



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>



B 3 9015 00251 707 9
University of Michigan - BUHR

MAZRE
DICTIONNAIRE
FRANÇAIS-MALAIS

2

Storage

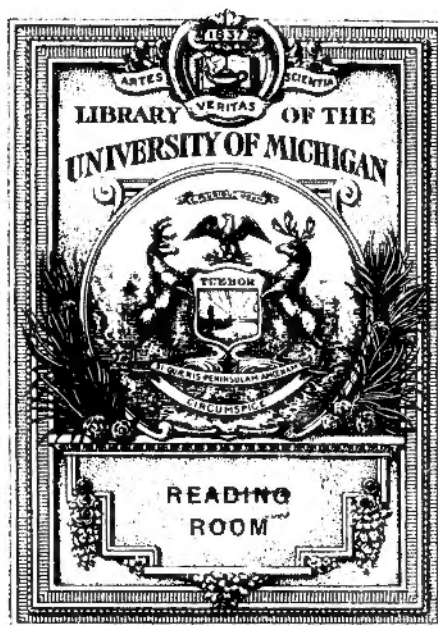
1

125

.777

1.2





Storage

×

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

+

DICTIONNAIRE FRANÇAIS-MALAIS

کتاب قاموس
لهاس فرنچس دغن لهاس ملايو

PAR

L'ABBÉ P. FAVRE,

MISS. APOST. CHAN. HON. D'AVIGNON,
ANCIEN MEMBRE DE LA CONGRÉGATION DES M. E. EN MALAISIE,
PROFESSEUR DE MALAIS ET DE JAVANAIS
À L'ÉCOLE NATIONALE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES,
CHEVALIER DE LA LÉSION D'HONNEUR,
OFFICIER D'ACADÉMIE, ETC.

TOME SECOND.

*Omnia lingua confitebitur Deo.
Toute langue confessera Dieu.*

سما لیده اکن اقرلکن الله
(Rom. ch. 14, v. 11.)



VIENNE.

IMPRIMERIE IMPÉRIALE ET ROYALE.

MDCCCLXXX.

PARIS, MAISONNEUVE ET CIE, QUAI VOLTAIRE 26.



Storage

PL

5/25

. F277

V. 2

DICTIONNAIRE
FRANÇAIS-MALAIS.

DICTIONNAIRE
FRANÇAIS-MALAIS

کتاب قاموس
لجاس فرنجيس دغن لجاس ملايو

CONTENANT

Les mots français d'un usage général, un grand nombre de locutions et d'idiotismes de la langue française, ainsi que les proverbes les plus connus, traduits en malais, avec les caractères arabico-malais et leur prononciation figurée en lettres latines.

OUVRAGES DU MÊME AUTEUR.

Grammaire Javanaise accompagnée de fac-simile et d'exercices de lecture.
1 vol. in-8° 12 fr.
Dictionnaire Javanais-français. 1 vol. in-8° 20 fr.
An account of the wild tribes inhabiting the Malayan peninsula, Sumatra,
etc. 1 vol. in-12° 2 fr. 50 cent.
Grammaire de la langue malaise suivie de notes philologiques. 1 vol. in-8° 15 fr.
Dictionnaire Malais-français, contenant: 1° les mots malais en caractères arabes, avec leur prononciation figurée en caractères latins; 2° leur étymologie; 3° leur sens propre et figuré, avec un grand nombre d'exemples; 4° une indication des langues de l'archipel Indien et de l'Océanie, dans lesquelles les mêmes mots se retrouvent, avec l'altération qu'ils y ont subie, soit dans le sens, soit dans la prononciation; 5° des remarques, toutes les fois que le mot a une origine commune avec son correspondant dans les langues indo-européennes. 2 vol. in-8° 50 fr.

Pour paraître.

Système comparé des langues de l'archipel Indien et de l'Océanie.
Chrestomathie Javanaise. 1 vol. in-8°.

DICTIONNAIRE FRANÇAIS-MALAIS

کتاب قاموس
بھاس فرنگیس دغن بھاس ملايو

PAR

L'ABBÉ P. FAVRE,

MISS. APOST. CHAN. HON. D'AVIGNON,
ANCIEN MEMBRE DE LA CONGRÉGATION DES M. E. EN MALAISIE,
PROFESSEUR DE MALAIS ET DE JAVANAIS
À L'ÉCOLE NATIONALE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES,
CHEVALIER DE LA LÉGIION D'HONNEUR,
OFFICIER D'ACADEMIE, ETC.

TOME SECOND.



*Omnia lingua confitebitur Deo.
Toute langue confessera Dieu.*

سمو ليده اكن اقرلرکن الله

(Rom. ch. 14, v. 11)

Vienne.
IMPRIMERIE IMPÉRIALE ET ROYALE.
MCCCCLXXX.

PARIS, MAISONNEUVE ET C^{IE}, QUAI VOLTAIRE 25.

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS - MALAIS.

H

H, s. m., هي *he*, huitième lettre de l'alphabet, حرف یغ کدلافن در *huruf yang ka - dulāpan deri alif-bā-tā*; avec *c, ch* a le son de *s*, بين بوي شين *dengan c buni-ña būni sîn*; avec *p, ph* a le son de *f*, بين بوي فا *dengan p būni-ña būni fā*.

H majuscule, هي بسر *he besār*,
H minuscule, هي کچل *he kezil*.

HA! interj. de surprise, d'étonnement, يا *yā*, هي *hey*, اهو *āho*.

HABILE, adj., capable, adroit, قندی *xerdik*, یس *bisa*, قندی pandey, فهم *fehem*, یغ تاهو *yang tāhu*, قنتس *pantas*, لنجی *lanxar*, جغت *xepāt*, اوتس *ūtas*, برعقل *ber-aqal*, بیجن *bijak*. Un très —

trompeur, اورغ قنغر یغ چزدق سکالی *orang penipu yang xerdik sa-kālī*.

Sculpteur —, اورغ یس مشوکر *orang bisa meng-ukir*. Peintre —, اورغ *orang pandey menulis*.

— dans l'art de la guerre, فهم قد علم *fehēm pada ilmu hik-mat pe-prāng-an*. — à la pêche,

یغ تاهو منیجاری ایکن *yang tāhu men-xahāri ikan*. — à toucher

de la guitare, قنتس ممتق کچائی *pantas memetik kezāpi*. — à tirer

les armes, قنتس برماین سنجات *pantas ber-main senjata*. — à lire,

لنجی مباح *lanxar mem-bāxa*. — à écrire, جغت مپورت *xepāt me-nūrat*. — à tout, یغ مشرقی سموان *yang meng-arti samuā-ña*.

HABILE, terme de jurisprudence, qui a droit, یغ دافت *yang dāpat*, یغ لایق اکن *yang lāik ākan*.

HABILEMENT, adv., دغن فتدین *dengan pandey-ña*, دغن فتسن *dengan pantas-ña*, دغن کبجاکن *dengan ka-bijāk-an*.

HABILETÉ, s. f., کبسان *ka-bisā-an*, کچفاتن *ka-pandēy-an*, کچفاتن *ka-xepāt-an*, کبجاکن *ka-bijāk-an*, فتسن *pantās-an*. Il a une très grande —, ترلوامت کبسانن *terlalu āmat ka-bisā-an-ña*.

HABILITER, v. a., rendre habile à, rendre capable de, منجدیکن لایق اکن *men-jadi-kan lāik ākan*.

HABILLEMENT, s. m., فکاین *pakey-an*. Dépenses d'habillement, بلنج *belanja* فکاین *pakey-an*, بلنج اکن *belanja ākan memakey*. Toutes sortes d'habillements, سکل *segala xara* فکاین *pakey-an*.

HABILLER, v. a., vêtir, ماکیکن *memākey-kan*. — un enfant, ماکیکن فکاین فدائق *memākey-kan pakēy-an pada ānak*, مغناکن فکاین *mengenā-kan pakēy-an pada ānak*. — des pauvres, ممبری *mem-brī* فکاین فدائق *pakēy-an pada orang miskin*. Ce tailleur m'habille, توکغ جاغت ایت *tukang jahit itu mem-buat pakēy-an hamba*.

HABILLER, au fig., maltraiter de paroles, ماکي *me-māki*.

HABILLER, préparer, مېدياکن *meñediā-kan*. — une volaille, مېدياکن هایم *meñediā-kan hayam*.

S'HABILLER, v. pron., se vêtir, ماکي *memākey*. S'habiller en chinois, ماکي فکاین چارچین *memākey pakēy-an xāra xina*. Lorsqu'il se fut habillé, ماکي سته سده *sa-telah sudah memākey*.

HABIT, s. m., فکاین *pakey-an*, کاپن *kāpan*, کاین *kāin*. Un —, کاین سالی *kāin sa-halēy*. Un — complet, سلغکت فکاین *sa-lengkap pakēy-an*, فکاین سفیال *pakēy-an sa-per-sālin*. — d'homme, فکاین *pakēy-an orang laki-laki*. — de femme, فکاین *pakey-an orang perampuan*. — modeste, فکاین یغ سنونه *pakēy-an yang senūnūh*. — neuf, فکاین بهارو *pakēy-an bahāru*. De vieux habits, فکاین یغ بورق *pakēy-an yang būruk*. Ses habits sont déchirés, کاینن کویق *kāin-ña kōyāk*. — riche, فکاین یغ انده *pakey-an yang indah-indah*. — royal, فکاین *pakēy-an ka-rajā-an*. — de nocés, فکاین اورغ مغل *pakēy-an orang mempeley*. — de deuil, فکاین برکوغن *pakey-an ber-kabung-an*. — à la mode chinoise, فکاین چارچین *pakēy-an xāra*.

awina. — long, کاین فنجخ *kāin panjang*. — de bain, کاین بساهن *kāin basah-an*. — ordinaire des Malais, سارخ *sārung*. — de dessus, فنج کاین *bāju*. Le pan d'un —, ماکي *punxa kāin*. Mettre un —, ماکي *memākey bāju*. Changer d'habit, مپالن فکاین *meñālin pakēy-an-ña*. Se dépouiller de ses habits, مننگالکن فکاین *meninggal-kan pakēy-an-ña*.

HABITABLE, adj., بايق اکن تفت *bāik ākan tempat duduk*, یغ دافت ددوکی اورغ *yang dapat di-duduk-i orang*.

HABITACLE, s. m. L'habitable de l'Éternel, الله عرش *arās allah*.

HABITACLE, t. de mar., armoire pour la boussole, تفت قدومن *tampat padoman*.

HABITANT, E, s., qui demeure, اورغ یغ تگل *orang yang tinggal*, یغ دیم *yang diām*, قدودق *pen-duduk*. Il n'y a plus d'habitants, تیاد لاگی بارغ اورغ قدودق *tiāda lagi bārang orang pen-duduk*. Les habitants d'un pays, ایسی نگری *isi nagri*.

Loc. Les habitants des ⁷tom-beaux, مانی *segala orang mati*. Les habitants de la terre, اورغ مانسی *orang manusia*. Les habitants de l'air, سکل اغکس *segala ungas*. Les habitants des

forêts, سکل بناتخ لیر *segala binatang liar*. Les habitants des eaux, سکل ایکن *segala ikan*.

HABITATION, s. f., demeure, کدیامن *ka-diām-an*, تفت دودق *tampat duduk*, تفت کدوکن *tampat ka-duduk-an*. —, maison, رومه *rūmah*.

HABITÉ, E, part. pas. du v. habiter, یغ ددوکی *yang di-duduk-i*. Une maison habitée, رومه یغ ددوکی اورغ *rūmah yang di-duduk-i orang*, رومه *rūmah yang di-duduk-i orang*, یغ اورغ دیم دالم *diam dalam-ña*.

HABITÉ, peuplé, رامی *rāmey*, معمور *māmūr*. Un pays —, نگری یغ *nagri yang māmūr*.

HABITER, v. a., مندوکی *men-duduk-i*, مندیا می *men-diām-i*, دودق *duduk di*. — une maison neuve, مندوکی رومه *men-duduk-i rūmah baharu*. — la ville, مندیا می *men-diām-i nagri*. Depuis que nous habitons ce palais, سلام *sa-lāma* کیت دودق ددالم استان ایت *kita duduk di-dālam astāna itu*.

HABITER, v. n., دیم *duduk*, دودق *diām*, تگل *tinggal*. — à Malacca, دودق دنگری ملاک *duduk di-nagri malaka*. — avec une femme, دودق دغن سورغ فرمغون *duduk dengan sa-orang perempuan*.

HABITUDE, s. f., coutume, **بیاس**
biāsa, **کیسان** *ka-biāsā-an*, **عادة**
ādat. Une mauvaise —, **بیاس یخ**
biāsa yang jāhat. Une
 longue —, **کیسان درلام** *ka-biāsā-*
an deri lama. Il est sorti selon
 son —, **ای سده کلور تورت عادت** *ia*
sudah ka-luar tūrut ādat-ña.

HABITUDE du corps, maintien,
 complexion, **سیکف** *sikap*, **فری توبه**
pri tubuh.

HABITUÉ, E, part. pas. du v. habi-
 tuer, **بیاس** *biāsa*, **جادی یاس** *jādi*
biāsa. Il est —, **مک ای یاس** *maka*
ia biāsa. Je suis — à boire de
 l'arac, **هنب بیاس مینم ارق** *kamba*
biāsa minum arak. Nous ne sommes
 pas encore habitués ici, **کیت بلم**
بیاس دسین *kita belum biāsa di-*
sini.

HABITUEL, LE, adj., **یخ تورت عادة**
yang tūrut ādat.

Grâce HABITUELLE, **نعمه الله یخ**
مقصدسکن اورغ *nimet allah yang*
meng-kudus-kan orang.

HABITUELLEMENT, adv., **کادغ ۲**
kādang-kādang, **ترکادغ** *ter-kādang*.

HABITUER, v. a., **میمساکن** *mem-*
biāsā-kan. Il faut — les enfants
 à obéir aux vieillards, **فانت میساکن**
پاتوت کاتق ۲ منورت فرتبه اورغ توا
mem-biāsā-kan kănak-kănak me-
nūrut parentah orang tuā.

S'HABITUER, v. pron., **منجادی**
میمساکن درین *men-jādi biāsa*,
mem-biāsa-kan diri-ña.

HÂBLER, v. n., parler avec van-
 terie, **مغاچق** *mengāxak*.

HÂBLERIE, s. f., vanterie, **چوئر**
حال مغاچق *hāl mengāxak*.

HÂBLEUR, EUSE, s., **یسخ برچوئر**
اورغ کالجق *orang*
kāxak, **فغاچق** *pengāxak*.

HACHE, s. f., **کافق** *kāpak*. Une —,
سیله کافق *sa-bilah kāpak*. — de
 pierre, **کافق درفد باتو** *kāpak deri-*
pada batu. — à main, **کافق دغن**
کافق قندق *kāpak dengan pemegang*
pendek.

HACHE d'armes, **چیفن** *xīpan*.

HACHÉ, E, part. pas du v. hacher,
ترچنجیخ *ter-*
xenxang, **هیبرس** *hīris*, **فاهو** *pāhu*.
 Viande hachée, **یسخ دچنجیخ**
dāging yang di-xenxang.

HACHER, v. a., couper en petits
 morceaux, **منجیخ** *men-*
xenxang, **مغیسیرس** *meng-hiris*. — de la
 viande, **منجیخ داکغ** *men-xenxang*
dāging. — de la paille, **منجیخ**
مرغ *men-xenxang merang*. Se faire
 —, **برفرغ سمفی ماتی** *ber-prang sam-*
pey mātī.

HACHETTE, s. f., petite hache, **کافق**
کچل *kāpak kezil*.

HAOHIS, s. m., چنچ دآڭ *dāng*
xenxang.

HACHOIE, s. m., table pour hacher,
چنچ فائڻ *pāpan xenxang*
dāng.

HACHOIR, grand couteau pour
hacher, چنچ فیسو *pisaw men-*
xenxang.

HADJI, s. m., pélerinage, حج *hajj*.

HADJI, celui qui a fait le péle-
rinage, حاج *hajj*. Faire son —,
entreprendre le pélerinage, نایق
حاج *nāik hajj*.

HAGARD, E, adj., بڻس *benxis*, کرم
geram, کارغ *gārang*. Visage —,
موک بڻس *mūka benxis*.

HAÏ! interj., های *hāi*.

HAÏ, E, part. pas. du v. haïr,
تر بنجی *ter-benxi*, یغ کنجیڻ *yang*
ka-benxi-an, یغ ککلیڻ *yang ka-*
gelī-an. — de tous les gens de
bien, یغ ککلیڻ بکي سکل اورغ یغ بایق
yang ka-gelī-an bagī segala orang
yang bāik.

HAÏE, s. f., clôture, ڦاگر *pāgar*.
— dericin, ڦاگر جارق *pāgar jārak*.
— de bambou, ڦاگر بوله *pāgar*
buluh. — morte, ڦاگر کایو *pāgar*
kāyu. Entourer d'une —, مکاری
memagār-i.

HAÏE, rangée de soldats, بارس
bāris, بنجر سلدادو *banjar soldādo*,
صاف *ṣaf*. Former la —, بر بارس
ber-bāris, بر بنجر *ber-banjar*, بر صاف

ber-ṣaf. Doubler la —, مپوسن بارس
meñūsun bāris.

HAILLON, s. m., فرچه *perxah*,
کاین بورق *kāin būruk*. Couvert de
haillons, بر ڦاکی کاین بورق *ber-pākey*
kāin būruk.

HAINÉ, s. f., بنجی *benxi*, کنجیڻ
ka-benxi-an, هیری *hīri*, کهریڻ
ka-hīrī-an, ککلیڻ *ka-gelī-an*.
— du prochain, ماسی تن کنجیڻ
ka-benxi-an temān mānusia. Dieu
défend la —, توهن الله ملارغ بنجی
tūhan allah me-lārang benxi.
Satisfaire sa —, مومسکن بنجیڻ *me-*
mūwas-kan benxi-ña. La — excite
les querelles, کنجیڻ منجکاکن
ka-benxi-an men-jagā-
kan per-bantāh-an. — cachée,
بنجی یغ ترسمبونی *benxi yang ter-*
sembūni.

HAINÉUX, EUSE, adj., بر بنجی *ber-*
benxi, یغ بر بنجی *yang ber-benxi*,
ڦمبنجی *pem-benxi*, یغ بر هیری *yang*
ber-hīri.

HAÏR, v. a., مبنجی *mem-benxi*,
مخیری *meng-hīri*. — son prochain,
مبنجی اکن تن مانسی *mem-benxi*
ākan temān mānusia. — son
ennemi, مبنجی ستروک *mem-benxi*
satrū-ña. — le péché, مبنجی اکن
دوس *mem-benxi ākan dosa*. Je
hais la fausseté, اکو مبنجی کدستان
āku mem-benxi ka-dustā-an. Ces

gens le haïssaient, مریکیت بنجیلہ *marika-itu benxi-lah akan* اکن دی *dāa*.

SE HAÏR réciproquement, بر بنجین *ber-benxi-benxi-an*.

HAÏRE, s. f., étoffe grossière, کبلی *kembeli*. —, habit de pénitence, فکاین اورغ فزناک *pakey-an* اورغ *per-tāpa*.

HAÏSSABLE, adj., کجی *keji*, یغ *yang* هارس دینجی *hārus di-benxi*.

HALAGE, s. m., حال مشیل *hāl* مشیل *meng-hēla*, فنریکن *penarik-an*. Le — de ce bateau est très difficile, مک فنریکن فراهو ایت سوکر سکالی *maka penarik-an prāhu itu sūkar sa-kālī*. Chemin de —, جالان دتفی *jālan di-tepi sūngey*

HÂLE, s. m., جمر *jumūr*, هاغتن *hāngat*, هانتی *hāngat-ña mata-hāri*. Le — dessèche les plantes, هاغت متیاری *hāngat mata-hāri* ملیوکن تمبوخن *me-layū-kan tumbūh-an*.

HALEINE, s. f., نفاس *nefas*, هوا *hawā*, اوغ *āwap*. — agréable,

نفس یغ واغی *nefas yang wāngi*. Mauvaise —, نفس یغ بوسق *nefas yang būsuk*. Court d'haleine, ایست *isak*, سسق داد *sesək dāda*. Courir à perte d'haleine, لاری لکس هسک *lāri lekās hingga sesək dāda*. Retenir son —, مناهن نفاس *menāhan nefas-ña*. Prendre —, برنفاس *ber-nefas*, براوغ *ber-āwap*.

Reprendre —, برنفاس قول *ber-nefas pūla*, (se reposer un peu) برهنقی *ber-henti sa-dikāt*. Hors d'haleine, مغه *mengah*. Il est tout à fait hors d'haleine, ای ترمغه *ta ter-mengah-mengah*. Une entreprise de longue —, فکرجان یغ *pe-karjā-an yang lanjut*.

HALER, v. a., rendre basané, منجدیکن هیتم *men-jumūr*, منجدیکن مانس *men-jadi-kan hitam mānis*. Il a la figure hâlée, هیتم مانس مکاک *hitam mānis mukā-ña*.

HALER, v. a., tirer avec une corde, مشیل *meng-hēla*, مناریک *menārik*. — un cordage, مشیل تالی *meng-hēla tali*. — un bateau à terre, مناریک فراهو کدارت *menārik prāhu ka-darat*.

HALETER, v. n., ترمغه *ter-mengah-mengah*.

HALEUR, s. m., qui hale, یغ *yang* مشیل *meng-hēla*, فغیل *peng-hēla*, فناریک *penārik*.

HALLE, s. f., place publique pour le marché, فاسر یغ براتف *pāsar*, فاسر یغ *pāsar yang ber-ātap*. — au blé, فاسر گندم *pāsar gundum*. — à la viande, فاسر داگخ *pāsar dāgīng*. Langage de la —, فاسر *ba-hāsa pāsar*.

HALLEBARDE, s. f., لمبغ *lambing*, حربة *herbet*.

HALLEBARDIER, s. m., بدوند *bidu-wanda*. Commandant des hallebardiers, شهولو بدوند *panghulu biduwand*.

HALLUCINATION, s. f., erreur des sens, حال ساله مليهت *hāl sālāh me-tīhat*, حال ساله مراس *hāl sālāh me-rāsa*, خيال *keyal*.

HALO, s. m., couronne lumineuse autour du soleil, فاکر متھاری *pāgar mata-hāri*. —, autour de la lune, فاکر بولن *pāgar būlan*.

HALTE, s. f., pause, فرھنتین *per-hentī-an*. Faire —, برھنتی دجالان *ber-henti di-jālan*.

HALTE, lieu où l'on fait halte, فرھنتین *tampat per-hentī-an*.

HALTE-LÀ! interj., برھنتیلہ *ber-hentī-lah*. Halte-là! C'est assez, چوکھلہ جاغن کات لاکي *wūkup-lah jangan kātā lagi*.

HAMAC, s. m., تخت تیدر یخ ترکنتخ *tampat tīdor yang ter-gantung*.

HAMEAU, s. m., تالغ *tālang*, کھنچ *kampung*, دوکھ *dūkuh*. Ce n'est pas un village, ce n'est qu'un —, بوکن دوسن هان تالغ ساج *būkan dūsun hāna tālang sāja*.

HAMEÇON, s. m., مات کایل *māta kail*, فنچ *panxing*. Pêcher à l'hameçon, مغایل *mergail*, منچ *memanxing*. — pour prendre les gros poissons, گراکی *garāgey*.

Fig. —, appât, امغن *umpan*. Prendre à l'hameçon, منیغو سرت *menipu serta mem-būjuk*. Mordre à l'hameçon, کن تیغو *kena tipu*.

HAMPE, s. f., باتغ *bātang*, نغکت *tungkat*. — d'une lance, باتغ لمبغ *bātang lambing*. — d'un drapeau, باتغ بندیر *bātang bandēra*.

HAMZA, s. m., signe orthographique, همزه *hamzah*.

HANCHE, s. f., فککل فاه *pangkal pāho*, فککل *panggul*. Os de la —, تولغ فککل فاه *tūlang pangkal pāho*, تولغ فککل *tūlong panggul*. Douleur rhumatismale de la —, سغل فککل فاه *sergal pangkal pāho*. La — démise, فککل فاه یغ تکلیت *pangkal pāho yang tegaliat*.

HANGAR, s. m., بغسل *bangsal*, فندق *pondok*, بارغ *bārung*.

HANNETON, s. m., نغکاد *tangkāda*. Loc. Etourdi comme un —, بوت تولی *būta tuli*.

HANTER, v. a., fréquenter, براولغ *ber-ulang-ulang*, مغنچ انجوشی *meng-anjung-anjung-i*. Le lieu qu'il hante, تخت تیدر براولغ *tampat-ña ber-ulang-ulang*. — quelqu'un, مغنچ انجوشی *meng-anjung-anjung-i orang*. Se — réciproquement, برکنچ کنجوشن *ber-kanjung-kanjung-an*.

HAPPER, v. a., منشف دغن مولى *menangkap dengan mûlut*, منشف دغن لكس *menangkap dengan lekàs*.

HAQUENÉE, s. f., cavale qui va l'amble, كود يڠ مليكس *kûda yang me-tigas*.

HAQUET, s. m., charrette longue et étroite, رات فنجڠ دان كورڠ ليبر *râta panjang dān kûrang lebar*.

HARANGUE, s. f., سبڤه *sembah*, per-katā-an. — à un chef, سبڤه *sembah*. —, discours oratoire, بچار *bixāra*. — politique, بچار *bixāra* atas parentah.

HARANGUER, v. a., مڠتاي *meng-atā-i*. — un supérieur, مڤه *me-ñembah*.

HARANGUEUR, s. m., qui harangue, بڠ مڤچارڠڠ يڠ مڠتاي *yang mengatā-i*, بڠ مڠتاي *yang mem-bixarā-kan*, فڠچار *pem-bixāra*.

Fig. —, grand parleur, بڠ بركڠكات *yang ber-kata-kata bāñak*, بايق *yang pe-litar*.

HARAS, s. m., تفت مملهران كود *tampat memeliharā-kan kûda*.

HARASSÉ, E, part. pas. du verbe harasser, الله *lelah*, ساغت الله *sāngat lelah*. Ce cheval est —, مك كود *maka kûda itu sāngat lelah-ña*.

HARASSEB, v. a., مللهكن *me-lelah-kan*. — l'esprit, مللهكن روح *me-lelah-kan rûh*.

SE HARASSEB, v. pron., برللهكن *ber-lelah-kan diri-ña*.

HARCELER, v. a., provoquer, مشاقت *meng-ajak*, مشوسق *meng-usik*.

HARCELER, aiguillonner, مامجو *memāxu*.

HARCELER, importuner, مشككوكو *meng-ganggu-kan*.

HARCELER, presser, ممقس *me-maksa*.

HARDES, s. f. pl., فكاين *pakēy-an*, كايڠ *kāin*, بارڠ *bārang*. — neuves, فكاين يڠ مڠارو *pakēy-an yang baharu*. De vieilles —, كايڠ بورق *kāin bûruk*. Engager ses — au mont-de-piété, مڠكاديكن كايڠي درومه *meng-gādey-kan kāin-ña di-rumah peng-gadēy-an*.

HARDI, E, adj., courageux, براني *berāni*, برهاتي *ber-hāti*. — comme un lion, براني سمرت سيڠ *berāni seperti singa*. — à parler, براني بركات *berāni ber-kata*.

HARDI, impudent, effronté, تياد *tiada tāku mālu*, جباو *jemāwa*, موك فاقن *mûka pāpan*.

HARDI, grand, extraordinaire, عظيم *attīm*.

HARDI, ferme, assuré, تفت *tetap*. Ecrire d'une main hardie, منولس

دغن تاغن یغ تنف *menulis dengan tangan yang tetap.*

HARDIESSE, s. f., courage, برنین *berani-ña*, کبرنین *ka-berani-an*. Il manque de —, کورغ برنین *kurang berani-ña*. Donner de la —, مبرنینک *mem-berani-kan*, مبری هاتی *mem-brī hati*.

HARDIESSE, impudence, arrogance, فری چشک *pri xongkak*, کلکون اورغ یغ تباد تاهو مالو *kalakū-an orang yang tiada tahu malu*.

HARDIESSE, au fig., pensée, expression sublime, فکیرن یغ تغکی *pikir-an yang tinggi*, کات عالیه *kāta aliyat*.

HARDIMENT, adv., avec hardiesse, دغن *dengan berani-ña*, دغن کبیر *dengan gambīra*. Il avance —, ای مغنجر دغن برنین *ia meng-anjur dengan berani-ña*. Il entra —, ای فون مبرینکلله درین دان ماسقله *ia pūn mem-berani-kan-lah diri-ña dān masuk-lah*.

HARDIMENT, avec impudence, avec arrogance, دغن چشک *dengan xongkak-ña*, دغن تیاد مالو *dengan tiada malu*.

HAREM, s. m., استان فرمون *astāna perampūan*, بالی لراغن *bāley larāng-an*, تفت فغین *tampat pingāt-an*.

HARENG, s. m., poisson, نام سجنس *nāma sa-jenis ikan*.

Loc. prov. Pressés comme des harengs, سسک سکالی *sesak sa-kālī*.

HARGNEUX, EUSE, adj., فرغ فرس *prang prūs*, یغ سولک برینته *yang sūka ber-bantah*. Un chien —, انجینگ یغ گالت *anjing yang gālak*.

HARICOT, s. m., légume, کالج *kāwang*. — grim pant, کالج لیل *kāwang lilit*. — vert, کالج هیجو *kāwang hijau*. — sec, کالج کرغ *kāwang krang*.

HARICOT, ragoût de mouton, تانک درفد داکغ دمب *tanak-an deri-pada daging domba*.

HARIDELLE, s. f., کود کورس دان *kūda kūrur dān kurang kūwat*.

Loc. Maigre comme une —, کورس سکالی *kūrur sa-kālī*.

HARMONIE, s. f., sons agréables réunis, راکم *rāgam*, بوی راکم *būni ragam*, لاکو *lāgu*. — douce, بوی راکم یغ انده *būni ragam yang indah-indah*.

HARMONIE, au fig., accord, con-corde, سجهتر *sejahtra*, موافقه *muwā-fakat*, کرفاتن *ka-rapāt-an*. Il y a une grande — parmi les habitants de cette maison, ایسی رومه *isi rūmah* ایت موافقه دغن سجهتر

itu muwafakat dengan sejahtra.
Ces gens sont en parfaite —, قد
ساتو هاتی *pada marika-*
itu ada satu hati. — des évangiles,
کرافتن کثمت کتاب الانجیل
ka-rapāt-
an ka-empat kitab el-injil.

HARMONIEER, HARMONISER, v. a.,
mettre d'accord, موافقتن *me-mu-*
wafakat-kan.

s'HARMONIEER, v. pron., s'accorder,
جادی ساتو هاتی, موافقة
jadi satu hati.

HARMONIEUSEMENT, adv., دغن مردو
dengan merdu, دغن لاگو یغ بائق
dengan lagu yang baik.

HARMONIEUX, EUSE, adj., مردو
merdu, بائق لاگو *baik lagu-ña.*
voix harmonieuse, سوار یغ مردو
suara yang merdu.

HARNACHEMENT, s. m., 1°, action
de harnacher, حال ملغکف کود *hāl*
me-langkap kōda. حال مغفلکن
hāl mengefel-kan. 2°, l'ensemble
des harnais, سکل کاین کود *segala*
kāin kōda.

HARNACHER, v. a., ملغکف کود
me-langkap kōda, مغفلکن *menge-*
fel-kan.

HARNAIS, s. m., équipage de
cheval, کاین کود *kāin kōda,* ابه
ābah-ābah, کفل *kefel.*

HARPAGON, s. m., avare, اورغ
orang kikir sa kali.

HARPE, s. f., instrument de
musique, کچائی *kewapi.* Pincer de la
—, متق کچائی *memetik kewapi.*

HARPER, v. a., saisir, منگفت *me-*
angkap, منگ *memegang.*

SE HARPER, v. récip., برنگفت
ber-tangkap-tangkap-an,
برنگفت فکاغن *ber-pegang-pegang-*
an.

HARPIE, s. f., femme méchante et
criarde, فرمون یغ بائق جاهت
perampuan yang bānak jahat.

HARPIN, s. m., گاله *gālah,* فکاکیت
peng-gāit prāhu.

HARPON, s. m., فبارت *ārūt,*
تفولغ *pi-ārūt,* سرمفغ *serampang,*
tempuling.

HARPONNER, v. a., ملوتر فبارت
me-lūtar pi-ārūt, ملوتر سرمفغ *me-*
lūtar serampang, منیکم دغن تفولغ
menikam dengan tempuling.

HARPONNEUR, s. m., اورغ یغ ملوتر
orang yang me-lūtar pi-ārūt.

HART, s. f., lien, ایکت *ikat;* corde,
تالی *tālī.* Etre condamné à la —,
کن حکم ماتی دکتغ *kenu hukum*
mati di-gantung.

HASARD, s. m., sort, fortune, انتغ
untung, نصیب *neşib.* — malheureux,
انتغ مالغ *untung mālang.* Heureux
—, انتغ بائق *untung baik;* au jeu,

جودی *mujur.* Jeu de —, جودی
jūdi, قاری *pari.*

HASARD, risque, danger, بهای
bahāya. S'exposer au —, ماسق بهای
māsuk bahāya.

AU HASARD, تبادکتهون tiāda
ka-tahū-an, تبادکرون tiāda karū-
wan.

Par HASARD, پدا انتخ pada untung,
کنیخ kunūng-kunūng, کلوا ka-
law-kalar. Il rencontre par — un
vieillard, مک انتخ ای برتودغن سورخ
maka untung ia ber-temū dengan
sa-orang tua. Si par — il survient
des querelles, کلوا تمل چدرا kalaw-
kalaw timbul xiderā.

A tout HASARD, مالخ ماجر mā-
lang mājur, بائق انتخ بائق مالخ bāk
untung bāk mālang.

HASARDER, v. a., exposer au ha-
sard, risquer, مناره دالم بهای menāruh
dalam bahāya. — de l'argent au
jeu, برماين دغن برتاره وځ ber-māin
dengan ber-tāruh wang. — sa vie,
مبلنجاکن mem-belanjā-kan
jīwā-ña, مموغ پوان mem-būang
ñawā-ña.

SE HASARDER, v. pron., ماسق
بهای māsuk bahāya.

HASARDEUX, EUSE, adj., périlleux,
يغ yang ber-bahāya, يغ
يغری yang mem-bri bahaya.

HASARDEUX, hardi, courageux,
برانی berāni, برکبیر ber-gam-
bira.

HÂTE, s. f., vitesse, précipitation,
لکس lekās, سگره sigràh, باغت
bāngat, ځوځه ځوځه gūpuh-gūpuh.

A la HÂTE, en —, دغن لکس
dengan lekās, دغن سگره dengan
sigràh, دغن ځوځه ځوځه dengan gūpuh-
gūpuh. Partir à la —, ځرکی دغن
pergi dengan sigràh. Il sortit
en toute —, کلورله ای دغن ځوځه ځوځه
ka-liar-lah ia dengan gūpuh-
gūpuh.

HÂTER, v. a., presser, diligenter,
ملکسن me-lekās-kan, مېځرهن
meñigràh-kan, مېباغتنکن mem-
bāngat-kan. — sa mort, ملکسن
me-lekās-kan mati-ña. — les
ouvriers, مېباغتنکن اورځ بکرج mem-
bāngat-kan orang be-karja.

SE HÂTER, v. pron., برسگره ber-
sigràh, مېځرهنک دیرین meñigràh-
kan diri-ña, برباغت ber-bāngat.
Vous ferez bien de vous hâter,
بایق جوک اغکو برسگره bāk jūga
angkaw ber-sigràh.

HÂTIF, IVE, adj., précocce, باغت
bāngat, لکس ماسق lekās māsak.
Des raisins hâtifs, لکس بو اغکور یغ
būah anggūr yang lekās
māsak.

HAUBANS, s. m., pl., تمیرغ tam-
birang. — du grand mât, تمیرغ نیغ
tambirang tiang agung.

HAUSSE, s. f., ce qui sert à hausser, **تَنجِل** *ālās*, **پَر-اَلَسَن** *per-alās-an*, **گَنجَال** *ganjal*.

HAUSSE, augmentation de prix, **نَایِق هَرُک** *ka-mahāl-an*, **نَایِق هَرُک** *nāik harga*. — des eaux, **بَسَر** *besār-ña ayer*. **پَاسَن** *pāsang*.

HAUSSE, v. a., élever, **مَنجِکَن** *meninggi-kan*. — un mur, **مَنجِکَن** *meninggi-kan tembok*. — le prix, **مَنجِکَن هَرُک** *meninggi-kan harga*.

HAUSSE, augmenter, **مَنبَهَن** *menambah-kan*, **مَلَبَهَن** *me-lebeh-kan*. — les gages, **مَنبَهَن کَلَجی** *menambah-kan gāji*.

Loc. — la voix, **مِپَارِکَن سَوَار** *me-nāring-kan suara*. — le ton, **بِرکَات دَغَن چَشکَن** *ber-kāta dengan xongkak-ña*. — les épaules, en signe de mépris, **مَلِهَت مَوَدَه** *me-tīhat mūdah*. — le coude, boire beaucoup, **مِیَن بَاق** *mīnum bāñak*.

HAUSSE, v. n., devenir plus haut, **نَایِق** *nāik*, **مَنجَاد تَغْکِ** *men-jādi tinggi*.

HAUSSE, augmenter, **بَرْتَمَه** *bertambah-tambah*. Le change hausse, **تُکَارَن جَاد مَاهَل** *tukār-an jādi māhal*. La rivière hausse, **اِیْر سَوْغِ** *āyer surgey jādi besār*.

SE HAUSSE, v. pron., **مَنجِکَن** *meninggi-kan diri-ña*, **مَبَسَرَن** *mem-besār-kan diri-ña*.

HAUT, E, adj., élevé, **تَغْکِ** *tinggi*.

Une haute montagne, **کُونُغ یَغ تَغْکِ** *gunung yang tinggi*. Une haute tour, **مَنَارَت یَغ تَغْکِ** *menāret yang tinggi*. La table est plus haute que la chaise, **مِیَج اِیْت لَبَه تَغْکِ دَرُفَد کَرِی** *mēja itu lebeh tinggi deri-pada krusi*. — vol, **تَرَبَن تَغْکِ** *terbang-ña tinggi*.

Un — rang, **پَنگَت تَغْکِ** *pangkat tinggi*. Les hautes sciences, **عِلْم حِکْمَة** *ilmu hikmat yang tinggi*. Haute justice, **حُکَم یَغ تَر تَغْکِ** *hukum yang ter-tinggi*. Les hauts lieux, **تَمَاط یَغ تَغْکِ** *tampat yang tinggi*.

Très **مَاهَا تَغْکِ** *mahā tinggi*.

HAUT, fier, orgueilleux, **چَشکَن** *xongkak*, **بَشَقْکِ هَاتِی** *bongkak hāti*.

HAUT, considérable, grand, **مَلِی** *mutia*, **بَسَر** *besār*, **تَغْکِ** *tinggi*. Les hauts personnages, **سَکَال اَوَرُغ بَسَر** *segala orang besār*. — caractère, **هِمَت یَغ بَسَر** *himmat yang besār*. Un prix — **هَرُک بَسَر** *harga besār*.

Les eaux sont hautes, **اِیْر بَسَر** *āyer besār*. Haute mer, **لَاوَت بَسَر** *lāut besār*.

(haute marée) **پَاسَن بَسَر** *pāsang besār*. Le — langage, **بَاهَسَا دَالَم** *bahāsa dālam*. Les hauts faits, **کَلکُون یَغ اِنْدَه** *ka-lakū-an yang indah-indah*. Haute renommée, **نَام یَغ مَشْهُور** *nāma yang maškūr*.

De haute naissance, **بَانَسَاوَن** *bangsan*. Haute école, **مَدْرَسَة** *madrasat*.

Marcher la tête haute, برجالتان *ber-jālan dengan beranī-ña*. Une voix haute, سوار بارغ *suāra naring*. Le — mal, ڤيتم بابي *pitam bābi*. Haute trahison, خيانة لاون راج *kiānat lāwan rāja*, خيانة لاون نكري *kiānat lāwan nagri*. De la plus haute antiquité, درڤد سلماتك *deri-pada sa-lama-lamā-ña*.

Très HAUT, sublime, éminent, تعالى *taāla*, معلی *mualla*, عالی *ālī*, مها *ala*, علا *ala*, مها *mahā mulīa*, ڤيتم بابي *mahā tinggi*. Le Très-Haut, الله *allah taāla*, توهن يڭ مها *tūhan yang mahā tinggi*.

HAUT, s. m., hauteur, partie supérieure, کفال *kapāla*, هولو *hulu*, ڤيتم بابي *tinggi-ña*, آتس *atas*. Ecrire son nom au haut de la lettre, منولس نام ڤد کفال سورت *menulis nama-ña pada kapāla surat*. Le — d'une rivière, هولو سوغی *hulu sūngay*. Le — d'un pays, هولو تانه *hulu tānah*. Cinq coudées de —, ليم هست ڤيتم بابي *lima hasta tinggi-ña*. Aller en —, ڤرگي کاتس *pergi ka-atas*. D'en —, درانس *deri atas*.

HAUT, cime, sommet, ڤنچق *punxak*, کمنچق *kamunxak*. Le — de la montagne, ڤنچق کونڭ *punxak gunung*. Le — du clocher, کمنچق *kamunxak menāret itu*.

Le — d'une maison, اتف رومه *atap rumah*.

HAUT, adv., ڤيتم بابي *tinggi*. Voler —, ڤيتم بابي *terbang tinggi*. Il est monté bien —, اي سده نايق بايق *ia sudah naik bānak tinggi*. Crier —, برتريق کرس *ber-teriak krās*. Parler —, برکات دغن سوار بارغ *ber-kāta dengan suāra naring*. Fig. Parler —, d'un ton arrogant, برکات دغن جمواو *ber-kāta dengan jemawā-ña*.

Plus HAUT, auparavant, دهولو *dahulu*. Comme il a été dit plus —, سڤرت سده دکات دهولو *seperti sudah di-kāta dahulu*.

HAUTAIN, E, adj., چشکق *xongkak*, جمواو *jemāwa*, کاجق *kāxak*. Un homme —, اورغ چشکق *orang xongkak*. Des manières hautaines, کالکون يڭ جمواو *ka-lakū-an yang jemāwa*.

HAUTAINEMENT, adv., دغن لاکو *dengan laku yang xongkak*, دغن جمواو *dengan jemawā-ña*.

HAUTBOIS, s. m., سروي *sarūney*.

HAUTEMENT, adv., à haute voix, دغن سوار بارغ *dengan suāra naring*.

HAUTEMENT, ouvertement, hardiment, دغن بات *dengan āta*, دغن برين *trūs trāng*, ترس ترغ *dengan beranī-ña*. Déclarer —, مپاکن دغن ترس ترغ *me-ñatā-kan*.

HÉBRAÏQUE, adj., عبرانی *ibrāni*.
La langue —, بهاس عبرانی *bahāsa ibrāni*.

HÉBRAÏSANT, s. m., qui s'attache à l'étude de l'hébreu, اورغ بلاجر *orang bel-ajar* بهاس عبرانی *bahāsa ibrāni*.

HÉBREU, s. m., عبرانی *ibrāni*. Un —, سؤرغ عبرانی *sa-ōrang ibrāni*. Epître aux Hébreux, رسالة كغد اورغ *risalet ka-pada orang ibrāni*.

HÉBREU, la langue hébraïque, بهاس عبرانی *bahāsa ibrāni*.

HECATOMBE, s. f., sacrifice de cent bœufs, فرمیلین سراتس ایکر لمبو *persambilih-an sa-rātus ikor lembu*.

HÉGIRE, s. f., fuite de Mahomet, servant d'ère aux mahométans, هجرة *hejrat*. En l'an mil de l'hégire, قد هجرة نبی سربو تاهن *pada hejrat nabī sa-rību tāhun*.

HÉLAS! interj., ادوهی *āduh*, کسین *adūhi*, های *hāi*, وی *wey*, کسین *kasih-an*. Hélas! que deviendrons-nous? ادوهی اف کلمی اکن جادی *adūhi apa kāmī akan jadi*. Hélas! malheur à moi, وی فداک *wey padā-ku*. Hélas! le malheureux, ای *āduh xelāka ia*.

HÈLER, v. a., appeler de loin, ملبی *me-lambey*, ممکل درجاده *memang-gil deri jāuh*, مروه *me-rūwah*. — un navire, ملبی فراهو *me-lambey prāhu*.

HÉLIAQUE, adj., (astre) qui se lève ou se couche dans les rayons du soleil, بتغ یغ تربت اتو یغ ماسق *bintang yang terbit ataw yang masuk ber-sama-sama dengan mata-hāri*.

HÉLIOSCOPE, s. f., lunette pour regarder le soleil, تروغ اکن ملیت *tropong akan me-lihat mata-hāri*.

HEM! interj. pour appeler, ده *dehām*. Appeler en criant hem! بردهم *ber-dehām*.

HEMATITE, s. f. Pierre —, بانو *bātu dārah*.

HÉMICYCLE, s. m., demi-cercle, ستغه بولت *sa-tengah bulāt*.

HÉMIPLÉGIE, s. f., paralysie de la moitié du corps, ستغه تیغ توبه *tēpuḷ sa-tengah tubuh*.

HÉMISPHERE, s. m., ستغه بلاتن *sa-tengah bulāt-an*. — boréal, ستغه بلاتن دنیا سبله اوتار *sa-tengah bulāt-an duniā sa-belāh utāra*.

HÉMISPHEROÏDE, adj., سروف ستغه *sa-rūpa sa-tengah bulāt-an*.

HÉMISTICHE, s. m., moitié d'un vers, ستغه بیت *sa-tengah beit*.

HÉMOPTYSIE, s. f., crachement de sang, لوده داره *lūdah dārah*.

HÉMORRHAGIE, s. f., perte de sang, ساکت کلور *hilang dārah*, هیلخ داره *sākit ka-luar dārah*.

HÉMORRHOÏDES, s. f., pl., فروو *pūru sambilik*.

HENNIE, v. n., منچارت *men-wārit*.

HENNISSEMENT, s. m., چارت *wārit*, چریتن *warit-an*.

HÉPATIQUE, adj., du foie, درلقه *deri limpak*. Colique —, ساکت لقه *sākit limpak*, رنغت لقه *renngut limpak*.

HEPTACORDE, s. m., کچائی توجہ تالی *kecāpi tujuh tali*.

HEPTAGONE, s. m., qui a sept côtés et sept angles, یخ برنچورو توجہ *yang ber-pen-jūru tujuh*.

HÉRAUT, s. m., بتار *bantāra*, ابتار *abantāra*.

HERBACÉ, E, adj., برمفت *be-rumput*. Plante herbacée, تنامن یخ برمفت *tanām-an yang be-rumput*, تنامن یخ تیاد دافت جادی کایو *tanām-an yang tiāda dāpat jādi kāyu*.

HERBAGE, s. m., plantes potagères, سایر *sāyur*, سایر سیورن *sāyur-sayūr-an*.

HERBAGE, herbe, رمفت *rumput*, امفن *umpan*.

HERBAGE, pré qu'on ne fauche pas, تانه رمفت *tānah rumput*.

HERBE, s. f., رمفت *rumput*. Un brin d'herbe, سلی رمفت *sa-ley rumput*. Champs d'herbe, تانه رمفت *tānah rumput*, فادغ رمفت *pādang rumput*. Etendre sur l'herbe,

رمفت مشفرکن اتس *meng-hamparkan atas rumput*. Couper l'herbe, رمفت مموتغ *memūtung rumput*. — sèche, رمفت کرغ *rumput kering*. Qui se nourrit d'herbe, یخ ماکن رمفت *yang mākān rumput*. Arracher les mauvaises herbes, منچابت *men-wābut rumput* *rumput - an*. Herbes annuelles, رمفت یخ هیدف سواتو تاهن ساج *rumput yang hīdup suātu tāhun sāja*. Blé en —, گندم یخ بلم بریجی *gundum yang belum ber-biji*. Herbes potagères, سایر *sāyur*, سایر سیورن *sāyur-sayūr-an*. Des fines herbes, رمفت *rampah-rampah*.

HERBETTE, s. f., herbe courte et menue, رمفت رنده دان هالس *rumput rendah dān hālus*.

HERBEUX, EUSE, adj., où il y a de l'herbe. Terrain —, تانه رمفت *tānah rumput*.

HERBIER, s. m., collection de plantes sèches, فرهمونن سکل ووف *per-himpūn-an segala rūpa dāun-dāun kering*.

HERBIVORE, adj., یخ ماکن رمفت *yang mākān rumput*.

HERBORISER, v. n., منچاری سکل *men-wahāri segala rūpa dāun-dāun*.

HERBORISTE, s., اورغ یخ جول *orang yang jual dāun-dāun obat*.

HÉRÉDITAIRE, adj., qui vient par droit de succession, در فساك *deri pusāka*. Biens héréditaires, هرت *harta deri pusāka*, هرت فساك *harta pusāka*. Maladie —, فساك پناكت باك *peñākit bāka*.

HÉRÉDITÉ, s. f., فساك *pusāka*, هرت حق فساك *hak pusāka*.

HÉRÉSIAQUE, s. m., اورغ مموت *orang mem-buat bedat*, مبدع *mubdia*.

HÉRÉSIE, s. f., بدعة *bedat*, فر بواتن *per-buat-an bedat*.

HÉRÉTIQUE, s., اورغ بدعة *orang bedat*.

HÉRISSE, E, part. pas. du v. hérissier, سرم *serām*.

HÉRISSE, couvert, plein. — d'épines, بر دوردوری *ber-duri-dūri*, فنه دغن دوری *penūh dengan dūri*. Mer hérissée d'écueils, لاوت فنه دغن *laut penūh dengan kārang*. Affaire hérissée de difficultés, فکرجامن فنه دغن کسکارن *pe-karjā-an penūh dengan ka-sukar-an*.

HÉRISSE, v. a., مبرمکن *meñerām-kan*. Le coq hérissé les plumes de son cou, هایم جتنن ایت مبرمکن بولو *hāyam jantan itu meñerām-kan bulu leher-ña*.

SE HÉRISSE, v. pron., جادی *jādi serām*. Ses cheveux se

هربت کفلاي فون سرمه *rambut kapalā-ña pūn serām-lah*.

HÉRISSE, s. m., animal couvert de piquants, لندق *landaḥ*.

HÉRISSE, nom d'un poisson, بتل لندق *ikan buntal*, بتل لندق *buntal landaḥ*.

Fig., personne d'un caractère difficile, اورغ بغس *orang bengis*, اورغ تگر *orang tegar*.

HÉRITAGE, s. m., ce qui vient par succession, فساك *pusāka*, بارغ *bārang pusāka*, هرت فنگالان *harta peninggal-an*. — venant du père, فساك در باف *pusāka deri bāpa*. Prendre possession d'un —, مغفياكن بارغ فساك *meng-ampuñā-kan bārang pusāka*. L'héritage céleste, کليمان ککل دالم اخرة *ka-muliā-an kakal dālam akīrat*.

HÉRITIER, v. n., منداقت فساك *men-dāpat pusāka*, مغوارث *meng-wāriḥ*. — de quelqu'un, مغورثي *meng-warīḥ-i*. — de quelque chose, مبرمکامی *mem-pusakā-i*. — des vertus d'un père, بر فساكی سکل *ber-pusakā-i segala ka-bijik-an ayahnda*.

HÉRITIER, ÈRE, s., وارث *wāriḥ*, یغ منداقت فساك *yang men-dāpat pusāka*. — régulier, وارث بتل *wāriḥ betul*. — naturel, وارث کارن اصل *wāriḥ kārna asal*. — testamentaire, وارث وارث کارن وصية *wāriḥ kārna wasīyat*.

Cohéritier, وارث *sāma wāriṣ*. Se porter —, نایق وارث *nāiḳ wāriṣ*. — du trône, وارث مکوت *wāriṣ ma-kōta*, راج مود *rāja mūda*. Instituer un —, مشوارثکن *merg-wāriṣ-kan*. Mourir sans —, مساقی دغن تباد *māti dengan tiāda meninggal-kan wāriṣ*.

HERMAPHRODITE, adj., qui a les deux sexes, خنثی *kunṣa*, فائق *pā-pak*, بنجی *banxi*.

HERMÉTIQUEMENT, adv. Fermé —, توتف دغن یغ تفت *tutup dengan yang tetap*, ترتوتف دغن رافت *ter-tutup dengan rāpat*.

HERMINE, s. f., animal, قاقوم *kākūm*, (Ar.). —, fourrure, کولت قاقوم *kulit kākūm*.

HERMINETTE, s. f., فائل *pātil*, بلیخ *beliyung*.

HEENIE, s. f., فپاکت بورت *peñākit būrut*. — ombilicale, فپاکت بورت *peñākit būrut pūsāt*.

HÉROÏNE, s. f., اورغ فرمفون یغ *orang perampūan yang perkasa*, اورغ فرمفون یغ برای *orang perampūan yang berāni*.

HÉROÏQUE, adj., یغ فرکاس *yang perkasa*, یغ برای سکالی *yang bāñak sa-kālī*. Un homme —, اورغ فرکاس *orang perkasa*. Courage —, برنین *beranī-ña yang bāñak sa-kālī*.

HÉROÏQUEMENT, adv., دغن برنین *dengan beranī-ña*, دغن فرکاس *dengan perkasa-ña*.

HÉROÏSME, s. m., کبرنشن *ka-beranī-an*, گمبیر *gambira*, فری *prī perkasa*.

HÉRON, s. m., کنتل *kuntul*, روق *rūwak-rūwak pūtih*.

HÉROS, s. m., de la fable, دیو *dewa*.

HÉROS, guerrier, اورغ فرکاس *orang perkasa*, اورغ برای دشرغ *orang berāni di-prang*, فبلوان *pah-luwān*, هلبالغ *hulubalang*.

HÉROS, personne de grand caractère. Un — de patience, اورغ صبر ترلالو بایق *orang sabar ter-lalu bāñak*.

HÉROS, principal personnage, اورغ ترلالو بوسر *orang ter-lalu besar*.

HERSE, s. f., instrument aratoire, فغکارق تانه *sisir tanah*, پغ-گاروک تانه *peng-gāruk tanah*.

HERSER, v. a., میسر تانه *meñsīr tanah*, مغکارق تانه *meng-gāruk tanah*.

HÉSITATION, s. f., حال بمبغ *hāl bimbang*, حال گنده *hāl gundah*.

HÉSITER, v. n., جادی بمبغ *jādi bimbang*, برگنده *ber-gundah*, برهنقی *ber-henti dahulu*.

HÉTÉROCLITE, adj., irrégulier, یغ تباد ترأتیر *yang tiāda ter-atur*, تباد تورت اتورن *tiāda tūrut atūr-an*.

HÉTÉRODOXE, adj., یخ برسلاهن yang ber-salāh-an dengan pikir-an segala ulamā, یخ ملاون ایمان yang me-lāwan imān.

HÉTÉROGÈNE, adj., برلینن فرین ber-lain-an prī-ña.

HEUR, s. m., bonne fortune, untung bāik. — et malheur, untung bāik dan untung mālay. Avoir plus d'heur que de sagesse, جادی جادی برودی ber-untung lebèh deri-pada jādī ber-būdī.

HEURE, s. f., جام jām. Une —, suātu jām. Une demi —, sa-tengah jām. Une — et demie, suātu jām sa-tengah. Un quart d'heure, سسوکو sa-sūku jām. Pendant deux heures, دو جام dua jam lamā-ña. En vingt-quatre heures, شد pada suātu hāri. Quelle — est-il? براف فوکل brāpa pūkul. Il est quatre heures, اد جام فوکل ada jām pūkul ampat. Il est plus de quatre heures, سده فوکل sudah pūkul ampat. Il n'est pas encore cinq heures, بلم فوکل لم belūm pūkul lima. Il est cinq heures moins un quart, کورخ سسوکو kūrang sa-sūku pūkul lima. Bonne —, یخ بایق kotika yang bāik. Mauvaise —, کیک تیاد بایق

kotika tiāda bāik. De bonne heure, فکفاگی bānak pagi, فکفاگی pagi; précoce, لکس lekās, باغت bāgat. Cet arbre fleurit de bonne heure, پوهن ایت بر بوخ lekās. A une — de distance, سواتو جام جاوهن suātu jām jāuh-ña. Tout à l'heure, تادی tādī. Sur l'heure, قد کیک ایت جوک pada kotika itu jūga. A toute —, pada segala kotika. A chaque —, قد تیاف جام pada tiap-tiap jām. Dans une —, لاگی lagi suātu jām. L'heure du dîner, کیک ماکي kotika mākan. A la dernière —, قد کیک موت pada kotika maut, آخر pada jām yang ākīr. Son heure est arrivée, سده دایج ajal-ña sudah datang, سده سمنی اجلن sudah sampey ajal-ña. Prendre une —, منتوکن کیک menantū-kan kotika. Chercher midi à quatorze heures, منجھاری فریتاھن men-wahāri per-bantāh-an.

HEURES, parties du bréviaire, prières, سمبھ یخ فکفاگی sembahyang pada kotikā-ña. Livre d'heures, کتاب سمبھ kitāb sembahyang, کتاب کبقتین سهره ریتن kitāb kabakti-an sa-hari-hari-an.

HEUREUSEMENT, adv., دغن انتخ dengan untung, دغن سلامة dengan salāmat.

HEUREUX, EUSE, adj., qui a du bonheur, برانغ *ber-untung*, برهنگی *ber-bahagia*, برسلامة *ber-salāmat*, بردولة *ber-dawlat*. Un — mortel, اورغ سوره مانسی یغ برانغ *sa-ōrang mā-nusia yang ber-untung*. Cet homme n'est pas —, اورغ ایت تیاد برانغ *ōrang itu tiada ber-untung*. — celui qui sait retenir ses passions, برهنگیاله اورغ یغ تاهو مناهکن هوا *ber-bahagiā-lah ōrang yang tāhu menāhan-kan hawā nefsū-ña*. — au jeu, موجر *mūjur*.

Mener une vie heureuse, هیدف دغن *hidup dengan santawsa*. Les heureux du monde, اورغ کای *ōrang kāya*, اورغ بسر *ōrang besār*.

HEUREUX, propice, favorable, یغ بایق *yang bāik*. Moment —, کتیک *kotika yang bāik*. Heureuse nouvelle, یغ خبر بایق *kabar yang bāik*.

HEURT, s. m., choc, coup, تبق *tumbuk*, ستوهن *suntūh-an*, بتغ *banting*, تندغ *tendang*. — d'un navire contre un rocher, ستوهن *suntūh-an* فراهو یغ کن کارغ *yang kena kārang*. —, action de frapper à une porte, تفق فتو *tepuk pintu*.

HEURTER, v. a., choquer, rencontrer durement, مینته *meñuntuh*,

مینتهکن *meñuntuh-kan*, منقب *me-numbuk*, مغنجهت *meng-injat*. Le navire heurta un rocher, فراهو ایت *prāhu itu pūn meñuntuh-lah ka-kārang*. le pied contre une pierre, مینتهکن کاکی *meñuntuh-kan kākī pada bātu*.

HEURTER, v. n., مینته *meñuntuh*, برانغ *ber-antuk*. Pierre contre laquelle on heurte, باتو ترانغ *bātu ter-antuk*.

HEURTER, frapper à la porte, متفق فتو *menepuk pintu*.

SE HEURTER, v. pron., تبرق *tu-bruk*, مینته *meñuntuh*, برانغ *ber-antuk*, مینته درین *mem-banting diri-ña*. Les vagues qui se heurtent, امبق یغ مینته درین *ombak yang mem-banting diri-ña*. S'entre-heurter, کمرق *gemrata*. S'entre-heurter, se contrarier réciproquement, برینته بنانهن *ber-bantah-bantah-an*.

HEXAEDRE, adj., یغ برموك انم *yang ber-muka anam*.

HEXAGONE, adj., یغ برنجهورو انم *yang ber-pen-juru anam*.

HIATUS, s. m., بونی ساله سبب *būni sālāh sebāb* فرتمون دو حرکه *per-temū-an dua harakat*.

HIBOU, s. m., بورغ فغکن *būrung* *punggok*, بورغ هتو *būrung hantu*. Sorte de gros —, جفق *jompok*.

hikāyat suātu kaum, حكاية سواتو
hikāyat suātu bangsa, حكاية
 sainte, فرجنجین لām دان
hikāyat per-jañjī-an lāma dān per-jañjī-an bahāru,
 — ecclésiastique, حكاية الكنيسة
hikāyat el-kanīset, — ancienne,
hikāyat dahūlu kālā, — personnelle, حكاية دهولو كال
hikāyat sa-orang, — des actes des
 apôtres, قصة سكل رسول ۲ حواری
kiṣat segala rasūl-rasūl hawāri.
 Le héros d'une —, یغ دحکایتکن
yang di-hikāyat-kan, هلبالغ یغ
hulubālang yang maṣhūr di-dālam hikāyat.

HISTOIRE, récit, conte, حكاية
hikāyat, خبر, چرنسرا *xeritrā*,
ḡabar, ستوری *setōri*. Raconter une
 —, منچتراسواتو حكاية *men-xeritrā*
suātu hikāyat. Un livre d'histoires,
 کتاب چتررا *kitāb xeritrā-xeritrā*.
 C'est une — (c'est un conte), ایت
 سواتو ستوری *itu suātu setōri*. Con-
 teur d'histoires, دالغ *dālang*. C'est
 une autre —, ایت لاین فرکار *itu lāin*
porḡara.

HISTOIRE, connaissance des faits,
 علم حكاية *ilmu hikāyat*. Savant
 dans l'histoire, حکیم علم حكاية
hakīm ilmu hikāyat, اورغ یغ فهم فد
orang yang fəhem pada
ilmu hikāyat. Peintre d'histoire,

پاندی منولس کمبرتورت حكاية
pan-dey menūlis ḡambar turut hikāyat.

HISTOIRE naturelle, علم خلیقة
ilmu kalīkat, حكاية بارغ کجدین
hikāyat bārang ka-jadī-an.
 Savant en — naturelle, علم خلیقة
alīm kalīkat, اورغ یغ تاهو فری بارغ
orang yang tāhu pri bārang
ka-jadī-an. Livre d'histoire natu-
 relle, علم خلیقة کتاب *kitāb ilmu*
kalīkat.

HISTORIEN, s. m., ثپورت حكاية
peñūrat hikāyat, صاحب الحكاية
ṣāhibul-hikāyat, اورغ یغ منچتراکن
orang yang men-xeritrā-kan.

HISTORIEE, v. a., مڭحکایتکن *meng-*
hikāyat-kan, مروایتکن *me-riwāyat-*
kan, منچتراکن *men-xeritrā-kan*,
 منچبرکن *meng-kiṣat-kan*, مڭقصنکن
men-ḡabar-kan, مپورنکن حكاية
meñūrat-kan hikāyat.

HISTORIETTE, s. f., حكاية *hikā-*
yat, حكاية فندق *hikāyat pendek*,
 خبر *ḡabar*. Racontez une —,
 چترالاه سواتو خبر *xeritrā-lah suātu*
ḡabar.

HISTORIOGRAPHE, s. m., کاتب التاریخ
kātīb et-tāriḡ.

HISTORIQUE, adj., در حكاية *deri*
hikāyat, یغ ترسورت ددالم حكاية *yang*
ter-sūrut di-dālam hikāyat. Un
 fait —, سواتو فریواتن یغ ترسورت

حكاية *suātu per-buāt-an*
yang ter-surat di-dālam hikāyat.

HISTRION, s. m., baladin, farceur,
سورج جوکت *jūget*. Un —, جوکت
sa-ōrang jūget.

HIVER, s. m., موسم دین *mūsīm*
dīngin. Pendant l'hiver, قد ماس
pada masa mūsīm
dīngin. Fruits d'hiver, بوہ یخ دماکن
būah yang
di-makan orang pada masa mūsīm
dīngin.

Fig. L'hiver de l'âge, عمر توا
umur tuā, کوا *ka-tuā-an*.

HIVERNER, v. n., passer l'hiver
en quelque lieu, تڱگل دالم سواتو تڱت
tinggal dālam suātu
tampat pada musim dīngin.

HO! interj., pour appeler, اهو
aho, هي *hey*.

HOCHE, s. f., coche, سميخ *sumbing*.

HOCHER, v. a., seconer, remuer,
مشکويڱ *meng-gōyang*, مشکرفکن *meng-*
gerāk-kan. — la tête, مشکويڱ کفال
meng-gōyang kapāla, مشکرفکن کفال
meng-gerāk-kan kapāla.

HOCHET, s. m., joujou d'enfant,
بارغ فرمين کانو *bārang per-*
maīn-an kānak-kānak.

HOCHET, chose futile, بارغ یخ
bārang yang sia-sia.

HOLÀ! interj., pour appeler, هي
hey. Holà! qui est là? هي

hey si-āpa ada. Holà! ne faites
pas de bruit, هي جاغن بوت کاده
hey jāngan būat gādoh.

Mettre le HOLÀ, apaiser une
querelle, مناهنکن اورغ یخ بریتہ
menāhan-kan orang yang ber-
bantah.

HOLLANDAIS, E, adj., ولندوی
wolanduwī. Un —, سورغ ولندوی
sa-orang wolanduwī, سورغ ولد
sa-ōrang wolanda.

HOLLANDE, s. f., ولد *wolanda*,
بلند *belanda*. Le royaume de —,
کرجا *ka-rajā-an wolanda*.

HOLOCAUSTE, s. m., sacrifice où la
victime était consumée par le feu,
فرسمباهن تنن *per-sembāh-an*
tunu-tunū-an, قربان *korbān*.

HOLOTHURIE, s. f., تریفخ *tripang*.

HOMARD, s. m., هودغ کارغ *hudang*
kārang, هودغ کاله *hudang gālah*.

HOMÉLIE, s. f., بچار اکن مشرتیکن
bixāra ākan meng-arti-kan
el-injil. خطبة اکن مپناکن فرکتان الله
kuṭbat ākan me-ṭatā-kan per-
katā-an allah.

HOMICIDE, s. m., قمنوهن
pem-bunūh-an. — volontaire,
قمنوهن دغن سجاج *pem-bunūh-an*
dengan sangaja. Vous ne commet-
trez pas d'homicide, جاغن اغکو مبنوه
jāngan angkaw mem-būnuh.

HOMICIDE, meurtrier, قُتْلُ بَشَرٍ *pem-būnūh*, اَوْرَاقُ قُتْلُ بَشَرٍ *orang pem-būnūh*. C'est un —, اَي سَوْرَع قُتْلُ بَشَرٍ *ia sa-orang pem-būnūh*.

HOMMAGE, s. m., soumission, respect, devoirs, حَرَمَةٌ *hormat*, سَمَبِه *sembah*, فَرَسَمَبَاهِن *per-sembāh-an*, خِدْمَةٌ *kedmat*. Les créatures doivent — au créateur, هَارِس سَكَل *hārus segala katiakat meñembah ka-pada kallāk*, هَارِس سَكَل مَخْلُوق مَبُوت بَقِي *hārus segala maklūk membūat baḳti pada allah*. Rendre —, مَمَبِه *meñembah*, مَمَبِرِي حَرَمَةٌ *mem-bri hormat*. Rendre — au roi, مَمَبِه رَاكِ *meñembah rāja*. Rendre — à la vérité, دَعْن كَبَنَارَن *ber-kāta dengan ka-benār-an*. Faire — d'un livre, مَمَبِه مَكْنَب كِتَاب *mem-per-sembah-kan kitāb*.

HOMMAGE, civilités, حَرَمَاتِن *hormāt-an*, تَابِق *tābek*.

HOMME, s. m., animal raisonnable, اَوْرَاق *orang*, اَوْرَاق مَانِسِي *orang mā-nusīa*, اِنْسَان *insān*, اِنْتِ اَدَم *ānak ādam*. Un —, سَوْرَع مَانِسِي *sa-orang mānusīa*. — de bien, اَوْرَاق *orang*, اَوْرَاق بَايِك *orang bāik*. — mauvais, اَوْرَاق *orang*, اَوْرَاق جَاهَت *orang jāhat*. — sage, اَوْرَاق *orang*, اَوْرَاق بَرَبُودِي *orang ber-būdi*. Les hommes des vieux temps, اَوْرَاق دَهُولُوكَال *orang dahūlu kāla*. Le vieil —,

l'homme charnel, اَوْرَاق بَرَبُودِس *orang ber-dōsa*, اَوْرَاق يَحْ مَنُورْت هَوَا نَفْسُون *orang yang menūrut hawā nefsū-ña*. L'homme spirituel, اَوْرَاق رُوحَانِي *orang rūhāni*. Le fils de Dieu s'est fait —, اِنْتِ اللّٰه سَدَه جَادِي اَوْرَاق مَانِسِي *ānak allah sudah jādi orang mā-nusīa*. Elévation de l'homme, كَلِيَان *ka-muliā-an* *orang manusia*. Connaissance de l'homme, فَتَهَبُون فَرَاغِي مَانِسِي *peranggi mānusīa*, (anthropologie) اَوْرَاق اِلْمُو عِلْم صِفَةِ بَدَن دَان جِيُو مَانِسِي *ilmu sifat badān dān jīwa mānusīa*.

Loc. Devant Dieu et devant les hommes, publiquement, دَعْن پَات *dengan fiāta*.

HOMME, personne du sexe masculin, اَوْرَاق لَكَلَاكِي *laki-laki*, اَوْرَاق لَكَلَاكِي *orang laki-laki*, اَوْرَاق *orang*. Au commencement Dieu créa un — et une femme, قَدْ مَلَاك دَجْدِيكِن اللّٰه *mulā-ña di-jadi-kan allah sa-orang laki-laki dan sa-orang pe-rampūan*. Jeune —, اَوْرَاق مَوْد *orang muda*, اَوْرَاق تَرُون *orang tarūna*. — de guerre, اَوْرَاق فَرَع *orang prang*. Un grand —, سَوْرَع بَسَر *sa-orang besar*. Des hommes de travail, اَوْرَاق *orang*, اَوْرَاق بَكْرَج *orang be-karja*.

HOMOGENE, adj., سَام جِنْس *sāma jenis*, سَام بَاكِي *sa-jenis*, سَمَجِنْس *sa-jenis*.

sāma bāgey. Toutes les parties qui le composent sont homogènes, سکل هکین یخ مپوسن اکن دی سام *segala bahagi-an yang meñusun akan dia sāma jenis ada-ña*.

HOMOGÉNÉITÉ, s. f., فری یخ سام *prī yang sāma jenis*.

HOMOLOGUE, adj., semblable, correspondant, یخ سروف *yang sa-rupa*, یخ برسام دغن *yang ber-sāma dengan*.

HOMOLOGUER, v. a., donner à un acte privé la force d'un acte fait en justice, ممبری کواس حکم قد سورت *mem-brī kuāsa hukum pada surat yang di-buat orang*.

HOMONYME, adj., سام نام *sāma nāma*, سنام *sa-nāma*.

HOMOPHONE, adj., سام بوی *sāma būni*.

HONGEE, adj., châtré (cheval), کود کبیر *kūda kabīri*.

HONGEE, v. a., châtrer un cheval, ممبریکن *mengabiri-kan kūda*.

HONNÊTE, adj., probe, vertueux, بایق *bāik*, بتل *betul*, لورس *lurus*, بنر *benar*, عادل *ādil*. Fréquenter les honnêtes gens, متنجخ ابجوخی *meng-anjung-anjung-i segala orang yang bāik*. C'est un très — homme, اورغ ایت *orang itu orang ādil*.

Un acte —, قربواتن یخ لورس *per-buat-an yang lurus*.

HONNÊTE, chaste, pur, سوچی *sūxi*, سنونه *senūnuh*. Des paroles honnêtes, فرکتان یخ سوچی *per-katā-an yang suxi*. Fille —, اتق *anak dāra yang sūxi hati-ña*. Amour —, عشق یخ *īşk yang senūnuh*.

HONNÊTE, poli, affable, سوخن *sūpan*, سنونه *senūnuh*, یخ تاهو عادة *yang tāhu ādat*. Ces gens sont très honnêtes, مریکتیت بایق سوخن *ma-rīka-itu bāik sūpan*.

HONNÊTE, suffisant, convenable, قاتت *pātut*. Des gages honnêtes, گاجی یخ قاتت *gāji yang pātut*. Un prix —, هرک یخ سرف *harga yang serap*.

HONNÊTEMENT, adv., conformément à la probité, دغن لورس *dengan lurus*, دغن کبنارن *dengan ka-benār-an*.

HONNÊTEMENT, d'une manière polie, دغن سوخن *dengan sūpan-ña*, تور تورت عادة *turut ādat*.

HONNÊTEMENT, suffisamment, convenablement, چوکف *xūkup*, دغن قاتت *dengan pātut*.

HONNÊTETÉ, s. f., probité, کتولن *ka-betul-an*, کلروسن هاتی *ka-lurus-an hāti*.

HONNÉTÉTÉ, pudeur, bienséance, کسچین *ka-suxi-an*, فري سنونه *prī senūnuh*.

HONNÉTÉTÉ, civilité, politesse, کلکون یغ سوئن *ka-lakū-an yang sūpan*.

HONNÉTÉTÉ, présent. Faire une —, ممبری هلون *mem-brī huloan*.

HONNEUR, s. m., dignité, grandeur, کلبیان *ka-muliā-an*, کبسان *ka-besār-an*. Soif des honneurs, لوب *loba ākan ka-muliā-an*. Aspirer aux honneurs, برایشن اکن *ber-ingin ākan ka-besār-an*. Arriver aux honneurs, براوله کبسان *ber-ūleh ka-besār-an*.

HONNEUR, respect, حرمة *hormat*, سببه *sembah*, تعظیم *tatlim*, تکریم *tekrim*. Faire — à quelqu'un, ممبری *mem-brī hormat*. L'honneur de quelqu'un, اورغ فون حرمة *orang pūña hormat*. Pour l'honneur, کارن *kārna hormat*. Ne jouer que pour l'honneur, برماين کارن حرمة ساج *ber-māin kārna hormat sāja*. Etre en —, دحرمکن *di-hormat-kan*.

HONNEUR, chasteté, pudicité, کسچین *ka-suxi-an*, فراونين *prāwan-ña*, فري سنونه *prī senūnuh*. L'honneur d'une fille, اتق دار *prāwan-ña ānaḥ dāra*. Ravir l'honneur d'une fille, دار مر وکل *me-rūgul ānaḥ dāra*, غيبيل اورغ فون فراون *meng-ambil orang pūña prāwan*.

Une femme qui a de l'honneur, اورغ فرمون یغ سنونه *orang peram-puan yang senūnuh*.

HONNEUR, réputat on, renommée, نام *nāma*, گه *gàh*, حرمة *hormat*. Perdre l'honneur, هيلغ نام *hīlang nāma*. Flétrir l'honneur de quelqu'un, اورغ مغيبيلشکن نام *meng-hīlang-kan nama orang*. Rétablir l'honneur de quelqu'un, ميبکی نام اورغ *mem-baik-i nāma orang*. Gens sans —, اورغ یغ بوسق نام *orang yang būsuk namā-ña*. Sur mon —, نام هيب *demi nāma hamba yang baik*. Obtenir l'honneur de la victoire, براوله گه کناغن *ber-ūleh gāh ka-menang-an*.

HONNEUR, vertu, فري یغ بايق *prī yang baik*, کبيچکن *ka-bijik-an*. Le chemin de l'honneur, جالن کبيچکن *jalan ka-bijik-an*.

Loo. Le champ d'honneur, ميدان *medān pe-prang-an*. Faire — à son pays, جادی اورغ بسر دالم *jādī orang besār dālam nagri-ña*. Faire — à ses affaires, مپيککن جنجين *meñampey-kan janji-ña*. Se faire — de, مشککن *meng-gāh-kan diri-ña deri-pada*. Faire les honneurs d'une maison, مپيت اورغ دغن حرمة *mēñambut orang dergan hormat*. Faire — à un repas, ماکن دان مينم بايق *mākan dan minum bāñak*. A tout

— Dieu, **مليان الله** *me-mulia-kan allah*. — son père et sa mère, **ممبرى حرمة كقد ايوو بڤاي** *mem-brī hormat ka-pada ibu bapā-ña*. J'honore mon père, **اكو مشحرماتى بڤاك** *aku meng-hormāt-i bapā-ku*. — les funérailles de quelqu'un, **مغيرغ** *merg-irang jināzet mayet*. — quelqu'un de sa confiance, **فرچاي** *perçāya ākan orang*.

HONORER, avoir beaucoup d'estime pour, **مغندھکن** *merg-indah-kan*.

HONORES (AD), adj., **اكن حرمة ساج** *ākan hormat sāja*.

HONORIFIQUE, adj., **يغ ممبرى حرمة** *yang mem-brī hormat*. Droit —, **حق اكن حرمة** *hak ākan hormat*. Titre —, **گلر** *gelār*.

HONTE, s. f., confusion, **مالو** *mālu*, **کملون** *ka-malū-an*, Pleurer de —, **مناعس سبب مالو** *menāngis sebub mālu*. J'ai — de mendier, **منت درما** *menta derma*. Il n'a pas — de manquer à sa parole, **تياد اى مالو برسلاهن دغن کتاي** *tiāda ia mālu ber-salāh-an dengan katā-ña*. Il s'en retourna avec —, **پولغلله اى دغن ملون** *pūlang-lah ia dengan malū-ña*. Qui a perdu toute —, **يغ کورغ مالو** *yang kūrang mālu*, **يغ تياد تاهو مالو** *yang tiāda tāhu mālu*. Faire — à quelqu'un, **ممبرى** *mem-brī mālu*.

HONTE, opprobre, affront, **کچلان** *ka-xelā-an*, **کملون** *ka-malū-an*. Tu n'éprouveras pas de —, **تياد** *tiāda angkaw*. Qu'il soit couvert de —, **اگان کچلان** *ākan kena ka-xelā-an*. Qu'il soit couvert de —, **بايقله اى دنودغ دغن** *bāiqlah ia di-tūdung dengan ka-malū-an*.

HONTEUSEMENT, adj., avec honte, **دغن ملون** *dengan malū-ña*. Il s'enfuit —, **اي سده لارى دغن ملون** *ia sudah lari dengan malū-ña*.

HONTEUX, EUSE, adj., qui cause de la honte, **کچي** *kejī*, **عيب** *qib*, **کلکون** *hina*. Conduite honteuse, **يغ کچي** *ka-lakū-an yang kejī*. Maladie honteuse, **فورده کوچي** *pūru koxi*. Les parties honteuses, **کملون** *ka-malū-an*.

HONTEUX, qui a honte, **يغ مالو** *yang mālu*, **برمالو** *ber-mālu*. Il est — devant le roi, **اي مالو دهداث راج** *ia mālu di-hadāp-an raja*. Pauvre —, **اورغ مسكين يغ مالو مڤاکو قرين** *orang miskin yang mālu mēg-aku pri-ña*. Rendre —, **مڤرملونکن** *mem-per-malū-kan*.

HÔPITAL, s. f., **رومہ مغباتى اورغ** *rūmah merg-obāt-i orang sākit*. — militaire, **رومہ مغباتى اورغ** *rūmah merg-obāt-i orang prang yang sākit*. — pour les vieillards, **رومہ مملھراکن اورغ توا** *rūmah memeliharā-kan orang tuā*.

HOQUET, s. m., سِدُو *sedū*. Qui a le —, يَغْ تَرَسِدُو *yang ter-sedū*.

HORAIRE, adj., فُونْ جَام *jām pūña*. Mouvement — d'un astre, فَرَجَلَانِنْ *per-jalān-an bīn-tang pada sa-jām lamā-ña*.

HORDE, s. f., مَحْمَبَار سَكَاوَنْ *orang mengumbura sa-kāwan*, اَوْرَغْ *orang bedāwi sa-kāwan*. Une — de sauvages, سَكَاوَنْ *sa-kāwan orang hūtan*.

HORIZON, s. m., كَاكِي لَآغْتِ *kāki lāngit*, لَآغْتِ تَپِي *tepi lāngit*. Prendre la hauteur du soleil sur l'horizon, مَشْهُوَكِرْ كَتَشْكَيْنْ مَتَهَارِي دَاتْسِ تَپِي لَآغْتِ *meng-hūkur ka-tīnggi-an mata-hāri di-atas tepi lāngit*. Le soleil se lève à l'horizon, مَتَهَارِي نَائِيْ كَتَشْ *mata-hāri nāik ka-tepi lāngit*.

HORIZONTAL, E, adj., سَامْ تَشْكَيْ *sāma tinggi*, سَامْ رَات دَشْنِ آيَرْ *sāma rāta dengan āyer*. Ligne horizontale, خَطْ يَغْ سَامْ رَات دَشْنِ آيَرْ *katē yang sāma rāta dengan āyer*.

HORLOGE, s. f., جَامْ *jām*, هَرْلُوجِي *hortūji*, جَامْ اَوْرُولْسِ *jām urūlis*. — de sable, جَامْ فَاسِرْ *jām pasir*. — d'eau, جَامْ آيَرْ *jām āyer*. — solaire, سَاعَاتِ شَمْسِيَّةِ *sāat šemsīyet*. Monter une —, مَمُوْتَرْ جَامْ *memūtar jām*. L'horloge avance, جَامْ اَوْرُولْسِ *jām urūlis jālan lekās*.

L'horloge a sonné dix heures, سِدُو *sudah pūkul sa-pūloh*. Pendant une heure d'horloge, سَوَاتُو *suātu jam lamā-ña*. Le verre d'une —, كَلْسِ هَرْلُوجِي *glās hortūji*. La chaîne d'une —, رَنْتِي *rantey hortūji*. Les roues d'une —, رُودْ هَرْلُوجِي *rōda hortūji*. La clef d'une —, كَنْجِي هَرْلُوجِي *kunxi hortūji*. L'aiguille d'une —, جَارْمْ حَرْلُوجِي *jārum hortūji*.

HORLOGER, s. m., تَوَكْخِ مَبُوتْ جَامْ *tūkang mem-būat jām*, قَنْدِي اَوْرُولْسِ *pandey urūlis*.

HORLOGERIE, s. f., art de faire des horloges, عِلْمْ مَبُوتْ جَامْ *ilmu mem-būat jām*.

HORLOGERIE, ouvrage d'horlogerie, فَرَكَاكْسِ جَامْ *perkākas jām*, فَرَكَاكْسِ هَرْلُوجِي *perkākas hortūji*.

HORMIS, prép., كَجَوَالِي *kaxuwāli*, هَايْ *hāña*, مَلَايَنْكَنْ *me-lāin-kan*. Tous y étaient hormis deux ou trois, سَمَوَانْ اَدْ مَلَايَنْكَنْ دُو تِيْ كْ يَغْ تِسَادْ *samuā-ña ada me-lāin-kan dua tiga yang tiāda*.

HOROSCOPE, s. m., سَمُورْتِ نَجُومْ *sūrat nujūm*, رَمَلْ نَجُومْ *ramal nujūm*. Tirer l'horoscope de quelqu'un, مَلِيْهَتِ سَمُورْتِ نَجُومْ سَمُورْغْ *me-līhat surat nujūm sa-ōrang*. Art de tirer l'horoscope, عِلْمْ الرَمَلِ *ilmu er-ramal*.

HORREUR, s. f., saisissement de terreur, تاكت *tākut*, ككتون *ka-takūt-an*, هيبة *heibat*. Pâler d'horreur, جادى فوجت درفد هيبة *jādi pūxat deri-pada heibat*. — de la mort, ككتون فد موت *ka-takūt-an pada maut*. En entrant dans la forêt un sentiment d'horreur s'empara de lui, سرت اى ماسق هوتن *serta ia māsuk hūtan suātu ka-takūt-an ber-lūku ātas-ña itu*.

HORREUR, détestation, aversion, كنجين *ka-benxi-an*, كئلين *ka-geli-an*, هيرى هاتى *hīri hāti*. Etre en — à quelqu'un, جادى كئلين بكي *jādi ka-geli-an baḡi orang*. Devenir un objet d'horreur, منجادی *men-jādi ka-benxi-an*. Avoir en —, مبنجى *mem-benxi*, برمولى *ber-mūwal*. Avoir — de la nourriture, برمولى رزقى *ber-mūwal rezeki*.

HORREUR, chose déshonorante, flétrissante, يڭ مبرى مالو *yang mem-brī mālu*. Dire des horreurs de quelqu'un, médire de lui, اجوج *ajūjah deri-pada orang*. **HORREUR**, énormité, très mauvaise action, فکرجان يڭ ساعت *pe-karjā-an yāng sāngat jāhat*.

HORRIBLE, adj., qui fait horreur, يڭ مبرى *heibānu*, غرى *yeri*.

هيبة *yang mem-brī heibat*. Figure —, روڤ يڭ هيان *rūpa yang heibānu*. Action —, فربواتن يڭ مبرى *pēr-buat-an yang mem-brī heibat*.

HORRIBLE, excessif, بىسر سكالى *be-sār sa-kālī*, ساعت *sāngat*, ترلاو بايق *ter-lālu bāñak*. Faute —, يڭ *sālāh yang besār sa-kālī*. Il fait une dépense —, بلنجاي ترلاو *belanjā-ña ter-lālu sa-kālī*.

HORRIBLEMENT, adv., excessive-ment, ساعت *sāngat*, امت بايق *amat bāñak*. Il est — fâché, اى ساعت *ia sāngat mārāh*.

HORS, prép., dehors, لور *lūar*, دلور *di-lūar*, كلور *ka-lūar*. — de la ville, دلور نگرى *di-lūar nagri*. — de la maison, دلور رومه *di-lūar rūmah*. — de danger, نفس درفد *lepās deri-pada bahāya*. — de soi, تباد خبر اكن درين *tiāda kabār ākan diri-ña*. — de saison, تباد فد كتيك يڭ بايق *tiāda pada kotika yang bāik*. — de prix, هرک تشكى *harga tinggi sa-kālī*. — d'état de —, تباد دافت اكن *tiāda dāpat ākan*. — de combat, تباد دافت برفرغ *tiāda dāpat ber-prang lagi*. — de service, تباد اوسه لاكى *tiāda usah lagi*. — d'haleine, تباد برگون لاكى *tiāda bergūna lagi*. — d'ici, ترمشه *ter-mengah*. — d'ici, نه *ñāh*, نه *ñāh-lah*, انجت *inxit*.

HORS, excepté, ملاینکن *me-lāin-kan*, لاین در قد ایت *lāin deri-pada itu*, لور در ایت *lūar deri itu*.

HORTICULTEUR, s. m., توکخ کبن *tūkang kebōn*, اورغ ماسخ تامن *orang memāsang tāmān*.

HORTICULTURE, s. f., علم ماسخ کبن *ilmu memāsang kebōn*.

HOSPICE, s. m., رومه مملهاکن اورغ *rūmah memelihara-kan* مسکین *rūmah miskin*. — de la vieillesse, *orang meskin*. — de la vieillesse, رومه مملهاکن اورغ توا *rūmah memelihara-kan orang tua*. — des enfants trouvés, رومه اتق قوغت *rūmah anak pūgut*.

HOSPITALIER, ÈRE, adj., مور *mū-rah*, یخ سوک منجامو اورغ *kerīm*, *yang sūka men-jāmu orang*. Il doit être —, هارس ای سوک برجمبون *hārus ia sūka ber-jamu-jamū-an orang asing*.

HOSPITALITÉ, s. f., کمرهن *ka-murāh-an*, کجمبون *ka-jamu-an*, کمرهن اکن منجامو اورغ *ka-murāh-an ākan men-jāmu orang*. Ne négligez pas l'hospitalité, جاغن کامو *jāgan kāmū lāley ākan pri jamu-jamū-an orang asing*.

HOSTIE, s. f., سملین *sambilih-an*, قربان فرسملین *per-sambilih-an*, Faire l'offrande de l'hostie, مفرسملین فرسملین *mem-per-sembah-kan per-sembah-an sambilih-an*. Une — sainte, یخ قدس *korban per-sambilih-an yang kudus*.

HOSTIE, pain consacré, قربان *korban el-mukadas*.

HOSTILE, adj., برسترو *ber-satru*, تاغن *yang lawan*. Main —, تاغن *tāngan satrū*, سترو *mūsuh*.

HOSTILEMENT, adv., en ennemi, دغن سترو *dengan satrū-an*.

HOSTILITÉ, s. f., اغراغن *pe-prāng-an*. Commencer les hostilités, مملای قراغن *me-mulā-i pe-prāng-an*.

HOSTILITÉ, incursion, رمفاسن *rampas-an*.

HOSTILITÉ, disposition ennemie, کلوانن *ka-lawān-an*.

HÔTE, SEE, s., qui tient une hôtellerie, جورو فندق *jūru pondok*, تون رومه ماکن *tūan rūmah mākan*. Il tira deux deniers et les donna à l'hôte, دکلورکن دو دینر *di-ka-lūar-kan-hā dūa dīnar*. مبری دی ایت قد جورو فندق ایت *mem-brī dīa itu pada jūru pondok itu*.

HÔTE, qui reçoit, اورغ فنجامو *orang pen-jāmu*, تون رومه *tūan*.

HÔTE, qui reçoit, اورغ فنجامو *orang pen-jāmu*, تون رومه *tūan*.

rūmah, **يغ منجماو اورغ** yang men-jāmu orang. Remercier son —, **ممبرى تريم كاسه قد. تون رومه** mem-bri tarīma kāsih pada tūan rūmah.

HÔTE, qui est reçu, **اورغ جومون** orang jamū-an, **اورغ فغكيلن** orang panggil-an. Traiter ses hôtes, **منجماو اورغ** men-jāmu orang. Servir les hôtes, **برخدمه قد اورغ جومون** ber-kedmat pada orang jamū-an.

HÔTE, au fig. et en poésie, habitant d'une maison, d'un lieu, **اورغ** orang menumpang. Les hôtes des forêts, **سكل بناتغ لير** segala binātang liar.

HÔTEL, s. m., maison de grand personnage, **اورغ بسر دار** rūmah orang besār. — d'un prince, **رومه مالكي** mālīgēy. — de ville, **رومه رومه بالي روع** rūmah bixāra, **بالي روع** bāley rūwang.

HÔTEL, hôtellerie, **فندق** pondok. Maître d'hôtel, **فنجياوت ستافن** pen-jawat santāp-an.

HÔTEL DIEU, s. m., **رومه مغياقي** rūmah meng-obāt-i orang sākū.

HÔTELLIER, ère, s., **جورو فندق** jūru pondok. **تون رومه ماكن** tūan rūmah mākan. Il dit à l'hôtelier, **دكتاكنن قد جورو فندق** di-katākan-ña pada jūru pondok.

HÔTELLERIE, s. f., **فندق** pondok, **رومه رومه ماكن** rūmah mākan, **رومه**

rūmah per-henti-an. Il le mena à une —, **دهنتركنن دي كقد سواتو** di-hantar-kan-ña dia ka-pada suatu pondok.

HÔTE, s. f., **كرنجج** kranjang, **راڭ** rangking, **راڭ** rāga.

HÔTÉE, s. f., **سغه كرنجج** sa-penùh kranjang.

HOUE, s. f., **فاجل** pangkur, **چشگل** pangkul.

HOUE, v. a., labourer avec la houe, **مماجل** memāxul, **منچشگل** men-xangkul.

HOUILLE, s. f., **ارغ باتو** arang batu.

HOUILLE, s. f., **كولغ ارغ باتو** kōlong arang batu, **كلين ارغ باتو** galī-an arang batu.

HOULE, s. f., vague, **الن** alun, **كلمبج** ombak, **گلمبج** gelumbang. Grosse —, **الن بسر** alun besār.

HOULETTE, s. f., bâton de berger, **تنگت گبال** tungkat gombāla.

Fig. Porter la —, **جادی گبال** jādī gombala. Depuis le sceptre jusqu'à la —, **درفد راج سمقي كقد** deri-pada rāja sampey ka-pada gombāla.

HOULEUX, EUSE, adj., **برالن** ber-alun, **برامبق** ber-ombak. Mer houleuse, **لاوت برالن** laut ber-alun, **لاوت برچابل** laut ber-xābul.

HOUPPE, s. f., **كس** kūs, **جبوا** jambu-jambu. — de soie, **كس درفد** kūs deri-pada sūtra.

HOUPPELANDE, s. f., باجو قد موسم *baju pada mûsim dingin*.

HOUEI, s. f., femme dans le paradis de Mahomet, حورى *hûri*.

HOUREA, s. m., سورق *sûraq*.

HOUSSE, s. f., couverture d'une bête de somme, كفل *kefel*, كاین *kâin* *pelâna*, فرهياسن كود *perhiyâs-an kûda*. Mettre une — sur une bête de somme, مغفلکن *mengefel-kan*.

HOUSSE, couverture de meubles, سارغ *sârung*, الاسن *ulâs-an*. — de chaise, سارغ كرسى *sârung krusi*. — d'oreiller, الاسن بتل *ulas-an bantal*.

HOUSSEB, v. a., مپافو دغن سافو *meñapu dengan sâpu ranting âtar dengan sâpu bûlu*.

HOUSSINE, s. f., تڭكت رمفغ *tuykat ramping*, روتن *rotan*.

HOUSSINER, v. a., مموكل دغن تڭكت *memukul dengan tuykat ramping*.

HOUSOIR, s. m., سافو بولو *sâpu bûlu*, سافو رنتخ *sâpu ranting*.

HOYAU, s. m., فلجل برچابغ دو *paxul ber-xabang dua*.

HUBLOT, s. m., تڭكتف كچل *tingkap kecil*, تڭكتف كفل *tingkap kapâl*.

HUCHE, s. f., grand coffre pour pétrir et serrer le pain, لڭ ڤغ اورغ *long yang orang me-*

râmas tepung dalam-na, فتى روتى *peti roti*.

HUÉE, s. f., cris, cris de dérision, تمفق *tempik*, سنديرن *sindir-an*. Chasser avec des huées, مڭهالو دغن *meng-hâlaw dengan tempik*.

HUER, v. a., faire des huées après quelqu'un, مپاكى سرت مپندر *me-mâki sarta meñindir*, برتمفق *ber-tempik*.

HUILE, s. f., ميق *mînak*. — d'olive, ميق زيتون *mînak zeitûn*. — de coco, ميق كلاف *mînak kelâpa*. — de sésame, ميق لغ *mînak lenga*. — de ricin, ميق جارق *mînak jaraq*. — de poisson, ميق اىكن *mînak ikan*. — de bois, ميق كايو *mînak kâyû*. — de terre, ميق تانه *mînak tanah*. Huiles essentielles, ميق بوبوون *mînak bau-bau-an*. Les saintes huiles, ميق قدس *mînak kudus*. Donner les saintes huiles, ممبرى سر المراضى *mem-brî ser el-murâdla*. — vierge, ميق ڤغ دپوت *mînak yang di-buat dengan tiada per-tanak*. — échaudée, ميق ڤرتانق *mînak per-tanak*. Frit à l'huile, گورغ دالم ميق *goreng dalam mînak*. Couleur à l'huile, چت ميق *jenang mînak*, چت ميق *cat mînak*. Peindre à l'huile, منولس *menulis gambar dengan jenang mînak*. Oindre avec

de l'huile, مغورث دغن ميٲى *merg-urap dengan mīñak*. Frotter avec de l'huile, مغورث دغن ميٲى *merg-gōsok dengan mīñak*.

Fig. Jeter de l'huile dans le feu, مغورث *merg-urap*. Donner de l'huile de cotret, دغن كاىو *memukul dengan kāyu*.

HUILE, v. a., ميٲى *me-mīñak*, مٲاٲو *mem-būbuh mīñak*, دغن ميٲى *meñapu dengan mīñak*, مغورث *merg-urap*.

HUILEUX, EUSE, adj., برميٲى *ber-mīñak*.

HUILIE, s. m., تٲٲ ميٲى *tampat mīñak*.

HUIS, s. m., ٲٲو *pintu*. A — clos, تٲاد دٲدائن *dalam kalwat*, اورٲ باٲى *tiada di-hadāp-an orang bāñak*.

HUISSIER, s. m., اورٲ *apparaiteur*, ٲى مٲوٲ ٲٲو *orang yang mem-buka pintu*.

HUISSIER, chargé de signifier les actes de justice, سروهٲ *suruh-an hukum*.

HUIT, nom de nombre, دولان *dulāpan*, دلان *delāpan*, *dulāpan*. — cavaliers, دلان اورٲ بركوٲ *du-lāpan orang ber-kūda*. — bœufs, دلان اٲكوٲ *dulāp-an ikor lembu*. — cannes, تٲكت دلان باٲى *tungkat dulāpan bātang*. Il est — heures, ٲوكل دلان *pukul dulāpan*. Pen-

dant — jours, دلان هارى لمان *du-lāpan hāri lamā-ña*. Dix-huit, دلان بلس *dulāpan belās*. Vingt-huit, دو ٲوله دلان *dūa pūloh du-lāpan*. — cents, دلان رانس *du-lāpan rātus*. — mille, دلان رٲو *dulāpan rību*. — fois, دلان كالى *dulāpan kāli*. D'aujourd'hui en —, دلان هارى لانى *dulāpan hāri lagi*. Article —, ٲركار ٲى كدلان *porkāra yang ka-dulāpan*. Le — du mois, ٲد دلان هارى بولٲ *pada dulāpan hāri būlan*.

HUITAINE, s. f., huit jours, دلان *dulāpan hāri*. Dans une —, دلان هارى لانى *dulāpan hāri lagi*.

HUITIÈME, adj., كدلان *ka-dulāpan*. La — place, ٲٲٲ ٲى كدلان *tampat yang ka-dulapan*. Au — jour, ٲد هارى ٲى كدلان *pada hāri yang ka-dulāpan*.

HUITIÈME, la huitième partie, ٲر دلان *per-dulāpan*. Un —, سٲر دلان *sa-per-dulāpan*. Trois huitièmes, تٲك ٲر دلان *tiga per-dulapan*.

HUITRE, s. f., تٲرم *tiram*. Des huitres fraîches, تٲرم بهارو *tiram baharu*. Un panier d'huitres, ساتو *sātu bākul tiram*. Banc d'huitres, تٲىخ تٲرم *betiŋg tiram*. Coquille d'huitre, كولت تٲرم *kūlit tiram*. Ouvrir des huitres, مٲله تٲرم

mem-belah tīram, ممبرك تيرم mem-būka tīram.

Loc. prov. C'est une —, ای باقی, بودہ ia bañak bodoh.

HULOTTE, s. f., espèce de hibou, sa-jenès būrung hantu.

HUMAIN, E, adj., de l'homme, در مانی deri manusia. La race humaine, bangsamānusīa, مانسی. Forme humaine, روف اورغ rūpa orang mānusīa. L'âme humaine, jiwa orang mānusīa. Le corps —, توبه اورغ tubuh orang mānusīa. Voix humaine, سوار suāra orang mānusīa. Sagesse humaine, بودی اورغ būdi orang. Foi humaine, اکن اورغ perxāya akan orang. Sacrifice —, قربان مانی korbān mānusīa. Faiblesse humaine, کلهن اورغ ka-lemāh-an orang mānusīa. Prendre une forme humaine, مرفاکن me-rupā-kan diri-ña seperti mānusīa, منجل men-jalma. Les affaires humaines, فکرچان دنیا این pe-karjā-an dunā ini. Actes humains, دپوت یغ دیوان per-buāt-an yang di-buāt dengan saha-jā ña. Tous les humains, سکل اورغ مانسی segala orang mānusīa.

HUMAIN, sensible, bienfaisant, بکنده یغ مورہ, mūrah. Prince —, بگینده یغ مورہ, baginda yang mūrah. Vainqueur — envers les vaincus, غالب یغ مورہ, gālīb yang mūrah akan yang ber-alāh-an. Sentiment —, راس کمرهن, rāsaka-murāh-an. Homme qui n'est pas —, اورغ کرس, orang krūs, اورغ بغس, orang begis.

HUMAINEMENT, adv., چار اورغ, xāra orang mānusīa, تورت تورت xāra orang mānusīa, تورت سگن اورغ مانسی, serta ber-kata turut sangka orang mānusīa.

HUMAINEMENT parlant, سرت برکات, serta ber-kata turut sangka orang mānusīa.

HUMAINEMENT, avec bonté, دغن, degan ka-murāh-an, دغن دغن, degan pengasih-an.

HUMANISER, v. a., civiliser, مشجاری, meng-ajār-i.

HUMANISER, rendre plus doux, منجینکن, men-jīnak-kan.

S'HUMANISER, v. pron., منجادی, men-jādi mūrah, منجادی جیتق, men-jādi jīnak.

HUMANITÉ, s. f., nature humaine, فراغی مانسی, perāngi mānusīa, انسانیه, insāniyet.

HUMANITÉ, le genre humain, بغس, bangsa mānusīa, اکن انسان, anak-anak insān.

Loc. prov. Payer le tribut à l'humanité, ماتی *māti*.

HUMANITÉ, bonté, sensibilité, کمرهن *ka-murāh-an*, شخصین *pe-nyasih-an*, کفلون *ka-pilū-an*. Traiter quelqu'un avec —, ملکون اورغ *me-laku-kan* orang dengan *ka-murāh-an*.

HUMBLE, adj., رنده *rendah*, رنده هاتی *rendah hāti*. Cette personne est très —, اورغ ایت ترلالو رنده هتین, *orang itu ter-lālu rendah hāti-ña*. Je suis doux et — de cœur, اکو اد *aku ada jīnak dān rendah hati-ku*. Voire — serviteur, همبام این یغ رنده *hambāmu ini yang rendah*.

HUMBLE, modeste, سنونه *senūnuh*, سوئن *sūpan*.

HUMBLE, bas, هین *hīna*, ذلیل *dzālil*.

HUMBLEMENT, adv., دغن رنده هاتی *dengan rendah hāti*, دغن کړندهن *dengan ka-rendāh-an hāti*. Avouer — sa faute, مهاکو سالهن *meny-aku salah-ña dengan ka-rendāh-an hāti*.

HUMECTER, v. a., مباسهکن *mem-bāsah-kan*, ملشکن *me-lergas-kan*, مرندمکن *me-rendam-kan*. La pluie humecte la terre, هوجن ایت *hujan itu mem-bāsah-kan tūnah*.

s'HUMECTER, v. pron., منجادی *men-jādi bāsah*, منجادی لغس *men-jadi lengas*.

HUMER, v. a., مخبرف *meng-irup*, ملولر *me-lūlur*. — le vent, مخبرف *meng-irup angin*. — un œuf, مخبرف تله هایم سبجی *meng-irup telor hāyam sa-biji*.

HUMÉRAL, E, adj., qui a rapport à l'épaule, درباهو *deri bāhu*. Artère humérale, اورت باهو *urat bāhu*.

HUMÉBUS, s. m., تولغ باهو *tulang bāhu*.

HUMEUR, s. f., ایر *āyer*, خلط *kilt*. — visqueuse, خلط یغ لندر *kilt yang lindir*. — qui découle du nez dans les rhumes de cerveau, ایر زکام *āyer zukām*. Les quatre humeurs du corps, le sang, la bile, la pituite et l'humeur noire, داره دان صفرا دان *dārah dān sefrā dān* سودا *belgem dān sawda*. Les humeurs froides, فیاکت باک *peñākūt bāka*.

HUMEUR, disposition, فری *pri*, فراغی *perāngi*, فکرتی *pakriti*. De bonne —, بایق فراغی *bāyik perāngi*, یغ سوك *yang sūka*. Ces gens sont de belle et bonne —, مریکیت *marika-itu ber-suka-sukā-an*. De mauvaise —, کجی *keji perāngi*, یغ مورم *yang mūram*. Cet homme montre de la mauvaise —, مک اورغ ایت مسورم *mek aurag ayt mūrām*.

مکای *maka orang itu mūram mukā-
ña.*

HUMEUR, caprice, کهنندق هاتی *ka-hendaḡ hāti.* Cet homme n'é-
coute que son —, اورغ ایت منورت, *orang itu menurūt*
ka-hendaḡ hāti-ña sāja.

HUMEUR, mécontentement, ماره *mārah.* Il répondit avec —, ای
منجواب دغن مارهن *sa men-jawāb*
dergan marah-ña.

HUMIDE, adj., باسه *hāsah*, لغس *lēgas*,
رطیب *reṭīb*, امبل *umbal*, Linge —, کاین باسه *kain basah.*
La terre est encore —, تانه ایت اد, *tanah itu ada lagi leḡas.*
Tempérament —, توبه یغ دالمی, *tābuh*
yang dālam-ña rutūbet ter-lebeh
jādi deri-pada yebūset. L'élément
—, ایر *āyer.*

HUMIDITÉ, s. f., état de ce qui
est humide, بساهن *basāh-an*, رطوبة *rutūbet*,
پری لغس *pri leḡas.*

HUMIDITÉ, vapeur, اوڤ *awap.*

HUMILIANT, E, adj., یغ مغنهان *yang meng-hinā-kan*,
یغ مرندهن *yang me-rendah-kan.*

HUMILIATION, s. f., 1°, action
d'humilier, حال مغنهان *hāl meng-
hina-kan*, حال مرندهن دیری *hāl*
me-rendah-kan diri. 2°, état,
پری یغ *pri yang malu*, یغ مالو

هین *pri yang hina*, کچلان *ka-
xelā-an*, کزندهان *ka-rendāh-an.*
Recevoir une —, کن مالو *kena*
mālu. L'humiliation précède la
gloire, کزندهان مندهلوی کملیان,
*ka-rendah-an men-dahulū-i ka-
mulīā-an.*

HUMILIER, v. a., مرندهن *me-ren-
dah-kan*, مغنهان *meng-hina-kan*,
ممبری مالو *men-dzatīl-kan*, منذلیلکن
mem-bri mālu. Dieu humilie les
superbes, توهن الله مغنهان اورغ,
tūhan allah meng-hinā-kan
orang kākak. L'orgueilleux sera
humilié, اورغ جماو اکن درندهکن,
*orang jemāwa akan di-rendah-
kan.*

S'HUMILIER, v. pron., مرندهن
me-rendah-kan diri.

HUMILITÉ, s. f., کزندهان هاتی *ka-
rendah-an hāti*, تواضع *tuwādhu.*
— profonde, کزندهان هاتی یغ ساعت,
ka-rendāh-an hāti yang sāngat.
En toute —, دغن سکلین کزندهان,
*dergan sa-katī-an ka-rendāh-
an hāti.*

HUMUS, s. m., تانه کبن *tānah*
kebon, تانه باج *tānah bāja.*

HUNE, s. f., تشکت تیغ کفل *ting-
kat tiang kapal.* Monter à la —,
تیغ نایق تشکت تیغ *nāik ka-tingkat tiang.*

HUNIER, s. m., voile du mât de
hune, یغ دباره *lāyar peng-
āpuh yang di-bawah.*

HUPPE, s. f., oiseau, مراکی *meragey*.

HUPPE, touffe de plumes sur la tête de certains oiseaux, جبل *jambul*.

HUPPÉ, E, adj., qui a une huppe, بر جبل *ber-jambul*.

HUPPÉ, au fig., considérable, apparent. بزر *besar*, ترنام *ter-nāma*.

HURE, s. f., tête de certains animaux lorsqu'elle est coupée. — de sanglier, کفال بابي هوتن یخ ترشکل *kapāla bābi hūtan yang ter-pang-gal*.

HURLEMENT, s. m., cri du chien, du loup, لولخ *lūlung*. Faire entendre des hurlements répétés, لولخ ملولخ *lūlung-me-lūlung*.

HURLER, v. n., ملولخ *me-lūlung*, برتخه *ber-tangoh*, مندرو *men-derū*. — continuellement, لولخ ملولخ *lūlung-me-lūlung*.

Prov. Il faut — avec les loups, ماسق کدالم کندخ کببخ مشبق ماسق کدالم *māsuk ka-dālam kandong kambing meng-embik māsuk ka-dālam kandong karbau meng-uwak*.

HURLER, en parlant des hommes lorsqu'ils poussent des cris lugubres, مشرق *meng-herik*.

HURLUBEELU, s. m., کورخ ابخت *kūrang ingat*, بودی *kūrang budi*.

HUTTE, s. f., خیمه تراتق *teratak*, خیمه *keimat*, بارغ *bārung*. La — d'un berger, خیمه کمال *keimat gombāla*. Se faire une —, demeurer dans une —, بر بارغ *ber-bārung*.

•HYACINTHE, s. f., pierre précieuse, قادم *pādem*, باتو فسراگم *bātu pus-paragam*.

HYBRIDE, adj., provenu de deux espèces différentes, یخ جادی درقد *yang jadi deri-pada dua jenis*. Le mulet est un animal —, بغل ایت جادی درقد دو جس بنایخ *begl itu jadi deri-pada dua jenis binatang*.

HYDRAULIQUE, s. f., art de conduire et d'élever les eaux, علم *ilmu meng-hantar dān me-nāik-kan āyer*. Machine —, فرکاکس اکن منایکن ایر *perkakas akan me-nāik-kan āyer*.

HYDRE, s. f., serpent d'eau douce, اولر یخ هیدف دالم ایرتاور *ular yang hidup dalam āyer tawar*.

HYDRIE, s. f., cruche, بویخ *būyung*, بکس ایر *bakās āyer*.

HYDROCELE, s. f., فیاکت ایر دالم نمفت *peñakit āyer dālam tempat buah pelir*, فاسخ فساغن *peñakit pāsang-pasang-an*.

HYDROCÉPHALE, s. f., فیاکت ایر دالم *peñakit āyer dālam kapāla*.

HYDROGÈNE, s. m., اصل *gās*, کس ایر *asal āyer*.

HYDROGRAPHIE, s. f., علم لوت *ilmu laut*. Carte hydrographique, قتا لوت *petā laut*.

HYDROMEL, s. m., ایر دغن مادو *ayer dengan mādu*.

HYDROPHOBE, adj., یخ ساکت تاکت ایر *yang sākūt tākut āyer*.

HYDROPHOBIE, s. f., ثپاکت تاکت ایر *peñākūt tākut āyer*.

HYDROPIQUE, adj., یخ ساکت بوسخ *yang sākūt bōsug*, بر بشکت ایر *ber-bangkak āyer*. Un —, سورخ ساکت *sa-ōrang sākūt bangkak āyer*.

HYDROFISIE, s. m., ثپاکت ایر *peñākūt āyer*, بر بشکت ایر *bangkak āyer*, بوسخ *bōsug*.

HYDROSTATIQUE, s. f., علم منبش *ilmu menimbang āyer*.

HYGIÈNE, s. f., شجارن پامن توبه *peng-ajār-an ḥāman tubuh*, علم *ilmu ṣiḥḥat*.

HYMEN et HYMÉNÉE, s. m., mariage, نکاح *nikāḥ*.

HYMEN, pellicule au col de la vulve chez les vierges, سلافت *selāput per-darā-an*.

HYMNE, s. m. et f., پسن *nañi-an*, ذکر *dziker*. Lorsqu'ils eurent chanté l'hymne, ستله سده *sa-telāḥ sudah marika-itu me-nañi tahlil*. Chantez-nous une —, پيله بکی کلمی سبجی *—*.

پسن *nañi-lah bagī kāmī sa-bjī nañi-an*.

HYPERBOLE, s. f., exagération, فربول *hāl me-lampau*, حال ملغو *perbōla*.

HYPOCONDRIAQUE, adj., یخ ساکت *yang sākūt panxīng-an*.

HYPOCONDRIE, s. f., ثپاکت *peñākūt panxīng-an*, سودا *sawda*.

HYPOCRAS, s. m., شربة درود ایر *šarbat deri-pada āyer anggūr dān gāla dān kāyu mānis*.

HYPOCRISIE, s. f., فری *nifāk*, سمو *prī xūlas hātī*, سارت *semu*. Plein d'hypocrisie, سارن دغن نفاق *sārat dengan nifāk*.

HYPOCRITE, adj., منافق *munāfiḥ*, سمو *xūlas hātī*. Un —, منافق *sa-ōrang munāfiḥ*. L'hypocrite sera trompé dans son attente, کننتین اورغ منافق اکن هیلخ *ka-nantī-an orang munāfiḥ akan hilang*.

HYPOGASTRE, s. m., باوهن فرت *bāwah-ña prūt*.

HYPOSTASE, s. f., t. de théol., personne, اقنوم *uḥnūm*.

HYPOTÉNUSE, s. f., سکی ایت یخ *segi itu yang ber-betūl-an dengan siku deri tuga pen-jūru*.

HYPOTHÈQUE, s. f., حق گادی *hak gādey*. Qui prend une inscription d'hypothèque, یخ ممکغ سورت حق *yax memegang surat hak gādey*.

HYPOTHÈQUE, v. a., مگکادیکن *mem-gādey-kan*. Maison hypothéquée, رومه یخ ترکادی *rūmah yong ter-gādey*.

HYPOTHÈSE, s. f., supposition, فکیرن *per-sangkā-an*, فکران *pikir-an*, قیاس *kīyās*.

HYPOTHÉTIQUE, adj., fondé sur une hypothèse, یخ بردیری آتس سغک *yax ber-diri atas sangka orang*.

HYSOPE, s. f., plante aromatique, زوفا *zūfa*. Prenez un bouquet d'hysope, امبلله سیکت زوفا *ombil-lah sa-ikat zūfa*.

HYSTÉRIQUE, adj., در رحم *deri rahim*. Affection —, فاکت رحم *peñakit rahim*.

I

I, s. m., ا i, la neuvième lettre de l'alphabet, حرف یخ کسمیلن در *huruf yax ka-sambil-an deri alif-ba-tā*.

1 majuscule, بسر *i besār*. 1 minuscule, کچل *i kexil*. 1 long, ا پنجانج *i panjang*. 1 bref, ا قندق *i pendek*.

Loc. Droit comme un i, بائق بتل *bāñak betul*, بائق لورس *bāñak lurus*. Cet homme est droit comme un i, اورغ ایت بائق بتل *orang itu bāñak betul*. Fig., اورغ ایت بائق *orang itu bāñak lurus hati-ña*.

IBIDEM, mot latin, le même, دی *dī*, جوک *dīa jūga*. —, au même lieu, دیتمفت ایت جوک *dī-tampat itu jūga*.

IBIS, s. m., espèce de cigogne, سجنس بورغ باغو *sa-jenis burung bāngaw*.

ICELUI, ICELLE, pron., celui, celle dont on a parlé, یخ دسبت *yax disebut*, یخ دکات *yax di-kāta*. Dans icelle chambre, دالم یلق دکات ایت *dālam bilik yax di-kāta itu*.

ICHNEUMON, s. f., petit quadrupède, چرقلی *xerpaley*.

ICHTHYOPHAGE, adj., qui vit de poisson, یخ هیدف سرت ماکن ایکن *yax hidup serta makan ikan*.

ICI, adv. de lieu, سین *sini*, سیک *sika*, دیسین *di-sini*, کسین *ka sini*. D'ici, سین سان *deri sini*. — et là, سین سین *sini sāna*. Les gens sont — très

pareseux, اورغ دسين مالن سکالی *orang di-sini mālās sa-kali*. On est tranquille — دسين اورغ ستوس, *di-sini orang santawsa*. Après être sorti d'ici, allez-là, سده کلور در سين, *sudah ka-luar deri sini pergī-lah ka-sāna*. Hors d'ici, پهله *īdāh-lah*, کلور له *ka-lūar-lah*.

Jusqu'ici, سمعی سین *sampey sini*.

Jusqu'ici, jusqu'à ce moment, اورغ بلم قرنه ملهت بکیت *sampey sakārang*. On n'a encore rien vu de semblable jusqu'ici, *orang belum pernah me-lihat bagitu sampey sakārang*.

ICI-bas, دالم دنیا این *dālam dunīā ini*. Les affaires d'ici-bas, فکرچان *pe-karja-an dunīā ini*.

ICONOCLASTE, s. m., briseur d'images, اورغ یخ ممچه کمبر *orang yang memecah gambar*.

ICONOLÂTRE, s. m., adorateur des images, یخ ممچه کمبر *yang meñembah gambar*, یخ ممچه برهال *yang meñembah berhāla*.

IOTÈRE, s. m., jaunisse, فپاکت کونج *peñākūt kūning*, فپاکت صفرا *peñākūt sefrā*.

IOTÉRIQUE, adj., qui a la jaunisse, اورغ ساکت کونج *orang sākut kūning*.

IOTÉRIQUE, qui guérit la jaunisse, اوبت فپاکت کونج *obat peñākūt kūning*.

IDÉAL, adj., qui n'existe que dans l'idée, یخ اد دالم سغک *yang ada dālam sangka*, یخ دسغک *yang di-sangka*, یخ خیال ساج *yang keyāl sāja*.

IDÉE, s. f., perception de l'âme, notion, قنډاقت *pen-dāpat*, کرون *karuwan*, فمنداغن *pemandāng-an*, ففرتین *peng-arti-an*. A mon —, قد قنډاقت هبب *pada pen-dāpat hamba*.

IDÉE, opinion, فکیرن *pikir-an*. Dans son —, دالم فکیرنی *dālam pikir-an-ña*. Leur — est fausse, فکیرنی فکیرنی ساله *pikir-an-ña salah*.

IDÉE, imagination, اغن *angan*, اغن *angan*, سغک *sangka*, خیال *keyāl*. — qui n'est pas claire, یخ اغن *angan-angan yang trada trang*.

IDÉE, souvenir, اغاتن *ingat-an*.

IDÉE, esprit, عقل *akal*. Venir à l'idée, داتغ کغد عقل *dātang ka-pada akal*.

IDÉE, plan, ébauche, چنتر *xonto*, دینه *dinoh*.

IDEM, adv., le même, سام *sāma*, سام جوک *sāma juga*, دی جوک *dīa juga*.

IDENTIFIER, v. a., منجیدیکن سواتو *men-jadi-kan suātu*.

S'IDENTIFIER, v. pron., منجادی *men-jādi suātu*.

IDENTIQUE, adj., qui n'a pas éprouvé de changement, یغ تیاد *yang tiāda ber-ūbah*.

IDENTIQUE, qui est le même, qui est parfaitement semblable, یغ سام *yang sāma*, سواتو روڤ *suātu rūpa*, سښښ سام روڤ *sāma rūpa*, سښښ *sa-jenīs*, سباڼی *sa-bāgey*, سورن *sa-warna*. Deux mots qui ont un sens —, دو فرکمان یغ ازیښ سام, *dūa perkatā-an yang artī-ña sāma*.

IDENTITÉ, s. f., فری سواتو روڤ *prī suātu rūpa*, فری یغ سباڼی *prī yang sa-bāgey*, سامن *samā-an*.

IDÉOGRAPHIE, s. f., علم متناک اغاتن *ilmu me-ñatū-kan ingat-an dengan gambar*.

IDES, s. f. pl., هاری کلم بلس بولن *hari ka-lima belās hulan marx*, مریچ دان می دان جولی دان اکتوبر دان *dan mey dān jūluy dān aktūber dān hāri yang ka-tiga belās bulan-bulan yang lūin*.

IDIOME, s. m., فری کات *prī kātā*, بهاس *bahāsa*, لغة *loqat*. — d'un pays, بهاس نڅری *bahasa nagri*. L'idiome français, بهاس فرنیچس *bahāsa franxis*.

IDIOT, E, adj., بیل *belāl*, بوده *bōdoh*, گیل *gīla*. C'est un —, ای *ia orang bōdoh*.

IDIOTISME, s. m., locution particulière à une langue, صغة سواتو *ṣiḡat suātu bahāsa*.

IDIOTISME, ignorance, imbécillité, سواتو بهاس *ṣiḡat suātu bahāsa*.

IDIOTISME, ignorance, imbécillité, کیدوهن *ka-bēbal-an*, کیالن *ka-bōdōh-an*.

IDOLÂTRE, adj., یغ مښه برهال *yang meñembah berhāla*, مښه برهال *peñembah berhāla*, کافر بوت *kāfir būta*. Un peuple —, قوم یغ مښه *kaum yang meñembah berhāla*. Ne soyez pas —, جاش کلمو, *jāngan kāmuy jādī peñembah berhāla*. Prêcher l'Evangile aux idolâtres, منخطبکن انجیل *men-kuṭṭat-kan injil pada kāfir būta*.

IDOLÂTRE, au fig., qui aime avec excès, یغ براهی ترللو باقی اکن *yang berāhi ter-lālu bāñak ākan*.

IDOLÂTRER, v. a., aimer avec passion, براهی ترللو باقی *berāhi ter-lātu bāñak*.

IDOLÂTRER, v. n., adorer les idoles, مښه برهال *meñembah berhāla*.

IDOLÂTRIE, s. f., مښه برهال *peñembah-an berhāla*. Fuyez l'idolâtrie, هندقله کلمو برلاری درؤد مښه *hindqala kāmuy berlāri dōd meñembah*.

برهال ۲ *hendak-lah kāmū ber-lāri deri-pada peñembāh-an berhāla-berhāla.*

IDOLE, s. f., برهال *berhāla*. —
d'or, برهال امس *berhāla amās*.
- de pierre, برهال باتو *berhāla bātu*. Adorer les idoles, مچیه برهال *meñembah berhāla*.

IDOLE, au fig., objet de passion.
Son or est son —, امس ایت جادی *amās-ña itu jādī berhāla-ña*. C'est enfant est l'idole de sa mère, اتق ایت تیمغ تاغن ابون *anak itu timang-timang-an ibu-ña*.

IGNAME, s. f., اوبی *ubi*.

IGNARE, adj., بیل *bebəl*, جاهل *jāhil*. Un —, سئورغ بیل *sa-orang bebəl*.

IGNÉ, E, adj., برافی *ber-āpi*, یغ *yāg* درشد افی *yang deri-pada āpi*.

IGNICOLE, s., qui adore le feu, یغ مچیه افی *yang meñembah api*.

IGNITION, s. f., فري بارغ یغ باکر *pri bārang yang bākar*. Du fer en —, بسی یغ باکر سمفی جادی *besi yang bākar sampay jādī mērah*. Mettre en —, مباکر میوه ۲ *mem-bākar mērah-mērah*.

IGNOBLE, adj., bas, vil, هین *hina*, کجی *keji*, ذلیل *dzalil*, بوسق *būsuk*, کورغ بغس *kurang bangsa*. Homme —, اورغ هین *orang hina*. Action —,

فربواتن یغ کجی *per-buāt-an yang keji*. Conduite —, کلهون یغ بوسق *ka-lakū-an yang busuk*.

IGNOBLEMENT, adv., اتس فري یغ *atas pri yang hina*, اتس فري *atas pri yang būsuk*.

IGNOMINIE, s. f., grand déshonneur, کچلاون *ka-xelā-an*, کملون *ka-malū-an*, فضيحة *fedtihat*. Il vaut mieux mourir avec honneur que de vivre avec —, له بايق ماتی *lebih baik mati dengan nama yang baik deri-pada hidup dengan fedlāhat*. Tomber dans l'ignominie, جادی کچلاون *jādī ka-xela-an*. Couvrir d'ignominie, ممفضيحتکن *mem-fedtihat-kan*.

IGNOMINIEUSEMENT, adv., دغن *dengan ka-xelā-an*.

IGNOMINIEUX, EUSE, adj., یغ مبری *yang mem-bri mātu*, یغ مالو *yang mem-fedtihat-kan*.

IGNORAMMENT, adv., دغن تیاد تاهو *dengan tiada tāhu*.

IGNORANCE, s. f., کبیالان *ka-bebāl-an*, جهالة *jehalet*, کورغ تاهو *kurang tāhu*.

IGNORANT, E, adj., بیل *bebəl*, جاهل *jāhil*, تیاد تاهو *tiada tāhu*. C'est un —, ای سئورغ بیل *ia*

sa-orang bebàl. Il est si — qu'il ne sait pas lire, *ای بگیت بیل مک* *ia bagitu bebàl* *maku trada ia tãhu bãxa*.

Faire l'IGNORANT, *فرشور تیاد تاهو* *pura-pura tiada tãhu*.

IGNORANTISSIME, adj., très-ignorant, *بیغ بیل سکالی* *yang bebùl sa-kālì*.

IGNORÉ, E, part. pas. du verbe ignorer, *تیاد کتھون* *tiada ka-tahū-an*.

IGNORER, v. a., *تیاد تاهو* *tiada tãhu*. On ignore ce qu'il est devenu, *اورغ تیاد تاهو اف ای سده جادی* *tiada tãhu apa ia sudah jādì*. J'ignore d'où il vient, *همب تیاد تاهو* *deri muna ia datang*. Il n'ignore rien, *ای تاهو سموان* *ia tãhu samua-ña*.

S'IGNORER, v. pron., *تیاد تاهو اکن* *tiada tãhu akan sendiri-ña*.

IGUANE, s. m., *بیاقوق* *biyāwāk*.

IL, pron. pers. sing. m., *دی* *ia*, *دی* *diā*, *ن* *ña*. — est parti, *ای سده فرگی* *ia sudah pergi*. — demande du secours, *دی منت تولغ* *diā minta tūlung*. — aime extraordinairement ses sujets, *تولالوا ت مغاسین کفشد* *ter-lálu amat mengāsikh-ña ka-poda segala rayat-ña*. Vien-

dra-t-il? *ای اکن داتغکه* *ia akan datang-kah*.

IL avec un verbe impersonnel ne s'exprime pas en malais. — y a, *اد* *ada*. — faut, *هندقله* *hendak-lah*. — convient, *هارس* *hārus*. Y a-t-il? *ادا که* *adā-kah*. Convient-il? *هارسکه* *hārus-kah*.

ÎLE, s. f., *پولو* *pūlaw*, *پولو* *pūlo*, *جزیره* *jezīret*. Une —, *سبوه پولو* *sa-būah pūlaw*. L'île aux noix d'arec, *پولو* *pūlaw pinang*. Demeurez-vous dans une — ou sur le continent? *دمناکه اغکو تغکل دتانه بسرکه اتود قولوکه* *di-manā-kah angkaw tinggal di-tānah besār-kah ataw di-pular-kah*.

ILIAQUE, adj. Passion —, douleur très-aiguë des intestins, *مولس* *mūlas*.

ILLÉGAL, E, adj., contre la loi, *بیغ تیاد تورت حکم* *yang tiada tūrut hukum*, *حرام* *harām*, *بیغ کلراغن* *yang ka-larāng-an*, *بیغ ملاون حق* *yang me-lāwan hak*.

ILLÉGALITÉ, s. f., *حال بیغ حرام* *hāl yang harām*, *فری بیغ تیاد تورت حکم* *pri yang tiada tūrut hukum*.

ILLÉGITIME, adj., *تیاد حلال* *tiada halāl*, *تیاد بتل* *tiada betul*, *حرام* *harām*, *بیغ ساله* *yang sālāh*. Amour —, *عشق بیغ تیاد حلال* *işk yang tiada halāl*. Enfant —, *انق کدق* *anak kadik*.

anak kendak, حرام زاده *harām zādah*, انق کشف *anak gampang*.

ILLÉGITIME, injuste, یغ. ملون حق *yug me-lawan hak*.

ILLÉGITIMEMENT, adv., دغن تیاد *dengan tiada halal*.

ILLÉGITIMITÉ, s. f., قری حال یغ *pri hāl yang tiada halal*.

ILLETTEÉ, E, adj., اورغ یغ تیاد *orang yang tiada ber-ilmu*, برعلم *orang yang tiada tahu meng-aji*.

ILLICITE, adj., یغ دلارغکن *yang di-larang-kan*, یغ دحرامکن *yang di-harām-kan*, یغ ساله *yang salah*.

ILLICO, adv., sur - le - champ, این سکارغ *sakarang ini*.

ILLIMITÉ, E, adj., sans limites, تیاد برهغکن *tiada ber-hingga*, یغ *yang tiada watas-na*. L'esprit de l'homme est — عقل *aql mānusīa* *tiada ber-hingga*.

ILLISIBLE, adj., یغ تیاد دافت دباچ *yang tiada dapat di-baca*.

ILLUMINATEUR, s. m., یغ منرغکن *yang menerang-kan*.

ILLUMINATION, s. f., action d'illuminer, حال منرغکن *hal menerang-kan*. L'illumination d'une ville, حال منرغکن نکری *kāl menerang-kan nagri*. . . pour un jour de

fête, کتراغن سبب هاری رای *ka-terang-an sebab hari raya*.

ILLUMINATION, lumière céleste, inspiration, الهام *ilhām*.

ILLUMINÉ, E, part. pas. du verbe illuminer, éclairé, یغ کتراغن *yang ka-terang-an*, دترغکن *di-terang-kan*.

ILLUMINÉ, qui prétend être inspiré de Dieu, یغ شک درین *yang sangka diri-na di-ilhām-kan*.

ILLUMINER, v. a., éclairer, منرغکن *menerang-kan*. La lampe illumine la chambre, ڤلیت ایت منرغکن یلیق *palita itu menerang-kan bilik*. A l'arrivée du roi la ville fut illuminée par des milliers de lampions, تنکال راج داتغ مک نکری ایت فون دترغکن *tatkala raja datang maka nagri itu pun diterang-kan dengan be-ribu-ribu palita*.

ILLUMINER, éclairer l'âme, l'esprit. Il illumine tout homme venant en ce monde, ای منرغکن سئورغ ماسی *ia menerang-kan sa-sa-orang manusia sedang datang-na ka-dalam dunia*.

ILLUSION, s. f., chimère, apparence, خیال *keyāl*, مای *māya*, ڤغلهاتن *peng-lihāt-an*.

ILLUSION, imagination, شغسک *sangka*.

ILLUSION, fantôme, هنتو *hantu*, سواغی *suwāngi*.

ILLUSION, erreur, سست *sesāt*, فرساتن *per-sesāt-an*, خطا *keṭā*.

ILLUSOIRE, adj., captieux, trompeur, دغن تیفو *dengan tipu*, دغن دای *dengan dāya*. Convention —, فرجنجین دغن تیفو *per-janjī-an dengan tipu*.

ILLUSOIRE, vain, inutile, سی *sia-sia*. Espoir —, هراشن یخ سی *harāp-an yang sia-sia*.

ILLUSTRATION, s. f., نام یخ مشهور *nāma yang maṣhūr*, که *gāh*.

ILLUSTRE, adj., ترنام *ter-nāma*, مشهور *maṣhūr*, ترنام *ter-utāma*, یخ کمان *yang ka-namā-an*. Un guerrier —, هلبالغ یخ مشهور *hulubalang yang maṣhūr*. Le roi Alexandre est très —, مک راج اسکندر *maka rāja iskander* itu *ter-lālu maṣhūr namā-ña*. Il descend d'ancêtres illustres, مک ای تورن درقد نیتق مویخ *maka ia tūrun deri-pada nēnek moyang yang maṣhūr*.

ILLUSTRE, v. a., مشهورکن *me-maṣhūr-kan*, ممبرکن *mem-besār-kan*.

s'ILLUSTRE, v. pron., acquérir de la gloire, براوله که *ber-ūleh gāh*.

ILLUSTRISSIME, adj., ترلالو مشهور *ter-lālu maṣhūr*, کلر اورغ بسسر *klar aurgh bssar*.

سکالی *gelār orang besār sa-kālī*.

ÎLOT, s. m., petite île, فولو کچل *pūlaw kekil*.

IMAGE, s. f., représentation d'objet, تلادن *tulādan*, روف *rūpa*, قتا *petā*. Faisons l'homme à notre —, بایقله *bāik-lah kita karjā-kan mānusīa ātas tulādan kita*. De qui est cette — ? سیاف روف این *siāpa pūña rūpa ini*. Cet enfant est l'image de son père, ایت سرووف *ait sarūp*, ایت دغن بغان *ait dengan ānāk itu sa-rūpa dengan bapā-ña*. Il est l'image de Dieu, ای اد قتا الله *ia ada petā allah*.

IMAGE, peinture, gravure, sculpture, کمبر *gambar*, تلیسن *tulis-an*, قاتغ *pātung*. Ceux qui adorent la bête et son —, یخ سمبه سجود قد دابة *yang sembah sujud pada dābbet dan pada pātung-ña*.

IMAGE, idole, برهال *berhūla*.

IMAGE, allégorie, métaphore, اقام *upāma*, عبارة *ibārat*. Le sommeil est l'image de la mort, تیدر ایت *tīdor itu sa-upāma maut*.

IMAGER, v. a., représenter par des images, مشغماکن *merg-upamā-kan*, بركات دغن عبارة *ber-kāta dengan ibārat*. Langage imagé, بهاس عبارة *bahāsa ibārat*.

IMAGINABLE, adj., یخ داقت *yang dapat di-sangka-*
kan. Qui n'est pas —, یخ تیاد *yang tiada ter-sangka*.

IMAGINAIRE, adj., یخ دسنگک ساج *yang di-sangka saja*, یخ اد دالم اوتق *yang ada dalam utak* orang saja. Maladie —, ثیاکت یخ *peñakit yang ada dalam sangka orang saja*. Malade —, اورغ یخ سگک درین *orang yang sangka diri-ña sākūt*.

IMAGINATIF, IVE, adj., qui imagine, یخ میڭک *orang yang mōñangka*.

IMAGINATION, s. f., faculté d'imaginer, سڭک *sangka*, فکیرن *pikīr-an*, فخرسان *perg rasā-an*.

IMAGINATION, chose imaginée, یخ کسڭکان *yang ka-sangka-an*.

IMAGINATION, chimère, خیال *keyal*.

IMAGINER, v. a., se représenter quelque chose dans l'esprit, میڭک *meñangka*, میکر *memikir*.

IMAGINER, inventer, مشاد *meng-*
āda, میڭداکن *meng-adā-kan*. — des ruses, دای میڭداکن *meng-adā-kan daya*.

S'IMAGINER, v. pron., میڭکان *meñangka-kan*, میکرکن *memikir-*
kan, میڭرغرامی *mengirā-nyirā-i*. Il s' imagine que les joies de ce monde

sont éternelles, ای میڭکان کسکان *ia mōñangka-kan*
ka-sukā-an dunia ini kekal adā-ña.

IMAM, s. m., ministre de la religion, امام *imām*.

IMBÉCILLE, adj., faible d'esprit, کورغ چردق *kurang akal*, کورغ عقل *kurang aerdik*.

IMBÉCILLE, stupide, idiot, وده *bōdoh*, حق *bebāl*, گیل *gīla*, ی سورغ بوده *ahmak*. C'est un *ia sa-orang bōdoh*.

IMBÉCILLEMENT, adv., دغن کورغ *dengan kurang akal*, دغن عقل *dengan bōdoh-ña*.

IMBÉCILLITÉ, s. f., کبدوهن *ka-bodōh-an*, کبالن *ka-bebāl-an*.

IMBERBE, adj., تیاد برجڭکت *tiada ber-janggut*, یخ بلم تمبه جڭکتن *yang belum tumbuh janggut-ña*. Un jeune —, اتق ترون یخ بلم تمبه جڭکتن *anak tarūna yang belum tumbuh janggut-ña*.

IMBIBÉ, E, part. pas. du v. imbiber, رندم *rendam*, برندم *be-rendam*, باسه *bāsah*.

IMBIBER, v. a., مزندمکن *me-rendam-kan*, مباسه *mem-bāsah*. Faire — dans du vinaigre, دالم مزندمکن *me-rendam-kan dalam xūkā*.

S'IMBIBER, v. pron., مزندم *me-rendam*. L'huile s'imbibe dans le

میتق ایت ماکی ترس قرطاس
mīnak itu mākan trīs karṭās.

IMBROGLIO, s. m., confusion, فری
فری حال pri yang kūsut, یخ کوست
pri hāl yang haru-bīru.

IMBU, E, adj., imbibé, رندم ren-
dam.

IMBU, instruit, pénétré d'une doc-
trine, قندی pandey. Il est — de
cette science, ایت قندی دالم علم ایت
ia pandey dālam ilmu itu.

IMBU, infatué, جادی ایدن jadi
ēdan. — de son savoir, جادی ایدن
jadi edan sebāb pengatahū-an-āa.

IMBUVABLE, adj., یخ تیاد دافت دیمیم
yang tiāda dāpat di-minum.

IMITABLE, adj., qu'on peut, qu'on
doit imiter, یخ دافت دتروقی yang
dāpat di-turūt-i, یخ هارس اورغ
yang hārus orang meng-
ikut dīa.

IMITATEUR, TRICE, s., یخ میخت
yang meng-ikut, فنورت penūrut.

IMITATION, s. f., 1°, action d'imi-
ter, میخت حال hāl meng-ikut,
فنونتن penurūt-an. 2°, résultat,
ککوتن ka-ikūt-an, تورتن turūt-an.
L'Imitation de Jésus-Christ, ککوتن
ka-ikūt-an el-meseh.

IMITATION, contrefaçon, تروون
trū-an.

IMITE, E, part. pas. du v. imiter,
یخ دتروقی yang di-turūt-i.

IMITÉ, contrefait, singé, تیرو tiru.

IMITER, v. a., suivre l'exemple
de, میخت meng-ikut, منورت menū-
rut, بریوت سمرت ber būat seperti.

— les gens de bien, منورت اورغ بایق
menūrut orang bāik. — les grands
hommes, بریوت سمرت اورغ بسر
ber-būat seperti orang besar.

IMITER, être semblable, جادی
jadi sa-rupa, سمرت seperti.
Ce papier imite le velours, قرطاس
karṭās itu ada seperti belūdu.

IMITER, contrefaire, singer, منیرو
menīru.

IMMACULÉ, E, adj., sans tache,
تیاد نجس tiāda nejīs.
—, exempt de péché, درغد
sūxi deri-pada dosa.

IMMANGEABLE, adj., یخ تیاد دافت
yang tiāda dāpat di-mākan.

IMMANQUABLE, adj., سغکه sungguh,
یخ تیاد دافت تیاد yang
tiāda dāpat tiāda.

IMMANQUABLEMENT, adv., تیاد دافت
tiāda dāpat tiāda, سغکه sung-
guh-sungguh.

IMMARCESCIBLE, adj., qui ne peut
se flétrir, یخ تیاد دافت لایو yang tiāda
dāpat layu.

IMMATÉRIALITÉ, s. f., فری یخ تیاد
pri yang tiāda ber-badān.

IMMATÉRIEL, LE, تباد بریدن *tiāda ber-badān*. Dieu est —, الله تباد *allah tiāda ber-badān*.

IMMATRICULE, s. f., enregistrement, حال منولس دالم دفتر *hāl menūlis dālam daftar*. —, registre, دفتر *daftar*.

IMMATRICULEE, v. a., منولس نام دالم دفتر *menūlis nāma dālam daftar*.

IMMÉDIAT, E, adj., تباد برسلف *tiāda ber-selāng*, تباد انتراق *tiāda antarā-ña*.

IMMEDIATEMENT, adv., aussitôt après, سبتر *sa-bentar*. Il va venir —, من سبتر جوك اى اكن دانغ *maka sa-bentar jūga ia ākan dātang*.

IMMÉMORIAL, E, adj., يڭ لام سكالى *yang lāma sa-kālī*, يڭ تباد كڭتاتن *yang tiāda ka-ḡtāt-an lāgi*, يڭ yang *tiāda ka-ḡtāt-an lāgi*, يڭ تباد اورغ تركنغ اكن دى *yang tiāda orang ter-kenāng ākan dāa*.

IMMENSE, adj., تباد ترهڭك *tiāda ter-hingga*, تباد تفرمنائى *tiāda te-permanā-i*, يڭ ترلالو بايق *yang ter-lālu bañak*. La miséricorde de Dieu est —, رحمة الله تباد ترهڭك *rahmat allah tiāda ter-hingga*. Une étendue —, كلواسن يڭ تباد ترهڭك *ka-luwās-an yang tiāda ter-hingga*. Des richesses immenses, ككيان يڭ *ka-kayā-an yang ter-lālu bañak*.

II.

IMMENSÉMENT, adv., ترلالو *ter-lālu*, ترلالو امت *ter-lālu amat*. Il est — riche, اى ترلالو كاي *ia ter-lālu kāya*.

IMMENSITÉ, s. f., فرى يڭ تباد ترهڭك *prī yang tiāda ter-hingga*, فرى يڭ تباد تفرمنائى *prī yang tiāda te-permanā-i*.

IMMENSURABLE, adj., تباد دافت *tiāda dāpat di-hukur*.

IMMERGÉ, E, part. pas. du v immerger, سلم *selām*, ترسلم *ter-selām*, ترچلف *ter-xelōp*.

IMMERGER, v. a., plonger dans un liquide, مېلكن *meñelām-kan*, ماسفكن كدالم اير *men-xelōp*, مېلكن اورغ *me-māsuk-kan ka-dālam āyer*. — quelqu'un, مېلكن اورغ *meñelām-kan orang*.

IMMERSION, s. f., حال مېل *hāl meñelām*, حال منچلف *hāl men-xelōp*, فنچلوفن *pen-xelōp-an*. Baptiser par —, ممبرى سر الممودية *ser el-māmūdīt serta meñelām-kan orang ka-dālam āyer*.

IMMEUBLE, s. m. et adj., يڭ تباد *yang tiāda ber-gerak*. Biens immeubles, هرت يڭ تباد برگرک *harta yang tiāda ber-gerak*, رومه ۲ دان تانه ۲ *rumah-rumah dān tānah-tānah*.

IMMIGRANT, E, adj., étranger qui vient s'établir dans un pays, اورغ

غریب یغ داتغ اکن دودق دالم نگرى
*orang gerib yang datang akan
 duduk dalam nagri.*

IMMINENT, E, adj., prêt à tomber
 sur, یغ همفر اکن داتغ *yang hampir
 akan datang*. Danger —, های یغ
bahaya yang hampir.

IMMISCEB, v. a., ماسقن کدالم
*me-masuk-kan orang ka-
 dalam pe-karja-an.*

S'IMMISCEB, v. pron., فضولى
*fedluli. peduli, ماسق کدالم
 masuk ka-dalam pe-
 karja-an. Je ne m'imisce pas dans
 les affaires des autres, همب تیاد
 hamba tiada fedlulika-pada pe-karjā-an
 orang lain.*

IMMOBILE, adj., qui ne se meut
 pas, یغ دیم *yang diam*, تیاد برقرق
tiada ber-gerak, ساکن *sakin.*

IMMOBILE, au fig., ferme, inébran-
 lable, تگه *teguh*, تتر *tetap*, قرار
karār.

IMMOBILIER, ÈRE, adj., یغ تیاد
yang tiada ber-gerak. Vente
 immobilière, یغ تیاد برقرق
*juāl-an barang yang tiada ber-
 gerak.*

L'IMMOBILIER, s. m., totalité des
 immeubles d'une succession, سکل
*segala barang pusaka yang tiada ber-
 gerak.*

IMMOBILITÉ, s. f., فرى یغ دیم *pri
 yang diam*, سکنة *sakinat*, فرى یغ
 تیاد برقرق *pri yang tiada ber-gerak.*

IMMODÉRÉ, E, adj., qui n'est pas
 modéré, excessif, تیاد سدران *tiada
 sedrāna*, یغ ترلالوامت *yang ter-lālu
 amat.*

IMMODÉRÉMENT, adv., ترلالو بايق
ter-lālu bāñak, ترلالو امت *ter-lālu
 amat*. Manger —, ماکن ترلالو بايق
mākan ter-lālu bāñak.

IMMODESTE, adj., تیاد سنونه *tiada
 senūnuh*. تیاد مالو *tiada mālu*, تیاد
tiada patut. Actions immo-
 destes, لاکو یغ تیاد سنونه *laku yang
 tiada senūnuh.*

IMMODESTEMENT, adj., آتس فرى
*atas pri yang tiada
 senūnuh.*

IMMODESTIE, s. f., manque de
 modestie, یغ تیاد سنونه *pri yang
 tiada senūnuh.*

IMMOLATEUR, s. m., اورغ یغ مچيله
orang yang meñambilih.

IMMOLATION, s. f., 1°, action
 d'immoler, حال مچيله *hāl meñam-
 bilih*, حال مبنتي *hāl mem-bantey*.
 2°, résultat, سميلين *sambilih-an*,
 قربان *korban*, بنتين *bantey-an.*

IMMOLE, E, part. pas. du v. im-
 moler, سميله *sambilih*, ترسميله
sambilih, ترنتي ter-bantey.

IMMOLEER, v. a., مميله *meñambilih*,
 ممبنتي *mem-bantey*. — des bœufs,
 مميله لمبو *meñambilih lembu*. — une
 victime, مميله قربان *meñambilih
 korbān*, ممبنتي بتين *mem-bantey
 bantēy-an*. — aux dieux, مميله بكي
meñambilih bagi dēwāta.
 — quelqu'un, ممبونه اورغ *mem-būnūh
 ōrang*.

s'IMMOLEER, v. pron., ممبلنجان
mem-belanjā-kan jiwā-ña.

IMMONDE, adj., impur, sale, نجس
nejis, چمر *xumār*, كوتر *kōtor*.
 Esprit —, جن يڭ نجس *jin yang
 nejis*, هتو يڭ نجس *hantu yang
 nejis*. Tout homme —, سئو غ يڭ
 چمر *sa-sa-ōrang yang xumār*.

IMMONDICES, s. f. pl., ordures, سغه
sampah, بارغ كوتر *bārang kōtor*.

IMMORAL, E, adj., دوکان *dōkāna*,
 چابل *xabul*, چندال *xandala*.
 Homme —, اورغ دوکان *ōrang
 dōkāna*, اورغ چابل *ōrang xābul*.
 Conduite immorale, لاکو چندال *lāku
 xandala*.

IMMORALITÉ, s. f., فري دوکان *pri
 dōkāna*, فري چندال *pri xandala*,
 فرچبولن *per-xabul-an*.

IMMORTALISER, v. a., rendre im-
 mortel, مشکلن *mengakal-kan*.
 — sa gloire, مشکلن گهن *mengakal-
 kan gūh-ña*.

s'IMMORTALISER, v. pron. مشکلن
 نام درين *mengakal-kan nāma diri-
 ña*.

IMMORTALITÉ, s. f., qualité de ce
 qui est immortel, فري يڭ ککل *pri
 yang kakal*, ابد *abad*. Le séjour
 de l'immortalité, اخرة *ākīrat*. نگري
 يڭ بقا *nagri yang bakā*.

IMMORTELE, LE, adj., qui n'est
 point sujet à la mort, يڭ تياد اکن ماتي
 يڭ تياد اکن ماتي *tiāda ākan māti*,
 تياد برکسداهن *tiāda ber-ka-sudāh-an*. L'âme de
 l'homme est immortelle, جيو ماسي
 تياد اکن ماتي *jiwa mānusīa tiāda
 ākan māti*.

IMMORTELE, durable, يڭ ککل *yang
 kakal*, يڭ بقا *yang bakā*. Gloire
 immortelle, گه يڭ ککل *gūh yang
 kakal*.

IMMUABLE, adj., qui ne change
 pas, تگه تياد براوبه *tiāda ber-ūbah*,
 تگه *tegūh*. Dieu seul est —, الله ساج
 تياد براوبه *allah sāja tiāda ber-
 ūbah*. Volonté —, کهندق يڭ تگه
 کهندق يڭ تگه *ka-hendaq yang tegūh*. Les décrets
 immuables de Dieu, تقدير الله *takdir
 allah*.

IMMUABLEMENT, adv., دغن تياد
 دغن براوبه *dengan tiāda ber-ūbah*,
 دغن تگهن *dengan tegūh-ña*.

IMMUTABILITÉ, s. f., فري يڭ تياد
 فري يڭ تياد براوبه *pri yang tiāda ber-ūbah*.

IMPAIR, E, adj., گنجل *gāsal*, گنجل *ganjil*. Jouer à pair et —, بر ماین *ber-māin* گنجل *gāsal*.

IMPALPABLE, adj., تیاد دافت دجامه, *tiāda dāpat di-jāmah*, تیاد دافت دراب *tiāda dāpat di-rāba*.

IMPARDONNABLE, adj., تیاد دافت, *tiāda dāpat di-ampun-kan*, تیاد بوله دامغونی *tiāda būleh di-ampūn-i*. Faute —, ساله یغ تیاد *sālāh yang tiāda dāpat di-ampun-kan*.

IMPARFAIT, E, adj., incomplet, تیاد صحیح *tiāda sempurna*, تیاد سه *tiāda seh*, کورغ *kūrang* گنجل *ganjil*.

IMPARFAIT, qui a des défauts, برچلا *ber-aelā*.

IMPARFAIT, inachevé, بنت *bantut*, تیاد هابس *tiāda hābis*. Laisser un ouvrage —, تیاد مهابسکن فکرچان *tiāda meng-hābis-kan pe-karjā-an*.

IMPARFAITEMENT, adv., آس فری *ātas prī* یغ تیاد گنجل *yang tiāda ganjil*.

IMPARTAGEABLE ou IMPARTABLE, adj., تیاد ترهاگی *tiāda ter-bahāgi*.

IMPARTIAL, E, adj., یغ تیاد نورت *yang tiāda tūrut sa-belāh-meñabelāh*, بتل عادل *ādil*, بتل *betul*. Un juge —, حاکم یغ عادل *hākim yang ādil*.

IMPASSE, s. f., cul-de-sac, لورغ *lūrung* ماتى *māti*, جالان ماتى *jālan māti*.

IMPASSIBLE, adj., بتوه *be-tūwah*, یغ تیاد دافت دسکیتی *yang tiāda dāpat di-sakit-i*.

IMPATIENT, adv., دغن حسرة *dengan hesrat*, دغن کورغ صبر *dengan kūrang sabar*.

IMPATIENCE, s. f., حسرة *hesrat*, کورغ صبر *kūrang sabar*. Attendre avec —, منتیکن دغن حسرة *menanti-kan dengan hesrat*.

IMPATIENT, E, adj., کورغ صبر *kūrang sabar*, تیاد تاهو صبر *tiāda tāhu sabar*.

IMPATIENT, qui ne peut endurer, یغ تیاد مندریت *yang tiāda men-derita*.

IMPATIENTER, v. a., faire perdre patience, مغبیلگن صبر *meng-hilang-kan sabar*.

S'IMPATIENTER, v. pron., هیلغ صبر *hilang sabar*. —, se fâcher, جادی ماره *jādi marah*.

IMPAYABLE, adj., تیاد دافت دباير *tiāda dāpat di-bāyar*.

IMPECCABILITÉ, s. f., فرى یغ تیاد *prī yang tiāda dāpat ber-dosa*.

IMPECCABLE, adj., تیاد بوله بردوس *tiāda būleh ber-dōsa*.

IMPÉNÉTRABLE, adj., qui ne peut être pénétré, تیاد دافت دگیرق *tiāda dāpat di-girik*, یغ تیاد دافت *yang tiāda dāpat di-masūk-i*.

تیاد ترلنتس *tiāda ter-lintas*. Une forêt — هوتن تیاد ترلنتس *hūtan yang tiāda ter-lintas*.

IMPÉNÉTRABLE, inscrutable, تیاد کفرقساان *tiāda ka-preksā-an*, یغ تیاد دافت اورغ *yang tiāda dāpat orang mengatahū-i dia*.

IMPÉNITENCE, s. f., کتکارن هاتی *ka-tegār-an hāti*, ککراسن هاتی *ka-krās-an hāti*, فری هاتی یغ تیاد *yang pri hāti yang tiāda tūhu meñesāl*.

IMPÉNITENT, E, adj., کرس هاتی *krās hāti*, یغ تگر هاتی *tegur hāti*, یغ تیاد تاهو مپسل *yang tiāda tāhu meñesāl*.

IMPÉRATIF, IVE, adj., یغ دغن ممرته *yang dengan memarentah*, یغ سرت *yang serta meñūruh*, دغن یغ *dengan yang krās*.

IMPÉRATRICE, s. f., راتو *rātu*, استری سلطان *permisūri*, *istrī sultān*.

IMPERCEPTIBLE, adj., qui ne peut être aperçu, تیاد کلهاان *tiāda ka-lihāt-an*, تیاد ترنطق *tiāda ter-nampak*. —, insensible, تیاد درساای *tiāda di-rasā-i*.

IMPERDABLE, تیاد دافت جادی هیلغ *tiāda dāpat jadi hilang*.

IMPERFECTION, s. f., état de ce qui n'est point parfait, فری یغ تیاد *pri yang tiāda genāp*, فری یغ *pri yang tiāda sempurna*.

IMPERFECTION, défaut, چلا *xelā*, کچلاان *ka-xelā-an*.

IMPÉRIAL, E, adj., در سلطان *deri sultān*, سلطانی *sultāni*. Couronne impériale, مکوت سلطان *makōta sultān*, تاج سلطان *tāju sultān*. Habit —, فکاین سلطانی *pakēy-an sultāni*. Dignité impériale, سلطانه *sultānet*.

IMPÉRIALE, s. f., dessus d'un cartosse, اتسی کریست *ātas-ña karēta*.

IMPÉRIALISTE, s. m., اورغ یغ سولک *orang yang sūka pemarentāh-an sultān*.

IMPÉRIEUSEMENT, adv., avec hauteur, دغن حموان *dengan jema-wā-ña*.

IMPÉRIEUX, EUSE, adj., altier, hautain, چمواو *jemāwa*, چشکو *xong-kak*, هاتی بسر *hāti bəsār*.

IMPÉRIEUX, pressant, یغ امت *yang āmat*, ترلالو امت *ter-lālu āmat*. Besoin —, حاجه یغ امت *hājat yang āmat*.

IMPÉRISABLE, adj., کل *kakal*, تیاد اکن لنپ *tiāda ākan lenāp*.

Fig. qui doit durer longtemps,
يغ تڭگال لام *yang tinggal lama*.

IMPÉRIE, s. f., كيبالڭ *ka-bebāl-an*, ككراڭن تاهو *ka-kurāng-an tāhu*.

IMPERMÉABLE, adj., يغ تياد دافت
يغ تياد دافت *yang tiāda dāpat di-terūs-i āyer*.

IMPÉTINEMENT, adv., دغن تياد
دغن تياد *dengan tiāda pātut*, دغن فشكڭ
dengan pengkuh-ña.

IMPÉTINENCE, s. f., فري يغ تياد
فري يغ تياد *prī yang tiāda pātut*, فري
فري *prī xing*.

IMPÉTINENT, E, adj., تياد فانت
تياد فانت *tiāda pātut*, لايڭ *lāik*,
چڭي *xingī*, فشكڭ *pengkuh*. Manières
impertinentes. فري يغ تياد فانت
ka-lakū-an yang tiāda pātut.

IMPÉTURBABLE, adj., تياد دافت
تياد دافت *tiāda dāpat di-harū-kan*.

IMPÉTURBABLEMENT, adv., دغن
دغن *dengan tiāda dāpat di-harū-kan*.

IMPÉTRABLE, adj., يغ بوله دافت
يغ بوله دافت *yang būleh di-dapat*.

IMPÉTRANT, E, adj., يغ مندافت
يغ مندافت *yang men-dāpat*.

IMPÉTRER, v. a., مندافت دغن
مندافت دغن *men-dāpat dengan per-mintā-an*.

IMPÉTUEUSEMENT, adv., دغن
دغن *dengan sāngat*, دغن كرس
dengan krās.

IMPÉTUEUX, EUSE, adj., violent,
كرس *hāngat*, ساڭت *sāngat*, كرس
krās. Des passions impétueuses,
هوا نفسو يغ ساڭت *hawā nefsū yang sāngat*. Vent —, كرس
krās, اڭن *āngin*, اڭن *āngin drās*, اڭن
āngin ribut. Des vagues
impétueuses, امبق يغ چابلڭ
ombak yang xabul. Homme —, اورڭ
orang prāng-prūs.

IMPÉTUOSITÉ, s. f., فري يغ ساڭت
فري يغ ساڭت *prī yang sāngat*, هاڭتنڭ
hāngat-ña, چابلڭ *xābul-ña*. — des flots,
چابلڭ امبق *xābul-ña ombak*. —
du caractère, هاتي *ka-sangāt-an hāti*.

IMPIE, adj., فاسڭ *fāsik*, كفت
كفت *kapista*. Un —, سورڭ فاسڭ
orang fāsik. Malheur à l'impie!
وي بڭ اورڭ فاسڭ *wey bagi orang fāsik*.

IMPIÉTÉ, s. f., فوسڭ *fusūk*, فري
فري *prī yang fāsik*, يغ فاسڭ
prī yang kapista. L'impiété
de l'impie retombera sur lui, فوسڭ
fusūk, اورڭ فاسڭ اكن اد داتسن ايت
orang fāsik akan ada di-atas-ña itu.

IMPITOYABLE, adj., يغ تياد
يغ تياد *yang tiāda meñāyang*, تياد
tiāda ber-ka-sayāng-an, تياد
tiāda ber-kasih-an. Un

juge — حاکم یغ تیاد میایغ *hākim yang tiāda meñāyong*.

IMPITOYABLEMENT, adv., دغن تیاد

دغن تیاد *dergan tiāda sāyang*, دغن تیاد *dergan tiāda kasih-an*. Il le frappait — دفرکله کسپاله اکن دی دغن, *di-pukul-kan-ñā-lah akan dia dergan tiāda sāyang*.

IMPLACABLE, adj., تیاد دافت *tiāda dāpat di-damey-kan*. Haine — دمدم یغ تیاد دافت, *demulom yang tiāda dāpat di-hilang-kan*.

IMPLANTER, v. a., منانم ددالم *menanam di-dālam*.

IMPLICITE, adj., یغ تیاد دسبت *tiāda di-sebūt*. Convention, جمنجی یغ تیاد دسبت *janji yang tiāda di-sebūt*.

IMPLICITEMENT, adv., دغن تیاد سبت *dergan tiāda sebūt*.

IMPLIQUER, v. a., engager dans des difficultés, میوکرکن *meñukar-kan*, ماسفکن دالم *mergusut*, فکرچان یغ سوکر *me-māsuk-kan dalam pe-karjā-an yang sūkar*.

IMPLIQUER, renfermer implicitement, مشرتیکن *mergandung*, مشرتیکن *merg-arti-kan*. Ces paroles: «Il n'y a aucun dieu que Dieu,» impliquent l'idée de la connaissance de Dieu, کلمه لا اله الا الله مشندغ معرفه الله *kalimat: la ilah illa allah mergandung marifat allah*. Cela implique

contradiction, دالم ایت اد بارغ یغ *dalam itu ada bārang yang me-lāwan*.

IMPLOBER, v. a., منت دغن شکاه *minta dengan sungguh-sungguh hāti*, منت دعا *minta doā*. — l'assistance de Dieu, منت تولغ در الله *me-minta tūlung deri allah* — le nom de Dieu, میت نام الله *meñebūt nāma allah*.

IMPOLI, E, adj., فشکه *pergkuh*, کورغ سوئن *kurang supan*.

IMPOLIMENT, adv., دغن فشکین *dergan pergkuh-ñā*, دغن کورغ سوئن *dergan kurang supan-ñā*.

IMPOLITESSE, s. f., فری فشکه *pri-pergkuh*, فریواتن یغ تیاد فانت *perbuat-an yang tiāda pātut*.

IMPONDÉRABLE, adj., یغ تیاد دافت *tiāda dāpat di-timbang*.

IMPOPULAIRE, adj., تیاد تورتنیه *tiāda turut nīyet orang nagri*.

IMPORTANCE, s. f., کون *gūna*, فری یغ برت *pri besār*, فری یغ برت *pri yang brāt*. Ceci a peu d'importance, ایت تیاد باقی کناک *itu tiāda bāñak gunā-ñā*.

IMPORTANT, E, adj., بسر *besār*, برت *brāt*, قشغ *penting*. Personnage — اورغ بسر *orang besār*. Travail — فکرچان یغ بسر *pe-karjā-an*.

yang besar. Faute importante, salah yang brat.

IMPORTATION, s. f., حال ماسفن *hāl me - māsuk - kan*, قىومان ماسق *pem-bawā-an masuk*.

IMPORTEE, v. a., introduire dans un pays, باو ماسق *bāwa māsuk*, ماسفن ماسق *me-māsuk - kan*. — des marchandises, باو ماسق بارغ دكاغن *bāwa māsuk bārang dagāng-an*.

IMPORTER, v. impera. Cela m'importe, هب قىولى كفا ايت *hamba peduli ka-pada itu*. Il importe qu'il fasse cette affaire, هارس اى *hārus ia* مارجا-كان *pe-karjā-an itu*. Que m'importe? اى ايت قى هب *apa itu pada hamba*. N'importe, peu importe, تياا اى *tiāda apa*. تياا غاى *tiāda meng-āpa*, تياا غاى *tiāda ngāpa*.

IMPORTUN, E, adj., fâcheux, incommode, يغ مبرى سوسه *ganggu*, يغ مبرى سوسه *yang mem-bri sūsah*, يغ مكدوهى *yang meng-gadoh - i*. Homme —, اورغ كككو *orang ganggu*.

IMPORTUNE, v. a., مفاكوكن *meng-ganggu-kan*, مبرى سوسه *mem-bri sūsah*, مكدوهى *meng-gadoh-i*, ميفكوكن *meng-harū-kan*, ميفكوكن *mem-bingung-kan*. — quelqu'un, مفاكوكن اورغ *meng-ganggu - kan* orang. — par de fréquentes visites,

مفكوكن ترلالو كرف *meng-anjung-i ter-lalu krāp*.

IMPORTUNITÉ, s. f., حال مفاكوكن *hāl meng-ganggu-kan*, حال ميفكوكن *hāl mem-bingung-kan*, كاده *gadoh*, سوسه *susah*. Demander avec —, مفاكوكن *menāgih*, منتت *menuntut*.

IMPOSSIBLE, adj., يغ بوله كن بى *yang būleh kena heya*, يغ هارس مبرى *yang hārus mem-bri upati*.

IMPOSANT, E, adj., qui commande le respect, محترم *muhtašem*, محترم *muhterim*, بسر *besar*.

IMPOSANT, solennel, majestueux, عظم *atlim*, عظمه *atlamat*.

Forces IMPOSANTES, forces militaires considérables, يغ باقى *tantāra yang bāhāk*.

IMPOSER, v. a., mettre dessus, مبرى مبرى *mem-bubuh*, مبرى *me-muat*. — les mains, مبرى تاغن ٢ *mem-bubuh tāngan-tāngan*. Il lui imposa les mains, مك دبرهن تاغن ٢ داتس *ia me-muat tang-gūng-an di atas bahu manusia*. — une charge, مبرى مبرى *me-muat tangūng-an*. Ils imposent des fardeaux aux hommes, مبرى مبرى *ia me-muat tang-gūng-an di atas bahu manusia*.

IMPOSER une amende, مندندامى *men-denda-i*, مندندامى *men-dendā-kan*.

IMPOSER une taxe, un impôt, منتهی *men-xūkey*, منتهی اوفتی *me-minta ūpatī*, منتهی اوفتی *menang-gung-kan bēya*.

IMPOSER un châtement, منتهی *meñũksa*.

IMPOSER un nom, منتهی *me-nama-i*.

IMPOSER silence, منتهی *men-diam-kan*. Imposer le respect, la crainte, منتهی *mem-brī heibat*.

En imposer, منتهی *menĩpu*, منتهی *mem-bōhong*. En — à quelqu'un, منتهی *menĩpu orang*.

IMPOSITION, s. f., taxe, impôt, منتهی *bēya*, منتهی *xūkey*, منتهی *karājat*, منتهی *ūpatī*.

IMPOSITION des mains, منتهی *ka-bubuh-an tūngan-tūngan*. Par l'imposition des mains des apôtres, منتهی *ūleh ka-bubūh-an tūngan-tūngan segala rasūl*.

IMPOSSIBILITÉ, s. f., منتهی *pri hāl yang tiāda dāpat*.

IMPOSSIBLE, adj., منتهی *tiāda dāpat*, منتهی *tiāda dāpat jādī*, منتهی *tiāda ter-karjā-kan*, منتهی *mustehil*. Il m'est — de le faire, منتهی *tiāda dapat hamba mem-būat itu*. Cela est — aux hommes, منتهی

منتهی *ūleh mā-nusia - mānusia tiāda itu ter-karjā-kan*. Il est — qu'il ne viennent pas, منتهی *tiāda dāpat tiāda ia akan datang*.

IMPOSTEUR, s. m., qui trompe, منتهی *pem-bōhong*, منتهی *penĩpu*. C'est un —, منتهی *sa-ōrang pem-bōhong*.

IMPOSTURE, s. f., action de tromper, منتهی *pem-bōhong-an*, منتهی *per-tĩpũ-an*, منتهی *semu*.

IMPOSTURE, calomnie, منتهی *fitnah*, منتهی *perg-upat-an*.

IMPOSTURE, hypocrisie, منتهی *pri munāfik*.

IMPÔT, s. m., droit imposé, منتهی *karājat*, منتهی *ūpatī*, منتهی *xūkey*, منتهی *bēya*. — foncier, منتهی *karājat tñnah*. — sur les marchandises, منتهی *bēya dagang-an*. Mettre un —, منتهی *me-minta ūpatī*. Payer l'impôt, منتهی *meng-ūpatī*.

IMPOTENT, E, adj., منتهی *lāsa*, منتهی *pinxang*, منتهی *timpang*. Un —, منتهی *sa-ōrang lāsa*.

IMPRATICABLE, adj., qu'on ne peut faire, منتهی *tiāda dāpat di-karjā-kan*. Chemin —, منتهی *jālan yang tiāda dāpat di-jālān-i*. Maison —, qu'on ne peut habiter, منتهی

دالمن *rūmah yang tiāda dapat orang tinggal dālam-ña.*

IMPRÉCATION, s. f., لعنة *lanat*, كوتق *kūtuk*. Prononcer des imprécations contre quelqu'un, ملعتكن *me-lanat-kan* orang. Ne faites pas d'imprécation contre Omar, جاعن کو متاکن دعا یغ جاهت, *jāgan kaw-mintā-kan doā yang jāhat akan omar.*

IMPRÉGNABLE, adj., qui peut être imprégné d'eau, تر باسه *ter-bāsah*, یغ دافت دمسوکی ایر *yang dapat dimasuk-i ayer.*

IMPRÉGNÉ, v. a., د'EAU, مباسمهکن *mem-bāsah-kan*. L'huile a imprégné cette étoffe, میق سده ماکن ترس کاین, *miñak sudah mākan trus kāin itu*. Imprégné d'odeur, بر باو *ber-bāu.*

S'IMPRÉGNÉ, v. pron., d'eau, منجادی باسه *men-jādi bāsah.*

IMPRENABLE, adj. Ville —, نکری *nagri yang tiāda dapat di-ālah-kan.*

IMPREScriptible, adj., qui ne peut être perdu par prescription, یغ تیاد دافت جادی هیلخ در سبب *yang tiāda dapat jadi hilang deri sebab kotikā-ña sudah lālu*, یغ تیاد دافت جادی للف *yang tiāda dapat jadi lelèp.*

IMPRESSION, s. f., trace, empreinte, بکس *bakās*, ترا *terā*. —

d'un cachet sur la cire, بکس جف *bakās xap atas lilin.*

IMPRESSION, effet produit sur le cœur, کرق *gerak*, کفلون *ka-pilū-an*. Faire — sur le cœur, مغرقن *meng-gerak-kan hati orang.*

IMPRESSION, action d'imprimer, حال منراکن *hal menerā-kan*, حال مغجف *hal mengerāp*. Commencer l'impression d'un livre, ملای منراکن *me-mulā-i menerā-kan kitab.*

IMPRESSION, sur des étoffes, حال منجیق کاین *hal men-xitak kāin.*

IMPRESSIONNABLE, adj., یغ هتین *yang hati-ña lekās di-gerak-kan*, یغ لکس فیلو هتین *yang lekās pilu hati-ña.*

IMPRESSIONNÉ, v. a., مغرقن *meng-gerak-kan*, مملوکن *memilu-kan*.

— les auditeurs, مغرقن هاتی اورغ *meng-gerak-kan hati orang men-dengar.*

IMPRÉVOYANCE, s. f., فری یغ کورغ *prī yang kūrang bijak*, کورغ کبجاکن *kūrang ku-bijāk-an.*

IMPRÉVOYANT, E, adj., کورغ بیجی *kūrang bijak*, یغ تیاد بیجسان *tiāda bijaksāna*, یغ تیاد فکر دهولو *yang tiāda pikir dahulu.*

IMPREVU, E, adj., سکینخ *sa-kunñung-kunñung.*

IMPRIMÉ, E, part. pas. du v. imprimer, ترا *terā*, تتررا *ter-terā*, جف *xāp*, دجف *di-xāp*, جيتق *xitak*. Un —, قرطاس يغ تتررا *karṭās yang ter-terā*.

IMPRIMER, v. a., منرا *menerā*, منجيتق *men-xitak*, منجيتق *men-xitak*. — un livre, منراكن كتاب *menerā-kan kitāb*. — des gravures, منراكن *menerā-kan gambor*. — des étoffes, منجيتق كاين *men-xitak kain*. — un cachet, ممبويه جف *mem-būbuk xāp*, مناره جف *menā-ruh xāp*.

IMPRIMER, communiquer (le mouvement), منجرككن *menj-gerak-kan*.

IMPRIMER dans l'esprit, dans le cœur. — la crainte, منكوتى *menakūt-i*. — les maximes de la vertu aux enfants, منجاري كاتق ؟ اكن *menj-ajār-i kănak-kănak* كيجيكن *akan ka-bijik-an*.

IMPRIMERIE, s. f., l'art d'imprimer, علم منجف *ilmu menjef*, علم *ilmu* منراكن كتاب *menerā-kan kitāb*.

IMPRIMERIE, action d'imprimer, منججائن *menjējān*, حال منرا *hāl menerā*.

IMPRIMERIE, lieu où l'on imprime, منججائن *menjējān*, فرتران *per-terā-an*, منجف *menjef* *tampat xāp*.

IMPRIMEUR, s. m., قترا *pe-terā*, قترا كتاب *penerā kitāb*. Ouvrier —, توكغ منرا كتاب *tūkang menerā kitāb*. — en gravure, منرا كمبر *tūkang menerā gambor*.

IMPROBABLE, adj., invraisemblable, تباد سروف بنر *tiāda sa-rūpa benār*, تباد سفرى كبنارن *tiāda sa-pri kabēnār-an*.

IMPROBATEUR, TRICE, adj., يغ تباد *yang tiāda ber-kenān*, يغ برکنن *yang tiāda ber-kenān*, يغ منولق *yang menūlak*.

IMPROBATION, s. f., حال منولق *hāl menūlak*, قمبراغن *pem-buāng-an*.

IMPROBITÉ, s. f., كراغن عدالة *ka-kurang-an adālet*, فرى يغ تباد *prī yang tiāda betūl*.

IMPRODUCTIF, IVE, adj., qui ne produit pas, تباد برحاصل *tiāda ber-hāsil*. Terre improductive, تانه يغ *tānah yang tiāda ber-hāsil*. Capitaux improductifs, وع *wang yang tiāda ber-būnga*.

IMPROMPTU, E, adj., تباد دسدياكن *tiāda di-sediā-kan*.

IMPROPRE, adj., تباد فانت *tiāda pātut*, تباد لائق *tiāda lāik*, بوكن تمفتى *būkan tempat-ña*. Terme —, فركتان يغ تباد فانت *per-katā-an yang tiāda pātut*.

IMPROUVER, v. a., منولق *menūlak*, ممبوغ *mem-būang*.

IMPROVISATEUR, TRICE, s., يسخ *yang ber-kata-kata dengan tiada ka-sediā-an*.

IMPROVISER, v. a., برکنکات دغن *ber-kata-kata dengan tiada ka-sediā-an*.

IMPROVISER, faire sur le champ, بر بوت تبیب *ber-būat tiba-tiba*.

IMPROVISTE (À L'), loc. adv., تبیب *tiba-tiba*. Il est arrivé à l'improviste, تبیب ای سده داتخ *tiba-tiba ia sudah datang*.

IMPRUDEMMENT, adv., دغن کورخ *dengan kūrang būdi*, دغن بیلن *dengan bebāl-ña*.

IMPRUDENCE, s. f., فری لالی *prī lāley*, فری یخ کورخ بودی *prī yang kūrang būdi*.

IMPRUDENT, E, adj., کورخ ایغت *kūrang ingat*, کورخ بودی *kūrang būdi*, لالی *lāley*.

IMPUBÈRE, adj., بلم عقل بالغ *belum akal bāliq*.

IMPUDEMMENT, adv., دغن چغیر *dengan xingī-ña*, دغن کورخ مالو *dengan kūrang mālu*.

IMPUDENCE, s. f., فری چغی *prī xingī*, فری یخ کورخ مالو *prī yang kūrang mālu*.

IMPUDENT, E, adj., چغی *xingī*, تیاد تاهو مالو *kūrang mālu*, تیاد کورخ مالو

tiāda tahu mālu, موك فائن *mūka pāpan*.

IMPUDICITÉ, s. f., فرچبولن *per-xabūl-an*, یخ دوکان کلکون *ka-lakū-an yang dokāna*.

IMPUDIQUE, adj., جابل *xābul*, فغیدم *peng-hīdam*, گاتل *gātal*, دوکان *dōkāna*. Un —, سورخ فغیدم *sa-ōrang peng-hīdam*, سورخ دوکان *sa-ōrang dōkāna*.

IMPUISSANCE, s. f., manque de pouvoir, کورخ کواس *kūrang kuāsa*, کلماهن *ka-lemāh-an*.

IMPUISSANCE à engendrer, فری له ذکر *prī lemāh dzakar*.

IMPUISSANT, E, adj., sans pouvoir, تیاد برکواس *tiāda kūrwat*, تیاد قوه *tiāda ber-kuāsa*, له *lemāh*. Ennemī —, موسه یخ تیاد برکواس *māsuh yang tiāda ber-kuāsa*. — à porter, تیاد قوه اکن میکل *tiāda kūrwat ākan memākul*.

IMPUISSANT, incapable d'engendrer, له ذکر *lemāh dzakar*, لمبت ذکر *lembut dzakar*.

IMPULSION, s. f., حال مشکرفکن *hāl meng-gerāk-kan*. Force d'impulsion, کورخ مشکرفکن *kuāsa meng-gerāk-kan*.

IMPULSION, au fig., instigation, حال مشوق *hāl meng-ūpak*.

IMPUNEMENT, adv., دغن تیاد سقس *dengan tiāda siksā*, دغن تیاد

دستگان *dengan tiāda di-sikṣa-kan*.

IMPUNI, E, adj., تباد دستگان *tiāda di-sikṣa-kan*, تباد کن سقس *tiāda kena sikṣa*.

IMPUNITÉ, s. f., ثری یغ تباد *prī yang tiāda di-sikṣa-kan*. Avec —, دغن تباد دستگان *dengan tiāda di-sikṣa-kan*.

IMPUR, E, adj., تباد سوچی *tiāda sūxi*, تباد طاهر *tiāda t̃āhir*, Esprit —, جن یغ نجس *jin yang nejis*. Les animaux impurs, بناتغ یغ تباد طاهر *binātang yang tiāda t̃āhir*.

IMPUR légalement, نجس *nejis*. Il sera — jusqu'au soir, جادی ای *jādi ia nejis sampey ka-petang hāri*.

IMPUR, altéré par un mélange, برچمشر *ber-xampur*.

IMPUR, impudique, چابل *xābul*, کوتر *kōtor*, چمر *xumār*. Pensée impure, فکیرن یغ کوتر *pikīr-an yang kotor*.

IMPURETÉ, s. f., ثری تباد سوچی *prī tiāda sūxi*.

IMPURETÉ légale, ثری نجس *prī nejis*.

IMPURETÉ, impudicité, فرچبولن *per-xabul-an*, کچارن *ka-xumār-an*. Péché d'impureté, دوس فرچبولن *dōsa per-xabul-an*.

IMPUTATION, s. f., accusation, قندوهن *penudūh-an*, فنکاسن *penu-kās-an*.

IMPUTATION, t. de finances, déduction d'une somme sur une dette, حال مشبل و غ اکن مشورغن سواتو *hāl meng-ambil wang akan mengūrang-kan suātu hūtang*.

IMPUTE, v. a., مندوهی *menu-dūh-i*, منکاسی *menukās-i*, مپلاهی *meñalah-i*, محاسبکن *meng-hisāb-kan*. — à quelqu'un une mauvaise action, مندوهی اورغ سواتو قربواتن *menudūh-i orang suātu per-buāt-an yang jahat*. Ne m'imputez pas ce péché, جاغنله کران *jāngan-lah kira-ña meng-hisāb-kan dōsa itu bagi hamba*.

IMPUTE, t. de finances, appliquer un paiement en déduction d'une dette, مشبل و غ اکن مشورغن سواتو *meng-ambil wang akan meng-ūrang-kan suātu hūtang*.

INABORDABLE, adj., تباد دافت *tiāda dāpat di-hampīr-i*, دهیغیری *tiāda ka-hampīr-an*, تباد کهیغیرن *tiāda di-dekāt-i*. He —, قولو یغ تباد دهیغیری *pulaw yang tiāda di-hampīr-i*.

Homme INABORDABLE, اورغ جمارو *orang jemāwa*, اورغ اغکار *orang angkara*.

INACCEPTABLE, adj., تياڊ بوله دتريم |
tiāda būleh di-tarīma, تياڊ ڦاٽت
 دتريم *tiāda patut di-tarīma*.

INACCESSIBLE, adj., تياڊ ڪهڻين
tiāda ka-hampīr-an, تياڊ ڊاٽت
 چورم *tiāda dāpat di-naik-i*, تياڊ
 سڪالي *xūram sa-kāli*.

INACCORDABLE, adj., qu'on ne
 peut donner, تياڊ ڊاٽت دبري
tiāda dāpat di-brī.

INACCORDABLE, qui ne peut s'ac-
 corder, تياڊ ڊاٽت مپرتاي *tiāda*
dapat meñertā-i, تياڊ بوله موافقه
tiāda būleh murāfaqat.

INACCOOTUMÉ, E, adj., تياڊ يياس
tiāda biāsa, بون ڪفالغ *būkan ka-*
pālang.

INACHEVÉ, E, adj., تياڊ هابس *tiāda*
hābis. Ouvrage —, ڪرج يچ تياڊ
karja yang tiāda hābis.

INACTIF, IVE, adj., indolent, لالي
lāley, مالس *mālas*, سڪن *segān*.

INACTION, s. f., indolence, ڪلاسڻ
ka-malās-an, ڪسڪانن *ka-segān-an*.

INACTION, état de repos, ڪلڪون
ka-lakū-an اورغ يچ تياڊ بڪرج
yang tiāda be-karja. Vivre dans
 l'inaction, هيدڻ دغن تياڊ بڪرج
hidup dengan tiāda be-karja.

INACTIVITÉ, s. f., ثري يچ تياڊ بڪرج
pri yang tiāda be-karja.

INADMISSIBLE, adj., يچ تياڊ ڊاٽت
yang tiāda dāpat di-tarīma.

INADVERTANCE, s. f., ڪورغ ايشت
kūrang ingat, الف *alpa*. Faute
 commise par —, ساله درڏد الفاي
salah deri-pada alpā-ñu.

INALIÉNABLE, adj., تياڊ بوله هيلغ
tiāda būleh hīlang, تياڊ ڊاٽت دجول
tiāda dāpat di-jual.

INALLIABLE, adj., qu'on ne peut
 allier, تياڊ ڊاٽت دچمفر
tiāda dāpat di-xampur, تياڊ ڊاٽت
tiāda dāpat di-per-suatū-kan.

INALTÉRABLE, adj., تياڊ بوله براوبه
tiāda būleh ber-ubah, تياڊ ڪبابهن
tiāda ka-ubāh-an.

INAMISSIBLE, adj., qui ne peut
 se perdre, تياڊ بوله هيلغ
tiāda būleh hīlang.

INAMOVIBLE, adj., (fonctionnaire),
 تياڊ ڊاٽت دڦچتڪن درڏد ڦچتڪن
tiāda dapat di-perxāt-kan deri-pada
pangkat-ña.

INANIMÉ, E, adj., تياڊ هيدڻ *tiāda*
hidup, تياڊ برپاو *tiāda ber-ñāwa*,
 يچ ماتي *yang mātī*. Un objet —,
 تياڊ هيدڻ بارغ يچ تياڊ هيدڻ
bārang yang tiāda hidup. Un corps —,
 ميت *mayet*, اورغ ماتي
orang mātī.

INANITION, s. f., ڪلاهن درڏد لافر
ka-lemāh-an deri-pada lapar,
 ڪڪراغن قوه سبب ڪلغارن
ka-kurāng-an kūwat sebab ka-lapār-an.

INAPERQU, E, adj., تياڊ ترلپت
tiāda ter-lihat, تياڊ دراس
tiāda di-rāsa, عايب
gāib.

INAPPLICABLE, adj., تیاد بر قوتن
tiāda ber-patūt-an, تیاد دافت دفاکی
tiāda dāpat di-pākey.

INAPPLICATION, s. f., inattention,
تیاد کورغ ایغت kūrang ingat.

INAPPLIQUE, E, adj., تیاد بر ایغت
tiāda ber-ingat, تیاد راحن tiāda
rājin.

INAPPRECIABLE, adj., تیاد تر هرگاکن
tiāda ter-hargā-kan, تیاد تر هغلان
tiāda ter-hinggan.

INAPTE, adj., تیاد فانت tiāda
pātut, تیاد دافت tiāda dāpat. — à
faire, تیاد دافت مموت yang tiāda
dāpat mem-buat.

INAPTITUDE, s. f., کورغ فانت
kūrang pātut, فری تیاد دافت اکن
pri yang tiāda dāpat akan.

INARTICULÉ, E, adj., تیاد داوچف
tiāda di-ūxap, تیاد تر سبت tiāda ter-
sebūt. Paroles inarticulées, فرکتان
per-katā-an yang tiāda di-ūxap.

INATTAQUABLE, adj., تیاد تر لغکر
tiāda ter-langgar, تیاد دافت دلغکر
tiāda dāpat di-langgar.

INATTENDU, E, adj., کنیخ kun-
nūng-kunūng. Malheur —, بلا یخ
belā yang dātang sa-kunūng-kunūng.

INATTENTIF, IVE, adj., یخ تیاد
yang tiāda ber-ingat, لالی
laley.

INATTENTION, s. f., لال alpa,
ککراغن ایغت pri lāley, فری لالی
ka-kurāng-an ingat.

INAUGURATION, s. f., برکة berkat,
حال ملتقن دغن عظمة hāl me-
letāk-kan dengan atlamat.

INAUGUREE, v. a., مبرکة mem-
berkat, ملتقن دغن عظمة me-letāk-
kan dengan atlamat.

INAVOUABLE, adj., تیاد اکن داکو
tiāda ākan di-aku.

INCALCULABLE, adj., تیاد تر حسابکن
tiāda ter-hisāb-kan, تیاد تر یلغ
tiāda ter-bilang.

INCANDESCENT, E, adj., یخ باکر
yang bākar merah-mērah.
Fer —, بسی میره besi mērah-
mērah.

Fig. Cœur —, هاتی یخ هماغت
hāti yang hāngat, هاتی فاس hāti
pānas.

INCANTATION, s. f., هباتن hobāt-
an. شون pasūna, منترā mantrā.

INCAPABLE, adj., یخ تیاد برکواس
yang tiāda ber-kuāsa, تیاد سمفت
tiāda sampat, تیاد دافت tiāda
dāpat, تیاد بوله tiāda būleh. Un roi
— de gouverner ses sujets, سورغ
sa-ōrang rāja yang tiāda sampat me-
marentah-kan rayat-ña.

INCAPACITÉ, s. f., فری یخ تیاد
pri yang tiāda ber-kuāsa,
فری تیاد بوله pri tiāda būleh.

INCAPACITÉ légale, ککراغن حق *ka-kur'ang-an hak*.

INCARCÉRATION, s. f., 1°, action d'incarcérer, حال منجران *hāl manjarā-kan*. 2°, état de celui qui est incarcéré, فری اورغ یغ ترفنچار *prī ōrang yang ter-panjara*.

INCARCÉRER, v. a., منجران *me-manjarā-kan*, مشورغن *mengūrung-kan*.

INCARNAT, E, adj., ورن داگخ *warna dāg'ing*, میره توا *mērah tuā*.

INCARNATION, s. f., حال منجادی *hāl men-jādi mānusīa*, مانسی *hāl men-jādi mānusīa*, فنجلان *pen-jalmā-an*, کجلان *ka-jalmā-an*.

INCARNÉ, E, part. pas. du v. incarner, جادی مانسی *jādi mānusīa*.

Fig. C'est un démon — ای اورغ *ia ōrang jāhat sa-kālī*. C'est la prudence incarnée, ای بائق *ia bānak bijak*.

INCARNEE (S'), v. pron., منجادی مانسی *men-jādi mānusīa*, منجل *men-jalma*, منجادی داگخ *men-jādi dāg'ing*. Le fils de Dieu s'est incarné, انق الله سده جادی مانسی *anak allah sudah jadi mānusīa*. Le Verbe s'est incarné (s'est fait chair), مک *maka ka-limat itu sudah jadi dāg'ing*.

INCENDIAIRE, s. f., اورغ یغ مبارک *ōrang yang mem-bakar* رومه اورغ *rūmah ōrang*.

INCENDIAIRE, séditieux, یغ مشهران *yang meng-haru-harā-kan*, یغ مشکمرکن *yang meng-gam-par-kan*.

INCENDIE, s. m., کبارن *ka-bakār-an*, هغوسن *hangūs-an*. Un grand —, کبارن یغ بسر, *ka-bakār-an yang besar*.

INCENDIER, v. a., مبارک *mem-bakar*. — une maison, مبارک سوه *mem-bakar sa-būah rūmah*. Ma maison est incendiée, رومه کیت *rūmah kīta di-bakar*, رومه دبارک *rūmah kīta di-bakar*, رومه هب دماکن ائی *rūmah hamba di-mākan api*.

INCERTAIN, E, adj., تیاد تنو *tiāda tantu*, تیاد کرون *tiāda karūwan*. Nouvelle incertaine, خبر یغ تیاد *habar yang tiāda tantu*.

INCERTAIN, irrésolu, بمغ *bim-bang*, گنده *gundah*, تراغ *ter-ātung*.

INCERTAIN, qui ne sait pas, یغ تیاد تاهو *yang tiāda tāhu*.

INCERTITUDE, s. f., فری تیاد تنو *prī yang tiāda tantu*, فری بمغ *prī bim-bang*, فری یغ گنده *prī yang gundah*.

INCERTITUDE, inconstance, فری یغ براوبه *prī yang ber-ubah*.

INCESHAMMENT, adv., au plutôt, سبتر *sa-bentar*, سبتر *sa-bentar*, این *ini*, کلق *kaluk*.

INCESSAMMENT, continuellement, ستیاس *santiāsa*, سدکال *sadākāla*, تیاد دغن *tiāda ber-henti*.

INCESSANT, E, adj., تیساد برهنتی *tiāda ber-henti*, Fièvre incessante, دم یغ تیاد برهنتی *demām yang tiāda ber-henti*.

INCESTE, s. m., سمیخ *sumbang*.

INCESTUEUX, EUSE, adj., برسمیخ *ber-sumbang*. Un —, اورغ برسمیخ *orang ber-sumbang*.

INCIDENCE, s. f., فرتمون دو بارس *per-temū-an dua bāris* اتو دو موک *ataw dua mūka*. Point d'incidence, تمقت فرتمون *tampat per-temū-an*.

INCIDENT, s. m., بارغ یغ قبل سمتار, *bārang yang timbul semantāra suatu pe-karjā-an di-karjā-kan*.

INCIDENTE, v. n., faire naître des difficultés, مبادو کسکانتن *mem-bāwa ka-sakūt-an*, مبادو کسکارن *mem-bāwa ka-sukūr-an*.

INCINÉRATION, s. f., بکارن جادی *ka-bakar-an jādi hābu*.

INCIRCONCIS, E, adj., برکولف *ber-kūlop*, تیاد برسایت *tiāda ber-sāyat*, یغ بلم بوغ ملوک *yang belum būang malū-ña*. Quel est cet — ? سیاف *siāpa sa-orang yang ber-kūlop ini*. Qui est — de cœur et d'oreilles, یغ تیاد ترسایت

yang tiāda ter-sāyat hati-ña dan telinga-telingā-ña.

INCISE, v. a., منوره *menōrih*, منورق *menōrik*. — un abcès, منوره بيسل *menōrik bisul*.

INCISIF, IVE, adj., یغ ممونع *yang memūtung*, Dents incisives, گیکي *gigi sarē*.

Fig. —, âcre, mordant, یغ قدس *yang pedas*, یغ مشکيکت *yang meng-gigit*.

INCISION, s. f., تورق *tōrih*, تورق *tōrik*.

INCITATION, s. f., حال مهاجق *hāl meng-ajak*, حال مغوثق *hāl meng-upak*.

INCITER, v. a., مهاجق *meng-ajak*, مغوثق *meng-upak*. — au mal, مبینچانک *mem-benānā-kan*.

INCIVIL, E, adj., تیاد سوثن *tiāda sūpan*, تیاد تاهو عاده *tiāda tāhu ādat*, تیاد برمهاس *tiāda ber-bahāsa*, بیادب *bi-adab*, *pengkuh*.

INCIVILITÉ, s. f., manque de civilité, فری یغ کورغ سوثن *prī yang kurang sūpan*, فری یغ تیاد برمهاس *prī yang tiāda ber-bahasa*.

INOLÉMENOE, s. f., فری یغ تیاد موره *prī yang tiāda mūrah*, فری یغ کرش *prī yang krès*, کورغ رحمة *kurang rahmat*.

INCOGNITO, adv., دغن تباد ترکنل
dengan tiada ter-kenal.

INCOHÉRENCE, s. f., فری یغ تباد
pri yang tiada ter-hubung,
ترهوبخ فری یغ چمپر باور
*pri yang xam-
pur baur.*

INCOHÉRENT, E, adj., چمپر باور
xampur baur, تباد ترهوبخ
tiada ter-hubung. Paroles incohérentes,
فرکتان یغ چمپر باور
per-katā-an yang xampur baur.

INCOLORE, adj., تباد برورن
tiada ber-warna, یغ تباد ورنان
yang tiada warnā-ña.

INCOMBE, v. n., اد واجب
ada wājib. C'est à lui que cela incombe,
مک ایت وک ایت وک ایت وک ایت وک
maka itu wājib atas-ña. Il incombe aux enfants
د'aimer leurs père et mère, مک
واجب اتس اتس اتس اتس اتس اتس
*maka wājib atas anak mengasih ibu
bapā-ña.*

INCOMBUSTIBILITÉ, s. f., صفة یغ
ifat yang tiada
تباد دافت دباکر
dapat di-bakar.

INCOMBUSTIBLE, adj., یغ تباد دافت
yang tiada dapat di-bakar.

INCOMMENSURABLE, adj., یغ تباد
*yang tiada dapat di-
hukur,* تباد ترهوبخ
tiada ter-hingga. La puissance de Dieu est —,
کواس الله تباد ترهوبخ
kuāsa allah tiada ter-hingga.

INCOMMODE, adj., fâcheux, im-
portun, یغ برت *yang brāt,* یغ سوکر
yang sukar, یغ ممبری سوسه
yang mem-brī sūsah. Affaire —,
فکر جان *pe - karjā - an yang brāt.*
Ceci nous est très-incommode, ایت
itu ter-lalu brāt
جالن یغ *pada kita.* Chemin —,
جالن یغ سوکر *jalan yang sukar.* Les cousins
sont très-incommodes, پامق ایت
*ñāmuk itu mem-
brī bāñak sūsah.* Habit —,
فکابن *pakēy - an yang sesak.*
Maison —,
رومه یغ سوسه دودق دالمی
*rūmah yang sūsah dūduk dālam-
ña.* Une personne —,
سورخ گشکو *sa-
orang ganggu,* سورخ بغس
*sa-
orang bengis.*

INCOMMODÉ, E, part. pas. du v.
incommoder, یغ کن سوسه
yang kena sūsah, یغ دگدوهی
yang di-gadōh-i.

INCOMMODÉ, un peu malade,
ساکت سدیکت
sakit sa-dikit.

INCOMMODÉMENT, adv., دغن سوسه
dengan sūsah, دغن سوکر
dengan sukar-ña.

INCOMMODER, v. a., causer de
l'incommodité, سوسه ممبری
mem-brī sūsah, ممبری
meñukar - kan, ممبری
meny-harū-kan, ممبری
meny-gadōh-i, ممبری
*meny-gang-
gū-kan.* Je veux le faire sans vous
اکو هندق ممبری ایت دغن تباد —,

تیاد سام فرین *aku hendak mem-buat itu dengan tiada mem-bri susah pada tian.*

INCOMMODER, rendre malade, میبکیتی *meñakit-i*. La chaleur du soleil l'a un peu incommodé, فاسس *pānas-ña mata-hāri sudah meñakit-i dīa sa-dikit.*

INCOMMODITÉ, s. f., peine que cause une chose incommode, سوسه *sūsah*, کسکارن *ka-susāh-an*, کسکارن *ka-sukār-an*, کبرائن *ka-brat-an*. Beaucoup d'incommodités, کسساھن *ka-susāh-an yang bāñak.*

INCOMMODITÉ, indisposition, maladie, پناکیت *peñakit.*

INCOMMUNICABLE, adj., qu'on ne peut communiquer, یغ تیاد دافت *yang tiada dapat di-brī.*

INCOMMUNICABLE, qui n'est pas contagieux, یغ تیاد برجشکت *yang tiada ber-jangkūt.*

INCOMPARABLE, adj., تیاد سماں *tiada samā-ña*, تیاد دافت دسماکن *tiada dapat di-samā-kan*, تیاد بوله *tiada boleh di-banding-kan*. Une femme — سورغ فرمفون *sa-ōrang perampuan yang tiada samā-ña.*

INCOMPARABLEMENT, adv., دغن *dengan* تیاد برسماں *tiada ber-samā-an*, دغن تیاد کندیغن *dengan tiada ka-banding-an.*

INCOMPATIBLE, adj., تیاد سام فرین *tiada sama pri-ña*, برلینن فرین *ber-lain-an pri-ña*, تیاد برقوتن *tiada ber-patūt-an.*

INCOMPÉTENCE, s. f., ککراغن حق *ka-kurāng-an hak.*

INCOMPÉTENT, E, adj., تیاد امفون *tiada ampuña hak*. Juge —, حاکم یغ تیاد امفون حق اکن مشحکم *hakim yang tiada ampuña hak akan meng-hukum.*

INCOMPÉTENT, qui manque de connaissance, تیاد تاهو *tiada tahu.*

— en peinture, تیاد تاهو تلیسن کبر *tiada tahu tulis-an gambar.*

INCOMPLETE, ÈTE, adj., تیاد کئف *tiada genāp*, تیاد هابس *tiada hābis*, تیاد چوکف *tiada xukup.*

INCOMPLEXE, adj., تیاد ترسوسن *tiada ter-sūsun*, یغ اس *yang asa.*

INCOMPRÉHENSIBLE, adj., یغ تیاد *yang tiada dapat di-hartī-kan*, غایب *gāib*. Paroles incompréhensibles, یغ غایب *per-katā-an yang gāib.*

INCOMPRESSIBLE, adj., یغ تیاد *yang tiada dapat di-tekān rapat-rapat.*

INCONCEVABLE, adj., تیاد ترسشک *tiada ter-sangka*, تیاد ترکرکرامی *tiada ter-kira-kirā-i.*

INCONCILIABLE, adj., en parlant des personnes, یغ تیاد دافت ددایمکن

yang tiada dapat di-damey-kan.

—, en parlant des choses, یخ لاین *yang lain sa-kāli*.

INCONDUITE, s. f., mauva se conduite, یخ لاکو جالان *laku jalan yang jahat*.

INCONGRU, E, adj., qui pèche contre les règles de la syntaxe, تباد *tiada fehem pada ilmu logat*.

INCONGRU, qui est contre les convenances, تباد فاتت *tiada patut*.

INCONGRUITÉ, s. f., faute contre la syntaxe, ساله بهاس *salah bahasa*.

INCONGRUITÉ, chose inconvenante, لاکو یخ تباد فاتت *yang tiada patut*, لاکو یخ تباد سنونه *laku yang tiada senunuh*.

INCONNU, E, adj., تباد کتھون *tiada ka-tahū-an*. Pays —, بنو یخ تباد *benūa yang tiada di-ka-tahū-i* orang. Un homme —, sans réputation, یخ تباد ترنام *orang yang tiada ter-nama*. Un goût —, راس یخ بلم درسامی *rāsa yang belum di-rasā-i*.

INCONNU, caché, تربونی *ter-būni*, بارغ غایب *gāib*. L'inconnu, یخ بارغ غایب *bārang yang gāib*.

INCONSEQUENCE, s. f., فری یخ تباد *prī yang tiada akibat*, فری عاقبة *prī yang tiada akibat*, فری کورغ قیاس *prī kurang kiyās*.

INCONSEQUENT, E, adj., اورغ یخ *orang yang ber-kāta dengan tiada meng-kiyās-kan*, اورغ یخ لکوک تباد برسمام دغن *orang yang lakū-ña tiada ber-sama-sama dengan per-katā-an-ña*.

INCONSIDÉRÉ, E, adj., imprudent, étourdi, تباد برا یغت *tiada ber-ingat*, کورغ ایغت *kurang ingat*, الف *alpa*.

INCONSIDÉRÉMENT, adv., دغن *dengan kurang ingat*.

INCONSOLABLE, adj., تباد ترهیر *tiada ter-hibur*, تباد داثت دهیرکن *tiada dapat di-hibur-kan*, یخ *yang enggan di-hibur-kan*.

INCONSTANCE, s. f., فری یخ تباد *prī yang tiada tetap*, فری بمخ *prī bimbang*.

INCONSTANT, E, adj., facile à changer, تباد تباد *tiada tetap*, یخ *tiada teguh*, بمخ *bimbang*, یخ براوبه *yang ber-ubah*.

INCONSTITUTIONNEL, LE, adj., یخ ملاون شرط کرجامن *yang me-lāwan şart ka-raja-an*, یخ ملاون *yang me-lāwan undang-undang nagri*.

INCONTESTABLE, adj., یخ تباد *yang tiada dapat di-lāwan kاتا*, یخ تانو *yang tantu*, یخ بنر *yang benar*.

INCONTESTABLEMENT, adv., دښتن
اتس څرې ښځې بنډر, *dengan tantu,*
atas pri yang benar.

INCONTESTÉ, E, adj., ښځې تڼاد دلاون
yang tiada di-lāwan kĕta.

INCONTINENCE, s. f., هډم *hĭdam,*
کلکون ښځې دوکان, *pri gĕtal,*
ka-lakū-an yang dokāna.

INCONTINENCE d'urine, کنځڅ دښتن
تڼاد *kenxing dengan tiada māu.*

INCONTINENT, E, adj., qui n'est
pas continent, کلکون دوکان, *dōkĕna,*
gĕtal, څښم *peng-hĭdam.*

INCONTINENT, adv., aussitôt, سکارڅ
این *sakĕrang ĭni,* لکس سکالی *lekās*
sa-kālĭ, سبنتر *sa-bentĕr,* سگره
sigrĕh, کلک *kalĕk.*

INCONVENANCE, s. f., څرې ښځې تڼاد
څانت *pri yang tiada pĕtut.* —, ac-
tion inconvenante, کلکون ښځې تڼاد
ka-lakū-an yang tiada pĕtut.

INCONVENANT, E, adj., تڼاد څانت
tiada pĕtut, تڼاد لایق *tiada lĕik,*
تڼاد سونځه *tiada senūnuk.*

INCONVENIENT, s. m., کسکارن *ka-*
sukār-an, کساهن *ka-susāh-an,*
کسکاتن *ka-sakāt-an.*

INCONVERTISSABLE, adj., تڼاد داڅت
اکن برتوبه *tiada dĕpat ākan ber-*
tōbat, اورځ ښځې کسکارن *orang yang*
ka-tegār-an.

INCORPORATION, s. f., حال ماسکتن
hāl me-māsuk-kan.

INCORPOREL, E, adj., ښځې تڼاد بریدن
yang tiada ber-badĕn.

INCORPORER, v. a., mêler, réunir,
joindre, ماسکتن *me-māsuk-kan,*
منځمځرکن *men-xampur-kan.* — des
hommes dans un régiment. ماسکتن
اورځ کڅد سواتوڅسوکن *me-māsuk-kan*
orang ka-pada suĕtu pasuk-an.
Il incorpora le pays vaincu à son
royaume, مځ ډگرې ښځې دالځکن ایت
مک ډگرې ښځې دالځکن څد تانه کرجانځن
maka nagri yang di-ĕlah-kan-ĭa itu
pĕn di-māsuk-kan-ĭa pada tĕnah
ka-rajĕ-an-ĭa.

S'INCORPORER, v. pron., se mêler,
se réunir, دچمځر *di-xampur,* ماسق
māsuk.

INCORRECT, E, adj., کورڅ صح
kūrang seh, کورڅ بتل *kūrang betul.*

INCORRECTION, s. f., څرې حال ښځې
کورڅ صح *pri hāl yang kūrang seh,*
خلاف *kilĕf.*

INCORRIGIBILITÉ, s. f., څرې ښځې تڼاد
داڅت دښکې *pri yang tiada dĕpat*
di-baik-i.

INCORRIGIBLE, adj., ښځې تڼاد داڅت
دښکې *yang tiada dĕpat di-baik-i.*

INCORRUPTIBILITÉ, s. f., qualité
de ce qui est incorruptible, څرې ښځې
تڼاد کرساکن *pri yang tiada ka-rusāk-*
an, څرې ښځې بقا *pri yang bakā.*

Fig. —, intégrité qui ne permet
pas de se laisser corrompre, څرې

اورغ يڭ تياد دافت دسواڤي *pri orang yang tiādu dāpat di-suwāp-i.*

INCORRUPTIBLE, adj., تياد کرساکن *tiāda ka-rusāk-an*, يڭ بقا *yang bakā.*

Fig., — qui ne peut être gagné par des présents, تياد دافت دسواڤي *tiāda dāpat di-suwāp-i.*

INCORRUPTION, s. f., état de ce qui ne peut se corrompre, يڭ فري *pri yang tiāda dāpat jadi busuk*, تياد کرساکن *tiāda ka-rusāk-an.*

INCREDULE, adj., qui ne croit pas aisément, يڭ تياد فرچاي *yang tiāda perxāya*, يڭ کورغ فرچاي *yang kurang perxāy.*

INCREDULE, qui ne croit pas aux mystères de la religion, کافر *kafir*, درهاک *durhaka*, يڭ کورغ ايمان *yang kurang imān*. Ne soyez pas —, mais fidèle, جاغلله اغکوجادي کافر *jāngan-lah angkaw jadi kafir hāna mūmin jūga*. Je n'ai pas été —, سده تياد فاتق درهاک *sudah tiāda pāteḡ durhāka*. O race —! هې بخش يڭ کورغ ايمان *hey bangsa yang kurang imān*. Peuple —, قوم ناکل *kaum nākal*.

INCREDULITE, s. f., répugnance à croire, يڭ اورغ يڭ تياد فرچاي *pri orang yang tiāda perxāya.*

INCREDULITÉ, manque de foi, infidélité, کورغ ايمان *kurang imān*,

فري کافر *pri kāfir*. A cause de leur —, اوله کارن کورغ ايمان *ūleh kārna kurang imān-ña.*

INCUBÉ, E, adj., تياد دحدديکن *tiāda di-jadi-kan*, تياد مخلوق *tiāda mak-lūk.*

INCRIMINATION, s. f., فتکاسن دغن *penukas - an dengan sālāh*, ساله *penuduh-an.*

INCRIMINER, v. a., منوکس دغن *menūkas dengan sālāh*, منوده *menūdūh dengan dosa.*

INCROYABLE, adj., يڭ تياد کفرچيان *yang tiāda ka-perxāya-an.*

INCROYABLE, excessif, extraordinaire, ترللو امت *ter-lālu āmat*. Nouvelle —, خبر يڭ ترللو امت هييان *ḡabar yang ter-lālu āmat heibān.*

INCRUSTATION, s. f., 1°, action d'incruster, حال مناتهن *hāl menā-tah-kan*, مشارغن *hāl meng-ārang-kan*. 2°, résultat, تاهن *ta-tāh-an*, کراغن *karang-an.*

INCRUSTER, v. a., مناتهن *menā-tah-kan*, مپالت *menālūt*, مشارغن *mengārang*. — d'or, دغن مناتهن *menātah-kan dengan amās*. — une boîte d'argent, مپالتن فتی *menālūt-kan peti dengan perak.*

INCUBATION, s. f., حال معرم *hāl mergerām*. L'incubation de la

poule est de vingt jours, مك هائم
بتين ايت مشرم دو قوله هاري لان
maka hāyam betina itu mengerām
dūa pūloh hāri lamā-ña. Four
d'incubation, داطر مشرم
dāpur mengerām.

INCULPATION, s. f., قندوهن *penu-*
dūh-an, چم *xima*.

INCULPER, v. a., مندوهي *menu-*
dūh-i, مپلاهي *meñalāh-i*.

S'INCULPER réciproquement, برتوده
ber-tūduh-tūduh-an.

INOULQUEE, v. a., مغاجر اولغ
ulang-ulang meng-ājar

INOULTE, adj., sans culture, سنيڤ
senñap, تياد فراوسه *tiāda per-ūsah*.
Jardin —, يڭ تياد فراوسه *taman*
yang tiāda per-ūsah. Lieu — et
solitaire, تمفت سوي سنيڤ *tampat*
sūñi senñap. Terrain —, تانه ماتي
tānah mātī.

INCULTE, qui n'est pas poli.
Homme —, اورغ فغكه *orang peng-*
kuh.

INCURABLE, adj., qui ne peut
être guéri, تياد دافت دسمبه *tiāda*
dāpat di-semboh, يڭ تياد كسمبوهن
yang tiāda ka-semboh-an. Mala-
die —, فپاكت يڭ تياد دافت دسمبه
peñākit yang tiāda dāpat di-sem-
buh. Personne —, اورغ ساكت يڭ
orang sākut yang
tiāda dāpat di-obāt-i.

INCURIE, s. f., كلاسن *alpa*,
ka-malās-an, ككراغن ايشت
ka-kurāng-an ingat.

INCURSION, s. f., فرمفاسن
pe-rampas-an nagri, كسراغن
ka-serāng-an nagri.

INCURSION, voyage, حال منجلاني
hāl men-jalān-i nagri.

INDE, s. f., contrée d'Asie, نكري
nagri hindu, بنوهندو *benūa*
hindu.

INDES occidentales, نكري امريك
nagri amrika.

INDÉCEMENT, adv., دغن تياد سنونه
dengan tiāda senunuh, دغن تياد
dengan tiāda pātut.

INDÉCENCE, s. f., فري يڭ تياد فانت
prī yang tiāda pātut, لاکو يڭ تياد
lāku yang tiāda pātut, فري
prī yang tiāda senū-
nuh.

INDÉCENT, E, adj., contraire à la
décence, à la bienséance, تياد سنونه
tiāda senūnuh, تياد فانت
tiāda pātut, تياد لايق *tiāda lāik*.

INDÉCHIFFRABLE, adj., qu'on ne
peut lire, déchiffrer, تياد دافت دباچ
tiāda dāpat di-bāxa.

INDÉCIS, E, adj., qui n'a pas été
décidé, تياد تنتو *tiāda tantu*, تيساد
tiāda di-tantū-kan.

INDÉCIS, irrésolu, بیخ هاتی *bim-bang hāti*, گنده *gundah*, آتخ *ātung*.

INDÉCISION, s. f., قری بیخ گنده *pri yong gundah*, قری آتخ *pri ātung*. Flotter dans l'indécision, میخانغ. *meng-utung*.

INDEFECTIBLE, adj., qui ne peut cesser d'être, بیخ تیاد اکن لیت *yang tiāda akan lenīap*.

INDEFINIE, adj., تیاد دثیوکن *tiāda di-payū-kan*, تیاد دهغاکان *tiāda di-hingā-kan*, تیاد دتتوکن *tiāda di-tantū-kan*.

INDEFINIMENT, adv., دغن تیاد *dengan tiāda ter-pāyu*, دغن تیاد ترهشک *dengan tiāda ter-hingga*.

INDEFINISSABLE, adj., تیاد داثت *tiāda dapat di-pri-kan*, تیاد دثریکن *tiāda dapat di-sifat-kan*, تیاد دثفتکن *tiāda ter-kira-kira*.

INDÉLÉBILE, adj., qui ne peut être effacé, تیاد داثت دهافسکن *tiāda dapat di-hapus-kan*. Marque —, تیاد داثت دهافسکن *tanda yang tiāda dapat di-hapus-kan*.

INDÉLIBÉRÉ, E, adj., دغن کورغ *dengan kūrang ingat*.

INDEMNÉ, adj., dédommagé, سیله *silih*.

INDEMNISER, v. a., میله *meñilih*, میختتی روکی *meng-ganti rūgi*.

INDEMNITÉ, s. f., تمغه *tempuh*, کفداهن *ka-tempūh-an*, کفداهن *ka-padā-an*, کبالسن *ka-balas-an*, فرکتین روکی *per-ganti-an rūgi*. — suffisante, بیخ چوکف *ka-tempūh-an yang xukup*. Demander une —, تمت تمغه *me-minta tempuh*.

INDEMNITÉ pour meurtre, باغن *bāgun*.

INDÉPENDAMMENT, adv., en outre, sans, لاين *lāin*, ملاينکن *mo-lāin-kan*. — de cela, لایسن درود ایت *lāin deri-pada itu*.

INDEPENDANCE, s. f., حال بیخ تیاد *hal yang tiāda talok*, کمردهکان *ka-mardhikā-an*.

INDÉPENDANT, E, adj., بیخ تیاد *yang tiāda ber-gantung*, تیاد *tiāda talok*, مردھیک *mardhika*. Pays —, نگیری بیخ تیاد تعلق *nagri yang tiāda talok*. Homme — (libre), اورغ مردھیک *orang mardhika*.

INDÉPENDANT, qui n'a pas de rapport, تیاد برهوبغ *tiāda berhūbung*.

INDESCRIPTIBLE, adj., تیاد داثت *tiāda dapat di-pri-kan*, تیاد داثت دکتاکن *tiāda dapat di-katā kan*.

INDESTRUCTIBLE, adj., تیاد داثت *tiāda dapat di-rusak-kan*.

تیاد دافت دتیداکن *tiāda dāpat di-tiāda-kun.*

INDÉTERMINÉ, E, adj., indéfini, تیاد دتنتوکن *tiāda di-tontū-kan.*

INDÉTERMINÉ, irrésolu, مبغ هائی *bimbang hāti.*

INDEX, s. m., table d'un livre, دفتر سگل فرکار کتاب *daftar segala porkāra kūtāb.*

INDEX, le doigt indicateur, جاری تننجق *jāri telunjuk.*

INDICATEUR, s. m., qui indique, قننجق یغ *yang menunjuk,* قننجق *penunjuk.*

INDICATION, s. f., action d'indiquer, حال مننجق *hāl menunjuk,* دلیل *delīl.*

INDICE, s. m., signe, تند *tanda.* Fournir des indices, ممبری تند *membrī tanda.*

INDICIBLE, adj., تیاد دافت دکاکن *tiāda dāpat di-katā-kan.*

INDICTION, s. f., période de quinze ans, فرادارن وقت لم بلس تاهن لماک *per-idār-an waktu lima belās tāhun lamā-ña.*

INDIEN, NE, adj., درنگری هندو *deri nagri hindu.* Un —, سورخ *sa-ōrang hindu.*

INDIENNE, s. f., toile peinte, کلکاری *kelamkāri,* چیت *çita.*

INDIFFÉREMENT, adv., sans faire distinction, اتس فری یغ سام جوک *atas prī yang sama juga.*

INDIFFÉREMENT, avec indifférence, froideur, دغن لالین *dergan lāley-ña.*

INDIFFÉRENCE, s. f., état d'une personne indifférente, فراغی یغ تیاد *perāngi yang tiāda fedtūli,* لالین *lāley-ña,* فری لالی *prī lāley.* Il regarde tout avec —, ای مایهت *ia me-lihat samuā-ña itu dergan lāley-ña.* — en matière religieuse, فراغی یغ *perāngi yang tiāda fedtūli dālam pekarjā-an agāma.*

INDIFFÉRENT, E, adj., qui n'a point de penchant pour, لالی *lāley,* الف *alpa,* تیاد *tiāda fedtūli.* Il est — aux éloges, ای تیاد فضولی *ia tiāda fedtūli ākan puji-an.*

INDIFFÉRENT, qui ne présente aucun motif de préférence, سام *sāma,* تیاد *sāma jūga,* سام جوک *tiāda ber-lain-an.* Il est — que vous preniez l'un ou l'autre, سام جوک یغ مان تون سوك امبل *sāma jūga yang māna tūan sūka ambil.*

INDIGENCE, s. f., فری مسکین *prī meskin,* ککراغن *ka-papā-an,* ککراغن *ka-kurāng-an.* Tomber dans l'indigence, منجادی اورغ مسکین *men-jādi ōrang meskin.*

INDIGÈNE, adj., یغ در بنو *yang deri benūa*. Un —, سوره بنو *sa-ōrang benūa*.

INDIGENT, E, adj., مسکین *meskin*, پاپا *pāpa*. Un —, سوره مسکین *sa-ōrang miskin*. Donner l'aumône aux indigents. مبری صدقه فد اورغ *mem-brī sedekat pada orang miskin*.

INDIGESTE, adj., یغ سوکر دهنچرکن *yang sūkar di-hanxur kan*, یغ تیاد *yang tiāda dāpat di-xerna*. Nourriture —, مکانن یغ *makān-an yang sūkar di-hanxur-kan*.

INDIGESTION, s. f., حال کورخ منچرن *hāl kūrang men-xerna*. Malade d'indigestion, ساکت سبب تیاد منچرن *sakit sebab tiāda men-xerna* مکانن *makān-an*.

INDIGNATION, s. f., مرکا *murkā-ña*, فنیچامن *ka-marāh-an*, کمرهن *pen-xuxā-an*. Avec une profonde —, دغن مرکا یسخ ساغت *dengan murkā-ña yang sāngat*.

INDIGNE, adj., qui ne mérite pas, تیاد تیاد هارس *tiāda hārus*, تیاد برجاس *tiāda ber-jāsa*. — de pardon, تیاد تیاد هارس دامغونی *tiāda hārus di-ampūn-i*. — de confiance, یغ تیاد *yang tiāda hārus di-perxayā-i*.

INDIGNE, qui n'est pas convenable, تیاد تیاد *tiāda pātut*. Paroles

indignes d'un homme de bien, فرکمان *per-katā-an yang tiāda pātut ākan orang bāik*.

INDIGNE, méchant, odieux, جاهت *jāhat*, بوسق *būsuk*. Conduite —, کلکون یغ جاهت *ka-lakū-an yang jāhat*. Faire une communion —, مچیت سر القربان المقدس دغن تیاد *me-āmbut ser el-korbān el-mukadas dengan tiāda seperti-ña*.

INDIGNÉ, E, part. pas. du verbe indigner, غرن *ngarān*, گرم *gerām*, ماره *mārah*.

INDIGNEMENT, adv., دغن تیاد هارس *dengan tiāda hārus*, دغن کچلاهن *dengan ka-xelā-an*, دغن مالو *dengan malu*. Traiter —, ملکون دغن *me-lakū-kan dengan ka-xelā-an*.

INDIGNEE, v. a., مارهکن *me-mā-rah-kan*, مفرمرکاکن *mem-per-mur-ku-kan*.

S'INDIGNER, v. pron., مشکرم *meng-gerām*, جادی ماره *jādi mā-rah*, مشکوسر *meng-gūsar*.

INDIGNITÉ, s. f., فری یغ تیاد هارس *pri yang tiāda hārus*, فری هین *pri hīna*, فری کچی *pri kejī*.

INDIGNITÉ, outrage, affront, کچلاهن *ka-xelā-an*, مالو *mālu*. Traiter avec —, مبری مالو *mem-brī mālu*.

INDIGO, s. m., plante, تارم *tārum*.
— rampant, تارم اکر *tārum ākar*.

INDIGO, couleur bleue qu'on tire de la plante, نیل *nīla*. Fabrique d'indigo, رومه اورغ مہوت نیل *rūmah orang mem - būat nīla*. Teindre dans l'indigo, منچلف دالم نیل *men-xelōp dālam nīla*.

INDIQUE, E, part. pas. du verbe indiquer, montré, tunjuk, یغ, تنجیq yang di-tunjuk.

INDIQUÉ, désigné, fixé, tantu, یغ دنتوکن *yang di-tantu-kan*. Au jour —, قد هاری یغ دنتوکن, pada hari yang di-tontu-kan.

INDIQUER, v. a., montrer, منجیq menunjuk. — le chemin, منجیq jalan menunjuk jalan.

INDIQUER, servir d'indice, اد تند ada tanda, متند menanda. La fumée indique le feu, اسف اد تند asap ada tanda maka api jadi.

INDIQUER, désigner, fixer, منتوکن menantū-kan. — un jour pour conférer, منتوکن سواتو هاری اکن موافقة menantū-kan suātu hari akan muwāfaqat.

INDIRECT, E, adj., qui n'est pas direct, تیاد بتل *tiāda betul*, ترس *tiāda trūs*, تیاد منوجو *tiāda menūju*, یغ دسله *yang di-sa-belāh*. Voie indirecte, یغ تیاد بتل *yang tiāda betul*.

INDIRECT, blâmable. Des voies indirectes, mauvais moyens, یغ افای یغ *upāya yang tiāda pātut*, دای *dāya*.

INDIRECTEMENT, adv., دغن تیاد dengan *tiāda betul*, دغن تیاد بتل *dengan tiāda trūs*.

INDISCERNABLE, adj., تیاد دافت *tiāda dapat di-bedā-kan*.

INDISCIPLINABLE, adj., indocile, کغال *tegār di-ajār-i*, کپال *kapala krās*.

INDISCIPLINÉ, adj., تیاد ترسیاسة *tiāda ter-suyāsāt*.

INDISCRET, E, adj., qui manque de discrétion, de prudence, کورغ *kurang bijaksāna*, تیاد بیجیq *tiāda bijak*, اغکار *angkāra*.

INDISCRET, qui ne sait pas garder un secret, یغ تیاد تاهو سمغن رهسی *yang tiāda tāhu simpan rahasia*, برایشن اکن برتوتر *ber-ingin akan ber-tūtur*.

INDISCRETION, s. f., manque de prudence, de réserve, ثری یغ تیاد *prī yang tiāda bijak*, کورغ *kurang ka-bijāk-an*.

INDISCRETION, bavardage, قلاترن *pe-litār-an*.

INDISPENSABLE, adj., یغ تیاد دافت *yang tiāda dapat tiāda*.

jādi, *yang wājib sa-kāli*, *yang wājib sa-kāli*.

INDISPENSABLEMENT, adv., دغن *dengan tiada dapat tiada*, آتس فري يسغ واجب سكالى *atas pri yang wājib sa-kāli*.

INDISPOSÉ, E, part. pas. du verbe indisposer, légèrement malade, ساكت ساديت *sakit sa-dikit*.

INDISPOSÉ, fâché contre, کچل هاتى *kecil hati*, کوسر *gusar*.

INDISPOSER, v. a., rendre un peu malade, ميکيتي مياککن *meñakit-kan*, ميکيتي *meñakit-i sa-dikit*.

INDISPOSER, contre, مياسگکن *meng-asing-kan*.

INDISPOSITION, s. f., maladie, فياکت *peñakit*.

INDISPOSITION contre, ساکت هاتى *sakit hati*, ککسارن *ka-gusār-an*.

INDISSOLUBLE, adj., qui ne peut se dissoudre, تباد دافت دهنچرکن *tiada dapat di-hanxur-kan*.

Fig. —, d'une union, d'un engagement, تباد دافت داوريکن *tiada dapat di-urey-kan*.

INDISTINCT, E, adj., يغ تباد ترغ *yang tiada trang*.

INDISTINCTEMENT, adv., confusément, دغن تباد ترغ *dengan tiada trang*.

INDISTINCTEMENT, sans faire de distinction, دغن تباد مباداکن *dengan tiada mem-bada-kan*.

INDIVIDU, s. m., personne, اورغ *orang*, سورغ *sa-orang*. Quel est cet — ? سياف اورغ ايت *siapa orang itu*. Tous les individus d'une maison, سگل اورغ رومه *segala orang rumah*. Soigner son —, ملهرانکن *memelihara-kan sendiri-ña*. Chaque —, سسورغ *sa-sa-orang*.

INDIVIDUALITÉ, s. f., فرستوم *per-suatu-an*, فري ديرى *pri diri*, فرسنديرين *per-sendiri-an*.

INDIVIDUEL, LE, adj., يغ سورغ *yang sa-orang pūña*. Qualité individuelle, صفة يغ سورغ فون *sifat yang sa-orang pūña*.

INDIVIDUELLEMENT, adv., ماسغ *masing-masing*.

INDIVISIBLE, adj., يغ تباد دافت *yang tiada dapat di-bahagi-kan*, تباد ترهاگي *tiada ter-bahagi*.

INDOCILE, adj., difficile à gouverner, يغ سوکر دفرته *yang sukar di-parentah*.

INDOCILE, âpre, revêche, اغکار *angkara*, کفال کرس *kapala krās*.

INDOLEMMENT, adv., دغن مالس *dengan malas-ña*, دغن کسگانن *dengan ka-segān-an*.

INDOLENCE, s. f., کلاس *ka-malās-an*, کسگانن *ka-segān-an*. Tomber dans l'indolence, منجادی مالس *men-jadi malas*.

INDOLENT, E, adj., مالس *mālas*, سکن *segàn*. Personne indolente, اورغ مالس *ōrang mālas*.

INDOMPTABLE, adj., تیاد دافت *tiāda dāpat* دجینقن *di-jinak-kan*, تیاد دافت دتعلقن *tiāda dāpat di-talok-kan*.

INDOMPTÉ, E, adj., تیاد جینق *tiāda jinak*. —, fougueux, sauvage, لیر *liar*.

INDU, E, adj., contre l'usage, hors de propos, تیاد فأت *tiāda pātut*. A une heure indue, فد کیک *pada kotika tiāda pātut*.

INDUBITABLE, adj., certain, تننو *tantu*, سغاکه *sungguh*. Droit —, حق یغ تننو *hak yang tantu*. Nouvelle —, خبر یغ تننو *kabar yang tantu*.

INDUBITABLEMENT, adv., دغن تننو *dengan tantu*, سغاکه *sungguh-sungguh*.

INDUCTION, s. f., conséquence tirée de, دلیل اخر *kiyās*, مقیاسکن *delil ākīr*. Tirer une —, مقیاسکن *meng-kiyās-kan*.

INDUIRE, v. a., porter, pousser à, مبابو *mem-bāwa*, مبابو ماسق *mem-bāwa masuk*. Ne nous induisez point en tentation, جاغلله مبابو کامی *jāngan-lah mem-bāwa kāmī ka-pada per-xobā-an*.

INDUIRE, tirer une conséquence, مقیاسکن *meng-kiyās-kan*.

INDULGENCE, s. f., facilité à pardonner, کمرهن *ka-murāh-an*, صبر *ṣabar*. Avoir de l'indulgence, جدادی *jādi murāh*, برصبر *ber-ṣabar*.

INDULGENCE, rémission de la peine due au péché, امغن سقس دوس *ampun siḡsa dōsa*. — plénière, امغن سکلین سقس دوس *ampun sakalī-an siḡsa dōsa*. — partielle, امغن سبکین سقس دوس *ampun sa-bahagī-an siḡsa dōsa*.

INDULGENT, E, adj., لونق *lunak*, جینق هاتی *ber-ṣabar jinak hātī*, یغ مغمغن *yang meng-ampun*. Père très —, باق یغ باق لونق *bāpa yang bañak lunak*, یغ مغمغن *yang bañak lunak*, باق یغ مغمغن *bāpa yang meng-ampun*. Roi —, راج یغ برصبر *rāja yang ber-ṣabar*.

INDULT, s. m., سورت انکره *sūrat anugrah*.

INDUMENT, adv., دغن تیاد فأت *dengan tiāda pātut*.

INDUSTRIE, s. f., adresse à faire une chose, ثری یغ چفت *prī yang xepāt*, کچفان *ka-xepāt-an*, کبسان *ka-bisā-an*.

INDUSTRIE, métier, نکاغن *tukāng-an*, کفنداین *ka-pandēy-an*.

INDUSTRIEUX, EUSE, adj., چفت *xepāt*, قندی *bisā*, پندی *pandey*, چردق *ūtas*, چردق *xerdik*. Ouvrier, —, توکغ یغ چفت *tukang yang*.

repāt, توکڅ یځ فندی, *tūkang yang pandey*.

INÉBRANLABLE, adj., تیاد دافت *tiāda dāpat di-gerāk-kan*.
Roche — کارڅ یځ تیاد دافت دگرځکن, *kārang yang tiāda dāpat di-gerāk-kan*.

INÉBRANLABLE, ferme, solide, تځه *tegūh*, tetap, قرار *karār*. Résolution — نية یځ تځه, *nyet yang tegūh*.

INÉBRANLABLEMENT, adv., دغن *dengan tetāp-ña*.

INÉDIT, E, adj., qui n'a point été publié, imprimé, یځ بلم دچف *yang belum di-xāp*, یځ بلم ترترā, *yang belum ter-terā*. Ce livre est —, کتاب ایت بلم دچف *kitāb itu belum di-xāp*.

INEFFABLE, adj., یځ تیاد دافت *yang tiāda dāpat di-katā-kan*.

INEFFAÇABLE, adj., یځ تیاد دافت *yang tiāda dāpat di-hāpus-kan*.

INEFFICACE, adj., تیاد قوه *tiāda hūwat*, تیاد برگون *tiāda ber-gūna*, سیا *sia-sia*.

INÉGAL, E, adj., qui n'est point égal, تیاد تار *tiāda sāma*, تیاد تار *tiāda tāra*. Ils sont de grandeur inégale, بسرن تیاد سام *besār - ña tiāda sāma*.

INÉGAL, raboteux, کاسف *kāsap*, لکتی *lekòk-lekòk*. Chemin —,

جالن یځ لکتی *jālan yang lekòk-lekòk*.

INÉGALITÉ, s. f., différence, فری *prī yang tiāda sama*, یځ تیاد سام *bēda*, فری یځ کاسف *prī yang kāsap*.

INÉLIGIBLE, adj., تیاد دافت دځيله *tiāda dāpat di-pilih*.

INÉNARRABLE, adj., یځ تیاد دافت *yang tiāda dāpat di-xeritrā-kan*.

INEPTE, adj., sans aptitude à, تیاد لایق اکن *tiāda lāik ākan*.

INEPTE, niais, بیل *bebāl*, بوده *bōdoh*.

INEPTIE, s. f., کیالن *ka-bebāl-an*, کبدوهن *ka-bodoh-an*.

INÉPUISABLE, adj., تیاد دافت هابیس *tiāda dāpat hābis di-timba*, دتمب *tiāda ter-timba*. Richesses inépuisables, یځ تیاد اکن هابیس *ka-kaya-an yang tiāda ākan hābis*. Générosité —, کمرهن یځ امت سکالی *ka-murāh-an yang āmat sa-kālī*.

INERTE, adj., sans vie, sans activité, تیاد هیدف *tiāda hīdup*, تیاد برکرت *tiāda ber-gerāk*.

INERTE, sans énergie, مالس *mālas*, سکن *segàn*.

INERTIE, s. f., inaction, کورڅ *kūrang harakat*.

INERTIE, résistance passive, فری *prī enggan ber-gerāk*.

INERTIE, indolence, کلاسن *ka-malās-an*, کسنان *ka-segān-an*.

INESPÉRÉ, E, adj., تباد دهاف،
tiāda di-hārap. —, inopiné, ٢، سکنیخ
sa-kunūng-kunūng.

INESTIMABLE, adj., تباد ترهراکان،
tiāda ter-harga-kan, تباد ترنلی
tiāda ter-niley.

INÉVITABLE, adj., یغ تباد دافت،
yang tiāda dapat di-lalū-i.
 Danger —، بهای یغ تباد دافت دللوی،
bahāya yang tiāda dapat di-lalū-i.

INÉVITABLEMENT, adj., تباد دافت،
tiāda dapat tiāda.

INEXACT, E, adj., qui manque
 d'exactitude, صح کورغ *kurang seh,*
 کورغ بتل *kurang betul.* La copie
 de cette lettre est inexacte, سلین
salin-an sūrat سوریت ایت کورغ صح
itu kurang seh.

INEXACTITUDE, s. f., فری حال،
pri hal kurang seh. —،
 faute, erreur, ساله *salah,* خلاف
kulāf.

INEXCUSABLE, adj., تباد دافت،
tiāda dapat di-ampūn-i.

INEXÉCUTABLE, adj., تباد دافت،
tiāda dapat di-lakū-kan,
 دلکوکن تباد دافت دکرچاکن
tiāda dapat di-karja-kan.

INEXIGIBLE, adj., تباد دافت دتاکه،
tiāda dapat di-tāgih.

INEXORABLE, adj., یغ تباد ماودغر،
yang tiāda mau dengar فرمتان اورغ
per-mintā-an orang.

INEXPÉRIENCE, s. f., ککراغن یاس،
ka-kurang-an biāsa.

INEXPÉRIMENTÉ, E, adj., تباد برچوب،
tiāda ber-ābba, کورغ یاس
biāsa.

INEXPLICABLE, adj., یغ تباد دافت،
yang tiāda dapat di-tābir-
kan, یغ تباد دافت دارتیکن
dapat di-arti-kan.

INEXPLOSIBLE, adj., یغ تباد دافت،
yang tiāda dapat me-letup.

INEXPRIMABLE, adj., یغ تباد دافت،
yang tiāda dapat di-katā-
kan.

INEXPUGNABLE, adj., یغ تباد دافت،
yang tiāda dapat di-ālah-
kan.

INEXTINGUIBLE, adj., یغ تباد دافت،
yang tiāda dapat di-pā-
dam-kan, تباد ترقادم
tiāda ter-
pādam. Dans un feu —، دالم ائی یغ
dālam api yang tiāda
ter-padam.

INEXTRICABLE, adj., یغ تباد دافت،
yang tiāda dapat di-ūrey-
kan.

INFAILLIBILITE, s. f., فری یغ تباد،
pri yang tiāda būleh بوله برساله
ber-sālah, فری یغ تباد دافت برست
pri yang tiāda dapat ber-sesāt.

INFAILLIBLE, adj., qui ne peut
 errer, برساله تباد بوله *tiāda būleh ber-*
sālah, تباد دافت برست
tiāda dapat ber-sesāt, Personne —،
 اورغ یغ تباد،

برسالة *orang yang tiada boleh ber-salah.*

INFAILLIBLE, absolument certain, يغب تنوسكالى *yang tantu sa-kali.* Remède —, اوبت يغب تنوسكالى *obat yang tantu sa-kali.*

INFAISABLE, adj., يغب تباد دافت *yang tiada dapat di-karja-kan.*

INFÂME, adj., بوسق *keji*, بسورخ يغب كجى *būruk.* Un homme —, سا-*orang yang keji.* Conduite —, لاکو جالن يغب بوسق *laku jalan yang būruk.*

Lien INFÂME, de prostitution, روم سندل *rūmah sundal.*

INFAMIE, s. f., ككيجى *ka-keji-an.* Couvrir d'infamie, منجىكن *mengji-kan,*

INFAMIE, action infâme, فربوانن *per-buāt-an yang keji.*

INFANTERIE, s. f., فسوكن اورغ فرغ *pasūk-an orang prang yang ber - kaki,* سلدادو يغب برفرغ *soldādo yang ber-prang ber-kaki.*

INFANTICIDE, s. m., meurtrier d'un enfant, اورغ يغب ممبونه اتق *orang yang mem-bunuh anak.*

INFANTICIDE, meurtre d'un enfant, پم-بونهن اتق *pem - bunuh - an anak.*

INFATIGABLE, adj., تباد دافت دللهكن *tiada dapat di-lelah-kan,* تباد دافت *tiada dapat jadi lelah.*

INFATIGABLEMENT, adv., دغن تباد *dengan tiada lelah.*

INFATUATION, s. f., كغينن يغب كيل *ka-ingin-an yang gila.*

INFATUÉ, E, part. pas. du v. infatuer, كيل براهى *gila berahi,* كيل *gila ingin.*

INFATUER, v. a., منجدىكن كيل براهى *men-jadi-kan gila berahi.*

S'INFATUER, كيل براهى *men-jadi gila berahi.*

INFÉCOND, E, adj., (des plantes), يغب تباد بريوه *yang tiada ber-buah.* Terre inféconde, نانه يغب جاهت *tānah yang jāhat.* —, (des femmes et des animaux), مندل *mandul.*

INFECT, E, adj., puant, corrompu, بوسق *būruk.* Eau infecte, اير يغب بوسق *ayer yang būruk.*

INFECTÉ, E, part. pas. du v. infecter, سمر تركن *ter-kena sampar,* تركن يس *ter-kena bisa.*

INFECTER, v. a., gâter, faire sentir mauvais, ممبوسقكن *mem-būruk-kan.*

INFECTER, par contagion, منجىكن *men-jangkūt-kan.*

INFECTION, s. f., كجىكن *ka-jangkūt-an,* سمر *sampar,* باو سمر *bāu būruk.*

INFÉLICITÉ, s. f., انتغ مالغ *untung malang.*

INFÉREER, v. a., مقياسكن *meng-kiyās-kan,* منتوكن *menantū-kan.*

Que pouvez-vous inférer de là? اى دافت دنتوكن اولم درفد ايت *apa dāpat di-tantū-kan ūleh-mu deri-pada itu.*

INFÉRIEUR, E, adj., qui est au dessous, يڭ دباوه *yang di-bāwah.* La lèvre inférieure, يڭ دباوه *biḥir yang di-bāwah.* Mâchoire inférieure, يڭ دباوه *garham yang di-bāwah.* Rang —. فڭكت يڭ *paṅkat yang di-bāwah.*

LES INFÉRIEURS, اورڭ يڭ دباوه *orang yang di-bāwah,* اورڭ كچل *orang kecil.* La partie inférieure d'un rivièrè, هيلر سونڭي *hilir sungai.*

INFÉRIEUR, moindre, كورڭ *kurang.* Il est — à tous les autres, اى كورڭ *ia kurang deri-pada samuā-ña yang lain.* Valeur inférieure, هرك يڭ كورڭ *harga yang kurang.* Marchandises inférieures, دكاڭن يڭ كورڭ بايق *dagāng-an yang kurang baik.* La seconde partie est inférieure à la première, يڭ بهڭين *bahagi-an yang ka-dua kurang baik deri-pada bahagi-an yang pertama.*

INFÉRIORITÉ, s. f., فڭكت يڭ دباوه *paṅkat yang di-bāwah,* فرى يڭ *prī yang di-bāwah,* فرى كورڭ *prī kurang,* ككراڭن *ka-kurang-an.*

INFERNAL, E, adj., درنارك *deri nāraka.* Séjour —, نارك *nāraka.*

Esprit —, جن نارك *jīn nāraka.* Les divinités infernales, در ديوات نارك *dēwāta deri nāraka.* Le gouffre —, تللك نارك *telāganāraka.* Méchanceté infernale, كجهان يڭ *ka-jahat-an yang sāngat.*

INFERTILE, adj., يڭ تباد بر بوه *tiāda ber-būah,* يڭ مبرى حاصل *yang mem-bri hasil sa-dikēt sāja.* Terre —, تانه كورس *tānah kūrus,* تانه جاهت *tānah jāhat.*

INFESTE, E, part. pas. du v. infester, بر كسمونن درمقس *ber-ka-samūn-an.*

Cette mer est INFESTÉE de pirates, لاوت ايت بايق چمر *lāut itu bāñak xumār-ña.*

INFESTER, v. a., ravager, piller, مرامن مرامن *me-rampas,* مرامن *meñamun,* مرامن *meñusah-kan.*

INFESTER la mer, منچمر كن لاوت *men-xumār-kan lāut.*

INFIDÈLE adj., qui viole ses engagements, تباد برستى *tiāda ber-satīa,* تباد ستياون *tiāda satīawan.*

Epouse —, استرى يڭ تباد برستى *istri yang tiāda ber-satīa.* Ami —, صحابة يڭ تباد ستياون *ṣohābat yang tiāda satīawan.*

INFIDÈLE, qui n'est pas exact, تباد بنر *tiāda ṣeḥ,* سلين يڭ تباد صح *benār.* Copie —, سلين يڭ تباد صح

salin-an yang tiāda seh. Rapport — خبر یغ تیاد بنر, *kabar yang tiāda benār.*

INFIDÈLE, qui n'a pas la vraie foi, لبه کافر *kāfir*. Pire qu'un —, لبه جاهت *lebèh jāhat deri-pada sa-ōrang kāfir.*

INFIDÈLEMENT, adv., d'une manière infidèle, دغن کورغ ستي *dengan kūrang satia.*

INFIDÈLEMENT, d'une manière inexacte, صح تیاد دغن *tiāda dengan seh,* دغن تیاد بتل *dengan tiāda betul.*

INFIDÉLITÉ, s. f., manque de fidélité, کورغ ستي *kūrang satia,* ثری تیاد ستي *pri tiāda satia.*

INFIDÉLITÉ, action contraire à la fidélité, کاکون یغ تیاد برستی *ka lakū-an yang tiāda ber-satia,* کاکون خيانة *ka-lakū-an kūanat.*

INFIDÉLITÉ, état de celui qui n'est pas dans la vraie foi, ثری کافر *pri kāfir.*

INFILTRER (s'), v. pron., ماسق *māsuk seperti tris tapis-an,* ماسق برتیتق *māsuk ber-titik-titik.* L'eau de la pluie s'infiltré goutte à goutte dans la terre jusqu'à la glaise, مک ایر هوجن ایت *maka āyer hūjan itu ber-titik-titik māsuk ka-dalam būmi sampey ka-tānah liat.*

INFIME, adj., یغ دباوه سکالی *yang di-bāwah sa-kāli,* یغ ترکچل *yang ter-keçil,* یغ ترهین *yang ter-hina.*

INFINI, E, adj., qui n'a point de bornes, تیاد برهنگ *tiāda ber-hingga,* تیاد ترهنگ *tiāda ter-hingga,* تیاد برکسداهن *tiāda ber-ka-sudāh-an.* Les perfections de Dieu sont infinies, صفة الله تیاد ترهنگ *ṣifat allah tiāda ter-hingga.* Bonheur —, سلامة یغ تیاد ترهنگ *salāmat yang tiāda ter-hingga.* Miséricorde infinie, رحمة یغ تیاد برکسداهن *rahmat yang tiāda ber-ka-sudāh-an.* — (en espace), تیساد برهنگ *tiāda ber-pinggir,* لوس سکالی *lūwas sa-kāli.* — (en temps), کاکل *kakal,* بقا *baqā,* سلمام *sa-lama-lamā-ña.*

INFINI, sans commencement, ازلی *azali.*

INFINI, sans fin, ابدی *abadī.*

INFINI, très-considérable, ترلالو *ter-lālu bānak,* بائق سکالی *bañak sa-kāli.* Remercements infinis, ترم کاسه ترلالو بائق *tarīma kāsih ter-lālu bānak.*

INFINIMENT, adv., sans bornes, اتس ثری یغ تیاد ترهنگ *atas pri yang tiāda ter-hingga.*

INFINIMENT, extrêmement, دغن ترلالو بائق *dengan ter-lālu bānak.* — mieux, ترلالو لبه بائق *ter-lālu lebèh bāik.*

INFINITÉ, s. f., qualité de ce qui est infini, *پری یغ تیاد ترهشکن* *pri yang tiāda ter-hingga*, *پری یغ تیاد برکسداهن* *pri yang tiāda ber-ka-sudāh-an*.

INFINITÉ, grande quantité, *یغ ترلانو باقی* *yang ter-lālu bāñak*. Une — de gens, *ترلانو باقی اورغ* *ter-lālu bāñak orang*.

INFIRME, adj., ضعیف *dlāif*, *له* *lemāh*, *له* *leteh*, *لسو* *lesū*. Vieillard —, *اورغ توا یغ ضعیف* *orang tua yang dlāif*. Etre — depuis son bas âge, *جادی له درفد مدان* *jadi lemāh deri-pada muda-ña*.

INFIRME, v. a., invalider, *مینداکن* *meniada-kan*, *میاله* *meñalah*. — une sentence, *مینداکن حکم* *meniadā-kan hukum*.

INFIRMERIE, s. f., رومه اورغ ساکت *rūmah orang sakit*, *بیلق اورغ ساکت* *bilik orang sakit*.

INFIRMIE, ÈRE, s., اورغ یغ منجاک *orang yang men-jaga orang sakit*. Un bon —, *اورغ قندی* *orang pandey men-jaga orang sakit*.

INFIRMITÉ, s. f., *پری یغ ضعیف* *pri yang dlāif*, *چلا* *peñakū*, *کلتهن* *ka-lemāh-an*, *کلتهن* *ka-leteh-an*. La cécité est une grande —, *کتان ایت چلا یغ برت* *ka-butā-an itu xelā yang brūt*.

INFLAMMABLE, adj., *یغ دافت میال* *yang dāpat me-ñāla*, *یغ لکس بریال* *yang lekās ber-ñāla*.

INFLAMMATION, s. f., action de s'enflammer, *میال حال* *hāl me-ñāla*.

INFLAMMATION, maladie, *بار* *bārah*, *که شاکت ساکت بار* *sakit bārah*, *که شاکتن* *ka-hangāt-an*.

INFLAMMATOIRE, adj., *یغ مبری* *yang mem-brī sakit* *barah*. Fièvre —, *دم فانس* *demām panas*.

INFLEXIBILITÉ, s. f., qualité de ce qui ne peut plier, *پری یغ تیاد دافت دلغشکن* *pri yang tiāda dāpat di-lengkung-kan*.

INFLEXIBILITÉ, dureté, insensibilité, *پری یغ کرس* *pri yang krās*.

INFLEXIBLE, adj., qu'on ne peut plier, *یغ تیاد دافت دلغشکن* *yang tiāda dāpat di-lengkung-kan*, *یغ* *yang* *تیاد دافت دلبتن* *tiāda dāpat di-lembūt-kan*, *یغ کاکو* *yang kaku*.

INFLEXIBLE, qui ne change pas, inexorable, *تتف* *tetap*, *کرس* *krās*, *تگر* *tegār*, *کفال کرس* *kapāla krās*, Caractère —, *پری یغ تتف* *perāngi yang tetap*. Juge —, *حاکم یغ کرس* *hākim yang krās*.

INFLEXION, s. f., action de plier, de s'incliner, *حال برچندرغ* *hāl ber-xonderong*. — du corps pour saluer, *سجه* *sembah*. — du corps

pendant la prière, رَكْعَة *rakat*. — de la voix, لَمَسْ سَوَار *lemàs-ña su-ara*.

INFLICTION, s. f., condamnation à une peine, حُكْم مَمْتُوكِن سَقْس *hukum menantū-kan siksa*.

INFLIGER, v. a., imposer un châtement, مَمْتُوكِن سَقْس *menantū-kan siksa*, مَمْتُوكِن سَقْسَا *menantū-kan siksa*, — une amende, مَمْتُوكِن دَنْد *menantū-kan denda*, مَمْتُوكِن دَنْدَا *men-dendā-i*.

INFLUENCE, s. f., كَوَاس *kuāsa*. — du soleil sur la terre, كَوَاس *kuāsa*, مَتَهَارِي آتَس بُونِي *kuāsa mata-hāri atas būmī*.

INFLUENCER, v. a., porter à, مَمْتُوكِن سَقْسَا *meng-eling-kan*, مَمْتُوكِن سَقْسَا *men-xonderong-kan*.

INFLUENT, E, adj., يَغ بِر كَوَاس *yang ber-kuāsa*.

INFLUER, v. n., مَمْتُوكِن سَقْسَا *meng-harū-kan*, مَمْتُوكِن سَقْسَا *meng-gerak-kan*.

INFORMATEUR, TRICE, qui fait une enquête, يَغ مَمْتُوكِن سَقْسَا *orang yang memreksā-kan*, يَغ مَمْتُوكِن سَقْسَا *orang yang meñdik-kan*.

INFORMATION, s. f., action de s'informer, هَال بَر تَانَا *hāl ber-tāña*, هَال بَر تَانَا *per-tāñā-an*.

INFORMATION, enquête, فَرْقَس *preksa*, فَرْقَسَا *preksā-an*, هَال مَمْتُوكِن سَقْسَا *hāl meñdik*.

INFORME, adj., qui n'a pas de forme déterminée, تِيَاد بَرُوف *tiāda be-rūpa*.

INFORME, malconformé, رُوف بَرُوف *rūpa būruk*, يَغ بَرُوف جَاهَت *yang be-rūpa jahat*.

INFORMÉ, E, part. pas. du v. informer, qui sait, يَغ تَاهُو *yang tāhu*. Juge bien —, حَاكِم يَغ تَاهُو بَايَق *hākīm yang tāhu bāik*.

INFORMER, v. n., faire une enquête, مَمْتُوكِن سَقْسَا *memreksā-i*, مَمْتُوكِن سَقْسَا *memreksā-kan*, مَمْتُوكِن سَقْسَا *meñdik-kan*, مَمْتُوكِن سَقْسَا *meñtik-kan*, مَمْتُوكِن سَقْسَا *ber-tāñā-tāñā-an*.

INFORMER, v. a., faire savoir, مَمْتُوكِن سَقْسَا *mem-brī tāhu*, مَمْتُوكِن سَقْسَا *mengatā-kan*, مَمْتُوكِن سَقْسَا *mem-brī mālum*, مَمْتُوكِن سَقْسَا *me-malum-kan*.

S'INFORMER, v. pron., بَر تَانَا *ber-tāña*. S'informer à quelqu'un, بَر تَانَا *ber-tāña ka-pada orang*.

INFORTUNE, s. f., malheur, دَسَاstrE, خَلَاك *xelāka*, جَاهَت *jahat*, بَلَا *belā*, مَارَا *māra*.

INFORTUNE, état d'adversité, فَرِي هَال يَغ بَر جَلَاك *prī hāl yang ber-xelāka*, كَلَاك *ka-xelākā-an*.

INFORTUNÉ, E, adj., malheureux, بَر جَلَاك *ber-xelāka*, مَالِغ *mālang*. Un —, سَوْرُغ بَر جَلَاك *sa-ōrang ber-xelāka*. Mère infortunée, اَبُو يَغ مَالِغ *ibu yang mālang*.

INFRACTEUR, TRICE, transgresseur, یغ مللوی *yang me-lalū-i*. — du traité, یغ مللوی فرجنجین *yang me-lalū-i per-janjī-an*.

INFRACTION, s. f., transgression, حال مللوی *hāl me-lalū-i*, حال مللکاهی *hāl me-langkäh-i*. — à un ordre, تته مللوی تته *hāl me-lalū-i titah*. Faire une à la loi, مللوی حکم *me-lalū-i hukum*.

INFANCHISSABLE, adj., یغ تیاد *yang tiāda dāpat di-langkäh-i*.

INFUCTUEUSEMENT, adv., دغن تیاد بریوه *dengan tiāda ber-būah*, دغن خومه *dengan xūmah-xūmah*, سی *sia-sia*.

INFUCTUEUX, EUSE, adj., qui ne rapporte point de fruit, تیاد بریوه *tiāda ber-būah*.

INFUCTUEUX, sans utilité, sans profit, تیاد برگون *tiāda ber-gūna*, چومه *tiāda ber-hāsil*, حاصل *xūmah-xūmah*. Travail —, کرج *karja yang xūmah-xūmah*.

INFUS, E, adj., یغ دتوغ *yang di-tūwang*, یغ دبری الله *yang di-brī-allah*. Science infuse, علم یغ دبری الله *ilmu yang di-brī allah*.

INFUSÉ, E, part. pas. du v. infuser, رندم *rendam*.

INFUSER, v. a., tremper, مرندم *me-rendam*. Faire —, مرندمکن *me-rendam-kan*. Faire — dans du vinaigre, مرندمکن دالم چوک *me-rendam-kan dālam xūka*.

INFUSION, s. f., action d'infuser, action de verser un liquide chaud sur, حال منوغ ایر فانس آتس *hāl menūwang āyer pānas atas*. Faire une — de thé, منوغ ایر فانس آتس *menūwang āyer pānas atas dāun teh*.

INFUSION, liquide dans lequel les substances ont séjourné, ایر *āyer*. — de thé, ایر تته *āyer tēh*.

INGAMBE, adj., پانتس *pantas*, یغ چفت جالنی *yang wepāt jalan-ūa*.

INGÉNIEUR (S'), v. pron., مفسهاکن *meny-usahā-kan diri-ūa*.

INGÉNIEUR, s. m., قندی مشیکت *pandey meng-ikat balu-warti*, اوتس *ūtas*. — civil, قندی مفسهاسپکن رومه دان استان دان لاین *pandey mem-per-ūsa-kan rūmah dān astāna dān lāin deri-pada itu*. — des ponts et chaussées, قندی ممبوت جالان دان *pandey mem-buat jalan dān jambātan dān lāin deri-pada itu*.

INGÉNIEUSEMENT, adv., دغن عارف *dengan ārif*, دغن عقل *dengan akal*, دغن عقل بودی *dengan akal būdi*.

دغن گنداین *dengan ka-pandey-an*.

INGÉNIEX, EUSE, adj., intelligent, sagace, برعقل *ber-akal*, عارف *arif*, بجهت *bijaksana*. Homme —, اورغ یغ برعقل *orang yang ber-akal*.

INGÉNIEX, habile, inventif, براوتس *pandey*, چغت *xepat*, *ber-utas*, چردق *xerdik*. Ouvrier —, توكخ یغ قندی *tukang yang pandey*, توكخ یغ براوتس *tukang yang ber-utas*.

INGENU, E, adj., naïf, simple, تولىس *kurang xerdik*, چردق *tulus*, بئر *betul*, لورس *lurus*, بنر *benar*, هاتی هنیغ *hati henig*, برهاتی *ber-hati jernih*.

INGÉNUITÉ, s. f., کبتولن هاتی *ka-betül-an hati*, فری تولىس *prī tulus*, فری یغ برهاتی جرنه *prī yang ber-hati jernih*.

INGÉNUMENT, adv., دغن کبتولن هاتی *dengan ka-betül-an hati*, دغن لورس *dengan lurus-na*, دغن سبئر هاتی *dengan sa-benar hati*.

INGÉRER, v. a., introduire dans l'estomac, منلنکن *menelän-kan*, ماسقن *me-masuk-kan*. — une médecine, منلنکن اوبت *menelän-kan obat*.

S'INGÉRER, v. pron., se mêler de, ماسق *māsuk*, قصولی *fedluli*.

S'ingérer dans les affaires des autres, ماسق فکرجان اورغ لاین *masuk pe-karjā-an orang lain*.

INGOUVEENABLE, adj., یغ تیاد دافت *yang tiada dapat di-paren-tah*.

INGRAT, E, adj., qui manque de reconnaissance, یغ تیاد تریم کاسه *yang tiada tarima kasih*, یغ لوف کاسه *yang lupa kasih*, یغ تیاد تاهو ممبری *yang tiada tahu mem-brī sukūr*. C'est un —, ای سورغ یغ تیاد *ia sa-orang yang tiada tahu tarima kasih*.

INGRAT, infructueux, تیاد بریره *tiada ber-buah*, جاهت *jāhat*. Terre ingrate, تانه یغ جاهت *tānah yang jāhat*.

INGRATITUDE, s. f., فری یغ تیاد *prī yang tiada tahu mem-brī sukūr*, کنگارن *ka-tegar-an*.

INGRÉDIENT, s. m., بارغ اکن *bārang akan men-jadī-kan obat*, بارغ اکن منجدیکن کوه *bārang akan men-jadī-kan kūwah*, رمله *rampah-rampah*. Ingrédients pour le carry, رمله کولی *rampah-rampah gūley*.

INGUÉRISABLE, adj., تیاد کسمبوئن *tiada ka-sem-būh-an*, یغ تیاد دافت *yang tiada dapat sembuh*.

INGUINAL, E, adj., de l'aîne, کنجی فاه قون *kunci pāho pūna*.

INGURGITER, v. a. S'ingurgiter, avaler avec avidité, منجارق men-xāruk, منلن menelān.

INHABILE, adj., qui n'est pas habile, incapable, کورغ جفت kūrang xepāt, یغ تیاد بوله yang tiāda bōleh, یغ تیاد تاهو yang tiāda tāhu.

INHABILE, qui n'a pas de titre, تیاد امفون حق tiāda ampūna haq.

INHABITABLE, adj., تیاد دافت tiāda dāpat, ددوکی اورغ orang. Maison —, رومه یغ تیاد دافت rūmah yang tiāda dāpat di-dudūk-i orang, ددوکی اورغ رومه یغ rūmah yang tiāda dāpat di-dudūk-i orang, رومه یغ تیاد دافت اورغ دیم دالین tiāda dāpat orang diām dālam-na.

INHABITÉ, E, adj., یغ سوپی yang sūpi, کوسخ kōsong, همف hampa. Un lieu —, تفت یغ سوپی tempat yang sūpi. Maison inhabitée, رومه کوسخ rūmah kōsong.

INHABITUÉ, E, adj., تیاد بیاس tiāda biāsa, کورغ بیاس kūrang biāsa.

INHALATION, s. f., حال نفس ماسق hāl nefas māsuk.

INHÉRENCE, s. f., ثری یغ لکت prī yang lekāt.

INHÉRENT, E, adj., یغ لکت yang lekāt, یغ تیاد ترجری yang tiāda ter-xerèy, یغ مپرتائی yang me-nertā-i. La chaleur est inhérente

au feu, کفناسن ایت تیاد ترجری درشد au feu, ka-panās-an itu tiāda ter-xerèy deri-pada api.

INHIBITION, s. f., دلاغن larāng-an.

INHOSPITALIER, ÈRE, adj., qui n'aime pas à donner l'hospitalité, یغ تیاد سوك منجامو اورغ yang tiāda sūka men-jāmu orang. Terre inhospitalière, تفت بهای tempat bahāya.

INHUMAIN, E, adj., dur, cruel, برهانی ظالم tlālim, بغس bengis, کرس ber-hāti krās. Homme —, اورغ یغ ظالم orang yang tlālim.

INHUMANITÉ, s. f., ثری یغ ظالم prī yang tlālim, کبغیس ka-bengis-an.

INHUMATION, s. f., حال منانمن میت hāl menānam-kan mayet, حال مغبورکن hāl meng-kubūr-kan. Frais d'inhumation, بلنج اکن مغبورکن belanja akan meng-kubūr-kan. — civile, حال مغبورکن دغن تیاد hāl meng-kubūr-kan dengan tiāda sembahyang.

INHUMER, v. a., منانمن میت menānam mayet, مغبورکن meng-kubūr-kan. — les morts, منانمن اورغ ماتی menānam-kan orang māti.

INIMAGINABLE, adj., تیاد ترسغک tiāda ter-sangka, یغ تیاد ترکرکرای yang tiāda ter-kira-kirā-i.

INIMITABLE, adj., تباد دافت دتبرو *tiāda dāpat di-tiru*, تباد تروتورت *tiāda ter-turut*.

INIMITÉ, s. f., فرسترون *per-satrū-an*. Je mettrai une — entre toi et la femme, فرسترون تون اكو *per-satrū-an pūn aku ākan ber-diri-kandi-antarā-mudan antāra perampūan*. — de peuple à peuple, فرمسوهن *per-musūh-an*.

INIMITÉ, haine, rancune, کينچين *ka-benxi-an*, کچل هائي *kecil hati*.

INIMPORTANT, E, adj., تباد برت *tiāda brāt*.

ININFLAMMABLE, adj., تباد دافت *tiāda dāpat ber-nāla*.

ININTELLIGENT, E, adj., تباد برودي *tiāda ber-būdi*, تباد بر عقل *tiāda ber-aqal*.

ININTELLIGIBLE, adj., تباد دافت *tiāda dāpat di-arti-kan*.

ININTENTION, s. f., manque d'intention, کورغ سيجان *kurang sahaja-ña*.

ININTERROMPU, E, adj., تباد برهنتي *tiāda ber-henti*, تباد دبستن *tiāda di-bantūt-kan*.

ININVITÉ, E, adj., تباد ترسيل *tiāda ter-sila*, تباد دفعكل *tiāda di-pang-gil*.

INIQUÉ, adj., cruel, injuste, ظالم *jāhat*, ناكل *nākal*, جاهت

tlālim, تباد دغن حق *tiāda dengan hak*. Homme —, اورغ جاهت *orang jāhat*, ظالم اورغ *orang tlālim*.

INIQUÉMENT, adv., دغن جاهتن *dengan jāhat-ña*, دغن ظلامه *dengan tlālāmat*, دغن انياي *dengan aniāya*.

INIQUITÉ, s. f., کجهاتن *ka-jahāt-an*, کسلاهن *ka-salah-an*, دوس *dōsa*, عيب *aib*, ظلامه *tlālāmat*. Suivre le chemin de l'iniquité, منورت جالن کجهاتن *menūrut jalan ka-jahāt-an*. Mon — est trop grande pour être pardonné, بسرله *besār-lah ka-salah-an-ku deri-pada dāpat di-ampūn-i*. La langue est lide ayt swato, ليد ايت سواتو *lidah itu suatu dunia penuh tlālāmat*.

INITIAL, E, adj., qui commence, يغ ملائ *yang portāma*, يغ فرتام *yang me-mulā-i*, يغ دکفال *yang di-kapāla*. Lettre initiale, يغ حرف *huruf yang portāma*.

INITIATEUR, TRICE, adj., اورغ يغ *orang yang mem-bāwa māsuk*.

INITIATION, s. f., حال شاهجرکن *hāl meng-ajar-kan rahasia per-sakutū-an*, حال *hāl* مماسکن اورغ کدالم فرسکون

me-māsuk-kan orang ka-dālam per-sakutū-an.

INITIATIVE, s. f., مول *mūla*, ملان *mulā-ān*. Prendre l'initiative, ملائ *me-mulā-i*.

INITIÉ, E, adj., یغ سده ماسق *yang sudah māsuk per-sakutū-an*. — à une science, یغ *yang fehem pada ilmu*.

INITIÉ, v. a. admettre à la connaissance de mystères, معجاری *meng-ajār-i orang pada rahasia suatu per-sakutū-an*, ماسقن اورغ کدالم *me-māsuk-kan orang ka-dālam suatu per-sakutū-an*. — quelqu'un à une science, مفهمکن *me-fehem-kan orang pada ilmu*.

INJECTER, v. a., مندریس *men-diris*, مندریسکن *men-diris-kan*, منیچرکن کدالم *memanxar-kan ka-dālam*.

INJECTION, s. f., 1°, action d'injecter, مندریس حال *hāl men-diris*, مندریسن *pen-diris-an*, حال منیچرکن *hāl memanxar-kan ka-dālam*. 2°, résultat, دریسن *diris-an*, فنیچارن *panxar-an ka-dālam*. 3°, la chose même qu'on injecte, بارغ یغ *bārang yang di-panxar-kan ka-dālam*.

INJONCTION, s. f., commandement, تیتہ *tītah*, فسن *pasān*, سبد *sabda*.

— formelle, تیتہ یغ تننو *tītah yang tantu*.

INJURE, s. f., tort, injustice, تیاد *tiāda hak*, انیای *aniāya*, ظلامه *ilalāmat*. Souffrir une —, مندریت *men--derita aniāya*.

INJURE, parole offensante à une personne, ماکي *māki*, چلا *xelā*, هجائن *nista*, هوجت *hūjat*, هجائن کات *hujāt-an*, ماکي اورغ *kāta māki orang*, فضيحة *fedlihat*. — extrême, هجائن یغ امت ساغت *hujāt-an yang amat sārgat*. Injure du temps, کراساکن درغد لائ *ka-rusak-an deri pada lamā-ān*.

INJURIER, v. a., dire des injures, ماکي *me-māki*, منیچلا *men-xelā*, منست *me-nista*, مشهورجت *meng-hūjat*, مفضیحتکن *mem-fedlihat-kan*, منیچولی *men-xabūl-i*. Il n'est pas convenable d'injurier les gens, ماکي تیات قاتت ماکي اورغ *maka tiāda pātut me-māki orang*.

S'INJURIER, se dire des injures, ماکي ماکي *māki-me-māki*.

INJURIEUX, EUSE, adj., یغ ممبری *yang mem-brī mālu*, یغ منیچلاکن *yang men-xelā-kan*, یغ مفضیحتکن *yang mem-fedlihat-kan orang*. Parole injurieuse, کات ماکي اورغ *kāta māki orang*, فرکئان یغ منیچلاکن *per-katā-an yang men-xelā-kan*.

INJUSTE, adj., یغ *tlālim*, یغ ملاون حق *yang me-lāwan hak*, جاهت *jāhat*, تیا عادل *tiāda ādil*.

Homme —, اورغ ظالم *orang tlālim*.

Loi —, حکم یغ ملاون حق *hukum yang me-lāwan hak*. Sur les justes et sur les injustes, یغ اس اورغ *atas orang yang ādil dān yang bukan ādil*.

INJUSTEMENT, adv., دغن تیا حق *dengan tiāda hak*. Condamner —, مخمکن دغن تیا حق *meng-hukumkan dengan tiāda hak*.

INJUSTICE, s. f., action contraire à l'équité, انیای *aniāya*, ظلامه *tlāmat*. Souffrir l'injustice, مندریت انیای *men-derita aniāya*. Commettre l'injustice, مخنیای *meng-aniāya*.

INNÉ, E, adj., درغد فرت ابون *deri-pada prūt ibū-ña*, یغ درغد اصلن *yang deri-pada asal-ña*. Maladie innée, فیاکت یغ درغد فرت ابون *pe-ñākūt yang deri-pada prūt ibū-ña*.

INNOCEMENT, adv., sans dessein de mal faire, دغن تیا هندق مموت *dengan tiāda hendak membuat jahat*.

INNOCEMENT, sottement, دغن دغن بیلن *dengan bōdoh-ña*, دغن بیلن *dengan bebāl-ña*.

INNOCENCE, s. f., état de celui qui n'est pas coupable, یغ تیا برساله *prī yang tiāda ber-saloh*.

INNOCENCE, intégrité de vie, کسجین *ka-suxi-an*, طهارة *ṭahārat*.

INNOCENCE, simplicité, هاتی *ka-betūl-an hāti*, فری یغ توله هاتی *prī yang tūlus hāti*.

INNOCENT, E, adj., non coupable, تیا برساله *tiāda ber-salah*, تیا برساله *tiāda ber-dosa*. Il fut reconnu —, پتاله تیا ای برساله *natālah tiāda ia ber-salah*.

INNOCENT, exempt de vice, سوچی *sūxi*, طاهر *ṭahīr*. Conduite innocente, لاکو یغ سوچی *lāku yang sūxi*.

INNOCENT, simple, لورس *lūrus*, توله بنر *tūlus benār*. Cœur —, هاتی لورس *hāti lūrus*.

INNOCENT, inoffensif, تیا بربوت *tiāda ber-būat jahat*, جینق *jīnak*. L'agneau est un animal bien —, دمب ایت بنایغ یغ بابق جینق *domba itu binatang yang bāñak jīnak*.

Les saints INNOCENTS کانتق ۲ یغ *kānak-kānak*, دونه اوله هیرودیس *yang di-bunuh oleh herodes*.

INNOCENT, idiot, imbécile, بوده *bōdoh*, بیل *bebāl*.

INNOMBRABLE, adj., تیا تفرمنای *tiāda te-permanā-i*, تیا ترسیلغ *tiāda ter-bīlang*, تیا تر حسابکن *tiāda ter-hisāb-kan*. Armée —, بال تیار یغ *bāla tantāra yang tiāda te-permana-i*.

INNOMÉ, E, adj., sans nom, تباد يڭ *tiāda ber-nāma*, يڭ تباد نام *yang tiāda namā-nā*.

INNOVATEUR, TRICE, adj., يڭ مېاو *yang mem-bawa porkāra bahāru*.

INNOVATION, s. f., حال مېاو فرکار *hāl mem-bāwa porkāra bahāru*. — en politique, حال مېاو فرکار *hāl mem-bāwa undang-undang bahāru*.

INNOVER, v. n., introduire des nouveautés, مېاو فرکار يڭ مېاو *mem-bāwa porkāra yang bahāru*. — dans les choses de religion, مېاو فرکار *mem-bāwa porkāra yang bahāru ātas agama*.

INOBSERVATION, حال تباد ملکوک *hāl tiāda me-lakū-kan*, حال تباد ملکوک *hāl tiāda meñampey-kan*. L'inobservation des commandements de Dieu, حال تباد ملکوک *hāl tiāda me-lakū-kan peñurūh-an allah*. L'inobservation d'un traité, حال تباد مېڤيکن *hāl tiāda meñampey-kan per-janjī-an*.

INOCUATION, s. f., فری يڭ تباد *pri yang tiāda be-karja*.

INOCUPE, E, adj., تباد يڭ *tiāda be-karja*. —, parlant des choses, کوش *kōsong*, همف *hampa*. Place inoccupée, تفت کوش *tampat kōsong*.

INOCULATEUR, TRICE, s., توكخ مناره *tūkang menāruh xāxar*.

INOCULATION, s. f., du vaccin, حال مېويه چاجر *hāl mem-būbuk xāxar*, حال مناره چاجر *hāl me-nāruh xāxar*.

INOCULER, v. a., مناره چاجر *me-nāruh xāxar*, مېويه چاجر *mem-būbuk xāxar*.

INOCULER, transmettre, communiquer, منجھکتکن *men-jangkī-kan*.

INODORE, adj., sans odeur, تباد يڭ *tiāda ber-bau*.

INOFFENSIF, IVE, adj., يڭ تباد *yang tiāda mem-būat jāhat*, جيتق *jīnak*. Animal —, بئاتق يڭ جيتق *binātang yang jīnak*.

INONDATION, s. f., débordement des eaux, به *bah*, اير سبق *āyer sebāk*, امفوهن *ampūh-an*.

INONDÉ, E, part. pas. du v. inonder, يڭ دلفاری *yang di-lampār-i*, يڭ کلغارن *yang ka-lampār-an*.

INONDER, v. a., مشفه *meny-ampuh*, ملفر *me-lampar*. — un pays, مشفه نگرى *meny-ampuh nagri*, ملفاری نگرى *me-lampār-nagri*.

INOPINÉ, E, adj., يڭ داتق تيبب *yang datang tiba-tiba*.

INOPINÉMENT, adv., سکشخ *sakunung-kunung*, تيبب *tiba-tiba*.

INOPPORTUN, E, تیاد لایق *tiāda lāik*, تیاد فاد *tiāda bāik*, تیاد فاد *tiāda bāik*, *yang tiāda pada waktu-ña*. Temps —, ماس تیاد فاد *māsa yang tiāda bāik*.

INOUI, E, adj., تیاد بل فرنه ددغر *yang belum pernah di-dengar*, تیاد تردغر *tiāda ter-dengar*.

INOUI, étrange, singulier, ترلالو *ter-lālu*, amat, ترحریران *ter-heirān*. Courage —, کبرنیس تیاد ترلالو *ka-beranī-an yang ter-lālu amat*.

INQUALIFIABLE, adj., تیاد دافت *tiāda dāpat di-pifut-kan*.

INQUIET, E, adj., qui a de l'inquiétude, مشغول سوسه *sūsah hāti*, مشغول *mešgūl*, برچنت *ber-xinta*, فیلو *pīlu*, لیس *līsah*, برلیس *ber-līsah*. Ne soyez pas — de cela, جاغن *jāgan* اشکو سوسه در فرکار ایت *angkaw sūsah deri porkāra itu*. Il est très —, ای ساعت مشغول *ia sangat mešgūl*.

INQUIET, remuant, گشو *ganggu*.

INQUIÉTANT, E, adj., تیاد سوکر *yang sūkar*, تیاد ممبری سوسه *yang mem-brī susah*. Nouvelle inquiétante, خبر تیاد ممبری سوسه *kabar yang mem-brī sūsah*.

INQUIÉTER, v. a., rendre inquiet, مشکندهن *meñūsah-kan*, میوسهن

meng-gundah-kan, مشغولکن *me-mešgūl-kan*.

INQUIÉTER, troubler, مشکادهکن *meng-gādoh-kan*, مشاکشوکن *meng-gangū-kan*.

S'INQUIÉTER, v. pron., فضولی *fedlūli*, مشهاکن درین *meng-usahā-kan diri-ña*. Ne vous inquiétez pas, جاغن اشکو فضولی *jāgan angkaw fedluli*.

INQUIÉTUDE, s. f., trouble, سکارن *sukār-an*, گنده *gundah*, شغل *šugul*.

INQUIÉTUDE, anxiété, چنت *xinta*, کچتاءن *ka-xintā-an*, رندو *rindu*, سوسه *sūsah*, کفلون *ka-pilū-an*. — continue, چنت تیاد برهنتی *xinta yang tiāda ber-henti*.

INQUISITION, s. f., recherche, perquisition, تفحص *preksā-an*, فرقساءن *tefehhuš*, حال میدق *hal meñidik*.

Tribunal de l'INQUISITION, حکم *hukum* اکن متفحص دان میساکن اورغ بدعة *akan men-tefehhuš dān meñiksā-kan orang bedat*.

INSAISSISABLE, adj., qui ne peut être saisi, تیاد دافت دفاغ *tiāda dāpat di-pegang*, تیاد دافت دجابت *tiāda dāpat di-jābat*.

INSAISSISABLE, qui ne peut être compris, تیاد دافت دارتیکن *tiāda dāpat di-arti-kan*.

INSALUBRE, adj., malsain, بغي مېرى
بوروک yang mem-brī medlerat, بوريق
būruk. Air —, بوريق مېرى مضرة
udara yang mem-brī medlerat.

INSANITÉ, s. f., folie, بېدوهن
ka-bodōh-an, گېلاڼ ka-gilā-an.

INSATIABILITÉ, s. f., فوري بغي تياډ
tiāda dāpat di-kenūang, پري يانگ تياډاډاپات
di-kenūang-kan.

INSATIABLE, adj., تياډ داپات دکنېانگ
tiāda dāpat di-kenūang, تياډ داپات
tiāda dāpat di-pūwas-kan. دثوسکن
Homme —, بوريق تياډ داپات دکنېانگ
orang yang tiāda dāpat di-kenūang-
kan. La concupiscence est —, هوا
hawā نفسو ايت تياډ داپات دثوسکن
nafsū itu tiāda dāpat di-pūwas-
kan.

INSOUEMENT, adv., sans savoir,
دغن تياډ تاهو dengan tiāda tāhu,
دغن تياډ sa-hajā-ña.

INSCRIPTION, s. f., caractères
gravés ou fixés, تليس tulis-an,
سرائن surāt-an. — sur une pierre,
تليس اتس باتو tulis-an atas batu.
— écrite en lettres d'or. بغي سرائن
surāt-an yang di-tulis dengan āyer amās.

INSCRIPTION, action d'inscrire,
hāl menūlis nāma, حال منولس نام
حال مندفتريکن نام اورغ ددالم کتاب

hāl men-daftar-kan nāma orang
di-dālam kitāb.

INSCRIRE, v, a., منولس نام اورغ
menūlis nāma orang, مندفتريکن نام
men-daftar-kan اورغ ددالم کتاب
nāma orang di-dālam kitāb.

s'INSCRIRE, v. pron., منولسکن نام
menūlis-kan nāma diri-ña.

INSCRUTABLE, adj., تياډ کفرقساڼ
tiāda ka-preksā-an, تياډ داپات
tiāda dāpat di-sidik. Le
cœur des rois est —, هاتي رجراج
hātiraja-rāja ايت تياډ بارغ کفرقساڼ
itu tiāda bārang ka-preksā-an.

INSECTE, s. m., rampant, بناتغ
binātang kexil yang کچل بغي ملات
me-lāta. — volant, رترات rata-
rāta, کرکارو karu-kāru, اغکف
angkup-angkup, تڭکاد tangkāda.

INSECTIVORE, adj., بغي هيدف سرت
yang hidup serta ماکن بناتغ کچل
mākan binātang kexil.

INSENSE, E, adj., qui a perdu la
raison, ايدن ahmak, احق gila,
hey ahmak. O —! —
Un —, سا-ورانگ gila. sa-orang gila.
Parler comme un —, برکات سفرت
ber-kāta seperti sa-orang gila.

INSENSÉ, contraire à la raison,
yang lāwan akal. بغي لاون عقل

INSENSIBILITÉ, s. f., صفة بغي تياډ
sifat yang tiāda me-rāsa,

کنگارن *ka-tegār-an*, فري کاکو *prī kaku*, فري لالی *prī lāley*.

INSENSIBLE, adj., qui ne sent point, يڭ تياد مراس *yang tiāda me-rāsa*, تگر *tegār*, کاکو *kaku*. Cœur —, هاتی يڭ تگر *hāti yang tegār*. Membre —, اغگوت يڭ کاکو *anggōta yang kaku*.

INSENSIBLE, qui n'a plus ses sens, يڭ فشن لالی *yang ping-san*.

INSENSIBLE, qui ne tombe pas sous les sens, تياد جاته دباوه فريمان *tiāda jātuh di-bāwah pe-rasā-an*.

INSENSIBLEMENT, adv., فريلاهن ۲, دغن تياد ايغت *perlāhan perlāhan*, دغن تياد ايغت *dengan tiāda ingat*.

INSÉPARABLE, adj., تياد دافت *tiāda dāpat*, تياد دچري *tiāda dāpat di-xerèy*, تياد دچري *tiāda dāpat ber-xerèy*. Deux amis inséparables, دو اورغ *dūa orang ber-ṣohābat yang tiāda būleh ber-xerèy*.

INSÉPARABLEMENT, adv., اتس فري *atas prī yang tiāda dāpat di-xerèy*.

INSÉRÉ, E, part. pas. du v. insérer, توسق *sīsip*, ترسيث *ter-sīsip*, توسق *tūsuk*.

INSÉRER, v. a., ميئسيف *meñsīp*, مئسيفن *me-māsūk*, مئسيفن *menūsuk*.

INSERTION, s. f., action d'insérer, حال مئسيف *hāl meñsīp*, حال مئسيف *hāl menūsuk*.

INSIDIEUX, EUSE, adj., بردای *ber-dāya*, برتيفو *ber-tīpu*, فغادغ *peng-ādag*.

INSIGNE, adj., remarquable, ترنام *ter-nāma*, ترامت *ter-āmat*. Voleur —, اورغ فنجوري يڭ ترنام *orang pen-curi yang ter-nāma*. Faveur —, کري يڭ ترامت *karunia yang ter-āmat*.

INSIGNE, s. m., marque d'une dignité, تند جواتن *tanda jawāt-an*, تند کيسارن *tanda ka-besār-an*. Les insignes royaux, الله کرجاان *alat ka-rajā-an*.

INSIGNIFIANT, E, adj., qui ne signifie rien, يڭ تياد ارتين *yang tiāda arti-ña*.

INSIGNIFIANT, sans importance, يڭ تياد گناڭ *yang ringan*, يڭ تياد گناڭ *yang tiāda gunā-ña*, يڭ هين *yang hina*. C'est un homme —, اياهيت *iyā-itu sa-orang hina*.

INSINUANT, E, adj., يڭ بيچن اکن *yang bijak akan mem-bāwa māsuk*, يڭ قندی مشبل هاتی *yang pandey meng-ambil hāti orang*.

INSINUATION, s. f., action d'insinuer, حال مئسيف دغن کيجاکن *hāl mem-bāwa māsuk dengan ka-bijāk-an*.

INSINUER, v. a., ماسقن me-māsuk-kan, مباو ماسق دغن كجياكن mem-buwa māsuk dengan ka-bijāk-an, مباو ماسق دغن مانس mem-bāwa māsuk dengan mānis-ā. — une sonde dans une plaie, ماسقن ماسقن چشکل کدالم لوك me-māsuk-kan xungkil ka-dālam luka.

S'INSINUER, v. pron., ماسق māsuk.

S'insinuer doucement, ماسق فرلاهن māsuk perlāhan-perlāhan.

INSIPIDE, adj., چغه ambar, كورخ راس tāwar, kūrang rāsa. Nourriture —, مكانن makān-an yang ambar. Discours —, بچار كوش bixāra kōsong. Flatterie —, فمبجوكن يغ ذليل pem-bujūk-an yang dzalil.

INSIPIDITÉ, s. f., فرى يغ تاور prī yang tāwar, صفة يغ تباد كرساان sifat yang tiāda ka-rasā-an, راس امبر rāsa ambar.

INSISTANCE, s. f., فر كنجاغن per-kanjāng-an. Demander avec —, منت دغن فر كنجاغن me-minta dengan per-kanjāng-an.

INSISTER, v. n., ميسق meñesāk, بر كنجاغن ber-kanjāng, دغن ber-kanjāng dengan minta. — jusqu'à importuner, مشكشوكن meng-gangū-kan.

INSOCIABILITÉ, s. f., فرى يغ رجه prī yang rejāh, فراغى بغس perāngi bengis.

INSOCIABLE, adj., يغ تباد سوك برتن yang tiāda sūka ber-temān. —, bourru, رجه rejāh, كفت kapista, بغس bengis.

INSOLATION, s. f., حال كن سندر hāl kena sinar mata-hāri.

INSOLEMMENT, adv., دغن چغين dengan xengī-ña, دغن تباد سونوه dengan tiāda senūnuh, دغن چابلي dengan xābul-ña, دغن جـوان dengan jemawā-ña.

INSOLENCE, s. f., فرى چغى prī xengī, فرى يغ يادب prī pengkuh, فرى فشكه prī yang bi-adab, فرى يغ چابل prī yang xābul, فرى يغ جـاو prī yang jemāwa.

INSOLENT, E, adj., چغى xengī, تباد سونوه kāsar, تباد سونوه senūnuh, يادب pengkuh, يادب bi-adab.

INSOLENT, qui offense la modestie, چابل xābul, تباد تاهو مالو tiāda tāhu mālu.

INSOLENT, orgueilleux, كاجق kaxak, جـاو jemāwa.

INSOLITE, adj., تباد يباس tiāda biāsa, تباد تورث عادة tiāda tūrut ādat. Expression —, فر كتمان يغ تباد per-katā-an yang tiāda biāsa di-pakey orang.

INSOLUBILITÉ, s. f., فری یخ تیاد *prī yang tiāda ter-hanxur*.

INSOLUBLE, adj., qui ne peut se dissoudre, بیاد ترهنجیر *tiāda ter-hanxur*, تیاد دافت دهنجیرکن *tiāda dāpat di-hanxur-kan*.

INSOLUBLE, qu'on ne peut résoudre, یخ تیاد دافت دتعبیرکن *yang tiāda dāpat di-tabīr-kan*.

INSOLVABILITÉ, s. f., فری یخ تیاد *prī yang tiāda dāpat mem-bāyar hūtar-ña*.

INSOLVABLE, adj., qui n'a pas de quoi payer, یخ تیاد دافت مبابیر هوتغن *yang tiāda dāpat mem-bāyar hūtar-ña*.

INSOMNIE, s. f., ککراغن تیدر *ka-kurāng-an tīdor*. — continuelle, فری یخ تیاد دافت تیدر سدیکت ثون *prī yang tiāda dāpat tīdor sadikūt pūn*.

INSONDABLE, adj., تیاد تردوگ *tiāda ter-dūga*. Mer —, لاوت یخ تیاد تردوگ *lāut yang tiāda ter-dūga*.

Fig. Cœur —, هاتی یخ تیاد دافت *hāti yang tiāda dāpat di-prekšā-i*.

INSONORE, adj., یخ تیاد بریوپی *yang tiāda ber-būñi*.

INSOUCIANCE, s. f., فری یخ الف *prī yang alpa*, فری یخ لالی *prī yang lāley*.

INSOUCIANT, E, adj., یخ تیاد فضولی *yang tiāda fedlūli*, الف *alpa*,

لالی *kūrang ingat*, کورخ ایشیت *lāley*.

INSOUMIS, E, adj., تیاد تعلق *tiāda talok*, تیاد فاته *tiāda pāteh*.

INSOUTENABLE, adj., qu'on ne peut discuter, تیاد تربجراکن *tiāda ter-būcarā-kan*.

INSOUTENABLE, qu'on ne peut supporter, تیاد دافت دتاهنکن *tiāda dāpat di-tāhan-kan*.

INSPECTER, v. a., ممرقس *memreksa*, میدق *meñdik*, مغماتی *merg-amāt-i*, ملهاتی *me-lihāt-i*. — les troupes, ممرقسای بارس *memreksā-i bāris*.

INSPECTEUR, TRICE, adj., یخ ممرقس *yang memreksa*, یخ میدق *yang me-ñdik*, مندور *mandur*, پنورگ *penurgu*.

INSPECTION, s. f., action par laquelle on examine, on considère, قنداغن *pandāng-an*, قرقسان *prek-sā-an*. Faire l'inspection, ممرقسای *memreksā-i*.

INSPIRATEUR, TRICE, adj., یخ ماسقن دالم هاتی *yang me-māsuk-kan dālam hāti*, فغاچر *perg-ājar*.

INSPIRATION, s. f., de l'air dans les poumons, حال برنفس ماسق *hāl ber-nefas māsuk*. Chaque — et expiration, نفیس یخ ماسق کلور *tiap-tiap nefas yang māsuk kaluar*.

INSPIRATION, action de suggérer, حال ماسقن کدالم هاتی *hāl*

me-māsuk-kan ka-dālam hāti,
ممبرين تاهو pem-brī-an tāhu,
مفجارن peng-ajar-an.

INSPIRATION divine, الهام ilhām.
L'inspiration du Tout-Puissant leur
donne l'intelligence, ملك الهام الكافي
مك الهام الكافي maka il-
hāmel-kāfi meng-ada-kan marika-
itu ber-aqāl.

INSPIRÉ, E, part. pas. du v. ins-
pirer, ملهم mulham, دالهامكن di-
ilhām-kan. Les livres sacrés sont
inspirés de Dieu, المكتوب ايت ملهم
المكتوب ايت ملهم el-maktūb itu mulham
deri-pada allah.

INSPIRER, v. a., attirer l'air,
مفسق ber-nefas māsuk. Ex-
pirer et —, مملوركن دان ماسقن
مملوركن دان ماسقن mengaliar-kan dān me-mā-
suk-kan nefas.

INSPIRER, faire naître dans le
cœur, faire connaître, ماسقن كدالم
ماسقن كدالم me-māsuk-kan ka-dalam hāti,
مفجر ممبري تاهو mem-brī tāhu, مفجر
meng-ajar. — du courage, ممبري
ممبري mem-brī hāti, ممبرينكن mem-
berani-kan. Les richesses inspirent
de l'orgueil, ملك كيان ايت منجديكن
ملك كيان ايت منجديكن maka ka-kayā-an itu
men-jadi-kan bongkak hāti.

INSPIRER, en parlant de Dieu,
مغلهامكن meng-ilhām-kan. C'est
Dieu qui inspire les prophètes, الله
الله جوكن يغ مغلهامكن سكل نبي
allah جوكن يغ مغلهامكن سكل نبي

juga yang meng-ilhām-kan segala
nabi.

INSTABILITÉ, s. f., فري يغ تياد تتف
فري يغ تياد تتف pri yang tiāda tetap,
فري يغ كباهن pri yang ka-ubāh-an.

INSTABLE, adj., تياد تتف tiāda
tetap, يغ برايه tiāda teguh,
يغ برايه yang ber-ubah. Les choses de ce
monde sont instables, بارغ دنيا اين
بارغ دنيا اين bārang duniā ini tiāda
tetap.

INSTALLATION, s. f., حال مندودقكن
حال مندودقكن hāl men-dūduk-kan.

Mar. INSTALLATION d'un navire,
ملشكفكن كفل hāl me-langkap-
kan kapāl.

INSTALLER, v. a., مندودقكن men-
dūduk-kan. — dans un emploi,
مندودقكن فد سواتو جواتن men-dū-
duk-kan pada suātu jawāt-an.
— quelqu'un dans une maison,
مندودقكن اورغ دالم رومه men-dūduk-
kan orang dalam rümah.

Mar. INSTALLER un navire,
ملشكفكن سبوه كفل me-langkap-kan
sa-būah kapāl.

S'INSTALLER, v. pron., دودق
دودق dūduk.

INSTAMMENT, adv., دغن سغكه
دغن سغكه dengan sungguh-sungguh,
دغن ترلالو dengan ter-lālu āmat. Deman-
der —, مننت دغن سغكه me-minta
dengan sungguh-sungguh.

INSTANCE, s. f., sollicitation pressante, فرمتان یخ برسگده *per-mintā-an yang ber-sungguh-sungguh*, فرمتان یخ ممقس *per-mintā-an yang memaksa*.

INSTANCE, poursuite en justice, دعا *dawā*, فغدون *peng-adū-an*.

INSTANT, s. m., moment, ساعة *sāat*, كتيك *kotika*. Un —, ساعة *sa-sāat*, سكتيك *sa-kotika*, سكجف *sa-kejap* *māta*. L'espace d'un —, —, ساعة لام *sa-sāat lamā-ña*. Ecoutez un —, دغرله ساعة *degar-lah sa-sāat*. Encore un —, سكتيك *sa-kotika* *lāgi*. A chaque —, قد تيف *pada tiap-tiap kotika*. A l'instant, سبتراين *sa-bentar* *ini*, سكارغ *bāngat-bāngat*, باغت *ini*, ساكاران *sakārang ini*. J'arrive à l'instant, سبتراين هب داتغ *sa-bentar ini hamba dātang*.

INSTANT, E, adj., pressant, یخ *yang* *sungguh-sungguh*, یخ *yang* *memaksa*. Instante sollicitation, فرمتان یخ برسگده *per-mintā-an yang sungguh-sungguh*.

INSTANTANÉ, E, adj., یخ کلق *yang kalak*, یخ سبترا جادی *yang sa-bentar jādī*, یخ هابس دالم سكتيك *yang habis dalam sa-kotika*.

INSTANTANÉMENT, adv., دغن *dengan sa-kotika*, دغن سبترا *dengan sa-bentar*.

INSTAR (à l'), adv., تورت چار *turut cara*. A l'instar des Chinois, تورت چار اورغ چین *turut cara orang xina*.

INSTAURER, v. a., ممبروی *mem-baharū-i*, ممبيكي *mem-baik-i*.

INSTIGATEUR, TRICE, s., اورغ مشوق *orang meng-ūpak*, فغوق *peng-ūpak*, فغاجق *peng-ajak*, اورغ مغادو *orang meng-ādu*.

INSTIGATION, s. f., حال مشوق *hāl meng-ūpak*, فغفاكن *peng-upāk-an*, حال مغادو *hāl meng-ādu*, فغجاکن *peng-ajak-an*.

INSTINCT, s. m., طيعة *tebiat*, ايغن دغن *ingin binātang*, ايغن تياد برايغت *ingin dengan tiāda ber-ingat*.

INSTINCTIF, IVE, adj., یخ درغد *yang* *deri-pada ingin saja tiāda dengan ber-ingat*.

INSTINCTIVEMENT, adv., اتس فري *atas pri yang deri-pada ingin dengan tiāda ber-ingat*.

INSTITUTEUR, v. a., établir, fonder, مگداكن *meng-adā-kan*, منكاكن *menegā-kān*, مندریکن *men-dirī-kan*, ملتقكن *me-letāk-kan*. Jésus-Christ a institué les sacrements de l'église, عيسى المسيح سده مگداكن سر الكنيسة

isa el-meseh sudah meng-adā-kan ser-ser el-kaniset.

INSTITUER un héritier, *مشوارثکن* *meng-wāriṣ-kan.*

INSTITUT, s. m., système de règle de vie, *فرته لاکو جالان* *parentah lāku jālan.*

INSTITUT, société, *فرسکتون* *per-sakutū-an.*

INSTITUT de France, *فرسکتون* *per-sakutu-an* orang pandey di-nagri *fronxis.*

INSTITUTEUR, TRICE, s., qui institue, *یغ مهداکن* *yang meng-adā-kan*, *یغ ملتغن* *yang me-letak-kan.*

INSTITUTEUR, chargé de l'éducation, *یغ فاجر* *peng-ājar*, *گورو* *gūru*, *یغ فاجر کانق* *yang meng-ājar kā-nak-kānak.*

INSTITUTION, s. f., 1°, action d'instituer, *حال مهداکن* *hāl meng-adā-kan*, *حال منگاکن* *hāl menegā-kan*, *حال مندریکن* *hāl men-dirī-kan.* 2°, chose instituée, *یغ بارغ* *barang* yang di-adā-kan.

INSTITUTION, établissement pour l'éducation de la jeunesse, *سکولا* *sekūla*, *رومه مجاری اتق* *rūmah meng-ajar-i anak.* — de jeunes gens, *رومه مجاری اورغ مود* *rūmah meng-ajar-i orang muda.*

INSTRUCTEUR, s. m., celui qui est chargé d'apprendre l'exercice aux

troupes, *یغ مجاری سلدادو* *yang meng-ajar-i soldādo.*

INSTRUCTEUR, juge qui instruit un procès, *یغ میدیاکن دعوا* *hakim yang meñediā-kan dawā*, *یغ مرقس دعوا* *hakim yang memreksa dawā.*

INSTRUCTIF, IVE, adj., *یغ برگون* *yang ber-gūna* akan *مفاجر* *meng-ājar.*

INSTRUCTION, s. f., éducation, *یغ فاجران* *peng-ajar-an*, *اجارن* *ajar-an.* Une bonne — *éclaire l'intelligence et forme le cœur*, *یغ فاجران* *yang bāik itu mene-rang-kan būdi dan mem-baik-i hāti.* Donner une — *utile*, *مبری* *mem-brī* *یغ فاجران* *peng-ajar-an yang ber-gūna.* — *religieuse*, *یغ فاجران اکام* *peng-ajar-an agāma*, *یغ فاجین* *peng-aji-an.*

INSTRUCTION, savoir, connaissance, *یغ فاجران* *pengatahū-an.* Il a beaucoup d'instruction, *یغ فاجران* *yang banyak adā-ña.* —, *érudition, science*, *علم* *ilmu.*

INSTRUCTION d'une cause, *فرقسان* *preksā-an* *بچار* *bicāra.*

INSTRUIRE, v. a., enseigner, *یغ فاجران* *meng-ajar-i.* — *quelqu'un*, *یغ فاجران* *meng-ajar-i orang.* Ce professeur instruit bien, *یغ فاجران* *yang bāik itu mene-rang-kan būdi dan mem-baik-i hāti.*

peng-ajar itu meng-ajar dengan yang baik. — les ignorants, *مخجاری* *میخ بوده* *meng-ajar-i yang bōdoh.*

INSTRUIRE, informer, *ممبری تاهو* *mem-brī tāhu*, *ممبری معلوم* *mem-brī ma'lūm*. J'instruirai votre père de votre conduite, *ممبری اکو این اکن* *aku ini akan mem-brī tāhu pada bapā-mu deri-pada ka-lakū-an-mu.*

INSTRUIRE un procès, *ممرقس دعوا* *memreksa dawā.*

S'INSTRUIRE, v. pron., *براجر* *ber-ajar*, *بلاجر* *bel-ajar*. S'instruire de la religion, *براجر سکل فرکارا اکام* *ber-ajar segala perkara agama.*

INSTRUIT, E, part. pas. du v. instruire, qui connatt, *میخ تاهو* *yang tāhu*. —, savant, érudit, *فندیت* *pandita*, *عالم* *ālim*, *حکیم* *hakīm*.

INSTRUMENT, s. m., outil, *فکاوای* *pegāwey*, *آلة* *alat*, *فرکاکس* *per-kākas*. Instruments aratoires, *فکاوای* *pegāwey akan per-usah tēnah*. Tous les instruments de guerre, *سکل آلة فغراغن* *segala alat pe-prāng-an*.

INSTRUMENT de musique, *بیسین* *buñi-buñi-an*. Tous les instruments de musique se firent entendre, *سکل* *segala buñi-buñi-an ber-buñi-lah*.

INSTRUMENT, titre, acte public, *سورت کتسین* *sūrat ka-*

saksi-an, *سورت دلیل* *sūrat delil*.

INSU, s. m., *تیاد تہو* *tiāda tahū-ña*, *حال تیاد کتہون* *hāl tiāda ka-tahū-an*. Cela a été fait à son —, *ایت سده جادی دغن تیاد تہو* *itu sudah jadi dengan tiāda tahū-ña*.

INSUBMERGIBLE ou INSUBMER-SIBLE, adv., *میخ تیاد بوله تغلم* *yang tiāda būleh tenggelam*.

INSUBORDINATION, s. f., *کتکارن* *ka-tegār-an*, *کدرهکاهان* *ka-durhakā-an*, *معصية* *meşiyet*.

INSUBORDONNÉ, E, adj., *بیغسل* *bīngal*, *تگر* *tegār*, *درهاک* *durhaka*, *عاصی* *āṣi*.

INSUCCÈS, s. m., *انتخ جاہت* *untung jāhat*, *حال تیاد جادی* *hāl tiāda jadi*.

INSUFFISANCE, s. f., *فری میخ تیاد* *prī yang tiāda xukup*, *چوکف* *ka-kurāng-an*.

INSUFFISANT, E, adj., *تیاد چوکف* *tiāda xukup*, *تیاد سمعی* *tiāda sam-pey*, *میخ کورغ* *yang kūrang*.

INSUFFLATION, s. f., *حال منیف کدالم* *hāl meniup ka-dālam*.

INSULAIRE, adj., *اورغ فولو* *orang pulau*, *اورغ میخ تغلم دالم فولو* *orang yang tinggal dālam pulau*.

INSULTE, s. f., *بغکل* *bangkil*, *فریگیکن* *per-bangkil-an*, *ماکی* *māki*.

INSULTER, v. a., مبعككن *mem-bangkil-kan*, مامكى *me-māki*, ممبرى *mem-brī mālu*, مبعيكن *meng-aib-kan*.

INSUPPORTABLE, adj., تباد دافت *tiāda dāpat di-tanggung*, تباد دافت *tiāda dāpat di-tanggung*, تباد تترتغ *tiāda ter-tāhan*, تباد تدرت *tiāda ter-derita*. Fardeau —, تباد تترتغ *tanggūng-an yang tiāda dāpat di-tanggung*. Douleur —, سكين تباد تدرت *sakit-an yang tiāda ter-derita*.

INSURGÉ, s. m., qui s'élève contre une autorité, درهاك *durhāka*, اورغ *orang meng-gampar*.

INSURGER, v. a., soulever contre, مباءنكن لاون *mem-bāngun-kan lawan*, مغيرهراكن *meng-haru-harā-kan*.

S'INSURGER, v. pron., باغن لاون *bangun lawan*, مبعكمر *meng-gampar*, مغيرهرو *meng-haru*.

INSURMONTABLE, adj., تباد دافت *tiāda dāpat di-selesèy-kan*, تباد دافت دالهكن *tiāda dāpat di-ālah-kan*. Difficulté —, ككارن تباد دافت *ka-sukār-an yang tiāda dāpat di-selesèy-kan*.

INSURRECTION, s. f., كمبر *gampar*, غوفا *gauwā*.

INTACT, E, adj., ee à quoi l'on n'a pas touché, تباد ترجامه *tiāda ter-jāmah*.

INTACT, sain, entier, سمفرن *sem-purna*, تباد روسق *tiāda rūsak*, قنه *penùh*, سوچى *sūxi*. Réputation intacte, نام يغ سمفرن *nāma yang sem-purna*. Meubles intacts, سرب رومه *serba rūmah yang tiāda rūsak*. Le sac était —, كارغ *kārong itu adā-lah penùh lagi*.

INTABISSABLE, adj., تباد دافت *tiāda dāpat hābis di-timba*, تباد اكن هابس *tiāda ākan hābis*.

INTEGRAL, E, adj., كنف *genāp*, سبرهان *saberhāna*, سنتق *sontok*. Paiement —, قمييارن يغ كنف *pembayār-an yang genāp*.

INTÉGRALEMENT, adv., دغن سكتفن *dengan sa-genāp-ña*, بلالك *belaka*, ساكالى *sa-kālī*. Il a payé —, اى *ia sudah bayar samuā-ña belaka*.

INTÈGRE, adj., probe, incorruptible, بتل *betul*, تولس *tulus*, لورس *lurus*, بنر *benār*. Homme —, اورغ *orang betul*. Vertu —, كبيكن *ka-bijik-an yang benār*.

INTÉGRITÉ, s. f., état d'un tout complet, فرسمفرنانه *per-sempurna*.

nā-an, نَفْسِ پَرِ یَی *pri yang*
genāp.

INTÉGRITÉ, probité, vertu, کِتْوَن
ka-betūl-an, اِنْصَافِ *inṣāf*.

INTÉGRITÉ, état d'une chose saine,
پَرِ یَی تِیَادِ رُوسِ *pri yang tiāda*
rūsaḥ.

INTÉGRITÉ, virginité, بَکَرِ *biker*,
پَرِ پَرَاوَنِ *pri prāwan*.

INTELLECT, s. m., entendement,
عَقْلِ *aḳal*, بُدِیِ *būdi*.

INTELLECTUEL, LE, adj., عَقْلِ فُونِ
aḳal pūña, بُدِیِ فُونِ *būdi pūña*.
Faculté intellectuelle, صِفَةُ بُدِیِ
ṣifat būdi.

INTELLIGENCE, s. f., faculté intel-
lectuelle, بُدِیِ *būdi*, عَقْلِ *aḳal*.

— parfaite, بُدِیِ یَی سَمُورِنِ *būdi*
yang sempurna. L'esprit d'intelli-
gence, رُوحِ عَقْلِ *rūh aḳal*. Dieu
l'a rempli d'intelligence, اَللّهُ سَدَه
allah sudah memenūh-i dīa dengan būdi
bixāra.

INTELLIGENCE, connaissance,
پَیغَاتَاهُ-انِ *pengatahū-an*.

INTELLIGENCE, compréhension,
اَرْتِیِ *arti*, پَیغَاتِیَنِ *perg-arti-an*. Je
te donnerai l'intelligence, اَکُو اَکَن
aku akan mem-brī
arti padā-mu. Donnez-moi l'intel-
ligence, بَرِیَکَنَلَه اَکُو مَیغَرْتِیِ
brī-kan-lah aku meng-arti.

INTELLIGENCE, adresse, habileté,
دَایِ *dāya*, اُپَایِ *upāya*, عَقْلِ *aḳal*.

INTELLIGENCE, amitié réciproque,
بَرِ صَحْبَانِ *ber-ṣohabāt-an*. Vivre en
bonne —, بَرِ صَحْبَانَةِ صَحْبَانِ *ber-*
ṣohabat-ṣohabāt-an. Ils sont d'in-
telligence pour me tromper, دِیِ
دَایِ اَوَرِغِ مَوَافَقَةِ اَکَن مَنِیغَوَکِیَتِ
dīa orang mauwāfaqat ākan menipu kīta.

INTELLIGENCE, communication,
حَالِ بَرِ کِیَرِمِ ۲ سَوَرِ *hāl ber-kirim-*
kirim surat.

INTELLIGENT, E, adj., capable de
raisonner, بَرِ بُدِیِ *ber-būdi*, بَدِیَمَانِ
budimān, بَرِ عَقْلِ *ber-aḳal*. L'homme
est —, اَوَرِغِ مَانِسِیِ اَیْتِ بَرِ بُدِیِ اَدَا
orang manusia itu ber-būdi ada-
ña. Il n'est pas —, تِیَادِ اَیِ بَرِ بُدِیِ
tiāda ia ber-būdi. Cet enfant est
très —, بُدَاکِ بَوَدِیِ اَیْتِ بَرِ عَقْلِ بَاقِ
būdāk itu ber-aḳal bāñak. Il les rend
intelligents, اَیِ مَیغَاکَن مَرِیَکَتِ
ia meng-adā-kan marika-
itu ber-aḳal.

INTELLIGENT, qui a de l'adresse
et de l'habileté, پَنَدِیِ *pandey*, عَارِفِ
ārif, خَیَرَدِیِ *xerdik*. Il est très —
dans ses affaires, اَیِ بَاقِ پَنَدِیِ دَالِمِ
ia bāñak pandey dālam
pe-karjā-an-ña.

INTELLIGIBLE, adj., یَیغِ دَاثِ اَوَرِغِ
yang dapat orang meng-arti,
مَیغَرْتِیِ *yang dapat di-arti*.
Ces paroles sont intelligibles,

فرکسان ایت دافن اورغ مشرقی دی
per-katā-an itu dāpat orang meng-
arti dīa.

INTELLIGIBLEMENT, adv., دغن ترغ
dengan trəng, ترغ ترس trəng trəs.
Maintenant vous parlez —, سکارغ
sakārang این تون برکات دغن ترغن
ini tūan ber-kāta dengan trəng-ña.

INTEMPÉRANCE, s. f., excès, فری
prī yang ter-lālu āmat, یغ ترلالوامت
ka-lebēh-an, کلغاون ka-lam-
pāw-an. — de langue, فری یغ
prī yang ber-kāta ترلالوامت
ter-lālu āmat.

INTEMPÉRANCE, gourmandise,
فنجیروکن pen-xarūk-an, کدمافن
ka-demāp-an.

INTEMPÉRANT, E, adj., qui donne
dans des excès, یغ ترلالوامت yang
ter-lālu āmat, لمفو lampaw.

INTEMPÉRANT, gourmand, فنچارق
pen-xarūk, قندمف pen-demāp.

INTEMPÉRIE, s. f., کورغ تسف
kūrang tetāp, کورغ اتورن kurang
atūr-an. — des saisons, کورغ تسف
kūrang tetāp mūsīm.

INTEMPESTIF, IVE, adj., فدکیک
pada kotika yang tiāda یغ تیاد بایق
bāik, تیاد فانت tiāda pātut. De-
mande intempestive, فرمتان یغ تیاد
per-mintā-an yang tiāda
pātut.

INTENDANCE, s. f., direction d'aff-
aires, کرتناهن parentāh-an, کجرومن
ka-jurū-an, جواتن بندهاری jawāt-
an bendahāri.

INTENDANT, s. m., surveillant,
پانغولو panghulu, ممتات mata-māta,
تندل tandil.

INTENDANT, majordome, adminis-
trateur, جورو رومه juru rumah,
بندهاری bendahāri, وکیل wakil.
Il l'établit — sur sa maison, مک
maka ای بروکیکنله دی اتس رومس
ia ber-wakil-kan-lah dīa ātas
rūmah-ña. — militaire, بندهار
bendahāra خزانه قنراغن
pe-prāng-an.

INTENSE, adj., ساغت sāngat, کرس
krās, بایق bāik. Chaleur —, فانس
pānas yang sāngat. Son
بوی یغ کرس būi yang krās.

INTENSITÉ, s. f., فری کواس بارغ
prī kuāsa bārang, فری ککراسن بارغ
prī ka-krās-an bārang.

INTENTER, v. a., un procès, مندعوا
men-dawā. — un procès à, مندعوا
men-dawā-i.

INTENTION, s. f., کهندق ka-hen-
dak, ماصو mau, سهاج sahaja, مقصود
maksūd, قصد keşad. Bonne —,
کهندق یغ بایق ka-hendak yang bāik.
Il l'a fait avec —, ای سده مېوت
ia sudah mem-

būat itu dengan saajā-ña. L'intention de son père, *کهندق باقی* *ka-hendak bapā-ña.* A l'intention, *کارن* *kārna.* Il l'a fait à votre —, *دکجا کنباله ایت کارن تون* *di-karjā-kan-ña-lah itu kārna tūan.* Avoir —, *مهندق* *meng-hendak,* *مهباج* *meñahāja,* *ماو* *māu.* Je n'ai pas — de le blesser, *تیاد هبب ماو ملوک* *tiāda hamba māu me-lūka dīa.*

INTENTIONNÉ, E, adj., *یخ برکندق* *yang ber-ka-hendak,* *یخ ماو* *yang māu.*

INTERCALAIRE, adj., *یخ دسیف* *yang di-sisip,* *یخ کسین* *yang ka-sisip-an.* Jour — (dans une année bissextile), *هاری یخ کسین* *hari yang ka-sisip-an.*

INTERCALATION, s. f., addition d'un jour à février des années bissextiles, *حال میسف سواتو هاری* *hāl meñisip suatu hari pada bulan februāri pada tāhun ka-sisip-an.*

INTERCALE, v. a., insérer, *میسف* *meñisip.*

INTERCALER, ajouter, *مهبج* *meñambung.*

INTERCÉDER, v. n., prier pour, *منت دعا کارن اورغ* *me-minta doā kārna orang,* *منولج بچار* *menūlung bīcāra.* La sainte vierge Marie

intercède pour nous, *ستی مریم منت دعا کارن کامی* *seti mariam me-minta doā kārna kāmī.*

INTERCEPTER, v. a., *منکهن* *mene-gāh-kan,* *منهانی* *menahān-i.* — les rayons du soleil, *منکهن سینر متهاری* *menegāh-kan sinar mata-hāri.* Des lettres interceptées, *سورت ۲* *sūrat-sūrat di-pegang.*

INTERCEPTION, s. f., *فتکاهن* *pene-gāh-an,* *حال منهانی* *hāl menahān-i.*

INTERCESSEUR, s. m., *اورغ فراتار* *orang per-antāra,* *واسط* *wāsīt.*

INTERCESSION, s. f., *شفاعة* *šefāat,* *فراتار* *per-antarā-an,* *فرتلوغن* *per-tulūng-an.* L'intercession des Saints, *شفاعة سکل قدیس* *šefāat segala ḡadīsīn.*

INTERCOSTAL, E, adj., *یخ داتار* *yang di-antāra tulāng-tulang rusuk.*

INTERCOUTANÉ, E, adj., *یخ داتار* *yang di-antāra dā-ging dān kūlīt.*

INTERDICTION, s. f., *لراغن* *larāng-an,* *حال ملارغ* *hāl me-lārang,* *فتکاهن* *penegāh-an,* *نهی* *nahī.*

INTERDIRE, v. a., défendre quelque chose à quelqu'un, *ملارغ* *me-lārang,* *منحرامکن* *meng-ḡarām-kan,* *منکهن* *menegāh-kan,* *منتغ* *memantang.* — le vin à un malade, *ملارغن اورغ ساکت مینم ایراغکور*

me-lārang-kan orang sākūt me-minum āyer anggur. On lui interdit l'entrée de la ville, ای دلارغن ای ماسق نکری *ia di-lārang-kan māsuk nagrī.*

INTERDIRE, d'une fonction, محبتکن *memexāt-kan orang deri jawāt-an-ña.*

INTERDIRE, étonner, déconcerter, ممبری *meng-heirān-kan*, معجزانکن *mem-brī dahšat*, مشجتکن *mergejūt-kan.*

INTERDIT, E, part. pas. du verbe interdire, حرام *harām*, لراغن *larāng-an*, دنکه *di-tegah*, پانتاغ *pantang.* Cela m'est —, ایت حرام فدک *itu harām pada-ku.* Chose interdite, بارغ لراغن *bārang larāng-an.*

INTERDIT, déconcerté, کن دهشة *kena dahšat*, بیشغ *bīngung.*

INTERDIT, s. m., censure ecclésiastique, قعجیلن *perguxil-an.* Sentence d'interdit, فرمان قعجیلن *firman perguxil-an.*

INTÉRESSANT, E, adj., grave, important, بسر *besar*, برت *brāt.* Une affaire intéressante, سفرکار یغ بسر *sa-porkāra yang besar.*

INTÉRESSANT, attirant, séduisant, beau, انده *indah-indah.* Histoire intéressante, حکایه یغ انده *hikāyat yang indah-indah.* Jeune fille intéressante, اتق دار یغ مانس لکون

ānak dāra yang mānis lakū-ña.

INTÉRESSÉ, E, part. pas. du verbe intéresser. — dans une affaire, یغ سده ماسق دالم سواتو فکرچامن *yang sudah māsuk dālam suātu pe-karja-an.*

INTÉRESSÉ, trop attaché à ses intérêts, à l'argent, کیکر *kikīr*, برلوب *ber-loba*, طمع *tema.* Homme —, اورغ کیکر *orang kikīr.*

INTÉRESSER, v. a., faire entrer quelqu'un dans une affaire, ماسقکن *me-māsuk-kan orang dālam suātu pe-karjā-an.* Quant à ce qui m'intéresse, اکن داکو *akan dāku.*

INTÉRESSER, être de quelqu'importance, جادی بارغ برت *jādī bārang brāt*, جادی بارغ بسر *jādī bārang besar.* Le prix du blé nous intéresse, هرکد گندم ایت فکرکار یغ *harga gundum itu porkāra yang brāt pada kīta.*

INTÉRESSER, toucher, émouvoir, مشمبل هاتی اورغ *meng-ambil hāti orang*, میکان هاتی اورغ *menūkākan hāti orang.*

S'INTÉRESSER, v. pron., prendre part dans une affaire, فضولی *fedlūli*, ماسق دالم سواتو فکرچامن *māsuk dālam suātu pe-karjā-an.*

INTÉRÊT, s. m., affaire, حال *hāl*, بچار *bixāra*, فکرچامن *pe-karjā-an.*

Homme habile dans ses intérêts,
اورغ یخ چردق دالم حال فکرچامن
*orang yang xerdiq dālam hāl pe-
karjā-an-ña. Il a intérêt à, ای*
ای *ia fedlūli ākan.*

INTÉRÊT, affection, چنت *xinta.*

Porter — à quelqu'un, چنسمی چنت
اورغ *me-rasā-i xinta ākan*
orang.

INTÉRÊT, part dans une affaire,
دالم سواتو فکرچامن *bahagī-an*
dālam suātu pe-karjā-an. Un —
dans une mine de charbon de terre,
سواتو فکرچامن تبخ ارغ باتو
*suatu bahagī-an dālam pe-karjā-
an tambang arang batu.*

INTÉRÊT, profit, انتغ *untung*, لاب
lāba. Chercher ses intérêts, منچهاری
انتغ *men-xahūri untung-ña.*

INTÉRÊT de l'argent, بوغ و غ
būnga wang. — d'argent à cinq
pour cent, بوغ و غ سرائس مبری لم
*būnga wang sa-rātus mem-bri
lima.*

INTÉRIEUR, E, adj., دالم *dālam*,
دالم باطن *yang di-dālam, bātin.*
Porte intérieure, دالم *pintu*
dālam. Chambre intérieure, یلق
دالم *bilik dālam.* Trouble —,
دالم *peng-harū-an*
yang bātin. Guerre intérieure, فرغ
اورغ نگری دغن سندری
orang nagri dengan sendiri-ña.

L'homme —, ماسی یخ باطن *mānu-
sia yang bātin.*

INTÉRIEUR, s. m., le dedans, دالم
dālam, دالم *dālam-ña.* Il est
entré dans l'intérieur, ای سده ماسق
دالم *ia sudah masuk dālam.* L'in-
térieur du palais, دالم استان *dā-
lam-ña astāna.* Ministre de l'in-
térieur, منتری حال احوال فمرتاھن
نگری *mantri hāl ahwāl pemaren-
tāh-an nagri.*

L'INTÉRIEUR d'un pays, هولونگری
hūlu nagri. Personne de l'intérieur
d'un pays, اورغ هولو *orang hūlu.*

INTÉRIEUREMENT, adv., دالم *dā-
lam*, دالم *di-dālam*, باطن *bātin.*
Mais — ils sont remplis de rapines,
تنائی باطن اد سارت دغن رمفاسن
*tetapi bātin-ña ada sarat dengan
rampas-an.*

INTÉRIM, s. m., entre-temps, سمئار
semantara, دالم ایت *sedang*,
dālam itu. Par —, فد انتار *pada
antāra*, دالم فد انتار ایت *dālam
pada antāra itu.*

INTERJETER, v. a., appel, appeler
d'un jugement, مننده میچار
*memindah
bixara.*

INTERLIGNE, s. m., espace entre
deux lignes, تغت دانتار دو بارس
tampat di-antāra dua bāris.
Ecrire dans l'interligne, منولس انتار
دو بارس *menulis antāra dua
bāris.*

INTERLOCUTEUR, TRICE, adj., اورغ *orang ber-tūtur-menūtur*.

INTERLOPE, adj., qui trafique en fraude, يڭ مبادوڭاڭن بارغ کلف *yang mem-bāwa dagāng-an barang gļap*.

INTERLOQUER, v. a., étourdir, interdire, ممبرى دهشة *mem-brī dahšat*.

INTERMÉDIAIRE, adj., يڭ اد داتار *yang ada di-antāra*, يڭ اد دنغه *yang ada di-tergah*. Espace —, يڭ داتار تمفت *tampat yang di-antāra*, يڭ داتار تمفت لڭه *tampat legāh*.

INTERMÉDIAIRE, conciliateur, اورغ واسط *orang per-antāra wāsūt*.

INTERMINABLE, adj., يڭ تباد دافت *yang tiāda dāpat di-hābis-kan*, يڭ تباد دافت دسليكن *tiāda dāpat di-selesèy-kan*.

INTERMISSION, s. f., فرى برهنتى *pri ber-henti*. Sans —, دغن تباد *dengan tiāda ber-henti*.

INTERMITTENCE, s. f., فرهنتين *per-henti-an*, كسلاڭن *ka-selāng-an*.

INTERMITTENT, E, adj., يڭ برهنتى *yang ber-henti*, يڭ برسلڭ *yang ber-selāng*, يڭ مېلڭ *yang meñelāng*.

INTERNAT, s. m., pension où les élèves demeurent, سکولا دمان اتق يڭ *sekūla di-māna anak yang bel-ājar tinggal*.

INTERNE, adj., يڭ ددالم *yang di-dālam*, باطن *bāṭin*. Qualité —, يڭ ددالم صفة *ṣifat yang di-dālam*. Surface —, يڭ ددالم موك *mūka yang di-dālam*. Elève —, فلاجر *pel-ājar yang tinggal dālam sekūla*.

INTERNEE, v. a., renfermer, منوتف *menūtup dālam*, ماسفكن *me-māsuk-kan*.

INTERNONCE, s. m., celui qui remplace le nonce, فڭكتى وکیل فاف *peng-ganti wakil pāpa*.

INTERPELLATION, s. f., فنتوتن *penuntūt-an*.

INTERPELLEE, v. a., منتت *menuntut*.

INTERPOLE, v. a., insérer un mot, une phrase dans un texte, ميسف سواتو فرکاتن دالم نص *meñsip suātu per-katā-an dālam naṣ*.

INTERPOSEE, v. a., mettre entre deux, مېويه داتار *mem-būbuh di-antāra*.

S'INTERPOSER, v. pron., ماسق داتار *māsuk di-antāra*, ماسق دالم بچار *māsuk dālam bixāra*. Lorsque la lune vient s'interposer entre le soleil et la terre, افيل بولن داتڭ داتسار *apa-bila būlan dātang di-antāra mata-hāri dan būmi*.

INTERPOSITION, s. f., فرى يڭ ماسق *pri yang māsuk antāra*, فرى

پري اد داتار *prī yang ada di-an-tāra*.

INTERPRÉTATION, s. f., explication, *تفسير* *ibārat*, *تعبیر* *tabīr*, *تفہیم* *peñālīn*, *پہن* *perg-artī-an*.

INTERPRÉTATION, traduction, *ترجمة* *salīn-an*, *فہم* *peñālīn-an*, *فہم* *peñālīn*, *ترجمة* *terjumat*. L'interprétation des langues, *فہم* *peñālīn-an bahāsa-bahasa*.

INTERPRÊTE, s., truchement, *جورو* *juru bahāsa*.

INTERPRÊTE, qui explique, *پہن* *yang meng-arti-kan*, *پہن* *yang me-ñatā-kan*. — habile, *پندے* *pandey meng-arti-kan*.

INTERPRÊTE, traducteur, *پہن* *yang meñālīn*, *پہن* *yang memindah-kan pada lāin bahāsa*.

INTERPRÊTER, v. a., expliquer, *پہن* *me-ñatā-kan*, *پہن* *men-tabīr-kan*. Il a interprété l'Apocalypse, *ای* *ia sudah me-ñatā-kan wahī yahyā*.

INTERPRÊTER, comprendre, prendre en bonne ou en mauvaise part un mot, une action, *مشرقی* *meny-arti*. Mal — *سالہ* *sālāh* *مشرقی* *meny-arti*. Il a mal interprété mes paroles, *سده ای سالہ* *مشرقی* *فرکنازن*.

sudah ia sālāh meng-arti per-katā-an-ku.

INTERPRÊTER, traduire, *پہن* *meñālīn*, *پہن* *memindah-kan pada lāin bahāsa*, *پہن* *men-terjumat-kan*.

INTERPRÊTE, s. m., *فہم* *pemarentāh-an yang antara*.

INTERROGATEUR, TRICE, adj., *پہن* *yang ber-tāñā*, *پہن* *yang ber-suāl*.

INTERROGATIF, IVE, adj. Particules interrogatives, en malais *تہ* *tah*, *کہ* *kah*.

INTERROGATION, s. f., *پہن* *per-tañā-an*, *سوال* *sual*. — de la conscience, *پہن* *per-tañā-an sa-tāhu hati*.

INTERROGATOIRE, s. m., question d'un juge à un accusé, *پہن* *preksa*, *پہن* *hāl ber-tañā-tañā-kan*.

INTERROGER, v. a., questionner, *پہن* *ber-tāñā*, *پہن* *ber-tañā-kan*, *پہن* *meñāna*, *پہن* *ber-suāl*. Interrogez votre père, *پہن* *ber-tañā-kan-lah bapā-mu itu*. Personne n'osait plus l'interroger, *پہن* *maka bārang sa-orang pūn tiāda berāni ber-tañā-kan dīa lāgi*. — sur, *پہن* *ber-tañā-kan deri-pada*. — sa conscience, *پہن* *ber-tañā-kan deri-pada*.

ber-tāña ka-pada sa-tāhu hatī-ña.

INTERROGER, examiner, ممرقس
memeriksa, میتدق meñdīk, بریتیاکن
ber-tāña-tāña-kan.

INTERROMPRE, v. a., empêcher la continuation d'une chose, ممتکن
mem-bantut-kan, ممتکن memūtus-kan, میاکت meñakat. — un discours, ممتکن فرکآن
mem-bantut-kan per-katā-an. — un chemin, میاکت
meñakat jālān.

INTERROMPRE, arrêter, مناهنکن
menāhan-kan.

INTERROMPRE, troubler, importer, متککونکون
meng-ganggu-kan.

INTERROMPU, E, part. pas. du v. interrompre, بنتت bantut, ترساکت
ter-sakat, ترهنتی ter-henti, فوئس
putus.

INTERRUPTUR, TRICE, adj., مولت
mūlut rampus, اورغ کغکو
orang ganggu.

INTERUPTION, s. f., 1°, action d'interrompre, حال ممتکن
hāl mem-bantut-kan, حال میاکت
hāl meñakat, فمهرهنتی pem-ber-henti-an. 2°, état de ce qui est interrompu, فرهنتی
ka-sakāt-an, فرهنتی per-henti-an. — du commerce, فرهنتی
per-henti-an perniagā-an.

INTERSECTION, s. f., فرتمون per-temū-an. — de deux lignes, نقت

فرتمون دو بارس tampat per-temū-an dūa bāris.

INTERSTICE, s. m., ماس یخ انتار
māsa yang antāra, کسلاغن ka-selāng-an, چله
xelāh.

INTERVALLE, s. m., انتار antāra, لافغ
lāpang, کسلاغن ka-selāng-an. Qui forme —, برانتار
ber-antāra. Par intervalles, برسلغ
ber-selāng, کاداغ
kādag-kādag.

INTERVENIR, v. n., entrer dans, se mêler de, ماسق
māsuk, فضولی fedlūli. — dans une affaire, ماسق
māsuk dālam suātu pe-karjā-an.

INTERVENIR, se rendre médiateur, منجادی واسط
men-jādi wāsīṭ.

INTERVENIR, survenir, جادی jādi, داتغ
dātang.

INTERVENTION, s. f., action d'entrer dans une affaire, حال ماسق
hāl māsuk dālam suātu pe-karjā-an.

INTERVENTION, médiation, فری
pri jādi wāsīṭ.

INTERVERSION, s. f., فری یخ
prē yang ter-bālik-belāh, کباهن
ka-ubāh-an.

INTERVERTIE, v. a., ممالق بله mem-bālik-belāh, مغوبکن سکالی
meng-ubah-kan sa-kālī, موتر بالی me-mutar bālik.

INTERVERTISSEMENT, s. m., حال ممبالتق بله *hāl mem-bālīk-belāh*,
تغباهن *peng-ubāh-an*.

INTESTAT, adj., تباد بروصية *tiāda ber-waṣiyat*.

Mourir AB INTESTAT, ماتى دغن *māti dengan tiāda ber-waṣiyat*.

INTESTIN, s. m., ايسى فرت *isi prūt*, اوسس تالى فرت *tālī prūt*, اوسس *ūsus*. — grêle, تالى فرت يسخ سنى *tālī prūt yang senī*. Douleur des intestins, مولس *mūlas*.

INTESTIN, E, adj., يغ ددالم *yang di-dālam*. Guerre intestinale, فرغ *prang* اورغ نگرى دغن سندرين *nagrī dengan sendiri-ña*.

INTESTINAL, E, adj., فرت فسوك *prūt puña*. Douleur intestinale, فرت ساكت *sakit prūt*, مولس *mūlas*.

INTIMATION, s. f., action par laquelle on intime, حال ميناكن *hāl me-ñata-kan*, حال ممفياكن تيت *hāl meñampey-kan titah*.

INTIME, adj., intérieur, دالم *dālam*, يغ ددالم هاتى *yang di-dālam hāti*. Le sens —, راس هاتى *rāsa hāti*. Secrétaire —, كاتب رهسى *kātīb rahasia*.

INTIME, parlant d'ami ou d'amitié, بتل *betul*, سغكه *syngguh*. Ami —, صحابة يغ سغكه *ṣohābat yang syngguh*.

INTIMEMENT, adv., cordialement, در دالم *deri dālam*, دغن هاتى *dengan hāti*, دغن سغكه *dengan syngguh*. Je le crois —, همب فرچای دغن *hamba percaya dengan hāti*.

INTIMER, v. a., ميناكن *me-ñatā-kan*, ممفياكن تيت *meñampey-kan titah*. Il leur intima l'ordre du roi, دسمفياكناله تيت *di-sampey-kan-ñā-lah titah* راج كغد مريكيت *rāja ka-pada marika-itu*.

INTIMER, assigner, مبرى سورت *mem-brī sūrat dāwat*.

INTIMIDATION, s. f., 1°, action d'intimider, حال منكوتى *hāl mena-kūt-i*, قنچبارن *pen-xabār-an*. 2°, résultat, فنكوتن *penakūt-an*, كتكوتن *ka-takūt-an*, كچبارن *ka-xabār-an*.

INTIMIDÉ, E, part. pas. du verbe intimider, يغ كتكوتن *yang ka-takūt-an*, يغ كچبارن *yang ka-xabār-an*.

INTIMIDER, v. a., منكوتى *mena-kūt-i*, مبرى تاكت *mem-brī tākut*, ملبتكن هاتى *me-lembut-kan hāti*, منچابركن *men-xābar-kan*.

INTIMITÉ, s. f., برصحبائن *ber-ṣohabāt-an*, فرى تسولن *prī tūlan*. Vivre dans l'intimité, هيدف سرت *hidup serta ber-ṣohabat-ṣohabāt-an*.

INTITULÉ, s. m., titre d'un livre, نام كتاب *qlāmat sūrat*, علامه سورت *nāma kitāb*.

INTITULÉ, E, part. pas. du verbe intituler. Livre —, کتاب یغ برنام *kitāb yang ber-nāma*, کتاب یغ نام *kitāb yang namā-ña*. Livre — Khosrou et Chirine, کتاب یغ خسرو *kitāb yang kusraw*, دان شیرین نام *dān širin namā-ña*.

INTITULER, v. a., donner un titre à un livre, ممبری علامه کتاب *mem-brī alāmat kitāb*, منامی کتاب *menamā-i kitāb*.

INTOLÉRABLE, adj., تیاد دافت دتهانی *tiāda dāpat di-tahān-i*, تیاد تر تاهن *tiāda ter-tāhan*, تیاد تردریت *tiāda ter-derita*. Douleur —, ساکت یغ *sakit yang tiāda dāpat di-tahān-i*.

INTOLÉRANCE, s. f., فری یغ تیاد صبر *prī yang tiāda sabar*, کلکون یغ *ka-lakū-an yang menganiāya*.

INTOLÉRANT, E, adj., یغ تیاد ماو *yang tiāda māu men-derita*, یغ مشنای *yang menganiāya*, یغ سوک بر بنه *yang sūka ber-ban-tah*.

INTONATION, s. f., اعکاتن پاپی *amkāt-an pāpi*.

INTRADUISIBLE, adj., تیاد دافت *tiāda dāpat di-sālīn bahāsa*, تیاد دافت دقتد هکن فد لاین *tiāda dāpat di-pindah-kan pada lāin bahāsa*.

INTRAITABLE, adj., یغ یغل *bingal*, اورغ یغ تگر *orang yang tegur*.

INTRÉPIDE, adj., برانی *berāni*, فرکاس *perkāsa*, گمبیر *gambīra*. Homme —, اورغ برانی *orang berāni*. Guerrier —, فنجورت یغ فرکاس *pen-jurit yang perkāsa*.

INTRÉPIDITÉ, s. f., گمبیر *gambīra*, فری یغ فرکاس *ka-berāni-an*, دغن *prī yang perkāsa*. Avec —, دغن گمبران *dengan gambīrā-ña*.

INTRIGANT, E, adj., یغ ملکون *yang me-lakū-kan*, فکرچان غایب *pe-karjā-an gāib*, یغ بردای افای *yang ber-dāya-upāya*.

INTRIGUE, s. f., pratique secrète, فکرچان بونی *pe-karjā-an būni*, کلکون یغ غایب *ka-lakū-an yang gāib*, سمو *semū*.

INTRIGUE, embarras fâcheux, کساهن *ka-susāh-an*.

INTRIGUE galante, دای افای اورغ *dāya-upāya orang berāhi*.

INTRIGUÉ, E, adj., embarrassé, یغ سوسه هتین *yang sūsah hati-ña*.

INTRIGUER, v. a., inquiéter, ممبری *mem-brī sūsah hati*, سوسه هاتی *meñūsah-kan*. Je l'ai bien intrigué par cette fausse nouvelle, همب سده مپوسهکن دی دغن خبر یغ

دست ایت *hamba sudah meñusah-*
kan dia dengan kabar yang dusta
itu.

INTRIGUER, v. n., faire des in-
trigues, مشرجاکن فکرجان بونی
mengarja-kan pe-karjā-an buni.

S'INTRIGUER, v. pron., se donner
beaucoup de mal pour réussir,
مشوسهکن درین *meng-ūsah-kan*
diri-ña, میوسهکن دری meñusah-
kan diri.

INTRINSÈQUE, adj., یغ در دالم *yang*
deri dālam, صفة سifat, بتل betül.
Qualité — d'une chose, صفة بارغ
şifat bārang apa. Prix —,
هرک بتل harga betül.

INTRODUCTEUR, TRICE, s., qui
introduit, یغ مبادو ماسق *yang mem-*
bawa masuk, یغ مبادو مشهادت yang
mem-bawa meng-hādap.

INTRODUCTION, s. f., action d'in-
troduire, حال مبادو ماسق *hāl mem-*
bawa masuk, قمبروان ماسق pem-
bawa-an masuk.

INTRODUCTION, exorde, préface,
مقدمه *mukaddamat.*

INTRODUCTION, commencement
d'une procédure, ملاک دعوة *mulā-*
ña dawat.

INTRODUIRE, v. a., faire entrer,
ممشهکن مبادو ماسق *mem-bawa masuk,*
ممشهکن مبادو کدالم *meng-hantar-kan ka-dālam.*
— quelque marchandise, مبادو ماسق

بارغ دئاغن *mem-bawa masuk bā-*
rang dagāng-an. — une religion,
مبادو اکام *mem-bāwa agāma. — les*
ennemis dans le fort, مشهترکن موه
ایت کدالم کوت *meng-hantar-kan*
mūsuh itu ka-dālam kōta.

INTRODUIRE, amener en présence,
مبادو مشهادت *mem-bāwa meng-*
hādap. Le ministre l'introduisit en
présence du roi, مکتی ایت مبادو
مکتی ایت دی مشهادت راج *maka mantri itu*
mem-bāwa dia meng-hādap rāja.

INTRODUIRE, mettre en usage,
ملکوکن *me-laku-kan, منجانکن*
men-jālan-kan. — une monnaie,
ملکوکن وارغ *me-lakū-kan wang.*
— une coutume, عاده منجانکن *men-*
jālan-kan ādat.

S'INTRODUIRE, v. pron., ماسق
māsuk. Il s'est introduit dans la
maison par la fenêtre, ای سده ماسق
ای سده ماسق ایت درؤد تشکف *ia sudah mā-*
suk rūmah itu deri-pada tingkap.

INTROÏT, s. m., قمرلان ميس *per-*
mulā-an misa.

INTRONISATION, s. f., d'un évêque,
حال مندودکن اسقف انس کرسین *hāl*
men-dūduk-kan uskup atas krusi-
ña. — d'un roi, حال راج نایق تخت
hāl rāja nāik takta ka-
rajā-an.

INTRONISER, v. a., un évêque,
مندودکن اسقف انس کرسین *men-*
dūduk-kan uskup atas krusi-ña

INTROUVABLE, adj., تباد بوله ددافت *tiāda bûleh di-dāpat*, تباد کدافت *tiāda ka-dapāt-an*.

INTRUS, E, adj., یخ سده ماسق *yang sudah masuk jawat-an dengan tiāda hak-ña*.

INTRUSION, s. f., action de s'introduire sans droit, حال ماسق *hal masuk jawāt-an dengan tiāda hak-ña*.

INTUITIF, IVE, adj. Vision intuitive, vision claire et certaine, فمنداغن دغن ترغ *pemandāng-an dengan trāng*.

INTUITION, s. f., source surnaturelle de connaissance, فمتهون یخ *pengatahū-an yang di-bri-kan allah*.

INTUITION, vision intuitive, de Dieu, فمنداغن الله *pemandāng-an allah*.

INTUITION, observation interne, فمنداغن باطن *pemandāng-an bāṭin*.

INTUITIVEMENT, adv., دغن ترغ *dengan trāng*, دغن ترغ ترس *dengan trāng trūs*. Voir Dieu —, مندغ *memandang allah dengan trāng*.

INUSITÉ, E, adj., تباد ترفاکی *tiāda ter-pākey*.

INUTILE, adj., تباد برگون *tiāda ber-gūna*, تباد دافت دفاکی *tiāda dapat di-pākey*, سی *sia-sia*.

Travail —, فکرجان یخ تباد برگون *pe-karja-an yang tiāda ber-gūna*.

Serviteur —, هبب یخ تباد برگون *hambā yang tiāda ber-gūna*. Parole —, فرکمان یخ سی *per-katā-an yang sia-sia*.

INUTILEMENT, adv., دغن تباد گناک *dengan tiāda gunā-ña*, جومه *xumah-xumah*.

INUTILITÉ, s. f., manque d'utilité, کورغ گون *kurang gūna*. A cause de leur —, کارن کورغ گناک *karna kū-rang gunā ña*.

INUTILITÉS, choses inutiles, بارغ *barang*, تباد برگون *tiāda ber-gūna*, بارغ یخ سی *barang yang sia-sia*.

INVALIDE, adj., infirme, qui ne peut travailler, لاه *lemah*, ساکت *sakit*. Homme —, اورغ لاه *orang lemah*, اورغ ساکت *orang sakit*.

INVALIDE, nul, sans valeur, تباد *tiāda kuwat*. Testament —, وصیه یخ تباد قوه *wasīyat yang tiāda kūwat*.

INVALIDER, v. a., منیداکن *meniadakan*. — un testament, منیداکن *meniadakan wasīyat*.

INVARIABILITÉ, s. f., فري یخ تباد *prī yang tiāda ka-ubāh-an*.

INVARIABLE, adj., تباد بوله براویه *tiāda bûleh ber-ubah*, تباد کباهن *tiāda ka-ubah-an*.

INVARIABLEMENT, adv., اتس فري atas pri yang tiada ka-ubāh-an, دغن تياد براوبه dengan tiāda ber-ūbah.

INVASION, s. f., کسراغن نگرى ka-serāng-an nagri, فرمغاسن نگرى pe-rampās-an nagri.¹

INVECTIVE, s. f., امط umpat, چلا xelā, تدوهن tudūh-an.

INVECTIVER, v. n., مغمشت meng-umpat, منچلاکن men-xelā-kan, منودهکن menūduh-kan.

INVENDABLE, adj., تياد دافت دجول tiāda dāpat di-jūal.

INVENTAIRE, s. m., دفتر هرت daftar harta. — d'une succession, دفتر هرت قشكالن daftar harta peninggāl-an.

INVENTER, v. a., trouver, imaginer quelque chose de nouveau, مشرغيرهغن دافت men-dāpat, مشداکن mengira-mirahinggādāpat, meng-adā-kan. C'est lui qui a inventé l'art de faire la soie, اياله يڭ ia lah yang meng-adā-kan mem-buat sūtra.

INVENTER, controuver, مشدغاد meng-ada ngāda.

Loc. prov. Il n'a pas inventé la poudre, تياد بايق عقلن tiāda bāñak akal-ña, اي اورغ بوده ia orang bodoh.

INVENTEUR, TRICE, اورغ مندافت orang men-dāpat, قشدافت pen-dāpat.

INVENTION, s. f., 1°, action d'inventer, قشدافتن pen-dāpāt-an, ايجاد ijād. 2°, résultat, کدفاتن ka-dāpāt-an. — de la sainte croix, کدفاتن يڭ قدس ka-dāpāt-an ṣalīb yang kudus.

Loc. Vivre d'inventions, منچهارى men-xahāri ka-hidup-an-ña dengan dāya-upāya.

INVENTORIER, v. a., منولس دالم دفتر menūlis dalam daftar. — une succession, ممبوت دفتر هرت قشكالن mem-buat daftar harta peninggāl-an.

INVERSE, adj., تربالتي ter-bālik. Ordre —, اتورن يڭ تربالتي atūr-an yang ter-bālik.

INVERSION, s. f., فبليكن pembalik-an, کبليكن ka-balik-an.

INVERTÉBRE, E, adj., تياد برتولخ tiāda ber-tūlang blākang.

INVESTIGATEUR, TRICE, s., يڭ يڭ ميدق yang memreksa, يڭ منچهارى دغن yang menūdik, يڭ منقسمان yang men-xahāri dengan saksamā-ña.

INVESTIGATION, s. f., فرقساڭ preksā-an, فنجهرستن pen-xahāri-an, حال ميدقن tefekhup, هال دغن سقسماڭ hāl meñūdik-kan dengan saksamā-ña. — de la vérité, فنجهرستن اکن کبارن pen-xahāri-an ākan ka-benār-an.

INVESTIR, v. a., donner un titre, nommer à un office, ممبری کلس *membrī gelār*, مغلکرن *menggelār-kan*, مغرنیاکن جواتن فد سورغ *meng-aruniā-kan jawāt-an pada sa-ōrang*. — quelqu'un du titre de temonggung, مغلکرن کتغورغن فد *meng-temonggūng-kan*, مغلکرن کتغورغن *meng-anugrah-kan ka-temonggūng-an pada sa-ōrang*.

INVESTIR, cerner, مغشغ *mengepūng*, مغشغی *mengēpūng-i*, مغشغی *mengulitīng-i*. — un fort, مغشغ کوت *mengēpūng kōta*. La ville est investie par l'armée, مل نکری ایت *maka nagrī itu di-kulitīng-i ūleh bāla-tantāra*.

INVESTISSEMENT, s. m., حال مغشغ *hāl mengepūng*, مغشغی *mengēpūng-an*.

INVESTITURE, s. f., mise en possession d'une place, حال مغلکرن *hāl meng-gelār-kan*, حال مغرنیاکن جواتن *hāl meng-aruniā-kan jawāt-an*.

INVÉTÉRÉ, s, part. pas. du v. invétérer, یغ یاس *yang lāma*, یغ دالم *yang biāsa*, یغ دالم *yang dālam*. Coutume invétérée, عاده یغ لام *adat yang lāma*. Haine invétérée, بنجی *benxi yang lama*.

INVÉTÉRÉ (s'), v. pron., منجادی *men-jādi biāsa*, منجادی توا *men-jādi tua*.

INVINCIBLE, adj., qui ne peut être vaincu, تباد دافت دالهن *tiāda dāpat*

di-ālah-kan, تباد تراله *tiāda ter-ālah*. Ce roi est — , راج ایت تباد *rāja itu tiāda dāpat di-ālah-kan*.

INVINCIBLE, qu'on ne peut surmonter, تباد دافت دلسیکن *tiāda dāpat di-selesèy-kan*. Difficulté — , کسکارن یغ تباد دافت دلسیکن *ka-sukār-an yang tiāda dāpat di-selesèy-kan*.

INVIOUABILITÉ, s. f., ثری یغ تباد *pri yang tiāda hārus di-rūsak-kan*, هارس دروسفکن *pri yang haram*.

INVIOUABLE, adj., qu'on ne doit pas violer, تباد دافت دروسفکن *tiāda dāpat di-rūsak-kan*, تباد دافت *tiāda dāpat di-ūbah-kan*, تباد برکفکوسن *tiāda ber-ka-putūs-an*. Traité — , فرجنجین یغ تباد *per-janjī an yang tiāda dāpat di-ūbah-kan*. Fidélité — , ستی یغ تباد برکفکوسن *satia yang tiāda ber-ka-putūs-an*.

INVIOUABLE, mis à l'abri de violence, حرام *harām*. Lieu — , تفت یغ حرام *tampat yang harām*.

INVISIBLE, s. f., ثری حال یغ *pri hāl yang tiāda ka-lihāt-on*, تباد کلهاکن *pri yang gāib*, غایب *halimūn-an*.

INVISIBLE, adj., تباد کلهاکن *tiāda ka-lihāt-an*, غایب *gāib*, هلمن *hali-*

mun. Les choses visibles et les choses invisibles, سکل بارغ یخ کلہاتن *segala barang yang ka-lihāt-an dān yang tiāda ka-lihāt-an*. Devenir —, منجادی غایب *men-jādi gāib*, لئف *lenāp*.

INVISIBLEMENT, adv., دغن تیاد کلہاتن *dengan tiāda ka-lihāt-an*.

INVITATION, s. f., فغکیلن *panggil-an*. — à un festin, اکن فغکیلن *panggil-an ākan per-jamu-an*.

INVITÉ, E, part. pas. du v. inviter, ترغکیلن *ter-sila*, ترغکیلن *ter-panggil*. Lorsque vous êtes —, بلمان اغکو ترغکیلن *bila-māna angkaw ter-panggil*.

INVITER, v. a., convier à, میل *meñila*, میلان *meñila-kan*, ممشکیل *memanggil*. Celui qui vous invite, اورغ یخ ممشکیل اغکو *orang yang memanggil angkaw*.

INVITER, engager, منت *minta*.

INVITER, solliciter, مهاجق *meng-ajak*.

INVOCATION, s. f., فبرون *peñerū-an*, نام میتکن حال *hāl meñebūt-kan nāma*.

INVOCATION, prière, فرمتان *per-minta-an*, دعا *doā*.

INVOLONTAIRE, adj., تیاد دغن سحجان *tiāda dengan saha-jā-ñā*.

INVOLONTAIREMENT, adv., دغن تیاد سحجان *dengan tiāda saha-jā-*

ñā, سکنیخ *sa-kunūng-kunūng*, دغن تیاد کهندقن *dengan tiāda ka-hendak ñā*.

INVOQUER, v. a., منت دعا *minta doā*, برسرو کفد *ber-serū ka-pada*,

میتکن نام *meñebūt-kan nāma*. Ils m'invokeront, مریکیت اکن برسرو *marika-itu akan ber-serū ka-pada-ku*. En invoquant le nom du Seigneur, سرت میتکن نام مها توهن *serta meñebūt-kan nāma mahā tūhan*. Celui-là commença d'invoquer le nom du Seigneur, ملن ای ایت مملای اکن برسرمیخ دغن نام هو *maka ia itu me-mulā-i ākan ber-semahyang dengan nāma hūwa*.

INVAISSEMBLABLE, adj., تیاد سقری *tiāda sa-prī ka-benār-an*, کنارن *tiāda sa-rūpa benār*.

INVULNÉRABILITÉ, s. f., فری یخ *prī yang kebāl*.

INVULNÉRABLE, adj., کبل *kebāl*, بتوه *be-tūwah*, تیاد دافت دلوك *tiāda dāpat di-lūka*, سنجات *tiāda dāpat kena senjāta*. Art de rendre —, علم کبل *ilmu kebāl*.

IPO, s. m., violent poison, ایفه *īpoh*.

IRASCIBILITÉ, s. f., فری یخ گرم *prī yang gerām*, فری فرغ فرس *prī prang-prūs*.

IRASCIBLE, adj., فرغ گرم *gerām*, بر باغت بغاتن *prang-prūs*, فرس

bāngat-bāngat-an, لكس ماره *lekàs mārāh*.

IRIS, s. m., arc-en-ciel, فلاغی *palāng-i*, کونج فلاغی *kūng palāng-i*, تیج کونج *kūng tēja*. Les couleurs de l'iris, ورن فلاغی *warna palāng-i*.

IRONIE, s. f., سندیرن *sindēr-an*. Il le dit par —, ای برکات ایت دغن, ایدر *ia ber-kāta itu dengan sindēr-ña*.

IRONIQUE, adj., سندر *sindir*. Paroles ironiques, فرکمان سندر *perkatā-an sindir*.

IRONIQUEMENT, adv., دغن سندیرن *dengan sindir-an*.

IRRADIATION, s. f., حال برسینر *hāl ber-sinar*, پنچارن *panxār-an*.

IRRAISONNABLE, adj., یخ بوکن ناطق *yang bōkan nāṭiḳ*. Comme des animaux irraisonnables, سفرت حیوان *seperti heywān yang bōkan nāṭiḳ*.

IRRECONCILIALE, adj., تیاد دافت *tiāda dāpat di-dāmeykan*.

IRREOUSABLE, adj., یخ تیاد فانت *yang tiāda pātut di-tūlak*, دنوئق *yang tiāda pātut di-tūlak*, یخ پات سکالی *yang nāta sa-kālī*.

IRREFLÉCHI, E, adj., fait sans réflexion, یخ جادی تیاد دغن ایشیت *yang jadi tiāda dengan ingat*.

IRREFLEXION, s. f., کورغ ایشیت *kūrāng ingat*. Faire par —, بر بوت

دغن کورغ ایشیت *ber-buat dengan kūrāng ingat*.

IRRÉFRAGABLE, adj., یخ تیاد فنت *yang tiāda pātut di-buang*, دبوغ *yang nāta sa-kālī*.

IRRÉGULARITÉ, s. f., فری یخ تیاد *pri yang tiāda ter-atur*, کورغ *kūrāng atūr-an*, تیاد برسمان *tiāda ber-samā-an*.

IRRÉGULIER, IÈRE, adj., non conforme à l'ordre, تیاد براتر *tiāda beratur*, تیاد تراتر *tiāda ter-atur*, تیاد تورت اتورن *tiāda tūrut atūr-an*.

IRRÉGULIER, non uniforme, تیاد *tiāda rāta*, سام *tiāda sāma*.

Conduite IRRÉGULIÈRE, کلکون *ka-lakū-an yang tiāda pātut*.

IRRÉGULIÈREMENT, adv., انس *ātas pri yang tiāda ter-atur*.

IRRÉLIGIEUSEMENT, adv., انس *ātas pri yang tiāda ber-agāma*.

IRRÉLIGIEUX, EUSE, adj., qui n'a point de religion, یخ تیاد براگام *yang tiāda ber-agāma*.

IRRÉLIGIEUX, contraire à la religion, یخ لاون اکام *yang lāwan agāma*, فاسق *fāsīḳ*.

IRRELIGION, s. f., ککراغن اکام *ka-kurāng-an agāma*. —, impiété, فری یخ فاسق *pri yang fāsīḳ*.

IRRÉMÉDIABLE, adj., تباد دافت
tiāda dapat di-obāt-i, تباد
کسموهن tiāda ka-sembūh-an.

IRRÉMISSIBLE, adj., تباد دافت
tiāda dapat di-ampun-
kan, تباد کسمفونن tiāda ka ampūn-
an. Péché —, دوس یغ تباد دافت —,
دوسا yang tiāda dapat di-
ampun-kan.

IRRÉPARABLE, adj., تباد دافت
tiāda dapat di-per-baik-i.
Perte —, روگی یغ تباد دافت دگنتی,
rūgi yang tiāda dapat di-ganti.

IRRÉPRÉHENSIBLE, adj., سوچی
sūci deri-pada sālāh,
تباد کتورن tiāda ka-tegūr-an.
Qu'ils soient irrépréhensibles,
ماریکیت جاغن کتورن اداک
marika-itu jangan ka-tegūr-an adā-ña.

IRRÉPROCHABLE, adj., یغ تباد برچالا
yang tiāda ber-actā, تباد دافت
tiāda dapat di-bangkil-
kan.

IRRÉSISTIBLE, adj., یغ تباد دافت
yang tiāda dapat di-tahan-
kan, یغ تباد دافت دلاون
dapat di-lāwan. Penchant —,
نفسو یغ تباد دافت دتاهنکن
tiāda dapat di-tahan-kan.

IRRÉSISTIBLEMENT, adv., اتس
ātas pri یغ تباد دافت دتاهنکن
yang tiāda dapat di-tahan-kan.

IRRÉSOLU, E, adj., بمبغ bimbang,
بمبغ هاتی bimbang hāti, گنده gundah.

IRRÉSOLUTION, s. f., ثری یغ بمبغ
pri yang bimbang, ثری یغ گنده pri
yang gundah.

IRRESPONSABLE, adj., یغ تباد منغکخ
yang tiāda menanggung.

IRRÉVÉRENCE, s. f., کورغ حرمة
kūrang hormat, ثری یغ بیادب pri
yang bi-adab.

IRRÉVÉRENT, E, adj., یغ کورغ حرمة
yang kūrang hormat, بیادب bi-
adab, فثککه pengkuh.

IRREVOCABLE, adj., تباد دافت
tiāda dapat di-ubah-kan.
یغ تکه yang teguh. Serment —,
سمله یغ تکه sumpah yang teguh.

IRRIGATEUR, s. m., فرکاکس فییم
perkakas peñiram, فرکاکس مغیرس
perkakas meng-irus.

IRRIGATION, s. f., فییرامن peñirām-
an, حال مغیرس hāl meng-irus,
قندرینس pen-diris-an.

IRRITABILITÉ, s. f., ثری یغ هاتی
pri yang hāti pānas.

IRRITABLE, adj., هاتی فانس hati
pānas, لکس ماره lekās mūrah,
لکس دهرورن lekās di-harū-kan.
Cet homme est —, اوریغ ایت هتین,
ōrang itu hati-ña pānas.

IRRITANT, E, adj., qui irrite, qui
rend ācre, یغ معکرتق yang meng-

gertak, يغ مدسكن yang memedās-kan, يغ منجديكن فده yang men-jadi-kan pedih.

IRRITANT, qui annule, يغ منيادكن yang meniadā-kan.

IRRITATION, s. f., 1°, action d'irriter, حال مارهكن hāl me-mārah-kan, حال مغوسق hāl meng-ūsik.

2°, résultat, كمرهن ka marāh-an, كككسارن ka-gusār-an, كمركا murkā-ña.

IRRITATION de la peau, كاتل كوتل gātal kūlit.

IRITÉ, E, part. pas du v. irriter, en colère, ماره mārāh, مركا murka, گرم gerām, غرن garān, كوسر gūsar.

IRRITÉ, excité, اوسق ūsik, كرتق gertak.

UNE MER IRRITÉE, لاوت يغ برجايل laut yang ber-xābul.

IRRITER, v. a., mettre en colère, مفرمركاكن me-mārah-kan, ممدسكن هاتي mem-per-murkā-kan, ممدسكن هاتي memedās-kan hati.

IRRITER, exciter, provoquer, مغوسق meng-ūsik, مغكرتق meng-gertak, مغهروكن meng-harū-kan, مغاجتكن meng-ajak-kan.

IRRITER la peau, منجديكن كاتل men-jadi-kan gātal kūlit. كوتل men-jadi-kan gātal kūlit. مгдаكن فده meng-adā-kan pedih kūlit.

IRRITER, accroître, augmenter, ملهكن me-lebèh-kan. — les

passions, ملهكن هوا نفسو me-lebèh-kan hawā nefsū. — l'appétit, ملهكن لافر me-lebèh-kan lāpar.

S'IRRITER, v. pron., se fâcher, منجادی ماره men-jādī mārāh, مغكوسر meng-gūsar, مغكرم meng-gerām. S'irriter contre, ممركاى me-murkā-i, مغكسارى meng-gusār-i.

S'IRRITER, s'augmenter, منجادی له men-jādī lebèh. Son opiniâtreté s'irrite par la résistance, مك كككازنى maka ka-tegar-an-ña jadi lebèh kārna di-lāwan.

IRRUPTION, s. f., كسراغن نكرى ka-serāng-an nagrī, فرمغاسن نكرى pe-rampās-an nagrī.

IRRUPTION, débordement, امقوهن ampūh-an, بنجى hanjir.

ISCHION, s. m., تولغ ففانغ tūlang punggung, تولغ بنت tūlang buntut.

ISCHURIE, s. f., suppression totale d'urine, ساكت تباد بوله كننجح sakit tiāda būleh kenxing.

ISLAMISME, s. m., اكلام اسلام agāma islām. Embrasser l'islamisme, ماسق masuk islām.

ISOLÉ, E, part. pas. du v. isoler, اسغ āsing, براشغ ber-āsing, ساكو sāku, ترساكو ter-sāku, منفرد munfered.

ISOLEMENT, s. m., فراسيغن per-asing-an, كسيشن ka-asing-an, فرسكوهن per-sāku-an.

ISOLÉMENT, adv., ۲ اسینگ *āsīng-āsīng*, ۲ سکا کو *māsīng-māsīng*, ساکو *saku-saku*, ساتو سکا لی *sātu sa-kāli*.

ISOLEE, v. a., séparer, میاشکن *meny-āsīng-kan*, میاکون *meñakū-kan*, منفردکن *munfered-kan*, ۲ میلخ *meñelūng-ñelāng*.

s'ISOLER, v. pron., se retirer du monde, منجاوهکن درین درشد اورخ *men-jauh-kan diri-ña deri-pada orang bāñak*.

ISSU, E, adj., فنچر *panxar*, تورن *turun*, فراناکن *per-anūk-an*. Je suis — d'une famille noble, فنچر *panxar kīta* کیت در اصل بغساون *diri asal bangsauran*. Cousin — de germain, سوداردو فوفو *sūdāra dūa pūpu*.

ISSUE, s. f., sortie, فتو *pintu*, تظمت کلور *tampat ka liuar*. Le palais a quatre issues, استان ایت فتون *astāna itu pintū-ña ampat*. — secrète, فتوماخ *pintu māling*. Boucher les issues, منوتف سکل تظمت *menūtup segala tampat ka-liuar*.

ISSUE, résultat, باغن *bāgun-ña*, اخرن *ākīr-ña*, کسداهن *ka-sudāh-an*, کهیسن *ka-habīs-an*. Bonne —, انتخ *bāgun-ña bāik*, باغن بایق *untung bāik*. Mauvaise —, انتخ بورق *bāgun mālang*, باغن مالخ *untung būruk*. A l'issue, کهیسن *ūd*

pada ka-habīs-an, فد اخر *pada ākīr*. A l'issue du conseil, کهیسن *pada ka-habīs-an mejlis*. A l'issue de la messe, فد اخر میس *pada ākīr mīsa*.

ISTHME, s. m., لهر تانه *lēher tānah*, هوجخ تانه *hujung tānah*.

ITALIE, s. f., نگرى ایتالی *nagrī itālī*.

ITALIEN, NE, adj., اورخ ایتالی *orang itālī*.

ITALIQUE, adj. Caractère —, حرف میرخ *huruf miring*.

ITEM, adv., aussi, de plus, سفرکار *sa-porkāra lagi*, تمباهن فول *tambāh-an pūla*, استیمو فول *isti-mēwa pūla*, لبه فول *lobèh pūla*, وبعد *wa-bād*, وبعده *wa-bādehu*, شهدان *šahadān*.

ITÉRATIF, IVE, adj., تراولخ *ter-ūlang*, یخ داولخ *yang di-ūlang*.

ITERATIVEMENT, adv., ۲ اولخ *ūlang-ūlang*, دغن براولخ *dengan ber-ūlang-ūlang*.

ITINÉRAIRE, s. m., chemin à suivre, فرجلانن *per-jalān-an*. Carte —, قتا فرجلانن *petā per-jalān-an*.

ITINÉRAIRE, description d'un voyage, فیرانن فرجلانن *peñurāt-an per-jalān-an*, چریرا فرجلانن *xeritrā per-jalān-an*, کتاب فرجلانن *kutāb per-jalān-an*.

IVOIRE, s. m., گادڻ *gāding*. Un trône d'ivoire, تخت گادڻ *takta gāding*. Ceux qui reposent sur des lits d'ivoire, ڀڃ بارڻ ۲ دانس گري ۲, ڀڃ بارڻ *yang baring-baring di-atas garèy-garèy gāding*.

IVOIRIER, s. m., توکڻ لارڻ گادڻ *tūkang lārik gāding*, توکڻ بوبت گادڻ *tūkang būbut gāding*.

IVRAIE, s. f., رمقتمقوتن *rumput-rumpūt-an*, سرس *sersah*. Semer l'ivraie parmi le blé, منابر *menābur rumput-rumpūt-an di-tengah-tengah gundum*.

IVRE, adj., مابق *mābuk*, خيالي *keyāli*, مندم *mendam*. Un homme —, سا-ڀڃ لکلاکي مابق *sa-ōrang laki-laki yang mābuk*. Une femme —, سا-ڀڃ فرمقون مابق *sa-ōrang perampūan yang mābuk*. Devenir —, منجادي مابق *men-jādi mābuk*. خيالي منجادي *men-jādi keyāli*. Se sentir —, براس خيالي *be-rāsa*

keyāli. Ces gens ne sont pas ivres, ماريکيت بون اد مابق *marika-itu būkan ada mābuk*. — de joie, مابق سکت *mābuk suka-xita*. — d'amour, مندم براهي *mendam berāhi*.

IVRESSE, s. f., فري ڀڃ مابق *prī yang mābuk*, کيمون *ka-mabūk-an*.

IVROGNE, adj., ثابق *pe-mābuk*, مغيرف *peng-irup*, فغلوکو *peng-gōgaw*, اورڻ ڀڃ ياس جادي *pe-minum*, مابق *ōrang biāsa jādi mābuk*.

IVROGNER, v. n., منچارڻ *men-xāruk*, مغيرف *meng-irup*, مينم مابق *minum bāuak*.

IVROGNERIE, s. f., کلکون مابق *ka-lakū-an mābuk*, ميمون *pe-mabūk-an*.

IVROGNESSE, s. f., اورڻ فرمقون *ōrang perampūan pe-mābuk*, اورڻ فرمقون ڀڃ ياس جادي مابق *ōrang perampūan yang biāsa jādi mābuk*.

J

J, s. m., جي *ji*, la dixième lettre de l'alphabet, حرف ڀڃ کڻوله در *huruf yang ka-sa-pūloh deri alif-bā-tā*. La valeur de cette

lettre approche de celle de جا *jā* ou بوي حرف ايت بوي جا *jīm*, بوني *būni huruf itu būni jā*. (V. Gram.)

Un J majuscule, جی بسر *jī besār*.
Un J minuscule, جی کچل *jī kexil*.

JABLE, s. m., الر فائن *ālur*
pāpan tong, کوی قد هوجج فائن *tong*,
kūmey pada hūjung pāpan tong.

JABLER, v. a., ممبوت کوی قد هوجج
mem-buat kūmey pada hūjung pāpan tong.

JABOT, s. m., تمبولق *tembolok*. Un
gros —, یغ بسر *tembolok yang besār*.

Fig. t. popul. Remplir son —,
رند قد داد کیج *mākan bāñak*.

JABOT, dentelle plissée au haut
d'une chemise par devant, رند قد
داد کیج *renda pada dāda kamēja*.

JABOTAGE, s. m., چور *xūra*,
چیت *xixit*, حال بلتر *kāl be-litar*,
چلوتی *çalutey*.

JABOTER, v. n., مینچور *men-xūra*,
بلتر *be-litar*, مینچیت *men-xixit*,
مینچ *mem-banxang*.

JACHÈRE, s. f., تانه هیدف یغ تیاد
تانه هیدف *tānah hidup yang tiāda*
دفراسه *di-per-ūsah*.

JACTANCE, s. f., فری یغ کاجق
pri yang kaxak, چوشر *xūpar*.

JACULATOIRE, adj. Oraison —,
کله جیو *dōa pendek*, کله جیو
keluh jiwa.

JADE, s. f., باتو بوه فغکغ *bātu*
بوه فغکغ *būah pinggang*, مستیک
mustika būah pinggang.

JADIS, adv., دهللو کال *dahūlu*
kala, قرب کال *purba kala*. Ce
palais fut — la demeure des rois,
مک دهللو کال استان ایت کدیامن راج
maka dahūlu kala astāna itu ka-
diām-an rāja.

JAGUAR, s. m., کوچج ریمو *kūxing*
rīmaro.

JAILLIE, v. n., مینچر *memanxar*,
مینچور *men-xūxur*, لنچر *lanxur*,
مینچرکن *sambur*. Faire —,
memanxar-kan, مینچورکن *men-*
xūxur-kan.

JAILLISSANT, E, adj., بر فنجارن
ber-panxar-an, برچچورن *ber-*
xuxūr-an, بر لنچورن *ber-lanxūr-an*,
برسمبورن *ber-sambūr-an*. De l'eau
jaillissante, ایر یغ بر فنجارن *āyer yang*
ber-panxār-an.

JAILLISSEMENT, s. m., فنجارن
panxār-an, چچورن *xuxūr-an*.
— des eaux, فنجارن ایر *panxār-an*
āyer. — du sang, فنجارن داره *pan-*
xār-an dārah.

JAIS, s. m., مرجان هیم *marjān*
hitam.

JALON, s. m., تیغ تند *tiang tanda*.

JALONNER, v. a., مناره تیغ تند
menāruh tiang tanda. — un
chemin, مناره تیغ تند سنجج جالن
menāruh tiang tanda sa-panjang
jālan.

JALOUSEE, v. a., بردگی ber-dengki, مدت meñedūt

JALOUSIE, s. f., en amour, چبروون xemburū-an. La — le rend malade, مك چبروون ايت maka xemburū-an itu meñakit-i dia.

JALOUSIE, envie, دغكى dengki, كدغكىن ka-dengki-an, حسد hasud, سدت sedūt. La — est la marque d'un cœur bas, مك دغكى ايت maka dengki itu tanda hati yang keji. Il y a parmi vous des jalousies et des disputes, مك دانتار كامو اد كدغكىن دان فریتاهن maka di-antara kāmū ada ka-dengki-an dān per-bantāh-an. Avoir de la —, بردگی ber-dengki, مدت meñedūt.

JALOUSIE, volet à claire voie, كسكىس جندیل kisi-kisi jandēla.

JALOUX, OUSE, adj., qui a de la jalousie en amour, چبروون xemburū-an. Il est jaloux de son épouse, مك چبروون ايت استرين maka xemburū ia ākan istri-ña.

JALOUX, envieux, دغكى dengki, حسود hasūd, يغب بردگی yang ber-dengki. Il en est très —, مك ايت maka ia sāngat ber-dengki ākan dia.

JALOUX, désireux, براين ber-ingin. Il est — de vous servir,

ای براين برخدمة فدام ia ber-ingin ber-kedmat padā-mu.

JAMAIS, adv., à quelque jour, سكالى ساكالى bārang kālī, بارغ ماس bārang māsā. Si vous le rencontrez —, جكلو بارغ jikalaw bārang kālī angkaw ber-temū dangan dia. Si jamais il vient,

جكلو داتغ ايت فدام بارغ ماس jikalaw datang ia pada bārang māsā. Aussi grand que —, بسر سمرت besār seperti sada-kāla. Ne jamais, en aucun temps, تباد تباد فرنه tiāda sa-kālī, تباد تباد فرنه belūm pernah.

تباد تباد فرنه tiāda jemāh. On n'a jamais vu, تباد تباد فرنه اورغ مليت tiāda pernah orang me-lihat. Dont on ne s'est jamais servi, يغب بلم فرنه دفاكى yang belūm pernah di-pākey orang. Cela n'arrivera jamais, سهك ككل تباد اكن جادى ايت sa-hingga kakal tiāda akan jādi itu. A jamais, سمعى ككل sampey kakal, فدام سلمان pada sa-lama-lamā-ña. Qu'il vive à jamais!

هيدفله ايت فدام سلمان hīdup-lah ia pada sa-lama-lamā-ña. JAMBAGE, s. m., d'une porte, d'une fenêtre, etc., جنغ jenang. Les jambages d'une porte, ججنغ je-jenang pintu.

JAMBE, s. f., کاکي *kāki*, (au dessous du genou), بتس *betis*. — courte, کاکي قندق *kāki pendek*. Il est haut en jambes, ککين *kakī-ña panjang*. Le gras de la —, جنتخ بتس *jantung betis*, Os de la —, تولخ بتس *tulang betis*. Le cheval a quatre jambes, کودايت *kūda itu binatang yang ber-kāki empat*. Jambe de ça jambe de là, چالاف *ælāpak*.

Loc. Courir à toutes jambes, برلاری لکس *ber-lari-luri lekūs*. Prendre ses jambes à son cou, برلاری لکس سرت برلاری *serta ber-lāri*. Cela ne lui rend pas la — mieux faite, ايت تباد برگون *ait tiada ber-gūna padā-ña*. Les deux jambes d'un compas, دو جفک *dūa kaki jangkā*.

JAMBETTE, s. f., petite jambe, بتس قندق کاکي کچل *kāki kekil, betis pendek*.

JAMBETTE, dans une charpente, تونجک لاغت *tunjuk langit*.

JAMBETTE, petit couteau, کچل *pisaw kekil*.

JAMBON, s. m., فاه بابي *paho babi*. — de sanglier, فاه بابي هوتن *paho babi hūtan*. — fumé, فاه بابي بخ *paho babi yang di-asāp-i*.

JAMBONNEAU, s. m., petit jambon, فاه بابي بخ کچل *pāho babi yang kekil*.

JAMBOSE, s. m., جبو *jambu*.

JAMBOSE, s. m., جمو اير ماور *jambu ayer māwar*.

JANTE, s. f., بيرد جنترا *būrik jantrā*.

JANVIER, s. m., جناوری *janāwari*. Le mois de —, بولن جناوری *būlan janāwari*.

JAPON, s. m., نكري جائن *nagrī jāpun*.

JAPONNAIS, E, adj., در جائن *deri jāpun*. Un —, اورغ جائن *orang japun*.

JAPPEMENT, s. m., سالت *sālak*, حال ميالت *hāl meñalak*.

JAPPER, v. n., ابoyer, ميالت *meñalak*.

JAQUETTE, s. f., باجو کچل *bāju kekil*, باجو قندق *bāju pendek*.

JAQUIER, s. m., فوهن نغک *pōhon nangka*.

JARDIN, s. m., تامن *tāman*, کبن *kebōn*, همفيس *himpus*. — d'agrément, تامن *tāman*. — fleuriste, تامن بوغ *tāman būrga*, تامن فشف *tāman puspa*. — potager, کبن تامن ساير *tāman sāyur*, کبن *kebōn sāyur*. — fruitier, کبن فوهن بخ ببروه *kebōn pōhon yang berbūah*. — clos, فاکر *faḳr*.

kebòn yang di-kuliling-i pāgar.
Planche d'un —, *petàk*. Plante
de —, *tanām-an kebòn*.

JARDINAGE, s. m., horticulture,
ilmu memasangkebòn.
Instruments de —, *serba-serba tukang kebòn*.

JARDINER, v. a., *بکرج* *be-*
karja di-kebòn, *ممرأوسه تانه کبن*
mem-per-ūsah tñnah kebòn.

JARDINET, s. m., petit jardin,
taman kecil.

JARDINIER, ÈRE, s., *اورغ بکرج کبن*
orang be-karja kebòn, *توکج کبن*
tukang kebòn, *تامن* *taman*.

JARDINIÈRE, s. f., caisse dans
laquelle on cultive des fleurs, *جیبایغن*
jembāng-an, *تامت بوع* *tampatbunga*.

JARGON, s. m., langage corrompu,
bahāsa kaxūk-an.

JARGONNER, v. n., *برتیلر* *ber-télur*,
بلیتار *be-litar*. Il jargonue, *کوست*
kūsut bixarā-ña.

JABBE, s. f., grande cruche, *تغاین*
tempāyan, *بویغ* *būyung*.

JABRET, s. m., *لوت* *lūtut*, *لویغ*
lobang yang *دبلاکج مغورغ لوت*
di-blākang temporong lūtut. Plier
le —, *برلوت* *ber-lūtut*.

JABRETIÈRE, s. f., *تالی سارغ بتس*
tālī sārung betis, *تالی سارغ کاکي*
tālī sārung kākī.

JARS, s. m., le mâle d'une oie,
هغس جتنن *haysa jantan*.

JASER, v. n., causer, babiller,
منچور *men-xūra*, *بلیتار* *be-litar*,
منچیت *men-xīxī*, *مغومج* *meng-*
ōmong. Il ne fait que —, *ای منچور*
īa men-xūra bāñak.

JASER, révéler un secret, *مبورك*
mem-būka rahasia.

JASSEUR, EUSE, s., *اورغ فلیتر* *orang*
pe-litar, *توکج اومج* *tukang ōmong*,
مولت کھگو *mūlut ganggu*.

JASMIN, s. m., *ملاقی* *malāti*.
Fleur de —, *بوع ملاقی* *bunga*
malāti. Odeur de —, *باو ملاقی*
bāu malāti.

JASPER, v. a., *مغیروکن* *merg-*
hīram-kan.

JASPURE, s. f., *هرامن* *hirām-an*.

JATTE, s. f., *باتل* *bātīl*, *فاسو*
pāsu, *طابق* *tābak*, *مشکت بسر* *mang-*
kok besūr. Cul-de-jatte, *یغ*
orang yang kaki-ña kaku.

JATTÉE, s. f., plein une jatte,
سغه فاسو *sa-penūh bātīl*, *سغه*
sa-penūh pāsu.

JAUGE, s. f., juste mesure d'un
vaisseau, d'un vase, *سوکت* *sukat*,
سکاتن *sukat-an*.

JAUGE, règle pour prendre des
mesures, *هکورن* *hūkur*, *هکورن* *hukūr-*
an, *کایو هکورن* *kāyu hukūr-an*.

JAUGEAGE, s. m., حال مپوكت *hāl meñūkat*, حال مشهور *hāl meng-hūkur*.

JAUGER, v. a., مپوكت *meñūkat*, مشهور *meng-hūkur*. — un tonneau, مپوكت تنج *meñūkat tong*. — une pierre, مپوكت باتو *meñūkat batu*.

JAUGEUR, s. m., اورغ مپوكت *orang meñūkat*, اورغ مشهور *orang meng-hūkur*.

JAUNÂTRE, adj., فیرغ *perang*, کونج *kuning muda*.

JAUNE, adj., کونج *kuning*. — clair, کونج مود *kuning muda*. — foncé, کونج توا *kuning tua*. Couleur —, ورن کونج *warna kuning*. Fleur —, بوع ورن کونج *bunga warna kuning*. Un teint —, ایرموک یخ کونج *ayer muka yang kuning*. Le jaune, میرو کینج *kuning-an*. — d'œuf, میره تلر *mērah telor*, کونج تلر *kuning telor*.

JAUNIR, v. a., rendre jaune, منجادیکن *menjadi-kan kuning*, منجادیکن کونج *menjadi-kan kuning*.

JAUNIR, v. n., devenir jaune, منجادی کونج *menjadi kuning*.

JAUNISSE, s. f., ساکت کونج *sakit kuning*.

JAVA, جاو *jāwa*, تانه جاو *tānah jāwa*.

JAVANAIS, E, adj., در جاو *deri jawa*. Un Javanais, سورغ جاو *sa-orang jawa*. Mode javanaise, چار جاو *xāra jāwa*.

JAVELER, v. a., mettre en javelle, ممبرکاسی *mem-berkas-i*.

JAVELLE, s. f., برکس *berkas*, ببراف بابق گندم مورغ فتم مونتج *be-brāpa bāñak gandum dapat orang pergetam memūtung sa-kālī*.

JAVELOT, s. m., فنداهن *pandahan*, لمبج *lambing*. Lancer un —, ملنر فنداهن *me-luntar pandahan*.

JE, pron. de la 1^{re} pers. sing. (en parlant à des inférieurs), اکو *aku*; (à des égaux), کیت *kita*; (à des supérieurs), سهای *sahaya*, همب *hamba*, فائق *pātek*, بیت *beta*. J'ordonne, اکو سوره *aku sūruh*. Je pars avec mon frère, کیت براغکت *kita ber-angkat* dengan sūdāra kita. Je demande pardon, منت امفن *sahāya minta ampun*.

JÉHOVAH, هو *hūwa*, الله تعالى *allah taāla*, توهن الله *tūhan allah*.

JÉREMIADÉ, s. f., lamentation, plainte, راتف *rātap*, ندوب *nudūb*.

JÉRÉMIADÉS, lamentations de Jérémie, ندوب یروما *nudūb yer-meyā*.

JÉRUSALEM, یروشلم *yerūsālim*.

JĒSUS, حضرة عيسى isa, هاديراي isa, يسوع yesē. Le Seigneur
Jésus, توهن عيسى tūhan isa.

JĒSUS-CHRIST, عيسى المسيح isa el-
mesēh.

JET, s. m., action de jeter, فلوتر
pe-lūtar, فلتان pe-lutār-an, فلتان
pe-lempār-an, فمباغن pem-huāng-
an. Un — de pierre, فلوتر باتو
sa-pe-lūtar bātu. — de lumière,
سینار sinar. — d'eau, جچورن اير
xuxūr-an āyer. Arme de —,
سنيات ملوتر senjāta me-lūtar.

JET d'abeilles, كاوان ليه يغ بهارو
kāwan lebāh yang bahāru.

JET, rejeton, فوجي pūruk, تارق
tāruk, تونس tūnas. — du bambou,
ريغ rebūng. — des plantes para-
sites, تنجخ tunjang. C'anne d'un
seul —, تشكت بوله يغ تيا د بربوا,
tungkat buluh yang tiāda ber-
tebū-tebū.

JET, action de jeter en moule,
فناغن penuwang-an.

JETÉE, s. f., amas de pierres,
môle, etc., تربس terbis, جروجي
xerxok, تيتي titi, تيتي an.
— en maçonnerie, تربس باتو
bātu. — de fascinage, تربس رنتخ
terbis ranting.

JETER, v. a., lancer, ملقرن me-
lempar-kan, ملوتر me-lūtar, ملنتخ

me-lanting, منچفق men-xampak.

— des pierres, ملقرن باتو me-lempar-kan bātu. — un projectile,
ملوتر فداغن me-lūtar pandahan.
— sur ou vera, ملتاري me-lutār-i.
Il le lui jeta au visage, دچفقپاله
di-xampak-ñā-lah dīa itu ka pada mukā-ñā.

JETER, se défaire, abandonner,
مبوغ mem-būang. — son argent,
مبوغ وغن mem-būang wang-ña.
— dans la mer, كدالم لاوت
mem-būang ka-dalam laut.

JETER, pousser avec violence,
renverser, مغمبشكن meng-hampas-
kan, مروبهن me-rūbuk-kan, منبشكن
menumbang-kan. Il le jeta à terre,
دهمبشكنپاله دي كبوي di-hampas-
kan-ñā-lah dīa ka-būmi. — une
maison à terre, مروبهن رومه
me-rūbuk-kan rūmah.

JETER, répandre, disperser,
مغمبر merg-hambur, منابر mena-
bur. — des semences en terre,
منابر بيجي menābur biji. — des
fleurs, مغمبر بغبوغ merg-hambur
bunga-bunga.

Les exemples suivants montreront
comment les différents sens de ce
verbe peuvent encore se rendre en
malais. — les fondements d'une
maison, ملتكن فزالاسن رومه
me-letak-kan per-alas-an rūmah.
— un voile sur, مندوغي menudung-i.

— l'ancre, ملابه ساوه *me-labuh sauh*. — la sonde, مندوک *men-duga*. — du feu par la bouche, مغلورکن *mengaluar-kan āpideri mūlut*. — un regard, منجلخ *men-jelīng*. — un coup d'œil de travers, مغرلخ *mengerling dengan ikor māta*. — des rayons, برسین *ber-sinar*. — en moule, منوغ *menūwang*. — le sort, ملوتر اندی *me-lutar undey*. — les dés, ممبوغ *mem-buang pāri*. — de l'eau bénite, ممبرجق ایر سمبېخ *memerajik ayer sembahyang*. — un filet, ملابه *me-lābuh pukat*. — des soupirs, مغله *mengeluh*. — des cris, برتریک *ber-teriak*, برتپیک *ber-tempik*. — dans le danger, مېاو کدالم بهای *mem-bāwa ka-dalam bahāya*. — en prison, مېمانجراکن *memanjārakan*. — des racines, براکر *ber-akar*. — des scions, برتونس *ber-tūnas*.
Loc. prov. — le grappin sur quelqu'un, مندافت کواس اتس اورغ *men-dāpat kuasa atas orang*. — son dévolu, مېمله *memilih*. — de l'huile sur le feu, مغوق *meng-upak*. — son bien par les fenêtres, ممبورسکن هرتان *mem-bōros-kan hartā-ña*. — le manche après la cognée, هیلخ هاتی *hīlang hāti*, فوتس *pūtus asa*.

SE JETER, v. pron., مېموغکن درین *mem-buang-kan diri-ña*. Se — à

terre, مېمېشکن درین *meng-hampaskan diri-ña*. Se — sur, منرکم *men-nerkam*. Se — aux pieds de quelqu'un, منهارف کفدکاکی اورغ *menihārap ka-pada kaki orang*. Se — dans le danger, ماسق بهای *māsuk bahāya*. Ce fleuve se jette dans la mer, سوغی ایت هیلر کلاوت *sūngay itu hīlir ka-laut*.

JETON, s. m., کفخ یخ دفاکی اورغ *keping yang di-pakey orang ber-māin*. — d'argent, کفخ فیرق *keping perak*. — d'ivoire, کفخ گادغ *keping gading*.

Prov. Faux comme un —, یخ *yang dusta sa-kālī*.

JEU, s. m., divertissement, ماین *māin*, فرمینن *per-main-an*. — de billard, ماین بوله *māin bōlah*. — de dames, ماین چاتر *māin catur*. — d'échecs, ماین گاجه *māin gajah*. — de cartes, ماین کی *māin kīya*. — de hasard, ماین جودی *māin jūdī*. Aimer le —, سوک برمین *suka ber-māin*. Conduire un —, منجالتکن *men-jālan-kan per-main-an*. Mettre de l'argent au —, مناره *menaruh wang*. Heureux au —, مېجېو *mūjur*. Tricher au —, مېجېو *mengīwu*. Maison de —, رومه ماین *rūmah māin*. — scénique, وایخ *wāyang*. Le — de la fortune, فوری

کتابان انتخ *pri ka-ubāh-an untung.*

JEU public, amusement, ترماس *termasa*, کسکام *ka-sukā-ān.*

JEU, plaisanterie, گورو *gūraw*, سند *senda.*

JEU, t. de mar. Un — de voiles, لایر سلگت *layar sa-langkap.* Un — de rames, سلگت *dāyung-dāyung sa-langkap.*

JEU d'une machine, facilité de mouvement, لنگر *lunggar.* Donner du —, منجیدکن لنگر *men-jadī-kan lunggar*, ممبوک *mem-būka.*

Loc. Bon — bon argent, دغن *dengan sungguh*, دغن بتلس *dengan betul-ña.* Avoir le — serré, ملاکو دغن کبواکن *me-lāku dengan ka-bijāk-an.* A — découvert, دغن دغن هاتی *dengan tulus-ña*, دغن جرنه *dengan hati jernih.* Cacher son —, ممبیکن حالی *mem-bunī-kan hāl-ña.* Tirer son épingle du —, منداقت انتخ در سواتو فکرجان *men-dapat untung deri suātu pe-karjā-an.*

JEUDI, s. m., هاری خمیس *hāri kamis.* — prochain, هاری خمیس *hāri kamis yang datang.*

JEUN (A), adv., بلم ماکن مینم *belum mākān mīnum.*

JEUNE, adj., مود *mūda*, کچل *kecil.* — personne, مود اورغ *orang*

mūda. — homme, مود *orang laki-laki yang mūda*, ترون *tarūna*, تمبولن *timbul-an.* Il est encore —, ای لاکی مود *ia lagi mūda.* Le plus —, یغ لبه مود *yang lebh mūda.* — frère, ادند *adinda*, ادق لکلاکی *adik laki-laki.* — sœur, ادق فرمفون *adik perampūan.* Le plus — d'une famille, اتق بفسو *anak bungsu.* — maître (enfant du maître), تون کچل *tuan kecil.*

JEUNE, étourdi, évaporé, یغ ریشن *yang ringan kapalā-ña.*

JEUNE, qui n'a pas toute sa croissance, جاره *jārah*, کچل *kecil.* — plante, تنامن جاره *tanām-an jarah*, تنامن کچل *tanām-an kecil.* — chien, انجک *anjing kecil.* — buffle, اتق انجک *anak anjing.* — karbau meñāma.

JEÛNE, s. m., abstinance, فواس *puasa.* Observer le —, ممکغ فواس *memegang puasa.* Rompre le —, ممبوک فواس *mem-būka puasa.* Jour de —, هاری فواس *hari puasa.*

JEÛNE, manque d'aliments, کورغ *kurang makan.*

JEÛNE, v. n., observer le jeûne, بر فواس *ber-puasa*, ممکغ فواس *memegang puasa.* Lorsque vous jeûnez, اقیل اشکو بر فواس *apa-bila angkaw ber-puasa.* Il jeûna pendant

quarante jours et quarante nuits, من
برفوساله ای امفت ثوله هاری دان امفت
ثوله مالم لان *maka ber-puasā-lah*
ia ampat pūloh hāri dān ampat
pūloh mālām lamā-ña. — au pain
et à l'eau, ماکن روتی دان مینم ایر
ساج *mākan rōti dān minum ayer*
sāja.

JEÛNER, manger peu ou point,
ماکن سدیکت *tiādamākan*, تباد ماکن
mākan sa-dikit. C'est un avare, il
fait jeûner ses domestiques, ای
سورغ کیکر تباد ای مبری مکانن کفد
ia sa-orang kikir tiāda
ia mem-brī makan-an ka-pada
hamba-hambā-ña.

JEUNESSE, s. f., کمدان *ka-mudā-*
an, عمر ماس *māsa mūda*, عمر مود
umur mūda. Au temps de sa —,
پادا واکت مود *pada waktumuda-ña*.

JEUNESSE, les personnes jeunes,
سکل اورغ مود *segala orang mūda*.
مخجاری اورغ مود, Enseigner la —,
meng-ajār-i orang mūda. Les pas-
sions de la —, هوا نفسو اورغ مود,
hawā nefsū orang mūda.

JEÛNEUR, EUSE, s., یغ برفواس
yang ber-puāsa, یغ یاس مخکخ فواس
yang biāsa memegāng puāsa.

JOAILLERIE, s. f., pierreries,
جواهر *jawher-jawher*, فرمات *permāta-permāta*. Commerce de —,
فریکاهان فرمات *perniagā-an per-*
mata.

JOAILLIER, ÈBE, s., جوهري *jaw-*
harī, فرمات پندی *pandey permāta*.

JOGBISSE, s. m., اورغ بوده *orang*
bōdoh.

JOIE, s. f., گکارن *ka-gamār-an*,
کسکاهان *ka-sukā-an*, مسرة *meserrāt*,
ریوه *riyūh*, ترماس *termāsa*. Les
joies du ciel, گکارن سورک *ka-ga-*
mār-an suwarga. Jour de —, هاری
هاری رای *hāri ka-sukā-an*, افی تند کسکاهان
hāri-rāya. Feude —, *āpi tanda ka-sukā-an*. Cris de —,
مناری *surak*. Danser de —, یغ مبری
menārīkārna ka-sukā-
an. Qui cause de la —, یغ مبری
yang mem-brī ka-sukā-an.
Entrez dans la — de votre Sei-
gneur, ماسقله کدالم کسکاهان تویم
māsuk-
lah ka-dālam ka-sukā-an tūan-
mu. Fille de —, فرمغون جالغ *pe-*
rampūan jālang, سندل *sundal*.

JOIGNANT, E, adj., contigu, یسخ
دکت *yang dekāt*, یغ رافت *yang*
rāpat, یغ برهوبخ *yang ber-hūbung*.

JOINDRE, v. a., faire toucher,
approcher, ajouter, مغهوبخکن *meng-*
hūbung-kan, مپیست *meñambat*,
مخبت *menambat*, مرافت *me-rāpat*.
— des mots, مغهوبخکن فرکتهان
meng-hūbung-kan per-katā-an. —
maison à maison et champ à champ,
مخبتکن رومه کفد رومه دان مغفلکن

بندغ کفد بندغ *menambat-kan rūmah ka-pada rūmah dān mengupil-kan bendang ka-pada bendang.*

JOINDRE, unir, allier, ممسرتاکن *mem-pe-sertā-kan.* — l'utile à l'agréable, بارغ یغ برکون *mem-pe-sertā-kan bārang yang ber-gūna dengan bārang yang ka-suka-an.* — les mains, ملیفت تاغن *me-lipāt tāngan.* Ce que Dieu a joint (les époux), بارغ یغ الله سده برجدون *yang allah sudah ber-jodō-kan.*

JOINDRE, rencontrer, برتمو دغن *ber-temū dengan,* مغهفیری *meng-hampir-i,* برجف *ber-jumpa.*

JOINDRE, v. n., être joint, جادی رافت *jādī rāpat.*

SE JOINDRE, v. pron., ملکت *me-lekāt,* جادی ترسمبت *jadī ter-sambat,* مبرتاوی *meñertā-i.* Personne n'osait se — à eux, مک بارغ سورغ تیداله *maka bārang sa-ōrang tiadā-lah berāni lekāt ka-pada marīka-itu.*

JOINT, E, part. pas. du v. joindre, ajouté, uni, ترهوبغ *ter-hūbung,* ترافت *te-rāpat,* ترسمبت *ter-sambat,* تربت *ter-tambat.* Prier les mains jointes, بردعا دغن تاغن ترلیفت *ber-doā dengan tangan ter-lipāt.*

CI-JOINT, دغن این *dengan ini.* La lettre ci-jointe, سورت یغ دغن *sūrat yang dengan ini.*

JOINT, s. m., point de jonction, ترهوبغ تفت *tampat per-hubūng-an,* سمبوغن تفت *tampat sambūng-an.*

JOINTURE, s. f., سندی *sendi,* رواسن *ruwās-an,* رفاتن *rapāt-an.* — des membres, سندی اغکوت *sendi anggōta.*

JOLI, E, adj., gentil, agréable, مولق *mulik,* چنتق *xantik,* فرمی *permey,* بیسی *bisey,* ایلق *elok,* باکس *bāgus,* انده *indah-indah.* — enfant, اتق مولق *anak mulik.*

Jolie fille, اتق فرمفون یغ چنتق *anak perampūan yang xantik.* De jolis yeux, مات یغ بیسی *māta yang bisey.* Il a un — visage, ایلق مکان *elok mukā-ña.* Jolie maison, رومه یغ *rumah yang bāgus.* Un — habit, شکاین یغ انده *pakēy-an yang indah-indah.* Une jolie brise, اغن یغ سفی *angin yang sepi-sepi.*

JOLIMENT, adv., d'une manière jolie, bien, بایق *bāik,* دغن یغ بایق *dengan yang bāik,* دغن مولقن *dengan mulik-ña.* Cela est — travaillé, ایت دکر جاکن دغن یغ بایق *itu di-karjā-kan dengan yang bāik.*

JONG, s. m., plante, کرچت *kerxut,* رنتق *rantik,* بوله *buluh,* روتن *rōtan.* Corbeille de —, باکل درفد کرچت *bakul deri-pada kerxut.*

JONCHER, v. a., مشهوری *meng-hambūr-i*. — un chemin de fleurs, مشهوری جالان دغن بوغ *meng-hambūr-i jālan dengan būnga*.

JONCTION, s. f., union, assemblage, فرهبوغن *per-hubūng-an*, فرتمون *per-temū-an*, کرفانن *karapat-an*, تفت فرتمون *tampat per-temū-an*. La — de deux chemins, تفت فرتمون دو جالان *tampat per-temū-an dūa jālan*.

JONGLEE, v. n., مپولف *meñulap*.

JONGLERIE, s. f., سولف *sulap*, سلافن *sulāp-an*.

JONGLEUR, s. m., مپولف *peñulap*, توكغ سلافن *tukang sulāp-an*.

JONQUE, s. f., navire chinois, اجغ *ejung*, كفل چين *kapal xīna*.

JOUE, s. f., فيفسى *pīpi*. La — droite, فيفسى كانن *pīpi kānan*. Sur ses deux joues, فد دو فيفسى *pada dūa pīpi-ña*. — rougissante, فيفسى يغ برسرى *pīpi yang ber-sri*. — creuse, فيفسى يغ لكق *pīpi yang lekòk*. Donner sur la —, مبرى تغيلغ *mem-brī tampiling*, منغيلغ *menampiling*.

Mettre en JOUE مبر *mītar*.

JOUER, v. n., برماين *ber-māin*. — au billard, برماين بوله *ber-māin bōlah*. — aux dames, برماين چاتر *ber-māin xātur*. — aux échecs, برماين گاجه *ber-māin gājah*. — aux

cartes, برماين كى *ber-māin kīya*.

Ils se levèrent pour jouer, مك باغلله *maka bāngunlah marika-itu akan ber-māin*.

— (à un jeu de hasard, aux dés), برجودى *ber-jūdi*. — quelque chose à un jeu de hasard, ممبرجوديكسن *mem-per-judi-kan*.

JOUER, folâtrer, s'amuser, برگورو *ber-gūraw*, برسند *ber-senda*. —, comme les enfants, مغللت *meng-gelūt*, مغوسق *meng-ūsik*.

JOUER, d'un instrument que l'on touche, ممتق *mèmetik*. — de la lyre, ممتق كچاڤى *memetik kezāpi*. — de l'orgue, ممتق ارغنون *memetik organon*. — avec un archet, مغيل *mengisil*. — du violon, مغيل رباب *mengisil rabāb*.

JOUER, faire un personnage, فرثور *pura-pūra*, مرفاكن *me-rupā-kan*.

JOUER sur la scène, برماين وايغ *ber-māin wāyang*.

Manière de rendre différentes acceptions de ce verbe en malais. — des armes, برماين سنجاتا *ber-māin senjata*. — du bâton, برماين تىكت *ber-māin tungkat*. — des gobelets, مپولف *meñulap*. — des yeux, برماين مات *ber-māin mata*. — des jambes, لارى لكس *lāri lekàs*. — du pouce, مميلغ *mem-bilang wāng*. — sa vie, مبروغلن *ber-māin wāng*.

mem-būang-kan ĩawā-ña. — de malheur, كُنْ اَنْتُغْ مَالُغْ *kena untug mālag.* — de bonheur, مَنَدَاغْتِ اَنْتُغْ *men-dāpat untug bāik.*

SE JOUER, v. pron., بِرْمَايْنِ *ber-māin.* C'est là que toutes les bêtes des champs venaient se jouer, مَكْ سَكْلِيْنْ حَيَوَانْ دَفَاغْ بِرْمَايْنِ دَسَانْ *maka sa-kali-an heicān di-pādag ber-māin di-sāna.*

SE JOUER de quelqu'un, مَمْرَمَايْنِكُنْ *mem-per-māin-kan orang.*

JOUET, s. m., سَرْبِ فَرْمِيْنِ *serba per-māin-an,* بَارُغْ فَرْمِيْنِ *bārang per-māin-an.* — d'enfant, بَارُغْ فَرْمِيْنِ اَنْتِ *bārang per-māin-an anak.*

JOUET, ce qui sert d'amusement, objet favori, تِمَاغْنِ *timāng-an.*

JOUET, personne dont on se moque, اَوْرُغْ يَغْ دَفْرَمَايْنِكُنْ *orang yang di-per-māin-kan.*

JOUEUR, EUSE, s., qui est occupé à jouer, اَوْرُغْ بِرْمَايْنِ *orang ber-māin.*

JOUEUR, qui aime le jeu, يَغْ سَوَكْ *yang suka ber-māin.* — aux jeux de hasard, پَنْ-جُودِيْ *pen-jūdi.*

JOUEUR de gobelets, پَن-وُلَافْ *pe-ñūlap.*

JOUEUR de flûte, يَغْ تَاهُو مَنِيغْ *yang tāhu meniup banyai.*

JOUFFLU, E, adj., يَغْ قَفِيْنِ بَنْتَرْ *yang pipi-ña buntar.*

JOUG, s. m., دَانِمْ *dānam,* لِمَارَنْ *lambār-an.* Mettre le —, مَشْنَاكُنْ *mengenā-kan dānam.* Secouer le —, مَنَجَابَتِ دَانِمْ *men-xābut dānam.* Mon — est doux et mon fardeau est léger, مَوْدَهْ دَانِ لِمَارَنْكْ اَيْتْ *lembār-an-ku itu mūdah dan tanggūng-an-ku ada rīngan.* Un — (une paire), سَكُو *sa-gū.* Un — de bœufs, سَكُو لِمَبُو *sa-gū lembu.*

JOUG, au fig., servitude, sujétion, فَرْسِيَاْنِ *per-hambā-an,* مَمْرَمَايْنِ *per-sahayā-an.* Mettre sous le —, مَمْرَمَايْنِ *mem-per-hambā-kan.* S'affranchir du —, مَلْشَكْنِ دَرِيْنِ *me-lepās-kan diri-ña deri-pada per-hambā-an.*

JOUIR, v. n., avoir l'usage, la possession d'une chose, مَمْرَمَايْنِ *mem-puñā-i,* بِرَاوَلْ *ber-ūleh,* مَنَدَاغْتِ *men-dāpat.* — d'une grande fortune, مَمْرَمَايْنِ كِكْيَاْنِ يَغْ *mem-puñā-i ka-kayā-an yang bāik.* — d'une bonne réputation, بِرَاوَلْ نَامْ *ber-ūleh nāma yang bāik.* Il jouit du revenu de cette terre, اَيْ دَاغْتِ حَاوَلْ تَانَهْ اَيْتْ *ia dāpat hāsil tānah itu.* — d'une femme, بَرْكَنَالِيْ سُوْرُغْ فَرْمُغُونْ *ber-kenāl-isa-orang perampūan.*

JOUIR, éprouver du plaisir, du bien-être, مَرَاْسِ *me-rāsa,* بَرْسَوَكْ *ber-suka,* مَرَاْسِ اَيْتْ *me-rāsa enak.*

— de la santé, *مراس سلامت* *me-rāsa salāmat*. — du plaisir, *مرسامی* *me-rasā-i ka-sukā-an*.
Savoir — de la vie, *تا هو هیدت* *tāhu hīdup dengan suka hāti*. — de la tranquillité, *ادا برستوس* *ada ber-santawsa*.

JOUISSANCE, s. f., possession, *کدشائن* *per-ulēh-an*, *کدشائن* *ka-dapāt-an*, *کدشائن* *pen-dapāt-an*. — d'un usufruit, *کدشائن حاصل* *per-ulēh-an hasil*.

JOUISSANCE, plaisir, *سکیت* *suka-xita*, *ککامان* *ka-sukā-an*, *کمر* *gamār hāti*, *لذة* *lezat*, *ایتق* *ēnaq*.

JOUJOU, s. m., jouet d'enfant, *بارغ فرمینن اناک* *bārang per-māin-an ānaq*.

JOUE, s. m., clarté, lumière du soleil, *سیخ* *siang*, *سیخ هاری* *siang hāri*, *نهار* *nahār*. Il faisait —, *مک* *maka hāri pūn siang-lah*. Il fait —, *سده سیخ هاری* *sudah siang hāri*. Pendant le —, *قد سیخ هاری* *pada siang hāri*. Le point du —, *دینهار* *dinihāri*, *دینهار* *din-hāri*. Déclin du —, *قتخ* *petang*. — et nuit, *قد سیخ دان مالم* *pada siang dān mālām*. Prière du —, *سمبایان* *sembahyang en-nahār*.

Loc. Mettre au —, publier, faire connaître, *مبتاکن* *me-ñatā-kan*. Mettre un livre au —, *منجفکن کتاب* *men-xāp-kan kitāb*.

Mettre quelque chose dans son —, *منجفکن* *men-nunjuk-kan*. Clair comme le —, *پات سکالی* *ñāta sa-kālī*. Voir le —, *جادی ظاهر* *jādi hāta*, *جادی ظاهر* *jādi tlāhir*. C'est le — et la nuit, choses tout-à-fait différentes, *بارغ* *barang ber-lain-an sa-kālī*.

JOUR, s. m., espace de vingt-quatre heures, de douze heures, *هاری* *hāri*, *یوم* *yūm*. Un —, *سهارى* *sa-hari*, *سواتو هاری* *suātu hāri*. Le milieu du —, *تغه هاری* *tengah hāri*, *رمبغ* *rembang*. Les longs jours, où le soleil est plus longtemps sur l'horizon, *هارى فنجخ* *hāri panjang*. Les courts jours, *هارى فندق* *hāri pendek*. Dans les jours d'hiver, *شده* *pada hari-hāri musim dingin*. Quatre ou cinq jours, *امقت لم هاری* *empat lima hāri*. Chaque —, *تيف هاری* *tiap-tiap hāri*, *سهارى* *sa-hari-hāri*. Tous les deux jours, *سواتو* *sa-hari-hāri*. Après un jour, *سواتو هاری* *selang-selang sa-hāri*. — de fête, *هارى رای* *hāri raya*, *سهارى* *hāri besar*. Le — de l'an, *هارى تاهن بهارو* *hāri tāhun bahāru*. A un certain —, *قد هاری* *pada hāri ānu*. De — en —, *در سواتو هاری داتخ کغد سواتو هاری* *deri suātu hāri dātang ka-pada*.

suātu hāri. Assigner un —, منتوکن سواتو هاری *menantū - kan suātu hāri*. Le — du dimanche, هاری احد *hāri aḥad*. Pendant quatre jours, اَمَشت هاری لاک *ampat hāri lamā-ña*. Tout le long du —, سَفَنجِج هاری *sa-panjang hāri*. Le dernier —, هاری قیامة *hāri qīāmat*. L'ancien des jours, l'Eternel, العَدِيم *el-ḡadīm*.

Les noms des jours de la semaine en malais sont: Dimanche, هاری احد *hāri aḥad*, هاری مَکْکُو *hāri minggo*. Lundi, هاری ثَینِین *hāri ṡenein*, هاری اِثَینِین *hāri iṡnein*, هاری اِثَینِین *hāri iṡnein*. Mardi, هاری ثَلَاثَا *hāri ṡelāṡa*. Mercredi, هاری اَرْبَعا *hāri arbā*, هاری رَبع *hāri rabu*. Jeudi, هاری خَیس *hāri ḡamis*. Vendredi, هاری جَعة *hāri ḡumaṡat*. Samedi, هاری سَبْت *hāri sabtu*.

JOUR, temps de la vie, عَمَر هَیْدَف *umur hīdup*. Cela n'aura pas lieu de nos jours, ایت تِیاد اکن جادی قَدْ *itu tiāda ākan jādi pada umur hīdup kīta*. A la fin de ses jours, قَدْ کِساهن کِهْدوْقْش *pada ka-sudāh-an ka-hīdūp-an-ña*.

JOURNAL, s. m., feuille qui donne les nouvelles, سورت خَبر *sūrat ḡabar*.

JOURNAL, relation jour par jour, سورت چَرِترَا سَهر هاری *sūrat ḡeritrā sa-hari-hāri*.

JOURNALIER, ÈRE, adj., de chaque jour, یَچ سَهر هاری *yang sa-sa-hāri*, یَچ سَهر هَریَن *yang sa-hari-hari-an*. Travail —, فَکَر جَان سَهر هاری *pe-karjā-an sa-sa-hāri*. Service —, کَبَقِیَن سَهر هَریَن *ka-bakti-an sa-hari-hari-an*.

JOURNALIER, homme qui travaille à la journée, اَوْرَچ اوْقَه *orang ūpah*.

JOURNALISTE, s. m., ثَیْوَرْت سورت *peñūrat sūrat ḡabar*.

JOURNÉE, s. f., intervalle du lever au coucher du soleil, هاری هَریَن *hāri*. Une — de chemin, جَالَن *jalan sa-hāri*. Une — de travail, کَرَج سَهر هاری *karja sa-hāri*. Travailler toute la —, بَکَرَج سَفَنجِج هاری *be-karja sa-panjang hāri*. Etre payé à la —, مَنْدَاْفْت اوْقَه *men-dāpat ūpah sa-hari-hāri*.

JOURNELLEMENT, adv., تَیْفَ؟ هاری *tiap-tiap hāri*, سَهر هاری *sa-hari-hāri*.

JOÛTE, s. f., combat pource exercer, قَرمِینَن تَمَق سَورَچ دَغن سَورَچ *per-māin-an tumbak sa-orang dengan sa-orang*.

JOÛTE, de coqs, سَابِج *sabung*. Coq de —, هَیَم سَابِج *ḡayam sabung*.

JOÛTER, v. n., faire des joûtes, بَرمَیْنَن تَمَق سَورَچ دَغن سَورَچ *ber-māin tumbak sa-orang dengan sa-orang*, بَرمَق؟ *ber-tumbak-tumbak*.

—, en parlant des coqs, مباح me-
nāburg.

JOVIAL, E, adj., سگیت *suka-xita*,
ریو *riyūh*, یغ سوك هاتی *yang sūka*
hāti. Complexion joviale, یغ فراغی *hāti*.
فرانگی *perangi yang suka-xita*.
Conversation joviale, یغ فرتورن *per-*
tutur-an yang riyūh.

JOYAU, s. m., فرمات *permata*,
رتن *ratna*, جوهر *jawher*. Diffé-
rentes sortes de joyaux, رتن متو
ratna mutū mānikam. Orné
de joyaux, برتاتکن رتن متو مانکم
bertatah-kan ratna mutū mānikam.
Commerce de joyaux, فرنیکان فرمات
perniaga-an permata. Boite à
joyaux, چبل فرمات *xembul per-*
mata. Les joyaux de la couronne,
فرمات مکوت *permata makota*.

JOYEUSEMENT, adv., دغن کسان *dengan*
ka-sukā-an, دغن برسوك *dengan*
ber-sūka, دغن مسرة *dengan*
meserrat. Ils mangent et boivent
مریکیت ماکن دان مینم سرت —,
ماریکا-یتو ماکان دآن *marika-itu mākan dān*
minum serta ber-suka-sukā-an.

JOYEUX, EUSE, adj., سگیت *suka-*
xita, گمر *gamār*, هاتی برسوك *ber-*
sūka hāti, ریو *riyūh*. Il est ex-
trêmement —, ای ترلالو سگیت *ia*
ter-lalu suka-xita. Il s'en retourna
tout —, ای فولغله دغن گمر *ia*
pulang-lah dengan gamār-ña.

JUBÉ, s. m., منبر *minber, mimber*.
Prov. Venir à —, انت مبرهکن
onta meñerāh-kan diri-ña.

JUBILATION, s. f., کسان *ka-*
sukā-an, گمارن *ka-gamār-an*.

JUBILÉ, s. m., معاف دوس *maāf*
امفونن یغ دکرنیاکن سنتو فاف *dōsa*,
ampūn-an yang di-karuniā-kan
santo pāpa.

JUCHER, v. n., برهنگف *ber-hing-*
gap. Les faisans juchent sur les
arbres, تذر و ایت برهنگف اتس چاوغ
tezraw-tezraw itu ber-
hinggap atas xāwang pōhon
kāyu.

JUCHOIR, s. m., برهنگف *ber-hing-*
tampat burung-burung ber-hing-
gap.

JUDAÏSME, s. m., religion juive,
اگام یهودی *agāma yehūdī*.

JUDICATURE, s. f., condition de
juge, حاکم جباتن *jabāt-an hākīm*,
فنگت حاکم *pangkat hākīm*. —,
فکر جان حاکم *pe-karjā-an hākīm*.

JUDICIAIRE, adj., حکم *hukum*,
چار حکم *xāra hukum*. Ordre —,
تیتہ حکم *titah hukum*. Acte —,
فر بوأتن چار حکم *per-buāt-an xāra*
hukum.

JUDICIEUSEMENT, adv., دغن بیجمن
دغن بودی بیچار *dengan bijak-ña*,
dengan būdi bixāra.

JUDICIEUX, EUSE, adj. بىجىق *bijak*, بديمان *bijaksāna*, بوديمان *budimān*, بربودى *ber-būdi*.

JUGE, s. m., حاكم *hākim*, قاضى *kādli*. — intègre, حاكم يغب عادل *hākim yang ādil*. Il est le — des vivants et des morts, اى حاكم سكل *ai hākim segala orang yang hīdup dān yang māti*. Le — des —, le juge suprême, قاضى القضاء *kādli ul-kudlāt*. — d'instruction, حاكم يغب مرقساي اورغ *hākim yang memreksa-i orang ber-salah*. Le livre des juges (Bible), *surat segala hākim-hākim*.

JUGEMENT, s. m., sentence, حكم *hukum*, كفتوسن *ka-putūs-an hukum*. — équitable, حكم يغب بنر *hukum yang benār*. J'ai craint vos jugements, درشد حكم ام سده كناكت *deri-pada hukum-hukum-mu sudah ku-tākut*. Prononcer un —, ممتسكن حكم *memūtus-kan hukum*. Mettre quelqu'un en —, مندعواى *men-dawā-i orang*. — par défaut, حال ممتكمكن كارن تباد ماو *hāl meng-hukum-kan kārna tiāda māu meng-hādap*. — de Dieu, توله الله *tulah allah*. — de Dieu, l'ordalie, سفته ميلم *sumpah meñeldam*. Le jour du —, هارى قيامة *hari kīāmat*, اخر زمان *akhir zaman*.

ākīr zemān. Le champ du —, فادغ *pādang kīāmat*.

JUGEMENT, opinion, سلك *sangka*, فغرسامن *peng-rasā-an*, فكيرن *pikīr-an*, فمنداغن *pemandāng-an*. Quel est votre —, اى سلك تون *apa sangka tūan*. A mon —, فغرسامن *pada peng-rasā-an kita*. Donner son — sur quelque chose, ممبرى فمنداغن اتس سواتو فركار *mem-bri pemandāng-an-ña atas suātu porkāra*. — téméraire, فكيرن دغن *pikīr-an dengan tiāda sebab-ña*.

JUGEMENT, faculté de l'entendement, عقل *akal*, بودى *būdi*. — perspicace, عقل تاجم *akal tājam*. — clair, بودى يغب ترغ *būdi yang terang*. — parfait, بودى يغب سمفرن *būdi yang sempurna*. Lorsqu'on perd le —, تكلال هيلغ بودى *tatkala hilang budi*. Homme de —, اورغ *orang ber-būdi*, اورغ برعقل *orang ber-akal*.

Prov. Beaucoup de mémoire et peu de —, ترايغت بايق دان كورغ بودى *ter-ingat bañak dān kurang būdi*.

JUGER, v. a., rendre la justice, ممتكمكن *meng-hukum*, ممتسكن *memūtus-kan hukum*. — un criminel, ممتكمكن *meng-hukum-kan sa-orang ber-salah*. Il viendra — les

JUGULER, tourmenter, مہجری سوسہ
mem-brī sūsah, مہجری مہجری مہجری-i.

سارغ اورغ فرمبون JUPE, s. f.,
sārung ōrang perampuan.

JUPITER, s. m., planète, مشتری *muštārē*.

JUPON, s. m., سارغ دباوه *sāwung di-bāwah*.

JURÉ, E, part. pas. du v. jurer, دسمفه *di-sumpah*. Fidélité jurée, دسمفه ستي *satia yang di-sumpah*.

JURÉ, celui qui a fait serment, اورغ يڭ سده برسمفه *orang yang sudah per-sumpah*. Ennemi —, سترو يڭ ساعت بېڅي *satru yang sangat benxi*.

JUREMENT, s. m., سمه *sumpah*, فرسمفاهن *ber-sumpāh-an*. Mais à cause de ses jurements, تتافي اوله *tetapi ūleh kārna segala per-sumpāh-an*.

JUREMENT, blasphème, حال مشهوجت نام الله *hāl meng-hūjat nāma allah*.

JUREMENT, imprécation, حال مېفه *hāl meñumpah*.

JURER, v. a., faire serment, برسمفه *ber-sumpah*. — fidélité, ستي برسمفه *ber-sumpah satia*. — par Dieu, دسمفه دشن نام الله *ber-sumpah dengan nāma allah*, مغبل الله اكن *meng-ambil allah akan saksi*. — faux, بوهغ دشن برسمفه *ber-sumpah dengan bōhong*, ماكن سمه *mākan sumpah*. — sur l'évangile, برسمفه اتس انجيل *ber-sumpah atas injil*. Gardez-vous de —, جاشن

كامو برسمفه *jāngan kāmū ber-sumpah*. — en vain, ٢ برسمفه سي *ber-sumpah sia-sia*.

JURER, blasphémer, مشهوجت نام الله *meng-hūjat nāma allah*.

JURER, faire des imprécations, مېفه *meñumpah*.

JURER, ne pas se convenir, تباد تياد برقتوتن *tiāda pātut, ber-patūt-an*.

JUREUR, s. m., qui jure beaucoup, يڭ برسمفه بايق *yang ber-sumpah bāyok*, يڭ يياس مېفه *yang biāsa meñumpah*.

JURIDICTION, s. f., pouvoir de juge, فرته حكم *parentah, kuāsa hukum, hukūmat*.

JURIDICTION, ressort, دايرة حكم *dairat hukum*. Cela est dans sa —, ايت ددالم دايرة حكمين *itu di-dālam dairat hukum-ña*.

JURIDIQUE, adj., يڭ اتس فرته حكم *yang atas parentah hukum*.

JURISCONSULTE, s. m., حكم *hakīm, fakih*.

JURISPRUDENCE, s. f., science du droit, علم حكم *ilmu hukum*.

JUS, s. m., liqueur tirée par pression, اير *āyer*. Le — d'un citron, اير سبه ليمو *āyer sa-būah limaw*. Exprimer le — d'un citron, ممره سبه ليمو *memerāh sa-būah limaw*. —, obtenu par la coction, كوه *kūwah*.

Loc. Le — de la treille, ایراغگور *āyer anggūr*.

JUSANT, s. m., سورت *sūrut*, ایر *āyer* سورت *āyer sūrut*, فاسخ تورن *pāsang tūrun*. Le temps du —, وقت ایر *waktu āyer sūrut*. Le flot et le —, ایر فاسخ دان ایرسورت *āyer pāsang dan āyer sūrut*.

JUSQUE, prép., هئنگ *sampey*, هئنگ *hingga*, داتنگ کفد *dātang ka*, داتنگ کفد *dātang ka-pada*. Jusqu'ici, سمفی *sampey* این *ini*, سمفی سینی *ini*. Jusqu'à présent, سمفی سکارغ *hingga* *ini*. Jusqu'au genou, هئنگ لوتت *hingga lutut*. Depuis le commencement jusqu'à la fin, درقد فرملائن *deri-pada permula-an-ña dātang ka-pada kasudah-an-ña*. Jusqu'à quand? براف *brapa lamā-kah*.

JUSTE, adj., équitable, honnête, عادل *ādil*, بتل *betül*, بنر *benār*, لورس *lūrus*. Car Dieu est —, کارن هواد عادل *kārna hūwa ada ādil*. Comme c'était un homme —, سدغ اد ای سورغ عادل *sedang ada ia sa-ōrang ādil*. Jugement —, حکم یغ عادل *hukum yang ādil*. — et craignant Dieu, لورس سرت *lūrus serta tākut akan allah*.

JUSTE, vertueux, صالح *ṣālih*.

JUSTE, légitime, fondé, یغ هارس *yang hārus*, یغ فأت *yang pātut*. La — colère de Dieu, مرک الله یغ *murka allah yang hārus*. — châtiment, سقس یغ فأت *siḡsa yang pātut*.

JUSTE, exact, بتل *betül*. Mesure —, هوکر یغ بتل *hūkur yang betül*. Balance —, تمباغن یغ بتل *timbangan yang betül*. — prix, هرک بتل *harga betül*, هرک سرف *harga sarap*. Son coup d'œil est —, متان *matā-ña tājam*. Cet habit est un peu —, باجوايت سسق سديکت *bāju itu sesūḡ sa-dikūt*. Voix —, سوار یغ مردو *suāra yang merdu*.

JUSTE, adv., دغن سبتل *betül*, دغن سبتل *dengan sa-betül-ña*. Mesurer —, مغهورک دغن سبتل *meng-hūkur dengan sa-betül-ña*. C'est — l'homme qu'il faut, بتل ای اورغ یغ *betül ia orang yang patut*.

JUSTEMENT, adv., avec justice, دغن سبتل *dengan ādil*, دغن سبتل *dengan sa-benār-ña*, دغن سفاتن *dengan sa-pātut-ña*. Nous sommes — punis, سقس دغن سفاتن *kāmi kena siḡsa dengan sa-pātut-ña*.

JUSTEMENT, précisément, بتل *betül*, دغن سبتل *dengan sa-betül-ña*, تادی *tādī*. Il arrive —, تادی ای داتنگ *tādī ia dātang*.

JUSTE-MILIEU, s. m., *يغ تغه بتل* *yang tengah betul*, *يغ سدغ* *yang sedang*.

JUSTESSE, s. f., *فرى يغ بتل* *prī yang betul*, *فرى يغ فانت* *prī yang patut*.

JUSTICE, s. f., vertu morale qui fait rendre à chacun ce qui lui appartient, *عادل* *ādil*, *عدالة* *adālet*, *كا-بتولن* *ka-betūl-an*. Rien ne convient mieux à un roi que la —, *سواتو فرى تباداد* *suātu prī tiāda ada ter-bāik ākan rāja* *deri-pada ādil itu*. La — et la paix s'embrasseront, *عدالة دان دامى* *adālet dān dāmey ākan ber-kūxup-kuxūp-an*. Les voies de la —, *جالن عدالة* *jālan ādalet*.

JUSTICE, droit, jugement, *حق* *hak*, *حكم* *hukum*. Demander —, *ممنت حقن* *me-minta hak-ña*. La — de Dieu, *حكم الله* *hukum allah*. Faire — de quelqu'un, *مقساكن* *meñiksā-kan* *اورغ* *ōrang*. Se faire — à soi-même, *مقساكن سدرين* *meñiksā-kan sendiri-ña*. Rendre la —, *محمكمكن* *merg-hukum-kan*. Rendre — à celui qui a droit, *ممبركن* *mem-benār-kan* *بارغ سياف يغ بنر* *bārang siāpa yang benār*. Se rendre — à soi-même, *حق فد دبرى* *mem-brī hak pada diri*.

JUSTICIABLE, adj., soumis à la juridiction de, *يغ دباوه حكم* *yang di-bāwah hukum*.

JUSTIFIABLE, adj., qui peut être justifié, *يغ داثت دعادلكن* *yang dapat di-ādil-kan*.

JUSTIFIANT, E, adj., qui justifie, *يغ مشعادلكن* *yang meng-ādil-kan*, *يغ مشقدسكن* *yang meng-kudus-kan*.

JUSTIFICATION, s. f., *حال مشعادلكن* *hāl meng-ādil-kan*, *حال ممبركن* *hāl mem-benār-kan*, *تعديل* *tadil*. Il est ressuscité pour notre —, *اي* *ia di-bang-kūt-kan akan tadil kāmī*.

JUSTIFICATION, sanctification, *حال مشقدسكن* *hāl meng-kudus-kan*.

JUSTIFIER, v. a., *مشعادلكن* *meng-ādil-kan*, *ممبركن* *mem-benār-kan*. Mais comme il voulait se —, *تثاقي* *tetāpi sedang di-ka-hendak-i-ña* *مغندكن سدرين* *merg-ādil-kan sendiri-ña*.

JUSTIFIER, prouver, montrer, *منجفكن* *men-delil-kan*, *مننچفكن* *menunjuk-kan*.

JUSTIFIER, sanctifier, *مشقدسكن* *merg-kudus-kan*.

JUVÉNIL, E, adj., *مود* *mūda*. Forme juvénile, *مود روف* *rūpa mūda*.

JUXTAPOSEE, v. a., *مناره دكت* *me-nāruh dekāt*, *مبويه دكت سكالى* *mem-būbuh dekāt sa-kālī*.

K

K, s. m., کا *kā*, la onzième lettre de l'alphabet, حرف یخ کبلس در الف باتا *huruf yang ka-sa-belās deri alif-bā-tā*.

Un K majuscule, کا بسر *kā besār*.

Un K minuscule, کا کچل *kā kexil*.

KADELÉE, s. f., espèce de haricot de l'Inde, کدلی *kedetī*.

KADI, s. m., قاضی *kādli*.

KAKATOUÈS, s. m., ککتو *kakatūa*.

KAKE, s. f., espèce de figue, سا-جنس بوه ارا *sa-jenīs buah arā*.

KAKERLAK, s. m., سا-جنس لپس *sa-jenīs lipas*.

KAREY, s. m., mets indien, کولی *gūley*. La partie liquide du —, کوه کولی *kūwah gūley*.

KANGIAR, s. m., sorte de poignard, خانجر *kanjar*.

KANGUROO ou KANGAROU, s. m., کانگورو *kanğuru*.

KASTAN, s. m., turban ture, دستر *destar turk*.

KAWI, s. m., langue, کاوی *kāwi*.

KOHATRIYA, s. m., seconde caste dans l'Inde, چتری *xatriya*.

KEBIB, adj., grand, کبیر *kabir*.

KÉBLAH, s. m., direction pendant la prière, قبله *keblat*.

KÉPI, s. m., کفیه اورغ سلدادو *kopiah orang soldādo*.

KERMÈS, s. m., insecte qui vient sur le chêne et sert à teindre en écarlate, خرمز *kermiz*.

KERMESSE, s. f., هاری رای دالم *hāri rāya dālam suātu mūkīm*.

KESEA, s. m., signe voyelle, کسره *kesrah*, بارس دباه *bārīs di-bāwah*.

KETMIE, s. f., espèce de mauve, بونغ وقت *būnga waqtu*.

KHAN, s. m., espèce d'hôtellerie pour loger des étrangers, تمت وقت *tam-pat wekfif*, رومه وقف *rūmah wekfif*.

KHAZINÉ, s. m., trésorerie, خزانه *kizānat*.

KILO, s. m., ريبو *rību*.

KILOGRAMME, s. m., سريو گرم *sa-rību gerām*, دوکتی *dūa katī*.

KILOMÈTRE, s. m., سريو متر *sa-rību meter*, سواتو ميل *suātu mīl*.

KINO, s. m., گته گمبر *gambir*, گته گمبر *getāh gambir*.

KIOSQUE, s. m., فراغینن *per-angin-an*.

KIRSCH, s. m., سا-جنس ارق *sa-jenīs āraq*.

KNOUT, s. m., چمق *xemùk*. Recevoir le —, دچمق *di-xemùk*.

KOGIA, s. m., riche marchand, کوجا *kōjah*.

KORBAN, s. m., sacrifice, offrande, قربان *korbān*.

KOUFIQUE, s. m., ancienne écriture arabe, حرف عرب یغ لام *huruf arab yang lama*.

KYBIELLE, s. f., longue suite de choses, جمله *jumlat*, یغ بیراف بایق *yig biraf bayiq*.

yang be-brāpa bāñak. Une — d'invectives, چلامن یغ بیراف بایق *celā-an yang be-brāpa bāñak*.

Une — d'accusations, تدوهن یغ *tudūh-an yang ter-lālu bāñak*.

KYSTE, s. m., کندغ *kandung*, ککوت *kakūwat*.

L

L, s. m., لی *le*, la douzième lettre de l'alphabet, حرف یغ ککو بلس در *huruf yang ka-dūa belās deri alif-bā-tā*.

Un L majuscule, لی بسر *le besār*.

Un L minuscule, لی کچل *le kexil*.

LA, art. et pron. fém. de *le*. v. LE.

LÀ, adv., ایت *itu*, سان *sāna*, دسیت *di-situ*, دسان *di-sāna*. Dans ce

lieu-là, دالم تفت ایت *dālam tampat itu*. Lorsque je suis arrivé là,

اڤیل کیت داتغ دسیت *apa-bila kita datang di-situ*. Là-haut, سان داتس

سان دکت *sāna di-atas*. Là-anprès, سان دکت *sāna dekāt*. Attendez-là, ننتیه دسیت

نانتیه-لاه *di-situ*. Par là, کیت *ka-situ*, کان *ka-sāna*. De là,

درسیت *deri situ*, در سان *deri sāna*. Pour cette cause-là, در سبب ایت

ای ایت *deri sebāb itu*. Celui-là, آف تون *īa itu*. Que dites-vous là? آف تون *apa tūan kātā itu*. Ici et là, سین سان *sini sāna*.

Loc. Il faut en passer par là, تیاد دافت تیاد *tiāda dāpat tiāda*.

De LÀ, adv., de cette cause là, در سبب ایت *deri itu*, در کارن ایت *deri kārna itu*.

De LÀ, prépos., et au-delà, de l'autre côté. De là les monts, دبالق *di-bāliq gūnung*.

AU-DELÀ, par-delà, adv., encore plus, لبه لاهی *lebèh lāgi*, لبه پوله *lebèh pūlu*.

Deçà et DELÀ, de côté et d'autre, دسین دسان *di-sini di-sāna*.

Dès LÀ, adv., cela étant, جکلو *jikalaw demikīan*, سبب *sebāb demikīan*.

LABEUR, s. m., کرج یغ سوکر *karja yang sukar*.

LABIAL, E, adj., در بیبر *deri bibir*.

Artère labiale, بیبر اورت *urat bibir*.

Lettre labiale, حرف یغ داوچف دغن *huruf yang di-ucapkan dengan bibir*.

LABIÉ, E, adj., سروف بیبر *sa-rupa bibir*. Fleur labiée, بوغ یغ *bunga yang sa-rupa bibir*.

LABORATOIRE, s. m., تمفت بکرج *tempat be-karja*. — pharmaceutique, تمفت توکخ اوبت بکرج *tempat tukang obat be-karja*, تمفت مشرجاکن اوبت *tempat mengarja-kan obat*.

LABORIEUSEMENT, adv., دغن راجن *dengan rājin*, دغن اوسه *dengan usah*.

LABORIEUX, EUSE, adj., qui travaille beaucoup, راجن *rājin*, یغ *yang ber-usah*, یغ سوکر *yang suka kerja*. Enfant —, اتق *anak yang rājin*.

LABORIEUX, qui demande du travail, pénible, difficile, یغ سوکر *yang sukar*. Travail —, کرج یغ سوکر *karja yang sukar*.

LABOUR, s. m., فراساهن تانه *per-usah-an tanah*.

LABOURABLE, adj., یغ دافت دنگال *yang dapat di-tanggala*. Terres

labourables, تانه یغ دافت دنگال *tānah yang dapat di-tanggala*.

LABOURAGE, s. m., حال منگال *hāl menanggāla*, قنگالان *penanggālū-an*, حال ملوکو *hāl me-lūku*.

LABOUREE, v. a., منگال *mentanggāla*, ملوکو *me-lūku*, مامل *memāxul*. — un champ avec la charrue. منگال فادغ *menanggāla pādang*. — un jardin avec une houe. مشرجاکن تامن دغن فاجل *mengarja-kan tāman dengan pāxul*, مامل *memāxul*, منجکل *men-xangkul*. — avec une paire de bœufs, منگال *menanggala dengan sa-gū lembu*.

LABOUREUR, s. m., قنگال *penanggāla*, اورغ یغ فراوسه تانه *orang yang per-usah tānah*.

LABYRINTHE, s. m., جان یغ کوسه *jālan yang kūsut*, جان یغ فوتر *jalan yang pūtar-pūtar*.

Fig. —, affaires embrouillées, فکرچان یغ کوسه *pe-karjā-an yang kūsut-kūsut*.

LAC, s. m., تاسق *tāsik*, دانو *dā-naw*. Un —, سبوه تاسق *sa-būah tāsik*. Très grand —, تاسق یغ مها *tāsik yang mahā lūwas*. Les bords du —, تاسق تقي *tepī tāsik*. Quelle est la profondeur de ce — ? براه دالم تاسق ایت *brāpa dālam tāsik itu*.

LACER, v. a., serrer avec un lacet, *مخیکت دغن تالی جلوجر meng-ikat dergan tāli jalūjur.*

LACER la voile, t. de mar., attacher la voile à la vergue, *منبتکن لایرشد منبتکن لایرشد menambat-kan lāyar pada pābūwan.*

LACÉRATION, s. f., حال منجارق *حال منجارق hāl men-xāriq.*

LACÉREER, v. a., منجارق *منجارق men-xāriq, مغویق mengōyāq.*

LACET, s. m., cordon, *تالی جلوجر tāli jalūjur.* — de soie, *تالی جلوجر tāli jalūjur deri-pada sūtra.*

LACET, lacs, جرت *جرت jerāt.* Tendre un —, *مماسخ جرت memāsang jerāt.*

Fig. —, pièges, embûches, ادغ *ادغ ādag.*

LÂCHE, adj., non tendu, ample, *کندر kendur, لغکر lunggar, هولر hūlur.* Cette corde est trop —, *ترالو کندر تالی ایت ter-lālu kendur tāli itu.*

LÂCHE (ventre), trop libre, چیرت *چیرت xārit, چاهر xāhar.*

LÂCHE, au fig., sans vigueur, *لالی lāley, لمت lambat.* Ouvrier —, *توکخ یغ lāley.*

LÂCHE, poltron, چابر *چابر xābar,* *پناکت penākut, تیاد برانی tiāda berāni.*

LÂCHE, qui n'a que des sentiments vils, méprisables, هین *هین hīna,* *کجی keji.* Cœur —, *هاتی یغ هین hāti yang hīna.* Action —, *فر براتن فر براتن per-buāt-an yang keji.*

LÂCHEMENT, adv., négligemment, *دغن دغن dergan lāley-ña,* *دغن دغن dergan mālas-ña.* Travailler —, *بکرج دغن لالین be-karja dergan lāley-ña.*

LÂCHEMENT, sans cœur, à la manière d'un poltron, *دغن چابر دغن چابر dergan xābar-ña,* *دغن کچبارن دغن کچبارن dergan ka-xabār-an.* Fuir —, *لاری دغن چابر لاری dergan xābar-ña.*

LÂCHER, v. a., détendre, *مغندرکن مغندرکن mengendur-kan, مغهولر meng-hulur,* *مغوری meng-ūrey.* — une corde, *مغندرکن تالی mengendur-kan tāli.*

LÂCHER, laisser aller, *ملفسکن ملفسکن me-lepās-kan, ملوفت me-lūput.* — un prisonnier, *یغ یغ me-lepās-kan sa-ōrang yang ter-panjāra.* — un cheval, *ملفسکن ملفسکن me-lepās-kan kūda.*

Loc. — le ventre, *منچاهر منچاهر men-xāhar.* — la bride à ses passions, *منوروت هوا نفسو menūrut hawa nefsū-ña.* — pied, *فرکی کبلاکخ فرکی کبلاکخ pergi ka-blākang,* *لاری lāri.* — prise, *یغ یغ me-lepās-kan bārang yang sudah*

di-pegang-ña. — de l'eau, کنجج *kenjing*, مېوځ اير *mem-būang āyer*.
— un vent, کنتت *kuntut*. — un
coup de fusil, منمېوځ *menembak*.
— une écluse, مېوځ قنواير *mem-
buka pintu āyer*.

LÂCHETÉ, s. f., poltronnerie, ثري
کورځ براني *pri yang wābar*, کورځ
kurang berāni.

LÂCHETÉ, action basse, قربوانن
پېر بواټ اټان *per-buāt-an yang keji*.

LACONIQUE, adj., فنډق *pendek*.
Lettre —, سورت پېر فنډق *sūrat
yang pendek*. Réponse claire et —,
جواب پېر ترځ دځن فنډق *jawāb yang
trang dengan pendek*.

LACRYMAL, E, adj., ايرمات ثوک
āyer mātā pūña. Canal —, جالن
ايرمات *jūlan āyer mātā*.

LACS, s. m., cordon délié, تالي *tālī*,
فیت *fita*. — de soie, تالي سوتر *tālī
sūtra*.

LACS, lacet, nœud coulant, جرت
jerāt, سمځل هيدځ *simpul hidup*.
Tendre un —, ماسځ جرت *memāsang
jerāt*. Lancer un —, منچمځ جرت
men-xampak jerāt. Pris dans un
—, ترکن جرت *ter-kena jerāt*.

LACTÉ, E, adj., qui ressemble au
lait, سا بېگي اير سوسو *sa-bāgey āyer
susu*.

Voie LACTÉE, رای پځ ټوته
*jālan rāya yang pūtiḥ di-
langit*, ايوو بټځ *ibu bintang*.

LACTIFÈRE, adj., پځ مېري اير سوسو
yang mem-brī āyer susu.

LACUNE, s. f., کورځ *kurang*, چله
welāḥ, تفت کوسځ *tampat kōsong*.
Ce livre n'est pas complet, il y a
de grandes lacunes, مک کتاب ايت
تياد گنځ هان بابت کورځ دالمن
*kitāb itu tiāda genāp hāna bānak
kurang dālam-ña*.

LADRE, adj., لېپړه, برکت *ber-
kusta*, کدل *kedul*, برکدل *ber-kedal*.
Un —, سورځ برکت *sa-ōrang ber-
kusta*, اورځ پځ پښاکت کت
orang yang ber-peñākit kusta. — vert,
اودق *ūduk*.

LADRE, insensible, پځ تياد مراس
yang tiāda me-rāsa, کاکو *kāku*.

LADRE, au fig., avare, اورځ کيکر
orang kikir. — vert, اورځ پځ کيکر
orang yang kikir sa-kālī.

LADREIE, s. f., lèpre, کت *kusta*,
پښاکت *peñākit kusta*.

LADREIE, hôpital de lépreux,
رومه اورځ برکت *rūmah orang ber-
kusta*.

LADREIE, insensibilité, پځ تياد
صفت *sifat yang tiāda me-rāsa*.

LADREIE, avarice, کيکرن
kikir-an.

LAGUNE, s. f., دانو *dānaw*, تفت *tampat rāwa dekāt lāut*.

LAI, E, adj. Frère —, اورغ راهب *orang rāhib yang berkedmat*.

LAID, E, adj., difforme, désagréable à la vue, بروڤ بورق *be-rūpa būruk*, بروڤ جاهت *be-rūpa jahat*, بروڤ كجي *be-rūpa kejī*, اوده *ūdah*. Homme —, اورغ يسخ بروڤ بورق *orang yang be-rūpa būruk*, اورغ *orang ūdah*.

LAID, déshonnête, تباد *kejī*, تياد *tiada senūnuh*. Ce qu'il dit est bien —, كسان ايت بايق كجي *katā-ña itu būnak kejī*. Parole laide, فرکان يڭ كجي *per-katā-an yang kejī*.

LAIDEUR, s. f., روڤ بورق *rupa būruk*, روڤ جاهت *rūpa jāhat*, فري يسخ اوده *rūpa kejī*, ككجين *ka-kejī-an*. La — de cette action, فريوآن ايت *ka-kejī-an per-buāt-an itu*.

LAIÉ, s. f., femelle du sanglier, بابي هوتن بتين *bābi hūtan betina*.

LAINAGE, s. m., marchandise de laine, دكاغن درفد بولو دمب *dagāng-an deri-pada bulu domba*.

LAINÉ, s. f., بولو دمب *būlu domba*, بولو كمبش بريري *būlu kambing biri-*

biri, صوف *şūf*. — blanche, بولو دمب يڭ فوتيه *būlu domba yang pūtih*. — fine, بولو دمب يڭ هالس *būlu domba yang halus*. Ouvrier en —, توكڭ بولو دمب *tūkang būlu domba*. Etoffe de —, سفلات *sakelut*, صوف *şuf*. Vêtement de —, فكاين درفد سفلات *pakēy-an deri-pada sakelāt*. Des bas de —, سارڭ كاكي درفد بولو دمب *sarung kākī deri-pada būlu domba*.

LAINE, cheveux crépus, قشوه *papuwah*.

Loc. prov. Se laisser manger la laine sur le dos, يڭ دنبساكن اورغ *yang di-binasakan orang dengan tiada ber-sungut*.

LAINEUX, EUSE, adj., سروڤ بولو دمب *sa-rūpa bulu domba*, يسخ بروڤ *yang ber-şūf*.

LAIQUE, adj., ماموم *māmūm*, يڭ تياد تريم سرالدرجة *yang tiada tarima ser ed-darajat*.

LAISSE, s. f., تالي ايكت انجڭ *tālī ikat anjēng*.

LAISSE, v. a., se séparer de, abandonner, برچري *ber-xerèy*, منگلكن *meninggal-kan*. Il laisse sa femme, اي برچري دغن بنين *ia ber-xerèy dengan bini-ña*. Je laisse mon cheval ici, اكو منگلكن كداك *aku meninggal-kan kuda-ku di-sini*. Il laissa son enfant dans

la ville, دتغلكنپاله اتقن ددالم نگرى *di-tiŋgal-kan-ñā-lah ānaḱ-ñā di-dālam nagrī*.

LAISSER, remettre, confier, مپرهكن *meñeruh-kan*, مفرنارهكن *mem-per-tāruh-kan*. Je vous laisse mon fils, اكو مپرهكن اتقك لكلاكي *āku meñeruh-kan anak-ku laki-laki padu-mu*. Il lui laissa sa bourse, دفرنارهكنپاله قندين كقدان *di-per-tāruh-kan-ñā-lah pandi-ñā ka-pada-ñā*.

LAISSER, léguer, منغلككن *mening-gal-kan*. Il laissa ses biens à une autre personne, سده اى منغلككن *sudah ia mening-gal-kan hartā-ñā pada orang lain*. Je laisse mon argent à mes enfants, اكو منغلككن وشك قندينك *āku meninggal-kan wang-ku pada anak-anak-ku*. — une bonne réputation, منغلككن نام يڭ بايق *mening-gal-kan nāma yang baik*.

LAISSER, s'abstenir de, cesser, برهنتى *ber-henti deri-pada*. Il laissa son travail, برهنتيله اى درؤد *ber-henti-lah ia deri-pada karjā-ñā*.

LAISSER faire, permettre, بىر *bīar*, مبيير *mem-bīar*. Laissez faire cela, بىرله اورغ مبيوت ايت *bīar-lah orang mem-bīat itu*. Laissez-le entrer, بىرله دى ماسق *bīar-lah dīa māsuk*. Laissez-moi parler, بىرله

كران هيب بركات *bīar-lah kirī-ñā hamba ber-kuta*.

LAISSER aller, ملئسكن *me-lepūs-kan*. Laissez-le aller, لئسكنله دى *lepūs-kan-lah dīa*.

Ne pas LAISSER de. Il est pauvre mais il ne laisse pas d'être bon, اى اورغ مسكين تتافى اى اورغ بايق جوڭ *ia orang miskin tetāpi ia orang baik juga*. Il ne laisse pas de parler, اى بركات جوڭ *ia ber-kūta juga*.

Loc. — derrière soi, مندهلوى *men-dahulū-i* — dans l'embarras, *men-dahulū-i* — dans l'embarras, *tiāda mem-brī tūlung*. Laissez-le en paix, جاغن مغهارو دى *jāgan meng-hāru dīa*. Laissez-moi tranquille, اكو منغلككون *jāgan-lah meng-ganggū-kan aku*. — sans nouvelles, تباد مبيرى خبر *tiāda mem-brī kabār*. — à l'abandon (négliger), ملاليكن *me-lāley-kan*. — à la merci, تباد ملهراكن *tiāda memeliharū-kan*. Il y a à prendre et à — dans cela, اد بايق *ada baik dan ada jāhat dālam itu*. Il y laissera la vie, اى اكن ماتى دسان *ia ākan mātī dī-sāna*. — à bon compte, منجول موره *men-jūal mūrah*. Je vous laisse à penser, تون فئكرله *tūan pīkir-lah*. — tomber l'ancre, ملابه *me-lu-buh*.

LAIT, s. m., ایر سوسو *sūsu*, ایر سوسو *āyer sūsu*. Une tasse de —, سمشکنی *sa-mangkoḥ āyer sūsu*. Traire un animal pour en avoir le —, ممره سوسو *memerāh sūsu*. Pain au —, روتی ایر سوسو *rōti āyer sūsu*. — caillé, دادی *dādi*, ایر سوسو *āyer sūsu yang bakū*. Petit —, ایر دادی *āyer dādi*. Et ses mamelles donnèrent du —, مک *maka jādī ber-āyer-lah sūsu-ña*. Frères de —, اتق سوسون *anak sūsu-an*. Dent de —, فرتام گیتی *portāma gigi*. Cochon de —, اتق بابی یغ لاکى مپوسو *anak babi yang lagi meñusu*. Avec le —, درثد مدای *deri-pada mudā-ña*.

LAIT de poule, میره تلهام یغ *merah telor hāyam yang di-xampur dengan āyer pānas dān gūla*.

LAIT végétal, ایر تمبوھن یغ فوته *āyer tumbūh-an yang pūtih*.

LAITAGE, s. m., سکل مکانن یغ درثد *segala makān-an yang deri-pada āyer sūsu*.

LAITANCE ou LAITE, s. f., منی ایکن *meni ikan*.

LAITERIE, s. f., lieu où l'on conserve le lait, ایر سوسو تمفت *tampat āyer sūsu*.

LAITERIE, crêmerie, کدی اورغ *kadēy orang jūal āyer sūsu*.

LAITEUX, EUSE, adj., سروفت ایر *sa-rūpa āyer sūsu*. Plante lacteuse, ایرک سروفت ایر *tumbūh-an yang āyer-ña sa-rūpa āyer sūsu*.

LAITIER, ÈRE, s., توکغ ایر سوسو *tūkang āyer sūsu*. Vache laitière, لمبوسوتین یغ ممبری ایر سوسو *lembu betina yang mem-bri āyer sūsu*.

LAITON, s. m., تمباک کونخ *tembāga kūning*, لویغ *lōyang*. Fil de —, کاتو تمباک کونخ *kawat tembāga kūning*.

LAIZE, s. f., largeur d'une étoffe, لیبرن کاین *lēbar-ña kāin*.

LALAN, s. f., nom d'une plante graminée, لالغ *lālang*.

LAMBEAU, s. m., تمفل *tampal*, کاین ستمفل *perxah*. Un —, کاین سا-تمفل *kāin sa-tampal*. Un — de drap, ستمفلات *sakelat sa-tampal*. En lambeaux, ترچارق *ter-xāriḥ*, یغ بورق سکالی *yang būruk sa-kāli*. Des habits en lambeaux, شکاین یغ *pakēy-an yang ter-xāriḥ*, ترچارق شکاین یغ بورق سکالی *pakēy-an yang būruk sa-kūli*.

LAMBIN, E, adj., لمبت *lēna*, یغ برلباتن *yang ber-lambāt-an*. C'est un —, ای سوره لین *ia sa-ōrang lēna*.

LAMBINER, v. n., برلين *ber-lēna*, برليت *ber-lambat*, ملبت *me-lambat*.

LAMBOURDE, s. f., pièce de bois sur laquelle on pose les solives, راسق *rāsuk*.

LAMBRIS, s. m., revêtement des murs, سالت *sālut*, قبلوتن *peñalūt-an*. — de bois, قبلوتن فائن *peñalūt-an pāpan*.

LAMBRISSE, v. a., revêtir de lambris, ميالت *meñalut*. — de bois, ميالت دغن فائن *meñalut degan pāpan*. — de marbre, ميالت دغن باتومرم *meñalut degan batu marmor*.

LAME, s. m., feuille, plaque, داون *daun*, فراد *prāda*. — d'or, داون *daun amās*. — de cuivre, داون تباك *dāun tembaga*.

LAME, fer d'une arme, d'un instrument, مات *māta*. — d'un glaive, مات قدغ *māta pedang*. — d'un couteau, مات فيسو *māta pisaw*. — d'une lance, مات لمبغ *māta lembing*. — d'un criss damasquiné, مات كريس يڠ برڤام *māta kris yang ber-pumur*. — d'un glaive à deux tranchants, مات قدغ يڠ ماكن دو بله *māta pedang yang mākan dua belah*. — d'une arme bien aiguisée, مات سنجاتا يڠ تراسه *māta senjata yang ter-āsah*.

LAME, vague, الن *ālun*, امبق *ombak*, كلبغ *gelumbang*. Forte —, الن يڠ بسر *ālun yang besār*. Le bâtiment se trouvait entre deux fortes lames, ايت اداله انتاردو *kapal itu adā-lah antāra dua ombak besār*.

LAMENTABLE, adj., déplorable, يڠ هارس درتافي *yang harus diratāp-i*, يڠ هارس دتغيسي *yang harus di-tangis-i*, يڠ كسياغن *yang kasayang-an*.

LAMENTABLEMENT, adv., اتس قري *atas pri yang kasayang-an*.

LAMENTATION, s. f., راتف *rātap*, تغيسن *biji rātap*, ييجي راتف *tangis-an*.

LAMENTATIONS de Jérémie, ندوب *nudub yermiyā*.

LAMENTER, v. a., déplorer, مرتافي *me-ratāp-i*, منغيسي *menangis-i*. — la mort de son enfant, منغيسي *menangis-i anak-nya yang mati*.

SE LAMENTER, v. pron., مراتف *me-rātap*, مناغس *menangis*. Et tous les habitants de la ville se lamentaient, مك سكل ايسي نكري ايت *maka segala isi nagri itu me-rātap-lah*.

LAMINAGE, s. m., action de laminer, حال منجاغت *hāl men-jāngat*.

LAMINER, v. a., منجد یکن تیفس *men-jadi-kan tipis*, منیسکن *menipis-kan*, منجاعت *men-jāyat*.
Etain laminé, تیمه تیفس *timah tipis*.

LAMINOIR, s. m., فنجاعت *pen-jāyat*, فرکاکس فنجاعت *perkakas pen-jāyat*.

LAMPADAIRE, s. m., یخ مباو سوله *yang mem-bāwa sūlah*, یخ مباو فلیت *yang mem-bāwa palita*.

LAMPE, s. f., فلیت *palita*. — de cuivre, فلیت تمباک *palita tembaga*. — de terre, فلیت درقد تانه *palita deri-pada tanah*. Allumer la —, فلیت ماسغ *memasang palita*. Éteindre la —, فلیت مادم *memadam palita*. — ardente, فلیت یخ بریال *palita yang ber-ñala*.

LAMPER, v. a., t. pop., boire avidement, مشیرف *meng-irup*.

LAMPION, s. m., فلیت کچل *palita kexil*.

LAMPISTE, s. m., توکغ فلیت *tukang palita*.

LAMPYRE, s. m., luciote, کونخ *kōnary*, آپی *api-api*.

LANCE, s. f., arme à long manche et à fer pointu, تمبق *tumbak*, کوجر *kūjur*, لمبغ *lembing*. Une —, تمبق *tumbak sa-bātang*. Le manche d'une —, باتغ تمبق *bātang tumbak*. La lame d'une —, مات تمبق *mata tumbak*. Percer avec une —, مرادقکن *me-radaq-kan*.

مرادقکن *me-radaq-kan kūjur*, لمبغ *me-radaq-kan lembing*.

LANCÉOLÉ, E, adj., qui a la forme d'une lance, مات تمبق *sa-rūpa māta tumbak*, سروف مات لمبغ *sa-rūpa māta lembing*. Feuille lancéolée, داون یخ سروف مات تمبق *dāun yang sa-rūpa māta tumbak*.

LANCER, v. a., jeter avec force, ملقر *me-lempar*, ملوتر *me-lūtar*, منچمق *men-xampak*, ملتغ *me-lanting*. — des pierres, ملقرکن باتو *me-lempar-kan batu*. — avec la fronde, مغلالی *meng-ali-ali*. — le disque, ملوترکن چکر *me-lūtar-kan cakra*. — un harpon, ملوتر فیارت *me-lūtar pi-ārīt*. — les grappins, منچمق ساوه تربغ *men-xampak sauh terbang*. — des flèches avec un arc, ممانهکن فانه *memanah-kan panah*. — des rayons, برسینر *bersinar*. — des regards de travers, مشرلغ دغن ایکر مات *mergerling degan ikor mata*. — à l'eau, منچبرکن *men-xebur-kan*. — un bâtiment, ملنچرکن کفل *me-lunxur-kan kapal*.

SE LANCER, v. pron., مبربوکن درین *meñerbū-kan diri-ña*, منرکم *menerkam*.

LANCETTE, s. f., instrument de chirurgie, تاجی *tāji*. Donner un coup de —, منچوچن *men-xūxuk*.

LANCHE, s. f., t. de mar., espèce d'embarcation, لنچ لانچ.

LANCIEE, s. m., cavalier armé d'une lance, اورغ يڭ ماکي تبق orang yang memakey tumbak, اورغ تکلان orang tikām an.

LANDAU, s. m., کريت امفت رود kareta ampat rōda.

LANDE, s. f., فادغ بلاتار pādang bel-antara, تانه فاسر tānah pasir, تانه يڭ تباد مبري حاصل tānah yang tiāda mem-brī hāsīl.

LANGAGE, s. m., بهاس bahasa, فرکناں per-katā-an, لغة logat. — de la cour, دالم بهاس bahāsa dalam, — élevé, بهاس تڭکی bahāsa tinggi. — bas, بهاس هين bahasa hina. — corrompu, بهاس کچوکن bahāsa kaxūk-an. Les qualités du —, صفة بهاس sifat bahāsa. Les règles du —, شرط بهاس sarf bahasa, شرط لغة sarf logat. La science du —, علم النحو ilmu en-nehū. Il a un très beau —, ترللو باتق بهاس ter-lālu bāik bahasā-ña, ای قندی ia pandey ber-kata-kata.

LANGUE, s. m., کاین lampin, کاین kāin lampin. Envelopper de langes, ممبات دغن لقن mem-bābat dengan lampin-lampin. Vous trouverez l'enfant enveloppé de langes, من کامو اکن مندافت کانتق ایت تربابت

دغن لقن maka kāmū akan mendāpat kanak itu ter-bābat dengan lampin-lampin.

LANGOUREUX, EUSE, adj., qui est en langueur, له لایو lemāh, لایو lāyu.

LANGOUREUX, qui marque de la langueur, برندو be-rindu, مورغ mūrung. Son —, بوپي برندو būni be-rindu.

LANGOUSTE, s. f., هودغ کارغ hūdang kurang.

LANGOUTI, s. m., چاوت xāwat.

LANGUE, s. f., لیده lidah. La — de l'homme, لیده اورغ lidah orang. — de bœuf, لیده لمو lidah lembu. — d'oiseau, لیده بورغ lidah burung. — mince, لیده نیفس lidah nipis. — épaisse, لیده تبل lidah tebal. Mauvaise —, لیده جاھت lidah jāhat. Les artères de la —, اورت لیده urat lidah. Le filet de la —, تالی tali lidah. Le bout de la —, هوجج لیده hūjung lidah. En forme de —, سروف لیده sa-rūpa lidah. Tirer la —, منجولرکن لیده menjūlur-kan lidah.

LANGUE, langage, بهاس bahāsa, بهاس ملايو bahasa malāyu. — malaise, بهاس bahāsa xina. La — du pays, بهاس نگرى bahasa nagri. — noble,

بهاوس *bahāsa bangsāwan*. — corrompue, بهاوس کچوک *bahāsa kazūk-an*. Les langues anciennes, بهاوس *bahāsa-bahāsa yang lama*. Les langues orientales, بهاوس *bahāsa-bahāsa mašrak*. Les règles d'une —, شرط بهاوس *šart bahāsa*, شرط لغة *šart logat*. Apprendre une —, براجر سواتو بهاوس *ber-ajar suatu bahāsa*. Professeur de —, گورو بهاوس *guru bahasa*. Mettre dans une — (traduire), مہساکن *mem-bahasā-kan*.

Loc. L'avoir sur le bout de la —, همپیر ماو کات ایت *kampir mau kāt itū*. — grasse (difficulté à parler), لیدہ برت *līdah brāt*. — bien pendue, مولت فنجنج *mūlut panjang*. — flatteuse, لیدہ یخ تاهو ممبوجق *līdah yang tāhu mem-būjuk*. Coup de —, امفت *umpat*. Quiconque retient sa — mérite le nom de sage, بارغ سیاف منہانی لیدہن ایت بر بودی *bārang siāpa menahān-i līdah-ña itū ber-būdi namā-ña*.

LANGUETTE, s. f., petite langue, لیدہ کچل *līdah kezil*.

LANGUETTE, ce qui ressemble à une petite langue, یخ سرورف لیدہ کچل *yang sa-rūpa līdah kezil*. — d'une balance, انق لیدہ تمباغن *anak līdah timbāng-an*.

LANGUEUR, s. f., کلامهن *ka-lemāh-an*, کلتین *ka-leteh-an*.

LANGUIR, v. n., être en langueur, se consumer, منجادی له *men-jādi lemāh*. — de faim, درفد منجادی له *men-jādi lemāh deri-pada la-par-ña*.

LANGUIR, souffrir de l'ennui, s'attrister, منجادی مورغ *men-jādi mūrung*, غاغت *gāgut*. — d'amour, منجادی مورغ درفد برهین *men-jādi mūrung deri-pada berahī-ña*.

LANGUIR, soupirer après, مرندواکن *me-rindu ākan*.

LANGUISSANT, E, adj., débile, له *lemāh*, لیت *letēh*, لمبت *lembut*.

LANGUISSANT, passionné, یخ بر بندو *yang be-rindu ākan*.

LANGUISSANT, pâle, fané, یخ لایو *yang lāyu*.

LANTÈRE, s. f., تالی درفد کولت *tālī deri-pada kūlit*, جاغت *jāngat*.

LANTERNE, s. f., تغلغ *terglong*. — de papier, تغلغ قرطاس *terglong kartās*. — de verre, تغلغ کاج *terglong kāja*. — magique, تغلغ فبولف *terglong peñulap*.

LANTERNER, v. n., être irrésolu, جادی بملغ هاتی *jādi bimbalg hātī*.

LANTERNER, différer, remettre, برلغت *ber-tanggūh*, برلغت *ber-lambat-lambat*.

LANTERNERIE, s. f., discours frivoles, فرکناهن یخ سی *per-katā-an yang sia-sia*.

LANTERNIER, s. m., qui fait ou vend des lanternes, توکښ تڼلڼگ *tūkang terlongy*.

LANTERNIER, irrésolu, lambin, اورځ يځ بېښ هاتی *yang bimbang hāti*, اورځ lambat *orang lambat*.

LAPER, v. n., منجیلت *men-jilat*, مغیرف *meng-irup*.

LAPEREAU, s. m., کلنځی کچل *ke-linxi kexil*, انق کلنځی *ānak ke-linxi*.

LAPIDAIRE, s. m., قندی ثرویات *pandey permāta*, جوهری *jawhari*.

LAPIDATION, s. f., حال ملوتر دځن *hāl me-lūtar dangan batu*.

LAPIDER, v. a., ملتاری *me-lutār-i*, ملوتر دځن باتو *me-lūtar dangan batu*, رجم *rejem*. — une femme adultère, ملتاری سورځ فرمفون يځ *me-lutar-i sa-ōrang perampuan yang ber-zinā*.

LAPIN, s. m., کلنځی *kelinxi* (on a quelquefois traduit ce mot par فلندځ *pelanduk*).

LAPINE, s. f., femelle du lapin, کلنځی بټین *kelinxi betina*.

LAPIS-LAZULI, s. m., لازوردی *lāzuwerdi*, باتو لازوردی *bātu lāzuwerdi*.

LAPS, s. m. — de temps, لمان *lamā-ña*. Après un certain laps de temps, ستله بېراف لمان *sa-teluh bebrapa lamā-ña*.

LAQUAIS, s. m., ساکی *sākey*, بودځ *būdak*.

LAQUE, s. f., sorte de gomme, دمرق *damarāk*, چټ *xāt*, همبالو *hambālaw*.

LARCIN, s. m., 1°, action de dérober, فنځيرين *pen-xuri-an*. 2°, chose dérobée, چريڼ *xuri-an*, کچريڼ *ka-xuri-an*.

LARD, s. m., لتي بابي *lemāk bābi*.

— frais, لتي يځ بهارو *lemāk bābi yang hahāru*. — rance, لتي *lemāk bābi yang teryik*.

LARDER, v. a., mettre des lardons, ممبو به لتي بابي *mem-būbuk lemāk bābi*.

LARDER, au fig., percer de coups, پيځور *men-xūxuk-xūxuk*.

LARDOIRE, s. f., فنځوچق اکن ممبو به *pen-xūxuk ākan mem-būbuk lemāk bābi pada dāgry*.

LARDON, s. m., لتي بابي يځ دبو به *lemāk bābi yang di-būbuk pada dāgry*.

Fig., raillerie, سندرین *sindir-an*.

LARGE, adj., qui a de la largeur, لېبار *lebar*, لوس *lūwas*, چوځل *xūpul*, بیدځ *bīdang*, بوکتي *bōkak*. Chemin —, جالان لېبار *jālan lebar*. Une étoffe —, کاین يځ لېبار *kāin yang lebar*. Champ —, پادځ لوس *pādang lūwas*. Des

manches larges, تاغن باجو یغ لوس *tāngan bāju yang lūwas*. La proue du bâtiment est —, مک هلون فراهو *maka halūwan prāhu itu xūpul*. Il a la poitrine —, دادا ییدغ *dadā-ña bīdang*. Large de poitrine, برداد ییدغ *ber-dāda bīdang*. Il a cent coudées de long et deux coudées de —, سراتس *sa-rātus hasta panjang-ña dān dūa hasta lebar-ña*. Rendre —, هست فنجش دان دو هست لیبرک *me-lēbar-kan*.

LARGE, au fig., libéral, مورده *mūrah*.

Loc. Prendre le —, منجاوهکن *men-jūuh-kan diri-ña*. Gagner le —, لاری *lāri*. En long et en —, قد بجی دان قد لتغ *pada būjur dān pada lintang*.

LARGEMENT, adv., généreusement, abondamment, دغن کمرهن *dengan ka-murāh-an*, دغن کلفاهن *dengan ka-limpāh-an*.

LARGESSE, s. f., libéralité, distribution d'argent ou d'autre chose, کرنی *karuma*, انگره *anugrah*. Faire des largesses, ممبری کرنی *mem-brī karunā*, مغنکرهکن *meng-anugrah-kan*.

LARGEUR, s. f., لیبرک *lebar-ña*, کلواسن *ka-luwās-an*, لتغ *lintang*. La — du chemin, لیسبرک جالن *li-sībrak jalan*.

lebar-ña jalan. Sa — est de trois brasses, لیبرک تیگ دغ *lebar-ña tiga depa*. Sa longueur est égale à sa —, فنجش دان لیبرک سام *panjang-ña dān lebar-ña sāma*. La — d'une main, ستغ *sa-tampak*.

LARGUE, adj., lâche, qui n'est pas tendu, هولر *hūlur*, کندر *ken-dur*, کورغ کنجغ *kūrang kenxang*. Vent —, اغن کنجغ *āngin kenxang*, اغن یغ بایق *āngin yang bāik*.

LARGUER, v. a., t. de mar., lâcher, هولر *merg-hulur*. Larguez la corde, هولرله تالی *hūlur-lah tali*.

LARME, s. f., ایر مات *āyer mātā*. Verser des larmes, مناغس *menāngis*, کلور ایر مات *ka-lūar āyer mātā*. Répandre des larmes de joie, مناغس کارن کسکان *menāngis karna ka-sukā-an*. Ses larmes coulaient, برلنغ آله ایر مات *ber-linang linang-lah āyer mātā-ña*. Essuyer ses larmes, مپافو ایر مات *meñāpu āyer mātā-ña*.

Fig. Essuyer les larmes de quelqu'un, le consoler, مشیبرکن اورغ *meng-hibur-kan ōrang*.

LARMES de crocodile, larmes feintes, ایر مات برای *āyer mātā buāya*, ایر مات یغ فرفور *āyer mātā yang pura-pura*.

LARME, goutte, petite quantité, تیتک *titik*, سدیکت *sa-dikit*. Une —

d'eau-de-vie, ستیق برندی *sa-titiḥ berandi*, سدیکت ارق *sa-dikīṭ āraq*.

LARMIER, s. m., espèce de gouttière, کومی منیرسکن ایر *kūmey menīris-kan āyer*, سلورن *salūran*.

LARMOYER, v. n., مناعس *menāqīs*. چوچر ایر مات *xūxur āyer mātā*.

LARRON, ESSE, s., فنچوری *pen-xūri*, فپامن *peñāmun*. — domestique, فنچوری یخ منفتح درومه *pen-xuri yang menumpang di-rumah*. On crucifia avec lui deux larrons, ترصلیکنله سرتای دو اورخ فپامن *ter-salib-kan-lah sertū-ña dua orang peñāmun*.

Prov. S'entendre comme des larrons en foire, موافقه اکن منغو *muwāfakat ākan menīpu orang*.

LARVE, s. f., premier état d'un insecte, ملات یخ ملات *mula-ña binatang yang me-lata*.

LARYNGITE, s. f., ساکت باره فد *sakit bārah pada kapala rengkung*.

LARYNX, s. m., کفال رخکغ *kapala rengkung*.

LAS, SE, adj., fatigué, لله *lelāh*, فایه *letēh lesū*, قنت *penāt*, چافی *xapé*. — de marcher, لله برجالان *lelāh ber-jālan*.

LAS, dégoûté, ennuyé, مول *mū-wal*, کغشو *ganggu*. — de la vie,

تیاد ماو هیدف لاگی *tiāda māu hīdup lagi*.

LASCIF, IVE, enclin à la luxure, گاتل *gātal*, فغیدم *peng-hidam*, دوکان *dōkāna*. Cette femme est très lascive, فرغون ایت ساغت گاتل *per-ampūan itu sāngat gātal*.

LASCIVETE, s. f., شهوة *šahwat*, هیدم *hidam*, فری یخ گاتل *prī yang gātal*.

LASSANT, E, adj., یخ مللهکن *yang me-lelāh-kan*.

LASSER, v. a., مللهکن *me-lelāh-kan*, ممتکن *memenāt-kan*.

LASSER, dégoûter, ennuyer, مشکغشوکن *meng-ganggū-kan*, مشکغشوکن *meng-gādoh-kan*.

SE LASSER, v. pron., منجادی لله *men-jadi lelāh*, منجادی قنت *men-jadi penāt*. Se —, se dégoûter, برمول *ber-muwal*.

LASSITUDE, s. f., کللاه *ka-lelāh-an*, کفپاهن *ka-penāt-an*, کفپاهن *ka-payāh-an*. Sa — était telle qu'il ne pouvait plus marcher, من کللاهین سکین ساغت هغاک ای تاد *maka ka-lelāh-an-ña sa-kian sāngat hingga ia tiāda dapat ber-jalan lagi*.

LATENT, E, adj., بونی *būni*, سمبونی *sem-būni*, یخ تیاد کلپاتن *yang tiāda ka-lihāt-an*, غایب *gāib*.

LATÉRAL, E, adj., یخ دسله *yang di-sa-belàh*. Porte latérale, قُتو *pintu yang di-sa-belàh*.

LATIN, E, adj., لاتن *lātin*. La langue latine, بهاس لاتن *bahāsa latin*.

LATITUDE, s. f., t. d'astronomie et de géographie, جاوهن درؤد خط *jauh-ña deri-pada kat istiwa*.

LATITUDE, espace, liberté d'action, کياسن *ka-bēās-an*.

LATRIE, s. f., كغد الله *bakti ka-pada allah*, سبه سجود كغد الله *sembah sujud ka-pada allah*.

LATRINES, s. f. pl., جمبن *jam-ban*, ثرلندوغن *tendas per-lindāng-an*.

LATTE, s. f., لنتی *lantey*. — de palmier, لنتی نیخ *lantey nibung*. Faire des nattes, لنتی موارغ *memā-rang lantey*.

LATTER, v. a., ماسخ لنتی *memā-sang lantey*, ممبوه لنتی *mem-būbuh lantey*.

LAUDANUM, s. m., روح افیون *rūh apiūn*.

LAUDATIF, IVE, adj., یخ موجی *yang memūji*.

LAURIER, s. m., درنه *daf-nah*.

Fig. Victoire, gloire, فلاهن *perg-alāh-an*, کملیان *kā-mulū-an*.

LAVAGE, s. m., حال میچیکن *hāl meñuxi-kan*, فیچین *peñuxi-an*, قسوهن *pem-basūh-an*, قسبران *pem-binarā-an*.

LAVANDIÈRE, s. f., اورغ فرمون یخ *orang perampūan yang meñuxi kân*.

LAVE, s. f., بارغ چایر یخ کلور درؤد *barang xær yang ka-luar deri-pada gunung api*.

LAVEMENT, s. m., action de laver, حال میچیکن *hāl meñuxi-kan*, قسوهن *pem-basūh-an*. Le — des pieds, قسوهن کاکی *pem-basūh-an kaki*.

LAVEMENT, clystère, اوبت سمفین *obat sumpit-an*. Donner un —, ماسفکن اوبت سمفین *me-masuk-kan obat sumpit-an*.

LAVÉ, v. a., nettoyer avec un liquide, منچوچی *men-xuxi*, میوچی *meñuxi*, مباسه *mem-bāsuh*. — du linge, میوچی کاین *meñuxi kân*. — une plaie avec du vin, میوچی *meñuxi lūka* لوك دغن ایر اغکور *dengan āyer arggūr*, مباسه لوك *mem-bāsuh lūka*. Il lava les pieds de ses disciples, دباسپاله کککاکی *di-bāsuh-ña-lah kaki-kaki murīd-ña*. Sa figure étant lavée, دباسپاله مکان *bāsuh-lah mukā-ña*. Manger avec les mains non lavées, ماکن دغن تاغن تباد ترباسه *mākan*.

dengan tangan-tangan tiada terbasuh.

LAVÉR le corps, مندیکن *me-mandi-kan*. — un cadavre, مندیکن میت *me-mandi-kan mayet*. Elle lava son enfant, مک دمندیکناله انقی *maka di-mandi-kan-ñā-lah ānak-ñā*. — en frottant avec un cosmétique, ملاغر *me-lugir*.

LAVÉR, terme de peinture, ملومس *me-lūmas*. — avec de l'encre de Chine, ملومس دغن دواة چین *me-lūmas dengan dawāt xīna*.

SE LAVÉR, v. pron., مندی *mandi*, مپوچی درین *meñuxi diri-ñā*. Allez vous laver dans le Jourdain, فرکیلله *ferkilלה* mandi-kan diri-mu di-dālam yorden. Se laver après avoir satisfait aux besoins naturels, استنجیا *istinjā*. Se laver avant la prière, وضو *wadlū*.

Loc. — ses péchés avec ses larmes, مناعس سبب مپسل درفد دسان *menāngis sebāb meñesāl deri-pada dosā-ñā*. — un affront, مباسه ارغ *mebasah arag*, مباسه ارغ *mem-bāsuḥ arang yang di-muka*. — la tête à quelqu'un, منستاکن اورغ دغن فرکنا من یغ کرس *me-nistā-kan orang dengan perkatā-an yang krās*. Je m'en lave les mains, هب تباد ماو ماسق دالم *hamba tiada māu māsuk dālam pe-karjā-an itu*.

A laver la tête d'un âne ou d'un maure on y perd sa lessive, ارغ ایت جکلودباسه دغن ایر ماور سکالی *arag itu jikalaw di-basuh dengan āyer māwar sa-kālī pūn tiada ākan pūtih*.

LAVETTE, s. f., فبافو کچل اکن *peñāpu kexil ākan meñuxi pinggan dān mangkok*.

LAVEUR, EUSE, s., یغ مپوچی *yang meñuxi*. — de vaisselle, یغ مپوچی *yang meñuxi pinggan dān mangkok*. — de linge, دوبي *dōbi*, بنار *binara*.

LAVIS, s. m., manière de laver un dessin, ملومس گمبر *hāl me-lūmas gambar*.

LAVOIR, s. m., نغت اورغ مپوچی *tampat orang meñuxi kām*, نغت فباسه *tampat pem-bāsuḥ*.

LAVURE, s. f., ایر چوچی فیرغ *āyer xuxi piring mangkok*.

LAXATIF, IVE, adj., یغ منچاهر *yang men-xāhar*. Remède — اوبت *obat men-xāhar*, اوبت منچاهر *obat pen-xāhar*.

LAYETTE, s. f., petit coffre, فقی *peti kexil*, فقی کایو *peti kāyu*.

LAYETTE, linge pour un enfant, سگل فکناکن کاتق ۲ کچل *segala pakey-an kānak-kānak kexil*, لغن ۲ کاین *kām-kām lampin*.

LAZARET, s. m., رومه اورغ ساکت *rūmah ōrang sākūt*.

LE, m., LA, f., LES, pl. art., یغ *yang*, آیت *itu*. Le roi, راج یغ *yang rāja*. v. Gramm.

LE, m., LA, f., LES, pl. pron. Se rendent en malais par les pronoms personnels. Je le regarde, همب ملیت دی *hamba me-līhat dīa*. Je les aime, همب مشاهه اکن مریکیت *hamba mengāsih ākan marika-itu*.

LĒ, s. m., largeur d'une étoffe, لیبرو کاین *lēbar-ña kāin*.

LĒCHE, s. f., tranche de quelque chose qui se mange, سهیرس *sa-hiris*. Une — de lard, سهیرس لقی *sa-hiris lemāk bābi*.

LĒCHEFRITE, s. f., فغکر یغن *peng-gorēng-an*, کوالی *kuvālī*.

LĒCHER, v. a., منجیلت *men-jilat*, ملولم *me-lulum*. Les chiens venaient lui — ses plaies, دانغله انجخ *dānglah anjīng*. منجیلت فر فرو *men-jilat puru-purū-ña*. — les doigts, ملولم جاری *me-lulum jāri*.

Loc. On s'en lèche les doigts, cela est excellent à manger, باقی *bāñak sedāp rasā-ña*. Un ours mal léché, homme grossier, سوره یغ بروف بورق *sa-ōrang yang be-rūpa būruk*, اورغ فغکه *ōrang pengkuh*.

LEÇON, s. f., instruction, فغجارن *peng-ajur-an*. — pour enseigner à lire les livres religieux, فغجین *peng-aji-an*. Une — d'une heure se paie une piastre, مک فغجارن سواتو *maka peng-ajur-an suātu jam di-bayar suatu ringgit*. Donner une —, مشاجر *meng-ajar*. Qui donne des leçons, فغجار *peng-ajar*, گورو *guru*.

LEÇON, ce que l'on apprend, فغجارن *ajār-an*, فلاجارن *pel-ajār-an*. Il sait sa —, ای سده تاهو اجارنی *ia sudah tāhu ajār-an-ña*. Prendre une —, براجر *ber-ajar*. Prendre une — de danse, براجر مناری *ber-ajar menārī*.

LEÇON, avis, conseil, نصیحه *na-ṣihat*.

LEÇON, réprimande, هردق *hardik*. Donner une bonne — à quelqu'un, مغهردق اورغ *meng-hardik ōrang*, مغجاری *meng-ajār-i*.

LECTEUR, TRICE, s., یغ مباح *yang mem-bāxa*, فمباح *pem bāxa*.

LECTURE, s. f., فمبچان *pem-baxā-an*, بچان *baxā-an*. La — des journaux, فمبچان سورت خبر *pem-baxā-an sūrat kabār*. Cabinet de —, مغت اورغ مباح سورت خبر, تظت اورغ مباح دان کتاب *tampat ōrang mem-bāxa sūrat kabār dān kitāb-kitāb*.

LÉGAL, E, adj., conforme à la loi, یغ منورت عادة *yang menūrut ādat*,

يُخ منورت اندغ *yang menūrut undang-undang*, حلال *halāl*.

LÉGALEMENT, adv., سرت تورت *serta turut adat*.

LÉGALISER, v. a., مَشُوسَاكن *meru-asā-kan*, مَقْسِيَكَن *meñaksī-kan*, مَنَغِيَكَن *menegih-kan*. — un passeport, مَشُوسَاكن سورت لفس *meru-asā-kan surat lèpās*. — une signature, مَقْسِيَكَن تَاقِي تَاغَن *meñaksī-kan tāpāk tāngan*.

LÉGALITÉ, s. f., حال يَخ حلال *hāl yang halāl*, ثَرِي يَخ منورت عَادَة *prī yang menūrut ādat*. La — d'un acte, حلالِي سَوَاتُو ثَرِيَوَاتِن *halāl-ña suātu per-buat-an*.

LÉGAT, s. m., envoyé diplomatique du pape, فَسُورَة فَائ *pe-sūruh pāpa*.

LÉGATAIRE, s., اَوْرَغ يَخ مَنَرِيَم *orang yang menarima pem-brī-an wasiyat*. — universel, اَوْرَغ يَخ مَنَرِيَم فَمَبَرِيَن وَصِيَة سَكَلِيَن *orang yang menarima pem-brī-an wasiyat sa-kalī-an harta orang māti*.

LÉGATION, s. f., charge de légat, فَسُورَة فَائ جَوَاتِن *jawāt-an pe-sūruh pāpa*.

LÉGATION, ambassadeur et toute sa suite, فَسُورَة دَغَن سَكَل فَمَبَرِيَن *pe-sūruh dengan segala peng-iring-an-ña*.

LÉGENDAIRE, s. m., auteur de légendes, صَاحِب الْحَاكِيَة اَوْرَغ مَرَحُوم *légendes, صاحب الحكاية اورغ مرحوم*.

pāhib el-hikāyat orang marhūm.

LÉGENDE, s. f., livre de la vie des saints, حَاكِيَة اَوْرَغ مَرَحُوم *hikāyat orang marhūm*, حَاكِيَة اَوْرَغ قَدِيس *hikāyat orang kadis*.

LÉGENDE, sur une pièce de monnaie, تَلِيسَن اَتَس سَكْفَغ وَغ *tulis-an atas sa-kepèng wang*.

LÉGER, BEB, adj., qui ne pèse guère, رِيغَن *rīngan*, هَرِيغَن *harīngan*, كُورَغ بَرَت *kūrang brāt*. Mon fardeau est —, تَغَكُوْغَن اَد رِيغَن *tanggūng-an-ku ada rīngan*. Le bois est plus — que le fer, كَابُو رِيغَن دَرَقْد بَسِي *kāyu itu rīngan deri-pada besi*. Trop —, تَرَلَالُو رِيغَن *ter-lalu rīngan*.

LÉGER, agile, prompt, جَفَت *xepāt*, لَاجُو *lāju*, لَنَجَر *lanxar*, فَتَس *pantas*. Sa marche est légère, جَفَت جَالَن *xepāt jalān-ña*. Il était porté sur une nuée légère, اَي بَرَكَنْدَرَاَن دَاَتَس اَوْن يَخ لَاجُو *ia ber-kandarā-an di-ūtas āwan yang laju*. Un bateau —, فَرَاهُو يَخ *prahu yang lanxar*. Cheval —, كُود فَتَس *kūda pantas*.

LÉGER, peu important, رِيغَن *rīngan*, هِين *hina*. Péché —, دُوس *dōsa rīngan*. Maladie légère, رِيغَن *sakit yang rīngan*. Légère tribulation, كَسْكَارَن يَخ رِيغَن *kēs-karān yang rīngan*.

ka-sukār-an yang ringan. Cette nourriture légère, روتی ایت یخ *rōti itu yang hina.*

LÉGER, facile, موده *mudah.* Ce travail est —, فکرچامن ایت موده *pe-karjā-an itu mudah.*

LÉGER, inconstant, بیمخ *bimbang hāti,* کورخ ایت *kūrang ingat.* Homme —, اورخ یخ بیمخ هتین *orang yang bimbang hāti-ña.*

LÉGER, en parlant des couleurs, ورن مود *mūda.* Couleur légère, ورن مود *warna mūda.* Vert —, هیجو مود *hijaw mūda.*

Habit LÉGER, کاین نیفس *kain nīpis.*

Vent LÉGER, اغن هالس *āngin hālus.* Parler à la légère, برکات *ber-kāta dengan tiāda preksa.*

LÉGÈREMENT, adv., avec légèreté, دغن تیاد برت *dengan tiāda brāt.*

LÉGÈREMENT, inconsiderément. فرچای دغن تیاد فرقس *perxaya dengan tiāda preksa.* Croire —, برکات سدیکت *ber-kāta sa-dikāt deri-pada suatu porkāra.*

LÉGÈRETÉ, s. f., فری یخ ریغن *pri yang ringan,* کرغان *ka-ringan-an.* La — d'une faute, فری ساله یخ *pri sālāh yang ringan.*

LÉGÈRETÉ, agilité, قنسن *pantas-ña,* قنسان *pantās-an.* Il court

avec —, ای لاری دغن قنسن *ia lāri dengan pantas-ña.*

LÉGÈRETÉ, imprudence, inconstance, بیماخ *bimbang-an hāti,* کورخ ایت *kūrang ingat.*

LEGION, s. f., corps de gens de guerre, کتبوک *ka-tumbūk-an,* کپاکن *ka-bānūk-an.* Douze légions d'anges, ملایکه *dua belās ka-tumbuk-an orang malāikat.*

LÉGISLATEUR, TRICH, s., یخ حکم منجیدکن *yang men-jadi-kan hukum,* یخ منجیدکن اندغ *yang men-jadi-kan undang-undang.*

LÉGISLATIF, IVE, adj., یخ منجیدکن حکم *yang men-jadi-kan hukum.* Corps —, مجلس اورخ یخ منجیدکن حکم *mejlis orang yang men-jadi-kan hukum.*

LÉGISLATION, s. f., droit de faire des lois, حق منجیدکن حکم *hak men-jadi-kan hukum.*

LÉGISLATION, corps de lois, حکم *hukum,* سکل اندغ *segala undang-undang nagri.* — musulmane, شریعة *šeriat.* — de Moïse, توریت *tawrit.*

LÉGISLATURE, s. f., le corps législatif, مجلس اورخ یخ منجیدکن حکم *mejlis orang yang men-jadi-kan hukum.*

LÉGISLATURE, durée du temps où le corps législatif est réuni,

session, وقت سکل اورغ منجديکن
 waletu segala orang
 men-jadi-kan hukum ada ber-
 mušāwarat.

LÉGISTE, s. m., مولانا *fakīh*,
mūlanā.

LÉGITIMATION, s. f., action de
 légitimer un enfant, حال مشحلالکن
hāl meng-halāl-kan ānak.

LÉGITIME, adj., qui a les condi-
 tions requises par la loi, حلال
halāl, yang منورت عادة *yang menūrut*
ādat. Enfant —, انق حلال *ānak*
halāl, انق کاوین *ānak kāwīn*.
 Gouvernement —, فرته یغ حلال
parentah yang halāl.

LÉGITIME, juste, convenable, فانت
pātut, هارس *hārus*, بتل *betūl*.
 Désir —, ایشن یغ فانت *ingin yang*
pātut.

LÉGITIME, s. f., portion accordée
 aux enfants par la loi, انق فون بهکین
ānak pūna bahagi-an
yang halāl.

LÉGITIMEMENT, adv., دغن حلال
dengan halāl.

LÉGITIMER, v. a., rendre légitime
 un enfant naturel, مشحلالکن انق
meng-halāl-kan ānak.

LÉGITIMER, rendre juste, légitime,
 مشهارسکن *meng-hārus-kan*.

LÉGITIMITÉ, s. f., فری یغ حلال
prī yang halāl, حلال *halāl*. La

— de cette action, حلالی فربواتن
halāl-ña per-buāt-an itu.

LEGS, s. m., don laissé par testa-
 ment, ممبرین وصية *pem-brī-an*
wasīyat. — de mille piastres,
 ممبرین وصية سربو رشگت *pem-*
brī-an wasīyat sa-rību ringgit.
 Recevoir un —, منریم ممبرین وصية,
menarīma pem-brī-an wasīyat.
 — pieux, وقف *wakēf*.

LÉGUER, v. a., donner par testa-
 ment, ممبری دغن سورت وصية *mem-*
brī dengan surat wasīyat, موصیتکن
me-wasīyat-kan. Il légua sa maison
 à sa femme, دو صیتکنیاله رومین کغد
di-wasīyat-kan-ña-lah
rūmah-ña ka-pada istri-ña.

LEGUME, s. m., fruit des plantes
 légumineuses, کاجغ *kāxang*. —,
 plantes potagères, سایر سیورن *sayur-*
sayūr-an.

LÉGUMINEUX, EUSE, adj. Plante
 légumineuse, ثوکق یغ ممبری کاجغ
pokok yang mem-brī kāxang.

LENDEMAIN, s. m., ایستق *esuk*,
 کسوکن هرین *esuk-ña*, کسوکن هرین
esuk-an harī-ña. Le — il partit,
 کسوکن هرین فون ای فرکی
ka-esuk-an harī-ña pūn ia pergi.

LENT, E, adj., tardif, لمت *lambat*,
 لای *lāley*, لای *lāley*. Il
 est — dans son travail, مک لمت
maka lambat ia
pada pe-karjā-an-ña. — à venir,

داتځ *lêna dātang*. Prompt à écouter et — à parler, فتنس اکن *pantas* *ākan men-dengar dān lêna ākan ber-kāta*. — à croire, سکن هاتی *segān hāti ākan per-xāya*. Poison —, راجن یخ لبت *rāxun yang lambat men-garjā-kan*.

LENTE ou LENDE, s. f., تلرکوتو *telòr kütu*.

LENTEMENT, adv., فرلاهن ۲ *perlāhan-perlāhan*, لبت *lambat*. Marcher —, برجالن فرلاهن ۲ *ber-jālan perlāhan-perlāhan*. Croître —, لبت *lambat ber-tumbuh*.

LENTEUR, s. f., manque d'activité, indolence, فري لبت *prī lambat*, فري یخ لین *per-lambāt-an*, فري یخ لین *prī yang lêna*.

LENTILLE, s. f., légume, مجیجو *miju-miju*. Manger des lentilles, ماکن مجیجو *me-mākan miju-miju*.

LENTILLE, tache de rousseur, تاهی لالت *tāhi lālat*.

LENTILLE, verte convexe, کاج *kāxa būlat*, کاج افی *kāxa āpi*, کاج تروښ *kāxa trōpong*.

LÉOPARD, s. m., هریوتلف *harī-maw telap*, هریواکر *harī-maw ākar*, هریوکبڅ *harī-maw kum-bang*.

LÈPRE, s. f., کست *kusta*, کدل *kedāl*, کورو *kūru*. — à sa dernière

période, اودق *ūduk*. Frappé de la — (par un châtement de Dieu), کدل توله *kedāl tūlah*.

LÈPREUX, EUSE, adj., برکست *ber-kusta*, برکدل *ber-kedāl*. Un —, سؤرخ برکست *sa-ōrang ber-kusta*, اورغ یخ ساکت کست *orang yang sākit kusta*.

LÈPROSEUR, s. f., رومه اورغ *rūmah orang ber-kusta*, رومه برکست *rūmah orang sākit kusta*.

LEQUEL, LAQUELLE, pron. relat., یخ *yang*. La maison dans — vous demeurez, رومه ایت یخ تون دودق *rūmah itu yang tūan dūduk dālam-ña*.

LEQUEL? interrogatif, سیاف *siāpa*, اف *apa*, یخ *siāpa yang*, سیاف *apa yang*. — des deux? سیاف *siāpa deri-pada dūa ini*. — des deux partira? سیاف *siāpa deri-pada dūa ini yang ākan pergi*.

LES, art. pl., v. LE.

LÈSE, adj., qui blesse. Crime de — majesté, درهاک کثدراج *durhāka ka-pada rāja*. Crime de — nation, ساله بسرلاون قوم *sālāh besār lāwan kaum*.

LÉSÉ, E, part. pas. du v. léser, blessé, کن لوك *kena lūka*, برلوك *ber-lūka*.

LÉSÉ, *pu* souffre un dommage,
 یخ کن روگی *yang kena rūgi*.

LÈSER, *v. a.*, *bless*er, مروسقن
me-rūsak-kan, ملکان *me-lukā-*
kan.

LÈSER, *offens*er, منچلاکن *men-*
xela-kan.

LÈSER, *faire tort*, مرگیکن *me-rugī-*
kan, مبری روگی *mem-brī rūgi*.

LÉSINE, LÉSINERIE, *s. f.*, ککیرن
kikir-an, حال مچن *hāl meñim-*
pan.

LÉSINER, *v. n.*, مچن *meñimpan*,
 جادی اورغ ککیر *jādi ōrang kikir*.

LÉSION, *s. f.*, *blessure*, لوک *lūka*.

LÉSION, *dommage*, روگی *rūgi*.

LESSIVE, *s. f.*, لندی *lindi*. Baquet
 ا —, فاسو لندی *pāsu lindi*, لندی
tong lindi. Eau de —, ایر لندی
āyer lindi.

LESSIVER, *v. a.*, دغن لندی *meñūxi*
dengan lindi.

LEST, *s. m.*, تولق بار *tūlak bāra*.
 Débarquer du —, مشکۀ تولق بار *me-*
mungah tūlak bāra.

LESTE, *adj.*, léger, adroit, قنس
pantas, چفت *xepāt*, باغت *bāngat*.

LESTE, légèrement vêtu, یخ عماکی
yang memākey kām تیفس
tipis.

LESTEMENT, *adv.*, دغن قنسی
dengan pantas-ña, دغن چفتن
dengan xepāt-ña.

LESTER, *v. a.*, موت تولق بار *me-*
mūat tūlak bāra. Ce navire est
 mal lesté, مک کفل ایت کورغ بایق
maka kapāl itu kūrang
 بایق تولق برا *bāik tūlak barā-ña*.

LÉTHARGIE, *s. f.*, فباکت ماو تیدر
peñākit mau tidor-tidor sāja.

Fig. —, *négligence*, *insensibilité*,
 فری یخ لالی *prī yang lāley*.

LÉTHABGIQUE, *adj.*, لالی *lāley*, کاکو
kāku.

LETTRE, *s. f.*, caractères de l'al-
 phabet, حرف *huruf*, حروف *huruf*,
 اقصار *aksāra*. — forte, dure, حرف
 کرس *huruf krās*. — douce, حرف
 لمبت *huruf lembut*. — majuscule,
 حرف بسر *huruf besār*. — minus-
 cule, حرف کچل *huruf kexil*. —
 droite, حرف بتل *huruf betul*. —
 italique, حرف میرغ *huruf miring*.
 Graver des lettres, مشوکر حرف
meng-ukir huruf.

LETTRE, *épître*, سورت *sūrat*,
 سورت کریم *sūrat kirīm-an*. Longue
 —, سورت فنجج *sūrat panjang*,
 سورت لنجت *sūrat lanjut*. Une
 petite —, سورت سوتغ *sa-pūtung*
 سورت یخ قندق *sūrat yang*
 پندک *pendek*. Envoyer une —, مشترکن
 سورت *meng-hantar-kan sūrat*,
 ملایشکن سورت *me-lāyang-kan*

sūrat. Lire une —, مباح سورت *mem-bāxa sūrat*.

Les Belles-LETTRES, علم سورت *ilmu sūrat*, علم کتاب *ilmu kitāb*. Aimer les Belles —, سوك بلاجر *sūka bel-ājar*. Homme de —, اورغ عالم *orang ālim*.

LETTRE, au fig., texte, sens littéral. La — tue et l'esprit vivifie, حرف ايت متيكن تتائي روج ايت *huruf itu me-matī-kan tetāpi rūh itu meng-hidup-kan*. Ecrire en — d'or, منولسكن دغن *menūlis-kan degan āyer amās*.

LETTRE, E, adj., اورغ عالم *orang ālim*, اورغ برعلم *orang ber-ilmu*, حاكم *hakim*.

LEUCORRHÉE, s. f., fleurs blanches, فوته قتيهن *pūtiḥ-putih-an*.

LEUE, adj., poss., دى فوك *dia pūña*, مريكتيت فوك *marika-itu pūña*. — maison, دى فوك رومه *dia pūña rūmah*. — nourriture, مكان مريكتيت *makān-an-ña*, مكان مريكتيت *makān-an marika-itu*. Leurs père et mère, ايو بابا *ibu bapā-ña*, ايو بابا مريكتيت *ibu bāpa marika-itu*. Cette maison est la —, رومه *rūmah itu rūmah-ña*. v. Gram.

LEUE, pron. pers., à eux, à elles, اكن دى اورغ *padā-ña*, اكن دى اورغ *ākan dīa orang*, فد مريكتيت *pada ma-*

rika-itu. Dites — que, كاله اكن دى *katā-lah ākan dīa orang bahwa*. Il le — donna, دبر يكتياله *di-brī-kan-ña-lah itu pada marika-itu*.

LEURRE, s. m., appât, piège, فرتقون *umpon*, راجق *razik*, *per-tipū-an*.

LEURRE, v. a., attirer, tromper, مبرجق *mem-būjuk*, منيفو *menipu*, ممبردياكن *mem-per-dayā-kan*.

LEVAIN, s. m., ce qui sert à faire lever la pâte, خمير *ḥamir*, راكي *rāgi*. Un peu de — aigrit toute la pâte, سديكت خمير ايت مخميركن *sa-dikit ḥamir itu meng-ḥamir-kan sa-genāp gumpal tepung*. Mettre du — dans la pâte, ممبرو راكي فد تغغ *mem-būbuh rāgi pada tepung*. Sans — (azime), فطير *fatīr*.

LEVAIN, germe, doctrine, اصل *aṣal*, فحجارن *perḡ-ajār-an*. — de discorde, اصل قربتاهن *aṣal per-bantāh-an*. Gardez-vous du — des pharisiens, قلهراكنله دريم درود خمير *peliharā-kan-lah derī-mu deri-pada ḥamir (perḡ-ajār-an) orang farisi*.

LEVANT, s. m., l'orient, le point où le soleil se lève, تيمر *timur*, مشرق *maṣraḥ*. Du — au couchant, در مشرق داتخ كمغرب *deri maṣraḥ dātang ka-magrab*.

LEVANT, adj., qui se lève, se dit du soleil. Le soleil —, متہاری یخ mata-hāri yang terbit.

LEVÉE, s. f., action de lever, حال مشگت hāl meng-angkat. — de troupes, رعیة حال مشگت hāl mengerāh-kan rayat, اغکاتن ang-kāt-an. — des lettres, حال مشگت hāl meng-ambil surat-surat.

LEVÉE, digue, تریس terbis.

LEVER, s. m., action de se lever, حال باغن hāl bāgun. Le moment du — du roi, کتیک راج باغن kotika rāja bāgun. Au — du soleil, فد pada kotika mata-hāri terbit.

LEVER, v. a., hausser, مشگت meng-angkat, منگیکن meninggi-kan.

— un fardeau, باغن مشگت meng-angkat bāban. — la tête, مشگت meng-angkat kapāla. Levez-le plus haut, اغکته ایت لبه تگی angkat-lah itu lebèh tinggi.

LEVER, dresser, mettre debout, مندریکن men-dirī-kan. Levez-le sur ses pieds, ایت دریکنه دی dirī-kan-lah dia itu.

LEVER, prendre une partie sur un tout, مشگت meng-ambil. Levez-en six coudées pour faire un habit, امبلله انم هست اکن مموت سواتو باجو ambil-lah anam hasta akan mem-buat suatu baju.

LEVER les mains, منادهکن کدو تاغن menādah-kan ka-dūa tangan. — au dessus de la tête (par respect), منجنجج men-junjung. — une armée, رعیة مشگت mengerāh-kan rayat, مشگت فرغ meng-angkat prang. — un tribut, مننت اوئی me-minta upatī. — l'ancre, ممبشکر ساوه mem-bongkar sauh. — l'ancre, mettre à la voile, برلایر ber-lāyar. — la main (jurer), لاری meñumpah. — le pied, لاری lāri. براگت ber-angkat. — les yeux au ciel, منغاده menengāduh, منغاده کلاغت menengāduh ka-lāngit. — un plan, ممبوت قتا mem-buat petā. — la séance, مموتسکن بچار memūtus-kan bixāra.

LEVER, v. n., pousser, en parlant des végétaux, برتبه tumbuh, برتبه ber-tumbuh. Et le blé leva aussitôt, مک سبتتر جوت برتبهله گندم ایت maka sa-bentar jūga ber-tumbuh-lah gundum itu.

LEVER, fermenter, برخمیر ber-ḡamīr. Le levain fait — la pâte, مک خیرایت منخمیرکن تفع ایت maka ḡamīr itu men-ḡamīr-kan tepung itu.

SE LEVER, v. pron., باغن bāgun, نایق bangkit, تربت terbit, نایق nāiq, تبل timbul. Il se lève à quatre heures du matin, ای باغن ای فوکل امفت فاکی ia bāgun pūkul

ampat pagi. Le soleil se lève, *mata-hari terbit*. Il se leva et partit, *ai berbangkit lalu pergi*. Se —, se tenir debout, *berdiri*.

LEVIER, s. m., قناتخ *penāting*, ففشكل *peng-uykil*.

LÉVIS, adj. Pont-levis, جلماتن يخ *jambāt-an yang di-angkat orang*.

LÉVITE, s. m., لبي *lebi*, ليوي *lewi*.

LEVITIQUE, s. m., troisième livre de l'ancien testament, امامة *imāmat*.

LÈVRE, s. f., بيبير *bibir*. — supérieure, بيبير داتس *bibir di-atas*. — inférieure, بيبير دباوه *bibir di-bawah*.

D'après le *makota segala raja-raja*: Des lèvres épaisses indiquent la sottise, بيبير مولت يخ تبل ايت تند حماقة دان *bibir mūlut yang tebāl itu tanda hamakat dān kūrang būdi*; Des lèvres minces indiquent l'attention, بيبير مولت يخ نيفس ايت تند, بيبير مولت يخ تبل ايت تند *bibir mūlut yang nipis itu tanda ingat*; Des lèvres moyennes sont la marque d'un jugement parfait, بيبير مولت يخ سدغ ايت تند, بيبير مولت يخ سدغ ايت تند *bibir mūlut yang sedang itu tanda ka-sempurnā-an būdi dān bixāra*; Des lèvres rouges indiquent la bonté, بيبير مولت

بغ ميره ايت تند كيكن *bibir mūlut yang merah itu tanda ka-baik-an*; Des lèvres blanches indiquent une personne babillarde, بيبير مولت يخ *bibir mūlut yang putih itu tanda rampus*; Des lèvres moyennes entre rouges et blanches, indiquent le savoir et l'intelligence, بيبير مولت يخ سدغ فد انتار ميره دان *bibir mūlut yang sedang pada antāra merah dān putih itu tanda fehem dan akal*. Avoir sur le bord des lèvres, دكت بركات *dekāt ber-kāta*. Se mordre les lèvres, se repentir, ميسل *meñesāl*. Il m'honore des lèvres, اي دغن بيبير ان معمرمتكن اكو *ia dengan bibir-bibir-ña meng-hor-mat-kan āku*. Les lèvres de la vulve, بيبير فوكي *bibir pūki*.

LÈVRIER, m., LEVETTE, f., نام سجنس انجخ يخ بايق فتنس *nama sa-jenis anjing yang bāñak pantas*.

LEVURE, s. f., خبير *kamir*, راكي *ragi*.

LEXICOGRAPHE, s. m., صاحب كتاب *ṣāhib kitāb logat*.

LEXIQUE, s. m., كتاب لغة *kitāb logat*.

LEZARD, s. m., le petit — domestique, ججق *axaxak*, ججق *axaxak*. —, le gecko, كيككو *gēkoḳ*, توكي *tōké*, توكتو *tōkeḳ*, تكي *tokē*. — volant, ججق كوبن *axaxak kūbin*,

زعزعة terbang. — d'une autre espèce, بشكارغ *bīṅkārang*.

LÉZARDE, s. f., crevasse d'un mur, بلاهن قد تمق *belāh-an pada tembok*.

LÉZARDE, v. a., مبلهكن تمق *mem-belāh-kan tembok*. Un mur lézardé, tembok yang ter-belāh.

LIAISON, s. f., jointure, union, هبوغن *hubung-an*, فرهبوغن *per-hubung-an*, فرتبائن *per-tambāt-an*, ikāt-an, فراكتان *per-ikāt-an*, سمبوغن *sambūng-an*. — des lettres, هبوغن حروف *hubung-an huruf*. — de deux pièces de bois, فرتبائن *per-tambat-an* دو باتغ كايو *dūa batang kayu*.

LIAISON, amitié, intimité, صحابة *ṣohābat-ṣohābāt-an*. Former une —, برصحابه *ber-ṣohābat*, صحابة برصحابه *ṣohābat-ber-ṣohābat*.

LIAISON, rapport, برسمان *ber-samā-an*.

Faire la — d'une sauce, منجدیکن *men-jadi-kan kŭwah kental*.

LIANE, s. f., تنامن یغ ملیت *tanām-an yang me-lilit*.

LIANT, E, adj., souple, élastique, لمت *lembut*, انجت *enjut*.

Fig. —, doux, affable, سوئمن *sūpan*, مانس *mānis*. Caractère —, فراغی یغ مانس *perāngi yang mānis*.

LIARD, s. m., دویٹ *dūit*. Un —, ساکفغ دویٹ *sa-kepīng dūit*.

LIASSE, s. f., بشکس قرطاس *bung-lus karṭas*.

LIBATION, s. f., فرسمباهن چوچر *per-sembah-an auxur-uxūr-an*.

Fig. Faire des libations, مینم باقی *mīnum baṭāk āyer ang-gūr*.

LIBELLE, s. m., سورت یغ منچلاکن *sūrat yang men-xelā-kan*, سورت سندیرن *sūrat sindir-an*.

LIBELLE de divorce, سورت طلاق *sūrat ṭalāk*.

LIBELLISTE, s., یغ مبوب سورت منچلا *yang mem-būat sūrat men-xela*.

LIBÉRA, s. m., prière pour les morts, سمبیه کارن اورغ ماتی *sembahyang karna ōrang māti*.

LIBÉRAL, E, adj., qui aime à donner, موره هاتی *mūrah hāti*, درماون *dermāwan*.

Une main libérale, تاغن موره *tāngan mūrah*. Un roi sage et —, راج بدیمان لاکی درماون *rāja budimān lagi dermāwan*.

LIBÉRAL, qui professe des idées de liberté, یغ سوك اكن کيلاس *yang sūka akan ka-bebās-an*.

LIBÉRALEMENT, adv., دغن مورهن *dengan mūrah-ña*, دغن کمرهسن

dergan ka-murāh-an, دغن کلهاهن
dergan ka-limpāh-an.

LIBÉRALISME, s. m., profession
de doctrine libérale, سړك كلکون
sūka ka-lakū-an yang
bebas.

LIBÉRALITÉ, s. f., penchant à
donner, کمرهن ka-murāh-an, فری
پری dermāwan. Voilà une
marque de sa —, انيله تند کمرهين
inī-lah tanda ka-murāh-an-ña.

LIBÉRALITÉS, dons faits par libé-
ralité, کارنیا karunīa, انگره anugrah.
Je suis riche de vos libéralités, همب
hamba kāya deri-
pada karunīa tūan.

LIBÉRATEUR, TRICE, s., فلوت pe-
lūput, يځ مړدهکان yang me-mar-
dahikā-kan. Dieu est mon —, هو
hūwa jūga pe-lūput-
ku.

LIBÉRER, v. a., ملهسکن me-lepās-
kan, ميميسکن mem-bēbas-kan. —
d'une dette, ملهسکن درفد هوتځ me-
lepās-kan deri-pada hūtang.

SE LIBÉRER, v. pron., ملهسکن
me-lepās-kan diri-ña.

LIBERTÉ, s. f., par opposition à
servitude, حال مړدهيك hāl marda-
hika, کمردهکان ka-mardahikā-an.
Où est l'esprit du Seigneur là est
la —, دمان اد روح مېا بسرتوهن,
دي-مانا ada di-māna ada
rūh mahā besār tuhan di-sāna

ada ka-mardahikā-an. Mettre en
—, ملهسکن me-lepās-kan, ميميسکن
menebūs-kan, مړدهکان me-mar-
dahikā-kan.

LIBERTÉ, pouvoir d'agir, de
choisir, کياسن ka-bebās-an, اختيار
ikhtiyār. Vivre en —, دودق دغن
dūduq dergan ka-bebās-an.
— de commerce, کياسن فرينگان
ka-bebās-an perniagā-an. — poé-
tique, کياسن توکځ فتنن ka-bebās-an
tūkang pantun. — de la presse, حق
سکل اورځ منولس بارځ فکيرن دان منچف
hak segala orang menulis
bārang pikir-an-ña dān mengerāp
dia itu.

LIBERTÉ d'esprit, حال اورځ تباد
hāl orang tiāda mešgūl.

LIBERTÉ, permission, اذن izin.
Accorder la — de, مېري اذن اکن
mem-brī izin ākan.

LIBERTÉS, de trop grandes fami-
liarités, کلکون اورځ فرلتي ka-lakū-
an orang perlantey.

LIBERTÉ, manière d'agir trop
hardie. Prendre trop de —, ترلالو
ter-lālu berāni.

LIBERTIN, E, adj., déréglé dans
ses mœurs, ريسو risaw, دوکان dō-
kāna, گاتل gātal, فرلتي perlantey.
Un —, سورځ ريسو sa-orang
risaw.

LIBERTINAGE, s. m., débauche,
کلكون ريسو *ka-lakū-an risaw*,
پري دوکان *prī dōkāna*.

LIBERTINAGE, irréligion, ککراغش
دين *ka-kurāng-an dīn*.

LIBIDINEUX, EUSE, adj., برشهوة
ber-šahwat.

LIBRAIRE, s., اورغ منجول کتاب
orang men-jual kitāb.

LIBRAIRIE, s. f., کدى اورغ منجول
کتاب *kadey orang men-jual kitāb*.

LIBRAIRIE, commerce de livres,
پرنیگان کتاب *perniagā-an kitāb*.

LIBRE, adj., sans contrainte, بیس
bebas, تباد ترهان *tiāda ter-tāhan*.
— de faire le commerce, بیس برداگخ
bébas ber-dāgang.

LIBRE, qui n'est point esclave,
مردھیک *mardahika*, ترلفس *ter-*
lepās, لوپت *lūput*. Nous ne sommes
pas les enfants de l'esclave, mais
de la femme —, تباد کامی اتق ۲ سهای
فرمفون های اتق ۲ مردھیک فرمفون
tiāda kāmī anak - anak sahāya
perampūan hāña anak - anak mar-
dahika perampūan.

LIBRE, qui n'est pas marié, بوجغ
būjang. Une femme —, سورغ
فرمفون یغ بوجغ *sa-orang peram-*
pian yang būjang.

LIBRE, licencieux, کیان *gibāna*,
دوکان *dōkāna*.

LIBRE, indépendant. تباد تعلق
نگری یغ تباد *tiāda talok*. Pays —,
تعلق *nagrī yang tiāda talok*.

LIBRE, non serré, lâche, لشکر
lunggar, تراوری *ter-ūrey*. Cette
roue est —, رود ایت لشکر *rōda*
itu lunggar.

LIBRE-ARBITRE, s. m., اختیار
ikhtiyār.

LIBREMENT, adv., دغن کیاسن
دغن اختیار *dengan ka-bebās-an*,
دغن سوك سندیری *dengan ikhtiyār*,
دغن سوك سندیری *dengan sūka sendiri*.

LICE, s. f., arène, تفت برب *tam-*
pat ber-lumba. Entrer en —, au
fig., s'engager dans une contesta-
tion, ماسق فربتاهن *māsuk per-*
bantāh-an.

LICENCE, s. f., permission, اذن
izin, کیاسن *ka-bebās-an*. Il est
sorti sans —, ای سده کلور تباد دغن
اذن *ia sudah ka-luar tiāda dengan*
izin. — par écrit, سورت اذن *sūrat*
izin.

LICENCE, patente, brevet, سورت
اذن اکن ملکون سواتو فکرچان *sūrat*
izin ākan me-lakū-kan suātu pe-
karyā-an.

LICENCE, trop de hardiesse. Il
prend trop de —, ای ترلالو برانی *ia*
ter-lālu berāni.

LICENCE, dérèglement de mœurs,
کلكون اورغ دوکان *ka-lakū-an*

orang dokāna, فری فرلنتی *pri per-lantey*.

LICENCE, liberté poétique, کبیاسن *ka-bebās-an tūkang pan-tun*.

LICENCIER, v. a., congédier, ممبری *mem-brī mūhun*, ممبری اذن *mem-brī izin pūlang*, ملفسکی *me-lepās-kan*.

LICENCIER, EUSE, adj., déréglé, contraire à la pudeur, دوکان *dōkana*, کورخ سنونه *kūrang perlantey*, فرلنتی *senūnuh*.

LICHEN, s. m., لومت *lūmut*.

LICITATION, s. f., vente par enchère, لیلغ *lēlang*.

LICITE, adj., permis, حلال *halāl*, ایت *pātut*. Cela n'est pas —, ایت *itu tiāda halāl*.

LICITEMENT, adv., دغن حلالی *dengan halal-ā*.

LICOL ou LICOU, s. m., سنتاجی *sentaji*.

LICORNE, s. f., quadrupède fabuleux à une corne, بناتغ یغ برکاکی امفت *binātang yang ber-kāki ampat dan ber-tanduk sātu*. —, le rhinocéros à une corne, بادق *bādaḡ gājah*.

LIE, s. f., dépôt que fait une liqueur, تاهی *tāhi*, همپاس *hampas*, خیرت *xirit*, کره *keruh*. — de vin, تاهی اغکور *tāhi anggūr*.

La LIE du peuple, اورخ هین دین *orang hina dina*.

LIÉ, E, part. pas. du v. *lier*, تربمت *ter-ikat*, کبت *kebāt*, تربمت *ter-tambat*. Pieds et mains liés, *ter-ikat kāki dan tāngan*. Une sauce liée, کوه *kūwah yang kental*.

LIÈGE, s. m., arbre, ثوهن کایو کابس *pōhon kāyu gābus*. Bouchon de —, سمبت کایو کابس *sumbat kāyu gābus*.

LIEN, s. m., ایکت *ikat*, فغیکت *perg-ikat*, کبت *kebāt*, فغبت *pergebāt*, تبت *tambat*, فغبت *penambat*. — de fer, فغیکت بسی *perg-ikat besi*. — de rotin, فغبت روتن *penambat rōtan*. Le — d'une gerbe, فغیکت برکس *perg-ikat berkas*.

LIEN, corde, ruban, تالی *tālī*.

LIEN, chaîne, رنتی *rantey*, بلغکو *belunggu*.

Fig. Les liens du mariage, فرهبوغن کاوین *per-hubūng-an kāwin*. Les liens de l'esclavage, کوانن *per-hambā-an*, کوانن *ka-tarcān-an*. Etre dans les liens de l'esclavage, اد دالم فرههبان *ada dalam per-hambā-an*.

LIER, v. a., attacher, مشیکت *meng-ikat*, مشبت *mengebāt*, منمت *menambat*. — des gerbes, مشیکت *meng-ikat berkas*. — avec

une corde, مشيكت دغن تالى *meng-ikat dengan tali*. — et délier, مشيكت دان مشورى *meng-ikat dān meng-ūrey*.

LIER, unir, joindre, مشوبهنگن *meng-hūbung-kan*. — des lettres dans l'écriture, مشوبهنگن حرف *meng-hūbung-kan huruf*.

LIER amitié, بره صباه صباهان *ber-sohabat-sohabat-an*.

LIER une sauce, منجربكن كوه كتل *men-jadi-kan kūwah kental*.

SE LIER, v. pron., مشيكت درين *meng-ikat diri-ña*. Se — par serment, برجنجي دغن سمعه *ber-janji dengan sumpah*.

LIERRE, s. m., اويت *ōyot*. Couronne de —, مكوت داون اويت *makota daun ōyot*.

LIEU, s. m., تمت *tampat*. — vaste, تمت يڭ لوس *tampat yang luas*. — étroit, resserré, تمت *tampat sesak*. — solitaire, تمت سوني *tampat sūni*. — habité et fréquenté, تمت يڭ معمور دان رامي *tampat yang mamūr dān rāmey*. — éloigné, تمت يڭ جاوه *tampat yang jauh*. — natal, تمت قه داره *tampat tumpah darah*. Changer de —, برقنده *ber-pindah*. En ce —, تمت اين *dālam tempat ini*. En tout —, تمت دسموا *dī-samuā tempat*. Etre sur les lieux, اد حاضر

ada hadir. Les saints lieux (chrétiens), تمت يڭ توهن عيسى سده *tampat yang tūhan isa sudah hidup dālam-ña*, (musulmans) احرام *ihrām*. Visiter les saints lieux (chrétiens), مشيخ قبور *meng-anjung kubur tūhan isa*, (musulmans) نايق حاج *nāiq hajj*.

LIEU public, place publique, فكن *pakān*, فاسر *pāsar*.

LIEUX d'aisance, جمن *jamban*.

Mauvais LIEU, رومه سندل *rūmah sundal*.

Avoir LIEU, جادي *jādi*. Cela n'aura pas —, ايت تباد اكن جادي *itu tiāda akan jadi*. Avoir — d'espérer, اد سبب اكن هارڭ *ada sebab akan harap*.

Loc. En temps et —, فديكن *pada kotika dān tempat yang patut*. Ce n'est pas le — de parler, تباد فانت بركات سكارڭ *tiāda patut ber-kāta sakārang*. C'est un homme de bas —, اصلني *aṣal-ña hina*. N'avoir ni feu ni —, جادي اورڭ مسكين سكالني *jādi orang miskin sa-kālī*. Dans ces bas lieux, دالم دنيا اين *dālam dunyā ini*.

LIEU, place, rang. En premier —, فدملان *portāma*, فدملان *pada mulā-ña*. Au — de, گنتي *ganti*. Tenir — de, مشكنتي *meng-ganti*.

LIEU, contrée, pays, نگرى *nagrī*,
بنو *benūa*. Suivant les usages du
—, تورت عادة نگرى *tūrut ādat*
nagrī.

LIEUE, s. f., une heure de marche,
سواتو جام *suātu jām*, فرسخ
farsak, سواتو جام برجان
suātu jām ber-jālan. Eloigné d'une —,
سواتو جام *suātu jām jāuh-ña*. —,
quatre kilomètres, امفت ميل فرنچيس
ampat mīl franxis.

LIEUTENANT, s. m., qui commande
en l'absence du chef, خليفة *kalifat*,
فنگنتى *peng-ganti*. — général du
royaume, راج فنگنتى *per-ganti*
rāja.

LIÈVRE, s. m., كويلو *kowēlu*.

LIGAMENT, s. m., muscle qui lie,
رباطان *ribātān*.

LIGATURE, s. f., bande pour lier,
تالى *tālī*, كايين بيت *kāin babūt*.

LIGATURE de sapèques, سيكت
دويت *sa-ikat duit*.

LIGNAGE, s. m., extraction, اصل
aṣal. Homme de haut —, اورغ يڭ
ōrang yang aṣal-ña
tinggi, اورغ بڭساون *ōrang bang-*
sawan.

LIGNE, s. f., trait, rangée, بارس
bāris, بنجرى *banjar*, خط *kaṭ*, سطر
seṭer, مستر *mester*. — droite,
بارس يڭ بتل *bāris yang betūl*. —
courbe, بارس بڭكوك *baris bengkok*.

Une — tracée. لاجر *lājur*, گارس
gāris. Etre en —, بر بنجرى *ber-*
banjar.

Loc. Aller sur une même —,
مواقة *muwāfaḳat*. Deux lignes
parallèles, دو بارس يڭ سام جاوهن
dūa bāris yang sāma jāuh-
ña antarā-ña.

La LIGNE, l'équateur, خط استوا
kaṭ istiṭwā, بارس فرنگاهن دنيا
bāris per-tenḡāh-an duniā.

LIGNE de pêcheur, تالى كاييل *tālī*
kail, فنجيڭ *panxiṅ*. Pêcher à la
—, منجڭ مڭايل *mengan-*
xiṅ.

LIGNE, cordeau, تالى *tālī*, سيغت
sipat. — de charpentier, تالى سيغت
tālī sipat. — de sonde, تالى دوك
tālī dūga.

LIGNE, suite de descendants d'une
race, سلسلة *silṣilet*.

LIGNÉE, s. f., race, enfants, فوڭو
pūpu, بڭسا *bangsa*, اصل *aṣal*, اتق
ānak, فراناكن *per-anāk-an*. Il a
une nombreuse —, اتق جڭبون بايق
ānak xuxū-ña bāñak.

LIGNEUX, EUSE, adj., سروڭ كايو
sa-rūpa kāyu, برذات كايو *ber-dzāt*
kāyu.

LIGUE, s. f., confédération, فرهبونڭ
per-hubūṅ-an, فرجنجڭين *per-janji-*
an, سكل تن يڭ برڭاكت *segala temān*
yang ber-pākat.

LIGUE, complot, cabale, قهرهيوغن
per-hubung-an orang
durhaka.

LIGUER (SE), v. pron., موافقة
muwāfakat, برجنجی ber-janji.

LIMACE, s. f., limaçon sans co-
quille, اونم یخ تیاد برکولت کرس
unam yang tiada ber-kulit krās.

LIMAÇON, s. m., اونم unam, اونم
unam ber-kulit krās, کلبوی
kelambūi. Coquille de —,
کولت اونم rumah unam, کولت
kulit unam.

Escalier en LIMAÇON, تڭان قوترو
tangga pūtar-pūtar.

LIMAILLE, s. f., تاهي کیکر tāhi
kikir, کیکر سربق serbuk, کیکر
kikir-an. — de fer, سربق بسی serbuk
besi, کیکر بسی kikir-an besi.

LIMBES, s. m. pl., t. de théol.,
جهيم jahim.

LIME, s. f., کیکر kikir, کیکر بسی
kikir besi. — plate, کیکر فاطر kikir
pātar. — en queue de rat, کیکر
kikir ikor tikus. Grosse
—, کیکر یخ کاسر kikir yang kasar.
— douce, کیکر هالس kikir halus.

LIMER, v. a., مشیکر mengikir,
برتاتر ber-tātar. — un barreau de
fer, مشیکر سباتغ بسی mengikir sa-
bātang besi.

LIMER les dents, مندابخ men-
dabung. Des dents limées, کیکر
gigi yang dabung.

LIMER, corriger avec soin, polir,
میمیکی mem-baik-i.

LIMITE, s. f., تمڭکر peminggir,
فرباسن bātas, تڭی tepi, فرباسن
per-bātas-an, دایرة dāirat, فرباسن
per-hinggā-an. —, borne, باتو بارس
bātu bātas. Fixer les limites, منتوکن
menantū-kan peminggir. Qui
n'a pas de —, تباد ترهڭان tiada
ter-hingga.

LIMITÉ, E, part. pas. du v. limiter,
دبارسکن di-bātas-kan.

LIMITÉ, fixé, ترنتو ter-tantu.

LIMITÉ, circonscrit, یخ ترهڭان
yang ter-hingga, سمغت sendet, سمنت
sumpit.

LIMITER, v. a., donner des bornes,
مبارسکن meminggir-i, مبارسکن mem-
bātas-kan, مشهڭکان meng-hinggā-
kan.

LIMITER, fixer, déterminer, منتوکن
menantū-kan. — le prix du pain,
منتوکن هرک روتی menantū-kan
harga roti.

LIMITROPHE, adj., یخ برهڭکیرن
yang ber-pinggir-an, یخ دکت yang
dekāt, دسیسی rāpat, دیسیسی di-sisi.
Pays —, نگری یخ دکت nagri yang

dekāt. Terrain —, تانه یخ رافت, *tānah yang rūpat.*

LIMON, s. m., vase, boue, لمر, *lumpur*, لهج *lexàh*, له *lebùh*. Le — d'une rivière, لمر سوخی *lumpur sūngay*. Dieu a formé l'homme du — de la terre, الله هو الله *maka di-perupā-kan-lah hūwa allah ākan mānusia deri-pada lebùh tānah.*

LIMON, s. m., fruit, لیمو *limaw*, لیمو کائس فنجیج *limaw kāpas pan-jang*, لیمو نیفس *limaw nīpis.*

LIMON d'une voiture, فاه کریت *pāho karēta.*

LIMONADE, s. f., ایر لیمو دچمفر گول *āyer limaw di-xampur gūla*, ایر جرق *āyer jeruk.*

LIMONADIER, ÈRE, s., اورغ جول *ōrang jūal šarbat.*

LIMONIER, s. m., cheval qu'on met aux limons, کود یخ دفاسخ فد فاه *kūda yang di-pāsang pada pāho kareta.*

LIMONIER, arbre, فوهن لیمو *pōhon limaw.*

LIMPIDE, adj., clair, هنج *henng*, جرنه *jernih*, چره *xeràh*. Eau —, آیر یخ هنج *āyer yang henng*. Cristal —, کاج یخ چره *kāxa yang xeràh*. Rendre —, مشهنگن *menng-henng-kan.*

LIMPIDITÉ, s. f., فری یخ هنج *prī yang henng*, فری یخ چره *prī yang xeràh.*

LIMUBE, s. f., action de limer, حال برتاتر, حال میگیر *hal mengikir*, *hāl ber-tātar.*

LIN, s. m., plante, کتان *ketān*, بیجی کتان *rami*. Graine de —, *bīji ketān.*

LIN, toile, کاین کتان *kāin ketān*. Toile de fin —, کاین کتان یخ هالس *kāin ketān yang hālus.*

LINGEUL, s. m., کاین کفن *kefan*, کاین کفن *kāin kefan*, سلیمت *salimut*. Mettre dans un —, مغانی *menge-fān-i.*

LINÉAIRE, adj., سرووف بارس *sa-rūpa bāris*, یخ جادی دغن بارس *yang jādi dengan bāris.*

LINÉAMENT, s. m., traits de la figure, فارس *pāras.*

LINGE, s. m., کاین ۲ *kāin*, کاین کاین سارغ *kāin-kāin, sārang*. — grossier, کاین کاسر *kāin kāsar*, کاین هالس *mestūli*. — fin, کاین هالس *kāin hālus*. — sale, کاین کوتر *kāin kōtor*. Changer de —, میالن کاین *meñālin kāin.*

LINGER, ÈRE, s., توکخ کاین *tūkang kāin*, یخ جول کاین *yang jūal kāin*, یخ منجاست کاین *yang men-jahit kāin.*

LINGERIE, s. f., commerce de linge, ۲ فرنیگامان کاین *perniagā-an kāin-kāin*, ۲ دگاغن کاین *dagāng-an kāin-kāin*. —, lieu où l'on serre le linge, ۲ تمفت سمفن کاین *tampat simpan kāin-kāin*.

LINGOT, s. m., or ou argent en barre, باتغ امس *bātang aməs*, باتغ *bātang* فیرق *pēraḳ*. Un — d'or, سباتغ امس *sa-bātang aməs*.

LINGUAL, E, adj., لیده فوک *līdah pūña*. Veine linguale, اورت لیده *ūrat līdah*. Lettre linguale, حرف لیده *huruf līdah*.

LINGUISTE, s. m., اورغ یخ تاهو *orang yang tāhu be-brāpa bahasa*, یخ فهم قد علم بهاس *yang fehem pada ilmu bahasa*.

LINGUISTIQUE, s. f., علم بهاس *ilmu bahasa*, فقهون ببراڤ بهاس *pengatahū-an be-brāpa bahasa*.

LINIMENT, s. m., فرارافن *per-urāp-an*, اوبت مغورث *obat meng-urap*.

LINON, s. m., toile de lin claire, کاین کتان یخ هالس *kāin ketān yang hālus*.

LINTEAU, s. m., امبغ داتس *am-bang di-ātas*.

LION, NE, s., animal, سیخ *sīnga*, اسد *asad*. Un —, سیخ جتن *sīnga jantan*. Une lionne, سیخ بتین *sīnga betina*. Courageux comme un —,

برانی سفرت سیخ *berāni seperti sīnga*.

LION, signe du zodiaque, برج الاسد *burj ul-asad*.

LIONCEAU, s. m., petit du lion, اتق سیخ *sīnga keḳil*, *anak sīnga*.

LIPPE, s. f., بیبر دباوه یخ تبل *bibir di-bāwah yang tebāl*. Faire la —, boudier, مراجق *me-rājuk*.

LIPPU, E, adj., qui a une grosse lippe, یخ یسیری دباوه اد تبل *bibir-ña di-bāwah ada tebāl*.

LIQUÉFIER, v. a., منچایرکن *men-xāer-kan*, مشنچرکن *meng-hanxur-kan*.

SE LIQUÉFIER, v. pron., منچادی چایر *men-jādi xāer*.

LIQUEUR, s. f., boisson, ایر *āyer*, منومن *minūm-an*. — fermentée, منومن یخ ترخمیر *minūm-an yang ter-kamir*. — forte, منومن یخ کرس *minūm-an yang krās*, ارق *arak*.

LIQUIDATION, s. f., action de régler un compte, حال مبندهغن هتوغن *hāl mem-bandīng-kan hitūng-an*.

LIQUIDE, adj., چایر *xāer*, بارغ *bārag* یخ چایر *yang xāer*. —, en fusion, لبر *lebūr*.

LIQUIDE, clair, net, پات *hāta*, بایق *bāik*. Dix mille piastres d'argent —, سلقس رگت یخ بایق *sa-laksa ringgit yang bāik*.

LIQUIDER, v. a., régler, fixer ce qui était indéterminé dans un compte, مېندځکن هتوځن *mem-bandīng-kan hitūng-an*.

SE LIQUIDER, v. pron., s'acquitter, éteindre ses dettes, مېسایر هوتوځن *mem-bāyar hūtang-ña*.

LIQUIDITÉ, s. f., ثری بارځ یخ چایر *prī bārang yang wāer*.

LIQUORISTE, s. m., اورځ یخ منځول *orang yang men-jual minūm-an krās*.

LIRE, v. a., مېباځ *mem-bāxa*. Apprendre à —, اځر مېباځ *ajar mem-bāxa*. — un livre, مېباځ سواتو *mem-bāxa suātu kitāb*. — à haute voix, مېباځ دځن سوار پارځ *mem-bāxa dengan suāra nārīng*. Faire semblant de —, فرځور مېباځ *pura-pūra mem-bāxa*. — les livres religieux, مشاجی *meng-āji*. — le Coran, مشاجی قران *meng-āji korān*.

LIRE, voir, connaître, ملهت *me-līhat*, تاهو *tāhu*. Dieu lit dans le cœur des hommes, توهن الله ملهت *tūhan allah me-līhat hāti orang mānusīa*. — dans les astres, ملهت نجوم *me-līhat nu-jūm*.

LIS, s. m., باکځ *bākung*. Fleur de —, بوځ باکځ *būnga bākung*. Le — des vallées, باکځ دلېه *bākung di-lembah-lembah*. — des étangs,

باکځ ایر *bākung āyer*, تراتی *terātey*. Le lotus, سروځ *serōja*.

LISERÉ, s. m., تالی ایر *tālī āyer*, بیره *bīrih*. — de soie, تالی ایر درځد *tālī āyer deri-pada sūtra*.

LISERER, v. a., مېبوه تالی ایر *mem-būbuh tāli āyer*.

LISEUR, EUSE, s., یخ سوک مېباځ *yang sūka mem-bāxa*.

LISIBLE, adj., یخ دافت دباځ *yang dapat di-bāxa*, یخ کېچان *yang kabaxā-an*. Cette lettre n'est pas —, مک سورت ایت تیاد دافت دباځ اورځ *maka sūrat itu tiada dapat di-bāxa orang*.

LISIBEE, s. f., تپی کاین *tepi kāin*, بیره کاین *bīrih kāin*.

LISIÈRE, bornes, extrémités, مشکری *peminggir*.

LISSE, adj., uni, لیځن *līxin*, رات *rāta*, کرس *gerūs*. Pierre —, باتو *bātu līxin*. Etoffe —, کاین *kāin gerūs*.

LISSE, poli, اوځم *ūpam*.

LISSEB, v. a., rendre uni, polir, منځدیکن لیځن *men-jadi-kan līxin*, مېراناکن *me-ratā-kan*, مشکری *meng-gerūs*, مېوځم *meng-ūpam*.

LISBOIR, s. m., فرکاکس مشکری *perkakas meng-gerūs*, پځوځم *peng-ūpam*.

LISTE, s. f., catalogue, دفتر *daftar*. — de noms, دفتر نام *daftar nāma*, سورت نام *sūrat nāma*. Etre retranché de la —, دهانشکن در دفتر, *di-hapus-kan dēri daftar*.

LISTE civile, somme assignée à la dépense du souverain, وِغ اکن *wang ākan*, بلنج استان راج *belanja astāna rāja*.

LIT, s. m., تمفت تيدر *tampat tidor*, قراردون *per-adū-an*, کت *geta*. Le — des Malais consiste ordinairement en une natte et un oreiller, تیکر دان بنتل *tikar dān bantal*, qu'ils placent sur un endroit un peu élevé, تمفت تيدر *tampat tidor*. Bois de —, کاتل *kātil*, کری *garèy*. Matelas de —, کاسر *kāsur*, تيلم *tīlam*. Drap de —, سلیمت *salīmut*. Etre au —, برارغ *ber-ādu*, برارغ *ber-bāring*. Mettre au —, ممساو *mem-bāwa*, کمفت تيدر *ka-tampat tidor*. Garder le —, تگکل دمفت *tinggal di-tampat tidor*. — nuptial, تمفت تيدر لاکي ميني *tampat tidor lāki bini*. Souiller le — nuptial, برموكه *ber-mūkah*. Faire un —, مشاتر تمفت تيدر *meng-atur tampat tidor*. Au — de mort, دکت ماتى *dekāt māti*. Mourir au — d'honneur, ماتى ددالم فرغ *māti di-dālam prāng*.

Le LIT d'une rivière, فالغ سوغى *pālong sūngēy*.

LIT, couche, لافس *lāpis*. Un — de pierres et un — de plâtre, باتو سلافس دان کافر سلافس *bātu sa-lāpis dān kāpur sa-lāpis*.

LIT de justice, مجلس سلطانى *mejlis sulṭāni*.

LITANIES, s. f. pl., دعا توبه *doā tōbat*, طلبه القديسن *ṭelebet el-ka-disin*.

LITERIE, s. f., کاتل دان تيلم دان *kātil dān tīlam dān bantal dān lāin deri pada itu*.

LITHOGRAPHE, s. m., جورو فنران *juru penerā-an*, تسوگخ *tūkang mengexāp di-bātu*.

LITHOGRAPHIE, s. f., art, فنران *penerā-an*, دغن باتو *dengan bātu*. —, feuilles, تلیسن یغ ترچف دباتو *tulis-an yang ter-xāp di-bātu*.

LITHOGRAPHIE, v. a., مشچف دباتو *mengexāp di-bātu*. Livre lithographié, کتاب یغ ترچف دباتو *kitāb yang ter-xāp di-bātu*.

LITIÈRE, s. f., اسوغن *usūng-an*, چشان *tandu*, جمن *jem-pāna*. — de cérémonie, مشکر *mangkur*. Porter dans une —, مندو *menandu*, مشکرکن *me-mangkur-kan*.

LITIÈRE, paille qu'on met sous les chevaux, مرغ merang, رمفت کرغ, rumput krang yang di-taruh di-bawah kuda.

LITIGE, s. m., contestation en justice, سڱگيت sanggêta, دعا dawa, فرکار bixâra. Chose en —, فرکار porkâra bixâra dawa.

LITIGE, toute sorte de contestation, فر بنتاهن per-bantâh-an, جدرا xidra.

LITIGIEUX, EUSE, adj., contesté, يڭ ددعواڭن yang di-dawa-kan.

LITRE, s. m., mesure, چورق xūpaq.

LITTÉRAL, E, adj. Sens —, ارقى arti logat, ارقى فرکمان arti per-katâ-an.

LITTÉRALEMENT, adv., دڭن ارقى dengan artilogat-ña. Traduire — une lettre, ارقى سورت دڭن ارقى meñalin surat dengan arti logat-ña.

LITTÉRATEUR, s. m., اورڭ يڭ فهم orang yang fehem dalam ilmu surat.

LITTÉRATURE, s. f., علم سورت ilmu surat, علم کتاب ilmu kitâb. — arabe, علم سورت عرب ilmu surat arab. S'appliquer à la —, منتت menuntut ilmu surat.

LITTORAL, s. m., pays le long des côtes, فیسیر pasisir, فنتى pantey, تانه هیلر tanah hilir. De l'intérieur

et du —, درهولودان درهیلر deri hulu dān deri hilir. Tout le long du —, سڭنڭ فنتى sa-panjang pantey. Oiseaux littoraux, بورڭ فیسیر burung pasisir.

LITURGIE, s. f., عادة کریڭ adat greja, شرط سمبڭڭ sart sembahyang.

LIVIDE, adj., فوجت puxat, فوجت ورن تیه هیم warna puxat lesi, موك فوجت timah hitam. Figure —, موك فوجت mūka puxat lesi.

LIVRAISON, s. f., action de livrer, فیراهن بارڭ دڭاڭن hāl meñerâhkan dagang-an, فیراهن بارڭ دڭاڭن peñerâh-an barang dagang-an.

LIVRAISON, partie d'un ouvrage imprimé, بهڭڭڭن کتاب bahagi-an kitâb.

LIVRE, s. m., کتاب kitâb. — manuscrit, کتاب يڭ ذنولس تاڭن kitâb yang di-tulis tangan. — imprimé, کتاب يڭ ترچف kitâb yang ter-xap.

— relié, کتاب يڭ برجیلت kitâb yang ber-jilut. Ecrire un —, مپورت meñurat kitâb. Traduire un —, مپالن کتاب meñalin kitâb. Collationner un —, مقابلکن کتاب me-mukâbelat-kan kitâb. Imprimer un —, مڭڭف کتاب mergeap kitâb.

— d'église, کتاب سمبڭڭ kitâb sembahyang. — de médecine, کتاب حکمة kitâb hikmat obat.

— sacré (chrétien), فرجینچین لام *per-janjī-an*
 دان فرجینچین بهارو *lāma dān per-janjī-an bahāru*,
 (musulman) قران *korān*. Parler
 comme un —, برکات دشمن فصیحة *ber-kāta dengan fesiḥat*. Dévorer
 un —, مباح کباب دشمن راجن *mem-bāxa kitab dengan rājin-ña*.

LIVRE, s. f., poids, کتی *katī*. La
 — malaise ou le کتی *katī* est du
 poids de 625 grammes à peu près.

LIVRÉE, s. f., ثکاین همب اورغ *pakēy-an hamba orang besār*,
 پکای *pakēy-an sakey*.

LIVRER, v. a., mettre en main,
 en possession, مبرهکن *meñerāh-*
kan, ممبری *mem-brī*. Je vous le
 livrerai, بیت اکن مبرهکن دی قد کامو *bēta ākan meñerāh-kan dia pada kāmū*. Il le livra entre les mains
 des bourreaux, دسرهکنپاله دی ایت *di-serāh-kan-ñi-lah*
dia itu pada orang peñangsara.
 — sa vie, مبرهکن جواي *meñerāh-*
kan jiwa-ña.

LIVRER par trahison, مچوکن *me-*
ñemū-kan, مبرهکن دشمن تیفو *meñe-*
rāh-kan dengan tīpu. Un de vous
 me livrera, سوره درود کامو اکن سموکن *sa-orang deri-pada kāmū ākan semū-kan āku*.

LIVRER à l'impression, منچفکن *men-xāp-kan*.

LIVRER une bataille, برفرغ *ber-prang*.

SE LIVRER, v. pron., مبرهکن درین *meñerāh-kan diri-ña*. Se — à ses
 passions, منورت هوا نفسون *menūrut hawī nefsū-ña*.

LIVRET, s. m., کتاب کچل *kitāb kexil*.

LOBE, s. m., فنچنج *panxung telīga*, هوجنج تلنج *hūjung telīga*.

LOBE, division naturelle de cer-
 tains fruits, هولس *hūlas*.

LOCAL, E, adj., qui a rapport à
 un lieu, تمفت *di-tampat*, تمفت *tampat pūña*. Coutume locale,
 عادة تمفت *ādat tampat*, عادة نگرى *ādat nagrī*. Les circonstances lo-
 cales, تمفت *prī hāl tam-*
pat.

LOCAL, s. m., lieu, disposition des
 lieux, تمفت *tampat*. Vaste —, تمفت
tampat yang lūwas. —,
 demeure, رومه *rūmah*.

LOCALITÉ, s. f., circonstances des
 lieux, تمفت *prī hāl tam-*
pat. Les localités, les lieux, تمفت
tampat.

LOCATAIRE, s., یغ میو *yang me-*
ñēwa, اورغ منفتح *orang menumpang*.
 Le — et le propriétaire, یغ *orang yang*
 میو دان یغ ممبری سبو *meñēwa dān yang mem-brī sēwa*.

LOCATIF, IVE, adj., qui regarde le locataire, يَخْ أَوْرَغْ مِيوْفُونْ *yang orang meñēwa pūña*, يَخْ وَاجِبْ آتْسْ *yang wājib atas orang* menumpang.

LOCATION, s. f., سِوَا سِوَا *sēwa*, سِوَا سِوَا *sewā-an*, فَسِوَا سِوَا *per-sewā-an*, حَالْ مِبري سِوَا *tumpang-an*, هَالْ مِبري سِوَا *hāl mem-brī sēwa*.

LOCH, s. m., instrument qui sert à mesurer la vitesse d'un navire, فَائِنْ اَكْنْ مِشْهَوْكِرْ لِحْوَنْ كَفْلْ *pāpan akan meng-hukur layū-ña kapul*.

LOCOMOTION, s. f., قُنْدَاهِنْ *pindah-an*, حَالْ بَرْقَنْدَهْ *hāl berpindah*.

LOCOMOTIVE, s. f., كَرِيْتْ اَتِيْ *ka-rēta api*, كَرِيْتْ اَسْفْ *karēta asap*.

LOOUTION, s. f., expression, façon de parler, كَلَامْ *kalām*, چَارْ بَرَكْتِكَاتْ *xāra ber-kata-kāta*. Une bonne —, چَارْ بَرَكْتِكَاتْ يَخْ بَايِقْ *xāra ber-kata-kāta yang baik*.

LOF, s. m., côté du navire qui est au vent, آتْسْ اَغِنْ *atas angin*. Au —, دَاتْسْ اَغِنْ *di-atas angin*.

LOFER, v. n., مِوَسْرَاغِنْ *meñūsar angin*.

LOGE, s. f., hutte, تَارَغْ *bārung*, قَنْدَنْ *pondok*, خِيْمَة *keimat*. —, habitation d'un portier, يِلْتَقْ قَنْشَكُو *bilang penunggu pintu*. — de théâtre, خَلْوَة دَالَمْ رُومَه بَرْمَايِنْ وَايَخْ

kalwat dālam rūmah ber-māin wāyang.

LOGEABLE, adj. Maison —, رُومَه *rūmah* يَخْ دَاغْتْ أَوْرَغْ دُودُقْ دَالَمْ *yang dapat orang duduk dālam-ña*.

LOGEMENT, s. m., رُومَه *rūmah*, تَمَقْتْ *tampat duduk*, تَمَقْتْ كَدُودُكْ *tampat ka-duduk-an*. Voici mon —, بَاهْوَايِنْ تَمَقْتْ كَدُودُكْ *bahwa ini tempat ka-duduk-an-ku*.

LOGGER, v. n., demeurer, دُودُقْ *duduk*, تَنْغَالْ *tinggal*, مِمْفَغْ *menumpang*, بَرْدِيَمْ *ber-diam*. Où logez-vous? دِمَانْ تُونْ دُودُقْ *di-māna tūan duduk*. Il loge chez son ami, اِيْ *ia tinggal di-rūmah sohābat-ña*. Je loge à l'hôtel, هَامْبَا مِمْفَغْ دَفْتَنْدَقْ *hamba menumpang di-pondok*.

Loc. Loger à la belle étoile, بَرْمَايَمْ دِلُورْ رُومَه *ber-mālam di-luar rūmah*.

LOGGER, v. a., donner le logement, مِمْبَرِيْ تَمَقْتْ *mem-brī tampat*, مِمْبَرِيْ مِمْفَغْ *mem-brī menumpang*. — donner l'hospitalité, مِمْجَامُو *men-jāmu*, مِمْجَامُوتْ *meñambut*.

Prov. Loger le diable dans sa bourse, ن'أَوِيْرْ پَاسْ لَاسْ كُورَغْ *kurang wang sa-kālī*.

LOGEUR, EUSE, s., مِمْبَرِيْ تَمَقْتْ *yang mem-brī tampat*, مِمْبَرِيْ مِمْفَغْ

yang mem-bri menumpang, جورو *jūru pondok*.

LOGICIEN, s. m., یخ فہم اکن علم *yang fehem akan ilmu ingat*, ایشٹ *ahel ilmu mantik*.

LOGIQUE, s. f., art de raisonner, منطق *mantik*, علم منطق *ilmu mantik*, علم ایشٹ *ilmu ingat*.

LOGIS, s. m., habitation, maison, اد درومہ *rūmah*. Etre au —, *ada di-rūmah*. Aller au —, فرکی *pergi ka-rūmah*. Changer de —, برپندہ *ber-pindah*.

LOGOGRIPIE, s. m., فترك حروف *penarka huruf*.

LOGOMACHIE, s. f., فربتاهن کات *per-bantāh-an kātā*.

LOI, s. f., اندع *undang-undang*, حکم *hukum*. Les lois d'un pays, اندع *undang-undang nagri*. — religieuse, divine, شریعة *seriat*, حکم شریعة *hukum seriat*. — canonique, حکم خنونی *hukum ka-nuni*. Sous la —, دباو حکم *di-bāwah hukum*. La — de Moïse, توریت *tawrit mūsa*. Abroger la — de Moïse, مربق *me-rombak tawrit*. Faire des lois, مجدداکن اندع *meny-adā-kan undang-undang*. Promulguer une —, منطبلکن اندع *men-ṭabal-kan undang-undang*. Garder les lois, ملہراکن اندع *memelihara-*

kan undang-undang. Livre de —, کتاب حکم *kitāb hukum*. Homme de —, حاکم *hākim*. Interprète de la —, مولانا *mūlānā*.

LOI, règle, principe, عادة *adat*. Il ne connaît pas les lois de la politesse, ای تیاد تاهو عادة *ia tiāda tāhu adat*.

LOIN, adv., à grande distance, بابق جاوه *jauh*. Bien —, ترلاو جاوه *bānāk jauh*. Trop —, هبب *ter-lālu jauh*. Je vais —, هبب *hamba pergi jauh*. — de la ville, جاوه در نگری *jauh deri nagri*. Il y a un peu —, اد سدیکت *ada sa-dikit jauh*. Venir de —, داتع در جاوه *datang deri jauh*. Regarder de —, ملہت در جاوه *melihat deri jauh*. Il n'ira pas —, ای تیاد اکن فرکی جاوه *ia tiāda akan pergi jauh*, (d'un malade) ای دکت *ia dekāt mātī*. Voir de —, avoir beaucoup de prévoyance, مات جادی بچسان *jādi bijaksana*, ماتا تاجم *māta tājam*. De — en —, جارغ *jarang*. — de, tant s'en faut, جاغنکن *jāngan-kan*. — d'être tué il n'est pas même blessé, جاغنکن *jāngan-kan di-bunuh di-lūka pūn tiāda*. — d'ici! qu'on se retire, نهله *nāh-lah*, انچت *inxit*, کلور *ka-luar*. — de moi! à Dieu ne plaise, فلیس *paliyas*. Il est

— de compte, ای ست بابت *ia sesāt bāñak*. Ne voir pas plus — que le bout de son nez, تیاد بر عقل *tiāda ber-akal*, کورخ بیجی *kūrang bijak*.

LOINTAIN, E, adj., éloigné, یخ اد *yang ada jauh*. Pays —, نگری *nagri yang jauh*.
یخ جاوه *yang ada jauh*. Pays —, نگری *nagri yang jauh*.

LOINTAIN, s. m., éloignement, جاوه *jauh-ña*.

LOISIBLE, adj., یخ حلال *yang halal*.

LOISIR, s. m., سنج *sendang-ña*, کسناغ *ka-senang-an*. Avoir du —, سنج *ada sendang*. Il a beaucoup de —, ای بابت سنج *ia bāñak sendang*. Faites cela à vos heures de —, کرجاکنله ایت ایل اد سنج *karja-kan-lah itu apa-bila ada sendang*. A —, دغن سنج *dengan sendang-ña*.

LOMBAIRE, adj., در فنگ *deri pinggang*. Nerfs lombaires, اعصاب فنگ *aqāb pinggang*.

LOMBES, s. m., pl., فنگ *pinggang*. Maladie des —, ساکت فنگ *sakit pinggang*.

LONG, UE, adj., qui a de la longueur, پنجه *panjang*, لنجه *lanjut*. Cheveux longs, رمت پنجه *rambut panjang*. Habit —, باجو *baju panjang*. Longue vie, پنجه *baju panjang*. Longue vie, رمت پنجه *umur lanjut*. Avoir dix pieds de —, سوله کاکی پنجه *sa-puluh kaki panjang-ña*. Traiter

au —, برکات دغن لنجه *ber-kāta dengan lanjut-ña*. Voyelle longue, بوی لنجه *būñi lanjut*. Tout le — du jour, سنج هاری *sa-panjang hari*. Tout le — du chemin, سنج *sa-panjang jalan*. Chemin un peu —, جالن یخ جاوه سدیکت *jalan yang jauh sa-dikit*. Lunette de longue vue, تروغ *trōpong*. Le — du rivage, تورث فتی *turut pantey*.

LONG, en parlant du temps, لام *lama*. Deux mois, c'est bien —, دو بولن ایت بابت لام *dua bulan itu bāñak lamā-ña*. Une longue station, فرهتین یخ لام *per-henti-an yang lama*.

LONG, lent, لمب *lambat*. Cet ouvrier est bien —, اورخ بکرج ایت *orang be-karja itu bāñak lambat*. Il est — à venir, ای لمب *ia lambat datang*.

Loc. Il en sait —, ای مفهم بابت *ia me-fehem bāñak*. Connaître de longue date, مغل در لام *mengenal deri lama*. A la longue, فاکي جه *pāgi jemāh*. Il a les dents longues, ای بابت لافر *ia bāñak lāpar*. Boire à longs traits, مرسای بابت *me-rasāi bāñak*. Avoir le bras —, جادی *jādi kuasa*.

LONGANIMITÉ, s. f., کفجناغن هائی *ka-panjang-an hati*.

LONGE, s. f., تالی مشیکت کود *tālī meny-ikat kūda*.

LONGER, v. a., برجان سفنجج ber-jālan sa-panjang. — la rivière, برجان سفنجج سوئی ber-jālan sa-panjang sūngay.

LONGÉVITÉ, s. f., فنججن عمر panjang-ña umur.

LONGICORNE, adj., برتندق فنجج ber-tanduk panjang.

LONGITUDE, s. f., جاوهن درقد jāuh-ña deri-pada kaṭ neṣif en-nahār.

LONGTEMPS, adv., لام lāma. Il y a —, depuis —, سده لām sudah lāma. Vivre —, هيدف لām hidup lāma. Aussi — que, سلام sa-lama. Si —, ساکين sa-kiyan lāma.

LONGUEMENT, adv., لام lāma. Parler —, برکات لām ber-kāta lāma. Vivre —, هيدف لām hidup lāma.

LONGUEUR, s. f., étendue en long, فنجج panjang. فنججن panjang-ña, لنجن lanjut-ña. — d'un bâton, فنججن ستکت panjang-ña sa-tungkat. — du chemin, فنجج جالان panjang jalan. — et largeur, بوجر bōjur dān lintang.

LONGUEUR, durée du temps, لام lāma. Trainer en —, برلبت ber-lambat-lambat, برتنگکه ber-tangguh-tangguh.

LONGUE-VUE, s. f., lunette, تروفتج trōpong.

LOPIN, s. m., فنگل panggal, فوئج pūtung, کرت kerāt. Un —, سفنگل sa-panggal, سفوئج sa-pūtung.

LOQUACE, adj., فليتر pe-litar, ليد lidah panjang.

LOQUE, s. f., تفل tampal, کابن kabin būruk.

LOQUET, s. m., کنجج فتو kanxing pintu, فنججن penyanxing. Levez le —, اڭکله فنججن angkat-lah penyanxing.

LONGNER, v. a., regarder du coin de l'œil, مشرلج mengerling, منجججج men-jeling.

LONGNER, guetter, مشهنتی meng-hintey.

LONGNER, regarder avec une lorgnette, مليت دغن تروفتج کچل me-lihat dengan tropong kexil, منروفتج menrōpong.

LONGNETTE, s. f., petite lunette, تروفتج کچل trōpong kexil.

LONGON, s. m., چرمن مات سبله xermin mata sa-belàh.

LOBIOT, s. m., نام سجنس بورغ nama sa-jenis būrug, ففروغ pa-perūwang (R. V.)

Compère-LOBLOT, grêle de paupière, فوئه فولغ اغن pūpuh pōlong āgin.

LOES, adv. — de, فدکين pada kotika. — de son arrivée, فدکين ای داتج pada kotika ia dātang. Pour —, تکال ايت tatkalā itu.

Pour — il m'était impossible, تتكال *tatkāla itu hamba tiada dāpat*. Dès —, depuis —, درفد کتیک ایت *deri-pada kotika itu*.

LOESQUE, conj., افیل *apa-bila*. — mon père parle, بفاک برکات *apa-bila bapā-ku ber-kāta*.

LOSANGE, s. m., امفت فرسکی *ampat per-segi*. —, dessins sur des étoffes, سفت هودغ *sepit hūdang*.

LOT, s. m., portion, بهگین *bahagi-an*. Choisir un —, میله سواتو بهگین *memilih suatu bahagi-an*.

LOR, ce qui échoit dans une loterie, اندی *undey*, قاری *pāri*. Gagner le gros —, براوله اندی یخ *ber-ūleh undey yang besar*.

LOR, destinée, انتغ *untung*, نصیب *neṣīb*. Un bon —, انتغ یخ بایق *untung yang baik*. Quelqu'un qui est content de son —, اورغ یخ سنغ *orang yang senang dengan untung-nya*.

LOTÉRIE, s. f., فلنارن اندی *pe-lutār-an undey*, فرمینن انتغ *per-main-an untung*. Tirer la —, ملوتر *me-lūtār undey*, ممبوغ اندی *mem-būang undey*. Billet de —, سورت اندی *sūrat undey*. Jeu de —, فرمینن اندی *per-main-an undey*.

LOTION, s. f., حال مباسه *hāl mem-bāsuh*, فمبوسهن *pem-basūh-an*.

LOTION, purification prescrite, طهارة *ṭahārat*.

LOTO, s. m., نام سواتو فرمینن اندی *nāma suatu per-main-an undey*.

LOTUS, s. m., سروج *serōja*, قدم *padma*, ترانی *terātey*.

Loc. prov. Manger du —, perdre la mémoire, هیلغ اغاتن *hīlang ingāt-an*.

LOUABLE, adj., digne de louange, یخ هارس دثوجی *hārus di-pūji*, یخ کفجین *yang ka-pūji-an*. Cela est —, ایت هارس دثوجی *itu hārus di-pūji*. Action —, فریوانن یخ *per-buāt-an yang ka-pūji-an*.

LOUABLEMENT, adv., انس فری یخ *atas pri yang ka-pūji-an*.

LOUAGE, s. m., loyer, سیو *sēwa*. Cheval de —, کود سیو *kūda sēwa*. Voiture de —, کریت سیو *karēta sewa*.

LOUANGE, s. f., فوجی *pūji*, فحجین *pūji-an*, ذکر *dziker*, حمد *hemed*. — à Dieu, الحمد لله *el-hemed lillah*.

LOUANGEUR, EUSE, s., یخ موجی *yang memūji bāṅak*, یخ سوك *yang sūka memūji*.

LOUCHE, adj., qui a la vue de travers, مات جولغ *māta jūling*, مات جیرغ *māta bīlas*, مات یلس *māta jēreng*. Un homme —, اورغ

يغ متان جولڻ *orang yang matā-ña jūling*.

Fig., équivoque, تباد ترغ *tiāda trəng*. Expression — , فرکٽان يغ , تباد ترغ اړتين *per-katā-an yang tiāda trəng artī-ña*.

LOUCHER, v. n., منجولڻ *men-jūling*.

LOUER, v. a., donner des louanges, مموجي *memūji*, منتهليلڪن *men-tahlil-kan*, مملياڪن *me-muliā-kan*, تسبيح *tesbih*. — le Seigneur tout-puissant, مموجي توهن يغ مها کواس *memūji tūhan yang mahā kuāsa*.

LOUER Dieu, lui rendre grâces, مغوچف شڪور *meng-ūxap šukūr*. Je loue Dieu de ce que vous n'êtes pas venu, هيب مغوچف شڪور کغد *hamba meng-ūxap šukūr ka-pada allah kārna sebāb angkaw tiāda dātang*.

SE LOUER, v. pron., مموجي درين *memūji diri-ña*.

SE LOUER, être satisfait, سوك *sūka*. Je me loue de sa conduite, هيب سوك درڻد ڪلڪوئن *hamba sūka deri-pada ka-lakū-an-ña*.

LOUER, v. a., سيو *sēwa*. —, donner à louage, ممبري سيو *mem-brī sewa*. ممبر سواڪن *mem-per-sewā-kan*. —, prendre à louage, ميو *meñēwa*. — une maison, رومه ميو *meñēwa rūmah*. Maison à —, رومه اڪن سيو *rūmah ākan sewa*. Il loue une

voiture, دسواک سواتوکریت *di-sewā-ña suātū karēta*.

LOUER des ouvriers, مغوڻه اورغ *meng-ūpah orang be-karja*. Personne ne nous a loués, بارغ *bārang sa-orang sudah tiāda meng-ūpah kāmī*.

SE LOUER, v. pron., منجادی اورغ *men-jādi orang gāji*. Il est loué, ای ماکن گاجي *ia mākan gāji*.

LOUEUR, EUSE, s., اورغ يغ مبري *orang yang mem-brī sēwa*. — de chevaux et de voitures, يغ *yang mem-brī sēwa kūda dān karēta*.

LOUP, s. m., animal carnassier, گُرگ *gurg*, ذيب *dzūb*.

Prov. Hurler avec les loups, ماسق *māsuk ka-dālam kandang kambing meng-embik māsuk ka-dālam kandang karbau meng-uwāk*.

LOUP-cervier, توفه *tūfah*.

LOUP-garou, سجنس قتيانق *sa-jenis puntiānak*.

LOUPE, s. f., excroissance, tumeur, کوتل *kūtil*, کندغ *kandung*, ريس *risa*.

LOUPE, nœud sur l'écorce des arbres, بوجق *būxuk*, بنگکل *bungkul*.

LOUPE, verre convexe, کاج اڻي *kāxa āpi*, کاج تروغ *kāxa trō-pog*.

LOURD, E, adj., pesant, grave, باین یخ برت *brāt*. Fardeau —, باین یخ برت *bāban yang brāt*. Lourde faute, سالا یخ برت *sālah yang brāt*. Il est très lourd, ای تر لالو برت *ēa ter-lālu brāt*.

LOURD, difficile à digérer, جیکل *xikil*.

Fig., pénible, سوکر *sūkar*.

LOURDAUD, E, اورغ فثکه *ōrang pengkuh*, اورغ کاسر *orang kāsar*.

LOURDEMENT, adv., دغن یخ برت *dengan yang brāt*.

LOURDEUR, s. f., pesanteur, فری کبرائن *pri yang brāt*, کبرائن *ka-brāt-an*.

LOUTRE, s. f., برغ *berang-berang*, ستنغ *sunting*.

LOUVE, s. f., کُرک بتین *gurg betna*.

LOUVETEAU, s. m., اَنق کُرک *anak gurg*.

LOUVOYER, v. n., برلایر سمفغ سیر *ber-lāyar simpang siyur*.

LOVER, v. a., t. d. mar., ployer un cordage en rond, ملغکرکن *me-lingkar-kan*, مبلت *mem-balit*.

LOYAL, E, adj., fidèle, sincère, بنر *benār*, ستیان *satiāwan*, لورس *lūrus*, بتل *betul*. Homme —, اورغ *ōrang* *benār*. Ami —, صحابة یخ *sohābat yang satiāwan*.

LOYALEMENT, adv., دغن سبنر *dengan sa-benār-ña*, دغن ستي *dengan satia*, دغن سثکه *dengan sungguh-sungguh*.

LOYAUTÉ, s. f., انصاف *satia*, ستي *insāf*, کبتولن *ka-betul-an*, فری یخ *pri yang lūrus*.

LOYER, s. m., prix du louage, سیر *sēwa*, وغ سیر *wang sēwa*. Le - d'une maison, وغ سیر رومه *wang sēwa rūmah*. Donner à —, ممبری *mem-brī sēwa*. Prendre à —, ممبری *meñēwa*. Payer son —, ممبری *mem-bāyar wang sēwa rūmah-ña*. Bail de —, سورت *sūrat per-janji-an sēwa*.

LU, E, part. pas. du v. lire, باج *bāxa*, دباج *di-bāxa*. Qui mérite d'être —, یخ هارس دباج *yang hārus di-bāxa*.

LUBIE, s. f., فثکارن *penegār-an*, فنجیشن *panzīng-an*. Qui a des lubies, یخ کثکارن *yang ka-tegār-an*.

LUBRICITÉ, s. f., فری یخ کاتل *pri yang gātal*, شهوة *śahwat*.

LUBRIQUE, adj., کاتل *gātal*, دوکان *dōkāna*, برشهوة *ber-śahwat*. Femme —, اورغ فرمئون یخ کاتل *ōrang per-ampūan yang gātal*.

LUCARNE, s. f., ناتغ داتف *nātang di-ātap*.

LUCIDE, adj., clair, net, ترغ *tràng*,
هنغ *henng*. Esprit —, عقل ترغ
akal tràng. Expression —, فرکمان
per-katā-an yang tràng
artū-ña. Urines lucides, ایر کنجغ
ayēr kenxng yang henng.

LUCIDITÉ, s. f., کترغن *ka-tràng-*
an, فری یغ هنغ *prī yang henng*.

LUCIFER, s. m., Satan, شیطان *sei-*
tān, ابلیس *iblis*.

LUCIOLE, s. f., کونخ *kōnang-*
kōnang, اثی *api-āpi*.

LUCRATIF, IVE, adj., یغ مبری لاب
yang mem-brī lāba, یغ مبری انتغ
yang mem-brī untung. Commerce —,
فرنیگمان یغ مبری انتغ
perniagā-an yang mem-brī untung.

LUCRE, s. m., لاب *lāba*, انتغ *un-*
tung.

LUETTE, s. f., لیده *anak lidah*.

LUEUR, s. f., clarté, lumière
faible, چهای *xahāya*, ترغ *tràng*,
سینر *sīnar*, کابر *kābur*, ترغ *tràng*
کابر *kābur*, سوغ *sūwang*. — de la lune,
چهای بولن *xahāya bulan*. — bla-
farde, ترغ فوجت *tràng pūwat*.

Une LUEUR d'espérance, سدیکت
sa-dikūt hārap.

LUGUBRE, adj., مورم *mūram*,
غری *gundah*, والغ *wālang*, غری
rgeri, مورغ *mūrug*. Figure —,
موک مورم *mūka mūram*. Habit —,
کاین برکوغن *kāin ber-kabūng-an*.

Chant —, راتف *rātap*, بیجی راتف
biji rātap.

LUI, pron., m. de la troisième
pers. sing., ای *ia*, دی *dia*, ن *ña*.

Dites —, کتاله اکن دی *katā-lah*
akan dia. C'est — qu'on a frappé,
ای یسخ سده دقوکل اورغ
sudah di-pukul orang.

LUI-MÊME, ای سندیری *ia sendiri*.

Il viendra lui-même, ای سندیری اکن
ia sendiri akan datang.

LUIRE, v. n., برسینر *ber-sinar*,
برجهای *ber-xahāya*, برکیلغ *ber-*
kilap, چمرلغ *xemerlang*, کیلغ *gilang-*
gemilang, برکمرلغن *ber-ge-*
mirlāp-an. Le soleil luit, متاری
mata-hāri ber-sinar. La
lune commence à luire, بولن ایت
būlan itu me-mulā-i
ber-xahāya. Ses souliers luisent,
سفتون برکیلغ *sapatū-ña ber-kilap*.
Les armes luisent, سنجات چمرلغ
senjata xemerlang.

LUI SANT, E, adj., یغ کمرلغن *yang*
gemirlāp-an, کیلغ *gilang*, چمرلغ
xemerlang, کیلو *kilaw*, کیلغ *gilap*.
Une étoile luisante, بتغ یغ کمرلغن
bintang yang gemirlāp-an. Des
habits luisants, یغ کیلغ *pakēy-*
an yang gilang.

LUI SANT, s. m., le luisant, le
lustre, فری یغ کمرلغن *prī yang*
gemirlāp-an, فری یغ کیلغ *prī yang*

kilap. Le — d'une étoffe, قری یخ *pri yang gerus*.

LUMBAGO, s. m., ساکت ٹھکھ *sakit pinggang*.

LUMIÈRE, s. f., clarté, splendeur, ترغ *terang, terang, چہای wahāya*.

La — du soleil, ترغ مہاری *terang mata-hāri*, چہای مہاری *wahāya mata-hāri*. La — de la lampe, ترغ

فلیت *terang palita*. — de la lune,

ترغ تارم *terang temāram*. La —

du jour, سیخ *siang*, سیخ ہاری *siang hāri*. Rayon de —, سینر *sinar*.

Manquer de —, کورغ *kurang*

ترغ. Que la — soit faite, جدیلہ

ترغ *jadi-lah terang*. Le soleil prête

sa — à la lune, مہاری ایت مہری

مہاری ایت مہری *mata-hāri itu*

mem-brī pinjam wahāya-ña ka-

pada būlan.

LUMIÈRE, bougie, lampe, دین

dian, فلیت *palita*. Apportez la —,

بوالہ فلیت *bawā-lah dian*, بوالہ دین

bawā-lah palita.

LUMIÈRE, vie, عمر *umur*, حیاة

heyut. Commencer à voir la —,

جادی *te-per-ānak*. جادی

jādi. Voir la —, vivre, ہیدھ *hidup*.

Perdre la —, mourir, ماتی *māti*.

Fig. —, intelligence, عقل *akal*,

ای *būdi*. Il a des lumières, ای

ای اورغ عالم *ia ber-akal*, ای اورغ عالم *ia*

orang alim. Suivre les lumières de

sa conscience, منورت سٹاھو ہتین *menurut sa-tāhu hati-ña*.

LUMIÈRE d'une arme à feu, لوبخ

لوبخ *lōbang mīta bedil*.

LUMIGNON, s. m., le bout de la

mèche d'une chandelle qui brûle,

ہوجھ سمبولین یخ بریال *hujung sumbu lilin yang ber-ñāla*.

LUMINAIRE, s. m., corps lumineux,

فتران *penerang-an*. Deux grands

luminaires, دو فتران یخ بسر *dua penerang-an yang besar*. Tous les

luminaires qui brillent au ciel,

سموا فتران یخ برچہای دلاغت *samuā penerang-an yang ber-wahāya di-lāngit*.

Le LUMINAIRE, les bougies,

سکل لیلین دان سکل دین *segala lilin dan segala dian*.

LUMINEUX, EUSE, adj., یخ مہری

یخ مہری *yang mem-brī ka-terang-an*,

یخ برسنارن *yang menerang*, یخ برسنارن *yang ber-sinar-an*.

LUNAIRE, adj., در بولن *deri būlan*.

Cycle —, فرادارن بولن *per-idār-an*

būlan. Année —, تاهن بولن *tahun būlan*.

LUNAISSON, s. f., سبولن لام *sa-būlan lamā-ña*.

LUNATIQUE, adj., ساکت بولن *sakit būlan*.

LUNDI, s. m., ثنین *penein*, ثنین

ای *isanein*, ثنین *isanein*. Le —, ہاری

ہاری *hāri penein*.

LUNE, s. f., بولن *būlan*, قمر *kemer*, چندرا *xandrā*. — claire, بولن ترخ *būlan terang*. Nouvelle —, بولن تمل *būlan bahāru*, بولن تمل *būlan tumbul*. Croissant de la —, بولن لنگه *būlan lengkung*. La — vers son troisième ou quatrième jour, بولن بندرخ *būlan benderang*. Pleine —, بولن پرنام *būlan purnāma*. Pleine — fériée, بولن پرنام رای *būlan purnāma rāya*. Déclin de la —, بولن کچل *būlan kexil*. Le lever de la —, نایق بولن *naik būlan*, Le coucher de la —, تربت بولن *terbit būlan*. Le clair de la —, تورن بولن *turun būlan*. Le septième jour de la —, توجده هاری بولن *pada tujuh hari būlan*. Changement de —, فرگنتین بولن *per ganti-an būlan*. En forme de —, سروف بولن *sa-rūpa būlan*. La lumière du soleil et de la —, نور الشمس و القمر *nūr eš-šems u el-kemer*.

Prov. Vouloir prendre la — avec les dents, هندق منچائی بولن *hendaq men-xāpey būlan*.

LUNETTE, s. f., چرمین *xermin*. — convexe, چرمین بغ مبرکن *xer-*

min yang mem-besār-kan. — concave, چرمین بغ مچلکن *xermin yang mengecil-kan*. — à longue vue, تروفت *trōpong*.

LUNETTES, besicles, مات چرمین *xermin mātā*.

LUNETTE, ouverture ronde d'une chaise percée, فافن جمن *lobang pāpan jamban*.

LUNETTIER, ÈRE, s., قندی چرمین *pandey xermin mātā*, اورخ *orang jual xermin mātā*.

LUSTRALE, adj. f. Eau —, ایر *āyer sembah-yang orang dahulu kālā*.

LUSTRE, s. m., éclat, beauté, چهای *xahāya*, گیلخ *gīlang*. — d'une étoffe, چهای کاین ایت *xahayā-ña kاین itu*.

LUSTRE, chandelier, کاکي دين بغ *kāki dian yang ber-xābang*, برچابغ *kandil*.

LUSTRE, espace de cinq ans, لم *lima tahun lamā-ña*.

LUSTRE, v. a., مخرس *meng-gerus*. — une étoffe, مخرس کاین *meng-gerus kاین*.

LUSTRE, s. f., کاین کرس *kاین kرس*, کنخا *kimkā*.

LUT, s. m., فراکت *pe-rakat*.

LUTER, v. a., مراکت *me-rākat*,
منوتف دغن فراکت *menūtup dengan*
pe-rākat.

LUTH, s. m., کچافی *kexāpi*. Jouer
du —, ممتق کچافی *memetik kexāpi*.

LUTHIER, s. m., قندی کچافی *pan-*
dey kexāpi, رباب قندی *pandey*
rabab.

LUTIN, s. m., espèce de démon,
پولونق *pōlong*, هنتو *hantu*.

LUTIN, enfant bruyant, کانی؟ یخ *ka-*
naṅk-kānaṅk yang sūka
gādoh, انق دلف *ānaṅk delāp*.

LUTRIN, s. m., pupitre d'église,
تمت کتاب راکم دالم کریج *tampat*
kitāb rāgam dālam grēja.

LUTRIN, ceux qui chantent au
lutrin, کاون اورغ مپای دالم کریج *kāwan*
ōrang me-ñāñi dālam grēja.

LUTTE, s. f., combat corps à corps,
گومل *gūmul*, فرگومل *per-gumul-an*.
Lieu de la —, تمت فرگومل *tampat*
per-gumul-an, تمت اورغ برگومل
tampat ōrang ber-gūmul.

Fig., guerre, dispute, ففراغن
pe-prāng-an, فربتاهن *per-bantāh-*
an.

LUTTER, v. n., برگومل *ber-gūmul*.
— ensemble, برگومل گومل *ber-*
gūmul-gūmul.

LUTTER, faire des efforts pour
résister à, مشهاکن درین اکن ملادن

meng-usahā-kan diri-ña akan me-
lāwan.

LUTTEUR, s. m., اورغ برگومل
ōrang ber-gūmul.

LUXATION, s. f., déboîtement des
os, تکلیت *tegaliat*, تکلجه *tega-*
lajuh.

LUXE, s. m., somptuosité excessive,
اظهار یخ ساغت *upaxāra yang*
sāngat, عظمه یخ ترلانو باقی *atlamat*
yang ter-lālu bānaṅk, کبسان *ka-*
besār-an. Montrer un grand —,
مننجهکن کبسان *menunjuk-kan*
ka-besār-an-ña.

LUXE dans les dépenses, profu-
sion, فمبوسن *pem-borōs-an*,
کلفاهن بلنج *ka-limpāh-an belanja*.

LUXER, v. a., déboîter un os,
تکلیت *tegaliat*, تکلجه *tegaliuh*.

LUXURE, s. f., lubricité, فرچبولن
per-xabul-an, فری گاتل *prī gātal*.

Le péché de —, دوس فرچبولن
dosa per-xabul-an.

LUXURIANT, E, adj., qui pousse
des jets trop abondants, یخ برتمه
yang ber-tumbuh ter-lālu
bānaṅk.

LUXURIEUX, EUSE, adj., lascif,
اورغ خابل *ōrang xābul*, گاتل
ōrang gātal.

LYCÉE, s. m., مدرسه *madrasat*.

LYCÉEN, s. m., قلاجردالم مدرسه
pel-ājar dālam madrasat.

LYMEXYLON, s. m., genre d'insectes coléoptères, سمكس sa-jenis kumbang, تشكاد tangkādā.

LYMPHE, s. f., اير āyer, اير توبه āyer tūbuh, رطوبه ruṭūbet.

LYNX, s. m., هرپو داهن tūfah, هريماف harimaw dāhan.

Loo. prov. Des yeux de —, مات تاجم māta tājam.

LYRE, s. f., instrument de musique, کچافی kexāpi.

M

M, s. m., می me, treizième lettre de l'alphabet, حرف یغ کتیک بلس huruf yang ka-tiga belās deri alif-bā-tāh.

M majuscule, می بسر me besār, m minuscule, می کچل me kexil.

MA, adj. poss. fém. de MON. Ma mère, ايو هب bundā-ku, ايو هب ibu hamba. Ma maison, هب ثون hamba pūña rūmah.

MAC-ADAMISER, v. a., ممیکی جانن mem-baik-i jalan dergan bātu betul kexil dān pāsir.

MACAQUE, s. m., منبت munbet.

MACARON, s. m., کوه کچل kōweh kexil deri-pada būah bādam dan gūla.

MACARONI, s. m., لقس بسر دان laḡsa besār dān kōsong.

MACÉDOINE, s. f., mets composé de toutes sortes de légumes, مکانن makān-an

deri-pada ber-bāgey-bāgey sāyur dān būah.

MACÉRATION, s. f., austérité, ميکتی توبه درين hāl meñakit-i tūbuh deri-ña, کتسان توبه ka-siksa-an tūbuh.

MACÉRATION, séjour d'une substance dans un liquide, حال مزندم hāl me-rendam.

MACÉRER, v. a., mortifier son corps par des austérités, ميکتی توبه meñakit-i tūbuh, ميکساکن توبه meñaksā-kan tūbuh, ميکسراکن توبه meñangsarā-kan tūbuh-ña.

MACÉRER, faire tremper, مزندمکن me-rendam-kan.

MÂCHEFER, s. m., ساغ بسی sānga besī.

MÂCHELIÈRE, adj. Dent —, گيگی گيگی gigi garham.

MÂCHER, v. a., مامه māmah, مچنه mengēñah. — de la viande, مامه داگه māmah dāgi ng

Loc. prov. Ne pas mâcher ce que l'on pense, برکت دغن ترغ ber-kāta dengan trèstrang. — la besogne à quelqu'un, مید یاکن فکر جان meñediā-kan pe-karjā-an orang.

MACHIAVÉLISME, s. m., تیفو tīpu, تیفو دای tīpu dāya.

MACHICATOIRE, s. m., بارغ یخ دکولم barang yag di-kūlum.

MACHINALEMENT, دغن تیاد ایغت dengan tiāda ingat, دغن تیاد سحجان dengan tiāda sahajā-ña.

MACHINATION, s. f., دای افای dāya upāya, حال مغیباکن hāl meng-upayā-kan.

MACHINE, s. f., فکاوای pegāwey, فکاوای gāwey, فکلیشن peng-gilīng-an, قنارن putār-an, حکمة hikmat, آلة alat. — hydraulique, فکاوای فکاوای akan pegāwey akan men-jālan-kan āyer. — à vapeur, فکلیشن peng-gilīng-an āsap. — de guerre, آلة ففراغن alat peperang-an, فکاوای فرغ pegāwey prang. — automate, فربواتن حکمة per-buāt-an hikmat. Art de faire des machines, علم فربواتن حکمة ilmu per-buāt-an hikmat.

MACHINE, ruse, intrigue, دای dāya, افای upāya.

La MACHINE ronde, بلاتن دنیا bulāt-an duniā.

MACHINER, v. a., مموت mem-buat, مغداکن meng-adā-kan. — une trahison, مموت خیانة mem-buat kīānat. — ensemble, موافقة دغن muwāfaqat dengan tīpu dāya.

MACHINISTE, s. m., اورغ مموت orang mem-buat pegāwey, فکاوای orang pandey mem-buat hikmat, اوتس ūtas.

MACHOIRE, s., راهغ rahang, تولغ tūlang gigi. — supérieure, راهغ دانس rahang di-atas. — inférieure, راهغ دباوه rahang di-bawah. Os des mâchoires, تولغ راهغ tūlang rahang.

Loc. Jouer de la —, منچارق men-xāruk. C'est une —, ای اورغ ia orang pengkuh, بودده ia orang bōdoh.

MACHONNER, v. a., مغولم mengūlum, مامه فرلاهن māmah perlāhan-perlāhan.

MACIS, s. m., فوال būngā pāla.

MAÇON, s. m., توکغ batū, کفال توکغ batū. Maître —, kapāla tukang batū. Aide —, būjang tukang batū.

MAÇONNER, v. a., منوکغ me-nūkang batū. — un mur, منوکغ تمبق menūkang tembok batū.

MAÇONNERIE, s. f., فکر جان توکغ pe-karjā-an tukang batū,

باتو فر بوتان توکخ *per - buāt - an tūkang bātu*.

MACQUE, s. f., مبرق کنج *pemūkul ākan meñerbuk ganja*, پنه کنبه *penebāh ketān*.

MACQUEB, v. a., منبق کنج *menumbuk ganja*, مبرق کنج *meñerbuk ganja*, منبه کنبه *menebāh ketān*.

MACREUSE, s. f., سجنس ایتق *sa-jenis itik*.

MACULATURE, s. f., قرطاس دچف *kartās di-xāp yang ka-xoring - an*, قرطاس بورق *kartās būruk*.

MACULE, s. f., تache چورخ *xōring*.

MACULER, v. a., منجماری قرطاس *men-xumār - i kartās yang di-xāp*, منچورخ قرطاس *men-xōring kartās*.

MADAME, s. f., تون فرمقون *tūan perampūan*, ستی *seti*, عوان *awān*, فرمقون *enxi perampūan*.

MADMOISELLE, s. f., نون *nōña*, پای *ñāi*, اتق دار *ānak dāra*.

MADRÉ, E, adj., tacheté, فلخ *palang*, هیرم *hīram*, برهیرم *ber-hīram*.

Fig., rusé, چردق سکالی *xerdik sa-kālī*, یغ بردای *yang ber-dāya*.

MADRIER, s. m., فافن تبل *pāpan tebāl*.

MAFLÉ, E, یغ ثفین بنتر *yang pipi-ña buntar*.

MAGASIN, s. m., گدغ *godong*. — d'étoffes, کابن گدغ *godong kabin*. — de marchandises, دگاغن گدغ *godong dagang - an*. — d'armes, گدغ سنجات *godong senjata*. — de munitions, کادغ فکلاوی *godong pegāwey*. — de pondre, اوبت گدغ *godong obat bedal*. — boutique, کدی *kadēy*.

MAGASINAGE, s. m., temps du séjour d'une marchandise en magasin, وقت دگاغن تگل دگغ *waktu dagang-an tinggal di-godong*.

MAGASINIER, s. m., جورو گدغ *jūru godong*, کفال گدغ *kapāla godong*.

MAGE, s. m., مجوسی *mejūs*, مجوسی *mejūsi*.

MAGICIEN, NE, s., اورغ هباتن *orang hobāt - an*, سستراون *sastarāwan*, فبولف *peñūlap*. Les magiciens égyptiens, سستراون مصری *sastarāwan meşirī*.

MAGIE, s. f., سسترا *sastarā*, هباتن *hobāt - an*, منترا *mantrā*, تنوشن *tenūng - an*, عزيمة *azīmat*. Livre de —, سورت اورغ هباتن *sūrat ōrang hobāt - an*, کتاب عزيمة *kitāb azīmat*, منترا کتاب *kitāb mantrā*. Science de la —, علم هباتن *ilmu hobāt - an*. —, science occulte, علم یغ کلف *ilmu yang gelap*.

MAGIQUE, adj., در هباتن *deri hobāt-an*. Caractères —, حرف هباتن *huruf hobāt-an*. Formule —, دعا *dqā ōrang hobāt-an*, اورغ هباتن *mantrā*, عزيمة *azimat*, Baguette —, تفکات اورغ هباتن *tungkat ōrang hobāt-an*.

MAGIQUE, étonnant, ترحیران *ter-heirān*, یخ مبری حیران *yang mem-bri heiran*. Lanterne —, تغلغ فیولف *tenglong peñūlap*.

MAGISTER, s. m., کورو ددوسن *gūru di dūsun*, کورو دکمغ *gūru di-kampung*.

MAGISTREAL, E, adj., کورو فوک *gūru pūña*.

MAGISTREAT, s. m., de l'ordre administratif, یخ ممکغ فرتنه *yang memegang parentah*. — de l'ordre judiciaire, حاکم *hākim*, یخ ممکغ حاکم *yang memegang jawāt-an hākim*.

MAGISTRATURE, s. f., dignité de magistrat, تفکات حکومت *hukūmat*, تفکات جوانن حاکم *parakat hākim*, جوانن حاکم *jawāt-an hākim*.

MAGISTRATURE, les magistrats, سگل حاکم *segala hākim*.

MAGNANERIE, s. f., art d'élever les vers à soie, علم مملراکن هولت *ilmu memeli-harā - kan hūlat sutra*.

MAGNANERIE, bâtiment, تفکت مملراکن هولت سوتر *tampat memeli-harā-kan hūlat sūtra*.

MAGNANIME, adj., برهاتی بسر *ber-hāti besār*, برهمة تشکی *ber-himmat tinggi*, کرم موره هاتی *mūrah hāti*, کریم *kerim*.

MAGNANIMEMENT, adv., دغن هاتی *deri bātu berāni*, دغن موره *dengan hati besār*, دغن هاتی *dengan mūrah hati*.

MAGNANIMITÉ, s. f., همة یخ تشکی *himmat yang tinggi*, کمرهن هاتی *ka-murāh-an hāti*.

MAGNÉTIQUE, adj., در باتو برانی *deri bātu berāni*. Force —, قوه *kūwat bātu berāni*. Aiguille —, جارم فدمون *jārum pa-dōman*, بسی برانی *besi berāni*.

MAGNÉTISER, v. a., مباعنکن قوه باتو *mem-bāngun-kan kūwat bātu berāni*.

MAGNÉTISME, s. m., صفة باتو برانی *sifat bātu berāni*.

MAGNIFICENCE, s. f., کلیان *ka-muliā-an*, کبسان *ka-besār-an*, عزة *izzat*.

MAGNIFIER, v. a., مملیاکن *memuliā-kan*, ممبرکن *mem-besār-kan*. Mon âme magnifie le Seigneur, جواک ممبرکن ما توهن *jūwā-ku mem-besār-kan mahā tūhan*.

MAGNIFIQUE, adj., ملی *mulia*, ما *mahā mulia*, انده *indah-indah*.

Des habits magnifiques, فکاین
pakēy-an yang indah-indah. Ces paroles magnifiques, فرکئان یخ مهاملی ait per-kātā-an yang mahā mulia itu.

MAGNIFIQUEMENT, adv., دغن
dengan ka-mulīa-an, دغن
dengan ka-besār-an.

MAGOT, s. m., gros singe, کر
kera, ماوس māwas.

MAGOT, argent caché, وخ یخ
wang yang di-simpan. Il a ramassé un bon —, ای سده سمن, ia sudah simpan bāñak wang.

MAHOMET ou MOHAMMED, محمد
muhammed. Le prophète —, نبی
nabī muhammed, ou النبی el-nabī.

MAHOMÉTAN, E, adj., musulman,
muslim. Les mahométans, امة
umat muhammed, اهل الاسلام
ahel ul-islām.

MAHOMÉTISME, s. m., islamisme,
akām agāma islam.

MAI, s. m., می mey. Le mois de —,
būlan mey.

MAIE, s. f., coffre pour pétrir la farine, فراکو مموت روتی perāku mem-buat rōti.

MAIGRE, adj., کورس kūrus. Une personne —, سا-ورغ کورس sa-ōrang kūrus. Un bœuf —, سیکر لبو یخ

sa-īkor lembu yang kūrus.
— et sec, کورس کرغ kūrus krang.

MAIGRE, aliments maigres, مکانن
makān-an kūrus, مکانن یخ
makān-an yang lāin درغد داگخ
deri-pada dāgīng. Jours maigres,
هارى نیاد اورغ ماکن داگخ
hāri tiada orang mākkan dāgīng.

MAIGRE, aride. Terrain —, تانه
tānah kūrus, تانه جاهت
tānah jāhat.

MAIGRE, exigu, fluct, سنی senī.
کوی یخ سنی
Moultres maigres, kumey yang senī.

Loc. prov. Il court comme un chat —, ای قننس برجالن
ia pantas ber-jālan.

MAIGRET, TE, adj., unpen maigre,
کورس سدیکت
kūrus sa-dīkīt.

MAIGREUR, s. f., ککروسن ka-
kurūs-an, فرى یخ کورس
prī yang kūrus.

MAIGREUR, v. n., devenir maigre,
منجادی کورس
men-jādi kūrus, مغورس
mengūrus. Il maigrit de plus en plus, لام ماکن کورسله ای
mākin lāma mākin kūrus-lah ia.

MAIGRIR, v. a., rendre maigre,
مغورسکن
mengūrus-kan.

MAIL, s. m., instrument de jeu,
چاتق xātuk, گودم gōdam. Jeu de —,
ماین ماین xātuk. Boule

pour jouer au —, بوله چاتق *bōlah wātuk*, بوه چاتق *būah wātuk*.

MAIL d'armes, چقمق *xokmar*.

MAIL, allée plantée d'arbres, هلامن دغن ثوهن کايو برنجير کيرى *halāman dengan pōhon kāyu ber-banjar kīri kanan*.

MAILLE, s. f., d'un filet, مات جال *māta jāla*, لوبڭ جال *lobang jāla*.

— d'une chaîne, مات رنقى *māta rantey*. Cotte de mailles, باجورنقى *bāju rantey*, زرة *zirat*. Anneau, حلقه *kalkah*, حلقه *kalkat*.

MAILLE à partir, querelle, بنته *bantah*.

MAILLET, s. m., کنگدن *gegan-den*, ثموکل کايو *pemūkul kayu*.

MAILLOCHE, s. f., ثموکل دغن بسين *pemūkul dengan besi-ña pen-dek*.

MAILLOT, s. m., lange, couche d'enfant, کاین لمڭن *kāin lampin*.

MAILLOT, caleçon collant, چلان ترلالو *welāna ter-lālu sesàk*.

MAIN, s. f., تاڭن *tāngan*. — droite, تاڭن کانن *tāngan kānan*. — gauche, تاڭن کيرى *tāngan kīri*. La paume de la —, تاپاک تاڭن *tāpak tāngan*. Le revers de la —, ٺڭڭ تاڭن *ٺڭڭ tāngan*. Les doigts de la —, ڃارى تاڭن *jāri tāngan*. Les mains jointes, تاڭن ليفت *tāngan lipat*.

Conduire par la —, ممڭن *memim-pin*. Lever la —, jurer, ممڭه *me-nūmpah*. Tendre la —, mendier, ممڭتا *me-minta*. Tendre la — à quelqu'un, ممڭرى تولڭ *mem-brī tūlung*. Imposer les —, ممڭبه تاڭن *mem-būbuh tāngan ka-ātas*. Donner la —, منجابت تاڭن *men-jābat tāngan*. Plein la —, سڭسڭم *sa-genggam*. Estropié d'une —, کودڭ تاڭن سبله *kūdung tāngan sa-belàh*. Baise-main, ڄم تاڭن *xiūm tāngan*. Que votre — gauche ne sache pas ce que fait votre — droite, جاڭن برى تاڭنم کيرى مشهورى اڻ *jāngan brī tāngan-mu kīri mengatahū-i apa di-per-buat tāngan-mu kanan*. A pleines mains, دغن لمڭن *dengan limpoh-ña*. En venir aux mains, برڭرڭ *ber-prang*. De longue —, در لام *deri lamā-ña*. S'en retourner les mains vides, فرڭى تولڭ دغن همڭ تاڭن *pergi pulang dengan hampatāngan-ña*. Etre sous la —, à la —, اد حاضر *ada hādhir*, اد دکت *ada dekāt*. Mettre la — à l'œuvre, ملاءى سواتو *me-mulā-i suātu pe-karjā-an*. De — en —, کڦد سورڭ *deri-pada sa-orang kapada sa-orang*. Une belle —, une belle écriture, تليسن يڭ باڭس *tulis-an yang bāgus*. Sous la — de Dieu, دباوه قدرة الله *di-bāwah*.

moderat allah. Faire — basse sur, *مغبل merg-ambil*. Forcer la —, *مماکسا memaksa*. Lever la — sur, *هندق hendak memukul*. Mettre l'épée à la —, *مغهنوس قدغ meng-hūnus pedang*. Mettre la — sur la conscience, *ممرقسای دغن هائی memreksā-i dengan hati yang tulus*.

MAIN de papier, vingt-cinq feuilles, *دو قوله لم لی قرطاس dūa pūloh lima ley karṭas*.

MAIN-D'ŒUVRE, s. f., *فربواتن per-buāt-an*.

MAIN-FORTE, s. f., *تلوغن tulūng-an*. Prêter main-forte, *منولغ menūlung*.

MAIN-LEVÉE, s. f., *اذن یخ ددافت izin yang di-dāpat deri hukum*.

MAINT, E, adj., *ببراف be-brāpa*, *بابق bāñak*. Maintes fois, *کالی be-brāpa kālī*. Maintes personnes, *بابق اورغ bāñak ōrang*.

MAINTENANT, adv., *سکارغ sakā-rang*, *سکارغ این sakārang ini*.

MAINTENIR, v. a., tenir ferme, étayer, *مننگهن menegūh-kan*, *منتغن menetāp-kan*. — un pilier avec du fer, *مننگهن تیغ دغن بسی menegūh-kan tiang dengan besi*.

MAINTENIR, protéger, soutenir, *مملهارکن memelihara-kan*, *مشهدوقی merg-hidūp-i*. Il maintient ces gens

là, *ای مملهارکن مریکتیت ia memeli-harā-kan marika-itu*.

MAINTENIR, affirmer, *مغات meng-āta*, *مغاكو meng-aku*. Je maintiens cela, *هلب مغات ایت hamba meng-āta itu*.

SE MAINTENIR, v. pron., demeurer dans le même état, *تنگل بابق ting-gal bāñk*, *تنگل تتف tinggal tetāp*.

MAINTIEN, s. m., conservation, *فملهاران pemeliharaan-an*.

MAINTIEN, contenance, *سیکف sikap*. Prendre un —, *برسیکف bersikap*.

MAIRE, s. m., chef d'un corps municipal, *کفال نگری kapālanagrī*, *فمبولو نگری panghulu nagrī*.

MAIRIE, s. f., office de maire, *جوانن کفال نگری jawāt-an kapālanagrī*.

MAIRIE, édifice, *بالی روغ bāley rūwang*, *رومه بچار rūmah bixāra*.

MAIS, conj., *تتافی tetāpi*, *لاکن lākin*, *ولکن welakin*, *اد فون ada pūn*. Le riz est bien blanc, mais il est cher, *برس ایت فوته تتافی ماهل brās itu pūtih tetāpi māhal*. — si cela arrive, *جادی جاکلو ایت جادی si cela arrive, jādī jākalo itu jādī*. Cette femme est belle, mais méchante, *فرمفون ایت ابلق فارس تتافی جاهت فرمفون aitu elok pāras-ña tetāpi jāhat lakū-ña*. — il est

raconté, اد ثون دچتران *ada pūn di-xeritrā-kan*.

MAIS encore, لآگی *lāgi*. Il est non seulement beau, mais encore il est bon, ای نیاد ایلق ساج مک لآگی اد *ia tiāda ēloḡ sāja maka lagi ada bāiḡ jūga*.

MAÏS, s. m., blé de Turquie, جاکغ *jāgung*. Enveloppe du —, کلبوسغ *kelabūsung*.

MAISON, s. f., رومه *rūmah*, رومه *rūmah tangga*, بیت *beit*. Bâtir une —, مېموت رومه *mem-buat rūmah*. Démolir une —, مروېکن رومه *me-rūbuh-kan rūmah*. — à louer, رومه اکن سېو *rūmah ākan sēwa*. Retourner à la —, پولنخ کرومه *pūlang ka-rūmah*. Ma —, رومهک *rūmah-ku*, رومه هېب *rūmah hamba*. Le maître de la —, تون رومه *tūan rūmah*. Gardien d'une —, قشگور *penunggu rūmah*. — garnie, رومه دغن سربان *rūmah dengan serbā-ña*. — d'éducation, رومه انتق *rūmah ānak ber-ājar*. — de jeu, رومه مینن *rūmah main-an*. — de commerce, رومه فرنیگمان *rūmah perniagā-an*. — d'arrêt, رومه پنچار *panjāra*. — de Dieu, رومه *rūmah allah*, بیت الله *beit allah*, مگخ *greja*. Entretenir une —, مگخ *memegāng hāl rū-*

mah tangga. — de campagne, کبن *kebōn*, تامن *tāman*.

MAISON, le personnel d'une maison, ایسی رومه *isi rūmah*. La — du roi, سگل فکاوی راج *segala pegawai rāja*.

MAISON, race, lignée, اصل *aṣal*, بغس *bangsa*. Il est d'une bonne —, ای سوره *bāiḡ aṣal-ña*, بائق اصلی *ia sa-ōrang bangsāwan*.

MAISONNÉE, s. f., tous les habitants d'une maison, سگل ایسی رومه *segala isi rūmah*.

MAISONNETTE, s. f., petite maison, رومه کچل *rūmah kecil*.

MAÎTRE, s. m., chef d'une maison, des serviteurs, تون *tuan*, انجی *enxi*. Le — de la maison, تون رومه *tūan rūmah*. Mon —, تونک *tūan-ku*, تون هېب *tūan hamba*. Le — a parlé, انجی سده برکات *enxi sudah ber-kāta*.

MAÎTRE, propriétaire, یغ امفون *yang ampūña*, یغ برثون *yang berpūña*, قشغور *perg ampu*. Le — de ce chien, یغ امفون انجی ایت *yang ampūña anjing itu*.

MAÎTRE, professeur, قشاجر *perg-ājar*, یغ مشاجر *yang meng-ājar*, معلم *gūru*, مالم *malim*. — de danse, یغ مشاجر مناری *yang meng-ājar menāri*. — d'armes, یغ مشاجر *yang meng-ājar* برماين *yang meng-ājar*

ber-māin senjāta. — d'école, یخ *ber-māin senjāta.* — d'école, یخ
مُجاری کانتی *yang meng-ajār-i kā-*
nak-kānak.

MAÎTRE, savant, فندیت *pandita,*
شیخ *šeik.*

MAÎTRE, qui n'est plus apprenti,
توکغ *tūkang,* فندی *pandey.* —
d'hôtel, فنجوات ستافن *pen-jāwat*
santap-an. — des hautes-œuvres,
پر-تندا *per-tanda.* — d'équipage,
توکغ آگ *tūkang āgung.* — de barque,
ناخدا *nākodā.* — de chapelle,
جورو بیسن *jūru buñi-buñi-an.*

MAÎTRE, chose principale, یخ بسر
yang besār. Le — autel dans une
église, مذبح بسر دالم کریج *mezbeḥ*
besār dālam grēja. Le — câble,
تالی ساوه یخ بسر *tālī sāuh yang*
besār.

Loc. Faire le —, مغانس؟ دیری, *meng-*
atas-atas diri. Se rendre —
par la force, مغبل دغن کاگن *meng-*
ambil dengan gagah-ña, مغالهن
meng-ālah-kan. Se rendre — des
cœurs, مغبل هاتی اورغ *meng-ambil*
hāti orang. Personne ne peut servir
deux maîtres, بارغ سورغ تیاد سمغت
bārang sa-ōrang
tiāda sampat di-per-hamba ka-
bāwah dūa tūan.

MAÎTRESSE, s. f., تون فرمغون *tūan*
perampūan, انچی *enxi.* Une bonne

—, تون فرمغون یخ بایق, *tūan pe-*
rampūan yang baik.

MAÎTRESSE, propriétaire, یخ امغون
yang ampūna.

MAÎTRESSE, femme qui enseigne,
اورغ فرمغون یخ مغاجر *orang peram-*
pūan yang meng-ajar.

MAÎTRESSE, amante, ککاسه *ka-*
kasih, ادند *adinda.* —, concubine,
کندق *kendak,* گندق *gundik.*

MAÎTRESSE, chose principale, یخ
بسر *yang besār.* La — ancre, ساوه
بسر *sāuh yang besār.*

MAÎTRISE, s. f., qualité de maître,
توان *tuān-an,* فرتوان *per-tuān-an.*

MAÎTRISE, maison où les enfants
de chœur reçoivent leur éducation
musicale, رومه کانتی؟ اجر مپای *rūmah*
kānak-kānak ājar me-
ñāni.

MAÎTRISER, v. a., ممرتهکن *mem-*
rentah-kan, مغالهن *meng-ālah-*
kan, مناهن *menāhan.* — ses pas-

sions, مناهنی هوا نفسون *menahān-i*
harwā nefsū-ña.

SE MAÎTRISER, v. pron., مناهن
درین *menāhan diri-ña.*

MAJESTÉ, s. f., grandeur, کلیان
ka-muliā-an, کسارن *ka-besar-an,*
جلال *jelāl,* عظمة *atlamat.* Avec
une grande —, دغن کلیان بسر, *dengan*
ka-muliā-an besār. La
— du Seigneur remplissait ce
lieu, کلیان هو منیهله تمغت ایت,

ka-muliā-an hūwa memenuh-i-lah tampat itu. Assis à la droite de la —, دودق فدكانن جلال dūdūk pada kānan jelāl.

MAJESTÉ, titre donné aux têtes couronnées, دولی *dūli*, حضرة *ḥa-dlirat*, شاه عالم *šāh ālam*. Et il dit que la prospérité de votre — augmente de plus en plus, ملك كئاله اى *maka katā-lah* دولة شاه عالم برتبه ۲ *ia dawlat šāh ālam ber-tambah-tambah.*

MAJESTUEUSEMENT, adv., دغن *dengan ka-muliā-an*, دغن *dengan aqlamat*.

MAJESTUEUX, EUSE, adj., مہا ملی *mahā mulia*, مہا بزر *mahā besār*, عظیم *aqlim*.

MAJEUR, E, adj., le plus grand, بزر *yang besār*, بزر *yang lebèh*. La majeure partie, بزر *yang lebèh bāñak*. Le mât —, تیغ *tiang besār*.

MAJEUR, important, بزر *yang brāt*, فتخ *penting*. Une affaire majeure, بزر *pe-karjā-an* *yang brāt*, فرکار بزر *porkāra* *yang penting*.

MAJEUR, irrésistible, بزر *yang tiāda dāpat di-lāwan*. Force majeure, بزر *kuāsa* *yang tiāda dāpat di-lāwan*.

MAJEUR, qui a atteint l'âge de majorité, بزر *yang sudah sampey umur-ña bālīg*, بزر *yang umur-ña iktiyār*, بزر *yang umur-ña dua pūloh satu tāhun*.

MAJOR, s. m., pour les grades militaires, بزر *yang besār*, بزر *yang portāma*, کفال *kapāla*. Etat —, سکل *segala hulubālang*, سکل *segala hulubālang besār*. Chirurgien —, دکن *dūkun besār*, طبیب بزر *ṭabīb yang portāma*. Trompette —, کفال *kapāla segala* *orang meniup nafiri*.

MAJOR, officier supérieur, *paranghulu* *paranghulu hulubālang*, *parang-lima*. — général, *paranghulu prang*, *paranghulu segala parang-lima prang*.

MAJORDOME, s. m., بندھاری *ben-dahāri*, پنجاوت ستان *pen-jāwat santāp-an*.

MAJORITÉ, s. f., état du majeur, بزر *diwāsa umur iktiyār*, بزر *diwāsa umur dua pūloh satu tahun*.

MAJORITÉ, le plus grand nombre, بزر *sa-bāñak-ña*, *lebèh deri-pada sa-tengah*.

MAJUSCULE, adj., لَبَسَ *besār*, لَبْسَ *lebeh besār*. Lettre majuscule, حُرُفِ *huruf besār*.

MAL, s. m., le contraire de bien, جَاهَت *jāhat*, كَجَاهَت *ka-jahāt-an*. Faire le —, مَبُوت جَاهَت *mem-būat jāhat*. Le bien et le —, بَاقِ دَان *bāik dān jāhat*. Celui qui rend le — pour le bien, يَخ *yang* مَبَالَس جَاهَت مَشْكَتِي *mem-bālas jāhat meng-ganti bāik*. La source de tous les maux, ثَوْن *pohon segala ka-jahāt-an*.

MAL, douleur, maladie, سَاكِت *sakit*, فَيَاكِت *peñakit*. — de tête, سَاكِت كَفَال *sakit kapāla*. Il a — au pied, اِي سَاكِت كَاكِي *ia sakit kaki*. Faire — à quelqu'un, مَيَكِتِي *meñakit-i* اورغ *orang*. — caduc, پِيْتَم بَابِي *pitam bābi*. — d'enfant, سَاكِت بَرَانَق *sakit ber-anak*. — de mer, مَابِق لَآوَت *mābuk laut*. Le — de Saint Lazare, اُنْتَت *untut*, فَيَاكِت *peñakit būru*. —, plaie, ulcère, لُوكَا *luka*, لِيْجَت *liwat*, پُورُو *puru*, تُوْكَكَ *tukak*.

MAL, dommage, رُوْكِ *rūgi*, مَضْرَة *medlerat*, بَنْجَان *benxāna*. Réparer le —, مَشْكَتِي رُوْكِ *meng-ganti rūgi*. Causer du —, مَبْرِي بَنْجَان *mem-brī benxāna*.

MAL, vice, mauvaise action, فَرْبُوَاتِن جَاهَت *per-buāt-an jahat*, سَالَه *sālah*.

MAL, peine, difficulté, سُوْسَه *susah*, كَسْكَارِن *ka-sukār-an*. Il gagne sa vie avec beaucoup de mal, اِي مَنِجْهَارِي مَآكِن دَغْن بَاقِ سُوْسَه *ia men-xahāri mākān dēngan bāñak sūsah*.

MAL, adv., كُورَغ بَاقِ *kurang bāik*, كُورَغ فَاتَت *kurang pātut*. Faire — ses affaires, مَبُوت فِكْرَجَانِن دَغْن *mem-būat pe-karjā-an-ña dēngan kurang bāik*. Parler —, بَرْكَات دَغْن كُورَغ فَاتَت *ber-kāta dēngan kurang pātut*. Se porter —, اِدَا سَاكِت *ada sakit*. Se trouver —, رِبَه فُغْسَن *rebah pingsan*. Comprendre —, سَالَه مَشْرِقِي *sālah meng-arti*. Prendre en —, مَشْبِل فَرْكُوسَر *meng-ambil per-gūsar*.

MALACCA, s. m., مَلَاك *malaka*. La ville de —, نَاغْرِي مَلَاك *nagrī malāka*.

MALADE, adj., سَاكِت *sakit*. Une personne —, سَاوْرَغ سَاكِت *sa-orang sakit*. Animal —, يَخ سَاكِت *binātang yang sakit*. Tomber —, جَاتَه سَاكِت *jātuk sakit*. Très —, سَاكِت سَاغَات *sakit sangat*. Dangerousement —, سَاكِت فَايَه *sakit pāyah*. — imaginaire, فَرْفُور سَاكِت *pura-pūra sakit*. Rendre —,

مناککن *meñakit-kan*. Traiter un —, مغبائی اورغ ساکت *meng-obāt-i orang sākīt*.

MALADIE, s. f., ساکت *sākīt*, ثپاکت *peñakit*. Gagner une —, کن ثپاکت *kena peñakit*. Atteint d'une —, یغ کسکین *yang ka-sakīt-an*. — contagieuse, ثپاکت یغ برجشکت *pe-ñakit yang ber-jangkīt*.

MALADRESSE, s. f., فری یغ فشکه *pri yang pengkuh*, فری کورغ چفت *pri kūrang xepāt*.

MALADROIT, E, adj., فشکه *pengkuh*, کورغ قنتس *kūrang pantas*, کورغ چفت *kūrang xepāt*.

MALAIS, E, adj., ملايو *malāyu*. Un —, سئورغ ملايو *sa-ōrang malayu*. Les pays —, تانه ملايو *tānah malāyu*. La langue malaise, بهاس ملايو *bahāsa malāyu*.

MALAISE, s. f., état fâcheux, indisposition, سوسه *sūsah*, شغل *šugul*, ککارن لار هاتی *lāra hāti*, ککارن *ka-sukār-an*.

MALAISE, détresse, indigence, ککفمان *ka-papā-an*, ککراغن *ka-kurāng-an*.

MALAISE, E, adj., difficile, سوکر *sūkar*, برت *brāt*. — à faire, سوکر *sūkar di-karja*. Question malaisée à résoudre, سوال یغ مشکل *suwāl yang muškil*.

MALAISE, peu fortuné, مسکین *meskin*.

MALAISEMENT, adv., دغن سوکر *dengan sūkar*, دغن سوسه *dengan sūsah*.

MAL-APPREIS, E, adj., sans éducation, grossier, تیاد تاهو عاده *tiāda tāhu ādat*, کورغ سوغن *kūrang sūpan*, فشکه *pengkuh*.

MAL-À-PROPOS, adv., ساله وقت *sālāh waktu*, فد کتیک یغ تیاد فانت *pada kotika yang tiāda pātut*.

MALAVISÉ, E, adj., imprudent, irrésolû, تیاد بیجق *tiāda bijak*, تیاد بربودی *kūrang ingat*, تیاد *tiāda ber-būdi*.

MAL-BÂTI, E, adj., mal fait, بروف *be-rūpa būruk*, چنشل *xi-nangga*, اوده *ūdāh*.

MÂLE, adj., pour les personnes, انتی *laki-laki*. Enfant —, لکلاکی *anak laki-laki*.

MÂLE, fort, vigoureux, فرکاس *perkasa*, قوه *kūwat*, تتف *tetap*. Une voix —, سوار یغ قوه *suara yang kūwat*. D'une manière —, اتس چار *atas xāra laki-laki*, دغن *dengan perkasa-ña*. Caractère —, هاتی یغ تتف *hāti yang tetap*.

MÂLE, pour les animaux et les plantes, جنتن *jantan*. Tous les animaux mâles, سکل بناتغ جنتن *segala binatang jantan*. Du chanvre —, گنج جنتن *ganja jantan*.

MALÉDICTION, s. f., کوتق *kūtuk*, لعنه *lanat*. Frappé de la — de

Dieu, الله *kena lanat allah*.
De la même bouche sort la bénédiction et la —, درشد سواتو مولت, *deri-pada suātu mūlut itu jūga ter-bit berkat dān lanat*. Prononcer des malédictions contre quelqu'un, *mengutūk-i orang*.

MALÉFICE, s. m., منترا *mantrā*, فسون *pasūna*, هباتن *hobāt-an*. A cause de la grandeur de vos maléfices, اوله کارن کبسان منترام *ūleh kārna ka-besār-an mantrā-mu*.

MALENCONTRE, s. f., انتخ مالغ *untung mālang*.

MALENCONTREUX, EUSE, adj., مالغ *mālang*, برچالاک *ber-welāka*.

MALENTENDU, s. m., erreur, méprise, ساله فخرتین *sālāh peng-arti-an*, سساتن *sesāt-an*.

MALÉVOLE, adj., یغ برکندق جاهت *yang ber-ka-hendak jāhat*.

MALFAIRE, v. n., بربوت جاهت *ber-būat jāhat*. Il se plaint à —, ای سوك بربوت جاهت *ia sūka ber-buat jāhat*.

MALFAISANT, E, adj., جاهت *jāhat*, یغ سوك كرج جاهت *yang sūka karja jāhat*, یغ ممبری مضرة *yang mem-brī medlerat*.

MALFAIT, E, adj., en parlant des personnes, بروف بورق *be-rūpa būruk*, اوده *ūdāh*.

MALFAIT, en parlant des choses, یغ دجديکن دغن کورغ بايق *yang di-jadi-kan dengan kūrang bāik*.

MALFAITEUR, TRICE, s., اورغ *orang*, اورغ فاسق *orang fāsik*, فرلنتی *perlantey*. Les châtiments pour les malfaiteurs, سقس *siksa pada segala orang fāsik*. Si cet homme n'était pas un —, جکلو اورغ این *jikalaw orang ini bukan adā-lah perlantey*.

MALFAMÉ, E, adj., یغ نام بوسق *yang namā-ña būsuk*.

MALGRÉ, prép., مسکی *maski*, دغن *dengan me-lāwan*, جکلو سکالی *jikalaw sa-kālī pūn*, تتافی *te-tāpi*, ولكن *welakin*. Il ira — la pluie, مسکی اد هوجن ای اکن فرگی *maski ada hūjan ia ākan pergi jūga*. — l'ordre, دغن ملون *dengan me-lāwan parentah*. Il l'achètera — son père, جکلو سکالی *bapā-ña tiāda māu maka ia ākan mem-beli itu jūga*.

MALHEUR, s. m., mauvaise fortune, انتخ جاهت *untung jāhat*, انتخ مالغ *untung mālang*, چالاک *welāka*. Enfant de —, انق چالاک *anak welāka*. Chercher son —, منجهاری چالاک *men-zahāri welāka*. Accroître

son —, ملهكن چلكاى *me-lebèh-kan xelakā-ña*. Par —, دغن انتخ مالغ *dengan untung mālang*.

MALHEUR, calamité, بلية *belā*, بلييت *beliyet*, تولة *tawelet*. Tomber dans un grand —, كنه تولة *kena tawelet*. Malheur! malheur à! كارم *kāram*, اده *āduh*, واى *wāyi*. — à moi! اده *āduh āku*, ادوهى *adūhi*. — à vous, pharisiens! واى بكي كامو اورغ *wāyi bagī kāmū orang farisi*.

MALHEUREUSEMENT, adv., اتس *atas* پرى يڭ برچلاك *pri yang ber-xelāka*, دغن چلاك *dengan xelaka*.

MALHEUREUX, EUSE, adj., infortuné, qui n'est pas heureux, چلاك *xelāka*, برچلاك *ber-xelāka*. Personne malheureuse, اورغ برچلاك *orang ber-xelāka*, اورغ چلاك *orang xelaka*. Jours malheureux, هرهارى *hari-hāri yang xelāka*. Circonstances malheureuses, فرى *pri hāl yang mālang*.

MALHEUREUX, qui est dans la peine, برسوسه *ber-sūsah*, روسق هاتى *rūsak hātī*.

MALHEUREUX, pauvre, misérable, فاف *pāpa*, مسكين *meskīn*.

MALHEUREUX, méchant, scélérat, چلاك *xelāka*.

MALHEUREUX, qui est de mauvais augure, سيل *sīyal*, برسيل *ber-sīyal*.

Il a une malheureuse figure, مكاى *mukā-ña sīyal*.

MALHONNÊTE, adj., incivil, بيادب *bī-adab*, تباد تاهو *pergkuh*, عاده *tiāda tahu ādat*. Personne —, اورغ بيادب *orang bī-adab*.

MALHONNÊTE, indécent, دوكان *dōkāna*, چابل *xābul*. Parole —, فركتان چابل *per-katā-an xābul*.

MALHONNÊTE, sans probité, سمرت فنچورى *seperti pen-xūri*.

MALHONNÊTEMENT, adv., دغن *dengan* كالكون يڭ بيادب *ka-lakū-an yang bī-adab*.

MALHONNÊTETÉ, s. f., فرى يڭ فشكه *pri yang pergkuh*, كالكون بيادب *ka-lakū-an bī-adab*.

MALICE, s. f., كجهاتن *ka-jahāt-an*, كراتن هاتى *hīri hātī*, هاتى *karāt-an hātī*. Une très-grande —, كجهاتن يڭ ترلالو امت *ka-jahāt-an yang ter-lālu āmat*. La — du monde, كجهاتن دنيا *ka-jahāt-an duniā*. Dépouillez-vous de toute —, هندقله كامو منشكلكن سما كجهاتن *hendak-lah kāmū menanggal-kan samuā ka-jahāt-an*.

Loc. Ne pas entendre — à quelque chose, دغن برکات *ber-būat ātaun ber-kāta dengan hātī yang tulus*.

MALICIEUSEMENT, adv., avec malice, دغن هيرى هاتى *dengan hīri*.

hāti, دهن کرانن هاتی *dengan karāt-an hāti*, آتس فري يڭ جاهت *ātas pri yang jahat*.

MALICIEUX, EUSE, adj., جاهت *jāhat*, بر فري جاهت *ber-pri jāhat*, ناکل *nākal*.

MALIGNITÉ, s. f., دمدم *demdam*, فراغي جاهت *ka-dengki-an, perāngi jāhat*.

MALIN, IGNE, adj., disposé à faire mal, جاهت *jāhat*, بردمدم *ber-demdam*. Un homme —, سورغ جاهت *sa-ōrang jāhat*,

MALIN, rusé, چردق *xerduk*. Enfant —, اتق چردق *anak xerduk*.

MALIN, satirique, سندر *sindir*.

MALIN, nuisible, يڭ ممبري مضرة *yang mem-brī medlerat*.

L'esprit **MALIN**, شيطان *šeitān*, ابليس *iblis*.

MALINGEE, adj., له *lemah*, ضعيف *dlāif*.

MALLE, s. f., coffre, فتي مناره کاین *peti menāruh kāin*.

MALLE, valise, بنين *banian*, بئج *baḡxa*.

MALLE-poste, کريت باو سورت *kareta bawa surat*.

MALMENER, v. a., ملکوکن دغن يڭ *me-lakū-kan dengan yang krās*.

MALOTRU, E, adj. et s., بروث بورق *be-rūpa būruk*.

MALOTRU, abject, vil, هين *hina*. C'est un —, ای سورغ هين *ia sa-ōrang hina*.

MALPLAISANT, E, adj., يڭ تياد *yang tiāda mūnis lakū-ñā*.

MALPROPRE, adj., جورغموثغ *xō-ring-mūting*, چمر *xumār*, نجس *nejis*.

MALPROPRETÉ, s. f., کچمارن *ka-xumār-an*, فري يڭ نجس *pri yang nejis*.

MALSAIN, E, adj., qui n'est pas sain, يڭ تياد بر پامن *yang tiāda ber-ñāman*, يڭ تياد بر صحتة *yang tiāda ber-ḡihhat*.

MALSAIN, qui nuit à la santé, يڭ مضرة *yang mem-brī medlerat*, يڭ مروستکن پامن *yang me-rūsak-kan nāman*.

MALSÉANT, E, adj., يڭ تياد سنونه *yang tiāda senūnah*, تياد فانت *tiāda pātut*.

MALSONNANT, E, adj., يڭ کلها تن *yang ka-lihāt-an lā-ican porkara agama*.

MALTÔTE, s. f., exaction, بي يڭ *bēya yang di-pinta dengan tiāda haḡ*.

MALTRAITER, v. a., faire tort, faire mal, مفرسکيتي *mem-per-sakit-i*, مغنيای *meng-aniaya*.

MALTRAITER de coups, موکل *me-mūkul*, مشکوچہ *meng-gōxoh*, مننجو *meninju*.

MALTRAITER de paroles, ماکي me-maki.

MALVEILLANCE, s. f., کدغکین ka-dergi-an, نية جاهت niyet jāhat, بنجي benxi.

MALVEILLANT, E, adj., يڭ برنية yāng ber-nīyet jāhat, بردغکي ber-dergi, بر بنجي ber-benxi.

MALVERSATION, s. f., délit commis dans l'exercice d'une charge, ساله سالم فکرچان جواتن sālah dālam pe-karjā-an jawat-an-ña.

MAMAN, s. f., t. enfantin, mère, ما ma, ايبو ibu, بند bunda.

MAMELLE, s. f., سوسو sūsu. Des mamelles pendantes, سوسو کوقق sūsu kūpak. Des mamelles arrondies, سوسو بئتر sūsu buntar. Des mamelles longues, سوسو لنجت susu lanjut. Prendrela —, مپوسو meñusu. Donner la — à un enfant, مپوسوی meñusu-i anak.

MAMELON, s. m., bout des mamelles, هوجج مات سوسو māta sūsu, هوجج سوسو hujung sūsu.

MAMELON, monticule, بوکت بولت būkit būlat.

MAMILLAIRE, adj., يڭ سروف سوسو yāng sa-rupa sūsu.

MAMMIFÈRE, adj., يڭ اد سوسو فداي yāng ada sūsu padā-ña.

MANANT, s. m., اورغ کاسر ōrang kāsar, اورغ فکک ōrang pengkuh.

C'est un —, ای سورغ کاسر īa sa-ōrang kasar.

MANCHE, s. m., d'un outil, d'un instrument, هولو باتغ hūlu bātang, فکک pemegang. Le — d'un couteau, هولو فیسو hūlu pīsaw. Le — d'une étrille, هولو فککارق hūlu peng-gā-ruk. — d'un balai, باتغ سافو bātang sāpu. — d'une charrue, باتغ فککال bātang tanggala. — d'une grande cuiller, باتغ گایغ bātang gāyung.

Loc. prov. Branler dans le —, تباد تگه kūrang tetap, تباد تگه tīda teguh. Jeter le — après la cognée, فوتس اس pitus asa.

MANCHE, s. f., لاغن langan. — d'un habit, لاغن باجو langan baju. — d'une chemise, لاغن کبج langan kamēja. Bouton de —, کنجج لاغن kanang langan baju.

Loc. prov. Avoir quelqu'un dans sa —, دافت کواس اتس اورغ dapat kuāsa atas ōrang. C'est une autre paire de manches, ایت لاین itu lain.

MANCHE à eau, چورت xōrot, سلورن اير salūran āyer. — à vent, چورت ماسککن اغن xōrot me-mā-suk-kan angin.

MANCHE au jeu, فرمینن per-main-an. La première —, يڭ فرتام yāng portāma.

MANCHETTE, s. f., رند فد لاغن باجو renda pada langan baju.

MANCHON, s. m., سارخ تاغن *sāruny tanyan*.

MANCHOT, E, adj., کودخ تاغن سبله *kūdung tanyan sa-beluh*, برتاغن سوانو *ber-tāngan suatu*.

Loc. Il n'est pas —, ای چردق —, *ia xerdik*, ای قندی *ia pandey*, ای بیس *ia bisa*.

MANDABIN, s. m., منتری چین *mantri xina*. — *militaire*, فقهولو *panghulu laškar xina*.

MANDAT, s. m., سورت کواس *sūrat kuāsa*, سورت وکیل *sūrat wakīl*.

MANDAT de comparution, سورت سورت *sūrat meñūruh* مپوره *meny-hādhir-kan* اورخ *orang*.

MANDAT d'arrêt, سورت سورت *sūrat meñūruh* مپوره *menjanjaru-kan* اورخ *orang*.

MANDAT de paiement, سورت سورت *sūrat meñūruh* مپوره *bayar*.

MANDATAIRE, s. m., وکیل *wakīl*.

MANDEMENT, s. m., سروهن *suruh-an*. — *d'évêque*, سورت اسقف *sūrat uskup ka-pada segala orang yang di-bawah hukum-na*.

MANDER, v. a., faire savoir, ممبری *mem-bri tahu*. — *une nouvelle*, مشهترکن خبر *meny-hantar-kan kabar*.

MANDER, donner ordre de venir, ممشکل *memanggil*.

II.

MANDIBULE, s. f., راهخ *rāhang*, راهخ دباوه *rāhang di-bā-wah*. — *des oiseaux*, بهکین داتس *ba-hagī-an di-ūtas dan bahagī-an di-bāwah pāruh segala būruny*.

MANDOLINE, s. f., دندی امفت تالی *dandi ampat tāli*.

MANDRAGORE, s. f., دودایم *dūdāim*.

MANDUCATION, s. f., حال ماکن *hal mākan*.

MANÈGE, s. m., علم مشاجر کود *ilmu meny-ajar kūda*.

MANÈGE, endroit où l'on dresse les chevaux, تمفت مشاجر کود *tam-pat meny-ajar kūda*, تمفت بلاجر *tampat bel-ajar memāxu kūda*.

MANÈGE, machine, فشکلشن یخ *peng-giling-an yang di-giling oleh kūda*.

MANÈGE, ruse, دای افای *dāya upāya*.

MĀNES, s. m. pl., جیو اورخ ماتی *jīwa orang māti*, خیال *hantu*, *keyāl*.

MANGÉ, E, part. pas. du v. manger, ماکن *mākan*, دماکن *di-mākan*, ستف *santap*.

MANGEABLE, adj., یخ دافت دماکن *yang dūpat di-mākan*. Ces fruits gâtés ne sont plus mangeables, بوه یخ بوسق ایت دیاد دافت دماکن لاکي

būah yang busuk itu tiada dapat di-makan lagi.

MANGÉAILLE, s. f., nourriture que l'on donne à certains animaux, مکان بناغ *makan - an binātang*. Faire de la — pour les volailles, مېدياكن مکان هام *meñediā - kan makan - an hāyam - hayam*.

MANGÉOIRE, s. f., auge de cheval, تڤت مکانن كود *tampat makān - an kūda*, فالغ *pālong*.

MANGER, v. a., prendre de la nourriture, ماکن *makan*, ممان *me-mākan*. — (style élevé), سنڤ *santap*, مېنتڤ *meñantap*. Il mange beaucoup, ای ماکن باقی *ia mākān bañak*. Le malade ne veut pas —, اورغ ساکت ایت تباد ماو ماکن *orang sākāt itu tiada mau mākān*. — gras, ماکن داڭغ *me-makan daging*. — le pain de la douleur, ماکن روتی *mākān rōti ka-susāh-an*. Donner à —, مېبری ماکن *mem-brī mākān*. Donner à —, traiter, منجامو *men-jāmu orang*.

MANGER, ronger, corroder, ماکن *makan*. Ce fer est mangé par la rouille, مک بسی ایت سده دماکن کرانن *maka besi itu sudah di-mākān karāt-an*.

MANGER, dissiper, مېورسکن *mem-bōros-kan*. Il mange tout son bien, ای مېورسکن سکل هرتان *ia mem-bōros-kan segala hartā-ña*.

Fig. — quelqu'un (le ruiner), ماکن اورغ *mākān orang*. — des yeux, مندغ دغن ايغن *memandang dengan ingin*. — son blé en herbe, بلم دودق برنجبر دهولو *belum dūdūq ber-lunjur dahulu*. Les gros poissons mangent les petits, ايکن کچل *ikan kexil di-mākān ikan besār*. Il y a en cela à boire et à —, دالم ایت اد فرکار یغ باقی, دالم ایت اد فرکار یغ جاهت *dālam itu ada porkāra yang bāik dān porkāra yang jahat*. — de la vache enragée, دالم کلفارن جاته *jātuh dālam kalapar-an*.

MANGER, s. m., ce qu'on mange, ماکان *mākān-an*, سنتاڤن *santap-an*. Un — délicat, ماکانن یغ سدڤ *mākān-an yang sedap*.

MANGE-TOUT, s. m., dépensier, یغ مېورسکن سکل هرتان *yang mem-bōros-kan segala hartā-ña*, اورغ *orang pem-bōros*.

MANGEUR, EUSE, s., qui mange beaucoup, یغ ماکن باقی *yang mākān bañak*.

MANGOUSTAN, s. m., fruit, مڭکس *manggis*, مڭکستن *manggistan*.

MANGOUSTE, s. f., ichneumon, چرڤلی *xerpalèy*.

MANGUE, s. f., بوه مڭک *būah mangga*, مڭلم *mampelām*. —, autre espèce, تائیس *tāis*. — grossière, هباجڭ *hambāxang*.

MANQUIER, s. m., ثوهن مشك *pōhon mangga*, ثوهن مملم *pōhon mampelām*.

MANIABLE, adj., qui se prête à l'action de la main, لمب لمب *lembūt*, لمب لمب *lembik*.

MANIABLE, facile à mettre en œuvre, يڠ دکر جاکن دغن مودهن *yang di-karjā-kan dengan mudah-ña*.

MANIABLE, docile, traitable, يڠ يڠ جيتق فرغين *yang jinak perangī-ña*, يڠ مانس فرغين *yang manis perangī-ña*.

MANIAQUE, adj., ایدن گيل *gila*, ایدن *ēdan*. Un —, سورخ گيل *sa-ōrang gila*.

MANIE, s. f., لاکو اورغ گيل *laku orang gila*, ساکت ایدن *sakit ēdan*, کئدان *ka-ēdan-an*.

MANIEMENT, s. m., action de manier, فنجبان *pen-jabāt-an*, فنجباهن *pen-jamāh-an*.

MANIEMENT, administration, فمرنتاهن *pemarentāh-an*.

MANIER, v. a., toucher, prendre, منجابت *men-jābat*, منجامه *men-jāmah*, ممگ *memegang*. — la rame, منجابت داڠ *men-jābat dāyung*.

MANIER, se servir adroitement. Il manie le pinceau, ای تاهو منولس *ia tahu menulis gambar*. Il fait — le ciseau, ای تاهو ممهات *ia tahu memāhat*. Il manie bien les

armes, ای تاهو برماين سنجات *ia tahu ber-māin senjata*.

MANIER, mettre en œuvre, مشرجاکن *mengarjā-kan*. Il manie bien le fer, ای تاهو مشرجاکن بسی *ia tahu meng-arjā-kan besi*.

MANIER, tâter, مراب *me-rāba*.

MANIER, diriger, administrer, ممرنته *memarentah*.

MANIÈRE, s. f., façon, sorte, چار *xāra*, فری *prī*. — javanaise, چار *xāra jāwa*. — de vivre, فری *prī hidup*. D'une autre —, چار لاین *xāra lāin*. De quelle —, بگمان *bagimāna*. De cette —, دمکين اين *demikian ini*. Quelle est cette —? اڠ چار ايت *apa xāra itu*. De différentes manières, برفری *ber-prī-prī*. En aucune —, سکلکالی *sa-kali-kali tiāda*. Par — d'acquit, دغن الڠ *dengan alpa*, دغن تباد راجن *dengan tiāda rājīn-ña*.

MANIÈRE, usage, coutume, عادة *adat*, استعادة *istiādat*. A la — du pays, تورث عادة نڠری *turut adat nagrī*.

MANIÈRE de faire, d'agir, لاکو *laku*. Telle est sa —, انيله لکون *inī-lah lakū-ña*, ای یياس بگيت *ia biāsa bagitu*.

MANIÈRE, affectation, فری ترللو *pri ter-lālu andam*.

De bonnes MANIÈRES, ادب *adab*, فری سوڤن *pri sūpan*. Gens de bonnes manières, برادب *orang ber-adab*, سوڤن *orang sūpan*, اورڤ يڭ تاهو عاده *orang yang tahu ādat*.

MANIÈRE, E, adj., يڭ ترللو سوڤن *yang ter-lālu sūpan*, ترللو اندم *ter-lālu andam*.

MANIFESTATION, s. f., حال مپتان *hāl me-ñatā-kan*, کپتان *ka-ñatā-an*.

MANIFESTE, s. m., écrit public, سورت مپتان *sūrat me-ñatā-kan*.

MANIFESTE, adj., notoire, évident, پات *ñata*, ترڤ *tràng*, ظاهر *tlāhūr*, مشهور *mašhūr*. Sa faute est —, سالاھ-ña ادا پات *sālah-ña ada ñata*.

MANIFESTEMENT, adv., دڤن پات *dengan ñata*, دڤن ترڤ *dengan tràng*.

MANIFESTER, v. a., مپتان *me-ñatā-kan*, منظره کن *men-tlāhūr-kan*, مشهور کن *me-mašhūr-kan*. — sa volonté, مپتان کهندي *me-ñatā-kan ka-hendak-ña*. — sa gloire, مپتان کليانن *me-ñatā-kan ka-muliā-an-ña*.

SE MANIFESTER, v. pron., مپتان *me-ñatā-kan diri-ña*.

MANIGANCE, s. f., fam., دای *dāya*, اڤای *dāya upāya*.

MANIGANCER, v. a., fam., مڤڤايکن *meng-upayā-kan*, بردياکن *ber-dayā-kan*.

MANIOC, s. m., اوبي کايو *ubi kāyu*.

MANIPULE, s. m., ornement ecclésiastique, کاین لاغن *kain lāngan*.

MANIPULER, v. a., مڤرجاکن دڤن *mengarjā-kan dengan tāngan*.

MANIQUE, s. f., سارڤ تاغن يڭ دڤاکی *sārup tāngan yang di-pakey tukang sapātu*.

MANIVELLE, s. f., سڤگون *sanggūt-an*, مڤمڤڤ *pemegang*, مڤموتار *pemutar*.

MANNE, s. f., matière concrète, مان *māna*.

Fig. —, nourriture, مکائن *makān-an*.

MANNE, s. f., grand panier, نام *nāma*, سروڤ باکل بسر *sa-rūpa bākul besār*.

MANNEQUIN, s. m., فاتڤ اورڤ *pātung orang*, فاتڤ درڤد روتن *pātung deri-pada rōtan*. — de peintre, فاتڤ يڭ اد سندی قد *pātung yang ada sendi pada anggotā-ña*.

MANŒUVRE, s. m., qui travaille de ses mains, اورڤ کولی *orang kuli*, اورڤ بکرج *orang be-karja*.

MANŒUVRE, s. f., action de gouverner un navire, حال مرته کڤل *hal merter kapal*.

hāl memarentah kapāl, فکرچامن
pe-karjā-an di-kapāl.

MANŒUVRES, cordages, تالی کفل
tālī kapāl, تالی تالی *tālī-tumālī*.
Manœuvres dormantes, تمیرغ *tam-*
bīrang, تالی تمیرغ *tālī tambīrang*.

MANŒUVRES, mouvement qu'on
fait exécuter à des troupes, فمبرین
pem-barīs-an, سلدادو بربارس *sol-*
dādo ber-bāris.

MANŒUVRES, moyens, دای اٹای
dāya upāya.

MANŒUVRE, v. a., un navire,
memarentah kapāl.

MANŒUVRE, v. n., faire la ma-
nœuvre, بربارس *ber-bāris*. Ces
troupes manœuvraient, سلدادوایت
soldādo itu ber-bāris-lah.

MANŒUVRE, user de moyens,
بردای *ber-dāya*, برافای *ber-upāya*.

MANŒUVRIER, s. m., اورغ اٹاھن
ōrang upāh-an, اورغ بکرج *ōrang*
be-karja.

MANQUE, s. m., کورغ *kurang*,
ککراغن *ka-kurang-an*. — de con-
naissance, ککراغن فهم *ka-kurang-an*
fehēm. — d'argent, ککراغن وځ
ka-kurang-an wang.

MANQUEMENT, s. m., faute, ساله
sālah, دوس *dōsa*.

MANQUEMENT, défaut, کورغ *kurang*,
ککراغن *ka-kurang-an*.

MANQUER, v. a. et n., faire une
faute, برساله *ber-sālah*, بردوس *ber-*

dōsa. Combien de fois a-t-il man-
qué! ببراف کالی سده ای برساله *be-*
brāpa kālī sudah ia ber-sālah.

MANQUER à ses devoirs, les trans-
gresser, مللوی *me-lalū-i*.

MANQUER, s'affaïsser, ره *rebūh*.

MANQUER, faire banqueroute, قوتس
pūtus mūdāl.

MANQUER, faire faute, ne pas être,
کورغ *kurang*, تیاد *tiāda*. L'argent
manque, وځ کورغ *wang kurang*, تیاد
tiāda wang. Les forces lui
manquent, تیاد قوه لاکي *tiāda kūwat*
lāgi.

MANQUER de parole. — aux
traités, تیاد مچفیکن جنین *tiāda*
meñampey-kan janjī-ña.

MANQUER, ne pas réussir, ساله
sālah, تیاد دافت *tiāda kena*,
tiāda dāpat. — son coup, ساله
sālah pūkul. — son projet, تیاد
سمعی مقصودن *tiāda sampey mak-*
sūd-ña.

Loc. La — belle, نفس درفد های
lepās deri-pada bahāya.

MANSARDE, s. f., logement au
comble d'une maison, لونځ *lōting*,
بیلک دی لونځ *bilik di-lōting*.

MANUËTUDE, s. f., کجناکن *ka-*
jīnāk-an.

MANTEAU, s. m., سلیمت *salīmut*,
سلوبځ *selūbung*, باجو *bāju*. Porter
un —, برسلیمت *ber-salīmut*, برفاکی

ber-pākey salīmut. Ils m'ont pris mon —, ای معبلة سلودشك, ia meng-ambil-lah selūdung-ku deri-padā-ku. Il lui laissa son — entre les mains et s'enfuit, ای منگلكنله بجوئ قد تاغن دان برلر بئله, ia meninggal-kan-lah bajū-ña pada tanyan-ña dān ber-larī-an-lah.

Loc. Il emprunte le — de la piété, فرثورای سورغ برعبادة, pura-pūra ia sa-ōrang ber-ibādat.

MANTEAU de cheminée, نفث داتر, tempat dāpur yang ter-unjuk.

Loc. Sous le — de la cheminée, دغن تباد پات, dīam-dīam, dengan tiāda nāta.

MANTELET, s. m., سلندغ, selen-dang.

MANTÈQUE, s. f., graisse, گي, gī.

MANUCODE, s. m., مانق ديوات, mānuḥ dēwāta.

MANUEL, LE, adj., fait avec la main, يغ دجديكن دغن تاغن, yang di-jadī-kan dengan tanyan.

MANUEL, s. m., livre dans un petit format, كتاب كچل, kitāb kexl. — lexique, كتاب لغة كچل, kitāb logat kexl.

MANUFACTURE, s. f., fabrication, فبوانن, hāl mem-būat, pem-buāt-an, فکرجان, pe-karjā-an, فراساهي, per-usāh-an.

MANUFACTURE, bâtiment, رومه, rumah orang be-karja.

MANUFACTURER, v. a., ممبوت, mem-buat, مشرجان, mengarjā-kan. — des étoffes, مشرجان کاین, meng-arjā-kan kāin-kāin.

MANUFACTURIER, s. m., fabricant qui dirige une manufacture, جورو, juru rumah orang be-karja.

MANUSCRIT, E, adj., يغ دتولس تاغن, yang di-tulis tanyan, تياد تتررا, tiāda ter-terā), سورت نسخه, sūrat nusḥat.

Un — arabe, سورت نسخه عرب, sūrat nusḥat arab.

MANUTENTION, s. f., soin de régler, de conserver, فمکاغن, pemegāng-an, فملهران, pemeliharā-an, فرنه, parentah.

MAPPEMONDE, s. f., قنا دنيا, petā duniā. — céleste, قنا لاغت, petā langit.

MAQUEREAU, ELLE, s., entremetteur, entremetteuse, توکغ چبلغ, tukang xumblang, فنجرومن, pen-jurūman, سورده سروهن, sūruh-surūh-an.

MAQUERELLAGE, s. m., فکرجان, pe-karjā-an, توکغ چبلغ, tukang xumblang.

MAQUIGNON, s. m., marchand, revendeur de chevaux, اورغ جول کود, orang jūal kūda.

MARABOU, s. m., nom d'un oiseau, نام سبجنس باغو *nāma sa-jenis bā-gaw*.

MARABOUT, s. m., prêtre mahométan, امام اسلام *imām islam*.

MARAÏCHER, s. m., توکخ کبن سايير *tūkax kebōn sāyur-sayūr-an*.

MARAI, s. m., راي پاي *pāya*, راي *rāwa*, راي *rāwang*, بنچه *bencah*. Herbe de —, راي رمت راي *rumpūt rawa*.

MARASME, s. m., maigreux extrême, ککروسن يغ ساغت *ka-kurūs-an yang sāngat*, بلاسنی *belā seni*.

MARÂTRE, s. f., belle-mère, ايو *ibu* تيرى *tiri*, امق تيرى *amāk tiri*.

MARÂTRE, mère qui traite durement ses enfants, ايسو بئس *ibu bengis*, ايو يغ کرس *ibu yang krās*. En —, دغن بئس *dengan bengis-na*.

MARAUD, E, s., فرلنتى *perlantey*, گيان *gisaw*, بئست *bangsat*, گيان *gibāna*.

MARAUDE, s. f., رمفاسن *rampās-an*, جراهن *jarāh-an*.

MARAUDEUR, v. n., رمفاس *me-rampas*, منجاره *men-jārah*.

MARAUDEUR, s. m., اورغ رمفاس *orang me-rampas*, فنجاره *pen-jārah*.

MARBEE, s. m., قوالم *puālam*, مرمر *marmor*. Pierre de —, باتو قوالم *bātu puālam*. — rouge, قوالم مير *puālam merah*.

Loc. Froid comme du —, بايق *bāñak sejuk*. Dur comme du —, بايق کرس *bāñak krās*. Cœur de —, هاق يغ کرس *hati yang krās*.

MARBREE, v. a., ملابرکن دغن جنغ *me-lābur-kan dengan jenang yang sa-rūpa marmor*.

MARBRIER, s. m., فندی کرج مرمر *pandey karja marmor*, توکخ باتو *tūkax batu marmor*.

MARBURE, s. f., ورن مرمر *warna marmor*.

MARC, s. m., résidu, همفاس *hampas*, فکت *pekāt*, تاهى *tāhi*. — de raisin, همفاس بسوه اغکور *hampas būah anggūr*. — de café, همفاس قهوه *hampas kahwah*.

MARC, poids qui contient huit onces, سته کتى *sa-tengah katī*.

MARCASSIN, s. m., اتق بابى هوتن *anak bābi hūtan*.

MARCHAND, E, s., اورغ جول *orang jūal*, اورغ برنيك *orang berniāga*, سوداگر *sūdāgar*, يياقرى *biāpri*. — en gros, اورغ جول بورغ *orang jūal bōrong*. — en détail, اورغ جول جاگل *orang jūal jāgal*, اورغ برجاگل *orang ber-jāgal*. — forain,

étranger, اورغ داڭغ *dāgang*, كفل *ōrang dāgang*. Bâtiment —, فراهوداڭغ *kapāl berniuga*, *prāhu dāgang*. Ville marchande, بندر *bandar*.

MARCHANDER, v. a., مناور *menā-war*, منيلي *me-niley*.

MARCHANDER, hésiter, balancer, بربلت *ber-lambat-lambat*. Sans —, تباد دغن بربلت *tiāda dengan ber-lambat*.

MARHANDISE, s. f., بارغ برنيگان *bārang berniagā-an*, دكاڭغ *dagāng-an*, بارغ دكاڭغ *bārang dagāng-an*, مات بند *māta benda*. — de contre-bande, دكاڭغ يڭ دلارغ *dagāng-an yang di-larang*, بارغ لراڭغ *bārang larāng-an*.

MARCHE, s. f., action de marcher, جالان *jālan*, فرجالان *per-jalān-an*. La — d'un jour, جالان سهارى *jālan sa-hāri*. La — du temps, فرجالان *per-jalān-an waktu*. — d'une affaire, جالان فكريجان *jālan-ña pe-karjā-an*. Ouvrir la —, برجالان *ber-jālan dahulu*. Se mettre en —, براڭكت *ber-angkat*. Hâter sa —, مباحثكن لفكهن *mem-bāngat-kan langkah-ña*. Fatigué de la —, لاله برجالان *lelah ber-jālan*. La — du soleil et de la lune, فرادارن *per-idār-an mata-*

hari dān būlan. — triomphale, فخران *peng-arāk-an*.

MARCHE, degré, درجه *darajat*, فڭكت *angkat*. — d'escalier, اتق *anak tangga*.

MARCHÉ, s. m., lieu public où l'on vend, فاسر *pāsar*, فكن *pakàn*. Place du —, تفت فاسر *tampat pāsar*. En plein —, دتغه فاسر *di-tergah pāsar*. — aux chevaux, فاسر كود *pāsar kūda*. Jour de —, هارى فاسر *hāri pāsar*. Aller au —, فركى كفاسر *pergi ka-pāsar*. Porter au —, مېباو كفاسر *mem-bāwa ka-pāsar*. Prix du —, هرڭ *harga pāsar*.

MARCHÉ, vente, achat, جوالان *juāl - an*, قبيلين *pem - belī - an*. Vendre à bon —, منجول موره *men-jūal murah*. Acheter à bon —, مېبلي موره *mem-beli murah*.

MARCHÉ, convention, جنجى *janji*, فرجنجى *per-janji-an*, عقد *aḳad*. Faire un —, برجنجى *ber-janji*, برعقد *ber-aḳad*.

Loc. Par dessus le —, لاڭي *lāgi*, له قول *lebeh pūla*, ملاينكن *me-lāin-kan*. Faire bon — de, تباد فضولى اكن *tiāda fedlūli akan*.

MARCHEPIED, s. m., لافق كاكي *lāpiḳ kākī*. La terre est son —,

بومی ایت لافق کککین *būmi itu lapik kaki-kaki-ña*. Pour servir de —, اکن فلاق کککاکي *akan pelapik kaki-kaki*.

MARCHER, v. n., برجال *ber-jālan*, براغت *ber-jālan kākī*, برانگت *ber-angkat*, فرگی *pergi*. — vite, برجال چغت *ber-jālan cepāt-cepāt*. — lentement, برجال فلاهن *ber-jālan perlāhan-perlāhan*. — ga et là, برجال سین سان *ber-jālan sini sāna*. — devant, برجال دهولو *ber-jālan dahulu*. — à reculons, برجال کلالک *ber-jālan ka-blākang*. — à se fatiguer, برجال برلهکن دیری *ber-jālan ber-lelūh-kan dīri*. — à grandes enjambées, برجال کککخ *ber-jālan kangkang kōyak*. Manière de —, فری جالان *prī-jālan*. — à la rencontre, فرگی برخفت *pergi ber-jumpa*, فرگی برتو *pergi bertemu*. — sur les traces de quelqu'un, منورت لاکو جالان اورغ *menūrut laku jālan orang*.

MARCHER SUR, مشیرق *meng-irik*, منججق *meng-injak*, منججق *men-jejak*. — sur le pied de quelqu'un, مشیرق کاکي اورغ *meng-irik kākī orang*. — sur la terre, منججق دبومی *men-jejak di-būmi*.

MARCHEUR, EUSE, s., اورغ یخ *orang yang ber-jālan kākī*. —, qui aime à marcher,

یخ سوك برجالان *yang sūka ber-jālan*.

MARGOTTAGE, s. m., حال منچشکفن *hāl men-xangkuk-kan*, چشکوکن *xangkuk-an*.

MARGOTTE, s. f., چشک *xangkuk*.

MARGOTTER, v. a., منچشکفن *men-xangkuk-kan*.

MARDI, s. m., ثلاثا *selāsa*, ثلاثا *selāsa*. Le —, قد هاری ثلاثا *pada hāri selāsa*. Le — gras, هاری ثلاثا *hāri selāsa*. Le — gras, هاری ثلاثا *hāri selāsa dahulu būlan puāsa*.

MARE, s. f., لوفق *lōpak*, راو *rāwa*, تمت *tampat āyer*. — bourbeuse, کوبخ *kūbang*.

MARÉCAGE, s. m., تمت راو *tampat rāwa*, تانه فای *tānah paya*.

MARÉCAGEUX, EUSE, adj., براو *be-rāwa*, برقای *ber-pāya*. Terrain —, تانه راو *tānah rāwa*, براو تانه *tānah be-rāwa*.

MARÉCHAL, s. m. — ferrant, توکخ *tūkang besi kūda*. — vétérinaire, دوکن کود *dūkun kūda*.

MARÉCHAL, grande dignité militaire, امیر *amīr*, سردار *sardār*.

MARÉCHALERIE, s. f., art du maréchal ferrant, علم مموت بسی کود *ilmu mem-buat besi kūda*.

MARÉE, s. f., flux et reflux, فاش *pāsang*. — montante, فاش نایق *pāsang nāik*, ایر فاش *āyer pāsang*.

— descendante, فاسخ تورن *pāsang tūrun*, ايرسورت *āyer sūrut*. Grande —, فاسخ بئر *pāsang besār*, فاسخ پرنام *pāsang purnāma*. Basse —, فاسخ کرغ *pāsang kring*. — stationnaire, فرهنتین فاسخ *per-hentī-an pāsang*, ایرتنغ *āyer tenang*.

MARÉE, le courant, هارس *hārus*.

Nous partimes avec la —, مك تنكال *maka tat-kāla āyer sūrut kita pūn ber-layar-lah*.

Loc. fig. Avec vent et —, دغن *dergan sendang dān santawsa*. Contre vent et —, لاون *lawan segala ka-sukār-an dān ka-sakāt-an*.

MARÉE, poisson de mer, ایکن لوت *ikan laut*.

MARGE, s. f., حاشية *hāṣiyat*, نفی *tepi kartās*. Ecrire en —, قراطاس *menulis di-tepi kartās*.

MARGELLE, s. f., bord d'un puits, باتوتفی قریکی *bātu tepi prigi*.

MARGUILLIER, s. m., جوروهرت *jūru harta grēja*, قشغکوگریج *penunggu grēja*.

MARI, s. m., époux, لاکي *lāki*, سوامی *suāmi*. — et femme, لاکي یینی *lāki bini*, سوامی دان استری *suāmi dān istri*. Avoir un —, برلاکی *ber-lāki*.

MARIAGE, s. m., کاوین *kāwīn*, نکاح *nikāh*. Le sacrement de —, سرالخاوة *ser el-kānuwat*. — légitime, کاوین یغ حلال *kāwīn yang halāl*. Contracter un — clandestin, لاری کاوین *lāri kāwīn*. — disparate, کاوین اورغ یغ تیاد سام بغسان *kāwīn orang yang tiāda sama bang-sā-ūa*. Promesses de —, فرجنجین *per-janji-an kāwīn*, جنجی *janji akan kāwīn*. Contrat de —, سورت فرجنجین کاوین *sūrat per-janji-an kāwīn*. Publication de —, خبراورغ هندق کاوین *kabar orang hendak kāwīn*. Bénédiction du —, برکه کاوین *berkat kāwīn*. Argent donné pour le —, ایسی کاوین *isi kāwīn*. Repas de —, فرجمون ممفی *per-jamū-an mem-peluy*. Les liens du —, فرهوغن *per-hubūng-an kāwīn*. Etat de —, حال کاوین *hāl kāwīn*. Rupture d'un — (divorce), طلاق *ṭalāk*.

MARIE, n. prop., مریم *marīam*. —, mère de Jésus-Christ, مریم بند *marīam bunda isa el-mesēh*.

MARIE, E, part. pas. du v. marier, کاوین *kāwīn*, برکاوین *ber-kāwīn*. Personne mariée, کاوین اورغ *orang ber-kāwīn*. Homme —, اورغ لکلاکی *orang laki-laki yang ber-istri*. Femme mariée, اورغ

فرمغون یغ برلاکی *orang perampūan yang ber-lāki*. Nouveau —, ممغلی *mempelèy*.

MARIER, v. a., joindre par le mariage, مغاوینکن *mengāwīn*, مغاوینکن *mengāwīn-kan*, منکاحکن *me-nikāh-kan*.

MARIER, unir des choses, مشبویه *meng-hubung*, ممبویه برسمام *mem-būbuh ber-sama-sāma*.

SE MARIER, v. pron., (d'un homme) بریینی *ber-istri*, بریینی *ber-bini*, (d'une femme) برسوامی *ber-lāki*, برسوامی *ber-suāmi*. Se — à (épouser), مغاوینی *mengawīn-i*, منکاحی *me-nikāh-i*.

MARIN, s. m., homme de mer, انسق قراهو *orang lāut*, انسق قراهو *anak prāhu*, خلاشی *kalāši*, متریس *matrès*.

MARIN, E, adj., de mer, درلاوت *deri lāut*. Animal —, بناتخ لاوت *binātang lāut*. Carte marine, قنالاوت *petā lāut*. Veau —, انجیح لاوت *jéng lāut*. Vache marine, دویخ *dūyung*. Algue marine, آگر *agar-agar*.

MARINE, s. f., vaisseaux, کلخکائن *ka-langkap-an kapāl*, اغکائن *angkāt-an lāut*. — militaire, لاوت *kumpul-an kapāl* کفولان کفل فرغ.

prang. — marchande, سکل کفل *segala kapāl bernāga*.

MARINE, science de la navigation, علم قلیارن *ilmu pe-layār-an*.

MARINE, corps des marins, سکل *segala orang lāut* اورغ لاوت.

MARINER, v. a., مزندمکن دالم چوک *me-rendam-kan* اتو دالم ایراسن *dalam wūka ātaw dālam āyer āsin*.

MARINGOUIN, s. m., sorte de cousins, نام سجنس پامق *nāma sa-jenīs nāmuk*.

MARINIER, s. m., celui qui conduit un bateau sur les rivières, معلم کفل *malim kapāl di-sūngéy* دسوخی.

MARIONNETTE, s. f., اتق اناکن *anak-anāk-an*, اورغ اران *orang-orang-an*.

MARITAL, E, adj., درلاکی *deri lāki*. Pouvoir —, کواس لاکي *kuāsa lāki*.

MARITALEMENT, adv. Vivre —, دودق برسمام سفرت لاکي استری *ber-sama-sāma seperti lāki istri*.

MARITIME, adj., qui a rapport à la mer, درلاوت *deri lāut*. Législation —, حکم لاوت *hukum lāut*.

MARITIME, qui est près de la mer, یغ دکت لاوت *yang dekāt lāut*. Côte —, قیسر *tepī lāut*, قیسر *pasī-sir*, قنتی *pantey*.

MARMAILLE, s. f. coll., petits enfants, سکل کانتق *segala kănak-kănak kewıl* کچل.

MARMELADE, s. f., منيس درقد بوه *manis-an deri-pada būah yang māsak*.

En MARMELADE, au fig., trop cuit, *ter-lālu māsak*.

MARMITE, s. f., فريق *kuwāli*, *prūk*. — de fer, کوالی بسی *kuwāli besi*.

MARMITON, s. m., بودق توکخ ماسق *būdak tūkang māsak*, همب جورو *hamba jūru dāpur*.

MARMOT, s. m., gros singe, منيت *munūet* *besār*.

MARMOT, petit garçon, بودق *būdak laki-laki yang kexil*.

Loc. Croquer le —, attendre, *me-nanti-nanti*.

MARMOTTE, v. a., مشولم *meng-ūlum*, اورخ اريغن *ūring-uring-an*.

MAENE, s. f., espèce de terre, تانه ثوته *tānah pūtiḥ*, ناپال *nāpal*.

MAROQUIN, s. m., کولت کبش بخ *kūlit kambing yang di-sā-mak*.

MAROQUINE, v. a., apprêter des peaux de veau, comme du maroquin, ميامق کولت اتق لبوسفرت کولت *meñāmak kūlit ānak lembu seperti kūlit kambing*.

MAROTTE, f., s. objet d'une passion folle, بارخ کسکامن *bārang ka-sukā-an*, تماغن *timāng-an*.

MARQUANT, E, adj., بخ بسر *yang besār*, بخ هارس داند هکن *yang hā-rus di-indah-kan*, ترانام *ter-utāma*.
Personne marquante, اورخ بسر *orang besār*.

MARQUE, s. f., qui sert à désigner, témoignage, preuve, تند *tanda*, بکس *bakās*, علامه *alāmat*. — d'honneur, *tanda ka-muliā-an*. — d'innocence, تند کسچين *tanda ka-suxi-an*. — des pieds, بکس کاکي *bakās kākī*. — d'amitié réciproque, تند بر صحابة صحباتن *tanda ber-ṣo-ḥābat-ṣoḥabāt-an*. — de compassion, تند کسين *tanda kasih-an*.
Donner une —, ممبرى تند *mem-brī tanda*.

MARQUE sur la peau, بکس *bakās*. —, cicatrice, فارت *pārut*, لوك *lūka*, سلافت لوك *selāput lūka*. — sur la peau provenant de maladie, چاقق *xāpuḥ*. — de la petite vérole, چاخ *xāxar*. — naturelle, چغن *xangga*.

MARQUE, empreinte, تند *tanda*, چف *xāp*, ترا *terā*.

MARQUE, trace, بکس *bakās*.

MARQUÉ, E, part. pas. du v. marquer, بخ دنداي *yang di-tandā-i*, بخ دچف *yang di-xāp*. — au front, بخ اد تند د هين *yang ada tanda pada dahī-ña*. Papier —, بخ *qartās yang ada xāp*.

ātas-ña. — de la petite vérole, *برچاق ber-wāpuḥ*.

MARQUEE, v. a., mettre une marque sur. *مند menanda*, *مندای menandā-i*, *منداکن menandā-kan*. — un paquet de marchandise, *مندای بشکس dagān-an*. —, faire une empreinte, *مبوه mem-būbuh* *xāp*, *منچایی men-xāp-i*. — du linge, *مبولم meñūlam kāin*, *منچایی meñūji kāin*. Fil à —, *بنج سولم benāng sūlam*, *بنج سوجی benāng sūji*. — en traçant une ligne, *منچاکارس meng-gāris*. — avec un fer chaud, *مندای دغن بسی menandā-i dengan besi pānas*.

MARQUEE, indiquer, *منچیکن menunjuk-kan*. — le chemin à suivre, *منچیکن جان menunjuk-kan jalan*. — son affection, *منچیکن اخلاص menunjuk-kan iklās-ña*.

MARQUEE, v. n., être marquant, *جادی jādī besār*, *ترنام ter-nāma*.

MARQUETÉ, E, adj., *برچاتر ber-xātur*, *کورē kūrēh*, *برنتق be-rintik*, *ترچق te-rexik*.

MARQUETERIE, s. f., *قربوانن کایو qurbuān-an kāyu yang be-rintik*. Ouvrage de —, *چاتر xātur*.

MARQUEUR, EUSE, s., *اورغ یخ orang yang menandā-i*, *فرتند per-tanda*.

MARRAINE, s. f., *مق صرانی mak grani*. Le parrain et la —, *بای bāp*, *صرانی دان مق صرانی bāpa grāni dan mak grāni*.

MARRE, s. f., *چشکل xangkul*.

MARRI, E, adj., *برچنت ber-xinta*, *یخ مپسل ber-sūsah hāti*, *یخ مپسل yang meñesul*.

MARRON, s. m., *قسطل kastal*, *بوه buah kastal*.

Loc. prov. Se servir de la patte du chat pour tirer les marrons du feu, *مکخ اولردغن تاغن اورغ یخ لاین memcāng ūlar dengan tāngan orang yang lain*.

MARCONNER, v. n., *برسوغت ber-sūngut*, *مراجق me-rājuk*.

MARCONNIER, s. m., *فوهن قسطل pohon kastal*.

MARS, s. m., mois, *مرچ marx*. Le mois de —, *بولن بولن bulan marx*.

MARS, planète, *مریخ merrik*.

MARSOIN, s. m., *لب lumba-lumba*.

MARSUPIAUX, s. m. pl., *ککس kuskus*.

MARTEAU, s. m., *مموکل pemukul*. Battre à coups de —, *مموکل memukul*, *منف menempa*. Tête d'un —,

کفال فموکل *kopāla pemūkul*.
Manche de —, هولوفموکل *hūlu pemūkul*. — pour travailler aux mines, چاتق *xātuq*. — d'enclume, گودم *gōdam*. Frapper avec un — d'enclume, مغکودم *meng-gōdam*.

Loc. prov. Etre entre le — et l'enclume, انتاردوهای *antāra dūa bahāya*. Avoir un coup de —, جادی گیل سدیکت *jādi gila sadikit*.

MARTELER, v. a., battre à coups de marteau, منف *menempa*. — de l'étain, منف تیمه *menempa timah*.

MARTIAL, E, adj., guerrier, فرکاس *perkāsa*, برای *berāni*. Caractère —, فراشی یغ برای *perāngi yang berāni*. Loi martiale, حکم فرغ *hukum prang*.

MARTINET, s. m., oiseau, سجنس *sa-jenīs lāyang-lāyang*.

MARTINET, sorte de fouet, سجنس *sa-jenīs xamotī*.

MARTYR, E, s., qui souffre et meurt pour sa foi, شهید *šahīd*, ایمان *saḫsi imān*. Mourir —, ماتى شهید *māti šahīd*. Mourir — dans la guerre sainte, ماتى شهید دالم *māti šahīd dālam prang sebīl allah*. Vierge et —, فراون دان سقسى ایمان *prāwan dān saḫsi imān*.

MARTYR, celui qui souffre beaucoup, یغ مرسمای باقی شغار *yang me-rasa-i bāḥaḫ saḡsāra*.

MARTYRE, s. m., mort, tourment du martyr, موت کارن ایمان *maut karna imān*, شغار یغ درسمای کارن *saḡsāra yang di-rasā-i karna agāma*.

MARTYRISER, v. a., مپشسراکن *meḡsangsarā-kan*.

MARTYBOLOGE, s. m., دفترنام سقسى *daftar nāma saḫsi imān*.

MASCARADE, s. f., action de se masquer, حال منوئخ *hāl menōperg*, حال فاکی توئخ *hāl pākey tōperg*.

MASCARADE, déguisement, کسمارن *ka-samār-an*.

MASCARADE, danse masquée, فنریئن دغن توئخ *penarī-an dengan tōperg*.

MASCULIN, E, adj., appartenant au mâle, لکلاکی *laki-lāki*. Enfant du sexe —, انق لکلاکی *anaḫ laki-lāki*.

Genre MASCULIN, pour les personnes, بخش لکلاکی *bangsa laki-lāki*; pour les animaux, جستن *jantan*.

MASCOLINITÉ, s. f., کلکین *ka-lakī-an*, صفة یغ لکلاکی *ṣifat yang laki-lāki*.

MASQUE, s. m., faux visage, توئخ *tōperg*. — en papier, قرطاس *tōperg kartās*. Lever le —, بوك

بركات ترس *būka tōperg*. Fig., ترغ *ber-kāta trūs trāng*. Sous le — de l'amitié, فرفور صحابة *pura-pūra ṣohābat*.

MASQUER, v. a., mettre un masque sur le visage, مغلناكن توفغ *mengenā-kan tōperg*.

MASQUER, déguiser, مپامرکن *me-nāmar-kan*.

MASQUER, cacher, مچينکن *me-niembunā-kan*, منوتف *menūtup*.

SE MASQUER, v. pron., منوتف *menopeng*, مپامرکن درين *me-nāmar-kan dirī-ña*.

MASSACRE, s. m., tueur, قمينون *pem-bunūh-an*, قمينون *ka-bunūh-an*, قمينون *peng-amōk-an*.

MASSACRER, v. a., membuer *mem-būnūh*, مغامق *merg-āmōk-āmōk*. — tous les habitants d'une ville, مبنون سكال ايسى نكري *mem-būnūh segala isi nagri*.

MASSACREUR, s. m., قمينون *pem-būnūh*, مغامق *perg-āmōk*.

MASSE, s. f., amas, تمبن *tambun*, تمبنون *tambun-an*.

MASSE, morceau, كمثل *gumpal*. — de chair, كمثل داكغ *gumpal daging*.

MASSE, réunion, كياكن *ka-bañāk-an*, سماوا *samuā-ña*. La — des créanciers, ايت اورغ برهوتغ *ka-bañāk-an orang ber-pi-hūtang itu*.

MASSE, le public, اورغ بايق *orang bāñāk*. Réunir les masses, مشرهن *mergerāh-kan orang bāñāk*.

MASSE, capital, مودل *mūdal*. Mettre de l'argent à la —, مبري *mem-brī wang ākan mūdal*.

MASSE, gros marteau, فمكل بسر *pemūkul besār*.

MASSE d'armes, گاد *gāda*, چمر *woḥmar*.

EN MASSE, سماوا سكال *samuā-ña sa-kāli*. دغن كياكن *dengan ka-bañāk-an-ña*.

MASSEPAIN, s. m., كوه درقد بوه بادم *kūweh deri-pada būah bādam tumbuk dengan gula*.

MASSE, v. a., pétrir les chairs, مرامس توبه *me-rāmas tūbuh*, مچينكن *memjūt-kan*.

MASSE, disposer en masses, مشرهن *mergerāh-kan*, مشمكلن *mengumpul-kan*.

MASSIF, IVE, adj., pesant, épais, برت *brāt*, كمثل *kimpal*. Vase d'argent —, جيباغ درقد فبرق سكال *jembāng-an deri-pada pērak sa-kāli*.

MASSIF, au fig., grossier, lourd, فمكله *pengkuh*.

MASSIF, s. m., plantation, تانمن *tanām-an-tanām-an yang rendang*.

MASSUE, s. f., گاد *gāda*, توكم *tūkam*.

MASTIC, s. m., فراکت *pe-rākat*.

MASTICATION, s. f., action de mâcher, حال مامه *hāl māmah*.

MASTICATOIRE, adj., بارغ یغ دکنه *bārang yang di-kunūah*.

MASTIQUEUR, v. a., مراکت *me-rākat*. — avec du goudron, مراکت me-rākat dengan gala-gala.

MASTURBATION, s. f., حال منچرکن *hāl men-xumār-kan diri*.

MASURE, s. f., کربوهن رومه *karubūh-an rūmah*.

Fig., méchante habitation, رومه *rūmah* orang mesкін, رومه یغ کورغ نکسه *rūmah yang kurang teguh*.

MAT, E, adj., qui n'a pas d'éclat, تیاد برچهای *pūda*, سوره *sūram*, *tiāda ber-xahāya*. De l'or —, امس یغ سوره *amūs yang sūram*. —, non poli, تیاد تراوتم *tiāda ter-ūpam*.

MAT, adj., échec et mat, مت *mat*, تاممت *tammāt*, شاه مت *šāh mat*.

MÂT, s. m., de navire, تیغ *tiang*. Grand —, تیغ آگخ *tiang āgung*. — de beaupré, سمندیره *semandéra*. — de misaine, تیغ توفخ *tiang tūpang*. — d'artimon, تیغ فبورغ *tiang pe-nūrung*. — de hune, de perroquet, تیغ فغاهه *tiang pengāpuh*. — de hune, d'artimon, تیغ فغاهه بلاکخ *tiang pengāpuh*.

tiang pengāpuh blākarang. — de pavillon, تیغ بندیر *tiang bandera*.

MATADOR, s. m., homme riche, homme puissant, اورغ کای *orang kāya*, اورغ بزر *orang besar*.

MATAMORE, s. m., faux brave, اورغ فغاجق *orang pengāwak*, ایتق *itik ber-tāji*.

MATELAS, s. m., کاسر *tilam*, تیل *kāsir*. — de laine, تیل بولودمب *tilam bulu domba*. — épais, تیل *tilam yang tebal*.

MATELASSIER, ÈRE, s., توکخ تیل *tukang tilam*, یغ میسکی تیل *yang mem-baik-i tilam*.

MATELOT, s. m., خلاشی *kalāsi*, اتق فراهو *anak prāhu*, اورغ لوت *orang laut*.

MATELOTE, s. f., هداغن درؤد ایکن *hidang-an deri-pada ikan dengan āyer anggūr*.

MATER, v. a., humilier, abattre, ملهکن *meng-hinā-kan*, ملهکن *me-lemāh-kan*. — le corps, ملهکن *me-lemāh-kan tubuh*.

MÂTER, v. a., un navire, ماسخ تیغ *memāsang tiang kapāl*.

MATÉRIALISME, s. m., فکیرن اورغ *pikir-an orang yang meñangkal ruh*.

MATÉRIALISTE, s. m., اورغ یغ *orang yang meñangkal*.

rūh, اورغ یغ میکل جیو, *orang yang menangkal jiwa*.

MATÉRIAUX, s. m., pl., باکل *bākal*, فرکاکس *perkākas*. — pour bâtir une maison, باکل رومه *bākal rūmah*, فرکاکس مموت رومه *perkākas mem-būat rūmah*.

MATÉRIEL, LE, adj., بریدن *berbadan*, برلباک *ber-lembaga*.

MATÉRIEL, lourd, grossier, فشکه *pengkuh*, بوده *bódoh*.

LE **MATÉRIEL**, le nécessaire à la culture de la terre, سکل فرکاکس اکن *segala perkākas akan per-usah tanah*. — de guerre, آلة *alat* برفرغ *ber-prang*.

MATERNEL, LE, adj., درایبو *deri ibu*. Amour — فغسین ایبو *pergasih-an ibu*. Biens maternels, فساک در *pusaka deri sa-belāh ibu*. Langue maternelle, بهاس ایبو *bahasa ibu*, بهاس جاوی *bahasa jawi*.

MATERNELLEMENT, adv., سفرت ایبو *seperti ibu*. Elle se conduit —, سفرت لاکو ایبو *lakū-ña seperti laku ibu*.

MATERNITÉ, s. f., فری ایبو *pri ibu*, فسکت ایبو *pangkat ibu*.

MATHÉMATICIEN, s. m., یغ فهم قد *yang fehem pada ilmu er-riyādlat*.

MATHÉMATIQUES, s. f., pl., علم *ilmu er-riyādlat*, علم ریاضات *ilmu hisāb*.

MATIÈRE, s. f., tout ce qui tombe sous les sens, سکل یغ جانه دباوه *segala yang jatuh di-bawah pe-rasā-an kāmī*.

MATIÈRE, ce dont une chose est faite, باکل *bākal*. Le chanvre est la — dont on fait la toile, کنج ایت *ganja itu bakal akan mem-būat kain*.

MATIÈRE, substance, ذات *dzāt*. La — et la forme, ذات دان روپ *dzāt dān rūpa*.

MATIÈRE, sujet, حال *hāl*, فرکار *perkara*. Parler sur une —, برکات *ber-kāta* درفد سواتو فرکار *suātu perkara*.

MATIÈRE, cause, سبب *sebāb*, Fouruir — à scandale, ممبری سبب *mem-brī sebāb akan kena sak*.

MATIÈRE, pus, نانه *nānah*. Beaucoup de — est sorti de cet abcès, بائق *bānak nānah sudah ka-lūar deri barah itu*. — qui coule du cerveau, du nez, ایغس *ingus*.

MATIN, s. m., فاکي هاری *pāgi*, فسکفاکي *pāgi hāri*. De grand —, فسکفاکي *pāgi-pāgi*. — et soir, فاکي دان فسغ *pāgi dān petang*. Se lever de bon —, باغن فسکفاکي *bāngun pagi-pāgi*. Le soleil du —, متهارى فاکي *mata-hari pagi*. La prière du —, دعا سمیغ فاکي *sembahyang pagi*.

هاری *doā pāgi hāri*. Demain —, ايسق فاكي *ēsuk pāgi*. L'étoile du —, بتغ بابي *bintang bābi*, بتغ *bintang kajōra*. Le — de la vie, ماس مود *ka-mudā-an*, ماس مود *māsa mūda*.

Loc. prov. Rouge au soir, pâle au matin, c'est la journée du pèlerin, کلولاغت اد ميره قعق دان فوته فاكي مک *kalaw lāngit ada mērah petang dān putih pāgi maka pada hāri itu ākan jādī xuāxa*.

MATIN, s. m., gros chien, انجغ *anjing jāga*, انجغ بسر *anjing besūr*.

MATINAL, E, adj., qui se lève matin, يڭ باغن فکفاكي *yang bāngun pagi-pāgi*.

MATINAL, qui est du matin, فاكي انجورغن فاكي *pāgi*. Visite matinale, انجورغن فاكي *anjūng-an pāgi*. Rosée matinale فاكي *embun pāgi*.

MATINÉE, s. f., فاكي هاری *pāgi hāri*, بلم تغه هاری *belum tengah hāri*. Travailler toute la —, بکرج *be-karja sampey tengah hāri*. Passer la — à dormir, تيدر سمقي تغه هاری *tidor sampey tengah hāri*.

MATINES, s. f., pl., سمبيغ مالم *sembahyang mālām*, سمبيغ تغه مالم *sembahyang tengah mālām*.

MATOIS, E, adj., fin, rusé, چردق *werdik*, هالس *hālus*. C'est un fin —, اي بابق چردق *ia bāñak werdik*.

MATOU, s. m., کوچج جنتن *kūxing jantan*.

MATRICE, s. f., ففويه *pe-pūyuh*, فزاناکن *per-anāk-an*, کندغ *kandung*, رحم *rahim*.

MATRICE, modèle, moule, اچون *asūan*.

MATRIULE, s. f., کتاب دفترنام *kitāb daftar nāma*. Inscrيره sur la —, مندفتريک نام اورغ *men-daftar-kan nāma orang*.

MATRIMONIAL, E, adj., درکاوین *deri kāwin*. Convention matrimoniale, جنجی کاوین *janji kāwin*.

MATRONE, s. f., ستي *seti*, عوان *awān*, انجی فرمفون *enxi per-ampūan*.

MATRONE, sage-femme, ييدن *bīdan*.

MATURE, s. f., les mâts d'un navire, سگل تيخ کفل *segala tiang kapāl*.

MATURITÉ, s. f., کساکن *ka-masāk-an*, فري يڭ ماسق *prī yang māsak*. Ce fruit ne viendra pas à —, بوه *būah itu tiāda ākan jādī māsak*.

MATURITÉ du jugement, کسمفزان *ka-sempurnā-an aqāl būdi*.

Avec MATURITÉ, دغن ايغت *dengan ingat*, دغن کرکير *dengan*.

kira-kira, دغن بودی بچار dengan
būdi bixāra.

MAUDIRE, v. a., مغتوق mengūtuk,
مغترامکن meng-
harām-kan, ملعتکن me-lanat-kan.

MAUDIT, E, part. pas. du v. mau-
dire, کوتق kūtuk, دکتوکی di-kutūk-i,
حرام harām, ملعون melūn. Qui est
— de Dieu, یغ دکتوکی الله yang di-
kutūk-i allah. Allez, maudits, au
feu éternel, فرکیلہ کاموہی اورغ ملعون
pergi-lah kāmū
hey ōrang melūn māsuk āpi yang
kakal.

Le MAUDIT, سیکوتق sī-kūtuk. Le
— (le démon), رجیم rejīm.

MAUGÉER, v. n., مبنجی mem-
benzi, مغتوق meng-ūtuk.

MAURE, s. m., musulman, اسلام
islām. —, hindou, کوجہ kōjah.
—, éthiopien, حبشی habāsi, زنگی
zangi.

MAUSOLÉE, s. m., چندی xandi.
—, tombeau vénéré, کرامتہ kerāmat.

MAUSSADE, adj., تباد مانس tiāda
mānis, شککہ pengkuh.

MAUVAIS, E, adj., méchant, جاہت
jāhat. Un — homme, اورغ جاہت
ōrang jāhat. — caractère, فراغی یغ
perāngi yang jāhat. Mau-
vaise conduite, کلکون یغ جاہت
ka-lakū-an yang jāhat. Mauvaise

fortune, انتغ جاہت untung jāhat,
انتغ مالغ untung mālang. Les bons
et les mauvais, یغ بایق دان یغ جاہت
yang bāik dān yang jāhat.

MAUVAIS, qui ne vaut rien, تباد
tiāda bāik, تباد برکون tiāda
ber-gūna, بورق būruk. Mauvaise
éttoffe, کاین یغ تباد بایق kāin yang
tiāda bāik. De mauvais habits,
فکاین یغ بورق pakēy - an yang
būruk.

MAUVAIS lieu, رومہ سندل rūmah
sundal.

Sentir MAUVAIS, برباو بوسق ber-
bāu busuk. Trouver —, تباد برکنن
tiāda ber-kenān. Prendre en mau-
vaise part, امبل فرکوسر ambil per-
gūsar.

MAXILLAIRE, adj., درراہغ deri
rāhang. Os —, تولغ راہغ tūlang
rāhang.

MAXIME, s. f., فرکتان یغ اساس
per-katā-anyang asās, گزندم gurin-
dam, مثل miṣal.

MAZETTE, s. f., qui est faible,
یغ ضعیف yang lemah, یغ لہ
dlaif.

MAZETTE, inhabile, کورغ چغت
kūrang cepèt.

ME, pron. pers., comme régime
direct, اکو āku, هب hambā. Il
me frappe, ای مومکل اکو ēa memukul
āku.

ME, régime indirect, فداکو padā-ku. اکن داکو ākan dāku. Vous me donnez, تون مبری فداکو tūon mem-brī padā-ku.

MÉCANICIEN, NE, s., یغ فہم فد علم yang fehem pada ilmu pegāwey, اوتس ūtas.

MÉCANIQUE, s. f., علم فکاوی ilmu pegāwey, فستہون فکلیشن per-gatahū-an per-gilīng-an.

MÉCANISME, s. m., اتورن atūr-an, فراتورن per-atūr-an. — de l'univers, اتورن سکل بارغ یغ دجدیکن اللہ atūr-an segala bārang yang di-jadī-kan allah.

MÉCHAMMENT, adv., دغن جاہتن degan jāhat-ūa.

MÉCHANCETÉ, s. f., کجہائن ka-jahāt-an, کبجیسن ka-bengīs-an.

MÉCHANCETÉ, paroles, action méchante, فرکاتان یغ جاہت per-katā-an yang jāhat, فریوانن یغ جاہت per-buāt-an yang jahat.

MÉCHANT, E, adj., جاہت jāhat, بئیس bengīs, کفست kapista. Homme —, اورغ جاہت orang jāhat. Cette femme est méchante, اورغ فرمفون orang perampūan itu bengīs. Langue méchante, لیدہ بیس lidah bisa, یغ سوك مشمفت yang sūka meny-umpat. Les méchants, سگالا سگل اورغ جاہت segala orang jāhat. Dieu punira les méchants, توهن اللہ

اکن مپساکن اورغ جاہت tūhan allah ākan meñiḡsā-kan orang jāhat. Devenir —, منجادی جاہت men-jādī jāhat. Le — (le démon), ابلیس iblis.

MÉCHANT, qui ne vaut rien, تیاد tiāda بایق tiāda bāiḡ, تیاد برگون tiāda ber-gūna. Un — vin, ابراغٹور یغ ayer anggūr yang tiāda bāiḡ. — bois, کایو یغ تیاد برگون kāyu yang tiāda ber-gūna.

MÈCHE, s. f., سمبو sumbu. — d'une lampe, سمبو فلیت sumbu palīta. — en coton, سمبو درفد کافس sumbu deri-pada kāpas. — de canonnier, تونم tunam, سمبو sumbu.

MÈCHE de cheveux, سیکل رمبت sa-īkal rambut.

MÈCHE, d'un outil à percer, بسی besī پگگیرق per-gīriḡ.

Loc. Il n'y a pas —, تیاد براقای tiāda ber-upāya. Eventer la —, ممبروک رهسی mem-būka rahasia.

MÉCOMPTE, s. m., ساله فبلاغن sālāh pem-bilāng-an.

MÉCONNAISSABLE, adj., تیاد دافت tiāda dāpat di-kenāl.

MÉCONNAÎTRE, v. a., ne pas reconnaître, تیاد مغنل tiāda mengenāl.

MÉCONNAÎTRE, désavouer, مپشکل meñangkāl. مپشکالی meñangkāl-i, مپشکالی munkir. — quelqu'un, اورغ meñangkāl-i orang.

MÉCONTENT, E, adj., تباد برکنن *tiāda ber-kenan*, هاتی کچل *kecil hāti*, گنده هاتی *gundah hāti*. Il est —, ای تباد برکنن *tiāda ber-kenan*. Ne soyez pas —, جاشن تون جادی کچل هاتی *jāngan tuan jadi kecil hāti*.

MÉCONTENTEMENT, s. m., ساکت *sakit hāti*, گوسر *gūsar*.

MÉCONTENTEE, v. a., مبری ساکت *mem-bri sakit hāti*, مشکوسرکن *meng-gūsar-kan*.

MECQUE (La), ville, مکه *mek-kah*.

MÉCRÉANT, E, adj., نکر *tegār perxāya*, کورخ فرچای *kurang perxāya*.

MÉCRÉANT, infidèle, کافر *kāfir*, یغ تباد *kurang imān*, کورخ ایمان *yang tiāda perxāya pada allah*. Ne soyez pas —, mais fidèle, جاغنه اشکو جادی کافر هاتی *jāngan-lah anykaw jadi kāfir hāna mūmin jūga*.

MÉDAILLE, s. f., pièce de métal frappée en mémoire de, سکفخ تذکرة *sa-kepèng tezkeret*, سکفخ فراغاتن *sa-kepèng per-ingāt-an*.

MÉDAILLE, objet de dévotion, سکفخ یغ ادتلادن اورخ قدیس دانس *sa-kepèng yang ada tuladan orang kadis di-atas-na*.

Loc. Le revers de la —, فیهق یغ *pihak yang kurang baik suatu porkāra*.

MÉDECIN, s. m., دوکن *dūkun*, طیب *ṭabīb*, دکتر *doḡtor*. — habile, دوکن یغ فندی *dūkun yang pandey*. Appeler le —, دوکن مشکل *memanggil dūkun*. Celui qui se porte bien n'a pas besoin de —, اورخ یغ پامن *orang yang nāman bukan usah akan ṭabīb*.

Loc. prov. Médecin, guéris-toi toi-même, هی طیب سمپکنله سندرم *hey ṭabīb sembuh-kan-lah sendiri-mu*.

MÉDECINE, s. f., science, علم طیب *ilmu ṭabīb*, فقهون اوبت *pengatahuan obat*. Etudier la —, بلاجر *bel-ajar ilmu ṭabīb*. Livre de —, کتاب حکمة اوبت *kitab hikmat obat*.

MÉDECINE, remède, اوبت *obat*, فناور *penāwar*. Donner une —, مبری اوبت *mem-bri obat*. La faculté de —, مجلس حکم علم طیب *mejlis hakim ilmu ṭabīb*.

MÉDECINER, v. a., مبری اوبت *mem-bri obat*, شباتی *meng-obat-i*.

MÉDIAL, E, adj., یغ دتغه *yang di-tengah*. Lettre médiale, حرف یغ *huruf yang di-tengah* per-katā-an.

MÉDIAT, E, adj., دغن انتراي *dengan antarā-na*, برسلخ *ber-selang*.

MÉDIATEUR, TRICE, s., واسط *wāsit*,
اورغ *orang per-antāra*.
Jésus le médiateur de la nouvelle
alliance, واسط وصية بهارو یعنی عیسی
wāsit wasiyat bahāru yaṇi ʿīsa.

MÉDIATEUR, conciliateur, اورغ یخ
orang yang men-dāmey-
kan, قندامی *pen-dāmey-*
kan.

MÉDIATION, s. f., قرانتران *per-*
antarā-an, قندامین *pen-damēy-*
an.

MÉDICAMENT, s. m., اوبت یخ سدی
obat yang sedia, اوبت اباتن *obat-*
obat-an.

MÉDICAMENTER, v. a., مغباتی *meng-*
obāt-i.

MÉDICATION, s. f., قشباتن *peng-*
obāt-an, حال مغباتی *hāl meng-*
obāt-i.

MÉDICINAL, E, adj., اوبت *obat*,
یخ میهن *yang meñembuh-kan*.
Potion médicinale, نمون اوبت
minūm-an obat. Plante médicinale,
تیموهن یخ میهن *tumbūh-an yang*
meñembuh-kan.

MEDINE, s. f., ville, مدینه *medī-*
nah. La ville de —, نگرى مدینه
nagrī medīnah.

MÉDIOCRE, adj., entre le grand
et le petit, سدغ *sedang*, سدران
sedrāna, اگهارى *ugahāri*. Un nez
d'une longueur —, هیدغ یخ سدغ
hidung yang sedang. D'une taille
—, سدران توبه *sedrāna tubuh-ña*.

Prix —, هرک اگهارى *harga uga-*
hāri. Homme bien —, اورغ هین
orang hīna, یخ کورغ عقلن
orang yang kurang akal-ña.

MÉDIOCREMENT, adv., سدغ *sedang*,
دغن سدغن *dengan sedang-ña*.

MÉDIOCRITÉ, s. f., کسداغن *ka-*
sedang-an, ثرى یخ سدغ *pri yang*
sedang, ثرى یخ سدران *pri yang*
sedrāna, ثغکت قرغشاهن *pangkat*
per-tergāh-an.

MÉDIRE, v. n., مغشت *meng-*
umpat, ممفتنکن *mem-fitnah-kan*,
اجوجه *ajūjah*. — de quelqu'un,
اجوجه درود اورغ *ajūjah deri-pada*
orang.

MÉDISANCE, s. f., امغت *umpat*,
قشغباتن *peng-umpāt-an*, فتنه *fitnah*,
اجججه *ajūjah-an*.

MÉDISANT, E, adj., یخ مغشت *yang*
meng-umpat, قشغبت *peng-umpat*,
یخ ممفتنکن *yang mem-fitnah-kan*.

MÉDITATIF, IVE, adj., یخ سوك مرئخ
yang sūka me-ranūng, یخ سوك مبکر
yang sūka memikir, ترفکور *ter-*
fakūr.

MÉDITATION, s. f., opération de
l'esprit qui s'applique à quelque
sujet, رنخ *ranūng*, فکیرن *pikīr-an*,
قرغاثن هاتی *per-ingāt-an hāti*.
Sujet de —, باکل قرغاثن هاتی
per-ingāt-an hāti.

MÉDITER, v. a., **مرنځ** *me-ranūng*, **مېکړ** *memikir*, **مغرځېر** *mengira-ngira*, **تمېځ منځ** *timbang-menimbang*, **تفکر** *tefekkur*. — un sujet, **مرنځ اتس** *me-ranūng atas suātu porkāra*, **مغرځړای** *مغرځړای سواتو څرکار* *mengira-ngirā-i suātu porkāra*.

MÉDITER, projeter, chercher des moyens, **مغځپاڼ** *meng-upayā-kan*.

MÉDULLAIRE, adj., **برسم** *ber-sumsum*. Os —, **تولخ سسم** *tulang sumsum*.

MÉDUSE, s. f., actinie, **کولت لاوت** *kūlat laut*.

MÉFAIT, s. m., **څرېوان ښه جاهت** *per-buāt-an yang jāhat*, **سالا** *sālah*. Il a été puni pour ses méfaits, **سده ای دسقاکن سبب څرېوانن ښه** *sudah ia di-siksa-kan sebab per-buāt-an-ia yang jahat*.

MÉFIANCE, s. f., **څک** *šak*, **څری** *څری کورځ څرچای* *pri kūrang perxāya*.

MÉFIANT, E, adj., **کورځ څرچای** *kūrang perxāya*, **ښه مناره څک** *yang menāruh šak*, **گنده** *gundah*.

MÉFIER (SE), v. pron., **تباد څرچای** *tiāda perxāya*, **مناره څک** *menāruh šak*. Se méfier de, **مناره څک اتس** *menāruh šak atas*.

MÉGARDE, s. f., **کورځ اښت** *kūrang ingat*. Il l'a fait par —, **دېوتکنپاله**

اښت *di-būat-kan-ñā-lah itu dengan kūrang ingat*.

MÉGERE, s. f., femme méchante, **اروغ څرېفون ښه ښس** *orang perampuan yang bengis*.

MÉGISSERIE, s. f., **حال مېامق کولت** *hāl meñamak kūlit kijang*.

MÉGISSIER, s. m., **تولخ سامق کولت** *tukang sāmak kūlit kijang*.

MEILLEUR, E, adj., **له بايق** *lebeh bāik*. Etre un peu —, **اد له بايق** *ada lebeh bāik sa-dikit*. — que, **درځد بايق** *bāik deri-pada*, **له بايق درځد** *lebeh bāik deri-pada*, **درځد تر بايق درځد** *ter-bāik deri-pada*. Le ciel est — que la terre, **سورک تر بايق** *suruga ter-bāik deri-pada duniā ini*. Devenir —, **منجادی** *men-jādi lebeh bāik*. Rendre —, **مېيکی** *mem-bāik-i*. Il est le — de tous, **ای تر بايق سکالی** *ia ter-bāik sa-kālī*.

Loc. prov. Le meilleur n'en vaut rien, **سواتو څون تباد بايق** *suātu pūn tiāda bāik*.

MÉJUGE, v. n., **سالا مېچکم** *sālah meng-hukum*, **سالا مېکړ** *sālah memikir*.

MÉLALÉUQUE, s. f., **کايو څوته** *kāyu pūtih*.

MÉLANCOLIE, s. f., tristesse, **دوک** *dūka*, **کد کادن** *ka-dukā-an*, **دکېت**

duka-xita, هاتی سوسه sūsaḥ hāti,
شغل šugul.

MÉLANOOLIQUE, adj., triste, cha-
grin, مورغ mūrūg, غاغت ḡāḡut,
مورم mūram, بردکچت ber-duka-xita,
هاتی برسوسه ber-sūsaḥ hāti.

MÉLANGE, s. m., union de plu-
sieurs choses, چمپورن xampūr-an,
فنجیمپورن pen xampur-an, هولم
hūlam, کچوک kaxūk-an.

MÉLANGE, croisement de races,
بکق بنایخ در دو جنس bekāk binā-
tany deri dua jens.

MÉLANGE de littérature, باکی ۲
bāḡey-bāḡey sūrat
ilmu kūtāb.

MÉLANGER, v. a., منچمپور men-
xampur, مچمپورکن meng-hūlam-kan,
مچاخچکن mengāxuk-kan.

MÉLASSE, s. f., تاشکولی tanggūli,
ایر گول āyer gūla.

MÉLÉ, E, part. pas. du v. mêler,
چمپور xampur, دچمپور di-xampur,
هولم hūlam, برهولم ber-hūlam, فالو
pālu, باور bāur, کاخچ kāxuk.
Vin —, ایر اغگور یخ āyer
arggūr yang di-xampur.

MÉLÉ, embrouillé, کوست kūsut.
Du fil —, بنخ یخ کوست benāng yang
kūsut.

MÉLÉE, s. f., contestation, com-
bat opiniâtre, کلاهی kelāhi, یخ
فرغ prāng yang ter-lālu krās.

MÊLER, v. a., منچمپور men-xam-
pur, مچمپور meng-hūlam, مچاخچکن
mengāxuk-kan, مچاورکن mem-bāur-
kan. — de l'eau avec du vin,
منچمپور ایر اغگور دغن men-xam-
pur āyer arggūr dengan āyer. Le
vinaigre et l'huile ne peuvent se
mêler, چوک دغن میق تیاد دافت
xūka dengan mīñak tiāda
dapat di-xampur.

MÊLER, confondre, منچمپور باور
men-xampur bāur, مچاخچکن
mengāxuk-kan.

MÊLER, brouiller, مچوسکن meng-
usut-kan. — du fil, بنخ مچوسکن
mengusut-kan bendang.

SE MÊLER, v. pron., s'occuper de,
فضولی fedlūli, مفضلیکن mem-fe-
dlulī-kan, مغلغکارکن mengelang-
garā-kan. Mêlez-vous de vos
affaires, فضلیله اکن فکرچانم ابت
fedlulī-lah ākan pe-karjā-an-mu
itu. Se — de ses propres affaires,
مغلغکارکن فکرچانم سندرین
mengelanggarā-kan pe-karjā-an sen-
diri-ña. Se — des affaires des
autres, ماسق فکرچانم اورغ لاین
māsuk pe-karjā-an orang lain.
Se — à la conversation, ماسق دالم
māsuk dālam bixāra.

MÉLODIE, s. f., لاکو lāgu, راکم
rāgam, پیسن buñi-an, پیسن ñañi-
an. — douce, لاکو یخ مانس lāgu
yang mānis.

MÉLODIEUSEMENT, adv., دغن مردو
dengan merdu, دغن لاكو يڭ بايق
dengan lagu yang baik.

MÉLODIEUX, EUSE, adj., مردو
merdu. Voix mélodieuse, سوار يڭ
suwira yang merdu.

MÉLODRAME, s. m., للاكن دغن بيسن
lālākon dengan buñ-an.

MÉLOMANE, s., اورڭ يڭ سوك دغر
orang yang suka dengar
buñi-buñi-an.

MELON, s. m., منديكي mandikéy,
kamandikéy. Une couche
de melons, سفتق منديكي sa-petāḥ
mandikéy.

MELON d'eau, سمشك semangka.

MÉLONGÈNE, s. f., aubergine,
ترڭ terung.

MEMBRANE, s. f., سلافت selāput,
كولت kūt, جلمال jala-jāla,
اغشية igašyat.

MEMBRE, s. m., partie du corps,
اغكوت anggōta, عضو udlow. Les
membres de l'homme, سكل اغكوت
segala anggōta توبه اورڭ مانسي
tūbuh orang mānusīa. Douleur
dans les membres, سغل فد سكل
sengal pada segala anggōta.
— viril, بوتنه būtuh, ذكر dzakar.

MEMBRE d'une société, سكونو
sakutu, تم temān, اغكوت anggōta.

— du conseil, مشاوره sakutu
mušāwarat. Parmi les membres

de l'Eglise, اغكوت الكنيسة
di-antara segala anggōta el-kanī-
set. Un — de sa famille, سورڭ
sa-orang deri-pada
kulawargā-ña.

MEMBRE, partie, بهكين bahagi-an.

MEMBRE, s. f., qui a de gros
membres, يڭ اغكوتان بسر
yang anggōtā-ña besār.

MEMBRURE, s. f., totalité des
membres, سكل اغكوت segala
anggōta.

MEMBRURE, pièce de bois épaisse,
بانغ كايو يڭ تبل
batang kayu yang
tebāl.

MÊME, adj., qui n'est point autre,
جوك jūga, سام sāma, جوك
sāma jūga. Le —, دى جوك dīa
jūga. La — plante, ايت جوك
tanām-an itu jūga. Ces gens sont
les mêmes que nous avons vus au
marché, سده مريكت جوك يڭ كيت
marika-itu jūga yang
kita sudah lihat di-pasar. De la
— figure, سروڭ sa-rūpa. Il a la
— patience, صبر اد سام sabar-ña
ada sāma. Son caractère est tou-
jours le —, فرڭين ستياس سام
perangī-ña santiāsa sāma. Il n'est
pas le — qu'autrefois, اى تباد سام
ia tiāda sāma seperti
dahulu.

MÊME, avec un pronom, ديرى
diri, سنديرى sendiri, كنديرى ken-

diri. Moi —, درين *diri-ku*, همب *hamba sendiri*. Toi —, اڭكو سنديري *angkaw sendiri*. Lui —, درين *diri-ña*, سنديري *sendiri-ña*, دى سنديري *dia sendiri*. Nous-mêmes, كيت اورغ *kita orang sendiri*. Celui-là —, ياءيت سنديري *ia-itu sendiri*. L'homme qui se connaît lui —, اورغ يڭ مغل درين *orang yang mengenāl diri-ña*. Il vient lui —, اى داتڭ سنديري *ia datang sendiri*. La pierre qui est tombée d'elle —, باتو يڭ سده جاته سنديري *bātu yang sudah jatuh sendiri-ña*. En se disant à lui —, سرت برکات سام *serta ber-kāta sāma sendiri-ña*.

MÊME, adv., de plus, en outre, لاکي *lagi*, لاکي فون *lagi pūn*, لاکي فون *lagi pūla*. Nous ne devons pas — lui parler, لاکي فون تباد هارس کيت *lagi pūn tiāda hārus kita ber-kāta ākan dia*. Tous les hommes — les plus âgés, سکالين *sakali-an orang maka lagi pūla yang lebèh tuā*. Quand —, جکلو سکالي *jikalaw sa-kāli pūn*.

De même, سفرت *seperti*, دمکين *demikian*, دمکين جوك *demikian juga*. De même que vos paroles sont belles, de même aussi vos

actions doivent être bonnes, سفرت فرکناڻم اد بايق مک دمکين جوك هارس *seperti perkātā-an-mu ada baik maka demikian juga harus per-buāt-an-mu jadi baik*.

Il est à MÊME de faire, اى دافت ميموت *ia dapat mem-buāt*.

MÉMOIRE, s. f., faculté de l'âme de se souvenir, اغانن *ingāt-an*, فراغانن *per-ingāt-an*, کناڻن *kenāng-an*, سدر *sedār*, حفظ *hifetl*. Une bonne —, فراغانن يڭ بايق *per-ingāt-an yang baik*. Qui a dans la —, يڭ ترکنڭ *yang ter-kenāng*. Rappeler à la —, مڭنڭن *mengenāng-kan*. A la — de, اکن فراغانن *akan per-ingāt-an*. En — de, اکن مڭنڭن *akan meng-ingat-kan*. Apprendre par —, مڭنڭن *meng-hifetl-kan*. De — d'homme on n'a vu, تباد فونه دليہت *tiāda pernah di-lihat*.

D'heureuse MÉMOIRE, يڭ مرحوم *yang mar-hūm*.

MÉMOIRE, s. m., écrit pour faire ressouvenir, سورت فراغانن *sūrat per-ingāt-an*.

MÉMOIRE, exposé, سورت فغدومن *sūrat peng-adū-an hāl*.

MÉMOIRE, compte, سورت هيونڭ *sūrat hitūng-an*, سورت هوتڭ *sūrat hūtang*.

MÉMORABLE, adj., هارس دابشتکن *hārus di-ingat-kan*, هارس دکشتکن *hārus di-kenang-kan*.

MÉMORIAL, s. m., chose destinée à rappeler à la mémoire, تند فراغاتن *tanda per-ingāt-an*.

MENACANT, E, adj., یغ مشامخ *yang meng-āmay*, ترللو بسر *ter-lālu besār*. Un homme —, سورغ یغ مشامخ *sa-ōrang yang meng-āmay*, اورغ *orang peng-āmay*. Un danger —, بهای یغ ترللو بسر *bahāya yang ter-lālu besār*.

MENACE, s. f., حال مشامخ *hāl meng-āmay*, آجو *āxu*.

MENACER, v. a., faire des menaces, مشامخ *meng-āmay*. — de mort, مشامخ اکن بمونه *meng-āmay ākan mem-būnūh*. Je vois qu'il me menace de son glaive, همب لهت *hamb leht*, دامن همب دغن قدغن *hamba dāman hamb dāgn qadāgn*, *lihat di-āmay-ña hamba dāgn pedāng-ña*.

MENACER, pronostiquer. Les nuages nous menacent de la pluie, رڤان اون مشندغ هوجن *rupā-ña āwan mengandug hūjan*. Cette maison menace ruine, رومه ایست *rūmah itu separti māu rūbuh rupā-ña*.

MÉNAGE, s. m., tenue d'une maison, حال رومه تڭال *hāl rūmah tangga*. Bonne femme de —, اورغ

فرومون یغ تاهو ممکڭ حال رومه تڭال *ōrang perampūan yang tahu memegang hāl rūmah tangga*.

MÉNAGE, famille, ایسی رومه *isi rūmah*. Entretien d'un —, نفقة *nefakat* ایسی رومه *isi rūmah*. Dépense pour l'entretien d'un —, بلنج اکن نفقة ایسی رومه *belanja ākan nefakat isi rūmah*.

MÉNAGE, association d'un homme et d'une femme, حال لاکي يني *hāl lāki bini*. Il fait bon — avec sa femme, دغن بنين *dāgn bini*, *maka ia hidup baik-baik dengan bini-ña*. Il a mis sa fille en —, دكاوینکڭ پاله اتق دران *di-kāwīn-kan-ña-lah anak darā-ña*.

MÉNAGE, meubles, سکل سرب *segala serba rūmah*. Acheter un nouveau —, ممبلی سرب رومه یغ *mem-beli serba rūmah yang baharu*. Faire le —, سکل *merg-atur-kan segala serba rūmah*.

MÉNAGE, économie. Vivre de —, هیدف دغن سدران *hidup dāgn sedrana*.

MÉNAGEMENT, s. m., circonspection, کبجاکن *ka-bijāk-an*.

MÉNAGER, v. a., économiser, مچن *meñimpan*, منا ره *menāruh*. — de l'argent, مچن وغ *meñimpan wang*.

MÉNAGER, vivre sobrement. منجیت
men-jīmat, هیدف دغن سدران
hīdup dengan sedrāna.

MÉNAGER, prendre soin, مملهاکن
memeliharā-kan. Il ménage ses
sujets, ای مملهاکن رعیتين
liharā-kan rayat-ña. — sa santé,
مملهاکن توبه درين
memeliharā-kan tūbuh deri-ña.

MÉNAGER, diriger, ordonner,
مماړتیاکن memarentah-kan, ممرتیاکن
meng-atur-kan. — sa voix, ممرتیاکن
memarentah-kan suarā-ña.
— des couleurs, ممرتیاکن ورن
meng-atur-kan warna-warna.

MÉNAGER, user peu d'une chose,
جارج جاراځ jārang memākey. Il
ménage son cheval, کدان جارج
kudā-ña jārang di-pākey-
ña. Il ménage ses paroles, ای تیاد
ia tuāda ber-kāta bāñak.
Ne ménager personne, برکات دغن
ber-kāta dengan tiada me-lihat orang.

SE MÉNAGER, v. pron., مملهاکن
memeliharā-kan diri-ña.

MÉNAGER, ÊRE, adj., qui entend le
ménage, اورغ یخ ممکغ حال رومه تغاک
orang yang memegang hal rūmah
tangga, اورغ یخ تاهو مپغن
yang tāhu meñimpan, یخ هیدف دغن
yang hīdup dengan sedrāna,
اورغ جیت orang jīmat.

MÉNAGERIE, s. f., فرهمفونن سکل
per-himpūn-an segala rūpa binatang,
تغت فلهاړسکل روغ
tampat pelihāra segala rūpa binatang.

MENDIANT, E, adj., اورغ فمنت
orang pe-minta, اورغ منت
minta-minta. Religieux —, فقیر
derwīsh. Les quatre
mendiants, figues, raisins secs,
amandes et avelines, بوه اړا دان زیب
būah arā dān zabīb dan būah bādam dān
būah bunduk.

MENDICITÉ, s. f., حال منت
hāl minta-minta, حال منت درما
me-minta dermā, فممتان
pe-mintā-an. Réduit à la —, جادی اورغ فاف
jādi orang pāpa.

MENDIER, v. n., mintā-
minta, منت درما me-minta dermā,
منت صدقه me-minta sedekat. —
son pain, منت رزقین me-minta
rezeki-ña. le secours de quel-
qu'un, منت تولغ me-minta tūlung.

MENÉE, s. f., intrigue, دای افای
dāya upāya.

MENER, v. a., conduire, مشهتر
meng-hantar, مبلو mem-bāwa,
منتتن menuntun. — quelqu'un
dans la voie, مشهتر اورغ دجالن
meng-hantar orang di-jālan. Il a
mené le voleur, دوباله اورغ فنجوری

آیت *di-bawa-ñā-lah orang pen-xūri itu*. — un cheval par la bride, ممباو کود دغن فکغ ککغ *mem-bāwa kūda dengen pegang kakang*. — un aveugle, متتن اورغ بوت *menuntun orang buta*. — par la main, ممپن *memimpin*. — des animaux, مغللو بناغ *meng-hālaw binatang*. Ce chemin mène à la ville, جالن *jalan itu menūju nagri*. Tout chemin mène à Rome, ببراف جالن اکن ممبوت سواتو فکرجان *be-brāpa jalan akan mem-būat suatu pe-karjā-an*.

MENER, être à la tête, مشغلاکن *mengapalā-kan*, مغبجر *meng-anjur*.

MENER, gouverner, diriger, ممرته *memarentah*. — rudement, ممرته *memarentah dengen yang krās*. Il est mené par sa femme, ای دفرنتکن اوله بنین *ia diparentah-kan ūleh bini-ña*.

MENER, diriger. — de front deux affaires, ممبوت دو فکرجان سکالی *mem-būat dua pe-karjā-an sakali*. — une vie tranquille, هیدث *hidup dengen sendang*. Il mène grand train, اد فغیرغن بائق *ada peng-iring-ña bāñak*.

MÉNÉTRIER, s. m., بدون *biduwan*.

MENEUR, EUSE, s., celui qui mène, فغهنتر *peng-hantar*, فغبجر *peng-anjur*, کفال *kapāla*.

MENINGE, s. f., membrane du cerveau, سلافت اوتق کفال *selāput ūtak kapāla*.

MENORRHAGIE, s. f., حیض یغ *heidl yang ter-lalu bāñak*.

MENOTTE, s. f., petite main, تانغن کچل *tāngan kexil*.

MENOTTES, fers, لشکو *lunggu*, لشکو تانغن *lunggu tāngan*. Mettre les —, مبلشکو تانغن *mem-belunggu tāngan*.

MENSONGE, s. m., بوهغ *bōhong*. — évident, بات بوهغ *bōhong nāta*. Dire un —, برکات یوهغ *ber-kāta bōhong*.

MENSONGE, au fig., illusion, erreur. Dans ce monde il n'y a qu'illusion et —, دالم دنیا این اد خیال *dalam dunia ini ada keyal dan tipu sāja*.

MENSONGER, ÈRE, adj., faux, دست *dusta*, بوهغ *bōhong*. Récit —, چترای یغ دست *ceritrā yang dusta*.

MENSTRUES, s. f. pl., چمر کاین *xumār kāin*, حیض *hāidl*, هاری چمر کاین *hāri xumār kāin*.

MENSUEL, LE, adj., بولن *būlan*, سسبولن *sa-sa-būlan*. Gages mensuels, گالچی بولن *gāji būlan*. Paiement —, قسپارن سسبولن *pembayar-an sa-sa-būlan*. Etat —, دفتر سبولن *daftar sa-būlan*.

MENSUELLEMENT, adv., ثڤ تيف ٢, *pada tiap-tiap bulan*.

MENTAL, E, adj., يڭ باطن *yang batin*, دالم کير *dalam kira*. دالم عقل *dalam akal*.

MENTALEMENT, adv., دڭن کير *dengan kira*, دڭن ايغت *dengan ingat*.

MENTERIE, s. f., فبهوڭن *pem-bohong-an*, کدستان *ka-dustā-an*.

MENTEUR, EUSE, اورڭ برهوغ *orang ber-bohong*, فبهوڭ *pem-bohong*, قندست *pen-dusta*. Grand - , فبهوڭن بسر *pem-bohong besar*.

MENTHE, s. f., plante aromatique, سلاسی *sulasi*.

MENTION, s. f., سبوتن *sebut-an*, ذکر *dziker*. — honorable, سبوتن *sebut-an dengan hormat*.

MENTIONNÉ, E, part. pas. du v. mentionner, مذکور ترسبت *ter-sebut*, مذکور *mezkūr*, تر مذکور *ter-mezkūr*. Qui est — ci-dessus, اين ترسبت دانس *yang ter-sebut di-atas ini*.

MENTIONNER, v. a., مپيکن *meñe-būt-kan*. Ne mentionnez pas son nom, جاغن اڭکو مپيکن ناک *jāngan angkaw meñebūt-kan namā-ña*. Qui mérite d'être mentionné, يڭ *yang harus akan di-sebut-kan*.

MENTIR, v. n., برهوغ *ber-bohong*, مبهوغ *mem-bohong*, بردست *ber-dusta*, برکات دست *ber-kāta dusta*. — sans honte, تباد مالو *ber-bohong dengan tiada mālu*. Prenez garde de — , جاغلنه کامو مبهوغ *jāngan-lah kāmū mem-bohong*. Je ne mens pas, تباد اکو بردست *tiada āku ber-dusta*.

MENTON, s. m., داگو *dāgu*. D'après l'auteur du *Makōta segala raja-rāja*: Un — pointu indique un manque de sagesse et de jugement, داگو يڭ تيرس ايت تند کورڭ *dāgu yang tirus itu tanda kurang būdi dān kurang bixāra*; Un — large indique la fierté, داگو يڭ بسر ايت تند تکبر *dāgu yang besar itu tanda tekebur*; Un — moyen est la marque d'un jugement parfait., داگو يڭ سدڭ *dāgu yang sedang itu tanda ka-sempurnā-an bixāra*.

MENTOR, s. m., guide, conseiller, اورڭ يڭ تولڭ بچار *orang yang tūlung bixāra*, معلم *malim*.

MENU, E, adj., پتيت *kecil*. —, mince, نيفس *nipis*. — bétail, بناغ *binatang jinak kecil*. — gibier, فربرون کچل *per-burū-an kecil*. Menue monnaie, تباک *wang tembaga*. — peuple, رعيه *rayat*,

دین اورغ هین *orang hina dina*.
Couper en tranches menues, مغبریس
مغبریس *meng-hiris nipis*. Le — d'un
repas, دفتر ستائن *daftar santāp-*
an.

MENUISERIE, s. f., art de travailler
le bois, علم کرج کایو *ilmu karja*
kāyu.

MENUISERIE, ouvrage de menui-
serie, قریوانن توکج کایو *per-buat-an*
tūkany kāyu.

MENUISIER, s. m., توکج کایو *tūkang*
kāyu, قندی کایو *pandey kāyu*.

MÉPHITIQUE, adj., بوسق *būsuk*,
برباو بوسق *ber-bāu būsuk*. Air —,
هوا یغ برباو بوسق *hawā yang ber-*
bāu būsuk.

MÉPRENDRE (SE), v. pron., ساله
ساله مغیر *sālāh meng-arti*, مغیر
sālāh mengira, ساله ملیت *sālāh*
me-lihat, مپست *meñesāt*.

MÉPRIS, s. m., فنجچان *wūxa*,
چوچ *pen-wuxā-an*, حال ملیت موده *hāl*
me-lihat mūdah, کهنان *ka-hina-*
an. Tomber dans le —, کن چوچ
kena wūxa, دلپت موده *di-lihat*
mūdah, جادی هین *jādi hina*.

MÉPRIS des richesses, فری تیاد
فری تیاد میلغن *prī tiāda mem-*
bīlang-kan ka-kayā-an. — des
louanges, فری تیاد مغندهکن فچین
prī tiāda meng-indah-kan pujī-
an.

Au MÉPRIS, adv., دغن تیاد
دغن تیاد میلغن *dengan tiāda meng-*
indah-kan. Au — des lois du
pays, دغن تیاد مغندهکن حکم
دغن تیاد میلغن *dengan tiāda meng-indah-*
kan hukum nagri.

MÉPRISABLE, adj., هین *hina*,
یغ هارس دهنان *keji*, یغ
hārus di-hinā-kan. Devenir —,
منجادی هین *men-jādi hina*.

MÉPRISE, s. f., erreur, ساله *sālāh*,
فرستان, *salāh-an*, سست *sesāt*,
per-sesāt-an. Par —, دغن سستن
دغن کورغ ایغت *dengan sesāt-ña*,
dengan kūrang ingat.

MÉPRISER, v. a., avoir du mépris
pour, موده ملیت *me-lihat mūdah*,
مودهکن *me-mūdah-kan*, مشهناکن
meng-hinā-kan, منچوچ *men-wūxa*.
Il méprise tout le monde, ای ملیت
ای موده اکن سکلین اورغ *ia me-lihat*
mūdah akan sa-kali-an orang. Ne
méprisez pas les petits, جاغن
جاغن مشهناکن اورغ کچل *jāngan meng-hinā-*
kan orang kecil.

MÉPRISER, ne faire aucun cas de,
تیاد میلغن *tiāda mem-bīlang-kan*,
تیاد میلغن *tiāda meng-indah-kan*,
مغایکن *meng-ābey-kan*. — les
plaisirs de ce monde, تیاد میلغن
تیاد میلغن *tiāda mem-bīlang-*
kan ka-sukā-an duniā ini. Il

méprise le danger, بهای ایت دایکنی *bahāya itu di-ābey-kan-ña*.

MÉPRISE, parler mal de, ممفتبهکن *mem-fitnah-kan*, مشفت *meng-umpat*, اجوجه *ajūjah*.

MER s. f., amas d'eau qui environne les continents, سگار لاوت *lāut*, سگار *segāra*, بحر *behr*. —, océan, محيط *muḥit*. Les gouffres de la —, تویر *tūbir* *lāut*. Le vent de —, لاوت *lāut*. Le vent de —, لاوت *lāut*. Vert de —, اغن *āgin* *lāut*. Vert de —, سم *senām*. Le bord de la —, تنی *tenī* *lāut*, قتی *pantey*. Port de —, لبوهن *labūh-an*, بندر *bandar*. Eau de —, ایرماسن *āyer māsīn*, ایر لاوت *āyer lāut*. Avoir le mal de —, مابق لاوت *mābūk lāut*. Voyager sur —, ملووتی *me-laūt-i*. En pleine —, دلاوت رمیخ *di-lāut rembang*, دتغه لاوت *di-tergah lāut*. Ecumeur de —, فرمفق *pe-rompak*.

Fig. —, amas considérable de quelque chose. — de sang, لاوت *lāut dārah*. — de miel, لاوت *lāut mādu*. — de feu, لاوت *lāut āpi*.

Loc. prov. C'est la — à boire, تباد دافت اکن جادی *tiāda dāpat ākan jādi*. Porter de l'eau à la —, مموخ گارم کدالم لاوت *mem-būang gāram ka-dālam lāut*.

MERCANTILE, adj., برداگخ *ber-dāgax*, برنیاک *berniāga*. Personne —, اورغ برداگخ *orang ber-dagang*. Esprit —, عقل داکخ *aḡul dāgax*.

MERCENNAIRE, s., اورغ افاهن *orang upāh-an*, یغ ماکن کاجی *yang mākan gāji*. Le — s'enfuit parce qu'il est —, من اورغ افاهن ایت بولاری سبب ای *maka orang upāh-an itu ber-lari sebab ia ada orang upāh-an jūga*.

MERCENNAIRE, homme intéressé, vénal, کیکر *kikir*, اورغ طمع *orang temā*, داغت اورغ لوب *orang lōba*, یغ ماکن سوڤ *yang dāpat mākan sūwap*.

MERCERIE, s. f., بارغ جوالن *bārang juāl-an*, بارغ کلتنخ *bārang klontong*.

MERCI, s. f., miséricorde, سایخ *sāyang*, کسین *kasih-an*, رحمة *rahmat*. A la — de Dieu, کفد رحمة الله *ka-pada rahmat allah*. Sans —, تیاد سایخ *tiāda sāyang*. Crier —, دماخن *mintā ampun*. S'abandonner à la — de quelqu'un, مبرهکن درین کفد *meñerāh-kan diri-ña ka-pada ka-hendaḡ orang*.

MERCI, s. m., remerciement, شکور *šukūr*, ترم کاسه *tarīma kāsīh*. Grand —, ترم کاسه باق *tarīma*

kāsik bāñak. Dieu —, شکور بکی, *šukūr bagī allah*. — ! (je vous remercie), ترمیم لاسه سام تون, *tarīma kāsik sāma tuan*.

MERCIER, ÈRE, s., اورغ جوالن *orang juāl-an*, اورغ برکدی *orang ber-kadèy*. — chinois, توکخ کلتنغ *tūkang klontong*.

MERCREDI, s. m., ربع اربعا *arbā*, ربع رابو *rabu*. Le —, هاری اربعا *hāri arbā*. Le — des cendres, هاری ربع اکن *hāri rabu ākan sambut hābu*.

MERCURE, s. m., عطارد *uṭarid*.

MERCURE, vif-argent, ایر قیبرق *ayer pēraḳ*, راس *rāsa*, زیبک *zibek*.

MERCURE, entremetteur d'affaires d'amour, فنجبرومن *pen-jurūman*.

MERCURIALE, s. f., réprimande, هردق *hardiḳ*, نست *nista*.

MERCUREL, LE, adj., دغن ایر قیبرق *dengan āyer pēraḳ*, زیبک *zibek*.

Friction mercurielle, فغروتن دغن *perg-urūt-an dengan āyer pēraḳ*. Pilules mercurielles, اتل *untal zibek*.

MERDE, s. f., excrément, تاهی *tāhi*. — de chien, تاهی انجیح *tāhi anjung*.

MERDE d'oie (couleur), ورن اتار *warna antāra hijaw dān kūning*.

MERDEUX, BUSE, adj., برتاهی *ber-tāhi*, یغ اد تاهی فدان *yang ada tāhi padā-ña*.

MÈRE, s. f., ایبو *ibu*, بند *bunda*, اندق *mā*, مق *mak*, امق *āmak*, اندق *induk*. Père et —, ایبو باف *ibu bāpa*, ایه دان بند *ayah dān bunda*. Enfants d'une même —, انتق سئیو *anak sa-ibu*. N'avoir plus ni père ni —, تیاد بر ایبو باف *tiāda ber-ibu bāpa*. Voici votre —, لیله ابوم *lihat-lah ibū-mu*. Grand'mère, نینق فرمفون *neneḳ perampūan*. Belle —, mère de l'autre époux, متوق فرمفون *mentūwak perampūan*. Belle —, marâtre, مق تیری *mak tiri*. — adoptive, ماء اغکت *mā aḡkat*.

— nourrice, ماء اینخ *mā inang*, اینخ فغاسه *inang peng-asuh*. Quatre poussins avec leur —, انتق هایم امقت ایکر دغن ابون *anak hāyam empat ikor dengan ibū-ña*.

Fig. L'Eglise est notre —, الكنيسة *el-kanīset* ada *ibu pada kāmī*. Branche —, چابخ بسر *ābāng besār*. — de girofle, ایبو *ibu xengkeh*. — perle, اندق *induk mutiāra*.

MÈRE, source, cause, اصل *aṣal*. L'oisiveté est la — de tous les vices, کلاسسن ایت اصل سکلیسن *ka-malās-an itu aṣal sa-kalī-an ka-jahūt-an*.

MÉRIDIEN, s. m., grand cercle de la sphère passant par les pôles, دائرة دایرة *dāirat neṣif en-nahār*.

MÉRIDIENNE, s. f. Ligne —, خط خط *kaṭ neṣif en-nahār*.

MÉRIDIONAL, E, adj., کسلاتن *ka-selātan*, کبله سلاتن *ka-sa-belāh selātan*. Pays —, نکری یخ کبله *nagrī yang ka-sa belāh selātan*.

MÉRITANT, E, adj., برفعال *ber-pahāla*, مستحق *mustehik*. Homme —, اورغ یخ برفعال *orang yang ber-pahāla*.

MÉRITE, s. m., ce qui rend digne de récompense ou de punition, فہال *pahāla*, جاس *jasa*. Un grand —, فہال بزر *pahāla besār*. Obtenir des mérites, براوله فہال *ber-ūleh pahāla*. Rendre à chacun selon ses mérites, مبالسکن فد ماسخ ۲ سورغ *mem-bālas-kan pada masing-masing sa-orang sa-kedar per-buat-an-nya*. Par les mérites de notre Seigneur, کارن فہال *kārna pahāla tūhan kāmī*. Homme de —, اورغ سمقرن *orang sempurna*, بايق اورغ *orang baik*.

MÉRITER, v. a., être digne, هارس *hārus*, فأت *pātut*. — le ciel, هارس ماسق سورغ *hārus māsuk suwarga*. Il mérite d'être puni, هارس ای دستاکن *hārus ia di-*

siksā-kan. — des louanges, هارس دقوجی *hārus di-pūji*.

MÉRITOIRE, adj., برجاس *ber-jāsa*. Action —, قربواتن یخ برجاس *per-buat-an yang ber-jāsa*.

MERLIN, s. m., (Mar.), تالی تیشس *tali tipis serta kawat*. سرت قوه *serta kawat*.

MERLUCE, s. f., morue sèche, ایکن کایو یخ کرغ *ikan kayu yang kering*.

MERVEILLE, s. f., chose rare, extraordinaire, قربواتن یخ عجب *per-buat-an yang ajeb*, عجیبه *ajibat*, معجزه *mujizat*.

A MERVEILLE, بايق سکالی *baik sa-kali*.

MERVEILLEUX, EUSE, adj., یخ *yang ka-xerang-an*, کچخاشن *indah-indah*, عجب *ajeab*, ترجیران *ter-heirān*, یخ مبری حیران *yang mem-brī heirān*. Flèche merveilleuse, اتق فانه یخ سقتی *anak panah yang sakti*. Force merveilleuse, کسقتین *ka-sakti-an*.

MÉSALLIANCE, s. f., کاوین اورغ یخ *kāwīn orang yang tiada sama bangsā-nya*.

MÉSALLIER, v. a., مغاوینکن اورغ *mergāwīn-kan orang yang tiada sama bangsā-nya*.

SE MÉSALLIER, v. pron., مغوینی *mengawīn-i orang yang kurang bangsā-nya*.

MÉSAVENTURE, s. f., چالاک *ælāka*,
 untung mālang.

MÉSESTIMER, v. a., تیار میندھکن
tiāda meng-indah-kan.

MÉSINTELLIGENCE, s. f., چدر
xidrā, سلیس *salisih*, فربتاهن *per-*
bantāh-an.

MÉSINTERPRÊTE, v. a., ساله مشرقی
sālah meng-arti.

MESQUIN, E, adj., کیکر
kikir.

MESQUIN, pauvre, هین *hina*,
 مسکین *meskin*.

MESQUINEMENT, adv., دغن کیکر
dengan kikir-ña.

MESQUINERIE, s. f., کیکرن *kikir-*
an, کمسکین *ka-meskin-an*.

MESSAGE, s. m., سروهن *suruh-*
an, کیریم *kirim-an*, فقتوسن *peng-*
utūs-an, رسالہ *risālet*.

MESSAGE, nouvelle, خبر *kebar*.

MESSAGER, ÈRE, s., قسوره *pe-sūruh*,
 اورغ *pa-kirim*, اتوسن *utūs-an*, اورغ
orang mem-bāwa. — de con-
 fiance, قسوره یغ کفرچیان *pe-sūruh*
yang ka-percayā-an. —, porteur
 de nouvelles, یغ مبادو خبر *yang mem-*
bāwa kabar. — d'Etat, قسوره راج *pe-sūruh*
rāja. — de malheur,
 یغ مبادو خبر جاهت *yang mem-bāwa*
kabar jāhat.

MESSAGER, signe avant-coureur,
 tanda, علامہ *ālamat*.

MESSAGERIE, s. f., قسورہ
pe-karjā-an pe-sūruh, قسورہ
pe-karjā-an orang mem-
bāwa.

MESSE, s. f., مسیح *misa*, سمبھیغ
sembahyang misa. Chanter
 la —, مبادی میس *me-ñāni misa*.
 Célébrer la —, مموت میس *mem-*
būat misa. Servir la —, منولغ میس
menulung misa, برخدمتہ فد میس
ber-kedmat pada misa. Entendre
 la —, مندغر میس *men-dengar misa*.
 — basse, میس یغ دباچ ساج *misa*
yang di-bāxa sāja.

MESSÉANT, E, adj., تیار سنونہ
senūnuh, تیار قانت *tiāda pātut*.

MESSIE, s. m., مسیح *mesēh*. Le —,
 المسیح *el-mesēh*. Faux messies, مسیح
 یغ دست *mesēh yang dusta*.

MESSIEURS, s. m. pl., تون *tuan-*
tuan.

MESURABLE, adj., یغ دافت دسوکت
yang dapat di-sukat, یغ دافت دھوک
yang dapat di-hukur.

MESURAGE, s. m., action de me-
 surer, حال مپوکت *hāl meñukat*,
 حال مشھوک *peñukat-an*, فیکاتن
hāl meng-hukur, فیکورن *peng-*
hukur-an.

MESURE, s. f., de capacité, سوکت
sukat, سکتان *sukat-an*, کولہ *kūlah*,
 تاکر *takar*. Cent mesures de riz,
 برس سراتس سوکت *bràs sa-rātus*

sūkat. Cinquante mesures d'huile, دغنه سكات *mīnak lima pūloh kūlah*. — comble, سكاتن مبخ *sukāt-an mumbang*. On se servira envers vous de la — dont vous vous serez servi envers les autres, دغنه سكاتن يڭ مان کامو سوککنن مک *dengan sukāt-an yang māna kāmū sūkat-kan maka pada kāmū akan di-sūkat-kan pūla*.

MESURE de longueur, هوک *hūkur*, هکورن *hukūr-an*. Prendre —, مشبل هکورن *meng-ambil hukūr-an*. — d'un habit, هکورن باجو *hukūr-an baju*. Dieu ne donne pas son esprit par —, تياد الله کرنيان کن, *tiāda allah karu-niā-kan ruh itu sa-hūkur-hūkur*.

MESURE en versification, عروض *arūdl*.

MESURE en musique, راگم *rāgam*, لاگو *lāgu*.

MESURE, moyens, افاى *upāya*. Prendre ses mesures, برافاى *ber-upāya*.

MESURE, limite, قدر *kedar*. Suivant la — de ses forces, دغنه سقدر *dengan sa-qedar kuasā-ña*. Selon la — de sa faute, سقدر سالهن *sa-qedar sālāh-ña*.

MESURE, modération, جيت *jimat*, پري سدر *prī sedang*, دغنه سدران *sedrāna*. Avec —, دغنه سدران

dengan sedang, دغنه سدران *dengan sedrāna*. Garder la — en tout, هيدف دغنه سدرانتى *hidup dengan sa-patut-ña*.

Etre en MESURE de faire, دافت مېوت *dapat mem-buat*.

A MESURE qu'il est plus riche, il est plus avare, ماکن کای ماکن کیکر *mākin kāya mākin kikir*.

Outre MESURE, ترلالو امت *ter-lālu amat*. Avec poids et —, دغنه تمباغن *dengan timbāng-an dān hukūr-an*.

MESURÉ, E, part. pas. du v. mesurer, ترکوله *ter-kūlah*, دسوکت *di-sūkat*, هوک *hūkur*, دهوک *di-hūkur*.

MESURÉ, modéré, جيت *jimat*, سدغ *sedang*.

MESURER, v. a., avec une mesure de capacité, مېوکت *meñukat*. — avec une mesure de longueur, مشهورک *meng-hūkur*. — du riz, مېوکت برس *meñukat brās*. — une terre, مشهورک تانه *meng-hūkur tānah*. — à la coudée, مشهست *meng-hasta*. — avec un cordeau, مېفت *meñipat*. — au تاکر *tākar*, مناکر *menākar*. — avec le compas, مشهورک دغنه *meng-hūkur dengan jangkā*. Si le ciel pouvait être mesuré, جکلو لاغت ایت دافت دهوکرکن *jika-law lāngit itu dapat di-hūkur-kan*.

MESURER, diviser, régler, مېهاځي *mem-bahāgi*, مشتري *mery-atur*. Il ne sait pas — son temps, ای تياډ تاهو *ia tiāda tāhu mem-bahāgi wahtū-ña*.

SE MESURER avec quelqu'un, اورغ دغن بربل *ber-lumba-lumba dengan orang*.

MESUREUR, s. m., اورغ مېوکت *orang meūkat*, اورغ مشهور *orang mery-hūkur*, تورکچ هوکر *tukang hūkur*.

MESUSER, v. n., faire un mauvais usage, سالا مېاکي *sālah memā-key*.

MÉTACARPE, s. m., تاغن *tāngan*, تاغن تغه *tengah tāngan*. Les os du —, تۇلغ تۇلغ تغه تاغن *tulang-tulang tengah tāngan*.

MÉTAIRIE, s. f., کبن *kebōn*, تانه سېو *tānah sewa*.

MÉTAL, s. m., کښ *kangsa*, لويغ *lōyang*. Poudre de —, سربق کښ *serbuk kangsa*. Fil de —, کاوت *kawat*. Graveur sur —, توکچ اوکر *tukang ukir kangsa*. Fondre du —, ملبر *me-lebūr*. — en fusion, کلپورن *ka-lébūr-an*.

MÉTALLURGIE, s. f., art de tirer des mines, de travailler des métaux, علم مشرجاکن مريو دان مېوت کښ *ilmu mengarjā-kan mariyaw dān mem-būat kangsa*.

MÉTAMORPHOSE, s. f., transformation, جلم *jalma*. —, changement, اباهن *ubāh-an*.

MÉTAMORPHOSER, v. a., transformer, منجلاکن *men-jalmā-kan*.

MÉTAMORPHOSER, faire changer, مشوبهکن *mery-ubah-kan*.

SE MÉTAMORPHOSER, v. pron., منجلم *men-jalma*.

MÉTAPHORE, s. f., اتمان *upamā-an*, مجاز *mejāz*.

MÉTAPHORIQUE, adj., فری اتمان *prī upamā-an*, مجازی *mejāsi*.

MÉTAPHYSIQUE, s. f., علم باطن *ilmu bāṭin*.

MÉTATARSE, s. m., کاکي *kāki*, تغه کاکي *tengah kāki*. Les os du —, تۇلغ تۇلغ دتغه کاکي *tulang-tulang ditengah kāki*.

MÉTAYER, ÈRE, s., يغ ملهراکن کبن *yang memelihara-kan kebōn*.

MÉTAMORPHOSE, s. f., فنجلمان *pen-jalmā-an*, قنداھن جيو *pindāh-an jiwa*.

MÉTÉORE, s. m., جېت بتيغ *xirūt bintang*.

MÉTHODE, s. f., manière de faire, فری کلکون *prī ka-lakū-an*, فری *prī jālān*. — d'enseignement, فرته *prī mery-ajar*, مشاجر *parentah peng-ajar-an*. علم مشرجاکن مريو دان مېوت کښ *ilmu mengarjā-kan mariyaw dān mem-būat kangsa*.

MÉTHODE, coutume, habitude, چار *xāra*, کيسان *ka-biasā-an*.

MÉTIOULEUX, FUSE, adj., فناکت *penākut*, يڭ ساغت برتاکت *yang sāngat ber-tākut*. Un homme —, سا-ورانگ فناکت *sa-ōrang penākut*.

MÉTIER, s. m., profession, تڪاڻن *tukān-an*, كڻديان *ka-pandēy-an*, كرج *karja*, فڪرجان *pe-karjā-an*, جواتن *pen-axaharī-an*, منوڪڙ *jawāt-an*. Exercer un —, منوڪڙ *menūkang*. Exercice d'un —, فنڪاڻن *penūkān-an*. Quel est son —? كرجان توكڙ *karjā-ña apa*. Il est or-fèvre de son —, كرجان توكڙ مس *karjā-ña tukang mās*. Apprendre un —, براجر سواتو فڪرجان *ber-ajar suātu pe-karjā-an*. Qui exerce un —, توكڙ *tukang*, ڦندي *pandey*. Corps de —, ڪنسي توكڙ *konsi tukang-tukang*. Avoir cœur au —, مېوت سواتو فڪرجان دڻ راجن *mem-būat suātu pe-karjā-an dengan rājīn-ña*. Gâter le —, منجول *men-jual dagāng-an ter-lālu mūrah*.

MÉTIER, machine, فڪاوى *pegā-wey*. — de tisserand, ڦيس *pīsa*, ڦيلوتن *pem-belūt-an*. — à broder, ڦيدان *pe-bidāng-an*.

MÉTIS, SE, adj., يڭ تشرانق درڦد *yang te-*

per-ānak deri-pada sa-ōrang pū-tih dān sa-ōrang hītam.

MÉTRE, s. m., نام سواتو هڪورن *nāma suātu hukūr-an sa-kira-kira dūa hasta panjang-ña*.

MÉTRE, en poésie, عروض *arūdl*.

MÉTROLOGIE, s. f., فقهون تباغن *pengatahū-an timbāng-an dān hukūr-an*.

MÉTROPOLE, s. f., ايوو نگرى *ibu nagri*.

MÉTROPOLITAIN, E, adj., ايوو نگرى *ibu nagri pūña*.

MÉTROPOLITAIN, s. m., arche-vêque, فقهولو اسقف *panghulu uskup*.

METS, s. m., مڪانن *makān-an*, هداغن *hidāng-an*, تبل *tambul*, ساجين *sajī-an*. — (en style élevé), فرستافن *santāp-an*, ستافن *per-santāp-an*. — délicat, يڭ مڪانن سدڦ *makān-an yang sedāp*.

METTRE, v. a., poser, مناره *menā-ruh*, مېوبه *mem-būbuh*, ملتڪن *me-letāk-kan*. — sur la table, مناره مېوبه کايو اتس اڦي *menāruh atas mēja*. — du bois sur le feu, مېوبه کايو اتس اڦي *mem-būbuh kāyu atas āpi*. — devant, مېوبه دهدافن *mem-būbuh di-hadāp-an*.

Ce mot peut se rendre en malais de bien des manières selon les circonstances; en voici des exemples.

— en ordre, مغائر *merg-atur*. — en terre, منام *menānam*. — en œuvre (enchâsser), مغائر *merg-atur*. — au rebut, مناتهن *menātah-kan*. — en évidence, مبوب *mem-būang*. — en évidence, ميتان *me-niatā-kan*. — debout, مندرين *men-dirī-kan*, منكان *menegā-kan*. — à part, ميكون *meñakū-kan*, مغاسغن *merg-asing-kan*. — sous les yeux (exposer un cas), مغدون *merg-adū-kan*. — à la porte, ميكن *me-nāh-kan*, مغلوركن *mergalūr-kan*. — en réserve, ميمن *meñimpan*. — la main sur, ممغن *memegang*, منانغن *menangkap*. — en prison, منجاركن *memanjarā-kan*. — à mort, ممونه *mem-būnuh*. — en fuite, ملرين *me-larī-kan*. — sur le trône, مرجان *me-rajā-kan*. — en état de, مغوسان *me-nyuasā-kan*. — en pièces, منجارق *men-axārik-axārik*. — en main, ميهركن *meñerāh-kan*. — bas (déposer), منوركن *menūrun-kan*. — bas (faire ses petits), برانق *ber-ānak*. — une chose à profit, ممركناكن *mem-per-gunā-kan* *bārang*. — fin à, موتسكن *memūtus-kan*, مغهابسكن *merg-hābis-kan*. — à quia, منديكن *men-diam-kan*.

METTRE, se servir, se vêtir, مامي *memākey*, مغن *mengena*. — un bel

habit, مامي باجو يڭ انده *memākey baju yang indah*. Il ne met pas de gants, اي تياڭ فاكي سارڭ تاغن *ia tiāda pākey sārung tāgan*.

SE METTRE, v. pron., مموبه درين *mem-bubuh dirī-ña*.

SE METTRE à, ملاي *me-mulā-i*.

Se — à la tête de, مغلاكن *merga-palā-kan*. Se — en voyage, براغنك *ber-angkat*. Se — en colère contre quelqu'un, مراهي *me-marah-i*.

MEUBLE, adj., que l'on peut remuer, بارڭ اغكت *bārang angkat*, يڭ دافت دفتدهكن *yang dāpat di-pindah-kan*. Biens meubles, هرت يڭ دافت دفتدهكن *harta yang dāpat di-pindah-kan*.

Terre MEUBLE, تانه لونق *tānah lūnak*.

MEUBLE, s. m., tout ce qui sert à meubler, سرب رومه *serba rūmah*. Les meubles de cette maison sont de bois précieux, سرب رومه ايت *serba rūmah itu deri-pada kāyu yang indah*. Acheter des meubles neufs, مملي سرب *mem-beli serba rūmah yang baharu*.

MEUBLER, v. a., ملشكف دغن سرب *me-langkap dengan serba rūmah*. — une maison, ملشكف *me-langkap rūmah dengan serbā-ña*. Une maison meublée, سوبه رومه يڭ لشكف دغن *سوبه رومه يڭ لشكف دغن*.

سربا sa-būah rūmah yang langkap dengan serbā-ña.

MEUBLER sa tête de connaissances, منداقت ببراف فقهون men-dāpat be-brapa pengatahū-an, علم براجر ببراف علم ber-ājar be-brapa ilmu.

MEULE, s. f., pierre servant à broyer, باتو كسارن bātu kisar-an.

— de moulin, باتو فغكليغن bātu peng-giling-an. — à aiguiser, à polir, چاني xāney. Aiguiser sur la —, منچاني men-xāney.

MEULE de foin, تمبون رمفت كرخ tambūn-an rumput kring. — de paille, تمبون مرغ tambūn-an merang.

MEUNIER, s. m., celui qui gouverne un moulin, جورو فغكليغن jūru peng-giling-an, توكنغ فغكليغن tūkang peng-giling-an.

MEURTRE, s. m., قمنوهن pem-bunūh-an, قمنوهن دغن سمجاي pem-bunūh-an dengan sahajā-ña. Commettre un —, ممبرونه mem-būnuh, مغامق meng-āmok.

MEURTRE, au fig., grand dommage, كا-رغي-ان بئر ka-rugī-an besār.

MEURTRIÈRE, ÈRE, s., qui commet un meurtre, قمنونه pem-bunūh. C'est un —, اي سورغ قمنونه ia sa-ōrang pem-būnuh. Armes meurtrières, سنجات قمنونه senjata pem-būnuh.

MEURTRIÈRE, s. f., ouverture dans un mur pour tirer sur l'ennemi, لوبغ دتمق بتغ lōbang di-tembok binting.

MEURTRIE, v. a., faire une meurtrissure, ميفت meñepit, ملوك me-lūka, مرمقن me-remuk-kan.

MEURTRISSURE, s. f., لم lebūm, لوك lūka, بنگك bangkal.

MEUTE, s. f., كتمبون انجخ فربرون ka-tunbūk-an anjing per-burū-an.

MI, particule indéclinable pour demi, تغه tengah. Mi-chemin, تغه tengah jālan. A mi-jambe, pada tengah betis. A la mi-carême, pada tengah bulan puāsa.

MIASMES, s. m. pl., هوا يغ برجشكت hawā yang ber-jangkik.

MIAULEMENT, s. m., غيغ meyōng.

MIAULER, v. n., ميغ me-meyōng.

MICHE, s. f., petit pain rond, سبيجي روتي بولت sa-biji rōti būlat.

MICMAC, s. m. fam., داي dāya, مصلحة meşlehat.

MICROCÉPHALE, adj., qui a une petite tête, يغل كفلان yang keṣl kapalā-ña.

MICROCOSME, s. m., monde en abrégé, عالم صغير ālam segir.

MICROPODE, adj., qui a des petits pieds, يغل ككل ككين yang keṣl kaki-ña.

MICROSCOPE, s. m., چرمىڭ xermiŋ yang mem-besarkan.

MIDI, s. m., le milieu du jour, متهارى تڭه tengah hāri, متهارى تڭكى mata-hāri tinggi, رمبرڭ rembang, ظهر tluhr. Depuis le matin jusqu'à —, درفد قانكى هارى داتڭ كغد تڭه, هارى deri-pada pagi hāri datang ka-pada tengah hāri. A —, تتكال tatkala rembang, فد جام فوكل pada jam pukul dua belās. Au moment de —, فد وقت ظهر, pada waktu tluhr. L'avant —, بلم تڭه هارى belum tengah hāri. L'après —, لالو تڭه هارى lalu tengah hāri.

Le MIDI, le sud, سلان selatan, سبله سلان dakšina. Au —, سبله سلان sa-beluh selatan. Vent du —, اغن angin selatan. — pour l'hémisphère sud, اثار utāra.

Loc. Fig. Le — de la vie, فد تڭه كه دوفن اورڭ مانسى pada tengah ka-hidup-an orang manusia.

Prov. Chercher — à quatorze heures, منجهارى فربتاهن men-xa-hāri per-bantāh-an.

MIE, s. f., partie molle du pain, روتى ايسى isi rōti. Pain qui a beaucoup de —, روتى يڭ اد باقى اسين rōti yang ada bāñak isi-ña.

MIEL, s. m., ايرمادو mādu, ايرمادو āyer mādu. — sauvage, ايرمادو

āyer mādu hutan. Rayon de —, اندڭ مادو indung mādu, سارڭ له sarang lebāh, سوارڭ suwā-lang. Mouche à —, له lebāh. Ses paroles sont douces comme une mer de —, فركتاهن ايت مانس سفرت, per-katā-an-ña itu manis seperti laut āyer mādu rupā-ña.

Loc. prov. Un peu de fiel gâte beaucoup de —, نيل ستيق روتى nīla sa-titik rūsak sūsu sa-belānga. La lune de —, پورتام بولن دالم حال كاوين portāma bulan dalam hāl kārwin.

MIEN, NE, adj. poss., اكو فون aku pūña, هب فون hamba pūña. Ce livre est le —, كتاب ايت هب فون kitāb itu hamba pūña, كتاب ايت kitāb itu hamba kitāb hamba. (v. Gramm.)

MIETTE, s. f., رافه rēmah, رافه rāpik. — de pain, رومى rēmah rōti. Réduire en miettes, مريمه كن me-rēmah-rēmah-kan. Les chiens mangent les miettes qui tombent de la table de leurs maîtres, انجڭ اد ماکن درفد ريمه يڭ جانه دراتس anjing-anjing ada mākān deri-pada rēmah yang jātuh deri atas māyidet tūan-tūan-ña.

MIEUX, adv., له بايق *lebèh bāik*.
 Il chante —, ای مپای له بايق *ia me-nāni lebèh bāik*. Il est un peu —, ای اد له بايق سديكت *ia ada lebèh bāik sa-dīkūt*. — que tout cela, له بايق درفد ايت *lebèh bāik deri-pada itu*. Aimer —, اغر *angur*. J'aime — cette étoffe que l'autre, هبب اغر کاین ايت درفد یغ *hamba angur kāin itu deri-pada yang lain*. Le —, یغ تر بايق *yang ter-bāik*, یغ بايق سکالی *yang bāik sa-kālī*. De son —, دغن *dengan sa-kuasā-ña*. A qui mieux —, بربلب *ber-lumba-lumba*.

MIGNARD, E, adj., چنتق *xantik*, مانس *mānis*. Visage —, موك *mūka xantik*.

MIGNARDE, v. a. fam., مېوجق *mem-būjuk*, منچېو *men-xumbu*.

MIGNON, NE, adj., چنتق *xantik*, یسی *mānis*, مولق *mūlik*, اتق *bisey*. Cet enfant est très —, اناک ايت بايق چنتق *anak itu bānak xantik*.

MIGNON, bien-aimé, تماغن *timāng-an*, ککاسه *ka-kāsih*. Il est le — de sa mère, ای تماغن ابون *ia timāng-an ibū-ña*.

MIGNONNEMENT, adv., دغن چنتق *dengan xantik-ña*, دغن مولق *dengan mūlik-ña*.

MIGNOTER, v. a., مېوجق *mem-būjuk*, منچېو *men-xumbu*, مغولت *meng-ūlit*.

MIGRAINE, s. f., ساکت کفال *sākit kapāla*, قنخ کفال *pening kapāla*, فده کفال *pedih kapāla*, غلو *ngelū*.

MIGRATION, s. f., d'un peuple, کفنداهن قوم *ka-pindāh-an kaum*.

MIGRATION de certaines espèces d'animaux. Le temps de la — des hirondelles, براغتک ماس بورخ لا یخ *māsa būrung lāyang-lāyang ber-angkat pada tiap-tiap tahun*.

MIJOTER, v. a., faire cuire doucement, منانق فرلاهن *menānak perlahan-perlahan*.

MIL, adj. numér., pour la supputation des années, ربو *ribu*. En l'année — huit cent, فده تاهن سربو *pada tāhun sa-ribu dulāpan ratus*.

MIL, MILLET, s. m., plante, رند *randa*.

MILAN, s. m., oiseau de proie, بورخ لڅ *būrung lang*.

MILICE, s. f., l'art de la guerre, فشتهون فرکار فرغ *ilmu prang, pengatahū-an porkāra prang*. La vie de l'homme sur la terre est une —, ففران اد فده مانسی داتس بومی *pe-prang-an ada pada manusia di-atas bumi*.

MILICE, armée, تانتارا *tantāra*, بال
هلبالغ دان رعية *bāla tantāra*, تانتارا
kulubālang dān rayat. La — des
cieux, تانتارا سگالا لاغت *tantāra segala
lāngit*.

MILIEU, s. m., تengahan *tergah*,
ka-tergah-an, پرتengahan *per-tergah-
an*. Au —, دتengah *di-tergah*,
pada tengah. Au — du combat,
دتengah *di-tergah prang*. — de la
nuit, تengahan مالم *tergah mālam*. — du
jour, تengahan هاری *tergah hāri*,
متهارى *mata-hāri rembang*. Le —
de la vie de l'homme, کتengahan
کهدوفن *ka-tergah-an ka-hidūp-
an orang mānusīa*. Le — du corps,
تengahan *pinggang*.

MILIEU, parmi, انتارا *antāra*. Au
— de tout cela, ددالم انتارا ایت *di-
dalam antāra itu*. Au — de la
route, دد انتارجالان *pada antāra
jalan*. Au — des hommes, دانتارا
di-antāra orang mānusīa, دالم دنیا
dālam duniā.

Loc. Point de —, تیاد داثت تیاد
tiāda dāpat tiāda. Point de —, il
faut combattre ou mourir, تیاد داثت
تیاد داثت *tiāda dāpat tiāda*
ber-prang ataw māti.

MILITAIRE, adj., فرغ *prang*, در
فرغ *deri prang*, فغراغن *pe-prang-
an*. L'art —, علم فرغ *ilmu prang*.

Service —, خدمت فرغ *kedmat prang*.
Ecole —, مدرسه علم فغراغن *madra-
sat ilmu pe-prang-an*. Uniforme —,
فکاین سلدادو *bāju prang*, باجو فرغ
pakēy-an soldādo. Musique —,
سگل بپیشن فرغ *segala buñi-buñi-
an prang*. Architecture —, علم مروت
فغراغن *ilmu mem-buat bintang*, فغراغن
*pengatahū-an pe-
karjā-an baluwarti*. Heure —,
کتیکا بتل سگالی *kotika betul sa-
kālī*.

MILITAIRE, s. m., homme de
guerre, سلدادو اورغ فرغ *orang prang*,
soldādo.

MILITANT, E, adj., فرغ *pemerang*,
یغ بر فرغ *yang ber-prang*. L'église
militante, الكنيسة فرغ *el-kanīset
pemerang*, سگل اغکوت الكنيسة دانس
*segala anggōta el-kanīset di-
ātas būmī*.

MILITER, v. n., بر فرغ *ber-prang*,
ممرغ *memerang*, ملاون *me-lāwan*.

MILLE, adj., numér., ریبو *ribu*.
Un —, سربو *sa-ribu*. — hommes,
سربو اورغ *sa-ribu orang*. Deux
— chevaux, دو ریبو کود *dūa ribu
kūda*. Dix —, سلقس *sa-laksa*.

MILLE, un grand nombre, بايق
bāñak. — afflictions, بايق کسکارن
bāñak ka-sukār-an. — gens l'ont
fait, بايق اورغ سده بوت ایت *bāñak*

orang sudah būat itu. — fois,
 meng-hiyās-i diri-ña, منجد یکن درین
 et —, ada bāñak sa-
 kālī.

MILLE, s. m., mesure itinéraire,
 میل mil.

MILLENAIRE, s. m., mille ans,
 sa-ribu tāhun la-
 mā-ña.

MILLE-PIEDS, s. m., scolopendre,
 لیغن lipan.

MILLET, s. m., رند randa, جاو
 randa jāwa.

MILLIAIRE, s. et adj., borne qui
 marque les milles, باتو تند bātu
 tanda mil.

MILLIARD, s. m., سربو جوت sa-
 ribu juta.

MILLIÈME, adj. Le — en rang,
 کسربو ka-sa-ribu.

MILLIÈME, la — partie, فریبو pe-
 ribu.

MILLIER, s. m., ریبو ribu. Un —,
 sa-ribu. Par milliers, بربریبو
 be-ribu-ribu.

MILLION, s. m., جوت juta. Un —,
 sa-juta.

MILLIONNAIRE, s. au fig., très-
 riche, بانیق کای bāñak kāya.

MINIQUE, s. f., art de parler par le
 geste, فتهبون تشکه لاکو pengatahū-
 an tingkah lāku.

MINARET, s. m., منارة menāret.

MINAUDER, v. n., مغیاسی درین
 meng-hiyās-i diri-ña, منجد یکن درین
 men-jadī-kan diri-ña mu-
 jelis.

MINCE, adj., qui a peu d'épaisseur,
 تپس tīpis, نیفس nīpis, مفس
 mīmpis. Etoffe —, کاین تپس kāin
 tīpis. Planche —, فافن تپس pāpan
 tīpis.

Prov. — comme la langue d'un
 chat, très-mince, تپس سکاکی tīpis
 sa-kālī.

Fig. —, médiocre, سدیکت sa-
 dīkūt. Un — mérite, یغ سدیکت
 pahāla yang sa-dīkūt.

MINE, s. f., air, visage, مسوک
 mūka, ایر موك ayer mūka, درج
 durja, وجه wajah. — ignoble,
 موك کچی mūka hīna, موك کچی
 mūka kejī. Prendre une — sévère,
 ماسمن مکای me-māsam-kan mukā-
 ña.

MINE, l'extérieur, روفا rūpa. Il
 a bonne —, رفاک بایق rūpā-ña
 bāñak. — agréable, روفا ماس rūpa
 mānis. Il a la — insolente, رفاک
 رفاک rūpā-ña jemāwa.

MINE, manières, contenance,
 سیکف sīkap, لاکو lāku. Il a la —
 guerrière, سیکفن فرکاس sīkap-ña
 perkāsa. Il a la — d'un voleur,
 لاکو سمرت اورغ فنجوری lakū-ña
 seperti orang pen-xūri. Faire

triste —, جادی مورخ *jādi mūrung*.
Faire des mines, agacer par des
regards, مات برماين *ber-māin māta*,
مغرلج *mergerling*. Faire — de, فرفور
pura-pūra.

MINE, s. f., excavation creusée
pour en tirer les métaux, تمبغ *tam-
bang*, گالیکن *gālī-an*, مریو *marīyaw*.
— d'or, تمبغ امس *tambang amās*.
— d'étain, تمبغ تیه فوته *tambang
tīmah pūtiḥ*. Ouvrir une —, مبرک
mem-būka tambang. Exploiter
une —, منمغ *menambang*, مشکالی
meng-gālī tambang. Descendre
dans une —, تورن کدالم تمبغ *tūrun
ka-dālam tambang*. — avec des
galeries, کولج *kōlong*.

MINE, minerai, تانه تمبغ *tanah
tambang*. — de plomb, کافر هیتم
kāpur hitam. Dessiner à la — de
plomb, منولس دغن کافر هیتم *menūlis
dengan kāpur hitam*.

MINE, cavité pour faire sauter par
le moyen de la poudre, گالیکن اکن
gālī-an ākan me-letūs.

MINER, v. a., faire une mine,
مغکالی ترس دباوه *meng-gālī trūs di-
bāwah*. — une forteresse, مشکالی
*meng-gālī trūs di-
bāwah kōta*.

Fig. —, ruiner, détruire, مروسفکن
me-rūsak-kan, مبنساکن *mem-bina-
sā-kan*. — la santé du corps,
مروسفکن توبه *me-rūsak-kan tūbuh*.

MINÉRAI, s. m., تانه تمبغ *tānah
tambang*, تانه مریو *tānah marīyaw*.
— d'étain, تانه تیه فوته *tānah tīmah
pūtiḥ*.

MINÉRAL, s. m., معدن *maḍin*.

MINÉRAL, E, adj., معدنی *maḍeni*.

MINÉRALOGIE, s. f., علم المعادن
ilmu'l-maḍin. (معدن)

MINEUR, s. m., qui travaille aux
mines, اورغ منمغ *ōrang menam-
bang*, کولی کولج *kūli kōlong*.

MINEUR, E, adj., moindre, لبه کچل
lebèh kecil, یغ کورغ *yang kūrang*.

MINEUR, qui n'a point atteint
l'âge de majorité. Enfant —, اتق
*anak yang belum
akal bālig*. — (en France), اورغ یغ
*ōrang yang belum dua pūloh sātū tahun umur-
ña*.

MINIATURE, s. f., کمبرکچل درفد
*gambar kecil deri-pada
muka orang*.

Fig. یغ کچل دان مولق *yang kecil
dān mūliq*.

MINIME, adj., très-petit, peu im-
portant, کچل سکالی *ter-kecil, kecil sa-kālī*. Sa valeur est —,
هرکان ترکچل *hargā-ña ter-kecil*.

MINIMUM, s. m., le plus petit
degré, ثری یغ ترلالو کچل *pri yang
ter-lālu kecil*, ترلالو رنده *ter-lālu
rendah*. Le — d'une amende, دند یغ
denda yang ter-lālu kecil.

MINISTÈRE, s. m., charge, جوانن jawāt-an, فنجوانن pen-jawāt-an. Le — de la parole, جوانن کلام jawāt-an kalām. Les travaux du —, فنجوانن کرج karja pen-jawāt-an. Pour recevoir ce —, اکن ترمیم ākan tarīma pen-jawāt-an īni.

MINISTÈRE, service, خدمه kedmat. Pour que notre — ne soit pas déshonoré, سقای خدمه ایت supāya kedmat ītu jāngan di-per-aelā-kan. Le — des autels, امامه imāmat, خدمه مذبح kedmat mezbeh.

MINISTÈRE, administration gouvernementale, قرتنه parentah. — du trésor, قرتنه بیت المال parentah beit el-māl.

MINISTÈRE, entremise, فرانتراان per-antarā-an. Par le — de son frère, دغن فرانتراان سودران dengan per-antarā-an sūdarā-ña.

MINISTÉRIEL, LE, adj., منتری mantrī, درفد منتری deri-pada mantrī. Lettre ministérielle, سورت سورت درفد منتری sūrat deri-pada mantrī.

MINISTRE, s. m., celui dont on se sert dans l'exécution de quelque chose, خادم kādīm, فنجوانن pen-jāwat, فنگاوی pegāwey. Les anges sont les ministres de Dieu, ملائكة malāikat ītu kādīm allah. Les prêtres qui sont les

ministres du Seigneur, امام خادم هو imām kādīm hūwa. — de l'autel, خادم مذبح kādīm mezbeh. Le — de Jésus-Christ parmi les nations, فنجوانن درفد فیهق عیسی المسیح دانتار pada pīhakisa el-meseh di-antāra segala kalāik ītu. Il est le — de Dieu pour exécuter la vengeance en punissant ceux qui font le mal, ای فنگاوی الله سواتو فمبلاسن اکن ممبری سقس فد اورغ یغ مفرجاکن جاهت ia pegāwey allah suātu pembalās-an ākan mem-brī siksa pada orang yang mengerja-kan jāhat.

MINISTRE d'Etat, منتری mantrī.

— sage, منتری یغ بیجقسان mantrī yang bijaksāna. Premier —, فردان ferdāna mantrī, وزیر wezīr, منکر بووی mangku būmī. Nommer —, منغشکت فد فغشکت منتری meng-angkat pada pangkat mantrī, منجیدیکن men-jadi-kan mantrī. Conseil des ministres, مجلس سکل منتری mejlis segala mantrī. — des finances, بندهار bendahāra. — de l'intérieur, دالم منتری mantrī dālam.

MINISTRE, envoyé diplomatique, وکیل utūs-an, وکیل utūs-an. — plénipotentiaire, اتوسن مطلق utūs-an mutleq.

MINIUM, s. m., سدالغکم sadalergam.

MINOIS, s. m., visage d'une jolie personne, *موک اورغ چنتق* *mūka orang wantik*.

MINORITÉ, s. f., le petit nombre, *بلاغن یغ کورغ* *bilāng-an yang kū-rang*, *جملة کچل* *jumlat kexil*.

MINORITÉ, état d'une personne mineure, *عمر سلاگی بلم عقل بالغ* *umur sa-lāgi belum akal bālig*. (En France), *حال اورغ یغ بلم دو* *hāl orang yang belum dua puluh suatu tahun umur na*.

MINUIT, s. m., *تغه مالم* *tergah mālam*. Il était — passé, *تغه مالم* *tergah mālam sudah lālu*. A —, *مالم تغه وقت* *pada waktu tergah mālam*.

MINUSCULE, adj., *یغ کچل* *yang kexil*. Lettre —, *حرف یغ کچل* *huruf yang kexil*.

MINUTE, s. f., *منیت* *menūt*. Pendant une heure et vingt minutes, *سواتو جام دان دو فوله منیت لام* *suātu jām dān dua puluh menūt lamā-na*. L'aiguille des minutes, *جارم منیت* *jārum menūt*.

MINUTE, instant, moment, *ساعة* *sāat*. A la —, *دالم ساعة* *dālam sa-sāat*. A chaque —, *سکل کتیک* *pada segala kotika*.

MINUTE, original d'un écrit, *فوهن کراغن اصلی* *pōhon sūrat*, *سورت*

karāng-an asalī. — chez un notaire, *سجیل* *sejil*.

MINUTER, v. a., faire la minute d'un écrit, *فوهن سورت* *mengā-rang pōhon sūrat*.

MINUTIE, s. f., bagatelle, *بارغ* *bārag*, *بارغ کچل* *bārag sa-dikil*, *بارغ کچل* *bārag kexil*, *بارغ یغ سی* *bārag yang sia-sia*, *یغ تیاد براه گنای* *bārag yang tiada brāpa gunā-na*.

MINUTIEUX, EUSE, adj. Homme —, *اورغ یغ بردیری اتس بارغ یغ سی* *orang yang ber-diri atas bārag yang sia-sia*. Recherche minutieuse, *فنجهرین اکن فکرار یغ تیاد براه گنای* *pen-waharī-an akan porkāra yang tiada brāpa gunā-na*.

MIRACLE, s. m., *معجزة* *mujizat*, *عجایب* *ajāyib*, *چغاغن* *xengāng-an*.

MIRACLE, chose étonnante, digne d'admiration, *فکرچان یغ مبری* *pe-karjā-an yang mem-brī heirān*.

MIRACULEUX, EUSE, adj., *سباگی* *sa-bāgey*, *یغ ترجیران* *ter-heirān*. Homme —, qui fait des miracles, *اورغ یغ مبروت* *orang yang mem-būat ajāyib*.

MIRE, s. f., *مات بدل* *māta bedil*, *بسی نجون* *besi tujū-an*. Point de —, *سارن* *sasār-an*. Point de —, *کهندق* *ka-hen-dak*, *سهاج* *sahāja*.

MIRER, v. a., viser, مِیتر *mītar*,
مِمبُولِی *mem-betūl-i*, مَنُوجُو *menūju*.
—, regarder avec attention, مَمَدَغ *memandang*, مَنِیْلِق *menūlik*.

MIRER, aspirer à, convoiter,
مَمَغْنَدَاکِ *meng-hendāk-i*.

SE MIRER, v. pron., مَنِیْلِق مَوک *menūlik mūka*
دِرِیْن دَدَالَم چَرْمِن *diri-ña di-dalam xermin*.

MIRLITON, s. m., سُولُغ *sūling*, بَغْسِی *bangsi*, بُولَه *būluh*.

MIROIR, s. m., چَرْمِن *xermin*,
چَرْمِن مَوک *xermin mūka*. — en
verre, چَرْمِن کَاج *xermin kāxa*. —
en métal, چَرْمِن بَاج *xermin bāja*.
Regarder dans un —, مَلِیْهَت قُد چَرْمِن,
me-lihat pada xermin. Les yeux
sont le — de l'âme, مَک مَات اِیْت
چَرْمِن قَلْب *maka mātā itu xermin*
کَلْبُو. Des œufs au —, تَلَر هَايَم,
telòr hayam māsak
mātā karbau.

MIROITER, v. n., réfléehir la lu-
mière, بَرِکِلَتِکَن *ber-kilat-kan*.

MIROTTIER, s. m., اَوْرَغ یَغ جَوَل *orang yang jual xermin*,
تَوکُغ *tūkang xermin*.

MIS, E, part. pas. du v. mettre,
بُوبَه *būbuh*, تَارَه *tāruh*.

MISAINÉ, s. f. Voile de —, لَایِر
تَوْفَغ *lāyar tūpang*. Mât de —, تِیْخ
تَوْفَغ *tiang tūpang*. Vergue de —,
پَابُوَوَان تَوْفَغ *pabūwan tūpang*. Hisser

la —, تَارِک تَارِق نَایِق لَایِر تَوْفَغ *tārik nāik*
lāyar tūpang.

MISANTHROPE, s. m., اَوْرَغ یَغ
مَمَبِیْجِی سَام اَوْرَغ *orang yang mem-*
benari sāma orang. —, mélanco-
lique, مَوْرَغ بَرِشَغَل *mūrung, ber-*
sugul.

MISCIBLE, adj., qui peut se mêler,
یَغ دَافَت دَجَمُفَر *yang dapat di-*
xampur.

MISE, s. f., ce qu'on met, تَرَوَهَن
تَارُھ-ان, قَتَارَه *pe-tāruh*. Sa — est
de cent piastres, تَرَوَهَن اِیْت سَرَاتَس,
تَارُھ-ان-نَا اِیْت سَا-رَاتُس رِیْغَت
tarūh-an-ña itu sa-rātus
ringgit. Le total des mises, جَمَلَه
جُمْلَت سَکَل تَرَوَهَن *jumlat segala tarūh-*
an. — de fonds, وَغ مَوْدَل *wang*
mūdāl. — au jeu, وَغ قَتَارَه *wang*
pe-tāruh. — à prix, تَاوَر *tāwar*. —
en œuvre (enchâssure), تَاتَاھَن *tatāh-*
an.

MISE, action de mettre. — en
train, حَال مَمَلَاي *hāl me-mulā-i*.
— en liberté, حَال مَمَلَسْکَن *hāl me-*
lepās-kan. — en accusation, حَال
مَمَنُکَاسِی اَوْرَغ *hāl menukās-i orang*.
— en vente, حَال مَمَاو مَمَبُجُول *hāl*
mem-bāwa men-jūāl.

MISE, manière de se vêtir, چَار
خَاَرَا پَاکَی-ان *xāra pakēy-an*. Sa — est
décente, پَاکَی-ان-نَا سَنُونَه *pakēy-an-ña*
senūnuh. Cela n'est plus de —,
اِیْت تِیَاد دَفَاکِ اَوْرَغ لَآگِ *itu tiāda*
di-pakēy orang lagi.

MISÉRABLE, adj., malheureux, دالم ککارن *ber-xeluka*, *dālam ka-sukār-an*, کسین *kasih-an*. Des misérables, اورغ کسین *orang kasih-an*. Mener une vie —, هیدف دغن ککارن *hidup dengan ka-sukār-an*.

MISÉRABLE, pauvre, سیق *siyak*, فاق *pāpa*, مسکین *meskin*. Il paraît très —, ای فون ترلاو سیق رثاک *ia pun ter-lālu siyak rupā-ña*.

MISÉRABLE, méprisable, هین *hina*, یغ کهنان *yang ka-hinā-an*.

MISÉRABLEMENT, adv., اتس فری *atas pri*, یغ برچلاک *yang ber-xelāka*, دغن سوسه *dengan susah*.

MISÈRE, s. f., état malheureux, چلاک *xelāka*, شسار *samsara*, کسکین *ka-sakit-an*. Personne dans la —, اورغ چلاک *orang xelāka*.

MISÈRE, pauvreté, indigence, کفتان *ka-papā-an*, کسکین *ka-meskin-an*. Très-grande —, کفتان *ka-papā-an yang sāngat*.

MISÈRE, peine, difficulté, کساهن *ka-susāh-an*, ککارن *ka-sukār-an*. Les misères de ce monde, ککارن *ka-sukār-an duniā ini*.

MISÈRE, bagatelle, بارغ یغ سی *bārang yang sia-sia*, بارغ یغ تیاد *bārang yang tiāda brāpa hargā-ña*. Gronder pour des misères, منست سبب فرکار یغ

سی *me-nista sebùb porkūra yang sia-sia*.

MISÉRICORDE, s. f., vertu qui porte à avoir compassion des misères d'autrui, رحمة *rahmat*, کسین *kasih-an*. La — de Dieu, الله رحمة *rahmat allah*. Le trône de la —, عرش *arās rahmat*. Traiter avec —, ملکون دغن کسین *me-lakū-kān dengan kasih-an*. Œuvres de —, فکرچان کسین *pe-karjā-an kasih-an*.

MISÉRICORDE, pardon, grâce, امغن *ampun*, کرنی *karunia*. Demander —, منت امغن *me-minta ampun*. Faire —, ممبری امغن *mem-brī ampun*, مشهانی *mengasih-ān-i*. Par la — du roi, دغن کرنی راج *dengan karunia rāja*.

MISÉRICORDE! کسین *kasih-an*.

MISERICORDIEUX, EUSE, adj., رحمان *rahmān*, رحیم *rahīm*, برکسین *ber-kasih an*. Au nom du Dieu clément et —, بسم الله الرحمن الرحیم *bismillahi er-rahmāni er-rahimi*. Dieu est — envers ses serviteurs, الله مشهانی همبای *allah mengasih-ān-i hambā-ña*. Un juge —, حاکم یغ برکسین *hākīm yang ber-kasih-an*. Bienheureux sont ceux qui sont —, parce qu'ils obtiendront miséricorde, اورغ برهکیاله سکل *yang mengasih-ān-i karūn* یغ مشهانی کارن مریکیت جوک اکن

ber-bahagiā-lah segala orang yang mengasih-an-i kārna marika-itu jūga ākan ber-ūleh rahmat.

MISSEL, s. m., كتاب ميس kitāb mīsa.

MISSION, s. f., envoi, charge, commission, رسالة risālet, ارسال irsāl, فتوسن surūh-an, فتوسن peng-utūs-an, فاسن pāsān. Envoyer en —, فتوسن meng-ūtus, ميوره me-ñūruh. Il a rempli la — que lui avait donnée le roi, سده ای ملکوکن sudah ia me-laku-kan pasan rāja itu. Accepter une —, منجنجج فاسن men-junjung pa-san.

MISSIONNAIRE, s. m., رسول rasūl, اتوسن pe-sūruh, اتوسن ūtus, فتوسن utus-an. — apostolique, فتوسن رسولی pe-sūruh rasūli.

MISSIVE, s. f., lettre, سورت کریم surat kirīm-an. Recevoir une —, منریم سورت کریم menarima surat kirīm-an.

MITAINE, s. f., سارغ تاغن sārung tangan.

MITE, s. f., très-petit insecte, گگٹ gegūt, گگس gegās, نتت natnat.

MITIGATION, s. f., adoucissement, حال مريشکن hāl me-ringan-kan, حال مليشکن hāl me-lembut-kan.

MITIGER, v. a., adoucir, alléger, مريشکن me-lembut-kan, مريشکن me-ringan-kan, مغورغکن mengū-rang-kan.

MITONNER, v. a., faire cuire à petit feu, برديده ber-didih, برتانيق ber-tānaq perlahan-per-lahan.

Fig. —, cajoler, dorloter, مېوجق mem-būjuk, منجبو men-xumbu.

MITOYEN, NE, adj., يڭ دتغه yang di-tengah, انتار کدواں antāra ka-duā-ña. Mur —, تېمب دتغه temboq di-tengah. Puits —, فريکي دتغه prigi di-tengah.

MITRAILLE, s. f., سکل روڤ بسی segala rūpa besi tua, اغگور ang-gūr, بوه اغگور بسی buah anggūr besi.

MITRAILLEE, v. a., منقب دغن بوه menembak dengan buah anggūr besi.

MITRE, s. f., coiffure que portent les évêques quand ils officient, تاج tag, اسقف tāju usquf.

MIXTE, adj., جفمر xampur, ترچفمر ter-xampur, ترسوسن ter-sūsun, در بيراف جنس deri be-brāpa jènīs.

MIXTION, s. f., چفمورن xampūr-an.

MIXTURE, s. f., چفمورن xampur-xampūr-an, اوبت چفمورن xampūr-an obat.

MOBILE, adj., qui peut être mu, یغ برکښ *yang ber-grāk*, یغ بوله *yang bŭleh di-grāk-kan*, دگرکښ *yang bŭleh di-grāk-kan*, یغ لکس برکښ *yang lekūs ber-gunxang*. La surface — des eaux, موک ایریغ لکس برکښ *mŭka āyer yang lekūs ber-gunxang*.

MOBILE, changeant, یغ لکس براوبه *yang lekūs ber-ubah*. Cœur —, هاری رای *hati yang lekūs ber-ubah*. Fêtes mobiles, یغ براله *hāri rāya yang ber-ālih*.

MOBILE, s. m., qui meut, یغ مشکړکښ *yang meng-grāk-kan*. L'eau est le — de cette machine, ایر ایت یغ مشکړکښ ټغکلیښ ایت *ayer itu yang meng-grāk-kan peng-giling-an itu*. Force —, کواس *kuāsa meng-grāk-kan*.

MOBILE, cause, motif, سبب *sebāb*, اصل *āṣal*. Le — de ses actions est l'avarice, اصل ټربواتن ایت ککیرن *āṣal per-buāt-an-ña itu kŭkur-an adā-ña*.

MOBILIER, s. m., les meubles d'une maison, سکل سرب رومه *segala serba rumah*. Un — tout neuf, یغ بهارو *serba rumah yang bahāru*. Riche —, سرب رومه یغ انده *serba rumah yang indah-indah*.

MOBILIER, ÈRE, adj., در سرب رومه *deri serba rumah*. Vente mobilière,

جوالن سکل سرب رومه *juāl-an segala serba rumah*.

MOBILITÉ, s. f., facilité à être mu, ټری یغ لکس برکښ *prī yang lekūs ber-grāk*.

Fig., inconstance, ټری یغ لکس براوبه *prī yang lekūs ber-ubah*.

MODE, s. f., usage, عادة *adat*. Suivant la —, تورت عاده *turut adat*.

MODE, manière, guise, چار *xāra*. C'est la dernière —, ایت چار بهارو *itu xāra bahāru*. Une vieille —, چار لاما *xāra lāma*.

MODE, pour ce qui concerne l'habillement, چار ټکاین *xāra pakēy-an*. Il s'habille à la — de la cour, ای برقاکی چار اورغ دالم *ber-pākey xāra orang dālam*. Suivre les modes, تورت برقاکی *ber-pākey turut xāra-xarā-an*.

MODE, goût, fantaisie, سوك *suka*. Vivre à sa —, هیډف تورت سوك *hidup turut sŭka sendiri-ña*.

MODE, s. m., état, forme, ټری *prī*. — de gouvernement, ټری ټرنتاهن *prī parentāh-an*.

MODE, en musique, راگم *rāgam*, لاگو *lāgu*.

MODÈLE, s. m., تلادن *tulādan*, ځنتو *xonto*, دینه *dīnah*. — d'écriture, تلادن سورت *tulādan sūrat*,

چتوتلیسن *xonto tulis-an*. Selon le —, تورت تلادن *turut tulādan*, آتس تلادن *ātas tulādan*. Faites selon le —, کورچاکنله آتس تلادن *kaw - karjā - kan - lah ātas tulādan*.

MODÈLE, imitation, représentation en petit, گمبر *gambar*, تلیسن *tulis-an*.

MODELER, v. a., مرفاکن *me-rupākan*, ممبروت تلادن *mem-būat tulādan*. — une statue en terre, سوانو مرفاکن *me - rupā - kan* فاتخ دغن تانه لیت *suātu pātung dengan tānah liat*.

SE MODELER, v. pron., منورت *menūrut*. Se modeler sur les gens de bien, منورت فربواتن اورخ بایق *menūrut per-buāt-an ōrang bāik*.

MODÉRATEUR, TRICE, s., qui règle, qui dirige, فغاثر *peng-atur*, شمزته *pemarentah*.

MODÉRATEUR, qui retient, qui ralentit, یخ مناهن *yang menāhan*.

MODÉRATION, s. f., retenue, mesure sage, فري یخ سدغ *prī yang sedang*.

MODÉRATION, sobriété, tempérance, فري جیمت *prī jimat*, کچرماتن *ka-xeremāt-an*.

MODÉRÉ, E, part. pas. du v. modérer, سدغ *sedang*, سدران *se-drāna*. Prix —, هرک یخ سدغ *harga yang sedang*, هرک اگهارى *harga ugahāri*.

MODÉRÉMENT, adv., دغن جیمتن *dengan jimat-ña*, آتس فري یخ سدران *ātas prī yang sedrāna*.

MODÉRER, v. a., tempérer, مناهن *menāhan*, مینغ *meñenang*. — la concupiscence, هوانفسو *mena-hān-i hawā nefsū*.

MODÉRER, diminuer, مغورغکن *mengūrang - kan*. — la chaleur, مغورغکن کفناسن *mengūrang - kan ka-panās-an*.

SE MODÉRER, v. pron., se contenir, مناهن درین *menahan dirī-ña*.

MODERNE, adj., nouveau, récent, یخ سکارغ *yang sakārang*, عاده *bahāru*. Usages modernes, عاده *ādāt bahuru*. Les anciens et les modernes, یخ لام دان یخ *yang lāma dān yang bohāru*. Suivant les modes modernes, تورت *turut* چار سکارغ این *xara sakārang ini*.

MODERNISER, v. a., ممبروی *mem-baharū-i*.

MODESTE, adj., qui a de la modestie, سنونه *senūnuh*, تولس *tulus*. Contenance —, سیکف یخ سنونه *sikap yang senūnuh*.

MODESTE, qui a de la pudeur, مالو *mālu*.

MODESTE, médiocre, سدغ *sedang*, سدران *se-drāna*.

MODESTEMENT, adv., دغن سنونه *dengan senūnuh*.

MODESTIE, retenue dans la manière de se conduire, فرى يڭ سنونه *prī yang senūnuh*, كالكون يڭ سنونه *kalakū-an yang senūnuh*.

MODESTIE, pudeur, فرى يڭ مالو *prī yang mālu*.

MODICITÉ, s. f., فرى يڭ تياڭ بائى *prī yang tiāda bāñak*, كالراغن *kalurāng-an*, فرى يڭ سديكت *prī yang sa-dikit*.

MODIFICATION, s. f., changement, فرى يڭ بائى *per-ubāh-an*.

MODIFICATION, adoucissement, حال مريشكن *hāl me-rīngan-kan*.

MODIFIER, v. a., changer, مغوبكن *meng-ubah-kan*.

MODIFIER, diminuer, adoucir, مغورغن *mengūrang-kan*, مريشكن *me-rīngan-kan*.

MODIQUE, adj., يڭ تياڭ كچل *kecil*, يڭ بائى *yang tiāda bāñak*.

MODISTE, s., qui fait des objets de mode, يڭ جادى توكڭ منجاهت *yang jādi tūkang*, فكاين چار بهارو *men-jahit pakēy-an xāra bahāru*.

MODULATION, s. f., راكم لاكو *lāgu*, راكم *rāgam*.

MOELLE, s. f., substance contenue dans la cavité des os, سمس *sumsum*, اوتق *utak*. — des os, سمس تولڭ *sumsumtulang*, اوتق تولڭ *utaktulang*. — épinière, سمس تولڭ بلاكڭ *sumsum tulang blakang*.

MOELLE des plantes, surtout lorsqu'elle est flexible, همفولر *hem-pūlur*.

MOELLE, au fig., ce qu'il y a de plus essentiel, اوتق *utak*. La — d'un discours, اوتق فركتان *utak per-katā-an*.

MOELLEUX, EUSE, adj., qui a de la moelle, برسمم *ber-sumsum*. Os —, تولڭ سمس *tulang sumsum*, تولڭ برسمم *tulang ber-sumsum*.

MOELLEUX, doux, لمت *lembut*. Paroles moelleuses, فركتان يڭ لمت *per-katā-an yang lembut*. Etoffe moelleuse, كايڭ يڭ قوه سرت لمت *kāin yang kūwat serta lembut*. Voix moelleuse, سوار يڭ پارغ سرت *suāra yang nāring serta mānis*. Vin —, ايراغكور يڭ كرس دغن *āyer anggūr yang krās dengan sedup-ña*.

MŒURS, s. f., pl., coutumes, عادة *adat*.

MŒURS, habitudes, manière de vivre, لاکو جالڭ *laku jalan*. Bonnes —, لاکو جالڭ يڭ سنونه *laku jalan yang senūnuh*, بائى *bāik*. Mauvaises —, لاکو جالڭ يڭ جاهت *laku jalan yang jahat*. Corrompre les —, مروسقن لاکو جالڭ اورغ *me-rusak-kan laku jalan orang*. Gens sans —, اورغ يڭ تياڭ سنونه *orang yang*

tiāda senūnuh, اورغ دوکان *ōrang dōkāna*, اورغ چابل *ōrang ābūl*.

mœurs sociales, morale publique, ادب *adab*.

MOI, pron. pers., اكو *āku*, همب *hamba*. v. ME.

moi-même, اكو سندیری *āku sendiri*, همب سندیری *hamba sendiri*.

MOIGNON, s. m., reste d'un membre coupé, کودغ *kūdug*.

MOIGNON, reste d'une branche coupée, تگگل *tunggul*.

MOINDRE, adj., plus petit, moins considérable, له کچل *lebèh kexıl*, کورغ *kurang* کچل درغد *deri-pada*, کورغ *kurang deri-pada*. Ce vin est — que l'autre, ایر اغئورایت کورغ *āyer anggur itu kūrang bāik deri-pada yang lain*. Un — prix, هرک یغ کورغ *harga yang kurang*.

Le MOINDRE, یغ کچل سکالی *yang kexıl sa-kālī*, ترله کچل *ter-lebèh kexıl*, ترله کورغ *ter-lebèh kurang*. Au — prix, فد هرک یغ ترکچل *pada harga yang ter-kexıl*. Il n'y a pas le — morceau de pain, مک روتی *maka roti itu sa-dikit pūn tiāda*.

MOINE, s. m., راهب *rāhib*.

Prov. Gras comme un moine, گومؤک سکاکی *gumùk sa-kālī*.

MOINEAU, s. m., بورغ فیفت *būrang pīpīt*.

Prov. Tirer sa poudre aux moineaux, ممبورسکن وغن *mem-bōros-kan wang-ña*.

MOINS, adj. de comparaison, کورغ *kurang*. — grand, بسر *kurang besar*. — savant que vous, کورغ *kurang pandey deri-pada tūan*. Il n'y a pas — que cela, تیاد کورغ درغد ایت *tiāda kurang deri-pada itu*. Cent — un, کورغ *kurang asa sarātus*. Plus ou —, له کورغ *lebèh kurang*. Ni plus ni —, تیاد له تیاد *tiāda lebèh tiāda kurang*. Il y a dix piastres de —, سغوله *sa-pūloh ringgit ada kurang*. En — d'un an, کورغ درغد *kurang deri-pada sa-tāhun*. Plus vous parlez — il écoute, مک *maka mākin lebèh tūan kātā*. Il n'en faut pas — que je paie, مک *maka harus hambu mem-bāyar jūga*. En — de rien, مک فد کبیک ایت جوک *maka pada kotika itu jūga*. Pas le — du monde, تیاد سکالی *tiāda sa-kālī*.

Au MOINS, سکورغ *sa-kurang*, سماج *semāja*. Au — une fois l'an, سکورغن ستاهن سکالی *sa-kurang-ñar sa-tāhun sa-kālī*.

A MOINS que, ملاينکن *me-lāin-kan*. Ne lui donnez pas à manger à — qu'il ne travaille, جاشن بری *jašan brī* دی ماکن ملاينکن ای هندق بکرج *dī mākan me-lāin-kan īa hendak be-karja*.

Le MOINS, کورخ سکالی *kūrang sa-kāli*. تریله کورخ *ter-lebēh kūrang*.

MOIRE, s. f., موری *mūri*, کاین *kāin* موری *kāin mūri*. Soie moirée, سوتر موری *sūtra mūri*.

MOIS, s. m., بولن *būlan*, شهر *šeher*. Au troisième jour du — de Janvier, فديك هاري بولن جناوري *pada tiga hari būlan janāwari*. Pendant trois —, تيك بولن لان *tiga būlan lamā-ña*. Le — dernier, بولن يانغ لالو *būlan yang lālu*. Le — prochain, بولن يانغ داتغ *būlan yang dātang*. Le présent —, بولن اين *būlan ini*. Les gages de deux —, گاجي دو بولن *gāji dua būlan*. De — en —, فديف بولن *pada tiap-tiap būlan*. Pour les noms des douze mois de l'année mahométane, v. Diet. malais, au mot بولن *būlan*.

MOISE, s. f., pièces de bois qui servent à maintenir une charpente, سوکخ *sōkong-sokong*.

MOÏSE, موسى *mūsa*. Le prophète —, نبي موسى *nabī mūsa*. La loi a été donnée par Moïse, تورات سده *tawrāt sūdah* دی بری اوله موسى *dī-brī ūleh mūsa*.

MOISI, E, part. pas. du v. moisir, باسی *basi*, لافق *lāpuh*. Le pain est tout —, روتی ایت سده باسی *rōtī itu sudah bāsi*.

MOISIE, v. n., منجادی باسی *menjadi bāsi*, بر لافق *ber-lāpuh*.

MOISSURE, s. f., باسی *basi*, لافق *lāpuh*, ثری باسی *prī bāsi*. La — a gâté cela, باسی سده مروتکن ایت *bāsi sudah me-rūsak-kan itu*.

MOISSON, s. f., récolte des grains, قنوين *per-humā-an*, قنوين *penuwēy-an*, فشتان *pergetām-an*. Le temps de la —, ماس قنوين *māsa penuwēy-an*, موسم بود بواهن *mūsīm buah-buāh-an*. Jusqu'à la —, سمعی *sampey ka-pada pergetām-an*.

MOISSONNÉ, E, part. pas. du v. moissonner, هوم *hūma*, دهوم *dihūma*, توی *tūwey*, کتم *ketām*.

MOISSONNER, v. a., faire la récolte des grains, مهورم *meny-hūma*. منوی *menūwey*, مغم *mergetām*. — le blé, مغمکن گندم *mergetām-kan gundum*. — le riz, منوی فادی *menūwey pādī*, مموتغ فادی *memūtung pādī*. Ceux qui sèment et ceux qui moissonnent, اورغ یغ منابر دان اورغ یغ مغم *orang yang menabur dān orang yang mergetām*. — un champ, مغمای *meny-humā-i* فادغ *pādang*.

Fig. La mort a moissonné un grand nombre d'hommes, باقی اورغ *bānāk orang sudah mati*. Moissonner des lauriers, مندافت گه *men-dāpat gah*. Celui qui sème du vent moissonne la tempête, یخ برنهنک اغن مک ای اکن مشتمکن فوئخ *yang ber-benih-kan angin maka ia akan mergetam-kan pūting belayung*.

MOISSONNEUR, EUSE, s., اورغ مشهور *orang meng-hūma*, اورغ فنوی *orang penūwey*, اورغ فتم *orang pergetam*.

MOITE, adj., لئس *lengās*, باسه *bāsah* sa-dikit.

MOITEUR, s. f., قری یخ لئس *pri yang lengās*, باهن *basah-an*.

MOITIÉ, s. f., تغه *tengah*, فارو *pāro*, فریو *per-dūa*. Une —, ستغه *sa-tengah*, سفارو *sa-pāro*, سفردو *sa-per-dūa*. — eau et — vin, sa-tengah *āyer dān sa-tengah anggūr*. A la — du mois, فد تغه بولن *pada tengah bulan*. A — chemin, فد تغه جالن *pada tengah jalan*. A — mort, sa-tengah *māti*. Couper par —, مموتخ دو *memūtung dūa*. Partager par —, ممهاگی دو *mem-bahāgi dua*.

Fig., la femme à l'égard de son mari, بینی *bīni*, استری *istri*. Il est venu avec sa —, ای سده داتخ دغن *ai sode datang dengan*

استرین *ia sudah datang dengan istri-nya*.

Loc. Cette personne est — chair — poisson, on ne sait ce qu'elle est, اورغ تیاد تاهو سیاف ای اد *orang tiada tahu si-apa ia ada*.

MOLAIRE, adj. Dent —, گئی گره *gigi garham*.

MÔLE, s. m., jetée, digne, تبق *tembok*, تانبو *terbis batu*, تانبخ *pemutang*, جروجق *xerorok*, تیتن *titi-an*.

MOLECULE, s. f., petite partie organique, جزء صغیر *juza seqir*.

MOLESTER, v. a., مشکاده *meng-gādoh*, مشدا کن سوسه *meng-adā-kan sūsah*, ممبری سوسه *mem-brī sūsah*, مغوسق *meñesuk*, مغوسق *meng-uisik*. — quelqu'un اورغ مشکادوهی *meng-gadōh-i orang*. Que personne ne me moleste! جاغن بارغ سورغ *jāngan bārang sa-orang meng-adā-kan sūsah padā-ku*.

MOLLASSE, adj., لبت *lembik*, لبت *lembut*. Peau —, کولت لبت *kulit lembik*.

MOLLEMENT, adv., دغن لبتن *dengan lembut-nya*, دغن سدغن *dengan sedap-nya*.

MOLLEMENT, lâchement, دغن *dengan malas-nya*.

MOLLESSE, s. f., qualité de ce qui est mou, *پری یغ لبِت* *prī yang lembut*, *پری یغ لبِت* *prī yang lembik*, *کلبوتن* *ka-lembūt-an*.

MOLLESSE, lâcheté, paresse, *کمالسن* *ka-malas-an*.

MOLLET, TE, adj., un peu mou, *لبِت* *lembut*, *لبِت سديکت* *lembut sa-dikit*. Lit —, *کاسرلبِت* *kāsurlambut*.

Œufs MOLLETS, دالم ماسق دالم *telor tengah māsak dalam ayer*.

MOLLET, s. m., gras de la jambe, *بوه بتس* *jantung betis*, *بلاکخ بتس* *blākang betis*.

MOLLETON, s. m., étoffe douce et chaude, *کاین لبِت دان فانس* *kāin lembut dan pānas*.

MOLLIR, v. n., devenir mou, *منجادی لبِت* *men-jādi lembut*, *منجادی کندر* *men-jādi kendur*.

MOLLIR, manquer de force, *منجادی له* *men-jādi lemah*.

MOMENT, s. m., instant, *کتیک* *sa-kotika*, *ساعة* *sāat*, *سبنتر* *sa-bentar*.

Un —, *سکتيك* *sa-kotika*, *ساعة* *sa-sāat*, *سکچف مات* *sa-kejāp māta*.

Attendre un —, *ننتی سکتيك* *nanti sa-kotika*. Encore un —, *سکتيك* *sa-kotika*, *لاگی* *sa-kotika lagi*. En un —, *دغن ساعة* *dengan sa-sāat*. Au —

de la mort, *فد کتيك موت* *pada kotika maut*. A un bon —, *فد کتيك* *pada kotika yang baik*. Du premier —, *در ملاک* *deri mulā-ña*. Du — que (dès que), *دم* *demi*.

Du — que j'entendis cela, *دم هيب* *demi hamba sudah dengar itu*. A tout —, *ستياس* *santiāsa*. Dans un — il viendra, *تادی ای اکن داتخ* *tādi ia akan datang*. Il y a un — qu'il est parti, *تادی ای سده فرگی* *tādi ia sudah pergi*. Dans ce —, *فد کتيك ايت* *pada kotika itu*. Ce — ei, *سکارغ* *sakarang ini*.

MOMENTANÉ, E, adj., *یغ سکتيك لام* *yang sa-kotika lamā-ña*.

MOMENTANÉMENT, adv., *دغن* *dengan sa-kotika*, *سبنتر* *sa-bentar*.

MOMERIE, s. f., affectation, déguisement de sentiments, *فکرجامن* *pe-karjā-an yang xūlas*, *پری چولس* *pura-pūra*. Ce n'est qu'une —, *ایت فرفور ساج* *itu pura-pūra saja*.

MOMIE, s. f., *میت یغ تفرمه اکن* *mayet yang te-pe-rampah-rampah-kan serta jādi kring*, *مومیا* *mūmīya*.

MON, MA, adj. poss., *اکو ثوی* *aku pūña*, *هيب ثون* *hamba pūña*. Mon livre, *هيب ثون کتاب* *hamba*

pūña kitāb, كتاب هيب *kitāb hamba*, هيب كتاب *kitāb-ku*. Ma maison, هيب رومه *hamba pūña rūmah*, رومه رومه *rūmah hamba*, رومهك *rūmah-ku* (v. Gram.).

MONACAL, E, adj., راهب *rāhib* *pūña*. Habit —, راهب فكاين *rāhib pūña pakēy-an*, فكاين راهب *pakēy-an rāhib*.

MONAROHIE, s. f., gouvernement d'un état régi par un seul chef, كرجان يڭ برکفال *sultānet*, سلطان *ka-rajā-an yang ber-kapāla sātu*.

MONAROHIQUE, adj., سلطاني *sultāni*, برکفال ساتو *ber-kapāla sātu*. Gouvernement — فمرتاهن کفال ساتو *pemarentāh - an kapāla sātu*, فمرتاهن سلطان *pemarentāh - an sultān*.

MONARCHISTE, s. m., اورڭ يڭ سوك *orang yang sūka ka-rajā-an yang ber-kapāla sātu*.

MONARQUE, s. m., سلطان *rāja*, راج *sultān*, شاه *śāh*, يڭ دفترون *yang di-per-tūan*, بڭند *baginda*. Un — libéral, سڭورڭ راج يڭ موره *sa-orang rāja yang mūrah*. Le — suprême, Dieu, توهن الله *tūhan allah*.

MONASTÈRE, s. m., رومه اورڭ برعبادة *rūmah orang ber-ibādat*, رومه اورڭ

رتماف *rūmah orang per-tāpa*, پرتفان *per-tapā-an*. Chef de —, کفال رومه اورڭ فرتاف *kapālarūmah orang per-tāpa*. Entrer dans un —, ماسق رومه اورڭ برعبادة *māsukerūmah orang ber-ibādat*.

MONCEAU, s. m., تبن *tambun*, تمبون *tambūn-an*, تمق *tumpuk*. — de blé, تمبون گندم *tambūn-an gundum*. — de pierres, تمبون باتو *tambūn-an bātu*. Par monceaux, برتبن *ber-tambun-tambun*. Mettre en —, مبن *menambun*.

MONDAIN, E, adj., در *deriduniā*, چاردنيا *xāra duniā*. Plaisirs —, کسکان دنيا *ka-sukā-an duniā*. Homme —, اورڭ يڭ سوك *orang yang sūka ākan duniā*.

MONDANITE, s. f., vanité mondaine, کسيان دنيا *ka-siā-an duniā*, بارڭ يڭ سي *bārang yang sia-siā*.

MONDE, s. m., l'univers, عالم *ālam*, دنيا *lāngit dān būmi*, دنيا *duniā*. Roi du —, شاه عالم *śāh ālam*.

A la fin du —, قد گفتوسن عالم *pada ka-putūs - an ālam*. Depuis la création du —, درقد حد اساس دنيا *deri-pada had asās duniā*. Le — a été fait par lui, دنيا سده دجديکن *duniā sudah di-jadi-kan ūleh-ña*.

MONDE, la terre, دنیا *būmi*, *mar-*
duniā, *مرچٹاد jāgat*, *mar-*
xapāda. Aux extrémités du —,
 پادا *pada kūjūng būmi*.
 Faire le tour du —, مغلیشی *bu-*
mergulitīng-i būmi. La boule du
 —, *bulāt-an duniā*. Dans
 ce —, sur la terre, دالم دنیا *in-*
dālam duniā in-i. Le nouveau —,
 نگرى امریک *nagrī*
amrīka. Mettre au —, برائت *ber-*
ānak.

L'autre MONDE, *أخرة akīrat*.
 Dans l'autre —, *دالم أخرة dālam*
akīrat. Aller dans l'autre —, *ماتى*
māti.

MONDE, les hommes, سکلیئن اورغ *sa-kali-an ôrang mānusīa*, ايسى دينا *isi duniā*. Tout le — dit cela, سکلیئن اورغ کات ایت *sa-kali-an ôrang kâta itu*. Jésus-Christ a racheté le —, توهن عيسى سده منبسکن, *tūhan isa sudah menebûs-kan ôrang mānusīa*. N'accusez pas le —, جاغلند منوکس اورغ, *jāngan-lah menūkas ôrang*. Il y a beaucoup de —, اد بابق اورغ, *ada bānāk ôrang*. Il est là avec tout son —, ای اد سان دغن سکل اورغن *ia ada sâna dengan segala ôrang-nā*. Le grand —, سکل اورغ بسر, *segala ôrang besar*. Le — savant, سکل اورغ قندیت *segala ôrang pandita*.

Ainsi va le — دمکین لاکو جان اورغ،
demikīan lāku jālan ōrang
 بکتوله حال کلکون دنیا
mānusīa, baḡitū-lah ḥal ka-lakū-an duniā.

Le MONDE, les gens mondains.
Le — ne peut pas vous haïr. ايسى
isi duniā dīniā tiād sampat mem-benxi kam.
tiādā sampat mem-benxi kamu.

MONDÉ, E, part. pas. du v.
monder, *aw, bresih, a, xerùh.*

MONDEE, v. a., منجړه *men-xerùh*,
مېرسته *mem-bresih*. — du riz, منجړه
مېرسته *men-xerùh bràs*.

MONÉTAIRE, adj., وڤڤوڤ *wang*
pūña. Atelier —, وڤڤوڤ *wang*.
tampat menempa wang.

MONITEUR, s. m., qui avertit,
 مُنَجِّجٌ peng-ājar, pem-
 bixāra, نَصِيحَةٌ نصيحة, yang mem-
 bri nasihat.

MONITEUR, écolier chargé d'instruire ses condisciples, فلاجريج معجاري تمن بالاجر *pel-ājar yang meng-ajār-i temān-ña bel-ājar*, كاكك *kākak*.

MONITION, s. f., avertissement,
نصيحة *ajār-an*, بشار *bixūra*,
naṣīhat.

MONNAIE, s. f., pièce de métal
marquée au coin du souverain,
وَع wang, اوع uwang, ترفت wang
ter-tempa, درهم derham, دينار dinar.
Une pièce de —, سكه sa-kepang

wang. — d'or, وڭ امس wang
amās. — de cuivre, وڭ تباک wang
tembāga. Petite —, وڭ فچه wang
peçāh. Papier —, وڭ قرطاس wang
karṭās. — courante, وڭ لاکو wang
yang lāku. Mettre de la —
en circulation, وڭ ملکوکن me-lakū-
kan wang. Changer de la —,
مغهورف meng-hūrup. Battre —,
منمف menempa wang. Fausse —,
وڭ لنچ wang lanxung.

MONNAIE, lieu où l'on bat la —,
رومه تمف rūmah tempa wang.

Loc. prov. Rendre à quelqu'un
la — de sa pièce, مبالسکن انیای
mem-bālas-kan aniāya.

MONNAYAGE, s. m., fabrication
de la monnaie, وڭ حال منمف hāl
menempa wang.

MONNAYER, v. a., faire de la
monnaie, وڭ منمف menempa wang.
Argent monnayé, وڭ ترتف wang ter-
tempa. —, donner l'empreinte à la
monnaie, وڭ منچف men-xāp wang.

MONNAYEUR, s. m., توکچ تمف وڭ
tūkaŋ tempa wang, وڭ اورغ منمف
ōrang menempa wang. Faux —,
وڭ اورغ منمف ōrang menempa
wang lanxung.

MONOCLE, s. m., lunette d'un
seul verre, چرمن مات فد سبله ær-
min māta pada sa-belāh.

MONOGAMIE, s. f., حال اورغ یخ
hāl ōrang yang ber-
istri satu.

MONOGRAMME, s. m., علامة, chiffre,
چف نام alāmat nāma, نام
nāma.

MONOLITHE, adj., یخ بریانو ساتو
yang ber-bātu satu.

MONOMANIE, s. f., حال اورغ کيل
hāl ōrang gila
yang sangka satu sāja.

MONOPOLE, s. m., بورغ bōrong.
Faire le —, ممبرورغ mem-bōrong.

MONOPOLEUR, s. m., فمبرورغ pem-
bōrong, اورغ یخ ممبرورغ ōrang yang
mem-bōrong.

MONOSYLLABE, s. m., فرکتان یخ
per-katā-an yang ber-
hijā satu.

MONOTHÉISME, s. m., حال مچیه فد
hāl meñembah pada
suātu ilah sāja.

MONOTHÉISTE, s. m., یخ مچیه فد
yang meñembah pada
suātu ilah sāja.

MONOTONE, adj., qui est presque
toujours sur le même ton, بوي یخ
būni yang suātu rāgam,
بوي یخ براولغ ۲ راکم būni yang ber-
ūlang-ūlang rāgam ūa.

MONSIEUR, s. m., تونهب tūan-
hamba, تون بسر tūan besār.

MONSIEUR, s. m., تونك tūan,
تونك tūan-ku. Si — désire examiner

cette affaire, جکلو تون سوك فرقس *jikalaw tūan sūka preksa*
 porkāra itu. A — le gouverneur,
 گوبرنر کفد تون *ka-pada tūan*
gubernur. Appelez ces messieurs,
 پامگیللاه تون؟ ایت *pangil-lah tūan-*
tūan itu.

MONSTRE, s. m., animal dont la
 conformation est contraire à l'ordre
 de la nature, رقساس *raksasa*, بوت
būta.

MONSTRE, individu laid, difforme,
 یغ بروث جاھت *yang be-rūpa jāhat*,
 یغ رپا-ئا اوده *yang rupā-ña ūdah*.

MONSTRE, au fig., féroce, dénaturé,
 اورغ یغ جاھت سکالی *orang yang*
jāhat sa-kālī.

MONSTRUEUSEMENT, adv., exces-
 sivement, ترلالو امت *ter-lalu amat*,
 بانیق سکالی *bāñak sa-kālī*. — gros,
 ترلالو بسر *ter-lalu besār*.

MONSTRUEUX, EUSE, adj., qui
 tient du monstre, سروث رقساس *sa-*
rūpa raksāsa.

MONSTRUEUX, terrible, hideux,
 هیبان *heibānu*, یغ کچشاغن *yang ka-*
xengang-an, یغ اوده *yang ūdah*.

MONSTRUEUX, excessif, ترلالو بسر
ter-lalu besār, ترلالو بانیق *ter-lalu*
bāñak. Sa tête est monstrueuse,
 ترلالو بسر کفالان *kapalā-ña ter-lalu*
besār.

MONSTRUOSITÉ, s. f., caractère de
 ce qui est monstrueux, روٹ رقساس

rūpa raksāsa, روٹ جاھت *rūpa*
jāhat.

MONSTRUOSITÉ, ce qui est excessif,
 یغ ترلالو بسر *yang ter-lalu besār*.
 Son crime est une —, سالهن ترلالو
 بسر *sālah-ña ter-lalu besār*.

MONT, s. m., montagne, بوکت *bukit*,
 گونگ *gunung*.

Fig. Promettre monts et mer-
 veilles, منجینی ماو مبری بانیق *men-*
janji mau mem-bri bāñak. Par
 monts et par vaux, de tous côtés,
 درثد سما فیهق *deri-pada samuā*
pīhak.

MONTAGNARD, E, adj., یغ تغکل
 دگونگ *yang tinggal di-gunung*. Un —,
 سورغ گونگ *sa-orang gunung*.

MONTAGNE, s. f., گونگ *gunung*,
 بوکت *bukit*. Grande —, گونگ بسر
gunung besār. Haute —, گونگ یغ
 تغکی *gunung yang tinggi*. Le sommet
 d'une —, فنیچ گونگ *puncak gunung*,
 کامونچ بوکت *kamuncak bukit*. Sur
 le côté de la —, دیسبله گونگ *di-sa-*
belah gunung. Le pied d'une —,
 کاکي گونگ *kaki gunung*. Derrière
 la —, دیلاکخ گونگ *di-blakang*
gunung, دیبالق گونگ *di-balik gunung*.
 — volcanique, گونگ براپی *gunung*
ber-āpi. Gravier une —, نیکی گونگ
 تورن در گونگ *turun deri gunung*.
 Chaîne de montagnes, گونگ گونگ

gūnūng-gunūng-an. Le Dieu des montagnes, دیو گونځ *dēwa gūnūng.*

Loc. prov. La — a enfanté une souris, در بایق کرج مندافت سدیکت *deri bāñak karja men-dāpat sa-dikūt untung.*

MONTAGNEUX, EUSE, adj., برگونځ *ber-gūnūng*, قند دغن گونځ *penūh dengan gūnūng.* Pays —, نگرې یخ *nagri yang penūh dengan gūnūng.*

MONTANT, E, adj., qui monte, ایر یخ *yang nāik.* Marée montante, ایر فاسخ *āyer yang nāik,* ایر فاسخ *āyer pāsang.*

MONTANT, s. m., d'une porte, جنځ *jenang.* Les montants d'une échelle, ایبو تنځ *ibu tangga.*

MONTANT, vapeur, odeur piquante, واځي یخ کرس *wāngi yang krās.*

MONTANT, somme, total, جمله *jumlat,* هتوځن *hitūng-an.*

MONT-DE-PIÉTÉ, s. m., رومه مخځ *rumah memegāng gaday.*

MONTÉE, s. f., تفت نایق *tampat nāik.* — rapide, تفت نایق یخ جورم *tampat nāik yang xūram.*

MONTER, v. n., se transporter en haut, نایق لکس *nāik lekās.* — lentement, نایق *nāik perlāhan-perlāhan.* — et descendre, نایق دان تورن *nāik dān tūrun.* — sur un cheval,

نایق کئاس کود *nāik ka-ātas kūda.* — sur une montagne, نایق کئاس کونځ *nāik ka-ātas gūnūng.* — un cheval, نایق کد *nāik-i kūda.* —

une montagne, نایق کونځ *nāik-i gūnūng.* — un escalier, نایق تنځ *nāik tangga.* Le soleil monte encore,

نایق متاری لاکي *mata-hari lagi nāik.* Sa prière monte au ciel, نایق دعان کسورک *dōa-ña nāik ka-suwarga.* — à bord, نایق کفل *nāik kapāl.* — les degrés des honneurs et de la grandeur, نایق

فکک حرمة دان کسارن *nāik pangkot hormat dān ka-besār-an.* — sur le trône, نایق راج *nāik raja.* Le prix en est monté, هرک سده *hargā-ña sudah nāik.* —, grimper, منجک *memanjat,* منداکي *men-dāki.* — à un arbre, منجک *memanjat pōhon.* — à la surface, منجل *menimbul.* — à

graine, بریجي *ber-biji.* — à tige, بریاتځ *ber-bātang.* Un arbre qui monte très-haut, ثوهن یخ بریاتځ تنگي *pōhon yang ber-bātang tinggi.* — une rivière, مودق *mūdik.*

MONTER, v. a., porter en haut, منایککن *me-nāik-kan,* منیکی *me-nāik-i,* منگیکن *meninggi-kan.*

MONTER, arranger, ajuster des pièces, مراقت *me-rāpat.*

MONTER, enclâsser, arranger, مغارځ *mengārang.*

MONTER une montre, مونتر جام
memutar jam urulis.

MONTER la garde, منجاك men-
jaga, برجاك ber-jaga.

SE MONTER la tête, منجادی هاغت
men-jadi hāyat, منجادی ماره men-
jadi mārāh.

MONTEUR, s. m., ouvrier qui monte,
توکخ فغارغ pergarang, یغ مراغت yang me-
rāpat. Ouvrier —, توکخ فغارغ
tukang pengarang.

MONTICULE, s. m., بوست būsut,
بوکت بوکیت bukit yang kaxil
sa-kali.

MONTÉE, s. f., échantillon, چنت
xonto, تلادن tulā-
dan. Mettre en —, مفر تنجککن mem-
per-tunjuk-kan. Se mettre en —,
مفر تنجککن درین mem-per-tunjuk-
kan diri-ña.

MONTRÉ, petite horloge, جام
jam urulis. Une — en or,
جام اورولس درفد امس jam urulis
deri-pada amās. Aiguille d'une —,
جام اورولس jarum jam urulis.

MONTRER, v. a., faire voir, in-
diquer, مننجقککن menunjuk,
مننجقککن menunjuk-kan, مفر لیکن
mem-per-lihat-kan. — le
chemin, مننجقککن menunjuk
jalan. — son courage, مننجقککن
menunjuk-kan brani-ña.

MONTRER, prouver, expliquer,
مپتانک me-ñatā-kan, منرغکن mene-

rang-kan, منطاهرکن men-tlahir-
kan. — clairement, مپتانک دغن ترغ
me-ñatā-kan dengan terang.

MONTRER, enseigner, مشاجر
meng-ajar. — à lire, مشاجر مباح
meng-ajar mem-bāxa. — à quel-
qu'un, مشجاری اورغ meng-ajar-i
orang.

SE MONTRER, v. pron., مننجقککن
menunjuk-kan diri-ña, جادی
jadi ka-lihāt-an. Le soleil
ne se montre pas, متیادی تیاد کلهاغن
mata-hāri tiāda ka-lihāt-an. Se
— libéral, مننجقککن کمرانن menun-
juk-kan ka-murah-an-ña.

MONTUEUX, EUSE, adj., برگونخ
ber-günung-gunung-an, فند
penuh dengan gunung.

MONTURE, s. f., کینیکن ka-naik-
an. Le cheval est une bonne —,
کودایت کینیکن یغ بایق kuda itu ka-
naik-an yang baik.

MONTURE, ajustage de pièces,
arrangement, حال مراغت hāl me-
rāpat, حال مشارغ hāl mengarang,
کراغن karāng-an.

MONUMENT, s. m., marque de
souvenir, تند کښانن tanda ka-ingāt-
an, علامه alāmat, نشان nishān, تند
tanda tezkeret. Eriger un —,
مندریکن تند کښانن men-diri-kan
tanda ka-ingāt-an.

MONUMENT, édifice imposant, فراساهن یخ بس *per-usāh-an yang besār*, فراساهن یخ ملی *per-usāh-an yang mulā*.

MONUMENT, tombeau, قبر *kubūr*, چندی *xandi*. Elever un — sur une tombe, مندریکن نشان داتس قبر *men-dirī-kan nišāndi-ātas kubūr*.

MOQUER (SE), v. pron., میندر *meñindir*, منتروان *men-ter-tawā-kan*, ممبرگورون *mem-per-gūraw-kan*, ممبرمینکن *mem-per-māin-kan*. Ils se sont moqués de lui, مریکیت *marika-itu sudah sindir-kan dīa*. Vous vous moquez d'eux, دی اغکواکن ترهوانکن دی *aykaw ākan ter-tawā-kan dīa*. Ne vous moquez pas des pauvres, مک اورغ مسکین ایت جاغن دسدرکن *maka orang miskin itu jangan di-sindir-kan ūleh-mu*.

SE MOQUER, ne pas prendre au sérieux, ne pas faire cas. Il se moque de mes avertissements, تیاد ای دغر *tiāda ia dengar peng-ajār-an-ku*.

Loc. prov. La pelle se moque du fourgon, une personne se moque d'une autre qui aurait autant de sujet de se moquer d'elle, اورغ کچلان میندرکن اورغ کچلان یخ لاین *orang ka-xelā-an meñindir-kan orang ka-xelā-an yang lain*.

MOQUERIE, s. f., سندیرن *sindir-an*, کترتوان *ka-ter-tawā-an*. Je suis devenu la — de tout le monde, اکو سده جادی کترتوان ئد سما اورغ *aku sudah jadi ka-ter-tawā-an pada samuā orang*.

MOQUEUR, EUSE, adj. et s., فیندر *peñindir*. Chassez le —, انچتکنله *inaxit-kan-lah orang peñindir itu*.

MORAL, E, adj., qui regarde la morale, بایق *bāik*, سنونه *senūnuh*, بيجو *bijik*, ادب *adab*. Conduite morale, کلکون یخ سنونه *ka-lakū-an yang senūnuh*.

MORAL, métaphysique, عقلی *aqli*.

MORAL (LE), disposition morale, عقل *aqal*, فراغی *perāngi*.

MORALE, s. f., doctrine des mœurs, کبجیکن *ka-bijik-an*, کیسکن *ka-baik-an*, شرط ادب *ilmu adab*, علم ادب *šart adab*.

MORALEMENT, adj., اتس فري ادب *ātas prī adab*, دغن سنونه *dengan senūnuh*.

MORALISER, v. n., faire de la morale, مغاجر ادب *meng-ājar adab*.

MORALISER, v. a., rendre moral, منجدیکن سنونه *men-jadi-kan senūnuh*.

MORALISTE, s. m., گورو *guru*, فنادیت *pandita*, مغاجر ادب *peng-ājar adab*.

MORALITÉ, s. f., caractère moral, *پری یخ سنونو pri yang senūnuh*, *پری ادب pri adab*.

MORALITÉ, leçon, réflexion, *اجارن ادب ajār-an adab*.

MORALITÉ, sens, but moral, *معنی mana*.

MOBBIFIQUE, adj., *یخ مبری سکت yang mem-brī sakit*.

MORCEAU, s. m., partie détachée d'un tout, *کرت krāt*, *پانگال panggal*, *بہگین bahagi-an*, *سپوتیخ sa-pūtung*. Un —, *سکرت sa-krāt*, *سپوتیخ sa-panggal*. Un gros —, *سپوتیخ بسر sa-pūtung besar*. Un — de pain, *سپوتیخ روتی sa-pūtung roti*. —, fragment, *سیس sīsā*. —, lambeau, *فرچہ perxah*.

MORCELER, v. a., *مہاگی mem-bahāgi*, *موتیخ memūtung*, *مٹگل me-manggal*.

MORCELLEMENT, s. m., *حال مہاگی hāl mem-bahāgi*, *حال مٹگل hāl memanggal*.

MORDANT, E, adj., qui mord, *یخ مٹگیت yang meng-gigit*.

Fig. chaud, piquant, *پدس pedās*, *پدہ pedāh*. —, satirique. Paroles mordantes, *پری تاجم perkatā-an yang tājam*. Caractère —, *پری تاجم perāngi tājam*, *بیس bengis*.

MORDANT, s. m., qui corrode, *بارغ یخ ماکن bārang yang mākān*, Un — qui corrode le fer, *بارغ یخ ماکن بسی bārang yang mākān besi*. *بارغ یخ مٹارکن بسی bārang yang mengārat-kan besi*.

MORDIQUE, adv., avec ténacité, *دغن کرس dengan krās*.

MORDILLER, v. a., *مٹگیت meng-gigit-gigit*.

MORDRE, v. a., *مٹگیت meng-gigit*. Le poisson mord à l'hameçon, *ایکن مٹگیت امفن ikan meng-gigit umpan*. Faire —, *مٹگیتکن meng-gigit-kan*. —, avec le bec, *ماکت memāgut*, *ماتق memātuk*.

MORDRE, creuser, entamer, *ماکن mākān*. La lime mord l'acier, *کیکر ایت ماکن آتس باج kikir itu mākān atas bāja*. Le ciseau mord sur la pierre, *فاهت ایت ماکن آتس پاتو pāhat itu mākān atas batu*. L'ancre ne mord pas, *ساوه ایت تیاد ساوه sāuh itu tiāda mākān*.

Loc. prov. Il n'y saurait mordre, *تیاد ای اکن دافت tiāda ēa ākan dāpat*. S'en mordre les doigts, *مپسل meñesāl*. Chien qui aboie ne mord pas, *انجیخ یخ مباتق تیاد مٹگیت anjing yang meñalak tiāda meng-gigit*. Mordre la poussière, *ماتی ددالم ماتی māti di-dālam prang*.

MORDU, E, part. pas. du v. mordre, *دگیت گیت di-gigit*.

— avec le bec, فائق *pāgut*, فائق *patuk*.

MORE ou MAURE, s., اورغ حبشی *orang habāsi*, هيم *ōrang hitam*.

MORFONDRE (SE), se refroidir, جادی کدغین *jādi ka-ding-in-an*.

SE MORFONDRE, attendre longtemps, منتی لام *me-nanti lama*.

MORGUE, s. f., هاتی بسر *hāti besār*, فری یغ جواو *prī yang jemāwa*.

MORIBOND, E, adj., یغ دکت ماتی *yang dekāt māti*.

MORIGÉNER, v. a., معجاری *meng-ajār-i*.

MORILLE, s. f., شیطان فون روتی *šētan pūna rōti*.

MORNE, adj., triste, بردوک *ber-duka*, بردوکت *ber-duka-xūta*, مورغ *murung*, گنده گلان *gundah gulāna*, مورم *mūram*.

MORNE, obscur, sans éclat, سورم *suram*, مورم *mūram*.

MOROSE, adj., سوک چومل *sūka xūmil*, فنجیح *panxing*, بغس *bengis*.

MORPION, s. m., terme bas, sorte de vermine, کوتوکچل *kūtu kexil*.

MORS, s. m., کاک *besi kākang*. Prendre le — aux dents, تیاد تر تاهن *tiāda ter-tāhan lāgi*.

MORSURE, s. f., action de mordre, حال مغیکت *hāl meng-gīgit*.

MORSURE, plaie faite en mordant, گیکتن *gīgit-an*.

MORT, s. f., cessation de la vie, موت *maut*, کتین *ka-matī-an*. — misérable, موت یغ کسایغن *maut yang ka-sayāng-an*. — ignominieuse, کتین یغ عیب *ka-matī-an yang qīb*.

— subite, کتین یغ سکینخ *ka-matī-an yang sa-kunūng-kunūng*.

Eprouver la —, مرادی موت *me-rasā-i maut*. Mourir de sa belle —,

ماتی فد کتیک اجلن *māti pada kotika ajal-ña*. Blessé à —, ماتى دلوک اکن *di-lūka ākan māti*. Combattre à —,

ممرغ سمفی ماتی *memerang sampey māti*. Envisager la — avec fermeté,

برانی ماتی *birāni māti*. Sous peine de —, اتس سقس کتین *atas siksa ka-matī-an*. Condamné à —, کن

کنا حکم ماتی دبونہ *kena hukum māti di-būnuh*. Les ombres de la —,

بایغ موت *bāyang-bāyang maut*. O mort, où est ton aiguillon? دمناته

چاچقم هی موت *di-manā-tah xāxak-mu hey maut*. Lorsque le moment de sa — fut arrivé, تکال

سده همفر کتیک موت *tatkāla sudah hampir kotika maut-ña*. Causer la —, متیکن *me-matī-kan*.

MORT, de l'âme, état de l'homme dans le péché, حال اورغ بردوس *hāl orang ber-dōsa*. — éternelle,

جهم *jehennam*.

MORT civile, perte des droits civils, کھلاغن حق نگرى *ka-hilāng-an haḡ nagrī*.

MORT, E, part. pas. du v. mourir, ماتى *māti*. —, en parlant d'un personnage vénéré, مرحوم *marhum*.

—, d'un prince, هيلانغ *hilang*, محکات *mangkat*. —, d'une personne religieuse, وفاة *wafāt*. —, tué, assommé, ممس *mampus*. Un —, سورغ *sūrg*.

ماتى *sa-ōrang māti*, ميت *mayet*. Pâle comme un —, فوجت سمرت *pūwat seperti mayet*. Ense-

velir un —, مغفانى ميت *mergefān-i mayet*. Enterrer un —, منانگن ميت *menānam-kanmayet*. Pleurer un —,

ماتى اورغ *menangis-i ōrang māti*. Le troisième jour il est ressuscité d'entre les morts, فد هارى

يغ كيك سده بگكت درانتار اورغ متاقى *pada hāri yang ka-tiga sudah bangkit deri antāra ōrang mati-māti*.

La mer MORTE, تاسق ماسن *tāsik māsīn*.

MORTAISE, s. f., تورق *tōriḡ*.

MORTALITÉ, s. f., condition de ce qui est mortel, فرى كمتين *prī ka-matī-an*, صفة كمتين *ṣifat ka-matī-an*.

MORTALITÉ, mort d'un grand nombre d'hommes ou d'animaux, كمتين بايق اورغ اتو بايق بناتغ *ka-*

matī-an bāñak ōrang ātau bāñak binātang.

MORTEL, LE, s., homme, femme, مانسى *mānusīa*, اورغ مانسى *ōrang mānusīa*. Les mortels, سگسل اورغ *segala ōrang mānusīa*. Nous sommes des mortels, كالى اين اد *kāmi ini ada mānusīa jūga*.

MORTEL, LE, adj., qui est sujet à la mort, يگ كمتين *yang ka-matī-an*, فنا *fenā*. Vos corps mortels, توبه آم *tūbuh - tubuh - mu yang ka-matī-an*. Afin que ce qui est — soit absorbé par la vie, سفاى يگ *supāya yang ka-matī-an itu ter-telān ūleh ka-hidūp-an*.

MORTEL, qui cause la mort. Maladie mortelle, ساكت كمتين *sākit ka-matī-matī-an*. Boisson mortelle, منومن يگ كمتين *minūm-an yang ka-matī-an*.

MORTEL, extrême, excessif, grand, بسر *besar*, بسر سكالى *besar sa-kālī*. Chagrin —, كدكان يگ بسر *ka-duka - an yang besar*. Haine mortelle, كدغكين يگ بسر سكالى *ka-dengkī - an yang besar sa-kālī*. Péché —, دوس يگ بسر *dōsa yang besar*, دوس يگ برت *dōsa yang brāt*.

MORTELEMENT, adv., à mort, اكن ماتى *akan māti*. Blessé —, لوك اكن ماتى *lūka akan māti*.

MORTELLEMENT, grièvement.
Pécher —, مموت دوس یخ برت *mem-būat dōsa yang brāt*.

MORTIER, s. m., chaux détrempée avec du sable, کافر *kāpur*, کافر کاسر *kāpur dergan pāsir*.

MORTIER, vase à piler, لښ *lesung*, lumpang. Piler du riz dans un —, منبق فادی دالم لښ *menumbuk padi dalam lesung*.

MORTIER, pièce d'artillerie, فریق *prūk āpi*.

MORTIFIANT, E, adj., یخ مبری سوسه *yang mem-brī sūsah*, یخ مبری ساکت *yang mem-brī sākit hāti*.

MORTIFICATION, s. f., du corps, des sens, action d'affliger, حال *hāl meñusah-kan*, حال مپوسهکن *hāl meñakīt-i*. — de la chair, حال مپکتی توبه *hāl meñakīt-i tubuh*. — des passions, حال منهانی *hāl menahān-i hawā nefsū*.

MORTIFICATION, déplaisir, سوسه *sūsah*, سبل *sebāl*.

MORTIFICATION des chairs, de la viande, فری جادی لبِت *prī jādi lembut*, فری مول هنجیر *prī mūla hanxur*.

MORTIFIÉ, E, part. pass. du v. mortifier, des chairs, de la viande, جادی لبِت مول هنجیر *jādi lembut*.

MORTIFIÉ, qui éprouve du chagrin, یخ کن سوسه *yang kena sūsah*.

MORTIFIÉ, qui commande à ses passions, یخ تاهو منهانی هوا نفسون *yang tahu menahān-i hawā nefsū-ña*.

MORTIFIER, v. a., de la viande, des chairs, ملبتکن داغ *me-lembutkan daging*.

MORTIFIER, affliger, مپوسهکن *meñusah-kan*, مپکتی *meñakīt-i*, مبری سبل *mem-brī sebāl*. Se mortifier, مپوسهکن دیری *meñusah-kan diri*. — ses passions, منهانی هوا نفسون *menahān-i hawā nefsū-ña*.

MORTIFIER, humilier, مهنهکن *merg-hinā-kan*.

MORT-IVRE, adj., یخ مابق سکالی *yang mabuk sa-kālī*.

MORT-NÉ, adj., یخ ماتی دالم فرت *yang mātī dalam prūt ibū-ña*, یخ ماتی ابون *ka-babāng-an*.

MORTUAIRE, adj., در اورغ ماتی *deri orang mātī*. Registre —, دفتر *daftar nāma orang mātī*. Acte —, سورت مپتان اورغ *sūrat me-ñatā-kan orang sudah mātī*.

MORUE, s. f., poisson de mer, ایکن کایو *ikan kāyu*.

MORVE, s. f., humeur qui sort des narines, اسغ *ingus*, اسغ *esang*, ساغ *sānga*.

MORVEUX, EUSE, adj., برابغس *ber-ingus*, يڭ ايشس قد هيدغى *yang ingus pada hīduṅ-ña*.

MOSAÏQUE, s. f., ouvrage de rapport en petites pierres, گبر درفد *gambar deri-pada batu kexil yang di-kārang*, فر بواتن *per-buāt-an batu yang be-rintik*.

MOSQUÉE, s. f., مسجد *mesjid*. — qui a deux minarets, مسجد *mesjid dengan dua menāret*.

MOT, s. m., کات *kāta*, فرکتان *per-katā-an*, سد *sabda*. Un seul —, سڤاته کات *sa-pātah kāta*. — à double sens, سكات يڭ ارتين دو *sa-kāta yang arti-ña dua*. Traduire un —, مپالنکن سواتو فرکتان *meñā-lin-kan suātu per-katā-an*. Gros —, فرکتان يڭ کلسر *per-katā-an yang kāsar*. Bon —, فرکتان يڭ *per-katā-an yang hālus*. — du guet, سمبون *sembūyan*. Donner le — du guet, مختان سمبون *me-nyatā-kan sembūyan*. Ne dire — de quelque chose, منديکن *men-diam-kan*. Je n'ose dire —, همب *ber-kāta*. Je veux dire un —, همب ماوکات سديکت *hamba māu kāta sa-dikit*. Dire beaucoup de choses en peu de mots, معنى بايق *mana bāñak*

dengan per-katā-an sa-dikit. En un —, دغن سكات *dengan sa-kāta*. Se donner le —, بر جيجيڭين *ber-janji-janji-an*. A ces mots, تلہ *telah ber-kāta bagitu*. Ce ne sont que des mots, ايت کتکات *itu kata-kāta sāja*. Etymologie des mots, اصل فرکتان *asal per-katā-an*. Liaison des mots, اکاتن *ikāt-an per-katā-an*. Dispute de mots, فربتاهن کات *per-bantāh-an kāta*.

MOTEUR, TRICE, adj., qui donne le mouvement, يڭ مشگرفکن *yang meng-gerāk-kan*, فقهنتر *peng-hantar*. Force motrice, کواس يڭ مشگرفکن *kuāsa yang meng-gerāk-kan*.

MOTIF, s. m., سبب *sebab*, مول *mūla*, تگل کارن *kārna*, تگل *tegāl*. Pour quel —, اڤ سبب *apa sebab-ña*. Sans —, دغن تباد سبب *dengan tiāda sebab-ña*.

MOTION, s. f., mouvement, گرق *gerak*, ککراکن *ka-gerāk-an*.

MOTION, proposition faite dans une assemblée, فرمتان *per-mintā-an*.

MOTIVER, v. a., ممبرى سبب *mem-brē sebab*, مختان اڤ سبب *mengatā-kan apa sebab-ña*.

MOTTE, s. f., گمفل تانه *gumpal tanah*. Une —, سگمفل تانه *sa-gumpal tanah*.

MOU, MOLLE, adj., qui cède facilement au toucher, لمبى *lembik*, لمبى *lembut*. Beurre —, منبى لمبى *mantēga lembik*. Terre molle, تانه لمبى *tānah lembik*. Rendre —, ملبى كن *me-lembik-kan*, ملبى كن *me-lembut-kan*.

MOU, flasque, tendre, لونق *lūnak*.

MOU, indolent, مالى *mālas*, سكن *segan*. Un homme —, اورغ مالى *orang mālas*.

MOU, sans vigueur, لمه *lemah*. Cheval —, كود له *kūda lemah*.

Vent —, اغن له *angin lemah*. Fruit — (blet), بوه رانم *būah rānum*.

MOU, s. m., poumon de veau ou d'agneau, فارو اتق لمبو اتو دمب *pāraw-pāraw anak lembu ataw domba*.

MOUCHARD, s. m., espion, سولو *sūlu pōlis*, ممتات *mata-māta*.

MOUCHE, s. f., insecte, لالت *lālat*.

— d'une grosse espèce, لاغو *lāngaw*.

— bleue à viande, لاغو هيجو *lāngaw hijaw*.

—, œstre, لالت كربو *lālat karbau*.

—, taon, لالت كود *lālat kūda*.

— luisante, كونغ *kōnang*.

— à miel, لبه *lebèh*. Mouche-

guêpe, تبون *tebū-an*. Pattes de

mouches, mauvaise écriture, چاكر *xākar hāyam*.

هايم *xākar hāyam*.

Loc. prov. Prendre la —, جادى *jādi mārak*. On prend plus de mouches avec du miel qu'avec du vinaigre, تباد دافت مشبل هانى *tiāda dāpat mery-ambil hāti orang dergan lāku yang krās me-lāin-kan dergan lāku yang mānis mery-ambil dīa itu*.

MOUCHE, petit bouquet de barbe sous la lèvre inférieure, جغت *janggut*, جغت دباو *janggut dibawāh bibir*.

MOUCHER, v. a., مشخ *mery-esang*.

— dusang, مشخ كن داره *mery-esang-kan dārah*.

— la chandelle, مشختخ *mery-gunting dian*.

Loc. prov. Il ne se mouche pas

du pied, اى بابق جرقت *ia bānāk xerdik*.

MOUCHERON, s. m., petite mouche,

لالت كچل *lālat kekil*, نامق *nāmuk*,

اگس *āgas*.

MOUCHETÉ, E, adj., فلغ *palang*,

ترچق *te-rexik*, برنتق *be-rintik*.

MOUCHETER, v. a., منجدى كن فلغ *men-jadi-kan palang*,

مرچق *me-rexik*.

MOUCHETTES, s. f. pl., كتخ دين *gunting dian*,

كتخ لين *gunting lalin*.

MOUCHETURE, s. f., رنتق *rintik*,

رجق *rexik*, فلغ *palang*.

MOUCHOIR, s. m., ساڻو تاڻن *sāpu tāngan*. — de soie, ساڻو تاڻن درڻد *sāpu tāngan deri-pada sūtra*. — de cou, کاین لهر *kāin leher*.

MOUCHURE, s. f., de chandelle, هابو دین *kābu dīan*.

MOUDRE, v. a., مڱلڱ *meng-giling*, مڱسار *mengisar*. — fin, مڱلڱ *meng-giling lūmat-lūmat*. — du blé, مڱلڱ کڻدم *meng-giling gundum*.

MOUE, s. f., ڦری یغ راجق *prī yang rājuk*, سوڱت *sūngut*. Faire la —, برسوڱت *me-rājuk*, برسوڱت *ber-sūngut*.

MOUFLE, s. f., assemblage de poulies, کافي یغ سوسن *kāpi yang sūsun*.

MOUILLAGE, s. m., لڙوھن *labūh-an*, ڦلڙوھن *pe-labūh-an*.

MOUILLÉ, E, part. pas. du v. mouiller, humecté, باسه *bāsah*, لغس *lergas*. Son visage est — de ses larmes, مکاں باسه دغن ایر متاں *mukā-ña bāsah dergan āyer matā-ña*.

MOUILLÉ, qui a jeté l'ancre, برلابه *ber-lābuh*, ترلابه *ter-lābuh*.

MOUILLER, v. a., humecter, ممباسه *mem-bāsah*, ملغسکن *me-lergas-kan*. — du linge, ممباسه کاین *mem-bāsah kāin*.

MOUILLER, jeter l'ancre, ملابه *me-lābuh*.

MOULAGE, s. m., action de jeter en moule, حال منوغ *hāl menū-wang*. Le — de canons, حال منوغ *hāl menūwang mariām*.

MOULE, s. f., mollusque, کوفڱ *kū-pang*.

MOULE, s. m., forme, اچون *axūan*, کالبد *kālbud*, تواغن *tuwāng-an*. — à balle, اچون ڦلورو *axūan pelūru*. — à fondre les caractères d'imprimerie, چتاکن *xitāk-an*. Jeter en —, منوغ *menūwang*.

MOULER, v. a., jeter en moule, منوغ *menūwang*. — des chandelles, منوغ لیلن *menūwang līlīn*.

SE MOULER sur quelqu'un, v. pron., au fig. se former sur, imiter, منورت ڦربواتن اورڱ *menūrut per-buāt-an ōrang*.

MOULEUR, s. m., ouvrier qui moule des ouvrages de sculpture, ڦنوڱ *tūkang menūwang*, ڦنوڱ *penūwang*.

MOULIN, s. m., ڦڱلڱن *peng-giling-an*. — à bras, کسارن *kisār-an*. — à vent, ڦڱلڱن یغ دڦوتر اغن *peng-giling-an yang di-pūtar āngin*. — à vapeur, ڦڱلڱن یغ دڦوتر اسف *peng-giling-an yang di-pūtar āsap*. — à pressurer les cannes à sucre, ڦڱلڱن تبو *peng-giling-an tebū*. Meule de — باتو کسارن *bātu kisār-an*.

MOULINET, s. m., petit moulin, *پنگ گیلینگ ان کیرل* *peng-giling-an keril*.

MOULINET, machine pour enlever ou tirer les fardeaux, *پوتارن* *putār-an*.

Faire le MOULINET avec une épée, *موتور فدرغ* *me-mutar pedang*. Faire le —, tourner, *لیگت* *ligat*.

MOULU, E, part. pas. du v. moudre, pulvérisé, *جادی لومت* *jādi lūmat*, *یغ کلماتن* *yang ka-lumāt-an*.

MOULURE, s. f., *کومی* *kūmey*, *گومی* *gūmey*.

MOURANT, E, adj., qui se meurt, *یغ هندق ماتی* *yang hendak mati*, *یغ لئپ* *yang lenāp*. Les yeux d'un —, *مات* *mat*. *ماتا اورغ یغ هندق ماتی* *mata orang yang hendak mati*. Lumière mourante, *واهای یغ لئپ* *wahāya yang lenāp*.

MOURIR, v. n., cesser de vivre, *ماتی* *māti*, *پوتس پاو* *pūtus pāwa*. —, en parlant d'un prince, *هیلخ* *hilang*, *مغکت* *margkat*, *لئپ* *lenāp*. —, d'un personnage religieux, *وفاة* *wafāt*. —, d'un personnage marquant, *منغگل* *meninggal*. — de maladie, *ماتی ساکت* *māti sākūt*. — exécuté, tué, *ماتی دبونہ* *māti dibunuh*. — de faim, *ماتی لافر* *māti lapar*. Vous mourrez, *ماتی* *māti*, *اگکو اکن ماتی* *angkaw akan mati*. Etre sur le point de —, *همفر ماتی* *kampir mati*. Je meurs tous les jours,

سهرهاری اکو ماتی *sa-hari-hari aku mati*. Il lui semble qu'il va —, *سفرت اکن ماتی رساک* *seperti akan mati rasā-ña*.

MOURIR au monde, *منجاوهکن دیری* *men-jāuh-kan diri*, *درغد اورغ بائق* *deri-pada orang bāñak*. La chandelle est morte, *لین ایت سده فادم* *lilin itu sudah pādām*, *لین ایت* *lilin itu sudah mati*. *سده ماتی* *sudah mati*.

MOURIR, se faner, *لايو* *lāyu*.

Loc. prov. On ne sait qui vit ni qui meurt, *کنيك موت تباد تننو* *kotika maut tiāda tantu*.

MOURIR, souffrir beaucoup, ressentir une forte impression. — de chaud, *مرسای فانس ساعت* *me-rasā-i pānassāngat*. — de tristesse, *جادی بر دوك بائق* *jādi ber-duka bāñak*. — de rire, *ترتاو بائق* *ter-tāwa bāñak*.

MOUSQUET, s. m., *سنافع دهولو کال* *senāpang dahulu kala*.

MOUSSE, s. m., jeune apprenti matelot, *بودق کفل* *būdaq kapāl*.

MOUSSE, s. f., plante, *لومت* *lūmut*.

Prov. Pierre qui roule n'amasse pas de mousse, *یغ برقنده بائق کالی* *yang ber-pindah bāñak kālī tiāda akan jadi kāya*.

MOUSSE, écume, *کلبخ* *gelembung*, *بوھی* *būhi*.

MOUSSELINE, s. f., *کابن موگه* *kāin mōgah*, *مول* *mūmal*.

MOUSSE, v. n., se couvrir de mousse, مڭكلمڭ *meng-gelembung*, بر بوهي *ber-būhi*. Le savon mousse, مڭكلمڭ صابون *ṣābūn meng-gelembung*. La bière mousse, بير ايت *bīr itu ber-būhi*.

Faire MOUSSE, au fig., exagérer, مڭسركن *mem-besār-kan*.

MOUSSEUX, EUSE, adj., qui a de la mousse, برلومت *ber-lūmut*. Rose moussueuse, بورڭ ماور يڭ برلومت *būnga māwar yang ber-lūmut*.

MOUSSEUX, qui fait de l'écume, يڭ سرورث بوهي *ber-būhi*, يڭ سا-رۇپا بوهي *yang sa-rūpa būhi*.

MOUSSE, s. f., موسم *mūsīm*. — du nord-ouest, موسم اڭن بارت لاوت *mūsīm aṅgin bārat laut*.

MOUSSE, E, adj., couvert de mousse, برلومت *ber-lūmut*. Pierre moussue, باتو برلومت *bātu ber-lūmut*.

MOUSTACHE, s. f., ميسى *mīsey*, مڭنڭم *kūmis* Arranger la —, مڭنڭم ميسى *meng-andam mīsey*. — d'un tigre, مڭنڭم هريمو *kūmis harimaw*. Qui porte —, بر ميسى *ber-mīsey*, بر مڭنڭم *ber-kūmis*.

MOUSTIQUE, s. f., كلبو *kulam-bu*, كلبو مڭت تيدر *kulambu tampat tīdor*.

MOUSTIQUE, s. m., پامتى *ṇāmuk*, اڭس *āgas*.

MOÛT, s. m., vin doux qui n'a pas encore bouilli, اير بوه اڭكور يڭ *ber-būhi*.

اير بوه اڭكور يڭ *āyer būah anggur yang belum ter-kanir*.

MOUTARDE, ساوى *sāwi*, سساوى *sesāwi*. Graine de —, بيجى ساوى *biji sesāwi*.

Loc. prov. La moutarde lui monte au nez, اى جادى مار *ia jādī mārāh*. C'est de la moutarde après diner, اير مائو تمب اير *pūtus tali māu timba āyer*.

MOUTARDIER, s. m., vase, مڭت *tampat sesāwi*.

MOUTARDIER, qui fait et vend de la moutarde, توكڭ ساوى *tūkang sesāwi*, اورڭ جول ساوى *orang jual sesāwi*.

MOUTON, s. m., دمب *domba*, كڭبڭ بريرى *biri-biri*, كڭبڭ بريرى *kambing biri-biri*. Viande de —, داڭڭ *daging domba*. Gigot de —, دمب *pāho domba*. Peau de —, كولت *kulit domba*. Troupeau de moutons, كاڭن كڭبڭ بريرى *kāwan kambing biri-biri*. Garder les moutons, مڭكڭبالاڭن كڭبڭ بريرى *meng-gombalā-kan kambing biri-biri*.

MOUTONNER, v. a., faire friser comme la laine d'un mouton, منڭجديكن كريتڭ *men-jadī-kan krētīng*.

MOUTONNER, v. n., écoumer, blanchir, en parlant de la mer, بر بوهي *ber-būhi*.

MOUTURE, s. f., کسارن *kisār-an*, گلیشن *gilīng-an*. Droit sur les moutures, چوکی کسارن *xūkey kisār-an*, بی گلیشن *bēya gilīng-an*.

MOUVANT, E, adj., qui se meut, یغ برگرک *yang ber-gerək*.

MOUVANT, qui n'est pas ferme, تانه لونق *lūnaq*. Terre mouvante, تانه لونق *tānah lūnaq*.

MOUVANT, qui fait mouvoir, یغ مشگرفکن *yang meng-gerək-kan*.

MOUVEMENT, s. m., transport d'un lieu dans un autre, گرک *gerək*, ککراک *ka-gerək-an*, حرکه *harakat*. — droit, ککراک بتل *ka-gerək-an betul*. Etre en —, برگرک *ber-gerək*. Mettre en —, مشگرفکن *meng-gerək-kan*, منجالنکن *men-jālan-kan*. Les lois du —, صفة ککراک *şifat ka-gerək-an*. Se donner bien du —, مشهپاکان درین *meng-usahā-kan diri-ña*.

MOUVEMENT, révolution, فرکتارن *per-kitār-an*. — du ciel, فرکتارن *per-kitār an wakrawāla*. — de la terre autour du soleil, فرجلانن بوی کلیغ منهارى *per-jalān-an būmī kuliling mata-hāri*.

MOUVEMENT, passion, affection de l'âme. De son propre —, درشد *deri-pada ka-hendak hati-ña*. Réprimer le premier — de la colère, نفواماره *menahān-i per-mulā-an nefsū amārah*.

menahān-i per-mulā-an nefsū amārah.

MOUVOIR, v. a., donner du mouvement, مشگرفکن *meng-gerək-kan*, منجالنکن *men-jālan-kan*.

SE MOUVOIR, v. pron., برگرک *ber-gerək*. برجالن *ber-jālan*.

MOYEN, NE, adj., qui tient le milieu, qui est entre, تغه *tergah*, یغ برتغاهن *yang ber-tergāh-an*.

Degré —, فشکت څرتهاهن *pangkat per-tergāh-an*. Nombre —, بلاغن *bilāng-an per-tergāh-an*.

MOYEN, médiocre, modéré, سدغ *sedang*, اگهارى *ugahāri*, سدران *sedrāna*. Une tête moyenne, کفال یغ سدغ *kapāla yang sedang*. Un ton —, بوی یغ سدغ *būni yang sedang*. Il est de moyenne grandeur, تښکین سدغ *tinggi-ña sedang*.

MOYEN, s. m., ce qui sert pour parvenir à quelque fin, اپای *upāya*, دای *dāya*. Qui a des moyens, یغ براپای *yang ber-upāya*, یغ بردای *yang ber dāya*. Tous les moyens sont épuisés, دای سده هابس سکل دای *sudah hābis segala dāya upāya*. Par quel —? بتای *betāpa*, بگمان *bagimāna*.

MOYEN, pouvoir, faculté, کواس *kuāsa*, ککوساان *ka-kuasā-an*. De tous mes moyens, دغن سوله؟ کواس *dengan sa-būleh-būleh kuāsa hamba*.

MOYEN, voie, chemin, جالان *jālan*.
Par ce —, دغن جالان این *dengan jālan ini*.

MOYENS, fortune, richesses, هرت *harta*, فرائین *ka-kayā-an*, فرالین *per-ulēh-an*. Cet homme a des moyens, ایت اورت ایت *bānāk harta pada orang itu*, ایت اورت ایت *orang itu orang kāya*. Sans moyens, فائ *pāpa*. مسکین *meskin*.

MOYENS de subsistance, فنچهرین *pen-axharī-an*.

MOYENNANT, prép., دغن *dengan*, سرت *serta*. — la grâce de Dieu, دغن نعمة الله *dengan nimet allah*.

MOYEU, s. m., de roue, لشکر جنترا *lêngkar jantra*.

MOYEU, jaune d'œuf, میره تلر *mērah telòr*, کونخ تلر *kūning telòr*.

MU, E, part. pas. du v. mouvoir, کرق *gerak*, دکرکرن *di-gerak-kan*.

MUABLE, adj., تیاد تتف *tiāda tetèp*, یغ دافت دکرکرن *yang dāpat di-gerak-kan*, یغ لکس براوبه *yang lekās ber-ubah*.

MUCILAGE, s. m., کنتل *kental*.

MUCILAGINEUX, EUSE, adj., برکنتل *ber-kental*, لندر *lindir*.

MUCOSITÉ, s. f., ایغس *ingus*.

MUE, s. f., changement de plumes, de poils, de peau, تکارن بولو *tukār-an būlu*. v. MUER.

MUER, v. n., changer de plumes, توکر بولو *tūkar būlu*; de poil, توکر کولت *tūkar rūma*; de peau, توکر کولت *tūkar kūlit*.

MUER, changer, en parlant de la voix, براوبه *ber-ubah*. Sa voix mue, براوبه *suarā-ña ber-ubah*.

MUET, TE, adj., qui ne peut parler, بيسو *bisu*, کلو *kelū*. Sourd et —, تولى دان بيسو *tūli dān bisu*. Qui fait le —, یغ فرور بيسو *yang pura-pura bisu*.

MUET, silencieux, ديم *diam*, برديم *ber-diam*.

Lettre MUETTE, حرف یغ تیاد *huruf yang tiāda di-ucap*, داوجف *huruf mati*.

MUFLE, s. m., جوغر *jūngur*.

MUGIR, v. n., برتغه *ber-tangoh*, مندرم *men-deram*. Le bœuf mugit, لمبو برتغه *lembu ber-tangoh*.

MUGIR, au fig., en parlant du vent, de la mer, مندرو *men-derū*.

La mer mugit, لاوت ایت مندرو *laut itu men-derū*.

MUGISSEMENT, s. m., تغه *tangoh*, درم *deram*. — du bœuf, تغه *tangoh*.

MUGISSEMENT de la mer, درو *derū*.

MUGUET, s. m., اورغ *orang pem-bujuk*, قسوجن فرمبون *perampuan*.

MUGUETER, v. a., منجبو فرمون *men-xumbu perampūan*, بموجبت *mem-būjuk perampūan*.

MULÁTRE, ESSE, adj., فراناکن اورغ *per-anāk-an* فوته دغن اورغ هيم *orang putih dengan orang hitam*.

MULE, s. f., femelle du mulet, بغل *begl betina*.

MULE, pantoufle, چنيل *xinēla*, چرپو *xarpu*.

MULET, s. m., بغل *begl*, *begal*, کود اغن *kūda aḡin*.

MULETIER, s. m., گمبال بغل *gom-bāla begl*.

MULOT, s. m., تیکس تانه *tikus tānah*.

MULTICOLORE, adj., یغ بریاکی *yang ber-bāgey-bāgey war-nā-ña*, هیرم *hiram*.

MULTIPLE, adj., کند *ganda*, کند برگند *ganda-ber-ganda*.

MULTIPLICANDE, s. m., بلاغن یغ *bilang-an yang akan di-lebèh-kan*.

MULTIPLICATEUR, s. m., یغ ملهکن *yang me-lebèh-kan*, یغ مغبه *yang menambah*.

MULTIPLICATION, s. f., فنباهن *penambāh-an*, فرپاکن *per-bañāk-an*.

MULTIPLICITÉ, s. f., کیاکن *ka-bañāk-an*, فری کند برگند *prī gan-a-ber-ganda*.

MULTIPLIER, v. a., augmenter une quantité, un nombre, مغرباق *mem-per-bañāk*, مغهکن *menam-bah-kan*, برگند *ber-ganda*.

MULTIPLIER, v. n., augmenter en nombre, برتبه *ber-tambah-tambah*. Croissez et multipliez, برانق له کامو *ber-ānak-ānak-lah kāmū dān* برتبه له کامو *ber-tambah-tambah-lah kāmū*.

MULTITUDE, s. f., grand nombre, کیاکن *ka-bañāk-an*. Une — de personnes, کیاکن اورغ *ka-bañāk-an orang*. Une — de soins, کیاکن شغل *ka-bañāk-an šugul*. —, foule, کمبولن اورغ *kumpul-an orang*.

MULTITUDE, le peuple, اورغ باق *orang bāñāk*. Se montrer à la —, منجقکن درین کغد اورغ باق *menunjuk-kan diri-ña ka-pada orang bāñāk*.

MULTITUDE, le vulgaire, رعیه *rayat*, اورغ هین دین *orang hina-dina*.

MUNICIPAL, E, adj., یغ نکری فوک *yang nagri pūña*. Lois municipales, حکم نکری *hukum nagri*. Conseil —, مجلس کفال نکری *mejlis ka-pāla-kapāla nagri*.

MUNICIPALITÉ, s. f., le corps municipal, سکلین اغکوت مجلس *sa-kali-an anggōta mejlis kapāla-kapāla nagri*.

MUNICIPALITÉ, circonscription de territoire administrée par un conseil municipal, دایرة نگرى *dāirat nagri*.

MUNIFICENCE, s. f., libéralité, قری دروان *ka-murāh-an*, قری دروان *ka-lim-pāh-an hāti*. C'est une marque de sa —, اینله تند کمران *inī-lah tan-da ka-murāh-an-ña*.

MUNIR, v. a., pourvoir du nécessaire, مېکلکن *mem-bakāl-kan*, ملنگک *me-langkap*, مېیاکن *mem-biayā-kan*.

SE MUNIR, v. pron., مېکلکن درین *mem-bakāl-kan diri-ña*.

MUNITION, s. f., قریبکال *per-bakāl-an*, قریبکال *pegāwey*, سرب قریب *serba prang*, قریبکال *alat pe-prang-an*.

MURQUEUX, EUSE, adj., برایشس *ber-ingus*.

MUR, s. m., muraille, دندغ *dinding*, قریب *pāgar*. — en maçonnerie, تېس *tembok*, دیوالی *dīwālī*. Les murs de la ville, نگرى دیوالی *dīwālī-dīwālī nagri*. Un — de feu, سواتو دیوالی *suātu dīwālī āpi*. — d'airain, تېاک دیوالی *dīwālī tembāga*.

MÛR, E, adj., dans sa maturité, ماسق *māsak*. Des raisins mûrs, بوه انگور یغ ماسق *būah anggūr yang*

māsak. A demi —, ماسق *māngkal*. Trop — (blet), رانم *rānum*. Non —, مته *mentah*.

Âge mûr, عقل بالغ *aḥal bālig*. Jugement —, عقل بودی یغ سمرن *aḥal būdi yang sempurna*.

MURAILLE, s. f., تېس *tembok*, دیوالی *dīwālī*, قریب *pāgar būtu*.

MÛRE, s. f., fruit du mûrier, بوه کربو *būah krataw*.

MÛREMENT, adv., سرت فکر *serta pikir*, دغن اغاتن *dengan ingāt-an*, سرت تېس *serta timbang*.

MURER, v. a., entourer d'un mur, دیوالی مغللیش *merguliling-i dengan dīwālī*, مکاری *memagār-i*. —, fermer par un mur. — une porte, فتو دغن باتو دان کافر *merg-ikat pintu dengan bātu dan kāpur*.

MÛRIER, s. m., کربو *krataw*, قریب *pōhon krataw*.

MÛRIE, v. n., venir à maturité, منجادی ماسق *men-jādi māsak*.

MÛRIR, en parlant d'un abcès, برنانه *ber-nānah*.

MÛRIR, v. a., faire mûrir, ماسقن *me-māsak-kan*. Le soleil mûrit les fruits, متهاری ایت ماسقن بوه *mata-hāri itu me-māsak-kan būah*.

MURMURATEUR, TRICE, adj., اورغ *orang ber-sūngut*.

MURMURE, s. m., bruit et plaintes de personnes mécontentes, سوغت

sūngut, كسوتن *ka-sūngūt-an*,
تيدار دغن بارغ سوغت *per-sūngūt-an*, كولم *kūlum*.

Sans aucun —, تيدار دغن بارغ سوغت *tiāda dengan bārang sūngut*. Il a
entendu votre —, تله ددغر *telāh di-dengar-ña*
per-sūngūt-an kāmū.

MURMURE du vent, دسغ *desing*,
دسغ *dengung*.

MURMURE des eaux, گوره *gūruh*.

MURMURER, v. n., se plaindre,
ميسوغت *ber-sūngut*, ميسوغت *meñū-*
ngut, مغولم *mergūlum*. Ils murmu-
raient contre le père de famille,
دسوغت اتس تون يڭ امفون رومه ايت
di-sūngut-ña atas tuan yang am-
pūña rūmah itu.

MURMURER, en parlant du vent,
بردسغ *ber-desing*, بردسغ *ber-dengung*.

MURMURER, en parlant des eaux,
گورده *gumūruh*.

MUSARD, E, adj., يڭ برلېت *yang*
ber-lambat, يڭ برلېتان *yang ber-*
lambāt-an.

MUSO, s. m., animal gros comme
un chevreuil, كستورى *kastūri*. —,
civette, موسغ جېت *mūsang jebāt*.

MUSC, parfum, كستورى *kastūri*,
جېت *jebāt*. Poche ou vessie qui
contient le —, اندغ كستورى *indung*
kastūri.

MUSCADE, s. f., فال *pāla*. Noix
—, بوه فال *būah pāla*. Le macis de
la noix —, بونغ فال *būnga pāla*.

MUSCADIER, s. m., فوهن فال *pōhon*
pāla.

MUSCADIN, s. m., petit maître, fat,
اورغ جڭگل *orang jenggāl*.

MUSCAT, s. m., raisin, بوه اغكور *būah anggūr hjaraw*.

MUSCLE, s. m., دايڭ كنچڭ *dāng*
kanxing, عضلة *adlelat*.

MUSCULAIRE, adj., عضلة فون *ad-*
lelat pūña. Force —, قوه عضلة
kūwat adlelat.

MUSCULEUX, EUSE, adj., فنه دايڭ
penūh dāng kanxing, فنه
عضلة *penūh adlelat*.

MUSEAU, s. m., منچڭ *munxung*,
مولت منچڭ *mūlut munxung*.

MUSÉE, s. m., رومه فرهمفونن بارغ
يڭ انده *rūmah per-himpūn-an*
bārang yang indah-indah.

MUSELER, v. a., منوتف مولت *me-*
nūtupmūlut, مېفل مولت *meñempal*
mūlut. — un chien, مېفل مولت
meñempal mūlut anjing.

MUSELIÈRE, s. f., سمفل مولت
sempal mūlut.

MUSÉUM, s. m., v. MUSÉE.

MUSICAL, E, adj., يڭ علم بېسېن فون
yang ilmu buñi-buñi-an pūña,
راگم فون *rāgam pūña*. Echelle mu-
sicale, تانگ راگم *tangga rāgam*.

MUSICIEN, NE, s., فهم قد علم بېسېن
fehem pada ilmu buñi-buñi-an.
—, مېنېتريه *ménétrier*, بد ن *bidūwan*, اورغ

يغ فالو بپيشن *orang yang pālu buñi-buñi-an.*

MUSIQUE, s. f., art de la —, علم بپيشن *ilmu buñi-buñi-an.*

MUSIQUE, chant, concert, بوي راگم *būni rāgam*, بوي لاگو *būni lāgu*, بپيشن *buñi-buñi-an.* Clef en —, کنجی راگم *kunxirāgam.* Livre de —, سورت لاگو *sūrat rāgam*, سورت لاگو *sūrat lāgu.* Les instruments de —, سگل بپيشن *segala buñi-buñi-an.* Compositeur de —, فندی مغارغ راگم *pandey mengārang rāgam.* Maître de —, گورو راگم *gūru rāgam.* Aimer la —, سوک دشر بپيشن *sūka dengar buñi-buñi-an.*

MUSQUE, v. a., parfumer de musc, ممبری باو کستوری *mem-brī bāu kastūri*, محبوبه کستوری *mem-būbuh kastūri.*

MUSULMAN, E, s., اسلام *islām*, مسلم *muslim*, مومن *mūmin.* Un —, سوره *sa-ōrang islām.* Les musulmans, مسلمين *muslimin.*

MUTATION, s. f., changement, فرگنتین *per-ganti-an*, فراباهن *per-ubāh-an.*

MUTILATION, s. f., چنجخ *xenxang*, حال منجنجخ *hāl men-xenxang*, حال مشودغ *hāl mengūdug.*

MUTILÉ, E, part. pas. du v. mutiler, کودغ *kūdug*, چنجخ *xenxang.*

MUTILÉ, châtré, کاسم *kāsim*, کیری *kabiri.*

MUTILEE, v. a., مشودغ *mengūdug*, منجنجخ *men-xenxang.*

MUTILER, châtrer, مغبریکن *menga-biri-kan.*

MUTIN, E, adj., opiniâtre, tête, yang me-lāwan, تکر *tegār*, يغل *bingāl.*

MUTINER (SE), v. pron., مشهارو *meng-hāru*, جادی درهاک *jadi dur-hāka*, مشگمفرکن *meng-gampar-kan.*

MUTINERIE, s. f., sédition, révolte, گامپار *gampar*, هرهار *haru-hāra*, غوغا *gawgā.*

MUTISME, s. m., ثری یغ یسو *prī yang bīsu*, ثری یغ کلو *prī yang kelū.*

MUTUEL, LE, adj., برسمسام *ber-sama-sāma*, سام قد سام *sāma pada sāma.* Contentement —, سوک سام *sūka sāma sūka.*

MUTUELLEMENT, adv. S'aimer —, برکاسهکسین *ber-kāsik-kasik-an.* Se frapper —, فوکل مومکل *pūkul memūkul.*

MYOPE, adj., مات هایم *rābun*, رابن *māta hāyam.*

MYRIADE, s. f., لقس *laksa.* Par myriades, برلقس *ber-laksa-laksa.*

MYRIADE, quantité innombrable, تیاد تفرمنای *tiāda te-permanā-i.*

MYRIAPODE, s. m., لیفن *līpan*, الیفن *alīpan.*

MYROBOLAN, s. m., کدندغ *kedondong*, بوه ملاک *būah malāka*.

MYROBOLANT, E, adj., merveilleux, انده ۲, عجب *ter-heirān, ajeḥ*, تر حیران *indah-indah*.

MYRHE, s. f., مر *murr*. De l'or, de l'encens et de la —, امس دان *amās dān kaminīan dān murr*. Vin mêlé de —, ایر اغتور *āyer angūr tercampur dengan murr*. Un bouquet de —, سواتو بغکس مر *suātu bungkus murr*.

MYRTHE, s. m., arbrisseau toujours vert, مورده *mūrd*. Le —, فوهن مورده *pōhon mūrd*.

MYSTÈRE, s. m., رهسی *rahasia*, سر *ser*. Des mystères, رهسی ۲ *rahasia-rahasia*, اسرار *asrār*. Les mystères de la religion, فرکار اکام یغ *porkāra agāma yang gāib*. Les saints mystères (le sacrifice de la messe), فرسملین میس *per-sambilih-an mīsa*. Faire un — de quelque chose, مندیمکن سواتو فرکار *men-diam-kan suātu porkāra*.

MYSTÉRIEUSEMENT, adv., سرت *serta* غایب *gāib*, دیم ۲ *diam-diam*. Il s'est retiré —, ای سده لاری دیم ۲ *ia sudah lāri diam-diam*.

MYSTÉRIEUX, EUSE, adj., غایب *gāib*, سمبونی *sembūni*, کلغ *gelap*, مشکل *muškil*. Sens —, معنی یغ *mana yang gāib*.

MYSTICITÉ, s. f., recherche profonde dans les choses religieuses, حال میدق بایق سکالی دالم فرکار اکام *hāl meñdik bāñak sa-kālī dalam porkāra agāma*, فرکار یغ دالم سکالی *porkāra yang dālam sa-kālī*.

MYSTIFICATEUR, s. m., اورغ یغ *orang yang māin bōdoh*, ماین بوده *per-māin-an bōdoh*, چادی *xādey*.

MYSTIFICATION, s. f., فرمینن بوده *per-māin-an bōdoh*, چادی *xādey*.

MYSTIFIER, v. a., مفرمایکن *memper-māin-kan*, ماین بوده *māin bōdoh*.

MYSTIQUE, adj., allégorique, یغ *yang dengan per-upa-mā-an*, غایب *gāib*, سمبونی *sembūni*. Sens —, معنی یغ غایب *mana yang gāib*.

MYSTIQUE, qui raffine sur les matières de dévotion et de spiritualité, یغ میدق بایق دالم فرکار عبادة *yang meñdik bāñak dālam porkāra ibādat*.

MYTHE, s. m., روایة *riwāyat*, جزیرا یغ مجازی *ceritrā yang mejāzi*.

MYTHOLOGIE, s. f., حکایة دیوا *hikāyat dēwa-dēwa*, علم دیوات *ilmu dēwāta*. Etudier la —, اجر علم دیوات *ajar ilmu dēwāta*.

MYTHOLOGISTE, s. m., یغ فهم فد *yang fehem pada ilmu dēwāta*.

N

N, s. m., في *ne*, quatorzième lettre de l'alphabet, حرف يڭ كُمُت بلس *huruf yang ka-ampat beläs deri alif-bā-ta*.

N majuscule, في بسر *ne besär*,
N minuscule, في كچل *ne keril*.

NABOT, E, s., جيبيل *æbol*. Un —, سَوْرَخ جيبيل *sa-ōrang æbol*.

NACARAT, adj., rouge clair, ميره مود *mèrah mūda*.

NACELLE, s. f., فراهو کچل *prāhu kewil*, سمفن *sampan*. — d'un ballon, باکل يڭ کتخ باوه تيخ تربخ *bākul yang gantung bawah tiang terbang*.

NAGRE, s. f., انسدغ متي *indung mutia*. Boîte en —, جيبيل درفد *çembul deri-pada indung mutia*.

NADIE, s. m., تمغت دلاغت يڭ بتل *tampat di-lāngit yang betul di-bāwah kākī kita*.

NAGASSARI, s. m., ناگساری *nāga-sari*.

NAGE, s. f., action de nager, حال سرت برنڭ *hāl bernang*. A la —, سرت برنڭ *serta bernang*. Traverser à la —, ميبرڭ سرت برنڭ *meñabrang serta bernang*, مرناڭي *me-renang-i*.

Etre en NAGE, en sueur, برڭله *ber-peluh*. Il était en —, سده کلور قلهن *sudah ka-lūar peluh-ña*.

NAGEOIRE, s. f., سيرڭ *sīrip*, داڭ *dāyung*.

NAGER, v. n., رنڭ *renang*, برنڭ *bernang*. Il nage comme un poisson, *ia bernang se-perti ikan*. — sous l'eau, برنڭ ميلم *bernang meñelām*. — à la surface de l'eau, flotter, برهاپت *ber-hāñut*, تيمبل *timbul*. L'art de —, فتهون برنڭ *pengatahū-an bernang*. Faire nager, emporter en nageant, مرنڭکن *me-renang-kan*.

NAGER, ramer, برداڭ *ber-dāyung*. Fig. — en grande eau, جادی *jādi dālam ka-limpāh-an*. — dans l'opulence, براوله ککيان *ber-ūleh ka-kayā-an*. — dans les plaisirs, هيدڭ دالم سکل ککيان *hidup dālam segala ka-sukā-an*.

NAGEUR, EUSE, s., اورڭ برنڭ *orang bernang*, اورڭ تاهو برنڭ *orang tāhu bernang*.

NAGUÈRE, adv., بهارو لالو *bahāru lālu*, بللم لاما *belūm lāma*, تادی *tādi*.

NAÏF, ÎVE, adj., sans artifice, ingénu, تولهس *tulus*, لورس *lūrus*, بنر *benār*, هنڭ *henang*, جرنڭ *jernih*.

Personne naïve, اورغ تولى *orang tulus*. Cœur —, هاتى هنج *hāti henng*, جزه هاتى *hāti jernih*.

NAÏF, niais, بيش *bingung*, بوده *bōdoh*.

NAIN, E, s. et adj., كاتى *kātik*, چيل *xēbol*, يڭ قندق *yang pendek-pendek*. Un —, سوره كاتى *sa-ōrang kātik*, سوره يڭ قندق *sa-ōrang yang pendek-pendek*. Arbre —, فوهن كاتى *pōhon katik*.

NAISSANCE, s. f., كجديش *ka-jadī-an*, فرناكن *jadī-ña*, per-anāk-an, مولد *mawlid*. La — de Jésus-Christ, عيسى المسيح *ka-jadī-an īsa el-mesēh*. Le jour de la —, هارى كجديش *hāri ka-jadī-an*, هارى مولد *hāri mawlid*. Lieu de —, تمفت فرناكن *tampat per-anāk-an*, تمفت تمفه داره *tampat tumpah dārah*. Aveugle de —, بوت درفد جديش *būta deri-pada jadī-ña*.

NAISSANCE, extraction, race, اصل *aşal*, بڭس *bangsa*, كترونن *ka-turūn-an*. De haute —, يڭ ملي *deri-pada aşal yang mulia*, يڭ بڭساون *yang bangsāwan*. Il est anglais de —, اياله اتق اشگرين *ā-lah ānak inggris*.

NAISSANCE, commencement, origine, كجديش *ka-jadī-an*, ملاك

mulā-ña, فرملاان *per-mulā-an*. Depuis la — du monde, درفد كجديش *deri-pada ka-jadī-an duniā*. Apaiser des troubles dans leur —, مندمكن كشر قد ملاك *men-diamkan gampar pada mulā-ña*. — du jour, دنهاري *dinihāri*.

NAISSANT, E, adj., qui vient de naitre, يڭ بهارو جادى *yang bahāru jādī*. Le temps où le monde était —, كالا دنيا بهارو جادى ايت *kāla dunia bahāru jādī itu*.

NAISSANT, qui commence, يڭ مول *yang memūla*. Cheveux naissants, رمبت يڭ مول تمبه *rambut yang memūla tumbuh*.

NAÏTRE, v. a., venir au monde, تفرانق *te-per-ānak*. De laquelle naquit Jésus, يڭ درفدان تله تفرانق *yang deri-padā-ña telāh te-per-ānak īsa*. Qui naîtra de vous, يڭ اكن تفرانق درفدام *yang ākan te-per-ānak deri-padā-mu*.

NAÏTRE, commencer à paraître, à pousser, جادى كلهاتن *jādī ka-lihāt-an*, تمبه *tumbuh*. L'herbe naissait, رمفت ايت فون كلهاتنله *rumput itu pūn ka-lihāt-an-lah*.

NAÏTRE, provenir, être produit, داتڭ *datang*, تربت *terbit*. De là naissent des disputes, در ايت داتڭ *deri itu datang be-brāpa per-bantāh-an*.

Faire NAÏTRE, produire, مَـنـدـاـنـ *meng-adā-kan*, مـنـرـبـتـنـ *menerbit-kan*.

NAÏVEMENT, adv., دَـغـنـ تـولـسـ *dengan tulus*, دَـغـنـ هـاتـی یخ هـنـگـ *dengan hati yang hening*.

NAÏVETÉ, s. f., ingénuité, candeur, فـری پـری یخ تـولـسـ *prī yang tulus*, فـری پـری یخ بـنـر *prī yang benar*.

NAÏVETÉ, simplicité niaise, کـبـوـغـنـ *ka-bingūn-an*, کـبـدوـهـنـ *ka-bodōh-an*.

NANTIR, v. a., مَـنـگـاـدـی *meng-gādey*, مَـنـدـاـر *meñandāra*.

SE NANTIR, v. pron., مَـنـگـ کـاـدـی *memegāng gādey*.

NANTISSEMENT, s. m., گـاـدـی *gadēy-an*, سـنـدـرـاـنـ *sandarā-an*.

NAPHTHE, s. m., مَـنـیـقـ تـاـهـ *mīñak tānah*.

NAPPE, s. f., مَـیـجـ کـاـیـنـ *kāin mēja*, مَـیـجـ کـاـیـنـ هـمـفـاـرـنـ *kāin hampār-an mēja*. Mettre la —, مَـنـاـرـهـ مَـیـجـ *me-nāruh mēja*. — d'autel, کـاـیـنـ مَـذـیـجـ *kāin mezbéh*.

NAPPED'eau, cascade, جـرـمـ *jerām*. — d'eau, surface d'eau tranquille, مـوکـ اـیـر تـدـهـ *mūka āyer tedòh*.

NARCOTIQUE, adj., یخ مَـنـیـدـرـنـ *yang menīdor-kan*. Remède —, اوبـت یخ *obat yang menīdor-kan*.

NARD, s. m., plante, نـرـدینـ *nardin*. —, parfum, نـرـوـسـتـو *narwastu*.

NARGUER, v. a., مَـنـجـاـفـکـنـ *meng-ājak-kan*, مَـنـتـنـگـ *menentang*.

NARINE, s. f., لَـیـخ هَـیـدُغـ *liang hīdung*, لَـوـبـخ هَـیـدُغـ *lobang hīdung*.

NARQUOIS, E, adj., rusé, چـرـدقـ *xerdik*, یخ سـوک مَـنـیـفـو اـورغـ *yang sūka menīpu orang*.

NARRATEUR, TRICE, s., اـورغ یخ *orang yang men-xeritrā*, مَـنـجـرـتـرا *men-xeritrā*, صـاـحـب الحـکـایـة *ṣāhib el-hikāyat*.

NARRATION, s. f., جـریتـ *xerita*, جـرـتـرا *xeritrā*, رِوَايَة *riwāyat*, حـکـایـة *hikāyat*, فـرـتـتـورنـ *per-tutur-an*.

NARRÉ, s. m., جـرـتـسـرا *xeritrā*. Long —, جـرـتـرا یخ فـنـجـخـ *xeritrā yang panjang*.

NARRER, v. a., مَـنـجـرـتـرا *men-xeritrā*, مـرـوایـتـنـ *me-riwāyat-kan*.

NASAL, E, adj., هَـیـدُغ فـونـ *hīdung pūña*. Os —, تـولـخ هَـیـدُغ *tulang hīdung*. Lettre nasale, حـرف هَـیـدُغ *huruf hīdung*, یخ دـاوجـف دَـغـنـ (یخ دَـوچـف دَـغـنـ) *yang di-ūxap dengan hīdung*.

NASEAU, s. m., narine du cheval et autres animaux, لَـیـخ هَـیـدُغ کـود *liang hīdung kuda dān lāin*.

NASILLARD, E, adj., qui parle du nez, یخ بـرايـنـ *yang be-rāban*, یخ مَـشـهـیـدُغ *yang meng-hīdung*. Voix nasillarde, سـوآر رآبـنـ *suāra rāban*.

NASILLEMENT, s. m., رآبـنـ *rāban*, حـال مَـشـهـیـدُغ *hāl meng-hīdung*.

NASILLER, v. n., مشيدع meng-
hîdung, برابن be-rāban.

NASSE, s. f., بِلَت belât, بوبو būbu.
Placer une —, ماسخ بِلَت memāsang
belût, مناهن بوبو menāhan būbu.

NATAL, E, adj., se dit du temps
et du lieu de la naissance, فَرَانَاكَن
per-anāk-an pūña. Jour —,
هَارِي فَرَانَاكَن hāri per-anāk-an,
هَارِي مَوْلِد hāri mawlid.

NATATION, s. f., action de nager,
هَال بَرْنَه hāl bernang.

NATATION, art de nager, فُتْمُون
pengatahū-an bernang. Ecole
de —, تَفَت مَسَاجِر بَرْنَه tampat
meng-ājar bernang.

NATIF, IVE, adj., اَنَق نَغْرِي ānak
nagrī. — de Malacca, اَنَق مَلَاك
ānak malāka.

NATION, s. f., قَوْم kaum, بَشْ
bangsa, نَغْرِي خَلِيقَة nagrī kalīkat,
pl. قَوْم خَلَايِق kalāik. Grande —, قَوْم
kaum yang besār. — cou-
rageuse, قَوْم يَغ بَرَانِي kaum yang
berāni. Gens de la même —, اَوْرَغ
orang sa-kaum. La — juive,
بَشْ يَهُودِي bangsa yehūdī. Les
nations, خَلَايِق kalāik. Les rois
des nations, سَكَل رَجَايِق segala raja-rāja kalāik. Toutes
les nations le loueront, سَكَل خَلَايِق
segala kalāik ākan memuji dīa.

NATIONAL, E, adj., قَوْم قَوْم kaum
pūña, دَر نَغْرِي deri nagrī. Cou-
tumes nationales, عَادَة قَوْم ādat
kaum, عَادَة نَغْرِي ādat nagrī.

NATIVITÉ, s. f., naissance de
notre Seigneur, de la sainte Vierge
et de quelques Saints, فَرَانَاكَن
per-anāk-an. Au jour de la — de
Jésus-Christ, هَارِي فَرَانَاكَن عِيسَى
pada hari per-anāk-an isa
el-mesēh.

NATTE, s. f., tissu de paille ou
de junc ou de rotin. تِكْر tīkar.
— fine, تِكْر هَالَس tīkar hālus. —
en rotin, تِكْر رَوْتَن tīkar rōtan,
لَمْفَت lampit. — grossière en rotin,
يَدِي pour faire sécher les grains, bidey.
— pour faire des sacs et
des voiles, كَادُت kādut. — en
kājang, en fenilles, سَامِي sāmīr. Rou-
leau de nattes, دَغْكَارَن تِكْر dang-
kār-an tīkar. Etendre une —,
مَشْمُفَرَكَن تِكْر meng-hampar-kan
tīkar. S'asseoir sur une —, دُودُق
dūduk di-ātas tīkar. Une — et un oreiller (le nécessaire
pour coucher), تِكْر دَان بَنْتَل tīkar
dān bantal.

NATTE de cheveux, رَمْبِت يَغ دَايِم
rambut yang di-ānam.

NATTE, v. a., couvrir de nattes,
مَشْمُفَارِي دَغَن تِكْر meng-hampār-i
dengan tīkar.

NATTER, tresser, *مغام* *merg-āñam*.
— des cheveux, *مغام ريبت* *merg-āñam rambut*.

NATTIER, ÈRE, s., *توكخ تيك* *tūkang tīkar*.

NATURALISATION, s. f., *حال مبرى* *hāl mem-brī hak nagrī*.

NATURALISER, v. a., donner à un étranger les droits des naturels, *ممبرى حق نگرى* *mem-brī hak nagrī*, *منجديكن اورغ نگرى* *men-jadi-kan orang nagrī*. Il est naturalisé anglais, *ای سده جادی اورغ* *ia sudah jadi orang inggris*.

NATURALISER des animaux, *مميساكن* *mem-biasa-kan binatang akan hidup dalam suatu benūa*.

NATURALISTE, s. m., qui s'applique à l'histoire naturelle, *اورغ یخ تاهو* *orang yang tahu pri barang ka-jadi-an*, *عالم خلیقه* *alim kalīkat*, *عالم خلاق* *alim kalāik*. —, qui écrit sur l'histoire naturelle, *یخ مپورتکن فری عالم* *yang meñurat-kan pri alam*.

NATURE, s. f., les choses créées, *بارغ عالم* *alam*, *خالق* *kalāik*, *یخ* *yang*, *کجدین* *ka-jadi-an*. Toute la —, *سمت عالم* *samista alam*, *سکل کجدین* *segala ka-jadi-an*. Lois de la —, *یخ دنتوکن اوله* *yang di-tantū-kan oleh kalāik alam*.

Loc. Payer tribut à la —, mourir, *ماتی* *māti*.

NATURE, essence, *ذات* *dzāt*, *فری* *prī*. La — divine, *ذات الهیه* *dzāt ilahet*. La — humaine, *ذات مانسی* *dzāt mānusīa*. La — du fer, *فری* *prī besi*. D'après sa —, *درقد* *deri-pada dzāt-ña*, *درقد فری* *deri-pada prī-ña*.

NATURE, qualité, propriété, *صفة* *ṣifat*, *طبیعه* *tebiat*. La — de l'aimant est d'attirer le fer, *صفة باتو* *bātu berāni itu meng-hisap akan besi*. La — de l'eau ne lui permet pas de traverser la terre argileuse, *طبیعه ایر تباد بوله منرسکن تانه لیت* *tebiat ayer tiāda bōleh menerūs-kan tanah liat*.

NATURE, le naturel, *فراغی* *perāngi*. Il est d'une bonne —, *فرغین باق* *perāngi-ña baik jūga*. La — de l'homme a dompté tous les animaux, *سکل بنایغ سده دفرجینفکن اوله* *segala binatang sudah di-per-jinā-kan oleh perāngi mānusīa*.

NATUREL, LE, adj., qui appartient à la nature, *یخ کجدین فری* *yang ka-jadi-an pūña*, *خالق فری* *kalāik pūña*. Histoire naturelle, *حکایه بارغ* *hikāyat barang ka-jadi-an*,

مک ترلاو مانس فرغین *mak ter-lālu mānis perangī-ña*.
 NATUREL, originaire d'un pays,
 اتق نگرى *anak nagri*.
 تورت فرین *Au naturel, adv.*,
 دغن کبارن *turut pri-ña*,
 دغن کبارن *ka-benār-an*. Peindre au —,
 منولس *menulis*,
 دغن منيرو بارغ سسوانو *gambar dengan meniru bārang sa-suātu*.
 NATURELLEMENT, adv., par une
 impulsione naturelle, درغد فرغین *deri-pada perangī-ña*,
 اتس فرى *atas pri tebiat*. Ils agissent —,
 درغد فرغین *deri-pada perangī-ña*,
 سمرت حيوان *seperti heiwān*.
 NATURELLEMENT, avec franchise,
 دغن تولس *dengan tulus*.
 NAUFRAGE, s. m., ثجه کفل *perah kapāl*,
 دمفر *dampar*,
 کرامن *karām-an*. Faire —,
 دمفر *dampar*,
 دمفر *ber-dampar*,
 کارم *kāram*. Son navire a fait — sur un banc de sable,
 مک کفلن فون تردمفر فو کوسخ *maka kapāl-ña pūn ter-dampar pada gūsung*.
 Fig., perte, ruine, هيلغ *hilang*,
 کهاغن *ka-hilāng-an*. Sa fortune a fait —,
 سکل هرتان سده هيلغ *segala hartā-ña sudah hilang*.
 NAUFRAGÉ, E, adj., qui a fait naufrage,
 تردمفر *ter-pewah*,
 ترچجه *ter-dampar*,
 يغب کارم *yang kāram*.

مک ترلاو مانس فرغین *mak ter-lālu mānis perangī-ña*.
 NATUREL, originaire d'un pays,
 اتق نگرى *anak nagri*.
 تورت فرین *Au naturel, adv.*,
 دغن کبارن *turut pri-ña*,
 دغن کبارن *ka-benār-an*. Peindre au —,
 منولس *menulis*,
 دغن منيرو بارغ سسوانو *gambar dengan meniru bārang sa-suātu*.
 NATURELLEMENT, adv., par une
 impulsione naturelle, درغد فرغین *deri-pada perangī-ña*,
 اتس فرى *atas pri tebiat*. Ils agissent —,
 درغد فرغین *deri-pada perangī-ña*,
 سمرت حيوان *seperti heiwān*.
 NATURELLEMENT, avec franchise,
 دغن تولس *dengan tulus*.
 NAUFRAGE, s. m., ثجه کفل *perah kapāl*,
 دمفر *dampar*,
 کرامن *karām-an*. Faire —,
 دمفر *dampar*,
 دمفر *ber-dampar*,
 کارم *kāram*. Son navire a fait — sur un banc de sable,
 مک کفلن فون تردمفر فو کوسخ *maka kapāl-ña pūn ter-dampar pada gūsung*.
 Fig., perte, ruine, هيلغ *hilang*,
 کهاغن *ka-hilāng-an*. Sa fortune a fait —,
 سکل هرتان سده هيلغ *segala hartā-ña sudah hilang*.
 NAUFRAGÉ, E, adj., qui a fait naufrage,
 تردمفر *ter-pewah*,
 ترچجه *ter-dampar*,
 يغب کارم *yang kāram*.

مک ترلاو مانس فرغین *mak ter-lālu mānis perangī-ña*.
 NATUREL, originaire d'un pays,
 اتق نگرى *anak nagri*.
 تورت فرین *Au naturel, adv.*,
 دغن کبارن *turut pri-ña*,
 دغن کبارن *ka-benār-an*. Peindre au —,
 منولس *menulis*,
 دغن منيرو بارغ سسوانو *gambar dengan meniru bārang sa-suātu*.
 NATURELLEMENT, adv., par une
 impulsione naturelle, درغد فرغین *deri-pada perangī-ña*,
 اتس فرى *atas pri tebiat*. Ils agissent —,
 درغد فرغین *deri-pada perangī-ña*,
 سمرت حيوان *seperti heiwān*.
 NATURELLEMENT, avec franchise,
 دغن تولس *dengan tulus*.
 NAUFRAGE, s. m., ثجه کفل *perah kapāl*,
 دمفر *dampar*,
 کرامن *karām-an*. Faire —,
 دمفر *dampar*,
 دمفر *ber-dampar*,
 کارم *kāram*. Son navire a fait — sur un banc de sable,
 مک کفلن فون تردمفر فو کوسخ *maka kapāl-ña pūn ter-dampar pada gūsung*.
 Fig., perte, ruine, هيلغ *hilang*,
 کهاغن *ka-hilāng-an*. Sa fortune a fait —,
 سکل هرتان سده هيلغ *segala hartā-ña sudah hilang*.
 NAUFRAGÉ, E, adj., qui a fait naufrage,
 تردمفر *ter-pewah*,
 ترچجه *ter-dampar*,
 يغب کارم *yang kāram*.

مک ترلاو مانس فرغین *mak ter-lālu mānis perangī-ña*.
 NATUREL, originaire d'un pays,
 اتق نگرى *anak nagri*.
 تورت فرین *Au naturel, adv.*,
 دغن کبارن *turut pri-ña*,
 دغن کبارن *ka-benār-an*. Peindre au —,
 منولس *menulis*,
 دغن منيرو بارغ سسوانو *gambar dengan meniru bārang sa-suātu*.
 NATURELLEMENT, adv., par une
 impulsione naturelle, درغد فرغین *deri-pada perangī-ña*,
 اتس فرى *atas pri tebiat*. Ils agissent —,
 درغد فرغین *deri-pada perangī-ña*,
 سمرت حيوان *seperti heiwān*.
 NATURELLEMENT, avec franchise,
 دغن تولس *dengan tulus*.
 NAUFRAGE, s. m., ثجه کفل *perah kapāl*,
 دمفر *dampar*,
 کرامن *karām-an*. Faire —,
 دمفر *dampar*,
 دمفر *ber-dampar*,
 کارم *kāram*. Son navire a fait — sur un banc de sable,
 مک کفلن فون تردمفر فو کوسخ *maka kapāl-ña pūn ter-dampar pada gūsung*.
 Fig., perte, ruine, هيلغ *hilang*,
 کهاغن *ka-hilāng-an*. Sa fortune a fait —,
 سکل هرتان سده هيلغ *segala hartā-ña sudah hilang*.
 NAUFRAGÉ, E, adj., qui a fait naufrage,
 تردمفر *ter-pewah*,
 ترچجه *ter-dampar*,
 يغب کارم *yang kāram*.

مک ترلاو مانس فرغین *mak ter-lālu mānis perangī-ña*.
 NATUREL, originaire d'un pays,
 اتق نگرى *anak nagri*.
 تورت فرین *Au naturel, adv.*,
 دغن کبارن *turut pri-ña*,
 دغن کبارن *ka-benār-an*. Peindre au —,
 منولس *menulis*,
 دغن منيرو بارغ سسوانو *gambar dengan meniru bārang sa-suātu*.
 NATURELLEMENT, adv., par une
 impulsione naturelle, درغد فرغین *deri-pada perangī-ña*,
 اتس فرى *atas pri tebiat*. Ils agissent —,
 درغد فرغین *deri-pada perangī-ña*,
 سمرت حيوان *seperti heiwān*.
 NATURELLEMENT, avec franchise,
 دغن تولس *dengan tulus*.
 NAUFRAGE, s. m., ثجه کفل *perah kapāl*,
 دمفر *dampar*,
 کرامن *karām-an*. Faire —,
 دمفر *dampar*,
 دمفر *ber-dampar*,
 کارم *kāram*. Son navire a fait — sur un banc de sable,
 مک کفلن فون تردمفر فو کوسخ *maka kapāl-ña pūn ter-dampar pada gūsung*.
 Fig., perte, ruine, هيلغ *hilang*,
 کهاغن *ka-hilāng-an*. Sa fortune a fait —,
 سکل هرتان سده هيلغ *segala hartā-ña sudah hilang*.
 NAUFRAGÉ, E, adj., qui a fait naufrage,
 تردمفر *ter-pewah*,
 ترچجه *ter-dampar*,
 يغب کارم *yang kāram*.

يغ سده كن كارم *yang sudah kena karam*. Navire —, فراهو يغ تردمفر, *prāhu yang ter-dampar*. Gens —, اورغ كارم *orang karam*.

NAUSÉABOND, E, adj., qui cause des nausées, يغ كموان *yang ka-muwāl-an*, يغ ككلين *yang ka-geti-an*.

NAUSÉE, s. f., جمون *jumū-an*, ككلين *ka-muwāl-an*, ماو مته *māu muntah*.

NAUTIQUE, adj., qui appartient à la navigation, فليارن *pe-layar-an pūña*. Art —, علم فليارن *ilmu pe-layār-an*. فغتهون ملووتي *penga-tahū-an me-laūt-i*.

NAUTONIEB, ÈÈE, s., qui conduit un navire, يغ ممرته كفل *yang memarentah kapāl*, ناخدا *nākodā*.

NAVAL, E, adj., كفل فرغ فوك *kapāl prang pūña*. Combat —, فرغ ادلاوت *prang di-lāut*. Forces navales, سكل كفل فرغ *segala kapāl prang*. اغكاتن لاوت *angkāt-an lāut*.

NAVET, s. m., لوبق *lōbak*.

NAVETTE, s. f., navet sauvage, لوبق هوتن *lōbak hūtan*. Huile de —, مييق لوبق *mīñak lōbak*.

NAVETTE, s. f., de tisserand, تورق *tōrak*, بلير *balira*. — à mettre l'encens, تمغت دوف *tampat dūpa*, تمغت اوكت *tampat ūkup*.

Fig. Faire la NAVETTE, فركي *pergi datang*.

NAVIGABLE, adj., يغ دافت دجلاني *yang dapat di-jalān-i prāhu*. Rivière —, سوغي يغ دافت دجلاني *sūngay yang dapat di-jalan-i prāhu*.

NAVIGATEUR, s. m., qui fait des voyages sur mer, اورغ فليارن *orang pe-layar-an*.

NAVIGATEUR, marin, خلاشي *kalāši*, متركس *matrūs*, اورغ يغ تاهو *orang yang tāhu memarentah kapāl*.

NAVIGATION, s. f., فليارن *pe-layār-an*. — sur mer, فليارن دلاوت *pe-layār-an di-lāut*. — sur une rivière, فليارن دسوغي *pe-layār-an di-sūngay*. — à vapeur, فليارن كفل *pe-layār-an kapāl āsap*.

NAVIGATION, science de la —, علم فليارن *ilmu pe-layār-an*.

NAVIGUER, v. n., aller sur mer ou sur les rivières, برلاير *ber-lāyar*.

— le long des côtes, برلاير دكت فتى *ber-layar dekāt pantey*. — sur mer, برلاير دلات *ber-lāyar di-lāut*.

ملووتي *me-laūt-i*. — dans l'océan, ملووتي سمودرا *me-laūt-i samūdra*.

— en remontant une rivière, برلاير *ber-lāyar ka-hūlu*. — en descendant une rivière, ميلر *mīlir*.

NAVIGUER, manœuvrer un navire, ملايركن فراهو *me-lāyar-kan prāhu*.

NAVIRE, s. m., *کفل* *kapàl*, *فراهو* *prāhu*, *بھترا* *bahatrā*. — de guerre, *کفل* *kapàl prang*. — marchand, *کفل* *ber-niagū-an*, *فراهو اورغ* *prahu orang dagang*. — à vapeur, *کفل* *kapàl āsap*. — plat, *چونیا* *xūniā*. — à trois mâts, *کفل* *tiga tiang*. — à deux mâts, *کفل* *dwa tiang*, *دوتیغ* *banting*. — crocier, *فراهو فایر* *prāhu pāyar*. — chinois, *اجغ* *ejung*, *وگکغ* *wangkang*. — à l'ancre, *کفل* *yang ber-lābuh*. — très chargé, *کفل* *yang ter-sarat*. — doublé de cuivre, *کفل* *yang ber-lapis tembaga*. — bon marcheur, *کفل* *yang laju sa-kali*. Approvisionner un —, *مبکلکن* *me-bakàl-kan kapàl*. V. le Dic. malais-français, aux mots: *جالر* *jālur*, *کولق* *kōlek*, *لنچغ* *kunting*, *بیدق* *bīduk*, *لنچغ* *lanxang*, *پیلغ* *pelang*, *رمبای* *rem-bāya*, *فنجالغ* *penxālang*, *کربور* *kora-kōra*, *جولغ* *jūlung*, *فمايغ* *pe-māyang*, *کچی* *kexi*, *سمفن* *sampan*.

NAVRÉ, E, part. pas. du v. navrer, *یغ کن سوسه* *yang kena sūsah*. Cœur —, *هاتی یغ دروسقکن* *hāti yang dirusak-kan*.

NAVRER, v. a., causer une grande peine, *ممبری سوسه* *mem-brī sūsah*, *مروسقکن هاتی* *me-rusak-kan hāti*.

NAZARÉEN, NE, s., chrétien, *نصرانی* *naṣrānī*.

NE, particule négative, *تیاد* *tiāda*, *جاغن* *jāngan*. Il ne cesse de pleurer, *ای تیاد برهنقی مناغس* *tiāda ber-henti menāngis*. Il ne veut pas, *ماو تیاد ای ماو* *tiāda ia māu*. Je ne suis pas riche, *تیاد هب کای* *tiāda hamba kāya*. Ne partez pas *جاغن* *jāngan angkaw pergi*.

NE, suivi de *que*, peut s'exprimer par *ملاینکن* *me-lāin-kan*, *ساج* *sāja*. Il ne parle que pour faire opposition, *ای تیاد برکات ملاینکن اکن ملاون* *tiāda ber-kāta me-lāin-kan akan me-lāwan*. Je ne veux que du pain, *هب ماو روتی ساج* *hamba māu rōti sāja*.

NE précédé de *que*, peut quelquefois se supprimer ou se rendre par *ملاینکن* *me-lāin-kan*. Qui empêche que nous ne partions? *سیاف ملارغکن کیت فرگی* *siāpa melārang-kan kita pergi*. A moins qu'il n'arrive, *ملاینکن ای داتغ* *me-lāin-kan ia datang*.

NE, après *nul*, *aucun*, *personne*, peut se rendre par *اورغ* *segala orang*. Nul ne veut, *سکل* *segala orang tiāda*.

māu. Personne ne l'ignore, سكل
تياو اورغ *segala orang tahu*.

Loc. Ne plus ne moins, تياو لبه
تياو اورغ *tiada lebih tiada kurang*.

NÉ, E, part. pas. du v. naître,
تياو *per-anak*, تفرانق *te-per-anak*.
L'homme né de la femme, مانسى
mānusīa يغب تفرانق اوله فرمفون ايت
yang te-per-anak oleh perampuan
itu. Premier - , سولغ *solong*. Der-
nier — , بفسو *burgsu*. Mort-né,
كياغن *ka-babang-an*. Personne bien
née, اورغ يغب بايق فرغبين
orang yang baik perangin-nya.

NÉANMOINS, adv., تتافى *tetapi*,
اد ثون *walaupun*, سماج *semaja*, ولكن
ada pun.

NÉANT, s. m., rien, non-existence,
تياو *tiada*, كيدان *ka-tiadā-an*. Le
— a été avant l'être, تياو دهولو درفد
tiada dahulu deri-pada ada.
Dieu a tiré le monde du — , الله
سده منجديكن عالم درفد كيدان
sudah men-jadi-kan alam deri-
pada ka-tiadā-an. Faire rentrer
dans le — , مينداكن *meniadā-*
kan.

NÉANT, le peu de valeur d'une
chose. Le — des choses de ce
monde, كيسيان بارغ دنيا اين
ka-sia-siā-an barang dunia ini.

NÉANT, manque de naissance ou
de mérite dans une personne. Homme
de — , اورغ هين *orang hina*.

NÉANTS, choses de nulle valeur,
بارغ يغب تياو هرگان
barang yang tiada
hargā-nya.

NÉBULEUSE, s. f., étoile peu
brillante. يغب يغب كورغ جهمياك
bintang
yang kurang wahayā-nya.

NÉBULEUX, EUSE, adj., كلم كابت
klām kabut, ردف *radup*, برميك
ber-mega, رمغ *remang*. Le ciel clair
devient — , ترغ چواچ منجادی كلم
trung awāxa men-jadi klām
kabut.

NÉCESSAIRE, adj., dont on ne
peut se passer, هارس *hārus*, واجب
wājib, تياو دافت تياو
tiada dapat
tiada, اوسه *usah*, لازم *lāzem*. Il est
— à l'homme de manger pour
vivre, اد هارس اورغ ماكن اكن هيدف
ada harus orang makan akan
hidup. Mal — , كسكارن يغب تياو دافت
ka-sukar-an yang tiada dapat
tiada. Cela n'est pas — , ايت تياو
itu tiada usah. Il est absolu-
ment — , تياو دافت تياو
tiada dapat
tiada. L'être — , Dieu, الله
tuhan allah.

NÉCESSAIRE, s. m., ce qui est
nécessaire à l'existence, à la sub-
sistance, بارغ حاجه *barang hajat*,
اللازم *el-lāzem*. Le — à l'entretien,
نفقة *nefakat*.

NÉCESSAIREMENT, adv., par né-
cessité, دغن سهارس *dengan sa-*

hārus-ña, واجب *ātas prī yang wājib*.

NÉCESSAIREMENT, infailliblement, تباد دافت تباد *tiāda dāpat tiāda*.

NÉCESSITÉ, s. f., اوسه *ūsah*, فري *prī yang wājib*. C'est une — à l'homme de mourir, اد اوسه *ada ūsah orang mānusia mātī*.

NÉCESSITÉ, contrainte, قفس *paksa*. کساکن *ka-sesāk-an*. Par —, سبب قفس *sebāb paksa*. Mettre dans la —, ممفس *memaksa*, مفسکن *meṅsāk-kan*, مفسکن *meṅgrās-kan*.

NÉCESSITÉ, indigence, سکارن *sukār-an*, قفان *papā-an*, ککراڻ *ka-kurāng-an*.

NÉCESSITÉS, besoin naturel, حاجة *hājat*. Aller à ses nécessités, قضا *kedlā hājat*, کوهي *ka-sūngay*.

De NÉCESSITÉ, nécessairement, دغن سهارسن *dengan sa hārus-ña*. Qui est de —, يڻ اوسه *yang ūsah*.

NÉCESSITER, v. a., contraindre à, ممفس *memaksa*, مفسکن *meṅgrās-kan*.

NÉCESSITER, rendre nécessaire, causer. Cela nécessite de grandes dépenses, ايت منت بلنج بائي *itu minta belanja bāñak*.

NÉCESSITEUX, EUSE, adj., فاف *pāpa*, مسکين *meskin*, يڻ ککراڻ

yang ka-kurāng-an. Personne nécessaire, اورڻ ککراڻ *orang ka-kurāng-an*, مسکين اورڻ *orang meskin*.

NEC PLUS ULTRA, le dernier degré, يڻ کمدین سکالي *yang kamudī-an sa-kālī*, يڻ ترله جاوه *yang ter-lebèh jauh*.

NÉCROLOGE, s. m., registre des morts, دفتر اورڻ ماتي *daftar orang mātī*, دفتر کمیتين اورڻ *daftar kamatī-an orang*.

NÉCROMANCIE, s. f., magie, علم *ilmu me-manggil orang mātī akan menenung*, سسترا *sastarā*.

NÉCROMANCIEN, NE, s., سستراون *sastarāwan*.

NÉCROPOLE, s. f., تمفت سکل قبور *tampat segala kubūr*.

NECTAR, s. m., breuvage des dieux, منومن دیوات *minūm-an dēwāta*, ایر کالی کوثر *āyer kālī kawṣer*.

Fig., liqueur agréable, منومن يڻ *minūm-an yang sedāp*.

NÉERLANDAIS, E, adj., ولندوی *wolanduwī*.

NEF, s. f., grande — d'une église, تمفت تڻه گريچ *tampat tengah grēja*. Nefs latérales, کيلکيلکن گريچ *kilik-kilik-an grēja*.

NÉFASTE, adj., چالاک *xelaka*.
Jours néfastes, هرهارى چالاک *hari-hāri xelaka*.

NÉGATIF, IVE, adj., qui exprime une négation, un refus, ینغ اشکن *yang enggan*, ینغ میشل *yang meñangkal*. Réponse négative, جواب ینغ اشکن *jawāb yang enggan*.

NÉGATION, s. f., l'opposé de l'affirmation, سیکالان *sangkāl-an*, کاشگان *ka-enggān-an*, انکار *inkār*, نفی *nefī*.

NÉGATION, particule qui nie, نغ حرف *huruf nefī*.

NÉGATION, absence, non-existence, کیدان *ka-tiadā-an*.

NÉGATIVEMENT, adv., سرت اشکن *serta enggan-ña*, باتکار *bi-inkār*, بنفی *bi-nefī*.

NÉGLIGÉ, E, part. pas. du v. négliger, oublié, الپا *alpa*, لالی *lāley*.

NÉGLIGÉ, sans ornement, peu travaillé, تیاد دهیاسی *tiāda di-hiyās-i*, کورخ هالس *kūrang hālus*.

NÉGLIGÉ, s. m., costume du matin, فکاین پاکي *pakēy-an pāgi*, فکاین سهرهاری *pakēy-an sa-hāri-hāri*.

NÉGLIGEMENT, adv., دغن لالی *dengan lāley*, دغن کورخ ایغت *dengan kūrang ingat*.

NÉGLIGENCE, s. f., کللین *ka-lalēy-an*, کمالسن *ka-malas-an*. Par —, اوله کللین *ūleh ka-lalēy-an*.

NÉGLIGENT, E, adj., لالی *lāley*, مالس *malas*, فرلالی *per-lāley*, الپا *alpa*, اورخ *orang* مالس *per-lāley*, فرلالی *orang malas*.

NÉGLIGER, v. a., n'avoir pas le soin nécessaire de, لالی *lāley*, الپا *alpa*, لپا *lūpa*, تیاد ایغت *tiāda ingat*. Il néglige son travail, لالی *lāley ākan karjā-ña*. Ne vous négligez pas, جاغن کامو *jāgan kāmū alpa ākan diri-mu*. — quelque chose, مشافسان *me-lāley-kan*, مینالپان *meny-alpā-kan*.

NÉGLIGER, ne pas mettre en usage, منگلکن *meninggal-kan*. — de demander du secours, منگلکن منت *meninggal-kan minta tūlung*. — des moyens, دای افای *dāya upāya*.

NÉGLIGER quelqu'un, ne pas le fréquenter, le voir rarement, تیاد *tiāda meng-anjung orang*, تیاد فرگی *tiāda pergi ber-jumpa*, تیاد فرگی ملیت *tiāda pergi me-lihat*.

NÉGOCE, s. m., فرنیگان *perniagā-an*, دگان *dagāng-an*. — très lucratif, ینغ مبری بابق لاب *yang mabrī babq lab*.

per-niagā-an yang mem-brī bāñak lāba.

NÉGOCIABLE, adj., qui peut être mis en circulation (effet de commerce), *یغ برلاکو yang ber-lāku.*

NÉGOCIANT, s. m., سوداگر *sūdāgar*, *یاشری orang dāgar*, *بیاپری biāpri*. Riche —, سوداگر یغ کای *sudāgar yang kāya.*

NÉGOCIATEUR, TRICE, s., qui négocie une affaire d'État, *شوره pe-suruh*, *سروه suruh-an*. —, entremetteur, *فرانتار orang per-antāra*, *واسط wāsīṭ.*

NÉGOCIATION, s. f., *بچار bixāra*, *مشاوره mušāwarat*. Entamer une —, *ملای me-mulā-i bixāra.*

NÉGOCIER, v. n., faire le commerce, *برنیاک berniāga*, *برداگ ber-dāgar*. — sur mer et sur terre, *برداگ دلوت دان ددارت ber-dāgar di-laut dān di-darat.*

NÉGOCIER, mettre en circulation, par ex. une lettre de change, *ملکون me-lakū-kan.*

NÉGOCIER, traiter une affaire, *بچارکان bixarā-kan*, *برجنجی ber-janji*, *برمشاوره ber-mušāwarat*. — la paix, *برداکن درقد فردماین bixarā-kan deri-pada per-damēyan.*

NÈGRE, adj., *هیم hitam*. Un —, *سورغ sa-ōrang hitam*. Race —, *بغس هیم bangsa hitam.*

— d'Afrique, *کفری kafirī*, *کپیری kapiṛi*. —, Éthiopien, *زنگی zangi*, *حابشی habaši*. — de la Nouvelle Guinée, *پوپوه pupūwah.*

NEGRIER, adj., m., *یغ مباحو هیم yang mem-bāwa hamba*, *یغ مباحو yang mem-bāwa orang hitam*. Bâtiment —, *فراهو یغ مباحو prāhu yang mem-bāwa hamba.*

NEIGE, s. f., *نلج salju.*

Loc. prov. Blanc comme la —, *پوته سفرت نلج pūtiḥ seperti salju*, *پوته سکالی pūtiḥ sa-kālī*. Faire la boule de —, *برتمبه ber-tambah-tambah*, *منجادی بایق men-jadi bāñak.*

NEIGER, v. n., *نلج یغ جاته salju yang jātuh.*

NÉNUPHAR, s. m., *تراتی terātey*. —, lotus, *سروج serōja*, *پدم padma*

NÉOMÉNIE, s. f., *بولن بهارو bulan bahāru*, *بولن تبیل būlan timbul.*

—, fête, *هاری رای بولن بهارو hāri rāya būlan bahāru.*

NÉOPHYTE, s., *اورغ بهارو orang bahāru*, *اورغ بهارو ماسق اگام orang bahāru māsuk agāma*. Que ce ne soit pas un —, *جاغن سورغ بهارو jāngan sa-ōrang bahāru.*

NÉPENTHE, s. f., *داون کندی daun kendi.*

NÉPHRÉTIQUE, adj., *درفشکخ deri pinggang*, *دربوه فشکخ deri būah*

pinggang. Maladie —, ساکت فشنگ *sakit pinggang*, ساکت بده فشنگ *būah pinggang*.

NEPTUNE, s. m., le dieu des mers, اورت دیولاوت *dēwa lāut*.

NÉRÉIDE, s. f., nymphe de la mer, بیداداری البحرری *bidiādāriul-behrī*.

NERF, s. m., اورت قوته *ūrat*, اورت *ūrat pūtiḥ*, عصبه *aṣabat*. Plur. اعصاب *aṣāb*.

Fig. Avoir du —, être fort, جادی قوه *jadi kuwat*.

NEROLI, s. m., essence tirée de la fleur d'oranger, میق بوغ لیمو مانس *mīnāk būga limau mānis*.

NERVEUX, EUSE, adj., دراورت *deri ūrat*, در عصبه *deri aṣabat*. Fièvre nerveuse, دم فیاکت عصبه *demām peñākūt aṣabat*.

NERVEUX, qui a beaucoup de force, تکه *tegūh*, تگف *tegāp*, قوه *kūwat*.

NERVURE, s. f., parties saillantes, تولغ *tūlang*.

NET, TE, adj., propre, limpide, جرنه *sūxi*, جوجی *xūxi*, برسه *jernih*, هنغ *henng*, جری *xerīa*, جالن *bersih*. Les rues sont nettes, جالن *jālan* ایت سوچی ادا *adā-ūa*. Eau qui n'est pas nette, جرنه *jernih*. Ce vin est —, ایراغورایت *āyer yang tiāda jernih*. Du *āyer anggūr itu henng*. Du

verre —, کاج یغ جری *kāxa yang xerīa*. Vue nette, مات چره *māta xerāh*. Voix nette, سوار بارغ *suwāra ṅāring*. Riz — (nettoyé), برس چره *brās xerūh*.

NET, clair, ترغ *terang*.

NET, vide, کوسخ *kōsong*. Maison nette, رومه کوسخ *rūmah kōsong*.

Loc. prov. Je veux en avoir le cœur —, همب ماو تاهوایت دغن ترغ *hamba māu tāhu itu dengan terang*. Net comme une perle, سوچی سکالی *sūxi sa-kali*, هنغ سکالی *henng sa-kali*.

NETTEMENT, adv., انس فری یغ *atas pri yang sūxi*. دغن سوچی *dengan sūxi*.

NETTEMENT, clairement, دغن ترغ *dengan terang*.

NETTETÉ, s. f., کسچین *ka-suxi-an*, فری یغ هنغ *pri yang henng*.

NETTOYAGE, s. m., فچچین *peñuxi-an*, حال مپوچی *hāl meñūxi*.

NETTOYER, v. a., rendre propre, مپوچی *meñūxi*, منچوچی *men-xūxi*, ممبرسه *mem-bersih*, منچریاکن *men-xerīa-kan*. — des habits, مپوچی *meñūxi kain*. — les chemins, منچریاکن *men-bersih-kan jalan*. Se nettoyer, دیری *meñūxi-kan diri*. منچریاکن دیری *men-xerīa-kan diri*.

NETTOYER, monder, منچره *mon-xeruh*.

NEUF, adj. numér., سمیلن *sambīlan*. — fois, سمیلن کالی *sambīlan kālī*. — cents, سمیلن راتس *sambīlan rātus*. Dix-neuf, سمیلن بلس *sambīlan blās*. Vingt-neuf, دو قوله *dūa pūloh sambīlan*. — heures, سمیلن فوکل *pūkul sambīlan*. Il a — ans, سمیلن تاهن *sambīlan tāhun umur-ña*.

NEUF, NEUVE, adj., fait depuis peu, بهارو *bahāru*. Maison neuve, رومه بهارو *rūmah bahāru*. Habit —, فکاین بهارو *pakēy-an bahāru*. Tout battant —, بهارو سکالی *bahāru sa-kālī*. Remettre à —, ممبروى *mem-baharū-i*.

NEUTRALEMENT, adv., sans prendre partie ni pour l'un ni pour l'autre, سرت کلور درفد سبله مپله *serta ka-lūar deri-pada sa-belāh-meña-belāh*.

NEUTRALISER, v. a., rendre neutre, مغلورکن درفد سبله مپله *mengalūarkan deri-pada sa-belāh-meña-belāh*.

NEUTRALISER, rendre nul, منیداکن *meniadā-kan*.

NEUTRALISER, tempérer, mitiger, ملهکن مناورکن *menāwar-kan*, ملهکن *melēmāh-kan*.

NEUTRALITÉ, s. f., نغ تیاد فری *prī yang tiāda turut sa-belāh-meñabelāh*.

NEUTRE, adj., qui n'est d'aucun parti, نغ تیاد تورتن سبله مپله *tiāda turut sa-belāh-meñabelāh*.

Genre NEUTRE, نغ لکلای *tiāda bangsa laki-laki tiāda bangsa perampūan*.

NEUVAIN, s. f., prières qui se font pendant neuf jours, منت دعا نغ *mintā dōa yang sambīlan hāri lamā-ña*.

NEUVIÈME, adj., کمیلن *ka-sambīlan*. La — maison, رومه نغ کمیلن *rūmah yang ka-sambīlan*.

NEUVIÈME, la neuvième partie d'un tout, فرسمیلن *per-sambīlan*. Un —, سفرسمیلن *sa-per-sambīlan*. Deux —, دو فرسمیلن *dūa per-sambīlan*.

NEVEU, s. m., کمانکن *kemanākan*. —, fils du frère, اتق سوار لکلای *anak sūdara laki-laki*. —, fils de la sœur, اتق سائق لکلای *anak sūnak laki-laki*.

NÉURALGIE, s. f., فپاکت عصبه *peñakit asabat*.

NEZ, s. m., هیدغ *hīdung*. Le dessus du —, فکل هیدغ *pangkal hīdung*. Le bout du —, هوجغ هیدغ *hūjung hīdung*. Les trous du —, لیغ هیدغ *lobang hīdung*, لوبغ هیدغ *lobang hīdung*.

tiang hīdung. Cloison du —, ساکت *sākat hīdung*. Les ailes du —, سابه مېله هيدځ *sa-belāh-meñā-belāh hīdung*. Os du —, تولخ هيدځ *tūlang hīdung*. Humeur du —, ايش *işus*. — proéminent, هيدځ منېځ *hīdung munxung*. — plat, هيدځ چيهر *hīdung xēper*. Suivant le *makōta rāja*: Un nez long et proéminent est la marque d'un manque de jugement et annonce la folie, هيدځ منېځ دان *hīdung yang panjang dān munxung* *itu tanda kūrang budi dān sarsar*. Un nez court et gros indique des appétits sensuels, هيدځ ښه رنده بېر *hīdung yang rendah besār* *itu tanda šahwat*. Un nez dont les trous sont larges indique la haine et la colère, هيدځ ښه لوس *hīdung yang lūwas lōbang-ña* *itu tanda denyki dān mūrka*. Un nez dont la cloison est épaisse indique un grand parleur, هيدځ ښه تبل ساکت *hīdung yang tebāl sakat-ña* *itu tandah bāñak ber-kata-kāta*. Un nez dont l'extrémité est large indique la fausseté, هيدځ ښه لبر هوچيهر *hīdung yang lebār hūjung-ña* *itu tanda dusta*. Un nez moyen in-

dique toutes sortes de bonnes qualités, هيدځ ښه سدځ ايت تند سکل فري *hīdung yang sedang itu tanda segala pri yang baik*.

Loc. Saigner du nez, حال کلور *hāl ka-lūardārah deri hīdung*. Moucher son nez, مشخ *meng-esang*. Parler du nez, مشيدځ *meng-hīdung*, برابن *be-rāban*. Fourrer son nez partout, چيهر *xampur dālam segala porkāra*. Jeter à quelqu'un une chose au nez, منجاستهکن کفد اورځ *men-jātuh-kan ka-pada orang*. Avoir un pied de nez, کن مالو *kena mālū*. Fermer la porte au nez à quelqu'un, اغځن مچيت اورځ *enggan meñambut orang*. Il a le nez fin, ای بابځ چردځ *ia bāñak xerdik*. Montrer son nez, منجفکځ دريځ *menunjuk-kan diri-ña*.

NEZ, la proue d'un navire, هلون *halūwan prāhu*, جوغر *jurgur*.

NL, conj., تباد *tiāda*, بوکن *būkan*. — or — argent, امس فون تباد فيرق *amās pūn tiāda pèrak pūn tiāda*. — plus — moins, تباد له *tiāda lebh tiāda kūrang*. — l'un — l'autre, بوکن ايت بوکن *būkan itu būkan lain*.

NIABLE, adj., ښه دافت دسکل *yang dāpat di-sangkal*.

NIAIS, E, adj., oiseau qui n'a pas encore de plumes, بلم اد برولو *belum ada ber-bulu*, اتق بورغ يغ *anak burung yang belum ka-luar deri sarang-na*.

NIAIS, au fig., simple, sot, بوده *bōdoh*, بيل *bebāl*, بيغ *bīgung*, كورغ چردق *kurang xerdik*. Cet homme est bien —, اورغ ايت بايق *orang itu bañak bōdoh*. Des manières niaises, بيل كالكون يغ *ka-lakū-an yang bebāl*.

NIAISEMENT, adv., اتس ثرى يغ *atas pri yang bōdoh*, دغن *dengan bebāl-an*.

NIAISERIE, s. f., paroles frivoles, ککات يغ بيل *kata-kata yang bebāl*. —, bagatelle, بارغ يغ سى *barang yang sia-sia*.

NIAISERIE, caractère niais, کدوهن *ka-bodōh-an*, کيالن *ka-bebāl-an*.

NICHE, s. f., enfoncement dans l'épaisseur d'un mur, لشکغ ددالم تمق *lengkung di-dalam tembok*. Placer une statue dans une —, ممبوه فانغ *mem-būbuh pātung pada lengkung di-dalam tembok*.

NICHE à chien, تمفت انجغ *tampat anjing*, رومه انجغ *rūmah anjing*.

NICHE, s. f., tour de malice, espièglerie, تيفو *tipu*. Faire une — à quelqu'un, منيفو اورغ *menipu orang*.

NICHÉE, s. f., ايسى سارغ *isi sarang*. — de rats, اسين سارغ تيكس *isi-ñasarang tikus*. Une — d'oiseaux, سسين سارغ بورغ *sa-isi-ña sarang burung*.

NICHER, v. n., faire son nid, ممبوت *mem-būat sarang*, برسارغ *ber-sarang*. Ces hirondelles nichent aux fenêtres, ايت ممبوت بورغ لايف *burung layang-layang itu mem-būat sarang-ña pada jendela*. Les oiseaux du ciel nichent dans ses branches, بورغ *burung-burung di-lāngit ber-sarang pada xabang-ña*.

SE NICHER, v. pron., دودق *duduk*. Il se niche dans une hutte, اى دودق *ia duduk dalam keimat*.

NICHER, v. a., placer dans un endroit, مندودقن *men-duduk-kan*, ممبويه *mem-būbuh*.

NID, s. m., سارغ *sarang*, رومه *rūmah*. — d'oiseau, سارغ بورغ *sarang burung*, رومه بورغ *rūmah burung*. — de fourmis, سارغ سم *sarang semut*, امفغ *ompong*. — d'abeilles, سوالغ *suwālang*, مدمدوم *madu-madū-an*. — d'hirondelle bon à manger, سارغ لايف *sarang layang-layang bñhi*.

Loc. prov. Petit à petit l'oiseau fait son nid, فلاهن *flaheñ* دافت كدوكن *dafat kado-kan*.

perlahan-perlahan dapat
ka-daduk-an yang baik.

NIE, E, part. pas. du v. nier,
شکل sangkal, دشکل di-sangkal.

NIECE, s. f., کمانک فرمون kema-
nākan perampuan. —, fille du
frère, اتق سوار فرمون ānak sūdāra
perampuan. —, fille de la sœur,
اتق سائق فرمون ānak sānak
perampuan.

NIELLE, s. f., maladie des grains,
انتوتن antūt-an, کلورن ka-layūr-an.

NIELLE, plante, کتمبر katumbar.

NIER, v. a., برشکل ber-sangkal,
میشکل meṅsangkal. Il ne nia pas,
تیاد برشکل tiāda ber-sangkal
ia. — une dette, میشل هوتخ me-
ṅsangkal hūtang.

NIGAUD, E, adj., بیل bōdoh, بیل
bebāl.

NIMBE, s. m., مکوت سینر makōta
sinar.

NIPA, s. m., plante, نیفه nīpah.

NIPPE, v. a., fournir de nippes,
ممبری فکاین mem-brī pakēy-an.

NIPPES, s. f. pl., فکاین pakēy-
an.

NIQUE, s. f., signe de moquerie,
de mépris, اشاره سندرین isārat sin-
dir-an. Faire la —, میندر meṅin-
dir.

NITOUCHE, s. f. Faire la sainte
nitouche, ممبری اوردس mem-brī aurdis.

mem-pura-purā-kandiri-ña orang
kudus.

NITRE, s. m., سنداو sendāwa,
گرم میسو misīyu mentah, گرم
gāram misīyu.

NITREUX, EUSE, adj., در سنداو
deri sendawa. Acide —, اسم سنداو
āsam sendawa. Terre nitreuse,
تانه سنداو tānah sendawa.

NIVEAU, s. m., instrument pour
connaître si un plan est horizontal,
انتینگ-انتینگ untīng-untīng,
سیفت sīpat. — à plomb, باتو سیفت bātu sīpat.
Corde à —, تالی سیفت tāli sīpat.

De NIVEAU, رات rāta, داتر dātar.
Terrain de —, تانه رات tānah rāta.

Au — de l'eau, سام رات دغن ایر sāma rāta dergan āyer. Etre au
— de, برسام دغن ber-sāma dergan.

NIVELER, v. a., mettre de niveau,
میراتاکن me-ratā-kan, میشتینگ meng-
untīng-untīng.

NIVELLEMENT, s. m., action de
niveler, حال میراتاکن hāl me-ratā-
kan.

NOBLE, adj., باشاون bangsāwan,
بربش ber-bangsa, شریف šerīf. Il
est —, ای سورغ باشاون ia sa-
orang bangsāwan. — de cœur, de
sentiments, برهمة ber-himmat.

NOBLE, grand, élevé, illustre,
بسار besār, ترنام ter-nāma, ملی
mulīa.

NOBLEMENT, adv., دغن کليان
dengan ka-muliā-an, دغن همة يڭ
dengan himmat yang benār. Il
nous traite —, اى ملوکون کيت دغن,
ia me-lakū-kankita dengan
ka-mulia-an.

NOBLESSE, s. f., اصل بڭساوان
asal bangsawan, فشکت بڭساوان
pangkat bangsawan, فري حال اورڭ,
pri hāl orang bangsawan.

NOBLESSE, les nobles, سکل اورڭ
segala orang bangsawan.

NOBLESSE, grandeur d'âme, همة
himmāt yang benār.

NOCE, s. f., mariage, کاوين kāwīn,
nikāh. Jour de nocces, هارى
hari kāwīn. Habit de —,
pakēy-an orang
kāwīn. Repas de —, فرجومون ممڭلي
per-jamū-an mempeleḡ. Célébrer
des —, بربوت فرجومون ممڭلي ber-
būt per-jamū-an mempeleḡ. Gens
invités aux —, اورڭ يڭ ترڭڭکل کڭد,
orang yang ter-panggil
ka-pada per-jamū-an mempeleḡ.
Et la salle du festin des — fut
remplie, مڪ سارتله تڭفت فرجومون
maka sūrat-lah tampāt
per-jamū-an mempeleḡ itu.

Loc. prov. N'être pas à la —,
separtī ikan
di-dalam belāt. Arriver comme
tambourin à —, داتڭ قد کتيك يڭ

baḡ datang pada kotika yang baḡik.
Faire la —, برسکسان ber-suka-
sukā-an.

NOCTAMBULE, s., اورڭ يڭ تيدر
orang yang tidor serta
ber-jalan.

NOCTUELLE, s. f., papillon, کڭڭوڭوڭو
kupu-kupu malam.

NOCTURNE, adj., قد مالم malam,
pada malam. Trouble —, کڭڭر
gampar pada malam. Ser-
vice —, خدمة قد مالم kedmat pada
malam. Fantôme —, هنتو مالم hantu
malam. Fleur —, بوڭ مالم bunga
malam. Oiseau —, بورڭ مالم burung
malam.

NOCTURNE, s. m., partie de
l'office divin, سمبهيڭ مالم sembahyang
malam.

NODOSITÉ, s. f., بڭڭکل bungkul.

NOËL, s. m., fête de la nativité
de Notre Seigneur, هارى راي فراناکن
hari rāya per-anāk-
an isa el-mesēh.

NOËL, cantique en l'honneur de
la nativité, پيڭن قد وقت فراناکن عيسى
nañi-an pada waktu per-
anāk-an isa el-mesēh.

NŒUD, s. m., سمڭڭل simpul,
simpul-an, ايکت ikat. —
noué, سمڭڭولن ماتي simpul-an mati.
— qui peut se défaire, سمڭڭولن
simpul-an hidup. — coulant,

مېښل *jerat*. Faire un —, مېښل *meñimpul*. Défaire un —, مېښل *mem-būka simpul-an*. — qui sert à attacher deux choses, مېښل *per-hubūng-an*. — à une étoffe, à un mouchoir, مېښل *buntil*. Faire un — à un mouchoir, مېښل *mem-buntil*.

NŒUD dans le bois, مات کايو *māta kayu*. — aux arbres, بښکل *bungkul*. — sur les vieux arbres, بښکل *būxuk*.

NŒUD du junc, du roseau, بوکو *būku*, روس *rūwas*, تېو *tebū-tebū*. Qui a des nœuds, بېرېکبوکو *ber-buku-būku*, بېرېتېو *ber-tebū-tebū*.

NŒUD, articulation des doigts, بوکو جاري *būku jārī*.

NŒUD, lien, فرېهوښ *per-hubūng-an*. — du mariage, کايوین *per-hubūng-an kāwin*.

NŒUD de la ligne du loch, تند فډ *tanda pada tāli ukūr-an lajū-ña kapāl*.

NŒUD, ascendant de la lune, راهو *rāhu*. — descendant de la lune, کدو *kedū*.

NOIR, E, adj., هېتم *hītam*. Cheval —, کود هېتم *kūda hītam*. Cheveux noirs, رمبېت هېتم *rambut hītam*. Les hommes de la race noire, اورڅ هېتم *orang hītam*. Pain —, روتي هېتم *rōti hītam*, کاسر روتي *rōti kāsar*.

Noir comme un corbeau, هېتم سکالي *hītam sa-kālī*.

NOIR, livide, لم *lebām*. Son corps est — à cause des coups qu'il a reçus, لم سبب دڅوکل *tubuh-ña lebām sebāb di-pūkul*.

NOIR, obscur, کلث *gelap*, کلث *gelap kātup*. Chambre noire, بېلک کلث *bīlīk gelap*. Nuit noire, مالم کلث *mālam gelap kātup*.

NOIR, triste, mélancolique, مورځ *mūrung*.

NOIR, en parlant des crimes, بېس *besār*, ساغت *sāngat*, بېس *bāñak*. Noire trahison, بېس *kuānat yang besār*. Malice noire, کجهاتن بېس *ka-jahāt-an yang sāngat*. Il a l'âme noire, ای بېس *ia bāñak jāhat*.

NOIR, s. m., la couleur noire, هېتم *hitam*. Le —, هېتم *hītam*, کھتامن *ka-hītam-an*. — pour noircir les dents, باج *bāja*. Un —, un nègre, سورڅ هېتم *sa-ōrang hītam*.

Loc. prov. Ne voir, dans un livre, que du noir et du blanc, تېاد *tiāda tāhu bāxa*. Si vous lui dites blanc, il vous répondra noir. ای هندق ملاون کات *ia kendaḥ me-lāwan kātā*.

NOIRÂTRE, adj., هېتم سديکت *hītam sa-dikit*.

NOIRCEUR, s. f., qualité par laquelle les choses sont noires, *فري يڭ هيتم ka-hitām-an*, *فري يڭ هيتم pri yang hitam*.

NOIRCEUR, énormité d'un crime, *فري سالا يڭ ساغت pri sālā yang sāngat*.

NOIRCEUR, v. a., rendre noir, *ملا بركن كيكي دغن باج me-lābur-kan gigi dengan bāja*.

NOIRCEUR, dénigrer, *مفتنهكن meng-ūmpat*, *منوكس menūkas*, *مفتنهكن mem-fitnah-kan*.

NOIRCEUR, v. n., devenir noir, *منجادی هيتم men-jādi hitam*. —, devenir obscur, *منجادی كلف men-jādi gelap*.

NOISE, s. f., *فري بنتاهن bantah*. *فري بنتاهن per-bantāh-an*. Chercher —, *منجاری بنته men-xahāri bantah*. Commencer la —, *ملاي بر بته me-mulā-i ber-bantah*.

NOISETIER, s. m., *فوهن بندق pōhon bunduk*.

NOISETTE, s. f., *بوه بندق bōah bunduk*. — d'Inde, l'arec, *بوه فينج bōah pīnang*. — deterre, l'arachide, *كاجغ گورغ kāxang gōreng*.

NOIX, s. f., *بوه يڭ كرس كولتن bōah yang krās kūlūt-ña*. — de coco, *بوه كلاف bōah kelāpa*, *بوه بير bōah būyur*. — européenne, *بوه كلاف bōah kelāpa*, *بوه ايروف bōah kelāpa irūpa*. —

muscade, *بوه فال bōah pāla*. — d'arec, *بوه فينج bōah pīnang*. — de kemiri, *بوه كسيري bōah kemiri*. Coquille de —, *تمفورغ tempōrong*. Chair de la —, *ايسي بوه كلاف isi bōah kelāpa*. Huile de —, *ميتن mītnak kelāpa*.

NOM, s. m., *نام nāma*, اسم *ism*. — d'une montagne, *نام گونخ nāma gūnang*. — d'homme, *نام اورغ nāma ōrang*. — célèbre, *نام يڭ مشهور nāma yang māshur*. Liste de noms, *دفتري نام daftar nāma*. Changement de —, *تكارن نام tukār-an nāma*. — de naissance, *نام داڭخ nāma dāng*. — qu'on reçoit à l'âge viril, *نام گلر nama gelār*. — substantif, *نام ذات nāma dzāt*, *نام كئدان nāma ka-adā-an*. — abstrait, *نام صفة nāma šifat*. Du même nom, *نام سنام sa-nāma*. Appeler quelqu'un par son —, *مماگل اورغ memanggil ōrang dengan namā-ña*. Au —, *اتس نام ātas nāma*, *دغن نام dengan nāma*. Au — du roi, *اتس نام راج ātas nāma rāja*. — *اتس تته راج ātas titah rāja*. Au — de Dieu, *بسم الله bism-illahi*. Au — du Dieu clément et miséricordieux, *بسم الله الرحمان ارحم bism-illahi er-rahmān er-rahīm*. Au — du père et du fils et du Saint-

دغن نام باق دان اتق دان روح, Esprit, dengan nāma bāpa dān ānak dan rūh ul-kudus.

NOM, réputation, نام nāma. Un beau —, نام یخ بایق nāma yang bāik. Un mauvais —, نام بوسق nāma būsuk.

NOMADE, adj., یخ مغبار yang mengumbāra, یخ برهاپت کسان کمارى yang ber-hāñut ka-sāna ka-māri. Tribu —, بغس اورغ مغبار bangsa orang mengumbāra. Des peuples nomades, اورغ یخ برهاپت کسان کمارى orang yang ber-hāñut ka-sāna ka-māri.

NOMBRABLE, adj., یخ دافت دیلشکن yang dapat di-bilang-kan, یخ دافت yang dapat di-hisab-kan.

NOMBRE, s. m., بلاغن bilāng-an, عدد hisāb, هتوغن hitūng-an, عددaded. — rond, بلاغن بولت bilāng-an bulat. — divisible, بلاغن یخ bilāng-an yang dapat di-bahagi-kan. — pair, بلاغن گنث bilāng-an genap. — impair, بلاغن گنجیل bilāng-an gūsal, گنجیل ganjil. La science des nombres, علم حساب ilmu hisāb.

NOMBRE, quantité, کیساکن ka-bāñak-an. Un grand — d'hommes, کیساکن اورغ ka-bāñak-an orang. Un certain —, بیراف be-brāpa, بیراف be-brāpa bāñak. Un petit —

d'hommes, سدیکت اورغ sa-dikūt orang.

Sans NOMBRE, adv., تیاد تفرمناى tiāda te-permanā-i, تیاد تر حساب tiāda ter-hisāb.

Le livre des NOMBRES, le quatrième livre de Moïse, سورت بلاغن sūrat bilāng-an, سورت العدد sūrat el-ādād.

NOMBREER, v. a., میلغ mem-bilang, محسابکن mem-bilang-kan, میلشکن meng-hisab-kan, مغهیتغ meng-hitung, مفرمناى mem-permanā-i. Qui pourrait les —? سیاث دافت siāpa dapat mem-bilang-kan dā.

NOMBREUX, EUSE, adj., یخ بایق yang bāñak.

NOMBEIL, s. m., فوست pūsāt. Lier le — aux enfants, منجاهت men-jāhūt pūsāt.

NOMENOLATURE, s. f., liste de mots, دفتر فركنام daftar per-katā-an, دفتر نام daftar nāma.

NOMINAL, E, adj., دغن نام dengan nāma, دغن سبت نام dengan sebut nāma. Appel —, حال مغل دغن hāl memanggul dengan nāma.

NOMINATIF, IVE, adj., par noms, qui contient les noms. Liste nominative, دفتر سگل نام daftar segala nāma.

NOMINATION, s. f., action de nommer à une place, حال مشغكت *hāl meng-angkat*. —, droit de nommer à un emploi, حق مشغكت *hak meng-angkat ka-pada suātu jawāt-an*.

NOMMÉ, E, part. pas. du v. nommer, دست برنام *di-sebūt, ber-nāma*, دنامای *di-namā-i*.

NOMMÉ à une dignité, à un emploi, داغكت *di-angkat*. — évêque, داغكت فد فثكت اسقف *di-angkat pada pangkat uskup*.

A point **NOMMÉ**, فدكتيك يغب بتل *pada kotika yang betul*.

A jour **NOMMÉ**, فد هاری يغب دنتوكن *pada hari yang di-tantū-kan*.

NOMMEMENT, adv., كهسوی *ka-tahū-i*, يامیت *iā-itu*, يعنى *yanī*.

NOMMER, v. a., dire le nom d'une personne ou d'une chose, مپیت نام *meñebūt nama*. — quelqu'un par son nom, ميتكن اورغ دغن نام *meñebūt-kan orang dengan namā-ña*.

NOMMER, donner un nom, منامای *me-namā-i*, ممبری نام *mem-brī nāma*. Comment cela se nomme-t-il? ایت ای نام *itu apa namā-ña*.

NOMMER à un emploi, مشغكت *meng-angkat*. Le roi l'a nommé ministre, راج سده مشغكت دی كفسد *rāja sudah meng-*

angkat dīa ka-pada pangkat man-tri.

NOMMER, instituer, quelqu'un son héritier, مغوارئكن *meng-wāris-kan*.

NON, adv., تىدق *ta, tā*, تىدق *tīdaq*, تىاد *tiāda*, بوكن *būkan*. — nécessaire, تىوسه *ta-ūsah*. Il dit —,

مك ای نات تىدق *maka iā kātā tīdaq*. Je pense que —, هبب كير *hamba kira tiāda*. Les gens — solvables, يغب تىاد دافت مبابر *orang yang tiāda dapat membayar*. Le oui et le —, بكن دان *belikan dān būkan*. Non seulement, بوكن ساج *būkan sāja*.

NONAGÉNAIRE, adj., يغب سميلن فوله *yang sambilan pūloh tāhun umur-ña*.

NONANTE, adj., سميلن فوله *sambilan pūloh*.

NONCE, s. m., ambassadeur du pape, فسوره فاف *pe-sūruh pāpa*, وکیل فاف *wakil pāpa*.

NONCHALAMMENT, adv., دغن *dengan ka-malās-an*, دغن سگن *dengan segān-ña*.

NONCHALANCE, s. f., کلاس *ka-malās-an*, کسگن *ka-segān-an*.

NONCHALANT, E, adj., négligent, paresseux, مالس *mālas*, سگن *segān*, لالی *lāley*, الف *alpa*.

NONE, s. f., heure canoniale, سَمْبَهْيَاڠ پُکُول تِيَاڠ *sembahyang pūkul tiga*.

NON-ÊTRE, s. m., کِيدَاڠ *ka-tiadā-an*.

NONNE, s. f., religieuse, فَرْمُون يَخ *fermūn yach*, perampuan yang per-tāpa.

NONOBTANT, prép., مَسْکِي *maski*, وَلَکِن *welekin*, تَتَاڠِي *tetāpi*. — son arrivée, مَسْکِي اِي دَاڠ *maski ia datang*.

NONPAREIL, LE, adj., تِيَاڠ تَرَاڠ *tiāda tarā-ña*, تِيَاڠ بَرَسَاڠ *tiāda bersāma*, تِيَاڠ بَنْدِڠ *tiāda banding-ña*, تِيَاڠ کَبَنْدِڠ *tiāda ka-bandīng-an*.

NON-SENS, s. m., تِيَاڠ مَعْنَاڠ *tiāda manā-ña*, تِيَاڠ هَرْتِيَاڠ *tiāda hartī-ña*.

NON-VALEUR, s. f., يَخ تِيَاڠ هَرْکَاڠ *yach tiāda hargā-ña*, تِيَاڠ گُنَاڠ *tiāda gunā-ña*.

NORD, s. m., septentrion, اَوْتَار *utāra*, اَوْتَار *utāra*, قُصِين *paḥsīna*.

Pays situés au —, بَنُو يَخ کَسْبَلَه اَوْتَار *benūa yang ka-sa-belāh utāra*. Vent du —, اَوْتَار اَڠِي *angin utāra*.

Etoile du —, بَنْتِڠ قُطْب *bintang kutub*. Le pôle —, قُطْب اَوْتَار *kutub utāra*. — est, تِيْمُر لَوْت *tīmur laut*.

— — est, اَوْتَار سَمَات تِيْمُر *utāra samāta tīmur*. — ouest, بَارْت لَوْت

bārat laut. — — ouest, اَوْتَار بَارْت لَوْت *utāra bārat laut*.

NORMAL, E, adj., يَخ مَبْرِي تَلَاڠ *yach mem-brī tulādan*, يَخ مَبْرِي *yach mem-brī xonto*. Ecole normale, école destinée à former des maitres, سَکُولَا اَکِن مَشْجَارِي اَوْرُڠ *sekūla ākan meng-ajar-i orang peng-ajar*. État —, فَرِي يَخ *prī yang ber-atur*.

NOSTALGIE, s. f., la maladie du pays, رِنْدُو دَنْڠَم اَکِن نَکْرِي *rindu dendam ākan nagrī-ña*, رِنْدُو دَنْڠَم *rindu dendam ākan rūmah bapā-ña*.

NOTA, s. m., remarque à la marge ou au bas d'un écrit, حَاشِيَة *hāshiyat*.

NOTABLE, adj., considérable, remarquable, يَخ هَارِس اِنْدَه *yach hārus di-indah-kan*. Paroles notables, فَرِکْتَاڠ يَخ هَارِس *per-katā-an yang hārus di-indah-kan*. Perte —, رَوْگِي يَخ *rūgi yang bānak*.

NOTABLES, les personnes les plus considérables. Les notables d'un pays, اَوْرُڠ کَاڠِي *orang kāya*, اَوْرُڠ بَسَر دَاڠَم نَکْرِي *orang besār dālam nagrī*. Assemblée des notables, فَرْمُونِن اَوْرُڠ بَسَر *per-himpun-an orang besār*.

NOTAIRE, s. m., دُبِير *dubir*.

NOTAMMENT, adj., اِسْتِمْوَا *istimewa*.

NOTARIAT, s. m., جساتن دبير jabat-an dubīr, فکرجان دبير pe-karjā-an dubīr.

NOTE, s. f., marque, تند tanda, علامة alāmat, اغانن ingāt-an. Mettre des notes au bas d'un écrit, ممبوه تند دباره سورت mem-bubuh tanda di-bawah sūrat. — infamante, تند کملون tanda ka-malū-an.

NOTE de musique, تند راکم tanda rāgam, تند لاکو tanda lāgu.

NOTE, commentaire, تفسیر tafsīr, عبارة ibarat. Le Nouveau Testament avec des notes, سورت فرجنيئن sūrat per-janjī-an bahāru dengan tafsīr.

NOTE, mémoire, compte, سورت سورات هوتان sūrat hūtang. Donnez-moi ma —, بريله سورت هوتان bri-lah sūrat hūtang-ku.

NOTE, v. a., faire une marque, prendre note, ممبوه تند mem-bubuh tanda, مننداي menandā-i, معيشت meng-ingat. Notez mes paroles, ingat-lah ākan per-kata-an-ku.

NOTER, mettre en écrit, منولس menūlis. Notez cela, تولسه ايت tulis-lah itu.

NOTICE, s. f., سورت يڭ ممبري تاهو sūrat yang mem-brī tahu.

NOTIFICATION, s. f., حال ممبري هال ممبري تاهو hāl mem-brī tahu, فمبريئن تاهو

pem-brī-an tāhu, فتمان pe-ñatā-an.

NOTIFIER, v. a., ممبري تاهو mem-brī tāhu, ممبري معلوم mem-brī ma-lum, ميانن me-ñatā-kan, معلومکن me-ma-lum-kan.

NOTION, s. f., connaissance, تاهو tāhu, تهون tahū-an, معرفة marifat, اغانن ingāt-an. — exacte, تهون يڭ tahū-an yang betul.

NOTION, idée, فغلهاين peng-lihat-an, فمنداغن pemandang-an.

NOTOIRE, adj., بات nāta, مشهور ma-shūr, معلوم ma-lum, تنتو tantu.

Un fait —, فربواتن يڭ بات per-buat-an yang nāta. Rendre —, ميانن me-ñatā-kan.

NOTOIREMENT, adv., دغن بات dengan nāta.

NOTORIÉTÉ, s. f., کتبان ka-ñatā an.

NOTRE, adj. poss., pl. NOS (à vous et à nous), کيت فون kita pūña. — maison, کيت فون رومه kita pūña rūmah, رومه کيت rūmah kita. Nos biens, هرت کيت harta kita. —, à nous exclusivement, کامي فون kāmī pūña. — père qui êtes aux cieux, باف کامي يڭ ادسورک bāpa kāmī yang ada di-suwarga. Ces biens sont les nôtres, هرت ايت هرت کامي harta itu harta kāmī.

NOUÉ, E, part. pas. du v. nouer, mis en nœud, attaché avec un nœud, سمفل *simpul*, ترسمفل *ter-simpul*. —, en parlant d'une étoffe, d'un mouchoir. تر بنتل *ter-buntıl*.

Enfant NOUÉ, rachitique, انق *anak* ساکت تولغ *sakit tūlang* *blākang*.

NOUER, v. a., mettre en nœud, attacher en faisant un nœud, ممچفل *meñimpul*, ممچفلکن *meñimpul-kan*.

NOUER, faire un nœud à une étoffe, à un mouchoir, ممبتلکن *mem-buntıl-kan*.

NOUER amitié, صحابة جادی *jādi* *sohābat*, بر صحابة *ber-sohābat* *sohābat-sohābat-an*.

SE NOUER, passer de fleur à fruit, منجادی بوه *men-jādi būah*.

NOUEUX, EUSE, adj., qui a des nœuds, بر بوشکل *ber-burğkul*, بر بوشکل *ber-būruk*. —, comme le jone, le roseau, بر بکوکو *ber-buku-buku*, تر توبو *ter-tebū-tebū*.

NOUGAT, s. m., حلوا بادم *halwā* *bādam*.

NOURRICE, s. f., femme qui allaite un enfant, پوسو *peñusu*, یغ *yang* *meñusu-i anak*, نغاسه *perg-āsuh*. —, qui nourrit, qui élève, اینغ *inang*, اینغد *inangda*, نغاسه *perg-āsuh*, آیه *āyah*, آیه *āya*.

NOURRICIER, s. m., mari d'une nourrice, لاکي فرمئون پوسو *lāki per-*

ampūan peñusu, لاکي فرمئون نغاسه *lāki perampūan perg-āsuh*. —, qui nourrit, یغ مملهران *yang memeliharā-kan*, فملهار *pemelihāra*.

NOURRIR, v. a., sustenter, donner à manger, ممبری ماکن *mem-brī mākan*, مپوای *meñuwap-i*, ممبری رزقی *mem-brī rezeķi*. Dieu nourrit ses serviteurs, مك الله ممبری رزقی *maka allah mem-brī rezeķi pada hambā-ña*.

NOURRIR, allaiter, ممبری سوسو *mem-brī sūsu*, مپسوی *meñusu-i*. Une mère qui nourrit son enfant, ابو یغ مپسوی انقن *ibu yang meñusu-i anak-ña*.

NOURRIR, élever, مملهران *memeliharā-kan*, مملهران *memiharā-kan*, مغاسه *meng-āsuh*. — des animaux, مملهران بناتغ *memeliharā-kan binātang*. — délicatement ses serviteurs, مملهران سهای سدق *memeliharā-kan sahayā-ña sedāp-sedāp*.

NOURRIR, entretenir, مملهران *memeliharā-kan*. — l'amitié, مملهران فر صعباتن *memeliharā-kan per-sohbat-an*.

SE NOURRIR, v. pron., ماکن *mākan*. Il se nourrit de pain, ای ماکن روتی *ia mākan rōti*.

NOURRISSAGE, s. m., soin et manière d'élever des bestiaux, حال مملهران بناتغ *hāl memeliharā-kan binātang*.

NOURRISSANT, E, adj., یغ مشغولکن *yang mēng-nāng-kan*, یغ مشغولکن *yang mēng-kūwat-kan*.

NOURRISSON, s. m., ابق یغ مېوسو *ānak yang mēkūsu*, ابق یغ لاکي *ānak yang lagi di-susu-i*.

NOURRITURE, s. f., aliments, مکانن *makān-an*, ستاقن *rezekī*, سانتاپ *santāp-an*, لاقو *ayāpan*, لاقو *lāwuk*, مسار *musāra*, هداغن *hidāng-an*. Servir de la —, مېساو مکانن *mem-bāwa makan-an*, مشکت *meng-amkat hidāng-an*. Donner la — et le vêtement, مېری *mem-brī makān-an dān pakēy-an*. La parole de Dieu est la — du cœur, کلمه الله *kalimat allah itu jadi rezekī kelbu*.

NOUS, pron. pers., (moi et vous), کیت *kita*. — autres, کیت اورغ *kita orang*. — ferons bien de partir, کیت بابق کیت فرکی *bāik kita pergi*. —, pour je, کیت *kita*. — voulons, کیت *kita māu*. —, (exclusivement), کامی *kāmi*. — vous demandons, کامی منت درقد تون *kāmi minta deri-pada tūan*. Donnez-nous, بريله قد *brī-lah pada kāmi*. Quant à —, اکن کامی *akan kāmi*. — mêmes, کامی سندیری *kāmi sendiri*. — tous,

همب سکلین *hamba sa-kali-an*, فاتق سکلین *pātek sa-kali-an*.

NOUVEAU, NOUVEL, LE, adj., بهارو *bahāru*. Livre —, کتاب بهارو *kitāb bahāru*. Habit —, فکاین بهارو *pakēy-an bahāru*. — marié, بهارو *bahāru kāwīn*. Le nouvel an, تاهن بهارو *tāhun bahāru*. La saison nouvelle (le printemps), سترېغ *seprīng*, موسم بهارو *mūsīm bahāru*. Le — monde, نگرې امرېک *nagrī amrika*. La nouvelle lune, بولن *būlan bahāru*, بولن قبل *būlan timbul*. Le — Testament, فرجنجین *per-janjī-an bahāru*. L'homme — (purifié), اورغ یغ *orang yang di-per-baharū-i*.

De NOUVEAU, adv., de rechef, encore une fois, اد قول *ada pūla*, اد لاکي *ada lagi*, سېرمول *sa-ber-mūla*.

NOUVEAUTÉ, s. f., qualité de ce qui est nouveau, فرې یغ بهارو *pri yang bahāru*, کېهرون *ka-baharū-an*.

NOUVEAUTÉ, chose nouvelle, بارغ *bārang bahāru*. Il aime les nouveautés, ای سوك بارغ یغ بهارو *ia sūka bārang yang bahāru*. Marchand de nouveautés, اورغ جول *orang jūal kāmīn bahāru*.

NOUVELLE, NOUVELLES, s. f., خبر *kh̄abar*, ورت *berita*, بریت *warta*. Bonne —, kabar yang خبر یخ بائق *bāiḳ*. Je n'ai pas de ses nouvelles, hamba تباد دغر در دی ایت *tādadengar deridāitu*. Quelle —? apa خبر *apa kh̄abar*.

NOUVELLE, histoire, conte, حکایه *hikāyat*, قصه *keṣat*. Une jolie —, hikāyat yang باگوس *hikāyat yang bāgus*.

NOUVELLEMENT, adv., بهارو *ba-hāru*, بهارو سکارغ *bahāru sakā-rang*, بهارو تادی *bahāru tādi*, بهارو یخ *bahāru kini*. — fait, یخ بهارو *yang bahāru jādī*.

NOUVELLISTE, s. m., یخ سوك دغر *yang sūka dengar berita*, یخ *yang sūka mem-bāwa kh̄abar*, فنجبر *pen-kh̄abar*.

NOVEMBRE, s. m., نویمبر *nūbember*. Le mois de —, بولن نویمبر *būlan nūbember*.

NOVICE, adj., qui a pris nouvelle-ment l'habit de religieux dans un couvent, اورغ راهب یخ بهارو *orang rāhib yang bahāru*, اورغ فرتاف یخ *orang per-tāpa yang bahāru*. Directeur des novices, کورو اورغ *gūru orang per-tāpa bahāru*.

NOVICE, apprenti, peu exercé, orang yang belum بیاس *biāsa*.

NOVICIAT, s. m., état des novices avant leur profession, temps d'é-preuve, فری اورغ فرتاف یخ بهارو *pri orang per-tāpa yang bahāru*, kotika per-xobā-an. کتیک فرچبان

NOVICIAT, apprentissage, فلاجارن *pel-ajar-an*.

NOYADE, s. f., حال ملسکن اورغ *hāl me-lemās-kan orang dālam āyer*, حال منغلمکن بیراف *hāl menenggelām-kan be-brāpa orang sa-kālī*.

NOYAU, s. m., بیجی بوه *biji būah*, بیجی باتو *biji krās*, بوه یخ بر بیجی *bātu*. Fruits à noyaux, بوه *būah yang ber-biji krās*, بوه *būah yang ber-biji krās*, یخ بر بیجی باتو *bātu*.

NOYAU, an fig., principe, origine, اصل *aṣal*, مول *mūla*.

NOYÉ, E, part. pas. du v. noyer, یخ *lemās dālam āyer*, یخ *yang sudah tenggelām*.

NOYER, v. a., faire sombrer, منغلمکن *menenggelām-kan*.

NOYER, causer une suffocation dans l'eau, ملسکن دالم ایر *me-lemās-kan dālam āyer*, مغیلشکن دغن *meng-hilang-kan dengan mī-num*. — le chagrin dans le vin, منغلمکن کساهن دالم ایر اغکور *menenggelām-kan ka-susāh-an dā-lam āyer anggūr*.

NOYER, inonder, مملش me-lampar.

SE NOYER, v. pron., mourir dans l'eau, ماتی لمس دالم ایر māti lemās dālam āyer. Se — (se faire périr dans l'eau), ملسکن درین دالم ایر, me-lemās-kan diri-ña dalam āyer. Se noyer dans les larmes, مناعس menāgis ter-lālu bāñak.

NOYER, s. m., ثوهن کلاف ایروف pōhon kelāpairūpa. —, muscadier, ثوهن فال pōhon pāla.

NU, E, adj., non vêtu, découvert, تلنجج telanjang, ليله lēleh. Le corps —, توبه تلنجج tūbuh telanjang. Tête nue, کفال تلنجج kapāla telanjang. Pieds nus, کاکي تلنجج kākī telanjang. Tout —, — comme un ver, تلنجج سکالی telanjang sakālī. Ils étaient nus, من اداله ای maka adā-lah ia telanjang.

NU, dégarni, گندل gundul, بوتق būtak, سوله sūlah. Les arbres étaient nus, ثوهن ایت کندله pōhon itu gundul-lah.

NU, sans ornement, دغن تیاد dēgan tiāda per-hiyās-an. La façade de cette maison est nue, تیاد فره یاسن dēgan tiāda per-hiyās-an pada mūka rūmah itu. Murailles nues, دغن تیاد tembok dēgan tiāda per-hiyās-an.

NU, dénué, seul, فاف pāpa, دوغ dōwag, ساج saja. La vérité nue,

کبنارن ساج ka-benār-an sāja. Maison nue, دغن تیاد سربان rūmah dēgan tiāda serbā-ña. Pays —, بنودغن تیاد تبهون benūa dēgan tiāda tumbūh-an. Terrain —, تانه کرغ tānah krèng. Épée nue, قدغ یغ ترهونس pedang yang terhūnus. Observer à l'œil —, ملیت me-līhat dēgan mātāsāja, دغن تیاد فاکي چرون memandag dēgan tiāda pakey xermin ātaw trōpong.

A NU, à découvert, دغن پات dēgan nūta. Montrer sa pensée à —, مننجفکن فکیرین دغن پات menunjuk-kan pikir-an-ña dēgan nūta. Monter un cheval à —, منیکی کود me-naik-i kūda dēgan tiāda pakēy-an-ña.

NUAGE, s. m., اوع āwan, اوع āwang, مېك mēga. — blanc, اون قوته awan pūtih. — sombre, اون رېخ awan remung. — pluvieux, اون یغ awan yang mengandung hūjan. Des nuages réunis, سکاون اون sa-kāwan āwan. Le ciel des nuages, انکاس اوان angkāsa āwan-āwan. Couvrir le ciel de nuages, منودغ menūdug lāngit dēgan āwan-āwan.

NUAGEUX, EUSE, adj., براون ber-āwan, برمېك ber-mēga.

NUAGEUX, terne (pierrerie), قود pūda, موم mūram.

NUANCE, s. f., جنس ۲ سواتو ورن *jenis-jenis suātu warna*. — foncée, ورن *warna tuā*. — légère, ورن *warna mūda*. —, mélange de plusieurs couleurs, چفون ورن ۲ *xampur-an warna-warna*.

NUANCE, différence, قرباء *per-beda-an*, فرلين *per-lain-an*. Une faible —, قرباء *per-beda-an yang sa-dikit*.

NUANCE, v. a., assortir les couleurs, منچفون ورن سرت مغايركن *men-xampur-kan warna serta meng-atur-kan dia*.

NUBILE, adj., يڭ هارس *bālig*, ديواس *yang harus di-kāwīn*, دیواس *dīwāsa*. Cette fille n'est pas encore —, مک انق فرمون ایت بلم بالغ, *maka anak perempuan itu belum bālig*.

NUBILITÉ, s. f., ثری یڭ بالغ *prī yang bālig*, ماس عقل بالغ *māsa akal bālig*.

NUDITÉ, s. f., état d'une personne nue, ثری یڭ تلنجڭ *prī yang telanjang*, کتلنجڭ *ka-telanjang-an*.

NUDITÉ, les parties naturelles, کلون *ka-malū-an*. Afin que ne paraisse pas la honte de votre —, سقای جاغن کلهاغن کلون کتلنجڭ *supāya jāgan ka-lihāt-an ka-malū-an ka-telanjang-an-mu*.

NUË, s. f., nuage, اوان *awan*. Le sommet de cette montagne apparaît

au dessus des nues, کمنچق کونڭ ایت *kumunxak gūnung* *itu ka-lihāt-an atas āwan-āwan*. L'éclair silonne les nues, کلت ایت *kilat itu sā-bung-meñabung di-dālam āwan*.

Loc. Fig. Élever une personne aux nues, ممچکن اورڭ ترلاو بايق *memuji-kan orang ter-lālu bāñak*. Du haut des nues, در لاغت *deri lāngit*.

NUËE, s. f., اوان *āwan*. Une — ténébreuse, اوان یڭ کلف *āwan yang gelap*. Une — lumineuse, اوان یڭ *āwan yang ber-cahāya*. Il leur parlait d'au milieu de la colonne de —, دالم تیغ اوان ای سده, *dālam tiang āwan ia sudah be-firmān ka-pada marika-itu*.

Fig. Une — de témoins qui nous environnent, اوان سقسى ۲ یڭ ممکاری *awan saksi-saksi yang meng-ār-i kāmī*.

NUËE, multitude, بايق *bāñak*, کیاکن *ka-bañak-an*. Une nuée d'oiseaux, بورڭ ۲ یڭ ترلاو بايق *bū-rung-būrung yang ter-lālu bāñak*.

NUÏRE, v. n., faire tort, porter dommage, ممبری روگی *mem-brī rūgi*, ممبری مضرة *mem-brī medle-rat*, مریکن *me-rūsak-kan*, مریکن *me-rugi-kan*. Cette nourriture nuit à la santé, مک مکانن ایت مریکن *maka makanan itu merugi-kan*.

بدن *maka makān-an itu me-rusak-kan badan*. Se — à soi-même, مروسفن دیری *me-rusak-kan diri*. — à la réputation, مشفت *meng-umpat*, أجوجه *ajūjah*.

Loc. prov. Trop parler nuit, باقن چاغن برکات *jāngan ber-kāta bañak*, کات باقن ممبری مضرة *kāta bañak mem-brī medlerat*.

NUISANCE, s. f., dommage, روگی *rūgi*, مضرة *medlerat*.

NUISIBLE, adj., باقن جاهت *jāhat*, یخ *yāng*, ممبری مضرة *yang membri medlerat*, یخ مروسفن *yang me-rusak-kan*. — à la vue, مات *yang me-rusak-kan mata*.

NUIT, s. f., مالم *mālam*, ليلة *leilat*. La — dernière, سام *sa-mālam*, مالم لالو *mālam lālu*. La — prochaine, مالم داتغ *mālam dātang*. Bonne — ! مالم باقن *mālam bañak*. On arrivait à la —, مک هاری فون *maka hāri pūn mālam-lah*. Lorsqu'il fut —, ستله هاری مالم *sa-telāh hāri mālam*. Avant dans la —, ستله جاوه مالم *sa-telāh jāuh mālam*. Le milieu de la —, مالم تنغه *tergah mālam*. Toute la —, سفنج *sa-panjang mālam*. Jour et —, مالم *siang dān mālam*. Une — obscure, مالم یخ کلف *mālam yang gelap*. Passer la — quelque part, برمالم *ber-mālam*. Bonnet

de —, کرفس مالم *karpus mālam*. Oiseau de —, بورغ مالم *būrug mālam*. Fleurs de —, بوغ مالم *būnga mālam*. Flambeau de la —, l'astre des nuits, بولن *būlan*. La — du tombeau, قبور *kubūr*. La — du néant, کتیدان *ka-tiādā-an*. La — des temps, کال یخ جاوه لالو *kāla yang jāuh lālu*.

NUITAMMENT, adv., قد مالم *pada mālam*, قد کتیک مالم *pada kotika mālam*. Voler —, منچوری قد کتیک مالم *men-xūri pada kotika mālam*.

NUL, LE, adj., aucun, تیاد *tiāda*, سواتو تیاد *suātu tiāda*, سواتو پون تیاد *suātu pūn tiāda*. — plaisir, تیاد *tiāda*, کسکامن *ka-sukā-an*. Nulle paix pour l'impie, تیاد دامی قد اورغ *tiāda dāmey pada orang fasik*. — homme n'est arrivé, سورغ *sa-orang pūn tiāda dātang*.

NUL, sans valeur, inutile, تیاد *tiāda*, تیاد برگون *tiāda hargā-ña*, تیاد برگون *tiāda ber-gūna*. C'est un homme —, اورغ ایت تیاد برگون *orang itu tiāda ber-gūna*.

NUL, annulé, ترهش *ter-hampus*. Rendre —, منیداکن *meniadākan*, مشهشکن *meng-hampus-kan*.

NULLEMENT, adv., تیاد سکالی *tiāda sa-kālī*, چاغن سکالی *jāngan sa-kālī*, بونک *būkan*. Je ne veux —, هب

تیاد مارو سکالی *hamba tiāda māu sa-kālī*. Il n'est — savant, بوکن ای *būkan ia sa-ōrang pandey*.

NULLITÉ, s. f., défaut qui rend nul, یغ تیاد قوه *pri yang tiāda kūwat*, یغ کتیدان *pri yang ka-tiādā-an*.

NULLITÉ, manque de talent, de moyens, یغ تیاد برکون *pri yang tiāda ber-gūna*. Cet homme est une —, اورغ ایت تیاد برکون *orang itu tiāda ber-gūna*.

NUMÉRAIRE, s. m., argent, monnaie, وڭ *wang*, وڭ تونی *wang tūney*, وڭ ترتف *wang ter-tempa*.

NUMÉRAL, E, adj., qui marque un nombre, یغ بلاغن *yang bilāng-an*, یغ بلاغن فون *bilang-an pūña*. Lettre numérale, حرف بلاغن *huruf bilāng-an*.

NUMÉRATIF, s. m., نام هتوغن *nāma hitūng-an*, یغ دفاکی اکن محسابکن *yang di-pākey akan meng-hisāb-kan*.

NUMÉRATION, s. f., l'art de nombrer, علم حساب *ilmu hisāb*.

NUMÉRATION, manière d'écrire un nombre en chiffres, فري منولس هتوغن *pri menūlis hitūng-an* دغن اڭك *dengan angka*.

NUMÉRIQUE, adj., هتوغن فون *hitūng-an pūña*, حساب فون *hisāb pūña*.

NUMÉRIQUEMENT, adv., تورت هتوغن *turut hitūng-an*, حساب *turut hisāb*.

NUMÉRO, s. m., نومبر *nūmber*, اڭك *angka*. — trois, نومبر تینک *nūmber tiga*. Marchandise du premier —, دڭاڭن نومبر ساتو *dagāng-an nūmber sātu*.

NUMÉROTE, v. a., مبوبه نومبر *mem-būbuh nūmber*, منولس اڭك *menūlis angka*.

NUMISMATIQUE, s. f., علم سکل *ilmu segala rūpa derham*, علم درهم تذکره *ilmu derham tezkeret*.

NUPTIAL, E, adj., ممفلی فون *mem-peleý pūña*. Lit —, تمفت تیدر ممفلی *tampat tidor mempeleý*. Habit —, فکاین یغ فانت دغن فرجمون ممفلی *pakey-an yang pātut dengan per-jamū-an mempeleý*.

NUQUE, s. f., تڭکو *tengkuk*, تڭکو *tengku*.

NUTRITIF, IVE, adj., یغ مغنپڭکن *yang mergenūang-kan*, یغ مشقوتکن *yang merg-kūwat-kan* بدن *badan*.

NYCTICORAX, s. m., بورغ فڭگق *būrung punggok*.

NYMPHE, s. f., فري *feri*. — céleste, بدياداری *bidiādāri*, اناق *anak dāra kayāngan*.

NYMPHE, chrysalide, اندق *induk*.

o, s. m., أ o, la quinzième lettre de l'alphabet, حرف یخ کلم بلس در huruf yang ka-lima belàs deri alif-bu-ta.

Un o majuscule, أُ اُسر o besür. Un o minuscule, اُ اُسر o kexil. o long, اُ اُسر o panjang. o bref, اُ اُسر o pendek.

ô! interj., يا hey, ايو ayo. O Dieu! يا الهی ya ilahi. O mon enfant! هي anak-ku. O malheureux! هي اورغ چلاك hey orang xelaka. O si je pouvais! يا يا jika aku dapat. O ma bien-aimée! ايو اُسر adinda.

OASIS, s. f., نفث تانه هيدف دتفه tempat tñnah hidup di-tengah guron.

OBÉDIENCE, s. f., فري obéissance, فري pri yang talok, بقتى bakti.

OBÉDIENCE, ordre ou congé par écrit donné à un religieux, سورت surat izin yang di-bri ka-pada sa-orang rahib.

OBÉIR, v. n., منورت menürut, دغر دغارن men-dengar, منجنجخ تينه men-

junjung titah, فاته pateh. — à quelqu'un, منورت اورغ فوك كات me-nürut orang pñña kñta. — à ses passions, منورت هوا نفسون menürut hawā nefsū-ña. On doit — à l'ordre du roi, مك تينه راج ايت هندقله maka titah rāja itu hendak-lah di-junjung. Vous ne m'avez pas obéi, سده تباد كامو دغر اكن داکو sudah tiada kāmū dengar akan daku. Les vents et la mer lui obéissent, سكل اغن دان تاسق دغر segala āgin dān tāsik dengar-dengār-an akan dia.

OBÉISSANCE, s. f., فنروتن penur-rüt-an, طاعة ka-bakti-an, تاقت taqt, دغر دغارن dengar-dengār-an. — à l'ordre de son père, فنروتن penurüt-an parentah bapā-ña. — à Dieu, كبتين فدا الله ka-bakti-an pada allah. Espérant en votre —, سمبل هارف كغد طاعتم sambil harap ka-pada taqt-mu. L'obéissance est meilleure que le sacrifice, مك دغر دغارن ايت ليه بايت maka dengar-dengār-an itu lebèh baik deri-pada per-sembāh-an sambilih-an. Vivre sous l'obéissance, هيدف دباو hidup di-bāwah parentah.

OBÉISSANT, E, adj., فاته *pateh*, یخ *yang ber-bakti*, یخ منبر *yang menengar*, یخ منجنج نیه *men-junjung titah*. Nous serons obéissants, یخ منبر *kami akan menengar*.

OBÉLISQUE, s. m., تیخ لنجف یخ *tiang lunxip yang be-per-segi empat*.

OBÉRÉ, E, part. pas. du v. obérer, یخ برهوتغ بایق *yang ber-hutang bāñak*.

OBÉRER, v. a., endetter, مبوبه بایق *mem-būbuh bāñak hutang atas orang*.

s'OBÉRER, v. pron., منجادی برهوتغ بایق *men-jādi ber-hutang bāñak*.

OBÈSE, adj., برتمن *gumuk*, برتمن *ber-tambun*. Devenir —, منجادی *men-jādi gumuk*.

OBÉSITÉ, s. f., کگموک *ka-gumuk-an*, برتمن *prī yang ber-tambun*.

OBIT, s. m., سبیه اکن اورغ مانی *sembahyang akan orang mati*.

OBJECTEE, v. a., opposer, ملاون *me-lāwan*, اغکن *enggan*.

OBJECTEE, reprocher, منچلا *men-xelā*.

OBJECTION, s. f., opposition, کلوانن *ka-lawān-an*, کشگانن *ka-enggān-an*.

OBJECTION, reproche, جلاان *xelā-an*.

OBJET, s. m., chose, بارغ *bārang*, بارغ یخ برکون *porkāra*. — utile, بارغ یخ برکون *bārang yang ber-gūna*. — d'une grande valeur, بارغ یخ بایق هرکای *bārang yang bāñak hargā-ña*. Un joli —, بارغ یخ باکس *bārang yang bāgus*.

OBJET, ce qui affecte les sens. — de la vue, یخ کلهاانن *yang ka-lihāt-an*. — de l'ouïe, یخ کدغارن *yang ka-dengār-an*.

OBJET, sujet sur lequel se porte une action, cause d'un sentiment. — de l'amour, یخ دکسبی *yang di-kasih-i*. — des désirs, یخ داغینی *yang di-irgin-i*.

OBJET, but, یخ دکنداکی *yang di-ka-hendak-i*, یخ دسهاج *yang di-sahāja*.

OBJURGATION, s. f., ست *nista*, هردق یخ کریس *hardik yang krās*.

OBLATION, s. f., 1°, action d'offrir, حال مچمکن *hāl meñembah-kan*, حال مفرسمچمکن *hāl mem-per-sem-bah-kan*. 2°, résultat, chose offerte, فرسمباهن *sembāh-an*, فرسمباهن *per-sem-bāh-an*.

OBLIGATION, s. f., engagement où l'on est par rapport à certains devoirs, هاروس *hārus*, کهروسن *ka-harūs-an*, واجب *wājib*, فرض *feredl*. C'est une — pour moi, واجب آتسک *wājib atas-ku*. C'est une — pour

les serviteurs, هارس جوك ثد سكل *hārus jūga pada segala hambā*.

OBLIGATION, nécessité, contrainte, ككراسن *ka-krās-an*, قفس *paḥsa*, سياسة *siyāsāt*.

OBLIGATION, acte par lequel on s'oblige à payer une somme, فرجنجن *per-jañji-an ākan mem-bāyar*, سورت تشكخ هوتخ *sūrat tanggung hūtang*.

OBLIGATOIRE, adj., qui a la force d'obliger, يڭ واجب *yang wājib*, يڭ فرض *yang feredl*, هارس *hārus*. Service —, خدمة يڭ واجب *kedmat yang wājib*. Prière —, سبها يڭ فرض *sembahyang yang feredl*. Il est — de se laver les pieds, مفرضن كاكي *feredl mem-bāsuh kākī*. Rendre —, مفرضن *mem-feredl-kan*, مفرضن *meng-hārus-kan*.

OBLIGÉ, E, part. pas. du v. obliger, contraint, دقفس *di-paḥsa*, ترقفس *ter-paḥsa*.

OBLIGÉ, obligatoire, nécessaire, يڭ هارس *yang hārus*, يڭ واجب *yang wājib*.

OBLIGÉ, qui a contracté une obligation, يڭ سده برجنجن *yang sudah ber-jañji*.

OBLIGEAMMENT, adv., دغن سوك *dengan sūka ākan mem-brī tūlung*.

OBLIGEANCE, s. f., سوك اكن مبرى *sūka ākan mem-brī tūlung*.

OBLIGEANT, E, adj., qui aime à obliger, يڭ سوك مبرى تولخ *yang sūka mem-brī tūlung*.

OBLIGER, v. a., contraindre, مفس *memaksa*, مپاسنن *meñiyāsāt-kan*. Obligez-le de payer, مبالر دى *paḥsā-lah dia mem-bāyar*.

OBLIGER, porter, exciter, مشكرن *meng-gerak-kan*, مشاجق *meng-ajak*, مبالر *mem-bāwa*. Quel motif l'a obligé? اوله سبب ات اي دكرن *ūleh sebab apa ia di-gerak-kan*.

OBLIGER, imposer obligation de, منجدن واجب *men-jadi-kan wajib*, مفرضن *meng-hārus-kan*.

OBLIGER, rendre service, مبرى *mem-brī tūlung*, مشكرانى *meng-anugrah-i*.

S'OBLIGER, v. pron., s'engager, برجنجن *ber-jañji*, مشاكو *meng-aku*, برقول *ber-kaul*. Je m'oblige, هب *hamba ber-jañji*, هب مشاكو *hamba meng-aku*.

OBLIQUE, adj., چورو *xūru*, جولخ *jūling*, ميرغ *lintang*, Angle —, فنچورو يڭ چورو *pen-jūru yang xūru*.

OBLIQUEMENT, adv., دغن *dengan xūru*, دغن جولخ *dengan jūling*.

OBLIQUITÉ, s. f., قری یغ جولغ pri yang jūling, قری یغ میرغ pri yang mirig.

OBLITÉRE, v. a., مغبائس meng-hapus, مغبائسک meng-hilang-kan.

OBLONG, UE, adj., قنچخ panjang. Sphéroïde —, بولت قنچخ bŭlat panjang.

OBOLE, s. f., کفغ keping. قیس pitis.

OBREPTICE, adj., یغ ددافت دغن یغ yang di-dapat dengan dāya, یغ ددافت دغن تیساکات بنر yang di-dapat dengan tiida kĕta benar.

OBSCÈNE, adj., چابل aābul, دوکان dōkāna. Paroles obscènes. فرکئان per-katā-an yang dōkāna.

OBSCÉNITÉ, s. f., فرچبولن per-xabŭl-an, فرسندال per-sundāl-an, کلکرون دوکان ka-lakŭ-an dōkāna.

OBSCUR, E, adj., ténébreux, qui n'est pas clair, کلم kelām, کلف gelap, گولیت gulita, کابر kābur, سورم sŭram, رمغ remang. Une nuit obscure, مالم یغ کلف mālām yang gelap. Temps —, لاغت کلف langit kelām, لاغت رمغ lāngit remang. Vue obscure, مات کابر māta kābur. — (en parlant des couleurs), توا tua. Rouge —, میره توا mērah tua.

OBSCUR, peu intelligible, غایب gāib, سمبونی sembŭni. Sens —, مانا یغ غایب mana yang gāib.

OBSCUR, peu connu, abject, هین hina. Homme d'une naissance obscure, اورغ یغ هین اصلر ōrang yang hīna asal-ña.

OBSOURCIR, v. a., rendre obscur, مغلکمن mengelām-kan, مغلکمنک meng-gelāp-kan. Les nuages obscurcissent le ciel, ایت مغلکمن awan-awan itu mengelām-kan lāngit.

S'OBSCURCIR, v. pron., منجادی کلم men-jādi kelām, منجادی کلف men-jādi gelap, سورم منجادی sŭram. La vue s'obscurcit, مات جادی کابر māta jādi kābur.

OBSOURÉMENT, adv., اتس قری یغ atas pri yang gelap, دغن کلف dengan gelap, دغن کلم dengan kelām.

OBSOURITÉ, s. f., privation de la lumière, کللامن kelām-an, کللامن ka-kelām-an, کللاغن ka-gelāp-an, گولیت gulita. — profonde, کلم کابت kelām kābut.

OBSÉCRATIONS, s. f. pl., حال هال meng-ūxap dōā, طلبات talebāt.

OBSÉDER, v. a., tourmenter par des importunités, مغلکوکن meng-ganggŭ-kan, مغبهارو meng-hāru.

— quelqu'un par des demandes, مغشاكوكن اورغ دغن فرمتان meng-ganggu-kan orang dengan per-mintā-an. Obsédé du démon, دهارو di-hāru sēṭān.

OBSÈQUES, s. f. pl., فتنان اورغ penanām-an orang māti, ماتى peng-irīng-an mayet. — (d'un prince), فراراكن ميت per-arak-an mayet.

OBSÉQUEUX, EUSE, adj., يغ سونن yang sūpan santun ستنن ترلانو بايق ter-lālu bāñak, يغ مبرى حرمة ترلانو بايق yang mem-brī ḥormat ter-lalu bāñak.

OBSERVABLE, adj., qui peut être observé, يغ دافت دلکون yang dāpat di-lakū-kan.

OBSERVANCE, s. f., حال ملکون hāl me-lakū-kan. — des usages, حال ملکون اندغ hāl me-lakū-kan undang-undang.

OBSERVATEUR, TRICE, s., qui obéit aux lois, qui suit les règles, يغ yang me-lakū-kan. — des commandements de l'Eglise, اورغ orang yang يغ ملکون قبروهن الكنيسة me-lakū-kan peñurūh-an el-kaniset.

OBSERVATEUR, contemplateur, qui examine, يغ ممدغ yang memandang, يغ مرقس yang memreksa.

OBSERVATION, s. f., action d'observer la loi, sa promesse, حال

ملکون hāl me-lakū-kan, حال مغشاكوكن hāl meñampey-kan.

OBSERVATION, action de contempler, de considérer, حال مندغ hāl memandang, فمنداغن pemandāng-an. —, action d'épier, حال مغشاكوكن hāl meng-hintey.

OBSERVATION, réflexion, remarque, اغانين ingāt-an, كئغانين ka-ingāt-an, فکیرن pikir-an.

OBSERVATOIRE, s. m., منارة اهل menāret ahel nujūm, منارة اورغ menāret مشامت امامي فرادارن بنغ orang meng-āmat-amāt-i per-idār-an bintang-bintang.

OBSERVER, v. a., accomplir, ملکون me-lakū-kan, منورت menūrut, مغشاكوكن meñampey-kan. — les commandements de Dieu, ملکون me-lakū-kan قبروهن الله an allah. — l'ordre du roi, منورت menūrut تته راج menūrut titah rāja. — sa promesse, مغشاكوكن جنجي meñampey-kan janji.

OBSERVER, faire attention, remarquer, مغشاكوكن ber-īngat, مغشاكوكن meng-īngat, منداغت men-dāpat. Lire un livre et y — bien des fautes, مغشاكوكن سرت منداغت mem-bāxa kitāb serta men-dāpat be-brāpa salah dalam-ña.

OBSERVER, regarder, مَندَغْ me-mandag, مَغات امانی meng-āmat-amat-i. — le cours du soleil et de la lune, مَغات امانی فرادان منهارى meng-āmat-amāt-i per-idār-an mata-hāri dān būlan.

OBSERVER, épier, espionner, مَنيغْ menengok, مَنيغْ meng-hintey, مَنيغْ meñulu. — l'ennemi, مَنيغْ meñulu mūsuh.

S'OBSERVER, v. pron., être accompli, دِلَكُونْ di-lakū-kan, دِسميكن di-sampey-kan.

S'OBSERVER, être circonspect, جَادِي بِحَقْسَانْ jādi bijaksana.

OBSESSION, s. f., 1°, action d'obséder, هَالْ مَهارو hāl meng-hāru. 2°, état d'une personne obsédée du démon, فَرِي هَالْ اَوْرَغْ يَغْ دَهارو prī hāl ōrang yang di-hāru šēṭān.

OBSTACLE, s. m., سَاكْتْ sākat, كَسَاكْتَانْ ka-sakāt-an, سَگْکُونْ sang-kūt-an, فَنَکَاهَنْ penegāh-an. Faire —, مَنيغْکُتْ meñangkut, مَنيغْکَانْ menegāh-kan.

OBSTINATION, s. f., كَسَاكْتَانْ ka-tegār-an, فَرِي يَغْ تَگَرْ prī yang tegār, فَرِي يَغْ تَگَرْ prī yang bīngal.

OBSTINÉ, E, adj., opiniâtre, تَگَرْ tegār, بَينِغْ bīngal, كَفَالْ کَرِسْ ka-pāla krās. Un enfant —, اَنَقْ يَغْ anak yang tegār.

OBSTINÉMENT, adv., دَغْنْ تَگَرْ dengan tegār-ña, اَتَسْ فَرِي يَغْ يِغْلْ atas prī yang bīngal, دَغْنْ کَرِسْ dengan krās.

OBSTINER, v. a., rendre opiniâtre, مَنيغْکَانْ menegār-kan.

S'OBSTINER, v. pron., جَادِي تَگَرْ jādi tegār, جَادِي بَينِغْ jādi bīngal.

OBSTRUCTION, s. f., سَاكْتْ sākat, كَسَاكْتَانْ ka-sakāt-an, سَگْکُونْ sang-kūt-an. — des voies urinaires, سِلْسِمْ selesīma. — dans la gorge, جَکْکْ ækèk. — du sang, بَوسِغْ دَارَهْ būsung dārah.

OBSTRUÉ, E, part. pas. du v. obs-truer, تَرسَاكْتْ ter-sakat. Rue obs-truée, لُورُغْ يَغْ تَرسَاكْتْ lūrung yang ter-sakat.

OBSTRUER, v. a., مَنيغْکَاتْ meñakat, مَنيغْکُتْ meñangkut. — un passage, مَنيغْکَاتْ جَالَنْ meñakat jālān.

OBTEMPÉRÉ, v. n., مَنُورْتْ menurut. — à un ordre, مَنُورْتْ فَرْتَهْ menurut parentah.

OBTENIR, v. a., بَرَاوَلْ ber-ūleh, مَندَاپْتْ men-dāpat. — une faveur, بَرَاوَلْ کَرُونِي ber-ūleh karunīa. — de la grandeur, بَرَاوَلْ کَبَسَارَنْ ber-ūleh ka-besār-an. Faire —, بَشَرَاوَلْکَانْ be-per-ūleh-kan.

OBTENTION, s. f., فَرَالِهِنْ per-ulēh-an, فَنَدَاپْتَانْ pen-dapāt-an.

OBTUS, E, adj., کورغ *tumpul*, کورغ *kūrang tājam*. Angle —, فنجوروتغل *pen-jūru tumpul*.

OBUS, S. m., فلورواپی *peluru āpi*

OBUSIER, S. m., پریق اپی *prīuk āpi*.

OBVIEE, V. n., منگه *menegāh*, ملارغ *me-larang*, مغمبت *meng-hambat*.

OCCASION, S. f., circonstance favorable, کتکای *kotikā-ña*, مسان *masā-ña*. کتیک یغ بایق *kotika yang baik*, وقت یغ فانت *waktu yang pātut*. Attendre l'occasion, منتیکن *me-nanti-kan kotika yang baik*.

OCCASION, sujet. Ce qui donne lieu à, مول *mūla*, فوهن *pōhon*, کارن *kārna*, سبب *sebūb*. Voilà l'occasion de la discorde, انيله ملاک چدرا *inīlah mula-ña xidrā*.

OCCASIONNELLEMENT, adv., موده *mudah-mudah-an*, سکنیغ *sa-kunūng-kunūng*.

OCCASIONNER, V. a., مگداکن *meng-adā-kan*, منجديکن *men-jadi-kan*. — du chagrin, سوسه مگداکن *meng-adā-kan susah*.

OCCIDENT, S. m., مغرب *bārat*, متهارى تورن *magrab mata-hāri tūrun*. A l'occident, کسبله بارت *ka-sa-belāh bārat*, انس اغن *atas āyin*.

OCCIDENTAL, E, یغ کسبله بارت *yang ka-sa-belāh bārat*. Les pays occidentaux, نگرى یغ کسبله بارت *nagrī yang ka-sa-belāh bārat*. La côte occidentale, تانه قيسر بارت *tānah pasisir bārat*.

OCCIPITAL, E, adj., بلاکغ کفال فون *blākang kapāla pūña*. Artère occipitale, اورت بلاکغ کفال *urat blākang kapāla*.

OCCIPUT, S. m., بلاکغ کفال *blākang kapāla*.

OCCULTE, adj., caché, بونی *būni*, باطن *sem-būni*, غایب *gāib*, باریغ یغ بات دان بارغ یغ *bāring yang nāta dān bāring yang sem-būni*. Choses connues et choses occultes, بارغ یغ بات دان بارغ یغ *bāring yang nāta dān bāring yang sem-būni*. Sciences occultes, علم یغ گلف *ilmu yang gelap*.

OCCULTEMENT, adv., انس قری یغ *atas pri yang sem-būni*, دغن دیم *dengan dām-dām*, منجرجوری *men-xuri-xuri*.

OCCUPATION, S. f., emploi, جوانن *jawāt-an*, فکاغن *pegāng-an*. — importante, یغ تغکی جوانن *jawāt-an yang tinggi*.

OCCUPATION, affaire, travail, کرج *karja*, فکر جامن *pe-karjā-an*. — pénible, یغ برت فکر جامن *pe-karjā-an yang brāt*.

OCCUPATION, habitation, کدیامن *ka-diām-an*, کددوکن *ka-dudūk-an*. L'occupation d'une maison, کدیامن

دالم سواتورومه *ka-diām-an dālam suātu rūmah*. Troupes d'occupation, سواتو نگرى *soldādo yang mengawal nagri*.

OCCUPÉ, E, part. pas. du v. occuper, qui a de l'occupation, يورخ *orang yang ada be-karja*.

OCCUPÉ, habité. Maison occupée, رومه يورخ *rūmah yang orang duduk dālam-nya*, رومه يورخ *rūmah yang di-duduk-i orang*.

OCCUPER, v. a., tenir, être dans un emploi, مكنج جواتن *memegang jawat-an*.

OCCUPER, habiter, مندياي *men-diām-i*, مندوکی *men-duduk-i*. — une maison neuve, رومه مندوکی *men-duduk-i rūmah ba-haru*.

OCCUPER, être dans un lieu, برتفت *ber-tampat*. L'armée occupe la campagne, بال تانتاربرتفت *bāla tantāra ber-tampat di-pādang itu*.

OCCUPER, s'emparer, مكالهن *meng-ālah-kan*. L'ennemi occupa la ville, موسه ايت فون مكالهن نگرى *mūsuh itu pūn meng-ālah-kan-lah nagri*.

OCCUPER, donner du travail, مشوفه ممبرى كرج *mem-brī karja*, مشوفه ممبرى *meng-ūpah*. — un ouvrier, ممبرى كرج فد توكنج *mem-brī karja pada*

tukang, مشوفه اورخ بکرج *meng-ūpah orang be-karja*.

S'OCCUPER, v. pron., مشسپاکن *s'occupé*, درين *meng-usahā-kan diri-nya*, بکرج *be-karja*. S'occuper d'une affaire, مشسپاکن درين اکن سواتو *meng-usahā-kan diri-nya akan suātu pe-karjā-an*.

OCCURRENCE, s. f., شرمون *temū*, شرمون *per-temū-an*.

OCEAN, s. m., لاوت بسر *lāut besār*, سمودرا *samūdra*, محيط *muhīt*. — occidental, لاوت بسر کسبله بارت *lāut besār ka-sa-belāh bārat*. L'océan, la grande mer qui environne toute la terre, البحر المحيط *el-behr el-muhīt*.

OCHLOCRATIE, s. f., gouvernement du bas peuple, شمرتاهن اورخ هين *pemarentāh-an orang hina dīna*.

OCRE, s. f., باتو کونج باکل جنج *bātu kūnīng bākal jenāng*, جنج کونج *jenāng kūnīng*.

OCTAÈDRE, s. m., يچ دلائن مکاي *yang dulāpan mukā-nya*.

OCTAVE, s. f., دلائن *dulāpan*, هاری لای *hāri lamā-nya*. Le jour de l'octave, يچ کدلائن *hāri yang ka-dulāpan*.

A L'OCTAVE, en musique, تشکين *tenggī-nya dulāpan būni*.

OCTOBRE, s. m., اکتوبر *aktüber*.
Le mois d'octobre, بولن اکتوبر *būlan aktüber*.

OCTOGÉNAIRE, adj., یخ دلاثن قوله *yāḡ dulāṭhan qūlah*
yang *dulāpan pūloh tāhun umur-ña*.

OCTOGONE, adj., یخ بروث دلاثن *yāḡ berūṭh dulāṭhan*
yang *be-rūpa dulāpan per-segī*.

OCTROI, s. m., concession d'une
grâce, انکړه *anugrah*, کرنی *ka-runīa*.

OCTROI, droit sur les denrées,
چوکی *xūkey*, بی *beya*. Payer
l'octroi, مېاير چوکی *mem-bāyar xūkey*.

OCTROYER, v. a., مغنکره کن *meng-anugrah-kan*, مغرنیا کن *mengaru-niā-kan*, مېری انکړه *mem-brī anugrah*, ملولس *me-lulus*.

OCCULAIRE, adj., مات فوک *māta pūña*. Nerf —, اورت مات *ūrat māta*, عصبه مات *aṣabat māta*.
Témoin —, اورخ سقسی یخ سده لیهت *orang saksi yang sudah lihat*.

OCCULISTE, s. m., طیب مات *ṭabīb māta*, دوکن یخ مغباتی مات *dūkun yang meng-obāt-i māta*.

ODE, s. f., شعر یخ تشکی *ṣīḡar yang tinggi*.

ODEUR, s. f., باو *bāu*, باهو *bāhu*.
— agréable, باو یخ سدث *bāu yang*

sedāp. — aromatique, باو یخ هارم *bāu yang hārum*. Mauvaise —, باو یخ بوسق *bāu yang būsuk*. Qui a de l'odeur, یخ بر باو *yang ber-bāu*.
Sans —, تیاد بر باو *tiāda ber-bāu*.
Les odeurs, les parfums, بو بوون *bū-bū-an*.

Prov. Mourir en — de sainteté,
مات سمرت اورخ قدس *māti separti orang kudus*.

ODIEUX, EUSE, adj., یخ کنجین *yāḡ ka-benxi-an*, یخ هارس دهنا کن *yāḡ hārus di-hinā-kan*, عیب *aib*.

L'ODIEUX, چلا *xelā*, کچلا *ka-xelā-an*. L'odieux en retombe sur lui, چلاک ایت اتس جوک *xelā-ña itu atas-ña jūga*.

ODONTALGIE, s. f., douleur des
dents, ساکت گنکی *sakit gigi*.

ODORANT, E, adj., یخ بر باو *yang ber-bāu*, یخ واغی *yang wāngi*, یخ سمریق *yang semerbak*.

ODORAT, s. m., فنچیم *pen-xium*.
— fin, فنچیم یخ ناجم *pen-xium yang tājam*.

ODORIFÉRENT, E, adj., هارم *hārum*, یخ سمریق *yang wāngi*, یخ سمریق *yang semerbak*.

GEOMÉNIQUE, adj., universel,
عام *āmm*, عامه *ammet*, مطلق *mut-lek*. Epître —, رساله یخ عام *risālet yang ammm*.

ŒIL, s. m., pl. YEUX, مات *māta*. Un — مات سيجي *māta sa-biji*. Les deux yeux, مات کدو *māta ka-dūa*. — droit, مات کائن *māta kānan*. — gauche, مات کيري *māta kiri*. L'angle interne de l'œil, سودت مات *pohon māta*. L'angle externe de l'œil, *sūdut māta*. Qui a des yeux, بر مات *ber-māta*. Des yeux gonflés, مات بالت *māta bālut*. Des yeux chassieux, مات نيلس *māta nīlas*. La prunelle de l'œil, بيجي مات *biji māta*. Le blanc des yeux, پوتين مات *pūtiḥ-ña māta*. Paupière des yeux, مات کلوق *kalūpaḥ māta*. Clin d'œil, مات کجف *kejāp māta*. A l'œil nu, دغن تباد چرم مات *dengan tiāda xermin māta*. Devant les yeux, ده دافن *di-hadāp-an*. Fixer les yeux sur, مندغ *memandang*. Lever les yeux au ciel, منغاده *menengāduh*.

Loc. Les ministres sont les yeux du prince, ايت ادمات راج *mantri-mantri itu ada mata-māta rāja*. L'œil du jour, متاري *mata-hāri*. Mettre sous les yeux, مننجقن *menunjuk-kan*. Santer aux yeux, جادي پات *jādi nāta*. On voit une paille dans l'œil de son prochain et on ne voit pas une poutre dans le sien, سيكر كومن دبنو چين دافت

دلپت تتافي کالجه برتغکف دباتغ هيدغ *sa-ikor kūman di-benūa xīna dāpat di-lihat tetāpi gājah ber-tangkap di-bātang hīdung tiāda sedar*.

D'après *Boḳari* de *Jōhor*: De grands yeux annoncent la paresse, مات يغ بسر ايت تند کمالسن *māta yang besār itu tanda ka-malās-an*. Des yeux petits indiquent la sottise, مات يغ کچل ايت تند سرسر *māta yang keḥil itu tanda sarsar*. Des yeux moyens indiquent une personne qui remplit ses engagements et cherche à faire plaisir, مات يغ سدغ ايت تند ممپيکن جنجي دان *māta yang sedang itu tanda meñampey-kan janji dān meñukā-kan hati*. Des yeux creux indiquent la haine et la méchanceté, مات يغ لکتق ايت تند دغکی دان بنجان *māta yang lekòḷe itu tanda dengki dān benxāna*. Des yeux saillants indiquent une grande fausseté, مات يغ تغکی ايت تند باق تيفو *māta yang tinggi itu tanda bāñak tīpu*. Des yeux dont le clignotement est lent indiquent un manque de sagesse et de jugement, مات يغ لبث برکلف ايت *māta yang lambat ber-kelip-kelip itu tanda kūrang būdi dān kūrang bixāra*. Des yeux dont le clignotement est rare indiquent de la sagesse

et un jugement parfait, مات یغ جارغ *māta yang jarang*,
برکلف ۲ ایت تند کسمفر نامن بودی دان *ber-kelap itu tanda ka-sempurnā-an būdi dān bixāra*. Des yeux très
noirs indiquent une personne qui
apprécie bien les choses, مات یغ *māta yang*
هیتم ساعت ایت تند کیکن کرکیر *hitam sāngat itu tanda ka-
baik-an kira-kira*. Des yeux bleus
indiquent un manque de pudeur,
مات یغ *māta yang* بیرو ایت تند تیاد مالو *biru itu tanda tiāda mālu*.
Si les yeux sont tellement bleus
clair qu'ils approchent du blanc,
ils indiquent toutes sortes de mau-
vaises qualités, جکلودر دساعت بیرو *jikalaw deri-pada
sāngat biru mūda māta itu hampir
pūtih warnā-ña ada itu tanda
segala ka-xelā-an*. Des yeux
rouges sont une marque de courage,
مات یغ *māta yang* میوه ایت تند برانی *mērah itu tanda berāni*. Des yeux
bleus approchant du jaune in-
diquent une grande méchanceté,
مات یغ *māta yang* بیرو ایت یغ همفر کونخ ورنان *biru itu yang hampir kūning warnā-ña
itu tanda bāñak ka-jahāt-an*. Des
yeux d'un gris cendré indiquent la
vertu, مات یغ کلارو ایت تند سکل *māta yang kelabu itu tanda
segala ka-bijik-an*.

کبیکن *māta yang kelabu itu tanda
segala ka-bijik-an*.

ŒIL, trou, لوبخ *lobang*, مات *māta*.
L'œil d'une aiguille, لوبخ جارم *lobang jārūm*, مات جارم *māta
jārūm*.

ŒIL, bourgeon, bouton, تونس *tūnas*.

ŒIL-DE-BŒUF, s. m., lucarne ronde,
تشکف بولت *tingkap būlat*.

ŒILLADE, s. f., coup d'œil, اشاره *išārat māta*, کرلخ مات *kerling
māta*. Lancer une —, مشرلخ *menger-
ling*, برماين مات *ber-māin māta*.

ŒILLÈRE, adj. Dent —, کیشی آسو *gigi āsu di-ātas*.

ŒESOPHAGE, s. m., کرشکوغن *ka-
rengkūng-an*.

ŒUF, s. m., تلو *telòr*. Un —, تلو *telòr sa-biji*. — de poule,
سیجی *telòr hāyam*. — de fourmi,
تلر هایم *telòr semūt*. — de pou
تلر سموت *telòr kūtu*. — de
(lente), تلو کوتو *telòr ikan*. Des
poisson, تلرایکن *telòr*. Des
œufs de poisson salés (objet de
commerce), تروروبو *trūbu*, ou
کولت تلو *kūlit trūbuk*. Coque d'œuf
تلر *telòr*. Jaune d'œuf, میوه *mērah
telòr* ou کونخ تلو *kūning telòr*. Blanc
d'œuf, پوتیه تلو *pūtih telòr*. Le germe
d'un —, فوسست تلو *pūsat telòr*,
Pondre des œufs, برتلر *ber-telòr*.

Couver des œufs, تلمر مغمرم *mengeràm telòr*. Faire éclore des œufs, متنس *menetàs telòr*. — frais, تلمر بهارو *telòr bahāru*. — gâté, تلمر بوسق *telòr būsuk* ou تلمر تمل *telòr timbul*. Des œufs à la coque, تلمر تغه ماسق *telòr tengah māsak dālam āyer*. Des œufs au miroir, تلمر مات *telòr mātā karban*. — frit dans le beurre, تلمر گورغ *telòr gōreng*. — enit dur, تلمر ماسق کرس *telòr māsak krās*. — salé, تلمر اسن *telòr āsin*.

Loc. prov. Plein comme un —, تلمر نه سکالی *penùh sa-kālī*. Donner un — pour avoir un bœuf, ممبری *mem-brī* سدیکت هندق مندافت بابق *sa-dīkūt hendak men-dāpat bañak*.

ŒUVRE, s. f., ce qui est fait, فعل *faʿl*, ثربواتن *per-buāt-an*, عمل *amal*, فکرجان *pe-karjā-an*. Les œuvres de l'homme, فعال اورغ *faʿal orang*. Les œuvres d'un roi juste, عمل راج یغ عادل *amal rāja yang ādil*. Les œuvres de Dieu, بارغ یغ دجديکن الله *bārang yang di-jadi-kan allah*. — surérogatoire, نفلة *nefilat*. Leurs œuvres les suivent, من کرجکرجاک برتورت سام *maka karja-karjā-ña ber-turut sāma dengan marika-itu*. Ne détruisez pas l'œuvre de Dieu, جاعنله اغکو مرمبق ثربواتن الله *jağanle aḡko mrembq ʿarbutan allah*.

jağan-lah aḡkaw me-rombak per-buāt-an allah. Bonne œuvre, عمل *amal*, کبقتین *ka-baktī-an*. Faire une bonne —, بربوت عمل *ber-buāt amal*. Donation pour œuvres pieuses, وقف *wakef*.

Les œuvres de miséricorde spirituelles sont: 1° Enseigner les ignorants, مشجاری اورغ بوده *meng-ajār-i orang bōdoh*. 2° Corriger les pécheurs, منست دغن جرمت دان *menista dengan ʾeremāt dān kāsih hātī orang yang ber-sālah*. 3° Donner conseil à ceux qui en ont besoin, ممبری نصیحة فد یغ برکنان *mem-brī naṣihat pada yang ber-gunā-ña*. 4° Consoler les affligés, مشهبرکن *meng-hibur-kan orang yang sūsah hātī-ña*. 5° Souffrir avec patience les défauts du prochain, مناهن دغن صبر هاتی *menāhan dengan ʾabar hātī ka-salāh-an temān*. 6° Pardonner à ceux qui nous ont offensés, مشمقونی اورغ یغ برساله فد کابی *meng-ampūn-i orang yang ber-sālah pada kāmī*. 7° Prier pour les vivants et pour les morts et pour ceux qui nous persécutent, یغ هیدف دان یغ سده ماتی دان کارن *ber-dqā ka-pada allah kārna yang hīdup dān yang*.

sudah mātī dan kārna yang meng-
hambat kāmī.

Les œuvres de miséricorde corporelles sont: 1° Donner à manger à ceux qui ont faim, ممبری ماکن *mem-brī mākan pada yang ber-lāpar.* 2° Donner à boire à ceux qui ont soif, ممبری مینم قد یغ *mem-brī mīnum pada yang ber-dahāga.* 3° Vêtir les nus, ممبری فکاین قد یغ تلنیغ *mem-brī pakēy-an pada yang telanjang.* 4° Recevoir les étrangers, تریم اورغ *tarīma ōrang āsing.* 5° Visiter les malades et les prisonniers, براولغ *ber-ulang pada yang sākīt dan yang ter-pāsung.* 6° Racheter les captifs, منبسکن توانن *menebūs-kan tawān-an.* 7° Ensevelir les morts, ماتنی اورغ ماتی *meng-kubūr-kan ōrang mātī.* L'œuvre de chair, ستوبه *sa-tubuh.* Les œuvres de la chair sont, la fornication, l'impureté, l'impudicité, la dissolution, اد فون سکل فر بوتان *ada pūn segala per-buāt-an dāging itu ada per-mukāh-an per-sundāl-an ka-xumar-an per-xabūl-an.* Main - d'œuvre, کرج *karja.* Prix de la main-d'œuvre, اوپه *ūpah.*

Mettre à L'ŒUVRE, سوره کرج ساج *sūruh karja sāja.* Se mettre à

l'œuvre, ملامی کرج *me-mulā-i karja.*

Exécuteur des hautes ŒUVRES, قلبای *pelabāya, per-tanda.*

OFFENSANT, E, adj., یغ ممبری ساکت *yang mem-brī sākīt hātī,* یغ مبدت *yang meñedūt.*

OFFENSE, s. f., outrage, injure, ماکنی *māki, welā-an, benxāna.*

OFFENSE, faute, péché, ساله *sālāh, dosa.* Commettre une —, برساله *ber-sālāh, ber-dōsa.* Pardonnez-nous nos offenses, امثنیلده *ampunī-lah pada kāmī segala sālāh kāmī.*

OFFENSEER, v. a., faire une offense, une injure à, برساله قد *ber-sālāh pada, men-xelā-kan, hātī.* Ceux qui nous ont offensés, اورغ یغ سده برساله قد کامی *ōrang yang sudah ber-sālāh pada kāmī.*

OFFENSEER, choquer, ملاون *me-lāwan.* — la bienséance, فری *me-lawan pri yang senū-nuh.*

OFFENSEER Dieu, pécher, برساله *ber-sālāh pada allah, ber-dosa.*

S'OFFENSEER, v. pron., مشبیل فرگوسر *meng-ambil per-gūsar.* مناره ساکت *menāruh sākīt hātī,* کن سته

kena suntuh. Ne vous en offensez pas, *جاڠن امبل فرگوسر jāngan ambil per-gūsar.*

OFFENSIF, IVE, adj., dont on se sert pour attaquer, *يڠ دفاكى اكن* *yang di-pākey ākan me-langgar*, *اكن مپرو* *ākan meñerbu.* Armes offensives, *سنيات اكن ملشكر* *senjata ākan me-langgar.*

OFFENSIVE, s. f., attaque, *حال* *hāl me-langgar*, *فپربون* *peñerbū-an.* Prendre l'offensive, *ملشكر* *me-langgar*, *مپرو* *meñerbu.*

OFFERTOIRE, s. m., *وقت ميس امام* *waktu misa imām* *اغكت فرسماهن* *angkat per-semah-an.*

OFFICE, s. m., service, assistance, *بقتى* *bakti*, *كبتين* *ka-bakti-an.* Bon —, *كبيكن* *ka-bakti-ān*, *كبتين* *ka-bijik-an.*

OFFICE, divin, *كبتين كقد الله* *ka-bakti-an ka-pada allah*, *سمبيخ* *sembahyang.* Livre d'office, *كتاب* *kitab* *سمبيخ* *sembahyang.*

OFFICE, emploi, *جباتن* *jabāt-an*, *جواتن* *jawāt-an*, *فكاغن* *pegāng-an*, *خدمة* *kedmat.* Exercer un —, *منجابت* *men-jābat*, *برخدمة* *berkedmat.*

OFFICE, devoir, *فرض* *feredl.* Il est de mon —, *فرض انس اكو* *feredl atas āku.*

OFFICE, lieu où l'on prépare le manger, et où l'on conserve ce qui dépend du service de la table, *تمقت ميدياكن مكانن دان سمن سرب* *tampat meñediā-kan makān-an d in simpan serba meja.*

OFFICIAL, s. m., juge ecclésiastique, *قاضى الكنيسة* *kadli el-kanīset.*

OFFICIAINT, s. m., *امام يڠ مموت* *imām yang mem-buat sembahyang dalam grēja.* *فمبولو سمبيخ* *panghulu sembahyang.*

OFFICIEL, LE, adj., qui est d'office, *يڠ جباتن فون* *yang jabāt-an pūña.*

OFFICIEL, qui est déclaré par l'autorité, *يڠ دپتاكن اوله يڠ امفون* *yang di-ñatā-kan ūleh yang ampūña parentah.*

OFFICIER, v. n., faire l'office divin à l'église, *جادى فمبولو سمبيخ* *jādi panghulu sembahyang dalam grēja.*

OFFICIER, s. m. *فمبولو* *panghulu.* *فكاوى* *pegāwey.* Tous les officiers du roi, *سكل فكاوى راج* *segala pegāwey rāja.* Sous-officier, *الفيرس* *alpères.*

OFFICIER, qui a un emploi, *فنجابت* *pen-jāwat.*

OFFICIEUX, EUSE, adj., *موره* *mūrah,* *يڠ سوك مبرى تولغ* *yang sūka mem-brī tūlung.* Mensonge —, *بوهغ اكن*

بهره بخواهد *bōhong ākan menūlung orang*.

OFFRANDE, s. f., ce qu'on offre à Dieu, قربان *sembāh-an*, قربان *per-sembāh-an*, قربان *korbān*. — faite au prêtre, فطر *pitra*. — faite à un supérieur, هدية *hadiyat*.

OFFRANT, s. m., celui qui offre, بیع میبک *yang meñembah-kan*, بیع میب *yang mem-bāwa*, بیع میبری *yang mem-brī*. Vente au plus — et dernier enchérisseur, حال منجول *hāl men-jūal pada orang yang hendak mem-brī lebèh wang*, حال ملیخ *hāl me-lēlang*.

OFFRE, s. m., 1°, action d'offrir, حال میفرمبک *hāl mem-per-sembah-kan*, حال میب *hāl mem-bāwa*. 2°, ce que l'on offre, قربان *per-sembāh-an*.

OFFRIR, v. a., میفرمبک *mem-per-sembah-kan*. — un présent, هدية *mem-per-sembah-kan hadiyat*, میهدیتکن *meng-hadiyat-kan*. Si vous offrez votre présent à l'autel, جکلو اغکو قربان *jiklaw anykaw per-sembah-kan hadiyat-mu di-atas mezbēh*. — au roi, میفرمبک *mem-per-sembah-kan ka-padarāja*. — un sacrifice, میفرمبک

میفرمبک *mem-per-sembah-kan sam-bilih-an*, میفرمبک قربان *meñam-bilih-kan korbān*. Il l'offrit en holocauste, مك دفرمبکیاله دی ایت *maka di-per-sembah-kan-ñā-lah dia itu akan per-sembāh-an tunu-tunū-an*. — de l'encens, مشکوف *meng-ūkup*, دوف *bākar dūpa*.

OFFRIR, présenter, donner, مباو *mem-bāwa*, میبری *mem-brī*, میفرمبک *meng-unjuk-kan*. — à manger, مباو *mem-bāwa makān-an*. — plus que le nécessaire, میبری له *mem-brī lebèh deri-pada xūkup*. — une chique de bétel, میفرمبک سغه *meng-unjuk-kan sepāh*. — le choix, میبری قیل *mem-brī pilih*. — la main à une dame, میمن *mem'impin*. — ses respects, میبری حرمة *mem-brī hor-mat*, میبری سلام *mem-brī salām*. — un prix (marchander), مناور *mendwar*.

S'OFFRIR, v. pron., میفرمبک *mem-per-sembah-kan diri-ña*. S'offrir en sacrifice, میفرمبانکن *meng-korbān-kan diri-ña*.

S'OFFRIR, se présenter, میفرمبک *menunjuk-kan diri-ña*.

OFFUSQUER, v. a., empêcher de voir, مشکلفکن *meng-gelap-kan*, میبتاکن *mem-butā-kan*. — la raison,

مشکلفکن بودی اورغ *meng-gelap-kan būdi orang*.

OFFUSQUER, troubler, میفشکن *mem-bingung-kan*.

OFFUSQUER, choquer, میفشد *meñe-dūt*.

OGIVE, s. f., لشکخ کلودن *lengkung kelūdan*. En —, دشن روف لشکخ *dengan rūpa lengkung kelūdan*.

OGRE, s. m., رفساس یغ ماکن داگخ *raksāsa yang makan dāgīng orang*.

Fig., اورغ یغ ماکن بابق *orang yang makan bāñak*, فنچارق *pen-xāruk*, فندمف *pen-demāp*.

OH, interj. qui marque l'étonnement, ایه *āyo*. —, marquant la pitié, اده *ādūh*, ادوهی *adūhi*. —, marquant le mépris, چه *xēh*. —, marquant l'approbation, ایا *iyā*, یا *yā*. Oh! je le crois, ایا هب فرچای *iyā hamba perxāya*.

OH çà! Oh là! هی *hey*.

OH çà! mon enfant, اهنک هی *hey anak-ku*.

OHÉ, interj., pour appeler, هی *hey*.

OIE, s. f., گفس *gangsā*, هفس *hangsa* ou اغس *angsa*.

Fig., personne 'niaise, بوده اورغ *orang bōdoh*. Il est bête comme une —, ایا بانه بوده *ia bāñak bōdoh*.

Patte d'OIE, rencontre de plusieurs chemins, ٢ قرتون جالن *tampat per-temū-an jālan-jālan*.

OIGNON, s. m., باوغ *bāwang*. — rouge, ميره باوغ *bāwang mērah*.

— blanc, ایل, فوته باوغ *bāwang pūtih*, داسن *dāsun*. Une planche d'oignons, سفیسق باوغ *sa-pētak bāwang*. Odeur d'oignon, باو باوغ *bāu bāwang*.

Soupe à l'oignon, سوف *sōp bāwang*. Sauce à l'oignon, باوغ *sōp bāwang*. Etre en rang d'oignons, برتورت تروتن *bertūrut-turūt-an*.

OIGNON, tumeur douloureuse aux pieds, کوتل فد کاکي *kūtil pada kaki*.

OINDRE, v. a., مشکوسق *meng-gōsoq*, مشورث *meng-ūrap*, مپاثر دشن مپق *meñāpu dengan mūñak*. Il a oint mes pieds, ای سده مشکوسق کلکککک *ia sudah meng-gōsoq kaki-kaki-ku*. — un malade avec l'huile sainte, مشورث اورغ ساکت دشن مپق قدس *meng-ūrap orang sākit dengan mūñak kudus*. Vous l'oindrez, اغکو *angkaw akan meng-urāp-i dia*.

OINT, E, part. pas. du v. oindre, دساثو دشن اورث *gōsoq, urap*, دساثو دشن مپق *di-sāpu dengan mūñak*.

L'OINT du seigneur, le Messie, المسیح *el-mesēh*.

OISEAU, s. m., بورغ *būrung*, مانق *mānuḡ*, اڭكس *ungkas*. — mâle, بورغ *būrung jantan*. — femelle, بورغ *būrung betina*. Les oiseaux du ciel, دلاغت بورغ *būrung-burung di-lāngit*. — apprivoisé, جنتق بورغ *būrung jīnak*. — sauvage, بورغ *būrung satwā*. L'oiseau est envolé, سده تربخ بورغ *būrung sudah terbang*. Chant des oiseaux, نيد بورغ *nānī būrung*. Nid d'oiseau, سارغ بورغ *sārang būrung*. Chasse aux oiseaux, فبرون بورغ *pemburū-an būrung*. Filet à prendre des oiseaux, جارغ *jāring*. Tendre le filet à prendre les oiseaux, ممتخ جارغ *mem-bentang jāring*. — de paradis, مانق ديوات *mānuḡ dēwāta*. سوفو *sōpo*.

Loc. A vol d'oiseau, en ligne droite, بتل سكالی *betul sa-kālī*.

OISEAU, instrument dont les manœuvres se servent pour porter le mortier, بکس اکن ممباو کاقر *bakàs akan mem-bāwa kāpur*.

OISELER, v. n., tendre des filets, des lacets, pour prendre des oiseaux, مرتخن جارغ منگکف بورغ *merentang-kan jāring menangkap būrung*.

OISELEUR, s. m., اورغ فنگکف بورغ *orang penangkap būrung*, فیکت *pemikat būrung*.

OISELIER, s. m., اورغ یغ ملهراکن *orang yang memelihara-kan būrung*, اورغ جول بورغ *orang jual burung*.

OISEUX, EUSE, adj., qui par goût ou par habitude ne fait rien, اورغ یغ تیاد سوك بکرج *orang yang tiāda sūka be-karja*, اورغ لیسه *orang lēngah*.

OISEUX, en parlant des choses, inutile, تیاد برگون سی *tiāda ber-gūna*. Paroles oiseuses, فرکمان یغ سی *per-katā-an yang sia-sia*.

OISIF, IVE, adj., qui ne fait rien, qui est sans occupation, خلی *kalī*, لالی *lāley*, تیاد براوسه *tiāda ber-ūsah*, تیاد بکرج *tiāda be-karja*. Pourquoi êtes vous ici oisifs? مٹاف کامو بردیری *meng-āpa kāmū berdiri di-sini kalī*. Rester —, تگل لالی *tinggal lāley*, تیاد *tiāda be-karja*.

OIBILLON, s. m., petit oiseau, بورغ کچل *anak būrung*, *būrung kecil*.

OISIVETÉ, s. f., اورغ یغ تیاد کلکون *ka-lakū-an orang yang tiāda be-karja*, کلاس *ka-malās-an*,

فری یغ خلی *pri yang kalī*.

OISON, s. m., petit de l'oie, اتق *anak hangsa*.

oisson, au fig., idiot, اورغ بوده *orang bōdoh*.

OLÉAGINEUX, EUSE, adj., يغ برميق *yang ber-miñak*, يغ ممبرى ميق *yang mem-brī miñak*. Graines oléagineuses, بجيجى يغ ممبرى ميق *biji-biji yang mem-brī miñak*.

OLFACTIF, IVE, adj., de l'odorat, فنجيم ثوب *pen-xiūm pūña*. Nerf —, اورت فنجيم *urat pen-xiūm*.

OLIBAN, s. m., encens mâle, لبان *lubān*.

OLIBRIUS, s. m., pédant, اورغ ايتق برتاجى *orang pengāxak*, ايتق برتاجى *itik ber-tāji*.

OLIGARCHIE, s. f., فمريتاهن اورغ *pemarentāh - an*, فمريتاهن اورغ *orang bangsawan yang sa-dikit*.

OLIVATRE, adj., زيتونى *zeitūni*, ورن زيت *warna zeit*.

OLIVE, s. f., زيت *zeit*, زيتون *zeitūn*. Huile d'olive, ميق زيتون *miñak zeitūn*.

OLIVIER, s. m., فوهن زيت *pōhon zeit*, فوهن زيتون *pōhon zeitūn*. Montagne des oliviers, بوكت زيتون *būkit zeitūn*.

OLOGRAPHE, adj., يغ دتولس اورغ *yang di-tulis orang sendiri*.

OLYMPE, s. m., le ciel, سورك *suwarga*. —, le ciel des divinités païennes, كياغن *kayāgan*.

II.

OMBELLIFLORE, adj., يغ بغان *yang bungā-ña*, سمرت فايع رشان *seperti payung rupā-ña*.

OMBELLIFORME, adj., يغ سمرت *yang seperti payung rupā-ña*.

OMBILIO, s. m., nombril, فوست *pūsāt*.

OMBILICAL, E, adj., فوست فون *pūsāt pūña*. Cordon —, تالى فوست *tālī pūsāt*. Hernie ombilicale, فباكت *peñākit būrut pūsāt*.

OMBRAGE, s. m., لندغ *lindung*, ناوغ *per-lindung-an*, فرلندوغسن *per-nawung-an*, فرنووغن *per-nawung-an*.

Fig., soupçon, شك *šak*. Donner de l'ombrage, ممبرى شك *mem-brī šak*.

OMBRAGE, E, part. pas. du v. ombrager, برلندغ *ber-lindung*, ترلندغ *ter-lindung*, برناوغ *ber-nawung*, تده *tedòh*. — par un arbre, برناوغ دباوه فوهن *ber-nawung di-bawah pohon*.

OMBRAGER, v. a., donner de l'ombre, ملندغ *me-lindung*, ملندوغى *me-lindung-i*, منووغى *me-nawung-i*. Qui ombrage, يغ رمقق *yang rampak*, يغ رندغ *yang rendang*.

Fig. —, protéger, ملندغ *me-lindung*.

OMBRAGEUX, EUSE, soupçonneux, ديفانت, يغ كن شك *yang kena šak*.

22

OMBRAGEUX, peureux, فُتَاکِت *pe-nākut*. Cheval —, کُود فُتَاکِت *kūda penākut*.

OMBRE, s. f., بَايَغ *bāyang*. L'ombre d'une montagne, بَايَغ کُونِغ *bāyang gunung*. Les ombres de la mort, بَايَغ بَايَغ مَوْت *bāyang-bāyang maut*. Craindre son —, تَاکِت اَکِن بَايَغ دِيرِي *tākut ākan bāyang dēri*. Courir après une —, هِنْدَق مَنچَايِي بَايَغ *hendak men-xāpey bāyang*. Projeter de l'ombre, مَمْبَايَغ_kan *mem-bayang-kan*.

OMBRE, ombrage, لِنْدُغ *lindung*, نَاوُغ *nāwung*, تَدَد *tedòh*. Vous êtes au soleil, et moi, je suis à l'ombre, اَغْکُودُودُوق دَدَانَس دَان هَمب دُودُوق دَتَدَه *agkūdūdūq di-pānas dān ham-ba dūdūq di-tedòh*. Etre à l'ombre d'un arbre, بَرِنَاوُغ دَبَاوَه فُوهِن *ber-nāwung di-bāwah pohon*.

OMBRE, protection. A l'ombre de vos ailes, فُود تَدَد سَايَغَم *pada tedòh sāyap-mu*.

OMBRE, esprit, fantôme, بَايَغ *bāyang*, هِنْتُو *hantu*.

Loc. C'est l'ombre et le corps, دُو اَوُرُغ يَغ تِيَاد دَاوْت بَرَجَرِي *dūa orang yang tiāda dāpat ber-xerèy*. Passer comme l'ombre, لَنُف لَکَس *lenūp lekàs*. Pas l'ombre d'une espérance, فُوتُس اَسَا *pūtus asa*. Mettre quelqu'un à l'ombre, مَمَانجَار_kan *memanjarā-kan*.

OMBELLE, s. f., parasol, فَايَغ *pāyung*, خَتَرَا *xeterā*. Ouvrir une —, مَمْبَغ_kan فَايَغ *mengembang-kan pāyung*, مَمُوك فَايَغ *mem-būka pāyung*.

OMBRE, v. a., mettre les ombres à un tableau, فُود کَبِر مَنُولِس بَايَغ *menūlis bāyang-bāyang pada gambar*.

OMELETTE, s. f., دَادَر *dadar*, تَلَر *telor*, گُورُغ *goreng*. — aux fines herbes, تَلَر گُورُغ دَغَن رَمُفَه *telor goreng dengan rampah-rampah*.

OMETTRE, v. a., manquer, مَنُغ_kan *meninggal-kan*. — la prière, مَنُغ_kan مَمْبَح *meninggal-kan sembahyang*.

OMETTRE, oublier, négliger, مَلَاکِن *me-lupā-kan*, مَلَايِکَسَن *me-lāley-kan*.

OMETTRE, passer sous silence, مَنَدِيَمَن *men-dīam-kan*.

OMISSION, s. f., حَال مَنُغ_kan *hāl meninggal-kan*, کُورُغ مَلُکُون *kurang me-lakū-kan*.

OMNIBUS, s. m., کَرِيَت بَسَر مَان *karēta besār*, سَکَل اَوُرُغ بُولَه مَاسُوق *māna segala orang būleh māsuk*.

OMNIOLORE, adj., هِيرَام *hīram*, يَغ بَرِيَاکِي *yang ber-bāgey-bāgey warnā-ña*.

OMNIPOTENCE, s. f., قُدْرَة *koderat*, فُورِي يَغ مَهَا کَوَاس *prī yang mahā*.

kuāsa. L'omnipotence de Dieu, قدرة الله *koderat allah*.

OMNISCIENCE, s. f., connaissance infinie de Dieu, معرفة الله *marifat allah*.

OMOPHAGE, adj., qui mange de la viande crue, يڠ ماكن داڠڠ مته *yang mākan dāng mentah*.

OMOPLATE, s. f., بليكت *balikat*.

ON, pron. indéf. m., اورڠ *orang*, اورڠ دى *dia orang*. On dit, اورڠ اورڠ *orang kاتا*. On mange, اورڠ ماكن *orang mākan*. Peut-on partir? داپت-كاه اورڠ فرڠي *dapat-kah orang pergi*. Il faut que l'on vienne, هارس اورڠ دى *hārus dia orang dātang*. On peut aussi rendre la phrase par le passif. On a trouvé, سده ددات *sudah dāpat*, سده ددات *sudah di-dāpat*. Quelquefois on peut se supprimer. On voit des gens qui, ادا اورڠ يڠ *ada orang yang*.

ONAGRE, s. m., âne sauvage, كلدى *kaldey*, كلدى لير *kaldey hūtan*, كلدى لير *kaldey līar*.

ONANISME, s. m., حال منچمركن *hāl men-xumār-kan dīri*.

ONC ou ONQUES, adv., تباد فرنه *tiāda pernah*. On ne vit — une chose pareille, تباد فرنه اورڠ مليت *tiāda pernah orang me-lihat bārang demikian*.

ONCE, s. f. Ce mot peut se rendre par تاهل *tāhul*, $\frac{1}{16}$ du كتي *katī* ou livre malaise.

ONCLE, s. m., frère du père, سудар باڠ *sūdāra bāpa*, مامق *mā-mak*, عم *amm*. —, frère de la mère, سудар ما *sūdāra mā*. Frère plus âgé du père ou de la mère, اوا *uwā*, اوق *uwak*, فاتوا *pā-tuā*. پاءوق *pā-uwak*. Jeune frère du père ou de la mère, فامود *pā-mūda*, فامن *pāman*. —, en style élevé, ممند *mamanda*.

ONCTION, s. f., 1°, action d'oindre, فغراڠن *hāl meng-urap*, فغراڠن *peng-urāp-an*. L'huile de l'onction, ميڠ فغراڠن *mīñak peng-urāp-an*. 2°, résultat, اراقن *urāp-an*, كراڠن *ka-urāp-an*. L'onction que vous avez reçue, كراڠن ايت يڠ كاموسده *ka-urāp-an itu yang kāmū sudah tarima*. Extrême-onction, (le sacrement de l'onction), سر *ser el-murādla*. Donner l'extrême-onction, مبرى سر المراضى *mem-brī ser el-murādla*, مبرى ميڠ *mem-brī mīñak kudus*.

ONCTION, mouvement de la grâce, حركة نعمة *ḥarakat niṣmet*.

ONCTION, souplesse dans un discours, فركتان لبت *per-katā-an lembut*.

ONCTUEUX, EUSE, adj., huileux, *ber-miñak*, برلیق *ber-lemak*, لندیر *lindir*.

ONCTUEUX, qui a de l'onction, *yang lembut*.

ONDE, s. f., flot, امبق *ombak*, الن *ālun*, گلبخ *gelumbang*. Ondes écumantes, امبق یخ برهوی *ombak yang ber-būhi*.

ONDE, eau, ایر *āyer*. — limpide, *āyer yang henng*. Sur la terre et sur l'onde, ددارت دان دلاوت *di-dārat dān di-lāut*.

ONDÉ, E. adj., façonné en ondes, *yang ber-pāmur*.

ONDEE, s. f., هوجن لب *hūjan lebāt*.

ONDOYANT, E. adj., یخ برامبق *yang ber-ombak*, یخ برالن *yang ber-ālun*, یخ برکبارن *yang ber-kibār-an*. Vagues ondoyantes, امبق یخ *ambak yang ber-ālun*. Drapau —, یخ برکبارن *tunggul yang ber-kibār-an*.

ONDOYER, v. n., flotter par ondes, *ber-ombak*, برالن *ber-ālun*, مغالسن *meng-ālun*, برگلبخ *ber-gelumbang*.

ONDOYER, v. a., baptiser, منوخ *menūwang āyer ātas kapāla dengan nāma bāpa dān*

anak dan rūh ul-kudus. —, baptisiersans les cérémonies ordinaires, ممبری سر المعمودية نیاد دغن فجاغن *mem-brī ser el-māmūdāt tiāda dengan pajāng-an-ña*.

ONDULATION, s. f., فری یخ برکبارن *prī yang ber-kibur-an*, حال برگویخ *hāl ber-gōyang seperti ālun*.

ONDULER, v. n., برکبار *ber-kibar*, فری یخ برگویخ *ber-gōyang seperti ālun*.

ONÉREUX, EUSE, adj., برت *brāt*, ولاية *sūkar*. Tutelle onéreuse, *wilāyet yang brāt*. Affaire onéreuse, فکرچان یخ سوکر *pekarjā-an yang sūkar*.

ONGLE, s. m., کوکو *kūku*. — des doigts, کوکو جاری *kūku jāri*. Couper les ongles, مشرت کوکو *mengerāt kūku*. Donner un coup d'ongle, منچاکر *men-xākar*. — qu'on a laissé croître, چغکی *xanggey*.

ONGLE, griffes de plusieurs animaux, تارغ *tāring*, کوکو *kūku*.

Loc. prov. Avoir de l'esprit jusqu'au bout des ongles, بر عقل باپق *ber-akal bāñak*. Donner sur les ongles, منست *me-nista*, منقس *me-niksa*. Savoir une chose sur l'ongle, دغن سمفرن *mengatahū-i dengan sempurna*.

ONGLÉE, s. f., جاری کا کوردر ساغت *jāri kākū deri sāgat ka-dingin-an.*

ONGUENT, s. m., اوبت *obat*, اوبت *obat miñak*, فرارافن *per-urāp-an.*

ONGUIFORME, adj., سروف کوکو *sa-rūpa kūku.*

ONOMATOPEE, s. f., معنی یخ تورت *mana yang tūrut buñi.*

ONYX, s. m., ثرات اونم *permata unam.*

ONZE, adj., num., سبلس *sa-belās.*
— personnes, سبلس اورغ *sa-belās orang.* — chevaux, سبلس کود *sa-belās kūda*, کود سبلس ایکر *kūda sa-belās īkor.* Il est — heures, سبلس *pūkūl sa-belās.* Il a — ans, سبلس تاهن عمرک *sa-belās tāhun umur-ña.*

ONZIÈME, adj. num., کسبلس *ka-sa-belās.* Le jour, قد هاری *pada hāri yang ka-sa-belās.* On dit aussi: قد سبلس هاری *pada sa-belās hāri būlan,* le onze du mois.

ONZIÈME, s. m., la onzième partie d'un tout, فرسبلس *per-sa-belās.* Un —, سفسبلس *sa-per-sa-belās.*

OPACITÉ, s. f., فری یخ تیاد هنج *pri yang tiāda henng,* فری یخ تیاد *obat itu tiāda*

فری یخ *pri yang tiāda jernih,* جرنه *pri yang tiāda xerāh.*

OPALE, s. f., فرمات یخ بیرو مود *permata yang biru muda wurnā-ña.* Selon J. Rigg. بدوری *bidūri.*

OPAQUE, adj., تیاد هنج *tiāda henng,* تیاد جرنه *tiāda jernih,* تیاد *tiāda xerāh.*

OPÉRA, s. m., وایغ بدون *wāyang bidūwan.* Le théâtre de l'Opéra, رومه وایغ بدون *rūmah wāyang bidūwan.*

OPÉRATEUR, TRICE, s., یخ مشرجاکن *yang mengarjā-kan,* یخ ملکوکن *me-lakū-kan.*

OPÉRATION, s. f., action d'opérer, فریوتان *pe-karjā-an,* فکرچان *per-buāt-an,* حال ملکوکن *hāl me-lakū-kan.* — de commerce, فکرچان *pe-karjā-an perniagā-an.*

OPÉRATION, calcul, حال مشحاسبکن *hāl meng-hisāb-kan.*

OPÉRATION militaire, حال مشکرکن بال تانتار *hāl meng-gerak-kan bāla tantāra.*

OPÈRE, v. a., produire un effet, ممبروت *mem-būat,* مشرجاکن *mengarjā-kan,* ملکوکن *me-lakū-kan.* — un miracle, ممبروت عجایب *mem-būat ajayib.* Cette médecine n'opère pas, اوبت ایت تیاد فوکل *obat itu tiāda*

pūkul, بړگون اوبت ایت تیاد بړگون *ōbat itu tiāda ber-gūna*.

OPÉRER, calculer, محاسبین *meng-hisab-kan*.

S'OPÉRER, v. pron., منجادی *men-jādi*. Ces travaux se sont opérés bien rapidement, فکرجان ایت سده *pe-karjā-an itu sudah jādi lekās*.

OPHIOLÉIDE, s. f., موری یخ سفرت *mūri yang seperti ūlar rupā-ña*.

OPHIDIENS, s. m., سکل بناتخ یسخ *segala binatang yang seperti ūlar rupa-ña*.

OPHIOLÂTTE, adj., یخ میبه اولر *yang meñembah ūlar*.

OPHIOPHAGE, adj., یخ ماکن اولر *yang mākan ūlar*.

OPHTHALMIE, s. f., ثپاکت مات *peñākūt māta*.

OPIACER, v. a., ممبوت اوبت دغن *mem-būat ōbat dengan apiūn*.

OPIAT, s. m., اوبت افيون *ōbat apiūn*.

OPINER, v. n., مخلورکن شکان *mengaluar-kan sangka-ña*, مغات *menyāta rasā-ña*, مپلشکر *me-ñelengkar*.

OPINIÂTTE, adj., تگر *tegār*, یغل *bīngal*, کرس کفال *krās kapāla*, اغکار *kapāla bātu*, باتو *angkāra*. Un enfant —, بودق یخ تگر

būdak yang tegār. Combat —, فرغ *prang yang ter-lālu* کرس *krās*. Maladie —, ساکت فایه *sākit pāyah*, ثپاکت یخ بړکنج *peñākūt yang ber-kanjang*.

OPINIÂTEMENT, adv., دغن تگر *dengan tegār-ña*, دغن اغکار *dengan angkarā-ña*.

OPINIÂTTER, v. a., rendre opiniâtre, منکرین *menegār-kan*.

S'OPINIÂTTER, v. pron., منجادی *men-jādi tegār*, یغل *men-jādi bīngal*.

OPINIÂTTE, s. f., فری یخ تگر *prī yang tegār*, کنگارن *ka-tegār-an*, فری یخ یغل *prī yang bīngal*.

OPINION, s. f., avis, sentiment, jugement, بچار *bixāra*, فکیرن *pikīr-an*, سځا *sangka*, قنډافت *pendāpat*, کرامن *kirā-an*. Suivant mon —, فد بچار هب *pada bixāra hamba*. L'opinion publique, سځا *sangka orang bāñak*.

OPIUM, s. m., افيون *apiūn*. — préparé pour être fumé, مادت *mādat*, چندو *xandu*. Fumeur d'opium, قنډات *pe-mādat*, اورغ *orang meng-hisap xandu*. Sédiment de l'opium, بیرق *bērak xandu*.

OPPORTUN, E, adj., هارس *hārus*, فانت *pātut*, لایق *lāik*. Temps —,

کتيک يځ هارس *koṭika yang hārus*,
وقت يځ فانت *waktu yang pātut*.
En temps —, قد وقت يځ فانت *pada*
waktu yang pātut. Il n'est pas —
de partir, تياډ هارس فرکي *tiāda*
hārus pergi.

OPPORTUNITÉ, s. f., کيروسن *ka-*
harūs-an, کفتوتن *ka-pātūt-an*.

OPPORTUNITÉ, occasion favorable,
کتيک يځ بايق *koṭika yang baik*,
وقت يځ فانت *waktu yang pātut*.

OPPOSANT, E, adj., يځ ملاون *yang*
me-lāwan, يځ منځه *yang menegāh*,
ښتنځ *penentang*.

OPPOSÉ, E, part. pas. du v. oppo-
ser, contraire, برلينن *ber-lain-an*.
Des qualités opposées, صفة يځ
برلينن *ifat yang ber-lain-an*.

OPPOSÉ, placé en regard, دموک *di-*
mūka, دهادان *di-hadāp-an*,
بردمځک *ber-dompak*, برتنځ *ber-*
tentang.

OPPOSEE, v. a., placer une chose
qui fasse obstacle, ممبويه ساکت *mem-*
būbuh sākat. — une digue à la
mer, منرس لاوت *menerbis laut*.
— un adversaire à, مياو اورځ لاون
mem-bāwa orang lāwan.

OPPOSER, placer vis-à-vis, ممبويه
برتنځ *mem-būbuh ber-tentang*.

S'OPPOSER, v. pron., ملاون *me-*
lāwan, منځه *menegāh*, مغهبت *meng-*
hambat, مناهن *menāhan*. S'oppo-

ser à l'ennemi, ملاون موسه *me-lāwan*
musuh. S'opposer à la vente, منځهکن
اورځ منجول *menegāh-kan orang*
men-jual.

OPPOSITE, s. m., دهادان *di-hadāp-*
an, دموک *di-mūka*. Qui est à
l'opposite, يځ دموک *yang di-mūka*,
يځ برتنځان *yang ber-tentang-an*.

OPPOSITION, s. f., empêchement,
حال ملاون *hāl me-lāwan*, حال
منځه *hāl menegāh*, ښتنځان *penegāh-*
an, ښتنځان *penentang-an*. Faire de
l'opposition, ملاون *me-lāwan*.

OPPRESSÉ, E, part. pas. du v.
oppresser, سسک *sesāk*, ترسک *ter-*
sesāk. Poitrine opprimée, داد سسک
dāda sesāk.

OPPRESSEUR, v. a., presser, gêner,
ميسک *meñesāk*, ميسک *meñesāk-*
kan.

OPPRESSER, opprimer, مغنيای
meng-aniāya.

OPPRESSEUR, s. m., يځ مغنيای *yang*
meng-aniāya, ظالم *tlalim*. Un
prince —, راج يځ ظالم *rāja yang*
tlalim.

OPPRESSIF, IVE, adj., يځ مغنيای
yang meng-aniāya. Moyens oppres-
sifs, جالن کفقسان *jālan ka-*
paḡsā-an.

OPPRESSION, s. f., انيای *aniāya*,
ښککاهن *perg-gagāh-an*, کساکن
ka-sesāk-an, کفقسان *ka-paḡsā-an*.

OPPRESSION, difficulté de respirer, کسان داد *ka-sesāk-an dāda*.

OPPRIMÉ, E, part. pas. du v. opprimer. ترستی *ter-aniāya*, ترستی *ter-sesāk*, یغ دگگاهی *yang di-gagāh-i*.

OPPRIMER, v. a., مغنیای *meny-aniāya*, میاستکن *meñiāsat-kan*, مغگگاهی *meny-gagāh-i*, میستی *meñe-sāk*. — les serviteurs de Dieu, مغنیای اتس سکل هب الله *meny-ani-āya ātas segala hamba allah*. Ils oppriment le peuple, مک ای میاستکن *maka ia meñiāsat-kan kaum*. Ne vous oppriment-ils pas? بوکنکه *būkan-kah* ماریکا-یتو *marika-itu meny-gagāh-i kāmū*.

OPPROBEE, s. m., کچلادن *ka-xelā-an*, کملون *ka-malū-an*, فضیحة *fe-dlihat*. Son — ne sera pas effacé, کچلادن تیاد اکن دهائسکن *ka-xelā-an-ña tiāda ākan di-hāpus-kan*.

OPTER, v. n., میله *memilih*.

OPTICIEN, s. m., versé dans l'optique, یغ فهم فد علم فغلیاتن *yang fehem pada ilmu peng-lihat-an*.

OPTICIEN, qui construit des instruments d'optique, توکخ چرمین مات *tūkang xermin mātā*.

OPTION, s. f., 1°, action d'opter, فمیلین *pemilih-an*, اختیار *ikhtiyār*. 2°, résultat, فیلین *pilih-an*.

OPTIQUE, s. f., science de la lumière et des lois de la vision,

مات فغتهون صفة *pengatahū-an sifat mātā*, علم فغلیاتن *ilmu peng-lihat-an*.

OPTIQUE, perspective, apparence des objets éloignés, یغ کلہاتن بارغ *ka-lihāt-an bārang yang jauh*.

OPULENCE, s. f., ککیامن *ka-kayā-an*, حال هرتاون *hāl hartāwan*.

OPULENT, E, adj., کای *kāya*, کای *kāya sa-kālī*, هرتاون *hartāwan*.

OPUSCULE, s. m., کتاب کچل *kitāb kecil*.

OR, particule. مک *maka*. Or, sachez, مک کتهوی اولهم *maka ka-tahū-i uleh-mu*. Or, racontez-nous cette histoire, بابقله شکو منچتران *bāiqlah anghaw men-xeritrā-kan hikāyat itu*. Or ça, مک بهو این *maka bahwa ini*.

OR, s. m., métal, امس *amās*, مس *mās*, کنچان *kanxāna*. Or d'une qualité supérieure, امس توا *amās tuā*. — d'une qualité inférieure, امس مود *amās mūda*. — fin, امس *amās kerjang*. — battu, امس *amās pājal*. — au titre de 24 carats, امس سقوله متو *amās sapuloh mutū*. — contrôlé, امس فادو *amās pādu*. — bruni, یغ ترسافو *amās yang ter-sāpu*. Une feuille d'or, فراد امس *prāda amās*. Fil d'or, کاتو امس *kāwat amās*. Chaîne

d'or, رنتی امس *rantey amàs*. Drap d'or, کاین امس اماسن *kāin amàs-amàs-an*. — en poudre, امس اورغ *amàs ürung*. Une mine d'or, تبخ *tambang amàs*, مریو امس *māriyaw amàs*. Ecrire en lettres d'or, منولس دغن ایر امس *menūlis degan āyer amàs*. Couvrir d'or, مپالت دغن *meñālut degan amàs*. La soif de l'or, لوب اکن امس *lōba ākan amàs*.

D'OR, یخ کئامسن *yang ka-amās-an*, درفد امس *deri-pada amàs*. Vase d'or, باجن یخ کئامسن *bājan yang ka-amās-an*.

ORACLE, s. m., وحی *wahī*, سوار *suāra*. — des dieux, سوار دیوات *suāra dewāta*.

ORACLE (en parlant d'une personne). C'est l'oracle du lieu, ای اورغ امت بدیمان دالم نگر *ia orang amat budimān dālam nagri*.

ORAGE, s. m., ریبوت *rībut*, طوفان *tūfān*. Il s'éleva un —, مک تورنله *maka tūrun-lah āngin rībut*.

ORAGE, au fig., malheur, بلا *belā*, چالاک *xelāka*.

ORAGE, trouble, agitation, کفر *gampar*, هار *haru-hāra*.

ORAGEUX, EUSE, adj., تمفیس *tampias*. Jour —, هاری تمفیس *hāri tampias*.

ORAISON, s. f., discours, فرکتان *per-katā-an*, بچار *bicāra*. — funèbre, ندوب *nudūb*, ندبه *nudbet*.

ORAISON, prière, سمببخ *sembahyang*, دعا *dqā*, صلوة *selūt*. — dominicale, سمببخ توھن عیسی فوک *sembahyang tūhan isa pūña*. Lire une —, مباح دعا *mem-bāxa dqā*. — mentale, سمببخ دهاتی *sembahyang di-hāti*. Livre d'oraison, کتاب *kitāb sembahyang*, کتاب دعا *kitāb dqā*.

ORAL, E, adj., دغن لیده *dengan lidah*. Tradition orale, چریت درفد *xerita deri-pada lidah*. — orang, حدیث *hadiṣ*. Enseignement —, شجارن دغن فرکتان بوکن دغن —, تلیسن *peng-ajār-an degan per-katā-an bukan degan tulis an*.

ORANG, s. m., اورغ *orang*.

ORANG-outang, du malais, اورغ *orang hūtan*, homme des bois, homme sauvage. Quant au singe auquel nous donnons ce nom, il se nomme en malais ماوس *māwas*. Un orang-outang, سیکر ماوس *sa-ikor māwas*.

ORANGE, s. f., لیمو مانس *limaw mānis*. Ecorce d'orange, کولت لیمو *kūlit limaw mānis*. Fleur d'oranger, بوغ لیمو مانس *būnga limaw mānis*. Eau de fleur d'oranger,

میسو مانس *āyer būga limaw mānis*.

ORANGÉ, E, adj., میوه کونخ *mē-rah kūning*, ورن جشک *warna jingga*.

ORANGEADE, s. f., منوم در قد جرق *minūm-an deri-pada jeruk dān limaw mānis dān gula*.

ORANGER, s. m., ثوهن لیو مانس *pōhon limaw mānis*.

ORANGERIE, s. f., تمفت فلهار ثوهن *tampat pelihāra pōhon limaw mānis*.

ORATEUR, s. m., اورغ قندی برکنکات *orang pandey per-kata-kata*, اورغ فصیح *orang fesiḥ*. — sacré, اورغ قندی برخطبة *orang pandey ber-kutbat*.

ORATOIRE, adj., qui appartient à l'orateur, بچار فوک *bixāra pūña*. Art — علم بچار *ilmu bixāra*.

ORATOIRE, s. m., lieu destiné à la prière, تمفت سمبیه *langgar*, *tampat sembahyang*.

ORBE, s. m., cercle, فرادارن *per-idār-an*, فرکتارن *per-kitār-an*. L'orbe de Saturne, فرادارن بتغ زحل *per-idār-an bintang zuhal*.

ORBICULAIRE, adj., qui est de figure ronde, یغ بولت *yang būlat*.

ORBITE, s. m., chemin que décrit une planète, جالان بتغ برایدن *jālan-*

ña bintang ber-idār, فرادارن *per-idār-an*.

ORBITE de l'œil, مات بنگکی *bingkey māta*, لیغ مات *liang māta*, لوبخ مات *lobang māta*.

ORCHESTRE, s. m., ensemble de musiciens, فرهمشونن اورغ یغ فالو *per-himpūn-an orang yang pālu buñi-buñi-an*, فرهمشونن بدون *per-himpūn-an bidūwan*.

ORCHESTRE, lieu où se tiennent les musiciens, تمفت اورغ یغ فالو *tampat orang yang pālu buñi-buñi-an*, بالی کندغ *bāley gendang*.

ORCHIS, s. m., اغترق *anggrek*.

ORDALIE, s. f., سمفه کارو *kāraw*, *sumpah*. — de l'huile bouillante, برکارو میق فانس *ber-kāraw mīq fāns*. — du feu, ائی سمفه *umpah ūji api*. — de l'eau, سمفه میلم *umpah meñelām*.

ORDINAIRE, adj., accoutumé, سدکال *sadakāla*, تورت عاده *biāsa*, حال یغ سدکال *turut ādat*. Etat —, *hāl yang sadakāla*. Dépense —, بلنج سفرت یاس *belanja seperti biāsa*. Son travail —, فکرچان یغ *pe-karjā-an yang ia biāsa mengarjā-kan-ña*.

ORDINAIRE, commun, médiocre, هین *hina*, الیغ *alang*, بارغ *bārang*, سدران *kapalang*, کفالغ

sedrāna. Les gens ordinaires, اورغ *orang yang hina*. Ce n'est pas un homme — بون ای بارغ؟ اورغ, *bukan ia bārang-bārang orang*.

A l'ORDINAIRE, تورت عادة *tūrut ādat*. Il sortit à son —, مك كلورله, *maka ka-lūar-lah ia tūrut ādat-ña*.

D'ORDINAIRE, pour l'ordinaire (le plus souvent), سابق كالى *sa-bāñak kālī*, تركادغ *ter-kādang-kādang*.

ORDINAIREMENT, adv., كادغ *kādang-kādang*, سدكال *sadakāla*, مميغ *mēmang*, تورت عادة *tūrut ādat*.

ORDINATION, s. f., action de conférer les ordres sacrés, حال مبرى *kāl mem-brī ser el-darajat*.

ORDONNANCE, s. f., arrangement, اتورن *atūr-an*, ترتيب *tertīb*. — des fleurs, اتورن بشبوغ *atūr-an bunga-bunga*.

ORDONNANCE, loi, règlement, فرمان *firmān*, تيتاه *titah*, حكم *hukum*. Cela est contraire à l'ordonnance royale, ايت ملون تيتاه راج *itu melāwan titah rāja*. Habit d'ordonnance, فكاين سلدادو *pakēy-an soldado*.

ORDONNANCE médicale, اوبت *obat-obat*.

ORDONNANCE, v. a., écrire au bas d'un mémoire l'ordre d'en payer le montant, منولس اس سورت هتوغن

menulis atas surat hitung-an hendak mem-bayar.

ORDONNATEUR, s. m., يغ مختاركن *yang meng-atur-kan*. Dieu est le grand — de l'univers, الله يغ سده *allah yang sudah meng-atur-kan duniā*.

ORDONNER, v. a., ranger, مختار *meng-atur, مختاركن meng-atur-kan*. — parfaitement toutes choses, يغ مختاركن سكل فركار دغن سعفرن *meng-atur-kan segala porkāra dengan sempurna*. — sa conduite, مختاركن *meng-atur-kan laku jalan-ña*.

ORDONNER, commander, برتيتاه *ber-titah, منيتاهكن menitah-kan*, برسبد *ber-sabda, برپاسن ber-pasān*, ميوره *meñūruh*. Le roi ordonna, *maka rāja pūn ber-titah-lah*. — de se taire, ميوره *meñūruh diam*.

ORDONNER, faire une prescription médicale, منولس سورت اوبت *menulis surat obat*.

ORDONNER, conférer les ordres de l'Église, مبرى سر الدرجه *mem-brī ser el-darajat*.

ORDRE, s. m., arrangement, régularité, اتورن *atūr-an*, ترتيب *tertīb*. L'ordre des mots, اتورن فركتان *atūr-an per-katā-an*. En —, براتر *ber-atur, ماسغ؟ قد تفتي māsing-māsing pada tampat-ña*. En — de

bataille, بربارس *ber-bāris*, ایکٹ *ikat prang*. Mettre en —, مغاترکن *meng-atur-kan*.

ORDRE, paix, tranquillité, ستوس *santawsa*. L'ordre règne dans ce pays, نگرى ایت ستوس *nagri itu santawsa*.

ORDRE, commandement, تیتہ *tītah*, پسن *pasān*, اردی *urdi*. C'est l'ordre du roi, این تیتہ راج جوک *ini tītah rāja jūga*. — par écrit, سورت تیتہ *sūrat tītah*. Demander des ordres, منت اردی *mintā urdi*.

Le sacrement de l'ORDRE, سر *ser el-darajat*.

ORDRE, compagnie, confrérie, فرسکتون *per-sakutu-an*.

ORDURE, s. f., excréments et autres impuretés du corps, تساهی *tāhi*, چیرت *xirit*. — de la tête, تاهی کفال *tāhi kapāla*. Ce chien a fait là son —, انجخ ایت سده بیرق, *anjing itu sudah bērak di-sīna*.

ORDURES, débris, balayures, سمفه *sampah*. Un panier d'ordures, باکل *bakul sampah*.

ORDURE, saleté, obscénité, کچنارن *ka-xumār-an*, فرچبولن *per-xabul-an*.

ORDURIER, ÈRE, adj., یخ چمر *yang xumār*, یخ جابل *yang xābul*. Paroles ordurières, فرکتان چمر

فرکتان چابل *per-katā-an xumār*, *per-katā-an xābul*.

OREILLE, s. f., کوشخ *telīnga*, کوشخ *kūping*. Le bout de l'oreille, جوشخ *xūping telīnga*. Le cartilage de l'oreille, داون تلخ *dāun telīnga*. Partie inférieure de l'oreille, فنچخ *panxung telīnga*. Le bord de l'oreille, فلغان تلخ *pe-lipāt an telīnga*. La partie de l'oreille qui se joint à la tête, فوهن تلخ *pōhon telīnga*. Le trou de l'oreille, لوبخ *lōbang telīnga*, لیخ تلخ *liang telīnga*. Boucle d'oreille, کرابو *krabu*.

Pendants d'oreilles, انتخ *anting-anting*. Rouleaux qu'on porte aux oreilles, سوبخ *sūbang*. Fleurs qu'on porte derrière les oreilles, سنخ *sunting*. Cure-oreille, چشکل تلخ *xungkil telīnga*. Dur d'oreille, باغل *bāngal*. Percer les oreilles, منچوچ *men-xūxuk telīnga*. Couper les oreilles, مغرت تلخ *ber-tindih trūs telīnga*. Tintement d'oreilles, دشخ *dengung telīnga*. Avoir des oreilles, برتلخ *ber-telīnga*.

Selon l'auteur du *Makōta rāja*: De grandes oreilles indiquent la sagesse et l'attention et sont aussi l'indice d'un caractère emporté, mais dont l'emportement est de

courte durée, تلیخ یغ بسرایت تند بودی دان ایغت تتائی سکره کوسردان *telīga yang besār itu tanda būdi dān ingat tetāpi sigrāh gūsar dan sigrāh pūn hīlang gūsar-ña*. Des oreilles petites sont un indice de manque de franchise, et de beaucoup de défauts, تلیخ یغ کچل ایت تند کورخ *telīga yang kexil itu tanda kūrang ka-benār-an dān bāñak ka-salāh-an jūga*.

Loc. Ouvrir les oreilles, prêter l'oreille, مندغر *men-dengar*, مخیلخ *merg-eling telīga*. Avoir l'oreille basse, هاتی *hīlang hāti*. Faire la sourde کچل هاتی *kexil hāti*. Faire la sourde —, تیاد ماو دغر *tiāda māu dengar*. Par dessus les oreilles, ترلاو باق *ter-lāu bāñak*. Les oreilles d'une marmite, تلیخ فریق *telīga prīuk*.

OREILLER, s. m., بتل *bantal*, سرالک *bantal kapāla*, سارغ *serāga*. Taie d'oreiller, بتل سارغ *sārung bantal*.

OREILLETTE, s. f., cavité du cœur, لیخ قلب *liang kelbu*.

OREMUS, s. f., prière, سمهیخ *sembahyang*, صلاة *ṣelāt*.

ORFÈVRE, s. m., توکخ امس *tūkang amās*, قندی کورس *pandey kūrus*. Habile —, توکخ امس یغ بسابق

tūkang amās yang bāñak pandey.

ORFÈVBERIE, s. f., l'art des orfèvres, کفنداین امس *ka-pandey-an amās*.

ORFÈVBERIE, ouvrages confectionnés par l'orfèvre, فربواتن امس *per-buāt-un amās*.

ORGANE, s. m., partie du corps servant à exercer une fonction quelconque, اغکوت یغ دفاکی *ālot*, *anggota yang di-pākey*. L'organe de l'ouïe, قندغر *pen-dengar*. L'organe de l'odorat, فنجیم *pen-xiūm*. L'organe de la vue, فخلیت *perg-lihat*.

ORGANE, voix, سوار *suāra*. Il a un bel —, سوارای باق *suarā-ña bāik*.

ORGANE, entremise. L'Ambassadeur est l'organe du roi, فسوره ایت *pe-sūruh itu ber-kāta ganti rāja*.

ORGANISATION, s. f., manière dont un corps est organisé, کلشکافن *ka-langkāp-an*, اتورن *atūr-an*.

ORGANISER, v. a., ملشکافی *me-langkāp-i*. Dieu a organisé le corps de l'homme d'une manière admirable, الله سده ملشکافی توبه مانسی *allah sudah me-langkāp-i tubuh mānusia dengan prī yang indah-indah*.

ORGANISER, arranger, disposer, مختار کن *meny-atur-kan*.

ORGANISTE, s., قندی بر ماین ارغن *pandey ber-māin organ*.

ORGE, s. f., شعير *šair*, جو *jaw*.
Pain d'orge, روتی در قد تفخ شعير *roti deri-pada tepung šair*.

Loc. Grossier comme du pain d'orge, فشكه بايق كاسر *bāñak kāsar*, *pengkuh*.

ORGIES, s. f. pl., débauches de table, جمون اورغ بر دمف دماقن *jamū-anōrang ber-demāp-demāp-an*.

ORGUE, s. m. ou pl. ORGUES, s. f., ارغن *organ*, ارغنون *organōn*. Jouer de l'orgue, بر ماین ارغنون *ber-māin organōn*. Facteur d'orgue, قندی *pandey organōn*. Souffleur d'orgue, بوجج مغنبيق همبوسن ارغنون *būjang meng-injak hambūs-an organōn*.

ORQUEIL, s. m., هاتی بسر *hāti besar*, لاکو یخ چشکت *laku yang xongkak*, لاکو اورغ کالجق *laku orang kaxak*, غرور *gurūr*, تکبر *tekebur*.

Loc. prov. Lorsque l'orgueil chemine devant, honte et dommage suivent de bien près, اورغ چشکت *orang xongkak lekās akan kena mālu dān rūgi*.

ORGUEILLEUSEMENT, adv., دغن *dengan hāti besar*, انس

فري یخ چشکت *atas pri yang xongkak*.

ORGUEILLEUX, EUSE, adj., اغكه *angkuh*, چشکت *xongkak*, کالجق *kaxak*, جمون *jemāwa*, بختق *bongkak*. Un —, اورغ اغكه *orang angkuh*, اورغ جمون *orang jemāwa*.

ORIENT, s. m., partie ou point du ciel où le soleil se lève, تيمر *timur*, مشرق *mašrak*. De l'orient à l'occident, در مشرق داتغ کغرب *deri mašrak datang ka-magrab*.

ORIENTAL, E, adj., کسبله تيمر *ka-sa-belàh timur*, کسبله مشرق *ka-sa-belàh mašrak*. La côte orientale, فتنق تيمر *pantey timur*. Les pays orientaux, نكري یخ کسبله تيمر *nagri yang ka-sa-belàh timur*.

ORIENTALISTE, s. m., اورغ یخ فهم *orang yang fehem pada ba-hāsa kaum-kaum yang tinggal di nagri ka-sa-belàh timur*.

ORIENTER, v. a., ممبويه کيمر *mem-būbuh ka-timur*.

Mar. ORIENTER les voiles, ماسخ *memāsang segala layar*, منارق تالی کلت *menārik tāli kelāt*.

S'ORIENTER, v. pron., منيهارى *men-wahāri timur*, بر ديري کيمر *ber-diri ka-timur*.

ORIFICE, s. m., مولت *mūlut*, لوبغ *pembukā-an*, *lōbang*.

L'orifice d'une cruche, مولت تمفاین *mūlut tempayan*.

ORIFLAMME, s. f., étendard, تشکل *tunggul ber-xāwang*.

ORIGINAIRE, adj., انتق نگرى *ānak nagri*. Une personne — de Malacca, سا-ōrang انتق ملاک *sa-ōrang anak malaka*.

ORIGINAIEMENT, adj., در ملاک *deri mulā-ña*, فرتام *portāma*.

ORIGINAL, s. m., primitif, یغ لام *yang lama*, یغ سدی *yang sadiā*, کاس *kāp*. Ecrit —, سورت یغ لام *sūrat yang lāma*. Une personne lit l'original et une autre personne regarde la copie (pour collationner), سَورِغ مَباج کتاب یغ لام دان سَورِغ *sa-ōrang mem-bāxa kitāb yang lāma dan sa-ōrang lain me-lihat kitāb yang bahāru*.

ORIGINAL, singulier, bizarre, عجب *ajeb*, یغ صفتن سندیری *gerib*, یغ صفتن سندیری *yang sifat-ña sendiri*.

ORIGINALITÉ, s. f., qualité de ce qui est original, de ce qui est neuf, فَرى یغ بهارو *pri yang bahāru*, فَرى یغ خاص *pri yang kās*, خاصية *kā-siyat*.

ORIGINALITÉ, singularité, فَرى یغ عجب *pri yang ajeb*, فَرى یغ صفتن سندیری *pri yang sifat-ña sendiri*.

ORIGINE, s. f., principe, commencement, مول فوهن *mūla pōhon*, اصل *aṣal*, اساس *asās*. L'origine de son être, مول کدائن *mūla ka-adā-an-ña*. — d'une querelle, فوهن چدرا *pōhon xidrā*. L'origine des rois d'Achem, اصل رجراج اچه *aṣal raja-rāja aceh itu*. Depuis l'origine du monde, درُود اساس *deri-pada asās duniā*. Dans l'origine, فد ملاک *pada mulā-ña*. Dès l'origine, در ملاک *deri mulā-ña*.

ORIGINEL, LE, adj., اصلی *aṣalī*, یغ در ملاک *yang deri mulā-ña*. Péché —, دوس اصلی *dōsa aṣalī*.

ORIGINELLEMENT, adv., فد ملاک *padu mulā-ña*, در ملاک *deri mulā-ña*.

ORION, s. m., constellation, بَنج *binṭang*, المجبار *el-jabār*.

ORISPEAU, s. m., cuivre poli qui a l'apparence de l'or, مس فراد *mās prāda*.

ORISPEAU, vieux vêtement brodé, کاین کاسن یغ توا *kāin ka-amās-an yang tuā*.

ORME, s. m., دردار *derdār*, فوهن *pōhon*, دردار *derdar*.

ORNÉ, E, part. pas. du v. orner, ترهیس *ter-hīyas*, ترهیس *hīyas*. — de pierres précieuses, تاته دشن فرمات *ter-hīyas dengan permata*, تاته دشن فرمات *tātah dengan permata*.

ORNEMANISTE, s. m., qui fait des ornements, یخ مشییس yang meng-hīyas, توکخ مشییس tūkang meng-hīyas.

ORNEMENT, s. m., فرهیاس per-hiyās-an, دندان dandan, دندانن dandān-an, رمبی rambey. Les ornements d'un autel, فرهیاسن مذبح per-hiyās-an mezbeh. — de la couronne, مروت فرهیاسن makōta. Divers ornements d'or et d'argent, باکی فرهیاسن درفد amas, بāgey-bāgey per-hiyās-an deri-pada amas dān pēraḡ. Il est l'ornement de son siècle, مل ایاله maka iā-lah per-hiyās-an zemān-ña. — en broderies, ششف sujī-an. — en fleurs, ششف puspa.

ORNEMENTS, habits sacerdotaux, شکاین امام pakēy-an imām.

ORNEMENTATION, s. f., حال فرهی یخ hāl meng-hiyās-i, فرهی pri yang ter-hiyas.

ORNER, v. a., مشییس meng-hiyas, میسکیکن mem-bisey-kan, مندندانی men-dandān-i. — un palais, مالکی مشییس meng-hiyās-i maligey. Il a orné le ciel, ای سده میسکیکن laḡt mem-bisey-kan lāngit. — de joyaux, مناتکن دغن ثومات menātaḡ-kan dengan permāta.

ORNIÈRE, s. f., بکس جالان کریت bakus julan karēta, بکس فذاتی bakus-ña pedāti.

ORNITHOLOGIE, s. f., histoire naturelle des oiseaux, معرفه بورخ marifat būrung-būrung.

ORPHELIN, E, adj., یتیم piātu, یتیم yatim. Un enfant —, انق یتاتو anak piātu. Une orpheline, انق یتاتو anak piātu perampūan. — de sa mère, یخ تیاد برایبو yang tiāda ber-ibu. Tuteur d'orphelin, ولی انق یتیم wali anak yatim. Opprimer l'orphelin, مغنیای انق یتاتو meng-aniaya anak piātu.

ORPIMENT, s. m., براغن barāngan.

ORTEIL, s. m., جاری کاکي jārī kaki. Le gros —, ایبو کاکي ibu kaki. Le petit —, کلغکخ کاکي kelingking kaki. Les ongles des orteils, کوکو جاری kuku jārī kaki.

ORTHODOXE, adj., مومن mūmin, اورغ یخ صح orang yang seh. Un —, سا-وران مومن sa-orang mumin. Les orthodoxes et les hérétiques, اورغ اورغ مومن دان اورغ بدعة orang mūmin dān orang bedat.

ORTHODOXIE, s. f., دین یخ صح dīn yang seh, کفرجیان یخ بنر ka-perxayā-an yang bendr.

ORTHOGRAPHE, s. f., علم املا imla, فقهون مشوبخ ilmu imla.

حروف *pergatahū-an meng-hūbung hurūf*. Ancienne —, املا لام *imla lāma*. Nouvelle —, املا بهارو *imla bahāru*.

ORTHOGRAPHER, v. a., مشهور *merg-hūbung hurūf*. Ce mot n'est pas bien orthographié, مك *maka* *per-kata-an itu tiāda bāik per-hūbung-an hurūf-ña*.

ORTHOGRAPHIQUE, adj., املا فوك *imlapūña*, يغب تورت فرهبوغن حروف *yang tūrut per-hūbung-an hurūf*.

ORTIE, s. f., جلاتخ *jilātang*, داون *dāun gātal*. (Marsden, كلوى *kalūwi*.) Toile d'ortie, كاین درشد *kāin deri-pada jilātang*, جلاتخ *mūmal*.

ORYZA, s. m., فادی *pādi*.
ORYZIVORE, adj., يغب ماكن فادی *yang mākan pādi*.

OS, s. m., تولغ *tulang*, عظم *atlem*.
— du bras, تولغ لاغن *tulang lāngan*.
— de l'épaule, بلیکت *balikat*.
— de la cuisse, تولغ فاه *tulang pāho*.
— péroné, تولغ کرغ *tulang krèng*.
La moelle des —, اوتق تولغ *utak tulang*. Fracture d'un —, فانهن تولغ *patah-ña tulang*. Dislocation d'un —, تکلکت *tegalat*.

Loc. N'avoir que la peau et les os, کورس کرغ *kūrus krèng*. Il ne

fera pas de vieux os, تیاد ای اکن *tiāda ĩa ākan jādī tuā*.
Il y laissera ses os, ای اکن ماتی دسان *ĩa ākan mātī di-sāna*. Jusqu'à la moelle des os, سمغی ددالم سکالی *sampey di-dalam sa-kālī*.

OSCILLATION, s. f., این *āyun*, بوی *būway*, فری یغب برکویغ *pri yang ber-gōyang*, فری اغگل *pri anggul*, هو یغب *huyung*.

OSCILLEE, v. n., برکویغ *ber-gōyang*, براین *ber-ayun*, برهو یغب *ber-hūyung*.
Faire —, مغکویغ *merg-gōyang*, مغساین *mem-būway*, مغساین *merg-āyun*.

OSÉ, E, adj., qui a de l'audace, یغب برانی *yang berāni*.

OSER, v. n., برانی *berāni*. —
entreprendre, برانی برچاکف *berāni ber-xākap*. Ne pas — parler, تیاد *tiāda berāni ber-kāta*.
Quiconque osera le combattre, بارغ *bārang-siāpa berāni me-lāwan dia*.

OSIER, s. m., کچل *pōhon gandarūsa kezil*. Ouvrage d'osier, راک *rāga*.

OSSELET, s. m., petit os, تولغ کچل *tulang kezil*.

OSSEMENTS, s. m. pl., تلاغن *tulāng-an*, تولغ تلاغن *tulāng-tulāng-an*, عظام *itlām*. Des monceaux d'ossements, تمبن ؟ تلاغن *timbun-timbun tulāng-an*.

OSSEUX, EUSE, adj., سرورف تولغ *sa-rūpa tūlang*, سبائی تولغ *sa-bāgey tūlang*, برتولغ *ber-tūlang*.

OSSIFICATION, s. f., حال منجادی *hāl men-jādi tūlang*, کجدین تولغ *ka-jadi-an tūlang*.

OSSIFIÉ, E, part. pas. du v. ossifier, جادی تولغ *jādi tūlang*.

OSSIFIER, v. a., منجادیکن تولغ *men-jadi-kan tūlang*.

S'OSSIFIER, v. pron., منجادی تولغ *men-jadi tūlang*.

OSSUAIRE, s. m., تولغ تلاغن *tūlang-tulang-an*.

OSTENSIBLE, adj., qui peut être montré, یغ دافت دتنبجکن *yang dā-pat di-tunjuk-kan*.

OSTENSIBLE, évident, clair, بات *ñāta*, ظاهر *lāhir*.

OSTENSIBLEMENT, adv., دغن بات *dengan ñāta*, دغن ترغ *dengan trang*.

OSTENSOIRE, s. m., تمت فرنبجق *tampat per-tunjuk el-korbān el-mukadas*.

OSTENTATION, s. f., قشچاکن *penga-xāk-an*. Par —, دغن کاجقن *dengan kākax-ña*.

OSTÉOLOGIE, s. f., قشهورن تولغ *pergatahū-an tūlang-tūlang*, معرفة عظام *ma'rifat i'tlām*.

OSTRACISME, s. m., exil pour dix ans, قمبراغن سغوله تاهن لای *pem-buāng-an sa-pūloh tahun lamā-ña*.

OSTROGOT, s. m., homme qui ignore les usages, اورغ یغ تیاد تاهو *orang yang tiada tahu adat*, عادة *bi-adab*.

OTAGE, s. m., سندار *sandāra*, فغاکو *perg-aku*.

OTALGIE, s. f., douleur d'oreille, ساکت تلیغ *sakit telinga*.

ÔTER, v. a., tirer une chose de la place où elle était, مغبل *meng-ambil*, مغشکت *meng-angkat*. Otez cela de ma maison, امبلله ایت در الم *ambil-lah itu deri dalam rumah - ku*. Il ôta le couvercle, داغکنیاله توتف ایت *di-angkat-ñā-lah tutup itu*.

ÔTER, quitter, منغکلکن *meninggal-kan*. — un habit, منغکلکن باجو *meninggal-kan baju*.

ÔTER, faire cesser, مغهیلغکن *meng-hilang-kan*. Cette médecine ôte la fièvre, دم مغهیلغکن *obat itu meng-hilang-kan demam*. — une tache, جورغ مغهیلغکن *meng-hilang-kan xoring*.

ÔTER, retrancher, مونتغ *memūtung*, مغشکت *meng-angkat*. De quatre ôtez deux, دو اغکتله دو *deri empat angkat-lah dua*.

S'ÔTER, v. pron., برپه *ber-ñāh*, منجاولهکن درین *men-jauh-kan diri-ña*. Otez-vous de là, پهله در سان *ñāh-lah deri sāna*.

Loc. Oter son chapeau à quel-
qu'un, ممبری تابق *mem-brī tābek*.

OU, conj., اتو *ātau*. Du cuivre —
du fer, تمباک اتو بسی *tembāga ātau
besi*. Ceci — cela, این اتو ایت *ini
ātau itu*. Quant à vous, êtes-vous
un homme — un singe? اد فون اکن
اد اگوا این مانسیا که اتو کرا که
*ada pūn
ākan angkaw ini mānusiā-kah
ātau kerā-kah*.

Avec interrogation ou se rend
quelquefois par انتہ *antah*. Revien-
dra-t-il — ne reviendra-t-il pas?
انتہ ای اکن کمالی انتہ تیداد
*antah ia
ākan kombāli antah tiāda*.

Avec les noms de nombre ou se
supprime ordinairement. Trois —
quatre, تینک امپت *tiga ampat*. Cinq
— six personnes, لیم ائم اورغ
*lima
anām orang*.

OÙ, adv., مان *māna*, دمان *di-
māna*. — tombe la flèche, là se
trouve de l'eau, فانه دمان جاتهن انتق فانه
*di-māna jātuh-ña
ānaḥ pānāh itu adā-lah āyer*. Où?
دما که *di-manā-kah*. — est-il?
دما که اد ای *di-manā-kah ada ia*.

Vers où, کمان *ka-māna*. — allez-
vous? کمان تون فرگی *ka-māna tūan
pergi*. Où? کما که *ka-manā-kah*.

D'où, در مان *deri māna*. D'où
vient-il? در مان ای داتخ *deri-māna
ia dātang*.

Partout où, دمنان *di-mana-
māna*, سمنان *sa-mana-māna*, بارغ
bārang di-māna.

où, à quoi, ماو *māu*, هندق *hen-
daḥ*. — voulez-vous en venir? ائ
اى تون مار *apa tūan māu*. — tend ce
discours? ائ هندقن بچار ایت *apa
hendaḥ-ña bixāra itu*.

OUAILLE, s. f., chrétien par rap-
port à son pasteur, دباوه فرته امام
*yang di-bāwah parentah imām
(gombāla)*.

OUAIS, interj. de surprise, d'éton-
nement, واه *wāh*.

OUATE, s. f., کافس هالس *kāpas
hālus*.

OUATER, v. a., ممبوه کافس هالس
mem-būbuh kāpas hālus. — un
habit, ممبوه کافس هالس دالم کساین
*mem-būbuh kāpas hālus
dalam kāin bāju*.

OUBLI, s. m., manque de souvenir,
کلاف *ka-lupā-an*, کلفان *kilāf*.

OUBLI des injures, pardon, امفونن
ampūn-an.

OUBLIE, s. f., pâtisserie très-
mince, کوه چفت *kūweh xepit*.

OUBLIER, v. a., ملوف *lūpa*, لوف
me-lūpa, ایت ملوف *me-lūpa ingat*.
J'ai appris, mais j'ai oublié, هب
سده اجر تاتی هب سده لوف جوك
*hamba sudah ājar tetāpi hamba
sudah lūpa jūga*. N'oubliez pas,

جاشن لوف *jāngan lupa*. Faire —, مفرلغاکن *mem-per-lupā-kan*.

OUBLIER, ne pas faire attention à, تياڊ ايشت *tiāda ingat*. — le danger, تياڊ ايشت اکن بهای *tiāda ingat ākan bahāya*.

OUBLIER, négliger, مغلغاکن *meng-alpā-kan*. — son devoir, مغلغاکن *meng-alpā-kan bārang yang feredl*.

OUBLIER, pardonner, مشغفونی *meng-ampun-i*. — une offense, مشغفونی قد اورغ سالهن *meng-ampūn-i pada orang salah-ña*.

S'OUBLIER, v. pron., ne pas songer à soi, ملغاکن درين *me-lupā-kan diri-ña*, تياڊ ايشت اکن درين *tiāda ingat ākan diri-ña*.

S'OUBLIER, s'abandonner à quelque passion, منورت هوا نشون *menūrut hawā nepsū-ña*.

OUBLIEUX, EUSE, adj., لغلفادن *lupa-lupā-an*, يڭ ملوف *yang me-lupa*, يڭ لوف لكس *yang lupalekàs*.

OUEST, s. m., couchant, occident, متباری *bārat*, مغرب *magrab*, ماتى *mata-hāri māti*. Vent d'ouest, آغن بارت *āgin bārat*. A l'ouest, کسبله بارت *ka-sa-belāh bārat*. De l'ouest à l'est, درؤد بارت کتبر *deri-pada bārat ka-timur*. Nord —, بارت لوت *bārat laut*. — nord —, بارت سمات اوتار *bārat sa-māta*

utāra. Sud —, بارت دای *bārat dāya*. — sud —, بارت سمات سلاتن *bārat sa-māta selātan*.

OUF, interj. de douleur, وای *wāyi*, هی *hey*.

OUI, particule affirmative, ایا *iya*, یا *ya*, بهکن *behkan*, بلی *bela*. — vraiment, یا سڭکه *yā sungguh*. — ou non, بهکن اتوبوکن *behkan ātau būkan*. Est-ce — ou non? بهکنکه *behkan-kah ātau tiādā-kah*. Je crois que —, هب کیر بگیت *hamba kira bagitu*.

OUI, E, part. pas. du v. ouïr. یڭ کدغارن *ter-dengar*, یڭ کدغارن *ka-dengār-an*.

OUI-DIRE, s. m., کات اورغ *kāta orang*.

OUIE, s. f., sens, قشر *penengar*, قشدر *pen-dengar*. L'ouïe et l'odorat, قشر دان فنجیم *penengar dān pen-aium*.

OUIES, s. f. pl., ایسڭ *isang*. Les ouïes de ce poisson sont vermeilles, ایسڭ ایکن ایت میره *isang ikan itu mērah*.

OUIR, v. a., دغر *dengar*, مندغر *men-dengar*, منغر *menengar*. — la messe, میس منغر *menengar mīsa*. J'ai ouï dire, هب سده دغر کات اورغ *hamba sudah dengar kāta orang*. — des témoins, سغسی اورغ *men-dengar orang saksi*.

OURAGAN, s. m., ريب *ribut*, طوفان *tūfān*.

OURDIE, v. a., ليدغ *lidang*. —, eutrelacer, مغنم *meng-anjam*.

OURDIR une trahison, مغياكن *meng-upayā-kan kiānat*.

OURLER, v. a., منجاست تقي كاي *men-jāhit tepi kāin*, مموت فثكر *mem-būat pinggir kāin*.

OURLET, s. m., منجاست تقي كاي *men-jāhit tepi kāin*, فثكر كاي *pinggir kāin*.

OURS, s. m., بروغ *bruang*, بروغ جتن *bruang jantan*.

Loc. prov. C'est un — mal léché, اي بروغ بورق لاكي فثكه *ia be-rūpa būruk lagi pengkuh*. Vendre la peau de l'ours avant de l'avoir mis à terre, بلم دودق برلنجر *belum dūduk ber-lunjur dahulu*.

OURSE, s. f., femelle de l'ours, بروغ بيتين *bruang betina*.

OURSE, constellation. La grande —, ببتخ بيدق *bintang biduk*.

OURSIN, s. m., لندق لوت *landak laut*.

OURSON, s. m., اتق بروغ *anak bruang*.

OUTIL, s. m., فثكاوي *pegāwey*, فثاوي *pāwey*, آلة *alat*. Les outils d'un charpentier, سكل فثكاوي توكخ *segala pegāwey tukang kāyu*.

OUTILLER, v. a., ممبري فثكاوي *mem-brī pegāwey*, ممبري *mem-*

brī alat. — un ouvrier, ممبري فثكاوي *mem-brī pegāwey pada tukang*.

OUTRAGE, s. m., بنجان يغ برت *benxāna yang brūt*, چلا *xelā*, فنجلا *pen-xelā-an*, فضيحة *fedli-hat*, ماکي *māki*. Cruel —, فضيحة يغ *fedlihat yang sāngat*.

OUTRAGER, v. a., ماکي *me-māki*, مفضيحتکن *mem-fedlihat-kan*, مشهورج *men-xelā-kan*, ماکي اورغ *meng-hūjat*. — quelqu'un, ماکي *me-māki orang*.

OUTRAGER, ravager, dévaster, مبنساکن *me-rūsak-kan*, مبنساکن *mem-binasā-kan*.

OUTRAGEUSEMENT, adv., دغسن *dengan benxāna*, سرت ماکي *serta me-māki*.

OUTRAGEUSEMENT, avec excès, ترلالو بايق *ter-lalu bāñak*.

OUTRANOE (À), loc. adv., ترلالو بايق *ter-lalu bāñak*, بايق سکالي *bāñak sa-kālī*. Persécuter quelqu'un à —, مشهورج اورغ ترلالو بايق *meng-hambat orang ter-lalu bāñak*.

OUTRE, s. f., peau accommodée pour mettre le vin, l'huile, خيك *kik*. Devenir comme une —, منجادی *men-jādi seperti kik*.

OUTRE, prép. de lieu, au delà, دسبرغ *di-sabrang*, دسبله *di-sabelah*, دباليق *di-bālīk*. — mer,

دسبرغ لاوت *di-sabrang laut*. Passer —, لالو لافو *lālu lampaw*. Il passa —, لالو لافوله ای *lālu lampaw-lah ia*.

D'OUTRE EN —, ترس سکالی *trūs sa-kālī*.

EN OUTRE, de plus, لاکي *lāgi*, لاکي پوله *lāgi pūla*, له پوله *lebèh pūla*, سباکي لاکي *sa-bāgey lāgi*, شاهدان *śahadān*, تباهن پوله *tam-bāh-an pūla*, کمديش درفد ايت *ka-mudi-an deri-pada itu*. En — de cela, لاکي درفد ايت *lāgi deri-pada itu*.

OUTRÉ, E, adj., exagéré, excessif, لامفو *lampaw*, يڭ امت ساغت *yang amat sāngat*.

OUTRÉ, irrité, کوسر *gūsar*, ماره *mārah*.

OUTREQUIDANCE, s. f., قري کاجي *pri kaxak*, تکبر *tekebur*.

OUTREMER, s. m., لازوردی *lāzuwerdi*, Bleu d'outremer *lāzuwerdi*, ورن لازوردی *warna lāzuwerdi*.

OUTRE-MESURE, loc. adv., ترلالو *ter-lālu āmat*, ترلالو بايق *ter-lālu bāhāk*. Manger —, ماکن ترلالو *mākan ter-lālu bāhāk*.

OUTRE-PASSER, v. a., مللوی *me-lālū-i*, ملخکه *me-langkah*, ملفو *me-lampaw*.

OUTREER, v. a., porter les choses trop loin, مباو ترلالو جاوه *mem-bāwa*

ter-lālu jāuh, ملفوکن *me-lampaw-kan*.

OUTRER, pousser la patience à bout, مارهکن اورغ *me-mārah-kan orang*.

OUTRER, accabler, surcharger de travail, مبراتی *mem-brāt-i*.

OUVERT, E, part. pas. du v. ouvrir, بوك *būka*, تربوک *ter-būka*. Porte ouverte, فتو تربوک *pintu ter-būka*. Une boîte ouverte, يڭ تربوک *peti yang ter-būka*. A cœur —, دغن هاتی فوته *dengan hāti pūtih*. Entre - ouvert, تربوک سدیکت *ter-būka sa-dikit*. La fleur est ouverte, بونغ ايت ترکبش *bunga itu ter-kembang*. La bouche ouverte, مولت تربوک *mūlut ter-buka*, مولت ترغاع *mūlut ter-ṅaga*. Champ —, تانه *tanah lāpang*, فادغ *pādang*. Ville ouverte, نگرى يڭ تياد برينتغ *nagrī yang tiāda ber-binting*.

OUVERTEMENT, adv., دغن ترغ *dengan trāng*, دغن کلواسن *dengan ka-luwās-an*, دغن بات *dengan bāta*, دهدافن اورغ *trāng trūs*, ترغ ترس *di-hadāp-an orang*, ظاهر *tlāhūr*. Dites-le-nous —, کتاکنله ايت دغن *katu-kan-lah itu dengan ka-luwās-an*.

OUVERTURE, s. f., trou, espace vide, بکمان *ka-bukā-an*.

OUVERTURE, fente, crevasse, چله
xelaḥ. تتاسن tetās-an.

OUVERTURE, passage, تروسن terūs-
an. لوبغ lōbang.

OUVERTURE, action d'ouvrir,
مبولك حال hāl mem-būka. A l'ou-
verture du livre, سرت مبولك كتاب
serta mem-būka kitāb.

OUVERTURE, début, commence-
ment, فرملان per-mulā-an. L'ou-
verture d'un discours, بچار
permulā-an bixāra.

Les OUVERTURES d'une maison,
portes et fenêtres, قندولان جندیل
pintu dān jandēla rūmah.

OUVERTURE de cœur, sincérité,
franchise, فری بیغ تولس pri yang
tulus, فری هاتی بیغ جزنه pri hātī
yang jernih.

OUVERTURE d'esprit, عقل تاجم
aḳal tājam.

OUVRABLE, adj. Jour —, هاری
hāri orang be-karja.

OUVRAGE, s. m., œuvre, travail,
کارجا pe-karjā-an, فربواتن
per-buāt-an. Commencer un
—, ملامی فکرچان me-mulā-i pe-
karjā-an. — de menuiserie, فربواتن
per-buāt-an tūkang kāyu.

OUVRAGE, fortification, بنج bīn-
tīng.

OUVRAGE, production de l'esprit,
مشارکت kitāb. Composer un —,
مشارکت kitāb. mengārang-kan kitāb.

OUVRANT, E, adj., qui s'ouvre,
بیغ دیبوك yang di-būka. A porte
ouvrante, اورغ فدتو دیبوك
pada kotika pintu di-būka
orang.

OUVRÉ, E, adj., travaillé, بیغ
دیکارچان yang di-karjā-kan.

OUVREUR, EUSE, s., مبولك yang
mem-būka. Une ouvreuse d'huitres,
سورغ فرمفون بیغ مبولك تبرم
ōrang perampūan yang mem-būka
tūram.

OUVRIER, ÈRE, s., travailleur, اورغ
اورغ افاهن orang be-karja, بکرج
orang upāh-an, کولی kuli. Louer
des ouvriers, مغرغه اورغ بکرج meng-
upah orang be-karja. Il y a peu
d'ouvriers, اد سدیکت اورغ بکرج
ada sa-dikit orang be-karja.
L'ouvrier mérite son salaire, اورغ
اورغ بکرج اد مستحق اکن اوهم
be-karja ada mustehikē ākan
upah-ūa.

OUVRIER, qui a appris un état,
توکخ tūkang, قندی pandey, کفو
kimpu. — maçon, باتو tūkang
bātu. Un habile —, توکخ بیغ قندی
tūkang yang pandey, توکخ چفت
tūkang xepāt.

OUBEIR, v. a., مبولك mem-būka.
— une porte, مبولك فدتو mem-būka
pintu. — la main, مبولك تاغن mem-

būka tāngan. — un livre, مَبُوك كِتَاب *mem-būka kūtāb.* — l'intelligence, مَبُوك عَقْل *mem-būka akal.* — les yeux à un aveugle, مَبُوكَان مَات أَوْرَع *mem-bukā-kan mūta orang būta.* — à quelqu'un, مَبُوكَايْ أَوْرَع *mem-bukā-i orang.* Ouvrez-moi la porte, بَكِيلَه هَمْب فَتَوَايْت *buka-i-lah hamba pintu itu.*

OUVRIR, commencer, مَمْلَايْ *me-mulā-i,* مَبُوك *mem-būka.* — un discours, مَمْلَايْ بِجَار *me-mulā-i bixāra.* — une école, مَبُوك سَكُولَا *mem-būka sekūla.* — une boutique, مَبُوك كَدَي *mem-būka kadēy.*

Les exemples suivants montreront différentes manières de rendre ce verbe en malais. — un chemin, مَبُوك جَالَن *mem-būka jālan.* — les bras, مَمْعَدَانْ تَاغَن *mengedāng-kan tāngan.* — un parapluie, مَمْعَمْبَانْ قَايَغ *mengembang-kan pāyung.* — la bouche, مَمْعَاكَن مَوْلْت *me-mgākān mūlut.* — la bouche (pour parler), مَبُوك مَوْلْت *mem-būka mūlut.* Ne pas ouvrir la bouche, مَمْنَدَامْ كَن دَرِين *men-dāam-kan diri-ña.* — (écarter) les jambes, كَمْعَكْش *kangkang.* — une mine, مَمْعَاكَالِي تَمْبَغ *meng-gālī tambang.*

s'OUVRIR, v. pron., جَادِي بُول *jādi būka,* تَرِبُوك *ter-būka.* La porte s'ouvrit d'elle-même, فَتَوَايْت

قُون تَرِبُوكَالَه سَنْدِيرِي *pintu itu pūn ter-bukā-lah sendīri.* Le ciel s'ouvrit, تَرِبُوكَالَه لَآغَت *ter-bukā-lah lāngit.*

s'OUVRIR, se fendre, éclater, مَمْبَلَه *mem-belāh.*

s'OUVRIR, s'épanouir, بَرَكَمْبَانْ *ber-kembang.* La fleur s'ouvre, بَوَغ *būga ber-kembang.*

OUVROIR, s. m., تَمْعَت بَكْرَج *tam-pat be-karja.*

OVAIRE, s. m., فَوَهَن تَلَر *pōhon telōr,* اِنْدَق *induk.*

OVALE, adj., بُولْت تَلَر *būlat telōr,* بَنْتَر تَلَر *buntar telōr.*

OVATION, s. f., فَجِيْسَن دَعْن سَوْرَق *puji-an dengan surak.*

OVIFORME, adj., سَرُوف تَلَر *sar-rūpa telōr.*

OVIPARE, adj., يَغ بَرْتَلَر *yang ber-telōr.* Les serpents et les oiseaux sont des animaux ovipares, اُولَرْدَان *ular dān būrung itu ada binātang ber-telōr.*

OXYORAT, s. m., مَلاَنج د'EAU *xampūr-an āyer dengan xūka.*

OXYDE, s. m., رَوِيلَه *karāt-an.* — de fer, كَرَاتِن بَسِي *karāt-an besi.*

OXYDEE (s'), v. pron., بَرَكَارَت *ber-kārat.*

OXYGÈNE, s. m., base de l'air *vital,* رُوح الْحَيَوَة *rūh ul-hēyut.*

OXYMEL, s. m., liqueur faite de miel et de vinaigre, منومن درقداير minūm-an deri-pada āyer mādu dengan xūka.

OXYSACCARUM, s. m., mélange de sucre et de vinaigre, جشورن گول xampūr-an gūla dengan xūka.

OYANT, E, s., celui auquel on rend compte, اورغ مندغر فركران orag men - dengar per - kirā-an, صاحب الحساب sāhib el-hi-sāb.

OZÈNE, s. m., ulcère putride du nez, ثورو هيدغ يغ بوسق pūru hidung yang būsuk.

P

P, s. m., في pe, la seizième lettre de l'alphabet, حرف يغ كتم بلس در huruf yang ka-andam belās deri alif-bā-tā.

P majuscule, في بسر pe besār,
P minuscule, في كچل pe kexil.

PACAGE, s. m., تانه رمفت tānah rumput, قادغ رمفت pādangrumpūt.

PACAGER, v. n., faire paitre, faire pâturer, مېاو بناتغ ماکن رمفت mem-bāwa binātang mākan rumput.

PACHA, s. m., باشا baša, باشه bašah.

PACIFICATEUR, s. m., يغ منداميکن yang men-dāmey-kan, قنداي pen-dāmey.

PACIFICATION, s. f., فرديماين per-damey-an.

PACIFIER, v. a., rétablir la paix entre, منداميکن men-dāmey-kan, مفرديمايکن mem-per-dāmey-kan,

منصلاحکن men - selāh - kan. Il pacifie tout, اي فرديمايکن سموان ēa per-damey-kan samuā-ña.

PACIFIQUE, adj., qui aime la paix, برداي ber-dāmey, صلح orag salih. Bienheureux les pacifiques! برهيكياه سكل اورغ يغ برداي ber-bahagiā-lah segala orag yang ber-dāmey.

La mer PACIFIQUE, لاوت سلاتن lāut selātan yang tedòh.

PACIFIQUEMENT, adv., دغن داي dengan dāmey, دغن صلاح dengan selāh.

PACOTILLE, s. f., بر باكي ۲ دكاغن ber - bāgey - bāgey dagāng-an yang kūrang hargā-ña.

PACTE, s. m., جنجی janji,

فرجنجین per-janji-an, فقه fakat,

سورت sāt. — par écrit, سورت

سورت فرجنجین sūrat per-janji-an. Garder

un —, مملہراکن فرجینجین *memeli-harā-kan per-janjī-an*. Rompre un —, مرمیق فرجینجین *me-rombak per-janjī-an*. Je ferai un — avec vous, اکواین اکن مندریکن فرجینجینک *aku ini akan men-dirī-kan per-janjī-an-ku dengan segala kāmū*.

PACTISER, v. n., برجنجی *ber-janji*, موافقة *muwāfaqat*.

PAGAIE, s. f., کایه *kāyuh*, فغایه *pengāyuh*. Se servir d'une —, برکایه *ber-kāyuh*. Gouverner une pirogue au moyen d'une —, مغایه *meng-āyuh*.

PAGANISME, s. m., اکام سکل اورغ *agama segala orang kāfir* بوت *būta*. Les dieux du —, سکل دیوات *segala dewāta*, برهال *ber-hāla*.

PAGE, s. m., jeune serviteur auprès d'un prince, کنانغ *konāng-an*, سکل دیوات *ka-konāng-an*, بودق *būdak*, ساکی *sākey*.

Loc. prov. Effronté comme un —, چغی سکالی *xingī sa-kālī*.

PAGE, s. f., un des côtés d'un feuillet, موک *mūka*, لاجر *lājur*. A la dixième page de ce livre, فد *pada mūka ka-sa-pūloh kitāb ini*. Combien de pages? براف لاجر *brāpa lājur*.

PAGNER, v. a., منولس اغن فد سکل *menulis angka pada segala lājur kitāb*.

PAGNOTE, s. m., fam., poltron, جابر *xabar*.

PAGODE, s. f., رومه برهال *rūmah berhāla*. Une — chinoise, رومه *rūmah berhāla xīna*.

PAGODE, idole, برهال *berhāla*.

PAÏEN, NE, adj., کافر *kāfir*, اورغ *orang meñembah berhāla*. Un —, سورغ کافر *sa-orang kāfir*. Prêtre —, فغولرکافر *pang-hulu kāfir*. Prêcher l'Evangile aux païens, منخطبتکن انجیل فد اورغ کافر *men-kutbat-kan injil pada orang kāfir*.

PAILLARD, E, adj., چغی *xingī*, کاتل *xābul*, دوکان *dokāna*, گاتل *gatal*.

PAILLASSE, s. f., grand sac rempli de paille qu'on étend sur un lit, کاسریغ دایسی مرغ *kasur yang di-isi merang*.

PAILLASSE, s. m., bateleur, جوکت *jūget*.

PAILLASSON, s. m., تیکر کاسردرد *tīkar kāsar deri-pada merang*.

PAILLE, s. f., tuyau et épi des graines, مرغ *merang*, جرای *jerāmi*.

Une botte de —, سبرکس مرغ *sa-berkas merang*, سیکت مرغ *sa-ikat merang*. Un cent de —, سرائس *sa-rātus berkas merang*.

Chapeau de —, توفی درغد مرغ *tōpī deri-pada merang*. Comme la — emportée par le vent, سفرت جرای *sa-ikat merang*.

seperti jerāmi yang terhambur. Menue — (balle), سکم sekām, همف hampa. — de riz, همف hampa pādi.

Loc. prov. Voir une paille dans l'œil de son prochain et ne pas voir une poutre dans le sien, بتش دلاغت bintang di-lāngit dāpat di-bilang tetāpi arang di-mūka tiāda sedar. Etre comme rats en paille, سفرت ka-berās. Coucher sur la paille, seperti tikus jātuh ka-berās. جادی مسکین سکالی jādī meskīn sa-kālī. Un homme de paille, اورغ orang hina.

PAILLETTE, s. f., تترافن te-terāp-an. — d'or, تترافن امس te-terāp-an amās.

PAIN, s. m., روتی rotī. — de froment, روتی گندم rotī gundum. — blanc, روتی فوته rotī pūtih. — noir, روتی هیتام rotī hītam. — bis, روتی کاسر rotī kusar. — frais, روتی بهارو rotī bahāru. — rassis, روتی لام rotī lāma. — fermenté, روتی برخیر rotī ber-kamīr. — sans levain, فطیر faṭīr. — pas assez cuit, روتی بتت rotī bantut. Croûte de —, کولت روتی kōlūt rotī. Mie da —, ایسی روتی

isi rotī. Un —, روتی سبوه rotī sa-būah. Un petit — rond, روتی سیجی rotī sa-bījī. Une bouchée de —, روتی سا-سواپ rotī sa-sūwap. Un morceau de —, روتی سفوتخ rotī sa-pūtung. — bénit, روتی قدس rotī kudus. L'homme ne vit pas seulement de pain, تیاد اوله روتی ساج tiāda uleh rotī sāja manusia hīdup. Le pain des anges, el-ḥorbān el-muḥadas. القربان المقدس

PAIN, nourriture, رزقی rezekī. منجھاری rotī. Chercher son —, رزقین men-xahāri rezekī-ña. Gagne —, فنجھاریتن pen-xaharī-an. Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour, روتی کامی rotī kāmī sa-hari-hāri brī-lah ākan kāmī pada hāri ini.

Loc. Faire perdre le goût du —, ممبونه اورغ mem-būnuk orang.

L'arbre à PAIN, سوکن pōhon sūkun.

PAIN de cire, de benjoin, etc., تافخ tampang.

PAIE, E, adj., égal, semblable, pareil, برسام sāma, ber-sāma, yang sa-tāra. Ils sont — et compagnon, دی اورغ برسام dia orang ber-sama-sāma. Marcher de —, برجالن برسام ber-jālan ber-sama-sāma. Il va de — avec les

meng-gombāla. Qui paitt parmi les
lis, یغ مشکمال دانتار بغبوغ باکش yang
meng-gombāla di-antāra bunga-
būnga bākum.

PAIX, s. f., سلام *dāmey*, salām, *per-dāmēy-an*, *فرمایین* علامه *selāh*. Signal de —, *فرماین* *ālāmat per-damēy-an*. Au temps de —, *pada kālā per-damēy-an*. Parole de —, *فرکاتان* *per-katā-an per-damēy-an*. Traité de —, *فرجیجین* *per-janjī-an per-damey-an*. Juge de —, *حاکم یغ مندامیکن* *hākim yang men-damey-kan*. Troubler la —, *مشربروکن* *merg-haru-biru-kan per-damēy-an*. Le baiser de —, *چم* *per-damēy-an*. Que la — soit avec vous ! السلام علیکم *es-salām aleikum*.

PAIX, repos, assurance, tranquillité, کسانغن *ka-senāng-an*,
 per-tetāp-an, سيجتر *sejah-*
tra, سلامة *salūmat*, کستوسان *ka-*
santawsā-an. Vivre en —, هيدو *hidup* dengan *kā-*
senāng-an, هيدو دغن کستوسان *hidup dengan ka-*
santawsā-an. La — du cœur, هائي قرأتان *per-*
tetāp-an hāti.

PAIX! silence, ५३ *dām*.

PAL, s. m., pieu, سول *sūla*.
Supplique du —, سلاعن *sulā-an*.

PALAIS, s. m., استان *astāna*, مالکی *māligēy*. — royal, راج *astāna rāja*. Le personnel du —, ایسی استان *esi astāna*. Révolution de —, گمپر دالم استان *gampar dā-lam astāna*.

PALAIS de la bouche, لاغت۲ مولت *lāngit-lāngit mūlut*. Je ferai que votre langue s'attachera à votre palais, اكو اكن فركنكن ليدهم *āku ākan perlekāt-kan tidah-mu ka-pada lāngit-lāngit mūlut-mu*.

PALAN, s. m., t. de mar., کافى دان
 kāpi dān tāli اکن مشکت بابن
 ākan meny-angkat bāban.

PALANQUIN, s. m., sorte de litière, اسرغن *usūng-an*, جفپان *jempāna*, تندو *tandu*. Etre en —, براسرغن *ber-usūng-an*. Porter dans un —, مندو *menandu*. Porteur de —, اورغ مندو *ōrang menandu*. — de cérémonie, مڭكر *mangkur*. Porter quelqu'un dans un — de cérémonie, مڭكر كين *me-mangkur-kan*.

PALATALE, s. f., حرف يڭ داوچف
 درلاغت مولت *huruf yang di-ucap*
deri langit mulut.

PALE, s. f., bout plat d'un aviron,
داون دايع *dāun dāyung*.

PALE d'un moulin, etc., قشور ایر
pintu āyer.

PALE de calice, کاین توتف چاون
kāin tūtuf xāwan kudus.

PÂLE, adj., blême, فوجت *pūxat*,
موک فوجت, Figure —, فیرغ
mūka pūxat. — d'effroi, فوجت
درؤد تاکت *pūxat deri-pada tākut*.

PÂLE, peu foncé, مود *mūda*.
Vert —, هیجو مود *hijaw mūda*.

PÂLE, en parlant de la lumière,
سورم *sūram*. Sa lumière était —,
سورمه چیه *sūram-lah wahayā-
ña*.

PALÉE, s. f., rang de pieux
formant une digue, تربس درؤد فنجخ,
*terbis deri-pada panxang-pan-
xang*.

PALEFRENIER, s. m., اورغ فنجکوکود
orang penunggu kūda, سابس *sāis*.

PALÉOGRAPHIE, s. f., science des
écritures anciennes, معرفه کتاب لام,
marifat kitāb-kitāb lāma.

PALET, s. m., جکر *tempung*, تمغ
xakra. Jouer au —, برمین تمغ *ber-
māin tempung*. Lancer un —, منغ
menempung.

PALETOT, s. m., باجو لور *baju
lūar*.

PALETTE, s. f., فلتنق *pe-lentik*.

PALETTE de peintre, فائن جنغ
فندی منولس کمبر *pāpan jenang
pandey menūlis gambar*.

PALETTE, t. de chirurgie, باتل داره
باتل داره اورت یغ دکرت *bātul dārah urat yang
di-kerat*. Une — de sang, سباتل
داره *sa-bātul dārah*.

PALETUVIER, s. m., برین *beringin*.

PÂLEUR, s. f., کچان *ka-puxāt-
an*, قری یخ فوجت *prī yang pūxat*.

PALIER, s. m., دنگ *tampat per-henti-an di-tangga*,
تفاکن تگ *tapāk-an tangga*.

PALINODIE, s. f., rétractation de
ce qu'on a dit, حال منکر کات درین
hāl munkir kاتا dirī-ña.

PÂLIR, v. n., devenir pâle, منجادی
فوجت *men-jādi pūxat*. Les rayons
du soleil pâlirent, سینر متهاری فون,
جدیله فوجت *sinar mata-hāri pūn
jadī-lah pūxat*. Pâlir sur les livres,
براجر سمفی جادی لله *ber-ājar
sampey jādī lelah*. Faire pâlir,
منجادیکن *memūxat-kan*, فوجت
men-jādī-kan pūxat.

PALIS, s. m., فنجخ *panxang*.
Enfoncer des palis, منجادیکن فنجخ
merg-hunjam-kan panxang.

PALISSADE, s. f., فاکر *pāgar*,
ترغکیر *trangkeyra*. — de fortifica-
tion, فاکر بتغ *pāgar bintēng*.

PALISSADER, v. a., entourer de
palissades, مکاری *memāgar*,
مغلیخ دغن فنجخ *memagar-i*,
مغلیخ دغن فنجخ *merg-
uliling dengan panxang*. — un
jardin, مکاری تامن *memagār-i
tāman*.

PALISSER, v. a., — des arbres,
مغلیخ چابخ فون فاکر اتو فو
مغلیخ *merg-ikat xābang-xābang*

pōhon pada pāgar ātaw pada kisi-kisi.

PALLADIUM, s. m., chose qui conserve, qui protège, بارغ يڭ ملهراكن *bārang yang memelihara-kan*, بارغ يڭ ملندڭ *bārang yang me-lindung.*

PALLIATIF, IVE, adj., qui ne guérit qu'en apparence, يڭ مناور *yang menāwar* *tetāpi tiāda meñembuh-kan.* Ce remède n'est qu'un —, مك اوت *mak aūt*, *maka aīt* *menāwar tetāpi tiāda meñembuh-kan.*

PALLIER, v. a., déguiser, couvrir une chose qui est mauvaise, منوتف *menūtup*. — une faute, منوتف ساله *menūtup sālāh.*

PALLIUM, s. m., فكاين قشهرلو اسف *pakēy-an panghulu uskuf.*

PALMA - CHRISTI, s. m., جارق *jāraḱ.* v. Ricin.

PALMAIRE, adj., تافق فوف *tāpaḱ pūña.* Musele —, عضلة تافق تاغن *adlelat tāpaḱ tāngan.* Face —, تافق تاغن *tāpaḱ tāngan.*

PALME, s. m., mesure qui est de l'étendue de la main ouverte, تافق *tāpaḱ.* Large d'un —, ستافق ليبرن *sa-tāpaḱ lēbar-ña.*

PALME, s. f., branche de palmier, داون لنتر *dāun ānaw,*

dāun lontar, داون خرما *dāun kormā.*

Fig. Remporter la —, براوله مكوت *ber-ūleh makōta ka-menāng-an.*

PALMIER, s. m., فوفن خرما *pōhon kormā,* فوفن لنتر *pōhon lontar,* فوفن انو *pōhon ānaw.* Vin de —, نيرا *nira,* توق *tūwaḱ.*

PALMIPÈDE, adj., بركاكي فيفه *ber-kāki pipih.*

PALMISTE, s. m., لنتر بواميت *lontar ber-umbut.*

PALPABLE, adj., qui se fait sentir au toucher, يڭ دافت دجامه *yang dāpat di-jāmah,* يڭ دافت دراب *yang dāpat di-rāba.*

Fig. —, clair, évident, پات *ñāta,* ترڭ *terang.*

PALPER, v. a., منجامه *men-jāmah,* مراب *me-rāba.*

PALPER de l'argent, le recevoir, منريم وڭ *menarīma wang.*

PALPITANT, E, adj., يڭ بردبر *yang ber-debār.*

PALPITATION, s. f., دبر *debār,* دمارن *debār-an.*

PALPITER, v. n., بردبر *ber-debār,* گمتر *gumetār.* Son cœur palpite, هتين بردبر *hati-ña ber-debār.*

PALTOQUET, s. m., t. pop., اورڭ *orang pengkuh,* اورڭ كاسر *orang kāsar.*

PÂMER, v. n., et se pâmer, v. pron., *فشن* *pingsan*, *مرچ* *murxa*, *کلاغر* *kelāgar*.

PAMOISON, s. f., *حال فشن* *hāl pingsan*, *کلاغر* *kelāgar*. Tomber en —, *ره فشن* *rebah pingsan*, *منجادی فشن* *men-jādi pingsan*.

PAMPHLET, s. m., *سورت سندیر* *sūrat sindir-an*.

PAMPHLÉTAIRE, s. m., *یخ منولس* *yang menulis sūrat sindir-an*, *فندر* *peñindir*.

PAMPLEMOUSSE, s. f., *لیو بسر* *limaw besār*, *لیو بتاوی* *limaw batāwi*.

PAMPRE, s. m., *چایخ فون اغور* *ābāng pōhon anggūr*.

PAN, s. m., d'un habit, *فنج* *punxa*, *فنجیخ* *panxung*. Le — de son habit, *فنج بجو* *punxa bajū-ña*.

PAN d'un mur, *موک* *mūka*, *فنجورو* *pēn-juru*. Une tour à six pans, *منارة یخ مکان ام* *menāret yang mukā-ña anām*.

PANACÉE, s. f., *اوت فدسکلین فاکت* *obat pada sa-katī-an peñakit*.

PANACHE, s. m., *جبل* *jambul*. Il a un — à son chapeau, *اد جبل* *ada jambul pada kopiah-ña*.

PANACHÉ, E, adj., de plusieurs couleurs, *هیرم* *hīram*, *یخ بریاگی ورنای* *yang ber-bāgey warnā-ña*.

PANADE, s. f., *سوف روتی* *sōp rōti*.

PANADER (SE), v. pron., marcher avec ostentation, *برجالن سرت مشیکل* *ber-jālan serta meng-igal*.

PANABIS, s. m., *کلروتن* *ka-lurūt-an*.

PANCARTE, s. f., tarif, *دفتر هرک* *daftar harga bārang dagāng-an*.

PANCARTE, placard, affiche, *دلکتکن سورت یخ* *sūrat yang dilekāt-kan*.

PANDIT, s. m., *فندیت* *pandita*.

PANÉGYRIQUE, s. m., éloge, *مدح* *madaḥ*, *خطبة یخ موجی* *kuṭbat yang memūji*, *فنجیسن* *puji-puji-an*.

PANER, v. a., *مبویه روتی* *mem-būbuh rōti*, *منوتف دغن روتی* *menūtup dengan rōti*.

PANETIER, s. m., *توکخ روتی* *tukang rōti*, *فنجوات تناک* *penānak*, *فنجوات تناک* *pen-jāwat tanāk-an*. Le grand —, *فنجولو آس سکل فنجوات تناک* *pany-hulu atas segala pen-jāwat tanāk-an*.

PANETIÈRE, s. f., *کندغ مباو روتی* *kandung mem-bawa rōti*.

PANICUM, s. m., espèce de millet, *سجنس جو* *sa-jenès jaw*.

PANIER, s. m., *کرنجخ* *bākul*, *کرنجخ* *kranjang*. — pour récolter le riz et le poivre, *برونخ* *brōnong*. — pour mettre sur une bête de somme,

رڠڠ *ringga*. — qui se porte sur le dos, رڠڠڠ *rangking*. — pour porter la résine, امڠڠ *ambong*. — en osier, راک *raga*. — de fleurs, باکل بوڠ *bakul bunga*. Six paniers de tubercules, اوبى انم کڠڠڠ *ubi anam kranjang*. Dix paniers de résine, دامر سڠوله امڠڠ *damar sa-puloh ambong*. Cinq paniers d'huîtres, تيرام ليم راک *tiram lima raga*.

Loc. prov. C'est un panier percé, ای مېمېلڠاکن سڠوله وڠڠ *ia membelanjā-kan samuā-ña wang-ña*.

PANIQUE, s. f., کڠڠوتن *ka-kejūt-an*, هرهار *haru-hāra*.

PANNE, s. f., graisse, لڠى بابى *lemak babi*. T. de mar. Vaisseau en —, حال کڠل يڠ لایرن تباد ماکن, هال کاپال يڠ لایرن-نا تادا ماکن *hal kapal yang layar-ñatiāda mākan āngin*.

PANNEAU, s. m., surface enfermée dans une bordure, پتاک *petak*. Cette porte a quatre panneaux, امڠت پتک *empat petak* pada pintu itu.

PANNEAU, piège, جرڠت *jerat*. Donner dans le —, کن جرڠت *kena jerat*.

Fig. —, تېڤو *tipu*. Faire tomber dans le —, منڠپوکن *menipukan*.

PANORAMA, s. m., فڠلهاتن يڠ برکلیڠن *peng-lihāt-an yang berkuliling-an*.

PANSE, s. f., fam., ventre, فرت *prut*. Grosse —, فرت بسر *prut besār*. Avoir la — pleine, جادى *jādi kenāng*.

PANSEMENT, s. m., d'une blessure, حال مېابڠکن لوك *hāl mem-bābat-kan luka*.

PANSER, v. a., une blessure, مېابڠکن لوك *mem-bābat-kan luka*.

PANSER des animaux, ملهراکن بناڠ *memeliharā-kan binatang*, مڠگمبالاکن بناڠ *meng-gombalā-kan binatang*.

PANTALON, s. m., vêtement depuis la ceinture jusqu'au talon, سلور *seluar*, سلور فڠڠڠڠ *seluar panjang*.

PANTALONNADE, s. f., bouffonnerie, سند *senda*, گورو *gūraw*.

PANTHÉISTE, s. m., اورڠ يڠ فرچای *orang yang per-xaya samista ālam ada allah*.

PANTHÈRE, s. f., هريمو هيم *harimau hitam*, هريمو کڠڠ *harimau kumbang*.

PANTIN, s. m., figure de carton qui se ment avec des fils, فاتڠ دڠن *pātung dengan anggōta yang ber-gerak*.

PANTOMIME, s. f., art d'imiter par le geste, علم برکات دڠن تشکله لاکو *ilmu ber-kata dengan tingkah laku*, فرمېنن تشکله لاکو *per-main-an tingkah laku*.

PANTOUFLE, s. f., چنیل *xinēla*,
 چرپو *xarpu*, سڦانو مالم *sapātu*
mālam. Une paire de pantoufles,
 سڦاسڦ چنیل *sa-pāsang xinēla*.

PAON, s. m., oiseau, مرق *merək*,
 مرق چنتن *merək jantan*. — qui
 fait la roue, مرق یغ مشگل *merək*
yang meng-igal. Queue de —,
 مرق ایکر *ikor merək*. Plume de —,
 بولو مرق *būlu merək*.

PAONNE, s. f., مرق بتین *merək*
betina.

PAPA, s. m., t. enfantin, باڤ
bapa. Grand-papa, bon papa, نینق
 نینق *nēnek laki-laki*.

PAPAL, E, adj., du pape, ڦاف
pāpa pūña, کفال الكنيسة ڦوف
ka-pala el-kaniset pūña.

PAPAYE, s. f., ڦافای *papāya*.

PAPAYER, s. m., ڦوفن ڦافای *pōhon*
papaya.

PAPE, s. m., ڦاف *pāpa*, کفال
 الكنيسة کتولیک *kapala el-kaniset*
katolika.

PAPELARD, s. m., fam., hypocrite,
 اورغ منافق *orang munāfik*.

PAPELASSE, s. f., سورت سراتن یغ توا
sūrat-surāt-an yang tuā, سورت
 سورت سراتن یغ تیاد برگون لاکي
sūrat-surāt-an yang tiāda ber-guna lagi.

PAPETERIE, s. f., manufacture de
 papier, موقت موقت قرطاس
mem-buat kartās.

PAPETERIE, boutique de papetier,
 کدی اورغ جول قرطاس
kadēy orang jūal kartās.

PAPETIER, s. m., fabricant de
 papier, اورغ موقت قرطاس
orang mem-buat kartās. Ouvrier —,
 توکغ قرطاس *tūkang kartās*.

PAPETIER, marchand de papier,
 اورغ جول قرطاس
orang jūal kartās.

PAPIER, s. m., قرطاس *kartās*,
 کرتس *kartas*. — brouillard, قرطاس
 ملر *kartās melār*. — à lettre,

قرطاس سور *kartās sūrat*. — bordé
 de noir, قرطاس دغن ڦنگر هیتم
kartās dengan pinggir hitam. —
 blanc, قرطاس ڦوته *kartās pūtih*.

Gros — قرطاس کاسر *kartās kāsar*.
 — fin, قرطاس هالس *kartās hālus*.

— de Hollande, قرطاس ولند
kartās wolanda. — chinois, قرطاس چین
kartās xīna. — monnaie, قرطاس
 ورغ *wang kartās*. — timbré, قرطاس دغن
 چف *kartās dengan xāp*. Rame

de —, کودی قرطاس *kōdi kartās*,
 گندغ قرطاس *gundung kartās*.
 Commerce de —, قرطاس
 ڦرنیگامان *perniagā-an kartās*.

PAPIER, écrit, سورت سراتن
sūrat-surāt-an. Montrer ses papiers,
 مننچن سورت معاف
menunjuk-kan sūrat maāf.

Loc. prov. Figure de papier mâché, موك فوجت *mūka pūxat*.

PAPILLON, s. m., insecte, كوفو *kūpu*, رمام *kupu - kūpu*, راما-راما *rama-rama*.

PAPILLOTE, s. f., قرطاس كچل *kartās keçil*, ممبات ايكل رمت *mem-bābat ikaḷ rambut*, قرطاس مشيكت *kartās meṣik*, قرطاس چچتخ *kartās meṣik-ikat xexentung*.

PAPILLOTER, v. n., en parlant des yeux, بركلف *ber-kelip-kelip*.

PAPILLOTER, mettre des cheveux en papillotes, ممبات ايكل رمت دغن *mem-bābat ikaḷ rambut dengan kartās keçil*.

PAPOUS ou PAPOUS, s. m., قفوه *papūwah*.

PÂQUE ou PÂQUES, s. f., فاسخ *fāsaḳ*. Le jour de —, هاري فاسخ *hāri fāsaḳ*. La fête de —, هاري راي *hāri rāya fāsaḳ*. La semaine de —, جمعة فاسخ *jumaat fāsaḳ*.

Célébrer la —, ممكخ فاسخ *memegang fāsaḳ*. Le repas de la —, فرستاش *per-santāp-an fāsaḳ*. Manger la —, سنتف فاسخ *santap fāsaḳ*.

Des œufs de —, تلر هاري فاسخ *telor hāri fāsaḳ*. Faire ses pâques, سمبت القربان المقدس قد ماس فاسخ *sambut el-ḳorbān el-muḳadas pada māsa fāsaḳ*. Pâques fleuries, اهاد اراق داون *aḥad āraḳ-dāun-daun*.

PAQUEBOT, s. m., تمباغن مباو سورت *tambāng-an mem-hāwa sūrat dan bungkus*.

PAQUET, s. m., assemblage de choses enveloppées ensemble, بشكس *bungkus*, كندغ *turgkus*, گندغ *gundung*. Un — de linge sale, سا-بشكس كاين كوتر *sa-bungkus kain kotor*. Deux paquets de lettres, سورت دو بشكس *sūrat dua bungkus*.

Un gros —, بشكس بسر *bungkus besar*. Mettre en —, ممبشكسكن *mem-bungkus-kan*.

PAQUET, au fig., personne lourde, اورغ يڭ تبن توبه *orang yang tambun tubuh-na*.

PAR, prép., au travers de, ترس *trūs*, لتس *lintas*. Passer — la forêt, برجالن ترس هوتن *ber-jālan trūs hutan*. Ce chemin passe — le milieu de la ville, من جالن ايت *maka jālan itu trūs di-tengah nagri*. La clarté de la lune arrive — la fenêtre, ترغ *trang būlan itu trūs jendela*. Voyager — (à travers), برجالن لتس *ber-jālan lintas*, ملتس *me-lintas*.

PAR, exprimant la cause, le moyen, اوله *uleh*, درقد *deri-pada*, دغن *dengan*, دم *demi*. — Jésus Christ notre Seigneur, اوله عيسى *uleh isa el-mesēh tūhan kāmī*. — le roi, اوله راج *le roi*.

ūleh rāja. Cela a été vu — moi, *itu sudah dilihat ūleh-ku*. Par la raison, *ūleh sebàb*, درود سبب *deri-padasebàb*. Regarder par la fenêtre, *tengok deri-pada jendela*. Entrer — la porte, *masuk deri-pada pintu*. — la miséricorde de Dieu, *dengan rahmat allah*. — ce moyen, *dengan jalan ini*. — Dieu, *demi allah*. — ma vie, *demi nawa-ku*.

On verra par les exemples suivants comment cette préposition peut encore se rendre en malais. — delà de la mer, *di-sabrang laut*. — deçà du grand chemin, *di-sini jalan raya*. — la langue du prophète, *atas lidah nabi*. — terre et — mer, *di-darat dan di-laut*. Répéter — deux fois, *ber-kata dua kali*. Marcher — troupe, *berjalan ber-kawan*. Deux — deux, *ber-dua-dua*. — ici, *di-sini*. — là, *di-sana*. — ci — là, *di-sini-sana*.

PARABOLE, s. f., similitude, allégorie, *per-upamā-an*, مثل *miṣal*, تمثيل *tamṣil*, عبارة *ibārat*,

andey-andey-an. Expliquez-nous cette —, *artī-kan-lah pada kāmī per-upamā-an itu*. Dire des paraboles, *meng-ucap miṣal-miṣal*.

PARABOLE, géom., *bāris bantuḡ*.

PARACLET, s. m., consolateur, *perg-hibur*, فحسب *perg-lipur*.

PARACLET, le Saint Esprit, *rūḡ ul-ḡudus*.

PARADE, s. f., pompe, ostentation, *upaxāra*, كملیان *ka-mulīā-an*. Cheval de —, *kūda upaxāra*. Lit de —, *tampat upaxāra mayet*.

PARADE, montre, étalage, *penunḡuk-an*.

PARADE, exercice militaire, *bāris*, ترماس *termāsa*. Faire la —, *ber-bāris*.

PARADIS, s. m., *firdaws*, جنة *jennat*, سورگ *surarga*. — terrestre, *tāman kasukā-an*. L'arbre de vie au milieu du —, *pohon kayu ka-hidup-an pada sāma tengah tāman itu*. Vous serez aujourd'hui avec moi dans le —, *hāri ini* هاری این اغکواکن اد, *hāri ini* سرت دغن اكو ددالم فردوس

per-bandīng-an. — entre deux personnes, *فربندیښن انتار دو اورځ* *per-bandīng-an antāra dūa orang.*

PARALLÉLISME, s. m., état de deux lignes ou plans parallèles, *جاوهڼ جاوهڼ* *jauh-ña yang sāma.*

PARALLÉLOGRAMME, s. m., *موک* *رات بشرکی امفت مک دو سکین یځ* *mūka rāta be-per-segi empat maka dūa segi-ña yang ber-tentāng-an ada sāma jauh-ña antarā-ña.*

PARALOGISME, s. m., faux raisonnement, *تياد بنر*, *قياس یځ تياد بنر* *kiyās yang tiādabendār*, *صح*, *قياس یځ تياد صح* *kiyās yang tiāda seh.*

PARALYSER, v. a., rendre paralytique, *منجديکن تيفق لاس* *men-jadi-kan tēpuḵ lasa.*

Fig. —, rendre nul, sans force, *منيډاکن* *meniādā-kan.*

PARALYSIE, s. f., *فري یځ تيفق لاس* *pri yang tēpuḵ lāsa.* Tomber en —, *جادی تيفق لاس* *jādi tēpuḵ lāsa.*

PARALYTIQUE, adj., *تيفق* *tēpuḵ*, *لښه* *lumpuh.* Des gens portaient un —, *اورځ بواله* *orang bawā-lah sa-orang tēpuḵ lāsa.*

PARAPET, s. m., balustrade, *اقل* *āpil*, *اقلین* *āpil-an*, *کوبو* *kūbu*, *رڼکت* *ringkit*, *فښکر بنسځ* *pinggir bintīng.* — d'un bastion, *اقلین کتل* *āpil-an katlum.*

PARAPHE ou *PARAFE*, s. m., خط *ḵaṭṭ* *قلم* *ḵaṭṭ ḵalam*, *چف* *ḵāp.*

PARAPHER ou *PARAFER*, v. a., *مبوت* *خط قلم سرت ممبوه تافق تاغن* *mem-būat ḵaṭṭ ḵalam serta mem-būbuk tāpaḵ tangan-ña.*

PARAPHRASE, s. f., explication étendue d'un texte, *شرح* *ṣereḥ*, *عبارة* *ibarat.*

PARAPHRASER, v. a., *معبارنکن* *meng-ibarat-kan.*

PARAPLUIE, s. m., *فایځ* *pāyung.* — chinois, *فایځ چین* *pāyung xīna.*

— de soie, *فایځ سوتر* *pāyung sūtra.*

Ouvrir un —, *مبشکن فایځ* *meng-embang-kan pāyung*, *مبوک فایځ* *mem-būka pāyung.*

PARASANGE, s. f., *فرسځ* *farsak.*

PARASITE, adj., écornifleur, *اورځ یځ هیدف درقد بلنج اورځ لاین* *orang yang hidup deri-pada belanja orang lain.*

Plante *PARASITE*, *څوکت یځ تمبه اتس* *pōkok yang tumbuh atas pōkok yang lain.*

PARASOL, s. m., *فایځ* *pāyung.* — de cérémonie, *فایځ اوبر* *pāyung ūbur-ūbur*, *چترا* *ḵeterā.* Le — jaune est réservé au roi, *فایځ کونځ* *pāyung kūning itu tanda ka-raja-an.*

PARATONNERRE, s. m., *بسی فښنتر* *besi peng-hantar kilat*, *کاکت*

اکن منورنکن کیلت *kawat akan menurun-kan kilat.*

PARAVENT, s. m., لندغ *lindung*, لندغ اغن *lindung angin.*

PARC, s. m., enclos entouré de murs etc., planté d'arbres, تامن یخ *taman yang ber-pagar*, رنب *rimba ka-sukā-an.*

PARC d'artillerie, تفت سکل الله *tampat segala alat prang.* — aux projectiles, تفت فلورو *tampat peluru.*

PARC pour le bétail, کندغ *kandang.* — de buffles, کندغ کربو *kandang karbau.* Renfermé dans un —, ترکندغ *ter-kandang.*

PARCAGE, s. m., séjour des moutons parqués, حال دمب؟ یخ ترکندغ *hāl domba-domba yang ter-kandang.*

PARCELLE, s. f., petite partie, سفوتغ *bahagi-an kecil*, کچل *sa-pūtung kecil.*

PARCE QUE, conj., سبب *sebab*, درکارن *kārna*, تگل *tegāl*, درکارن *deri kārna*, سدغ *sedang.* — son père est malade, سبب بقاء ساکت *sebab bapak sakit.* Je ne veux pas, — cela est défendu, هبب تیاد *hambā tiāda māu tegāl itu di-larang-kan.* Il fait obscur — le soleil est couché, سدغ متباری سده ماسق مک جادی کلث

sedang mata-hāri sudah masuk maka jadi gelap.

PARCHEMIN, s. m., کولت دمب یخ *kulit domba yang di-samak.* Ecrire sur du —, منولس اتس کولت *menulis atas kulit domba.*

PARCHEMINÉ, E, adj., سفرت کولت *seperti kulit domba yang di-samak rupā-nya.*

PARCIMONIE, s. f., ثری جیمت *prī jimat*, ککیرن *kikir-an.*

PARCIMONIEUX, EUSE, adj., جیمت *jimat*, تاهو سمفن *kikir, simpan.*

PARCOURIR, v. a., courir çà et là, برجالن سین سان *ber-jalan sini sana.*

PARCOURIR, aller d'un bout à l'autre, traverser, برجالن ترس *ber-jalan trūs*, مللوی *me-lalū-i*, ملتسی *me-lintas.* Il a parcouru la ville, سده ای برجالن ترس نکری *sudah ia ber-jalan trūs nagri.* — des bois et des forêts désertes, بیراف *me-lalū-i be-brāpa hutan rimba bel-antāra.* Le soleil parcourt les douze signes du zodiaque en un an, مک بروج الفلك یخ *maka burūjel-falak yang dua belās itu pūn di-per-īdar-kan mata-hāri pada sa-tā-hun sa-kālī.*

PARCOURIR, faire le tour, visiter, منجلاڻي *men-jalān-i*, مغليلي *me-rguliling-i*, منجاجة *men-jājah*. J'ai parcouru la plantation, سده هيب *sudah hamba men-jalān-i kebun*.

PARCOURIR des yeux, مليت دغن, *me-lihat dengan lekūs*. — un livre, مباح کتاب دغن لکس *mem-bāxa kitāb dengan lekūs*.

PARCOURS, s. m., chemin parcouru, جالان يڭ دجلاني *jālan yang di-jalān i*.

PAR-DESSUS, s. m., باجو فنجيخ لور, *bāju panjang luar*.

PAR-DEVANT, loc. prép., دهدائن *di-hadāp-an*.

PARDON, s. m., rémission d'une faute, d'une offense, امڭن *ampun*, امڭنون *ampūn-an*, کڭمڭنون *ka-ampūn-an*, معاف *maāf*. — des péchés, کڭمڭنون دوس *ka-ampūn-an dosa*. Obtenir le —, منداڭت امڭن *men-dāpat ampun*. Je demande —, هيب منت امڭن *hamba minta ampun*.

Loc. prov. Pour néant demande pardon qui pardonner ne veut, يڭ تياد ماو مبري امڭن تياد اي اکن منداڭت *yang tiada mau mem-bri ampun tiada ia akan men-dāpat ampun*.

PARDONNABLE, adj., يڭ دافت *yang dapat di-ampun-kan*.

Faute —, ساله يڭ دافت دامڭنکن *sālah yang dapat di-ampun-kan*.

PARDONNER, v. a., accorder le pardon, مڭمڭوني *meng-ampun*, مڭمڭوني *meng-ampūn-i*, ملڭسکن *me-lepās-kan*, معافکن *me-maāf-kan*. Je lui

pardonne, هيب مڭمڭوني فداك *hamba meng-ampūn-i pada-ña*. Pardonnez moi, je vous en prie, اقاله کراڭ دامڭوني *apā-lah kirā-ña di-ampun-i ūleh-mu akan hamba*.

Dieu pardonne au pénitent, الله مڭمڭوني دوس اورڭ يڭ برتوبت *allah meng-ampūn-i dosa orang yang ber-tobat*. Pardonnez et on vous pardonnera, لڭسکنله مک کامو اکن *lepās-kan-lah maka kāmū akan di-lepās-kan*.

Dieu vous pardonne votre péché, دمعاڭکن الله دسام *di-maāf-kan allah dosā-mu*. Pardonnez-nous comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés, امڭنيله فداکامی سکل ساله کامی سڭرت *ampun-i-lah pada kāmī segala sālah kāmī seperti lagi kāmī ini meng-ampūn-i pada orang yang ber-sālah pada kāmī*.

PARDONNER, excuser, ممبري معاف *mem-bri maāf*, معافکن *me-maāf-kan*.

Loc. La mort ne pardonne à personne, تياد اورڭ مانسی يڭ دافت *tiada orang mānusia*

yang dapat lepès deri-pada maut.
Cette maladie ne pardonne jamais,
ساکت ایت کمتین *sākt' itu ka-*
mati-mati-an.

PARÉ, E, part. pas. du v. parer,
orné, ترهیس *ter-hīyas*. Comme une
épouse parée pour son époux, سورت
سورغ فرمفون مغلی یغ تله ترهیس بکی
seperti sa-ōrang perampūan
mempetèy yang telèh ter-hīyas bagi
lakī-ña.

PARÉ, en ordre, préparé, تراتر
ter-atur, ترلخکف *ter-langkaf*.

PARÉ, à couvert, برلندغ *ber-lin-*
dung, ترلندغ *ter-lindung*.

PARÉ, évité, دنغکسن *di-tangkis-*
kan.

PARÉIL, LE, adj., égal, semblable,
سام *sāma*, بگیت *bagitu*, ستار *sa-tāra*,
سا-bāgey-ña. Ces deux étoffes
ne sont pas pareilles, دو کاین ایت
dūa kāin itu tiāda sāma.
— en âge, سام عمرک *umur-ña sama*.
D'une forme pareille, سام رفاق *rupā-*
ña sama. Leur conduite est pareille,
سام کلکونن *sāma ka-lakū-an-ña*.
Cette femme n'a pas sa pareille,
اورغ فرمفون ایت تیاد تران
ōrang per-
rampūan itu tiāda tarā-ña. J'ai
vu un cheval —, همب سده لهت
hamba sudah سیکر کود یغ بگیت رفاق
lihat sa-ikōr kūda yang bagitu
rupā-ña. On n'a rien vu de —,
تیاد فرنه اورغ ملهت بارغ سباگین

tiāda pernah ōrang me-lihat bārang
sa-bāgey-ña.

PARÉIL, qui. correspond avec,
بندرغ *benderang*, سبندرغ *sa-ben-*
derang, جودو *jōdo*, سونغ *songsong*.

PARÉIL, tel, de cette espèce,
دمکین *demikian*. Un — livre, کتاب
kitāb yang demikian.
Vous avez fait une pareille faute,
اغکوه سده بوت ساله یغ دمکین بسر
angkaw sudah būat sālāh yang
demikian besār.

PARÉILLEMENT, adv., دمکین جوک
demikian jūga, آتس فری یغ سروف
atas pri yang sa-rūpa, سام جوک
sāma jūga.

PARÉMENT, s. m., ornement,
فرهياس *per-hiyās-an*. — d'autel,
فرهياس مذج *per-hiyās-an mezbéh*.
— des manches d'un habit, فلوتن
peñalūt-an tāngan bāju.

PARÉMENT, surface apparente d'un
ouvrage, موك یغ لور *mūka yang*
luar, موك یغ دهیاسی *mūka yang*
di-hiyās-i.

PARENT, E, s., qui est de même
famille, de même sang, سائق *sānak*.
سائق سودار *per-damping*, فردمفغ
sānak sudāra. Proche —, سائق یغ
sānak yang damping. Qui
est —, برسائق *ber-sānak*. Les pa-
rents, قندمفغ *pen-damping-dam-*
ping.

PARENTS, le père et la mère, ايو *ibu bāpa*, ایه *ayah bunda*.
Il se rappelait ses —, ترکنشله ای *ter-kenang-lah ia*
akan *ayah bunda-ña*.

PARENTS ascendants, نینق مویغ *nēnek mōyang*. Nos premiers —
(Adam et Eve), ادم دان حوا *adam dān hawa*.

PARENTS, descendants, اتق چوچو *anak xūxu*.

PARENTÉ, s. f., consanguinité, ققون *pupū-an*, داره داگخ *dārah dāgix*. Degré de —, سائق *sānaq sa-pūpu*.

PARENTÉ, tous les parents, famille, کولورک *kulawarga*, بغس *bangsa*.
Sa —, sa famille, کولورگان *kulawar-gā-ña*, بغسان *bangsa-ña*.

PARENTHÈSE, s. f., mots qu'on insère dans une —, فرکتمان سسیغن دالم *per-katā-an sisip-an*
dālam suātu bixāra.

PAREE, v. a., orner, embellir, مندننای *meng-hiyās-i*, میسین *mem-bisey-kan*.
— un autel, منشیاسی مذبح *meng-hiyās-i mezbéh*.

PARER, mettre en ordre, préparer, مغاترکن *meng-atur-kan*, ملنگکف *me-langkap*.

PARER, mettre à couvert, ملندغن *me-lindung-kan*. — du soleil, ملندغن درفد فانس مهاری *me-lin-*

dung-kan deri-pada pānas mata-hāri.

PARER, éviter, منغکسن *menangkis-kan*, مبالهن *meñālah-kan*. —
de part et d'autre, برتغکس *ber-tangkis-tangkis-an*.

SEPARER, v. pron., s'orner مشیاسی *menghiyās-i diri-ña*. Se —,
éviter, مللوی *me-lalū-i*. Se —
d'un danger, مللوی بهای *me-lalū-i bahāya*.

PARESSE, s. f., کلاس *ka-malās-an*, کسگنان *ka-segān-an*. Fuyez la —,
لوله درفد کلاس *lalū-lah deri-pada ka-malās-an*.

PARESSEUX, EUSE, adj., مالس *mālas*, سگن *segān*, لالی *lāley*. Un —,
اورغ سگن *orang mālas*, اورغ مالس *orang segān*, فرلالی *per-lāley*. Être —,
جادی مالس *jādi mālas*. Mener une vie paresseuse, هیدف دغن مالس *hidup dengan mālas sāja*.

Prov. Gens paresseux jamais riches, اورغ مالس تیاد اکن جادی کای *orang mālas tiāda akan jādi kāya*.

PARESSEUX, s. m., animal, mamifère tardigrade, کوکخ *kūkang*.

PARFAIRE, v. a., terminer, achever, مدهکن *meñudah-kan*, مشهابسن *meng-hābis-kan*. — un ouvrage,
مشهابسن فکرچان *meng-hābis-kan pe-karjā-an*.

PARFAIRE une somme, la compléter, مغتافی جملة *meng-genāp-i jumlat*.

PARI, s. m., gageure, قماره *pe-tāruh*.

PARIA, s. m., اورغ تياد برېښس *orang tiāda ber-bangsa*, اورغ يځ *orang yang asal-na hina*.

PARIER, v. a., برتاره *tāruh*, برتاره *ber-tāruh*, مناره *menāruh*. Je parie dix piastres, همب تاره سفوله رښت *hamba tāruh sa-pūloh ringgit*.

PARIEUR, **EUSE**, s., اورغ يځ برتاره *orang yang ber-tāruh wang*.

PARITÉ, s. f., égalité entre deux choses, فرېنديځن *banding-an*, فرېنديځن *per-bandīng-an*, برسمان *ber-samā-an*.

PARITÉ, comparaison, similitude, مثل *mīṣāl*, فرافمان *per-upamā-an*.

PARJURE, s. m., faux serment, سمْفه يځ دست *sumpah yang dusta*.

PARJURE, qui fait un faux serment, يځ برسمفه دست *yang ber-sumpah dusta*, يځ ماکن سمْفه *yang mākān sumpah*. Cet homme est un —, اورغ ايت سده ماکن سمْفه *orang itu sudah mākān sumpah*.

PARJURER (SE), v. pron., ماکن سمْفه *mākān sumpah*.

PARLEMENT, s. m., مجلس سټل *mejlīs segala orang besār*, مجلس کرجان *mejlīs ka-rajā-an*.

PARLEMENTAIRE, adj., مجلس *mejlīs ka-rajā-an pūña*. Usages parlementaires, عاده مجلس *ādat mejlīs ka-rajā-an*.

PARLEMENTAIRE, s., chargé de négocier entre deux parties qui se battent, مشوره اکن مېچراکن دځن *pe-sūruh ākan mem-bixarā-kān dengan musuh*.

PARLEMENTER, v. n., برېچار *ber-bixāra*, مېچار *mem-bixāra*. — pour la paix, مېچراکن درفد حال *mem-bixarā-kan deri pada hāl per-damēy-an*.

PARLER, v. n., برکات *ber-kāta*, مشوچ *meng-ūxap*, مشوچ *meng-ūjar*. — beaucoup, برکات بايق *ber-kāta bāñak*. Celui qui parle, يځ *yang ber-kata*. — des autres,

برکات درفد اورغ لاین *ber-kāta deri pada orang lain*. — trop, برکات تر لالو بايق *ber-kāta ter-lālu bāñak*.

— bien, برکات بايق *ber-kāta bāik*. — en secret, برکات دالم بمو *ber-kāta dālam bambu*. — à cœur ouvert, برکات ترس ترغ *ber-kāta trūs trāng*. — avec arrogance, برکات دځن *ber-kāta dengan kaxak*.

کلچق *ber-kāta dengan kaxak*. Parlez! دکات اولهم *katā-lah*, دی-کات *di-kāta ūleh-mu*. — une langue,

برکات دځن بهاس *ber-kāta dengan bahāsa*. — arabe, برکات دځن بهاس *ber-kāta dengan bahāsa arab*.

برکات عرب *ber-kāta arab*. — au nom de Dieu, برکات اتس نام الله *ber-kāta ātas nāma allah*. — à (adresser la parole à quelqu'un), مختامی *mengatā-i*. — tout bas, بریستی

ber-bisik. — du nez, بران *be-rāban*. — parler mal de quelqu'un, مشقت *meng-umpat*. —, causer, برنجخ *ber-banxang*, برتوت *bertūtur*. — (en parlant d'un haut personnage qui s'adresse à des inférieurs), برسد *ber-sabda*, برتیه *bertitah*. — à un haut personnage, سبده *sembah*, مبهده *meñembah*.

PARLER, s. m., langage, manière de parler, قرى برکات *pri ber-kāta*.

PARLEUR, EUSE, s., اورغ یغ برکات *orang yang ber-kāta*. Grand —, پلتر *pe-litar*, لیده قنجخ *lidah panjang*, مولت گنگو *mūlut gangu*.

PARLOIR, s. m., یلقی بچار *bilik bixāra*, تمفت اورغ برکات *tampat orang ber-kata*, تمفت اورغ برنجخ *tampat orang ber-banxang*.

PARMI, prép., انتار *antāra*, دتغه *di tengah*, در *deri*. — les honnêtes gens, انتار اورغ بايق *antāra orang bāik*. Le démon se trouvait parmi les anges, مک ابلیس ایت اداله فد انتار, مک ابلیس *maka iblis itu adā-lah pada antāra segala malāikat*. — le peuple, انتار قوم *antāra kaum*, انتار اورغ بايق *antāra orang bānak*. L'ivraie — le blé, رمفت رمفوتن *rumpūt-rumpūt-an di tengah-tengah gundum*.

PARODIE, s. f., سندر یغ تروغن *tirū-an yang sindir*.

PARODIEE, v. a., منیروسرت *menīru serta meñindir-kan*.

PAROI, s. f., دندغ *dinding*. —, mur, تمبق *tembok*.

PAROI, surface intérieure, موك *mūka di-dālam*.

PAROISSE, s. f., موك *mukim*, مکیم *mukim*. Grande —, موك بسر *mukim besdr*. Le pasteur de la —, گبال *gombāla mukim itu*.

PAROISSIAL, E, adj., موك فوك *mukim pūña*.

PAROISSIEN, NE, s., تن سکر میج *temān sa-grēja*, تن سموک *temān sa-mukim*.

PAROLE, s. f., mot articulé, کات *kāta*, فرکتان *per-katā-an*, قول *kaul*, کله *kalimat*. — (d'un prince), سبد *sabda*, تیه *titah*. — (de Dieu, d'un prince), فرمان *firmān*. Une —, سغاته کات *sa-pātah kāta*. Ecoutez deux ou trois paroles, دغرله دو تیگ *dengar-lah dua tiga pātah kāta*. — prononcée, فرکتان یغ *per-katā-an yang di-ūxap*. — dure, کات کرس *kāta krās*. — douce, فرکتان یغ له لبت *per-katā-an yang lemah lembut*. Ce n'est pas là la — qu'il a dite, ایت بوکن کات یغ *itu bukan-ña kāta yang di-katā-kan-ña*. Suivant sa —, تورت کتای *turut katā-ña*. — de

vérité, قوله الحق *kata bendar*, *kaulah el-hak*. Il a le don de la —, *يا سوره فصيح* *ia sa-ōrang fesih*. Prendre la —, مملای برکات *memulā-i ber-kāta*.

PAROLE, promesse, جنجی *janji*.

Il tient sa —, ای تفت آتس جنجین *ia tetap atas janji-ña*. Donner sa —, برجنجی *ber-janji*.

PAROXYSMES, s. m., accès, redoublement d'une maladie, ساون *sāwan*. — d'épilepsie, باپی *sāwan bābi*.

PARQUER, v. a., mettre dans une enceinte, dans un parc, مغاندغ *mergandag*, ماسقکن بانغ دالم کندغ *me-masuk-kan binātang dālam kandang*.

PARQUET, s. m., certaine place dans un tribunal, سواتو تفت دگدغ *suātu tampat di-godong bi-xāra*.

PARQUET, compartiment en bois qui forme un plancher, داسر فافن *dāsar pāpan*, فاکو فافن *pāgu pāpan*.

PARQUETER, v. a., emboutir, داسر فافن *mem-buat dāsar pāpan*.

PARRAIN, s. m., celui qui tient une personne sur les fonts du baptême, باف نصرانی *bāpa naṣrāni*, فا صرانی *pā ṣrāni*.

PARRICIDE, s., qui tue son père ou sa mère, قمبرونه باف *pem-bunuh bāpa*, قمبرونه ما *pem-bunuh ma*.

PARRICIDE, s. m., crime que commet le —, قمبرونه باف *pem-bunuh-an bāpa*.

PARSEMÉ, E, part. pas. du v. parsemer, تمبر *tābur*, تمبر *temābur*, تمبر *ter-hambur*, برسیرت *ber-sirat*. Le ciel — d'étoiles, لاغت تمبر دغن بنتغ *lāngit temabur dengan bintang*. Etoffe parsemée de perles, کاین *kāin ber-sirat mutiāra*.

PARSEMER, v. a., منابر *menābur*, ممبر *merg-hambur*. — un chemin de fleurs, منبروری جالان دغن بوغ *menabūr-i jālan dengan būga*.

PART, s. f., portion, بهکین *bahagi-an*. Trois parts, une pour moi et deux pour vous, تیک بهکین سهکین *tiga bahagi-an sa-bahagi-an akan hamba dua bahagi-an akan angkaw*. Trois parts égales, تیک بهکین *tiga bahagi-an yang sama rata*. Chacun sa —, سوره *sa-sa-ōrang bahagi-an-ña*. Je veux ma —, هب ماو بهکینک *hamba mau bahagi-an-ku*. Marie a choisi la meilleure —, مریم سده *marīam sudah pilih bahagi-an yang bāik itu*.

PART, lien, endroit, تفت *tampat*, فیک *pīhak*. Venir de quelque —, داتغ درفد سواتو تفت *datang deri pada suātu tampat*. J'irai autre —,

همب اکن شرکی قد تمقت یغ لاین *ham-ba akan pergi pada tempat yang lain*. De toutes parts, در قد سکل فیهق *deri-pada segala pihak*.

Mettre à PART, میگویند *meñakū-kan*, میساشکن *meng-asing-kan*. Prendre — à un travail, ماسق دالم *māsuk dālam suātu pe-karjā-an*. Ne prenez pas en mauvaise —, جاغله امل شرکوسر *jāngan-lah ambil per-gūsar*. Pour ma —, اکن همب *akan hamba*. Percer de — en —, منیکم ترس کلاکخ *menikam trūs ka-blākang*. De — et d'autre (des deux côtés), در سبله میله *deri sa-belàh-meñā-belàh*. Faire — d'une nouvelle, ممبری خبر *mem-brī kabar*. Billet de faire —, سورت یغ ممبری تاهو *sūrat yang mem-brī tāhu*.

A PART, ماسخ ساکو *māsing saku*. Chacun à —, ماسخ ۲ سسورخ *māsing māsing sa-sa-orang*.

PARTAGE, s. m., 1°, action de partager, فیهقین *pem-bahagi-an*, حال مهابکی *hal mem-bahagi*. — d'une succession, فیهقین بارغ فساك *pem-bahagi-an barang pusaka*. 2°, résultat, بهقین *bahagi-an*, فریهقین *per-bahagi-an*. Voilà mon —, بهو این بهقینک *bahwa ini bahagi-an-ku*.

PARTAGÉ, E, part. pas. du v. partager, مهابکی *bahagi*, ترهباکی *ter-ba-*

hagi. — en deux, تربله *ter-belàh*, دو دهباکی *di-bahagi dua*.

PARTAGER, v. a., مهابکی *mem-bahagi*, مهبیکن *mem-bahagi-kan*. — une succession, فیهقین فساك *mem-bahagi-kan pusaka*. — par moitié, دو مهابکی *mem-bahagi dua*. — en deux (fendre), مبله *mem-belàh*.

PARTAGER, prendre part à. — les bénéfices avec quelqu'un, مغبل *meng-ambil*, در قد لایب *sa-ba-hagi-an deri-pada laba*.

PARTAGEUR, s. m., یغ مهبیکن *yang mem-bahagi-kan*.

PARTANT, adv., par conséquent, کارن ایت *deri sebab itu*, کارن ایت *karna itu*. Vous avez promis de l'argent, — vous devez le donner, اغکو سده برجنجی ماو ممبری و غ مک *angkaw sudah ber-janji mau mem-brī wang maka deri sebab itu harus angkaw mem-brī dia itu*.

PARTENAIRE, s., برسکوتو *teman*, برسکوتو *ber-sakutu*.

PARTERRE, s. m., jardin ou partie de jardin orné de fleurs, تامن *taman*, تامن بشبورغ *taman bunga-bunga*, تامن فسف *taman puspa*.

PARTERRE d'une salle de spectacle, تمقت دتغه یلق ماین وایغ *tam-pat di-tengah bilik mairin wayang*.

PARTI, s. m., union de plusieurs personnes, *فرتمان per-temān-an*, *فهرسکتون per-sakutū-an*, *فهرینگ peng-irang-an*. Le — des rebelles, *فهرسکتون اورغ durhāka*. Prendre — pour, *بهرت be-serta*, *مهرتائی me-ñertā-i*, *مهرت menūrut*.

PARTI, résolution, *قصد keşad*, *کاسدی ka-sudī-an*. Prendre un —, *مهرقصدکن meng-keşad-kan*. C'est un — pris, *سده دقصدکن sudah di-keşad-kan*.

PARTI, traitement, *کلکون ka-lakū-an*. Faire un mauvais — à quelqu'un, *ملکون اورغ دغن یخ*, *مهلکوت me-lakū-kan orang dengan yang jāhat*.

PARTI, utilité, *فرگنآن per-gunā-an*. Tirer — d'une chose, *مهرگنآن mem-per-gunā-kan suātu bārang*.

PARTI, profession. Prendre un —, *مهرکرجآن mem-per-karjā-an*. Prendre le — de l'épée, *مهرندغ قدغ*, *مهرندانğ meñandang pedang*.

PARTIAL, E, adj., *یخ تور سبله*, *یخ تور sa-belāh*.

PARTIALITÉ, s. f., *فری اورغ یخ*, *پری orang yang turut sa-belāh*, *پهیلانğ peñabelāh-an*.

PARTICIPANT, E, adj., *یخ مندافت*, *یخ men-dāpat bahagī-an*, *یخ براوله فهرسکتون*, *یخ ber-ūleh*

per-sakutū-an. Nous sommes participants de la nature divine, *کامی براوله فهرسکتون اکن فراغی الله*, *kāmi ber-ūleh per-sakutū-an akan per-rāngi ollah*.

PARTICIPATION, s. f., action de participer, *حال مندافت بهکین*, *هال men-dāpat bahagī-an*. Entrer en — des biens de l'Eglise, *مندافت بهکین در سکل کییکن الكنيسة*, *men-dāpat bahagī-an deri segala ka-baik-an el-kanīset*.

PARTICIPATION, connaissance, *تاهو tāhu*, *فهرتو pengatahū-an*. Cela a été fait sans ma —, *ایت سده جادی*, *itu sudah jādī tiāda dengan pengatahū-an-ku*.

PARTICIPE, s. m., t. de grammairer, *کلمه یخ مهتاکن صفة*, *kalimat yang mengatā-kan sifat*. Le — présent s'exprime en malais, en plaçant avant le verbe un des mots, *سرت serta*, *دغن dengan*, *سمبل sambil*. En ouvrant, *سرت مهورک*, *serta mem-būka*. Marcher en lisant, *برجالن*, *ber-jālan serta mem-bāxa*. Le — passé s'exprime par le radical du verbe seul ou précédé de *سده sudah* ou du préfixe *تر ter*. Ouvert, *بوک būka*, *سده بوک sudah būka*, *تر بوک ter-būka*.

Le — présent pris substantivement s'exprime par le moyen du préfixe *په pe*. Et le — passé au

moyen du préfixe ك *ka* ou فر *per* et du suffixe ان *an*. Le voyant et le vu, يڭ فڭهت دان يڭ كلهاتن *yang peng-lihat dan yang ka-lihāt-an*. Le chassant et le chassé, دان فڭورو *pemburu dan per-burū-an*.

PARTICIPER, v. n., مندافت بهڭئن *men-dāpat bahagī-an*, براوله *ber-ūleh per-sakutū-an*. — au gain, مندافت بهڭئن لاب *men-dāpat bahagī-an lāba*. — aux sacrements de l'Eglise, منرڭ سر *menarima ser-ser el-kanī-set*.

PARTICULARISER, v. a., rendre particulier, مڭكون *meñakū-kan*, مڭاشڭكن *meny-asīng-kan*.

PARTICULARISER, faire connaître les détails, منڭترا حال احوال *men-aceritrā hāl ahwāl*.

PARTICULARITÉ, s. f., circonstance particulière, حال سواتو فرکار *hāl suātu porkāra*. Raconter une histoire avec toutes ses particularités, منڭترا کن سواتو حکایه دڭن سکل حال *men-aceritrā-kan suātu hikāyat dengan segala hāl ahwāl-ña*.

PARTICULE, s. f., petite partie, بهڭئن سڭوتڭ کچل *sa-pūtung kewil*, بهڭئن ذرة *bahagī-an ter-kewil* *dzerret*. Une —, سڭوتڭ کچل *sa-pūtung kewil*, سذرة *sa-dzerret*.

PARTICULIER, ÈRE, adj., propre. يڭ فڭو *yang pūña*. Son patrimoine —, دی فڭو فڭاك *pusakā-ña*, فڭاك *dīa pūña pusāka*. Bien —, هرت *harta orang pūña*.

PARTICULIER, extraordinaire, peu commun, ساڭت اامت *amat, sāngat*, کفنداين يڭ *bāñak*. Talent —, ساڭت *ka-pandey-an yang sāngat*.

PARTICULIER, seul, اسڭ *asing*, سڭورڭ *sa-ōrang*. Chacun en —, ماسڭ اسڭورڭ *māsing-māsing*, ماسڭ ماسڭورڭ *māsing-māsing sa-sa-ōrang*.

PARTICULIÈREMENT, adv., استيمو *istimēwa*.

PARTICULIÈREMENT, beaucoup, surtout, تروالو *ter-lalu*, سكالی *sa-kālī*. — beau, تروالو ايلق *ter-lalu elok*. — grand, بسرسكالی *besar sa-kālī*.

PARTIE, s. f., بهڭئن *bahagī-an*, سڭوتڭ *sa-pūtung*, سڭوتڭکل *sa-pang-gal*. Petite —, بهڭئن يڭ کچل *bahagī-an yang kewil*. La troisième — (d'un tout), سڭرتين *sa-per-tiga*. La quatrième —, سڭوکو *sa-sūku*. La cinquième —, سڭرلڭم *sa-per-lima*. Parties homogènes, بهڭئن سام جنس *bahagī-an sāma jenis*.

PARTIE, lieu, تڭت *tampat*. Dans cette — de la terre, فڭد تڭت بومي ايت *pada tampat būmi itu*. De toutes

les parties du monde, درفد سکل نگرى *deri-pada segala nagri*.

PARTIE, celui auquel on est opposé. Avoir à faire à forte —, ملاون اورغ قوه *me-lāwan orang kōwat*.

PARTIE de jeu, فرمينن *per-māin-an*. Jouer une — aux échecs, برماين *ber-māin* گاجه سواتو کالى *gajah suātu kālī*.

PARTIE de plaisir, repas, فرحمون *per-jamu-an*.

Les PARTIES naturelles, کملون *ka-malū-an*, فرج *ferj*. (Chez l'homme.) La verge, فلر *peler*, بوتنه *būtuh*, ذکر *dzakar*. Le gland, حشفه *hešefet*. Le prépuce, کولف *kūlop*. Les testicules, بوه فلر *būah pelèr*. Le scrotum, تمفت بوه فلر *tampat būah pelèr*. (Chez la femme), فوكى *pūki*. Le clitoris, کلنتت *kelintat*.

Plaque qui sert à couvrir les parties naturelles des enfants, (pour les garçons), فلر فليرن *peler-pelèr-an*, (pour les filles), چافخ *xāpūng*.

En PARTIE, adv., دغن سفارو *dengan sa-pāro*, دغن سهکين *dengan sa-bahagī-an*.

PARTIEL, LE, adj., يڭ سهکين ساج *yang sa-bahagī-an sāja*, يڭ سفارو *yang sa-pāro*, تباد گنف *tiāda genāp*. Eclipsé partielle, گرهان يڭ *grahāna yang tiāda genāp*.

Faire un paiement —, ممباير سهکين *mem-bāyarsa-bahagī-an* هوتغ ساج *hūtang sāja*.

PARTIELLEMENT, adv., دغن سهکين *dengan sa-bahagī-an*.

PARTIR, v. n., se mettre en chemin, براغتت *ber-angkat*, فرگى *pergi*. کلور *pergi ber-jalan*, کالور *ka-lūar*. Le lendemain le roi partit, کسوکن هرين مک راج فون براغتت *ka-esūk-an hari-ña maka rāja pūn ber-angkat*. Il est parti pour la ville, اى سده کلور فرگى کننگرى *ia sudah ka-lūar pergi ka-nagri*. Il ne part pas de l'église, تباد اى *tiāda ia ka-lūar deri grēja*. Partez! پهله *ñah-lah*, انچت *inacit*. — pour un voyage sur mer, برلاير *ber-layar*. Le navire est parti, پراهو ايت سده برلاير *prāhu itu sudah ber-layar*.

PARTIR, tirer son origine, اد اصلن *ada asal-ña*, درفد *deri-pada*. Partant d'un cœur sincère, درفد هاتى يڭ *deri-pada hātī yang putih*.

PARTIR, éclater, ملتس *me-letūs*. La bombe part, فلورو اڤى ملتس *peluru āpī me-letūs*. — d'un éclat de rire, تر تاو کلتن ۲ *ter-tāwa gelāk-gelāk*. A — de, en commençant, درفد *deri-pada*. A — d'aujourd'hui, درفد هارى اين *deri-pada hari ini*.

PARTISAN, s. m., celui qui est du parti de quelqu'un, اورغ مشيرغ *orang meng-iring*, اورغ منورت *orang menurut*.

PARTITION, s. f., partage, division, قسمة *pem-bahagi-an*, قسمة *per-bahagi-an*.

PARTOUT, adv., en tous lieux, قد دسما تفت *di-samuā tampat*, قد دسما تفت *pada sa-bārang tampat*. Dieu est —, الله اد دسما تفت *allah adu di-samuā tampat*.

PARTOUT, en quelque lieu que ce soit, دمان *di-mana-māna*, دمان *sa-mana-māna*, بارغ دمان *bārang di-māna*.

PARTURITION, s. f., حال براتق *hāl ber-ānak*.

PARURE, s. f., فرهياس *per-hiyās-an*. — d'or, درغد فرهياس *per-hiyās-an deri-pada amās*.

PARURE, garniture, كراغن *karang-an*. — de diamants, درغد انتن *karang-an deri-pada intan*.

PARVENIR, v. n., arriver au terme, arriver à, مچي *meñampey*, منداغ *men-datang*. Nous parvinmes à la montagne, مكامي قون سمعي ككونغ *maka kāmī pūn sampey ka-gū-nung*. Son nom est parvenu aux oreilles du roi, مكامي دانغله سمعي *maka namā-ña datang-lah sampey ka-telinga rāja*. Il est parvenu à l'âge de cinquante ans,

سده سمعي عمرى لم قوله تاهن *sudah sampey umur-ña lima puluh tahun*. Faire —, مچيكن *meñam-pey-kan*, منداغكن *men-datang-kan*. Que Dieu fasse —, دسميكن *di-sampey-kan allah kirā-ña*.

PARVENIR, s'élever, obtenir, براوله *ber-uleh*, منداغ *men-dapat*. — aux grandeurs, براوله كسارن *ber-uleh ka-besār-an*. — à un emploi, براوله جواتن *ber-uleh jawāt-an*. — à son but, براوله مقصودن *ber-uleh makşūd-ña*.

PARVENU, s. m., qui a fait fortune, يغ سده براوله ككيامن *yang sudah ber-uleh ka-kayā-an*, يغ *yang bahāru jadi orang besar*.

PARVIS, s. m., هلامن *halāman*. — d'une église, هلامن كريج *halā-man grēja*. — d'un palais, هلامن مالكي *halāman māligej*.

PAS, s. m., mouvement du pied en avant pour marcher, جشكه *jangkah*, لشكه *langkah*. Marcher cent —, برجالن سراتس لشكه *ber-jālan sa-rātus langkah*. Marcher à grands —, برجالن ككشك *ber-jālan kang-kang*. Forcer le —, برجالن لكس *ber-jālan lekās*. Marcher à — comptés, برجالن فرلاهن *ber-jālan perlahan*. Il marche à — accélérés, ترلالو چفت جالتن *ter-lālu cepat*

jālan-ña. Diriger ses — vers, *ber-jālan ka-pada*.
Retourner sur ses —, *ber-jālan pulang*. — à —, *ber-jangkah-jangkah*.
ber-jangkah-jangkah.

PAS, démarche, allure, فری جالن *pri jālan*, جمع *jejak*. Un — assuré, فری جالن یخ *pri jālan yang teiap*.

PAS, trace, vestige, جمع *jejak*, *bakàs kākì*. Suivre les —, *menurut jejak*. Des — d'homme sur le sable, *bakàs kākì orang atas pasir*.

PAS de porte, باتودباوه قشو *bātu di-bāwah pintu*.

Loc. Faire un faux —, کلنجر *kelinçir*.

Fig. Faire un faux —, ممت ساله *mem-buat sālāh*. Etre dans un mauvais —, *jādi dalam ka-sukār-an*. A chaque — (à chaque instant), *pada segala kotika*. De ce — (à l'instant), *sa-kārang ini*. Avoir le — sur, *ber-jālan dahulu*.

PAS, adv. de négation, *tiāda*, *tiāda*. Je ne veux —, *hamba tiāda māu*. Il n'ira —, *ia tiāda akan pergi*. — un ne le sait, *tiāda tahu*.

sa-orang pūn tiāda tahu. N'entendez-vous — ? *tiāda kah angkau dengar*. Ne faites —, *jāngan*. N'allez —, *jāngan pergi*. N'est —, *būkan*, *tiāda*. Ce n'est — mon enfant, *būkan lah ia anak-ku*. — seulement cela, *būkan itu saja*. — encore, *belum*. Il n'est — encore arrivé, *belum ia datang*. — du tout, *tiāda sa-kālì*.

PASOAL, E, adj., در فاسخ *deri fāsak*. Agneau —, *anak domba hari fāsak*. Cierge —, *dian yang di-pasang pada kotika fāsak*. Temps —, *māsarāya fāsak*. Communion pascalle, *sambut el-korbān el-mukādas pada kotika fāsak*.

PASQUIN, s. m., bouffon, *orang ber-senda*, بادت *bādut*.

PASQUINADE, s. f., سورت سندیرن *sūrat sindir-an*.

PASSABLE, adj., سدغ *sedang*, *sedrāna*. Prix —, *harga yang sedang*.

PASSABLEMENT, adv., سدغ *sedang*, *sa-dikit*. — bon, *bāik sa-dikit*.

PASSAGE, s. m., action de passer, *فرجلانن ترس* *per-jalān-an trūs*, *لالو* *lalū-ña*. Le — de l'armée, *فرجلانن بال تئار* *per-jalān-an bāla tantara*.

PASSAGE, endroit où l'on passe, *پلانترا* *pel-antarā-an*, *تروسن* *terūs-an*, *جالن* *jālan*. — sur le terrain de quelqu'un, *جالن دئانه* *jālan di-tānah* *اورغ* *orang*.

PASSAGE, voyage sur l'eau, *تفاغن* *tumpāng-an*, *فليارن* *pe-layār-an*. Bateau de —, *فراهو تفاغن* *prāhu tumpāng-an*. Son — fut de dix jours, *مک سغوله هاری فليارن* *maka sa-puloh hāri pe-layār-an-ña*. — de la ligne, *کتیک کفل لالو دباوه* *kotika kapāl lālu di-bāwah kaṭ istiwa*.

PASSAGE d'une rivière, d'un détroit, *فپبراغن* *peñabrāng-an*.

PASSAGE, transition, *فغکنتین* *perg-ganti-an*. — du jour à la nuit, *فغکنتین هاری دان مالم* *perg-ganti-an hāri dān mālam*.

PASSAGER, ÈRE, adj., qui passe, *لالو* *yang lālu*, *لالو لالو* *lālu lālang*, *فلنتس* *pe-lintas*.

PASSAGER, qui ne dure pas, *يغ* *yang*, *هابس لکس* *yang hābis lekūs*, *تياد* *tiāda*, *تتف* *tetāp*, *فنا* *fenā*. Plaisirs *passagers*, *کسکامن يغ هابس لکس* *ka-sukā-an yang hābis lekūs*. Vie

passagère, *فنا کهدوفن يغ* *ka-hidūp-an yang fenā*.

PASSAGER, sur un navire, *اورغ* *orang*, *منمغ* *menumpang*.

PASSANT, s. m., *يغ برلالو* *yang berlālu*, *يغ لالو لاله* *yang lālu lampoh*. Appeler les passants, *ممشکل اورغ* *memanggil orang*, *يغ لالو لاله فد جالن* *yang lālu lampoh pada jālan*.

PASSAVANT, s. m., *سورت اذن* *sūrat izin*.

PASSE, s. f., action de passer, *لالو حال* *hāl lālu*.

PASSE à l'escrime, *تفل* *tampil*.

PASSE, canal étroit, *جالن سمفت* *jālan sumpit*.

PASSÉ, E, part. pas. du v. passer, *سده* *sudah*, *تله* *telah*, *لالو* *lālu*, *سده* *sudah*, *لالو* *lālu*. L'année passée, *تاهن يغ تله لالو* *tāhun yang telah lālu*.

PASSÉ, ce qui a été autrefois, *دهولو* *dahulu*. Les temps passés, *دهولو کال* *dahulu kala*. Fleur passée, *بوغ يغ لايو* *bunga yang layu*.

Loc. prov. Ce qui est passé ne peut revenir, *يغ سده لالو تياد دافت داتغ* *yang sudah lālu tiāda dapat datang pūla*.

PASSE-CARREAU, s. m., *فائين اثين* *pāpan apit*, *يغ دفاکی توکغ جاهت* *yang di-pākey tukang jahit*.

PASSE-DEBOUT, s. m., *سورت اذن* *sūrat izin*, *لالو* *lālu*.

PASSE-DROIT, s. m., کرفی یخ ملان, *karunā yang me-lāwan hak*.

PASSE-LACET, s. m., جارم کاسر, *jārum kāsar* ماسقن تالی جلوجر, *me-māsuk-kan tāli jalūjur*.

PASSEMENT, s. m., تالی رندا, *tāli āyer*. — رندا امس, *d'or, renda amās*.

PASSEMENTIER, ÈRE, s., توکخ رندا, *tūkang renda*, پندی تالی ایر, *pandey tāli āyer*.

PASSE-PARTOUT, s. m., اتق کنجی, *ānak kunçi māling*.

PASSE-PASSE, s. m. Tour de —, سولف, *sūlap*. Faire des tours de —, مپولف, *meñūlap*.

PASSEPORT, s. m., سورت معاف, *sūrat maāf*, سورت اذن اکن برجالن, *surat izin ākan ber-jalan*. Demander un —, ممت سورت معاف, *me-minta sūrat maāf*. Montrer son —, مننچقن سورت معاف, *menunju-kan sūrat maāf*. Viser un —, ممبوته تند اتس سورت معاف, *mem-būbuk tanda atas sūrat maāf*.

PASSER, v. n. et a., aller d'un lieu dans un autre, لالو, *lālu*. — près, لالو دکت, *lālu dekāt*. — par la fenêtre, لالو ترس جندیل, *lālu terūs jandela*. Il est passé à quatre heures, ای سده لالو فوکل امفت, *ia sudah lālu pūkul ampat*. — un pont, لالو دجباتن, *lālu di-jambāt-an*.

— outre, لالو لوفو, *lālu lampaw*, لالو لافو, *lālu lampoh*. Le lévite passa outre, مک اورخ لی ایت لالو لافو, *maka orang lebi itu lālu lampoh-lah*.

PASSER, traverser, aller au delà, مللوی, *me-lintās*, مللوی, *me-lālū-i*.

— la forêt, مللوی رب, *me-lintās rimba*. Il passa des bois et des plaines, ای مللویله بیراف هوتن دان, *ia me-lālū-i-lah be-brāpa hutan dān pādang*. — par dessus, franchir, ملشکه, *me-langkāh*. — par dessus une ligne, ملشکه گارس, *me-langkāh gāris*.

PASSER, s'écouler, finir, لالو, *lālu*, لوفت, *lenāp*, هیلخ, *hilang*, لوفت, *lūput*. Le temps passe, وقت لالو, *waktu lālu*. La fièvre passera, دم ایت اکن هیلخ جولا, *demām itu akan hilang juga*. Le monde passe, مک دنیا لالو لوفت, *maka duniā lālu lenāp*. Le ciel et la terre passeront, لاغت دان بومی اکن لوفت, *lāngūt dān bumi ākan lūput*.

PASSER un liquide (filtrer), منافسکن, *menāpis-kan*. — une sauce, منافسکن, *menāpis-kan kūwah*.

PASSER au tamis (tamiser), مشایق, *meny-āyāk*.

PASSER de l'autre côté de l'eau, مپیرخ, *meñabrang*. — une rivière, مپیرخ سوخی, *meñabrang sungey*. Faire —, مپیرخن, *meñabrang-kan*.

PASSER, avoir cours, برلاکو *ber-lāku*. Monnaie qui passe, وڭ يڭ برلاکو *wang yang ber-lāku*.

SE PASSER, avoir lieu, منجادی *men-jadi*, چوڭل *wūpul*. Ce qui se passera l'année prochaine, يڭ اکن *yang akan* جادی ڭد تاهن يڭ داتڭ *jādi pada tahun yang datang*. Passe! soit, بايڭله *bāiḡ-lah*.

Les exemples suivants indiqueront différentes manières de rendre ce verbe en malais. O vous qui passez par le chemin! هي سڤا *hey samua* کامو يڭ لالو لڤه ڭد جالن *kāmu yang lālu lampoh pada jalan*. Ils ont passé la Mer Rouge, مريکيت سده ملتس لوت قلزم *marika itu sudah me-lintas lāut kulzum*. L'hiver est passé, موسم *mūsīm* دڭين سده لالو *dinḡin sudah lālu*. Nous avons passé par le feu et par l'eau, کامي سده ماسق کدالم اڭي *kāmi sudah māsuk ka-dalam āpi dān ka-dālam āyer*. — par le tron d'une aiguille, ماسق *māsuk* ترس مات سواتو جارم *māta suātu jarum*. Leurs maisons passeront à d'autres, رومه ۲ اکن *rūmah-rūmah-ḡa akan baliḡ ka-pada orang lain-lāin*. — l'épée au travers du corps, منيکم ترس کبلاکڭ *menikam trūs ka-blākang*. — à l'ennemi, لالو کڭد *lālu ka-pada mūsuh*. — d'un

navire dans un autre, ڭنده درسڤوه *pindah deri sa-būah kapāl ka-pada sa-būah kapāl yang lain*. — en revue, ممرقس *memreksa*. Cela est passé de mode, ايت تياد تورث عادت لاکي *itu tiāda tūrut ādat lāgi*. Cela lui passera devant le nez, اي تياد اکن *ia tiāda akan dāpat itu*. Passez ce chapitre, جاڭن باج فصل *jāngan bāxa faṣal itu*. — l'éponge dessus, مغاسکن *meng-āpus-kan*. Jusqu'à ce que soit passé votre courroux, سڤڭل مرکام *sa-hingga murkā-mu lālu lampoh*. Il passe pour un homme de bien, نام اوروڭ بايڭ *namā-ḡa nāma orang bāiḡ*. — sous silence, تياد ميڭت *tiāda meṇebūt*.

PASSEREAU, s. m., بورڭ فيڭت *būrung pīpīt*.

PASSERELLE, s. f., جڤبانن سمڭت *jambātan sum-pit pada orang ber-jālan kaki*.

PASSE-TEMPS, s. m., ڤرمينن *per-main-an*.

PASSEUR, EUSE, s., يڭ ميڤرڭکن *yang meṇabrang-kan*, اوروڭ ڤرهو *orang prāhu meṇabrang*.

PASSIBLE, adj., يڭ دافت مرساي *yang dāpat me-rasā-i*.

PASSIBLE, qui doit subir, يڭ کن *yang kena*. — d'une amende, يڭ کن *yang kena denda*.

PASSIF, IVE, adj., qui souffre, qui endure, *يخ تشگ* *yang tanggung*, *يخ مندریت* *yang men-derita*, *يخ مراس* *yang me-rāsa*.

PASSIF, qui n'agit point, *يخ برديم* *yang ber-diam*, *تياد بکرج* *tiāda be-karja*.

PASSIF, ce qui est dû par, l'opposé de crédit. Dette passive, *هوتخ* *hūtang*, *هتاغن* *hutāng-an*. — et actif, *هوتخ دان فہوتخ* *hūtang dān pi-hūtang*.

PASSION, s. f., penchant, *هوا* *hawā*, *کھنن* *ka-ingin-an*, *هيدم* *hīdam*, *چت راس* *aita rāsa*. Retenir ses passions, *منہانی هوا نفوس* *menahān-i hawā nepsū-ña*. Suivre ses passions, *منورت هوا نفوس* *menūrut hawā nepsu-ña*.

PASSION, amour, *فري براہی* *prī berāhi*, *کھنن* *ka-ingin-an*, *عشق* *īšk*. Aimer à la —, *ساعت براہی* *sāngat berāhi*.

PASSION, souffrance, *سغار* *sang-sāra*, *کسکیتن* *ka-sakit-an*. La — de notre Seigneur Jésus-Christ, *سغار عيسى المسيح توهن کامی* *isa el-mesih tūhan kāmī*. Dimanche de la —, *احد سغار* *ahad sangsāra*. Sermon sur la —, *خطبة درؤد سغار* *kuṭbat deri-pada sang-sāra tūhan kāmī*.

Loc. Souffrir mort et —, *مریائی* *me-rasa-i sangsāra yang sāngat*.

PASSIONNÉ, E, part. pas. du v. passionner, *برایغن* *ber-ingin*, *برہوا* *ber-hawā nepsū*, *هاتی فانس* *hāti pānas*, *براہی* *berāhi*. Etre — pour, *برایغن اکن* *ber-ingin ākan*, *برہیکن* *berahi-kan*. Il est —, *هتین* *hati-ña pānas*. Amour —, *عشق یخ ساعت* *īšk yang sāngat*.

PASSIONNÉMENT, adv., *دغن برہیکن* *dengan berahi-kan*. Aimer —, *براہی دغن یخ ساعت* *berahi dengan yang sāngat*.

PASSIONNER, v. a., *مہاگتن* *meng-hāngat-kan*.

SE PASSIONNER, v. pron., *منجادی* *men-jādi hāngat*. Se —, s'emporter, *منجادی مارہ* *men-jādi mārāh*.

SE PASSIONNER pour, devenir fortement épris de, *براہی اکن* *berāhi ākan*.

PASSOIRE, s. f., *تفین* *tapīs-an*, *ایق* *āyak*.

PASTÈQUE, s. f., melon d'eau, *سمگان* *semangka*.

PASTEUR, s. m., berger, *کمال* *gombāla*. Le — est pour le troupeau, *کمال ایت کارن دمباک* *gombāla itu kārna dombā-ña*.

PASTEUR, qui exerce une autorité paternelle, *کمال* *gombāla*. — d'une

paroisse, گمبال موم *gombāla mū-kim*. Les rois sont les pasteurs des peuples, رجراج ایت گمبال مانسی *raja-rāja itu gombāla mānusia*. Le bon —, گمبال یغ بائق *gombāla yang baik*.

PASTILLE, s. f., ایتل *untal*. — de sucre et de jus de fruit, اندی *undey-undey*, ایتل درفد گول *untal deri-pada gula*. — à brûler, ایتل ایتل *untal wangi*. — d'encens, ایتل درفد دوف *untal deri-pada dūpa*.

PASTORAL, E, adj., گمبال فوک *gombāla pūña*, چارگمبال *çāra gombāla*. Charge pastorale, فکرچان *pe-kerjā-an gombāla*. Bâton —, تونگک گمبال *tungkāt gombāla*. Chant —, پین گمبال *ñan-ñan gombāla*.

PATACHE, s. f., sorte de voiture, ساتوروک کریت *sātu rūpa karēta*.

PATATE, s, f., اوبی *ubi*, اوبی *ubi besār*, کتیل *katēla*. — douce, اوبی مانس *ubi manis*.

PATATRAS, interj., بوی بارغ یغ *būni bārang yang jatuh*.

PATAUD, s. m., dodu, بنتر *buntar*, گمک *gumuk*.

PATAUD, grossier, شکک *pengkuh*, کاسر *kasar*.

PATAUGER, v. n., برچالن دالم ایر *ber-jālan dālam āyer* اتاو دالم لمر *ataw dālam lumpur*.

PATAUGER, au fig., s'embarrasser dans son discours, بر بچار دغن کوستی *ber-bixāra dengan kūsut-ña*.

PÂTE, s. f., تفع *tepung*, باسه *tepung basah*, ادونن *adon-an*. Pétrir la —, مرامسکن تفع *me-rāmas-kan tepung*. — levée (fermentée), تفع یغ ترخیر *tepung yang ter-kanir*. Faire lever la —, منخیرکن تفع *men-kanir-kan tepung*. — d'Italie (vermicelle), لکسا *laksa*.

Loc. prov. Mettre la main à la pâte, ماسق فکرچان *māsuk pe-kerja-an*. Etre comme un coq en pâte, هیدف دغن سنغ *hidup dengan seneng*. C'est une bonne pâte d'homme, بائق فرغین *baik perangin-ña*.

PÂTE, s. m., داکغ یغ ماسق دالم تفع *daging yang masak dalam tepung*, چلکوتی *xelakoti*, ادونن *adon-an*.

Loc. prov. Hacher comme chair à pâté, مشیریس *meng-hiris-hiris*.

PÂTÉE, s. f., مکائن بنایغ درفد روتی *makān-an binātang deri-pada roti dān daging yang sedia*.

PATELIN, E, adj., فبوجی دغن تیغو *pem-bujuk dengan tipu*.

PÂTENE, s. f., فیرغ میس *piring mīsa*.

PATENÔTRE, s. f., سبپخ *sembahyang*, صلاة *selāt*. —, cha-pelet, تسبیح *tesbih*.

PATENT, E, adj., évident, manifeste, پات *nāta*, معلوم *maḷūm*, ظاهر *tlāhīr*. Une chose patente, فرکاریخ *frkāriḡ*. پات *porkāra yang nāta*.

PATENT, scellé en forme, دچف *di-xāp*. Lettres patentes, سورت یخ *sūrat yāḡ*. دچف *sūrat yang di-xāp*.

PATENTE, s. f., سورت فکرچان *sūrat pe-karjā-an*, سورت اذن اکن *sūrat izin* ملکوکن سواتو فکرچان *ākan me-lakū-kan suātu pe-karjā-an*.

PATENTER, v. a., ممبری سورت *mem-brī sūrat pe-karjā-an*.

PATER, s. m., oraison dominicale, سمبریخ یخ دفرتوھن فون *sembahyang yang di-per-tuhan puña*, باف کامی *bāpa kāmī*.

PATERNEL, LE, adj., باف فون *bāpa puña*, در باف *deri bāpa*. Maison paternelle, باف رومه *rūmah bāpa*, بچار *astāna āyah*. Avis — بچار *bi-xāra bāpa*, نصیحة باف *naṣī-hat bāpa*. Succession paternelle, فاسك درفد باف *pusāka deri-pada bāpa*.

PATERNELLEMENT, adv., سفرت *seperti bāpa*. Agir — بربوت *ber-būat seperti bāpa*.

PATERNITÉ, s. f., پانگت باف *pang-kat bāpa*, کدمان باف *ka-adā-an bāpa*.

PÂTEUX, EUSE, adj., qui est comme de la pâte, سمرت تغغ باسه *seperti tepung bāsah*.

PÂTEUX, pas assez cuit, بنتت *bantut*. Pain — روتی بنتت *rōti bantut*.

PATHÉTIQUE, adj., یخ مشکرفکن *yang meng-gerak-kan hāti*, یخ *yang me-lembut-kan hāti*.

PATHOLOGIE, s. f., علم فپاکت *ilmu peñākit*, فقهون فپاکت *pengatahū-an peñākit*.

PATIBULAIRE, adj. Mine — موک *mūka orang jāhat*.

PATIENCE, adv., دغن صبر *dengan sabar*. Endurer — مندريت *men-derita dengan sabar*. Espérer — هارف دغن صبر *hārap dengan sabar*.

PATIENCE, s. f., vertu qui fait supporter les adversités, صبر *sabar*, کسبارن *ka-sabār-an*, کتهانن *ka-tahān-an*, تحمل *tehemmul*. Ayez — je vous en prie, یا تون صبرله *yā tūan sabar-lah kīrā-ña*. Vous avez besoin de — کاموبراوسه *kāmu ber-ūsah ākan ka-tahan-an*. Endurer quelque chose avec — منصبرکن *men-sabar-kan*.

PATIENT, E, adj., اورغ صبر *orang sabar*, برصبر *ber-sabar*, تاهو صبر *taho sabar*.

tāhu sabar, صبور *ṣabūr*, یغ مناهن *menāhan diri-ña*, یغ درین *yang panjang hati-ña*, یغ فنیج هتین *yang panjang hati-ña*. Soyez —, هندقله کامو صبر *hendaklah kāmū sabar*. La charité est patiente, محبة ایت اد صبور *muhabat itu ada ṣabūr*. J'ai été —, اکو سده — *aku sudah menahān-i diri-ku*. Le — vaut mieux que le fort, تر یاق اورغ یغ فنیج هتین درفد *ter-baik orang yang panjang hati-ña deri-pada orang perkasa*.

PATIENT, s. m., condamné à la peine capitale, یغ دحکم اکن ماتی *yang di-hukum akan mati di-bunuh*.

PATIENTE, v. n., منصبرکن *men-sabar-kan*, یغ مناهن درین *menāhan diri-ña*.

PATIN, s. m., کاست یغ بریسی *kāsut yang ber-besi di-bawah-ña seperti lunas prahu*.

PATINEE, v. n., glisser sur la glace avec des patins, برلاری دانس ایریکو *ber-lāri di-atas āyer bakū dengan kāsut yang ber-besi di-bawah-ña seperti lunas prahu*.

PATINER, v. a., manier indiscretement, منجابت *men-jābat-jābat*, مربراب *me-raba-rāba*.

PATINEUR, s. m., یغ برلاری دغن *yang ber-lāri dengan kāsut yang di-bawah-ña seperti lunas prahu*.

PÂTIR, v. n., souffrir, کن *kena*, منغکخ *menanggung*, مراس *me-rāsa*. — beaucoup, کن بایق سوسه *kena bānāk sūsah*. — pour quelqu'un, منغکخ سساله اورغ لاین *menanggung sālāh orang lain*.

PÂTIS, s. m., terre en friche, تانه رمفت *tānah rumput*.

PÂTISSERIE, s. f., pâte préparée, assaisonnée et cuite, جواده *juādah*, دادار *dadar*, کوه *kūweh-kūweh*.

PÂTISSIER, ÈRE, s., توکخ جواده *tukang juādah*, توکخ کوه *tukang kūweh-kūweh*.

PATOIS, s. m., بهاس کچوکن *bahāsa kaxūk - an*, بهاس کونخ *bahāsa gunung*.

PATRAQUE, s. f., فکاو یغ کورغ *pegāwey yang kurang baik*, بایق *peng-gilingan yang kurang baik*.

PÂTRE, s. m., گبال *gombāla*, اورغ منجاک دمب *orang men-jāga domba*.

PATRIARCAL, E, adj., چار بطریق *xāra beṭriḱ*, بطریق قون *beṭriḱ puña*.

PATRIARCAT, s. m., dignité de patriarche, فککٹ بطریق *pangkat beṭriḱ*.

PATRIARCHE, s. m., بطریق *betrik*.
PATRIARCHE, saint personnage de l'Ancien Testament, أب *aba*, plur. آباء *abbā*.

PATRIE, s. f., نگرى باڻ *nagrī*
bāpa, نگرى سنديرى *nagrī sendiri*.
 —, lieu de naissance, داره نغت تڻهه *tampat tumpah dārah*. Amour de la —, چنت کاسه اکن نگرى باڻ *xinta kāsīh ākan nagrī bāpa*.

PATRIMOINE, s. m., bien qui vient du père ou de la mère, فساڪ *pusāka*, هرت فساڪ *harta pusāka*, هرت فساڪان *harta peningāl-an*. — paternel, فساڪ درباڻ *pusāka deri bāpa*. Dissiper son —, مهورسڪن *mem-bōros-kan* هرت فساڪان *pusakā-ña*.

PATRIMONIAL, E, adj., فساڪ فوڻ *pusāka pūña*. Terre patrimoniale, تانه فساڪ *tānah pusāka*.

PATRIOTE, s., اورغ يڻ مغاسه نگرى *orang yang mengāsīh nagrī* باڻ *bapā-ña*.

PATRIOTISME, s. m., فسخين اکن *pengāsīh-an ākan nagrī* باڻ *bāpa*.

PATRON, NE, s., protecteur, فلندڻ *pe-lindung*, جڻجوغڻ *junjung-an*, يڻ *yang me-lindung-kan*, ملندڻ *yang memelihara-kan*. Saint —, قديس يڻ ملندڻ *kadīs yang me-lindung-kan*. La sainte

Vierge Marie est la patronne de la France, قديسه مريم ايت يڻ ملندڻ *kadīsah mariam itu yang me-lindung-kan nagrī fran-çais*.

PATRON d'une barque, يڻ ممزنه *yang memarentah prahu* کچل *kexil*.

PATRON, le maître d'une maison, تون رومه *tuan rumah*.

PATRON, s. m., modèle, تلادن *tulādan*, ماچم *māxam*, دينه *dīnah*, جنتو *xonto*. Nouveau —, يڻ تلادن *tulādan yang bahāru*.

PATRONAGE, s. m., protection, secours, فرلندوڻ *per-lindung-an*, فرتلوڻ *per-tulung-an*.

PATRONAL, E, adj. Fête patronale, هاري راي القديس *hāri rāya el-kadīs*, هاري راي قديس يڻ ملندڻ *hāri rāya kadīs yang me-lindung-kan*.

PATRONNER, v. a., protéger, ممبرى *me-lindung-kan*, تولغ *mem-brī tulung*.

PATRONYMIQUE, adj. Nom —, نام *nāma bangsa*, اصل *nāma asal*.

PATROUILLE, s. f., سمبڻ *sambang*. Faire la —, سمبڻ برکاول *ber-kawal sambang*.

PATTE, s. f., pied des animaux, کاکي بناڻ *kaiki binātang*. Les pattes d'un

oiseau, کاکي بورغ *kāki būrug*.
 Animaux à quatre pattes, بناتخ برکاکي
binātang ber-kāki ampat.
 — de devant, کاکي دهدافن *kāki di-hadāp-an*. — de derrière, کاکي
kāki di-blākang. Marcher à
 quatre pattes, تاغن کاکي برجالن اس
ber-jālan atas kaki tāngan seperi binātang.

PATTES d'une ancre, داون ساوه
daun sauh.

PATTES de mouche, griffonnage,
 چاکر هایم *xākar hāyam*.

Loc. prov. Graisser la — à
 quelqu'un, ممبری سوڤ *mem-brī sūwap*.

PATTE-D'OIE, s. f., place où se
 réunissent plusieurs chemins, تمغت
tampat per-temū-an jālan-jalan.

PATTU, E, adj., بېغ ککي بربولو *yang kaki-ña ber-būlu*.

PÂTURAGE, s. m., تانه رمغت *tānah rumpūt*, قادغ رمغت
pādang rumpūt.

PÂTURE, s. f., nourriture des
 animaux, مکانن بناتخ *makan-an binātang*. Leurs cadavres seront la
 — des oiseaux du ciel, مک بشکي
 ننقي اداکن مکانن ډد بورغ ۲ دلاغت
maka bangkey-ña nanti ada akan makān-an pada būrug-būrug di-lāngit.

PAUME, s. f., le dedans de la
 main, تافق *tāpak*, تاغن *tāpak tāngan*, تلاقی *telāpak*.

PAUPÉRISME, s. m., فری باپق اورغ
 مسکين دالم نگرې *pri bāñak orang miskin dālam nagri*.

PAUPIÈRE, s. f., کلوفق مات *kelūpak mātā*. Les cils des paupières,
 رومر یغ ډد کلوفق مات *ruma-rūma yang pada kelūpak mātā*.

Fig. Fermer les paupières, تیدر
tidor. Ouvrir les paupières, جاک
jaga deri-pada tidor.

PAUSE, s. f., فرهنیتن *per-henti-an*, وقف *wekif*. Faire une —,
 برهنتي *ber-henti*. — dans la
 lecture, وقف *wekif*.

PAUVRE, adj., indigent, مسکين
meskin, ڤاپ *pāpa*, سيق *sīyak*.
 Une personne —, شورغ مسکين
sa-orang miskin. Devenir —,
 منجادی مسکين *men-jādi miskin*.
 Faire l'aumône aux pauvres, ممبری
 صدقه ډد اورغ مسکين *mem-brī sedekāt pada orang miskin*. Dieu
 enrichit les pauvres, الله مغيانکن
 اورغ ڤاپ *allah mengayā-kan orang papa*.

PAUVRE, mendiant, ڤمنت *pe-minta*, اورغ ڤمنت
orang pe-minta. — honteux, بېغ مالو ممت
orang miskin yang mālū me-minta.
 Bienheureux les pauvres d'esprit,

برهنگیاله سکل اورغ یخ فاف پوان *ber-bahagiā-lah segala orang yang papa nawa-ña*.

PAUVRE, bas, misérable, هین *hina*, چلاک *aelāka*. Il a une — mine, هین رفاک *hina rupā-ña*. C'est un — sire, ای سئورغ هین *ia sa-orang hina*.

PAUVRE, qui manque, qui laisse à désirer, یخ کورغ *yang kūrang*. Son discours est —, بچران باقی کورغ *bicarā-ña bañak kūrang*. Terrain —, تانه کورس *tanah kirus*, یخ تانه باقی *tanah yang kūrang bañak*.

PAUVRE, terme de tendresse. Mon — enfant, ایا انک *ia anak-ku*. Mon — ami, ایا صحابتنک *ia sohābat-ku*.

PAUVREMENT, adv., چار اورغ *چار اورغ* مسکین *xāra orang meskīn*, سفرت *seferti orang meskīn*. Habillé —, برفاکی چار اورغ مسکین *ber-pakey xāra orang meskīn*. Vivre —, هیدف سفرت اورغ مسکین *hidup seferti orang meskīn*.

PAUVRESSE, s. f., اورغ فرمفون یخ *orang perampūan yang minta-minta*.

PAUVRETÉ, s. f., indigence, کمسکین *ka-meskīn-an*, ککراغن *ka-kurāng-an*. — extrême, کفغان یخ ما بسر *ka-papa-an yang mahā besār*. Afin

que vous devinssiez riches parsa —, سقای کامو این مجادی کای اوله کفغانن *supāya kamu ini men-jādi kāya ūleh ka-papā-an-ña*.

PAVAGE, s. m., قندسارن *pendasār-an*. Le — des rues de la ville, قندسارن جالن جالن نگری ایت *pen-dasār-an jalan-jalan nagrī itu*.

PAVANE (SE), v. pron., مشیکل *meng-igal*, برگمیر *ber-gambira*.

PAVÉ, s. m., pierre servant à paver, باتو داسر *bātu dāsar*.

PAVÉ, chemin, endroit pavé, داسر *dāsar*. — en marbre, داسر *dāsar puwālam*. — en bois, داسر کایو *dāsar kāyu*.

Loc. Fig. Etre sur le —, تیاد *tiāda ber-tampāt ka-diam-an*. Battre le — (flâner), مشبار *mengumbāra*.

PAVER, v. a., منداسرکن *men-dāsar-kan*. — une rue avec des briques, منداسرکن جالن دغن باتو باکر *men-dāsar-kan jalan dengan batu bakar*.

PAVEUR, s. m., یخ منداسرکن *orang yang men-dāsar-kan jalan*, توکغ فاسخ باتو داسر *tukang pasang batu dāsar*.

PAVILLON, s. m., sorte de tente, ماسخ *keimat*. Tendre un —, ماسخ *memāsang keimat*.

PAVILLON, bâtiment léger, بالی *bāley*, رومه قرائین *rūmah per-angin-an*: (sur l'eau), بالی کبج *bāley kambang*.

PAVILLON, bannière, étendard, علم *bandēra*, تشکل *tunggul*, علم *alam*, فنجی *panji*. Arborer le —, ماسخ *memāsang bandēra*. Baisser le —, منورنکن بندیر *menū-run-kan bandēra*. Le — français, بندیر فرانس *bandēra franais*. Mât de —, تیغ بندیر *tiang bandēra*. — distinctif, تشکل علامه *tunggul alāmat*. Le — royal, علم کرجان *alam ka-rajā-an*.

PAVOISER, v. a., ماسخ سکل بندیر *memāsang segala bandēra*. — un navire, شهباسی کفل سرت ماسخ *memāsang segala bandēra*. — meng-hiyās-ikapāl serta *memāsang segala bandēra*.

PAVOT, s. m., بوغ ماد *būnga madat*, بوغ اثون *būnga apiūn*.

PAYABLE, adj., یغ دافت دبایر *yang dapat di-bāyar*, یغ هارس دبایر *yang harus di-bāyar*. — à vue, تیاد دافت تیاد دبایر فد فغلپاتن *tiāda dapat tiāda di-bāyar pada peng-lihāt-an*.

PAYE ou PAIE, s. f., سار *musara*, مشار *mušāra*. Il disait aux soldats: contentez-vous de votre —, مک برکتاله ای فد اورغ فرغ *maka ber-*

kata-lah ia pada orang prang memadā-kan-lah diri-mu dengan musarā-mu. La mort est la — du péché, موس ایت موت *musāra dosa itu maut*.

PAYE, gages, salaire, اوڤه *upah*. Donner la — aux ouvriers, ممبایر اوڤه *mem-bāyar upah pada orang be-karja*.

Mauvaise PAYE, قبابیر بورق *pem-bāyar būruk*.

PAYEMENT ou PAIEMENT, s. m., بیارن *bayār-an*, پمبیارن *pem-bayār-an*. — par termes, اغسورن *angsūr-an*.

PAYER, v. a., ممبایر *mem-bāyar*. — une dette, ممبایر هوتخ *mem-bāyar hutang*. — le prix, ممبایر هرک *mem-bāyar harga*. — les ouvriers, ممبایر اوڤه فد اورغ بکرج *mem-bāyar upah pada orang be-karja*. — l'amende, ممبایر دند *mem-bāyar denda*. — comptant, ممبایر تونی *mem-bāyar tūney*. — par termes, اغسر *angsūr*.

PAYER en marchandise, منبخ *menimbang*. Du poivre payé avec du sel, لاد دتمخ دغن گارم *lāda di-timbang dengan garam*. — la victoire de sa vie, براوله کمناشن دغن *ber-uleh ka-menāng-an dengan timbang nāwā-ña*.

PAYER, récompenser, rendre la pareille, ممبالسن *mem-bālas-kan*.

Je lui paierai cela, اکو اکن مبالسکن
 ایت فدای āku ākan mem-bālas-
 kan itu padā-ña. — d'ingratitude,
 مبالسکن جاهت گنتی بایق
 kan jāhat ganti bāik.

Fig. PAYER sa dette à la nature,
 ماتی māti, هیلان hilang.

PAYER pour les autres, منعشک
 ساله اورغ لاین menanggung sālāh
 orang lain.

PAYEUR, s. m., celui qui paie,
 پمبایر pem-bāyar, اورغ مبابر orang
 mem-bāyar.

PAYEUR, homme chargé de payer,
 جورو مبابر juru mem-bāyar.

PAYS, s. m., région, contrée,
 تانه tanah, بنو benūa, نگرى nagri.

Un bon —, تانه یخ بایق tanah yang
 bāik. — montagneux, تانه برکونج
 tanah ber-günung. — plat, تانه

رات tanah rata. — étranger, نگرى
 nagri asing. Visiter, parcourir

un —, منجلانی نگرى men-jalān-i
 nagri. Un —, سبوه نگرى sa-būah

nagri. Les pays malais, تانه ملايو
 tanah malāyu. L'intérieur d'un —,

هولو hulu. Bannir quelqu'un d'un —,

مبوغ در لور نگرى mem-būang deri
 luar nagri. La langue du —,

بهاس bahāsa nagri, بهاس نگرى
 bahāsa jāwi. Maladie du —,

رندو دندم اکن نگرى rindu dendam

ākan nagri-ña. Le — des nations,
 تانه خلاق tanah kalāik.

PAYS, patrie, نگرى باف nagri
 bāpa, نگرى اصلى nagri asal-ña.

Nul n'est bon prophète dans son —,
 بوکن اد سورغ نبی تیاد برحمة ملاینکن

بukan ada sa-orang
 nabī tiāda ber-hormat me-lāin-
 kan dālam nagri asal-ña.

PAYSAGE, s. m., دیس desa, بنو
 benūa. —, peinture, کمبر دیس
 gambar desa.

PAYSAGISTE, s. m., توکغ کمبر دیس
 tukang gambar desa.

PAYSAN, NE, s., homme, femme
 de la campagne, اورغ هولو orang

hulu, اورغ دوسن orang dūsun,
 اورغ برلادغ orang gūnug, اورغ کونج

orang ber-lādang.

Fig. C'est un gros —, ای سورغ
 ia sa-orang gūnug yang pengkuh.

PÉAGE, s. m., بی bēya, جوکی
 xūkey, و غ بی wang bēya. Payer

le —, مبابر بی mem-bāyar bēya.

Recevoir le —, مشبل بی meny-
 ambul bēya. Lieu où l'on perçoit

le —, رومه بی rumah bēya, تغت
 tempat xūkey.

PEAU, s. f., partie extérieure de
 l'animal, کولت kulit, بلولغ belulang,

کولت جيلت jilit. Une — blanche,
 کولت یخ کولت kulit yang putih. — dure,

کولت کرَس *kūlit krās*. — de chèvre,
کولت کبِخ *kūlit kambing*. — de
bœuf, بلوڤ لبو *belulang lembu*. —
d'animal de différentes couleurs,
بلڤ *belang* Le tigre en mourant
laisse sa — هر يوماق منڭلکن بلڤن,
harimaw māti meninggal-kan
belang-ña. — tannée, کولت یخ
بلوڤ یخ *kūlit yang di-samak*.
بلوڤ یخ *belulang yang di-samak*.
Dépouiller de sa — (écorcher),
مغولیت *mengulit-i*, مغولس *mengupas*.
— dont un serpent s'est dépouillé,
سارڤ اولر *sarung ūlar*. Maladie de
—, کورو *kuru*.

Loc. Avoir soin de sa —, ملهارکن
مملهارا-کن *memeliharā-kan deri-ña*.

PEAU, enveloppe de fruits, کولت
بوہ *kūlit buah*. Oter la — d'un
fruit (peler), مغولس بوہ *mengubak*
buah, مغولس بوہ *mengupas buah*.

PECCADILLE, s. f., دوس کچل
dōsa keçal, دوس ریشن *dōsa ringan*.

PÊCHE, s. f., fruit à noyau, تفاح
توففاح *tuffah farsi*.

PÊCHE, s. f., action de pêcher,
فنیچهر یئن ایکن *pen-axaharī-an*
یکن حال منڭکف ایکن *hāl me-*
nangkap iken.

PÊCHÉ, s. m., دوس *dōsa*, ساله
سالاہ *ka-salāh-an*. —
actuel, دوس فعلی *dōsa faṭi*. —

originel, دوس اصلی *dōsa asalī*.
— mortel, دوس برت *dōsa brāt*.
— véniel, دوس ریشن *dōsa ringan*.
Les sept péchés capitaux, توجه
توڤه *tūjuh kapāla dōsa-ña*,
توجه دوس یخ توہن دوس لاین
tūjuh dōsa yang pōhon dōsa lāin.
L'orgueil, بغکن هاتی *bongkak hāti*.
L'avarice, ککیرن *kikīr-an*. L'impu-
reté, فرچولس *per-xabul-an*.
L'envie, کدغکن *ka-dengkī-an*. La
gourmandise, کدمافن *ka-demāp-an*.
La colère, اماره *amārah*. La
paresse, کسکانن *ka segān-an*. Con-
fesser ses péchés, مغاکو دسای *meng-*
aku dōsa-ña. L'absolution des
péchés, کسغونن دوس *ka-ampūn-*
an dōsa.

PÉCHER, v. n., transgresser la loi
divine, بردوس *ber-dōsa*, برساله *ber-*
sālāh, بریوت دوس *ber-būat dōsa*.
— gravement, بریوت دوس برت *ber-*
būat dōsa brāt. — véniellement,
بریوت دوس ریشن *ber-būat dōsa*
ringan. Où est l'homme qui ne
pêche pas? دمنانه اورڤ یخ تیاد بردوس
dī-manā-tak orang yang tiāda
ber-dōsa. Mon père, j'ai pêché
contre le ciel et devant vous, یا باق
فاتق سده بردوس کفد سورک دان
yā bāpa pāteḥ sudah

ber-dōsa ka-pada sūwarga dān di-hadāp-an-mu. — contre les commandements de Dieu, ملوئى قىروهن *me-latū-i peñurūh-an allah.*

PÊCHER, n'avoir pas les qualités requises, کورغ *kūrang.* Ce vin pêche par la couleur, اغکورایت *anggūr itu kūrang hāik warnā-ña.*

PÊCHER, v. a., prendre du poisson, منجھاری ایکن *men-xahāri ikan,* منجھاپ *menangkap ikan.* — à la ligne, منجھاپ *mengail,* منجھاپ *menganxing.* Ligne à —, تالی منجھاپ *tālī panxing,* تالی کایل *tālī kail.* Perche de la ligne à pêcher, جورن کایل *jūran kail.* — au filet, منجھاپ *men-jāla,* مموک *memukat,* منجھاپ *menanggo.* Filet à —, جال *jāla,* مموک *pukat,* تانگ *tang-gok.*

PÊCHER des perles, مېلم منجھاپ *meñelām-meng-ambil mutiāra.*

PÊCHER, s. m., arbre, فوهن تفاح *pohon tuffāh farsi.*

PÊCHERIE, s. f., منجھاپ *tampat orang menangkap ikan,* سېروک *sēroq.*

PÊCHEUR, PÊCHERESSE, s., qui commet des péchés, بر دوس *ber-dōsa.* Un —, سورغ بر دوس *sa-orang ber-dōsa.* Un — pénitent,

سورغ بر دوس یغ توبه *sa-orang ber-dōsa yang tōbat.*

PÊCHEUR, EUSE, s., qui pêche des poissons, نالاین *nalāyan,* اورغ *orang men-xahāri ikan.* — à la ligne, اورغ *orang pengail.* — au filet, اورغ *orang pen-jāla,* فموت *orang pemukat.* Bateau —, فراهو *prahu orang men-xahāri ikan.* Je vous ferai devenir pêcheurs d'hommes, اکو *aku hendak jadi-kan kamu nalāyan mānusīa.*

PÊCORE, s. f., animal, bête, بناتخ *binātang,* حیوان *heywan.*

PÊCORE, au fig., sot, stupide, بوده *bōdoh,* گیل *gila,* دوغو *dūngu.*

PECTORAL, E, adj., داد فوک *dāda pūña.* Artère pectorale, اورت داد *urat dāda.* Boisson pectorale, منومن اوت داد *minūm-an obat dāda.*

PÊCULE, s. m., یغ دسمفن *wang yang di-simpan.*

PÊCUNE, s. f., وڭ *wang.*

PÊCUNIAIRE, adj., وڭ فوک *wang pūña.* Amende —, دند وڭ *denda wang.*

PÉDAGOGIE, s. f., حال مملہراکن *hāl memeliharā-kan kānak-kānak,* حال منجھاری بوق *hāl meng-ajar-i būdak-būdak.*

PÉDAGOGUE, s. m., یغ ملهراکن *yang memelihara-kanak-kanak*, یغ مہجاری بودق *yang meng-ajār-i būdak-būdak*, گورو *gūru*.

PÉDALE, s. f., son grave, de certains instruments, یغ سائٹ *būñi yang sayup*.

PÉDALE d'un métier de tisserand, سندغ *sandang*.

PÉDANT, E, adj., برچوشر *ber-xūpar*, اورغ لیوت *jemāwa*, orang lewat.

PEDANTERIE, s. f., چوشر *xūpar*, پری یغ حوا *prī yang jemāwa*.

PÉDANTISME, s. m., کلکون اورغ *ka-lakū-an*, برچوشر *ber-xūpar*.

PÉDÉRASTE, s. m., لواط *lawwāt*.

PÉDESTRE, adj., یغ بردیری *yang ber-dīri*, یغ برکاکي *yang ber-kāki*. Statue —, فاتخ اورغ بردیری *pātung orang ber-dīri*.

PÉDESTREMENT, adv., دغن کاکي *dengan kāki*. Voyager —, برجالن *ber-jālan kāki*.

PÉDICURE, s. m., دوکن فد فاکت *dukun pada peñakit kāki*, دوکن کفالن *dukun kapālan*.

PÉDILUVE, s. m., فرمندین کاکي *per-mandi-an kāki*.

PÉDONCULE, s. m., تڭکي *tangkey*. — d'une fleur, تڭکي بوغ *tangkey bunga*.

PÉGASE, s. m., cheval fabuleux, کود سمبرانی *kūda sembrāni*.

PEIGNE, s. m., سیکت *sīsir*, سیکت *sīkat*. — fin, سیکس کرف *sīsir kerap*, سیکس هالس *sīsir halus*. — d'ivoire, سیکس درفد گادغ *sīsir deri-pada gading*. —, dans un métier de tisserand, سیکس *sīsir*.

Fig. Sale comme un —, بابق کوتر *bāñak kōtor*.

PEIGNÉ, E, part. pas. du v. peigner, que l'on a peigné, دیسیس *di-sīsir*.

PEIGNÉ, ajusté, soigné, اندم *andam*, تراندم *ter-andam*.

PEIGNER, v. a., میسیر *meñisir*, میسیر *meñikat*. — les cheveux, میسیر *meñisir rambut*. — la laine, میسیر بولو دمب *meñisir bulu domba*.

PEIGNOIR, s. m., pour le bain, کاین بساهن *kāin basāh-an*.

PEINDRE, v. a., figurer les objets par les traits, les couleurs, منولس گمبر *menūlis gambar*. — un lion, منولس گمبر سڭ *menūlis gambar sīng*. Apprendre à —, بلاجر منولس گمبر *bel-ajar menūlis gambar*.

PEINDRE, enduire de couleur, مڭچکن *merg-exāt-kan*.

PEINDRE, décrire, منصفکن *men-sifat-kan*.

PEINE, s. f., châtement, سقس *siksa*, حکم *hukum*, عقوبه *uḡubat*, عذاب *adzāb*, جزا *jezā*. Encourir une —, کن سقس *kena siksā*. — de l'enfer, نارك سقس *siksa nā-raka*. Condamné à la — de mort, دحکم اکن ماتی دبوته *di-hukumākan māti di-būnih*. Qui mérite une —, یغ هارس دسقساکن *yang harus di-siksā-kan*. Echapper à une —, لفس درثد سقس *lepas deri-pada siksā*. — corporelle, توبه سقس *siksa tubuh*. — du talion, حکم سقس *hukum kēsāp*.

PEINE, difficulté, affliction, سوسه *sūsah*, کساکن *ka-susāh-an*, کسکارن *ka-sukār-an*. Les peines de cette vie, کساکن کهدوشن این *ka-susāh-an ka-hidūp-an'ini*. Une grande —, کساکن یغ ساعت *ka-susāh-anyang sāngat*. Faire connaître ses peines, هتین سوسه *mengatā-kan sūsah hati-ña*.

PEINE, anxiété, inquiétude, درک *dūka*, فرچتامن *per-xintā-an*, شغل *šugul*, هاتی روسق *rūsak hāti*, سوسه *sūsah*. Ne vous en faites pas de —, جآغن امل سوسه *jāngan ambil sūsah*.

PEINE, tourment, souffrance, سآگار *sangsāra*, ساکت *sākit*. Endurer des peines excessives,

مرسای سآگار یغ ساعت *me-rasā-i sangsāra yang sāngat*.

PEINE, travail, اساهن *usāh-an*, فکرجامن *pe-karjā-an*. — inutile, اساهن یغ سی؟ *usāh-an yang sia-sia*. Ce n'est pas la —, تیاد هارس *tiāda harus di-ūsah-kan*, داوسهکن *tiāda ūsah*. Ne prenez pas la —, جاغن مغوسهکن دیری *jāngan meng-ūsah-kan diri*. Sans —, دغن سنځ *dengan senāng*.

PEINE, salaire, اوڤه *upah*. Payer l'ouvrier pour sa —, مبری وځ اوڤه *mem-brī warg upah pada tukang*. Homme de —, اورځ اوڤه *orang upah*.

A PEINE, aussitôt que, بهارو *bahāru*, دم *demi*. A peine était-il arrivé, سده بهارو ای داتځ *sudah bahāru ia datang*.

A PEINE, difficilement, دغن سوسه *dengan sūsah*. A peine trouve-t-on de l'eau, دغن سوسه دافت ابر *dengan sūsah orang dapat āyer*.

PEINER, v. a., causer de la peine, مبری سوسه هاتی *mem-brī sūsah hāti*, مځسراکن *meñangsarā-kan*, مځکتی *meñakūt-i*.

PEINER, v. n., avoir de la peine, برسوسه هاتی *ber-sūsah hāti*. Je peine de cela, همب برسوسه هاتی در *hamba ber-sūsah hāti deri itu*.

SE PEINER, v. pron., میوسهکن دیری
meñūsah-kan diri.

PEINT, E, part. pas. du v. peindre,
ترتولس *ter-tulis*, ترگمبر *ter-gambar.*

PEINT, mis en couleur, دسائو جنغ
di-sāpu jeng.

Etoffe PEINTE, کاین باتق *bātik*, کاین
بغ *kain yang ber-petā.*

PEINTRE, s. m., artiste, قندی منولس
pandey menulis gambar, گمبر
توکغ *tukang gambar*, قنولس
penulis. Chevalet de —, کدکود فد
kuda-kuda pada gambar.

PEINTRE en bâtiment, توکغ چت
tukang xat, توکغ جنغ *tukang jeng.*

PEINTURAGE, s. m., فکرجاءن توکغ
pe-karja-an tukang xat.

PEINTURE, s. f., ouvrage de
peintre, تلیسن *tulis-an*, گمبر *gam-*
bar, تلیسن گمبر *tulis-an gambar*,
گمبران *gambar-an*, قتا *petā*. Collec-
tion de peintures (musée), نمغت
tampat perhimpun-an gambar.

PEINTURE, l'art de peindre, علم
ilmu gambar, علم منولس گمبر
ilmu menulis gambar.

PEINTURE, couleur posée, چت
xat, جنغ *jeng.* — fraîche, چت
xat baharu.

PEINTURE, description, حال
hal men-pifat-kan.

PEINTURER, v. a., ملابر دغن جنغ
me-lābur dengan jeng, ملولت دغن
me-lūlut dengan jeng, مشچتکن
meng-xat-kan.

PELE, E, part. pas. du v. peler,
کوپس *kūpas*, ترکوپس *ter-kūpas*,
کلوپس *kelūpas*, کوپق *kūbak.*

PÊLE-MÊLE, loc. adv., confusé-
ment, چمفر *xampur*, لتغ فوکغ
lintang pūkang. Ils se sauvèrent —,
مر بکیت فون لریله لتغ فوکغ
marika-itu pūn larī-lah lintang
pūkang.

PELER, v. a., ôter le poil, مشبل
merg-ambil bulu.

PELER, enlever l'écorce, مشوفس
mergūpas, مشوفق *mergūbak*, مشلوفس
mergelūpas. — un fruit, مشوفس بوه
mergūpas būah. — un arbre, مشلوفس
mergelūpas pōhon.

PELER, v. n., changer de peau,
توکر کولت *tukar kulit.*

PÊLEBIN, s. m., حاج *haji*. Habit
de —, فکاین حاج *pakēy-an haji*.
Le bâton du —, حاج تگت *tung-*
kat haji.

PELEBINAGE, s. m., حج *haji*. Ob-
tenir le mérite d'un —, براوله فمال
ber-uleh pahala haji. Entre-
prendre un —, نایق حاج *nāik*
haji.

PÉLIOAN, s. m., oiseau aquatique,
بورغ اغکغ *būrung enggang.*

PELISSE, s. f., باجو درفد کولت *bāju deri-pada kŭlit*, باجو یغ *bāju yang ber-lāpis būlu*.

PELLE, s. f., چشکل *xangkul*, سړدق *sūduk*, پاچل *pāxul*. Le fer d'une —, بسی چشکل *besi xangkul*. Le manche d'une —, کایو چشکل *kāyu xangkul*. Prendre avec une —, منچشکل *men-xangkul*, مېړدق *meñū-duk*.

Prov. La — se moque du fourgon, اورغ برچلا یغ مېړدکن اورغ برچلا *ōrang ber-xelā yang meñindir-kan ōrang ber-xelā yang lāin*.

PELLÉE ou PELLETÉE, s. f., فنه *penùh sa-xangkul*.

PELLETÈRIE, s. f., art d'accommoder les peaux en fourrures, علم مېوت *ilmu membuat pakēy-an deri-pada kŭlit yang ber-būlu*.

PELLETÈRIE, fourrures, فکاین *pakēy-an kŭlit yang ber-būlu*.

PELLETIER, ÈRE, s., qui prépare et vend les fourrures, توکخ مېرجاکن *tūkang mengarjā-kan kŭlit yang ber-būlu*.

PELLIOULE, s. f., peau très-mince, کولت یغ تېشس *kŭlit yang tipis*, سلاؤت *selāput*.

PELOTE, s. f., petite balle de fil ou de laine roulée, توکل *tŭkal*,

لیکس *likas*. — de fil, توکل بنخ *tŭkal benang*.

PELOTE, coussinet à épingles, بېنټل فېتی *bantal peniti*.

PELOTEE, v. a., mettre en pelote, منوکل *menŭkal*, ملیکس *me-likas*.

PELTON, s. m., petite pelote, گمپال *gumpal*, نوکل *tŭkal*.

PELTON, subdivision d'un bataillon, بهکین سواتو کتېوکن لشکر *bahagī-on suātu ka-tumbŭk-an laškar*.

PELOUSE, s. f., نانہ رمفت *tānah rumput*, رمفت هالس *rumpūt hālus*.

PELUCHE, s. f., étoffe à poils longs d'un côté, کاین یغ برېولو فنجخ *kāin yang ber-būlu panjang*.

PELURE, s. f., کولت بوه *kŭlit būah*, کولت سايړ *kŭlit sāyur*. — d'oignon, کولت باوغ *kŭlit bāwang*.

PÉNAL, E, adj., یغ منتت سقس *yang menuntut siksā*. Lois pénales, حکم یغ منتت سقس *hukum yang menuntut siksā*.

PÉNALITÉ, s. f., سقس *siksā*, فری *prī yang menuntut siksā*.

PÉNATES, s. m. pl., dieux domestiques, دیوات یغ ملندغکن *dēwāta yang me-lindung-kan*.

PÉNATES, au fig., پتری *nagrī bāpa*. Regagner ses —, پلڼغ کفد نگرې باڼ *pŭlang ka-pada nagrī bapā-ña*.

PÉNATES, habitation, تمغت کدیامن *tampat ka-diām-an*.

PENAUD, E, adj., یغ کن مالو *yang* *kena mālū*, یغ کن دهشة *yang kena dahšat*.

PENCHANT, s. m., pente, کترونن *ka-turūn-an*, تمغت میرغ *tampat miring*. Sur le — de la montagne, قد کترونن بوکت ایت *pada ka-turūn-an būkūt itu*. Etre sur le — d'un précipice, اد دتقی توبر *ada di-tepī tūbir*. Fig. همفر روستق بناس *hampir rūsak bināsa*.

PENCHANT, inclination, ایغن *ingīn*, کئشین *ka-ingīn-an*, چت *xīta*, خندرغ *xonderōng*, کهنن *ka-hen-dak*. Résister à son —, مناهن کئشین *menāhan ka-ingīn-an-ña*. — pour, کئشین اکن *ka-ingīn-an akan*. Il a de très-bons penchants, مک ترللو بایق *maka ter-lālu bāiḳ xitā-ña*. — au mal, concupiscence, هوا نفسو *hawā nepsū*. Suivre son — au mal, منوروت هوا نفسو *menūrut hawā nepsū-ña*.

PENCHE, v. a., baisser, incliner une chose de côté, منچندرغکن *men-xonderōng-kan*, میرغکن *me-miring-kan*, میغکن *meṅyūt-kan*. — la tête, منچندرغکن کفال *men-xonderōng-kan kapāla*.

PENCHE, v. n., چندرغ *xonderōng*, میرغ *miring*, برسیغت *ber-*

singit, میغ *meng-eling*. Le navire penche, فراهو ایت میرغ *prāhu itu miring*. Un arbre dont les branches penchent, فوهن یغ جابغن چندرغ *pōhon yang xābag-ña xonderōng*. Ils penchent pour la religion, مریکیت میغ کفد اکام *marika-itu meng-eling ka-pada agāma*.

SE PENCHE, v. pron., منندق *menunduk diri-ña*, منچندرغکن *men-xonderōng-kan diri-ña*.

PENDABLE, adj., یغ هارس ماتی *yang harus mātī di-gantung*.

PENDAISON, s. f., action de pendre, حال مشکغ *hal meng-gantung*. —, supplice, گتوغن *gantug-an*.

PENDANT, prép., durant un certain temps, سمئار *semantāra*, سدغ *sedang*, سلام *sa-lāma*, فدکتیک *pada kotika*, قد انتار *pada antāra*. — qu'il vit, سمئار ای هیدف *semantāra ia hīdup*. — tout le temps que, سا لامآ نا *sa-lamā-ña*. — qu'il dort, سدغ ای تیدر *sedang ia tīdor*. — qu'il disait cela, فدکتیک برکتاله ای *pada kotika ber-katā-lah ia itu*.

PENDANT, E, adj., qui pend, برکتغ *ber-gantung*, ترهولر *ter-hūlur*.

PENDANT, tombant. Mamelles pendantes, سوسوکوفق *sūsu kūpak*. Ses joues sont pendantes, ففین جبل *pipi-ña jumbil*.

Procès PENDANT, qui n'est pas décidé, دعوا یغ بلم قوتس *dawā yang belum pūtus*.

PENDANT, s. m., pareil, بندرغ *benderang*. Le —, سبندرغ *sa-benderang*.

PENDANTS D'OREILLES, s. m. pl., انتغ *anting-anting*.

PENDARD, E. s., ریسو *rīsaw*, بشت *bangsat*, گیان *gibāna*.

PENDILLER, v. n., برجنتی *ber-jantey*, برگنتغ *ber-gantung* *ber-kibār-an*, برگنتغ سرت برگو یغ *ber-gantung serta ber-gōyang*. Faire —, منجنتیکن *men-jantey-kan*.

PENDRE, v. a., attacher en haut, مگنتغ *merg-gantung*. — un habit à un clou, مگنتغ باجو فد فاکو *merg-gantung baju pada paku*. — un voleur, مگنتغ سورغ فنجوری *merg-gantung sa-ōrang pen-xuri*. Condamné à être pendu, حکم اکن ماتی *hukum akan mātī di-gantung*. Faire —, مگنتغکن *merg-gantung-kan*.

PENDRE, v. n., برگنتغ *ber-gantung*, برجنتی *ber-jantey*, ترهولر *ter-hūlur*. Une épée pend à sa ceinture, سیله *sa-bilah pedang* *ber-gantung pada sandang-ña*. Laisser — ses jambes, منجنتیکن *men-jantey-kan kaki-ña*. Son habit pend jusqu'au talon, بجرن *yang di-rasā-i*. Un froid

ترهولر سغی تومتی *bajū-ña ter-hūlur sampey tūmūt-ña*.

SE PENDRE, v. pron., مگنتغکن *merg-gantung-kan diri*. Se — à un arbre, مگنتغکن دیری فد *merg-gantung-kan diri pada sa-bātang pōhon*.

PENDU, E. part. pas. du v. pendre, گنتغ *gantung*, ترکنتغ *ter-gantung*.

Loc. prov. Avoir la langue bien pendue, فلیتر *pe-litar*, لیده فنجیغ *lidah panjang*. See comme un pendu, کورس سکالی *kūrus sa-kālī*.

PENDULE, s. m., poids d'une horloge, بواين *bawāy-an*.

PENDULE, horloge, جام دغن بواين *jam dergan buwāy-an*.

PÈNE, s. m., لیده کنجی *lidah kunxi*.

PÉNÉTRABILITÉ, s. f., صفة یغ *sifat yang dapat di-terūs-kan*.

PÉNÉTRABLE, adj., یغ دافت دمسوکی *yang dapat di-masūk-i*, یغ دافت *yang dapat di-terūs-kan*, یغ ترلنتس *yang ter-lintas*.

PÉNÉTRANT, E. adj., qui pénètre, یغ ماسق *yang māsuk*, یغ منرس *yang menerūs*.

Fig. Regard —, مات تاجم *māta tājam*. Esprit —, بودی یغ ترغ سکالی *būdī yang trəng sa-kālī*.

PÉNÉTRANT, qui se fait sentir, یغ درسائی *yang di-rasā-i*. Un froid

très —, ديشن يڭ درساي اورڭ دغن, *dingin yang di-rasā-i orang dengan sāngat.*

PÉNÉTRANT, qui émeut. Paroles pénétrantes, فرکتان يڭ ملبتکن هاتی, *per-kata-an yang me-lembut-kan hāti.*

PÉNÉTRATION, s. f., action de pénétrer, حال ماسق, *hāl māsuk*, حال حال منرسکن, *hāl menerūs-kan*, حال ملتس, *hāl me-lintas.*

PÉNÉTRATION, vivacité d'esprit, sagacité, فری بودی يڭ ترڭ, *pri būdi yang trāng*, فری عقل يڭ تاجم, *pri akal yang tājam.*

PÉNÉTRÉ, E, part. pas. du v. pénétrer, دمسوکی, *di-masūk-i.*

PÉNÉTRÉ, touché, جادی لبت, *jādi lembut*, ترهنچر, *ter-hanxur*. Un cœur —, هاتی يڭ ترهنچر, *hāti yang ter-hanxur.*

PÉNÉTRER, v. a., entrer, percer, ماسق, *māsuk*. — dans une maison, ماسق رومه, *māsuk rūmah*. — profondément, ماسق دالم سکالی, *māsuk dālam sa-kālī*. Un clou qui ne pénètre pas (dans le bois), فاکو يڭ, *pāku yang tiāda māsuk*, فاکو تباد ماکن, *pāku tiāda mākan.*

PÉNÉTRER, traverser, منرسکن, *menerūs-kan*, ملتس, *me-lintas*. Les rayons du soleil pénètrent le verre, سینر متہاری ایت منرسکن کاج, *sinar*

mata-hāri itu menerūs-kan kāra. — jusqu'aux os, ملتس کتولڭ, *me-lintas ka-tūlang*, لالو ترس کتولڭ, *lālu terūs ka-tūlang.*

PÉNÉTRER, arriver jusqu'à, سمعی, *sampey ka-pada*. Votre lettre a pénétré jusqu'au roi, سورتم ایت, *sūrat-mu itu sudah sampey ka-pada rāja jūga.*

PÉNÉTRER, parvenir à connaître, همب مقتهویله کهندقن, *mengatahū-i*. J'ai pénétré son intention, هاب مقتهویله کهندقن, *hamba mengatahū-i-lah ka-hendak-nya.*

PÉNÉTRER, émuouvoir, ملبتکن هاتی, *me-lembut-kan hāti*, مقتهنچرکن هاتی, *meng-hanxur-kan hāti*. Son discours pénètre les cœurs, بچران ملبتکن, *bixarā-nya me-lembut-kan hāti orang.*

PÉNIBLE, adj., qui donne de la peine, برت, *brāt*, سوکر, *sūkar*, يڭ ملهکن, *yang me-lemah-kan*. Travail —, فکرجامن يڭ برت, *pe-karjā-an yang brāt*. — à faire, سوکر دکرڭ, *sūkar di-karja.*

PÉNIBLEMENT, adv., دغن سوسه, *dengan sūsah*. Il marche —, ای, *ia ber-jālan dengan sūsah.*

PÉNINSULE, s. f., جزیره, *jeziret.*

PÉNIS, s. m., قللی, *pelèr*, بوتہ, *būtuḥ*, عورة, *urāt.*

PÉNITENCE, s. f., repentir, سَلَّ *sesàl hāti*, توبَة *tōbat*. La — doit être sincère, هَارِسْ سَلَّ هَاتِي *hārus sesàl hāti* *itu jādī sungguh-sungguh*. Prêcher la —, مَنْخَطِبَة اَكْن توبَة *men-kuṭbat ākan tobat*. Habit de —, كَايْن اَوْرَغْ *kāin orang ber-tobat*, كَايْن اَوْرَغْ فَرْتَا *kāin orang per-tāpa*. Les psaumes de la —, مَزْمُور توبَة *mezmūr tōbat*.

PÉNITENCE, mortification, austérité, تَا *tāpa*. Faire —, بَرْتَا *ber-tāpa*.

PÉNITENCE, punition imposée, سَقْس *siḡsa*. — trop forte, سَقْس يَغْ تَرَلَاوْ سَاغْت *siḡsa yang ter-lalu sāngat*. Mettre en —, مَقْسَاكْن *me-miḡsā-kan*.

Le sacrement de PÉNITENCE, سَر التوبَة *ser el-tōbat*. Les trois parties du sacrement de — sont: la contrition, la confession et la satisfaction, مَكْ تِيكْ بَهْمِيْنْ سَر التوبَة اَيْت *maka tiga ba-haḡi-an ser el-tobat itu iā-itu portāma sesàl hāti ka-dūa akū-an dōsa ka-tiga pem-bayār-an dosā-ña*. Le tribunal de la —, تَمَقْتْ اَوْرَغْ *tampat orang meng-āku dosā-ña*.

PÉNITENCIER, s. m., امام يَغْ تَرِيم *imām yang tarima peng-akū-an dōsa*.

PÉNITENCIER, prison, فَتَجَار *pan-jāra*.

PÉNITENT, E, s., qui fait pénitence, فَرْتَا *per-tāpa*, اَوْرَغْ بَرْتَا *orang ber-tāpa*.

PÉNITENT, qui se repent, اَوْرَغْ اَوْرَغْ بَرْتَا *orang ber-tobat*, اَوْرَغْ بَرْتَا هَتِيْن *orang ber-sesàl hāti-ña*. L'homme — demande pardon à Dieu, اَوْرَغْ يَغْ بَرْتَا اَيْتْ مَنْتْ اَمْنْ *orang yang ber-tobat itu minta ampun ka-pada allah*. Absoudre un —, مَبْرِيْ اَمْنْ فِدْ اَوْرَغْ *mem-brī ampun pada orang ber-tōbat*.

PENNE, s. f., بُولُوْ بُوْرَغْ *būlu bū-rung*.

PENSANT, E, adj., يَغْ بَرْفِكْر *yang ber-pikir*, يَغْ تَرَكْنِغْ *yang ter-kenāng*, يَغْ بَرَايْغْتْ *yang ber-īngat*.

PENSÉE, s. f., opération de l'esprit, كِرَاَنْ *pikir*, فِكْيِرَنْ *pikīr-an*, فِكْيِرَنْ يَغْ مَلِيْ *kirā-an*. Une belle —, فِكْيِرَنْ يَغْ مَلِيْ *pikir-an yang mulia*.

PENSÉE, souvenir, اِغَاتَنْ *ingāt-an*, كَنَاغَنْ *kenāng-an*. La — de la mort, اِغَاتَنْ اَكْنْ مَوْتْ *ingāt-an ākan maut*.

PENSÉE, opinion, conviction, بَخَارْ *pen-dapāt-an*, بَخَارْ *bixāra*, فَرْسَاَنْ *peng-rasā-an*. Dans ma —,

pada pen-dapāt-an-ku, قد فندقاتنک

pada bixāra hamba. قد بچار هب

PENSÉE, dessein, intention, نية nīyet, كهنديق ka-hendaq.

PENSER, v. n., avoir des pensées, réfléchir, فیکر pīkir, بر فیکر ber-pīkir, کیر kīra, مشیر mengīra. Il pensait en lui-même, ای فیکرله ددالم ia pīkir-lah di-dālam hati-ña. Qu'en pensez-vous? کیر اف تون کیر āf tūn kīra. Il n'en pense rien, apa tūan kīra. Il n'en pense rien, بارغ سواتو فون تباد دکرک bārang suātu pūn tiāda di-kirā-ña. — à soi, بر فیکر اکن درین ber-pīkir ākan diri-ña.

PENSER, considérer, examiner, منبغ فیکر بایق ۲ pīkir bāik-bāik, منبغ menimbang, اغسن ۲ āngan-āngan, فیکرله tefekkur. Pensez-y bien, فیکرله pīkir-lah bāik-bāik. Marcher en pensant, برجالن اغن ۲ ber-jālan āngan-āngan.

PENSER, se souvenir, ترکنگ ter-kenang, برایغت ber-ingat. Il pensait à son père et à sa mère, ای ترکنگله ia ākan ibu bapā-ña. Sans y —, دغان تباد برایغت degan tiāda ber-ingat.

PENSER, imaginer, s'imaginer, شگk sangka, مېشگ meṅangka. Il pense que ce monde ne finira pas, دشگاک di-sangkā-ña duniā ini tiāda ākan hābis.

PENSER, croire, کیر kīra, مشیر mengīra, فیکر pīkir. Il pense que nous ferons bien d'y aller, ای کیر ia kīra bāik kita pergi ka-sāna. Je pense que c'est un homme de bien, هب فیکر hamba pīkir ia sa-ōrang bāik.

PENSEUR, EUSE, s., فغیغت peng-ingat, فکور fakūr.

Libre PENSEUR, اورغ یغ تورث orang yang tūrut iktiyār-ña.

PENSIF, IVE, adj., برمانغ ber-mā-nung, فکور fakūr, مورغ mūrung.

PENSION, s. f., logement et nourriture, تغاغن tumpāng-an. Se mettre en —, منمغ menumpang.

PENSION, lieu où l'on est logé et nourri, رومه اورغ منمغ rūmah orang menumpang.

PENSION, somme annuelle pour la dépense, وغ بلنج فدتیف ۲ تاهن wang belanja pada tiap-tiap tāhun.

PENSION, maison d'éducation, رومه rūmah menumpang būdak-būdak bel-ajar.

PENSIONNAIRE, s., qui paie une pension, اورغ منمغ درومه اورغ orang menumpang di-rumah orang.

PENSIONNAIRE, qui reçoit une pension, اورغ یغ براوله وغ بلنج فدتیف ۲ تاهن orang yang ber-uleh

wang belanja pada tiap-tiap tahun.

PENSIONNAT, s. m., سکولا اتق مخفغ sekula anak menumpang.

PENSIONNER, v. a., ممبرى وىغ بلنج mem-brī wang belanja pada tiap-tiap tahun.

PENSUM, s. m., سقس كرج قد كاتق siqsa kerja pada kának di-sekula.

PENTAGLOTTE, adj., دالم لىم بهاس dālam lima bahāsa.

PENTAGONE, adj., بر فنجورو لم ber-pen-jūru lima.

PENTATEUQUE, s. m., توريت taw-rīt, التورات el-tawrāt.

PENTE, s. f., endroit d'un terrain qui va en penchant, كترون ka-turūn-an, نفث ميرغ tempat miring.

— douce, موده ka-turūn-an yang mudah. — rapide, كترون ka-turūn-an yang wūram.

PENTE, inclination, كئخين ka-ingin-an. — au mal, كئخين كغد يىغ ka-ingin-an ka-pada yang jahat.

PENTECÔTE, s. f., خمسين kamsin. Fête de la —, هارى راي خمسين hārī rāya kamsin.

PENTURE, s. f., انسل ensil. — d'une porte, انسل فتو ensil pintu.

PENULTIEME, adj., يىغ دهولو درفد yang dahulu deri-pada yang di-blakang, يىغ دبلاكل

كورغ ساتو yang di-blakang sa-kālī kūrang satu.

PÉNURIE, s. f., disette extrême, ككراغن ka-kurāng-an, كمكين ka-meskīn-an. — d'argent, ككراغن ka-kurāng-an wang.

PÉPIE, s. f., فپاكت لیده بورغ pe-ñākūt lidah būrang.

PÉPIN, s. m., بيجى بوه ليو دان بوه bīji būah limaw dān būah mandikey dān lain-lain deri-pada itu.

PÉPINIÈRE, s. f., réunion de jeunes plantes, تانم فوهن tanām-an pōhon-pōhon. —, terrain, كبن تانم kebōn tanām-an pōhon-pōhon.

PÉPINIÉRISTE, s. m., توکخ کبن tūkang kebōn tanām-an pohon-pōhon.

PERCALE, s. f., toile de coton blanche, کاین کافس فوته kāin kāpas pūtih.

PERÇANT, E, adj., qui perce, يىغ تاجم yang tājam. Un poinçon —, فنچوچق يىغ تاجم pen-xūxuk yang tājam. Vue perçante, مات تاجم mātu tājam. Cri —, تنفق tempik, سوار sūrak. Voix perçante, يىغ بارغ suāra yang nāring.

PEROE (EN), adv. Mettre un tonneau en —, ممبروك تىغ mem-būkatōng.

PEROÉ, E, part. pas. du v. percer, كورق girik, تر كيرق ter-girik, كورق

gōrek, تَرچوچ *xūxuk*, تَرچوچ *ter-xūxuk*, تَمبَس *tembus*. —, dans la longueur, بُولُج *bōlong*.

Loc. fig. Un panier —, اَوْرَغ يَغ *orang yang mem-bōros-kan hartā-ña*.

PERCE-BOIS, s. m., كَمْبَاج *kumbang*.

PERCÉE, s. f., ouverture, passage, جَالَن *jālan*, كَبْكَان *ka-bukā-an*. Faire une —, مَمْبُوك جَالَن *mem-būka jālan*.

PERCEMENT, s. m., فَنجِچوچَن *pen-xuxuk-an*. — d'une montagne, فَنجِگَالِيَن تَرَس كُونُج *peny-gali-an trūs gunung*. — dans la longueur, فَمْبُولُجَن *pem-bōlong-an*.

PERCE-OREILLE, s. m., اَوْلَر كُوفُج *ular kūping*.

PERCEPTEUR, s. m., des impôts, اَوْرَغ مَغْبِل چوکی *per-tanda*, اَوْرَغ *orang meng-ambil xūkey*, اَوْرَغ مَغْبِل اَوْفَتِي *orang meng-ambil ūpati*.

PERCEPTIBLE, adj., qui peut être perçu par les sens, يَغ دَاْفَت دَرَاَس *yang dāpat di-rāsa*, يَغ کَلْهَاتَن *yang ka-lihāt-an*.

PERCEPTIBLE, qui peut être perçu, يَغ دَاْفَت دَاْمَبِل *yang dāpat di-ambil*.

PERCEPTION, s. f., sentiment que produit l'impression d'un objet, رَسَاَن *rasā-an*, فَرَسَاَن *pe-rasā-an*.

PERCEPTION, recette, حَال مَغْبِل *hāl meng-ambil ūpati*.

PERCEPTION, charge de perceptor, فُکْرِجَان اَوْرَغ مَغْبِل اَوْفَتِي *pekarjā-an orang meng-ambil ūpati*.

PERCER, v. a., faire un trou dans, مَنجِچِرِک *meny-girik*, مَنجِچوچ *men-xūxuk*, مَغْگَالِي *meng-gālī*, مَمْبَس *menembus*. — du bois, مَغْگِيرِک کَايُو *meny-girik kāyu*. — une montagne, مَغْگَالِي تَرَس کُونُج *meny-gālī trūs gunung*. — dans la longueur, مَمْبُولُج *mem-bōlong*. — les oreilles, بَرْتِنْدَه *ber-tindih trūs telīngā*.

PERCER, passer au travers, مَنَرَسْکَن *menerūs-kan*, مَغْگِيرِک تَرَس *meny-girik trūs*, مَنِيکَم تَرَس *menikam trūs*. La pluie a percé l'habit, هُوْجَن اَيْت *hujan itu sudah menerūs-kan bāju*, هُوْجَن سَدَه مَاکَن *hujan sudah mākān trūs bāju*.

PERCER, ouvrir, مَنُوسُک *menūsuk*, مَنُتَس *menetās*. — un abeès, مَنُوسُک يَسِل *menūsuk bisul*. — avec une arme pointue, مَنِيکَم *menikam*, مَنجِچوچ *men-xūxuk*. — la cuisse, مَنِيکَم فَاه *menikam pāho*. Il le perça de son criss, دِيکِيْمَاْلَه دِي دَغَن کَرَس *di-tikam-ñā-lah dia dengan krīs-ña*.

PERCER, frayer, مَمْبُوك *mem-būka*. — une forêt, مَمْبُوك جَالَن دَاْلَم رِمْبَا *mem-būka jālan dalam rimba*. — une rue, مَمْبُوك لُورُج *mem-būka lūrung*.

PERCER la foule, تغل کدالم اورغ *tampil ka-dālam orang bānuk*.
 باقی

PERCER l'avenir, ملیت بارغ یخ بل *me-lihat bārang yang belum ada*.
 اد

PERCER, v. n. La vérité perce, کینارن جادی پات *ka-benār-an jādi ſāta*. Il percera par sa science, ای اکن دافت نام سبب کفنداینن *ia ākan dāpat nāma sebāb ka-pandey-an-ſā*.

SE PERCER, v. pron., منیکم درین *menikam diri-ſā*. Se — réciproquement, برتیکم تکامن *ber-tikam-tikam-an*.

PERCEVOIR, v. a., recevoir, recevoir les revenus, مشبل *meny-ambil*, منیرم *menarīma*. — les impôts, مشبل چوکی *meny-ambil xū-keſ*, مشبل اوشتی *meny-ambil ūpatī*.

PERCEVOIR, recevoir une impression, مراس *me-rāsa*, ملیت *me-lihat*, مندغر *men-dengar*.

PERCHE, s. f., long bâton, longue baguette, تگکت *tungkat*, ساتغ *sātang*, باتغ *bātang*. — d'une ligne à pêcher, جوارن کایل *juwāran kail*. —, gaffe, گاله *gālah*. Pousser un bateau avec une —, برکاله *ber-gālah*.

PERCHE, mesure, تگکت هکورن *tungkat hukūr-an*.

PERCHER, v. n. et SE PERCHER, v. pron., هگکت *hangkap*, برهگکت *ber-hangkap*, هگکت *hinggap*. Se

— sur une branche d'arbre, برهگکت *ber-hangkap*, کفد چابغ فوهن کایو *ka-pada xābang pōhon kāyu*.

PERCHOIR, s. m., امفغ بورغ *empang būrang*, امفغ کروغن *empang kurūng-an*.

PERCULUS, E, adj., تمفغ *timpang*, فنچغ *pinxang*, بگکت *bungkang*. — de la main, چاقت *xāpik*. Il est — de tous ses membres, مک سکل *maka segala ang-gotā-ſā pūn timpang*.

PERÇOIR, s. m., فنچوچق *pen-xūxuk*, فگکیرق *perg-girik*, کردی *gurdi*.

PERCUSSION, s. f., action de frapper, حال منوکل *hāl menūkul*. —, choc, ستوهن *suntūh-an*, فپتوهن *peñuntūh-an*.

PERCUTER, v. a., مپته *meñuntuh*, منوکل *menūkul*, تبرق *tubrūk*.

PERDANT, E, adj., qui souffre une perte, یخ کن روگی *yang kena rūgi*, یخ کهلان *yang ka-hilāng-an*. — au jeu, یخ مالغ *yang mālang*, یخ کاله *yang kālah*.

PERDITION, s. f., کینسان *ka-bi-nasa-an*. Le chemin de la —, جالن *jālan ka-binasā-an*. Aujourd'hui, فدهاری کینسان *pada hāri ka-binasā-an*.

PERDRE, v. a., cesser d'avoir, هیلغ *hilang*, مشیلغ *meng-hilang*.

— son argent, هيلغ وغن *hilang wang-ña*. — la grâce de Dieu, هيلغ نعمة الله *hilang nîmet allah*. — le temps, هيلغ كتيك *hilang kotika*. Il ne perdra pas son mérite, هيلغ تيساد اكن *tiada akan meng-hilang pahala-ña*. Il perdra son âme, هيلغ جواك *ia akan meng-hilang jiwa-ña*. —, essuyer une perte, كني روكي *kena rūgi*. — son chemin, برست *ber-sesat*. — une bataille, داله *di-alah*. — la vue, منجادی بوت *men-jādi būta*. — ses forces, له منجادی *men-jādi lemah*. — la vie, ماتی *māti*. — haleine, جادی ترمشه *jādi termengah-mengah*. — la tête, منجادی *men-jādi gila*. — terrain, كيل *men-jādi gila*. — terrain, براندور *ber-undur*. Il a perdu son père et sa mère, ابوبقای سده ماتی *ibu bapā-ña sudah māti*. Cet arbre a perdu ses feuilles, داون؟ فوهن *daun-daun pohon itu sudah lūruh*.

PERDRE, v. a., ruiner, endommager, مروسقن *me-rusak-kan*, مهبيلغکن *mem-binasakan*, مهبيلغکن *meng-hilang-kan*. Cet homme vous perdra, اورغ ايت اکن مروسقن کامو *orang itu akan me-rusak-kan kamu*. L'inondation a perdu le blé, ايريه ايت سده مبنساکن کندم *āyer bah itu sudah mem-binasakan gundum*. Il alla perdre ces meurtriers,

ای فريکله مهبيلغکن اورغ فبونه ايت *ia pergā-lah meng-hilang-kan orang pem-bunuh itu*.

PERDRE, débaucher, مروسقن *me-rusak-kan*. — les jeunes gens par de mauvais conseils, مروسقن *me-rusak-kan orang muda dengan nasihat yang jāhat*.

PERDRE quelqu'un, l'égarer, اورغ مپستن *meñesat-kan orang*.

Loc. prov. A laver la tête d'un maure on perd sa lessive, اورغ هيم *orang hitam itu jikalau di-basuh dengan āyer mawar sa-kali pūn tiada akan pūtih*.

SE PERDRE, v. pron., disparaître, لنيف *lenāp*, جادی هيلغ *jādi hilang*. Il s'est perdu dans la foule, ای لنيغله *ia lenāp-lah dalam orang bāñak itu*.

SE PERDRE, périr, کارم *kāram*, هيلغ *hilang*. Le navire s'est perdu, کفل ايت سده کارم *kapal itu sudah kāram*.

SE PERDRE, s'égarer, برست *ber-sesat*. Se perdre dans un bois, برست *ber-sesat dalam hutan*.

SE PERDRE, se ruiner, se détruire, مروسقن درين *me-rusak-kan diri-ña*, مهبيلغکن درين *meng-hilang-kan diri-ña*.

PERDU, E, part. pas. du v. perdre, *sudah hilang*. Des biens perdus, *harta yang sudah hilang*.

PERDU, naufragé, *sudah karam*,

PERDU, abandonné, *piātu*, *ter-tinggal*, *ka-tinggal-an*.

PERDU, ruiné, abîmé, *rusak*, *binasa*.

Travail PERDU, *pe-karjā-an yang sia-sia*. Ni — ni gagné, *tiada untung tiada rugi*. Puits —, *tubir*. Pays —, *tampat yang di-rimba bel-antara*. Sentinelle perdue, *pengawal yang ka-hilang-an*, *pengawal yang sangat ber-bahaya*. Tout est —, *putus asa-lah*. Il est — de réputation, *namā-ña būsuk*. Femme perdue, *sundal*.

Loc. Crier comme un —, *ber-teriak ter-lalu bāñak*. A temps —, *pada kotika yang tiada karjā-ña*.

PÈRE, s. m., *bāpa*, *pā*, *ayah*, *ayahnda*. Un bon —, *bāpa yang baik*. Honore ton —, *bri-lah angkaw hormat akan*

bapā-mu. O mon — *hey* *bapā-ku*. Le — du sultan, *ayahnda sultān*. Qui n'a pas de — *yang tiada ber-bāpa*. Tu seras le — de plusieurs nations, *maka angkaw ada akan bāpa ka-ramey-on kalāik*. J'étais le — des pauvres, *akū-lah bapā bagi orang miskin*.

PÈRE, titre que l'on donne à Dieu, *bāpa*. Notre — qui êtes dans les cieux, *bāpa kāmī yang ada di-suwarga*.

Grand-PÈRE, *nēnek laki-laki*. Nos pères (nos ancêtres), *nēnek moyang kāmī*.

Beau-PÈRE, (mari de la mère), *bāpa tiri*. Beau — (père de l'autre époux), *men-tūwak laki-laki*.

PÈRE adoptif, *bāpa angkat*.

PÈRE de famille, *kapāla isi rumah*.

Loc. De — en fils, *turun temurun deri bāpa ka-pada anak auwā-ña*. Le — du mensonge, *iblis, setān*.

PÉRÉGRINATION, s. f., *per-jalān-an yang jauh*, *per-jalān-an ka-pada nagri asing*.

PÉREMPTOIRE, adj., décisif, یغ
موتسکن *yang memūtus-kan*.

PER FAS ET NEFAS, loc. adv.,
دغن سکل دای افای *dengan segala*
dāya upāya, دغن حلال دان حرام
dengan halāl dān harām.

PERFECTIBLE, adj., یغ داثت
دسفرناکن *yang dāpat di-sempurnā-*
kan, یغ ترسفرن *yang ter-sempur-*
na.

PERFECTION, s. f., qualité de ce
qui est parfait, سمفرناَن *sempurnā-*
an, کمفرناَن *ka-sempurna-an*,
فری یغ کُنف *prī yang genāp*.
Avancer tous les jours dans le
chemin de la —, سهراری منجادی,
لبه بایق *sa-hari-hāri men-jādi*
lebeh bāik.

PERFECTIONNEMENT, s. m., 1°, ac-
tion de perfectionner, حال مپفرناکن
hāl meñempurnā-kan, مپفرناَن
peñempurnā-an. 2°, résultat,
فرسمفرناَن *per-sempurnā-an*.

PERFECTIONNER, v. a., rendre
parfait, مپفرناکن *meñempurnā-kan*,
مغکنشکن *meng-genāp-kan*.

PERFECTIONNER, améliorer, cor-
riger, ممبیکي *mem-baik-i*, معجاری
meng-ajār-i.

SE PERFECTIONNER, v. pron.,
منجادی لبه بایق *men-jādi lebeh bāik*.

PERFIDE, adj., traitre, برخيانه
ber-kiānat, درهاک *durhāka*,
کشت دست *ber-durhāka*.

kapista dusta. Cet homme est —,
اورغ ایت برخيانه *orang itu ber-*
kiānat.

PERFIDEMENT, adv., دغن خيانه
دغن فری درهاک *dengan kiānat*,
اتس فری درهاک *atas prī durhāka*.

PERFIDIE, s. f., خيانه *kiānat*,
درهاک *durhāka*, کدرهاک *ka-dur-*
hakā-an, کلکون خيانه *ka-lakū-an*
kiānat, سمو *semū*.

PERFOREE, v. a., مغکیرق ترس
meng-gīrīk trūs.

PÉRI, E, part. pas. du v. périr,
سده هیلغ *sudah hilang*, بناس *bināsa*,
روسن *rusak*, هنجیر لوله *hanxur*
luluh.

PÉRI, naufragé, سده کارم *sudah*
karam, تردمفر *ter-dampar*.

PÉRI, mort, ماتی *māti*.

PÉRICARDE, s. m., جال جتخ *jāla*
janjung, سلافت جتخ *selāput jan-*
tung.

PÉRIOLITE, v. n., برهائی *ber-*
bahāya, داثت کن بهائی *dapat kena*
bahāya.

PÉRIL, s. m., بهائی *bahāya*, مار
māra, ماربهائی *māra bahāya*. —
certain, بهائی یغ تنو *bahāya yang*
tantu. Echapper au —, مللوی بهائی
me-lalū-i bahāya, لفس درفد بهائی
lepas deri-pada bahāya. Eloigner
un —, منجاوهکن بهائی *men-jāuh-*
kan bahāya. Que Dieu préserve

monseigneur de tout — تون هيب *tūan kamba di-peliharā-kan allah kirā-ña deri-pada segala bahāya.*
— demort, موت بهای *bahaya maut.*
Mettre en —, ممبری بهای *mem-brī bahāya.* Au — de sa vie, سرت *serta belanjā-kan jiwā-ña.* — dans la ville, — dans la solitude, — sur mer, بهای دالم *bahāya di-dalam nagri bahāya di-gūron bahāya di-laut.*

PÉRILLEUX, EUSE, adj., بر بهای *ber-bahāya.*

PÉRIME, E, adj., تیاد کواس لاگی *tiāda kuāsa lāgi,* یخ کتکان سده لالو *yang kotikā-ña sudah lālu.*

PÉRINÉE, s. m., هبوغن قنتت *hubūng-anpantat,* تالی ایر *tālī āyer.*

PÉRIODE, s. f., espace de temps, کال *kāla,* ماس *māsa,* زمان *zēmān.*

PÉRIODE, révolution des astres, فرادارن *per-idār-an,* فرکتارن *per-kitār-an.* — du soleil, فرادارن متهاری *per-idār-an mata-hāri.*

PÉRIODE, phrase composée de plusieurs membres, دایرة کلام *dāirat kalām.*

PÉRIODE, s. m., le plus haut point, یخ بائق سکالی *yang ter-lālu,* یخ باناک سا-کالی *yang bānak sa-kālī.* Il est à la plus haute — de sa grandeur, ای سده

جادی ترلالوبسر *ja sudah jādi ter-lālu besār.*

PÉRIODIQUE, adj., qui arrive à des temps fixes, یخ دانغ قول قد وقت *yang datang pula pada waktu yang tantu.*

PÉRIOSTE, s. m., سلافت تولسخ *selāput tūlang.*

PÉRIPHÉASE, s. f., تعبير *tabīr.*
Employer une —, متعبيركن *men-tabīr-kan.*

PÉRIR, v. n., prendre fin, ماتی *māti.* هيلخ *hilang,* جادی بناس *jādi bināsa.* — de faire, ماتی لافر *māti lāpar.* — par le fer, ماتی دتیکم *māti di-tikam.* Il a péri sur le champ de bataille, ای سده ماتی *ia sudah māti di-médān pe-prāng-an.* Faire —, مبنساکن *meny-hilang-kan,* مبنساکن *mem-binasā-kan.* —, faire naufrage, کارم *kāram,* دمفر *dampar.* Le bâtiment a péri, کفل ایت سده *kapal itu sudah kāram.* —, tomber en ruine, روبه *rebah,* روبه *rūbuh.*

PÉRISABLE, adj., یخ برکتوسن *yang ber-ka-putūs-an,* یخ فنا *fenā.* Ce monde —, دنیا این یخ فنا *duniā ini yang fenā.* Une vie —, کهدوقن یخ فنا *ka-hidūp-an yang fenā.*

PÉRISTYLE, s. m., سرمبی *surambi.*

PÉRITOINE, s. m., سلافت فرت *selāput prūt*, جال ایسی فرت *jāla īsi prūt*.

PERLE, s. f., متیار *mutia*, متیار لولو *mutiara, lūlu*. Deux perles, متیار لولو دو *mutiara dūa bīji*, متیار لولو دو مات *lūlu dūa māta*. De grosses perles, متیار بسر *mutiara besār*. Une — d'un grand prix, متیار سیجی *mutiara sa-bīji* یغ تر لولو بسر هرکاک *yang ter-lālu besār hargā-ña*. Un collier de perles, متیار سوتس *mutiara sa-ūtas*. Enfiler des perles, متیار منجوجی *men-xūxuk mutiara*. Orné de perles, متیار برتاتکن *bertatah-kan mutiara*. Pêcher des perles, میلم مغیل متی *meñelām meng-ambil mutia*. Nacre de —, اندغ متی *indung mutia*. Coquillage à —, لکان متیار *lūkan mutiara*.

PERMANENCE, s. f., durée constante, ininterrompue, فری یغ تیاد *prī yang tiāda ber-henti*, فری یغ تیغ تیکل سنیا *prī yang ting-gal santiāsa*.

PERMANENT, E, adj., stable, نگه *tegūh*, تتف *tetap*. Position permanente, نگه کدوکن یغ *ka-duduk-an yang tegūh*.

PERMANENT, éternel, بقا *bakā*, ککل *kakal*.

PERMEABLE, adj., یغ دافت دتروسی *yang dāpot di-terūs-i*. — à l'eau,

یغ دافت دتروسی ابر *yang dāpat di-terūs-i āyer*.

PERMETTRE, v. a., donner liberté, pouvoir de, ممبری موهن *mem-brī mūhun*, ممبری اذن *mem-brī izin*, ممبری بیس *mem-brī bēbas*, ممبری بیس *mem-brī bēbas*. — de partir, موهن ممبری *mem-brī mūhun akan pergi*. Si vous permettez, چکلو دبری *jikalaw di-brī ūleh tūan-hamba*.

PERMETTRE, tolérer, ne pas empêcher, تیاد منگهن *tiāda menegāh-kan*.

PERMIS, E, part. pas. du v. permettre, لولس *bīyar*, دبری *di-brī*, لولس *lulus*, بیس *bēbas*. S'il est — de parler, جان لولس برکات *jika lulus ber-kāta*.

PERMIS, licite, حلال *halāl*, تیاد لارغ *tiāda lārang*.

PERMIS, s. m., permission écrite, سورت *sūrat mūhun*, سورت *sūrat izin*, کیاسن *ka-bēbas-an*.

PERMISSION, s. f., موهن *mūhun*, بیس *bēbas*, اذن *izin*. Demander une —, ممنت موهن *meminta mūhun*. Accorder une —, ممبری موهن *mem-brī mūhun*.

PERMUTATION, s. f., échange, فنکارن *penukār-an*.

PERMUTER, v. a., منوکر *menūkar*, برتوکر *ber-tūkar-tukār-an*.

PERNICIEUX, EUSE, adj., یخ مبری *yāng mem - brī medlerat*, مضرة *yāng mem - brī medlerat*, بچار یخ *wikil. Conseil —*, بچار یخ *bixāra yāng mem - brī medlerat. Mets —*, مکان یخ چیکل *makān-an yāng wīkil.*

PÉRONÉ, s. m., تولخ کرخ *tulang krīng.*

PÉROIR, s. f., فرکتان فیهین *per-katā-an peng-habīs-an*, فیهین *per-katā-an peng-habīs-an bixāra.*

PÉROIR, v. n., discourir, برکتات *ber-kata-kata.*

PERPENDICULAIRE, adj., یخ بردیری *yāng ber-dīri betūl. Ligne —*, بتل *yāng ber-dīri betūl. Ligne —*, بتل آس باتودونک *betūl atas batu dūga.*

PERPÉTRER, v. a., ملکون *melakū-kan*, مشرجان *mengarjā-kan.*

PERPÉTUEL, LE, adj., continuel, تیاد برهنتی *yāng santiāsa*, تیاد برهنتی *tiāda ber-henti.*

PERPÉTUEL, qui dure toute la vie d'un homme. Bannissement —, سمپای سمپی ماتی *pem - buāng - an sampey māti.*

PERPÉTUELLEMENT, adv., سدکال *sadakāla*, سنتیاس *sa - nantiāsa*, تیاد برهنتی *dengan tiāda ber-henti.*

PERPÉTUEL, v. a., مشکلکن *mengakal-kan*, ملنچکن *me-lanjut-kan.*

PERPÉTUITÉ, s. f., فری یخ تیاد *pri yāng tiāda ber-henti*, برهنتی *pri yāng tiāda ber-henti.*

prī yāng kakal. A perpétuité, قد سلمان *pada sa-lama-lamā-ña.*

PERPLEXE, adj., inquiet, irrésolu, یخ بېخ هتین *yāng gundah*, یخ بېخ هتین *bimbang hati-ña.*

PERPLEXITÉ, s. f., فری یخ کنده *pri yāng gundah*, بېخ هاتی *bimbang hati.*

PERQUISITION, s. f., فنیهرین *pen - xaharī - an*, فرقسان *preksā-an.*

PERRON, s. m., ستان *sepāna.*

PERRQUET, s. m., بورخ *būrung nūri*, بورخ لوری *būrung lūri. — vert des îles Nias*, کیکت *kekek.*

Mât de PERRQUET, تیخ فثاهه *tiang pengāpuh. Voile de —*, لایر *lāyar pengāpuh.*

PERRUCHE, s. f., femelle du perroquet, بورخ نوری بتین *būrung nūri betina.*

PERRUQUE, s. f., کفیه درفد رمت *kopiah deri-pada rambut*, کرش *karpus rambut.*

PERRUQUIER, s. m., قندی کرش *pandey karpus rambut.*

PERRUQUIER, barbier, توکخ چوک *tukang xukur*, فنیچوک *pen-xukur.*

PERSAN, E, adj., عجم *ajem*, فارسی *fārisi. Un —*, اورغ عجم *orang ajem*, اورغ فارسی *orang fārisi.*

PERSE, s. f., عجم *ajem*. La —, نگرى فارسى *nagrī ajem*, نگرى عجم *nagrī fārisi*.

PERSÉCUTER, v. a., مشهبت *merg-hambat*, مغنياكن *merg-aniayā-kan*, مشككاهى *merg-gagāh-i*. Il a persécuté le pauvre, اى سده مشهبت *ai sudah merg-hambat* اى سده مسكين *ai sudah merg-hambat* *orang miskin*. Heureux ceux qui sont persécutés! برهنگياله اورغ يڭ *ber-bahagīa-lah* *orang yang di-per-hambat*.

SE PERSÉCUTER les uns les autres, برهبت همبائن *ber-hambat-hambāt-an*.

PERSECUTEUR, TRIOE, s., فشهبت *perg-hambat*, اورغ ظالم *orang tlālim*. J'ai été un —, اکواين دهولو, *aku ini dahulu kula adā-lah sa-orang perg-hambat*.

PERSÉCUTION, s. f., 1°, action de persécuter, فشهبتان *perg-hambāt-an*, فغننيان *perg-aniayā-an*. 2° résultat, فرانيان *per-aniayā-an*, فرهبتان *per-hambāt-an*.

PERSÉVÉRANCE, s. f., فرکنجاشن *per-kanjāng-an*, فرتتاشن *per-tetāp-an*.

PERSÉVÉRANT, E, adj., اورغ يڭ *orang yang ber-kanjang*, برکنج *orang yang ber-kanjang*, اورغ يڭ تڭکل تڭ *orang yang tinggal tetap*.

PERSÉVÉRER, v. n., continuer avec constance, برکنج *ber-kanjang*, تڭکل ثابت *tinggal tetap*, تڭکل ثابت *tinggal pābit*. — jusqu'à la fin, برکنج هڭکل کسداهن *ber-kanjang hingga ka-sudāh-an*, تڭکل ثابت *tinggal pābit sampey tammat*. — dans la foi, دالم تڭکل تڭ *dalam imān*, تڭکل تڭکل دالم ايمان *tinggal tetap dalam imān*.

PERSIENNE, s. f., کسکسي جندبل *kisi-kisi jandēla*.

PERSIFFLAGE, s. m., حال ميندر *hāl meñdir*, سنديرن *sindir-an*.

PERSIFFLER, v. a., ميندرکن *meñdir-kan*, ممفراينکن *mem-per-māin-kan*.

PESIL, s. m., داون کمبر *dāun katumbar*.

PERSISTER, v. n., برکنج *ber-kanjang*, تڭکل تڭکل *tinggal tetap*.

PERSONNAGE, s. m., homme remarquable, اورغ بسر *orang besar*, اورغ يڭ مشهور *orang kāya*, اورغ کاي *orang yang mashhūr namā-ña*.

PERSONNALITÉ, s. f., caractère de ce qui est personnel, ذات ديرى *dzāt diri*, ذات اورغ ديرى *dzāt orang diri*, وجود *wujūd*.

PERSONNE, s. f., اورغ *orang*, مريک *marika*. Une bonne —, سورغ بايق *sa-orang baik*. Un certain nombre de personnes, بسراف اورغ *be-brāpa orang*. Beaucoup de personnes, بايق اورغ *bāñak orang*. Les

personnes instruites, اورغ قندى ايت *orang pandey itu*. Ces personnes, سنديرى *marika-itu*. En —, سنديرى *sendiri*. Lui en —, اي سنديرى *ia sendiri*. Il vient en —, اي سنديرى *ia sendiri datang*. Ne pas faire acception de —, تباد منيلق مولك *tiada menilik mülka orang*. Payer de sa —, دغن بلنج بسوان *dengan belanja nawā-ña*.

PERSONNE, de la Trinité, اقنوم *uknūm*. Il y a trois personnes en un seul Dieu, اد تيك اقنوم قد سواتو الله *ada tiga uknūm pada suātu allah*.

PERSONNE, corps, figure, extérieur, روف *rupa*, بدن *badan*, اوق *awak*, رومان *rūman*. Sa —, اوق *awak-ña*, بدن *badan-ña*. Il est bien fait de sa —, رفاك بايق *rupā-ña baik*.

Gramm. 1^{re} —, celle qui parle, يڭ برکات *yang ber-kāta*. 2^{me} —, celle à laquelle on parle, يڭ اورغ *yang orang ber-kāta*. 3^{me} —, celle de laquelle on parle, يڭ اورغ برکات درفدان *yang orang ber-kata deri-padā-ña*.

PERSONNE, nul, aucun, تباد سئورغ *sa-orang tiada*. Il n'y a — comme lui, تباد سئورغ فون سماك *tiada sa-orang pūn samā-ña*.

PERSONNE, quelqu'un. Si — ose, جك اد اورغ برانى *jika ada orang berāni*.

PERSONNEL, LE, adj., propre à chaque personne, سنديرى فون *sendiri pūña*. Faute personnelle, سالة *sālah sendiri pūña*. Droit —, حق اورغ سنديرى فون *hak orang sendiri pūña*.

PERSONNELLEMENT, adv., سنديرى *sendiri*, اورغ سنديرى *orang sendiri*.

PERSONNIFIER, v. a., مېشكاكن بارغ *meñangkā-kan barang* ada seperti orang. — le vice, مېشكاكن كجهاتن اد سئورغ جاهت *meñangkā-kan ka-jahāt-an ada sa-orang jahāt*. — la lune, مېشكاكن بولن اد بر عقل سئورغ *meñangkā-kan bulan ada ber-akal seperti sa-orang*.

PERSPECTIVE, s. f., aspect des objets vus de loin, كلهاتن بارغ يڭ *ka-lihāt-an barang yang jauh*. —, art, علم كلهاتن بارغ يڭ جاهوه *ilmu ka-lihāt-an barang yang jauh*.

En PERSPECTIVE, adv., dans l'éloignement, در جاهوه *deri jauh*.

PERSPICACITÉ, s. f., فري يڭ چردق *prī yang cerdas*, فري يڭ عارف *prī yang arif*. عريغن *arif-an*.

PERSUADER, v. a., منغلق *menempelak*, منجفكن دغن ترغ *menunjuk-kan dengan terang*, ممبوجق *mem-bujuk*, هاتى اورغ *hāti orang*.

SE PERSUADER, v. pron., مېك *memikir* مېشك *meñangka*.

PERSUASIF, IVE, adj., یغ برتغلق
yang ber-tempelak, مولت ماسن
mulut manis.

PERSUASION, s. f., تغلق tempelak,
کشفکوهن ka-sunggūh-an.

PERSUASION, croyance, فکیرن
pikir-an, کشفکاهن ka-sangkā-an.

PERTE, s. f., dommage, هلاغن
hilang-an, روگی rugi. کړکښن ka-
rugī-an. — d'argent, هلاغن وځ
hilang-an wang. — de l'honneur,
فري hilang-an nāma, فري
ami, هيلغن صحابه hilang-ña sohā-
bat, متين صحابه mati-ña sohābat.
Causer une —, مېري روگی mem-
brī rūgi. Souffrir une —, کن روگی
kena rūgi. Réparer une —, مشکتی
meng-ganti rūgi. Vendre à
—, منجول دغن روگی men-jual
dengan rūgi.

PERTE, destruction, ruine, کښان
ka-binasā-an, کړساکن ka-rusāk-
an. La — de la ville, کښان نگرى
ka-binasā-an nagri.

PERTE, privation, ککراغن ka-
kurāng-an. — d'appétit, ککراغن
ka-kurāng-an lūpar.

PERTE, damnation, کوتوک kūtuk.
— éternelle, کوتوک یغ ککل kūtuk
yang kakal.

A PERTE d'haleine, سغی تباد
sampey tiāda ber-nefas لاکى

lāgi. A — de vue, نیاد کلهاڼن لاکى
tiāda ka-lihāt-an lāgi. En pure
—, دغن تباد برگون سکالى, dergan tiāda
ber-gūna sa-kali.

PERTINACITÉ, s. f., فري یغ تکر
pri yang tegar, فري یغ یغل pri
yang bingal.

PERTINEMENT, adv., دغن فانتن
dengan pātut-ña, اتس فري یغ لایق
atas pri yang laik.

PERTINENT, E, adj., فانتن pātut,
لایق laik, ستوجو sa-tūju.

PERTUISANE, s. f., لمېغ lambing.

PERTURBATEUR, TRICE, v., اورغ
orang yang meng-hāru,
اورغ یغ مشکمفرکن نگرى
orang yang meng-gampar-kan nagri,
فشکاده peng-gidoh.

PERTURBATION, s. f., هارو hāru,
گامپار gampar, گاده gādoh.

Astron. PERTURBATION d'une
planète, ست بتغ sesāt bintang.

PERVERSE, E, adj., اغکار
angkāra, کفست kapista, جاهت
jāhat, ناکل nākal, فاسق fāsik.
Cet homme est —, اورغ ایت اغکار
orang itu angkāra.

PERVERSION, s. f., 1°, action de
pervertir, حال مروسفکن hāl me-
rūsak-kan, حال مېسکن hāl me-
ñesāt-kan. 2°, résultat, کړساکن
ka-rusāk-an, فرساتن per-sesāt-
an.

PERVERSITÉ, s. f., کجبهاتن *ka-jahāt-an*, ثرى فاسق *prī fāsik*. La — du cœur humain, کجبهاتن هاتى *ka-jahāt-an hātī ōrang mānusia*.

PERVERSITÉ, action perverse, ثرى بوانن جاهت *per-buāt-an jāhat*.

PERVERTIR, v. a., مروسقن *me-rūsak-kan*, مبنساکن *mem-binasā-kan*, مبنسکن *meñesāt-kan*. — le cœur, مروسقن هاتى *me-rūsak-kan hātī*. — les jeunes gens, مبنسکن *meñesāt-kan ōrang mūda*.

SE PERVERTIR, v. pron., منجادی *men-jādī angkara*, منجادی *men-jādī jāhat*.

PESAMMENT, adv., دغن برتن *dengan brāt-ña*. Habillé —, برفاكى *ber-pakey pakēy-an yang brāt*. Marcher —, بر جانن *ber-jālan serta lenā-ña*.

PESANT, s. adj., lourd, برت *brāt*. Fardeau —, بابتن *bāban yang brāt*. Cela est très —, ايت اد بابتى *itu ada bāñak brāt*. Rendre —, مبرتنکن *mem-brāt-kan*.

PESANT, onéreux, برت *brāt*, سوکر *sūkar*.

PESANT, lent. Esprit —, عقل يڭ *aqal yang gāwal*. Nourriture pesante, difficile à digérer, مکنان *makān-an yang aḡkil*. Il

a la langue pesante, برت ليدهن *brāt lidah-ña*.

PESANTEUR, s. f., برتن *brāt-ña*, کبرائن *ka-brāt-an*. Sa — est de vingt livres, برتن دو قولہ کتى *brāt-ña dūa pūloh katī*. — d'une charge, کبرائن فکولن *ka-brāt-an pikūl-an*.

PESANTEUR, lenteur, فرلبائن *per-lambāt-an*, ثرى يڭ لين *prī yang lena*. — d'esprit, ثرى عقل يڭ گاول *prī aqal yang gāwal*.

PESÉE, s. f., 1°, action de peser, فمباغن *hāl menimbang*, فمباغن *penimbang-an*. 2°, ce qui est pesé en une fois, يڭ دتمبڭ قد سکالى *yang di-timbang pada sa-kālī*, يڭ کتمباغن *yang ka-timbāng-an*.

PÈSE-LIQUEUR, s. m., فرکاکس مبنبڭ *perkākas menimbang*, بارڭ يڭ چاير *bārang yang aḡer*, فرکاکس مبنبڭ ارق *perkākas menimbang ārak*.

PESER, v. a., juger avec des poids la pesanteur, مبنبڭ *menimbang*. — du sel, مبنبڭ کارم *menimbang gāram*. — du riz, مبنبڭ برس *menimbang brās*. — avec des balances justes, مبنبڭ دغن تمباغن يڭ *menimbang dengan timbāng-an yang betul*. — de nouveau, مبنبڭ *menimbang pūla*.

PESER, considérer, مبنبڭ *menimbang*, ميکرن *memikir-kan*. Pesez bien vos paroles, فرکاتمنم *frakātmanam*.

timbang-lah bāik-bāik per-katā-an-mu.

PESER, v. n., avoir du poids, *ada brāt*, اد برتن *ada brāt-ña*. Cette caisse pèse cent livres, *peti itu sa-rātus katī brāt-ña*.

PESER, être à charge, *jādi brāt*, جادی برتن *jādi sūkar*. Ce secret lui pèse, *sukar pada dia simpan rahasīa itu*. — sur l'estomac, *jādi axikil*.

PESER SUR, incommoder, *meñesāk-kan*, ممبری سوسه *mem-brī sūsah*. — sur le peuple, *meñesāk-kan orang*. — sur, appuyer *menekan*, مندنس *menindis*.

PESEUR, EUSE, s., *yang menimbang*, یغ منبش *penimbang*, جورو تمباغن *juru timbāng-an*.

PESON, s. m., balance romaine, *dāxing*, داینگ *katī-an*.

PESTE, s. f., maladie contagieuse, *sampar*, وبا *ṭāṭn*, *wabā*. Mourir de la —, *māti deri-pada sampar*.

Fig. PESTE, personne dont la fréquentation est pernicieuse. Nous avons trouvé cet homme qui est une —, *kāmi sude mendat lēklaki ini*, کامی سده مندات لکلایک این *kāmi sudah men-*

dāpat laki-laki ini ada suātu sampar.

PESTER, v. n., *jādi mārāh*, جادی ماره — contre quelqu'un, *me-marāh-i orang*, همراهی اورغ.

PESTIFÈRE, adj., qui communique la peste, *yang menjangkit-kan sampar*, یغ منجشکتکن سمفر *yang meñampey-kan sampar*.

PESTIFÈRE, E, adj., *bersampar*, برسمفر *kena sampar*, کن سمفر.

PESTILENCE, s. f., *sampar*, سمفر *peñākit sampar*, فپاکت سمفر.

PESTILENTIEL, LE, adj., *sampar ber-jangkit*, سمفر برجشکت *maladie pestilentielle*, فپاکت سمفر *peñākit sampar*, فپاکت یغ برجشکت *peñākit yang ber-jangkit*. Fièvre pestilentielle, *demām sampar*, دم سمفر.

PET, s. m., *kuntut*, بات *bumāta*.

PÉTALE, s. f., *dāun*, داون بوغ *būga*.

PÉTARD, s. m., *petàs*, قناس *petās-an*.

PÉTAUDIÈRE, s. f., *per-himpūn-an orang yang meng-hāru*, فرهمفونن اورغ.

PÊTER, v. n., faire un pet, *berkuntut*.

PÊTER, éclater avec bruit, *me-letup*, ملثف.

PETILLANT, E, adj., qui petille, *yang me-letūs*. Petillant, qui brille, *yang gemirlap*.

PETILLEMENT, s. m., *letūs*.

PETILLER, v. n., *me-letūs*. Le sel petille dans le feu, *gāram itu me-letūs dalam āpi*.

PETILLER, briller, *gemirlap*. Il petille de colère, *ia sāngat mārāh seperti ular ber-balit-balit lakū-ña*.

PÉTIOLE, s. m., *tangkey daun*.

PETIT, s. m., animal nouvellement né, *anak*. Les petits de la tourterelle, *anak-anak burung tekukur itu*.

PETIT, E, adj., peu volumineux, *kecil*, *seḡir*. — pays, *nagrī kecil*. Petite maison, *rūmah kecil*. Plus —, *lebih kecil*. Les grands et les petits, *yang besār dān yang kecil*. Petite monnaie, *wang kecil*, *wang peḡah*. Se faire —, *men-jādi kecil*. Rendre —, *merḡekil-kan*.

PETIT, d'une petite espèce, *kātik*. De petites volailles, *hāyam kātik*.

PETIT, bas, *hina*, *heker*. Le — peuple, *orang hina dina*. Cela est —, *itu ada hina*.

PETIT, petite quantité, faible. Petite dépense, *belanja yang sa-dikit*. Petit vent, *angin yang lemah lembut*. C'est une petite tête, *aḡal-ña kūrang*.

PETIT À PETIT, *perlahan-perlahan*.

En PETIT, *fi es-seḡir*.

PETITEMENT, adv., en petite quantité, *dengan sa-dikit*.

PETITEMENT, pauvrement, *dengan meskīn-ña*.

PETITEMENT, étroitement, *dengan sesak-ña*.

PETITESSE, s. f., exiguité de volume, *kecil-an*, *prī yang kecil*.

PETITESSE, bassesse, *ka-hinā-an*. — d'esprit, *ka-hinā-an būdi*.

PETITE-VÉROLE, s. f., *peñākit ka-tumbūh-an*.

PETIT-FILS, s. m., *xūxu laki-laki*. Petite-fille, *xūxu perampūan*. Arrière-petit-fils, *xīxū*.

PÉTITION, s. f., سورت فرمتان *sūrat per-mintā-an*. Faire une —, ممبوت سورت فرمتان *mem - būat sūrat per-mintā-an*. Remettre une —, ممفرمبمکن سورت فرمتان *mem-per-sembah-kan sūrat per-mintā-an*.

PÉTITIONNAIRE, s. m., یخ مشهتر *yāng meng - hantar surat per-mintā-an*.

PÉTIT-LAIT, s. m., ایر دادی *āyer dādi*.

PÉTIT-NEVEU, s. m., اتق کمنان *ānak kemandakan*, اتق سودار مین *ānak sūdāra mīsan*. Petite-niece, اتق فرمفون سودار مین *ānak - per-rampuan sūdara mīsan*.

PÉTRI, E, part. pas. du v. pétrir, رامس *rāmas*.

PÉTRIFICATION, s. f., changement en pierre, باتو جادی حال *hāl jādi bātu*.

PÉTRIFICATION, chose pétrifiée, بارغ یخ سده جادی باتو *bārang yang sudah jādi bātu*.

PÉTRIFIÉ, E, part. pas. du v. pétrifier, باتو سده جادی *sudah jādi bātu*.

PÉTRIFIER, v. a., منجدیکن باتو *men-jādī-kan bātu*.

Fig., interdire, glacer, ممبری *mem-brī dahsat*.

SE PÉTRIFIER, v. pron., منجادی *men-jādī bātu*.

PÉTRIN, s. m., تفت رامس تفع *tampat me-rāmas tepung*.

Loc. Etre dans le pétrin, جادی *jādi dālam ka-sukār-an*.

PÉTRIR, v. a., رامس *me-rāmas*. — de la pâte, رامس تفع *me-rāmas tepung*.

PÉTROLE, s. m., میق باتو *mīnak bātu*, میق تانه *mīnak tānah*.

PÉTULANCE, s. f., فری شرع فرس *prī prang-prūs*, فری یخ هاغت *prī yang hāngat*.

PÉTULANT, E, adj., شرع فرس *prang-prūs*, هاغت *hāngat*, برهاغت *ber-bāngat*, هاتی فانس *hāti pānas*.

PEU, adv., سدیکت *dikit*, تیاد بابق *tiāda bānak*.

— de gens, سدیکت اورغ *sa-dikit orang*. — d'argent, سدیکت وغ *sa-dikit wang*. — de mérite, سدیکت *sa-dikit pahāla*. Encore un —, سدیکت لاگی *sa-dikit lagi*. — après, سدیکت کمدین *sa-dikit kamudī-an*. — utile, تیاد بابق گناس *tiāda bānak gunā-ña*. — cher, تیاد براف *tiāda brāpa bānak hargā-ña*. Quelque —, سدیکت *sa-dikit*. 'Tant soit —, سدیکت ساج *sa-dikit sāja*. Il convient à un roi de manger —, هارس *hārus rāja-itu*.

kūrang mākan. — puissant, کورغ
kūrang kuāsa. Un — de
 temps, سبتر *sa-bentar*, سکتیک *sa-*
koṭika, ساعه *sa-sāat*. Encore un
 — de temps, لاکي سکتیک *lāgi sa-*
koṭika. — à —, فراهن *perlā-*
han-perlāhan, سدیکت سکالی *sa-*
dīkit sa-kali. Sous —, سبتر *sa-*
bentar, کلتي *kolāk*. A — près, سکریکیر
sa-kira-kira. A — de chose près,
 تیاد تیاد جاوه *tiāda jāuh*. — s'en faut,
 تیاد کورغ باقی *tiāda kūrang bāñak*.
 Si — que vous voudrez, براف
 سدیکت تون ماو *brāpa sa-dīkit tūan*
māu. Homme de —, اورغ هین
ōrang hina. Homme de — de foi,
 اورغ یغ کورغ ایمان *ōrang yang*
kūrang imān-ña.

PEUPLADE, s. f., قوم اورغ اشخ
kaum orang āsing.

PEUPLE, s. m., multitude d'hommes,
 d'un même pays, d'une même reli-
 gion, قوم *kaum*, بخش *bangsa*. Le
 — juif, قوم اورغ یهودی *kaum ōrang*
yehūdī. Un — courageux, قوم یغ
kaum yang berāni. Alors tout
 le — répondit, مک ساهتله سما قوم
maka sāhut-lah samuā kaum
itu.

PEUPLE, le vulgaire, la foule,
 اورغ هین دین رعیة *rayat*, بال
ōrang hina dina, اورغ باقی *ōrang*
bāñak. Rassembler le —, مشفکن

سکل رعیة *meng-himpun-kan segala*
rayat. Les oppresseurs des peuples,
 یغ مشیای اتس سکل هب الله
meng-aniāya atas segala hamba
allah. Le rebut du —, اورغ بوسق
ōrang būsuk.

PEUPLÉ, E, part. pas. du v. peu-
 pler, رای *rāmey*, معمر *māmūr*.
 Pays —, نگرى یغ رای *nagrī yang*
rāmey, معمر نگرى یغ *nagrī yang*
māmūr. Tous les lieux sont-ils
 peuplés, ou ne le sont-ils pas?
 سکل تمفت معمرکه اتو تیاد معمرکه
segala tempat māmūr-kah ātau
tiāda māmūr-kah.

PEUPLÉ d'animaux, اد باقی بناغ
ada bāñak binātag dālam-
ña. Forêt peuplée d'animaux san-
 vages, هوتن یغ باقی بناغ لیر دالمی
hutan yang bāñak binātag liar
dālam-ña.

PEUPLER, v. a., remplir d'habi-
 tants, مرا میکن *me-rāmey-kan*.
 — un pays, مرا میکن نگرى *me-*
rāmey-kan nagrī. — un étang de
 poissons, ممبویه ایکن دالم سبوه کولم
mem-būbuh ikan dālam sa-buah
kūlam.

PEUPLER, v. n., se multiplier,
 براتق *ber-ānak-ānak*.

PEUPLIER, s. m., حور *hawwer*.
 Des planches de bois de —, فائن
 کایو حور *pāpan kāyu hawwer*.

FEUR, s. f., تَکُوتِ *tākut*, کتکوتن *ka-takūt-an*, کتکوتارن *ka-gentār-an*, هیه *heibat*. — ridicule, تَکُوتِ دَغْنِ *tākut idengan tiāda sebāb-ña*. — de la mort, مَاتِ کتکوتن *ka-takūt-an mātī*. Avoir —, تَکُوتِ *tākut*, مَنَکُوتِ *menākut*, غَمِ *ngemām*. Faire —, مَکُوتِ *menākūt-i*, مَکُوتِ *mem-brī heibat*. De — que, اَکَرِ جَاغْنِ *agar jāngan*.

FEUREUX, EUSE, adj., قَنَکُوتِ *penākut*, کُنْتَرِ *yang ber-tākut*, سَوْرَغِ قَنَکُوتِ *gentar*. Un homme —, سَوْرَغِ قَنَکُوتِ *sa-ōrang penākut*.

PEUT-ÊTRE, adv., بَارَغِ کَالِی *bārang kālī*, مودِه مَدَاهِنِ *kalaw-kalaw*, کَلَوِ *kālī*, سِیَافِ *mudah-mudah-an*, اَنْتِه *antah*, سِیَافِ *siāpa tāhu*. — il viendra, مودِه دَاتَغِ *ākan datang*. — il le pourra, مودِه دَاغْتِ *mudah-mudah-an ia ākan dāpat*.

PHALANGE, s. f., دُوسِ *des doigts*, رُوسِ جَارِی *rūwas jāri*.

PHALÈNE, s. f., کُوفُ مَالَمِ *kūpu mālām*.

PHARE, s. m., گَرَانْدِ فَنَالِ سُرِ *grand fanal sur une tour*, مَرَجُو آفِی *merxu āpi*, مَرَجُو سَوْرِ *merxu sūwar*, تَنَدِ آفِی دَفْغَرِ *tanda āpi di-pinggir laut*.

PHARISIEN, s. m., اَوْرَغِ فَرِیْسِی *orang farīsi*. Malheur à vous, pha-

risiens! وِی بَکِی کَسَامُو اَوْرَغِ فَرِیْسِی *wey bagī kāmū orang farīsi*.

Fig. —, hypocrite, اَوْرَغِ مَنَافِقِ *orang munāfiq*.

PHARMACIE, s. f., اَرْتِ دِ پَرِپَرِی *art de préparer des médicaments*, اَوْبِ *ilmu tūkang obat*.

PHARMACIE, lieu où les médicaments sont préparés, رُومِه اَوْبِ *rūmah obat*, کَدِی اَوْبِ *kadey obat*.

PHARMACIEN, s. m., تَوکُغِ اَوْبِ *tūkang obat*.

PHARYNX, s. m., رَغْکُغِ *reng-kung*.

PHASE, s. f., d'iverses apparences des planètes, اَبَاهِنِ کَلِهَاتِنِ بَنَغِ بَرَايَدِرِ *ubāh-an ka-lihāt-an bintang ber-idar*. Les phases de la lune sont: la nouvelle lune, la pleine lune, le premier et le dernier quartiers, سَکُلِ کَلِهَاتِنِ بُولِنِ اَیْتِ یَاِیْتِ بُولِنِ بَهَارُو بُولِنِ *segala ka-lihāt-an būlan itu iā-itu būlan ba-hāru būlan purnāma dān būlan perbāni*.

PHÉNOMÈNE, s. m., تَوْتِ سَکُلِ بَنَغِ جَاغْنِ *segala yang jātuh di-bāwah pe-rasā-an kāmī*.

PHÉNOMÈNE, tout ce qui est extraordinaire, سَکُلِ بَنَغِ تَرْجِیْرَانِ *segala yang ter-heirān*.

PHILANTHROPE, s. m., کِی اَیْمِه سَسِ سَمَلَابَلِسِ *qui aime ses semblables*, یَغِ مَغَاسِه سَامِ مَانِسِ

yang *mergāsih sāmā mānusiā*, صحابة *ṣohābat mānusiā*.

PHILANTHROPIE, s. f., فحسين اكن *ḥussein aken*, *pergāsih-an ākan mānusiā*.

PHILHARMONIQUE, adj., يغ سوك *yig sūk*, *yang sūka pada ilmu buñi-buñi-an*.

PHILOLOGIE, s. f., علم لغة *ilmu logat*.

PHILOLOGIQUE, adj., علم لغة ثون *ilmu logat pūña*.

PHILOGUE, s. m., اورغ يغ فهم قد *orang yang fəhem pada ilmu logat*, اورغ يغ قندی قد بهاس *orang yang pandey pada bahāsa*.

PHILOSOPHALE, adj. (pierre), prétendue transformation des métaux en or, حجر الفلاسفة *hejer el-filāsefet*; au fig., chose difficile à trouver, بارغ يغ سوك ددافت *bārang yang sūkar di-dapat*.

PHILOSOPHE, s. m., قندیت *pan-dita*, حکیم *hakīm*, فیلسوف *feilesūf*.

PHILOSOPHIE, s. f., حکمة *ḥikmat*, فلسفة *filasafat*.

PHILTRE, s. m., قنار *penāwar*, منوم قنار *minūm-an penāwar*, هباتن *hobāt-an*.

PHLEGMATIQUE, adj., بلغمی *bel-gemi*, برداهق *ber-dāhak*.

PHLEGME, s. m., بلغم *belgem*, داهق *dāhak*.

PHONÉTIQUE, adj., سوار ثون *suāra pūña*.

PHONIQUE, s. f., art de combiner les sons, علم بوي *ilmu būñi*, شرط بوي *ṣart būñi*.

PHOQUE, s. m., انجخ لوت *anjing laut*.

PHRASE, s. f., assemblage de mots ayant un sens complet, هبون فركتان *hubūng-an perkata-an yang manā-nā jādi genāp*.

PHTISIE, s. f., بلا سنی *belā senī*, ککروسن *ka-kurūs-an*. Mourir de —,

ماتی بلا سنی *māti belā senī*.

PHYSICIEN, s. m., عالم خلیقة *ālim ḥalīkat*, اورغ يغ تاهو ثری بارغ *orang yang tāhu prī bārang ka-jadi-an*.

PHYSIOGNOMIE, s. f., علم قیافة *ilmu ḥiāfat*.

PHYSIOLOGIE, s. f., science des principes de l'économie animale, فتعہون ثربواتن بدن *pergatahū-an per-buāt-an badan*, علم ترکیب *ilmu terkīb ul-ḥeivān*.

PHYSIONOMIE, s. f., l'air, les traits du visage, موک *mūka*, درج *durja*, موک مانس *mūka mānis*. Belle —, درج يغ ایلق *durja yang elok*. Une mauvaise —, درج يغ جاهت *mūka yang jāhat*.

PHYSIONOMISTE, s., اورغ قیافة *orang ḥiāfat*, اورغ تاهو علم قیافة *orang tāhu ilmu ḥiāfat*.

PHYSIQUE, s. f., science, علم خلیقة *ilmu ḥalīkat*.

PHYSIQUE, adj., naturel, طبعية *ṭabi'at*, تورت علم خلیقة *tūrut ilmu kalikāt*.

PHYSIQUE, s. m., extérieur d'une personne, فارس *pāras*, روف *rūpa*, تر لالو, D'un très-beau — *rūman*. ایلوق فارس *ter-lālu ēloḡ pāras-ña*.

PHYSIQUEMENT, adv., réellement, absolument, سگاله *surgguh*, سکالی *sa-kālī*. — impossible, تیاد دافت *tiada dapat sa-kālī*.

PIAFFER, v. a., مهاجق *mengāxak*.

PIAILLER, v. n., منجیخت *men-axit*.

PIAILLERIE, s. f., چیخت *xīxit*.

PIANISTE, s., اورغ ماین فیانو, *ōrang māin piāno*.

PIANO, s. m., فیانو *piāno*.

PIASTRE, s. f., ریگت *ringgīt*, ریل *réal*. — d'Espagne, ریگت گردن *ringgīt gurdan*. — à colonnes, ریگت مریم *ringgīt marīam*. — mexicaine, ریگت جانق *ringgīt jānik*.

PIC, s. m., instrument en fer, فنیچوق *besi pen-xūxuk*.

PIC, montagne élevée, فنیچق *punxak*, کنیچق *kamunxak*, کونیچق *kamunxak gūnung*.

A PIC, loc. adv., بتل اتس باتو *betul atas batu dūga*.

PIOTEMENT, s. m., گاتل *gātal*. — sur la langue, dans la gorge, پداس *pedas*.

PICOTER, v. a., piquer, منچاچه *men-xāxah*, مشکرتق *meng-gertak*.

— la peau, منچاچه کولت *men-xāxah kūlit*. —, comme un oiseau, تر فاگت *ber-pāgut-pāgut*.

PICOTIN, s. m., کوله مکانن کود *kūlah makān-an kūdu*.

PIE, s. f., oiseau, موری *mūrey*.

Prov. Bavarder comme une —, برکتکات *men-xura-xura*, منچرچور *ber-kata-kāta bāñak*.

PIE, adj., noir et blanc, فلخ *palang*. Cheval —, کود فلخ *kūda palang*.

PIE, adj., pieux. Œuvre —, وقف *wakef*, کبقتین *ka-baḡtī-an*, عبادة *ibadat*.

PIÈCE, s. f., morcean, fragment, فونخ *krāt*, فنگل *panggal*, کرت *pūtung*. Une —, سکریت *sa-krāt*, سونخ *sa-panggal*, سونخ *pūtung*.

PIÈCE, lambeau, تمفل *tampal*, منفل *perxa*. Mettre une —, منفل *menampal*. Déchirer en pièces, منچارق *men-xārik-xārik*.

On verra par les phrases suivantes les différentes manières de rendre ce mot en malais: Quatre pièces de soie, سوتر امفت کایو *sūtra ampat kāyu*. — de monnaie, تیک *keping*. Trois pièces d'or, تیک *tiga keping amūs*. — au jeu des échecs, بوه چاتر *būah wātur*.

— d'écriture, سورات *sūrat*, سوراتن *surāt-an*. — justificative, سورت *surāt*. Une — de bois, سباتخ *sūrat delil*. Une — de vin, سا-باتانگ *sa-bātang kāyu*. Une — de vin, سا-توانگ *sa-tōng āyer anggūr*. — de terre, بندانگ *bendang*. — d'eau, کولم *kūlam*. — de théâtre, مینن وایغ *main-an wāyang*. — de musique, لاکو *lāgu*, رانگ *rāgam*. —, gratification, بکسس *baksis*. Donner la —, ممبری بکسس *mem-brī baksis*. — dans une maison, بیلک *bilik*. Maison à six pièces, رومه یخ ام بیلک دالمی *rūmah yang anām bilik dālam-ña*. — d'orfèvrerie, فربوان قندی *per-buāt-an pandey kūrū*. — de gibier, ایگر *ikor*. Quatre pièces de gibier, فربرون امفت ایگر *per-burū-an ampat ikor*.

PIED, s. m., کاکي *kāki*, فاد *pāda*, قدم *kadam*. Les pieds d'une personne, کاکي اورغ *kāki orang*. — droit, کاکي کانن *kāki kānan*. — gauche, کاکي کیری *kāki kīri*. Le dessus du —, اتس *atas-ña* *kāki*. Le dessous du —, تافق *tāpak* *kāki*. La cheville du —, مات *māta* *kāki*. Le talon du —, کاکي تلنج *tūmūt*. Pieds nus, کاکي تلانجان *kāki telanjang*. — bot, کاکي چاق *kāki xāpik*. — de cheval, کاکي کود *kāki kūda*.

کاکي کود *kāki kūda*. — de bœuf, کاکي لمبو *kāki lembu*. — de devant, کاکي دهادن *kāki di-hadāp-an*. — de derrière, کاکي دبلانگ *kāki di-blā-kang*. Trace des pieds, مکس کاکي *bakus kāki*.

PIED, base, کاکي *kāki*, الس *ālas*, لافق *lāpik*. — d'une montagne, کاکي گونج *kāki gūnang*. — d'un mur, کاکي تمبک *kāki temboḳ*. — d'un arbre, کاکي فوک *kāki pōkoḳ*. — d'une table, کاکي میج *kāki mēja*.

PIED d'arbre, toute la plante, فوک *pōkoḳ*, باتانگ *bātang*. Quatre pieds de bana nier, امفت فوک فیسخ *ampat pōkoḳ pisang*.

Appuyer le — sur, منکن دغن کاکي *menekān dengan kāki*. Gens de —, اورغ برکاکي *orang ber-kāki*. Fouler aux pieds, مشیرق *meng irik*. Fig. مشهناکن *meng-hinā-kan*. Marcher sur la pointe des pieds, برجالن منجنج *ber-jālan men-jin-jang*. De — en cap, کاکي سمفی *deri kāki sampey kapāla*. En —, یغ بردیری بتل *yang ber-diri betul*. Je ne mettrai pas les pieds chez lui, هب تیاد مارو منجنج دی *hamba tiāda māu meng-injak dia pūña rūmah*. Aller sur le même —, برجالن برسمام *ber-jālan ber-sama-sāma*. Donner un coup de —, متدغ *menendang*.

منرج *menerjang*. Avoir le — dans l'étrier, سدى اكن براغت *sedia akan ber-angkat*. Avoir un — dans la tombe, دكت ماتى *dekāt māti*. Lâcher — براندر *ber-undur*. Mettre une armée sur مغرهن رعية *megerah-kan rayat*. Ne savoir sur quel — danser, تباد برافاى لاكى *tiāda ber-upaya lagi*. Remettre sur l'ancien — مشاركن سبكان دهولو *meng-atur-kan sa-bagimāna dahulu*. Se jeter aux pieds de quelqu'un, ميه كاكي اورغ *meñembah kākī orang*.

PIED, mesure, كاكي *kākī*. Dix pieds de long sur trois pieds de large, فنجشن سوله كاكي دان ليرن *panjang-ña sa-puloh kākī dān lebar-ña tiga kākī*.

Prov. Avoir un — de nez, كن مالو *kena mālu*.

PIED-À-TERRE, s. m., تمفت كديامن *tampat ka-diām-an kezil*.

PIÉDESTAL, s. m., لاقق *ālas*, لاقق *lāpik*. — d'une statue, الس فائغ *ālas patung*. — d'une colonne, لاقق *lāpik tiang*.

PIÈGE, s. m., machine pour attraper les animaux, تالى جرت *jerat*, تالى جارغ *tālī pemikat*. —, rets, جارغ *jaring*. —, trappe, جابن *jābak*, فرغكف *rāxik*, سرکف *serkap*, فرانگكف *perangkap*. —, pour prendre les bêtes sauvages, كلورن *kelubūran*,

سرلغ *serling*. —, pour prendre les éléphants, كده *kedah*. Tendre un —, ممتنخ *memasang jerāt*, ممتنخ جارغ *mem-bentang jaring*. Prendre au —, منجرت *men-jerāt*, منجارغ *men-jaring*, مبركف *meñerkap*, مراچق *me-raxik*. Pris au —, كن جرت *kena jerāt*, كن جارغ *kena jaring*, كن راجق *kena raxik*.

Fig. —, embûche, تيفو داي *tipu dāya*, ادغ *adang*. Dresser des pièges, مغادغ *meng-adang*. Donner dans le —, كن تيفو داي *kena tipu dāya*.

PIE-MÈRE, s. f., سلافت اوتق كفال *selaput utak kapala*.

PIERRE, s. f., بانو *bātu*, حجر *hejer*.

— dure, بانو كرس *bātu krās*. —

tendre, بانو لمبى *bātu lembik*. Un pont de —, صباتن درغد بانو *jabatān deri-pada batu*. Tailleur de —, توكغ بانو *tukang batu*,

(sculpteur) فغوكر بانو *peng-ukir batu*, (lapidaire) فغوكر فرمات *peng-ukir permata*. — à aiguiser, بانو

فغاسه *bātu peng-āsah*. — à fusil,

بانو ابي *bātu api*. — ponce, بانو

تمبل *bātu timbul*. — précieuse,

فرمات *permata*, رتن *ratna*. — de

touche, بانو اوجى *bātu ūji*. — d'ai-

mant, بانو برانى *bātu berāni*. — de

bézoard, مستيك *mustika*. — d'autel,

باتو مقدس *bātu kudus*, باتو مذبح *bātu mezbéh.* — noire, que les pèlerins baissent à la Mecque, حجر *hejeru'l eswed.* — à broyer, الاسود *batu giling.* — angulaire, باتو گیلینگ *bātu pen-jūru.* — sépulcrale, باتو قبور *bātu kubūr.* — d'achoppement, باتو کستوهن *bātu ka-suntūh-an.* Heurter le pied contre une —, مینتهکن کاکی فد باتو, *meñuntuh-kan kākī pada bātu.* Ne pas laisser — sur —, تیاد *tiāda meninggal-kan sa-būah bātu ter-susun atas bātu.* Jeter des pierres à quelqu'un, باتو ملوتر دغن *me-lutar dengan bātu.* Lancer des pierres avec une fronde, مشاللی *meny-ali-āli.* Un jet de — (distance), مغلوتر باتو *sa-pe-lutar bātu.* Cœur de —, هاتی کرس *hāti krās.* Maladie de la —, فپاکت کارغ *peñākūt kārang.*

PIERRERIES, s. f. pl., سکل فرمات *segala permāta,* رتن ماتو مانکم *ratna mātu mānikam.*

PIERREUX, EUSE, adj., qui est plein de pierres, باتو دغن قنه *penūh dengan bātu.* Chemin —, جالان قنه *jālan penūh dengan bātu.*

PIERREUX, de la nature de la pierre, بر باتو *ber-bātu,* سباکی باتو *sa-bāgey bātu.*

PIERRIER, s. m., فریق اثی *prīuk api.*

PIÉTÉ, s. f., dévotion, عبادة *ibādat.* تقية *tekiyet,* کبکتین *ka-bakti-an.* — sincère, عبادة یغ سغه *ibādat yang sungguh.* — filiale, انق کاسهن *kāsih-ña ānak akan ibu bāpa.*

PIÉTINEE, v. a., مشیرق *meny-irik-irik,* ممبتغ کاکی *mem-banting kākī.*

PIÉTON, E, s., qui va à pied, اورغ *orang ber-jalan kaki.*

PIÉTRE, adj., کورغ چفت *kurang xepāt,* تیاد براف قندی *tiāda brāpa pandey.* Un — ouvrier, نوکغ یغ *tūkang yang kurang xepāt.*

PIEU, s. m., تورس *turus.* —, palis, فنجیخ *panxang.* Etablir des pieux, ممانخان *memanxang.* — pour empaler, سول *sūla,* فپول *peñūla.* Barrage en pieux, چروچق *xerō-xok.*

PIEUSEMENT, adv., دغن عبادة *dengan ibādat,* دغن تقية *dengan tekiyet.*

PIEUX, EUSE, adj., بر عبادة *ber-ibādat,* تلج *teki,* سلیج *salih.* Un homme —, سورغ بر عبادة *sa-orang ber-ibādat,* سورغ سلیج *sa-orang salih.*

PIFFEE, RESSE, s., gourmand, glouton, فنچارق *pen-xāruk*.

PIGEON, s. m., قرقایی *perapāti*, مرثائی *merapāti*, بورغ دار *būrunḡ dāra*. — sauvage de couleur verte, فونی *pūney*. — vert et violet, فونی *pūney jambu*. — de couleur

brune, فونی تانه *pūney tānah*. — de couleur brun-clair, بالم *bālam*.

PIGEONNEAU, s. m., اتق مرثائی *ānak merapāti*.

PIGEONNIE, s. m., رومه مرثائی *rūmah merapāti*.

PIGNON, s. m., دندغ منقاع اثف *dinding menanggung atap rūmah*.

PIKLE, s. m., پوئس, فیکل *pikul*.

PILASTRE, s. m., تیخ یخ بفرسکی *tiang yang be-per-segi empat*.

PILE, s. f., amas de choses rangées les unes sur les autres, تمبن *timbun, tambun, tambūn-an*.

Une — de bois, کایو ستمبون *kāyu sa-tambun-an*. Par piles, برتمبن *ber-tambun-tambun*, برسوسن *ber-susun-susun*. Mettre en —, منبن *menambun*.

PILE d'un pont, تیخ جباتن *tiang jambatan*.

PILE d'une pièce de monnaie, بلاکغ سکفغ وغ *blakang-ña sa-kepung wang*.

PILLÉ, E, part. pas. du v. piler, سرتیق *tumbuk*, تریق *ter-tumbuk*, سرتیق *serbuk*, توتق *tūtuk*. Riz qui n'est pas bien —, برس براته *brās ber-antah*.

PILEB, v. a., منبق *menumbuk*, مغالو *meng-ālu*, مبریق *meñerbuk*, منبق فادی *menūtuk*. — duriz, منبق فادی *menumbuk pādi*. — dans un mortier, مغالو دالم لسخ *meng-ālu dālam lesung*.

PILIER, s. m., تیخ *tiang*. — en pierres, تیخ باتو *tiang batu*. — en bois, تیخ کایو *tiang kāyu*. — en marbre, تیخ مرمر *tiang marmor*.

Fig. C'est un — du palais, ای ستیاس داستان *ia santiāsa di-astāna*.

PILLAGE, s. m., 1°, action de piller, حال مرفس *hāl me-rampas*, فنجرهن *pen-jarāh-an*, فیمون *peñamūn-an*. — d'une ville, فنجرهن *pen-jarāh-an nagri*. 2°, résultat, butin, رمفاس *rampās-an*, جراه *jarāh-an*, کرساکن *ka-rusāk-an*.

PILLARD, E, adj. et s., فنجره *pen-jarah*, فامن *peñāmun*. Un — سورغ فامن *sa-ōrang peñāmun*.

PILLÉ, E, part. pas. du v. piller, رمفاس *rampas*, ترمفاس *te-rampas*, جاره *jarah*, سامن *sāmun*. Ville pillée, نگرى یخ ترمفاس *nagri yang te-rampas*. Personne pillée, اورغ

یغ کرمفاس *orang yang ka-rampās-an*.

PILLER, v. a., مرفس *me-rampas*, منجاره *men-jārah*, مرتب *me-rebūt*, مرفس *meñāmun*. — une ville, مرفس *me-rampas nagri*. — des pèlerins, مرفس یغ نایق حاج *meñāmun orang yang nāik haji*.

PILON, s. m., آل *alu*, انتن *antan*. — de fer, آل الو بسی *alu besi*. — de bois, کابو فمبق *kāyu penumbuk*.

PILORI, s. m., تیغ مالو *tiang mālū*.

PILOTAGE, s. m., art de conduire un navire, علم فلیارن *ilmu pe-layār-an*. —, action de conduire un bâtiment à l'entrée et à la sortie d'un port, حال باو کفل ماسق اتو کلور *hāl bāwa kapāl māsuk ātaw ka-tūar deri kuāla*.

PILOTE, s. m., معلم *maḥim*, معلم *maḥim kapāl*, جورو مودی *juru mūdi*.

PILOTEE, v. a., conduire un navire, ممکغ کودی کفل *memegang kamūdi kapāl*.

Fig. —, servir de guide, مشهتر *meng-hantar*.

PILOTEE, v. a., enfoncer des pilotis, ممبوه تیغ همبارو *mem-būbuk tiang hambāru*, ماسقن فنجخ دالم تانه *me-masuk-kan panxang dālam tānah*.

PILOTIN, s. m., مرید معلم *murīd maḥim*, بلاجر فقهون فلیارن *orang bel-ājar pengatahū-an pe-layār-an*.

PILOTIS, s. m., تیغ همبارو *tiang hambāru*, تیغ یغ دباوه تانه *tiang yang di-bāwah tānah*, فنجخ دباوه *panxang di-bāwah rūmah*.

PILULE, s. f., ائتل *untal*, Mettre en pilules, مشتل *meng-untal*, Avaler des pilules, منلن ائتل *menelān untal*.

PIMENT, s. m., چابی *xābe*, جیلی *xili*. —, poivre long, لاد فنجخ *lada panjang*.

PIMPANT, E, adj., تره یاسی *ter-hiyās-i*, یغ مماکی فکاین باکس *yang memākey pakēy-an bāgus*.

PIN, s. m., صنوبر *panūber*.

PINACLE, s. m., فنجخ *pinxak*, رگکت *ringkit*. Le diable le plaça sur le — du temple, مک ابلیس *maka iblis ber-dirī-kan dīa di-ātas ringkit kabah*.

Fig. Etre sur le —, جادی اورغ *jādi orang besar*.

PINOE, s. f., سفت *sepit*, ففت *peñepit*. — en fer, ففت درفد بسی *peñepit deri-pada besi*. — d'un crabe, سفت کتم *sepit ketam*. —, levier de fer, ففکل بسی *peng-ungkil besi*, ففانغ بسی *penāting besi*.

PINCÉ, E, part. pas. du v. pincer, سفت *sepît*, ترسفت *ter-sepît*. — avec les doigts, چوبت *xūbūt*. —, serré, فیخت *pixît*. —, coupé avec l'ongle, گنتس *gentas*, ترگنتس *ter-gentas*.

PINCÉ, saisi, سگنت *sangut*.

PINCEAU, s. m., پناو چت *peñāpu xāt*, پناو کاکس قنولس چت *per-kākas penūlis xāt*.

PINCÉE, s. f., چیتن *jentik*, چیتن *xubūt-an*, سگوتن *sangūt-an*.

PINCE-MAILLE, s. m., اورغ کیکر *ōrang kikir*.

PINCEMENT, s. m., حال مپت *hāl meñepît*, چیتن *xubūt-an*.

PINCER, v. a., مپت *meñepît*. — avec les doigts, منچوبت *men-xūbūt*. — en serrant, ممپچتن *memixit-kan*.

PINCER, couper des bourgeons avec les ongles, مگنتس *meñ-gentas*.

PINCER, saisir, مپگنت *meñangut*.

PINCER un instrument de musique, ممق *memetik*.

PINCETTE, s. f., pour le feu, سفت *sepît āpi*, پفت *peñepît āpi*. —, pour arracher le poil, سفت *sepît jargut*, اغکف *angkup*.

PINGRE, s. m., اورغ کیکر *ōrang kikir*.

PINTADE, s. f., هایم متیار *hāyam mutiara*.

PIOCHE, s. f., outillage, چشکل *xangkul*, فاجل *pāxul*. — de mineur, چاتق *xātuk*.

PIOCHER, v. a., travailler avec la pioche, منچشکل *men-xangkul*. — la terre, منچشکل تانه *men-xangkul tānah*.

PIOCHER, au fig., travailler avec ardeur, مشرج دغن راجن *mengarja dengan rājin-ña*.

PIOCHEUR, s. m., اورغ منچشکل *ōrang men-xangkul*.

PIOCHEUR, au fig., homme laborieux, اورغ راجن *ōrang rājin*.

PION, s. m., au jeu des échecs, بیدق *bidadak*, بوه چاتر *būah xātur*, افتن *āpūt-āpūt-an*.

PIPE, s. f., futaille, فیفا *pīpā*, توغ *tōng*. Une — de vin, سواتو فیفا ایر *suātu pīpā āyer anggūr*.

PIPE, s. f., à fumer, فیفا *pīpā*, ادوتن *udūt-an*, اودون *udūd-an*. —

en terre, فیفا درؤد تانه *pīpā deri-pada tānah*. Tête de —, کفال فیفا *kapāla pīpā*. Tuyau de —, بانغ فیفا *bātang pīpā*. Charger une —, مغسی *meny-isi pīpā*. Fumer une — de tabac, مغسفت سواتو فیفا تمباکو *meny-hisap suātu pīpā tembakō*. Cure-pipe, چشکل فیفا *xangkul pīpā*.

PIPEAU, s. m., flûte champêtre, سولغ گمبال *suling gombāla*, بخشی *bangsi gombāla*.

PIPEAU, pour prendre les oiseaux, سولخ فمیکت *sūling pemikat*. —, gluaux, کایو گنه بورغ *kāyu getāh būrung*.

PIPÉE, s. f., حال میکت بورغ سرت سولخ فمیکت *hāl memikat būrung serta sūling pemikat*.

Fig. —, tromperie, تیغو *tīpu*.

PIPER, v. a., contrefaire le cri des oiseaux pour les attirer et les prendre, میکت بورغ سرت منیف سولخ فمیکت *memikat būrung serta menūp sūling pemikat*.

Fig. —, tromper, منیغو *menīpu*, مفردیان *mem-per-dayā-kan*.

PIQUAGE, s. m., d'une pierre, حال منیچاه باتو *hāl men-xāxah batu*. — d'une meule de moulin, حال مناجکن باتو کسارن *hāl menājam-kan batu kisār-an*.

PIQUANT, s. m., بارغ دوری *dūri*, بارغ یغ هوچشن تاجم *bārang yang hū-jung-ūa tājam*.

PIQUANT, E, adj., qui pique, یغ منیچوچق *yang men-xūxuk*.

PIQUANT, qui fait une impression vive sur l'organe du goût, فدس *pedàs*, اسم *āsam*. Sauce piquante, کوه یغ اسم *kūwah yang āsam*. —, extrêmement froid. Un vent —, یغ ساغت دیشن *āngin yang sāngat dīngin*.

PIQUANT, au fig., offensant, mordant, سندر *sindir*. Paroles piquantes,

فرکنان سندر *per-katā-an sindir*.

PIQUE, s. f., arme, تمبق *tumbak*.

La lame d'une —, مات تمبق *māta tumbak*. La hampe d'une —, باتغ *bātang tumbak*. Percer avec une —, منبق *menumbak*, مرادکن *me-rādak-kan tumbak*.

PIQUE, brouillerie, aigreur, کران *karāt-an hāti*, دمدم *demdam*. Avoir une — contre quelqu'un, مناره دمدم *menāruh demdam*.

PIQUÉ, E, part. pas. du v. piquer, چوچق *xūxuk*, ترچوچق *ter-xūxuk*. —, aiguillonné, دگرتق *di-gertak*.

PIQUÉ à l'aiguille, تکت *tekāt*, تیکم جبق *tikam jejək*.

PIQUE-NIQUE, s. m., فرجیون مان *per-jamū-an māna māsing-māsing orang mem-hāwa sa-hidāng-an*.

PIQUER, v. a., percer légèrement avec une pointe, منیچوچق *men-xūxuk*, منوسق *menūsuk*. — avec une aiguille, دغن جارم *menūsuk dengan jarum*.

PIQUER, aiguillonner, مشگرتکن *meng-gertak-kan*. — un cheval, مشگرتکن کود *meng-gertak-kan kūda*.

Fig. —, exciter, مشاجق *meng-ājak*, مشغوثی *meng-ūpak*.

PIQUER, comme fait un oiseau, مماتق *memāgut*, مماتق *memātuk*.

منچوتق *men-xōtok*. —, en parlant des insectes, مښت *meñengat*.

PIQUER, faire des piqures à la peau, منچاچه *men-xāxah*.

PIQUER, faire des points, منيک *menikam jejāk*, مېوجى *me-iūji*. — le collet d'un habit, مېوجى *meñūji lēher bāju*.

PIQUER, larder, منچوجق مېوبه لى *men-xūxuk mem-būbuk lemāk bābi*.

PIQUER, avoir un goût âcre, اد *ada pedās*.

PIQUER vers, diriger vers, منوچو *menūju*. Il piqua vers le cap, مک *maka ber-lāyar-lah ia menūju tanjung*.

SE PIQUER, v. pron., se glorifier, منچاخ *mençaxak*. Se — de naissance, منچاخ سبب اصلى *mençaxak sebāb asal-ña*.

SE PIQUER, se fâcher, جادى ماره *jādi mārāh*.

SE PIQUER, se gâter. Ce vin se pique, اير اغگور ايت جادى اسم *āyer anggūr itu jādi āsam*. Ce drap se pique, سقلات ايت دروسق گښت *saqelat itu di-rusak gegāt*.

PIQUET, s. m., petit pieu, تورس *tūrus*, فاسق *pāsak*.

PIQUET de soldats, فسوکن *pasūk-an*, کاول *kāwal*.

PIQUETTE, s. f., boisson acidulée, منومن يځ اسم *minūm-an yang āsam*.

—, vin de mauvaise qualité, اير اغگور *āyer anggūr yang kūrang bāik*.

PIQUEUR, s. m., homme chargé de dresser les chevaux, فجاجر کود *peng-ājar kūda*. —, homme chargé de conduire une meute de chiens, اورغ مغالو سکاوان انجځ *orang meng-ālaw sa-kāwan anjing*.

PIQUEUR, EUSE, ouvrier qui pique à l'aiguille, اورغ منيک ججق *orang menikam jejāk*.

PIQÛRE, s. f., blessure que fait ce qui pique, چاچه *xāxah*, جوجق *xūxuk-ña*. — d'insectes, سښت *seगत*.

PIQÛRE à l'aiguille, سچين *suji-an*, فرى يځ نيک ججق *pri yang tīkam jejāk*.

PIRATE, s. m., اورغ فرمق *orang pe-rompak*, اورغ لانن *orang lānun*, اورغ باجق *orang bājāk*.

PIRATER, v. n., مرهق *me-rompak*, مباحق *mem-bājāk*.

PIRATERIE, s. f., métier de pirate, رومپاک *rompak*, رومپاک-ان *rompāk-an*. Navire qui sert à la —, فراهر رومق *prāhu rompak*.

PIRE, adj., له جاهت *lebeh jāhat*, له بورق *lebeh būruk*. La dernière erreur est — que la première, مک جادى سست يځ ترکديئن له جاهت *maka jādi sesāt*.

yang ter-kamudi-an lebeh jāhat deri-pada yang portāma itu. Le —, یخ بورق سکالی yang būruk sa-kāli, یخ جاهت سکالی yang jāhat sa-kāli.

PIROGUE, s. f., قراھو کچل *prāhu kexāl, سمفن sampan, کلوس kelulus.*

PIROUETTE, s. f., حال اورغ بر فوش *hāl ōrang ber-pūsing atas hujung suātu kāki.*

PIROUETTER, v. n., بر فوش انس *ber-pūsing atas hujung suātu kāki.*

PIS, s. m., tétine de la vache, de la brebis, etc., سوسو بناغ *susu binātang.*

PIS, adv., له جاهت *lebeh jāhat.* Ils ont fait — que leurs pères, ای سده بر بوت جاهت له در فذد بشقای *ia sudah ber-būat jāhat lebeh deri-pada bapa-bapā-ia.* Qui — est, yang *lebeh jāhat lagi.* De mal en —, در یخ جاهت *deri yang jāhat ka-pada yang lebeh jāhat lagi.*

PISCINE, s. f., réservoir d'eau, کولم *kūlam, تفت مندی tempat mandi.* A certaines époques un ange descendait dans la —, سوره ملائکه, تورن فد بارغ کتیک کدالم کولم ایت *sa-ōrang malāikat tūrun pada bārang kotika ka-dālam kūlam itu.*

PISSE, s. m., تاندغ دندغ *dindingtānah.*

PISSAT, s. m., ایر کنجغ بناغ *āyer kenxing binātang.*

PISSEMENT, s. m. (de sang), حال مغنچشکن داره *hāl mergenxing-kan darah.*

PISSE, v. n., کنجغ *kenxing, که kemah, بوغ ایر būang āyer. — au lit, کنجغ دتفت تیدر kenxing di-tampat tidur. — sur quelque chose, مغنچشی mergenxing-i.*

PISSE, v. a., مغنچشکن *mergenxing-kan. — du sang, مغنچشکن darah mergenxing-kan darah.*

PISSOIR, s. m. et PISSOTIÈRE, s. f., تفت کنجغ *tampat kenxing, تفت tampat būang āyer.*

PISTACHE, s. f., ده تره, کلجغ *kaxang gōreng.*

PISTE, s. f., بکس کاکی *bakàs kāki, رونت rūnut. La — d'un animal, بکس کاکی سیکر بناغ bakàs kāki sa-ikōr binātang. Suivre les voleurs à la —, منورت بکس کاکی اورغ فنیچوری menūrut bakūs kāki ōrang pen-xūri.*

PISTIL, s. m., الو دالم کلوفسق بوغ *ālu dālam kelupak būng.*

PISTOLE, s. f., دینر *dīnar.*

PISTOLET, s. m., بدل کچل *bedil kexāl.*

PISTON, s. m., فنیس *peny-hisap, کولت همبوسن kūt hambūs-an.*

PITANCE, s. f., portion de vivres, *musāra* مڪانن *makān-an*, رزقي *rezeqī*.

PITEUX, EUSE, adj., digne de pitié, *yang harus di-kasih-ān-i*, *yang* فانت دسياني *yang patut di-sayang-i*.

PITIÉ, s. f., compassion, *kasih-an* كسين *sāyang* سايح *belās* بلس *rahmat* رحة *sefaikat* شفقة. Avoir — *mengasih-ān-i* مشسينكن *mengasih-an-kan* مياني *meñayang-i* Ayez — de nous, *kasih-an-lah ākan kāmī* كسينله. Digne de — *kasih-an* كسين, *yang harus di-kasih-ān-i* *yang* هارس دكسياني.

PITON, s. m., fer tourné en anneau, *pāku besi yang sa-rūpa xinxin* فاكو بسي يڭ سروف چينچين.

PITON, s. m., pointe élevée d'une montagne, *kamunxak gunung* كمنچق كوئڭ.

PITOYABLE, adj., qui excite la pitié, *kasih-an* كسين, *yang harus di-kasih-ān-i* *yang* هارس دكسياني.

PITOYABLE, méprisable, *hina* هين.

PITOYABLE, qui a de la pitié, *yang mengasih-ān-i* يڭ مشسياني.

PITTORESQUE, adj., *yang harus di-gambar* يڭ هارس دكمبر, *yang indah pandāy-an-ñā* يڭ انده يڭ قنداغني.

PITUITE, s. f., *belgem* بلغم.

PIVEET, s. m., oiseau, *belā-tuk* بلاتق, *pelātuk* فلأتق.

PIVOT, s. m., *pūsāt* فوست, *pāku putār-an* فاكو قنارن. Le — du monde, *pāku būmī* فاكو بومي.

PIVOTER, v. n., tourner, *ligat* ليكت, *pūsing* فوسڭ.

PLACAGE, s. m., *peñalūt-an* قبلوتن.

PLACARD, s. m., écrit qu'on affiche, *sūrat maḷum* سورت تيه, *sūrat titah* سورت دلتكنسن, *sūrat yang di-lekāt-kan* سورت يڭ دلتكنسن.

PLACARDEUR, v. a., afficher un placard, *me-lekāt-kan* ملكتكن, *menampal-kan* منمفلكن. — un ordre du roi, *me-lekāt-kan sūrat titah rāja* ملكتكن سورت تيه راج. — à la porte de la ville, *me-lekāt-kan pada pintu nagri* ملكتكن فد قنتو.

PLACE, s. f., emplacement, espace, lieu, *tampat* تمفت, *ka-luwās-an* كلواسن. — vaste, *tampat yang lūwas* تمفت يڭ لوس. — publique, *mē-dān* ميدان, *lebūh* له. — devant un palais, *halāman* هالامن. — du marché, *pāsar* فاسر. Beaucoup de marchandises sur la —, *bāñak dagāy-an di-pāsar* بايق دكاغن دفاسر. Trouver une —, *men-dāpat tampat* منداثت تمفت. S'asseoir à la première —, *dūduk pada* دودق فد تمفت يڭ فرتام.

tampat yang portāma. La dernière —, *tampat yang ter-kamudi-an*. A sa —, قد تفتن *pada tampat-ña*. — vacante, تفت *tampat yang hampa*. Je vais vous préparer une —, اکو فرکی *aku pergi ber-jalan akan me-langkap tampat bagi kāmū*. Prendre — à table, دودق قد میج *duduk pada mēja*. Prendre une — dans un navire, dans une maison, etc., منفع *menumpang*. Faire —, مبروك جالن *mem-buka jalan*. Etre à la — de quelqu'un, مشكتيكن اورغ *meng-ganti-kan orang*. Mille hommes sont restés sur la —, سربو اورغ *sa-ribu orang sudah mātī di-mēdān pe-prang-an*.

PLACE, ville de guerre, forteresse, نگرى يڭ برينڭ *kōta nagrī yang ber-bintīng*.

PLACE, emploi, جواتن *jawāt-an*.

PLACEMENT, s. m., d'argent, حال *hāl* *mem-brī wang mākan būngā*.

PLACENTA, s. m., اورى *ūrey*.

PLACER, v. a., mettre dans un lieu, مناره *menāruh*, مبروبه *mem-būbuh*. Où voulez-vous — cette caisse, فتى ايت تون ماو تاره دمان *petī itu tuan māu taruh di-māna*. — les gens chacun à sa place, مختاركن اورغ

ماسخ ۲ قد تفتن *meng-atur-kan orang māsing-māsing pada tampat-ña*. Bien — ses aumônes, مبرى صدقة *mem-brī sedekat dengan būdi bixāra*. — ses espérances en quelqu'un, مشهارث اكن *meng-hārap akan sa-orang*. Etre bien placé, داثت تفت يڭ بايق *dāpat tampat yang baik*. Argent placé à intérêts, وڭ يڭ بربوڭ *wang yang ber-būngā*.

PLACER, procurer un emploi, ماسفكن دالم جباتن *memāsuk-kan dālam jabāt-an*.

PLACER, accommoder, منشفكن *menumpang-kan*. — quelqu'un dans un hospice, منشفكن اورغ دالم رومه *menumpang-kan orang dālam rūmah orang sākī*.

PLACER, établir, مندودفكن *men-duduk-kan*. Ce père a placé ses enfants, اورغ ايت سده مندودفكن *orang itu sudah men-duduk-kan ānak-ānak-ña*.

SE PLACER, v. pron., prendre une place, دودق *duduk*.

SE PLACER, entrer dans un emploi, ماسق جباتن *māsuk jabāt-an*.

PLACET, s. m., demande par écrit, سورت فرمتان *sūrat per-mintā-an*.

PLAQUE, adj., برسنگ *ber-senāng*, بردامى *ber-dāmey*.

PLAFOND, s. m., فانس *pāgu*, فاغ ۲ *pātas, langit-lāngit*.

PLAFONNER, v. a., مبوبه كاثر فداكو *mem-bubuh kâpur pada pāgu*.

PLAGE, s. f., rivage de la mer, *pantey*, فيسر *pasisir*. Tout le long de la —, سفنج فنتي *sa-pan-jang pantey*.

PLAGE, région, contrée, قطر *kuṭr*.

PLAGIAIRE, s. m., qui pillie les ouvrages des autres, فنجوري كراغن *pen-āuri karāng-an sūrat ōrang lain*.

PLAIDER, v. n., contester quelque chose en justice, مندعو *men-dawā*, برسغتيت *ber-sanggēta*, بركاوم *ber-gāwam*. — au sujet d'une succession, مندعو كارن هرت فنگكالن *men-dawā kārna harta peninggāl-an*. — par avocat, فنجيم مولت *pinjam mūlut*.

PLAIDEUR, EUSE, s., qui plaide, قندعو *pen-dawā*, اتق كاوم *ānak gāwam*, يغ سوك مندعو *yang sūka men-dawā*.

PLAIDOIRIE, s. f., دعا *dawā*, كاوم *gāwam*, سغتيت *sanggēta*, بچار *bixāra*.

PLAIDOYER, s. m., بچار دعا *bixāra dawā*.

PLAIE, s. f., blessure, لوك *lūka*. Laver une —, ممباسه لوك *mem-bāsuḥ lūka*. Sonder une —, مندوك لوك *men-dūga lūka*. Quelles sont ces plaies qui sont à vos deux mains?

افانه سكل لوك اين فداكو تاغنم *apā-tah segala lūka ini pada ka-dūa tāngan-mu*.

PLAIE, fléau, توله *tūlah*, بلا *belā*, توله *tawelet*, بليّة *beliyet*. — envoyée par Dieu, توله الله *tūlah allah*. Sept anges tenant les sept plaies, توجه ملايكة *tūjuh malāi-kat memegāng ka-tūjuh belā*.

PLAINANT, E, s., فغادو *peng-ādu*, اورغ فغوده *penūduh*. Le —, اورغ *orang yang meng-ādu*, فغادو *orang peng-ādu*.

PLAIN, E, adj., uni, plat, رات *rāta*, داتر *dātar*. Pays —, تانه رات *tānah rāta*. Plaine campagne, بندغ *bendang rāta*. Linge —, كاين *kāin lixin*, كاين تياد بربوغ *kāin tiāda ber-būnga*.

PLAIN-CHANT, s. m., پاني كرميج *ñāñi grēja*.

PLAINDE, v. a., مياغي *meñayāng-i*, مرتافي *me-ratāp-i*. — quel-qu'un, مياغي اورغ *meñayāng-i ōrang*. Etre à —, يغ هارس دياغي *yang hārus di-sayāng-i*. Etre plaint, درتافي دياغي *di-ratāp-i*.

SE PLAINDRE, v. pron., se lamenter, مراتف *me-rātap*.

SE PLAINDRE, porter plainte, فغادو *mengādu*, منوده *menūduh*.

PLAINE, s. f., فادغ *pāday*, تانه *tānah lāpang*. Une vaste —, فادغ يڭ لوس *pāday yang lūwas*. La — liquide, لاوت *lāut*.

Fig. La PLAINE céleste, لاغت *lāngit*.

PLAIN-PIED (DE), loc. adv., سام تار *sāma tāra*. Toutes les chambres sont de plain-pied, سكل يلقى ايت *segala bilik itu ada sāma tāra*.

PLAINTÉ, s. f., lamentation, راتف *rātap*, بيجي راتف *biji rātap*, بيجي سابق *biji sabak*, تانيس *tangis-an*.

PLAINTÉ, en justice, ادو *adu*, پندوهن *penguaduh-an*, چم *xima*.

PLAINTIF, IVE, adj., فرندو *pe-rindu*. Chant —, بوپي فرندو *būru pe-rindu*.

PLAIRE, v. n., être au gré de, ميكاكن *mem-brī sūka*, ميكاكن *meñukā-kan*, بركنن *ber-kenān*, مينغنن *meñenāng-kan*. Cela me plaît, اتوله هيب بركنن *itū-lah hamba ber-kenān*. Ses paroles me plaisent beaucoup, هيب سوك ساغت درشد *hamba sūka sāngat deri-pada katā-ña*. Qui plaît, يڭ ممبري سوك *yang mem-brī sūka*. Que vous plaît-il? اڭ تون سوك *apa tūan sūka*. —, satisfaire, مداكن *mema-dā-kan*.

PLAIRE, vouloir, trouver bon, دفركنن *di-per-kenān-kan*, مغبولكن *meny-kabul-kan*. Il plut à Dieu d'écouter sa prière, مك *maka di-per-kenān-kan allah ākan per-mintā-an-ña itu*. Ce qui vous plaît, اڭ يڭ تون قبولكن *apa yang tūan kabul-kan*. S'il plaît à Dieu, انشا الله *inša-allah*. A Dieu ne plaise, فليس *palīyas*. Donnez, s'il vous plaît, منت تون كاسه *mintā tūan kāsih*.

SE PLAIRE, v. pron., être content, سوك *sūka*. Se plaisir à soi-même, سوك اكن درين *sūka ākan di i-ña*.

SE PLAIRE, prendre plaisir à, سوك *sūka*. Se plaisir à étudier, سوك بلاجر *sūka bel-ajar*.

SE PLAIRE réciproquement, برسككائن *ber-suka-sukā-an*.

PLAISANCE, s. f., (lien de), تمغت *tampat ka sukā-an*. Maison de —, رومه ككائن *rūmah ka-sukā-an*, بالي دنغه تامن *bāley di-tengah tāman*.

PLAISANT, s. m., اورڭ برسند *orang ber-senda*, جناك *jenaka*, برگورو *ber-guraw*.

PLAISANT, E, adj., qui plaît, يڭ ممبري سوك *yang mem-brī sūka*, قبول كنن *kabul-kan*.

PLAISANT, beau, agréable, ايلق *ēlok*, مانس *mānis*, مولق *mūlik*, سدڤ *sedap*.

PLAISANTER, v. n., badiner, برسد *ber-senda*, برجانك *ber-jenaka*, مشكورو *meny-gūraw*. — avec quelqu'un, برسد دغن سورڤ *ber-senda dengan sa-ōrang*. En plaisantant, ماین دغن ماین *dengan mājn*, ساج *mājn sāja*.

PLAISANTER, railler quelqu'un, میندرکن اورڤ *meñdir-kan orang*.

PLAISANTERIE, s. f., سند *senda*, گورو *gūraw*, ماین *mājn*, مینن *mājn-an*. Sans —, سڤگه *sungguh-sungguh*, تیاڤ دغن ماین *tiāda dengan mājn*.

PLAISIR, s. m., joie, contentement, سوك *sūka*, كسكان *ka-sukā-an*, ايتق *ēnak*, لذة *lezat*, غيرة *geirat*, منتت *riyūh*. Chercher son —, منتت *menuntut sūka hatī-ña*. Faire avec —, هاتی *ber-buat dengan sūka hātī*. Les plaisirs de ce monde ne sont pas éternels, كسكان دنيا این تیاڤ ككل *ka-sukā-an dūniā ini tiāda kakal ada-ña*. Vivre dans les plaisirs, هیدڤ دالم كسكان دان لذة *hidup dalam ka-sukā-an dan lezat*. Les plaisirs de l'autre vie, لذة اڤیرات *lezat aḡirat*.

PLAISIR, volonté, choix, سوك *sūka*, كهندق هاتی *ka-hendaḡ*, كهندق هاتی *ka-hendaḡ hātī*, رضا *redlā*. A votre bon —, تون فوی سوك *tūan pūña sūka*. Le bon — du roi, كهندق هاتی *ka-hendaḡ hātī rāja itu*. Prendre — à, برکنن *ber-kenan*. براهی اکن *berāhi akan*.

PLAISIR, bon office, كبیجیكن *ka-bijik-an*, تولڤ *tulung*. Faire — à quelqu'un, ممبوت كبیجیكن اكن اورڤ *mem-buat ka-bijik-an akan orang*, ممبری تولڤ *mem-brī tulung*.

PLAISIR, pâtisserie, oubli, كوه *kūweh*, چفت *cepit*.

PLAN, s. m., surface plane, موك *mūka*, رات *rāta*.

PLAN, dessin d'un bâtiment, دینه *dīnah*, چنت *ronto*. — d'une maison, دینه رومه *dīnah rūmah*. — géométral d'une maison, چنت *ronto kākī rūmah*. Faire un —, ممبوت دینه *mem-buat dinah*.

PLAN, ordre, arrangement, رنچان *ranxāna*, كراغن *karāng-an*, اتورن *atūr-an*. — d'une lettre, رنچان *ranxāna sūrat*.

PLAN, projet, بچار *bixāra*, افای *upāya*. Le — du roi est tout-à-fait bon, سبايقالاه بچار راج *sa-bāiḡ-ñā-lah bixāra rāja*. Former un —,

ممبوكن *merg-upayā-kan*, مغفياكن *memayū-kan*.

PLAN, E, adj., plat, uni, رات *rāta*. Surface plane, موكن يڭ رات *mūka yang rāta*. Les planes rives de la rivière, تڭي سوغى يڭ رات *tepi sungai yang rāta*.

PLANCHE, s. f., فائن *pāpan*. — de chêne, فائن كايو جاني *pāpan kāyu jāti*. Scier des planches, مغركاجي فائن *merg-garagaji pāpan*. — rabotée, فائن ليچن *pāpan ličin*. Une —, فائن سيله *pāpan sa-bilah*.

PLANCHE, dans un jardin, سواتو *suātu pētaḥ dālam taman*.

PLANCHÉIER, v. a., منداسركن دغن *men-dāsar-kan dengan pāpan*.

PLANCHER, s. m., لنتي *lantey*, فائن لنتي *lantey pāpan*, فاكو *pāgu*. — supérieur, تڭكت *tingkat*, لوتڭ *lōting*.

Fig. Le PLANCHER des vaches, دارت *dārat*.

PLANCHETTE, s. f., petite planche, فائن كچل *pāpan kekil*. — pour écrire, لوح فائن *lōḥ pāpan*. —, bar-deau, سيرڭ *sirap*.

PLANCHON, s. m., چڭكوڭ *xangkuk*, چڭكوڭكوڭ *xangkūk-an*.

PLANE, s. f., outil, رومبس *rimbas*, بلڭ *beliyung*.

PLANER, v. a., polir avec la plane, مرمبس *me-rimbas*.

PLANER, v. n., se soutenir en l'air, لاڭ *lāyang*.

PLANÉTAIRE, adj., بتڭ برايدر فون *bintang ber-īdar pūna*.

PLANÈTE, s. f., بتڭ برايدر *bintang ber-īdar*, بتڭ سيارة *bintang siyārat*. Les noms des planètes sont: Mercure, عطارد *uṭārid*. Vénus, زهرة *zahrāt*. La Terre, بومي *būmi*. Mars, مرمريڭ *merriḥ*. Jupiter, مشترى *muṣṭarī*. Saturne, زحل *zuḥal*. Herschell, سبه بتڭ برايدر, هرشل *heršel*. Une —, *sa-būah bintang ber-īdar*.

PLANISPHERE, s. m., تليس فلڪ *tulis-an falāk*, تليس بارڭ يڭ رات *ātas bārang yang rāta*, تليس بلاتن *tulis-an bulāt-an duniā ātas kartas*.

PLANT, s. m., چڭكوڭ *bibit*, چڭكوڭ *xangkuk*, تونس *tūnas*. Repiquer du —, منام چڭكوڭ *mem-bibit*, منام چڭكوڭ *menānam xangkuk*.

PLANTAGE, s. f., action de planter, حال منام *penanām-an*, منام *menānam*. Le — des cannes à sucre, قننامن تبو *penanām-an tebū*.

PLANTATION, s. f., action de planter, قننامن *penanām-an*.

PLANTATION, terrain planté, كبن *kebōn*. — de jeunes arbres, كبن *kebōn pōhon*, فوهن ٢ مود *keḥōn pōhon*.

mūda. — de riz, لادغ *lādag*, ساوه *sāwah*.

PLANTE, s. f., تنام *tanām-an*.

— rampante, تنام یخ مپولر *tanām-an yang meñūlur*, تنام یخ ملات *tanām-an gang me-lāta*. La racine d'une —, اکر تنام *ākar tanām-an*. Les plantes, سکل تانم تنام *segala tanam-tanam-an*, سکل تمبه تمبوهن *segala tumbuh-tumbuh-an*.

La PLANTE du pied, تاقق کاکي *tāpak kākī*, تلاقق کاکي *telāpak kākī*.

PLANTER, v. a., mettre en terre une plante, منانم *menānam*. — un arbre, منانم فوهن *menānam pōhon*. — des choux, منانم کوبس *menānam kūbis*. — par rangée, منانم بر بنجر *menanam ber-banjar-banjar*. — un jardin, منانم منانی تانم *menanām-i tāman*.

PLANTER, ficher en terre un pieu, ملتق فنچ *me-lantak panrang*.

PLANTER la foi, ممباو ایمان *mem-bāwa imān*.

PLANTER là quelqu'un, منکلکن اورغ *meninggal-kan orang*.

SE PLANTER devant quelqu'un, بر دیری بتل دهداقن اورغ *ber-diri betul di-hadāp-an orang*.

PLANTEUR, s. m., اورغ منانم *orang menānam*, اورغ قنام *orang penāman*, توکغ کبن *tūkang kebōn*.

PLANTOIR, s. m., en bois, کایو قنام *kāyu penānam*. — en fer, بسی قنام *besi penānam*.

PLANTON, s. m., فسوره هلبالغ *pe-sūruh hulubālang*.

PLAQUE, s. f., table de métal, فراد *prāda*. — de fer, فراد بسی *prāda besi*. —, ornement à une ceinture, قندغ *pending*. —, ornement en forme de croissant qui s'attache au cou, دوک *dūkuh*.

PLAQUÉ, E, part. pas. du v. plaquer, سالت *sālut*, ترسالت *ter-sālut*, تات *tātah*.

PLAQUER, v. a., appliquer une chose plate sur une autre, مپالت *meñālut*, مناته *menātah*. — avec de l'or, مپالت دغن امس *meñālut dergan amās*, مغماسی *merg-amās-i*.

PLASTRON, s. m., فراد داد *prāda dāda*. — de cuirasse, داد باجو بسی *dāda bāju besi*.

PLAT, s. m., vaisselle de table, چيغر *pinggan*, فيرغ *pīring*, فنچن *xēper*. Un — creux, دالم فنچن *pinggan dālam*. Un grand —, فنچن یخ *pinggan yang besār*. — de métal, قون *pūwan*, تالم *tālam*.

PLAT, mets, هداغن *hidāng-an*, سچين *saji-an*, تمبل *tambul*. Un — de viande, سهداغن داگخ *sa-hidāng-an dāgīng*. Un — de riz, سهداغن ناسی *sa-hidāng-an nāsi*.

PLAT, la partie plate. Le — d'un sabre, بله گولق *beləh gōloq*. Le — de la main, تافق تان *tāpaq tangan*.

PLAT, E, adj., uni, رات *rāta*. Terrain —, تانه رات *tānah rāta*. Toit —, اتف رات *atap rāta*.

PLAT, dont les parties ne sont guère plus élevées les unes que les autres, چير *xēper*, رنده *rendah*. Assiette plate, پيرغ چير *pīring xēper*. Bateau —, فراهو رنده *prahu rendah*.

PLAT, insipide, امبر *ambar*.

Fig. Cheveux plats, رمبت لس *rambut lemās*. Langage —, بهاس *bahāsakaṣūk-an*. Ventre —, پريت كوسغ *prēt kōsong*. Bourse plate, قندی يغ هف *pundi yang hampa*. Calme —, كندوهن بسر *ka-tedōh-an besār*. Nez —, هيدغ فيغه *hidung pipih*. Tomber à plate terre, à — ventre, تيرجرومس *ter-gerūmus*.

PLAT-BORD, s. m., يير فراهو *bibir prahu*, رمبت *rimbat*.

PLATEAU, s. m., d'une balance, داون تباغن *dāun narāxa*, داون تيمبان *dāun timbāng-an*. — à thé, à bétel, پوان *puwan*, تالم *tālam*. — à pied, چران *xerāna*, فاهر *pāhar*.

PLATEAU, terrain élevé, تانه رات *tānah rāta yang tinggi*.

PLATE-BANDE, s. f., قيتق كچل دكن *pētaq keṣil di-kebōn*.

PLATE-FORME, s. f., terrasse formant la couverture d'un bâtiment, اتف رومه يغ رات *atap rūmah yang rata*.

PLATINE, s. m., امس كودق *amās kōdok*, امس فوته *amās pūtiḥ*.

PLATITUDE, s. f., بارغ يغ هين *bārang yang hīna*. Faire des platitudes, مشرجاكن فكرجاءن يغ هين *mengarjā-kan pe-karjā-an yang hīna*.

PLÂTRAGE, s. m., سلوتن كاثر *salūt-an kāpur*.

PLÂTRAGE d'un champ, قشهورن *peṅ-hambūr-an kāpur halus pada bendang*.

PLÂTRAS, s. m., كرمباكن تبق *ka-rombāk-an tembok*.

PLÂTRÉ, s. m., كاثر *kāpur*, كاثر هالس *kāpur halus*. Sac de —, كارغ كاثر *kārong kāpur*. Statue de —, فاتغ درفد كاثر *pātung deri-pada kāpur*.

PLÂTRER, v. a., enduire de plâtre, ملابر دغن كاثر *me-lābur dēngan kāpur*, مشاقركن *mengāpur-kan*.

PLÂTRER un champ, مشهور كاثر *meng-hambur kāpur halus mem-bajā-kan tānah*.

PLÂTRIER, s. m., توكنغ كاثر *tukang kāpur*, قندی ملابر دغن كاثر *pandey me-lābur dēngan kāpur*.

PLAUSIBLE, adj., یخ بوله دتریم |
yang bûleh di-tarîma, یخ کفرچیان
yang ka-perxayâ-an. Preuve —,
yang ka-saksî-an یخ بوله دتریم
yang bûleh di-tarîma.

PLÈBE, s. f., سکل اورغ هین دین
segala orang hîna dîna.

PLÉBÉIEN, s. m., اورغ کچل
kexl, رعبه rayat.

PLÉBISCITE, s. m., نیه ایسی نکری
nîyet îsi nagrî.

PLÉIADES, s. f. pl., constellation,
کرتیک kartika, بتغ باقی bintang
bâñak.

PLEIN, E, adj., rempli, قنه penûh,
توغ یخ ber-îsi. Tonneau —, توغ یخ
tong yang penûh. Le sac est —,
کارغ ایت سده قنه kârong itu sudah
penûh. Une coupe pleine de vin,
پیالا برایسی ابر اغگور piâla ber-îsi
ayer anggûr. A moitié —, سغه قنه
sa-tergah penûh. — comme un
œuf, قنه سکالی penûh sa-kâlî. —
d'esprit, قنه عقل penûh akal.

Pleine lune, بولن قرنام bûlan pur-
nâma. Une pleine main, سگفم sa-
genggam. Leurs yeux sont pleins
d'adultère, ممتان قنه دغن فرمکاهن
mata-matâ-ña penûh dengan per-
mukâh-an.

PLEIN, complet, ستنق گنف genâp,
ستق sontok. Un jour —, سگف هاری
sa-genâp hâri, ستنق هاری sontok

hâri. Un mois —, ستنق بولن sontok
bûlan. — pouvoir, کواس مطلق
kuâsa mutlek. Je n'ai pas trouvé
tes œuvres pleines devant Dieu,
سده نیاد اکو مندافت فر بواتن م گنف
sudah tiada aku men-
dapat per-buât-an-per-buât-an-
mu genâp di-hadâp-an allah.

PLEIN, qui abonde en quelque
chose, قنه penûh. Jardin — de
fruits, کبن قنه بوه kebôn penûh
bûah.

PLEINE, bête qui porte des petits,
بتغ bunting. Cette vache est pleine,
لمبو بتین ایت اد بتغ lembu betîna
itu ada bunting.

Loc. Avoir le ventre —, جادی
jâdi kenñang. Il mourut —
ای متیله سدغ ادای سورغ, de jours,
یا مات-لاه سدانغ ادای ia matî-lah sedang adâ-
ña sa-orang tuâ sa-pûwas-pûwas.
Orier à pleine tête, دغن برتریق
ber-terîak dengan suâra
nâring. A pleines voiles, دغن لایر
dengan lâyar kenxang. A
pleines mains, دغن کیاکن dengan
ka-bañak-an.

En PLEIN, au milieu, فد تغه pada
tergah. En — midi, فد تغه هاری
pada tergah hâri. En pleine mer,
فد تغه لوت pada tergah laut.

Tout PLEIN, beaucoup, باقی
bâñak, باقی سکالی bâñak sa-kâlî.

Trop PLEIN, *قبه لئه sebāk, قنه لئه penih limpah.*

PLEINEMENT, adv., absolument, entièrement, *آس ساکالی sa-kālī, آس atas pri yang genāp.* — connu, *بات ساکالی nāta sa-kālī.*

PLÉNIER, ÈRE, adj., *یغ کنف yang genāp.* Indulgence plénière, *امغن amgn* سقس دوس *ampun siksā* *دوس ampun sa-kālī-an siksā dōsa.*

PLÉNIPOTENTIAIRE, s. m., *وکیل wakīl, وکیل مطلق wakīl mutleq.*

PLÉNITUDE, s. f., *ککنافن ka-genāp-an, کفنوهن ka-penūh-an,* *قنه قری pri yang penūh.* La — des temps, *وقت ککنافن ka-genāp-an waktu.* La — de la divinité, *کفنوهن الیه ka-penūh-an ilahēt.*

PLÉONASME, s. m., *کلفاهن ka-limpāh-an kātā,* *کات له درقد kātā lebèh deri-pada hājat.* حاجة *hājat.*

PLÉTORE, s. f., *کلفاهن داره ka-limpāh-an dārah,* *صغه کپاکن داره rifat ka-buñāk-an dārah.*

PLEURÉ, E, part. pas. du v. pleurer, *دنیسی di-tangis-i.* Digne d'être —, *یغ هارس دنیسی yang hārus di-tangis-i.*

PLEURER, v. n., *مناس menāngis.* — de joie, *مناس کارن ککامن me-nāngis kārna ka-sukā-an.* — quel-
qu'un, *مناس منسی اورغ menāngis-i-orang.*

— ensemble, *برناس تغین ber-tāngis-tangis-an.* Il sortit et pleura amèrement, *مک فرگیله ای کلور دان maka pergī-lah ēa ka-luar dān tāngis-lah pāhūt-pāhūt.*

PLEURÉSIE, s. f., *ساکت روسق sākit rusuk,* *ساکت چوچق sākit xūxuk.*

PLEUREUR, EUSE, s., *یغ ییاس yang biāsa menāngis.* — *یغ منسی اورغ ماتی aux funérailles yang menāngis-i-orang mātī.* Saule —, *قوهن کند روس یغ ترهولر جابهن pōhon ganda-rūsa yang ter-hūlur xābang-ña.*

PLEURS, s. m. pl., *ایر مات āyer mātā.* Essuyer les —, *مپاقر ایر مات meñāpu āyer mātā.* Ses — coulaient, *برلینغ ایر مات ber-līnang-līnang āyer mātā-ña.* Etre tout en —, *مناس ترللو بابق meñāngis ter-lalu bāñak.*

Fig. Pleurs de crocodile, *ایر مات āyer mātā yang pura-pura.*

PLEUVOIR, v. impers., *برهوجن ber-hūjan,* *اد هوجن ada hūjan,* *هوجن تورن hūjan tūrun.* Il pleut très fort, *اد هوجن لب ada hūjan lebāt.* Faire —, *مفرهجانى mem-per-hujān-i.* Faire tomber quelque chose comme de la pluie, *مفرهجانى meng-hujān-i.* Faire tomber des

fleurs comme de la pluie, *مغجانی بوغ* *meng-hujān-i būga*. Le Seigneur fit tomber une pluie de souffre et de feu, *مک هو سده مغجانی بلیغ*, *maka hūwa sudah meng-hujān-i balérang dān āpi*.

PLÈVRE, s. f., سلافت روسق *selā-put rūsuq*.

PLI, s. m., لپات *lipāt-an*. — d'une étoffe, لپاتن کاین *lipāt-an kāin*. Marque d'un — (faux pli), *بکس لپات* *bakās lipāt*. Faire disparaître les plis, *مغیلکن لپاتن* *meng-hīlang-kan lipāt-an*.

PLI, rides, *فرلپاتن* *per-lipāt-an*.

PLI, enveloppe d'une lettre, لپاتن *lipāt-an*, سالت *sālut*. Tirer une lettre de son —, *مبولک سورت درشد*, *mem-būka sūrat deri-pada lipāt-an-ña*.

PLI, habitude, *کیسان* *ka-biasā-an*. Il a pris son —, *ای سده بیاس*, *ia sudah biāsa*.

PLIABLE, adj., *بیغ دافت دلپت* *yang dāpat di-lipāt*.

PLIAGE, s. m., *حال ملیفت* *hāl melipāt*, *فلپاتن* *pe-lipāt-an*.

PLIANT, E, adj., flexible, *لبق* *lembik*, *لمبت* *lembut*, *لیت* *liat*.

PLIANT, qui se plie, *بیغ لیفت لپاتن* *yang lipāt-lipāt-an*, *بیغ دلپت* *yang di-lipāt*. Table pliante, *میج لیفت* *mēja lipāt-lipāt-an*. Chaise

pliante, *کری بیغ دلپت* *krusi yang di-lipāt*.

PLIÉ, E, part. pas. du v. plier, *لیفت* *lipāt*, *ترلیفت* *ter-lipāt*.

PLIER, v. a., mettre en un ou plusieurs doubles, *ملیفت* *me-lipāt*.

— du linge, *ملیفت کاین* *me-lipāt kāin*.

PLIER, fléchir, *ملیفت* *me-lipāt*.

— les genoux, *ملیفت لوت* *me-lipāt lūtut*, *ملوت* *me-lūtut*. — les genoux devant les idoles, *میه برهال* *meñembah berhāla*.

PLIER, courber, *مبنتق* *mem-bantuq*, *ملنتر* *me-lentur*. — du rotin,

مبنتقن روتن *mem-bantuq-kan rōtan*. — des branches d'arbres, *ملنتر چابغ فوهن کایو* *me-lentur xābang pōhon kāyu*.

Fig. —, accoutumer, *میسان* *mem-biasā-kan*.

PLIER, v. n., se courber, *چندرغ* *xonderōng*. Les branches des arbres pliaient, *چابغ فوهن کایو چندرغله* *xābang pōhon kāyu xonderōng-lah*.

Fig. —, se soumettre, *منسقد* *menunduk*, *منندقن درین* *menunduk-kan diri-ña*.

PLIER bagage, décamper, *برقده* *ber-pindah*.

PLIEUR, EUSE, s. f., *توکخ لیفت* *tūkang lipāt*, *اورغ فلیفت* *orang pe-lipāt*.

PLIOIR, s. m., فركاكس فليفت *per-kākas pe-līpat*.

PLISSÉ, E, part. pas. du v. plisser, ٢ ترلفت *ter-līpat-līpat*.

PLISSER, v. a., ٢ مليفت *me-līpat-līpat*.

PLOMB, s. m., تيمه هيتم *timah hītam*. — blanc, تيمه فوته *timah pūtiḥ*. — rouge, سدالغكسم *sadaleggam*. Gouttière de —, فنجورن درفد تيمه هيتم *panxūr-an deri-pada timah hītam*. Des balles de —, فلورو *pelūru*. Menu —, سمبورن *sambūr-an*. — de sonde, باتودوك *bātu dūga*.

A PLOMB, بتل *betūl*. Etre à —, برديري بتل *ber-dīri betūl*.

PLOMBEE, v. a., garnir de plomb, ممبويه تيمه هيتم *mem-būbuh timah hītam*. — une canne, ممبويه تيمه هيتم *mem-būbuh timah hītam* pada *hūjung tungkat*. —, apposer un sceau de plomb, مماسخ *memāsang* xāp *timah*.

PLOMBIER, s. m., توكخ تيمه هيتم *tūkang timah hītam*, قندي تيمه هيتم *pandey timah hītam*.

PLONGÉ, E, part. pas. du v. plonger, رندم *selām*, ترسلم *ter-selām*, رندم *rendam*. — dans l'eau, اير *ter-selām dalam āyer*.

PLONGÉ dans la douleur, دالم *dālam ka-dukā-an*.

PLONGEON, s. m., action de plonger, ميلم *hāl meñelām*. Faire un —, ميلم سواتوكالي *meñelām suātu kālī*.

PLONGER, v. a., ميلمکن *meñelām-kan*, مزدمكن *me-rendām-kan*. — dans la mer, ميلمکن کدالم لاوت *meñelām-kan ka-dalam laut*.

Fig. — quelqu'un dans le chagrin, مندکاکن اورغ *men-dukā-kan ōrang*. — un poignard dans le sein, منيک *menikam* dengan *kris ka-dāda*.

PLONGER, v. n., ميلم *meñelām*, مزدم *me-rendam*. — dans l'eau, ميلم کفد اير *meñelām ka-pada āyer*.

SE PLONGER dans le vice, مبابو *mem-bāwa diri-ña ka-pada ka-jahāt-an*.

PLONGEUR, s. m., يڭ ميلم *yang meñelām*. — qui pêche des perles, اورغ يڭ ميلم متيار *ōrang yang meñelām meng-ambil mutiāra*.

FLOYER, v. a., courber, plier, ممنتق *mem-bantuk*, ملنتر *me-lentur*.

PLUIE, s. f., هوجن *hūjan*. — fine, هوجن رنتق *hūjan rintik-rintik*. Une — forte, يڭ لبت *hūjan yang lebat*. Une — de perles, هوجن متيار *hūjan mutiāra*. Le temps des pluies, موسم هوجن *mūsīm hūjan*. — d'orage, هوجن ريبست *hūjan ribut*. Eau de —, اير هوجن *āyer hūjan*. La — cesse, هوجن برهنقی *hūjan*. La — cesse, هوجن برهنقی *hūjan*.

hūjan ber-henti. Trempé par la —, کهمجان *ka-hujān-an*.

PLUMAGE, s. m., سکلین بولو سیکر *sa-kali-an būlu sa-ikōr bū-rung*.

PLUMASSEAU, s. m., فباطو کچل دردد *peñāpu keaxl deri-pada būlu būrung*. —, compresse de charpie, سمغل *sempal*.

PLUMASSIER, ÈRE, s., توکخ بولو بورغ *tūkang būlu būrung*, اورغ جول بولو *orang jūal būlu būrung*.

PLUME, s. f., بولو *būlu*, بولو *būlu būrung*. — d'autruche, بولو *būlu būrung onta*. Les premières plumes, بولو فاهت *būlu pāhat*. Garni de plumes, بر بولو *ber-būlu*. Arracher les plumes, منچابت بولو *men-xābut būlu*. Lit de —, کاسر بولو بورغ *kāsūr būlu būrung*.

Fig. Laisser de ses plumes, کن روگی *kena rūgi*.

PLUME, pour écrire, قلم *kalām*, بولو مپورت *būlu meñūrat*. — métallique, قلم بسی *kalām besī*. Porte —, سارغ قلم *sārun kalām*. Tailler une —, منچخ قلم *me-ranxung kalām*. Mettre la main à la —, ملائی منولس *me-mulā-i menūlis*.

PLUMEAU, s. m., جبل بولو *jam-bul būlu*, فباطو دردد بولو بورغ *pe-ñāpu deri-pada būlu būrung*.

PLUMER, v. a., منچابت بولو بورغ *men-xābut būlu būrung*, جلورو *jalūru*.

Fig. — quelqu'un, مشبل اورغ *meng-ambil orang pūña wang dengan daya*.

PLUMET, s. m., جبل *jambul*.

PLUMETIS, s. m., sorte de broderie, سواتو جنس سمجین *suātu jenīs suji-an*.

PLUPART (LA), s. f., سباق *sa-bāñak*, له دردد سغه *lebeh deri-pada sa-tergah*. La — des gens, سباق اورغ *sa-bāñak orang*. La — des fois, سباق کالی *sa-bāñak kālī*. La — du temps, ترکادغ *ter-kādang*.

PLURALITE, s. f., le plus grand nombre, له دردد سغه *lebeh deri sa-tergah*, کیاکن *ka-bañak-an*. A la — des voix, دردد کیاکن سوار *deri-pada ka-bañak-an suāra*. —, multiplicité, بابق *bāñak*, له در سواتو *lebeh deri suātu*, کیاکن *ka-bañak-an*.

PLURIEL, LE, adj., بابق *bāñak*, یغ بابق *yang bāñak*. Nombre —, بلاغن بابق *bilāng-an bāñak*. Le —, جمع *bāñak*, جمع *jema*.

PLUS, adv., له *lebeh*, لگی *lāgi*. — grand, له بسر *lebeh besār*. Beaucoup —, له بابق *lebeh bāñak*. — de cent chevaux, له دردد سواتس

له درفد چوکف *lebeh deri-pada sa-rātus kūda*. — que le nécessaire, له درفد چوکف *lebeh deri-pada xūkup*. — que cela, له درفد ایت *lebeh deri-pada itu*. Qui a-t-il de — ؟ اف لاکي *apa lagi*. Sans — ؟ تیاد لاکي *tiāda lagi*.

De PLUS, en outre, تباهن *tambāh-an*, تباهن فول *tambāh-an pūla*, سباکي فول *sa-bāgey pūla*, ارکین *arkīyan*, شهدان *šahadan*, و بعد *wa-baḍ*.

Le PLUS, سکالي *sa-kālī*, بايق *bānak*, ترلالو *ter-lālu*. Le — savant, یغ فندی سکالي *yang pandey sa-kālī*. Le — grand, ترلالو تر بسر *ter-besār*, ترلالو بسر *ter-lālu besār*. Le — et le moins, یغ له دان یغ کورخ *yang lebeh dān yang kūrang*.

PLUS, répété, ماکن *mākin*. — il est âgé — il est pauvre, ماکن توا *mākin tuā* یا ماکن فاف *pāpa*. D'autant — méchant qu'il est — riche, ماکن کای ای ماکن جاهت *mākin kāya* یا ماکن jāhat.

PLUS, avec négation, تیاد لاکي *tiāda lagi*. — d'espoir, تیاد هارف *tiāda hārap lagi*. — de crainte, تیاد تاکت لاکي *tiāda tākut lagi*. Je n'y tiens —, هبب تیاد دافت مناهن *hamba tiāda dāpat menāhan lagi*.

Au PLUS, tout au plus, سله *sa-lebèh-lebèh-ña*. Douze au —,

سله *sa-lebèh-lebèh-ña* دو بلس *dūa belās*.

PLUS ou moins, à peu près, له کورخ *lebeh kūrang*, سکرکیر *sa-kira-kira*. Ni — ni moins, تیاد له تیاد کورخ *tiāda lebeh tiāda kūrang*, بگیت بايق *bagitu bāñak*.

De PLUS en —, برتبه *ber-tambah-tambah*. Tant et —, دغن *dengan ka-limpāh-an*.

PLUSIEURS, adj., بايق *bāñak*, *bāgey-bāgey*, بیراف *be-brāpa*. — personnes, بايق اورخ *bāñak orang*. — couleurs, ورن *bāgey-bāgey warna*. — fois, بیراف *be-brāpa kālī*. Après — jours, کمديئن درفد بیراف هاری *kamudī-an deri-pada be-brāpa hari*.

PLUS TÔT, adv., دهولو *dahūlu*, له دهولو *lebeh dahūlu*. Venez plus tôt, تون داتغله دهولو *tūan dātang-lah dahūlu*.

PLUTÔT, adv., اغر *angur*, له بايق *lebeh bāik*. — mourir, اغر له ماتی *angur-lah mātī*. Gardez-vous — de parler, بايق جاغن اغکو برکات *lebeh bāik jāngan angkaw ber-kāta*.

PLUVIALE, adj. f. Eau —, ایر *āyer hūjan*.

PLUVIE, s. m., چرولخ *xerūling*.

PLUVIEUX, EUSE, adj., تغیس *tampias*, هوجن فوک *hūjan pūña*.

Jour —, هارى نفيس *hāritampīas*,
 هارى هوجن *hari hūjan*. Vent —,
 اغن هوجن *āgin hūjan*.

PNEUMATIQUE, adj., هوا فوك *hawā*
pūña. Machine —, فوكا كس همبوسن هوا,
perkākas hambūs-an hawā, فوكا كس,
perkākas meng-hisap مشيف هوا
hawā.

PNEUMATIQUE, s. f., science,
 فقهون هوا *pengatahū-an hawā*,
 علم هوا *ilmu hawā*.

PNEUMONIE, s. f., بشتق شارو,
bangkak pārāw-pārāw, فپاكت فارو,
peñākūt pārāw-pārāw.

POCHE, s. f., sac qui tient au
 vêtement, ساكو *sāko*, كندغ *kan-*
dung. — pleine, ساكو قده *sāko penuh*.

Argent de —, وڭ ساكو *wang sāko*,
 وڭ كندوڭ *wang kandung-an*.

POCHE, jabot d'un oiseau, تمبولق
tembōloq.

POCHER, v. a., les yeux, ممبوت لم
mem-buat lebām pada mata.

PODAGRE, s. m., سغل *senjal*, سغل
 اورغ يڭ *senjal kākī*. Un —, سگل
 ساكت سغل *orang yang sākūt senjal*.

POÈLE, s. m., drap mortuaire,
 كاین يڭ داتس فتي اورغ *kefan*,
 ماتى *kāin yang di-atas peti orang*
māti.

POÈLE, s. f., ustensile de cuisine,
 باجن *bājan*. — en métal, كوالى

kuwāli. — en terre, بلاغ *belānga*.
 Frère dans une —, رندغ دالم كوالى
rendang dālam kuwāli.

POÈLE, s. m., fourneau, تنور *ten-*
nūr, دائر *dāpur*. — en fonte, دائر
 بسى *dāpur besi*.

POËLON, s. m., كوالى كچل *kuwāli*
keril.

POÈME, s. m., سلوك *šiār*, شعر
selōka, فنتن *pantun*.

POÉSIE, s. f., نظم *šiār*, شعر
natlem. La —, علم شعر *ilmu šiār*.

POÈTE, s. m., فغارغ شعر *pengā-*
rang šiār, فندى برشعر *pandey ber-*
šiār. — renommé, يڭ برشعر
pandey ber-šiār yang
ter-mašhūr.

POÉTIQUE, adj., چار شعر *xāra*
šiār. Licence —, يپيس فندى برشعر
bēbas-ña pandey ber-šiār. Feu —,
 غير شعر *geirat šiār*.

POIDS, s. m., pesanteur, برت *brāt*,
 كبرائن *ka-brāt-an*. Du — de cent
 livres, سراتس كتي برتن *sa-rātus*
katī brāt-ña.

POIDS à peser, باتو تباغن *bātu*
timbāng-an, باتو داجغ *bātu dāxing*,
 باتو بڭكل *bātu bungkal*. — vérifié,
 باتو داجغ يڭ اد چشن *bātu dāxing*
 yang ada xāp-ña. — à peser l'or,
 بڭكل *bungkal*. Le — d'une roupie,
 جڭفل *jampal*. Gardez-vous d'avoir

deux —, جاغن اد قدام دو باتو *jāgan ada padā-mu dūa bātu bungkal*.

POIDS, importance, charge, کبرائن *ka-brāt-an*, تانگورن *tanggūng-an*, کساهن *ka-susāh-an*. Le — d'un travail, کبرائن فکرجاهن *ka-brāt-an pe-karjā-an*. Je ne puis pas porter seul le — de vos affaires, تباد دافت *tiāda dāpat āku sa-ōrang sendiri menanggung ka-susāh-an kāmū*.

POIGNANT, E, adj., یخ مپاکتن هاتی *yang meñakit-kan hāti*.

POIGNARD, s. m., سیور *kris*, سوار *sēwar*, خنجر *bādek*, کانجار *kanjar*. Porter un —, مماکتی کرس *memākey kris*. Tirer son —, منچابت کرس *men-wābut kris*.

POIGNARDEE, v. a., منیکم دغن کرس *menikam degan kris*, منچوچق *men-wūxuk degan kris*.

POIGNÉE, s. f., contenu de la main, گنگم *genggam*. Une — de riz, سا-گنگم برس *sa-genggam brās*. A poignées, en abondance, دغن کلهاهن *dengan ka-limpāh-an*. Se donner une — de main, برجابت تانغن *ber-jābat tāngan*.

POIGNÉE, au fig., petite quantité, سدیکت *sa-dikit*. Une — de gens, بارغ اورغ سدیکت *bārang orang sa-dikit*.

POIGNÉE, partie d'un objet par où on le prend, هولو *hūlu*, فمکخ *pe-megang*, سمق *sampak*. La — d'un glaive, هولو فدغ *hūlu pedang*.

POIGNET, s. m., jonction du bras et de la main, بوکو تانغن *būku tāngan*, فرکلاغن تانغن *per-gelāng-an tāngan*.

POIL, s. m., بولو *būlu*, روم *rūma*. — de la poitrine, داد بولو *dāda būlu*. — d'une étoffe, بولو کاین *būlu kāin*. — d'un animal, روم بناتخ *rūma binatang*. — follet, بولو فاهت *būlu pāhat*, یخ بهارو تمبه *janggut yang bahāru tumbuh*. —, cheveux, رمبت *rambut*. —, barbe, جغت *janggut*.

POILU, E, adj., بر بولو *ber-būlu*, بروم *be-rūma*.

POINÇON, s. m., pour percer, فنجوچق *peng-girik*, فنجوچق *pen-wūxuk*, جارم *jārum*.

POINÇON de graveur, بسی فوکر *besi peng-ukir*.

POINÇON, morceau d'acier gravé en relief, چف *xāp*, بسی مناره چف *besi menāruh xāp*. —, pour l'or et l'argent, جف اجین *xāp ujī-an*.

POINÇONNER, v. a., مناره چف *menāruh xāp*, مموبه چف *mem-būbuh xāp*. — de l'or ou de l'argent, مموبه چف اجین *mem-būbuh xāp ujī-an*.

POINDRE, v. n., commencer à paraître, *مول me-mūla*. Le jour commence à —, *سيخ مول sīang me-mūla*, *ملك هاري فون سيخ maka hāri pūn sīang*. Le riz commence à —, *شادی ملای مبه pādi me-mulā-i tumbuh*.

POINT, s. m., *تنجو tinju*, *كفكم genggam*. Donner des coups de —, *مننجو meninju*, *مغكوجه meng-gō-xoh*. Se donner réciproquement des coups de —, *برتنجو ننجون bertinju-tinju-an*. Montrer le — à quelqu'un, *منجوكن تنجو كوك اورغ meng-axū-kan tinju ka-mūka orang*.

POINT, s. m., dans une étoffe, *مات بنج māta bendang*. Des points faits à l'aiguille *تيكم tikam* *جيجق jejùk*.

POINT géométrique, *تيتق titik*, *نقطه noqtah*. — de section, *تيتق titik* *پموتونگ pmutūng-an*. — central, *تيتق قوسام tengah* *پوسات pūsat*, *تيتق قوسام tengah titik pada sāma tengah*. — central du cercle, *پوسات بولت pūsat būlat*. — diacritique, *نقطه noqtah*, *تند tanda*. — interrogatif, *تند قريمان tanda per-taūā-an*. — voyelle, *بارس bāris*, *حرکه harakat*.

POINT (article), *فرکار porkāra*. — de foi, *فرکار ايمان porkāra imān*. Le premier —, *فرکار يخ فرتام por-*

kāra yang portāma. Le — principal, *فرکار فوهن porkāra*. Le — de la discussion, *فرکار جدرا porkāra axidrā*. — d'honneur, *فرکار حرمة porkāra hormat*.

POINT du jour, *دينهاري dinhāri*, *فجر fejer*. Au — du jour, *فد كتيك* *پادا kotika dinhāri*. Le — du jour allait paraître, *ملك همفرله* *maka hampir-lah fejer*.

POINT, état, situation, *حال hāl*. Voici le — où il en est, *ملك اتوله* *maka itū-lah hāl-ña*.

POINT, moment, *كتيك kotika*, *ساعة sāat*. Notre vie n'est qu'un —, *كا-هيدوفن كامى اد ساعه ka-hidup-an kāmī ada sa-sāat sāja*.

Faire le POINT, t. de marine, *مننداي قود قنا لاوت جالان كفل* *nandā-i pada petā laut jalan-ña kapal*.

POINT de la boussole, *مات قدومن* *māta padōman*.

POINT d'appui, *تكن tekān*, *تمفت tampat* *پرسندار per-sandār-an*.

POINT de vue, *نظر netler*. — de vue, but, intention, *قصد keşad*, *نية niyet*.

A POINT, *بتل betül*, *چوكف betül xūkup*. Viande cuite à —, *دأكخ يخ ماسق بتل چوكف* *dāgūng yang māsak betül xūkup*. Arriver à —, *داتخ فد كتيك يخ فانت* *dātang pada kotika yang pātut*. Au

dernier —, à la fin, *pada akhir*. De tout —, absolument, *akir-ña*. Bien de tout —, *sa-kālī*. Examiner de — en —, *bāik sa-kālī*. Mمرقس دغن سقامان *memreksa dergan saksamā-ña*.

Sur le POINT, *hampir*, دكت *dekāt*. Sur le — de mourir, *hampir mātī*.

POINT, note, *tanda*. Un bon —, *suātu tanda yang bāik*. —, au jeu, *bilāng-an*. Rendre des points, *men-nūwas*.

POINT, adv. de négat., *tiāda*, *būkan*. Il n'a — d'argent, *tiāda wang padā-ña*. — de nouvelles, bonnes nouvelles, *tiāda kabar maka kabar bāik jūga*. Etes-vous fâché? point, *tūan mārāh-kah; būkan*. — du tout, *tiāda sa-kālī*.

POINTAGE, s. m., action de pointer, *hāl mītar*. Le — du canon, *hāl mītar mariam*, *mītar-ña mariam itu*.

POINTE, s. f., bout piquant et aigu, *hūjung*, *māta*. La — d'une épée, *hūjung pedang*. La — des herbes, *hūjung rumput*. La —

d'une flèche, *māta ānak pānah*. Emousser une —, *menumpul-kan hūjung*.

POINTE de terre (cap), *tanjung*. — de terre (extrémité d'une terre), *hūjung tānah*.

POINTE d'un rocher, *punxak kārang*. — d'une montagne, *kamunxak gunung*.

POINTE, petit clou, *paku besi dergan ka pāla kezil*.

POINTE, épigramme, *sin-dīr-an*.

POINTER, v. a., diriger vers, *mītar*, *mem-betūl-i*. — un canon, *mītar mariam*.

POINTER, marquer avec des points, *mem-būat titik*, *menanda dergan titik*.

POINTEUR, s. m., *yang mītar*, *penūju*.

POINTEUR, qui marque avec des points, *yang menanda dergan titik*.

POINTILLER, v. a., piquer, *men-xūxuk*, *menīkam*.

POINTILLER, v. n., disputer sur des riens, *ber-bantah atas porkāra yang sia-sia*.

POINTU, E, adj., *lunxip*, *tājam*. Epée très-pointue, *ūdug*.

pedang yang bāñak
lunxip. Menton —, داگو یغ تیرس
dagu yang tirus.

Fig. Esprit —, تاجم فهم tājam
fehem, هالس خردق xerdik, hālus.

POINT-VOYELLE, s. m., حركة ha-
rakat.

POIREAU, s. m., plante, باوغ فنبج
bāwang panjang.

POIREAU, verrue, کوتل kūtil.

POIS, s. m., légume, کاجج kāxang.
Des — verts, کاجج هیمو kāxang
hijaw. Des — secs, کاجج کرغ
kāxang krīg. Cosse de —, کولت
kūlit kāxang. Une planche
de — (dans un jardin), سفیق کاجج
sa-petak kāxang.

Loc. Donner un — pour avoir
une fève, مبری سدیکت هندق مندافت
mem - brī sa - dikit hendak
men-dapat bāñak.

POISON, s. m., du règne animal,
بیسā. — minéral, راجن
rāxun. — végétal, اوپس āpas, ایغه
īpoh. Il n'y a aucun —, تیاد بیس
tiāda bisa dalam-ña. Contre-
poison, قنار سکل راجن penāwar
segala rāxun. L'hérésie est comme
un —, بدعة ایت سمرت راجن
itu seperti rāxun.

POISSARD, E, adj., اورغ کاسر orang
kāsar, اورغ هین orang hina. Genre

—, چار اورغ کاسر wāra orang
kāsar.

POISSÉ, E, part. pas. du v. poisser,
دی-گوسق گلکال di-gōsoq gala-gāla.

Du fil —, بنغ دی-گوسق گلکال benang
di-gōsoq gala-gāla.

POISSER, v. a., ملولت دغن دامر
me-lulut dengan dāmar, مشکوسق
دی-گوسق دغن گلکال meng - gōsoq dengan
gala-gala.

POISSON, s. m., ایکن ikan. —
sec, ایکن کرغ ikan krīg. — salé,
ایکن اسن ikan asin. — grillé, ایکن
گورغ ikan goreng. Les poissons,
signe du zodiaque, برج المحوت burj
ul-hūt. Les gros poissons mangent
les petits, ایکن کچل دماکن ایکن بسر
ikan kecil di - makan ikan be-
sar.

POISSON d'avril, au fig., فرتفون
per-tipū-an.

POISSONNERIE, s. f., تمقت اورغ
tampat orang jual ikan,
فاسرایکن pāsar ikan.

POISSONNEUX, BUSE, adj, فنه ایکن
penùh ikan, یغ سابق ایکن دالمی
yang bāñak ikan dalam-ña. Cette
rivière est poissonneuse, سوغی ایت
sūngēy itu penùh ikan.

POITRAIL, s. m., داد کود dāda
kūda. Ce cheval a le — large,
یدغ داد کود ایت bīdang dāda kūda
itu.

POITRINAIRE, adj., یغ ساکت بلا یغ
sani yang sâkit belâ senî.

POITRINE, s. f., داد dada. Oppres-
sion de —, داد سستی sesâk dâda.
Il se frappait la —, ایاله منقر ددای
iâ-lah menampar dadâ-ña.

Selon Bokâri de Jôhor. Une
poitrine large est une marque de
négligence et de paresse, داد یغ
یدغ ایت تند الف دان ماس
dâda yang bîdang itu tanda alpa dâ
mâlas. Une poitrine moyenne an-
nonce la sagesse et un jugement
sain, داد یغ سدغ ایت تند بودی دان
dâda yang sedang itu
tanda bûdi dâ bixâra yang bâik.

POITRINE, les poumons, شارو
pâraw-pâraw.

POIVRE, s. m., لاد lada, لاد نجل
lada keçal. — blanc, لاد فوته
pûti. Grain de —, بوتیر لاد
lada. — de Cayenne, لاد میره
mêrah, چابی xâbe. — long, لاد
lâda panjang, چابی xâbe
jâwa. cubèbe, لاد برابکر
ber-êkor. Plantation de —, کبن لاد
kebôn lada.

POIVRE, v. a., ممبوه لاد mem-
bûbuh lada.

POIVRIER, s. m., فوهن لاد pōhon
lada.

POIVRIERE, s. f., تفت لاد tempat
lada.

POIX, s. f., گلکال gala - gâla,
دامر dâmar. Barbouiller avec de
la —, ملابردغن گلکال me-lâbur
dengan gala - gâla. — liquide,
گلکال یغ چابر gala - gâla yang
xâer.

Loc. prov. Noir comme —, هیت
hitam sa-kâli.

POLAIRE, adj., یغ دسبله قطب yang
di-sa-belâh kutub. Etoile —, یغ
bintang kutub. Cercle —,
بولت قطب bûlat kutub. Région —,
دايرة قطب dâirat kutub.

PÔLE, s. m., قطب kutub. — nord,
قطب ایتار kutub utâra. — sud,
قطب سلان kutub selâtan. Hauteur
du —, کتگیکن قطب ka-tinggi-an
kutub.

POLEMIQUE, adj., یغ برینته
yang ber-bantah. Ouvrage —,
سورت یغ برینته surat yang ber-
bantah. Ecrivain —, یغ برینته
peñurat yang ber-bantah.

POLI, E, part. pas. du v polir,
اوپم upam, تراوتم ter-upam. Du
cuivre —, تمباک یغ تراوتم tembaga
yang ter-upam.

POLI, uni, لیجن lixin, — luisant,
چهای xahâya. —, des étoffes,
گرس gerus.

POLI, civil, تاهو عاده tahu âdat,
ستن سون ber-adab, سون sūpan, سون
santun, برچمبو ber-xumbu. Une

personne polie, اورغ یخ تاهو عاده
orang yang tahu adat.

POLICE, s. f., ordre établi pour
la sûreté, پولس *pôlis.*

POLICE d'assurance, سورت جنبی
سورت جنبی *sūrat janji ganti rugi.*

POLIMENT, adv., d'une manière
polie, دغن سوئن *dengan sūpan-ña,*
ادب *dengan adab.*

POLIR, v. a., rendre uni et lui-
sant, مغوش *meng-ūpam,* مغوش
meng-gōsok. — du marbre, مغوش
meng-ūpam marmor. — les
dents, بریسو *ber-sisu.*

POLIR, l'esprit, les mœurs, میکی
میکی *mem-baik-i,* مشاجرکن ادب *meng-
ajar-kan adab,* منجینکن *men-
jīnak-kan.*

POLISSAGE, s. m., حال مغوش *hāl*
meng-ūpam, فغافان *peng-upām-an.*
— des dents, سیسو *sisu.*

POLISSEUR, EUSE, فغوش *peng-
ūpam,* فندی مغوش *pandey meng-
ūpam.*

POLISSOIR, s. m., فرکاکس فغوش
perkākas peng-ūpam.

POLISSON, NE, adj., گیان *gibāna.*

POLISSONNERIE, s. f., فریواتن اورغ
فریواتن اورغ *per-buāt-an orang gibāna.*
—, obscénité, فرجبولن *per-xabūl-
an.*

POLITESSE, s. f., ادب *adab,* فری
فری سوئن سنتن *pri sūpan,* فری سوئن

کلکون اورغ *pri sūpan santun,*
کلکون اورغ *ka-lakū-an orang sūpan.*

Loc. prov. Brûler la —, ملهگر
ملهگر *me-langgar adat.*

POLITIQUE, s. f., art de gouverner
les États, علم فمرتاهن نگری *ilmu*
pemarentāh-annagrī, دای فمرتاهن
dāya pemarentāh-an.

POLITIQUE, s. m., اورغ یخ تاهو
اورغ یخ تاهو *orang yang tahu me-
marentah nagrī.*

POLLEN, s. m., لبه بند بوغ *lubūh*
benih būga.

POLLUER, v. a., منجکن *me-
nejis-kan,* منجکن *men-xumār-
kan.*

SE POLLUER, v. pron., منجکن
منجکن *men-xumār-kan diri-ña.*

POLLUTION, s. f., فنجمارن *pen-
xumār-an.*

POLLUTION nocturne, احتلام
احتلام *ihlilām.*

POLTRON, NE, adj., چابر *xābar,*
کورغ برانی *penākut,* کورغ برانی
brāni. Un —, سوره چابر *sa-orang*
xābar.

POLTRONNERIE, s. f., فری یخ چابر
فری یخ چابر *pri yang xābar,* کجبارن
ka-xabār-an.

POLYANDRIE, s. f., حال فرمغون یخ
حال فرمغون یخ *hāl perampūan yang ber-
lāki bānak.*

POLYGAMIE, s. f., حال اورغ لکلاکی
حال اورغ لکلاکی *hāl orang laki-laki*

yang ber-bini bāñak, حال فرمدون *hāl per-madū-an*.

POLYGLOTTE, adj., یخ دتولس دالم *yang di-tulis dālam be-brāpa bāñak bahāsa*.

POLYGONE, adj., یخ برنجورو باقی *yang ber-pen-jūru bāñak*.

POLYPE, s. m., ایکن گریٹ *gurita*, ایکن گریٹ *ikan gurita*.

POLYPIER, s. m., تمفت ایکن گریٹ *tampat ikan gurita*.

POLYSCOPE, s. m., تروثخ یسغ *trōpong* *yang mem-per-bāñak-kan bārang yang di-lihat*.

POLYSYLLABE, adj., باقی فرهبوغن *bāñak per-hubūng-an kāta*.

POLYTHÉISME, s. m., باقی دیو *bāñak dēwa, diwāt dēwāta*.

POLYTHÉISTE, s., اورغ یخ فرچای *ōrang yang per-xāyu ākan bāñak dēwa*, اورغ یخ فرچای *ōrang yang per-xāya ākan dēwāta*.

POMMADE, s. f., اورثارافن *urap-urāp-an*, اورثارافن *per-urāp-an*.

POMMADEB, v. a., ملولت دغن *me-lūlut dengan urap-urāp-an*.

POMME, s. f., تفاح *tuffāh*. Trois pommes, تفاح تیك بوہ *tuffāh tiga būah*. — de terre, اوبی بنگال *ūbi berggāla*. — d'or, لیومانس *limau mānis*. — d'Adam, بوہ فیسخ *būah*

pisang. — de chien, دودام *dūdāim*.

— de pin, بوہ صنوبر *būah şanüber*.

Fig. Pomme de discorde, قوهن *pōhon per-bantāh-an*.

La POMME d'une canne, کفال *kapāla tungkat*.

POMMEAU, s. m. — d'une épée, هولوفدغ *hūlu pedang*. — d'une selle, هولوفلان *hūlu pelāna*.

POMME, v. n., جادی بولت سمرت *jādi būlat seperti telor*. Chou pommé, کوبس تلر *kūbis telor*.

POMMETTE, s. f., petite boule, بلاتن کچل *bulāt-an kezil*.

Os des POMMETTES des joues, تولخ مات *tūlang mātā*.

POMPE, s. f., appareil superbe, کسارن *ka-muliā-an*, کسارن *ka-besār-an*, انچار *upaxāra*. — royale, کسارن کرجامن *ka-muliā-an karajā-an*. — triomphale, فراراکن *per-arāk-an*.

POMPES, vanités, کسسیان *ka-sia-siā-an*.

POMPE funèbre, فغریغن میت *peng-irīng-an mayet*.

POMPE, s. f., appareil hydraulique, بمب *bomba*, همبوسن ایر *ham-būs-an āyer*. — aspirante, بمب *bomba meng-hisap*. — à chaîne, بمب رنتی *bomba rantey*. Corps de —, باتغ بمب *bātang bomba*, پنچورن بمب *panxūr-an bomba*. Piston de —, فغریغن بمب *peng-*

hisap bomba, کولت بمب مشیفت ایر
kūlit bomba meng-hisap āyer.
 Soupape de —, لیده بمب
bomba. Brimbale de —, بواين بمب
buwāy-an bomba. Robinet de —,
 بومب چرت بمب *xerāt bomba*.

POMPER, v. a., بمب مناریق *menārik*
bomba, بمب منمب ایردغن بمب *menimba*
āyer dengan bomba.

POMPEUSEMENT, adv., دغن کلمیان
dengan ka-muliā-an, دغن کبارن
dengan ka-besār-an.

POMPEUX, EUSE, adj., ملی *mulia*,
 ۲ یغ انده *yang indah-indah*. Habits
 —, ۲ فکاین یغ انده *pakēy-an yang*
indah-indah.

POMPIER, s. m., qui fait des
 pompes, پندی بمب *pandey bomba*.

POMPIER, qui fait agir les pompes,
 اورغ جاک *būjang bomba*, ۲
 بمب *ōrang jaga bomba*.

POMPON, s. m., جبل *jambul*,
 جبل فرهاسن کفیه *jambul per-*
hiyās-an kopiah.

POMPONNER, v. a., پارر, مشیاسی
meng-hiyās-i.

PONCE (PIERRE), s. f., باتومبل
bātu timbul.

PONCE, petits sac rempli de charbon
 pilé, پندی کچل ایسی له ارغ *pundi*
kecil isi lubuk ārang.

PONCEAU, adj. Couleur —, میره
mērah tuā.

PONCER, v. a., polir avec la pierre
 ponce, مشکوسق دغن باتومبل *meng-*
gōsoq dengan bātu timbul.

PONCER, avec du charbon pilé,
 ملولت دغن له ارغ فد کمبر یغ دتیکم
 اکن منولس کمبرایت اتس قرطاس اتو
me-lūlut dengan lubuk
ārang pada gambar yang di-tikam
akan menulis gambar itu atas kar-
tās ataw atas kain.

PONCTUALITÉ, s. f., سقسماک *sak-*
samā-ña, کبتولن *ka-betūl-an*.

PONCTUATION, s. f., تند *tanda*,
 نطقه فد تلیسن *noqtah pada tulis-an*.

PONCTUEL, LE, adj., سقسماک *sak-*
sāma, فد کتیک بتل *pada kotika*
betūl.

PONCTUELLEMENT, adv., دغن
 سقسماک *dengan saksamā-ña*, دغن
 ۲ بتل *dengan betūl-betūl*.

PONCTUER, v. a., ممبوه نطقه فد
 تلیسن *mem-būbuh noqtah pada*
tulis-an.

PONDÉABLE, adj., یغ دافت دتمبخ
yang dapat di-timbang, کتمباغن
ka-timbang-an.

PONDÉRATEUR, TRICE, adj., یغ
 فتمبخ *yang menimbang-kan*, فتمبخن
penimbang.

PONDÉRATION, s. f., تمباغن *tim-*
bāng-an, فتمباغن *penimbang-an*.

PONDÉREB, v. a., منمباغی *menim-*
bāng-i, منمبخن *menimbang-kan*.

PONDRE, v. a., برتلر *ber-telòr*. Cette poule ne veut pas —, هانم *hām*. هانم ایت تیاد ماو برتلر *hāyam itu tiāda māu ber-telòr*. La tortue pond dans le sable, من فنیو ایت برتلر دالم فاسر *maka penīu itu ber-telòr di-dālam pāsir*.

PONEY, s. m., کود کچسل *kūda keaxil*.

PONT, s. m., construction sur une rivière, جباتن *jambātan*, تیتی *titi*, تیتی-ان *titi-an*. Petit —, — pour les piétons, پلمبان *palemban*. — levis, جباتن اغکت *jambātan angkāt-angkāt-an*, جباتن جشکت *jambātan jungkat-jungkat-an*. — en pierre, جباتن باتو *jambātan batu*. — en bois, تیتین کایو *titi-an kāyu*. Qui a un —, بر جباتن *ber-jambātan*. Passer sur un —, لالو د جباتن *lalu di-jambātan*. Jeter un — sur une rivière, مموت جباتن *mem-buat jambātan*. کسبرغ سوغی *ka-sabrang sūngay*. L'arche d'un —, لنگکج جباتن *lengkung jambātan*. La tête d'un —, کفال جباتن *kapāla jambātan*. Péage d'un —, بی جباتن *bēya jambātan*. Gardien d'un —, فننگو جباتن *penunggu jambātan*. — d'un navire, تیلای *tillae*, تینگک *tingkat*, تینگک کفال *tingkat kapāl*, گالومات *galumat*. — d'une barque, جوبغ *jubug*.

PONTIFE, s. m., امام بسر *imām besār*, فقهولو امام *parghūlu imām*.

PONTIFICAL, E, adj., امام بسر قو *imām besār pūña*. Habits pontificaux, فکالین امام بسر *pakēy-an imām besār*.

PONTIFICALEMENT, adv., چار امام *çara imām besār*. Officier —, بر امامه چار امام بسر *ber-imāmat çara imām besār*.

PONTIFICAT, s. m., امامه *imāmat*, درجه امام بسر *darajat imām besār*.

PONTON, s. m., pont de bateaux, جباتن فراهو *jambātan prāhu-prāhu*.

POPULACE, s. f., اورغ هین دین *orang hina-dina*, بال *bāla*.

POPULAIRE, adj., اورغ باقی قو *orang bāñak pūña*. Se rendre —, دی-پر-کنکن اورغ باقی *di-per-kenān-kan orang bāñak*.

POPULARITÉ, s. f., کلکون اورغ *kalakū-an orang men-xahāri puñ-an deri-pada orang bāñak*, حال *hāl* اورغ مموجق اورغ باقی *mem-būjuk orang bāñak*.

POPULATION, s. f., سکل ایسی *segala isi nagri*. La — de la ville est de vingt mille âmes, سکل ایسی نگرى ایت دو قوله ریبو اورغ *segala isi nagri itu dua pūloh rību orang bāñak-ña*.

POPULEUX, EUSE, adj., رامی *rāmey*, معمور *māmūr*. Ville populeuse, نگرى يڭ رامى ساغت *nagrī yang rāmey sāngat*.

PORG, s. m., بابى *bābi*. — sauvage, بابى هوتن *bābi hūtan*. Chair de —, داڭغ بابى *dāngg bābi*. Graisse de —, لڭ بابى *lemāk bābi*. Soie de —, بولوبابى *būlu bābi*.

PORCELAINE, s. f., مشكوك چين *maykok xina*.

PORG-ÉPIC, s. m., لندق *landaḡ*, بابى لندق *bābi landaḡ*. Piquant de —, دورى لندق *dūri landaḡ*.

PORCHE, s. m., رمبت *rambat*, سريمبى *surambi*.

PORCHER, ÈRE, s., گبال بابى *gombala bābi*.

PORE, s. m., les pores de la peau, لوبڭ رومن *lōbang rūman*, لوبڭ روموم *lōbang ruma-rūma*.

POREUX, EUSE, adj., برلوبڭ *ber-lōbang-lōbang*.

PORPHYRE, s. m., مرمر ميره اتو هيچو *marmor mērah ātau hījaw serta be-rintik*.

PORT, s. m., lieu propre à recevoir les vaisseaux, فلپوهن *pe-la-būh-an*. — à l'embouchure d'une rivière, موار *muwāra*, کوال *kuāla*. Un bon —, فلپوهن يڭ بايتى *pe-la-būh-an yang bāik*. Entrer dans le —, ماسق کوال *māsuk kuāla*. Sortir

du —, کلور درڭد موار *ka-lūar deri-pada muwāra*.

Fig. Arriver à bon —, منداقت *men-dāpat* مقصودن *maḡsūd-ña*, منداقت بارڭ سكاى *men-dāpat bārang sukā-ña*. Il les a conduits au — où ils voulaient arriver, اى سده هنتريڭن مريكتيت كغد فلپوهن كريندوونين *ia sudah hantar-kan marika-itu ka-pada pe-labūh-an ka-rindū-an-ña*.

PORT, ville maritime, بندر *bandar*. Capitaine du —, شاهبندر *šāh-bandar*, فڭهولو موار *paḡhūlu muwāra*. Ce — est franc, مك دبندرايت تباد *maka di-bandar itu tiāda bēya pe-labūh-an*.

Fig. —, lieu de repos, de sûreté, تڭت فرهنتين *tampat per-hentī-an*, تڭت كستوسان *tampat ka-santau-sā-an*.

PORT, s. m., ce qu'un bâtiment peut porter, مواتن *muāt-an*. Le — de ce bâtiment est de cent koyans, مك مواتن فراهو ايت سراتس *maka muāt-anprāhu itu sarātus kōyan*. Frais de —, وڭ تڭاڭن *wang tumpāng-an*. Franc de —, وڭ تڭاڭن *lepās wang tumpāng-an*.

PORT d'armes, سناڭع ميكل اذن *izin memikul senāpaḡ*.

PORT, attitude, سيكت *sīkap*, فرديڭن *per-dirī-an*. Il a un beau

—, سیکھن باقی جوک *sikap-ña bāik jūga*. Avoir un — dégagé, برسیکھت *ber-sikap pantas*.

PORTABLE, adj., بیغ دافت دباو *yang dapat di-bāwa*, بیغ دافت دیکل *yang dapat di-pikul*.

PORTAGE, s. m., پمبوان *pembawā-an*, فیکول *pikūl-an*, فشتارن *peng-hantār-an*.

PORTAIL, s. m., پنتویغ بسر *pintu yang besar*.

PORTANT, E, adj. Bien —, برپامن *ber-ñāman*, برسلامة *ber-salāmat*. Mal —, له *lemah*, ساکت *sakit*.

PORTATIF, IVE, adj., بیغ سنخ دباو *yang senang di-bāwa*.

PORTE, s. f., ouverture pour entrer ou sortir, پنتو *pintu*, باب *bab*.

— de maison, پنتورومه *pinturumah*.

— du palais, پنتواستان *pintu astāna*. — de ville, پنتونگری *pintu nagri*.

— de fer, پنتوبسی *pintu besi*. — cochère, پنتوگر بیغ *pintu garbang*.

— secrète, پنتومالغ *pintu māling*. — à deux battants, پنتو *pintu rangkap*.

— vitrée, پنتو رگکف *pintu kaca*. — étroite, پنتو کاچ *pintu yang sempit*.

Avoir une —, برپنتو *ber-pintu*. Cette maison a deux portes, رومه *rumah itu ber-pintu dua*.

Ouvrir une —, مپوک *di-bāwa*.

mem-buka pintu, Fermer une —, منوتف پنتو *menutup pintu*. Frapper à une —, کتق پنتو *ketok pintu*.

— entr'ouverte, سغارو *sa-paro*. Entrer par la —, ماسق پنتو *māsuk pintu*. Garder la —, منغکو پنتو *menunggu pintu*.

Les jambages d'une —, جنغ پنتو *jenang pintu*. Le seuil d'une —, امبغ دباوه *ambang di-bāwah*.

Le linteau d'une —, امبغ داس *ambang di-atas*. Les pentures d'une —, انسق پنتو *ensil pintu*. La serrure d'une —, کنجی *kunxi pintu*.

Le loquet d'une —, کنجی پنتو *kanxing pintu*. Le marteau d'une —, پنتق *pergetok*.

—, پمالو پنتو *pemalu pintu*. La — du ciel, پنتو سورک *pintu suwarga*.

Les portes de l'enfer, پنتو گربغ نازک *pintu garbang nāraka*.

Fig. La — de la science, پنتو معرفة *pintu ma'rifat*. La — des dignités, جالن کسارن *jalan kabesār-an*.

Etre aux portes de la mort, دکت ماتی *dekāt mātī*.

Mettre à la —, مپکن *me-ñah-kan*. Prendre la —, فرکی کلور *pergi kaluar*.

Mettre la clef sous la —, لاری دغن تیاد مباير هوتغ *lāri dengan tiāda mem-bāyar hūtang*.

PORTÉ, E, part. pas. du v. porter, دباو *di-bāwa*.

PORTÉ, transporté, ترپیکل *ter-pikul*, تراوسخ *ter-dukung*, تراوسخ *ter-ūsung*.

PORTÉ à, incliné à, برکنن *ber-kenan*, برکنن سودی *sūdi*. — aumal, برکنن *ber-kenan akan* بارغ یغ جاهت *bārang yang jāhat*. Le roi est — à l'écouter, من راج سودی مندغر دی *maka rāja sūdi men-dengar dia*.

PORTE-CIGARE, s. m., فیفا چروتو *pīpā xerutu*. —, étui, تمفت چروتو *tampat xerutu*.

PORTE-CRAYON, s. m., فکاوای ممخ *pegāwey memegāng pensil*.

PORTÉE, s. f., ventrée, بنتغ *bunting*. Sa — est de dix petits, بنتغن سغوله *bunting-ña sa-pūloh anak*. Elle a eu cinq petits d'une —, سده ای *sudah ia ber-anak lima anak pada suātu kali*.

PORTÉE, temps de la —. La — de l'ânesse est de onze mois, بنتغن *bunting-ña kaldey betina itu sa-belàs bulan lamā-ña*.

PORTÉE, distance, جاوهن *jāuh-ña*. Une — de voix, سروه جاوهن *sa-rūwah jāuh-ña*, سرواهن *sa-ruwāh-an*. — de la vue, یوجان *yojana*. Une — de canon, سفیق *sa-penembak mariam*. A la

— du canon, دباوه فمبق مریم *bawah penembak mariam*. La — de ses forces, سکواس *sa-kuasā-ña*.

PORTE-ÉTENDARD, s. m., اورغ *orang memikul bandera*.

PORTEFAIX, s. m., اورغ کولی *orang peng-ūsung kuli*, اورغ فغوسخ *orang peng-ūsung*.

PORTEFEUILLE, s. m., تمفت سورت *tampat surat*, سورت کندوخن *surat kandung-an*. —, charge de ministre, جواتن منتری *jawāt-an mantri*.

PORTE-MANTEAU, s. m., bois pour suspendre les habits, سمفر *sampir*, سمفیرن *sampir-an*.

PORTE-MANTEAU, valise, کفیه *kopiah*, بنین *banian*.

PORTE-PLUME, s. m., فکاوای ممخ قلم *pegāwey memegāng kalam*.

PORTER, v. a., soutenir en l'air, être chargé du poids de, مباو *mem-bāwa*, ممبر *memikul*, ممبر *meng-hantar*. — une lettre, سورت *surat*, ممبر سورت *mem-bāwa surat*, ممبر سورت *meng-hantar surat*. — un fardeau, ممبر *memikul*, ممبر *memikul bāban*. — dans un sac, dans une bourse, ممبر *mengandung*. — dans son sein, ممبر *mengandung*, ممبر *jādi bunting*, حامل *hāmīl*. — sous le bras, ممبر *mengilīk*. — dans les bras, ممبر *men-jingjīng*. — sur l'épaule ou sur la hanche, ممبر

merg-ambin, *مغکندغ merg-gendung*, *منجولغ men-julang*. — un enfant sur la hanche dans une pièce d'étoffe, *مغبن اتق merg-ambin anak*. — un enfant à califourchon sur la hanche ou sur l'épaule, *منجولغ اتق men-julang anak*.

PORTER, transporter, *مبار mem-bāwa*, *میکل memikul*, *مغنتر merg-hantar*, *منفغ menumpang*. — avec un bâton sur l'épaule, *میکل memikul*. — à plusieurs, au moyen de perches, *مغوسغ merg-ūsurug*. — une litière, *مغوسغ اسوغن merg-ūsurug usung-an*. — sur le dos, *مغشکت merg-angkut*, *مغکالس merg-gālas*. — sur le dos ou sur la hanche, *مندوکغ men-dūkug*.

PORTER, exciter, *مغاجق merg-ājak*, *مغوقق merg-ūpak*.

PORTER, supporter, *منغکغ menang-gung*. — une peine, *منغکغ سقس menang-gung siksa*. — la peine du péché, *منغکغ سقس دوس menang-gung siksa dōsa*.

PORTER, se servir, *مماکی memākey*, *مغن mengena*, *مغناکن mengēnā-kan*. — des habits de soie, *مماکی فکاین memākey pakēy-an sūtra*. — un nom, *مماکی نام memākey nāma*. — des fleurs derrière les oreilles, *برسنتغ ber-suntug*. — les armes, *مماکی سنجات memākey senjāta*. —

l'épée, *مماکی فدغ memākey pedang*. — un anneau, *مماکی چنچن memākey ainxin*.

PORTER du fruit, *بروه ber-būah*.

PORTER, v. n., être soutenu, *منککن menekān*. Faire porter, *منککن menekān-kan*. Faire porter une poutre sur un mur, *منککن کلندغ menekān-kan gelondong atas tembok*.

SE PORTER, v. pron., aller vers, *فرجالن ber-jālan*, *فرگی pergi*, *فرگی pergi menūju*. La foule s'est portée là, *مک اورغ بائق ایت فرگیله maka orang bānak itu pergilah ka-sāna*.

SE PORTER fort pour quelqu'un, *مغکوی اورغ merg aku-i orang*.

SE BIEN PORTER, *جادی بریامن jādī ber-nāman*.

Loc. Qui porte bateau (d'une rivière, *یغ دافت دجلانی فراهو yang dāpat di-jalān-i prāhu*. — témoignage, *ممبری سقسی mem-brī saksi*, *نایق سقسی nāik saksi*. — le deuil, *برکابغ ber-kābung*. — secours, *ممبری تولغ mem-brī tūlung*. — la main sur quelqu'un, *مموکل اورغ memukul orang*. — ses pas vers, *برجالن منوجو ber-jālan menūju*. — une santé, *مغکف merg-angkap*. — aux nues, *موجی ترالو بائق me-mūji ter-lālu bānak*. — en terre,

مغفورکن *meng-kubūr-kan*. — pré-judice, ممبری روگی *mem-brī rūgi*. Argent qui porte intérêt, وڄ یڄ *wang yang ber-būga*. — le joug, منڃڻ لمارن *menanggung lem-bār-an*, (être soumis), تړعلق *ter-taloḷ*. — bonheur, ممبری انتڄ بائق *mem-brī untung bāik*.

PORTEUR, EUSE, s., qui porte, قباو *orang mem-bāwa*, قباو *pem-bāwa*, اورڄ مېکل *orang memi-kul*. — de lettres, سورت مېاو *orang mem-bāwa sūrat*, قشېترسورت *peng-hantar sūrat*. — de litière, اورڄ اوسځ *orang ūsung*, قشوسځ *peng-ung*.

PORTE-VOIX, s. m., تروڤڄ *trōpony*, تروڤڄ برکات *trōpony ber-kāta*.

PORTIER, ÈRE, s., قشځو قتو *penunggu pintu*. Le — d'une maison, قشځو قتو روم *penunggu pintu rumah*. Office de —, فکرجان قشځو *pe-karjā-an penunggu pintu*.

PORTIÈRE, s. f., porte de carrosse, قتو کریت *pintu karēta*.

PORTIÈRE, rideau, تیری قتو *tirey pintu*.

PORTION, s. f., part, partie d'un tout, بهڳین *bahagī-an*. — d'héritage, بهڳین فساک *bahagī-an pusāka*. Grande —, بهڳین یڄ بسر, *bahagī-an yang besār*. Divisé en trois por-

tions, دېهڳین تیځ *di-bahagī-kan tiga*.

PORTION, ration, traitement, مسار *musāra*, فلابر *pe-lābur*.

PORTIQUE, s. m., سرمې *surambi*, رمبت *rambat*.

PORTRAIT, s. m., image d'une personne, گمبر *gambar*, تلادن *tulā-dan*, تلیس *tulis-an*. Faire le — de quelqu'un, منولس گمبر سورڄ *menulis gambar sa-orang*.

PORTRAIT, description, قېراتسن *peñurāt-an*.

POSE, s. f., action de poser, حال مناره *hāl menāruh*, قنروهن *penarūh-an*, حال مېوبه *hāl mem-būbuh*, حال ملتق *hāl me-letàk*.

POSE, attitude, سیکف *sikap*, کلکوهن *ka-lakū-an*.

POSÉ, E. part. pas. du v. poser, تاره *tāruh*, بوبه *būbuh*, ترتق *ter-letàk*.

Bien posé, qui a une bonne réputation, یڄ بائق نام *yang bāik namā-ña*.

POSÉ, grave, prudent, سنځ *senang*, بیجق *bijak*.

POSÉ que, جکلو سکالی فون بڳیت *jikalaw sa-kālī pūn bagītu*.

POSÉMENT, adv., فلاهن ۲ *perlāhan-perlāhan*, دځن سنځ *dengan senang*. Parler —, برکات فلاهن ۲ *ber-kāta perlāhan-perlāhan*.

POSER, v. a., placer, mettre, مناره *menāruh*, ممبوه *mem-būbuh*. — à terre, مناره دتانه *menāruh di-tānah*. — un livre sur une table, ممبوه *mem-būbuh* كتاب *kitāb* atas *mēja*. — l'arme à terre, مناره سناڤڠ *menāruh senāpang* ka-tānah. — les armes, برهنی درڤد *ber-henti deri-pada prang*.

POSER, établir, fixer, ملتقن *me-letak-kan*, مندودقن *men-duduk-kan*. — la première pierre, ملتقن *me-letak-kan* باتو یغ قرنام *bātu yang portāma*. — de nouvelles lattes (pour un plancher), ماسڠ لنتی یغ بهارو *memasang lantey yang baharu*. — un piège, مناهن جرت *menāhan jerat*. — un enfant sur le ventre, منهارڤن اتق *menihārap-kan ānaq*.

POSER une question, برسوال *bersuwal*. — des chiffres, منولس اڠک *menulis angka*.

POSER, v. n., prendre une attitude, برسیکڤ *ber-sikap*.

POSER, se trouver sur, ترتق *terletak*, بدیری *ber-diri*. Une poutre qui pose sur un mur. کلندڠ ترتق *gelondong ter-letak atas tembok*.

SE POSER, v. pron., ممبوه درین *mem-būbuh diri-ña*, دودق *duduk*. Un oiseau se pose sur une branche, سیکر بورڠ اڠکڤ قد چابڠ فوهن *seki burang angkap pada cabang pohon kayu*.

sa-ikor būrung angkap pada cabang pohon kayu.

POSITIF, IVE, adj., certain, constant, تننو *tantu*, سڠکه *sungguh*, تینه یغ تننو *kūnun*. Un ordre —, تننو *titah yang tantu*. Ceci est —, اتوله *itu-lah sungguh*. Une nouvelle positive, خبر یغ تننو *kabar yang tantu*. Un signe —, علامه یغ تننو *alamat yang tantu*.

POSITION, s. f., situation, état, کددوکن *ka-duduk-an*.

POSITION, point où un lieu est placé, تمڤت *tampat*, کددوکن *ka-duduk-an*. La — de ce fort est très-bonne, بايق سکالی تمڤت کوت ایت *bāik sa-kālī tempat kōta itu*.

POSITION, circonstances, فیری *prī*, فیری حال *prī hāl*. La — est ainsi, فیری حال ایت اد دمکین *prī hāl itu ada demikian*.

Etre en POSITION de, pouvoir, سمڤت *sampat*, بوله *buleh*. Etre en — de rendre service, بوله مبری تولڤ *buleh mem-brī tūlung*. N'être pas en — de, تیاد سمڤت *tiada sampat*.

POSITIVEMENT, adv., سڠکه *sungguh-sungguh*, دڠن سسڠکهن *dengan sa-sungguh-ña*, تننو *dengan tantu*.

POSSEDÉ, E, part. pas. du v. posséder, دڤنای *di-puñā-i*.

POSSÉDÉ du démon, کن جن *kena jin*, ترکن اوله جن *ter-kena ūleh jin*.

POSSÉDER, v. a, avoir à soi, en son pouvoir, ممپای *mem-puñā-i*, ادا پادā-ña, ممکخ *meme-gang*. — beaucoup de biens, ممپای *mem-puñā-i* بائق هرت *bañak harta*. — la science, ممپای *mem-puñā-i* علم *ilmu*. — l'autorité, ممکخ *meme-gang* پارتیه *parentah*. Possédez-vous? ادا که فدام *adā-kaḥ padā-mu*.

POSSÉDER, être instruit dans. Il possède la grammaire, ای تاهو علم *ta tāhu ilmu nehū*.

POSSÉDER, en parlant des passions qui dominent. L'avarice le possède, ای کیکر سکالی *ia kikir sa-kālī*.

SE POSSÉDER, v. pron., مناهن *menāhan diri-ña*.

POSSESSSEUR, s. m., یغ برتوک *yang ber-puñā*, یغ امفون *yang ampuñā*, یغ امپای *yang ampuñā-i*, تون *tuan*, مالک *mālīk*. — d'une maison, یغ امفون رومه *yang ampuñā rūmah*. — légitime, یغ امپای دغن حق *yang ampuñā-i dengan hak*.

POSSESSIF, IVE, adj., یغ منجوق *yang menunjuk* کفپان *ka-puñā-an*.

POSSESSION, s. f., action de posséder, jouissance, حال ممپای *hāl mem-puñā-i*, حال ممکخ *hāl meme-*

gang, حال براوله *hāl ber-ūleh*. La — d'une maison, حال ممپای رومه *hāl mem-puñā-i rūmah*. Mettre en —, ممکخپاکن *meng-ampuñā-kan*. Entrer en — de l'estime publique, براوله نام یغ بایق *ber-ūleh nāma yang bañik*.

POSSESSION, chose possédée, propriété, کفپان *ka-puñā-an*, ملک *milik*, فرالین *per-uleh-an*. C'est sa —, اتوله کفپان *ūtū-lah ka-puñā-an-ña*. Des possessions, هرت بند *harta benda*, بارغ یغ دپای *barang yang di-puñā-i*. Il a beaucoup de possessions, بایق هرت بندان *bañak harta benda-ña*.

POSSESSION, état d'un possédé, فری یغ کن جن *prī yang kena jin*.

POSSIBILITÉ, s. f., فری یغ دافت *prī yang dāpat*, سداقت *sa-dāpat-ña*.

POSSIBLE, adj., یغ دافت *yang dāpat*, یغ بوله *yang būleh*, یغ دافت *yang būleh jādi*. Cela n'est pas —, ایت تیاد بوله جادی *itu tiāda būleh jādi*. Son —, سداقت *sa-dāpat-ña*. Autant que —, سبوله *sa-būleh-būleh-ña*. Comment est-il —? مان بوله *māna būleh*. —, peut-être, بارغ کالی *barang kālī*.

POSTE, s. f., aux chevaux, aux lettres, *pos.* Bureau de —, *کانتور پوس* *kantur pos.* Maître de —, *کفال کانتور پوس* *kapāla kantur pos.* Chevaux de —, *کود پوس* *kūda pos.* Porter une lettre à la —, *مبارو سورت کانتور پوس* *mem-bāwa sūrat ka-kantur pos.* Timbre —, cachet de la —, *چف سورت پوس* *xəp sūrat pos.*

POSTE, s. m., lieu où un soldat est placé, *تفت جاگ* *tampat jaga,* *تفت کاول* *tampat kawal.* —, lieu où l'on doit se tenir, *تفت فردرین* *tampat per-dirī-an.*

POSTE, emploi, fonction, *جوان* *jawāt-an,* *فکر جامن* *jabāt-an,* *په کار جا* *pe-karjā-an.* Entrer dans un —, *ماسق جوان* *māsuk jawāt-an.* Abandonner un —, *منه گالکن جان* *meninggal-kan jabat-an.*

POSTER, v. a., *مبویه اورغ فرغ فد* *mem-būbuh orang prang pada tampat jaga.*

POSTÉRIEUR, E, adj., qui suit dans l'ordre du temps, *پس کمدین* *yang kamudī-an,* *پس دبالک* *yang di-blākang.*

POSTÉRIEUR, qui est derrière, *پس دبالو* *yang blākang,* *پس دبالیک* *yang di-bālik.* La partie postérieure de la tête, *بلاک کفال* *blākang kapāla.*

POSTÉRIEUR, s. m., le derrière, les fesses, *پانتال بورت* *pantal būrīt.*

POSTÉRIEUREMENT, adv., *کمدین کامودی-ان* *kamudī-an.*

POSTÉRITÉ, s. f., lignée, *اتق تورن تورن* *ānak xūxu,* *بنه* *benih.* La — d'Abraham, *سکل اتق چوچو ابراهیم* *segala anak xūxu ibrahīm.* Mourir sans —, *ماتی دغن تیاد براتی* *māti degan tiāda ber-ānak.*

POSTHUME, adj., *پس تفراتق کمدین* *yang te-per-ānak kamudī-an deri māti bapū-ña.* Œuvre —, *کتاب پس دچفکن کمدین* *kitab yang di-xəp-kan kamudī-an deri māti pengarang-ña.*

POSTICHE, adj, faux, d'emprunt, *تیرو* *tiru.* Moustaches postiches, *میسو پسی* *misey yang tiru.* Vertu —, *کبجیکن پس تیرو* *ka-bijik-an yang tiru.*

POSTILLON, s. m., *جورو فداتی* *juru pedāti,* *کوسر* *kūsir,* *اوشس فوس* *ūpas pos kūda.*

POST-SCRIPTUM, s. m., *پس ترپولس* *yang ter-tulis kamudī-an.*

POSTULANT, E, adj., *اورغ پس منت* *orang yang minta,* *اورغ پس مومن* *orang yang memūhun.* Il y a beaucoup de postulants pour la place de garde-magasin, *مک اداله بابق اورغ*

مَنْت جَادِي جَوْرُو كَدَغ *maka adā-lah bañak orang minta jadi juru godong*. —, qui demande à être admis dans une maison religieuse, اَوْرَغ يَغ مَنْت مَسُق رَوْمَه اَوْرَغ *orang yang minta masuk rumah orang ber-ibadat*.

POSTULER, v. a., مَنْت *minta*, مَمْت *me-minta*, مَمُوْن *memohon*. — un emploi, مَنْت مَسُق جَوَانِن *minta masuk jawāt-an*.

POSTURE, s. f., سِكْف *sikap*, كَلَكُون *ka-lakū-an*. Prendre une —, بَرَسِكْف *ber-sikap*.

POT, s. m., en métal battu, بَاجِن *bājan* yang kena *tukul*. — en terre, بَلَاغ *belāga*. Couvercle de —, سَاو بَلَاغ *sau belāga*. — à l'eau, كَنْدِي *kendi*, بُوِيغ *būyung*, (en cuivre), سَغْكُو *sangku*. — de fer, كَوَالِي *kuwāli*, كَاوَه *kāwah*. Sorte de grand —, تَمْفَايِن *tempāyan*. Un grand — de graisse, سَمْفَايِن مِيْنِي *sa-tempāyan mīnāk*.

POT, marmite, فَرِيْق *prīuk*. — à faire cuire le riz, فَرِيْق نَاسِي *prīuk nasi*. — en cuivre, فَرِيْق تَمْبَاك *prīuk tembāga*. Le dessous d'un —, پَانْتَات فَرِيْق *pantat prīuk*. Cuillère à —, گَايُون *gāyung*, چِيدُك *ciduk*, سِيْبُر *sibur*.

pordechambre, مَشْكُكُ فُتُكُكُ *mang-kok purgok*.

Loc. prov. Bête comme un —, بَاْنَاكُ بُوْدُوْه *bāñak bōdoh*. Sourd comme un —, تُوْلِي سَكَالِي *tuli sakali*. C'est le — de terre contre le — de fer, اَوْرَغ كَچَل لَآوَن اَوْرَغ بَسَر *orang keajil lawan orang besār*.

POTABLE, adj., يَغ دَاْفَت دَمِيْن *yang dapat di-minum*, كَمِنُوْمَن *ka-minūm-an*. Cette eau n'est pas —, اِيْر اِيْت *ayer itu tiada dapat di-minum*.

POTAGE, s. m., سَوْف *sōp*. — gras, سَوْف دَاْغِيْن *sōp dāgīng*. — maigre, سَوْف سَاْيُور *sōp sāyur*.

POTAGER, ÈRE, adj., plantes potagères, سَاْيُور سَاْيُور *sāyur-sayūr-an*. Jardin —, كَبَن سَاْيُور *kebōn sāyur-sayūr-an*.

POT-AU-FEU, s. m., دَاْغِيْن دَغْن اِيْر *dāgīng dengan ayer dalam prīuk*.

POT-DE-VIN, s. m., cadeau, بَقْس *baksis*.

POTEAU, s. m., تِيْغ *tiang*, كَاْيُو *kāyu*, جَرَاْجَاك *jarājak*. Attaché à un —, تَرْتَمَبْت قَد تِيْغ *ter-tambat pada tiang*.

POTELÉ, E, adj., بَنْتَر *buntar*, تَمْبُن *tambun*, دَنْق *denòk*. Des joues potelées, پِيْپِي بَنْتَر *pipi buntar*.

POTENCE, s. f., poteau pour étayer,
تغ منگت *tiang menungkat*.

POTENCE, gibet, گتوغن *gantūng-an*, باتغ کایو گتوغن *bātang kāyu gantūng-an*. Il fit pendre Aman à la — qu'il avait fait préparer, مک دگتوغن هامن فد باتغ کایو ایت *maka di-gantūng-kan-ña hāman pada bātang kāyu itu yang telāh di-langkap-ña*.

Fig. Gibier de —, اورغ جاهت *ōrang jāhat*, اورغ فنجوری *ōrang pen-xūri*, ریسو *rīsaw*.

POTENCE, béquille, تگت کتیق *tungkat katīak*.

POTENTAT, s. m., يغ ممكغ فرنه *yang memegāng parentah*, راج *rāja*, سلطان *sultān*.

POTERIE, s. f., vaisselle de terre, سکل پیرغ مشک *pīrīng mangkok*, سکل فرکا کس يغ درود تانه *segala perkakas yang deri-pada tñnah*, سکل فربواتن *segala per-buāt-an pen-jūnan*.

POTIER, s. m., فنجونن *pen-jūnan*, توکغ کندی *pandey prīuk*, تگکغ کندی *tūkang kendi*. Comme la terre dans la main du —, سفرت تانه لیت فد تاغن, سمرت تانه لیت فد تاغن *seperti tñnah liat pada tñgan pen-jūnan*.

POTION, s. f., اوبت میم *ōbat mī-num*.

POTIRON, s. m., sorte de citronille, لابو *lābu*.

POT-POURRI, s. m., کائن درؤد *makān-an deri-pada dāgīng-dāgīng dān sāyur-sāyur yang ter-hūlam*.

POU, s. m., کوتو *kūtu*. — qui s'engendre dans les vêtements, نوم *tūma*. — qui se trouve sur les plantes, فیغکغ *pīyanggang*. Ecraser un —, منندس کوتو *menindis kūtu*.

Fig. Chercher des poux à quelqu'un, منجھاری بنته *men-xahāri bantah*.

POUCE, s. m., le plus gros des doigts, ایبو تاغن *ibu tñgan*, ایبو کاکي *ibu jāri*. — du pied, ایبو کاکي *ibu kākī*. Le mollet du —, کلاغن تاغن *kalāng-an tñgan*.

pouce, mesure, جاری *jāri*. Large de quatre pouces, امفت جاری لیرک *ampat jāri lebar-ña*.

Fig. Se mordre les pouces, مپسل *meñesāl*. Mettre les pouces, منندک *menunduk*.

POUDING, s. m., دادر اغکریس *dādar inggris*.

POUDRE, s. f., لومت, لومت ملومتکن *lūmat*. Mettre en —, فیری *lūmat-kan*. Réduit en —, لوله لنتق *pīrey*, (détruit) لوله *lūluh*, لوله لانتق *lūluh lantaq*. Réduire en —, میری *memīrey*, ملولکن *me-lūluh-kan*. — odorante, لومت يغ هارم *lūmat*.

yang hārum. — médicinale, اوبت
 obat lūmat. De l'or en —,
 اوری amās ūrey. Sucre en —,
 فاسر gula pāsir. Tabac en —,
 تباکو tembāko hālus, تباکو
 tembāko hīdang.

Fig. Jeter de la — aux yeux,
 منیفو اورغ menīpu ōrang.

POUDRE à tirer, مسیو mesīyu,
 اوبت بدل obat bedil.

Loc. Il n'a pas inventé la —,
 ای سوریغ یخ کورغ چردق
 ia sa-ōrang yang kurang xerdik.

POUDRER, v. a., مغسوری دغن
 meng-hambūr-i dengan lūmat.

POUDREUX, EUSE, adj., برلومت
 ber-lūmat, یخ بایق ber-dūli,
 یخ بایق دولی فداک
 yang bānak dūli pada-
 ſa.

POUDRIER, s. m., boîte pour
 mettre de la poudre, تمفت لومت
 tampat lūmat.

POUDRIER, qui fait la poudre à
 canon, توکخ مسیو tūkang mesīyu.

POUDRIÈRE, s. f., تمفت سمفن مسیو
 tampat simpan mesīyu, کدغ اوبت
 godong obat bedil.

POUILLEUX, EUSE, adj., برکوتو ber-
 kūtu, یخ اد بایق کوتو فداک
 yang ada bānak kūtu padā-ſa.

POULAILLER, s. m., lieu où cou-
 chent les poules, رومه هایم rūmah

hāyam, کندغ هایم kandang hāyam,
 کروغن هایم kurūng-an hāyam.

POULAILLER, marchand de vo-
 lailles, اورغ جول هایم ōrang jūal
 hāyam.

POULAIN, s. m., jeune cheval,
 انق کود anak kūda.

POULE, s. f., هایم بتین hāyam
 hāyam betina. — pondeuse, هایم
 بتلر hāyam ber-telōr. — couveuse,
 هایم مشرم hāyam mengeram.
 — d'eau, هایم ایر hāyam āyer.
 — sauvage, هایم هوتن hāyam
 hūtan.

Fig. Poule mouillée, poltron,
 اورغ چابر ōrang xābar.

POULET, s. m., انق هایم anak
 hāyam. — assez gros pour être
 rôti, هایم فرغکغ hāyam peranggih.

POULETTE, s. f., هایم گادس hāyam
 gādis.

POULICHE, s. f., انق کود بتین anak
 kūda betina, کود گادس kūda gādis.

POULIE, s. f., کافى kāpi, کری
 karèy.

POULS, s. m., نادى nādi. Tâter
 le —, مراب نادى me-rāba nādi.
 منجمه نادى men-jūmah nādi.
 Battement du —, کتغن نادى ketōk-
 ſa nādi.

POUMON, s. m., فارو pāraw-
 pāraw, فغارو pe-pāraw, رابو rābu.

Branches du —, چایخ فارو *xābang pāraw-pāraw*. Ulcère au —, ثورو *pūru pāraw-pāraw*. Inflammation du —, ساکت باره قد فارو *sākit bārah pada pāraw-pāraw*. Maladie des poumons, فیاکت فارو *peñākit pāraw-pāraw*, بلا سنی *belā senī*.

POUPE, s. f., بورت کفل *būrit kapāl*, بریتن *burit-an*. De la — à la proue, در بورت کهلون *deri būrit ka-halūwan*. Avoir le vent en —, اغن در بلاکخ *āgin deri blākang*.

POUPÉE, s. f., petite figure, jouet d'enfant, بوم *būma*, بنیک *bonēka*, اورغ اراغن *ānak-anāk-an*, اتق اناکن *orang-orang-an*.

POUR, prép., marquant la destination, اکن *akan*, قد *pada*. — lui, اکن *akan dia*. Ces armes sont — vous, سنجات این اکن تون *sen-jāta ini akan tūan*. — toujours, قد *pada sa-lama-lamā-ña*.

POUR, en faveur, à cause de, کارن *kārna*, سبب *sebāb*, تکل *tegāl*. — sa santé, کارن سلامتین *kārna salāmat-ña*. Prier — quelqu'un, mintā dōā *kārna ōrang*. Donner l'aumône — (l'amour de) Dieu, ممبری صدقة کارن الله *mem-brī sedekat kārna allah*. Puni — ses péchés, دستس سبب دسای *disiksa sebāb dosā-ña*. — quel motif? اڤ سبب *apa sebāb-ña*.

POUR, au lieu de, گنتی *ganti*, قد *pada tampat*. Gouverner — le roi, ممرته گنتی راج *memarentah ganti rāja*. Allez-y — moi, فرکیل *pergi-lah angkaw ganti hambā*.

POUR, quant à, سفرت *seperti*, هو *bahwa*, تنتاغن *tentāng-an*, اکن *akan*. — l'opium, quand il en entrera dans le port de Padang, سفرت افیون *seperti apiūn apa-bila masuk kuāla padang*. — moi, je ne partirai pas, داکو *akan daku maka tiada aku mau pergi*.

POUR, avec, moyennant, دغن *dengan*. Acheter une maison — mille piastres, مبللی سبوه رومه دغن *mem-beli sa-būah rūmuh dengan sa-ribu ringgit*.

POUR que, سڤای *supāya*. — que vous soyez heureux, سڤای تون جادی *supāya tūan jādī ber-untung*. — qu'il vienne lui-même, سڤای ای *supāya ia dātang sendiri*.

POUR peu que, سڤیکت *maski sa-dikit*.

POUR ou contre, اتو لاون *akan ataw lawan*.

Partir POUR la chasse, فرکی مبرو *pergi mem-būru*.

Trois piastres POUR chaque personne, تیک رڠت سسورغ *tiga ringgit sa-sa-ōrang*.

Changer du sel pour du riz, گارم دی-توکر برس *gāram di-tūkar brās*.

Je le prends pour un homme riche, همب کیر ای سورخ کای *hamba kīra ia sa-ōrang kāya*.

Mourir pour mourir, دودق ماتی *dūduq māti* ber-dīri māti serba māti.

POURBOIRE, s. m., بقس *baḵsis*, سروغن *surūng-an*.

POURCEAU, s. m., بابی *bābi*. — gras, بابی تمبن *bābi tambun*. Etable à pourceaux, کندخ بابی *kandax bābi*.

POURCHASSER, v. a., مغهبت *meng-hambat*, مغوسر *meng-ūsir*.

POURFENDEUR, s. m., fanfaron, فغاچ *pergāxak*.

POURPARLER, s. m., بچار *bixāra*, مشاوره *muṣāwarat*. Etre en —, بمرشاوره *mem-bixāra*, بمرشاوره *ber-muṣāwarat*.

POURPIER, s. m., کروکت *kerūkut*.

POURPRE, s. m., اوغو *ūngu*. —, étoffe, کاین ورن اوغو *kāin warna ūngu*.

POURPRÉ, E, adj., اوغو ورن *ūngu warnā-ña*.

POURQUOI, conj., کارن *kārna*, سبب *sebàb*, تکل *tegāl*. Je ne sais pas —, همب تیاد تاهواث سببن, *hamba tiāda tāhu apa sebàb-ña*.

C'est —, کارن سبب ایت *sebàb itu*, ایت *kārna itu*.

POURQUOI, marquant l'interrogation, کارن اف سبب *apa sebàb*, مشاف *kārna apa*, بتاف *betāpa*, مگاف *mengāpa*, گناف *gunāpa*. — êtes-vous venu, کارن اف ائگو دانغ کداری *kārna apa angkaw datang kamari*. — pas? اف سبب تیاد *apa sebàb tiāda*.

POURRI, E, part. pas. du v. pourrir, هنجر *būruk*, بورق *būruk*, بوسق *būsuk*, هانخور *hanxur*, فای *pāwi*, رفوی *repūwi*. Fruit —, بو بوسق *būah būsuk*.

Planche pourrie, فافن یغ بورق *pāpan yang būruk*. Poisson —, ایکن *ikan*, یغ هانخور *būsuk*, ایکن یغ *ikan yang hānir*.

POURRIE, v. a., corrompre, gâter, منجدیکن بوسق *men-jadi-kan būsuk*, ممبروکن *mem-būruk-kan*.

POURRIE, v. n., se gâter, se corrompre, منجدی بوسق *men-jadi būsuk*, هانخور *hanxur*. Ces fruits pourrissent, بو ایت جادی بوسق *būah itu jadi būsuk*. Après la mort notre corps pourrit, هابس ماتی بدن کیت جادی هانخور *hābis māti badan kīta jadi hanxur*.

POURRITURE, s. f., حال جادی *hāl jadi būsuk*, کبسوکن *ka-busuk-an*.

POURSUITE, s. f., action de poursuivre, *فُتْسِيرِن* *peng-usir-an*, *فُتْسِهْبَاتِن* *peng-hambāt-an*.

POURSUITE, soin pour obtenir une chose, *فُتْسِهْبَرِيْن* *pen-xaharī-an*.

POURSUITE, action en justice, *فُتْسِدُون* *peng-adū-an*, *فُتْسِدُوْن* *penuduh-an*, *دَعَا* *dawā*.

POURSUIVANT, E, adj., qui intente un procès, *يَغ مَبَاو بِجَار* *yang mem-bāwa bixāra*, *فُتْسَادُو* *peng-ādu*, *فُتْسَدُوْه* *penūduh*, *فُتْسَدُوْا* *pen-dawā*.

POURSUIVRE, v. a., courir après pour atteindre, *مَغُوسِر* *meng-ūsir*, *مَغُجَر* *mengejār*, *مَغُهْبِت* *meng-hambat*. — l'ennemi, *مَغُوسِر مَوْسِه* *meng-ūsir mūsuh*. Cinq hommes en poursuivront cent, *لَمْ اَوْرَغْ اَكْن مَغُوسِر* *lima orang akan meng-ūsir sa-rātus*. Je les poursuivrai l'épée dans les reins, *اَكُو اَكْن مَغُهْبِت بَلَاكُخ* *aku akan meng-hambat blākang marika-itu dengan pedang*. — le gibier, *مَمْبُوْرُو* *mem-būru*.

POURSUIVRE, persécuter, *مَغُهْبِت* *meng-hambat*, *مَغُيَاي* *meng-anīāya*, *مَغُيَكِي* *meñakī-i*.

POURSUIVRE, rechercher, *مَنْجِهَارِي* *men-xahārī*. — les grandeurs, *مَنْجِهَارِي كِسَارِن* *men-xahārī kabasār-an*.

POURSUIVRE, agir par les voies de la justice, *مَغُادُو* *meng-ādu*, *مَبَاو*

مَبَاو *mem-bāwa bixāra*, *مَنْدُوْه* *menūduh*, *بَرْسَنْجِيْت* *ber-sanggēta*, *مَنْدَعَاوِي* *men-dawā-i*.

POURSUIVRE, continuer, *مَنْوْرُت* *menūrut*, *مَمْبُوْت لَاكِي* *mem-būat lāgi*.

— son chemin, *مَنْوْرُت جَالِنِي* *menūrut jalan-ña*. Poursuivez votre lecture, *بَخَاْلَه لَاكِي* *baxā-lah lāgi*.

POURTANT, conj., *تَتَاپِي* *tetāpi*, *وَلَكِنْ* *welekin*, *هَآ* *hāña*. Il est savant et — il n'est pas sage, *اَي فُنْدِي جُوْكَ تَتَاپِي تِيَاد اَي بَرْبُوْدِي* *ia pandey jūga tetāpi tiada ia ber-būdi*.

POURTOUR, s. m., *كُلِيْلِيْن* *kulīling-an*, *دَايْرَة* *dāirat*.

POURVOIR, v. n., donner ordre à, avoir soin, *مَنْجَاك* *men-jāga*, *مَمْلِهَارَاكْن* *memeliharā-kan*, *مَمْبَرِي* *mem-brī*. — à la sécurité de la ville, *مَنْجَاك* *men-jāga hāl ka-santawsā-an nagrī*. Dieu pourvoit à la nourriture de ses serviteurs, *اَللّٰه مَمْبَرِي رَزَقِي فُتْسِهْبَان* *allah mem-brī rezeki pada hambā-ña*. — au bien de ses sujets, *مَمْلِهَارَاكْن* *memeliharā-kan rayat-ña*.

POURVOIR, v. a., munir, *مَلْكَف* *me-langkap*, *مَمْبَكَلَكْن* *mem-bakāl-kan*. — une maison de meubles, *مَلْكَف رُوْمَه دَغْن سَرْبَاك* *me-langkap rūmah dengan serbā-ña*.

SE POURVOIR pendant la saison des pluies, *مَمْبَكَلَكْن دَرِيْن فُتْسِهْبَان مَوْسَم هَوْجِن*

mem-bakul-kan dirī-ña pada mūsīm hujan.

POURVOYEUR, EUSE, s., qui fournit la nourriture aux habitants d'une maison, یغ مېاو مکانن فدایسی رومه *yāng mem-bāwa makān-an pada isi rūmah.*

POURVU QUE, loc. conj., اصل *aṣal*, ملائکن *me-lāin-kan*, جک *jika*, دافت *dāpat*, لامن *lāmun*. Cela se peut pourvu qu'il vienne lui-même ici, ایت بوله جوک اصل *ait bōle jōk āṣal* دی سندیری داتخ سین *dī sendiri dātang sini*. Il partira pourvu qu'on le conduise, ای اکن شرکی جک اد اورخ مهنتر دی *ia ākan pergi jika ada ōrang meng-hantar dia.*

POUSSE, s. f., jet, petite branche, تارک *tāruk*, تونس *tūnas*. — du bambou, ربخ *rebūng*.

POUSSEER, v. a., faire effort contre quelque chose, منولک *menūlak*, مناق *menāpak*. Ne me poussez pas, جآغن منولک هبب *jārgan menūlak hamba*. — en avant, منولک کهدائن *menūlak ka-hadāp-an*. — sur, faire tomber sur, مېربوکن *meñerbūkan*. — en arrière, مهندرکن *meng-undur-kan*. — avec les cornes, منندک *menanduk*. — avec le pied, منندگن *menendang-kan*. — avec le poing, مننجو *meninju*.

POUSSER, faire avancer, مېورخ *meñurug*. — une chaise, مېورخ کرسی *meñurug krusi*.

POUSSER, presser, مېسکن *meñe-sak-kan*, ممقس *memaksa*.

POUSSER, exciter à, مغاجق *meng-ajak*, مغهارو *meng-hāru*. — quelqu'un à entrer dans une affaire, مغاجق اورخ ماسق سواتو فکرچان *meng-ajak ōrang māsuk suātu pe-karjā-an*. — un cheval, مشرتکن *mergertak-kan* کود *kūda*.

POUSSER des cris, برتریق *ber-teriak-teriak*.

POUSSER des soupirs, مغله *me-nyeluh*.

Fig. — à la roue, aider, منولخ *menūlung*. — un ouvrage, منجالتکن *men-jālan-kan* فکرچان *pe-karjā-an*.

POUSSER, v. n., croître, تمبه *tumbuh*, برتمبه *ber-tumbuh*, تونس *tūnas*. Le riz commence à —, فادی ایت — *pādi itu me-mulā-i tumbuh*. — des racines, براکر *ber-akar*. — des rejetons, برتارک *ber-tāruk*, برتونس *ber-tūnas*. Les nouvelles branches poussent, چابخ مود *xābang mūda itu ber-tūnas*. Faire —, منمېکن *menumbuh-kan*.

POUSSIÈRE, s. f., دولی *duli*, له *lubuh*, دبو *debū*, لبو *lebū*, هابو *habu*,

لومت *lumat*. La — s'élève dans l'air, دولی براغت کندر *dūli ber-angkat ka-udara*. Secouer la —, مغیرف دولی *mengirap dūli*. Réduit en —, سده جادی لبه *sudah jādi lubūh*. Tu es — et tu retourneras en —, لبه ادم دان کفد لبه جوك اغكو, *lubūh adā-mu dān ka-pada lubūh jūga angkaw akan kombali*.

Fig. —, néant, bassesse, سمه *sampah*. Tirer quelqu'un de la —, منغیکن اورغ در دام سمه *meninggikan orang deri dālam sampah*.

POUSSIF, IVE, adj., ترايسق *ter-isak*, سسق داد *sesak dada*.

POUSSIN, s. m., هائم فوك انق كچل *hāyam pūña anak kecil*.

POUTEE, s. f., گلندغ *gelondong*. — placée en travers, الغ *alang*.

Prov. Voir une paille dans l'œil de son prochain, et ne pas voir une — dans le sien, سئكر كومن *seiker kōmōn*. دبنو چين دافت دلپت تنافى كنا جده *di-benūa aīna dāpat di-lihat tetāpi gājah ber-tangkap di-bātang hiduṅ tiāda sedār*.

POUVOIR, v. a., être en état de, بوله *būleh*, دافت *dāpat*, سمفت *sam-pat*. S'il peut, جك اى بوله *jika ia būleh*. Pourrez-vous tenir la promesse? دافتكه تون مپيكن جنجي *dāpat-kah tūan meṅampey-kan*

janji. Ne — pas, تباد بوله *tiāda būleh*, تباد دافت *tiāda dāpat*. Si nous ne pouvons pas, جكلو تباد كيت *jikalaw tiāda kita būleh*. Tout ce que je puis faire, بارغ يڭ كيت *bārang yang kita dāpat karjā-kan*.

POUVOIR, être suffisant, جوكف *zukup*, سمفى *sampey*. Une livre de pain peut le rassasier, ساتوكتى *sātu katī rōti zukup mengēnāng-kan dīa*.

POUVOIR, être capable, savoir, تاهو *tāhu*, براوله *ber-ūleh*. Il peut manger du poisson, اى تاهو ماكن *ia tāhu mākan ikan*. Il ne peut pas écrire, اى تباد تاهو منولس *ia tiāda tāhu menūlis*. Le prince ne pouvait ni manger ni dormir, تيداله بكند براوله ستنف دان تيسدر *tiādā-lah baginda ber-ūleh santap dān tīdor*.

Ne pouvoir rien y faire, تباد برافاى *tiāda ber-upāya*.

N'en pouvoir plus, تباد بوله تاهن *tiāda būleh tāhan lagi*.

PEUT-ÊTRE, بارغ كالى *bārang kālī*. S'il se peut, جك دافت جادی *jika dāpat jādi*. Puisse-t-il être que Dieu fasse arriver, الله دسميكن الله *bārang di-sampey-kan allah apa-lah kirā-ña*. Je ne puis m'empêcher de, تباد دافت تباد *hamba tiāda dāpat tiāda*.

POUVOIR, s. m., puissance, force, کواس *kuāsa*, ککواسان *ka-kuasā-an*, گاهی *gāhi*, قدره *koderat*. En son —, دباوه کواس *di-bāwah kuasā-ña*. Un homme de —, اورغ کواس *orang kuāsa*, اورغ بسر *orang besār*. De tout son —, دغن سکواس *dengan sa-kuasā-ña*, دغن سقوة آن *dengan sa-kūwat-kūwat-ña*. Donner le —, ممبری کواس *mem-brī kuāsa*. Plein —, کواس یغ مطلق *kuāsa yang mutleq*.

POUVOIR, autorité, droit, فرته *parentah*, حکم *hukum*, حق *hak*. Son — s'étend sur tout le pays, فرته اتس سکالین نگرى *parentah-ña atas sa-kali-an nagri*. — de gouverner, حق ممرتهکن *hak memarentah-kan*. Sous son —, دباوه حکم *di-bāwah hukum-ña*. Prêtre qui a les pouvoirs (pour exercer le saint ministère), امام یغ براذن *imām yang ber-izin*.

PRAIRIE, s. f., تانه رمفت *tānah rumput*, فادغ رمفت *pādang rumput*. L'herbe des prairies, رمفت فادغ *rumpūt pādang*. Pâtre dans la —, ماکن رمفت فادغ *mākan rumput di-pādang*.

Fig. L'émul (fleurs) des prairies, بونغ فادغ *bunga pādang*.

PRALINE, s. f., بادم رندغ دغن گول *bādam rendang dengan gula*.

PRATICABLE, adj., یغ دافت دفاکی *yang dapat di-pakey*. Chemin —, جان یغ دافت دجلانی *jālan yang dapat di-jalān-i*.

PRATICIEN, s. m., celui qui est expérimenté dans son art, اورغ یغ برجوب دالم فکرچامن *orang yang ber-xōba dālam pe-karjā-an-ña*.

PRATIQUE, s. f., ce qui est réduit en acte, فکرچامن *pe-karjā-an*, فربران *per-buāt-an*. Accomplir les pratiques religieuses, ملکون فکرچامن اکام *me-lakū-kan pe-karjā-an agāma*.

PRATIQUE, usage, coutume, عادة *adat*, کیسان *ka-biasā-an*. La — de ce pays, عادة نگرى این *ada nagri ini*.

PRATIQUE, chaland, اورغ یغ یاس *orang yang biasa pada suātu kadèy*.

PRATIQUE, adj. Instruction —, قشچارن اکن ملکون فکرچامن *peng-ajar-an akan me-lakū-kan pe-karjā-an*.

PRATIQUER, v. a., faire, exercer, ممبری *mem-buāt*, ممبرجاکن *mengarjā-kan*. — une ouverture, ممبری لوبغ *mem-buāt lōbang*. — la justice, ممبری عادل *mem-buāt adil*.

PRATIQUER, accomplir, ملکون *me-lakū-kan*. — la loi de Dieu, ملکون فیروهن الله *me-lakū-kan peñurūh-an allah*.

PRATIQUER, fréquenter, برجینق *ber-jinak-jināk-an*. — les gens de bien, دغن برجینق جنانک *ber-jinak-jināk-an* سکل اورغ بايق *ber-jinak-jināk-an* dengan segala orang baik.

PRÉ, s. m., تانه رمفت یغ تیاد لوس *tānah rumput yang tiada lūwas*.

PRÉALABLE, adj., یغ دهولو *yang dahulu*, یغ مندهلوی *yang men-dahulū-i*. Conditions préalables, فرجنیجن یغ دهولو *per-janjī-an yang dahulu*.

PRÉAMBULE, s. m., مول فرکتان *mūla per-katā-an*.

PRÉCAIRE, adj., qui ne s'exerce que par tolérance, avec incertitude, تواد تیتو *tiāda tantu*, تیاد تیتو *tiāda tetāp*.

PRÉCAUTION, s. f., soin pris d'avance, prudence, کشتان *ka-īngāt-an*, جاک *jāga*, کبجاکن *ka-bijāk-an*, بودی بچار *būdi bixāra*. Il faut faire cela avec —, هارس مموت ایت *hārus mem-būat itu dengan bijaksanā-ña*, دغن بجقسان *dengan budi bixāra*.

PRÉCAUTIONNER, v. a., مشیختن *meringāt-kan*.

SE PRÉCAUTIONNER, v. pron., بریشت *ber-īngat*, برجاک *ber-jāga*.

PRÉCÉDEMENT, adv., دهولو *dahulu*, قد زمان *lebèh dahulu*, لبه دهولو *pada zemān dahulu*, فرپ کال

purba kāla, دهولو کال *dahulu kāla*.

PRÉCÉDENT, E, adj., یغ دهولو *yang dahulu*, فرپ لام *purba lāma*, اول *awal*. Le traité —, فرجنیجن یغ *per-janjī-an yang dahulu*. Le gouverneur —, تون گوبنر یغ لام *tuan gūbernur yang lāma*. Le jour —, کلارن *kelamārin*.

PRÉCÉDER, v. a., aller, marcher devant, برجالن دهولو *ber-jālan dahulu*, مندهلوی *men-dahulū-i*, مغفلاکن *mengapalā-kan*, مغنجر *meng-anjur*.

PRÉCÉDER, être auparavant, اد دهولو *ada dahulu*. Le chapitre qui précède, فصل یغ دهولو *fasal yang dahulu*.

PRÉCEPT, s. m., règle, enseignement, شرط *ṣart*. Les préceptes de cette science, شرط علم ایت *ṣart ilmu itu*.

PRÉCEPT, ordre, commandement, فیروهن *peñurūh-an*. — divin, فیروهن الله *peñurūh-an allah*. — de l'Eglise, فیروهن الكنيسة *peñurūh-an el-kanīset*.

PRÉCEPTEUR, s. m., فجاجر *peng-ajar*, گورو *guru*. Un — savant et prudent, یغ قندی لاکي بجقسان *guru yang pandey lagi bijaksāna*.

PRÉCEPTORAT, s. m., فککت فجاجر *pangkat peng-ajar*, جواتن فجاجر *jawāt-an peng-ajar*.

PRÉCESSION, s. f., des équinoxes, حرکت نقطه نوروز *harakat noktah nūrūz*.

PRÉCHE, s. m., sermon, خطبة *kuṭbat*. Entendre le —, مندغر خطبة *men-dengar kuṭbat*.

PRÉCHER, v. a., منخطبة *men-kuṭbat*. — l'Evangile, منخطبتكن *men-kuṭbat-kan injil*. Se — soi-même, منخطبتكن درين *men-kuṭbat-kan diri-ña*. — le carême, منخطبة فد وقت بولن فواس *men-kuṭbat pada waktu bulan puāsa*.

PRÉCHER, recommander, مبرى نصيحة *mem-brī naṣihat*.

PRÉCHEUR, s. m., يخ برخطبة *yang ber-kuṭbat*.

PRÉCIEUSEMENT, adv., avec soin, دغن ايغت *dengan rājīn*, دغن راجن *dengan ingat baik-baik*. Conserver —, سمن دغن راجن *simpan dengan rājīn*.

PRÉCIEUX, EUSE, adj., de grand prix, انده *indah*, انده-ينه *indah-indah*, يئ بسر هرگان *yang besār hargā-ña*. Vêtement —, فکاین يئ انده *pakēy-an yang indah-indah*. Bijoux d'un travail —, جوهر يئ انده *jawher yang indah-indah* فر بوانتن *per-buāt-an-ña*.

PRÉCIEUX, qui nous est cher, انق يئ *ka-kāsih*. Enfant —, انق يئ *anak yang ka-kāsih*.

Des pierres PRÉCIEUSES, ثرمات *permāta*, رتن *ratna*.

PRÉCIPICE, s. m., gouffre, توبر *tūbir*. Tomber dans le —, جانه *jatuh ka-dalam tūbir*. Fig. Grand danger, malheur, کدالم توبر *ka-dalam tūbir*.

Fig. Grand danger, malheur, bahāya, کبنسان *ka-binasā-an*. Marcher sur le bord du —, منورت جالن بهاي *menūrut jālān bahāya*.

PRÉCIPITAMMENT, adv., دغن کوفه *dengan gūpuh*, گوفه *gūpuh-gūpuh*.

PRÉCIPITATION, s. f., action de précipiter, حال منرجنکن *hāl menerjun-kan*.

PRÉCIPITATION, grande hâte, فري باغت بغاتن *pri yang gūpuh*, يئ کوفه *bāngat-bāngāt-an*.

PRÉCIPITE, E, part. pas. du v. précipiter, دترجنکن *di-terjun-kan*.

PRÉCIPITER, v. a., jeter de haut en bas, منرجنکن *menerjun-kan*, مبربونکن *meñerbū-kan*. Ils voulaient le — dans le précipice, قصدی هندق *keşad-ña hendak menerjun-kan dia sa-panjang terjal*.

PRÉCIPITER, hâter. — sa course, برلاری لکس *ber-lāri lekās*. — une affaire, مماغتنکن فکرچان *mem-bāngat-kan pe-karjā-an*.

SE PRÉCIPITER, v. pron., se jeter, مبربونکن درين *menerjun, meñerbū-kan diri-ña*.

SE PRÉCIPITER, se porter vers, برلاری کفد *ber-lāri ka-pada*. Se — dans le danger, لاری ماسق بهای *lāri māsuk bahāya*. Se —, fondre sur, منرکم *menerkam*.

PRÉCIS, E, adj., fixe, déterminé, tantu بتل *betül*, ستوجو *sa-tūju*, هاری یخ تتو *hāri yang tantu*. Jour —, ساکسام *saksāma*. Des paroles tout-à-fait précises; فرکمان یخ بتل سکالی *per-katā-an yang betül sa-kālī*.

PRÉCIS, s. m., abrégé, اجمال *ijmāl*, فرکمان یخ ترسمفن *per-katā-an yang ter-simpan*.

PRÉCISEMENT, adv., exactement, دغن سقماي *dengan saksamā-ña*, بتل بتل *betül-betül*.

PRÉCISER, v. a., fixer, présenter d'une manière précise, منتون *menantū-kan*, منتجق دغن تتون *menunjuk dengan tantū-ña*.

PRÉCISION, s. f., exactitude, کانتون *ka-tantū-an*, کبتول *ka-betül-an*. Avec —, دغن سقماي *dengan saksamā-ña*.

PRÉCOCE, adj., mûr avant le temps, بلم اد مسای *belum ada masā-ña*, لکس ماسق *lekās māsak*. Des fruits précoces, بوه یخ لکس ماسق *būah yang lekās māsak*.

PRÉCONISER, v. a., louer, موجی *memūji*. Se —, موجی درین *memūji diri-ña*.

PRÉCURSEUR, s. m., اورغ یخ برجالان *orang yang ber-jālan di-hadāp-an*, یخ مندهلوی *yang men-dahulū-i*. Signe —, علامه *alāmat*. Ce sont des signes précurseurs d'une grande guerre, مک تنداین *maka tanda ini jādī alāmat prang besār*.

PRÉDÉCESSEUR, s. m., یخ سده اد *yang sudah ada dahulu*, یخ دهولو *yang lāma*.

PRÉDESTINATION, s. f., décret de Dieu, تقدیر *taqdīr*, اجل *ajal*.

PRÉDESTINÉ, E, adj., que Dieu a destiné à la gloire éternelle, یخ دتقدیرکن الله اکن کهدوشن ککل *yang di-taqdīr-kan allah ākan ka-hidūp-an kakal*.

PRÉDESTINER, v. a., متقدیرکن *men-taqdīr-kan*, میون *memayū-kan*. Ceux qu'il a prédestinés, سکل اورغ یخ تله دتقدیرکن *segala orang yang telāh di-taqdīr-kan-ña*.

PRÉDICATEUR, s. m., یخ برخطبة *yang ber-kuṭbat*, خطیب *kaṭīb*. — éloquent, یخ قندی برکات *kaṭīb yang pandey ber-kāta*, خطیب *kaṭīb yang feṣīḥ*.

PRÉDICATION, s. f., خطبة *kuṭbat*, فقجارن *peng-ajār-an*.

PRÉDICTION, s. f., نبوة *nubūwet*. —, divination, تنغ *tenung*,

تنوڭن *tenūng-an.* —, conjecture,
فئركامن *penarkā-an.*

PRÉDILECTION, s. f., لبه سوك *lebeh sūka.* Par —, سبب لبه سوك *sebàb lebeh sūka.*

PRÉDIRE, v. a., prophétiser, برنبوة *ber-nubūwet.* —, par prétendue divination, برتنوڭ *ber-tenūng.* — quelque chose, مننڭن *menenūng-*
kan. —, conjecturer, منرك *menarka.*

PRÉDOMINANT, E, adj., يغ لبه قوه *yang lebeh kūwat.*

PRÉDOMINER, v. n., جادی لبه قوه *jādi lebeh kūwat,* منیوس *menūwas.*

PRÉÉMINENCE, s. f., ثڭكت يغ لبه *thākt yang lebeh tinggi.* Qui a la —, يغ دفثڭكت لبه ثڭكتي *yang di-pangkat lebeh tinggi.*

PRÉEXISTANT, E, adj., يغ جادی *yang jādi dahūlu,* يغ اد دهولو *yang ada dahūlu.* L'âme est-elle préexistante au corps? اداكه جیو *adā-kah jīwa*
jādi dahūlu deri-pada badān.

PRÉEXISTENCE, s. f., كڭدامن يغ *ka-adā-an yang dahūlu.*

PRÉEXISTER, v. n., جادی دهولو *jādi dahūlu,* اد دهولو *ada dahūlu.*

PRÉFACE, s. f., مقدمة *mukaddamat,* mukadamat.

PRÉFECTURE, s. f., circonscription territoriale soumise à un préfet,

سبوه نكری دڭن دایرتن *sa-būah nagrī dengan dāirat-ña.*

PRÉFECTURE, charge de préfet, ولاية *wilāyet.*

PRÉFÉRABLE, adj., يغ لبه بائق *yang lebeh bāik,* يغ هارس دڭيله *yang hārus di-pilih.*

PRÉFÉRENCE, s. f., ڭلهین *pemilih-an,* اغورن *angūr-an.*

PRÉFÉRER, v. a., choisir, میله *memilih.*

PRÉFÉRER, aimer mieux, اغر *āgur,* سوك *sūka.* Lequel préférez-vous? يغ مان تون سوك *yang māna tuan sūka.*

PRÉFET, s. m., ڭهبولو سبوه نكری *panghulu sa-būah nagrī dengan dāirat-ña,* والی *wālī.* — de police, ڭهبولو ڭولس *panghulu pōlis.*

PRÉFIX, E, adj., arrêté, déterminé, يغ دنتوكن *yang di-tantū-kan.*

PRÉJUDICE, s. m., روگی *rūgi,* بنجان *benxāna,* مضرة *medlerat.* Au —, اكن روگی *akan rūgi.* Porter

ممبری *mem-brī rūgi,* ممبری *mem-brī medlerat.* Sans —, تیاد دڭن روگی *tiāda dengan rūgi.*

PRÉJUDICABLE, adj., يغ ممبری *yang mem-brī rūgi,* يغ مرکیکن *yang me-rugī-kan.*

PRÉJUDICIER, v. n., ممبری روگی *mem-brī rūgi,* مرکیکن *me-rugī-kan,*

مضره *mem - bri medlerat*. Cette faute préjudiciaire à sa réputation, ساله ايت اكن مبري مضره قد *sālah itu akan mem-bri medlerat pada namā-ña*.

PRÉJUGÉ, s. m., ce qui a été jugé auparavant et sans examen, *يسخ yang di-hukum sa-belum preksa*.

PRÉJUGÉ, opinion, فكيرن *pikiran*, وهم *wehem*.

PRÉJUGÉ, signe de ce qui doit arriver, علامه *alāmat*.

PRÉJUGÉ, erreur, سائن *sesāt-an*.

PRÉJUGER, v. a., décider une question avant de l'avoir approfondie, مونسكن بچار تباد دغن فرقس *memūtus-kan bixāra tiāda dengan preksa*.

PRÉJUGER, prévoir par conjecture, مشير *menyira*, ممشكان *meñang-kā-kan*.

PRELAT, s. m., امام *imām*, امام بسر *imām besār*.

PRÉLEVER, v. a., مغبل دهولو *merg-ambil dahulu*.

PRÉLIMINAIRE, adj., qui précède la matière principale. *يسخ دهولو yang dahulu*. Discours — بچار يسخ دهولو *bixāra yang dahulu*. Préliminaires de la paix, فركار بچار فرديان *por-kāra bixāra per-damēy-an*.

PRÉLUDE, s. m., راگم يسخ دماين *rāgam yang di-māin dahulu*.

PRÉLUDE, ce qui annonce, علامه *alāmat*.

PRÉMATURÉ, E, adj., بلم اد مساك *belum ada masā-ña*, يسخ لكس داتخ *yang lekās datang*. Fruit — بوه يسخ *būah yang lekās māsak*. Accouchement — كثورن اتي *gugur-an anak*. Il a une mort prématurée, اي ماتي لاكي مود *ia mātī lagi mūda*.

PRÉMÉDITATION, s. f., action de préméditer, حال ميكر دهولو *hāl memikir dahulu*.

PRÉMÉDITATION, dessein réfléchi, مقصود نية *sahāja, niyet*, مقصود *makṣūd*. Avec — دغن سهاجان *dengan sahāja-ña*.

PRÉMÉDITER, v. a., ميكر دهولو *memikir dahulu*.

PRÉMIÈRES, s. f. pl., les premiers fruits, هولو حاصل *hulu*, هولو *hulu*, هولو *hulu*, هولو *hulu*. Des — de tous vos fruits, درقد هولو سموا *deri-pada hulu samuā hāsil-mu*. Une gerbe des — de vos moissons, سبركس درقد هولو فختامم *sa-berkas deri-pada hulu penye-tām-an-mu*. Pour être des — consacrées à Dieu, اكن منجادي هلولون *akan men-jādi hulu-hulū-an bagi allah*.

PREMIER, ÈRE, adj., فرتام *portāma*, يسخ فرتام *āwāl*. Le — *yang*

portāma, *یخ دهلو* *yang dahūlu*, *مول* *mūla*. La première maison, *یخ فرتام* *rūmah yang portāma*. Le — chapitre, *یخ فصل* *fasal yang portāma*. Le — parti, *یخ* *yang ber-angkat dahūlu*. Le — qu'il vit, *یخ دلهتن* *portāma yang di-lihat-ña*. Le — et le dernier, *یخ اول دان یخ اخر* *yang awal dān yang ākir*, *یخ فرتام* *yang portāma dān yang kamudi-an*. Le — né, *انتق* *anak sōlong*. Le — ministre, *مغکو* *ferdāna mantri*, *مغکو* *mangku būmi*, *وزیر* *wezir*. Les premiers temps, *دهلولو کال* *dahūlu k āla*. Les gens des premiers temps, *اورغ دهلو کال* *orang dahūlu k āla*. Au — jour du mois, *قد فرتام هاری* *pada portāma hāri būlan*. Pour la première fois, *قد فرتام کالی* *pada portāma k āli*.

PREMIÈREMENT, adv., *ملول* *mula-mūla*, *دهلولو* *dahūlu*, *سبرمول* *sa-bor-mūla*.

PRÉMUNIR, v. a., *میدیاکن دهلو* *meñediā-kan dahūlu*, *ملشکف دهلو* *me-langkap dahūlu*.

PRENABLE, adj., *یخ* *yang dāpat di-ālah*.

PRENDRE, v. a., *مکش* *memegang*, *منکش* *menangkap*, *مکش* *me-rāgang*. — une épée, *مکش* *pedang*.

— un cheval par la bride, *مکش ککش کد* *memegang kakang kūda*. — le pouvoir en main, *مکش فرته* *memegang parentah*. — avec des pincettes, *مکش* *memegang dengan peñe-pit*. — un voleur, *منکش سورغ* *menangkap sa-ōrang pen-xūri*.

PRENDRE, emporter, se procurer, *مکش* *meng-ambil*, *مشکت* *meng-angkat*. — dans une caisse, *مکش* *meng-ambil deri dālam petē*. — un précepteur, *مکش کورو* *meng-ambil gūru*.

PRENDRE, se servir, *مماکی* *memā-key*. — un habit, *مماکی باجو* *memā-key bāju*. — une cotte de mailles, *مماکی زره* *memākey zirah*.

PRENDRE, accepter, recevoir, *منرم* *menarīma*, *مجب* *meñambut*.

PRENDRE, dérober, *منجوری* *men-xūri*. Il m'a pris mon argent, *وغ* *wang hamba di-xuri-ñā-lah*.

PRENDRE, s'approprier, *مشقیای* *meng-ampuñā-i*, *مکش* *meng-ambil*. — le droit d'un autre, *مکش حق* *meng-ambil hak orang lain*.

PRENDRE, exiger, demander, *منت* *minta*. — cinq piastres pour son travail, *منت لم رشکت سبب کر جان* *minta lima ringgit sebab karjā-ña*.

Les exemples suivants indiquent la manière de rendre en malais un bon nombre des acceptions de ce verbe. — au piège, *مراجق mer-rāxik, منجانب men-jābak*. — (faire prisonnier), *مناون menāwan*. — femme, *برینی ber-bini*. — les ordres, *منجنج تبه men-junjung titah*. — garde, *برایشت ber-īngat, برجاك ber-jāga*. — soin, *مملهاراکن memeliharā-kan*. — patience, *برضا ber-ṣabar*. — son repas, *ماکن mākan*. — une médecine, *ماکن اوبت mākan obat*. — un bain, *مندی mandi*. — congelé, *برموهن ber-mūhun*. — sur soi (à sa charge), *منغغ menanggung*. — à témoin, *مغبل سقی meny-ambil saksi*. — la peine, *مغوسهکن meny-usah-kan*. — en mauvaise part, *مغبل فرگوسر meny-ambil per-gūsar*. — du délai, *برتغه ber-tangguh*. — de l'embonpoint, *جادی گتی jādi gumuk*. — la fuite, *لاری lāri*. — la liberté de, *ممبرنیکن mem-branīkan diri*. — sous sa protection, *ملندگن me-lindung-kan*. — un engagement, *برجنجی ber-janji*. — haleine, *برنفس ber-nefas*. — par la main (conduire), *ممپن memimpin*. — le devant, *فرگی دهولو pergi dahulu*. — à gauche, *برجان ککیری*

ber-jālan ka-kiri. — une attitude, *برسیکف ber-sikap*. — de l'âge, *جادی توا jādi tuā*. — une maladie, *کنا ساکت kena sākut*. — en pitié, *مپایگن meñāyang-kan*. — une religion, *ماسق اکام māsuq agāma*. — la hauteur du soleil, *مشهورک mer-hūkur ka-tīng-gī-an mata-hāri*. — racine, *براک ber-akar*. — cours, *برلاکو ber-laku*. —, se geler, *جادی بکو jādi bakū*. Le ciseau ne prend pas (sur un corps dur), *فیسو ایت تیاد ماکن pīsaw itu tiāda mākan*.

Loo. prov. Vouloir — la lune avec les dents, *هندق منجانی بولن hendak men-xāpey būlan*. S'y —, *برافای ber-upāya*. Se — de vin, *جادی مابق jādi mābuk*.

PRENEUR, EUSE, s., *بیغ بیاس منغکف yang biāsa menangkap*. — de crevettes, *بیغ منغکف هودغ yang menangkap hūdang*. — de café, *بیغ میام ایر قهوه yang biāsa minum āyer kahwah*.

PRÉNOM, s. m., *نام نصرانی nāma naṣrāni, نام داگخ nāma dāgīng*.

PRÉOCCUPATION, s. f., *سغل ūgul*.

PRÉOCCUPATION, prévention, *شک šak*.

PRÉOCCUPÉ, E, part. pas. du v. préoccuper, *مشغول mešgūl*.

PRÉOCCUPER, v. a., absorber l'attention, *مشغولکن me-mešgūl-kan*.

PRÉPARATEUR, s. m., qui prépare, *yang meñedia*, *پدی* *peñedia*, *یغ ملشکف* *yang me-langkap*.

PRÉPARATIF, s. m., *کلشکافن* *ka-langkap-an*, *اغکاتن* *angkāt-an*. Faire des préparatifs, *ملشکف* *me-langkap*. Préparatifs de guerre, *الله* *alat pe-prang-an*.

PRÉPARATION, s. f. 1°, action de préparer, *حال مبدیان* *hāl meñediā-kan*, *فیدیان* *peñediā-an*, *حال* *hāl me-langkap*. 2°, résultat, *کسدیان* *ka-sediā-an*. — à l'Evangile du salut, *کسدیان انجیل سلامة* *ka-sediā-an injil salāmat*.

PRÉPARÉ, E, part. pas. du v. préparer, *سدى* *sedia*, *مستعد* *mustaid*, *ترلشکف* *ter-langkap*. Nourriture préparée, *مکان یغ سدى* *makān-an yang sedia*. Tout est —, *سکلین* *sa-kali-an sudah ter-langkap*.

PRÉPARER, v. a., apprêter, disposer, *مبدیان* *meñediā-kan*, *ملشکف* *me-langkap*, *مستعدکن* *mustaid-kan*, *میشگرهکن* *meñinggarāh-kan*, *مشحاضرکن* *meng-hādīr-kan*. — de la nourriture, *مبدیان مکان* *meñediā-kan makān-an*, *مشحاضرکن* *meng-hādīr-kan makān-an*. — une maison, un logement, *ملشکف* *me-langkap rūmah*. — les voies du Seigneur, *جالن* *ōrang ber-kūlop*.

meninggarāh-kan jālan mahā besār tūhan. — des cuirs, *مپامق کولت* *meñāmak kūlūt*.

SE PRÉPARER, v. pron., *برلشکف* *ber-langkap*, *برحاضر* *ber-hādīr*, *مبدیانکن درین* *meñediā-kan dirin*. Se préparer à la guerre, *برلشکف* *ber-langkap ākan ber-prang*.

PRÉPONDÉRANT, E, adj., *یغ لبه برت* *yang lebèh brāt*, *یغ لبه قوه* *yang lebèh kūwat*.

PRÉPOSÉ, E, s., *فهبولو* *panghulu*, *فنجوات* *pen-jāwat*. — à la garde des eunuques, *سکسل سدسید* *panghulu segala sida-sida*. — de la douane, *فنجوکى* *pen-xūkey*.

PRÉPOSER, v. a., *ممبریه اتس* *mem-būbuh atas*, *ممبرى جواتن* *mem-brī jawāt-an*. — un gouverneur à une ville, *منجدیکن کوبرنر اتس سبوه نگرى* *men-jadī-kan gūbernur atas sa-būah nagrī*. Il le préposa à l'administration de toute l'Egypte, *دجدیکنپاله دى مشکو بوى اتس سلوره* *di-jadī-kan-ñā-lah dia mangku būmi atas selūruh tānah meşir*.

PRÉPOSITION, s. f. t. de gram., *حرف کهدافن فرکمان* *huruf ka-hadāp-an per-katā-an*.

PRÉPUCE, s. m., *کولف* *kūlop*. Qui a le — (incircconcis), *اورغ برکولف* *ōrang ber-kūlop*.

PRÉROGATIVE, s. f., avantage, honneur attaché à certaines dignités, *untung*, *منفعة* *menefiat*, *حرمة* *hormat*.

PRÈS, prép., marquant la proximité, *dekāt*, *همبر* *hampir*, *damping*, *اره* *arah*, *دسیسی* *di-sisi*. Il est —, *ای اد دکت* *ia ada dekāt*. — de la ville, *همبر نگری* *hampir nagri*. Il est — de huit heures, *همبر فوکل دلائن* *hampir pūkul dulāpan*. Il a — de cinquante ans, *ای همبر لیم فوله تاهن* *ia hampir lima pūloh tāhun* *umur-ña*. —, sur le point de, *پارس* *ñāris*, *همبر* *hampir*. — de mourir, *همبر ماتی* *hampir mātī*.

A peu PRÈS, environ, *آگه* *āgah*, *ساکیرا* *sa-kira-kira*. A peu — cent, *ساکیرا* *āgah sa-rātus*, *ساکیرا* *sa-kira-kira sa-rātus*. A beaucoup —, *جاوه* *jāuh*. Y regarder de —, *ممرقس دغن سقمان* *memreksa dengan saksamā-ña*.

Prov. Avoir la tête — du bonnet, *لکس ماره* *lekās mārāh*.

PRÉSAGE, s. m., augure, *علامة* *alāmat*, *فده* *pedāh*, *فداهن* *pedāh-an*, *تند* *tanda*.

PRÉSAGER, v. a., *ممبری علامه دهولو* *mem-brī alāmat dahūlu*.

PRÉSAGER, conjecturer, *مشاکه* *meng-āgah*.

PRESBYTE, adj., *یغ منفق در جاوه* *yāg menampak deri jāuh*.

PRESBYTÈRE, s. m., *رومه امام* *rūmah imām*, *رومه کمال موکم* *rūmah gombāla mūkim*.

PRESCIENCE, s. f., *فقهون در حال* *pengatahū - an deri hāl yāg belum jādi*.

PRESCRIPTION, s. f., extinction d'une dette, *لالو کتکاک هشل حق* *lālu kotikā-ña hinga hilang hak atas hūtang*. Perdu par —, *للف* *lelep*.

PRESCRIPTION, règle, précepte, *شرط* *šarṭ*, *تیتة* *tītah*. Les prescriptions religieuses, *شریعة* *šerīat*, *شرط اکام* *šarṭ agāma*.

PRESCRIPTION médicale, *اوبت* *obat-ōbat*.

PRESCRIRE, v. a., *مپوره* *meñūruh*, *مینته* *menītah*.

SE PRESCRIRE, v. pron., se perdre par prescription, *جادی للف* *jādi lelep*.

PRÉSENCE, s. f., droit de prendre place au dessus de quelqu'un, *حق* *hak*, *دودق فد تمفت لبه تشکی* *dūduk pada tempat lebèh tīnggi*.

PRÉSENCE, s. f., *هدافن* *hadāp-an*, *حضرة* *hadlirat*. En —, *دهدافن* *di-hadāp-an*, *فد حضرة* *pada hadlirat*. En — du Seigneur tout-puissant, *فد حضرة توهن یغ مها کواس* *pada hadlirat tūhan yāg mahā*.

kuāsa. Se mettre en la — de Dieu, مغیثت بهو توهن الله اد حضر *meng-īngat bahwa tūhan allah ada hadir*. Etre en —, مشاهدت *meng-hādap*. — réelle, وجود *wujūd*.

PRÉSENT, E, adj., هادف *hādap*, hadir, موجود *maujūd*. Vous tous présents ici, کاموسکلین یخ *kāmu sa-kali-an yang hadir di-sini*. Absent de corps, mais — en esprit, غایب دغن توبه *gāib degan tubuh hāna hadir degan nāwa*. Dieu est — partout, توهن الله اد *tūhan allah ada di-samuā tempat*. Etre —, مشاهدت *meng-hādap*. Tous les princes étaient présents, مک سکل رجراج *maka segala raja-rāja pūn meng-hādap*.

PRÉSENT, qui existe actuellement, یخ اد سکارغ *yang ada sakārang*. Le siècle, le monde —, عالم *ālam yang sakārang ini*. Les choses présentes, فرکار یخ *porkāra yang sakārang ini*. Au temps —, قد وقت یخ سکارغ *pada waktu yang sakārang ini*. Dans la présente lettre, دالم *dālam sūrat ini*.

À PRÉSENT, سکارغ *sakārang*. Dès à —, در سکارغ این *deri sakārang ini*. Jusqu'à —, سمعی سکارغ *sampey*

sakārang. Quant à —, اکن سکارغ این *akan sakārang ini*.

PRÉSENT, s. m., d'étiquette, ofrande, هدیه *hadiyat*, قربمباهن *per-sembah-an*.

PRÉSENT, don, faveur, انگر *anugrah*, کونی *karunā*. Faire un —, مغنکرهکن *meng-anugrah-kan*.

PRÉSENT, cadeau, بگس *bergkis*, تند هیدف *bakās tubuh*, چندرمات *xandor mātā*. Donner quelque chose en —, ممبگسکن *mem-bergkis-kan*. Un — envoyé, کریم *kirīm-an*. — en aumône, درما *dermā*.

PRÉSENT, don pour corrompre, سوڤ *sūwap*. Corrompre par un —, ممبری سوڤ *mem-brī sūwap*.

Un petit PRÉSENT, un pourboire, سرون *surūng-an*, بکسس *baksis*.

PRÉSENTABLE, adj., یخ بوله *yang būleh di-per-sembah-kan*, یخ هارس دهادفکن *yang harus di-hādap-kan*.

PRÉSENTATION, s. f., action de présenter, حال ممفرسمبهن *hāl mem-per-sembah-kan*, حال مغنچفکن *hāl meng-unjuk-kan*, حال مشاهدفکن *hāl meng-hādap-kan*. v. présenter. La — de la sainte Vierge, ستی مریم دهادفکن کفد مهابسرتوهن *seti mariam di-hādap-kan ka-pada mahā besār tūhan*.

PRÉSENTEMENT, adv., سکارغ *sa-kārang*, این سکارغ *sakārang ini*. — il est à Malacca, سکارغ ای اد *sakārang ia ada di-nagrī malāka*. Prendre congé —, سکارغ برموهن *her-mūhun sakārang*.

PRÉSENTER, v. a., offrir à un supérieur, مفرسمهکن *mem-per-sembah-kan*. — au roi, مفرسمهکن *mem-per-sembah-kan ka-pada rāja*. — des fleurs, مفرسمهکن *mem-per-sembah-kan bunga-bunga*. — une requête, مفرسمهکن *mem-per-sembah-kan sūrat per-mintā-an*. Si vous voulez — votre don à l'autel, جکلو *jikalaw angkaw hendak per-sembah-kan hadiyat - mu di - atas mezbèh*.

PRÉSENTER, tendre vers quelqu'un, مغنجهکن *meng-unjuk-kan*. — la main, مغنجهکن *meng-unjuk-kan tāngan*. Il présenta la lettre à l'envoyé, دامجقکنااله سورت *di-unjuk-kan-ūā-lah sūrat itu ka-pada utūs-an*. — une chique de betel, مغنجهکن *meng-unjuk-kan sepah*. — une coupe, مبولغ قبال *meñūlang piāla*.

PRÉSENTER, amener, mettre en présence, مغهافکن *meng-hādap-kan*. On lui présentait les maladies, دهافکن اورغله کفدای سکل *dehāp-kan ōrughlah kəfday səkəl*.

اورغ ساکت *di-hādap-kan ōrang-lah ka-padā-ña segala ōrang sākīt*. Il lui en fut présenté un qui devait dix mille talents, ترهادفکنله کفدای سورغ یغ برهونغ سلقس بهار *ter-hādap-kan-lah ka-padā-ña sa-ōrang yang ber-hūtang sa-laksa bahāra*.

PRÉSENTER, apporter, donner, مبابو *mem-bāwa*, ممبری *mem-brī*. — le corps à l'église, مبابو میت *mem-bāwa mayet ka-grēja*. — ses respects, ممبری حرمة *mem-brī hormat*, ممبری سلام *mem-brī salām*.

PRÉSENTER, expliquer, exposer, میناکن *me-ñatā-kan*, منرغکن *menerang-kan*.

SE PRÉSENTER, v. pron., venir en présence, مغهافد *meng-hādap*. Se présenter au roi, مغهافد راج *meng-hādap rāja*. Se présenter chez quelqu'un, faire visite, مغنجه *meng-anjung*. Se présenter, être présent, apparaître, جادی *jādi*, حاضر *hadlir*. Se présenter à la vue, جادی للهاتن *jādi ka-lihāt-an*.

PRÉSERVATIF, IVE, adj., بارغ یغ *bārang yang memelihara-kan*. Médecine préservative, اوبت *obat yang mene-gāh-kan peñākīt*.

PRÉSERVER, v. a., garantir du mal, مملهارکن *memelihara-kan*,

ملندغکن *menawūng-i*, ملندغکن *me-lindung-kan*. — du danger, ملهراکن *memeliharā-kan deri-pada mara-bahāya*. Préservé du péché, ترفلهار درفد دوس *ter-peli-hāra deri-pada dosa*. — du soleil, ملندغکن درفد متهاری *me-lindung-kan deri-pada mata-hāri*. Dieu m'en préserve! فلیس *palīyas*.

SE PRÉSERVER, v. pron., ملهراکن *memeliharā-kan diri-ña*, درین *me-lindung-kan diri-ña*.

PRÉSIDENCE, s. f., fonction de président, قمرنتاهن مجلس *pemarentāh-an mejlis*. جوانن فقهولو مجلس *jawāt-an panghulu mejlis*.

PRÉSIDENT, s. m., کفال مجلس *kapāla mejlis*, فقهولو مجلس *panghulu mejlis*.

PRÉSIDER, v. a., occuper la première place dans une assemblée, مغفلاکن مجلس *mergapalā-kan mejlis*, ممرته مجلس *memarentah mejlis*, جادی کفال مجلس *jādi kapāla mejlis*.

PRÉSIDER, avoir la direction, ممرتهکن *memarentah-kan*. Dieu préside à l'ordre de l'univers, الله *allah memarentah-kan sa-kalī-an ālam*. Le soleil pour — au jour et la lune pour — à la nuit, متهاری قمرنتاهن سیغ *tiada bāñak orang*.

دان بولن قمرنتاهن مالم *mata-hāri pada pemarentāh-an siang dān būlan pada pemarentāh-an mālam*.

PRÉSUMPTION, s. f., conjecture, آگه *āgah*, سگک *sangka*.

PRÉSUMPTION, opinion trop avantageuse de soi-même, فری یغ اغکار *prī yang angkāra*, فری یغ جواو *prī yang jemāwa*.

PRÉSUMPTUEUX, EUSE, adj., اغکار *angkāra*, جواو *jemāwa*. Un —, سؤرخ اغکار *sa-ōrang angkāra*.

PRESQUE, adv., همپیر *hampir*, همپیر *hampir-hampir*, پارس *hampir-hampir*, ماتى *hampir mati*, پارس ماتى *hampir mati*. — touché, همپیر *hampir-hampir*, کنا *kena*. — plus, تیساد لاکى *tiada lagi*.

PRESQU'ILE, s. f., جزیرة *jeziret*.

PRESSANT, E, adj., qui presse, یغ مغاجق *yang meng-ajak*, مغاجق *perg-ajak*.

PRESSANT, urgent, ساغت *sāngat*, حاجه یغ *hājat yang sāngat*.

PRESSE, s. f., concours, foule, کپاکن اورغ *ka-sesāk-an*, کپاکن اورغ *ka-bāñak-an orang*. Sortir de la —, کلو در سسق اورغ *ka-luar deri sesāk orang*. Il n'y a pas —, تباد *tiada bāñak orang*.

PRESSE, machine pour presser, افیتن *apit-an*. — à imprimer, افیتن *apit-an penerā-an*. Mettre un ouvrage sous —, منراکن کتاب *menerā-kan kitab*.

La PRESSE, l'imprimerie, فنراان *penerā-an*, حال منیچ *hāl men-āp*. La liberté de la —, اذن اکن *izin ākan* منراکن سکل جنس سراتن *menerā-kan segala jeni's surāt-an*.

PRESSE, E, part. pas. du v. presser, تراچ *tekān*, دات *di-āpit*, تراچ *ter-ājak*. — par le besoin, ترسقی *ter-sesāk*.

PRESENTIMENT, s.m., راس تردهلو *rāsa ter-dahūlu*, فکیرن یغ علامه *pikīr-an yang alāmat*. Le — que j'avais de son arrivée s'est vérifié, مک فکیرنک یغ علامه دانغی ایت سده *maka pikīr-an-ku yang alāmat dātang-ña itu sudah di-benār-kan*.

PRESENTIR, v. a., prévoir par un mouvement intérieur, مراس لبه *me-rāsa lebèh dahūlu*, مشیر *mergira dahūlu*.

PRESENTIR, sonder, chercher à savoir, منیچوب *men-āba*, میدق *meñādik*.

PRESSER, v. a., comprimer, appuyer sur, منیکن *menekān*, منیچق *men-ātak*, مغافت *meng-āpit*. مننده *menindih*. — du linge, کاین *meny-āpit*.

men-ātak kām. — une orange, مغافت لیومانس *meng-āpit limaw mānis*.

PRESSER, serrer, pousser, میسقی *meñesāk*. On nous presse, کلمی دستقی *kāmi di-sesāk* اورغ *orang*.

PRESSER, exciter, مغاجق *meng-ājak*. Pressez-le d'accepter, احتله *ājak-lah dia ākan menarima*.

PRESSER, solliciter, exiger, مناکه *menāgih*, منتت *menuntut*. — de payer, منتت هوتغ *menuntut hūtang*.

PRESSER, tourmenter, opprimer, میوسهکن *meñuyāsāt-kan*, میاستکن *meñūsah-kan*. — le peuple, میاستکن *meñuyāsāt-kan kaum*.

PRESSER, forcer, ممقس *memaksa*. Pressez-les d'entrer, ایت *paksā-lah orang itu masuk*.

PRESSER, mettre en presse, مغافت *meng-āpit*. — un livre pour le relier, دی *meng-āpit kitab ākan men-jilit dia itu*.

PRESSER, se porter sur, pour suivre, مبربو *meñerbu*, مشهبت *meng-hambat*. — l'ennemi, مشهبت *meng-hambat mūsuh*.

PRESSER, faire hâter, میگرهکن *meñigrāh-kan*. — un travail, میگرهکن *meñigrāh-kan pe-karjā-an*.

PRESSER dans les bras, ملن *me-meluk*.

SE PRESSER, v. pron., se serrer, برسق *ber-sesuk*. Se presser, se hâter, برسره *ber-sigràh*, درين برسره *ber-sigràh diri-ña*.

PRESSION, s. f., حال منكن *hāl menekàn*, فغيتن *perg-apit-an*. Exercer une — sur quelqu'un, ممقس اورغ *memaksa orang*.

PRESSOIR, s. m., افيتن *apit-an*, كفامن *kempā-an*. — pour la caune à sucre, افيتن تبر *apit-an tebū*.

PRESSURAGE, s. m., action de pressurer, حال مغافت *hāl meng-āpit*, حال مره *hāl memeràh*.

PRESSURER, v. a., مغافت *meng-āpit*, مره *memeràh*. — des raisins, مغافت بوه اغگور *meng-āpit buah anggūr*.

PRESSURER, obtenir par force, بروله دغن قفس *ber-uleh dengan paksa*.

PRESTANOE, s. f., سىكف بىغ ملي *sikap yang mulia*.

PRESTATION, s. f., de serment, حال برسقمه *hāl ber-sumpah*.

PRESTE, adj., قنيس *pantas*, چفت *xepāt*.

PRESTEMENT, adv., دغن قنيس *dengan pantas-ña*, دغن چفتن *dengan xepāt-ña*.

PRESTESSE, s. f., قنسان *pantās-an*, كچفانن *ka-xepāt-an*.

PRESTIDIGITATEUR, s. m., فبولف *peñulap*, توكخ سلافن *tūkang sulāp-an*.

PRESTIDIGATION, s. f., سلافن *sulāp-an*, فبولف *peñulap-an*.

PRESTIGE, s. m., سولف *sūlap*, سلافن *sulāp-an*.

PRESTIGE de l'imagination, خيال *keyāl*.

PRÉSUMABLE, adj., بىغ اكن داكه *yang ākan di-āgah*, بىغ تراكه *yang ter-āgah*.

PRÉSUMER, v. a., conjecturer, مىگه *meng-āgah*, مىنگا *meñangka*.

— le mal, سىگن آتس *sangka atas*, مناره شك آتس *menāruh šak atas*.

PRÉSUMER de soi-même, جادى *jūdi jemāwa*.

PRÉSURE, s. f., بىغ ممبوكن اير *bārang yang mem-bakū-kan āyer sūsu*.

PRÊT, E, adj., préparé, en état de, ترلشكف *sedia*, لاشكف *langkap*, سدى *ter-langkap*, حضر *hadlir*. Le diner est —, مكانن اد سدى *makān-an ada sedia*. Le navire est — à partir, ايت ترلشكف اكن برلاير *kapal itu ter-langkap ākan berlāyar*. Se tenir —, برلشكف *ber-langkap*.

PRÊT, s. m., action de prêter, حال مبرى فنجم *hāl mem-brī pin-jam*. Faire un —, مبرى فنجم *mem-*

brī pinjam. Faire un — considérable d'argent, ممبری قنجم وڄ بائق *mem-brī pinjam wang bāñak*.

PRÊT, chose prêtée, قنجام *pin-jām-an*. — volontaire, قنجامن دغن *pinjām-an dengan ikti-yār*. — à intérêt, قنجامن یڄ بریوڄ *pin-jām-an yang ber-būnga*. — gratuit, قنجامن یڄ تیاد بریوڄ *pinjām-an yang tiāda ber-būnga*. Incrire un —, قنجامن منولس *menūlis pinjām-an*.

PRÉTENDANT, E, s., یڄ منت *yang minta*, یڄ منتت *yang menuntut*. Plusieurs prétendants à l'emploi d'interprète, منت جادی بائق اورڄ *bāñak orang minta jadi juru bahāsa*.

PRÉTENDRE, v. a., aspirer à, منتت *minta*, منتت *menuntut*. — à une charge, منت ماسق جواتن *minta māsuk jawāt-an*.

PRÉTENDRE, avoir intention, قصد *keşad*, مہاج *meñahāja*.

PRÉTENDRE, soutenir, affirmer, مشاکو *meng-aku*.

PRÉTENDU, E, adj., faux, supposé, پرفور *pura-pūra*.

PRÉTENDU, E, s., futur époux, future épouse, تناغن *tunāng-an*. C'est sa prétendue, فرمفون اتوله تناغن *perampūan itū-lah tunāng-an-ña*.

PRÊTE-NOM, s. m., اورڄ یڄ ممبری *orang yang mem-brī pinjam namā-ña*.

PRÉTENTIEUX, EUSE, adj., جماو *jemāwa*, اغکار *anykara*.

PRÉTENTION, s. f., قنتوتن *penuntūt-an*, قنکین *penagih-an*.

PRÉTENTION, volonté, قصد *keşad*, کهندق *ka-hendaq*.

PRÉTENTION, espérance, هراڻن *harāp-an*.

PRÊTER, v. a., donner à condition qu'on rendra, ممبری قنجم *mem-brī pinjam*, کاسه قنجم *kāsih pinjam*. — cent piastres, ممبری قنجم سرائس *mem-brī pinjam sa-rātus ringgit*. Prêtez-moi trois pains, قنجهله کران ئداک تیک بوہ رونی *pin-jam-lah kirā-ña padā-ku tiga būah rōti*.

PRÊTER l'oreille, مشیلخ تبلیخ *meng-eling telinga*, فاسخ کوڻڇ *pāsang kūping*.

PRÊTER secours, ممبری تولڻ *mem-brī tūlung*, منولڻ *menūlung*, مہتو *mem-bantu*.

PRÊTER main forte, ممقس *me-maksa*.

PRÊTER serment, برسمنه *bersumpah*.

PRÊTER, supposer. On lui prête bien des vertus, اورڄ مشاکو بائق *orang meng-aku bāñak ka-bijik-an padā-ña*.

PRÊTER, s'étendre, مولر *mūlur*,
تادی جادی *jādi lembut*. Cette corde
prête, تالی ایت مولر *tālī itu mūlur*.

SE PRÊTER, v. pron. Se — mutuelle-
ment, برنجم فنجامن *ber-pinjam-
pinjām-an*. Se prêter, se laisser
aller, consentir, مغبولکن *meng-
kabul-kan*. Se prêter aux désirs de
quelqu'un, مغبولکن اکن کهندق اورغ *meng-
kabul-kan ākan ka-hendak
ōrang*.

PRÊTEUR, EUSE, adj., یغ مبری فنجم *yug
yang mem-brī pinjam*. — d'argent
à intérêt, یغ مبری فنجم وغ بر بوغ *yug
yang mem-brī pinjam wang ber-
būga*.

PRÊTEITE, s. m., ثرور *pura-
pūra*, حجة *hujet*. Ce n'est qu'un
—, ایت ثرور ساج *itu pura-pura
sāja*. Sous — de mettre à la voile,
ثرور هندق بر لایر *pura-pūra hendak
ber-lāyar*.

PRÊTEXTER, v. a., ممفر تراکن *mem-
pura-purā-kan*, مبری حجة *mem-
brī hujet*.

PRÊTOIRE, s. m., ایوان *eiwān*. Ils
n'entrèrent pas dans le —, مک
تیداله مریکیت ماسق کدالم ایوان *maka
tiadā-lah marika-itu māsuk ka-
dalam eiwān*.

PRÊTRE, s. m., امام *imām*, قادری
pādrī. — du Très-Haut, اللہ تعالیٰ *imām allah taāla*. Le grand —,
امام بزر *imām besār*. Les princes

des prêtres, کفال ۲ امام *kapāla-ka-
pāla imām*. — des idolâtres, فغبولو
کافر *panghūlu kāfir*.

PRÊTRISE, s. f., امامة *imāmat*.
Etre revêtu de la —, بر امامة *ber-
imāmat*.

PREUVE, s. f., تند *tanda*, سقی
saqsi, کسفین *ka-saqsī-an*, علامة
alamat, دلیل *delil*. — évidente,
تند یغ ترغ *tanda yang trāng*. —
d'amitié sincère, تند تولى اخلاص
tanda tulus iklās. Cet écrit est
une — du paiement, سورت این
سوراد تند قیسارن *sūrat ini jādi
tanda pem-bayār-an*. C'est une
— que le jour du jugement est
proche, ایت علامة هاری قیامة همفر
itu ālāmat hāri kiāmat hampir.
Fournir des preuves, مبری تند
mem-brī tanda, مبری سقی *mem-
brī saqsi*.

PREUX, adj., m., brave, vaillant,
فرکاس *perkāsā*, فغکاو *punggāwa*,
برانی *berāni*.

PRÉVALOIR, v. n., avoir l'avan-
tage sur, منغ *menāng*, مغالهن *meng-
ālah-kan*, برکلیهن اتس *ber-ka-
lebēh-an atas*. Qui prévaut, یغ منغ
yug menāng. — contre quelqu'un,
مغالهن اورغ *meng-ālah-kan orang*.

SE PRÉVALOIR de sa nais-
sance, مبرسکن درین سبب اصلن

mem - besār - kan diri - ſa sebàb aṣal-ſa.

PRÉVARICATEUR, TRICE, s., درهاک *durhāka*, يخ برخيانه *yang ber-kiānat*, مرتد *murtad*, برمعصية *ber-meṣiyet*. Les prévaricateurs tomberont, اورغ درهاک ايت اکن جاته *orang durhāka itu akan jatuh*. Une troupe de prévaricateurs, سواتو *suātu kāwan* کاون اورغ يخ برخيانه *orang yang ber-kiānat*. Une prévaricatrice, فرمقون يخ برمعصية *per-ampūan yang ber-meṣiyet*.

PRÉVARICATION, s. f., کلشکاهن *ka-langkâh - an*, معصية *meṣiyet*. Toute — aura un châtement, سواتو *sa-suātu* کلشکاهن اکن براوله کلاسن *ka-langkâh-an akan ber-uleh ka-balâs-an*. Où il n'y a pas de loi, il ne peut y avoir de —, دمان بوکن, اد بارغ شريعة دسان لاکی بوکن اد بارغ *di-māna būkan ada bārang ṣerīat di-sāna lagi būkan ada barang ka-langkâh-an*.

PRÉVARIQUER, v. n., بردرهاک *ber-durhāka*, برخيانه *ber-kiānat*, ملشکه *me-langkah*, جادی مرتد *jādi murtad*. Les pasteurs ont prévarié contre moi, درهاک سده کمال *segala gombāla sudah durhāka ka-padā-ku*. Dans lequel à prévarié Judas, يغ درفدای يهودا *yang deri-padā - ſa ye-hūda sudah murtad*.

PRÉVENANCE, s. f., manières obligantes, فري لاكو يغ مانس *prī lāku yang manis*.

PRÉVENANT, E, adj., obligant, يغ سوك منولغ *yang sūka menūlung*.

PRÉVENANT, gracieux, agréable, مانس سופן *mānis*. Manières prévenantes, لاكو يغ مانس *lāku yang mānis*.

PRÉVENIR, v. a., devancer, مندهلوی *men-dahulū - i*. — le temps d'un paiement, مبابرله دهولو *mem-bayar lebèh dahulu deri-pada janji*.

PRÉVENIR, empêcher, منگهکن *menegàh-kan*. — le mal, منگهکن يغ *menegàh-kan yang jahat*.

PRÉVENIR, informer par avance, ممبری تاهودهلوی *mem-brī tāhu dahulu*, مشيغتنکن *meng-ingat-kan*. des dangers de la mer, مشيغتنکن *meng-ingat-kan bahāya laut*.

PRÉVENTIF, IVE, adj., qui empêche, يغ منگهکن *yang menegàh-kan*.

PRÉVENTION, s. f., préoccupation de l'esprit, فکیرن *pikīr-an*, وهم *wehem*.

PRÉVENU, E, part. pas. d. v. prévenir, empêché, تگه *tegàh*, ترتهگه *ter-tegàh*.

PRÉVENU, informé, يغ تاهودهلوی *yang tahu dahulu*.

PRÉVENU, présumé coupable, accusé, توده tuduh, یغ کتدوهن yang ka-tuduh-an. Le —, اورغ کتدوهن orang ka-tuduh-an itu.

PRÉVISION, s. f., یغلهائن اکن یغ peng-lihāt-an akan yang belum datang.

PRÉVOIE, v. a., ملهت دهولو me-lihat dahulu, مغیر mengira. — un malheur, ملهت دهولو بلا یغ اکن datang. Je prévois qu'il viendra, me-lihat dahulu belu yang akan datang. Je prévois qu'il viendra, hamba kira bahwa ia akan datang.

PRÉVOYANCE, s. f., کبیجقسان ka-bijaksanā-an, بودی būdi, بچار budi bixāra.

PRÉVOYANT, E, adj., بیجقسان bijaksāna, بر بودی ber-būdi, یغ ber-ingat.

PRIAPISME, s. m., ساکت ذکر برکبش sākāt dzakar ber-kembang.

PRIE-DIEU, s. m., نفست برلوت tampat ber-lūtut.

PRIER, v. a., بر دعا ber-dqā, منت minta dqā, برسمبیه ber-sembahyang, مغوچ صلوات meng-ucap selawāt. — Dieu, دعا کفد الله minta dqā ka-pada allah. — avec humilité, منت دعا دغن کرنداهن hāti. — avec persévérance, منت دعا دغن فرکنجاغن minta dqā dengan

per-kanjany-an. — mentalement, minta dqā dengan akal. Enseignez-nous à —, هندقله کراں مهاجر کامی برسمبیه hendak-lah kirā-ña meng-ajar kami ber-sembahyang. Priez pour nous, بردعاله کارن کامی ber-dqā-lah kārna kami.

PRIER, demander, منت minta, موهن memūhun. — quelqu'un de faire une chose, منت اورغ ممبوت minta orang membūat suatu pe-kanjā-an. Je prie, je vous prie, اقاله کراں kirā-ña, اقاله کراں apā-lah kirā-ña. Où est-il allé (dites-moi) je vous prie? کمان کراں ka-māna kirā-ña ia sudah pergi. N'oubliez pas, je vous prie, جاشن لوف jāngan lupa.

PRIER, inviter, ممگلک memanggil, ممفرسلاکن mem-per-silā-kan. — de dîner, ممگلک ماکن memanggil mā-kan. — d'une noce, ممفرسلاکن اکن mem-per-silā-kan akan per-jamū-an mempelèy.

PRIÈRE, s. f., دعا dqā, سمبیه sembahyang, صلاة selāt, pl. صلوات selawāt, فرمتان دعا per-mintā-an dqā. — avant le repas, دعا تکال dqā tatkāla māu mākān. — après le repas, دعا سهابس ماکن dqā sa-hābis mākān. — du matin, سمبیه sembahyang subh, سمبیه فاکی هاری sembahyang pāgi

hāri. — de midi, *سمیخ ظهر* *sembahyang tluhr*. — de l'après-midi, *سمیخ عصر* *sembahyang așer*. — au coucher du soleil, *سمیخ مغرب* *sembahyang mograb*. — du soir, *سمیخ عشا* *sembahyang ișā*, *سمیخ مالم* *sembahyang mālām*. Le lieu de la —, *تقط سمیخ* *tampat sembahyang*. Le temps de la —, *وقت سمیخ* *waktu sembahyang*. — pour les morts, *سمیخ کارن اورغ* *sembahyang kārna ōrang mātī*. La — de la foi, *دعا یغ دغن* *per-mintā-an dōā yang dēngan iīmān*. Livre de prières, *کتاب* *kitāb sembahyang*. Exaucer la — de quelqu'un, *مندغر دعا اورغ* *men-dēngar dōā ōrang*.

PRIEUR, s. m., supérieur de monastère, *شیخ* *šeik*, *کفال اورغ برعبادة* *kapāla ōrang ber-ibādāt*.

PRIMAIRE, adj., *فرتام* *portāma*. Planètes primaires, *بتخ برادر یغ فرتام* *bintary ber-īdar yang portāma*. Ecole —, *سکول کاتق* *sekūla kānaḡ-kānaḡ*. Enseignement —, *فمجارن* *per-ajār-anyang portāma*.

PRIMAT, s. m., *اسقف یغ فرتام دالم* *uskuf yang portāma dālam suātu ka-rajā-an*.

PRIMAUTE, s. f., *درجه یغ لبه تشکی* *darajat yang lebèh tīnggi*. Avoir la —, *برفشکت لبه تشکی* *ber-pangkat lebèh tīnggi*.

PRIME, s. f., la première des heures canoniales, *فرتام وقت سمیخ* *portāma waktu sembahyang*.

PRIME, s. f., prix d'encouragement, *ثواب* *șawāb*, *جزا* *jezā*.

PRIME d'assurance, *اوده گنتی روگی* *ūpah ganti rūgi*.

PRIME-ABORD (DE), loc. adv., *مملول* *mula-mūla*, *برمول* *ber-mūla*.

PRIMER, v. n., tenir le premier rang, *یغ جادی فرتام* *jādī yang portāma*.

PRIMER, v. a., *مغالهن* *meng-ālah-kan*, *منغ* *menāng*.

PRIMEUR, s. f., première saison, *اول موسم بود دان سایر* *āwal mūsīm būah dān sāyur*.

PRIMITIF, IVE, adj., *فرتام* *por-tāma*, *مول* *mūla*, *اصلی* *așalī*, *یغ* *yang ter-lebèh dahūlu*. Valeur primitive, *هرک یغ فرتام* *harga yang portāma*. Existence primitive, *وجود اصلی* *wujūd așalī*. Les temps primitifs, *فرب کال* *purba kālā*. Mots primitifs, *فوهن فرکتان* *pōhon per-katā-an*. Les couleurs primitives, *ورن* *warna*, *فلاغی* *palāng-i*.

PRIMITIVEMENT, adv., *قد ملان* *pada mulā-ña*, *قد اصلن* *pada așal-ña*.

PRIMOGENITURE, s. f., *کسلوغن* *ka-solōng-an*.

PRINCE, s. m., souverain, بگند *baginda*, راج *rāja*. — puissant, بگند یغ *baginda yang kuāsa*.

PRINCE, fils de roi, فترا *putrā*, اناک راج *ānak rāja*. — royal, — impérial (héritier présomptif de la couronne, راج مود *rāja mūda*.

PRINCES du sang royal, رجراج *raja-rāja*. Les princes tributaires, رجراج یغ تعلق *raja-rāja yang talok*.

Fig., le premier. Le — des apôtres, رسول فترس *rasūl petrus*. Le — des ténèbres, ابلیس *iblis*.

PRINCESSE, s. f., فتری *putrī*, اناک راج فرمپوان *ānak rāja perampūan*. Madame la —, تون فتری *tūan putrī*.

PRINCESSE, souveraine d'un État, راج فرمپوان *rāja perampūan*, فرمیسوری *permisuri*.

PRINCIEB, ÈRE, adj., چار راج *xāra raja*. Vêtement —, فکابن چار راج *pakēy-an xāra rāja*. Avec une magnificence princière, دغن افجار *dengan upaxāra rāja*.

PRINCIPAL, E, adj., qui est le premier, le plus important, آگخ *āgung*, کفال *kapāla*, یغ بسر *yang besār*. Le — ouvrier, توکخ آگخ *tukang āgung*. La principale récolte, پوپل آگخ *pūpul āgung*. Le — ministre, منتری یغ بسر *mantri yang*

besār, فردان منتری *ferdānamantri*, وزیر *wezīr*. Les principaux d'un pays, اورغ کای ددالم نگری *orang kāya di-dalam nagri*.

PRINCIPAL, s. m., somme capitale, مودل *mūdal*, فوکک *pōkok*. — et intérêts, مودل دغن بسوغ *mūdal dengan būnga*.

PRINCIPALEMENT, adv., ترله *terlebeh*, ترله قول *istimēwa*, ترله قول *terlebeh pūla*, استمیو لآگی *istimēwa lāgi*.

PRINCIPAUTÉ, s. f., dignité de prince, فکات راج *pangkat rāja*. —, domaine d'un prince, کرجاان *ka-rajā-an*, تانه راج *tānah rāja*.

PRINCIPAUTÉ, troisième ordre de la hiérarchie céleste, فاهلون *panghulū-an*.

PRINCIPE, s. m., cause première, فوهن *pōhon*. Dieu est le — de toutes choses, الله اد فوهن یغ درفدای *allah ada pōhon yang deri-padā-ña sa-kali-an ka-adā-an jādi*.

PRINCIPE, origine, اصل *aşal*, فککل *pangkal*. Depuis son —, درفد اصل *deri-pada aşal-ña*.

PRINCIPE, cause naturelle, فوهن *pōhon*, سبب *sebāb*. — de discorde, فوهن چدرا *pōhon xiderā*. Le — de la maladie, سبب ساکت ایت *sebāb sākit itu*.

PRINCIPES d'une science, فوھن علم *pōhon ilmu*.

PRINCIPE, vérité première, کبنارن یخ جادی فوھن *ka-benār-an yang jādi pōhon*.

PRINTANIER, ÈRE, adj., بهاری *be-hāri*.

PRINTEMPS, s. m., ربیع *rebīq*, ستمبر *seprīm*, اول موسم فانس *āwal mūsūm pānas*.

Fig. Le — de la vie, کمدان *ka-mudā-an*, عمر مود *umur mūda*.

PRIORITÉ, s. f., فوری یخ دهولو *prī yang dahūlu*.

PREIS, E, part. pas. du v. prendre, saisi, تریشکف *ter-tangkap*, فکخ *pegang*. —, serré, pincé, ترسفت *ter-sepēt*. —, enlevé, ترامبل *ter-ambil*. —, volé, ترچوری *ter-axūri*. —, au piège, ترکن راجق *ter-kena rāxik*. —, enraciné, سده براکر *sudah ber-ākar*.

PRISE, s. f., 1°, action de prendre, حال منشکف *hāl menangkap*. — de corps, حال منشکف اورغ *hāl menangkap orang*, سیاست بدن *siyāsāt badān*. — d'une ville, حال *hāl meng-ālah nagri*. — d'eau, فخلین ایر *perg-alir-an āyer*. — de possession, فشمپائی *perg-ampuā-i*. 2°, chose prise, capture, butin, رمفاسن *rampās-an*, ربوتن *rebūt-an*, جراهن *jarāh-an*.

Une — de tabac, سجتق تباکو هیدغ *sa-jentiq tembāko hīdug*.

Avoir une PRISE avec quelqu'un, برنته بتاهن *ber-bantah-bantāh-an*.

Avoir PRISE sur quelqu'un, جادی *jādi ber-kuāsa atas orang*. Lâcher prise, ملشکن *me-lepās-kan*.

PREISER, v. a., mettre le prix à une chose, منیلکن *me-nīley-kan*, مھرگاکن *meng hargā-kan*. — une étoffe, منیلکن کاین *me-nīley-kan kain*.

PREISER, estimer, مشدهکن *meng-indah-kan*. — un livre, مشدهکن *meng-indah-kan kitab*.

PREISER, aspirer du tabac par le nez, ماکي تباکو هیدغ *memākey tembāko hīdug*.

PREISEUR, s. m. Celui qui met à prix, ماکي مھرگاکن *yang meng-hargā-kan*.

PREISEUR, qui prend du tabac, یخ سوك فاكي تباکو هیدغ *yang sūka pākey tembāko hīdug*.

PRISME, s. m., فرسیم *presim*. Le — est un morceau de verre triangulaire, فرسیم ایت یامیت سکفخ کاج *presim itu iā-itu sa-kepèng kāxa dengan tiga per-segi*.

PRISON, s. f., فنجار *panjāra*, فسوغن *pasūng-an*, کروغن *kurūng-an*, کدغ باتو *godōng batu*. — noire,

گدغ *godong gelap*. La porte d'une —, قپتو فنجار *pintu panjāra*. Gardien d'une —, فثهورلو فنجار *panjhulu panjāra*, جورو فسوغن *jūru pasung-an*. Mettre en —, مناره دالم فنجار *menaruh dālam panjāra*, مموغ کدالم فنجار *mem-buary ka-dālam panjāra*. J'étais en —, اداله اکو ددالم فنجار *adā-lah aku di-dālam panjāra*.

اورغ ترفنجار *PRISONNIER, ÈRE, s.*, اورغ ترفاسخ *orang ter-panjāra*, اورغ ترفاسخ *orang ter-pāsung*. — pour dette, ترفنجار سبب هوتغ *ter-panjāra sebàb hutang*. Elargir un —, ملثسکن اورغ *me-lepās-kan orang deri dālam panjāra*.

PRISONNIER de guerre, تاون *tāwan*, تاون *tawān-an*. Etre fait —, منجادی تاون *men-jādi tawān-an*. Faire des prisonniers, مناون *menāwan*. Payer la rançon des prisonniers, منبوسی تاون *menebūs-i tawān-an*.

PRIVATION, s. f., action de priver, فمبولوسن *pem-bulūs-an*.

PRIVATION, manque, ککراغن *ka-kurāng-an*. — de nourriture, ککراغن *ka-kurāng-an makān-an*.

PRIVATION, perte, کهلانغن *ka-hilāng-an*. — de la vue, مات *ka-hilāng-an mātā*.

PRIVÉ, E, part. pas. du v. priver, qui manque, کورغ *kurang*. — qui a perdu. — de raison, سده هيلخ *sudah hilang akal-ña*. — de ses droits, سده هيلخ سکل حقن *sudah hilang segala hak-ña*.

PRIVÉ, qui n'a aucun emploi public, اورغ یغ تیاد فکخ جواتن *orang yang tiada pegang jawāt-an*.

PRIVÉ, personnel. De son autorité privée, دغن کواس درین *dengan kuāsa diri-ña*. Propriété privée, یغ اورغ فوک *yang orang pūña*.

PRIVÉ, apprivoisé, جیتق *jīnak*. Cerf —, روس جیتق *rūsa jīnak*.

PRIVÉ, s. m. Lieu d'aisances, جبن *jamban*, تندس *tendas*.

PRIVER, v. a., ôter à quelqu'un ce qu'il possède, فمبول *meng-ambil yang orang pūña*, مرپس *me-rampas*, مرپت *me-rebūt*, منچوری *men-xūri*. — de la raison, مغهیلخکن عقل *meng-hilang-kan akal*. — de la vie, ممبونه *mem-bunuh*. — quelqu'un de ses enfants, ممبولسکن *mem-bulus-kan*.

PRIVER, apprivoiser, منجینفکن *men-jīnak-kan*. — des animaux, منجینفکن بناتخ *men-jīnak-kan binātang*.

PRIVILÈGE, s. m., حق *hak*, حق *hak yang mengaxualikan*. — de la noblesse, حق اورغ *hak orang bangsawan*.

PRIVILÈGE, don, فبريت pem-brī-an.

PRIVILÉGIÉ, E, adj., يڭ سده دافت yang sudah dāpat haḳ, يڭ حق yang sudah dāpat haḳ, يڭ دكرنيامي yang di-karuniā-i.

PRIX, s. m., valeur d'une chose, ce qu'on en paie, هرڭ harga, قدر kedar. — élevé, هرڭ تڭڭي harga tinggi, — هرڭ بسر harga besar. — modéré, يڭ سدڭ harga yang sedang, هرڭ اڭهاري hargaugahāri. — fixe, هرڭ ماتي harga mati. Le — du marché, هرڭ فاسر harga pasar. Vendre à vil —, منجول دڭن men-jūal dengan harga hīna. Le — baisse, هرڭ تورن harga turun. Au dessous du —, دي-باواه di-bāwah harga. — هرڭ فبيلين pōkok, فوڭڭ harga pem-beli-an. C'est le — du sang, هرڭ داره اداي harga darah adā-ña itu. Quel est le — de ce riz? براف هرڭاي برس ايت brāpa harga-ña brās itu. Chose de —, chose précieuse, يڭ انده barang yang indah-indah.

PRIX, récompense, حنة hisnat, ثواب pawāb. Tous courent, mais un seul remporte le —, سڭليتن ايت ساڭليتن ايت, لاري بربل يڭ تنافي سورڭ جوڭ براوله sa-kali-an-ña itu lāri berlumba-lumba tetāpi sa-ōrang jūga

ber-uleh hisnat. Le — du travail, اوڭده ūpah, حنة hisnat.

Loc. N'importe à quel —, par tous les moyens, دڭن سڭل داي افاي dengan segala dāya upaya. Chacun vaut son —, دڭن قدر māsing-māsing dengan kedar-na.

PROBABILITÉ, s. f., vraisemblance, فري يڭ بنر رڭاي pri yang benār rupā-ña.

PROBABLE, adj., چالڭ xālaḳ, يڭ بنر رڭاي yang benār rupā-ña. Cela n'est pas —, ايت تباد بنر رڭاي itu tiāda benār rupā-ña.

PROBABLEMENT, adv., موده مدهن mudah-mudah-an, بارڭ کالي bārang kālī. Il viendra —, موده مدهن اي mudah-mudah-an ia akan datang.

PROBATION, s. f., temps d'épreuve, وقت فرچبان waktu per-xobā-an.

PROBE, adj., يڭ بايق yang baik, يڭ عادل yang ādil, ستياون satiāwan, يڭ لورس هتين yang lurus hati-ña.

PROBITÉ, s. f., کبتولن ka-betūl-an, کروسن هاتي ka-lurūs-an hātī, ستي satīa.

PROBLÉMATIQUE, adj., douteux, تباد تننو tiāda tantu, راجن rājan, تباد ترڭ tiāda trāng.

PROBLÈME, s. m., فنرڭ penarka, مسالة mesālet, سوال suwāl, suāl.

— difficile, فنرك يڭ مشكل *penarka yang muškil*. Résoudre un —, فنرك بتركاكن *be-tarkā-kan penarka*.

PROCÉDÉ, s. m., manière d'agir, كالكون *ka-lakū-an*, فرى جالن *prī jālan*. Bon —, كالكون يڭ بايق *ka-lakū-an yang bāik*. Le — de cet homme n'est pas convenable, فرى جالن اورغ ايت تيا داتت *prī jālan orang itu tiāda pātut*.

PROCÉDER, v. n., provenir, تربت *terbit*, تورن *tūrun*. — d'un cœur pur, تربت درقد هاتى يڭ جرنه *terbit deri-pada hāti yang jernih*.

PROCÉDER, agir en justice, بردعوا *ber-dawā*, برگاروم *ber-gāwam*.

PROCÉDER, agir, faire, ملكون *me-lakū-kan*, مموت *mem-buat*. — avec rigueur, ملكون دغن كرس *me-lakū-kan degan krās*.

PROCÉDER, se conduire, ملكون *me-lakū-kun diri*, دبرى *diri*.

PROCÉDURE, s. f., سنگيت *sanggêta*, بخار *bixāra*, حال مندعوا *hāl men-dawā*.

PROCÈS, s. m., instance devant un juge, دعوا *dawā*, گاروم *gāwam*, گاروى *gāwey*. Intenter un —, مندعوا *men-dawā*. Intenter un — à quelqu'un, مندعواى *men-dawā-i*, مشادو *sa-ōrang*. Qui intente un —, فندعوا *pen-dawā*.

PROCESSION, s. f., marche religieuse, ارق *arak*, فشران *peng-arāk-an*, فراغكاتن *per-angkāt-an*. Se mettre en —, براغكت *ber-angkāt*. Aller en —, برارق *ber-arak*. Porter, conduire en —, مشارق *meng-arak*.

PROCHAIN, E, adj., qui est proche, يڭ لبه دكت *yang lebèh dekāt*, دكت *dekāt*. Le village —, دوسن *lebèh dekāt*. Le village —, دوسن ايت يڭ دكت *dusun itu yang dekāt*.

PROCHAIN, qui est près d'arriver, يڭ دهداڤن *yang di-hadāp-an*, يڭ كمدىن *yang kamudī-an*. L'année prochaine, يڭ دهداڤن *yang di-hadāp-an*. La saison prochaine, يڭ دهداڤن *yang di-hadāp-an*.

PROCHAIN, s. m., son semblable, تمن *temàn*, تمن مانسى *temàn mānusia*. Nous devons aimer le —, هارس *sāma mānusia*. Nous devons aimer le —, هارس *hārus kāmī mengāsīh temàn mānusia*. Qui est mon —? سيات سماك مانسى *siāpa samā-ku mānusia*.

PROCHAINEMENT, adv., لكس جوك *lekàs jūga*, لايكى سديكت هارى *lāgi sa-dikūt hāri*.

PROCHE, adj., qui est près ou auprès, همفر *hampir*, دكت *dekāt*. Le royaume de Dieu est —, كرجان *ka-rajā-an allah* اد همفر *ada*.

hampir. L'été est —, همفرله موسم *hampir-lah mūsīm pānas*.

PROCHES, les parents, سائق *sānaḥ*, كلورك *kulawarga*, سودار يغ *sudāra yang dekāt*.

PROCLAMATEUR, s. m., اورغ *orang ber-serū-serū-kan*, برسروآكن *orang yang me-ñatā-kan*.

PROCLAMATION, s. f., سرون *serū-an*, كپتان *ka-ñatā-an*. —, écrit, سورت يغ معلومكن *sūrat yang me-malūm-kan*.

PROCLAMER, v. a., مپرو *meñerū*, مورناكن *me-malūm-kan*, مورناكن *me-wartā-kan*. — au son de la caisse, منوبتكن *menabal-kan*, منوبتكن *me-nōbat-kan*. Le souverain fut proclamé, بگند سده دطبلكن *baginda sudah di-ṭabal-kan*.

PROCRÉATION, s. f., حال براتق *hāl ber-ānaḥ*.

PROCRÉER, v. a., براتق *ber-ānaḥ*.

PROCURATION, s. f., وكالة *wikālet*. — écrite, سورت وكالة *sūrat wikālet*.

PROCURER, v. a., ممبرى *mem-brī*, مپيكن *meñampey-kan*, مملو *mem-bāwa*. — des vivres, ممبرى مكانن *mem-brī makān-an*.

PROCURER, occasionner, مخذاك *meng-adā-kan*. — des désagréments, مخذاك كساهن *meng-adā-kan ka-susāh-an*.

SE PROCURER, v. pron., منداقت *men-dāpat*, براوله *ber-ūleh*. Se procurer de l'argent, منداقت وع *men-dāpat wang*.

PROOCUREUR, s. m., fondé de pouvoir, وكيل *wakīl*. — du roi, راج *wakīl rāja*. Etre —, بروكيل *ber-wakīl*. Etablir un —, موكلكن *me-wakīl-kan*.

PRODIGALITÉ, s. f., حال ممبرسكن *hāl mem-bōros-kan*, حال مموغ *hāl mem-būang*.

PRODIGE, s. m., چغاغن *xengāng-an*, عجيبة *ajībat*, علامة *alāmat*, معجزة *mujizat*. Faiseur de —, يغ *yang ber-būat mujizat*.

PRODIGIEUSEMENT, adv., excessivement, ترلالو *ter-lālu*. — grand, ترلالو بسر *ter-lālu besār*.

PRODIGIEUX, EUSE, adj., چغغ *xengang*, عجب *ajeb*.

PRODIGUE, adj., dissipateur, يغ *yang mem-būang wang-ña*, يغ ممبرسكن هرتاك *yang mem-bōros-kan hartā-ña*, فمبورس *pem-bōros*. — de paroles, يغ بركات ترلالو بايق *yang ber-kāta ter-lālu bānaḥ*. فليتر *peleter*.

Loc. prov. A père avare, enfant —, باق كيكير مك اتقن فمبورس *bāpa leikir maka anak-ña pem-bōros*.

PRODIGUE, (pris en bonne part), extrêmement libéral, تر لالو مورده *ter-lalu mūrah*.

PRODIGUER, v. a., dissiper, ممبروغ *mem-būang*, ممبروسكن *mem-bōros-kan*. — son argent, ممبروغ وغن *mem-būang wang-ña*. — ses biens, ممبروسكن هرتان *mem-bōros-kan hartā-ña*.

PRODIGUER, ne pas épargner, ممبروت تر لالو بايق *mem-būat ter-lālu bāñak*. — ses paroles, بركات تر لالو بايق *ber-kāta ter-lālu bāñak*. — ses serments, برسمغه دغن تباد *ber-sumpah dengan tiāda sebāb-ña*.

PRODUCTEUR, TRICE, s., qui produit, ينجديكن *yang men-jadi-kan*, ينج ممبرى *yang mem-brī*, ينج مغلوركن *yang mergalūar-kan*.

PRODUCTIF, IVE, adj., ممبرى *yang mem-brī*. Commerce —, پرنياگان ينج ممبرى لاب *perniagā-an yang mem-brī lāba*. Terre productive, تانه ينج برحاصل *tānah yang ber-hasil*.

PRODUCTION, s. f., 1°, action de produire, حال برانق *hāl ber-ānak*, حال منجديكن *hāl men-jadi-kan*. 2°, ce qui est produit, ينج دجديكن *yang di-jadi-kan*, كجديتن *ka-jadi-an*. — de l'esprit humain (invention), ايجاد *ijād*. 3°, revenu, حاصل *hasil*.

PRODUIRE, v. a., engendrer, برانق *ber-ānak*. Tout animal produit son semblable, سكل بناتغ برانقكن ينج سام *segala binatang ber-ānak-kan yang sama diri-ña*.

PRODUIRE, créer, منجديكن *men-jadi-kan*. Tout ce qui existe a été produit par Dieu, سكل كندان سده *segala ka-adā-an sudah di-jadi-kan allah*.

PRODUIRE, rapporter, donner un avantage, ممبرى *mem-brī*, ممبرى حاصل *mem-brī hasil*. Argent qui produit un intérêt, ونج ينج ممبرى بوغ *wang yang mem-brī būga*, ونج ينج *wang yang ber-būga*. Tout ce que la terre produit, بارغ ينج *bārang yang di-hasil-kan būmi*. Cet arbre produit beaucoup de fruits, مك فوهن ايت *maka pōhon itu mem-brī bāñak būah*, مك فوهن ايت *maka pōhon itu bāñak būah-ña*.

PRODUIRE, causer, occasionner, مشداكن *men-jadi-kan*, مشداكن *meny-adā-kan*. — des maladies, منجديكن فياكت *men-jadi-kan peñakit*. — de la douleur, ميكنيتي *meñakit-i*. — de la colère, ممركان *me-murkā-kan*. — des dissensions, منمبلكن چدرا *menimbul-kan cidrā*. Cet auteur a produit beaucoup d'ouvrages, مك اورغ فغارغ ايت سده *segala karya yang di-jadi-kan itu sudah banyak*.

مشارعكن بيراڤ كتاب *maka orang pangarang itu sudah mengarang-kan be-brāpa kitāb.*

PRODUIRE, exposer à la vue, amener, منعجكن *menunjuk-kan*, مهاو *meng-hādīr-kan*, مهاو *mem-bāwa*. — des papiers, منعجكن *menunjuk-kan sūrat*. — des témoins, مهاو سقى *mem-bāwa saksi*.

PRODUIRE, introduire, باو مشاهد *bāwa meng-hādap*. — un homme à la cour, مهاو اورغ مشاهد *mem-bāwa orang meng-hādap rāja*.

SE PRODUIRE, v. pron., se faire connaître, منعجكن درين *menunjuk-kan diri-ña*. Se produire, se présenter, مهاو مشاهد *meng-hādap*.

PRODUIT, s. m., résultat, يڭ كجديڭ *yang di-jadi-kan*, كجديڭ *ka-jadi-an*.

PRODUIT, revenu, حاصل *hāsil*.

PROÉMINENT, E, adj., جشكر *jeng-kir*, منجڭ *munxung*. Nez —, هيدڭ *hidung munxung*.

PROFANATEUR, TRICE, s., اورغ يڭ *orang yang me-nejīs-kan bārang yang kudus*.

PROFANATION, s. f., حال منعجكن *hāl me-nejīs-kan*, فنجمارن *pen-xumār-an*.

PROFANE, adj., contre le respect dû aux choses saintes, نجس *nejīs*,

حرام *harām*. Quant à toi — et impie, اكن اغكو يڭ نجس دان فاسق *akan angkaw yang nejīs dān fāsik*.

PROFANE, l'opposé du sacré, عام *amm*. Distinguer entre le sacré et le —, مباداكن دانتار قدس دان دانتار, عام *mem-beda-kan di-antāra kudus dān di-antāra amm*. Des discours vains et profanes, فرسوران سى آ يڭ *per-suarā-an sia-sia yang kibar*.

PROFANER, v. a., traiter avec irrévérence les choses sacrées, منعجكن *me-nejīs-kan*, منعجكن *men-xumār-kan*, معجرامكن *meng-harām-kan*. — mon alliance, منعجكن فرجنيڭ *me-nejīs-kan perjanji-an-ku*. Ils ont profané votre temple, اى سده منعجكن كهيم *ia sudah me-nejīs-kan kabah-mu*.

PROFANER, faire un mauvais usage, مبالاى *meñalāh-i*. — les dons du roi, مبالاى انكره راج *meñalāh-i anugrah rāja*. — le nom de Dieu, ميت نام الله دڭن سى آ *meñebāt nama allah dengan sia-sia*.

PROFÈRE, v. a., مغوجف *meng-ūxap*, مشاكن *mengatā-kan*. — des paroles, مغوجف فركتامن *meng-ūxap per-katā-an*. — le nom de Dieu, مغوجف نام الله *meng-ūxap nāma allah*.

PROFÈS, ESSE, adj., اورغ يڭ سده *orang yang sūda*, برنية تغكل دالم فرسكتون اورغ برعبادة

orang yang sudah ber-niyet tinggal dalam per-sakutū-an orang ber-ibādat, یغ سده برنذر yang sudah ber-nazar.

PROFESSEER, v. a., avouer publiquement, مشاکو meng-aku, ممبری mem-brī saksi. — la religion chrétienne, ممبری سقس درفد mem-brī saksi deri-pada agāma mesehi.

PROFESSER, exercer un métier, un art, منوڪڻ menūkang, ممڪڻج جبان memegang jabāt-an.

PROFESSER, enseigner, مشاجر meng-ajar. Commencer à —, مملای me-mulā-i meng-ajar.

PROFESSEUR, s. m., فڄاڄر peng-ajar, گورو guru, معلم malim. — de langues, فڄاڄر بهاس peng-ajar bahāsa.

PROFESSION, s. f., déclaration publique, فڄڪوون peng-akū-an. — de foi, شهادة šahādat. Paroles de la —, كلمة شهادة kalimat šahādat.

PROFESSION, état, condition, تڪاغن tukang-an, جبان jabāt-an. Entrer dans une —, ماسق جبان masuk jabāt-an.

PROFESSION, action de faire des vœux, حال برنذر hāl ber-nazar.

PROFESSORAT, s. m., جبان فڄاڄر jabāt-an peng-ajar, فڄڪت فڄاڄر pangkat peng-ajar.

PROFIL, s. m., سبله موك sa-belàh muka.

PROFIT, s. m., gain, avantage, لāba, انتغ untung. Avec —, دغن dengan lāba. Faire beaucoup de —, مندافت بايق اتغ men-dāpat bānag untung. Partager le —, مباحي لāba mem-bahagi lāba.

PROFIT, utilité, فايده faidat, گونا gūna. Mettre à —, مندافت فايده men-dāpat faidat.

PROFITABLE, adj., qui donne du profit, يغ ممبری لāba yang mem-brī lāba, يغ ممبری انتغ yang mem-brī untung.

PROFITABLE, utile, برفايده ber-faidat, برگون ber-gūna.

PROFITER, v. n., faire un gain, برارله لāba ber-uleh lāba, مندافت انتغ men-dāpat untung.

PROFITER, tirer avantage, مندافت فايده men-dāpat faidat.

PROFITER, rapporter du profit, ممبری لāba mem-brī lāba. Ce commerce lui a profité, ايت فريگمان ait perniagā-an itu sudah mem-brī lāba.

PROFITER, être utile, جادی برگون jadi ber-gūna. Le bien volé ne profite pas, هرت يغ دجوري ايت تياڊ hartā yang di-xūri itu tiāda ber-gūna.

PROFITER, croître. se fortifier, *ber-tumbuh*, جادی قوۃ *jādi kūwat*.

PROFOND, E, adj., دالم *dālam*. Un puits —, دالم پریگی *prigi yang dālam*. Fossé —, دالم پاریت *pārit dālam*. Un — savoir, دالم فقهون یغ *faqhūn yang dālam*. Un — savoir, دالم فقهون یغ *faqhūn yang dālam*. Arbre qui a de très profondes racines, دالم سکاالی *pohon yang ber-akar dālam sa-kāli*. Une pensée profonde, دالم فکیرن یغ *pikir-an yang dālam*.

PROFOND, grand, extrême. Cha-grin —, داکچت یغ امت ساغت *duka-xita yang amat sangat*. Garder un — silence, دیم سکاالی *diam sa-kāli*. Un — scélérat, اورغ یغ جاهت سکاالی *orang yang jahat sa-kāli*. Faire une profonde salutation, مچبه *me-ñembah*. — sommeil, تیدر پادر *tidor nādar*.

PROFOND, mystérieux, caché, تریبونی *ter-būni*, ترسمبونی *ter-sem-būni*. Mystère —, رھسی یغ ترسمبونی *rahasia yang ter-sem-būni*.

PROFONDEMENT, adv., دالم *dālam*. Creuser —, مگکالی دالم *meng-gāli dālam*.

PROFONDEMENT, extrêmement, دغان یغ ساغت *dengan yang sangat*. — affligé, بردکچت دغان یغ ساغت *ber-duka-xita dengan yang sangat*.

PROFONDEUR, s. f., دالم *dālam*, دالم *dālam-ña*, کدلامن *ka-dalam-an*. Cinq brasses de —, لیم دث دالم *lima depa dalam-ña*. Quelle en est la —? دالم براث *brāpa dālam-ña*. — du cœur humain, دالم هاتی *dālam-ña hāti mānusīa*. — d'une rivière, کدلامن سوخی *ka-dalam-an sūngay*. — d'une maison, پنجن روم *panjang-ña rūmah*. — de la mer, کدلامن لوت *ka-dalam-an laut*, توبر *tubir*. Sonder une —, مندوک *men-duga*.

PROFUSION, s. f., کلفاهن *ka-lim-pūh-an*, ترلالو باقی *ter-lālu bāñak*, ترلالو امت *ter-lālu amat*. Donner de l'or à —, ممبری امس ترلالو باقی *mem-brī amās ter-lalu bāñak*.

PROGÉNITURE, s. f., les enfants, ۲ اناک *anak-anak*, فراناکن *per-anak-an*, اناک چوچو *anak-xūxu*. Sans —, تیاد براتی *tiada ber-anak*.

PROGRAMME, s. m., سورت اتورن *sūrat atūr-an*.

PROGRÈS, s. m., mouvement en avant, حال منجان *hāl men-jālan*.

PROGRÈS, accroissement, کتباهن *ka-tambāh-an*. — de la science, کتباهن معرفه *ka-tambāh-an ma-rī-fat*. Cet enfant fait des —, مک اناک *maka anak itu bel-ajar bāik-bāik*.

PROGRESSER, v. n., avancer, منجالتن *men-jālan*, منورت جالتن *menūrut jalan*.

PROGRESSER, croître, برتبد *ber-tambah-tambah*.

PROGRESSIF, IVE, adj., ينج برجالن *yang ber-julan-jālan*, ينج برتبد *yang ber-tambah-tambah*.

PROGRESSION, s. f., mouvement en avant, حال برجالن كهداث *hāl ber-jālan ka-hadāp-an*.

PROGRESSION, suite non interrompue, تورت تورت *tūrut-turut-an*.

PROGRESSIVEMENT, adv., برفشكت *ber-pangkat-pangkat dengan tiada ber-henti*.

PROHIBÉ, E, part. pas. du v. prohiber, لارنج *lārang*, ترلارنج *ter-lārang*, pantang, امت *āmat*, حرام *haram*. Ceci est —, ايت ترلارنج *itu ter-lārang*. Chose prohibée, بارنج *bārang* لاراڻ *larāng-an*.

PROHIBER, v. a., ملارنج *me-lārang*, مننگو *menegāh*, ممانتانج *memantang*, منعمرامکن *meng-harām-kan*. — l'entrée des marchandises, ملارنج دکاڻن *me-lārang dagāng-an māsuḱ*. Qui prohibent le mariage, ينج ملارنج *yang me-lārang orang kawin*.

PROHIBITION, s. f., لاراڻ *larāng-an*, حال ملارنج *hāl me-lārang*, قنکاهن *penegāh-an*.

PROIE, s. f., ce que les animaux carnassiers ravissent pour manger, رمفاسن *rampās-an*. Saisir une —.

رمفاسن رمفاسن *me-rampasrampās-an*. Dévorer sa —, ماکن رمفاسن *makan rampās-an-ña*. Bête de —, ساتوا *satirā*, بونى *būnas*, Oiseau de —, روى *rūwey-rūwey*, رواق *rūwak-rūwak*, الپ *ālap-ālap*.

PROIE, butin, رمفاسن *rampās-an*, ربوتن *rebut-an*, جراهن *jarāh-an*. Partager la —, ممهاڻي رمفاسن *mem-bahagi rampas-an*.

Etre en PROIE au chagrin, دودق *duduk dalam per-cintā-an*.

Loc. Cette maison a été la — des flammes, مکه رومه ايت سده *maka rūmah itu sudah di-makan api*.

PROJECTILE, s. m., corps lancé, سگل بارنج ينج دلوتراتو دجفتق *segala būrang yang di-lutar ataw di-campak*.

PROJET, s. m., dessein, intention, کهندق *ka-hendak*, مقصود *maḱṣūd*, ارادة *keṣad*, سهاج *sahāja*, قصد *irādat*, بچار *bixāra*. Il a exécuté son —, اى سده دافت مقصودى *ia sudah dapat maḱṣūd-ña*. Le — du roi est bon, بايق بچار راج *bāik bixāra rāja*.

PROJET, plan, دینه *dinah*, چنت *xonto*, رنجان *ranxāna*. Faire un —, ممبوت دینه *mem-būat dinah*. — de lettre, رنجان سورت *ranxāna sūrat*.

PROJETEE, v. a., former un projet, مېچار مېندق *meng-hendak*, مېچار *mem-bixara*, مېشای *meñahaja*, مېشای *meng-upaya*.

PROLÉGOMÈNES, s. m. pl., مقدمة *mukaddamat* yang panjang.

PROLÉTAIRE, s. m., اورغ هين *orang hina*, اورغ مسكين *orang meskin*.

PROLIFIQUE, adj., يڭ دافت براتق *yang dapat ber-anak*, يڭ بيڭ *biyak*.

PROLIXE, adj., لنجت *lanjut*, فنڭج *panjang*. Discours —, مېچار فنڭج *bixara panjang*.

PROLIXITÉ, s. f., کلنجوتن *ka-lanjūt-an*.

PROLONGATION, s. f., action de prolonger, حال منجشکن *hāl memanjang-kan*, فمناجشن *peman-jāng-an*.

PROLONGATION, délai, فرتگوهن *per-targūh-an*.

PROLONGER, v. a., faire durer plus longtemps, منجشکن *meman-jang-kan*, ملنجکن *me-lanjut-kan*.

— la vie, منجشکن عمر *meman-jang-kan umur*.

PROLONGER, étendre, continuer, منجشکن *memanjang-kan*. — une ligne, منجشکن بارس *memanjang-kan bāris*.

SE PROLONGER, v. pron., منجادی *men-jadi lebih panjang*. Se — jusqu'à, سمڤي *sampey*. Ce sentier se prolonge jusqu'à la route royale, مک سمڤاغن ايت سمڤي *maka simpang-an itu sampey ka-jalan rāya*.

PROMENADE, s. f., action de se promener, فرجالانن *per-jalan-an*, پاسيارن *paseyār-an*. Aller à la —, فرگي برجالن *pergi ber-jalan-jalan*.

PROMENADE, lieu où l'on se promène, تمقت شير *tempat peseyar*. Cette — est belle, تمقت شير ايت بايق جوك *tampat paseyar itu baik juga*.

PROMENER, v. a., mener à la promenade, منجالکن *men-jalan-kan*, مېباو فسير *mem-bāwa paseyar*. — un enfant, منجالکن ايت *men-jalan-kan anak*, مېباو ايت فسير *mem-bāwa anak paseyar*.

PROMENER, conduire, مېباو *mem-bāwa*, مېشتر *meng-hantar*. Il promena les nouveaux arrivés par la ville, مک اورغ بهارو ايت دېواله *maka datang ke bandar*.

نکری *maka orang baharu itu di-bawa-ñā-lah kuliling nagri.*

PROMENER SA VUE, ملبهت کليلغ *me-lihat kuliling.*

SE PROMENER, v. pron., برجالان *ber-jalan-jalan*, فسير *paseyar*. Se promener dans le jardin, برجالان *ber-jalan-jalan* ددالم تامن *ber-jalan-jalan di-dalam taman*. Se promener pendant deux heures, فسير دو جام لماك *paseyar dua jam lamā-ña.*

PROMENEUR, EUSE, s., اورغ يىغ *orang yang ber-jalan-jalan*, برجالان *orang yang paseyar*, اورغ يىغ فسير *orang yang sūka paseyar*. La place est pleine de promeneurs, هلامن ايت فنه سسق *halaman itu penuh sesak deri-pada ka-bañāk-an orang yang ber-jalan-jalan.*

PROMESSE, s. f., جنجى *janji*, فرجنجى *per-janji-an*. — sérieuse, ميفيكن *yang sungguh*. Tenir sa —, ميفيكن *meñampey-kan janji-ña*. Manquer à sa —, مشو مكن جنجى *meng-ubah-kan janji-ña*. Libéré d'une —, لفس درفد جنجى *lepas deri-pada janji-ña*. Il tient à sa —, مكن اى تكة انس جنجى *maka ia teguh atas janji-ña*. — de mariage, جنجى ماو كاوين *janji māu kawin.*

II.

PROMETTRE, v. a., donner parole de, s'engager à, برجنجى *ber-janji*, مموت فرجنجى *mem-buat per-janji-an*. — de l'argent, مبرى *ber-janji mem-brī wang*.

PROMETTRE, faire espérer, مبرى *mem-brī harap*. Un jeune homme qui promet, اورغ مود يىغ *orang muda yang di-harap-i.*

SE PROMETTRE, v. pron., espérer, هاراف *harap*, مهاراف *meny-harap*. Il se promet du secours, اى هاراف اكن تولغ *ia harap akan tūlung.*

SE PROMETTRE mutuellement, برجنجى جنجى *ber-janji-janji-an*. Se promettre une fidélité mutuelle, برجنجى برستى ستياان *ber-janji ber-satia-satiā-an.*

PROMINENT, E, adj., يىغ لبه تىغلى *yang lebèh tinggi.*

PROMISCUITÉ, s. f., چمفورن *xam-pūr-an.*

PROMONTOIRE, s. m., هرجى تانه *hujung tanah*, تنجى *tanjung*. Doubler un —, برلاير برکليلغ تنجى *ber-lāyar ber-kuliling tanjung.*

PROMOTEUR, s. m., qui excite, qui hâte, يىغ مباءت *yang mem-bāyat*, فمباءت *pem-bāyat.*

PROMOTION, s. f., action d'élever à une dignité, حال منغى مكن *hāl*

meninggī-kan, حال مشگت *hāl* *meng-angkat*.

PROMOUVOIR, v. a., منگیکن *meninggī-kan*, مشگت *meng-angkat*. — un prêtre à l'épiscopat, منگیکن امام جادی اسقف *meninggī-kan imām jādi uskup*.

PROMPT, E, adj., rapide, diligent, تشکس *lekās*, چت *xepāt*, تشکس *tangkās*, پتس *pantas*, باغت *bāngat*, گپوه *gūpuh*. Un — voyage, جان *jālan yang lekās*. — à donner du secours, چت اکن مبری *xepāt akan mem-brī tūlung*. — comme l'éclair, تشکس سمرت *tangkās seperti kilat*. Esprit —, عقل چردق *akal xerdik*.

PROMPT, irascible, فرغ فرس *prang prūs*, برباغت بختان *ber-bāngat-bāngāt-an*.

PROMPTITUDE, adv., تشکس *lekās*, سگره *sigràh*, باغت *bāngat-bāngat*, گپوه *gūpuh-gūpuh*. Partir —, فرگی تشکس *pergi lekās*. Il est venu le plus — possible, مک سباغت *maka sa-bāngat-bāngat dātang*.

PROMPTITUDE, s. f., diligence, لاکو *prī yang lekās*, تشکس *lekās*, لاکو *laku pantas*, پتاسن *pantās-an*, کچختان *ka-bāngat-an*, تشکس *xepāt-an*.

PROMPTITUDE, colère, emportement, ماره *mārah*.

PROMULGATION, s. f., حال مورتاکن *hāl me-wartā-kan*, حال معلومکن *hāl me-malūm-kan*.

PROMULGUER, v. a., مورتاکن *me-wartā-kan*, معلومکن *me-malūm-kan*.

PRÔNE, s. m., پرجارن *peng-ajār-an*, خطبة *kuṭbat*.

PRÔNER, v. a., faire le prône, پرجاری *meng-ajār-i*, خطبة *ber-kuṭbat*.

PRÔNER, faire des remontrances, منکر *menegur*.

PRÔNER, vanter, موجی ترللو باقی *memuji ter-lalu bāñak*.

PRÔNEUR, s. m., qui loue avec exagération, موجی ترللو باقی *yang me-muji ter-lalu bāñak*.

PRONOM, s. m., کات یخ گنتی نام *kāta yang ganti nama*.

PRONONCER, E, part. pas. du v. prononcer, اوچت *ūxap*, سبت *sebūt*.

PRONONCÉ, s. m. Le — d'un jugement, کفتوسن حکم *ka-putūs-an hukum*, فرکتان حکم *per-katā-an hukum*.

PRONONCER, v. a., articuler, proférer, مخرجت *meng-ūxap*, میت *meñebūt*, مشتاکن *mengatā-kan*, ملفظکن *me-lefetl-kan*. — des mots, مخرجت فرکتان *meng-ūxap per-katā-an*. — clairement, مخرجت *meng-ūxap dengan trāng*. — le nom de Dieu, میت نام الله

meñebūt nāma allah. Les Arabes ne peuvent pas — le *g*, *مك اورغ* *maka orang arab itu tiada dapat meng-ata-kan gā*.

PRONONCER un jugement, *معمكمكن* *meng-hukum-kan*.

SE PRONONCER, v. pron., manifester son sentiment, *ميتاكي فنداغن* *me - ñatā - kan memandang - an - ña*.

PRONONCIATION, s. f., *فچچان* *peng-uxāp-an*, *لفظ* *lefetl*, *حال* *hāl mengatā-kan*, *بوني سوار* *būñi suāra*. — claire, *فچچان يڭ ترغ* *peng-uxāp-an yang trəng*, *لفظ يڭ* *lefetl yang trəng*. La — d'une lettre, *بوني سوانو حرف* *būñi suātu huruf*. — vicieuse, *بوني يڭ سالة* *būñi yang susah*.

PRONOSTIC, s. m., conjecture, *كير* *kīra*, *فركران* *per-kirā-an*.

PRONOSTIC, signe, présage, *علامة* *alamat*.

PRONOSTIQUER, v. a., *مبرى علامة* *mem-brī alāmat*.

PROPAGATEUR, TRICE, s., *يڭ* *yang mem-per-bāñak-kan*, *فنبه* *penambah*.

PROPAGATION, s. f., *حال* *hāl mem-per-bāñak-kan*, *فمباكن* *pem-bañak-an*, *فمباهن* *penam-bāh-an*.

PROPAGER, v. a., *ممبر بايقكن* *mem-per-bāñak-kan*. — des plantes, *ممبر بايقكن تانمن* *mem-per-bāñak-kan tanām-an*. — la science, *ممبر فدنكن علم* *meng-hidup-kan ilmu*. — et affermir la religion, *ممبر فدنكن دان متفنكن اگام* *meng-hidup-kan dān menetup-kan agāma*.

PROPAGER, répandre, publier, *ممبرتاكن* *mem-britā-kan*. Cette nouvelle s'est propagée promptement, *مك خبرايت دبرتاكن دغن لكس* *maka kabar itu di-britā-kan dengan lekās*.

SE PROPAGER, produire, *برائق* *ber-ānak*. Le bananier se propage, *مك فوهن فيسخ ايت برائق* *maka pōhon pīsang itu ber-ānak*.

SE PROPAGER, croître, augmenter, *برتبه* *ber-tambah-tambah*, *دفربايق* *jādī bāñak*, *دفربايق* *di-per-bāñak*. Lorsque le genre humain se fut propagé, *افيل مانسي* *apa-bila mānu-siā-mānusīa itu sudah di-per-bāñak*.

PROPENSION, s. f., penchant, inclination, *ايغن* *ingin*, *سوك* *sūka*. Il a de la — pour l'étude, *اي سوك* *ia sūka bel-ājar*. — au bien, *ايغن اكن يڭ بايق* *ingin akan yang baik*.

PROPHÈTE, s. m., *نبي* *nabī*. Un —, *سا-وران نبي* *sa-orang nabī*. — de

Dieu, الله *nabī allah*. Faux —, النبى *nabī dusta*. Le —, مرتبة *el-nabī*. Dignité de —, مرتبة *mertabat nabī*. Nul n'est — en son pays, بوكن اد سورغ نبى *nabī tiāda* برحرمة ملاينكن دالم نكرى اصلى *būkan ada sa-ōrang nabī tiāda ber-hormat me-lāin-kan dālam nagri asal-ña*.

PROPHÉTESSE, s. f., نبيه *nabīyah*.

PROPHÉTIE, s. f., نبوة *nubūwet*.

Espirit de —, روح نبوة *rūh nubūwet*.

PROPHÉTIQUE, adj., نبوى *nabawi*, سوار *nabī pūña*. Voix —, سوار *suāra nabī*.

PROPHÉTISER, v. a., برنبوة *ber-nubūwet*. Il prophétisa que Jésus devait mourir, برنبوتله اى بهو عيسى *ber-nubūwet-lah ia bahuwa isa nanti mātī*.

PROPICE, adj., favorable, فيلىق *penilik*, غفور *yang sāyang*, اكو اكن ساىخ *gafūr*. Je lui serai —, اكو اكن ساىخ *aku akan sāyang padā-ña*. Moment —, كتيك بايق *kotika yang baik*.

PROPORTION, s. f., قدر *kedar*, نسبة *nesebet*, فربنديغن *per-bandīng-an*. — juste, قدر يىخ بتل *kedar yang betul*. Il n'y a aucune — entre ces deux choses, مك اتاردو فركاراين *maka an-tāra dua porkāra ini tiāda sa-kali-kali ada per-bandīng-an*.

تياد سكلکالى اد فربنديغن *maka an-tāra dua porkāra ini tiāda sa-kali-kali ada per-bandīng-an*.

PROPORTIONNÉ, E, part. pas. du v. proportionner, فانت *pātut*, لايق *laik*, سغى *sampey*, چوكف *xukup*, سام هوكرن *sama hūkur-ña*. Sa hauteur est proportionnée à sa largeur, مك تغكىن اد فانت دغن ليبرن *maka tinggi-ña ada pātut dergan lebar-ña*.

PROPORTIONNEMENT, adv., دغن *dengan*, سقدر *sa-kedar*, دغن لايق *dengan laik-ña*.

PROPORTIONNER, v. a., مموت سام *mem-būat sama*, منجديكن سام دغن *men-jadi-kan sama dergan*, فانت *men-jadi-kan pātut*. — ses dépenses à sa bourse, مموت *mem-būat be-lanjū-ña sama dergan wang-ña*. — la longueur à la largeur, منجديكن *men-jadi-kan panjang-ña akan jadi pātut dergan lebar-ña*.

PROPOS, s. m., résolution, intention, كهندق *ka-hendak*, سهاج *sa-hāja*, مقصود *maksūd*. Un ferme —, كهندق يىخ تتف *ka-hendak yang tetap*. De — délibéré, دغن سهاج *dergan sahajā-na*. A quel — êtes-vous venu? ائف كهندقن تون داتغ *apa ka-hendak-ña tiān datang*.

PROPOS, discours, تورن *tutūr-an*, بچار *bixāra*. Mauvais —, تورن *tutūr-an yang jāhat*. —, vains discours, تورن یخ سی *tutūr-an yang siā-siā*. Quels — tenez-vous? آفاتہ حال بچار *apā-tah hāl bixara-mu*.

À PROPOS, à temps convenable, قد وقت *pada kotikā-ña*, قد یخ فأت *pada waktu yang pātut*.

À PROPOS, il faut, هارس *hārus*. Il est à propos que vous partiez, هارس تون براغت *harus tūan berangkat*.

À PROPOS de, touchant, تتاغن *tentang-an*. A propos de cette lettre, تتاغن سورت این *tentang-an surat ini*.

PROPOSER, v. a., مننجق *menunjuk*, مناره دهادن *menantū-kan*, مبادو کهدان *menaruh di-hadāp-an*, مبادو کهدان *mem-bāwa ka-hadāp-an*. Je vous ai proposé la vie ou la mort, کهدون دان کمتین اکو سده ننجق دهادن *ka-hidūp-an dīn ka-matī-an āku sudah tunjuk di-hadāp-an-mu*. Le plaisir qui lui était proposé, کسکان یخ برتسو فدان *ka-sukā-an yang ter-tantu padā-ña*. — un accommodement, فرجنجین *menunjuk per-janji-an*. — de se marier, منت کاوین *minta kawin*. — une énigme, بتراکان سواتو فترک *be-tarkā-kan suatu penarka*.

PROPOSER, promettre, برجنجی *ber-janji*. — un prix, برجنجی ماو *ber-janji māu mem-bri hisnat*.

SE PROPOSER, v. pron., avoir dessein, مهنندق *merg-hendak*, برنیة *ber-niyet*.

PROPOSITION, s. f., فنجونک *pe-nunjuk-an*, حال مناره دهادن *hāl menaruh di-hadāp-an*. —, chose proposée, یخ ترنجق *yang ter-tunjuk*. — d'accommodement, فرجنجین *per-janji-an yang ter-tunjuk*. Et tout le peuple dit: cette — est bonne, مک سکف قوم کتاله بايقله *maka sa-genāp kaum katā-lah bāik-lah per-katā-an itu*. Les pains de —, روتی هادف *rōti hādap-hādap*.

PROPRE, adj., qui appartient exclusivement, امفون *ampūña*, فون *pūña*, یخ دیری *diri*, یخ دیری *yang diri*, یخ خاص *yang kās*. Sa — vie, کهدون دیری *ka-hidūp-an diri*. Sa — louange, فچین دیری *puji-an diri*. Sa — maison, یخ دی *rūmah yang dīa pūña*. De sa — main, دغن تاغن درین *dengan tāngan diri-ña*. Sa — personne, سندری *sendiri-ña*. Ce sont ses propres paroles, مک فرکسان ایت جوک یخ دککانن *maka per-katā-an itu jūga yang*

di-katā-kan-ña. Voler de ses propres ailes, ملايخ اتس سايف *me-lāyang ātas sāyap sendiri*. Le — frère, سودار بتل *sudāra betül*. Le corps qui est — à chaque plante, فڊ سکل بنه توبه يڄ خاص *pada segala benih tubuh yang khas*.

PROPRE, apte à, convenable, فاتت *pātut*, لايق *lāik*, هارس *hārus*, کاجو *ka-tūju*, يڄ بايق *yang baik*. Mot —, فرکامن يڄ فاتت *per-katā-an yang pātut*. Temps — à, کيک *kotika* يڄ فاتت اکن *akan*. — à l'enseignement, لايق *lāik akan meng-ajar*. Bois — à la construction d'une maison, کايو يڄ بايق اکن جادی فرکا کس *kāyu yang baik akan jadi perkakas mem-buat rumah*.

PROPRE, net, جوچي *sūxi*, جوچي *sūxi*, کاي *breh*. Linge —, کاي *kāin yang sūxi*. Souliers propres, کاست يڄ برسه *kāsut yang bresih*.

PROPRE, s. m., attribut distinctif, صفة *ṣifat*, فري *prī*, طيعة *ṭebīat*. Le — de l'homme, صفة اورغ مانسي *ṣifat orang manusia*. C'est le — de l'oiseau de voler, مک تربخ ايت *maka terbang itu prī burung*.

PROPRE, propriété. Avoir en —, ممباي *mem-puñā-i*. Les propres

paternels, فساك يڄ دربان *pusāka yang deri bāpa*.

PROPREMENT, adv., avec propreté, دغن برسه *dengan sūxi*, اتس فري يڄ جوچي *dengan bresih*, *ātas prī yang sūxi*.

PROPREMENT, particulièrement, اتس فري يڄ بتل *ātas prī yang betül*, دغن سفيرتين *dengan seperti-ña*.

PROPRETÉ, s. f., کسچين *ka-suaxi-an*, فري يڄ جوچي *prī yang sūxi*. La — du corps, کسچين توبه *ka-suaxi-an tubuh*.

PROPRIÉTAIRE, s. m., qui possède en propre, يڄ امفون *yang ampūña*, مالک *mālīk*. Le — d'une maison, يڄ امفون رومه *yang ampūña rumah*. Le — et l'usufruitier d'une terre, يڄ امفون تانه دان يڄ مشبل حاصل *yang ampūña tanah dan yang meng-ambil hasil tanah itu*. Rien ne prouve qu'il est le —, تيداله تند سسواتو فون يڄ اي امفون *tiadā-lah tanda sa-suātu pūn yang ia ampūña itu*.

PROPRIÉTÉ, s. f., هرت *harta*, بارغ *bārang-bārang*, کفیان *ka-puñā-an*. Votre —, هرتام *harta-mu*, بارغ کفیانم *bārang ka-puñā-an-mu*. Cette terre est ma —, مک *maka tanah itu ka - puñā - an kita*. Droit

de —, حق کفپان *hak ka-puñā-an*.

PROPRIÉTÉ, qualité, ثری *pri*, صفة *ṣifat*. La — du fer est d'être pesant, مك كبرائن ايت ثری بى *maka ka-brat-an itu pri besi*.

PROPRIO-MOTU, loc. adv., دغن اختيار *dengan iktiyār-ña*.

PROBATA (AU), loc. adv., دغن قدر *dengan kedar-ña*.

PROROGATION, s. f., délai, remise, فرتگوهن *per-tanggūh-an*.

PROROGEE, v. a., منعكهن *menangguh-kan*, مفرتكهن *mem-per-tanggūh-kan*. — une assemblée, مفرتكهن مجلس *mem-per-tanggūh-kan mejlis*.

PROSCRIPTION, s. f., condamnation à mort sans formes judiciaires, ka-putūs-an hukum di-būnūh di-mana-māna. —, bannissement, فبسواغن *pen-buāng-an*, حال مبعوع درفد نگرى *hāl mem-būang deri-pada nagri*.

PROSCRIBE, v. a., condamner à mort sans formes judiciaires, مشحکم *meng-hukum di-būnūh di-mana-māna*.

PROSCRIRE, bannir, مبعوع *mem-būang*, مغلوركن درفد نگرى *mengaluar-kan deri-pada nagri*. — un scélérat, مغلوركن ريسو درفد نگرى *mengaluar-kan risaw deri-pada nagri*. — un mot de la langue,

مبعوع سفته کات درفد بهاس *mem-būang sa-pātah kāt deri-pada bahāsa*.

PROSCRIRE, abolir, منيداكن *meniadā-kan*. — de vieux usages, منيداكن عادة لام *meniadā-kan ādat lama*.

PROSCRIT, E, part. pas. du v. proserire, بى كن حكم دبوئه دممان *yang kena hukum di-būnūh di-mana-mana*. Un —, ريسو بى هارس *risaw yang harus di-būnūh di-mana-māna*.

PROSCRIT, banni, بى كن حكم دبوئ *yang kena hukum di-būang*, اورغ *orang ka-buāng-an*.

PROSE, s. f., سورت بى تياد *karang-an sūrat yang tiāda ṣiār*.

PROSÉLYTE, s., دخيل *dekil*, بى *yang bahāru māsuk agāma*. Faire un —, منجديكن سورغ *men-jadī-kan sa-ōrang dekīl*. Soit juif soit —, ماو اورغ *māu orang yehūdī māu orang dekīl*.

PROSÉLYTISME, s. m., غيرة اكن *geirat akan men-jadī-kan orang dekīl*.

PROSODIE, s. f., عروض *qrūdī*.

PROSPECTUS, s. m., سورت انورن *sūrat atūr-an kitāb*.

PROSPÈRE, adj., بى بايق *yang baik*, بى بركون *yang ber-guna*, بى انتغ *yang mem-brī untung*.

Un vent —, باغ اڠڠ *āngin yang bāik*.

PROSPÉRER, v. n., براتسڠ *ber-untung*, برسلامة *ber-salāmat*, برتبه *ber-tambah*, برلاکو *ber-lāku*. Ce qu'il fait prospérera, بارغ يڠ دبوتن *bārang yang di-buat-ña akan ber-untung*. Tout lui prospérerait, اداله اى سئورغ يڠ براتسڠ *adālah ia sa-ōrang yang sa-ber-untung*.

PROSPÉRITÉ, s. f., دولة *dawlat*, باغ اڠڠ *untung bāik*, سچيتر *sejahtera*, سلامت *salamat*, کنتوسان *ka-santawsā-an*. La — de l'insensé le perdra, دولة اورغ کيل اکن مڠهيلشکن *dawlat ōrang gila akan mēng-hilang-kan dīa*.

PROSTERNÉ, E, part. pas. du v. prosterner, تترهارف *tihārap*, تترهارف *ter-tihārap*, ترسڠکر *ter-sungkur*.

PROSTERNEMENT, s. m., سمبه *sembah*, سچود *sujūd*, حال منهارف *hāl menihārap*, حال مچيه *hāl me-ñembah*.

PROSTERNER (SE), v. pron., منهارف *menihārap*, منهارفکن درين *menihārap-kan diri-ña*, مچيه مچيه *meñembah*, مچيه دولي *meñungkur*, سچود *sujūd*. Se — devant le souverain, مچيه دولي *meñembah dūli baginda*. Se — aux pieds de, سچود کفد کاکي *sujūd ka-pada kākī*. Prosternez-vous et adorez la statue, هندقله کامو *yang*

جانه ترسڠکر دان سچود مچيه فاتخ ايت *hendak-lah kāmū jatuh ter-sungkur dān sujūd meñembah patung itu*. Faire —, منهارفکن *menihārap-kan*.

PROSTITUÉE, s. f., سندل *sundal*. Une —, سئورغ سندل *sa-ōrang sundal*.

PROSTITUER, v. a., livrer à l'impudicité d'autrui, مبري اکن جادی *mem-brī akan jādī sundal*. Gardez-vous de — votre fille, جساغلنه کامو مبري اتمم فرمفون اکن *jangan-lah kāmū mem-brī anak-mu perampūan akan jadi sundal*.

PROSTITUER, avilir, مڠهيجکن *mēng-jeji-kan*, مڠهيناکن *mēng-hinā-kan*.

SE PROSTITUER, v. pron., منجادی *men-jādī sundal*, منجادی *men-jādī dōkāna*. Se —, se déshonorer, مڠهيجکن درين *mēng-jeji-kan diri-ña*.

PROSTITUTION, s. f., فرسندالن *per-sundāl-an*. Elle a corrompu la terre par sa —, اى سده مروسفکن بوي *ia sudah me-rūsak-kan būmi ūleh per-sundāl-an-ña*. Lieu de —, رومه سندل *rūmah sundal*.

PROSTRACTION, s. f., کلتين *ka-letēh-an*, کلماهن *ka-lemāh-an*.

PROTECTEUR, TRIOE, s., جنجورغن *junjūng-an*, يڠ ملندغکن *yang*

me-lindung-kan, يَحْمِي مَلِهْرَاكِن yang memelihara-kan. Un puissant —, junjūng-an yang ber-kuasa. — des orphelins, يَحْمِي مَلِهْرَاكِن اَنْقَا يَتِيم yang memelihara-kan anak-anak yatim. Je suis ton —, اَكُوْلَه فَرِيْسِي بِكِيْم prisey bagi-mu.

PROTECTION, s. f., action de protéger, لِنْدُوْغْ per-lindung-an, فِلِهْرَاكِن pelihāra, پِمِلِهْرَاكِن pemelihara-an.

PROTECTION, secours, aide, تُوْلُوْغْ tūlung, پِر-تُوْلُوْغْ per-tulung-an. Demander —, مِنت تُوْلُوْغْ minta tūlung. Accorder —, مِمْبِرِي تُوْلُوْغْ mem-brī tūlung.

PROTÉGER, v. a., مِلْنْدُوْغْ me-lindung-kan, مِمِلِهْرَاكِن memelihara-kan. — contre les rayons du soleil, مِلْنْدُوْغْ مِلْنْدُوْغْكَن دِرْفَد مِتَهَارِي me-lindung-kan deri-pada mata-hāri. Il faut que le roi protège ses sujets, هِنْدَقْلَه hendak-lah رَاكِن اِيْت مِمِلِهْرَاكِن رَاكِن rāja itu memelihara-kan rayat-nya. Que Dieu le protège, اِي دَقْلِهْرَاكِن ai di-peliharā-kan allah apa-lah kirā-nya.

PROTESTANT, E, s. et adj., اَوْرُوْغْ orang يَحْمِي اَغْكِن دَعْر اَلْكَنِيسَة كَتُولِيك yang enggan dengar el-kaniset katōlika. Religion protestante, اَكَام اَوْرُوْغْ يَحْمِي اَغْكِن دَعْر اَلْكَنِيسَة كَتُولِيك

agūma orang yang enggan dengar el-kaniset katōlika.

PROTESTATION, s. f., assurance, promesse, كَسْكِينْ ka-saksi-an, هَال مِئُونْغُوْغْ-كَانْ hāl meñungguh-kan.

PROTESTATION contre, كَشْكَاَنْ ka-enggān-an, كَسْكِينْ لَوْنْ ka-saksi-an l'wan.

PROTESTER, v. a., assurer, promettre, بَر-سَاكْسِيْ ber-saksi, مِئُونْغُوْغْ-كَانْ meñungguh-kan.

PROTESTER, v. n., refuser, اَغْكِن enggan. — contre, مِئُونْغُوْغْ-كَانْ meñungguh-kan.

PROTOCOLE, s. m., formulaire, سُوْرَتْ شَرْطْ فَرَاتُوْرِن sūrat šart per-atūr-an.

PROTOCOLE, procès-verbal d'une conférence diplomatique, دَفْتَرْ سَكْلْ فرَكَارْ يَحْمِي دِيْجَرَاكِن اَوْلَه فُسُوْرَه رَجَرَاج daftar segala porkāra yang dibixarā-kan ūleh pe-sūruh-pe-sūruh raja-rāja.

PROTONOTAIRE, s. m., دِيْبِرْ يَحْمِي فَرْتَامْ dubir yang portāma, كَفَالْ جُوْرُوْ kapāla jūru tūlis.

PROTOTYPE, s. m., تِلَادَنْ tulādan, تِلَادَنْ يَحْمِي فَرْتَامْ tulādan yang portāma.

PROTUBÉRANCE, s. f., بارُوْغْ barang يَحْمِي جَشْكِرْ bārang yang jengkir. —, بَنْكُلْ bungkul.

PROUE, s. f., هَلُوْوَنْ halūwan, جُوْغُرْ jūngur. La — d'un navire

de guerre, هلون كفل فرغ *halūwan kapāl prang*. De la poupe à la —, دري بورت كهلون *deri būrit ka-halūwan*.

PROUESSE, s. f., فربواتن فهلون *per-buāt-an pahluwān*, فربواتن *per-buāt-an* اورغ فركاس *per-buāt-an orang per-kāsa*.

PROUVABLE, adj., يغب دافت دنهچكن *yang dāpat di-tunjuk-kan*, يغب دافت *yang dāpat di-saksi-kan*, دسقيكن *yang dāpat di-saksi-kan*.

PROUVER, v. a., منهچكن *menunjuk-kan*, ميناكن *me-ñatu-kan*, مندليلكن *mem-brī saksi*, ممبري سقي *men-delil-kan*. — la vérité, منهچكن *menunjuk-kan ka-benār-an*.

PROVENANCE, s. f., marchandise دكاغن يغب در *dagāng-an yang deri suātu nagrī*.

PROVENANCE, origine, اصل *aṣal*.

PROVENIR, v. n., جادی *jādi*, تربت *terbit*. Sa maladie provient d'une chute, درثد جادی ایت ساکتین *sakit-ña itu jadi deri-pada jatuh-ña*.

PROVERBE, s. m., مثل *miṣal*, pl. امثال *aṣāl*. Comme dit le vieux —, سفرت برکات مثل اورغ يغب سدی ایت *seperti ber-kāta miṣal orang yang sadia itu*. Le livre des proverbes de Salomon, سورت امثال سليمان *sūrat aṣāl solimān*.

PROVIDENCE, s. f., حکمة الهية *hik-mat ilahēt*, قدرة الله *koderat allah*, فملهران *pemeliharā-an*. Décrets de la —, تقدیر الله *takdir allah*. S'abandonner à la —, توکل فد تقدیر *tawekkul pada takdir allah*.

PROVIGNER, v. a., منام چابغ فوهن *menānam xābang pōhon anggūr*.

PROVIN, s. m., چابغ فوهن اغکور *xābang pōhon anggūr yang di-tānam*.

PROVINCE, s. f., نكار *nagāra*, بنو دایرة *jazāh-an*, ججاهن *benūa*, دیس *désa*. Cette ville, la reine des provinces, نكری ایت *nagrī itu pang-hulu segala nagāra*. Les cent vingt-sept provinces, سراس دو فوله توجه *sa-rātus dua pūloh tūjuh nagāra*. En —, دلور ایبو نكری *di-tūar ibu nagrī*.

PROVISION, s. f., بکل *bakāl*, بکالن *bakāl-an*. — de riz, بکالن برس *bakal-an brās*. Faire des provisions, مېکل *mem-bakāl*. — de bouche, تبل *tambul*, زواده *zuwā-dah*, رزقی *rezekī*.

PROVISIONS, munitions, الله فغراغن *alat pe-prāng-an*.

PROVISIONNEL, LE, adj., يغب دهولو *yang dahulu*, باکل *bakal*. Traité —, سورت باکل فرجنچین *sūrat bakal per-janjī-an*.

PROVISOIRE, adj., یغ لبه دهولو *yang lebeh dahulu*, یغ بلم تفت *yang belum tetap*, یغ اکن دگنتی *yang akan di-ganti*. Arrangement —, اتورن یغ *atūr-an yang lebeh dahulu*.

PROVISOIREMENT, adv., tempo-
rairement, قد سکتیک ساح *pada sa-*
kotika sāja, بلم دتتوکن *belum di-*
tantū-kan.

PROVOCATEUR, TRICE, adj., فثاجق *peng-*
ajak, فثوقق *peng-upak*, فثوسق *peng-
usik*.

PROVOCATION, s. f., فثجاکن *peng-*
ajak-an, فثنتان *penentang-an*,
فثفاکن *peng-upak-an*, فثجومن *peng-*
axum-an.

PROVOQUER, v. a., exciter à, défier,
مغاجق *meng-ajak*, منتع *menentang*,
مغوقق *meng-upak*, مغاجم *meng-*
axum, مغوسق *meng-usik*, مغروکن *meng-*
haru-kan.

PROXÉNÈTE, s. m., فنجیرومن *pen-*
jurum-an, توکخ چبلغ *tukang xum-*
blang.

PROXIMITÉ, s. f., هبغیرن *hampir-*
an, دکت *dekāt*, فردکاتن *per-*
dekāt-an. A cause de la — de
sa maison, سبب دکت رومین *sebab*
dekāt rumah-ña. Qui est à —,
برهمشیرن *ber-hampir-an*.

PROXIMITÉ, parenté, فکلورگان *pe-*
kulawargā-an.

PRUDE, adj., یغ فرفور ترلالو سنونه *yang pura-pura ter-lalu senunuh*.

PRUDEMMENT, adv., دغن بدین *dengan budi-ña*, دغن بجقسان *dengan bijaksana-ña*. Il agissait —,
مک اداله ای کرجاکن دغن بجقسان *maka adā-lah ia karjā-kan dengan*
bijaksana-ña.

PRUDENCE, s. f., کبجاکن *ka-bijāk-*
an, کبجقسان *ka-bijaksana-an*,
بودی *būdi*, بجار بودی *būdi bixāra*.
Celui qui n'agit pas avec — ne doit
pas être appelé sage, اورغ یغ تیاد *orang yang tiada kerja dengan*
būdi bixāra itu tiada ber-būdi
namā-ña.

PRUDENT, E, adj., بجق *bijak*,
بربودی *ber-būdi*, بجقسان *bijaksana*,
بدیمان *budimān*. — comme le ser-
pent, بجقسان سلاکو اولر *bijaksana*
sa-laku ūlar. Cet homme pa-
rait —, مک اورغ ایت بجقسان رفاک *maka orang itu bijaksana rupā-*
ña. Un conseil —, بجار یغ بایق *bixāra yang bāik*.

PRUNE, s. f., بوه اجاص *būah ijās*.
Noyau de —, باتو بوه اجاص *bātu*
būah ijās.

PRUNEAU, s. m., بوه اجاص یغ کرغ *būah ijās yang krīg*.

PRUNELLE, s. f., pupille, partie
de l'œil au milieu, بیجی مات *biji*

māta. Conserver comme la — de l'œil, مملهران دغن ايشت بايق *me-me-lharā-kan dengan ingat bāik-bāik*.

Loc. prov. Jouer de la —, مشرلخ *mergerling dengan* *īkor mata*, برماين مات *ber-māin māta*.

PRUNIER, s. m., فوهن اجاص *pōhon ijaş*.

PRURIT, s. m., گاتل کولت *gātal kūt*.

PSALMISTE, s. m., auteur de psaumes, فشارخ مزموړ *penyārang mezmūr*. Le —, نبى داود *nabī dāūd*.

PSALMODIER, v. n., برمزموړ *ber-mezmūr*.

PSAUME, s. m., مزموړ *mezmūr*, زبور *zebūr*. — de la pénitence, مزموړ توبت *mezmūr tōbat*.

PSAUTIER, s. m., سورت سكل مزموړ *surat segala mezmūr - mezmūr*, كتاب سكل مزموړ *kutāb segala mezmūr*.

PSEUDO, partic., faux, دست *dusta*.

PSEUDONYME, s. m., نام يڅ دست *nāma yang dusta*.

PSEUDO-PROPHÈTE, s. m., نبى دست *nabī dusta*.

PSORIQUE, adj., سروږ کودس *sa-rūpa kūdis*.

PSYCHOLOGIE, s. f., معرفة النفس *maʿrifat un-nefs*.

PTARMIQUE, adj., t. de méd., qui provoque l'éternement, يڅ ممبرسکن *yang mem-bersin-kan*.

PUAMMENT, adv., avec puanteur, دغن بوسق *dengan būsuk*.

PUAMMENT, effrontément, دغن تباد تاهو مالو *dengan tiādatāhumālu*, دغن موك فائن *dengan mūka pāpan*.

PUANT, E, adj., qui sent mauvais, يڅ بوسق *yang būsuk*. Un œuf —, تلر بوسق *telōr būsuk*. —, fétide, هاپر *hānir*, امس *āmis*, ارڅ *āring*. —, rance, هاتق *hāpak*.

PUANT, au fig., grossier, impudent, يڅ تباد تاهو مالو *yang tiādatāhu mālu*, موك فائن *mūka pāpan*.

PUANTEUR, s. f., باو بوسق *bau būsuk*, باو هاپر *bāu hānir*.

PUBÈRE, adj., عقل بالغ *bāliq*, عقل بالغ *qkal balig*, ديواس *diwāsa*, يڅ بوله *yang būleh kāwim*. Cette fille n'est pas encore —, من اتق فرمفون *maka anak perampūan itu belum bāliq*, بل ديواس *belum diwasa-ña*.

PUBERTÉ, s. f., فرى يڅ بالغ *prī yang bāliq*, فرى عقل بالغ *prī qkal bāliq*.

PUBIS, s. m., ارى *ari-āri*. Os —, تولخ کلمون *tulang ka-malū-an*, عظم ارى *atlem ari-āri*.

PUBLIC, IQUE, adj., يڅ عامه *yang ammet*, ايسى نگرى فون *isi nagri*.

pūña, قوم فون *kaum pūña*. La chose publique, بارغ عامه *bārang yang āmmet*. Autorité publique, فرتسه نگرى *parentah nagrī*. Le bien —, سلامة ايسى نگرى *salāmat isi nagrī*. L'opinion publique, فنداقن ايسى نگرى *pen-dāpat-ña isi nagrī*. Personne publique, revêtue de l'autorité publique, صاحب *ṣahīb hukum*. Trésor —, بيت المال *beit ul-māl*. Place publique, له نگرى *lebūh nagrī*. Marché —, فاسر فكن *pakàn, pāsar*.

Femme PUBLIQUE, سندل *sundal*.

PUBLIC, connu, manifeste, بات *ñāta*, مشهور *maṣhūr*, معلوم *ma'lūm*, خبر يڭ بات *telēle*. Bruit —, خبر يڭ بات *kaḅar yang ñāta*. Cela est —, ايت *itu ñāta*, ايت مشهور *itu maṣhūr*.

PUBLIC, s. m., le peuple, رعية *rayat sa kali-an*, اورغ بايق *ōrang bañak*. Le —, سكل اورغ يڭ *segala ōrang yang āmm*. Réunir le —, مغمثلكن رعية *mengumpul-kan rayat*. Parler en —, بركات *ber-kāta di-hadāp-an ōrang bañak*. Dédans اورغ بايق *ber-kāta di-hadāp-an ōrang bañak*.

PUBLICAIN, s. m., fermier des droits publics, فنجوڭى *pen-āukey*. Un —, سورغ فنجوڭى *sa-ōrang pen-āukey*.

PUBLICATION, s. f., action de publier, حال مپاكن *hāl me-ñatā-kan*, حال معلومكن *hāl me-ma'lūm-kan*.

PUBLICISTE, s. m., معلم شريعة *ma'līm šerīat*.

PUBLICITÉ, s. f., كپتان *ka-ñatā-an*, شهرة *ṣuhrat*. La — de sa faute, كپتان سالهن ايت *ka-ñatā-an sālah-ña itu*.

PUBLIER, v. a., مپاكن *me-ñatā-kan*, ورتاكن *me-wartā-kan*, منخطبتكن *me-ma'lūm-kan*, مشهوركن *men-kuṭbat-kan*, me-maṣhūr-kan. Publiez-le sur les toits, هندقله كامو خطبتكن ايت داتس اتف *hendak-lah kāmukuṭbat-kan itu di-atas atap-atap rūmah*. — au son de la caisse, منبلكن *menabal-kan*. — un secret, ممباكن رهسى *mem-bukā-kan rahasia*. — un livre, منطاهركن كتاب *men-tlāhīr-kan kitāb*, منراكن كتاب *menerā-kan kitāb*.

PUBLIQUEMENT, adv., بات *ñata-ñata*, دغن بات *dengan ñāta*, دهدافن *di-hadāp-an ōrang bañak*. Je vous ai enseigné —, اكو سده مهاجر كامو بات *aku sudah meng-ājar kāmū ñata-ñata*.

PUCE, s. f., كوتو انجڭ *kūtu anjing*.

Prov. Avoir la — à l'oreille, جادى مشغول *jādī meṣgūl*.

PUCELAGE, s. m., فردران *per-darā-an*, بکر *biker*, فری یخ بلم *prī yang belum sa-tūbuk*.

PUCELLE, s. f., فراوان *prāwan*, انق دار *anak dāra*, انق کادس *anak gādis*.

PUCEBON, s. m., کوتو فوهن *kūtu pōhon*, کوتو داون *kūtu dāun*, فیغنگ *piyanggang*.

PUDEUR, s. f., مالو *mālu*, مالو یخ *mālu yang senūnuh*. Il n'a plus de —, تیاد ای مالو لاک *tiāda ia mālu lagi*.

PUDIBOND, E, adj., برمالو *ber-mālu*, مالو یخ *yang mālu*.

PUDICITÉ, s. f., کسچین *ka-suxi-an*, کسچین هاتی *ka-suxi-an hāti*, فری یخ سنون *prī yang senūnuh*.

PUDIQUE, adj., سنون *senūnuh*, سوچی *sūxi*. Une personne —, سورخ یخ سنون *sa-ōrang yang senūnuh*. Un cœur —, هاتی یخ سوچی *hāti yang sūxi*.

PUDIQUÉMENT, adv., دشن کسچین *dergan ka-suxi-an hāti*, اتس *atas* فری یخ سنون *prī yang senūnuh*.

PUER, v. n., sentir mauvais, برباو *ber-bāu* بوسق *būsuk*. Viande qui pue, داگخ یخ برباو بوسق *dāging yang ber-bāu būsuk*. — de la bouche, برباو بوسق مولت *ber-bāu būsuk mūlut*. Il pue le tabac, ای

برباو تباکو *ia ber-bāu tembako*. Faire —, ممربوسقکن *mem-per-būsuk-kan*.

PUÉRIL, E, adj., qui appartient à l'enfance, انق کچل فوک *anak keaxl pūña*. Jeu —, فرمینن انق کچل *per-māin-an anak keaxl*.

PUÉRIL, frivole, سی *sia-sia*. Occupation puérile, فکرجان یخ *pe-kerja-an yang sia-sia*.

PUÉRILITÉ, s. f., فری کانتق *prī kānak-kānak*, کلکون کانتق *ka-lakū-an kānak-kānak*.

PUGILAT, s. m., حال مغکوپه *hāl meng-gōxoh*, حال مننجو *hāl meninju*.

PUINÉ, E, adj., ادق *adik*, ادند *adinda*. Mon frère —, ادقک لکلاکی *adik-ku laki-laki*. Ma sœur puinée, ادقک فرمفون *adik-ku perampūan*.

PUIS, adv., après, ensuite, کدین *kamudī-an*, دبلاکخ *di-blākang*, دان *dān lagi*.

Et PUIS, en outre, لاک *lāgi* فون *pūn*, وبع *wa-bad*, تباهن فول *tam-bāh-an pūla*, لاین درفد ایت *lāin deri-pada itu*. Et —? اف لاک *apa lagi*.

PUISARD, s. m., تفت فکفولن ایر *tampat pe-kumpul-an ayer*.

PUISER, v. a., منب *menimba*. — de l'eau à un puits, منب ایر

منیمبا اَیَر دی-پْرِیگی *menimba āyer di-prīgi*.
— à la source, منیمبا مات اَیَر *menimba deri-pada mātā āyer*.
Ce navire puise, فَرَاهو اَیْت ماکِن اَیَر *prāhu itu mākān āyer*.

PUISER dans. — dans la bourse
de ses amis, مَمْت وِخْ قُد صِحَابَتِن *me-minta wang pada ṣoḥābat-ña*.
Il a puisé sa science dans les livres,
ای سده براوله فِغْتِهَوْن سِرْت مَبَاج *ia sudah ber-ūleh pergata-*
hū - an serta mem - bāxa kitāb-
kitāb.

PUISQUE, conj., سَدَڠْ کارِن *sedang, kārna*, سَبَب *sebāb*. — le soleil est
couché, سَدَڠْ مَتَهَارِی سَدِه مَاسُکْ *sedang mata-hārī sudah māsuk*. — il ne
veut pas, کَارِن تِیَاد اَی مَآو *kārna tiāda ia mau*. — il en est ainsi,
سَبَب اَد سَبَب اَد *sebab ada*
سَبَب اَد سَبَب اَد *demikian bāik-lah kāmī pergi*.

PUISSamment, adv., avec force,
دَڠْن کُوَسَا *dengan kuasā-ña*.

PUISSamment, extrêmement, تَرَلَالُو
اَی تَرَلَالُو کَآی *ter-lālu*. Il est — riche, اَی تَرَلَالُو کَآی *ia ter-lālu kāya*.

PUISSANCE, s. f., force, pouvoir,
کُوَسَا *kuāsa*, فِغْتِهَوْن *perguasā-an*.
De toute sa —, دَڠْن سَکُوَسَا *dengan sa-kuasā-ña*. La — des passions,
کُوَسَا هَوَا نَفْسُو *kuasā-ña hawā nefsū*. Qui donne la —, یَخْ مَبَرِی *yang mem-brī kuāsa*. Toute

— m'a été donnée, سَمَآ فِغْتِهَوْن تِلَه *samuā perguasā-an*
telāh di-brī-kan padā-ku. Il n'y a
pas de — qui ne vienne de Dieu, تِیَاد
بَارِغْ فِغْتِهَوْن مَلَایِنَکِن دَرُودْ فِیْهِقْ اِلَلَه *tiāda bārang perguasā-an me-*
lāin-kan deri-pada pihāq allah.

PUISSANCE, autorité, فَرْتِه *paren-*
tah, حُکْم *hukum*, فِغْتِهَوْن *perguasā-*
an. Avoir sous sa —, مَمَرْتِه *memarentah*, مَغْشُور *meng-ampu*. Tous
les pays qui sont sous ma —,
سَکَلْ نَکَرِی یَخْ دِیَاوَه حُکْمِکْ *segala nagrī yang di-bawah hukum-ku*.
Soumettre à sa —, مَنَاقَلِکِن *menaq-*
loḥ-kan. Les puissances de l'Eu-
rope, سَکَلْ رَجَرَاچ دِنُو اَیْرُوْث *segala raja-raja di-benūa irūpa*. Les
puissances, chœur des anges, فِغْتِهَوْن *perguasā-an*. Les puissances de
l'enfer, اِبْلِیس *iblis*, سَیْطَان *seitan*.
La — des ténèbres, کُوَسَا کَلَامِن *kuāsa ka-kelām-an*.

Etre en PUISSANCE, avoir l'auto-
rité, مَمَغْشُور فَرْتِه *memegang parentah*.
En — de, sous l'autorité de, دِیَاوَه حُکْم *di-bawah hukum*. En — de mari,
دِیَاوَه حُکْم لَآکِ *di-bawah hukum lāki*. En — de tuteur, دِیَاوَه مَغْشُور *di-bawah peng-ampu*.

PUISSANCE, faculté, صِفَات *sifat*.
L'intelligence et la volonté sont
des puissances de l'âme, مَکْ بُوْدِی *maka*
دَانْ کِهِنْدَقْ اَیْت اَد صِفَاتْ جِیَو

būdi dān ka-hendak itu ada sifat jīwa.

PUISSANT, E, adj., کواس *kuāsa*, برکواس *ber-kuāsa*, قادر *kādīr*. Un monarque —, بکند یغ برکواس *ba-ginda yang ber-kuāsa*. Le Tout-Puissant, Dieu, یغ مهاکواس *yang mahā kuāsa*, القادر *el-kādīr*. Car le Tout-Puissant a fait de grandes choses, کارن القادر سده بر بوت ببراف *kārna el-kādīr sudah ber-buat be-brāpa porkāra besār-besār*. Qui est — en paroles et en œuvres, یغ غالب دغن فر بوتن دان *yang gālib dengen per-buāt-an dan per-kata-an*.

PUISSANT, robuste, قوة *kūwat*, تگف *tegāp*.

PUISSANT, qui a de l'embonpoint, گمیک *gumūk*, تمب *tambun*.

PUITS, s. m., فريگی *prīgi*, سومر *sūmur*, تلآگ *telāga*. Un — très profond, فريگی یغ سابق دالم *prīgi yang bāñak dālam*. Creuser un —, مشکالی فريگی *meng-gāli prīgi*. Le — de l'abîme, فريگی توبر *prīgi tūbir*. Conduire dans le — de la perdition, منورنکن کدالم فريگی کبنسان *menūrun-kan ka-dālam prīgi ka-binasā-an*.

Fig. C'est un PUIS de science, پغتهونى تر لالو بايق *pengatahū-an-ña ter-lālu bāñak*.

PULLULER, v. n., multiplier avec rapidité, دفر بايقن لکس *di-per-bāñak-kan lekās*.

PULMONIE, s. f., فساكت فارو *peñakit pāraw-pāraw*.

PULMONIQUE, adj., یغ ساكت فارو *yang sākīt pāraw-pāraw*.

PULPE, s. f., substance charnue des fruits, داگخ بوه *dāgīng būah*. — du coco, کرميل *kerambil*.

PULSATION, s. f., دبر *debār*, دبارن *debār-an*. — de l'artère, دبر اورت *debār urat nādi*.

PULVÉRISATION, s. f. 1°, action de pulvériser, حال ملومتکن *hāl me-lūmat-kan*, حال ملولهن *hāl me-lūluh-kan*. 2°, résultat, کلأتن *ka-lumāt-an*.

PULVÉRISER, v. a., réduire en poudre, ملومتکن *me-lūmat-kan*, ملولهن *me-lūluh-kan*, میفسکن *me-mīpis-kan*, میمرى *memīrey*.

Fig. —, réduire à néant, منیداکن *meniadā-kan*.

PUNaise, s. f., فيجت *pījat*, قندغ *pinding*.

Prov. Plat comme une —, بايق *bāñak tīpis*.

PUNCH, s. m., منومن درفد ارق دان *minūm-an deri-pada ārak dān tēh dān gula*.

PUNIE, v. a., متفس *meñūksa*, میاست *meñūyāsāt*, محکمکن *meng-hukum-kan*. — les coupables,

برسالة *meniksa-*
kan segala orang ber-salah. — de
mort, ماتی دیبونه *meng-*
hukum-kan akan mati di-bunuh.
— d'une amende, دند *menge-*
nā-kan denda. Etre puni, کن سقس
kena siksa.

PUNISSABLE, adj., یغ هارس دستساکن
yang harus di-siksa-kan. Toute
personne coupable est —, سکل اورغ
برسالة هارس دستساکن *segala orang*
ber-salah harus di-siksa-kan.
Action —, قربوان یغ کن حکم *per-*
buāt-an yang kena hukum.

PUNITION, s. f., 1°, action de
punir, حال میقس *hāl meñiksa,*
حال میاست *hāl meñiyāsāt.* En —,
اکن میقساکن *akan meñiksa-kan.*
2°, peine, سقس *siksa,* کستسان
ka-siksa-an, سیاست *siyāsāt.* —
corporelle, بدن سقس *siksa badan.*
Exempter d'une —, ملفسکن درفد
me-lepās-kan deri-pada
siksa. — divine, توله الله *tulah allah.*

PUPILLE, s. f., la prunelle de
l'œil, بیچی مات *biji mata.*

PUPILLE, s., enfant sous la con-
duite d'un tuteur, یتیم *yatim,* محجور
mehjūr.

PUPITRE, s. m., تمفت تویس *tam-*
pat tulis.

PUR, E, adj., sans mélange, تیاد
تیاد *tiāda ter-xampur,* تیاد
تیاد *tiāda ber-xampur.* Du vin

ایراغکوریغ تیاد ترچشمر —,
anggūr yang tiāda ter-xampur.
De l'or —, امس یغ تیاد برچشمر
amās yang tiāda ber-xampur,
امس کرچش *amās kerjang.*

PUR, sans tache, سوچی *sūxi,*
طاهر *bresih,* جری *xeria,* طاهر
ṭāhir. Cœur —, هاتی سوچی *hāti*
sūxi. Je suis — devant vos yeux,
اکواد چری قد متمم *aku ada xeria*
pada mata-matā-mu. Tout est —
سکل سواتو *pour ceux qui sont purs,*
اد طاهر قد سکل اورغ طاهر
segala sa-suātu ada ṭāhir pada segala
orang ṭāhir.

PUR, clair, هنیغ *heniṅg,* جزه
jernih, سمات *sa-mata-māta.* De
l'eau pure, ایر هنیغ *āyer heniṅg,* ایر
سمات *āyer sa-mata-māta.* —
comme du cristal, هنیغ سمرت هبلر
heniṅg seperti hablur. Ciel —,
لاغت چواج *lāngit awāxa.* Un son
سوار پارغ لاگی مردو — *de voix.*
suāra ḥaring lagi merdu.

ENPURE perte, دغن تیاد برگون سکالی
dengan tiāda ber-gūna sa-kāli.

PUREE, s. f., بوبر درفد سایر آنو درفد
būbur deri-pada sāyur ataw
deri-pada būah.

PUREMENT, adv., d'une manière
pure, انس فری یغ سوچی *ātas pri*
yang sūxi, دغن سوچی *dengan sūxi.*

PUREMENT, simplement, ساج
sāja, جوك *jūga.*

PURETÉ, s. f., qualité de ce qui est pur, کسچین *ka-suxi-an*, فری *prī yang sūxi*, فری یخ *prī yang hening*. — de cœur, کسچین هاتی *ka-suxi-an hāti*. — corporelle, کسچین بدن *ka-suxi-an badān*. — de l'or, فری امس یخ *prī amās yang sūxi*. — du ciel, فری چوای *prī cūāa*. — d'intention, کبتولن هاتی *ka-betūl-an hāti*.

PURGATIF, IVE, adj., فنجاهر *pen-wāhar*. Médecine purgative, فنجاهر اوبت *obat pen-wāhar*.

PURGATOIRE, s. m., ائی فپوچی *api penñuxi*. Les âmes du —, جیواورغ ماتی یخ اد دالم ائی فپوچی *jīwa orang māti yang ada dālam api penñuxi*.

PURGER, v. a., purifier, donner un purgatif, منچاهر *men-wāhar*. مپچکن *meñuxi-kan*.

SE PURGER, v. pron., ماکن اوبت *mākan obat pen-wāhar*.

SE PURGER, se justifier, مپچیکن *meñuxi-kan diri-ña*. Se — d'un crime, مپچیکن درین درؤد ساله *meñuxi-kan diri-ña deri-pada sālāh*, معادلکن درین *merg-ādil-kan diri-ña*.

PURIFICATION, s. f., حال مپچیکن *hāl meñuxi-kan*, فپچین *peñuxi-an*, طهارة *ṭaharat*. — du corps, فپچین توبه *peñuxi-an tūbuh*.

Usage de la — chez les juifs, عادة طهارة اورغ یهودی *ādat ṭahārat orang yehūdi*. Lorsque le temps de sa — (de la sainte Vierge) fut accompli, مک تکال کثله سکل هاری *maka tatkāla genāp-lah segala hāri ṭahārat-ña*.

PURIFICATOIRE, s. m., کاین فپوچی *kain peñuxi xāwan kudus*.

PURIFIER, v. a. مپچیکن *meñuxi-kan*, مهنشکن *merg-hening-kan*, منطاهرکن *men-ṭāhir-kan*. — son cœur, مپچیکن هتین *meñuxi-kan hati-ña*. Ce que Dieu a purifié, بارغ یخ الله سده منطاهرکن *bārang yang allah sudah men-ṭāhir-kan*.

SE PURIFIER, v. pron., مپچیکن منچریاکن *meñuxi-kan diri*, منچریاکن *men-xeriā-kan diri*.

PURULENT, E, adj., یخ برناه *yang ber-nānah*.

PUS, s. m., نانه *nānah*. Il sort beaucoup de — de cette plaie, بابق نانه کلوردرلوك ایت *bāñak nānah ka-luar deri lūka itu*.

PUSILLANIME, adj., چابر *xābar*, کچل هاتی *kecil hāti*, گنتر *gentar*, قناکت *penākut*. Une personne —,

سورغ چابر *sa-orang xābar*.

PUSILLANIMITÉ, s. f., فری یخ چابر *prī yang xābar*, فراغی اورغ یخ چابر *perāngi orang yang xābar*.

PUSTULE, s. f., ببتل *bintil*, بيسل *bisul* لاد *lāda*.

PUTAIN, s. f., t. bas, فرمفون سندل *perampūan sundal*.

PUTASSIER, s. m. t. bas., اورغ *orang laki-laki* لکلاکي يڭ دوکان *yang dōkāna*.

PUTATIP, IVE, adj., يڭ ترسڭك *yang ter-sangka*, يڭ ترککير ساج *yang ter-kira-kira sāja*.

PUTOIS, s. m., موسڭ *mūsang*.

PUTRÉFACTION, s. f., فری يڭ هنجير *pri yang hanxur*, فری يڭ بوسق *ka-busuk-an* *yang būsuk*, بکسوکن *ikan būsuk* *Poisson en —*, ايکن بوسق.

PUTRÉFIER, v. a., مغهنجيرکن *men-hanxur-kan*, ممبوسقکن *mem-būsuk-kan*.

SE PUTRÉFIER, v. pron., برهنجير *ber-hanxur*, منجادی بوسق *men-jādi būsuk*. Après notre mort notre corps se putréfiera, هابس ماتی ننتی *hābis māti nanti badān kita jadi hanxur*.

PUTRIDE, adj., هابر *būsuk*, بوسق *hāñir*. Fièvre —, دم بوسق *demām*.

būsuk. Odeur —, باو يڭ هابر *hāu yang hāñir*.

PYGMÉE, s., nain, جيبيل *xēbol*, اورغ قندق *orang pendek*. Un —, سئورغ جيبيل *sa-orang xēbol*.

PYRAMIDAL, E, adj., يڭ سڤرت تيڭ *yang seperti tiang lunxip* *rupā-ña*.

PYRAMIDE, s. f., تيڭ لنچڤ *tiang lunxip*, هرام *hirām*, جندی *wandi*.

PYTHON, s. m., serpent, اولر ساوه *ular sawah*.

PYTHON, esprit de python, جن تنڭ تنوڭن *jin tenung-tenung-an*. Cherchez-moi une femme qui ait l'esprit de —, چهريله کاموڤداک *sa-hari-lah kāmū padā-ku sa-orang perampūan yang ampūña jin tenung-tenung-an*. Consulter ceux qui ont un esprit de —, برتياکن *ber-tañā-kan orang yang ber-jin tenung-tenung-an*.

PYTHONISSE, s. f., قنڭ فرمفون *pe-tenung perampūan*.

Q

Q, s. m., کي *kē*, la dix-septième lettre de l'alphabet, حرف يڭ کتوڤه *huruf yang ka-tūjuh* بلس درالف باتا *belās deri alif-bā-tā*.

Un q majuscule, کي بيسر *kē besār*.

Un q minuscule, کي کچل *kē kezil*.

QUADRAGÉNAIRE, adj., âgé de yig amfēt qūlō taħn, يڭ امفت قولة تاهن *quarante ans*.

عمر *yang empat puluh tahun*
umur-na.

QUADRAGÉSIME, le dimanche de
la —, فرنام هاری مشکو دالم بولن —,
portāma hāri minggo dalam
būlan puāsa.

QUADRANGULAIRE, adj., برنجورو
ber-pen-jūru empat.

QUADRICOËNE, adj., برتندق امفت
ber-tanduk empat.

QUADRIGE, s. m., رات یخ دهیل
rāta yang di-hēla empat
kūda.

QUADRILATÈRE, s. m., موک رات
mūka rāta yang
be-per-segi empat.

QUADRILLE, s. m., دانسه, اغثف
anggap. Danser un —, براغثف مناری
ber-anggap menāri.

QUADRUMANE, adj., یخ برتاغن امفت
yang ber-tāngan empat.

QUADRUPÈDE, adj., یخ برکاکی امفت
yang ber-kāki empat. Les quadru-
pèdes, سکل بناتغ یخ برکاکی امفت
segala binatang yang ber-kāki
empat.

QUADRUPLE, s. m., امفت کالی
empat kālī, امفت کند
empat ganda.

QUADRUPLER, v. a., مفر بافکن
mem-per-bāñak-kan am-
pat ganda.

QUAI, s. m., جروجق *xerōxok,*
جرج *xerōxa, تشکالن*
pagkāl-an, تئین تربس
terbis, tuti-an.

QUALIFIER, v. a., مفتانک *meng-*
atā-kan, منام
me-nāma, منصفتکن
men-sifat-kan. Il le qualifia de
voleur, دکتا کنپاله دی اورغ فنجوری
dī-katā-kan-nā-lah dīa orang
pen-xūri. Qui ne peut être qualifié,
یخ تیاد دافت دصفتکن
yang tiāda
dapat di-sifat-kan.

QUALIFIER, donner un titre,
مشکلرکن *meng-gelār-kan.*

QUALITÉ, s. f., ce qui fait qu'une
chose est telle ou telle, فری *prī,*
صفه *sifat. La — d'une terre, فری*
prī tānah itu. Vin de
bonne —, انراغگور یخ باقی
āyer anggūr yang bāiq.

QUALITÉS, bonnes qualités,
کبجیکن *ka-bijik-an. Il a toutes les*
qualités, سکل کبجیکن اد فداک
segala ka-bijik-an ada padā-ña.

QUALITÉ, titre, rang, فشکت *pany-*
kat. — de juge, حکم فشکت
pany-kat hakīm. En sa — de prêtre,
سدغ ای امام
sedang ia imām.

QUALITÉ, titre honorifique, کلر
gelār.

QUAND, adv., افیل *apa-bila,*
افکال *apa-kāla, تکال*
tatkāla, افیل همب
kotika. — je vois, اپیل
apa-bila hamba lihat. — il

est encore petit, تتکال ای لاکی کچل
tatkāla ēa lāgi kecil.

QUAND? مان بیل اپا *bila apa*, مان بیل
māna kāla, اپا بیل *apa-bila*, مان بیل
bila māna. — viendra-t-il?
بیل مان ای اکن داتغ *bila māna ēa ākan datang.*

QUAND, quoique, bien que, جکلو
jikalaw, مسکی *maski*, سکالی فون
sa-kālī pūn. — cela serait ainsi,
جکلو دمکین *jikalaw demikian*. —
même il ne voudrait pas, مسکی ای
ماسکی ای *maski ēa tiāda māu*.

QUANTÀ, adv., اکن *ākan*, تتناغن
tentāng-an, سفرت *seperti*. — à
moi, اکن هب *ākan hamba*. — à
cette affaire, تتناغن فکرچامن آیت
tentāng-an pe-karjā-an itu. —
aux marchandises, lorsqu'elles en-
treront dans le port de Padang,
سفرت دگاغن افییل ماسق کوال فادغ
*seperti dagāng-an apa-bila masuk
kuāla padang*.

QUANTIÈME, s. m., désigne l'ordre
numérique, براف *brāpa*. Quel est
le — du mois maintenant? براف
brāpa hāri būlan sakārang ini. Le — êtes-
vous sur la liste? یغ براف اغکو فون
yang brāpa angkaw pūña nāma di-daftar. Une horloge qui
indique le — du mois, یغ
urūlis yang menunjuk-kan hāri būlan.

QUANTITÉ, s. f., قدر *kedar*, بابق
bāñak, کیا کن *ka-bañak-an*. La —
du capital, قدری مودل ایت *kedar-
ña mūdāl itu*. Grande —, بابق
bāñak. Petite —, سدیکت *sa-dikit*.
A cause de la grande — de per-
sonnes, درفد کیا کن اورغ *deri-pada
ka-bañak-an orang*.

QUARANTAINE, s. f., nombre de
quarante, بلاغن امفت فوله *bilāng-
an ampat pūloh*. La sainte —,
امفت فوله هاری فواس *ampat pūloh
hāri puāsa*, بولن فواس *būlan
puasa*.

QUARANTE, n. de nombre, امفت
امفت فوله *ampat pūloh*. — personnes,
امفت فوله اورغ *ampat pūloh orang*.
— piastres, امفت فوله رغکت *ampat
pūloh ringgit*. Pendant — jours,
امفت فوله هاری لای *ampat pūloh
hāri lamā-ña*. Une personne âgée
de — ans, یغ امفت فوله تاهن
*orang yang ampat pūloh
tāhun umur-ña*.

QUARANTIÈME, adj., کشت فوله
ka-ampat pūloh. La — année,
فد تاهن یغ کشت فوله
pada tāhun yang ka-ampat pūloh.

QUARANTIÈME, s., la — partie,
سفرامفت فوله *sa-per-ampat pūloh*.
Trois quarantièmes, تیک فرامفت فوله
tiga per-ampat pūloh.

QUART, s. m., سفرامفت *sa-per-
ampat*, سسکو *sa-sūku*. Trois quarts,

تیاگ *tiga per-ampat*. Il est deux heures et quart, اد فوکل دو *ada pūkul dūa sa-sūku*. Un demi-quart, سته سوکو *sa-tengah sūku*. Cinq moins un —, کورخ *kurang sa-sūku lima*. — de cercle, سترامفت بولت *sa-per-ampat būlat*.

QUART, t. de mar., veille, جاک *jāga*, فرجگان *per-jagā-an*. Les hommes de —, سکل اورخ یغ برجاک *segala orang yang ber-jāga*.

QUARTERON, s. m., quart d'une livre, سسوکوکتی *sa-sūku katī*. Un — de beurre, سسوکوکتی متیک *sa-sūku katī mantēga*.

QUARTERON, le quart de cent, دوفوله لم *dūa pūloh lima*. Un — d'œufs, تلرهایم دوفوله لم بیجی *teldor hāyam dūa pūloh lima bīji*.

QUARTIER, s. m., quatrième partie d'une chose, سترامفت *sa-per-ampat*, سوکو *sūku*. Donnez m'en un —, بريله سوکو *brī-lah sa-sūku*. Un — de mouton, سوکو دمب *sa-sūku domba*, شاه دمب *sa-pāho domba*.

QUARTIER, morceau, ففکل *pang-gal*.

QUARTIER, partie d'une ville, کفخ *kampung*. Dans le — chinois, دیکفخ *di-kampung xīna*. Dans tous les quartiers de la ville, فد *pada segala kampung nagri itu*. Le — général,

تمفت کددوکن تون جندرال *tampat ka-dudūk-an tūan jendrāl*.

Le premier et le dernier QUARTIER de la lune, بولن قربانی *būlan per-bāni*.

Loc. Ne faire aucun —, تیاد بری *tiāda brī jīwa būnuh sāja*.

QUARTIER-MAÎTRE, s. m., جورو *jūru menumpang-kan soldādo*.

QUASI, adv., presque, همفر *hampir*, دکت *dekāt*. — honteux, همفر مالو *hampir malu*.

QUASIMODO, s. f., هاری مشکو یغ *hāri minggo yang portama kamudī-an deri hāri fāsak*.

QUATORZE, n. de nombre, امفت *ampat belās*. — personnes, امفت بلس اورخ *ampat belās orang*.

Loc. prov. Chercher midi à quatorze heures, منجهاری قربتاهن *men-xahāri per-bantāh-an*.

QUATORZIÈME, adj., کففت بلس *ka-ampat belās*. Le — jour, فد *pada hāri yang ka-ampat belās*.

QUATORZIÈME, s., la quatorzième partie d'un tout, فرامفت بلس *per-ampat belās*. Un —, سترامفت بلس *sa-per-ampat belās*.

QUATRAIN, s. m., رباعی *rubāī*.

QUATRE, n. de nombre, امفت *ampat*, اربع *arba*. — personnes, امفت اورغ *ampat orang*. — cents, امفت راتس *ampat ratus*. Les — saisons, موسم يڭ كئفت *müsim yang ka-ampat*. Tous les —, كئفت *ka-ampat*, كئفتن *ka-ampat-ña*. — à —, برامفت *ber-ampat-ampat*. Partagé en —, دهاڭي امفت *di-bahagi ampat*. Le — du mois, قد امفت هاري بولن *pada ampat hari bulan*.

Loc. Etre tiré à — épingles, براندم دغن يڭ بايق *ber-andam dengan yang baik*. Marcher à — pattes, برجالن دغن كاكي دان تاغن *ber-jalan dengan kaki dan tangan*. Se mettre en —, مشوسهكسن درين *meny-usah-kan diri-ña*. Faire le diable à —, مموت بايق گاده *mem-buat bāñak gādoh*. Il travaille comme —, اي بکرج بايق سکالي *ia be-karja bāñak sa-kālī*.

QUATRE-TEMPS, s. m., امفت کتيک *ampat kotika*. Jeûner les trois jours des quatre-temps, فکخ فواس *pegang puasa pada tiga hari di-ampat kotikā-ña*.

QUATRE - VINGTS, n. de nombre, دلاثن قوله *dulāpan pūloh*.

QUATRE - VINGT - DIX, سميلن قوله *sambilan pūloh*.

QUATRE-VINGT-DIXIÈME, کميلن قوله *ka-sambilan pūloh*.

QUATRE-VINGT-DIXIÈME, la quatre-vingt-dixième partie, سفرسميلن قوله *sa-per-sambilan pūloh*.

QUATRE-VINGTIÈME, nom. ord., کدلاثن قوله *ka-dulāpan pūloh*.

QUATRE-VINGTIÈME, la quatre-vingtième partie, سفر دلاثن قوله *sa-per-dulāpan pūloh*.

QUATRIÈME, nom. ord., كئفت *ka-ampat*. Le — mois, بولن يڭ كئفت *bulan yang ka-ampat*.

QUATRIÈME, la quatrième partie, سفرامفت *sa-per-ampat*.

QUE, pron. relat., يڭ *yang*, نن *nen*. Le cheval — j'ai acheté, کود *kuda yang di-beli hamba*. La maison qu'il habite, رومه يڭ اي دودق ددالمن *rumah yang ia dūduk di-dālam-ña*.

QUE interrogatif, اف *apa*. — dites-vous? اف تون کات *apa tūan kuta*. — veut-il? اف دي ماو *apa dia māu*. — sert à l'homme de gagner le monde entier? اته افاته *antah apā-tah ber-gūna akan mānusia jikalau ia ber-lāba sa-kālī-an duniā*.

QUE, conj., souvent ne s'exprime pas en malais. Il faut — je le paie, هارس همب ممبايردي *hārus hamba mem-bayar dia*. C'est à vous —

je veux parler, قد تون هيب ماو برکات *pada tūan hamba māu ber-kāta*.

Cela arrive lorsqu'il forme des locutions conjonctives ou adverbiales; comme: Afin —, سغای *su-pāya*. Parce —, سبب *sebāb*. A moins —, ملاینکن *me-lāin-kan*. Soit qu'il vienne, soit qu'il ne vienne pas, ماوای دانغ ماوای تیاد *māu ia datang māu ia tiāda datang*.

QUE après un verbe peut souvent se rendre par, هوبو *bahwa*. Je crois — l'âme ne mourra pas, هيب فيكر هوبو *hamba pikir bahwa jiwa itu tiāda akan mati*. Sachez — le souverain est malade, کتهوی اوله کامو هوبو یخ دفرتون اد ساکت *ka-tahū-i ūleh kāmū bahwa yang di-per-tūan ada sākūt*.

QUE après un comparatif de supériorité ou d'infériorité se rend par در *deri*, در دد *deri-pada*. Il est plus grand — moi, ای له بسر در *ia lebeh besār deri hamba*. Vous êtes moins riche — lui, تون *tūan kūrang kāya deri dia*.

Avec un comparatif d'égalité, QUE se rend par سام *sāma*, دغن *dengan*. Il est aussi grand — moi, ای سام *ia sāma besār dengan hamba*.

Ne QUE, seulement, ساج *sāja*. Il ne faut recevoir — de l'or,

هارس منیم امس ساج *hārus menirima amās sāja*. Je ne parlerai — peu, اکواکن برکات سدیکت ساج *aku akan ber-kāta sa-dīkīt sāja*.

QUE indiquant l'impératif peut se rendre par, ببر *bīar*. Qu'il entre, ببرله ای ماسق *bīar-lah ia māsuk*. On peut aussi ne pas l'exprimer, ماسقله ای *māsuk-lah ia*. Qu'on se taise, اورغ جاغن برکات *orang janggan orang ber-kāta*, دیله سکل اورغ *dīam-lah segala orang*.

QUE exprimant un désir se rend par بارغ *bārang*, کرای *kirā-ña*. — Dieu fasse parvenir! بارغ دسمفیکن *bārang di-sampey-kan allah*. Que ne vient-il! کرای *dā-tang-lah ia kirā-ña*.

QUEL, LE, pron. rel., مان *māna*, سیاف *siāpa*, ائ *apa*. Quelle personne est-ce? مان اورغ ایت *māna orang itu*, سیاف اورغ ایت *siāpa orang itu*. Laquelle de ces deux personnes? سیاف دردو اورغ ایت *siāpa deri dua orang itu*. — chemin? جالن ائ *jālan apa*. Le — voulez-vous? مان تون ماو *yang māna tūan māu*. De — pays? مان درنکری *deri nagri māna*. En — temps? کال ائ *apa kālā*. Quelle heure est-il? براث فوکل *brāpa pūkul*. — courage! ائ برنیق *apa beranī-ña*. Quelle gloire! براث بسر

کلیانین *brāpa besār ka-muliā-an-ña*. — que soit son ordre, je l'accepte, سبکمان فرنتهن هب جنجخ *sa-bagimāna parentah-ña hamba junjung jūga*

QUELCONQUE, adj. indéf., بارغ *bārang siāpa*, اف *bārang apa*, بارغ سسواتو *bārang sa-suātu*. Il n'y a homme — qui ne sache, تياد بارغ اورغ يغ تياد تاهو *tiada bārang orang yang tiada tāhu*. Dans une place —, دتغت يغ بارغ *di-tampat yang bārang apa*.

QUELQUE, adj. indéf., بارغ *bārang*, براف *brāpa*. *bārang orang*, اورغ *brāpa*. Y a-t-il — personne qui sait? اداک بارغ اورغ يغ تاهو *adā-kah bārang orang yang tāhu*. — chose, بارغ *bārang apa*. — grand qu'il soit, براف بسرای جادی *brāpa besār ia jādi*. Il a — cinquante ans, اد سکرکیر لم فوله تاهن عمرن *ada sa-kira-kira lima pūloh tāhun umur-ña*.

QUELQUEFOIS, adv., کادغ *kadang*, ترکادغ *ter-kadang*, کالی *bārang-kālī*. Il va — à pied, — à cheval, ای برجالن ترکادغ برکاکي ترکادغ برکود *ia ber-jalan ter-kadang ber-kāki ter-kadang ber-kūda*.

QUELQU'UN, E, pron. indéf., سورغ *sa-orang*, بارغ اورغ *bārang orang*, بيراف *be-brāpa*, سغه *sa - tengah*. — a dit, سورغ سده کات *sa-orang*

sudah kĀta. Il viendra —, بارغ *bārang orang akan datang*. — a-t-il jamais vu? اداک *adā - kah barang orang yang pernah lihat*. Quelques-uns de ces hommes, بيراف *be-brāpa deri-pada orang itu*, سغه دراورغ ايت *sa-tengah deri orang itu*.

QUENOUILLE, s. f., تيغ راهت *tīang rāhat*.

Fig. Le royaume de France ne tombe point en —, دنکری فرنجيس *di-nagri franxis orang perampuan tiada dāpat jādi rāja*.

QUERELLE, s. f., بتاهن *bantah*, *bantāh-an*, فربتاهن *per-bantāh-an*, چکت *kekāt*. Etre en —, برپته *ber-bantah*. Chercher —, منچهاری *men-xahāri bantāh-an*. Entrer dans une —, ماسق فربتاهن *māsuk per-bantāh-an*. Appaiser une —, مندیمکن فربتاهن *men-diamkan per-bantāh-an*.

QUERELLE, v. a., مپته *mem-bantah*, منچکت *men - kekāt*. — quelqu'un, مپتاهي *mem - bantāh-i*.

SE QUERELLER, v. pron., برپته *ber-bantah-bantāh-an*.

QUERELLEUR, RUSE, adj., فپته *pem-bantah*, يغ منچهاری چکت *yang*

men-xaharī xekit, یغ سوك برکلاهی
yang sūka ber-kelāhi.

QUÉRIE, v. a., منجهاری men-xahārī; مشکل memanggīl. Il vaut mieux tenir que —, له بايق فکخ, لبه بایق فکخ, lebhèh bāik pegang deri-pada xahārī. — le médecin, مشکل دکن memanggīl dukun.

QUESTEUR, s. m., بندهار benda-hāra, جورو هتوغن jūru hitūng-an.

QUESTION, s. f., interrogation, سوال suāl, فرتیان per-taṇā-an. — et réponse, سوال دان جواب suāl dān jawāb. Il répondit à plusieurs questions, مک ببراف سوال دجوابی, maka be-brāpa suāl di-jawāb-ña. — difficile, سوال یغ مشکل suāl yang mūskil. — épineuse et captieuse, فرتیان یغ سوك دان چردق, per-taṇā-an yang sūkar dān xer-diḡ.

QUESTION, matière, sujet, فکرار porkāra. — douteuse, فکرار یغ تیاد porkāra yang tiāda tantu. — à résoudre, مسألة mesālet. Voici la personne en —, بهواین اورغ یغ, bahwa ini orang yang sudah di-kāta deri-pada-ña. Mettre en —, مناره شن menāruh šak.

QUESTION, torture, سغار sang-sāra, سیاست siyāsāt. Mettre à la —, میغسراکن meṅsaraḡ-kan.

QUESTIONNAIRE, s. m., écrit, سورت کتاب فرتیان, surat suāl, kitāb per-taṇā-an.

QUESTIONNER, v. a., برتاک ber-tāṇa, بر سوال ber-sual. Il questionne tout le monde, ای برتاک درفد سکل, ia ber-tāṇa deri-pada segala orang. Si on vous questionne, چک, jika di-tāṇa orang deri-pada-mu.

QUESTIONNEUR, EUSE, s., اورغ orang yang ber-taṇa-tāṇa sāja, یغ سوك برتاک, yang sūka ber-tāṇa.

QUÊTE, s. f., action de chercher, فنجهرین pen-xahārī-an. Etre en — de quelqu'un, منجهاری سئورغ, men-xahārī sa-orang.

QUÊTE, action de recueillir des aumônes, حال موغت صدقه hāl memūngut sedekāt.

QUÊTER, v. a., chercher, منجهاری men-xahārī. — des louanges, منجهاری فنجین men-xahārī puji-an.

QUÊTER, recueillir des aumônes pour les pauvres, موغت صدقه کارن, memūngut sedekāt karna orang meskīn.

QUÊTEUR, EUSE, s., یغ منجهاری yang men-xahārī, یغ موغت صدقه, yang memūngut sedekāt.

QUEUE, s. f., ذنب iḡor, ایکر dzeneb. La — d'un chien, ایکر, iḡor anjing. Remuer la —,

ایگر میسکن *mengibas-kan ikor*.
Mettre la — entre les jambes,
منچاوتکن ایگر *men-xāwat-kan ikor*.
— d'une comète, ایگر بتخ براسف
ikor bintang ber-āsap. Qui a une
—, تید *ber-ikor*. Sans —, تیاد
tiāda ber-ikor, فغکتی *pung-*
gok.

QUEUE, tresse de cheveux, کندی
kunday. Fausse —, چار *xemāra*.
— attachée à un étendard, چار
xemāra.

Prov. Tirer le diable par la —,
منچهاری کهدوشن دغن سوکر
men-xahāri ka-hidūp-an-ña dergan
sūkar.

QUEUE, pan d'un habit, فنجیج
panxung.

QUEUE, d'une fleur, d'une feuille,
تشی *tangkey*.

QUEUE, manche, poignée, تاغن
tangan, تشگی *pemegang*, تشگی
tangkey.

QUEUE, extrémité de quelque
chose, هوجج *hūjung*.

QUEUE, suite, train, فشریشن
peng-irīng-an.

QUEUE, la fin d'une affaire,
کیمسن *ka-habis-an*.

Qui est à la QUEUE, le dernier,
یغ کمدین *yang ka-mudī-an*.

QUEUE de billard, کایوماين بوله
kāyu māin bōlah.

A la QUEUE, l'un après l'autre,
برنورت نروتن *ber-tūrut-turūt-an*.
A la — leu leu, ماین فو ۲ هلف
māin pak-pak helang.

QUEUE-DE-BAT, s. f., lime ronde,
کیکر ایگر تیکس *kikir ikor tikus*.

QUI, pron. rel., سیاف *siāpa*, مان
māna. — veut? سیاف ماو *siāpa*
mau. — est cet homme? مان اورغ
māna orang itu. — vous a
créé? سیاف سده منچادیکن کامو
siāpa sudah men-jadi-kan kāmū. A — ?
آته قد سیاف *pada siāpa*. — sait? آته
سیاف تاهو *antah siāpa tāhu*.

QUI, celui, یغ *yang*, نن *nen*.
L'homme - travaille, اورغ یغ بکرج
orang yang be-karja. La femme —
pile le riz, فرمفون یغ منقب برس
perampūan yang menumbuk brās.
Les arbres — sont nouvellement
plantés, یغ بهارودتاتم *pōhon-*
pōhon yang bahāru di-tunām.
Voilà — est bon, بهارواین یغ بایق
bahwa ini yang baik. — que ce
soit, بارغ سیاف *bārang siāpa*.

QUIA (ÊTRE A), تیاد دافت مبری
tiāda dapat mem-brī jawāh.
جواب تیاد برافای لاکي
tiāda ber-upaya lagi.

QUICONQUE, pron. indéf., بارغ
bārang-siāpa. — veut entrer,
بارغ سیاف هندق ماسق
bārang-siāpa hendak māsuk.

QUIDAM, s. m., *انو* *ānu*. Un certain —, *سا-ورانو* *sa-ōrang ānu*.

QUIESCENT, E, adj. Lettre quiescente, *حرف یغ تیاد داوچف* *huruf yang tiada di-ūxap*.

QUIETUDE, s. f., tranquillité, repos, *سناغ* *senang*, *کسناغن* *ka-senāng-an*, *کستوسان* *ka-santawān-an*, *صلاح* *selah*, *استراحة* *istirāhet*. Vivre en —, *هیدف دغن سناغ* *hidup dengan senang*.

QUILLE, s. f., d'un navire, *زندغ* *rindang*, *لونس* *lūnas*, *فتت کفل* *pantat kapāl*.

QUILLE, s. f., à jouer, *فنجخ* *panxang*. Jouer aux quilles, *بوماين فنجخ* *ber-māin panxang*. Boule pour jouer aux quilles, *بوله فنجخ* *bōlah panxang*, *بوه فنجخ* *būah panxang*.

QUINCAILLERIE, s. f., *سرب فركاكس* *serba perkākas* *درفد بسی دان تمباک* *deri-pada besi dān tembāga*.

QUINCONCE, s. m., *هلامن* *halāman*.

QUINQUAGÉNAIRE, adj., *یغ لیم قولة* *yang lima puluh tahun umur-ña*.

QUINQUAGÉSIME, s. f. Le dimanche de la —, *هارى مشغو یغ دهولو بولن* *hari minggu yang dahulu bōlan puāsa*.

QUINQUENNAL, E, adj., qui dure cinq ans, *یغ لیم تاهن لاما* *yang lima tahun lamā-ña*.

QUINQUENNAL, qui se renouvelle tous les cinq ans, *یغ جادی قول* *yang jadi pula hābis lima tahun*.

QUINQUET, s. m., *فلیت* *palita*, *قندیل* *kandil*.

QUINQUINA, s. m., *قینا قینا* *kīnā-kīnā*.

QUINT, s., cinquième, *سفرلیم* *sa-per-lima*.

QUINTAL, s. m., poids de 100 livres, *فیکل* *pikul*. Un —, *سفیکل* *sa-pikul*.

QUINTE, s. f., toux violente, *باتق* *bātuk krūs*.

QUINTE, caprice, *کککارن* *ka-tegar-an*.

QUINTESSENCE, s. f., partie la plus subtile, *یغ هالس* *bahagi-an yang hālus*.

QUINTESSENCE, ce qu'il y a de meilleur, d'excellent, *یغ ترانام* *yang ter-utama*.

QUINTEUX, EUSE, adj., *دلپ* *delāp*, *انگار* *angkara*.

QUINTUPLE, s. m., *لیم گند* *lima ganda*, *لیم لافس* *lima lapis*.

QUINTUPLER, v. a., *مفر بافکن لیم* *mem-per-bāñak-kan lima ganda*.

QUINZAINÉ, s. f., کليم بلس *ka-lima belàs*.

QUINZE, n. de nombre, ليم بلس *lima belàs*, تغه دو قوله *tengah dūa pūloh*. — mille, تغه دولقس *tengah dūa laksa*. Le — du mois, فد ليم *pada lima belàs hari bulan*. — fois, ليم بلس کالی *lima belàs kali*.

QUINZIÈME, adj., کليم بلس *ka-lima belàs*.

QUINZIÈME, s., la quinzième partie, سقرلم بلس *sa-per-lima belàs*.

QUIPROQUO, s. m., méprise, ساله *salah*, ساله فرکمان *sālah per-katā-an*.

QUITTANCE, s. f., سورت لقس *sūrat lepàs*, سورت تند قیيارن *sūrat tanda pem-bayār-an*, تبریه *tebriyet*.

QUITE, adj., libéré de ce qu'il devait, لوقت *sudah lepàs*, لوقت *lūput*, تباد برهوتخ لآگی *tiāda ber-hūtang lagi*. Etre — à —, تباد انتخ *tiāda untung tiāda rūgi*, تباد روگی *tiāda hūtang*, تباد هوتخ *tiāda pi-hūtang*.

QUITTER, v. a., laisser, abandonner, منخلکن *meninggal-kan*. — sa femme, منخلکن بنين *meninggal-kan binī-ña*. — le chemin, جانل منخلکن *meninggal-kan jālan*, لالو درفد جانل *lālu deri-pada jālan*. — le monde, منجاوهکن درين درفد اورغ *men-*

jāuh-kan diri-ña deri-pada orang banak. — le lit, باغن درفد تيدر *bāgun deri-pada tidor*. — le trône, تورن در تحت کرجان *tūrun deri takta ka-rajā-an*. — son habit, مغلورکن بجون *mengalūar-kan bajū-ña*. Cet arbre a quitté ses feuilles, ثوهن ايت سده لوره داوون *pōhon itu sudah lūruh dāun-ña*.

QUITTER, lâcher, laisser aller, ممبری لقس *mem-brī lepàs*. — un débiteur, ممبری لقس اورغ برهوتخ *mem-brī lepàs orang ber-hūtang*.

QUI-VIVE, s. m., cri de la sentinelle, سیفانه *siapā-tah*.

Loc. Etre sur le qui-vive, être attentif, être inquiet, برجاک *ber-jāga*, جادی مشغول *jādi mesgūl*.

QUOI, interrogation et pron. relat., افا *apa*. Quoi? افا *apa*, افا *apā-lah*. Quoi! vous dormez, افا اغکوتيدر *apa angkaw tidor*. Je ne sais —, افا *apa* *hamba tiāda tāhu*. Il n'y a pas de — se fâcher, افا *apa*. Il n'y a pas de — se fâcher, افا *apa*. A — sert? افا *apa* *akan jādī mārāh*. A — sert? افا *apa* *gunā-ña*. C'est en — vous vous trompez, دالم ايت اغکوست *dālam itu angkaw sesāt*. Il y a de —, ادا چوکف *ada xūkup*. Donnez-moi de — suffire à ma dépense, بريله يخ چوکف اکن بلنجاک *brī-lah yang xūkup akan belanjā-ku*.

QUOI que, بارغ اف *bārang apa*.
 Quoi que ce soit, بارغ اف جادی *bārang apa jādī*, سواتو *sa-suātu*.

QUOIQUE, conj., مسکی *maski*,
 جکلو سکالی فون *jikalaw sa-kālī*
pūn, ولكن *welekin*. Quoiqu'il soit
 pauvre, مسکی ای سَورغ مسکین *maski*
ia sa-ōrang meskīn.

QUOLIBET, s. m., فرمینن فرکتان *per-māin-an per-kata-an*.

QUOTE-PART, s. f., بهکین *bahagī-*
an. Il a reçu sa —, ای سده تریم

بهکین *ia sudah tarīma bahagī-*
an-ña.

QUOTIDIEN, NE, adj., سهرهاری *sa-*
hari-hāri, سهرهارین *sa-hari-*
hari-an, هاری تیاف *tiap-tiap hāri*.
 Travail —, فکرجان سهرهاری
pekarjā-an sa-hari-hāri. Donnez-
 nous notre pain —, روتی کامی سهرهاری
rōti kāmī sa-hari-
hāri brī-lah ākan kāmī.

QUOTITÉ, s. f., جمله یغ تنو *jumlat*
yang tantu, اکن جمله و غ یغ سَورغ اکن
jumlat wang yang sa-sa-
ōrang ākan mem-bāyar dīa.

R

R, s. m., ری *re*, la dix-huitième
 lettre de l'alphabet, حرف یغ دلاخن
huruf yang dulapan
belàs deri alif-bā-tā.

Un R majuscule, ری بسر *re besār*.
 Un R minuscule, ری کچل *re keaīl*.

RABAB, s. m., رباب *rabāb*.

RABÂCHAGE, s. m., الاغن کات
ulāng-an kātā.

RABÂCHER, v. n., برکتکات قول یغ
 سده دکاتان *ber-kata-kātā pūlayang*
sudah di-katā-kan, براولخ کات *ber-*
ūlang-ūlang kātā.

RABAIS, s. m., diminution de prix,
 ککراغن هرک *ka-kurāng-an harga*,
 فری هرک تورن *prī harga tūrun*.

RABAISSE, v. a., mettre plus bas,
 مموبه لبه باوه *mem-būbuh lebèh*
 منورنکن *menūrun-kan*.

RABAISSE le prix, مشورغن
 هرک *mengūrang-kan harga*, منورنکن
 هرک *menūrun-kan harga*.

RABAISSE, déprécier, مشهناکن
 مرندهنکن *meng-hinā-kan*, me-
 rendah-kan, ملهت موده *me-lihat*
mūdah.

SERABAISSE, s'humilier, مرندھکن
درین *me-rendah-kan diri-ña*.

RABATTRE, v. a., faire descendre,
منورنکن *menūrun-kan*.

RABATTRE d'un prix, marchander,
مناور *menāwar*.

RABATTRE, retrancher, مغورغن
mergurang-kan.

SE RABATTRE, descendre, تورن
tūrun. La fumée se rabat, اسف
ایت تورن *āsap itu tūrun*.

RABBIN, s. m., قندیت یہودی *pan-
dita yehūdi*, خطیب یہودی *kaṭīb
yehūdi*.

RABÊTIR, v. a., faire devenir bête,
منجدھکن *mem-bōdoh-kan*, مبدوہ
بودہ *men-jadi-kan bōdoh*.

RABÊTIR, v. n., devenir bête,
منجدادی بودہ *men-jādi bōdoh*.

RABONNIR, v. a., rendre meilleur,
میسکی *mem-baik-i*.

RABOT, s. m., سرت *serūt*, کتم
ketām, قاہت نجس *pāhat nejīs*.

— fin, سرت هالاس *serūt hālus*.

— pour les moulures, کتم فین *ketām
pīyan*. Fer du —, قاہت سرت
pāhat serūt, کتم فیسو *pīsaw ketām*.

RABOTER, v. a., مپرٹکن *meñerūt-
kan*. — des planches, فافن مپرٹکن
menerūt-kan pāpan. Etabli à —,
تفت سرت *tampat serūt*. Planure
faite en rabotant, تاتل *tātal*.

RABOTEUX, EUSE, adj., کاسف
kāsap, لکتی *lekòk*. Pierre raboteuse,
باتو کاسف *bātu kāsap*. Chemin —,
جالن لکتی *jālan kāsap*, جالان لکتی
jālan lekòk. Très —, لکتی ۲
lekòk-lekòk, lekàk-lekàk.

RABOUGRI, E, adj., قندق *pendek*,
کاتق *kātik*.

RABOUGRI, mal conformé, بروف
بورق *be-rūpa būruk*.

RACAILLE, s. f., le rebut du peuple,
اورغ هین دین *orang hīna dīna*,
اورغ بوسق *orang būsuk*.

RACCOMMODAGE, s. m., réparation,
حال میسکی *hāl mem-baik-i*.

RACCOMMODEMENT, s. m., فردماین
per-damēy-an.

RACCOMMODER, v. a., réparer,
میسکی *mem-baik-i*. — une montre,
میسکی جام اورولس *mem-baik-i jān
urūlis*. —, rapiécer, منغل *menam-
pal*.

RACCOMMODER, réconcilier,
مندامیکن *men-dāmey-kan*.

SE RACCOMMODER, v. pron., se
réconcilier, بردامی *ber-dāmey*.

RACCOMMODEUR, EUSE, s., یخ میسکی
yang mem-baik-i.

RACCORD, s. m., liaison, هبوغن
hubūng-an, سمبوغن *sambūng-an*.

RACORDER, v. a., مشهورنکن *meny-
hūburg-kan*, میبغ *meñamburg*.

RACCOURCI, E, part. pas. du v. raccourcir, ترفند *pendek*, ترفند *ter-pendek*, سگت *singkat*.

En RACCOURCI, ترمفن *ter-simpan*, اختصار *ikhtisār*.

A bras RACCOURCIS, دغن سکواس *dengan sa-kuasā-ña*.

RACCOURCIE, v. a., rendre plus court, مندقن *memendek-kan*, مینگکن *meñingkat-kan*. — un habit, مندقن *memendek-kan bāju*. — un chemin, مینگکن جالن *meñingkat-kan jālān*.

RACCOURCIR, abréger, مختصارکن *merg-ikhtisār-kan*.

RACCROU, s. m., coup heureux, دغن انتغ *untung*. Par —, دغن تیاد سحاج *dengan untung-ña*, دغن تیاد سحاج *dengan tiāda sahajā-ña*.

RACCROCHER, v. a., accrocher de nouveau, مغایت قول *mergāit pūla*.

SERACCROCHER à, ممگ *memegang*. Se — à quelqu'un, lier de nouveau amitié avec lui, برکاسه کسین قول *ber-kāsīh-kāsīh-an pūla*.

RACE, s. f., بغس *bangsa*, اصل *aşal*. La — humaine, بغس اورغ *bangsa orang mānusia*. La — blanche, بغس اورغ فوته *bangsa orang putih*. Gens d'une même —, اورغ سبش *orang sa-bangsa*. De — arabe, اصل عرب *aşal arab*. De

— royale, اصل راج *aşal rāja*. Exterminer une —, منفسکن سبش *menumpas-kan sa-bangsa*.

RACE, sorte de gens, بغس *bangsa*.

— perverse et adultère, بغس یغ *bangsa yang kapista dān yang ber-mūkah*. O — incrédule! هی بغس یغ کورغ ایمان *hey bangsa yang kurang imān*. — de vipères, کجدین بلودق *ka-jadi-an bilūdaq*.

RACE, suite généalogique, سلسله *silsilet*, سجاره *sejārat*, سلاله *sulālat*.

RACHAT, s. m., action de racheter, حال ممبلی قول *hal mem-beli pūla*.

RACHAT, délivrance, rédemption, قنبوس حال منبس *penebūs-an*, قنبوس *tebūs-an*. Argent du —, وغ تبوس *wang tebūs-an*, وغ قنبس *wang penebūs*.

RACHETER, v. a., acheter de nouveau, ممبلی قول *mem-beli pūla*. Je veux — un cheval, هب هندق *hamba hendak mem-beli pūla sa-ikōr kūda*.

RACHETER, délivrer, dégager, منبس *menebūs*. — un captif, منبس سورغ توان *menebūs sa-ōrang tawān-an*, مردهکاکن *me-mardahi-kā-kan*. Le Seigneur Jésus nous a rachetés, توهن عیسی سده منبسکن کامی *tūhan isa sudah menebūs-kan kāmī*. — de l'esclavage, منبس در

منهباڻ *menebūs deri per-hambā-an*. — sa vie, منبس پواى *menebūs ſāwa-ſā*.

RACHETER ses péchés par l'aumône, مېرى صدقه اکن ڦييارن دساى *mem-bri sedekāt ākan pem-bayār-an dosā-ſā*.

RACHITIQUE, adj., يڄ ساکت تولڄ *yang sākūt tūlang*, يڄ ساکت تولڄ بلاڄ *yang sākūt tūlang blākang*.

RACINE, s. f., des plantes, اکر *ākar*. — d'arbre, اکر ڦوهن کايو *ākar pōhon kāyu*. — sèche, اکر *ākar yang krīng*. Bois de —, يڄ کرڄ *ākar yang krīng*. Bois de —, کايو اکر *kāyu ākar*. Prendre —, براکر *ber-ākar*.

RACINE, origine, ڦوهن *pōhon*, اصل *aṣal*, اکر *ākar*. — des mots, ڦوهن ڦرکمان *pōhon per-katā-an*. La — de tous les maux est la cupidité, اکر سکلين کجهانن ايت ادلوب *ākar sa-kālī-an ka-jahāt-an itu ada lōba*.

RACINES, plantes dont la racine est comestible, تنامن يڄ اکرځ دماکن *tanām-an yang ākar-ſā* اورڄ سڦرت اوڀي کايو دان لوبځ دان لابڻ *di-mākan ōrang seperti ūbi kāyu dān lobak dān lain deri-pada itu*.

RACLER, v. a., مځيس *mergikis*, مځوکر *mergūkur*, مځاڙق *merg-gāruk*.

II.

RACLER, jouer mal du violon, مځيسل *mergisil*.

RACLOIR, s. m., ککيس *kikis-an*, ککورن *kukūr-an*, ڦڄکارق *perg-gāruk*.

RACLORE, s. f., ککيس *kikis-an*. — d'ongles, ککيس درڦد کوکو *kikis-an deri-pada kūku*.

RACONTER, v. a., منچترا *men-xeritrā*, مروايتکن *me-rivāyat-kan*, مميڄ *mem-bilang*. — une chose en détail, منچتراکن سواتو ڦرکار دڄن سکل *men-xeritrā-kan suātu porkāra dengan segala hāl ahwāt-ſā*. L'auteur de cette histoire raconte, مک دچتراکن اوله يڄ امڦوک *maka di-xeritrā-kan ūleh yang ampūſā xeritrā itu*. — à, منچترای *men-xeritrā-i*.

RACONTEUR, EUSE, s., ڦنچترا *pen-xeritrā*, صاحب الحکايت *ṣāhib el-hikāyat*, دالڄ *dālang*.

RACORNIE, v. a., مځيسکن *merg-rās-kan*.

SERACORNIE, v. pron., منچادی کرس *men-jādī krās*, منچادی ڦندق *men-jādī pendek*.

RADE, s. f., لېوهن *labūh-an*, ڦلېوهن *pe-labūh-an*. — ouverte, non abritée, ڦلېوهن يڄ رميڄ *pe-labūh-an yang rembang*.

RADEAU, s. m., راکت *rākit*, انچو *anau*. — pour passer l'eau, راکت مېبرڄ *rākit meṣabrang*.

RADIATION, s. f., action de rayer, d'effacer, حال مغبائسکن *hāl meng-hāpus-kan*. — d'un nom sur une liste, حال مغبائسکن نام درشد دفتر, *hāl meng-hāpus-kan nāma deri-pada daftar*.

RADICAL, E, adj., یخ اکر ثون *yang ākar pūña*. Feuille radicale, یخ داون *ākar*. Traitement —, حال مغبائی *ākar*. *hāl meng-obāt-i yang sungguh-sungguh*. Guérison radicale, کسمبوهن یخ بنر *ka-sembūh-an yang bendar*.

RADICALEMENT, adv., دالم اصلن *dālam asal-ña*, دغن بنر *dengan bendar-ña*.

RADIÉ, E, adj., سباکی سینر *sa-bagey sinar*.

RADIEUX, EUSE, adj., rayonnant, برسینر *ber-sinar*, برسینر *ber-sinar-sinar*.

RADIEUX, brillant, برجهای *ber-xahāya*. Couronne radieuse, مکوت *makōta yang ber-xahāya*. Il avait un visage —, مک گمارن ثون کلهانن قد مکای *maka ka-gamar-an pūn ka-lihāt-an pada mukā-ña*.

RADIS, s. m., لوبق *lobak*.

RADOTAGE, s. m., کلکون اورغ مرابن *ka-lakū-an orang me-rāban*, بچار کوش *bixāra kōsong*.

RADOTER, v. n., مرابن *me-rāban*. مغبائس *meng-angut*. Il commence à —, ای مول مرابن *ia me-mūla me-rāban*.

RADOTEUR, EUSE, s., اورغ مرابن *orang me-rāban*, یخ مغبائس *yang meng-angut*.

RADOUER, v. a., میبکی کفل *mem-baik-i kapal*.

RADOUER, v. a., ملبتکن *me-lembūt-kan*. — le caractère, ملبتکن *me-lembūt-kan perāngi*, فراغی *me-lembūt-kan hāti*.

RAFALE, s. f., بادی *bayu*, بادى *bādey*, ريب *ribut*. Alors le vent tomba en rafales, ستله ثوقت بادی *sa-telāh pūput bayu*.

RAFFERMIR, v. a., متفکن *menetāp-kan*, متفکن *menegūh-kan*. — l'autorité, متفکن قرته *menetāp-kan parentah*. — le courage, ممبری هاتی *mem-brī hāti*, ممبرنکن *mem-branī-kan*.

RAFFERMISSEMENT, s. m., قرتافن *per-tetāp-an*, قنگوهن *penegūh-an*.

RAFFINAGE, s. m., فبجین *peñuxi-an*, حال مبودی *hāl meñūdi*.

RAFFINEMENT, s. m., subtilité, حال مغلوسی *hāl meng-halūs-i*.

RAFFINER, v. a., مپوچی *meñuxi*, مپوچی *meñūdi*. — le sucre, مپچین *meñuxi-kan gūla*. — de l'or, مپودی امس *meñūdi amās*.

RAFFINER, subtiliser, مشلولسى
mery-halus-i.

RAFFINERIE, s. f., تفت مېوچى
tampat meñuxi. — de sucre, تفت
مېچىكن گول *tampat meñuxi-kan*
gūla.

RAFFOLER, v. n., منجادی ایدن
men-jadi ēdan. — de quelqu'un,
براهى اكن سورغ *berāhiākansa-ōrang.*

RÂFLER, v. a., emporter tout,
مغبل سوان سكالى
samua-ña sa-kālī.

RAFRAÎCHIR, v. a., rendre frais,
مېچىكن *meñejuk-kan.*

RAFRAÎCHIR, rendre plus calme,
مندىكن *men-diam-kan,*
مېدېكن *meñedap-kan.*

RAFRAÎCHIR la mémoire, مشختكن
meng-ingat kan.

RAFRAÎCHIR un canon, en humec-
ter l'intérieur, مېرومکن مریم
meñi-ram-kan mariām.

RAFRAÎCHIR les cheveux, مومتغ
مېمۇتۇر *memūturg rambut.*

SE RAFRAÎCHIR, v. pron., منجادی
men-jadi sejuk. Se —,
prendre quelque nourriture, ماكن اتو
mākan ātaw minum
sa-dikit.

RAFRAÎCHISSANT, E, adj., يخ
yang meñejuk-kan.

RAFRAÎCHISSEMENT, s. m., effet
فرى جادی سېچى *pri jādī sejuk.*

RAFRAÎCHISSEMENTS, aliments
frais, مكانن *makān-an,* منومن
minūm-an, ستافن *santāp-an.*
Prendre quelques —, ماكن سديكت
mākan sa-dikit.

RAGAILLARDIE, v. a., مېكان هاتى
meñukā-kan hātī.

RAGE, s. f., hydrophobie, كالغى
گالاک نيا انجىخ *gālak-ña anjing*
يائى تاكلت اير *yang tākut āyer,*
پناكىت تاكلت اير *peñākit takut āyer.*

RAGE, passion violente, colère,
اماره *amārah,* مرک *murka,* گرم
gerām.

RAGEUR, EUSE, s., يخ لکس ماره
yang lekās mārāh.

RAGOÛT, s. m., تناکن *tanāk-an,*
گولې گولې کلاین *gūley-gulēy-an.* Un bon
—, تناکن يخ سدې *tanāk-an yang*
sedap.

RAGOÛTER, v. a., remettre en
appétit, مېبرى ايغن اكن ماكن
mem-brī ingin ākan mākan.

RAIDE, adj., tendu, dur, کنجىخ
kenxang, تىغ *tegang,* کرىس *krās.*

RAIDE, qui ne peut fléchir, کاکو
kāku. Il a les jambes raides, بتس
betis-ña kāku.

Fig., inflexible, opiniâtre, تکر
tegār, کفال کرىس *kapāla krās.*

RAIDE, rapide, لاجو *lāju.* —,
difficile à monter, très en pente,
چورم *xūram.*

Loc. Tomber—mort, ماتى سکنڭ ۲, *māti sa-kunñung-kunñung*. Tué —, *māti sa-kunñung-kunñung*. *Tuē —, di-būnuk sa-kāli.*

RAIDEUR, s. f., qualité de ce qui est raide, فرى يڭ کنجڭ *pri yang kenxang*, فرى ککراس *ka-krās-an*, فرى يڭ کاکو *pri yang kaku.*

RAIDEUR, rapidité, impétuosité, فرى يڭ لاجو *pri yang lāju*, فرى چورم *pri wūram.*

RAIDEUR, opiniâtreté, کککارن *ka-tegār-an.*

RAIDIR, v. a., rendre raide, مموت کنجڭ *mem-būat kenxang*, منارق کنجڭ *menārık kenxang.*

SERAIDIR, v. pron., devenir raide, منجادی کنجڭ *men-jādi kenxang.*

Fig. Se —, tenir ferme, بردیری *ber-diri tetap.*

RAIE, s. f., trait tiré de long, سطر *seṭer*, بارس *bāris*, گارس *gāris*. Une — droite, يڭ بتل *yang betul*. Tracer une — sur la terre, مڭگارس تانه *meng-gāris tānah*. —, faite avec du charbon ou de la craie, چنڭ *xonting.*

RAIE, s. f., poisson, ايکن قارى *ikan pāri.*

RAIFORT, s. m., لوبق بسر *lobak besār.*

RAIL, s. m., باتڭ بى اتوکايواکن *bātang besi*

ātaw kāyu ākan jādi jālān rōda karēta.

RAILLER, v. a., میندر *meñindir*, برکورو *ber-gūraw*. — quelqu'un, میندرکن *meñindir-kan*, مفرکوروکن *mem per-gūraw-kan.*

SERAILLER de quelqu'un, مفرماينکن *mem-per-māin-kan sa-ōrang.*

RAILLERIE, s. f., سنديرن *sindir-an*, گورو *gūraw.*

Loc. Il n'entend pas la —, اى *ia sa-ōrang krās*. Raillerie à part, سڭگه *syngguh-syngguh.*

RAILLEUR, EUSE, s., قيندر *peñindir*, يڭ سوك میندر *yang sūka meñindir.*

RAILWAY, s. m., جالان بى *jālān besi.*

RAINURE, s. f., کومى *kūmey*, الورن *alūr-an*. Orné de —, برکومى *ber-kūmey.*

RAIS, s. m., d'une rone, انتق جنترا *anak jantrā*, انتق رود *anak rōda.*

RAISIN, s. m., بوه اغکور *būah anggūr*. Une grappe de —, سندن بوه *sa-tandan būah anggūr*. Un grain de —, سيجى بوه اغکور *sa-bīzi būah anggūr*. Pepin de —, بوتر بوه *būtir būah anggūr*. Le jus du —, اير اغکور *āyer anggūr*. Raisins secs, زيب *zabīb.*

RAISINÉ, s. m., منيسن بوه اغگور *manis-an bōah anggūr*.

RAISON, s. f., intelligence, بودی *būdi*, تتکال عقل *aḳal būdi*. Lorsque l'on perd la —, تتکال هيلغ بودی, *tatkāla hilang būdi*. La — lui est revenue, مک سده فولغ بدین *maka sudah pūlang budi-ña*. Un homme de —, سورغ یغ بر بودی *sa-ōrang yang ber-būdi*. Qui a la — saine, سیومان *siyūman*. La lumière de la —, ترغ عقل بودی *trəng aḳal būdi*.

RAISON, cause, motif, سبب *sebàb*, کارن *kārna*, مول *mūla*, تگل *tegàl*. Vous savez la —, تون تاهو سبین *tūan tāhusebàb-ña*. Pourquoi —? کارن اڤ *apa sebàb-na*, اڤ سبین *kārna apa*, اڤ ملان *apa mulā-ña*. Par la —, کارن سبب *kārna sebàb*. Sans —, تیاد دغن سبین *tiāda dengen sebàb-ña*. — grave, سبب یغ برت *sebàb yang brāt*. Donner — d'une chose, ممبری سبب *mem-brī sebàb*, ممتاکن کرنا *mengatā-kan karnā-ña*.

RAISONNABLE, adj., doué de raison, بر عقل *ber-aḳal*, بر بودی *ber-būdi*, ناطق *nāṭiḳ*.

RAISONNABLE, convenable, فانت *pātut*, هارس *hārus*, لایق *lāiḳ*. Il est — de, مک هارس *maka hārus*. Conduite —, لاکو یغ فانت *laku yang pātut*.

RAISONNABLE, modéré, passable, سدغ *sedəng*, سدران *sedrāna*. Profit —, لاب یغ سدغ *lāba yang sedəng*. Prix —, هرک یغ سدران *harga yang sedrāna*.

RAISONNABLEMENT, adv., conformément à la raison, دغن بودی *dengan būdi*.

RAISONNABLEMENT, convenablement, آتس فری یغ فانت *atas pri yang pātut*, دغن سفاتن *dengan sa-pātut-ña*, بایق جوك *bāiḳ jūga*.

RAISONNEMENT, s. m., بچار *bixāra*, دلیل *delil*, قیاس *ḳiyās*. — faux, بچار یغ ساله *bixāra yang sālāh*. — clair, دلیل یغ ترغ *delil yang trəng*.

RAISONNER, v. n., برککات *ber-kata-kāta*, دغن بودی *dengan būdi*, مچار *mem-bixāra*, مندلیلکن *men-delil-kan*, ممتیاسکن *meng-ḳiyās-kan*. — sur tout, برکات آتس سکل فرکار *ber-kāta atas segala porkāra*.

RAISONNEUR, EUSE, s., اورغ برککات *orang ber-kata-kāta*, اورغ یغ ممتیاسکن *orang yang meng-ḳiyās-kan*.

RAJEUNIR, v. a., rendre la jeunesse, مداکن *me-mudā-kan*, منجدیکن له مود *men-jadī-kan lebh mūda*.

RAJEUNIR, v. n., redevenir jeune, فولج مود *jādi mūda*, فولج مود *pūlang mūda*.

RAJEUNISSEMENT, s. m., حال حال فولج *hāl di-mudā-kan*, حال فولج مود *hāl pūlang mūda*.

RAJUSTER, v. a., raccommoder, ميبك *mem-baṅk-i*.

RÂLE, s. m., گره *gerdh*.

RALENTIR, v. a., rendre plus lent, مفرلاهنكن *mem-perlāhan-kan*, مفرلاهنكن *mem-per-lambat-kan*.

RALENTIR, modérer, retenir, مناهن *menāhan*.

RÂLER, v. n., مشكوه *meng-gerdh*.

RALINGUE, s. f., t. de mar., فثكر *pinggir lāyar*, بيبير لايير *biber lāyar*, تالي فثكر لايير *tālī pinggir lāyar*.

RALLIEMENT, s. m., حال برهمن *hāl ber-himpun*.

RALLIER, v. a., des troupes, مشهفكن تفوكن *meng-himpun-kan* *tumpūk-an*, سده ترجه *meng-ikat prang yang sudah ter-pecah*.

SE RALLIER, v. pron., برهمن *ber-himpun*.

RALLONGE, s. f., بارغ يخ دفاكي *bārang yang di-pakey akan memanjang-kan*, سوتغ يسخ *sa-pūtung yang memanjang-kan*.

RALLONGER, v. a., منجشكن *memanjang-kan*, ملنجشكن *me-lanjut-kan*.

RALLUMER, v. a., ماسغ فول *māsang pūla*. Il rallume le feu, مك افى ايت دفاغن فول *maka āpi itu di-pāsang-ña pūla*.

RALLUMER la colère, مارهكن فول *me-mārah-kan pūla*. La guerre se rallume dans le pays, مك ددالم نكرى *maka di-dālam nagri itu ber-prang pūla*.

RAMADAN, s. m., le mois du jeûne, رمضان *ramedlān*, بولن فواس *būlan puasa*.

RAMAGE, s. m., chant des oiseaux, پاي بورغ *ṅāṅi būrung*.

RAMAIGRIE, v. a., rendre plus maigre de nouveau, مغورسكن فول *mengūrus-kan pūla*.

RAMAIGRIR, v. n., redevenir maigre, جادى كورس فول *jādi kūrus pūla*.

RAMASSE, E, adj., تبن *tambun*, تكف *tegap*.

RAMASSEE, v. a., faire un amas, un tas, منبكن *menimbun-kan*. — les ordures en tas, منبكن سمكه *menimbun-kan sampah*.

RAMASSER, réunir, مشهفكن *meng-himpun-kan*, مشهفكن *mengumpul-kan*. — les pauvres, مشهفكن سكل *meng-himpun-kan segala orang miskin*. — beaucoup

de biens, ممشکلن بابق هرت *me-ngumpul-kan bāñak harta*.

RAMASSER, relever ce qui est à terre, ممشبل ممشوت *memūngut, merg-ambil*. Ramassez ce mouchoir, ممشوتله سافو تاغن ایت *pūngut-lah sapu targon itu*.

SE RAMASSER, v. pron., se réunir, برهمشن برکمفل *ber-himpun, ber-kumpul*.

RAMASSIS, s. m., تمبون *timbūn-an*, بارغ یخ فغوتن *kumpul-an*, — de *bārang yang pūngut-an*. — de paperasses. تمبون سورت سراتن یخ لام *timbūn-an sūrat-surāt-an yang lāma*.

RAME, s. f., aviron, دایغ *dāyung*, فغایه *pengāyuh*. La bateau fut conduit à la —, فراهو ایت ددایغ اورغله *prāhu itu di-dāyung orang-lah*.

RAME, à ramer les plantes grim-pantes, ساتغ *sātang*, تورس *tūrus*.

RAME de papier, کودی قرطاس *kōdi kartās*, گندغ قرطاس *gundung kartās*.

RAMEAU, s. m., جابغ *xābang*, داهن *dāhan*, داون *dāun*. Ils pre-naient des rameaux de palmier, ای امبلله جابغ ۲ فوهن ۲ خرما *ia ambil-lah xābang-xābang pōhon-pōhon kormā*. Un — d'olivier, ممشوتله سواتو داهن فوهن زیت *pōhon zeit*.

Fig. Présenter le — d'olivier, ممنت دای *me-minta dāmey*. Le dimanche des Rameaux, احد ارق *ahad ārak dāhan-dahan*, ۲ داهن *ahad ārak dāhan-dahan*, ۲ هاری ممشو ارق داون *hāri minggo ārak dāun-dāun*.

RAMENER, v. a., مباو فول *mem-bāwa pūla*, مباو کمبالی *mem-bāwa kombāli*. — le peuple à l'autorité royale, مباو فول رعیه کباوه فرته رجاء *mem-bāwa pūla rayat ka-bāwah parentah rajā-ña*.

RAMENER, faire revenir, ممشبلیکن *mengombali-kan*. — quelqu'un dans son chemin, ممشبلیکن اورغ کفد جالان *mengombali-kan orang ka-pada jalan-ña*. — sous le joug, منعلقن فول *menalok-kan pūla*.

RAMER, v. n., tirer à la rame, بردایغ *ber-dāyung*, مغایه *mengāyuh*.

RAMER des haricots, مبوبه ساتغ *mem-būbuh sātang*, فد فوکک کالج *pada pokok kaxang*.

RAMEUR, s. m., اورغ بردایغ *orang ber-dāyung*, اورغ فغایه *orang pengāyuh*. Banc des rameurs, تفت دودق *tambat dūduk orang ber-dāyung*.

RAMIER, s. m., مرقاتی هوتن *mera-pāti hūtan*, فونی *pūney*.

RAMIFICATION, s. f., فری برجابغ *prī ber-xābang*.

RAMIFIER (SE), v. pron., برجابغ *ber-xābang*.

RAMOLLI, E, part. pas. du v. ramollir, جادی لبت *jādi lembut*.

Fig. —, énérvé, efféminé, له *lemàh*.

RAMOLLIR, v. a., ملبتکن *me-lambut-kan*, ملبتکن *me-lambik-kan*. — le cuir avec de l'huile, ملبتکن *me-lambik-kan* دغن مینک *mīnāk*.

SE RAMOLLIR, v. pron., منجادی لبت *men-jādi lembut*.

RAMOLLISSEMENT, s. m., فری یخ *prī yang lembut*, فری یخ جادی لبت *prī yang jādi lemàh*.

RAMONER, v. a., مپاڤو فنجورن اسف *meñāpu panxūr-an āsap*.

RAMONEUR, s. m., اورخ مپاڤو فنجورن اسف *orang meñāpu panxūr-an āsap*.

RAMPANT, E, adj., qui rampe, یخ ملات *yang men-jūlur*, یخ ملات *yang me-lāta*. Animal —, بناتخ یخ *binātang yang men-jūlur*. Plante rampante, ملات تنامن یخ *tanām-an yang me-lāta*.

Fig. —, bas, vil, هین *hīna*, رنده *rendah*. Manières rampantes, لاکو *laku yang hīna*.

RAMPE, s. f., plan incliné, تمفت تورن *tampat tūrun*, تمفت میرغ *tampat miring*.

RAMPE d'appui, کایو فمکخ *kāyu pemegàng*.

RAMPER, v. n., comme les serpents, منجولر *men-jūlur*, مپولر *meñūlur*, ملات *me-lāta*. Des animaux qui rampent, بناتخ یخ منجولر *binātang yang men-jūlur*. Tout ce qui rampe, سگل سولر سلورن *segala sūlur-sulūr-an*.

RAMPER, comme les plantes, ملات *me-lāta*.

RAMPER, marcher à quatre, se traîner, مرغکک *me-rangkak*, میاوق *mem-biyāwak*.

Fig. RAMPER devant les gens puissants, درین دهادافن *me-rendah-kan diri-ña di-hadāp-an orang besar*.

RANCE, adj., تاشی *terngik*, تاشی *tāngay*, هافک *hāpak*. Lard —, مینک *mīnāk* بابی یخ تاشی *bābi yang terngik*.

RANCOIR, v. n., منجادی تاشی *men-jādi terngik*.

RANCOISSE, s. f., فری یخ تاشی *prī yang terngik*.

RANÇON, s. f., prix du rachat d'un captif, وڭ قنبس *wang penebūs*, تېوسن *tebūs-an*. Payer la — (racheter), فدا *fadā*. — de guerre, اوڤتی فرغ *ūpatī prang*.

RANÇONNER, v. a., سوره بابراوڤتی *sūruh bāyar ūpatī prang*.

RANÇONNER, exiger ce qui n'est pas dû, مرغس *me-rampas*.

RANOUNE, s. f., هاتی کچل *hāti kea'il*, کراتن هاتی *karāt-an hāti*,

دمدم *demdam*. Avoir de la —, مناره *menāruh demdam*.

RANCUNIER, IÈRE, RANCUNEUX, EUSE, adj., برهاتی کچل *ber-hāti kewāl*, یخ مناره دمدم *yang menāruh demdam*.

BANG, s. m., rangée, جاجر *jājar*, بنجر *banjar*, بارس *bāris*, صف *şaf*. Un — d'arbres, سبنجی فوهن کایو *sa-banjar pōhon kāyu*. — de joyaux, جاجر فرمات *jājar per-māta*. Etre en —, برجاجر *ber-jājar*, بر بنجر *ber-banjar*. Marcher sur un —, برجالن برجاجر *ber-jālan ber-jājar*.

RANG de soldats, بارس *bāris*, صف *şaf*, ایکٹ فریج *ikat prang*. Premier —, بارس دھدائن *bāris di-hadāp-an*. Deuxième —, بارس تنغه *bāris di-tenyah*. Troisième —, بارس دبلاکخ *bāris di-blākang*. Etre sur les rangs, بر بارس *ber-bāris*. Les soldats se tenaient en —, مک *maka sol-dādo itu pūn ber-şaf-şaf*. Doubler les rangs, میوسن بارس *meñusun bāris*. Serrer les rangs, مراقکن بارس *me-rāpat-kan bāris*. Garder son —, تیگل دی بارس *tinggal di-bāris*.

RANG, dignité, grade, فککت *pangkat*, مرتبه *mertabat*, درجه *darajat*. — de prince, فککت کرجامن *pangkat*

ka-rajā-an. Chacun selon son —, ماسخ تور فککت *māsing-māsing turut pangkat-ña*, قد مرتبتن *māsing-māsing pada mertabat-ña*. Il est d'un — inférieur, مک کورخ *maka kūrang pangkat-ña*. Haut —, فککت کسارن *pangkat ka-besār-an*. Elever à un très-haut —, میفککتکن قد فککت مها تگل *meng-angkat-kan pada pangkat mahā tinggi*. Au premier —, دتفت فرتام *di-tampat portāma*. Mettre au — des dieux, مچاکن دغن دیو *meñamā-kan dengan dēwa*. En — d'oignons, برسیسی *ber-sisi*.

RANGÉE, s. f., بنجر *banjar*, جاجر *jājar*, بارس *bāris*, صف *şaf*. Une — de maisons, سبنجی رومه *sa-banjar rūmah*. Par rangées, بر بنجر *ber-banjar-banjar*.

RANGER, v. a., mettre en ordre, میاترکن *meng-atur-kan*. — les meubles d'une maison, سرب *meng-atur-kan serba rūmah*. — ses effets, میاترکن بارخ ان *meng-atur-kan barang-bārang-ña*.

RANGER, mettre de côté, میورخ *meñurung ka-sa-belāh*. Rangez ce coffre, سورغله فتی ایت کبله *sūrung-lah peti itu ka-sa-belāh*. Faire —, faire retirer, میسدرکن *meng-undur-kan*. Faites — la foule, اندرکنله اورغ باقی ایت *undur-kan lah orang bāñak itu*.

RANGER des troupes, مبارسکن *mem-bāris-kan*. — en bataille, میسلخ *meng-ikat prang*.

RANGER, mettre au rang de, میسلخ *mem-bilang-kan*. Il est rangé parmi les plus grands héros, ای دیسلخن انتار قهلوان *ia di-bilang-kan antāra pahluwān besār-besār*.

SE RANGER, v. pron., se mettre en ordre, en rang, مشاترکن درین *meng-ūtur-kan diri-ña*.

SE RANGER, se mettre de côté, se retirer, اندر *undur*.

Il SE RANGEA sous l'autorité du prince, مک ماسقله ای کبواه فرته بگند *maka masuk-lah ia ka-bāwah parentah baginda itu*.

RANIMER, v. a., rendre la vie, مغیدفکن فول *meng-hidup-kan pūla*. —, rendre de la vigueur, مغقوتکن فول *meng-kūwat kan pūla*. —, donner du courage, مبرنیکسن *mem-branī-kan*.

SE RANIMER, v. pron., هیدف فول *hidup pūla*, بریشکت *ber-bangkit*, منجادی قوه فول *men-jādi kūwat pūla*.

Fig. Le commerce se ranime, مک فرنیگامن ایت جادی رای فول *maka perniagā-an itu jādi rāmey pūla*.

RAPACE, adj., ardent à la proie, بوس *būwas*, ترکم *terkam*. Des loups rapaces viendront parmi vous, بیراف *biraf*.

کړک بوس اکن ماسق داتخ کفد کامو *be-brāpa gurg būwas ākan māsuk dātang ka-pada kāmū*.

Fig. —, avide, enclin à la rapine, فرمفس *pe-rampas*. Homme —, اورخ فرمفس *orang pe-rampas*.

RAPACITÉ, s. f., فری سوك مرمفس *prī sūka me-rampas*, لاکو یخ منرکم *laku yang menerkam*.

RAPATRIEMENT, s. m., réconciliation, فردماین *per-damey-an*.

RAPATRIER, v. a., réconcilier, مندامیکن *men-dāmey-kan*. Je les ai rapatriés, هب سده مندامیکن *hamba sudah men-dāmey-kan marika-itu*.

RÂPE, s. f., ustensile pour râper, ککورن *kukūr-an*, کیکر *kikir*. — à tabac, ککورن تباکو *kukūr-an tembakō*.

RÂPER, v. a., مغورک *mengūkur*, مغیکر *mengikīr*. — de la muscade, مغورک بوه فال *mengūkur būah pāla*.

RAPETASSER, v. a., منفل *menampal*. — un vieil habit, باجو منفل *menampal baju yang lāma*.

RAPETISSER, v. a., مچلکن *mergecil-kan*.

SE RAPETISSER, v. pron., s'abaisser, مرندھکن درین *me-rendah-kan diri-ña*.

RAPIDE, adj., en parlant de l'eau, هارس درس *drās*. Courant —, ایر درس *hārus drās*, ایر درس *āyer drās*.

RAPIDE, qui se fait avec rapidité,
چفت *xepāt*, تڭکس *tangkās*.
Marche —, جالان چفت *jālan*
xepāt.

RAPIDEMENT, adv., دڭن درس *dengan*
drās, دڭن چفت *dengan*
xepāt.

RAPIDITE, s. f., کدراسن *ka-drās-*
an, ثری لاجو *pri laju*, ثری یخ *pri*
yang xepāt, لاگو تڭکس *tangkās*.

RAPIDÉER, v. a., منفل *menam-*
pal, میبکی *mem-būk-i*.

RAPINE, s. f., pillage, concussion,
رمپاسن *rampās-an*, جراهن *jarāh-*
an, ربوتن *rebūt-an*.

RAPINER, v. n., مرتب *me-rebūt*,
مڭبل چرچوری *meng-ambil xuri-*
xūri, رمپاس *me-rampas*.

RAPPEL, s. m., حال مڭگل کبالی *hāl*
memanggil kombāli, حال مپوره *hāl*
meñūruh ber-bālik. —
à l'ordre, حال منست *hāl menista*.
مومکل کسدرغ اکن —, Battre le —,
مڭمکلکن سلدادو *memukul gende-*
rang akan mengumpul-kan sol-
dādo.

RAPPELER, v. a., مڭگل کبالی *hāl*
memanggil kombāli, مپوره بریالقی *hāl*
meñūruh ber-bālik. — à la vie,
مڭهیدفکن ثول *meng-hidup-kan*
pūta. — à ses sens, مڭنرکن *meñe-*

dār-kan. — à son origine, مڭبلکن
mengombālī-kan ka-pada
aṣal-ña. Dieu l'a rappelé, ای سده
ia sudah kombālī
kerāmat allah.

RAPPELER à l'ordre, منست *me-*
nista.

RAPPELER à son esprit, se —,
برایغت *ber-ingat*, مڭیغت *meng-ingat*,
ترکنڭ *ter-kenang*. — à la mémoire
de quelqu'un, مڭیغتکن *meng-ingat-*
kan, مڭنڭکن *mengendang-kan*.

RAPPORT, s. m., revenu, حاصل
hasil. Ce champ est d'un grand —,
مک بائق حاصلن قادغ ایت *maka*
bañak hasil-ña pādang itu.

RAPPORT, exposé, فرادوئن *adu*, فرادوئن
per-adū-an. — fidèle, یخ *per-adū-an*
yang betūl. Faire
un —, مڭدوکن *meng-ādu*, مڭدوکن
meng-adū-kan hāl.

RAPPORT, récit, جریرا *xeritrā*,
جریرت *xerita*, تورن *tutūr-an*.
Faire un —, منچرتراکن *men-xeri-*
trā-kan. Faire un — au roi,
مڭمریمبکن کغد راج *mem-per-sem-*
bah-kan ka-pada rāja.

RAPPORT, bruit, nouvelle, خبر
kabar, ورت *warta*, بریت *berita*.
Faire un —, مڭمری خبر *mem-brī*
kabar. — faux, خبر یخ دست
kabar yang dusta.

RAPPORT, conformité, liaison, *ber-samā-an*, *فرېنديشن* *per-bandīng-an*.

Par RAPPORT à, *tentāng-an*, *اکن* *akan*. Par — au poivre, *لاد* *tentāng-an lāda* *کچل ایت* *kecil itu*. Il faut faire l'aumône par — à Dieu, *هارس مبری صدقه کارن الله* *hārus mem-brī sedekat kārna allah*.

RAPPORT, éructation, *سر داوه* *ser-dāwah*.

RAPPORTER, v. a., reporter une chose au lieu où elle était, apporter avec soi d'un lieu d'où l'on revient, *مماو کبالی* *mem-bāwa kombāli*, *مهنترکن کبالی* *meng-hantar-kan kombāli*, *مماو* *mem-bāwa*. Il a ordonné de les — tous, *ای سده سوره* *ia sudah sūruh* *مماو کبالی سکلیتن* *mem-bāwa kombāli sa-kali-an-ña*. Il a rapporté beaucoup de livres de France, *ای سده مماو بیراث بایق* *ia sudah* *مماو بیره برانچس* *mem-bāwa be-brāpa bāñak kutāb deri nagri prancis*.

RAPPORTER, recueillir, retirer, *براوله* *ber-ūleh*. Il en a rapporté beaucoup de gloire, *که* *ia sudah ber-ūleh gāh*.

RAPPORTER, abroger, révoquer, *مینداکن* *meniadā-kan*, *مغوبهکن*

meng-ubah-kan. — un ordre, *مغوبهکن تته* *meng-ubah-kan titah*.

RAPPORTER, raconter, *چتر اکن* *xeritrā-kan*, *ممبریت* *mem-berita*, *مورناکن* *meng-kabar-kan*, *مورناکن* *me-wartā-kan*. Il rapporte tout ce qu'il a vu, *دچتر اکن سکلیتن یغ* *di-xeritrā-kan-ña sa-kali-an-ña yang di-lihat-ña*.

RAPPORTER, produire, *مبری* *mem-brī*, *ممبری حاصل* *mem-brī hāsil*. Cet arbre rapporte beaucoup de fruit, *مک فوهن ایت بایق بوهن* *maka pōhon itu bāñak būah-ña*.

SE RAPPORTER, avoir de la conformité, *جادی برسام* *jādi ber-sāma*.

S'EN RAPPORTER à quelqu'un, *فرچای اکن سورغ* *perxāya ākan sa-ōrang*.

RAPPORTEUR, EUSE, s., mauvaise langue, *مولت فنجیح* *mūlut panjang*.

RAPPORTEUR, qui fait un rapport, un exposé, *یغ ممبری تاهو* *yang mem-brī tahu*, *یغ مغادو* *yang meng-ādu*.

RAPPRENDRE, v. a., *بلاجر قول* *bel-ajar pūla*.

RAPPROCHEMENT, s. m., action de rapprocher, *حال مغهفرکن* *hāl meng-hampir-kan*, *فر دکاتن* *per-dekāt-an*.

RAPPROCHEMENT, mise en regard, *فرېنديشن* *bandīng-an*, *فرېنديشن* *per-bandīng-an*. Faire un —, comparer, *مبندگن* *mem-bandīng-kan*.

RAPPROCHEMENT, réconciliation, فردماين *per-damēy-an*.

RAPPROCHER, v. a., approcher de nouveau, مشهبرکن قول *meng-ham-pir-kan pūla*. مندکتکن *men-dekāt-kan*.

SE RAPPROCHER, v. pron., مشهبر *meng-hampir*, مندکت *men-dekāt*.

SE RAPPROCHER, se réconcilier, بردامی *ber-dāmey*.

RAPSODIE, s. f., ramas de mauvaises compositions, سورت چمفورن *sūrat xampūr-an*, سورت چمفور *sūrat xampur būr*.

RAPT, s. m., قروگل *pe-rūgul*. Commettre un —, مروگل *me-rūgul*.

RAQUETTE, s. f., instrument pour jouer au volant, فیفک راک *peñēpak rāga*.

RARE, adj., peu commun, clair-semé, جارغ *jārang*. Il est cher parce qu'il est —, ای ماهرل سبب *ia māhal sebāh jārang-ña*. Barbe —, جشکت یغ جارغ *janggut yang jarang*.

RARE, excellent, singulier, انده *indah*, ماهرل *māhal*. Chose —, بارغ یغ انده *bārang yang indah*, نادره *nādirat*.

RARÉFIER, v. a., مشهالسن *meng-hālus-kan*.

RAREMENT, adv., جارغ *jārang*, اتس فري یغ جارغ *atas pri yang jarang*.

RARETÉ, s. f., disette, ککراغن *ka-kurāng-an*, کلغارن *ka-lapār-an*.

RARETÉ, chose rare, نادره *nādirat*, بارغ یغ انده *bārang yang indah*.

RAS, E, adj., qui a le poil court, یغ بلون قندق *yang bulū-ña pendek*.

RAS, rasé, چوک *xūkur*.

RAS, sans poil, uni, للس *lelūs*, تانه رات *rāta*. Rase campagne, تانه رات *tānah rāta*. Table rase, لوح فائن *lōh pāpan yang tiada tūlis atas-ña*. Faire table

rase, منیداکن سکلین عاده دهولو کال *meniadā-kan sa-kālī-an ādat dahūlu kālā*. A — de l'eau, ستار

ایر *sa-tāra dengan mūka āyer*. Verser à ras de bord, مشیسی

فیال سمئی کیپر *meng-isi piāla sam-pey ka-bibir*.

RASADE, s. f., برایسی سکالی *piāla yang ber-isi sa-kālī*.

RASER, v. a., couper le poil près de la peau, منچوک *men-xūkur*.

— la barbe, منچوک جشکت *men-xūkur janggut*.

RASER, détruire, démolir, مریبق *me-rombak*, مروبهکن *me-rūbuk-kan*. — une ville, نگرى سبه *me-rombak nagri sa-būah*.

RASER, passer très-près avec rapidité, برکیسل *ber-kisil*, لالو دکت *lālu dekāt sa-kālī*.

RASER, passer très-près avec rapidité, لالو دکت *lālu dekāt sa-kālī*.

RASOIR, s. m., **فیسو چوکر** *pīsaw*
xūkur, **فیسو فوکر** *pīsaw peñūkur*,
کرماشکی *karampāki*. Cuir à —,
کولت اساهن *kūlit asāh-an*.

RASSASIÉ, E, part. pas. du v. ras-
sasier, **کنیخ** *kenñang*. Ils mangèrent
et furent rassasiés, **ماریکیت سده**
marika - itu **سudah mākan dān jādi ken-**
ñang.

RASSASIÉ, satisfait, **فوس** *pūwas*.
Mon cœur n'est pas encore —, **بلم**
هتین *belum pūwas hati-ku*.

RASSASIÉ, dégoûté, **جومو** *jumū*.

RASSASIER, v. a., apaiser la faim,
satisfaire, **مشیخکن** *mengenñang-kan*,
مومسکن *memūwas-kan*. — quel-
qu'un de pain, **مشیخکن سورخ دغن**
mengenñang-kan sa-ōrang
روقی *dengan rôti*.

SE RASSASIER, v. pron., **ماکن**
سمفی جادی کنیخ *makan sampey*
jādi kenñang. Ils se rassasièrent
de plaisirs, **ای برسکسکان سمفی جادی**
هتین *ia ber-suka-sukā-an*
sampey jādi pūwas hati-ña.

RASSEMBLEMENT, s. m. 1°, action
de rassembler, **حال مشمفلکن** *hāl*
mengumpul-kan, **فشمفونن** *per-*
himpun-an. 2°, réunion, concours,
فشمفونن *per-himpun-an*, **فشمفونن**
pe-kumpul-an. Lieu de —, **تمفت**
فشمفونن *tampat per-himpun-*
an.

RASSEMBLER, v. a., assembler de
nouveau, **مشمفلکن فول** *mengum-*
pul-kan pūla.

RASSEMBLER, réunir, assembler,
مشمفلکن *merg-himpun-kan*,
مشمفلکن *mengumpul-kan*. — les
élus des quatre coins du monde,
مشمفلکن سکل اورخ فلین در سله
مشمفلکن *meng-himpun-kan se-*
gala orang pitih-an deri sa-belāh
ka-ampat āngin. — des objets de
valeur, **مشمفلکن مات بند** *mengum-*
pul-kan mīta benda. — les gens
du peuple, **مشرهکن رعیة** *mengerāh-*
kan rayat. Faire —, **مشرهفلکن**
mem-per-himpun-kan.

SE RASSEMBLER, v. pron., **برهفلن**
ber-himpun, **برکففل** *ber-kumpul*.
Le conseil se rassembla, **مک مشاورة**
فون برهفلن *maka musāwarat pūn*
ber-himpun-lah. Que le peuple se
rassemble! **برکففلله قوم** *ber-kumpul-*
lah kaum.

RASSEOIR, v. a., asseoir ou placer
de nouveau, **مندودفکن فول** *men-*
dūduk-kan pūla, **ملتق فول** *me-*
letāk pūla.

RASSEOIR, calmer, **مشیخن** *meñe-*
nang-kan, **مندیککن** *men-diam-*
kan.

SE RASSEOIR, v. pron., **دودق فول**
dūduk pūla. Se —, se calmer,
جادی سنخ *jādi senang*.

RASSÉRENÉ, v. a., rendre serein, clair, منجدیکن ترغ *men-jadi-kan trəng*.

SE RASSÉRENÉ, v. pron., جادی ترغ *jādi trəng*. Le temps s'est rasséréené, من لاغت ایت سده جادی ترغ, *maka lāngit itu sudah jadi trəng*.

RASSIÉGER, v. a., مشغغ قول *me-gəpəng pūla*.

RASSIS, E, part. pas. du v. rasséoir, assis de nouveau, سده دودق قول *sudah dūduq pūla*.

RASSIS, qui n'est plus frais. Du pain frais et du pain —, روتی بهارو, *rōti bahāru dān rōti lama*.

RASSIS, réfléchi, grave. De sens —, دغن دغن سنغ, *dengan senəng, dən* —, دغن دغن سنغ هاتی *dengan senəng hāti*.

RASSURER, v. a., affermir, متفکمن *menetəp - kan, menəgəh-kan*.

RASSURER, tranquilliser, مینشکن *meñenəng-kan*.

SE RASSURER, v. pron., جادی سنغ *jādi senəng*.

EAT, s. m., تیکس *tikus*, منچت *menxət bəsar*. — musqué, تیکس تیکس بوسق *tikus būsuk, tikus kastūri*.

Prov. Etre dans un endroit comme — en paille, سقرت تیکس *seperti tikus jātuh ka-brəs*.

RATAFIA, s. m., منومن درفد برندی *minūm-an deripada berandi dān gūla dan āyer būah*.

BATATINÉ, E, adj., کرت *kerūt*, برکرت *ber-kerūt*, کروکت *kerūkut*, جادی قندق سبب کروکت *jādi pendek sebāb kerukut*.

BATE, s. f., لطفه کچل *limpah kexəl*, اتق لطفه *ānak limpah*. Opilation de la —, کور *kūra*.

RÂTEAU, s. m., سیسر تانه *sīsir tānah*, رودق *rōdoq*, فغکارق *peng-gāruk*, فغکارس *peng-gāris*.

RÂTELER, v. a., میسر *meñsīr*, فغکارق *meng-gāruk*. — la terre, میسر تانه *meñsīr tānah*.

RATELIER, s. m., endroit où l'on place le fourrage qu'on donne aux animaux, تفت رومفت کود *tampat rumpūt kūda*.

RATELIER, endroit où l'on pose les fusils dans une caserne, تفت ممبوه سناغ *tampat mem-būbuh senāpang*.

RATELIER, les deux rangées de dents, گیکي داتس دان راهغ *rākang, gigi di-atas dān gigi di-bawah*.

RATER, v. n., manquer, اورغ *ūrung*, ساله *sālāh*. —, ne pas atteindre, تباد کن *tiāda kena*. Faire —,

مپالهن *meng-ürung-kan*, مهاهن *meñālah-kan*.

RATIERE, s. f., فرغكف *perang-kap*, جابق تيكس *jābak tikus*.

RATIFICATION, s. f., قنكون *pene-gūh-an*, قرتافن *per-tetāp-an*. — par écrit, سورت قرتافن *sūrat per-tetāp-an*.

RATIFIER, v. a., منكهن *menegūh-kan*, متفكن *menetāp-kan*, مهاكو *meng-aku*. — un traité, منكهن *menegūh-kan per-janjān-an*.

RATION, s. f., portion de vivres, etc., رزقي *biāya*, مسار *musāra*, رزقي *rezeki*. Donner la —, ممبري مسار *mem-brī musāra*, ميماي *mem-biāya*.

RATIONAL, s. m., ornement du grand prêtre chez les juifs, فرچه داد *perxah dāda*. Le — du jugement, فرچه داد حكومة *perxah dāda hukūmat*.

RATIONNEL, LE, adj., conforme à la raison, بڃ برقوتن دغن بودي *yang ber-patūt-an dengan būdi*.

RATISSER, v. a., مشكارس *meng-gāris*, مشكارق *meng-gāruk*, مشيكس *mengikis*. — la terre, تانه مشكارس *meng-gāris tanah*. — un cuir, مشيكس كولت بڃ دسامق *mengikis kulit yang di-sāmak*.

RATISSOIRE, s. f., قشكارس *peng-gāris*, قشيكس *pengikis*.

BATTACHER, v. a., مشيكست فول *meng-ikat pūla*, منبتكن فول *menambat-kan pūla*, مشيكست *meng-ikat*, منبت *menambat*.

BATTRAPEE, v. a., رسسيسر, منشفكف *menangkap*, فول ممكغ *memegang pūla*. — un prisonnier, منشفكف سورغ *menangkap sa-ōrang yang sudah lāri deri panjāra*.

BATTRAPER, regagner, براوله كيبالي *ber-ūleh kombāli*, مندافت كيبالي *men-dapat kombāli*.

BATTRAPER, rejoindre, برجف فول *ber-jumpa pūla*. Allez devant, فركيله اغكو *je vous rattraperai*, فرجيله *pergi-lah angkaw dahulu aku akan ber-jumpa pūla*.

BATURE, s. m., كيكسن *kikis-an*, بكس كرك *bakus kerik*.

BATURER, v. a., مشيكس *mengikis*, مشرقت *mengerik*, مشهائسكن *meng-hāpus-kan*.

BAUCITÉ, s. f., كسراكن *ka-serāk-an*, قري بڃ فارو *prī yang pāraw*.

BAUQUE, adj., سرق *serak*, فارو *pāraw*. Une voix —, سوار بڃ سرق *suāra yang serak*. Bruit —, بوڃي *būni pāraw*.

RAVAGE, s. m. 1°, action de ravager, قبنسان *pem-binasā-an*.

2°, résultat, کرساک *ka-rusak-an*,
کینسان *ka-binasā-an*.

RAVAGER, v. a., مروسقن *me-rusak-kan*, مبنساکن *mem-binasā-kan*, مغارمکن *mengāram-kan*. —

une ville, مروسقن نگرى سبه *me-rusak-kan nagrī sa-būah*. — par le fer et par le feu, مبنساکن دغن فدغ *mem-binasā-kan dengan pedang dān api*. La petite vérole

lui a ravagé le visage, مك ثپاكت *maka peñākit ka-tumbūh-an itu sudah me-rusak-kan mukā-ña*.

Comme un pays ravagé, سفرت *seperti nagrī yang te-rusak*.

RAVAGEUR, s. m., قمناس *pem-bināsa*, مروسقن *yang me-rusak-kan*.

BAVALEMENT, s. m., abaissement, حال مشهناكن *hal meng-hinā-kan*.

BAVALER, v. a., avaler de nouveau, ملولر منان فول *menolān pūla*, ملولر فول *me-lūlur pūla*.

BAVALER, abaisser, avilir, مشهناكن *meng-hinā-kan*, مزندهكن *me-rendah-kan*.

SERAVALER, serabaisser, مشهناكن *meng-hinā-kan diri-ña*.

BAVAUDEUR, v. a., ممىكى كاین لام *mem-baik-i kāin lāma*. — des bas, ممىكى سارغ كاكى *mem-baik-i sārung kākī*.

BAVAUDEUR, EUSE, s., بىغ ممىكى *yang mem-baik-i kāin lāma*, اورغ مغفل *orang menampal*.

RAVE, s. f., لوبق *lobak*. Graine de —, بىجى لوبق *biji lobak*.

RAVI, E, part. pas. du v. ravir, enlevé de force, دامبل دغن كرس *di-ambil dengan krās*, دربت *di-rebūt*, ترچورى *ter-xūri*.

RAVI, transporté de joie, en extase, راون *rāwan*, فغن *piğsan*. — jusque dans le paradis, تربت *terbit* سمقى كدالم فردوس *sampey ka-dalam firdaws*.

RAVIGOTE, s. f., كوه بىغ سدث *kūwah yang sedup*, كوه بىغ سدبكت *kūwah yang sa-dikit āsam*.

RAVIGOTER, v. a., مېدقن *meñe-dap-kan*, متقن *menetup-kan*, مپكان هاتى *meñukā-kan hātī*.

RAVILIR, v. a., rendre vil, مشهناكن *meng-hinā-kan*.

RAVIN, s. m., چله كونغ *xelah gunung*.

RAVIR, v. a., enlever de force, مغبل دغن كاگه *meng-ambil dengan gāgah*, مريت دغن كرس *me-rebūt dengan krās*, مندهكن دغن ستق *memindah-kan dengan sintak*, منچورى *men-xūri*. — une femme ou une fille, مروكل *me-rūgul*, ملريكن سورغ فرمفون *me-larī-kan sa-ōrang perampūan*.

RAVIR, charmer, مشبّل هاتی اورغ *meng-ambil hāti orang*.

RAVIR, causer de l'extase, du ravissement, هاتی ممبری راون *mem-brī rāwan hāti*, مراونکن *me-rāwan-kan*. Sa voix douce ravit ceux qui l'entendent, مک سوران یغ مردو ایت *maka suarā-ña yang merdu itu me-rāwan-kan segala orang yang men-dengar dia*.

RAVISER (SE), v. pron., مغوبهکن *meng-ubah-kan nīyet*.

RAVISSANT, E, adj., qui enlève par force, یغ مرمش *yang me-rampas*, یغ مربت *yang me-rebūt*. Loup —, گُرگ یغ مرمش *gurg yang me-rampas*. Ce sont des loups ravisants, مریکت ادگرک یغ منرکم *marī-ka-itu ada gurg yang menerkam*.

RAVISSANT, merveilleux, ترجیران *ter-heirān*.

RAVISSANT, agréable, یغ ممبری *yang mem-brī sūka hāti*, سوك هاتی *yang mem-brī sūka hāti*, مراونکن *yang me-rāwan-kan*.

RAVISSEMENT, s. m., transport, براهی *berāhi*, سکیت *suka-aita*. —, extase, راون *rāwan*, فشن *piyasan*, لالی *lāley*.

RAVISSEUR, s. m., qui prend de force, یغ مربت *yang me-rebūt*.

RAVISSEUR, qui ravit une femme, یغ مروگل *yang me-rūgul*, پوگل *pe-rūgul*.

RAVITAILLER, v. a., une ville, ممبکلکن سبوه نگرى *mem-bakal-kan sa-buah nagri*.

RAVIVER, v. a., rendre plus vif, مغوبدکن *meng-ūpak*, مغوبدکن *meng-hidup-kan*, ممکاکن *meñukā-kan*. — le feu, مغوبد ائی *meng-ūpak api*.

RAVOIR, v. a., avoir de nouveau, مندافت براوله کبالی *ber-uleh kombali*, مندافت فول *men-dapat pūla*.

RAYER, v. a., faire des raies, مشکاریسی *meng-gāris*, مشکاریسی *meng-gāris-i*. — du papier, مشکاریسی *meng-gāris kartās*.

RAYER, effacer, مشهافس *meng-hāpus*.

RAYER, supprimer, abolir, مبروغ *mem būang*.

RAYON, s. m., trait de lumière, سینر *sinar*, فانر *pānar*. Les rayons du soleil, سینر متهارى *sinar mata-hāri*. — de lumière, سینر ترغ *sinar trəng*. Jeter des rayons, بریسینر *ber-sinar*. Réfléchir les rayons, ممفولشکن سینر *mem-pūlang-kan sinar*, برکیلت اکن سینر *ber-kilat-kan sinar*. En forme de —, سروق *sa-bāgey sinar*, سروق سینر *sa-rūpa sinar*.

RAYON, raie, sillon. Planter en rayons, منانم برنجر *menānam ber-banjar-banjar*. A deux milles

de —, دو ميل برکلیخ *dūa mīl ber-kulīng*. Les rayons d'une roue, انق جنترا *ānak jantrā*.

RAYON, tablette, planches superposées, فاشک *paṅkat*, فافن *pāpan*.

RAYON de miel, مادو سارغ *sārang mādu*, اندغ مادو *indung mādu*.

RAYONNANT, E, adj., یغ برسینر *yang ber-sinar*, یغ برجهای *yang ber-xahāya*, یغ گمرافن *yang gemirlāpan*. Une couronne rayonnante, مکوت *makōta yang ber-xahāya*. Sa figure est rayonnante de joie, مک کمارن فون کلهاين قد مکان *maka ka-gamār-an pūn ka-lihat-an pada mukā-ña*.

RAYONNEMENT, s. m., حال برسینر *hāl ber-sinar*.

RAYONNER, v. n., برسینر *ber-sinar*, برجهای *ber-xahāya*, ممانر *meman-xar*. Le soleil rayonne, متهاری برسینر *mata-hāri ber-sinar*.

RÉACTION, s. f., حال مبالس *hāl mem-bālas*, حال ممولغکن *hāl memūlang-kan*.

RÉAGIR, v. a., مبالس *mem-bālas*, ممولغ *memūlang*, ممولغکن *memūlang-kan*.

RÉAL, s. m., pl. RÉAUX, piastre, ریل *réal*.

RÉALISER, v. a., مپیکن *meṣam-pek-kan*, ملکوکن *me-lakū-kan*. — une promesse, مپیکن جنجی *me-ṣampek-kan janji*.

RÉALITÉ, s. f., فری کندان *prī ka-adā-an*, صفة ذات *ṣifat dzāt*, کتون *ka-betūl-an*, حقیقة *haḳīkat*.

En RÉALITÉ, سغغه *sungguh*, دغن *dengan sa-sungguh-ña*, سسغغه *dengan sa-benār-ña*.

RÉAPPOSER, v. a., ممبوه فول *mem-būbuh pūla*.

RÉAPPRECIER, v. a., مغيرکان فول *meny-hargā-kan pūla*.

REBAIGNER, v. a., مندیکن فول *me-mandī-kan pūla*.

RÉBARBATIF, IVE, adj., بغس *bergis*, ماسم *māsam*, گرم *gerām*. Un homme —, سورغ بغس *sa-ōrang bergis*. Visage —, موك ماسم *mūka māsam*.

REBÂTIR, v. a., منکا کمبالی *menegā kombali*, منکا فول *menegā pūla*.

REBATTRE, v. a., remettre en meilleur état en battant, ممول فول *memūkul pūla*. — un tonneau, ممول فول *memūkul simpey tōng*. — du coton, مموسر فول *mem-būsar pūla*. — un matelas, ممهروى *mem-baharū-i tilam*. — les cartes, منچمفر کی فول *men-xampur kīya pūla*.

REBELLE, adj., یغ سوك مشگمفر *yang sūka meng-gampar*, یغ مغيرهار *yang meng-haru-hāra*. —, traitre, درهاک *durhāka*. — au roi, درهاک *durhāka pada rāja*.

La chair est REBELLE à l'esprit,
 مك داكڭ ايت براين لاون روح
maka dāgīng itu ber-ingin lawan rūh.

REBELLION, s. f., هرهار haru-
 hāra, گامپار گدرهكان gampar ka-
 durhakā-an, فربواتن درهك per-
 buāt-an durhaka.

REBÉQUER (SE), v. pron., برينته
 ber-bantah dengan kĀta,
 منجواب دغن كاجقين
men-jawāb dengan kaxak-ña.

REBIEFFER (SE), v. pron., ne pas
 vouloir, refuser, اغنن enggan, تباد
 tiada mau.

REBLANCHIR, v. a., مويتهكن فول
memutih-kan pūla.

REBONDIR, v. n., مشبل meng-
 ambul, لفت كبالى lumpat kombāli.

REBORD, s. m., فغكر pinggir, تقي
 tepē, فغكر قبل pinggir timbul. Le
 — d'un pont, جباتن pinggir
 jambatan.

REBORDER, v. a., ميپرت فول me-
 nīrat pūla, برتغيكن فول ber-tepē-
 kan pūla, مموت بيره mem - būat
 bīrih, ماسغ تالى اير memāsang tāli
 āyer.

REBOUCHER, v. a., منوت فول
 menūtup pūla, ميفلكن فول me-
 nēmpal-kan pūla.

REBOURS, s. m., سبله بلاكڭ sa-
 belah blākang, سبله يڭ كورڭ بايق
 sa-belah yang kūrang baik.

sa-belah yang kūrang baik. Le —
 d'une étoffe, سبله بلاكڭ كايڭ sa-belah
 blākang kĀin.

REBOURS, le contraire, يڭ
 بارڭ barang yang ber-dompak,
 يڭ لايڭ ساكالى barang yang lāin
 sa-kālī, خلاف kilāf. C'est tout le
 — de ce qu'il a dit, مك ايت لايڭ
 — de ce qu'il a dit, مك ايت لايڭ
 maka itu lāin sa-
 kālī deri-pada katā-ña.

A REBOURS, AU REBOURS, دغن
 dengan lāin sa-kālī.

REBRODER, v. a., مپول فول me-
 nūlam pūla, ممبروى سجين
 bahan ū-i sujī-an.

REBROUSSER, v. a., relever les
 cheveux en sens contraire, ميكت
 meñikat rambut
 lawan tujū-an-ña.

REBROUSSER chemin, سكينڭ
 sa - kunñung - kunñung
 kombāli pūlang.

REBUFFADE, s. f., حال اغنن
 hāl enggan dengan
 kĀta yang krūs.

RÉBUS, s. m., تندا تكتن تكي tanda-
 tanda tekak-tekē.

REBUT, s. m., action de rebuter,
 حال منولق hāl menūlak,
 اغنن enggan.

REBUT, chose rebutée, سمغه sam-
 pak, يڭ تباد برگون yang tiada ber-
 gūna. Marchandises de —, دكاغن
 dagāng-an yang

tiada dapat di-jual, دڭاڭن يڭ كورڭ dagāng-an yang kurang baik. Il est le — du genre humain, ای جادی ia orang hina, ای جادی ia jadi ka-xelā-an mānusā.

REBUTANT, E, adj., يڭ سوكر yang sukar, يڭ مبري yang mem-brī jumū. Figure rebutante, موك ماسم mūka māsam.

REBUTER, v. a., rejeter, منولق menūlak, مبروڭ mem-būang. Des cinquante piastres il en a rebuté trois, درلم ڤوله رڭگت ايت دبوڭڭنپاله, deri lima puloh ringgit itu di-būang-kan-ā-lah tiga.

REBUTER, ennuyer, déplaire, مبري mem-brī jumū. On est rebuté de l'entendre, موك اورڭ جو منڭر, maka orang jumū menengar dia.

REBUTER, décourager, منڭابريڭ men-wābar-kun, مڭهبلڭڭن هاتي meng-hilang-kan hati.

SE REBUTER, v. pron., se décourager, هاتي hilang hati.

RÉCALCITRANT, E, adj., يڭل bīngal, کفال باتو kapāla batu, يڭل yang enggan. Son caractère est —, يڭل ڤرڭين bīngal perangī-ā.

RÉCAPITULATION, s. f., اختصار iktisār, چترتا يڭل ترسمنڭ xeritrā yang ter-simpan.

RÉCAPITULER, v. a., مختصاركن meng-iktisār-kan, مڭاكن ڤول دڭن mengatā-kan pula dangan simpan-ā.

RECARRELER, v. a., منداسركن فول men-dāsar-kan, دڭن باتو جوڭين pula dangan batu jūbin.

RECELEMENT, s. m., حال مڭينكن hal meñem-bunī-kan.

RECELER, v. a., garder et cacher, مڭينكن mem-bunī-kan, مڭينكن meñem-bunī-kan. — des effets volés, يڭ دڭوري مڭينكن بارڭ, meñem-bunī-kan barang-harang yang di-xuri. La mer recele bien des choses précieuses, مڪ بايق بارڭ, maka bañak barang indah-indah ada di-dalam laut itu.

RECELEUR, EUSE, s., اورڭ يڭ orang yang مڭينكن بارڭ يڭ دڭوري meñem-bunī-kan barang yang di-xuri.

RÉCEMENT, adv., بهارو bahāru, تادي tadi, بلم لام belum-lāma. — arrivé, بهارو داتڭ bahāru datang, بهارو جادی bahāru jadi.

RECENSEMENT, s. m., dénombrement, ڤنراتن peñurāt-an, بلاڭن سكل bilāng-an segala isi nagrī.

RECENSER, v. a., faire un recensement, مڭورتن تانه معمور meñū-rat-kan tanah mamūr. — la

population d'une ville, میورنکن سکل *meñurat-kan segala isi nagrē*.

RECENSER, vérifier, examiner, ممرقس میروق *memreksa, meñidik*.

— un compte, ممرقس سورت هتوغن *memreksa sūrat hitung-an*.

RÉCENT, E, adj., بهارو *bahāru*.

Une plaie récente, لوك يڭ بهارو *lūka yang bahāru*. Une affliction récente, کساهن يڭ بهارو *ka-susāh-an yang bahāru*.

RÉCÉPISSE, s. m., سورت تند بارغ *sūrat tanda bārang di-tarīma*.

RÉCEPTACLE, s. m., تمقت فرهمفونن *tampat per-himpun-an*, تمقت *tampat pe-kumpul-an*. — de voleurs, تمقت اورغ فنجپوری *tampat orang pēn-xūri ber-himpun*.

RÉCEPTION, s. f., action de recevoir, فمپوتن *penarimā-an*, فمپوتن *peñambūt-an*.

RÉCEPTION, accueil, manière de traiter, حال مچیت *hāl meñambut*, فرجمون *per-jamū-an*.

RECEVOIR, v. a., مچتی فول *meñampey pūla*.

RECETTE, s. f., ce qui est reçu, وڭ يڭ سده دتریم *wang yang sudah di-tarīma*. La — s'élève à deux cents piastres, مک وڭ يڭ سده دتریم ایت *maka wang*

yang sudah di-tarīma itu dua ratus ringgit bāñak-ña.

RECETTE, composition de médicaments, فنجیدین اوبت *pen-jadī-an obat*.

RECEVABLE, adj., يڭ بوله دتریم *yang būleh di-tarīma*, يڭ دافت دسمبت *yang dāpat di-sambut*.

RECEVEUR, EUSE, s., يڭ منریم *yang menarīma*, يڭ مشبل *yang meng-ambil*, فتریم *penarīma*. — des impôts, يڭ مشبل چوکی *yang meng-ambil xūkey*, فنجوکی *pen-xūkey*, فترند *per-tanda*.

RECEVOIR, v. a., accepter, منریم *menarīma*, مچیت *meñambut*, مشبل *meng-ambil*. — de l'argent, منریم *menarīma wang*. — une lettre, مچیت سورت سقوچق *meñambut sūrat sa-pūxuk*. — le Saint Esprit, منریم *menarīma rūh ul-kudus*. Il reçoit les pêcheurs, ای مچیت اورغ بردوس *ia meñambut orang ber-dōsa*. Ils ont reçu leur récompense, مریکیت سده ترمیم فهاک *marika - itu sudah tarīma pahala-ña*.

RECEVOIR, obtenir, مندافت *men-dāpat*, براوله *ber-ūleh*. — des coups, مندافت فوکل *men-dāpat pūkul*. — une nouvelle, مندافت خبر *men-dāpat kabar*. — des bien-faits, براوله کرفی *ber-ūleh karunīa*.

— du travail, براوله فکرچان *ber-
uleh pe - karjā - an*. — l'absolu-
tion, منداقت امفن *men - dūpat
ampun*.

RECEVOIR, accueillir, traiter, برجامو *ber-jāmu*, منجامو *men - jāmu*. —
quelqu'un, منجامو اورغ *men - jāmu
orang*. S'il a reçu les étrangers,
چکلوای سده برجیمون اورغ اسخ
*jikalaw ia sudah ber-jamu-jamū-
an orang asing*.

RECEVOIR des ordres, منجنج *men-junjung* titah.

RECEVOIR une blessure, کن لوک *kena luka*.

RECEVOIR un nom, دنمای *di-
namā-i*.

RECEVOIR, donner audience. Le
roi reçoit, راج دهاؤ اورغ *rāja
di-hādap orang*.

RECHANGE (DE), اکن گنتی *akan
ganti*. Voile de —, لایراکن گنتی لایر, *lāyar akan ganti lāyar
yang di-pāsang*.

RECHANGER, v. a., منوکر قد کدوکالی *menūkar pada ka - dūa kālī*.
Changer et —, توکر منوکر *tūkar-
menūkar*, توکر تکارن *tūkar-tukār-
an*.

RÉCHAPPER, v. n., être délivré de.
— d'une maladie, سمده درفد ساکت *sembuh deri-pada sākit*. — d'un
danger, لفس درفد بهای *lepās deri-
pada bahāya*.

RÉCHAUD, s. m., تمفت دیخ *tampat
diyang*, تمفت آفی *tampat āpi*.

RÉCHAUFFER, v. a., chauffer une
seconde fois, مانسکن فول *memānas-
kan pūla*.

RÉCHAUFFER, échauffer, مانسکن
memānas-kan. La mère réchauffe
son enfant sur son sein, مک ابوايت
چکلوای سده مانسکن اتفن دثفکون
*maka ibu itu memānas-kan anak-ia di-pang-
ku-ia*.

RECHERCHE, s. f., action de re-
chercher, فنجهرین *pen-wahari-
an*, تفحص *preksā-an*, تفحص
tefehhuş. Faire des recherches,
منجھاری *men-wahari*, ممرقس *mem-
reksa*, متفحص *men - tefehhuş*.
Faire des recherches minutieuses,
ممرقس دغن سقسماک *memreksa
dengan saksamā-ia*. Faire des re-
cherches pour connaître les besoins
de ses sujets, ممرقسای کسکارن سکل
*memreksā-i ka-sukār-an
segala rayat itu*. Il fit des recher-
ches pour savoir qui était arrivé,
دفرقسای سیاف سده داتخ *di-preksā-
ia siapa sudah datang*.

RECHERCHE, raffinement, فری یخ *prī yang hālus*. Il y a de la
— dans son discours, بچرای هالس *bixarā-ia hālus sa-kālī*.
Habillé avec —, ای برفاکی ترلالواندم *ia ber-pākey ter-lālu andam*.

RECHERCHER, v. a., chercher de nouveau, منجھاری ٹول *men-xahāri pūla*, منجھاری لاٹی سکالی *men-xahāri lāgi sa-kāli*.

RECHERCHER, chercher avec soin, examiner, منجھاری *men-xahāri*, منجھاری دغن سقمان *men-xahāri dergan saqsamā-ña*, ممرقس *mem-reksa*, میندق *meñādik*, متفحص *men-tefehhuş*. — la cause, l'origine, منجھاری اصل *men-xahāri asāl*. — un voleur, منجھاری سورخ فنجوری *men-xahāri sa-ōrang pen-xūri*. Chercher et — quelqu'un, تفحص *tefehhuş* منجھاری سورخ *men-tefehhuş sa-ōrang*.

RECHERCHER, aspirer à, برایشن *ber-īngin*. — les grandeurs, برایشن *ber-īngin ākan ka-besar-an*. — les louanges, برایشن اکن *ber-īngin ākan puji-an*. — en mariage, مینج *memīnang*. Les fils des rois recherchaient la princesse, مک سکل انق راج مینج تون *maka segala anak raja memīnang tūan putri itu*.

RECHIGNÉ, E, part. pas du v. rechigner, بگش *bergis*, ماسم *māsam*. Visage —, موک بگش *mūka bergis*.

RECHIGNER, v. n., جادی بگش *jādi bergis*, ماسم مکان *me-māsam mukā-ña*. En rechignant, دغن موک *dergan mūka bergis*.

RECHUTE, s. f., قری جادی ساکت *pri jadi sākūt kombālī*. Faire une —, براولغ ساکت *ber-ūlang sākūt*. جادی ساکت کبالی *jādi sākūt kombālī*.

RÉCIDIVE, s. f., حال بردوس کبالی *hāl ber-dōsa kombālī*.

RÉCIDIVEE, v. n., بردوس کبالی *ber-dōsa kombālī*. Vous êtes pardonné, gardez-vous de —, سده اغکو *sudah angkaw di-ampūn-i maka jangan angkaw ber-dōsa kombālī*.

RÉCIF, s. m., کارغ *kārang*, هوجخ *hūjung kārang*. Un endroit plein de récifs, یغ فده کارغ *tampat yang penuh kārang*.

RÉCIPRODAIRE, s. m., یغ اکن *yang ākan masuk per-sakutū-an*, یغ دسببت دالم مجلس *yang di-sambut dalam mejlis*.

RÉCIPROCITÉ, s. f., کندان سبله *ka-adā-an sa-belāh-meñabelāh*.

RÉCIPROQUE, adj., mutuel, یغ در *yang deri sa-belāh-meñabelāh*. Secours —, تولغ در سبله *tūlung deri sa-belāh-meñabelāh*.

Verbes réciproques. (Ces verbes se rendent en malais par la réduction du radical, en ayant soin de placer la particule active dans le second membre : ou bien, en joignant le préfixe *ber* au premier membre

et le suffixe *an* au second.) Se frapper réciproquement, *فُوكُل موكُل* *pūkul-memukul*, ou bien, *بُفُوكُل* *ber-pūkul-pūkul-an*. Se haïr réciproquement, *بَنِخِي مَبَنِخِي* *benxi-mem-benxi*, ou bien, *بِرَبَنِخِي* *ber-benxi-benxi-an*. S'aimer réciproquement, *بِرَكَاسِه كَسِيَه* *ber-kāsih-kāsih-an*.

RÉCIPROQUEMENT, adv., *دِر سِلَه* *deri sa-belāh-meñabelāh*.

RÉCIT, s. m., *جَرِيَت* *æeritrā*, *جَرِيَتَا* *æerīta*, *حِكَايَة* *hikāyat*, *رَوَايَة* *riwāyat*, *قِصَة* *kiṣat*, *خَبَر* *kabar*, *فَرْتُورَن* *per-tutūr-an*. Un — faux, *جَرِيَتَا* *æeritrā yang dusta*. Un — détaillé, *جَرِيَتَا دَغَن حَال اَحْوَال* *æeritrā dengan hāl ahwāl*. Allonger un —, *مَلَنْجُتْكَن جَرِيَتَا* *me-lanjut-kan æeritra*. Faire un —, *مَنْجَرْتَرَا كَن* *men-æeritrā-kan*. Faire le — d'une histoire, *مَنْجَرْتَرَا كَن سَوَاتُو حِكَايَة* *men-æeritrā-kan suātu hikāyat*.

RÉCITER, v. a., *مَغَاتَا كَن* *mengatā-kan*, *مَبَاج* *mem-bāxa*. — sa leçon, *مَغَاتَا كَن اَجَارَن* *mengatā-kan ajār-an-ña*. — ce que l'on a appris, *مَغَاتَا كَن يَغ دَا جَرِيَتَا* *mengatā-kan yang di-ajar-ña*. — des vers, *مَبَاج شَعْر* *mem-bāxa śiar*.

RÉCLAMATION, s. f., action de revendiquer, *حَال مَنْتُت* *hāl menuntut*, *فَنْتُتُون* *penuntūt-an*, *فَنَاغِيَه* *penagih-an*.

RÉCLAMATION, action de s'élever contre, de s'opposer, *حَال مَلَاوَن* *hāl me-lāwan*.

RÉCLAMER, v. a., implorer avec instance, *مَمْتَا* *me-minta*, *مَمُتْهُنْ كَن* *memūhun-kan*. — du secours, *مَمْتَا تُولُغ* *me-minta tūlung*. — le pardon du roi, *مَمُتْهُنْ اَمْتَن رَا ج* *memūhun-kan ampun rāja*.

RÉCLAMER, revendiquer, *مَمْتُت* *menuntut*, *مَنَاغِيَه* *menāgih*. — l'exécution d'une promesse, *مَمْتُت مَمُتْكَن جَنْجِي* *menuntut meñam-pey-kan janji*. — une dette, *مَنَاغِيَه هُتَاغ* *menāgih hūtang*. — de quel-
qu'un, *مَمْتُتُتِي* *menuntut-i*.

RÉCLAMER, redemander, *مَمْتَا كَمْبَالِي* *minta kombālī*.

RÉCLAMER, contredire, s'opposer, *مَلَاوَن* *me-lāwan*. Qui est-ce qui réclame? *سِيَا مَلَاوَن* *siāpa me-lāwan*.

RECOLOUER, v. a., *مَمُكُون فُول* *memakū-kan pūla*.

RECLURE, v. a., *مَغُورْغُكَن* *meng-ūrung-kan*.

RECLUS, E, part. pas. du v. reclure, renfermé, *يَغ دُكُورْغُكَن* *yang di-kūrung-kan*.

RECLUS, solitaire, *پَرْتَا* *per-tāpa*. Un —, *سَا-وَرَاغ فَرْتَا* *sa-ōrang per-tāpa*.

RÉCLUSION, s. f., état d'une personne renfermée, *فَرِي اَوْرَغ يَغ*

دکورغن *pri orang yang di-kurung-kan*.

RÉCLUSION, peine afflictive, قری *pri orang yang di-panjarā-kan*, سقس قنجار *siksa panjara*.

RECOIN, s. m., تمفت سمبونی *tam-pat sembūni*, هوجج *hūjung*.

Fig. Les recoins du cœur, خلوة *kalwat hati*.

RÉCOLEMENT, s. m., حال مشکل *hāl memanggil pūla orang saksi*.

RÉCOLER, v. a., مشکل قول اورغ *memanggil pūla orang saksi*, ممرقس فرکتسان اورغ سقس *mem-reksa per-katā-an orang saksi*.

RÉCOLLECTION, s. f., recueillement, حال میکر دالم هتین *hāl memikir dalam hati-na*, قری یغ تفکر *pri yang tefekkur*.

RECOLLER, v. a., مراکت قول *me-rakat pūla*, ملکتنن قول *me-lekāt-kan pūla*.

RÉCOLTE, s. f., moisson, فرهمان *per-humā-an*, فنوین *penuwēy-an*, فغانن *pengetām-an*. — des fruits, بوبواهن *būah - buāh - an*. — du poivre, فوفل *pūpul*. La grande — du poivre, فوفل آگج *pūpul āgung*. Le temps de la — des fruits, ماس *māsa būah-buāh-an*. Le temps de la — du riz, موسم قادی *mūsim pādi*.

RÉCOLTER, v. a., les grains, مشوم *meny-hūma*, منوی *menuwey*, مشتم *mengetām*. — le riz, موتغ قادی *memūtung pādi*. — les fruits, موغت *memūngut būah-buāh-an*. — le poivre, موئل لاد *memūpul lāda*.

RECOMMANDABLE, adj., یغ هارس *yang harus di-pūji*, سمفرن *sempurna*, یغ بایق *yang baik*.

RECOMMENDATION, s. f., action de recommander, فچین *puji-an*.

RECOMMENDATION, avis, conseil, نصیحة *naṣihat*, فسن *pasān*. Voici ma — هواین نصیحتک *bahwa ini naṣihat-ku*.

RECOMMENDATION de l'âme, منت دعا کارن اورغ ساکت یغ اکن ماتی *minta doā kārna orang sākit yang akan mati*.

RECOMMANDER, v. a., ordonner, مپوره *meñuruh*. — de bien veiller, مپوره جاآک بایق *meñuruh jaga baik-baik*.

RECOMMANDER, exhorter, ممبری *mem-brī naṣihat*, برشن *ber-pasān*.

RECOMMANDER, confier, منارهکن *menāruh-kan*, مپرهکن *meñerāh-kan*. — à Dieu, مپرهکن کفد الله *meñerāh-kan ka-pada allah*. — son âme à Dieu, مپرهکن جواک کفد

الله *meñerāh-kan jiwā-ña ka-puda allah.*

RECOMMANDER, parler en faveur de, *موجی memūji.*

SE RECOMMANDER, v. pron., *میرهکن meñerāh-kan diri-ña, منت تولغ minta tūlung.*

RECOMMENCER, v. a., *ملائی قول me-mulā-i pūla.*

RÉCOMPENSE, s. f., *اوپه ūpah,* *بالس bālas, فہال pahāla.* — *con-venable, اوپه یخ فہالت ūpah yang pātut.* Promettre une —, *برجہجی ber-janji māu mem-brī ūpah.* La — d'une mauvaise action, *بالس اتس فرہواتن یخ جاہت bālas atas per-buāt-an yang jāhat.* Quelle est ma — ? *اف فہال apa pahāla ada padāku.* Votre — sera grande dans le ciel, *بسرلہ فہال کامودالم سورک besār-lah pahāla kāmū di-dālam sūrga.*

RÉCOMPENSER, v. a., *مبالسکن mem-bālas-kan, ممبری اوپه mem-brī ūpah.* Le roi récompense ceux qui sont fidèles, *مک دبالسکن راج اتس maka di-bālas-kan rāja atas orang satiawan.* Que Dieu veuille — votre générosité, *دبالسکن الله اقالہ کرات di-bālas-kan allah apā-lah kirā-ña atas ka-murāh-an-mu.* Sa perfidie sera récompensée, *خیانتن*

کیانات-ña pūn ākan di-bālas.

RECOMPOSEE, v. a., *مغارغکن قول mengārang-kan pūla.*

RECOMPTER, v. a., *ممیلع قول mem-bīlang pūla,* *مخیشخ لائی سکالی meng-hitung lagi sa-kālī.*

RÉCONCILIATEUR, TRICE, *اورغ اورغ فراتار orang pen-dāmey, orang per-antara.*

RÉCONCILIATION, s. f., *فردامین per-damēy-an.* Paroles de —, *فرکتان فردامین per-katā-an per-damēy-an.* Nous avons obtenu la —, *کامی سده براولہ فردامین kāmī sudah ber-ūleh per-damēy-an.*

RÉCONCILIER, v. a., *مندامیکن men-dāmey-kan.* — des ennemis, *مندامیکن اورغ یخ برسترو men-dāmey-kan orang yang ber-satrū.* Dieu qui nous a réconciliés avec lui, *الله یخ فردامیکن کامی دغن سندریں allah yang per-dāmey-kan kāmī dengan sendirī-ña.* Etre réconcilié avec Dieu, *دفردامیکن دغن الله di-per-dāmey-kan dengan allah.*

SE RÉCONCILIER, v. pron., *بردامی ber-dāmey.* Allez vous réconcilier avec votre frère, *فرکیلہ بردامیلہ دغن with your frère, per-gī-lah ber-dāmey-lah dengan sūdarā-mu laki-lāki,*

RECONDUIRE, v. a., *مخیشخ قولغ meng-hantar pūlang.*

RECONFORT, s. m., consolation, *پغہبورن peng-hibūr-an.*

RECONFORTER, v. a., fortifier, مشقوتکن *mery-kūwat-kan*. — le cœur, متفکن هاتی *menetap-kan hāti*.

RECONFORTER, consoler, مشیبرکن *mery-hibur-kan*.

RECONNAISSABLE, adj., یخ داقت *yang dapat di-kenāl*, یخ ترکنل *yang ter-kenāl*.

RECONNAISSANCE, s. f., action de reconnaître, حال مغنل *hāl merge-nāl*, فغنالن *pergenāl-an*.

RECONNAISSANCE, examen en détail, کفرقسان *ka-preksā-an*, حال *hāl* میبق *hāl meñulu*, حال میبق *hāl meñidik*.

RECONNAISSANCE, écrit, سورت *sūrat* مغاکو *meng-āku*. — d'une dette, سورت مغاکو هوتخ *sūrat meng-āku hūtang*.

RECONNAISSANCE, gratitude, شکور *šukūr*, ترمیم کاسه *tarīma kāsih*.

RECONNAISSANT, E, شکور *šukūr*, یخ ترمیم کاسه *yang tarīma kāsih*, یخ تاهو مغوچف شکور *yang tāhu meng-ūxap šukūr*. Soyez reconnaissants, *kāmu ada šukūr*. Etre — envers Dieu, مغوچف شکور اکن الله *meng-ūxap šukūr ākan allah*.

RECONNAÎTRE, v. a., مغنل *meng-enāl*. — un vieil ami, مغنل صحابة *mengenāl šohābat lāma*. Il ne le reconnut pas, parce qu'il était

déguisé, تیاد ای کنلله دی سبب ترسامر *tiāda ia kenāl-lah dia sebab ter samar*.

RECONNAÎTRE, apercevoir, découvrir, مخفق *menampak*. — une île, مخفق سبوه قولو *menampak sa-būah pulau*.

RECONNAÎTRE, observer, examiner, espionner, مننجو *meninjau*, ممرقس *memreksa*, مبولو *meñulu*. — une place, مننجو تفت *meninjau tempat*. — un pays, مبولو کفد نگرى *meñulu ka-pada nagri*.

RECONNAÎTRE, confesser, avouer, مغاکو *mem-brī saksi*, میبق *meng-āku*. Je reconnais que Dieu est unique, سقی سهای بهواد الله *saksi sahāya bahwa ada allah tuhan yang asa*. — la vérité du Christianisme, ممبرى سقى *mem-brī saksi deri-pada agāma mesehi*. — quelqu'un, مغاکو سوزخ *meng-āku sa-ōrang*. — sa faute, مغاکو دسان *meng-āku dosā-ña*. — l'autorité du roi, تندق کفد راج *tunduk ka-pada rāja*.

RECONNAÎTRE, avoir de la gratitude, منرمیم کاسه *menarīma kāsih*, مغوچف شکور *meng-ūxap šukūr*. — un bienfait, مغوچف شکور کارن *meng-ūxap šukūr kārna* کبیچکن *ka-bijik-an*.

SE RECONNAÎTRE, v. pron., être reconnu, دکنل *di-kenāl*. Se —,

recouvrer ses sens, خبر سدر *sedar*,
 kabar ākan diri-ña.
 Se —, revenir à Dieu, سسل درفد
 sesal deri-pada dosā-ña.

RECONQUÉRIR, v. a., مغالهن قول
 meng-ālah-kan pūla.

RECONSTRUIRE, v. a., مېوت قول
 mem-buat pūla, منکا لاکي سکالي
 menegā lagi sa-kālī.

RECOPIER, v. a., مېورت قول
 meñurat pūla, منولس لاکي سکالي
 menūlis lagi sa-kālī.

RECOQUILLER, v. a., مشکولخ meng-
 gūlung.

SE RECOQUILLER, v. pron., برکولخ
 ber-gūlung, بربلت ber-balit.

RECORRIGER, v. a., مېسکي قول
 mem-baik-i pūla.

RECOUDRE, v. a., منجاهت قول
 men-jāhit pūla.

RECOURBER, v. a., مېتقن mem-
 bantuk-kan, مېشکقن mem-ber-
 kok-kan. — du bois, مېتقن کايو
 mem-bantuk-kan kāyu. — du fil
 de fer, مېشکقن کات بسی
 berkok-kan kawat besi.

RECOURIR, v. n., courir de nou-
 veau, لاری قول lāri pūla.

RECOURIR, demander secours,
 موهن me-mūhun, منت تولخ minta
 tūlung. — au médecin, مھکل دوکن
 memanggul dukun. — à la ruse,
 منجھاری دای افای men-xahāri dāya
 upāya.

RECOURS, s. m., refuge, لندغ
 lindung, فرلندوغن per-lindung-an.

RECOURS, action de recourir,
 حال ممنت تولخ hāl meminta tūlung.

RECOUVERT, E, part. pas. du v.
 recouvrir, ترئوتف ter-tūtup,
 ترئودغ ter-tūdung. — de neige,
 ترئوتف ter-tūtup dergan şalju.

RECouvreMENT, s. m., action de
 recouvrer, قندفاتن کبالي pen-dapat-
 an kombālī, فرالهن قول per-ulēh-
 an pūla.

RECOURVER, v. a., acquérir de
 nouveau, مندافت کبالي men-dapat
 kombālī, براوله قول ber-ūleh pūla.

— son argent, مندافت وغن کبالي
 men-dapat wang-ña kombālī. —
 ses forces, جادی قوه قول jādi
 kūwat pūla. — la santé, سبه
 sembuh.

RECOURVIR, v. a., couvrir de
 nouveau, منوتف قول menūtup pūla,
 منودغ قول menūdung pūla.

RÉCRÉATION, s. f., فرمینن per-
 main - an, کسکائن ka - sukā - an,
 ترماس termāsa.

RÉCRÉER, v. a., مېکاکن
 meñukā-kan.

SE RÉCRÉER, v. pron., مېکاکن
 meñukā-kan diri.

RÉCRIER (SE), v. pron., برتریق
 ber-teriak, برسرو ber-serū.

RÉCRIMINATION, s. f., قندوهن لاون
 penuduh-an lāwan penūduh.

RÉCRIMINER, v. n., مندوهی اورغ یغ *menuduh-i orang yang menu-duh*.

RÉCROÛTRE, v. n., برتبه فول *ber-tumbuh pūla*.

RÉCRUESCENCE, s. f., تباهن *tambāh-an*, حال جادی لبه جاهت *hāl jādi lebèh jāhat*. — de difficultés, حال جادی لبه سوسه *hāl jadi lebèh sūsah*.

RÉCRUE, s. f., nouvelle levée de gens de guerre, اورغ فرغ بهارو *orang prang bahāru*, کفولن بهارو اورغ *kumpul-an bahāru orang prang*.

RÉCRUTER, v. a., مشغولکن اورغ *mengumpul-kan orang prang bahāru*.

RECTANGLE, s. m., یغ برسکو *yang ber-siku*, یغ هوجشن سیکو *yang hūjung-ña siku*.

RECTEUR, s. m., فقهولو مدرسه *panghulu madrasat*.

RECTEUR, chef, supérieur, فقهولو کفال *kapāla*.

RECTIFICATION, s. f., action de rectifier, قمیسن *pem-baik-an*, حال مبتلکن *hāl mem-betūl-kan*.

RECTIFIER, v. a., redresser, ممیسکی *mem-baik-i*, مبتلکن *mem-betūl-kan*.

RECTIFIER, distiller de nouveau, مغوکس فول *mengukus pūla*.

RECOTITUDE, s. f., کبتولن *ka-betūl-an*, اخلاص *iklās*. — du cœur, کبتولن اخلاصن هاتی *iklās-ña hāti*, هاتی *ka-betūl-an hāti*.

RECTO, s. m., la première page d'un feuillet, مکان سلی قرطاس *mukā-ña sa-ley kartās*.

RECTUM, s. m., تالی ثرت یغ دباوه *tālī prūt yang di-bāwah*.

REÇU, E, part. pas. du v. recevoir, ترم *tarīma*, سمبت *sambut*.

REÇU, établi, تتف *tetap*. Les usages reçus dans le pays, عاده یغ *adat yang jādi tetap dalam nagri*.

REÇU, s. m., écrit, سورت تند تاغن *sūrat tanda tāgan*. —, quittance, سورت لفس *sūrat lepās*.

RECUEIL, s. m., کفولن *kumpul-an*, فرهمفونن *himpun-an*, فرهمفونن *per-himpun-an*. — de proverbes, فرهمفونن فرامفان *per-himpun-an per-umpamā-an*.

RECUEILLEMENT, s. m., فری یغ *prī yang ber-pikir*, حال برفیکر *hāl tefekkur*.

RECUEILLIR, v. a., faire la récolte, موغت *memungut*. — les fruits, موغت بوه بواهن *memungut buāh-buāh-an*. — les revenus d'une terre, موغت حاصل تانه *memungut hāsil tanah*, مغماصلکن *meng-hāsil-kan*.

— le poivre, موفل لاد *memūpul lāda*.

RECUEILLIR, ramasser, rassembler, مغمفل *mengumpul*, مغمفلن *menghimpun-kan*. — de l'argent, مغمفل وڭ *mengumpul wang*.

RECUEILLIR, donner asile, recevoir, ملندڭ *me-lindung*, منجامو *men-jāmu*. — les pèlerins, منجامو اورڭ *men-jāmu orang hāji*.

SE RECUEILLIR, v. pron., méditer, فېكر دالم هتېن *pikir dālam hati-ña*, تفكّر *tefekkur*.

RECUIRE, v. a., cuire de nouveau, ماسق لاڭي *menānak pūla*, ماسق لاڭي سكالې *me-māsak lagi sa-kali*.

RECU, s. m., حال براندر *hāl ber-undur*, حال لغت کبلاڭ *hāl lumpat ka-blākang*.

RECULER, v. a., pousser en arrière, مېورڭ کبلاڭ *meñurung ka-blākang*, منولق سمې اندر *menūlak sampey undur*. Reculez cette chaise, سورڭله *sūrung-lah* کړسې ایت کبلاڭ *krusi itu ka-blākang*.

RECULER, retarder, éloigner, منځه *menangguh*, منجاوهکن *men-jāuh-kan*.

RECULER, v. n., aller en arrière, سورت *sūrut*, لغت کبلاڭ *lumpat ka-blākang*.

RECULER, rétrograder, اندر *undur*. — de dix pas, اندر سؤلوه *undur sūloh*.

جشکه *undur sa-pūloh jangkah*. Faire — un cheval, مځدرکن کود *meng-undur-kan kūda*.

RECOULONS (À), کبلاڭ *ka-blākang*. Marcher à —, بلاڭ برجالن *blākang ber-jālan*.

RÉCUPÉRER, v. a., recouvrer, مندافت کبالی *men-dāpat kombali*.

RÉCUSER, v. a., مځوسق *meng-gōsok*, مېرسه *mem-bersih*. — avec de la cendre, مځوسق دځسن هابو *meng-gōsok dengan habu*.

RÉCUSER, v. a., تباد تريم *tiāda tarīma*, اغکن *enggan*, مېوڭ *mem-buang*. — un témoignage, تباد تريم *tiāda tarīma ka-saksi-an*.

RÉDACTEUR, TRICE, s., écrivain, ښارڭ *pengarang*, ښورٹ *peñurat*, يڭ مځارڭ سورت *yang mengārang surat*. Le — d'un journal, ښارڭ *pengarang surat kabar*.

REDDITION, s. f., d'une place, ښورٹ *peñerāh-an kota*.

REDDITION d'un compte, حال *hāl* مېري څرکړان *mem-bri per-kirā-an*.

REDEMANDER, v. a., demander de nouveau, منت څول *minta pūla*. —, demander de rendre, منت کبالی *minta kombali*.

RÉDEMPTEUR, s. m., ښېس *pene-būs*, څلوت *pe-lūput*, مخلص *pene-būs*.

muḳellīṣ. Mon — est vivant, قنيسك اد *penebūs-ku ada hīdup*.

RÉDEMPTION, s. f., تبوسن *tebūs-an*, کلفاسن *penebūs-an*, کلفاسن *ka-lepās-an*, قلفوتن *pe-lupūt-an*, خلاص *kalāṣ*. Votre — est proche, کلفاسن کامو سده دمخ *ka-lepās-an kamu sudah dampīng*.

REDESCENDRE, v. n., تورن فلول *tūrun pūla*.

REDEEVABLE, adj., یخ برهوتخ لاکي *yāng ber-hūtang lāgi*.

REDEVANCE, s. f., قاجق *pājak*.

REDEVENIR, v. n., منجادی فلول *men-jādi pūla*. — riche, منجادی کای فلول *men-jādi kāya pūla*.

REDEVOIR, v. a., برهوتخ لاکي *ber-hūtang lagi*.

RÉDIGER, v. a., منولسکن *menūlis-kan*, مغازغ *mengārang*, مهورت *me-nūrat*. — un journal, منولسکن سورت *menūlis-kan sūrat kabar*. — une lettre, مغازغ سورت *mengārang sūrat*.

RÉDIMER (SE), v. pron., مبلی اکن *mem-beli ākan di-lūput-kan*, ملفسکن درین *me-lepās-kan diri-ña*.

REDINGOTE, s. f., باجو فنجیخ *bāju panjang*.

REDIRE, v. a., répéter, برکات فلول *ber-kāta pūla*, براولخ کات *ber-*

ulang-ulang kāta. Ne le redites pas, جاغن اشکو برکات ایت فلول *jāngan angkaso ber-kāta itu pūla*.

REDIRE, blâmer, مشهریق *merg-hardik*, منچلا *men-aelā*. Il trouve toujours à —, ستیاس ای مشهریق *santiāsa ia merg-hardik*.

REDITE, s. f., الاغن کات *ulāng-an kato*.

REDONDANCE, s. f., کپاکن فرکمان *ka-bañāk-an per-katā-an dālam suatu bixāra*.

REDONNER, v. a., donner une seconde fois, ممبری فلول *mem-brī pūla*.

REDONNER, donner, ممبری *mem-brī*. — du courage, ممبری هاتی *mem-brī hāti*, ممبرینکن *mem-branī-kan*.

REDOUBLEMENT, s. m., répétition, الاغن *ulāng-an*, فری برگند *prī berganda*. Signe du — des lettres, تشدید *tešdīd* (٢). Signe du — des mots, انگ *angka* (٢).

REDOUBLEMENT, accroissement, فمباهن *per-bañāk-an*, فمباهن *penambāh-an*.

REDOUBLER, v. a., réitérer, برگند *ber-ganda*, مغولخ *merg-ulang*.

REDOUBLER, accroître, augmenter, ممبر باپکن *mem-per-bañāk-kan*, ملهکن *menambah-kan*, ملهکن *me-lebèh-kan*. — ses prières,

ممبر بايقن منت دعاى *mem-per-bā-
ñak-kan minta dōā-na*. Cela
redouble son chagrin, مك ايت
مليكن دناى *maka itu me-lebèh-kan
dukā-ña*.

REDOUBLER, v. n., s'augmenter,
برتمبه *ber-tambah*, ليه جادى *jadi
lebèh*, ماكن ليه *makin lebèh*. La
fièvre a redoublé, مك دم ايت سده
مليكن جادى ليه كرس *maka demām itu
sudah jadi lebèh krās*. Sa colère
redoubla, مك ماكن هاغلته مارهى
*maka mākīn hāyat-lah mōrah-
ña*. — de jambes, برجالن ليه لكس
ber-jalan lebèh lekās.

REDOUTABLE, adj., هيان *heibān*,
غري *geri*, هيه مبرى *yang mem-
brī heibat*. Tourments redoutables,
سغار يى غري *sangsāra yang geri*.

REDOUTE, s. f., كوت كچل *kota
kexil*, كوبو *kūbu*.

REDOUTER, v. a., تاكت *tākut*,
مناكت *menākut*. — un châtimement,
تاكت سقس *tākut siksa*. Voilà ce
que je redoute, اتوله يى هيب تاكنكن
itū-lah yang hamba tākut-kan.

REDRESSER, v. a., rendre droit,
مبتلكن فول *mem-betül-kan pūla*,
ملورسكن *mē-lūrus-kan*.

REDRESSER, ériger de nouveau,
منكاكن فول *menegā-kan pūla*. —
une statue, منكاكن فاتغ فول
menegā-kan pātung pūla.

REDRESSER, corriger, مشجارى
meng-ajār-i.

SE REDRESSER, v. pron., se tenir
droit, بريدري بتل *ber-dīri betül*.

RÉDUCTIBLE, adj., qui peut être
diminué, يى دافت دكورغن *yang
dāpat di-kurang-kan*, دافت
يى دافت *yang dāpat di-pūtung*, يى
دافت دتوكر *yang dāpat di-tūkar*.

RÉDUCTION, s. f., action de dimi-
nuer, حال مشورغن *hāl mengūrang-
kan*.

RÉDUCTION, action de soumettre,
حال منعلقن *peng-alah-an*, *hāl menalok-kan*.

RÉDUCTION, changement, فتكارن
penukār-an.

RÉDUIRE, v. a., diminuer, مشورغن
mengūrang kan, مومتغ *memūtung*,
مشجلكن *mengexil-kan*. — sa dépense,
مشورغن بلنجاك *mengūrang-kan
belanjā-ña*. — les gages, مومتغ
memūtung gāji. — à de moin-
dres proportions, مشجلكن *mengexil-
kan*.

RÉDUIRE, dompter, soumettre,
مشاله *meng-ālah*, منعلقن *menalok-
kan*. — des rebelles, مشاله اورغ
meng-ālah orang durhāka.
— un pays, منعلقن نكري *menalok-kan nagri*.

RÉDUIRE en poudre, ملومتكن *me-
lūmat-kan*, مشنچركن *meng-hanxur-
kan*.

RÉDUIRE au silence, منديكن *men-diam-kan*.

RÉDUIRE une maison en cendre, مبارکن رومه *mem-bākar-kan rū-mah*.

RÉDUIRE à néant, منيدان *men-adā-kan*.

RÉDUIRE en fractions, مہٹیکن *mem-bahagī-kan*. Plâtres réduites en duits, رینگت دوتکر دويت *ringgit di-tūkar dūt*.

REDUIT, s. m., retraite, petit logement, رومه کچل *rūmah kezil*, تفت سمبونی *tampat sem-būni*, خلوة کچل *kalwat kezil*.

RÉDUPLICATION, s. f., répétition, حال برکات, حال برکات *hāl ber-ganda*, حال دو کالی *hāl ber-kāta dūa kālī*.

RÉÉDIFIER, v. a., فراوسه فول *per-ūsah pūla*, منگا فول *menegā pūla*.

— un autel, فراوسه سبوه مذبح فول *per-ūsah sa-būah mezbēh pūla*.

RÉEL, E, adj., بنر *benār*, بتل *betul*, سڠکه *syngguh*. Il pensait que ce tigre était —, دسڠکان هریمو *di-syngkā-ña harimaw benār*. Cela est tout-à-fait —, ایت بتل *itu betul sa-kālī*.

RÉELLEMENT, adv., سبنر *sa-benār-ña*, سڠگهن *sa-syngguh-ña*. Ce n'était pas — de l'eau, بوکنله ایر *būkan-lah āyer sa-benār-ña*. Cela est — arrivé, سڠگهن *sa-syngguh-ña*.

ایت سده جادی *sa-syngguh-ña itu sudah jādi*.

REFAIRE, v. a., faire une seconde fois, منجدیکن فول *men-jādī-kan pūla*, ممبوت فول *mem-būat pūla*.

REFAIRE, réparer, میمیکی *mem-baik-i*.

RÉPECTOIRE, s. m., یلق ماکن *bilang mākān*.

REFENDRE, v. a., fendre de nouveau, مبله فول *mem-belāh pūla*.

RÉFÉRER, v. a., rapporter à, مننچق *menunjuq*. — à la miséricorde de Dieu, رحمة الله *menarīma sa-bāgey rahmat allah*. L'honneur vous en est référé, اکن *akan tūan pūña hormat*. — le choix à quelqu'un, ممیر اورخ مبله *mem-bīyar orang memilih*.

SE RÉFÉRER, v. pron., avoir rapport, ترهوبخ دغن *ter-hūbung dergan*.

REFERMER, v. a., منوتف فول *menūtup pūla*, منوتف لاکي سکالی *menūtup lagi sa-kālī*.

RÉFLECHI, E, adj., sérieux, appliqué, یڠ یاس برڤکر *rājīn*, یڠ تمبغ منمبغ *yang biāsa ber-pikir*, یڠ تمبغ منمبغ *yang timbang-menimbang*. Un homme —, سورخ راجن *sa-orang rājīn*.

RÉFLÉCHIR, v. a., répercuter, ممبالس *mem-bālas*, ممولغکن *memū-lang-kan*. Cette montagne réfléchit le son, گونخ ایت ممبالس بوی *gūnung itu mem-bālas būi*. — les rayons, برکیلت *ber-sīnar-kan*, سینر *ber-kīlat-kīlat-kan sīnar*.

RÉFLÉCHIR, v. n., rejaillir, ترپنچر *ter-panxar*.

RÉFLÉCHIR, v. n., penser, considérer. برپیکر *ber-pikir*, مغیر *mengīra*, تمخ منخ *timbang-menimbang*. Agir sans —, ممبوت تیاد دغن, ممبوت تیاد دغن *mem-buat tiāda dengan ber-pikir*. Réfléchissez sur cette affaire, فیکرله آتس فکرچامن ایت *pikir-lah atas pe-karja-an itu*. — sur soi-même, ممیکر اکن درین *memikir akan diri-nā*.

RÉFLECTEUR, s. m., یخ منسینرکن *yang men-sīnar-kan*, یخ ممبالس سینر *yang mem-bālas sīnar*, فمبالس سینر *pem-bālas sīnar*.

REFLET, s. m., سینر کیلت *kīlat*, سینر *sīnar*.

REFLÈTER, v. a., برکیلتکن *ber-kīlat-kan*, منسینرکن *men-sīnar-kan*.

REFLEURIR, v. n., fleurir de nouveau, برپوغ فول *ber-būnga pūla*.

RÉFLEXION, s. f., réverbération d'un rayon de lumière, حال منسینرکن *hāl men-sīnar-kan*, فمبالسن سینر *pem-balās-an sīnar*.

RÉFLEXION, méditation, considération, فکیرن *pikir-an*, رنخ *ranung*, قنباغن *penimbāng-an*, رساء *rasā-an*. Etre plongé dans ses réflexions. تفکر *tefekkur*.

REFLUER, v. n., مغال کبالی *meng-alir kombālī*. — dans l'intérieur des terres, مغال مودق *meng-ālir mūdīq*, مغال کهلو *meng-ālir ka-hūlu*.

REFLUX, s. m., mouvement de la mer, ایر سورت *āyer sūrut*, فاسخ *pasang tūrun*, سورت *sūrut*. Le flux et le —, ایر فاسخ دان ایر *āyer pāsang dān āyer sūrut*. Flux et — des choses humaines, vicissitudes humaines, فرادارن دنیا *per-idār-an duniā ini*.

REFONDRE, v. a., منوغ فول *menū-wang pūla*, ملبر فول *me-lebūr pūla*. Ce canon a été refondu, مریم ایت سده ترنوغ فول *marīam itu sudah ter-tūwang pūla*.

REPONTE, s. f., حال ملبر فول *hāl me-lebūr pūla*.

RÉFORMATEUR, TRIOE, s., اورغ یخ *orang yang mem-baīk-i*, اورغ مییکی *orang yang men-seh-kan*, یخ منصیکن *yang mem-baharū-i*.

RÉFORME, s. f., rétablissement dans l'ordre, حال مییکی *hāl*

mem-baik-i, فسيكن *pem-baik-an*,
قبولن *pem-betül-an*.

RÉFORME, changement, فراياهن
per-ubāh-an.

REFORMER, v. a., former de nouveau, مرڤاكن فول *me-rupā-kan pū-la*,
منجديكن فول *men-jadī-kan pūla*.

RÉFORMER, diminuer, retrancher, مبروغ
mengūrang-kan, مبروغ *mem-būang*. — sa dépense, مبروغ
mengūrang-kan belanjā-ña. — les abus, مبروغ عادة يڤ ساله *mem-būang ādat yang sālāh*.

RÉFORMER, dispenser du service, ملڤسكن
me-lepās-kan.

RÉFORMER un ordre religieux, ممبروه
mem-baharū-i per-sakutū-an orang ber-
ibādat.

SE RÉFORMER, v. pron., se convertir, برتوبت
ber-tōbat, له منجادي لبه *men-jādī lebèh baik*.

RÉFORMER, v. a., rétablir dans l'ancienne forme, corriger, changer en mieux, ميسكي *mem-baik-i*,
مبتلكن فول *men-seh-kan*, ممتلكن فول
mem-betül-kan pūla, مغوبكن *meng-
ūbah-kan*, ممبروه *mem-baharū-i*.
Les lois du pays ont été réformées,
مك حكم نڤري ايت سده دصمكن
*maka hukum nagri itu sudah di-
seh-kan*. — la religion, ممبروه
mem-baharū-i agāma. — ses

mœurs, مغوبكن لكون *meng-ūbah-
kan lakū-ña*. — son caractère,
مغوبكن فرغي *meng-ūbah-kan pe-
rangī-ña*.

REFOULER, v. a., avec les pieds, مڤيڤيڤ
meng-irik pūla, منجڤيڤ
men-jejāk pūla.

REFOULER l'ennemi, مڤندركن موصه
meng-undur-kan mūsuh.

REFOULER la marée, مودق
mū-dik.

REFOULER, bourrer un canon, مڤاسق
meng-āsak marīam.

REFOULOIR, s. m., فڤاسق مريم
per-āsak marīam.

RÉFRACTAIRE, adj., rebelle, عاصي
āṣī, درهاك *durhāka*.

RÉFRACTION, s. f., مڤچاهن سينر *pe-
xāh-an sinar*.

REFRAIN, s. m., اولڤ الاغن كات
ūlar-ūlar-an kاتا.

RÉFRÉNER, v. a., مناهن *menāhan*,
منڤنڤن *menegāh-kan*. — sa colère,
مناهن مارهن *menāhan mārāh-ña*.

RÉFRIGÉRANT, E, adj., مڤچيڤكن
yang meñejūk-kan. Le — d'un
الاسو برايسي ابراكن مڤچيڤكن
*pāsu ber-isi āyer ākan meñejūk-
kan*.

REFROGNÉ, E, adj. Visage —,
موك موك ماسم *mūka māsam*,
موك بڤس *mūka bergis*.

REFROIDIR, v. a., rendre froid,
منڤنڤن *meñejūk-kan*, منڤنڤن

men-ding-in-kan. La pluie refroidit l'air, مک هوجن ایت میچکن ادر *maka hūjan itu meñejük-kan udara*.

REFROIDIR, v. n., devenir froid, منجادی سبج *men-jādi sejük*. Cela refroidira bientôt, مک ایت لکس اکن *maka itu lekäs ākan jādi sejük*.

REFROIDISSEMENT, s. m., abaissement de température, حال جادی *hāl jādi sejük*.

REFROIDISSEMENT, indisposition, سکت کدشین *saküt ka-ding-in-an*, کن برودۀ *burūdat*. Avoir un —, کن دیش *kena ding-in*.

REFROIDISSEMENT, diminution, ککراغن *ka-kurāng-an*. — du zèle, ککراغن غیرۀ *ka-kurāng-an geirat*.

REFUGE, s. m., retraite, لندغ *lin-dung*, فرلندوغن *per-lindūng-an*, معاذ *maqaz*. Dieu est mon —, فرلندوغن هب ایت الله *per-lindūng-an hamba itu allah*. Lieu de —, تفت فرلندوغن *tampat per-lindūng-an*. Chercher un —, منجاری *men-xahāri per-lindūng-an*.

RÉFUGIER (SE), v. pron., برلندغ *ber-lindung*. Se réfugier auprès du roi, برلندغ فد راج *ber-lindung pada rāja*.

REFUS, s. m., حال تباد ترمیم *hāl tiāda tarīma*, حال اغکن *hāl eng-*

gan, کغکنان *ka-enggān-an*. Cela n'est pas de —, هب تباد اغکن ایت *hamba tiāda enggan itu*. Enfoncer jusqu'au — du mouton, مماسکن *me-māsuk-kan panxang sampey tiāda dapat masuk lāgi*.

REFUSER, v. a., ne pas accepter, تباد ترمیم *tiāda tarīma*. Il refuse les présents, تباد دترومان فریمباهن ایت *tiāda di-tarīmā-ña per-sembah-an itu*.

REFUSER, rejeter, repousser, اغکن *enggān*. Il refuse de se prosterner devant les idoles, هراغکنله *bahwa enggan-lah ia deri-pada meñembah berhala*. Elle refuse d'être consolée, ای اغکن دهیرکن *ia enggan di-hibur-kan*. — une demande, منولق *menūlak* اورغ ثوق فرمستان *puña per-mintā-an*.

REFUSER, ne pas vouloir, تباد ماو *tiāda māu*. — une grâce, تباد ماو *tiāda māu mem-brī ka-runā*. — d'obéir, تباد ماو فاته *tiāda māu pāteh*. Je ne puis — mon admiration, تباد دافت هب *tiāda dāpat tiāda hamba heirān*. Le vent refuse, جادی *āngin jādi biluk*.

RÉPUTATION, s. f., تمقلق *tempe-lak*, حال ملون بچار *hāl me-lāwan bixāra*.

REFUTER, v. a., مغفلت menem-pelāk, ملون بچار me-lāwan bixā-ra. Sa conduite réfute les calomnies, ملون ايت يسخ بايق ايت ملون, کلکونن يسخ بايق ايت ملون, ka-lakū-an-ña yang bāik itu me-lāwan per-katā-an fitnah yang jāhat.

REGAGNER, v. a., gagner ce qu'on avait perdu, مندافت کبالی men-dāpat kombāli, مندافت قول men-dāpat pūla, براوله لاکی سکالی ber-ūlēh lāgi sa-kāli. Il regagna l'argent qu'il avait perdu, مک مکا دی-دافت-نا-لاه پولا وانگ وانگ sudah hilang. — des forces, منجادی قوه قول men-jādi kūwat pūla.

REGAGNER sur l'ennemi, منغ قول menang pūla. — un fort, مغبل مغبل کوت مری-امبل کوتا کومبالی meng-ambil kota kombāli.

REGAGNER le rivage, داتغ قول datang pūla ka-pantey. — le logis, y retourner, قولغ کرومن pulang ka-rūmah-ña.

REGAIN, s. m., رشت یغ دفتوغ فد rumput yang di-pūtung pada ka-dūa kālī.

RÉGAL, s. m., festin, جمون jamū-an, فرجمون per-jamū-an. Un bon —, فرجمون یغ بايق per-jamū-an yang bāik. —, mets agréable,

مكانن یغ سدف makān-an yang sedāp.

RÉGAL, plaisir, سوك sūka. C'est un — pour moi de le voir, همب سوك ملیت دی hamba sūka me-lī-hat dia.

RÉGALER, v. a., donner un régal, منجامو men-jāmu. Qui aime à —, یغ سوك برججمون yang sūka ber-jamu-jamū-an.

SE RÉGALER, v. pron., ماکن مینم mākan mīnum dengan yang bāik. Ils se régalerent joyeusement, ای فون ماکن مینم برسککسان, ia pūn mākan mīnum ber-suka-sukā-an.

REGARD, s. m., action de regarder, فمنداغن pemandāng-an. — hardi, فمنداغن یغ برانی pemandāng-an yang berāni. Jeter un — de travers, مغرلغ mengerling. En —, vis-à-vis, برتتاغن ber-tentāng-an. Au —, touchant, تتاغن tentāng-an, اکن akan.

REGARDANT, E, adj., qui est trop ménager, یغ براغت ترلالو بايق فد yang ber-ingat ter-lālu bāñak pada bārang kecil.

REGARDER, v. a., jeter la vue sur, ملیت me-līhat. — quelqu'un, ملیت اورغ me-līhat ōrang. — à droite et à gauche, ملیت ککیری کائن me-līhat ka-kiri kānan. — avec

mépris, *me-lihat mūdāh*. — attentivement, *مُشَامِتِ اِمَاتِي* *merg-āmat-amāt-i*. — en fixant, *مِمِلَتِ مَمَانْدَانِ* *memilāt*. — comme en cherchant, *مِنَجَلَنِ* *men-jelēng*. — à travers, *مِنِیغِ* *menēngok*. — en haut, *مِنِیغَادُوحِ* *menēngādūh*. — avec bienveillance, *مِنِیْلِکِ* *menīlik*. — de travers, *مَمِیْرَلِنِ* *mengerlīng*. — en face, *مَمِنْتَانِ* *menentang*. — avec étonnement, *هَیْرَانِ* *heirān*, *جَمِیْغِ* *axerang*. — en pitié, *مَمِیْنَانِ* *meñā-yang*. Je le regarde comme un homme de bien, *هَمْبِ فِکْرِ اَی سَوْرَیغِ بَایقِ* *hamba pikir āi sa-ōrang bāik*. Regardez! *لِیْهَاتِ لَاحِ* *lihat-lah*, *فَنَدِغَلَدِ* *pandang-lah ūleh-mu*. Cela ne me regarde pas, *بَوَکُنْ اَیْتِ هَمْبِ* *būkan itu hamba pūña karja*. Pour ce qui regarde cette affaire, *تَنْتَانِغِ فِکْرِ جَاءِ اَیْتِ* *tentāng-an pe-karjā-an itu*.

SE REGARDER, v. pron., *مِلِیْهَاتِ* *me-lihat diri-ña*. Se — dans un miroir, *مِنِیْلِکِ مِکَای یَغِ سَدِی دَدَالِمْ* *menīlik mukā-ña yang sedia di-dālam xermin*.

SE REGARDER, être en face, *بَرِیْتَانِغِ* *ber-tentāng-an*.

RÉGENCE, s. f., *حَالِ مَرْتَهْ گَنْتِی* *hāl memarentah ganti rāja*.

RÉGÉNÉRATION, s. f., *فَرَانَاکِنِ فُولِ* *per-anāk-an pūla*. Par le baptême

de la —, *اَوَلَهْ فَرَمَنْدِیْنِ فَرَانَاکِنِ فُولِ* *ūleh per-mandī-an per-anāk-an pūla*.

RÉGÉNÉRATION, amélioration, renouvellement, *فَرِیْبِیْکِنِ* *per-baik-an*, *فَرِیْبَهَرُونِ* *per-baharū-an*.

RÉGÉNÉRER, v. a., *بَرَانَتِکِنِ فُولِ* *ber-anak-kan pūla*. Celui qui nous a régénérés, *یَغِ سَدَهْ فَرَانَتِکِنِ کَامِی فُولِ* *yang sudah per-ānak-kan kāmī pūla*.

RÉGÉNÉRER, améliorer, renouveler, *مَمِیْیِکِ* *mem-baik-i*, *مَمِیْبَهَرُونِ* *mem-baharū-i*.

REGENT, E, adj., *فَرَمَرَنْتَهْ* *pemarentah*, *یَغِ مَرْتَهْ گَنْتِی رَاجِ* *yang memarentah ganti rāja*.

RÉGENTE, v. n., professeur, *مَمِیْغَرِ* *merg-ajar*.

Fig. Qui aime à —, à dominer, *یَغِ سَوَکِ مَرْتَهْ گَنْتِی* *yang suka memarentah-kan*.

RÉGICIDE, s. m., assassinat d'un roi, *فَمِیْبُونَهْ رَاجِ* *pem-bunūh-an rāja*.

RÉGICIDE, qui commet cet assassinat, *فَمِیْبُونَهْ رَاجِ* *pem-būnuh rāja*.

RÉGIE, s. f., administration, *فَمِیْکَاغِنِ* *pemegāng-an*, *فَرِیْتَاهِنِ* *parentāh-an*.

RÉGIE, perception des impôts, *فَمِیْیِلِنِ چَوَکِی* *peng-ambil-an xū-key*. Bureau de la —, *رُومَهْ مَشْمَبِلِ* *rūmah merg-ambil xūkey*.

REGIMBER, v. n., ruer, میفوق *me-ñepak*. Cheval qui régimbe, کود یغ *kūda yang meñepak*.

REGIMBER, résister, ملاون *me-lāwan*, بریتنه *ber-bantah*. La chair regimbe contre l'esprit, داگخ ایت *dāgīng itu me-lāwan rūh*.

RÉGIME, s. m., manière de vivre, فراتورن ماکن دان مین *per-atūr-an mākan dān mīnum*, فرته لاکو جالان *parentah laku jālān*.

RÉGIME, manière de gouverner, فرمتاهن نگری *pemarentāh-an nagrī*, فری فرمتاهن *prī pemarentāh-an*.

RÉGIME, t. de gram., mot qui dépend d'un autre, یغ برگتخ *sa-kata yang bergantung deri sa-kāta yang lain*.

RÉGIME, grappe, تندن *tandan*. Un — de bananes, سندن بوه فیسخ *sa-tandan būah pīsang*.

RÉGIMENT, s. m., corps de gens de guerre, فسوکن اورغ فرغ *pasūk-an orang prang*. — de cavalerie, فسوکن اورغ برکود *pasūk-an orang ber-kūda*.

Fig. —, grand nombre, کیاکن *ka-bañāk-an orang*.

RÉGION, s. f., بنو *benua*, فیهق بومی *pihak bumi*, نگری *nagrī*, بهکین *bahagī-an bumi*. — tempérée,

بنو فانس اکهارى *benūa pānas uga-hāri*. — froide, یغ دیغن *pihak bumi yang dingin*. — lointaine, نگری یغ جاوه *nagrī yang jāuh*. Les hautes régions de l'atmosphère, اغکاس *angkāsa*.

RÉGIR, v. a., مرتنه *memarentah*, متدیبرکن *memarentah-kan*, من-تادبیر-کن *men-tadbīr-kan*. — un peuple, مرتنهکن قوم *memarentah-kan kaum*.

RÉGISSEUR, s. m., یغ مرتنهکن هرت *yang ganti orang memarentah-kan harta ganti orang yang ampūna harta itu*.

REGISTRE, s. m., دفتر *daftar*, مپورت *sejil*. Ecrire sur le —, مپورت *meñurat pada daftar*.

RÈGLE, s. f., instrument qui sert à régler, کایو سیفت *kāyu sipat*, مسطر *kayu hukūr-an*, سیفت *mester*. — de charpentier, سیفت *sipat*, فغهورن *perg-hukūr-an*. Tracer avec la —, میفتکن *meñipat-kan*.

RÈGLE, loi, usage, عادة *adat*, تورث عادة *hukum*. Selon la —, ملوئی عادة *turut adat*. Violier la —, *me-lalu-i adat*.

RÈGLE, ordre, اتورن *atūr-an*. Mettre en —, مغازکن *merg-atur-kan*.

RÈGLE, principes, فرته *parentah*, شرط *šart*, قانون *kānūn*. Les règles

de cette science, شرط علم ایت *šarṭ ʿilmu ʿitu*. Connaître toutes les règles, شرط مغتوی سکل شرط *mengatahū-i segala šarṭ*. Les règles de la grammaire arabe, شرط علم صرف عرب *šarṭ ʿilmu šeref arab*. La — de nos actions et de notre conduite, شرط فریبوانن دان لاکو جالان کامی *šarṭ per-buāt-an dan laku jālan kāmī*. Nous devons suivre cette —, هندقله کامی برجالان تورت قانون ایت *hendak-lah kami ber-jālan tūrut kānūn itu*.

RÈGLE, modèle, تلادن *tulādan*.

Un festin en —, فرجموون سر *per-jamū-an besār*.

RÈGLES, menstrues, حیض *heidl*.

Les règles ont cessé, تیاد حیض لاکي *tiadn heidl lagi*.

RÈGLÉ, E, part. pas. du v. régler, arrangé, تراتر *ter-atur*. — comme un papier de musique, تراتر دغن یخ *ter-atur dengan yang bāṭik*. Homme —, homme sage, rangé, اورغ یخ فانت لکوک *orang yang patut lakū-ṅa*.

RÈGLÉ, décidé, déterminé, ترتتو *ter-tantu*.

RÈGLEMENT, s. m., statuts, اندغ *undang-undang*. Les règlements de l'université, اندغ مدرسه *undang-undang madrasat*. Livre qui contient le —, کتاب اندغ *kitāb undang-undang*.

RÈGLEMENT, ordre à observer, فراتورن *per-atūr-an*. — de vie, فراتورن لاکو جالان *per-atūr-an laku jālan*.

RÈGLEMENT de compte, هتوغن *hitung-an*, فرکراان *per-kirā-an*.

RÉGLER, v. a., tirer des lignes, مشکارس *meng-gāris*. — du papier, مشکارس قرطاس *meng-gāris karṭās*.

RÉGLER, diriger, conduire, arranger, ممرته *memarentah*, مشاترکن *meng-atur-kan*. — sa maison, ممرته *memarentah rūmah-ṅa*. — les conditions d'un fermage, مشاترکن *meng-atur-kan se-gala porkāra pajak*. — sa dépense, مشاترکن بلنجان *meng-atur-kan belanjā-ṅa*. — une pendule, مشاترکن هرلوجي *meng-atur-kan hor-lūji*, ممتلکن هرلوجي *mem-betūl-kan horlūji*.

RÉGLER, terminer, fixer, مپلسیکن *meñclesey-kan*. — un compte, مپلسیکن فرکراان *meñclesey-kan per-kirā-an*.

SE RÉGLER d'après la volonté de quelqu'un, منورت کهندق اورغ *menūrut ka-hendak orang*.

RÉGNANT, E, adj., یخ مکنغ فرته *yang memegang parentah*, یخ ممرته *yang memarentah*. Le prince —, بکند یخ مکنغ فرته *baginda yang memegang parentah*.

RÈGNE, s. m., **کرجان** *ka-rajā-an*,
فرته *parentah*, **فرتهان** *pemarentah-an*. Que votre — arrive, **کرجاءم**
ka-rajā-an-mu datang-lah.
 — paisible, **کرجاءن یخ برستوس**
ka-rajā-an yang ber-santawasa.
 Le — du Sultan Mansur fut de trois
 ans, **مک وقت سلطان منصر ایت آس**,
تخت کرجاءن ایت تیگ تاهن لان
maka waktu sultān manṣur itu
atas takta ka-rajā-an itu tiga
tahun lamā-ña.

RÈGNER, v. n., **براج** *be-rāja*,
مکخ کرجان *jādi rāja*, **برکرجان**
memegāng ka-rajā-an, **مکخ فرته**
ber-ka-rajā-an memegāng parentah. Dieu régnera éternelle-
 ment, **هو مکخ کرجان سمی ککل**
hūwa memegāng ka-rajā-an sam-
pey kakāl. C'est par moi que les
 rois règnent, **اوله کیت رجراج مکخ**
کرجان *ūleh kita raja-rāja memeg-*
gāng ka-rajā-an. Ils régneront
 avec le Christ pendant mille ans,
مريکيت اکن برکرجان سرت دغن
المسیح سربو تاهن لان
marika-itu akan ber-ka-rajā-an serta dergan
el-mesēh sa-ribu tahun lamā-ña.
 La mort règne depuis Adam, **موت**
برکرجان درفدادم *maut ber-ka-rajā-*
an deri-pada ādam. — sur, **ممرته**
مکخ فرته آس *memarentah*,
مکخ فرته آس *memarentah atas*. — sur un pays,
ممرتهکن نگرى *memarentah-kan*

ممرتهکن *nagri*. — sur un peuple, **ممرتهکن**
سواتو قوم *memarentah-kan suātu*
kaum.

RÉGNER, avoir autorité sur,
ممرتهکن *merg-ampū-kan*. Qu'ils
 règnent sur les animaux, **ای هندقله**
ممرتهکن سکل بناخ *hendak-lah ia*
merg-ampū-kan segala binatang.

REGORGER, v. n., déborder, abon-
 der, **ملفه** *me-limpah*, **ملشر** *me-*
lampar, **مغشسه** *merg-ampuh*. Il
 regorge de biens, **هرت بايق سکالی اد**
فدان *karta bāñak sa-kālī ada*
padā-ña.

REGOÛTER, v. a., **مرسای فول** *me-*
rasa-i pūla, **منجوب فول** *men-xōba*
pūla.

REGRATTER, v. a., **مغکارق فول**
مغکارس فول *merg-gāruk pūla*,
مغکارس فول *merg-garis pūla*.

REGRET, s. m., chagrin que cause
 une perte, **چنت** *xinta*, **رندو** *rindu*,
فیلو هاتی *pīlu hātī*. La mort de son
 ami lui a donné de grands regrets,
ای برچنت سبب صحابتن ماتی
ia ber-xinta sebab ṣohābat-ña mātī.

REGRET, déplaisir, peine, **سوسه**
ساکت هاتی *sūsah hātī*, **ساکت هاتی**
دکچت *duka-xita*. Quitter
 avec —, **منشکلکن دغن سوسه هاتی**,
ممرتهکن *meninggal-kan dergan*
sūsah hātī. Donner du —, **ممبرى**
ساکت هاتی *mem-brī sākit hātī*.

REGRET, repentir, سسل *sesàl*,
 توبت *sesàl hāti*, توبت *tōbat*.
 Eprouver du —, برسسل *ber-sesàl*.
 — d'avoir péché, سسل درقد دوس *sesàl deri-pada dōsa*.

REGRETTABLE, adj., یخ مبری *ber-sesàl*,
 یخ مبری *yang mem-brī per-xintā-*
 an, یخ هارس اورغ برسسل درقدان *yang harus orang ber-sesàl deri-*
padā-ña.

REGRETTED, v. a., être affligé
 d'une perte, برچنت *ber-xinta*.
 هاری برسسه *ber-sūsah hāti*. — la
 perte de son argent, برچنت سبب
 هاری برسسه *ber-xinta sebab ka-*
hilāng-an wang-ña.

REGULARISER, v. a., ممتلکن *mem-*
betül-kan, ممتلکن *memātut-kan*,
 مغائرکن *merg-atur-kan*. — un
 compte, ممتلکن هتوغن *mem-betül-*
kan hitung-an.

RÉGULARITÉ, s. f., فاری یخ فانت *pri yang pātut*,
 فاری یخ فانت *per-atūr-*
 an, کتولن *ka-betül-an*, یخ
 جالان *jālan yang pātut*.

RÉGULATEUR, s. m., qui règle,
 یخ مغائرکن *yang meng-atur-kan*,
 مغائرکن *peng-atur*.

RÉGULIER, ÈRE, adj., selon les
 règles, رگلر *ter-atur*, یخ دغن
 یخ دغن *yang dengan tertib*. Gouver-
 nement —, رگلر یخ رگلر *pema-*
rentāh-an yang ter-atur.

RÉGULIER, exact, ponctuel, con-
 forme au devoir, یخ بایق *yang bāik*,
 فانت *pātut*, بتل *betül*. Vie régu-
 lière, لاکو جالان یخ بایق *laku jalan*
yang bāik.

RÉGULIÈREMENT, adv., اتس فاری *atas pri yang ber-atur*,
 یخ براتر *dengan sa-pātut-ña*.

RÉHABILITER, v. a., rétablir dans
 son premier état, dans ses droits,
 مبری قول حق یخ سدی *mem-brī*
pūla hak yang sadia. — quelqu'un
 dans l'estime publique, میسکی حرمة
 میسکی *mem-baik-i hormat sa-orang*.

RÉHAUSSEER, v. a., hausser davan-
 tage, faire paraître davantage,
 منگیکن *meninggī-kan*. — une
 maison, منگیکن رومه *meninggī-kan*
rūmah. — le prix, منگیکن هرک *me-nāik-kan harga*. — le mérite
 de quelqu'un, موجی سورغ *memuji*
sa-orang. — la réputation, منگیکن
 نام *menimbul-kan nāma*. — d'or,
 منگیکن دغن امس *menatah-kan*
dengan amas. Sa beauté est re-
 haussée par la parure, مک ایلغن
 مک ایلغن *maka elok-ña*
di-tambah-i oleh per-hiyās-an.

RÉIMPRIMER, v. a., منچف قول *meng-exap pūla*,
 منچف قول *menerā*
pūla. Un livre réimprimé, کتاب یخ
 کتاب یخ *kitāb yang ter-terā pūla*.

REINE, s. f., راج فرمسون *rāja*
 راج فرمسون *perampūan, permisūri*.

— régante, راج فرمفون یخ مرتنه *rāja perampuan yang memarentah.* — du ciel, فرمیسوری سورک *permisuri suwarga.* — des anges, فرمیسوری سکل ملائکة *permisuri segala malaikat.*

Fig. La — des cités, ایبو نگرى *ibu nagri.*

REINS, s. m. pl., بوده فغغ *būah pinggang,* کرینجال *kerinjal,* کلکلیلی *gili-gili.* Pierre dans les —, باتو بوده فغغ *bātu būah pinggang.*

REINS, les lombes, فغغ *pinggang.* Mal de —, ساکت فغغ *sakit pinggang.* Ceindre les —, مبارت فغغ *mem-bārut pinggang.*

REINS, épine dorsale, بلاک *blā-kang,* تولغ *tulang blākang.* Casser les —, مما تهن تولغ بلاک *memātah-kan tulang blākang.*

Loc. C'est Dieu qui sonde les cœurs et les reins, ملك الله یخ منجوب *maka allah yang men-xōba segala hāti dān segala būah pinggang.*

Prov. Poursuivre quelqu'un l'épée dans les reins, ممقس اورغ دغن یخ *memaksa orang dengan yang krās.* Cet homme a les reins forts, il est riche, اورغ ایت بائق کای *orang itu bāñak kāya.*

REINTÉGRER, v. a., remettre quelqu'un dans le premier état, مندودتکن *men-*

duduk-kan orang dalam tempat yang dahulu.

REINTÉGRER, remettre en possession, ممفانک قول *mem-puñā-kan pūla.*

REINVITER, v. a., مفرسلانک قول *mem-per-silā-kan pūla,* ممشکل قول *memanggil pūla.*

REITERER, v. a., براولغ *ber-ulang,* برپوت لاکى *ber-ulang-ulang,* برپوت لاکى *ber-būat lagi sa-kāli.* — une demande, ممت لاکى سکالى *me-minta lagi sa-kāli.*

REJAILLIR, v. n., jaillir d'un point à un autre, برپنچر *ber-panxar,* مرجق *me-rexik.*

REJAILLIR, rebondir, ملقت کبالک *me-lompat ka-blakang,* مغبسل *meng-ambul.*

REJET, s. m., action de rejeter, حال مغشککن *pem-buāng-an,* هال مغ-ergan-kan *hāl meng-ergan-kan.*

REJET, nouvelle pousse, تونس *tūnas,* فوجق درقد اکر *pūxuk deri-pada akar.*

REJETER, v. a., repousser. renvoyer, ملقر کمالی *menūlak,* ممبالسکن *me-lempar kombālī,* ممتشکن ساله اتس اورغ لاین *menanggung-kan salah atas orang lain.*

REJETER, vomir, ممتنه *muntah.* Ce malade rejette tout ce qu'il

prend, اورغ ساکت ایت متنه سموان
orang sākit itu muntah
samuā-ña yang di-mākan-ña.

REJETER, ne pas agréer, اغکن
enggan, ne pas agréer, تیاد تیریم
tiāda tarīma, میشل
meñangkāi. — une requête,
 تیاد تیریم سورت فرمتان
tiāda tarīma
sūrat per-mintā-an. Il rejette les
 conseils, ای مشکنکن نصیحة
ia
meng-enggan-kan nasīhat.

REJETON, s. m., pousser, تونس
tūnas, تاروق
tāruq.

REJETON, enfant, descendant, اتق
anak, فراناکن
per-anāk-an.

REJOINDRE, v. a., réunir des parties qui avaient été séparées, مراقتکن
 مغربو بنگن
me-rāpat-kan pūla, مغربو بنگن
meng-hūbung-kan pūla, مغربو بنگن
mem-per-temū-kan.

SE REJOINDRE, v. pron., برتمو قول
ber-temū pūla, برجف قول
ber-jumpa pūla, جادی رافت
jādi rāpat.

RÉJOUIR, v. a., donner de la joie, ممبری سوك
meñukā-kan, ممبری سوك
mem-brī sūka hāti, مشکمرکن
meng-gamār-kan. — tout le monde,
 ممبری سوك ساکل اورغ
meñukā-kan se-
gala orang. Cette lettre l'a beau-
 coup réjoui, مک سورت ایت سده
maka
sūrat itu sudah mem-brī bañak
sūka hāti pada dia. Le vin réjouit

le cœur, مک ایر اغتور مپکان هاتی
maka āyer anggūr meñukā-kan
hāti.

SE RÉJOUIR, v. pron., برسوك
ber-
sūka, براوله سکت
ber-gamār, مپکان دیری
ber-ūleh sūka-aita, مپکان
meñuka-kan dīri. Se réjouir en-
 semble, برسوكسان
ber-suka-sukā-
an.

RÉJOUISSANCE, s. f., کسکان
ka-
sukā-kan, کگمارن
ka-gamār-an, هاری
ter-māsa. Jour de —, هاری
hāri ka-sukā-an, هاری
hāri termāsa, هاری رای
hāri rāya. Le bruit du canon en
 signe de —, بوی مریم اکن تندکسان
būñimariām ākan tanda ka-sukā-
an.

RELÂCHE, s. f., interruption, فرهنتین
per-henti-an. Etudier sans —,
 بلاجر دغن تیاد برهنتی
bel-ājar
dengan tiāda ber-henti.

RELÂCHE dans un voyage sur mer, فرسنگاهن
per-singāh-an. Faire
 une —, مینگاه
meñingāh.

RELÂCHÉ, E, part. pas. du v. re-
 lâcher, détendu, کندر
kendur.

Fig. Un homme qui est fort —,
 سورغ فرلنتی
sa-orang perlantey.

RELÂCHEMENT, s. m., diminution
 de tension, جادی کندر
pri
yang jādi kendur.

RELÂCHEMENT du ventre, جبریت
arīt.

RELÂCHEMENT, manque d'énergie, کلاهَن *ka-lemāh-an*.

RELÂCHER, v. a., faire qu'une chose soit moins tendue, مَندِرکن *mengen-dur-kan*, مَندِرکن مَهورکن *meng-hūlur-kan*. — des cordes, تالی مَندِرکن *mengen-dur-kan tāli*.

RELÂCHER, mettre en liberté, مَلَسکن *me-lepās-kan*. — un prisonnier, مَلَسکن اورغ در قَینجار *me-lepās-kan ōrang deri panjara*.

RELÂCHER d'un prix, مَهورشکن هَرک *mengūrang-kan harga*.

RELÂCHER, v. n., s'arrêter en voyage, مَیْغَک *meūnggah*. Il relâcha dans cette île, ای سَکْکَلَه فِد فُولو ایت *ia singgah-lah pada pūlaw itu*.

SE RELÂCHER, v. pron., se détendre, مَنجادی کَندر *men-jādi kēndur*.

SE RELÂCHER, diminuer, مَنجادی کورغ *men-jādi kūrang*. Son zèle se relâche, غَیرتن کورغ *geirat-ña kūrang*. Le commerce se relâche, پَرنیگَآن ایت کورغ رَامی *perniagā-an itu kūrang rāmey*.

RELAIS, s. m., station, فَرهَنتین *per-hentī-an*, فَرهَنتِگَآن *per-sing-gāh-an*. — de poste, فَرکَنتین کود *per-gantī-an kūda*.

De RELAIS, یَغ اکن گَنتی *yang ākan ganti*. Habits de —, فُکَاین *pakēy-an ākan sālin*.

RELAPS, E, adj., مرتد فُول *murtadd pūla*.

RELATER, v. a., مَبریت *mem-be-rīta*, مَیْت *meñebūt*.

RELATIF, IVE, adj., qui a quelque rapport à, یَغ تَرهوبَغ دَغَن *yang ter-hūburg dengan*.

RELATION, s. f., rapport d'une chose à une autre, فَربَندِیَغَن *per-bandīng-an*, فَرهوبَغَن *per-hūburg-an*, اِنتِساب *intisāb*. Il n'y a aucune — entre ces deux choses, مَل اِنتَار *maka antāra dūa porkāra itu tiāda per-bandīng-an*.

RELATION, commerce, liaison, فَرهوبَاتَن *per-ṣoḥabāt-an*, فَرهوبَغَن *per-hūburg-an*. Nos relations avec Siam ont cessé, مَل فَرهوبَغَن کِیت *maka per-hūburg-an kita dengan siam sudah pūtus*. Avoir des relations avec une femme, چَمُفَر دَغَن سَورَغ فَرمُفُون *ṣampur dengan sa-ōrang perampūan*.

RELATION, narration, récit, چَرِیت *ṣerīta*, رَوَايَة *riwāyat*. — d'un voyage sur mer, چَرِیت فُلِیَارَن *ṣerīta pe-layār-an*.

RELATIVEMENT, adv., تَنتَاغَن *ten-tāng-an*, اَکَن *ākan*, سَفَرَت *seperti*, دَغَن فَربَندِیَغَن *dengan per-bandīng-an*.

RELAYER, v. n., prendre des chevaux frais, مفرگتیکن کود *mem-per-ganti-kan kūda*.

RELAYER, v. a., remplacer un autre dans un travail, برگنتی *ber-ganti*.

SE RELAYER, v. pron., se remplacer, برگنتی *ber-ganti-ganti*. Ces gens se relayent pour veiller, مریکیت برگنتی جاک *marika-itu ber-ganti-ganti jāga*.

RELÉGUER, v. a., مبعوع *mem-buang*, مندهکن کتفت جاوه *memindah-kan ka-tampat jāuh*. — dans une ile, مبعوع کفد سبوه فولو *mem-buang ka-pada sa-būah pūlaw*.

RELENT, s. m., باو باسی *bāu bāsi*, باو لائق *bāu lāpuḥ*. Sentir le —, بر باو باسی *ber-bāu bāsi*.

RELEVAILLES, s. f. pl., برکه آس *berkat atas perampūan kamudi-an deri-pada ia ber-anak*.

RELEVÉE, s. f., après-midi, لفس *lepas tengah hāri*, تغه هاری *lepas tengah hāri lālu*. A une heure de —, فد جام فوکل سافو لفس, *pada jām pūkul sātu lepas tengah hāri*.

RELEVER, v. a., rétablir, remettre debout, منگا کمبالی *menegā kombali*, مندریکن فوّل *men-dirī-kan pūla*, میمیکی *mem-baik-i*. — une colonne, مندریکن فوّل سباغ تیغ *men-dirī-*

kan pūla sa-bātam tiang. — un rempart, منگا فوّل بتغ *menegā pūla binting*. — un enfant, مبشکتکن اتق *mem-bangkit-kan anak*.

RELEVER, hausser, منگیکن *meninggī-kan*. — un terrain, منگیکن تانه *meninggī-kan tanah*.

RELEVER, retrousser, مبشغ *meningsing*. — son habit, مبشغ کاین *meningsing kاین*.

RELEVER, louer, rehausser, موجی *memuji*. — une bonne action, موجی فربواتن یغ بایق *memuji per-buāt-an yang baik*.

RELEVER le courage, مبرنیکن *mem-brani-kan*.

RELEVER une faute, مننجقکن ساله *menunjuk-kan sālāh*.

RELEVER la garde, مگنتی اورغ *meng-ganti orang kawal*.

RELEVER d'un engagement, ملفسکن *me-lepās-kan deri per-janjī-an*.

RELEVER, v. n., de maladie, سمبه *sembuh*. —, dépendre de, برگنتی *ber-gantung*.

SE RELEVER, v. pron., باغن *bāgun*, بریبری *ber-bangkit*, بتل *ber-dirī betul*. Il s'est relevé plusieurs fois la nuit dernière, بیراث *be-brāpa kali ia sudah bāgun sa-mīlam*.

RELIÉ, E, part. pas. du v. relier, سواتو *ber-jilit*. Un livre —, سواتو

suatu kitab yang ber-jilit.

RELIEF, s. m., ouvrage relevé en bosse, yang timbul. Lettres en —, huruf timbul.

RELIER, v. a., lier de nouveau, meng-ikat pula.

RELIER un livre, منجیل کتاب men-jilit kitab, meng-hubung kitab.

RELIEUR, EUSE, s., توکخ منجیل tukang men-jilit, فنجیل pen-jilit, yang meng-hubung kitab.

RELIGIEUSEMENT, adv., d'une manière religieuse, dengan ibadah, dengan bakti. Vivre —, هیدف دغن بربوت بقى hidup dengan ber-buat bakti.

RELIGIEUX, EUSE, adj., qui appartient à la religion, اگام ثوک agāma pūña, براگام ber-agāma. Pratiques religieuses, اگام عادة ādat agāma. Liberté religieuse, کبیاسن اگام kabēās-an agāma, حال بیس اگام hāl bebas agāma.

RELIGIEUX, pieux, برعبادة ber-ibadat, برایمان ber-īmān, تقى tekī. Une personne religieuse, سؤرخ sa-ōrang ber-ibadat, سؤرخ sa-ōrang ber-īmān.

RELIGIEUX, s. m., engagé par des vœux, اورغ ثرثاف orang per-

tāpa, اورغ برعبادة derwīs, orang ber-ibadat.

RELIGIEUSE, s. f., ثرثاف ثرمفون per-tapa perampūan.

RELIGION, s. f., culte rendu à la divinité, اگام agāma, دین dīn, بقى bakti. Embrasser une —, ماسق اگام māsuk agāma. Avoir une —, براگام ber-agāma. La — chrétienne, اگام مسیحی agāma meṣēhi. La — musulmane, اگام اسلام agāma islām. La — de nos ancêtres, اگام نینق agāma nēnek moyang kami. Renoncer à sa —, جادی مرتد jādi murtadd, مېغکل اگام me-ṅangkal agamā-ña. Guerre de —, فرغ سبیل الله prang sebīl allah.

RELIGION, piété, croyance, عبادة ibadah, ایمان imān. Avoir de la —, برعبادة ber-ibadat, برایمان ber-īmān.

RELIGIEUX, s. m., چندی xandi, پتی اکن مپن سسسان peti akan meṅimpan sisa-sisā-an.

RELIGIEUX, s. m., ce qui reste dû, کتغکالان ka-tiggāl-an, لهه lebeh-ña, قنغکل هوتغ peninggal hutang.

Fig. — d'un repas, سیس sisa, ریم rēmah.

RELIQUE, s. f., سسسان sisa-sisā-an, بکس اورغ مرحوم bakās orang marhūm. Les reliques des saints, سسسان القدیسین sisa-sisā-an el-kadīsīn. Honorer les reliques

des saints, برحمة قد سسسان ber-*hormat pada sisa-sisā-an el-kadisin.*

Prov. Je n'ai pas grande foi à ses reliques, همب نیاد فرچای اکن hamba *tiāda perawāya akan dia.*

RELIRE, v. a., مباح فول mem-bāxa *pūla.*

RELIURE, s. f., علم فکرچان ilmu men-jilit, منجیلت pe-karjā-an men-jilit *kitāb.* Atelier de —, تفتت توکخ tampat *tukang men-jilit kitāb.*

RELIURE, manière dont un livre est relié, فری یخ برچیلت pri yang ber-jilit, فرهبوغن کتاب per-hubūng-an *kitāb.*

RELUIRE, v. n., برچهای ber-wahāya, برکیلو ber-kilaw, برکمرلān ber-gemirlāp-an, گیلخ گیلخ gilang-gemilang, چمرلخ xemerlang, برکیلت ber-kilat. Les diamants reluisent, باتو اتن ایت برچهای batu intan itu ber-wahāya. Leurs armes reluisaient, سنجتاک فون چمرلخ senjatā-*nā pūn xemerlang.* Souliers qui reluisent, سغانو یخ برکیلت sapātu yang ber-kilat.

RELUISANT, E, adj., کیلو kilaw, گیلخ gilang, گیلخ gilap, گمرلān ge-mirlāp-an, چمرلخ xerlang, الماع ilmā.

II.

RELUQUER, v. a., مشرلخ mengerling, مشنتی meng-hintey.

REMANIEMENT, s. m., حال میسکی hāl mem-baik-i, حال مهوروی hāl mem-baharū-i.

REMANIER, v. a., manier de nouveau, مراب فول me-rāba *pūla,* منجابت فول men-jābat *pūla.* Manier et —, مرراب me-raba-rāba.

REMANIER, raccommoder, refaire, مهوروی mem-baik-i, مهوروی mem-baharū-i.

REMANIER, changer, modifier, مغویکن meng-ubah-kan.

REMARIER, v. a., مغاویکن mengawin-kan *pūla.*

SE REMARIER, v. pron., d'un homme, براستری فول ber-istri *pūla.* Se —, d'une femme, برلاکی فول ber-laki *pūla.*

REMARQUABLE, adj., بات nāta, هارس داندھکن indah, هارس دایختکن harus di-indah-kan, فر باتن di-ingat-kan. Œuvre —, یخ انده per-buat-an yang indah-indah.

REMARQUE, s. f., ایغان ingāt-an, یغان peng-ingāt-an. Faire une —, مغیشت meng-ingat.

REMARQUER, v. a., marquer de nouveau, مند فول menanda *pūla.*

REMARQUER, observer, برایشت ber-ingat, مغیشت meng-ingat, ملیت

me-lihat. Remarquez, اِبْتَهِلْ *ingat-lah*. Remarquez qu'il est jeune, هندقله تونمب ايشن اكن دى اورغ مود *hendak-lah tuān-hamba ingat akan dia orang muda ada-nya*. — beaucoup de choses auxquelles d'autres ne font pas attention, مليهت بيراف فركار يغ دالفاكن اورغ *me-lihat be-brāpa porkāra yang di-alpā-kan orang lain*. Faire —, مغيثكن *meng-ingat-kan*.

REMARQUER, reconnaître, distinguer, مَغْنَلْ *mengenāl*. Je l'ai remarqué dans la foule, دكلله هب اكن دى داتار اورغ بايق *di-kenāl-lah hamba akan dia di-antara orang bānāk*.

REMBARQUER, v. a., مومتكن فول *me-mūat-kan pūla di-kapāl*.

SE REMBARQUER, v. pron., نابيق فول ككفل *nāik pūla ka-kapāl*.

REMBARRER, v. a., repousser vigoureusement, منولق *menūlak*, ميناھت دغن يغ كرس *meñāhut dengan yang krās*.

REMBLAI, s. m., terre rapportée, يغ دباو *tānah yang di-bāwa*.

REMBLAI, action de remblayer, حال ممنوھى دغن تانه *hāl memenuh-i dengan tānah*, قنمونن تانه *penimbūn-an tānah*.

REMBLAYER, v. a., ممنوھى دغن تانه *memenūh-i dengan tānah*. — un

fossé, ممنوھى فارت دغن تانه *memenuh-i pārit dengan tānah*.

REMBOTTER, v. a. — un os, ممبوھ *mem-būbuh pada tempat-nya tulang yang sudah tegalāt*.

REBOURSER, v. a., مغيسی *meng-isi*. — avec du coton, مغيسی دغن *meng-isi dengan kăpas*. — une selle avec du crin, مغيسی فلان *meng-isi pelāna dengan rambut gambung kūda*.

REBOURSABLE, adj., يغ هارس *yang harus di-bayar*.

REBOURSEMENT, s. m., حال ممباير *hāl mem-bayar*, قميسارن *pembayār-an*, حال ممبالس وغ *hāl mem-bālas wang*.

REBOURSER, v. a., ممباير *mem-bayar*, ممبالس وغ *mem-bālas wang*, ميلاه *meñālih*. — les dépenses, ممباير *mem-bayar belanja*. — quelque'un de ses avances, ممبالس وغ يغ *mem-bālas wang yang sudah di-belanja orang*. — une perte, ميلاه كركين *meñālih ka-rugi-an*.

REMBRUNIR, v. a., rendre brun, منجديكمن *meng-hitam-kan*, هيم ماس *men-jadi-kan hitam mās*.

Fig. Visage rembruni, موك سورم *mūka sūram*, موك مورم *mūka mūram*.

REMÈDE, s. m., اوبت *ōbat*, قنار *penāwar*. — en poudre, اوبت لومت *ōbat lūmat*. Donner un —, مبری *mem-brī ōbat*. Prendre un —, فاکی اوبت *mākan ōbat*, فاکی اوبت *pākey ōbat*. — contre la fièvre, اوبت دم *ōbat demām*.

Prov. Il y a — à tout, fors à la mort, تباد دای افای لاون موت *tiāda dāya upāya lāwan maut*.

REMÉDIABLE, adj., یغ دافت داباتی *yāng dāpat di-obāt-i*, یغ دافت دتلوخی *yāng dāpat di-tulung-i*.

REMÉDIER, v. a., مغباتی *meng-obāt-i*. — de bonne heure, مغباتی *meng-obāt-i dengan si-grah*.

Fig. Je ne puis y remédier, تباد تباد دافت هب منولخ *tiāda dāpat hamba menūlung*, هب تباد برافای *hamba tiāda ber-upāya*.

REMÈLER, v. a., منچمفر فول *men-acampur pūla*.

REMÉMORER, v. a., مغیختکن *meng-ingat-kan*.

REMENER, v. a., مغهنترفولخ *meng-hantar pūlang*, ممولخکن *memūlang-kan*.

REMERCIER, v. a., منریم کاسه *menarīma kāsīh*, مبری شکور *mem-brī šukūr*, مغوچف شکور *meng-ūxap šukūr*. Je vous remercie, هب منریم *hamba menarīma kāsīh*, تریم

tarīma kāsīh pada tūan. — Dien pour ses bienfaits, مغوچف شکور کفد الله کارن سکل انکرهن *meng-ūxap šukūr ka-pada allah kārna segala anugrah-ña*.

REMERCIER, refuser honnêtement, تباد تریم *tiāda tarīma*. — quelqu'un de ses offres de service, تباد تریم *tiāda tarīma tulung deri sa-orang*.

REMERCIER, congédier, ملشکن *me-lepās-kan*. — un employé, ملشکن سورخ درفد جباتن *me-lepās-kan sa-orang deri-pada jabāt-an*.

REMERCEMENT, s. m., تریم کاسه *tarīma kāsīh*, شکور *šukūr*. Lettre de —, سورت اکن تریم کاسه *sūrat ākan tarīma kāsīh*. Mille remerciements au Seigneur, سربو شکور بکی *sa-ribu šukūr bagī tūhan*. — venant du cœur, شکور یغ تربت *šukūr yang terbit deri-pada hāti*.

REMETTRE, v. a., mettre de nouveau, ممبوه فول *mem-būbuh pūla*. — à la voile, برلایر فول *ber-lāyar pūla*. — à sa place, ممبوه فدف تفتن *mem-bubuh pada tempat-ña*. Remettez votre épée dans le fourreau, کمبلیکنله فدفم کفد تفتن *kombalikan-lah pedang-mu ka-pada tempat-ña*.

REMETTRE, rétablir, ممبهن *me-ñembuh-kan*. — d'une frayeur,

متفکن هاتی *menetap-kan hāti*.
— des personnes bien ensemble,
مندامیکن اورغ *men-dāmey-kan
ōrang*.

REMETTRE, livrer, مبرهن *meñe-
rah-kan*, مبری *mem-bri*. — en
main, مبرهن کفد تاغن *meñerāh-
kan ka-pada tāgan*. — une lettre,
مبری سورت *mem-bri sūrat*.

REMETTRE, rendre, مشبلیکن
mengombali-kan.

REMETTRE, différer, برتنگه *ber-
tanguh*, منغنگن *menangguh-kan*,
ملبتکن *me-lambat-kan*. — toujours,
برتنگه *tanguh-ber-tanguh*.

REMETTRE, pardonner, مغفون
meng-ampun, مغفونی *meng-
pun-i*, ملفسکن *me-lepās-kan*, معافکن
me-māf-kan. Afin qu'il vous re-
mette vos péchés, سفاى اى مغفونی
*supāya ĩa meng-
ampun-i pada kāmū segala dosa*.
Beaucoup de péchés lui sont remis,
دسای یخ باقی ایت ترامن فدای
*dosā-ña yang bañak ĩtu ter-ampun
padā-ña*. Il lui remit sa dette,
مک اى مغفونی هوتغن ایت
maka ĩa meng-ampun-i hūtang-ña ĩtu. Re-
mettez, et il vous sera remis, لفسکنله
lepās-kan-lah maka akan kāmū di-lepās-kan.

REMETTRE, mettre en dépôt, con-
fier, منارو *menāruh*, مغانتن *meng-
amānat-kan*.

SE REMETTRE, v. pron., d'une
maladie, برسمبه *ber-sembuh*.

SE REMETTRE bien avec quel-
qu'un, مندای دغن سورغ *men-da-
mey dergan sa-ōrang*.

SE REMETTRE entre les mains de
Dieu, مبرهن درین کفد رحمة الله
*meñerāh-kan diri-ña ka-pada
rahmat allah*.

RÉMINISCENCE, s. f., فراغاتن *per-
ingāt-an*.

REMISE, s. f., action de remettre,
de livrer, حال مبری *hāl mem-bri*,
حال مبرهن *hāl meñerāh-kan*.

REMISE, délai, فرتنگوئن *per-
tanguh-an*.

REMISE, grâce, pardon, امفن
ampun, کثفونن *ka-ampūn-an*.

REMISE, abri pour un carosse,
بغسل تمفت کریت *bangsal tempat
karēta*.

RÉMISSIBLE, adj., یخ دافت دامغنگن
yang dupat di-ampun-kan.

RÉMISSION, s. f., pardon, grâce,
امفن *ampun*, کثفونن *ka-ampun-
an*. La — des péchés, کثفونن
ka-ampūn-an dosa. Obtenir
la — des péchés, براوله کثفونن دسای
ber-ūleh ka-ampūn-an dosā-ña.

RÉMOLADE, ou RÉMOULADE, s. f.,
کوه درفد چوک دان سسای دان لاین
*kūwah deri-pada sūkā
dān sesāwi dān lāin deri-pada
ĩtu*.

REMONTER, v. n., monter de nouveau, نایق فول *nāik pūla*. — sur le trône, نایق راج فول *nāik rāja pūla*. — à l'origine, نایق کفد اصل *nāik ka-pada asal-ña*.

REMONTER, v. a. — une rivière, مودی *mūdik*. — son écurie, ممبلی *mem-betī kūda bahāru*. — une montre, مومتراجام *memūtar jām*. — le courage, ممبری هاتی *mem-brī hātī*. — des souliers, ممبیکي سفاتو *mem-baik-i sapatu*.

REMONTANCE, s. f., représentation, پغدوون *peng-adū-an*.

REMONTANCE, avertissement, پغدوون *peng-ajār-an*.

REMONTREE, v. a., montrer de nouveau, مننجفکن فول *menunjuk kan pūla*, مهاجر فول *meng-ājor pūla*.

REMONTRER, représenter, مغادو *meng-ādu*.

REMONTRER, avertir, مشجاری *meng ajār-i*.

Prov. C'est Gros-Jean qui remontre à son euré, اورغ بوده هندق *orang bōdoh*, مشجاری اورغ فندی *hendak meng-ajār-i orang pandey*.

REMORDEE, v. a., mordre de nouveau, مشکیت فول *meng-gigit pūla*.

REMORDES, s. m., سسل *sesul*, سسل هاتی *sesul hātī*. — inutile, سسل

سي *sesul yang sia-sia*. Rongé par le —, دماکن سسل هاتی *di-mākan sesul hātī*.

REMORQUE, s. f., تند *tonda*. Etre à la —, دتند *di-tonda*.

REMORQUER, v. a., منند *menonda*, مشهل *meng-hēla*, منارق *menārīk*. Il remorqua ce navire jusqu'à l'embouchure de la rivière, مک کفل ایت *maka kapāl itu pūn di-tondā-ña ka-muwāra*.

REMORQUEUR, s. m., فند *penonda*, مک کفل منند *kapāl menonda*.

REMORQUEUR, locomotive, کريت *karēta āpi*.

REMOULEUR, s. m., توکخ فغاسه *tukang peng-āsah*, فندی مغاسه فیسو *pandey meng-āsah pisaw*.

REMOUS, s. m., t. de mar., ایر, الورن فراهو *āyer alūr-an prāhu*, اولق ایر *ūlak āyer*.

REMPAILLER, v. a., ممبره مرغ فول *mem-būbuh merang pūla*.

REMPAILLEUR, EUSE, اورغ ممبره *orang mem-būbuh merang pada krusī*, توکخ کککسی *tukang kisi-kisi krusī*.

REMPART, s. m., levée qui défend une place, بنتق *binting*, تمبق *tembok*, کوت *kōta*, کوبو *kūbu*. Muni de —, بر بنتق *ber-binting*.

REMPART, ce qui protège, لندق *lindung*.

REMPLAÇANT, s. m., qui remplace, *پښتني peng-ganti*, *يڅ برکتی yang ber-ganti*.

REMPLACEMENT, s. m., *گنتی ganti*, *پښتني per-ganti-an*. Il vient en — d'un autre, *ای داتځ کنتی اورځ ia datang ganti orang lain*.

REMPLACER, v. a., *مښکتی meng-ganti*. Il remplace son père sur le trône, *ای مښکتین کرجان اهند ia meng-ganti-kan ka-rajā-an ayahnda*. —, donner un successeur, faire remplacer, *مفرکتینک mem-per-ganti-kan*.

SE REMPLACER alternativement, *برکتی ber-ganti-ganti*.

REMPLIR, v. a., emplir, *منوھی memenuh-i*, *مښی meng-isi*. — un tonneau, *منوھی ساتوځ memenuh-i satu tong*. — un sac, *مښی کارځ meng-isi karon*. — son ventre, *مښی مښی meng-isi prūt-ña*.

REMPLIR, combler, *مښی meñebū-kan*. — un fossé, *مښی meñebū-kan pārit*.

REMPLIR, occuper une place. Dieu remplit le ciel et la terre, *الله ملفوتی لاغت دان بوی me-lipūt-i lāngit dān būmi*. Les étrangers remplissent la ville, *اورځ orang asing itu bāñak sa-kālī dalam nagri*. Son nom remplit le monde, *مک نام ایت مشهورفد سکلین نگری*.

maka namā-ña itu mashur pada sa-kālī-an nagri.

REMPLIR, accomplir. Il remplit ses engagements, *ای مښینک جنجین ia meñampey-kan janji-ña*. — ses désirs, *منوھی مښی memenuh-i hesrat*.

REMPLIR bien tous ses moments, *مښینک تیف؟ ساعة دغن سفرین meng-upaya-kan tiap-tiap saat dengan seperti-ña*.

REMPLISSAGE, s. m., action de remplir, *حال منوھی hāl memenuh-i*, *حال مښی hāl meng-isi*.

REMPLISSAGE, ce qui sert à remplir, *باکل مښی bakal meng-isi*.

REMPORTEUR, v. a., emporter ce qu'on avait apporté, *مباو کبالی mem-bāwa kombālī*.

REMPORTEUR, obtenir, *براوله ber-ūleh*. — la victoire, *براوله کمنان ber-ūleh ka-menāng-an*. — le prix, *براوله حسنة ber-ūleh hisnat*.

REMUANT, E, adj., brouillon. *گځو ganggu*, *گارځ gārang*, *يڅ سوک گاده yang sūka gādoh*.

REMUÉ, E, part. pas. du v. remuer, *گويځ gerak*, *ترگرځ ter-gerak*, *گويځ gōyang*, *ترگويځ ter-gōyang*, *اچو gunxang*, *ترگويځ ter-gunxang*, *اچو ājak*, *تراچو ter-ājak*, *کلچو kaxuk*, *ترکلچو ter-kaxuk*.

REMUE-MÉNAGE, s. m., dérangement de meubles, سرب رومه دباوسين serba rûmah di-bāwa sîni sana.

REMUE - MÉNAGE, trouble, هارو hāru, هاربورو haru - bîru, گاده gādoh.

REMUE, v. a., mouvoir quelque chose, مشكويخ meng-gerak, مشكويخ meng-gōyang. — la main, مشكويخ meng-gerak tangan. — la tête, مشكويخ meng-gōyang kapala. Faire —, مشكويخ meng-gerak-kan, مشكويخ meng-gōyang-kan.

REMUE, exciter, émonvoir, مشكويخ meng-ūpak, مشكويخ meng-harū-kan, مشكويخ meng-ajak. — le peuple, مشكويخ meng-ūpak rayat, مشكويخ meng-harū-kan rayat.

REMUE la terre, مشكويخ meng-gali tanah.

Fig. — ciel et terre, مشكويخ meng-ambil segala dāya upāya.

REMUE v. n. et SERMUE, v. pron., مشكويخ ber-gerak, مشكويخ bergōyang.

RÉMUNÉRATEUR, TRIOE, s., مبالس pem-bālas, مبالس yang mem-bālas. Il est le —, مبالس ثواب ai pem-bālas sawāb.

RÉMUNÉRATION, s. f., مبالس ka-balās-an, مبالس pem-balās-an, مبالس ثواب upāh-an, مبالس sawāb. Obtenir une grande —, مبالس ثواب بزرگ ber-ūleh sawāb besār.

RÉMUNÉBER, v. a., مبالس mem-bālas, مبالس meng-upāh-i. Un roi doit — la fidélité, مبالس راج mak hārus rāja itu mem-bālas-kan atas orang satiāwan.

RENAISSANCE, s. f., فراناكن فول per-anāk-an pūla.

RENAÎTRE, v. n., naître de nouveau, فراناكن فول di-per-ānak-kan pūla, فراناكن te-per-ānak-kan, فراناكن jādī pūla. Vous qui êtes renés, فراناكن فول kamu yang sudah di-per-ānak-kan pūla. — de l'eau et de l'esprit, فراناكن فول di-per-ānak-kan deri-pada āyer dānrūh. — au bonheur, فراناكن فول jādī ber-bahagīa pūla.

RENAÎTRE, croître de nouveau, فراناكن tumbuh pūla. L'herbe renaît, فراناكن رُمُط rumpūt tumbuh pūla.

RÉNAL, E, adj., مسود فُشُكُغ bûah pinggang pūña. Veine rénale, مسود فُشُكُغ urat bûah pinggang. Douleur rénale (néphrétique), مسود فُشُكُغ sākit bûah pinggang.

RENARD, s. m., ثعلب *rūbeh*, نعلب *ṣaleb*.

Fig. C'est un fin —, ای اورغ *ia orang ærdik*.

RENCHÉRIR, v. a., rendre plus cher, منایقن هرک *me-nāik-kan harga*.

RENCHÉRIR, v. n., devenir plus cher, منجادی لبه ماهر *men-jādi lebèh māhal*.

RENCONTRE, s. f., فرتون *per-temū-an*, سو فندفان *pen-dapāt-an*, سو *sūwa*. Faire une —, برغو *ber-temū*, مندافت *men-dāpat*. Il fit une mauvaise —, مک ای فون کدناغن چلاک *maka ia pūn ka-datāng-an ælāka*. Aller à la —, مغالو *meng-êlu*, مچیت *meñambut*.

RENCONTRE, combat, ففراغن *pe-prāng-an*.

De RENCONTRE, qui n'est pas neuf. Marchandise de —, دکاغن *dagāng-an yang tiāda bahāru*.

RENCONTRE, v. a., برغو *ber-temū*, برجمف *ber-jumpa*, برسو *ber-sūwa*. Il rencontra une maison, ای برتموله *ia ber-temū-lah sa-būah rumah*. — quelqu'un dans le chemin, برجمف دغن سورغ دجالن *ber-jumpa degan sa-ōrang di-jālan*. — rarement, جبارغ برسو *jārang ber-sūwa*. Faire —, مفرتمون

mem-per-temū-kan, برسواکن *ber-suwa-kan*.

SE RENCONTRER, v. pron., avoir lieu, اد *ada*, جادی *jādi*. Quelque-fois il se rencontre des hommes qui, مک بارغکالی اد اورغ یغ *maka bārang-kālī ada orang yang*.

RENDEZ-VOUS, s. m., جنبی اکن *janji akan ber-temū*. —, lieu, تفت فرتون *tampat per-temū-an*.

RENDORMIR, v. a., منیدرکن فول *menidor-kan pūla*.

SE RENDORMIR, v. pron., تیدرفول *tidor pūla*.

RENDRE, v. a., restituer, renvoyer, مولشکن *mengombali-kan*, ممولشکن *memūlang-kan*, ممالس *mem-bālas*.

— un argent volé, ممولشکن ورغ یغ *mengombali-kan wang yang di-xūri*. — une chose empruntée, ممولشکن بارغ یغ دفنجم *memūlang-kan bārang yang di-pinjam*. — un salut, ممالس تابق *mem-bālas tābek*. Que Dieu vous le rende! الله *di-bālas-kan allah apā-lah kirā-ña itu pada tūan*. — à chacun selon ses œuvres, ممالس فد سسورغ اتس کرچاک *mem-bālas pada sa-sa-ōrang atas karjā-ña*. — le mal pour le bien, ممالس کچباتن کنتی کییکن *mem-bālas ka-jahāt-an ganti ka-baik-an*.

RENDRE, payer, مبابر *mem-bāyar*. Rendez-moi ce que vous me devez,

بايرله فداكو بارغ يڭ اشكو برهوتڭ *bāyar-lah pada-ku bārang yang angkaw ber-hutang*. Rendez à César ce qui est à César, بايرله بارغ يڭ قيصر فوڭ *bāyar-lah bārang yang kēsar pūna pada kēsar*.

RENDRE, produire, برحاصل *ber-hāsil*, حاصل ممبرى *mem-brī hāsil*. Cette terre rend beaucoup, تانه مك تانه *maka tānah itu bānāk hāsil-ña*.

RENDRE, rejeter, منته *muntah*, بيرق *beraḱ*. — par haut et par bas, منته دان بيرق *muntah dān beraḱ*.

RENDRE, traduire, مپالن *meñālin*. — en français, مپالن كغد بهاس فرنيچس *meñālin ka-pada bah isa prancis*.

RENDRE, faire devenir, منجديكن *men-jadi-kan*. — riche, مشيان *mengaya-kan*. Différentes manières de rendre ce verbe en malais: Rendez compte de votre administration, بريله فركران بندهريتم *brī-lah per-kirā-an bendahari-an-mu*. Il rendit l'esprit, فوتسله پاو *pūtus-lah nāwa*. — grâce, مشوچف شكور *meng-ūxap ūkūr*. — témoignage, ممبرى سقى *mem-brī saksi*. — un son clair, ممبرى بوي يڭ بارغ *mem-brī būni yang nāring*. — une mauvaise odeur, برباو بوسق *ber-bāu būsuk*. — à quelqu'un sa parole, ملفسكن اورغ درفد جنبين *me-lepās-kan ōrang deri-pada janjī-ña*.

— la vie, مشهدفكن فول *meng-hidup-kan pūla*. — service, ممبرى *mem-brī tūlung*. — la santé, ممبرى *meñembuh-kan*. — visite, مشنجڭ *meng-anjung*. — ses respects, ممبرى حرمة *mem-brī hormat*. — l'âme, فوتس پاو *pūtus nāwa*.

SE RENDRE, v. pron., فرڭي *pergi*. Se — à la maison, فرڭي كرومه *pergi ka-rumah*. Se —, se soumettre, ممبرى درين *meñerāh-kan diri-ña*. Se —, devenir, منجداى *men-jadi*. Se — méprisable, منجداى *men-jadi hina*. Se — caution, مشاكو *meng-aku*.

BENE, s. f., تالى ككڭ *tālī kakang*, تالى توم *tālī tūm*.

Fig. Tenir les rênes du gouvernement, ممكغ فرته *memegang pemerintahan*.

RENÉGAT, B, s., مرتد *murtadd*. RENFERMÉ, E, part. pas. du v. renfermer, كورڭ *kūrung*. —, emprisonné, ترقيجار *ter-panjara*.

Sentir le RENFERMÉ, برباو باسى *ber-bāu bāsi*, برباو لافق *ber-bāu lapuk*.

RENFERMER, v. a., enfermer de nouveau, مشورغكن فول *mengurung-kan pūla*.

RENFERMER, enfermer, منوتف ددالم *menutup di-dalam*, مشورغكن

menyūrung-kan. —, emprisonner, منجراکن *memanjarā-kan.*

RENFERMER, contenir. Ce livre renferme bien des vérités, بايق *bāñak-ka-benār-an dālam kitāb ini.* La mer renferme des choses précieuses, مك *maka dālam laut itu ada bārang-bārang yang indah-indah.*

RENFLER, v. n., منجادی بشكق *men-jādi bangkak.*

RENFORCER, v. a., منولق كدالم *men-ūlak-ka-dālam*, مماسقن *me-māsuk-kan.*

RENFORCER, v. a., rendre plus fort, مشقوتكن *meny-kūwat-kan.*

RENFORCER, augmenter, مبابقن *mem-bāñak-kan*, منجه *menambah.*

RENFORT, s. m., تمباهن كواس *tambāh-an kuāsa.*

RENGAÏNER, v. a., مناره دالم سارغ *menāruh dālam sārung.* — son épée, مناره قدغن دالم سارغ *menāruh pedang-ña dālam sārung.*

RENGORGER (SE), v. pron., برسيفك *ber-sikap tekebur.*

RENGRAISSER, v. a., faire redevenir gras, مشكمتكن فول *meng-gumuk-kan pūla.*

RENGRAISSER, v. n., redevenir gras, منجادی كمتق فول *men-jādi gumuk pūla.*

RENIER, v. a., ميشكل *meñangkal*, منك *munkir.* Quiconque me reniera devant les hommes, je le renierai devant mon père, بارغسياف *barangsiap* ميشكل اكن *meñangkal ākan* داکو دهدائن مانسی اكو *dāku di-hadāp-an mānusia āku* اين لاگي *ini lagi māu* ميشكل اكن *meñangkal ākan* دی دهدائن *di-hadāp-an bapā-ku.* — la foi, ميشكل ايمان *meñangkal imān.* Vous n'avez pas renié mon nom, مك اغكو *maka angkaw* سده تياد ميشكل نماك *sudah tiada meñangkal namā-ku.*

RENIFLER, v. n., منچيم سرت برنفس *men-xium serta ber-nefas.*

RENOM, s. m., réputation, نام *nāma*, گه *gāh.* Bon —, نام يچ بايق *nāma yang bāik.* Acquérir du —, نام يچ براوله *ber-ūleh gāh.*

RENOMMÉ, E, part. pas. du v. renommer, élu de nouveau, دقيه *di-pilih pūla.*

RENOMMÉ, fameux, مشهور *maš-hūr*, ترنام *ter-nāma*, يچ كمان *yang ka-namā-an.* Guerrier —, هلبالغ *hulubālang yang mašhūr.* Homme — par sa science, اورغ يچ *orang yang ter-nāma sebab ka-pandēy-an-ña.*

RENOMMÉE, s. f., نام *nāma*, گه *gāh.* Mauvaise —, نام يچ بوسق *nāma yang būsuk.*

Prov. Bonne — vaut mieux que ceinture dorée, نام یخ بایق اد لبه بایق *nāma yang bāik ada lebèh bāik deri-pada ka-kayā-an.*

RENOMMER, v. a., élire de nouveau, میله فول *memilih pūla.*

RENONCER, v. n., quitter, منگککن *meninggal-kan.* — au trône, منگککن *meninggal-kan takta ka raja - an.* — aux plaisirs, منگککن سکل کسکام *meninggal-kan segala ka-sukā-an.*

RENONCER, renier, rejeter, میشل *meňangkal,* مبروغ *mem-buang.* — à sa foi, ایمان میشل *meňangkal imān.* — au démon, شیطان مبروغ *mem-buang šeiṭān.*

RENOUER, v. a., nouer une chose dénouée, میفلکن فول *meňimpul-kan pūla,* میبکت فول *meny-ikat pūla.*

Fig. — un traité, مبروت فرجیجین *Fig. — un traité, مبروت فرجیجین* *mem-buat per-janji-an pūla.* — amitié, جادی صحابة فول *jādi šohābat pūla.*

RENOUELER, v. a., مبرودی *mem-baharū-i.* — un traité, مبرودی *mem-baharū-i per-janji-an.* — la face de la terre, مبرودی *mem-baharū-i mūka būmi.*

RENOUELER, changer, مشگتینکن *meny-ganti-kan.* — le mobilier d'une maison, مشگتینکن فرکاکس

رومه *meny-ganti-kan perkākas rūmah.*

RENOUELER, réitérer, مبروت فول *mem-buat pūla.* — une demande, منت فول *menta pūla.*

SERENOUUELER, v. pron., دمبرودی *di-baharū-i.* Se renouveler de jour en jour, دمبرودی درقد سهاری کفد *di-baharū-i deri-pada sa-hāri ka-pada sa-hāri.*

RENOUVELLEMENT, s. m., شمبرودن *pem-baharū-an.* Il nous a sauvés par le baptême et par le — du Saint-Esprit, مک ای سده منخلاصکن *maka ia sudah men-ka-lāṣ-kan kāmī ūleh per-mandi-an dān pem-baharū-an rūh ul-kudus.*

RÉNOVATEUR, TRICE, adj., یخ *yang mem-baharū-i.*

RÉNOVATION, s. f., حال مبروت فول *hāl mem-buat pūla,* حال مبروت *hāl mem-buat bahāru.* — des vœux, حال برنیة فول *hāl berniyet pūla.*

RENSEIGNEMENT, s. m., فنیجوکن *penunjuk-an.* خبر *kabar.* Donner des renseignements, ممبری تاهو *mem-brī tāhu.*

RENSEIGNER, v. a., enseigner de nouveau, مغاجر فول *meny-ajar pūla.*

RENSEIGNER, donner des renseignements, ممبری تاهو *mem-brī tāhu.*

RENTE, s. f., revenu annuel, حاصل *hāsil*, بوغ و غ *būnga wang*, حاصل یخ دبری قد تیاف ۲ تاهن *hāsil yang di-brī pada tiap-tiap tāhun*.

RENTIER, ÈRE, s., اورغ یخ براوله *orang yang ber-uleh hāsil pada tiap-tiap tāhun*.

RENTRAIRE, v. a., جرومت *jerū-mat*, منیسق *menisik*.

RENTANT, E, adj., یخ کدالم *yāng ka-dālam*. Angle —, فنجوروخ *pen-jūru yang kūjung-ña ka-dālam*.

RENTÉE, s. f., action de rentrer, retour, حال ماسق قول *hāl māsuq pūla*, حال قولغ *hāl pūlang*.

RENTÉE de fonds, قنریمان و غ *penarimā-an wang*.

RENTREER, v. n., entrer de nouveau, ماسق قول *māsuq pūla*. Sortir par une porte et — par l'autre, کلوردر سواتو فتودان ماسق قد فتو یخ *ka-lūar deri suātu pintu dān māsuq pada pintu yang lain*.

RENTREER, retourner, revenir, قولغ *pūlang*, کبالی *kombāli*. Il est rentré à minuit, نغد مالم ای سده قولغ *tergah mālām ia sudah pūlang*.

RENTREER en soi-même, فکر دالم *pikir dālam hatā-ña*.

RENTREER, v. a., porter dedans, مابو دالم *me-māsuq-kan*, ماسقن

mem-bāwa dālam. — des marchandises dans le magasin, ماسقن *me-māsuq-kan da-gāng-an ka-dālam goddng*.

RENVERSE (A LA), تلنتخ *telentang*.

Tomber à la —, جائه تلنتخ *jātuh telentang*. Etre couché à la — (sur le dos), تر تلنتخ *ter-telentang*. Se coucher à la —, منلنتخ *mene-lentang*.

RENVERSÉ, E, part. pas. du v. renverser, بنتن *bantun*, تر بنتن *ter-bantun*, روبه *rūbuk*. — de cheval, بنتن در اتس کود *bantun deri atas kūda*.

RENVERSÉ, sens dessus dessous, بالیق *bāliq*, بالیق بله *bāliq-belāh*.

RENVERSEMENT, s. m., action de renverser, قمتنون *pem-bantūn an*, قملیکن *pem-balik-an*. — d'esprit, کگلان *ka-gilā-an*, کدوهن *ka-bodōh-an*.

RENVERSEMENT, au fig., ruine, قمنسان *pem-binasā-an*. Le — d'un État, قمنسان کرجان *pem-binasā-an ka-rajā-an*.

RENVERSEER, v. a., faire tomber, مبنتن *mem-bantun*, مروپکن *me-rūbuk-kan*, منجاککن *men-jātuh-kan*. Le vent renverse des arbres, اغن ایت مبنتن فوهن کایو *āngin itu mem-bantun pōhon kāyu*.

RENVERSEER, mettre le dessus dessous, مبالقن *mem-bāliq-kan*.

RENVERSER. au fig., détruire, ممریق mem - binasā - kan, ممریق me-rombak, ممریق بله mem-balik-belah.

SE RENVERSER, v. pron., se mettre à la renverse, منجاستکن درین menjātuk-kan diri-nā, منلتن menelen-tang.

RENOVI, s. m., action de renvoyer, ممولشکن حال hāl memūlang-kan, ممولشکن حال hāl mengom-bali-kan.

RENOVI, congé. — d'une personne, مملسکن اورغ hāl me-lepās-kan orang.

RENOVI, ajournement, تانگه tang-guh.

RENOVI, signe qui renvoie à une citation, تند مننچق قد لاین تافت tanda menunjuk pada lain tam-pat.

RENOYER, v. a., envoyer de nouveau, مهوره قول meñūruh pūla, مهوره قول mengirīm pūla.

RENOYER, faire retourner, ممولشکن memūlang-kan, ممولشکن mengom-bali kan. — quelqu'un, مهوره قول meñūruh pūlang.

RENOYER, congédier, مملسکن me-lepās-kan. — un domestique, مملسکن سورغ گاجی me-lepās-kan sa-ōrang gāji.

RENOYER, remettre à un autre temps, برتنگه ber-tangguh. — à

huitaine, هاری بارغ تونجه هاری ber-tangguh barang tujuh hari.

RENOYER, repercuter. فالومغندرکن pālū meng-undur-kan, بالس کمالی bālas kombali. — des rayons, برکلتکن سینر ber-kilat-kan sinar.

RENOYER à un autre endroit d'un livre, مننچق قد لاین تافت menunjuk pada lain tempat.

REPAIRE, s. m. — de voleurs, گوه اورغ فامان guah orang penā-mun. — de tous les oiseaux im-purs, کروغن سکالین بورغ بروغن یخ kurūng-an sa-kali-an būrung-burūng-an yang nejis. Cette ville est devenue le — des dragons, نگرى ایت سده جادی کدیامن ننگناک nagri itu sudah jādi ka-diām-an naga-naga.

REPAIRE, v. a., donner à manger, ممبرى مکانن mem-brī makān-an.

SE REPAIRE, v. pron., ماکن mākan. Ces animaux se repaissent de chair, مک بناتغ ایت ماکن داگخ maka binatang itu mākan daging.

Fig. Se — de vaines espérances, هارث اکن بارغ یخ si harap akan barang yang sia-sia.

Prov. Se — de vent et de fumée, برایشن اکن فیچین ber-ingin akan puji-an.

RÉPANDRE, v. a., verser, منورغ menuwang, مننچقه menumpah, مننچورچ men-ṣūṣur. — de l'eau, منورغ اير

menūwang āyer. Je répandrai mon esprit sur eux, اکواکن منوغ روحک *aku ākan menūwang rūh-ku ka-ātas marika-itu*. — le sang, منغه داره *menumpah darah*. — des larmes, منچرجر اير *men-āxur āyer māta*. Répandez votre cœur devant Dieu, چوچرله راس هاتی کامودهدائن الله *xūxur-lah rāsa hāti kāmū di-hadāp-an allāh*. — son sang pour sa religion, ماتی کارن اگان *māti kārna agamū-ña*.

RÉPANDRE, disperser, مشهربر *mery - hambur*, مپيرت *meūīrat*, منچرى بریکن *men - xerèy - berèy-kan*. — du riz, مشهربر برس *mery-hambur bràs*.

RÉPANDRE, donner, distribuer, ممبرى *mem-brī*. — beaucoup d'aumônes, ممبرى بايق صدقه *mem-brī bāñak sedekāt*.

RÉPANDRE, étendre au loin. Le soleil répand sa lumière, متهارى *mata-hārī itu memaxar-kan wahayā-ña*. — une nouvelle, معلومکن خبر *me-malūm-kan kabur*.

SE RÉPANDRE, v. pron., برهبورن *ber-hambūr-an*, کهبورن *ka-hambūr-an*. La fumée du fense répandit, مک اسف ائی ایت کهبورنله *maka āsāp āpi itu ka-hambūr-an-lah*. Parfum qui se répand dans l'air, باورن یغ هارم ترکیبردادر *baū-an yang*

hārum ter-kibar di-udara. La nouvelle s'est répandue dans les environs, خبر ایت جدیله معلوم برکلیغ *kabar itu jadī-lah malūm ber-kulīling*. Se — en longs discours, منچشکن بچار *memanjarg - kan bixāra*.

RÉPANDU, E, part. pas. du v. répandre, versé, ترغه *tūwang*, داره ترغه *ter-tumpah*. Sang —, برس *dārah ter-tumpah*. Riz —, برس *bràs ter-sirat*.

RÉPANDU, étendu au loin. Nom — dans le monde, نام یغ مشهور *nāma yang mašhūr*.

RÉPANDU, dispersé, برکفان *ber-kapār-an*, ترچرى برى *ter-xerèy-berèy*.

RÉPARABLE, adj., یغ دافت دیسکی *yang dāpat di-baik-i*, یغ بوله دفریسکی *yang buleh di-per-baik-i*.

RÉPARAÎTRE, v. n., برکلهاتن فول *ber-ka-lihāt-an pūla*, منبل فول *menimbul pūla*.

RÉPARATEUR, TRIOE, s., یغ ممیسکی *yang mem-baik-i*.

RÉPARATION, s. f., حال ممیسکی *hāl mem-baik-i*, فریسکن *per-baik-an*. Mille piastres pour la — d'une maison, سربورغکت اکن ممیسکی سبه *sa-ribu ringgit ākan mem-baik-i sa-būah rūmah*.

RÉPARATION, compensation, قبالاسن *pem-balās-an*.

RÉPARER, v. a., remettre en bon état, rétablir, ميميكى *mem-baik-i*. — une montre, ميميكى جام اورولس *mem-baik-i jām urūlis*. — sa fortune, براوله كيكيان قول *ber-ūleh ka-kayā an pūla*. — sa réputation, براوله نام يڭ بايق قول *ber-ūleh nāma yang baik pūla*.

RÉPARER, faire réparation. — une faute, ممبايرساله *mem-bāyar sālah*. — un dommage, ممبالس *mem-bālas ka-rugi-an*.

RÉPARER les torts, venger les injures, مېرجى ارڭ دموك *meñūxi ārang di-mūka*.

RÉPARTIE, s. f., réplique, جواب *jawāb*, ساهت *sāhut*.

RÉPARTIR, v. n., répliquer, منجواب *men-jawab*, مېرى جواب *membri jawāb*, مېاهت *meñāhut*.

REPARTIR, v. n., partir de nouveau, براڭكت قول *ber-angkat pūla*. —, retourner, مولڭ *memulang*, قولڭ *pulang*.

RÉPARTIR, v. a., partager, مېهاڭى *mem-bahāgi*. — un héritage, مېهاڭى *mem-bahāgi pusāka*.

RÉPARTITION, s. f., تمېهڭين *pembahagi-an*. — des intérêts d'argent, تمېهڭين بوڭ وڭ *pembahagi-an būng wāng*.

REPAS, s. m., مڪانن *makān-an*, ستانپ *santāp-an*. A l'heure du —, فد كتيك ماکن *pada kotika mākan*.

Après le —, كديئن درؤد ماکن *kamudi-an deri-pada mākan*. Faire deux — par jour, ماکن دوکالى *mākan dūa kālī sa-hāri*. Inviter à un —, مھڭل اورڭ ماکن *memanggil orang mākan*. Grand —, repas prié, فرجمون *per-jamū-an*. Donner un —, مېوت فرجمون *mem-buat per-jamū-an*, منجامو اورڭ *men-jāmu orang*. Inviter à un —, مېلن اورڭ ماکن *meñilā-kan orang mākan*. — de noces, فرجمون مېلى *per-jamū-an mēpeley*.

REPASSAGE, s. m., des couteaux, حال مڭاسه *hāl meng-āsah*. — du linge, حال مڭكيس كاين *hāl meng-gerūs kāin*.

REPASSER, v. n., passer de nouveau, لالو قول *lālu pūla*, برلالو قول *ber-lālu pūla*, برجالن قول *ber-jālan pūla*. — sur un pont, برجالن قول *ber-jālan pūla di-jambātan*. Passer et —, لالو لالڭ *lālu lalang*.

REPASSER, v. a., traverser de nouveau, مېبرڭ قول *meñabrang pūla*. — une rivière, مېبرڭ سوڭى قول *meñabrang sūngēy pūla*.

REPASSER, aiguiser, مڭاسه *meng-āsah*, منچاني *men-xāney*. — les couteaux, مڭاسه فيسو *meng-āsah pīsaw*. Pierre à —, باتو مڭاسه *bātu meng-āsah*.

REPASSER du linge, شکرس کاین *meng-gerus kâin*.

REPASSER dans la mémoire, مرغیاتی فول *meng ingāt-i pūla*. — une leçon, مرغیاتی اجارن *meng-ingāt-i ajār-an*.

REPASSER un compte, مرقس هتوئن, مرقس فول *memreksa hitung-an pūla*.

REPASSEUR, s. m., de couteaux, قندی توكه *tukang meng-āsah*, منجایی *pandey men-āney*.

REPASSEUSE, s. f., فرمون یخ, شکرس کاین *perampūan yang meng-gerus kâin*.

REPATRIER, v. a., rendre quelqu'un à sa patrie, مغبلیکن اورغ فول *mengombali-kan orang pūlang ka-nagri bapā-ña*.

SE REPATRIER, v. pron., مغبالی, مغبالی فول *mengombali pūlang ka-nagri bāpa*.

REPÊCHER, v. a., مشبل در دالم ایر, *meng-ambil deri dalam ayer*.

REPENDRE, v. a., pendre de nouveau, مغکتخ فول *meng-gantung pūla*.

REPENTANT, E, adj., یخ برسسل, *yang ber-sesal*, یخ برتوبه *yang ber-tōbat*. Un pécheur —, سورغ بردوس, *sa-ōrang ber-dōsa yang ber-tōbat*.

REPENTIR (SE), v. pron., مپسل *meñesal*, مپسل درین *meñesal dirī-ña*, برتوبه *ber-tōbat*. Se — du péché,

مپسل درفد دوس *meñesal deri-pada dosa*. Je me repents amèrement, مک هب ساعت مپسل *maka hamba sāngat meñesal*.

REPENTIR, s. m., سسل *sesal*, سسل هاتی *sesal hāti*, توبه *tobat*. Un véritable —, سسل هاتی یخ بنر, *sesal hāti yang benar*.

RÉPERCUSSION, s. f., renvoi, réflexion des sons, etc., کبالس *ka-bal is-an*, بالسی *bālas-ña*.

RÉPEROUTER, v. a., réfléchir, renvoyer, مبالس *mem-bālas*, مبالس *mem-bālas kombāli*, ممولشکن *mem-ūlang-kan*. — le son, مبالس *mem-bālas būñi*. — les rayons, ممولشکن سینر *mem-ūlang-kan sinar*.

REPÈRE, s. m., marque, trait, تند *tanda*, بارس *bāris*.

RÉPERTOIRE, s. m., دفتر, *daftar*.

RÉPÊTER, v. a., dire ou faire plusieurs fois, براولخ *ber-ūlang*, مغولخ *meng-ūlang*. — un mot, کات *ber-ūlang-ūlang kātā*. — alternativement, براولخ الاغن *ber-ūlang-ūlang-an*.

RÉPÊTER, dire de nouveau, rapporter, برکات فول *ber-kātā pūla*, برکات لائی سکالی *ber-kātā lāgi sa-kālī*. — dix fois, سغوله کالی *ber-kātā sa-pūloh kālī*.

RÉPÉTER, faire de nouveau,
مبوت لاگی *mem-būat pūla*, ممبوت فول
مبوت لاگی سا-کالی *mem-būat lagi sa-kali*. Cette
horloge répète les heures, اورولس
ایت فوکسل دو کالی *urūlis itu pūkul
dūa kālī*.

RÉPÉTER ce qu'on a entendu,
مغتاکن بارغ یغ سده ددغرن *mengatā-
kan barang yang sudah di-dengar-
ña*.

RÉPÉTER, réciter, برکات *ber-kāta*,
منچرترا *men-xeritrā*. Répétez votre
leçon, کتاله اجارنم *katā-lah ajār-
an-mu*.

RÉPÉTITEUR, s. m., اورغ براولغ ؟
orang ber-ūlang ūlang.

RÉPÉTITION, s. f., action de répé-
ter, حال برکات لاگی *ulāng-an*,
کالی *hāl ber-kāta lagi sa-kālī*,
حال ممبوت فول *hāl mem-būat pūla*.
— d'un mot, کات الاغن *ulāng-an
kāta*.

RÉPÉTITION, essai, چوب *xōba*.
On a fait la — de cette pièce de
théâtre, اورغ سده چوب برماين وايغ
ایت *orang sudah xōba ber-māin
wāyang itu*.

REPEUPLER, v. a., مرامیکن فول
me-rāmey-kan pūla, مممورکن فول
me-māmūr-kan pūla.

REPIQUER, v. a., piquer de nou-
veau, منچوجتی فول *men-xuxuk
pūla*, منیکم فول *menikam pūla*.

REPIQUER, transplanter, منانم فود
لاین تمغت *menānam pada lāin
tampat*.

REPIT, s. m., فرهنتین *per-hentī-
an*, فرهنتین حکم *per-hentī-an
kukum*, فرهنگوهن *per-tanggūh-an*.
— de trois jours, برتغکه بارغ تیک
هاری *ber-tanggūh bārang tiga
hāri*.

REPLACER, v. a., ممبویه فول *mem-
būbuh pūla*.

REPLANTER, v. a., منانم فول *menā-
nam pūla*. — un arbre, منانم فوکک
فول *menānam pōkok pūla*. — un
jardin, منانی کبن فول *menanām-i
kebōn pūla*.

REPLET, ÈTE, adj., گتقی *gepūk*,
گتق *gumūk*.

REPLI, s. m., لقاتن *lipāt-an*.

REPLI, sinuosité, کرت *kerūt*.

Fig. Les replis du cœur, خلوة
هاتی *kalwat hāti*.

REPLIER, v. a., ملیفت فول *me-
lipat pūla*. Repliez votre serviette,
لیفتله توال ایت *lipat-lah tuāla itu*.
Il se replie comme un serpent,
سغرت اولر بریالت ؟ لکون
ایلر *ber-bālīt-bālīt lakū-ña*.

RÉPLIQUE, s. f., réponse, جواب
ساهت *sāhut*, قبلالسن *pem-
balās-an*.

RÉPLIQUER, v. a., faire une
réplique, منچواب *men-jawāb*, مبری

inī-lah
per-hentī-an-ku sampey kakal.
Chercher du — , منجھاری فرھنتین
men - xahāri per - hentī - an. Ils
n'auront de — ni jour ni nuit, تیاد
ای براولہ بارغ فرھنتین سیخ دان مال
tiāda ia ber-ūleh bārang per-
hentī-an siang dān mālām.

REPOS, quiétude, tranquillité,
senang, کسانگ ka-senāng-an,
کستوسان ka-santawsā-an. Vivre
en — , هیدف دغن سنغ, hidup dengan
senang. — de l'esprit, هاتی فرتافن
per-tetāp-an hati. Le — éternel,
کستوسان ددام سورک ka-santawsā-
an di-dālam sūwarga. Qui n'a pas
de — , برلسه, ber-lisah, گنده
gundah.

REPOS, sommeil. تیدر tidor, ادو
ādu. Ne pouvoir prendre du — ,
تیاد بوله تیدر tiāda būleh tidor. Le
champ du — , قمیت قبور, oimetièrè,
tampat kubūr.

REPOSER, v. a., poser dans une
position tranquille, مبرارگن mem-
bāring-kan, میندرکن meñandar-kan,
مینغن meñeng-kan. Il n'a pas
où — sa tête, قمیت بوکن اد فداک بارغ قمیت
būkan ada padā-ña bārang tempat di-māna
ia ber-bāring-kan kapālā-ña. Cette
espérance repose l'âme, هراتن ایت
harāp-an itu meñeng-
kan jūra.

REPOSER, replacer, مبروبه فول
mem-būbuh pūla. Il repose la
coupe sur la table, دیوبهن فول چاون
di-būbuh-ña pūla xāwan
atas mēja.

REPOSER, v. n., dormir, تیدر
tidor, برادو ber-ādu. Il n'a pas
reposé cette nuit, ای تیاد تیدر سالم
ia tiāda tidor sa-mālām.

REPOSER, être appuyé contre,
être couché, برسندر ber-sandar,
گندغ gindang, مبرارغ ber-bāring.
Ici repose, سین مبرارغ sini ber-
bāring. Qu'il repose en paix, علیه
aleihi es-salām.

REPOSER, être placé sur, برالس
ber-ālas. La colonne repose sur
une pierre de marbre, مک تیغ ایت
maka tiāng itu
ber-ālas sa-bātu marmor. Ce dis-
cours ne repose sur rien, مک توتر
maka tūtur itu tiāda
ber-ālas.

SE REPOSER, v. pron., dormir,
être couché, تیدر tidor, برادو ber-
ādu, مبرارغ ber-bāring.

SE REPOSER, cesser, برهنتی ber-
henti, برديم ber-diam. Se — en
chemin, برهنتی دجالن ber-henti di-
jālan. Il se repose le septième jour,
ای سده برهنتی فد هاری یغ کوجده
ia sudah ber-henti pada hāri
yang ka-tūjuh. Dormez maintenant

et reposez-vous, تیدرله دان برهنتيله
 tidor-lah dān ber-hentī-lah
 kāmū. L'arche se reposa sur le
 mont Ararat, بر دیمله بهترا ایت داتس
 ber-dīam-lah bahatrā
 itu di-atas gunung ararāt.

SE REPOSER SUR, se fier à, مشهارف
 meng-hārap, فرچای اکن peraxāya
 ā kan, گندغ ber-gantung,
 ginding.

REPOSOIR, s. m., تمفت فرهنتین
 tempat per-hentī-an.

REPOUSSANT, E, adj., dégoûtant,
 yang mem-brī jumū,
 کوالن yang ka-gelī-an,
 ka-muwāl-an.

REPOUSSEB, v. a., parer, renvoyer,
 menangkis-kan, مبالسکن
 mem-bālas-kan. — une flèche,
 menangkis-kan anak panah

REPOUSSER, résister, faire recu-
 ler, menūlak, مغندرکن meng-
 undur-kan. — une demande,
 menūlak per-mintā-
 an, تیاد تریم فرمتان
 per-mintā-an. — la force par la
 force, menūlak gagah dengan gagah.
 — l'ennemi, meng-undur-kan musuh.
 Se — réciproquement, تولق
 tūlak-menūlak.

REPOUSSER une tentation, ملاون
 me-lāwan per-xobā-an.

REPOUSSER, v. n., pousser de
 nouveau, تبه فول tumbuk pūla.
 Ces plantes repoussent, مک تنامن
 maka tanām-an itu
 tumbuk pūla.

REPOUSSOIR, s. m., شرکاکس قنولق
 perkakas penūlak.

RÉPRÉHENSIBLE, adj., یغ هارس
 yang harus di-hardik, یغ
 yang pātut di-xelā-i.

RÉPRÉHENSION, s. f., هردق hardik,
 nista.

REPRENDRE, v. a., prendre de
 nouveau, مشمل کبالی meng-ambil
 kombālī, منگکف کبالی menangkap
 kombālī, ممکغ فول memegang pūla.
 — ce qui avait été donné, مشمل
 meng-ambil kombālī barang yang sudah di-brī.
 — un oiseau, منگکف کبالی سیکر
 menangkap kombālī sa-ikor
 burung. — son épée, فول ممکغ
 memegang pedang pūla. — la mer,
 فول برلایر ber-lāyar pūla. — ses
 fonctions, فول ماسق جواتنن masuk
 jawat-an-nya pūla. Le fort est
 repris, مک کوت ایت فون دالهکن
 maka kota itu pūn di-ālah-kan
 pūla. Que je ne vous y reprenne
 pas! جانغله اغکوبوت ایت لاکي jāngan-
 lah angkaw būat itu lagi.

REPRENDRE, recouvrer. — ses
 esprits, فول سدر sedar pūla. — ses

forces, منجادی قوه ٲول *men-jūdi kūwat pūla*.

REPRENDRE, continuer ce qui avait été interrompu. — un discours, ملائى ٲول بركات *me-mulā-i pūla ber-kāta*. — une pièce de théâtre, مملائى ٲول برواين وايخ *me-mulā-i pūla ber-māin wāyang*. — une histoire depuis le commencement, منچتراکن حکاية درٲد ملاک *men-xeritrā-kan hikāyat deri-pada mulā-ña*.

A REPRENDRE, سبرمول *sa-ber-mūla*.

REPRENDRE, revenir à un premier état. La rivière a repris, ايرسوغي سده *āyer sūngey sudah bakū pūla*. — racine, براکر ٲول *ber-ākar pūla*. Il reprit, اى بركات ٲول *ia ber-kāta pūla*.

REPRENDRE, blāmer, censurer, منست *me-nista*, مشهرىق *meng har-dik*, منچلا *men-xelā*. — quelqu'un, منست اورغ *me-nista orang*.

REPRÉSAILLE, s. f., ٲمبالاسن *pem-balās-an*. User de —, مبالسكن *mem-bālas-kan*.

REPRÉSENTANT, s. m., ٲغگنتى *peng-ganti*, وکیل *wakil*. Le — du roi, ٲغگنتى راج *peng-ganti rāja*. Vous serez mon —, تون همب اکن *tūan hamba ākan wakil-ku*.

REPRÉSENTATION, s. f., exhibition, exposition devant les yeux, شنبجوكن *penunjuk-an*.

REPRÉSENTATION, faste, pompe, اٲچار *upacāra*.

REPRÉSENTATION par la peinture ou la sculpture, تلادن *tulādan*, گمبر *gambar*, ٲانغ *pātung*.

REPRÉSENTATION théâtrale, وايخ *wāyang*.

REPRÉSENTATION nationale, ٲرههمنونن سكل اورغ ٲلهم *per-himpūn-an segala orang pūlih-an*, مجلس كرجاان *mejlis ka-rajā-an*.

REPRÉSENTATION, remontrance, ٲغددون *peng-adu-an*.

REPRÉSENTER, v. a., présenter de nouveau, مشهادٲكن ٲول *meng-hādap-kan pūla*, مشحاضرکن ٲول *meng-hādli-kan pūla*.

REPRÉSENTER, tenir la place, گنتى *ganti*, مشگنتى *meng-ganti*, جادى وکیل *jādi wakil*. L'Ambassadeur représente le roi, اتوسن ايت *utūs-an itu ganti rajā-ña*.

REPRÉSENTER, jouer le personnage de, ٲرٲور *pura-pūra*, مپامر *meñāmar*, منير *meniru*.

REPRÉSENTER, exhiber, exposer, مشدوکن *meng-adū-kan*. — son état, مشدوکن حالن *meng-adū-kan hāl-ña*.

REPRÉSENTER, peindre, منولس کبر *menūlis gambar*, منکبرکن *meng-gambar-kan*, مرفاکن *me-rupā-kan*.
Quelle est la maison représentée?
رومه مان یغ دکبرکن ایت *rūmah māna yang di-gambar-kan itu*.

REPRÉSENTER, être le type, figurer, اکن تالادن *jādi ākan tuladan*.

REPRÉSENTER une chose au vif (en parlant), منچیزراکن سواتو فرکار دغن *men-xeritrā-kan suātu por-kāra dengan terang*.

REPRÉSENTER, paraître grand. Cet homme représente bien, اورغ ایت *orang itu baik rupā-ña*, ایت بائق رفا *orang itu baik ka-lakū-an-ña*.

SE REPRÉSENTER, v. pron., se présenter de nouveau, حاضر قول *hādhir pūla*, معهادث قول *hādap pūla*, منجققن درین قول *menunjuk-kan deri-ña pūla*.

SE REPRÉSENTER, s'imaginer, مینگان *meñangka*, مغیر *mengira*.
Représentez-vous un homme tout petit, شکاکنله اولهم سورغ کچل سکالی *sangkā-kan-lah ūleh-mu sa-ōrang kecil sa-kālī*.

RÉPRESSION, s. f., حال مناهن *hāl menāhan*, فنهان *penahān-an*, فنگاهن *penegāh-an*.

RÉPRIMANDE, s. f., نست *nista*, اجارن *hardik*, بشل *bangkil*, هردق *ajār-an*.

ajār-an. Une — sévère, نست یغ *nista yang krās*. — douce, تگر *tegur*.

RÉPRIMANDER, v. a., مشهردق *meng-hardik*, منست *me-nista*, بمشکل *mem-bangkil*, مشجاری *meng-ajār-i*.
Ne le réprimandez pas, جاشن اغکو *jāngan angkaw meng-hardik dia*. — amicalement, منگر *menegur*.

RÉPRIMER, v. a., مناهن *menāhan*, مننگکن *menegāh-kan*. — sa colère, مارهن *menāhan mārāh-ña*.
Celui qui ne sait pas — ses passions, اورغ یغ تیاد تاهو مناهن هوا نفسون *orang yang tiada tāhu menāhan hawā nefsū-ña*.

REPRIS, E, part. pas. du v. reprendre, ترامبل قول *ter-ambil pūla*, ترامبل کبالی *ter-ambil kombālī*, ترنگکف قول *ter-tangkap pūla*.

REPRIS, censuré, averti, دهریق *di-hardik*, دنست *di-nista*.

Un REPRIS de justice, اورغ یغ *orang yang sudah kena hukum*.

REPRISE, s. f., action de reprendre, فغمیلان قول *peng-ambil-an pūla*.
— d'une ville, فغلاهن قول *peng-alāh-an pūla*. A plusieurs reprises, اولغ *ulang-ulang*, ترکادغ *ter-kadang*.

REPRISE à une étoffe, تيسق *tisik*.
Faire une —, ميسق *menisik*.

RÉPROBATION, s. f., حال مبعوح *hāl mem-buāng*, قمبرواغن *pem-buāng-an*, قنلاكن *penulāk-an*, لعنة *lanat*.

REPROCHE, s. m., بشكل *bangkil*, چالا *xelā*. Faire des reproches, منچالا *men-xelā*. — amical, تگر *tegür*. — de la conscience, سسل *sesül*, هاتي *hāti*.

REPROCHER, v. a., faire des reproches, ممبشكلكن *mem-bangkil-kan*, منچالا *men-xelā*. Ne reprochez pas au pénitent ses fautes, مك اورغ يغ ميسل ايت جاغن دبشكلكن *maka orang yang meñesül itu jāgan di-bangkil-kan üleh-mu bārang sālāh-ña*. Il leur a reproché leur incrédulité, اى سده *ia sudah mem-bangkil-kan atas-ña kūrang imān-ña*. — amicalement, منكرن *menegür-kan*.

REPRODUCTION, s. f., قراناكن *per-anāk-an*, قريپاكن *per-bañāk-an*.

REPRODUIRE, v. a., présenter de nouveau, محاضركن قول *hādliir-kan pūla*, مننجفكن قول *menunjuk-kan pūla*.

SE REPRODUIRE, v. pron., en parlant des plantes, تمبه *tumbuh*, تمبه قول *tumbuh pūla*. Se —, en

parlant des animaux, برانق *ber-anak*, ممبربايق *mem-per-bañāk*. Se —, se présenter de nouveau, مننجفكن درين قول *menunjuk-kan diri-ña pūla*.

REPROMETTRE, v. a., برجنجى قول *ber-janji pūla*.

RÉPROUVÉ, E, part. pas. du v. réprouver, يغ كباغن *yangka-buāng-an*, تر بوغ *ter-buāng*. — de Dieu, يغ دبوغن الله *yang di-buāng-kan allah*. —, maudit, كوتق *kūtuk*, يغ ككتون *yang ka-kūtuk-an*.

RÉPROUVER, v. a., rejeter, مبعوح *mem-buāng*, منولق *menūlak*. — une mauvaise doctrine, مبعوح اجارن يغ *mem-buāng ajūr-an yang jāhat*. —, condamner, ممحككن *meng-hukum-kan*.

REPTILE, s. m., animal qui rampe, بناتغ يغ مبولر *binātang yang meñūtur*, بناتغ يغ مرغتك *binātang yang me-rangkak*. Les reptiles, سكل بناتغ يغ *segala binātang yang me-rangkak dan yang me-ñūtur*, سكل سولر سلورن *segala sūtur-sulur-an*.

REPU, E, part. pas. du v. repaître, سده كنيغ *kenñang*, سده كنيغ *sudah kenñang*.

RÉPUBLICAIN, E, s., يغ سوك *yang sūka*, قمرتاغن اورغ بايق *yang sūka pema-rentāh-an orang bañāk*.

RÉPUBLICAIN, adj., چار قمرتاهن *āra pemarentāh-an* orang *bāñak*. Constitution républicaine, شرط قمرتاهن اورغ *ēart pemarentāh-an* orang *bāñak*.

RÉPUBLIQUE, s. f., قمرتاهن اورغ *emarentāh-an* orang *bañak*.

RÉPUDIATION, s. f., طلاق *ṭalāk*, سارک *sāraḳ*, قمرتاغن *pem-buang-an*. Acte de —, سورت طلاق *sūrat ṭalāk*.

RÉPUDIER, v. a., renvoyer sa femme avec les formes légales, مبارق *meñaraḳ*, منطلاق *men-ṭalāk*. Il répudia son épouse, دیو غکنباله بنین *di-buang-kan-nā lah binī-ña*.

RÉPUDIER, rejeter, مبعوغ *mem-buang*.

RÉPUGNANCE, s. f., جومون *jumū-an*, حال تیاد *ka-geli-an*, برکن *hāl tiāda ber-kenān*.

RÉPUGNANT, E, adj., contraire, لاون *lāwan*, یغ ملاون *yang me-lāwan*.

RÉPUGNER, v. n., être opposé, ملاون *me-lāwan*. — à la raison, ملاون بودی *me-lāwan būdi*.

RÉPUGNER, avoir de la répugnance, جومون *jumū*, کلی *geli*, تیاد برکن *tiāda ber-kenān*.

RÉPUGNER, causer, inspirer de la répugnance, جادی ککلین *jādi ka-geli-an*.

RÉPULSION, s. f., قنلاکن *penulāk-an*. Force de —, کواس قنلاکن *kuāsa penulak-an*.

RÉPUTATION, s. f., renom, estime, نام یغ *nāma*. Une bonne —, نام *nāma yang baik*. Mauvaise —, نام *nāma yang buruk*. Faire une bonne —, منبلکن نام *menimbulkān nāma*. Flétrir la — de quelqu'un, منچلاکن نام اورغ *men-xelākan nama orang*. Homme sans —, اورغ یغ تیاد فوک نام سکالی *tiāda pūña nāma sa-kālī*, اورغ کلف *orang glāp*.

RÉPUTER, v. a., کیر *kira*, مغیر *menyira*, میکر *memikir*. Je le répute homme de bien, هب فکر *hamba pikir* ia sa-orang *baik*.

REQUERIR, v. a., منتت *menuntut*, منت *mintā*. Cela est requis par l'honneur, اوله *maka itu di-tuntut oleh hormat*. — du secours, منت تولف *mintā tūlung*. — le paiement d'une dette, مناکه هوتف *menāgih hūtang*.

REQUÊTE, s. f., demande par écrit, سورت فرمتان *sūrat per-mintā-an*, سورت قمرتون *sūrat pe-muhūn-an*. Faire présenter une —, ممفیکن *meñampey-kan* سورت فرمتان *sūrat per-mintā-an*. Il fit parvenir la — au souverain, دفریممکنباله

سورت فرمستان ایت کباوه دولی یغ دفترون
di-per-sembah-kan-tiā-lah sūrat
per-mintā-an itu ka-bāwah dūli
yang di-per-tūan.

REQUIEM, s. m., سمیخ کارن اورغ
sembahyang karna orang
māti. Messe de —, میس کارن اورغ ماتی,
misa karna orang māti.

REQUIN, s. m., ایکن هیو hīyaw, ایکن
چوچت ikan xūxut.

REQUIS, E, part. pas. du v. requé-
rir, demandé, exigé, تونت tuntut,
دنتت di-tuntut. Comme il est —,
سپرتی دنتت seperti di-tuntut.

REQUIS, nécessaire, هارس hārus,
واجب wājib. Il est — de moi,
واجب اتسک wājib atas-ku.

REQUIS, convenable, فأتت pātut,
عمر یغ فأتت lāik. L'âge —,
umur yang patut.

RÉQUISITION, s. f., action de
requérir, فنتوتن penuntūt-an,
فرمتان penagih-an, per-
mintā-an.

RESCINDER, v. a., منیداکن
meniadā-kan, مرمیق me-rombak.
— un contrat, مرمیق فرجنجین me-
rombak per-janjī-an.

RESCRIT, s. m., ordonnance,
سورت تیتہ surat titah.

RÉSEAU, s. m., petit rets, جال
jāla kexil. Un — de soie,

جال کچل jāla kexil
deri-pada sūtra.

RÉSERVE, s. f., action de réser-
ver, فچچولین pengaxuwali-an.
Faire des réserves, مچچولین menga-
xuwali-kan. Sans —, دغن تیساد
dengan tiada mengaxu-
wali-kan. Tous les hommes sans
—, سکل اورغ سکلین segala orang
sa-kali-an. A la —, ملاینکن me-
lain-kan, کچوالی kaxuwali.

RÉSERVE, provision, épargne,
بارغ یغ ترسمفن bakāl-an,
bārang yang ter-simpan. Mettre
en —, مچچن meñimpan, مناره me-
nāruh. Mettre de l'argent en —,
مچچن وغ meñimpan wang.

RÉSERVE, discrétion, کبجاکن ka-
bijāk-an.

RÉSERVÉ, E, adj., discret, retenu,
یغ بچچسان yang bijaksāna.

RÉSERVER, v. a., garder, مچچن
meñimpan, مناره menaruh. Vous
avez réservé le bon vin, اغکو سده
angkaw su-
dah simpan ayer anggūr yang
bāik. Il est réservé au feu, ای
یا ترسمفن کفدافی ia ter-simpan ka-
pada api. Ne m'avez-vous pas ré-
servé une bénédiction? تیدا که اغکو
tiadā-kah
angkaw simpan bagī pāteḡ bārang
sa-berkat. — pour, destiner à,
میمونک memayū-kan, مننونک menan-
tū-kan.

RÉSERVOIR, s. m., d'eau, کولم *kū-lam*, تمفت ترهشونن ایر *tampat per-himpūn-an āyer*.

RÉSIDENT, E, adj., اورغ یخ دودق *ōrang yang dūduk*, قندودق *pen-dūduk*.

RÉSIDENCE, s. f., demeure ordinaire, کددوکن *ka-diām-an*, تمفت *ka-dudūk-an*. Lieu de la —, تمفت دودق *tampat dūduk*, تمفت کددوکن *tampat ka-dudūk-an*, تمفت دیم *tampat diām*. — royale, مالکی *mālīgey ka-dudūk-an* راج *rāja*, استان *astāna*.

RÉSIDENT, s. m., envoyé, اتوسن *utūs-an*.

RÉSIDENT, chef d'un comptoir européen, فیتور *pētor*, یخ ممکغ فرته *yang memegūng parentah*.

RÉSIDER, v. n., faire sa demeure, دودق *dūduk*, دیم *diām*, تھکل *ting-gal*. Il réside à Malacca, ای دودق *ia dūduk di-nagrī malaka*. Depuis que nous résidons sur cette montagne, سلام کیت دودق *sa-lāma kīta dūduk di-ūtas gūnūng itu*. Le sultan réside à Johor, مک سلطان ایت برنخت *maka sultān itu ber-takta ka-rajā-an di-nagrī jōhor*.

RÉSIDER, être, exister dans, اد *ada*, دودق *dūduk*. La sagesse ré-

side en lui, مک بودی ایت اد دالمی *maka būdi itu ada dalam-ña*.

RÉSIDU, s. m., restant, باقی *bāki*, سیس *sīsa*, قشگالان *peninggāl-an*. — d'une dette, باقی هوتغ *bāki hū-tang*.

RÉSIDU, ce qui reste d'une chose dont on a ôté la partie qui a de la valeur, همپس *hampas*. — de la canne à sucre, همپس تبو *hampas tebū*.

RÉSIGNATION, s. f., action de résigner un office, un bénéfice, حال *hāl meñerāh-kan* مپرهکن جوانن *jawāt-an*. حال منغکلکن جوانن *hāl meninggal-kan jawāt-an*.

RÉSIGNATION, soumission à la volonté de Dieu, صبر *sabar*, استسلام *istislām*, توکل *tawekkul*.

RÉSIGNER, v. a., céder, se démettre en faveur de quelqu'un, مپرهکن *meñerāh-kan*. — son âme à Dieu, مکفد الله *meñerāh-kan jiwā-ña ka-pada allah*.

SE RÉSIGNER, v. pron., se soumettre, منندق *menunduk*, منندقکن *menunduk-kan diri*. Se — à la volonté de Dieu, مپرهکن درین *meñerāh-kan diri-ña ka-pada allah*.

RÉSILIATION, s. f., حال مریتق *hāl me-rombak*, حال مشپاش *hāl meng-hāpus*.

RÉSILIER, v. a., casser, annuler,
مرومبک me-rombak, منداکن menia-
dā-kan, مذهبهاستن meng-hāpus-kan.

— un contrat, مرومبک فرجانبستن me-
rombak per-janji-an.

RÉSINE, s. f., دامر dāmar. —
venant du sapin, دامر صنوبر dā-
mar sanūber. Un panier de —,
دامر سا-کرانج dāmar sa-kranjang.

RÉSINEUX, EUSE, adj., بردامر ber-
dāmar. Arbre —, پوهن دامر pō-
hon dāmar.

RÉSIFISCENCE, s. f., توبه tōbat.
Venir à —, برتوبه ber-tōbat.

RÉSISTANCE, s. f., qualité par la-
quelle un corps résiste à l'action
d'un autre corps, فري يځ مناهن
prī yang menāhan, کتکارن ka-te-
gār-an. Chose de —, بارغ يځ قوه
bārang yang kūwat, تکر بارغ يځ
bārang yang tegār. Ce drap est
sans —, سقلات ايت تيا قوه sake-
lāt itu tiāda kūwat. Pièce de —,
(dans un repas), شونځ داځ يځ بسر,
sa-pūtung dāng yang besar.

RÉSISTANCE, opposition, قلوآن
pe-lawān-an. Se rendre sans faire
—, مېرهکن درين تيا دغن ملاون,
meñerāh-kan dirī-ña tiāda dengan
me-lāwan.

RÉSISTER, v. n., ne pas céder,
endurer, مناهن menāhan. — aux

tourments, مناهن سهار menāhan
sangsāra.

RÉSISTER, être contre, s'opposer,
ملاون me-lāwan. — au démon,
ملاون قد ابليس me-lāwan pada
iblis. — jusqu'au sang, ملاون سمعي
me-lāwan sampey xū-
xur darah. Dieu résiste aux su-
perbes, الله اد ملاون سکل اورغ يځ
allah ada me-lāwan se-
gala orang yang besar hati-ña.

RÉSOLU, E, part. pas. du v. ré-
soudre, dissous, هنجېر hanxur,
ترهنجېر ter-hanxur. — en pous-
sière, ترهنجېر لوله ter-hanxur lūluh.

RÉSOLU, décidé, arrêté, تنتو tan-
tu, ترنتو ter-tantu, ترپايو ter-pāyu,
تکه teguh.

RÉSOLU, déterminé, hardi, براني
berāni.

RÉSOLUMENT, adv., avec une ré-
solution fixe, دغن تنتو dengan tantu,
دغن تکه dengan teguh.

RÉSOLUMENT, hardiment, دغن
dengan berani-ña.

RÉSOLUTION, s. f., — de l'eau en
vapeur, حال اير منجادی اوډ hāl
āyer men-jādi āwap.

RÉSOLUTION d'un contrat, حال
مرومبک فرجانبستن hāl me-rombak
per-janji-an.

RÉSOLUTION, dessein, سهاج sa-
hāja, نية nīyet.

RÉSOLUTION, courage, برائی *be-rāni*. Un homme de —, سوره برائی, *sa-ōrang berāni*.

RÉSONNANCE, s. f., بویی *būni*, قری یخ بر بویی *prī yang ber-būni*, دسغ *desing*.

RÉSONNER, v. n., retentir, بر بویی *ber-būni*, بردری *ber-derèy*. Cette cloche résonne bien, لوجغ ایت *lojg ayt*, بر بویی دغن یخ باقی *ber-būni degan yang baik*. Sa voix résonne comme le tonnerre, سوراى *suarā-ña seperti guruh*.

RÉSOUTRE, v. a., dissoudre, مغهچرکن *meng-hanxur-kan*. — en poussière, مغهچرکن اکن منجادی دولی *meng-hanxur-kan ākan men-jādi dūli*. La chaleur résout l'eau en vapeur, مک ایر منجادی اوڤ اوله *maka āyer men-jādi āwap uléh ka-panas-an*. — une tumeur, مغهیلگن باره *meng-hilang-kan bārah*.

RÉSOUTRE, expliquer, مغبارة *meng-ibarat*, مغرتیکن *meng-arti-kan*. — un problème, منرکاکن فنرک *menarkā-kan penarka*. — une question, منجواب سوال *men-jawāb su il*.

RÉSOUTRE, annuler, détruire, مرمب *me-rombak*. — un contrat, مرمب فرجنجین *me-rombak per-janjī-an*.

RÉSOUTRE, arrêter, décider, مایو *mayu*, منتون *menantū-kan*, سودی *sūdi*.

RÉSOUTRE, terminer, arranger, مپلسیکن *meñelesèy-kan*.

SE RÉSOUTRE, v. pron., devenir, منجادی *men-jādi*. Se — en cendre, منجادی هابو *men-jādi habu*.

SE RÉSOUTRE, prendre une résolution, سودی *sūdi*. Il ne peut pas se — à partir, تیاد ای دافت سودی *tiāda ia dāpat sūdi ākan ber-angkat*.

RESPECT, s. m., vénération, حرمة *hormat*, سمبه *sembah*, تعظیم *tatlim*. Saluer avec —, مبری سلام دغن *mem-bri salām degan hormat*. Il entra dans la mosquée avec —, مک ای ڤون ماسق کدالم *maka ia pūn māsuk ka-dulam mesjid degan hormat*.

RESPECT, compliment, سلام *salām*, تابق *tābek*. Envoyer ses respects, مغیرم سلام *mengirim salām*. مغیرم سمبه *mengirim sembah*.

RESPECT humain, تاکت کات اورغ *tākut kātā orang*.

AU RESPECT de, à raison de, par rapport à, تتاغن ایت *tentāng-an itu*.

RESPECTABLE, adj., یخ ترحرمة *yang ter-hormat*, یخ هارس دحرماتی

yang harus di hormat-i, محترم muhtaşem.

RESPECTER, v. a., porter respect, میبده meñembah, محترمکن meng-hormat-kan, ممبری حرمة mem-brī hormat, متعظیمکن men-tatlim-kan, میثاقکن meng-apā-kan. — le Sultan, میبده سلطان meñembah sultān. — son précepteur, ممبری حرمة کفد mem-brī hormat ka-pada gurū-ña. Il ne me respecte plus, دیب تیا دافاکن لاگی hamba tiāda di-apā-kan-ña lagi.

RESPECTER, épargner. Le village fut abîmé, la maison du chef seulement fut respectée, دوسن ایت سده دینساکن مک رومه فشهولو ساج تیا دوسن دینساکن dūsun itu sudah di-binasā-kan maka rumah panghulu sāja tiāda di-binasā-kan.

RESPECTIF, IVE, adj., ماسخ فون māsing-māsing pūña. Droits respectifs, ماسخ فون حق māsing-māsing pūña hak.

RESPECTIVEMENT, adv., ماسخ māsing-māsing.

RESPECTUEUSEMENT, adv., دغن dengan hormat. Il me reçut هب فون دسمبساله دغن حرمة hamba pūn di-sambut-ña-lah dengan hormat.

RESPECTUEUX, EUSE, adj., qui porte respect, یغ ممبری حرمة yang

mem-brī hormat, سنتن santun, سوئن sāpan, یغ تاهو عاده yang tā-hu ādat.

RESPIRABLE, adj., یغ دافت دنفسکن yang dāpat di-nefas-kan.

RESPIRATION, s. f., نفس nefas, تیف هوا harwā. Chaque —, تیف نفس tiap-tiap nefas yang masuk ka-luar. Retenir sa —, مناهن نفس menāhan nefas. — pénible (asthme), سسق داد sesək dāda, ایسک isak.

RESPIBER, v. a., attirer l'air et le repousser par le mouvement des poumons, برنفس ber-nefas, مازق masuk klornefas, ماسق کلور نفس masuk ka-luar nefas. Maintenant, je puis —, سکارخ جوك هب بوله sakārx jūga hamba bŭ-leh ber-nefas. — un air pur, برنفسکن ادر یغ سوچی ber-nefas-kan udara yang sūxi.

RESPIBER, prendre haleine, avoir quelque relâche, برنفس ber-nefas, برهنقی ber-henti.

RESPIBER, vivre, هیدف hīdup. Tout ce qui respire, یغ هیدف segala yang hīdup. Il respire encore, مک ای لاگی هیدف maka ia lagi hīdup.

RESPIBER après, désirer vivement. Il ne respire que vengeance, ای بردمدم ساج ia ber-demdam sāja.

RESPLENDIR, v. n., برچهای *ber-xahāya*, گمیرلپ *gemirlap*, گیلخ *gilang-gemilang*.

RESPLENDISSANT, E, adj., گیلخ *gīlang*, گیلپ *gīlap*, چمرلخ *xemerlang*.

RESPONSABILITÉ, s. f., تشکون *tanggūng-an*, اکون *akū-an*.

RESPONSABLE, adj., qui doit répondre, garant, یخ منشخ *yang menanggung*, پنانشخ *penanggung*, یخ *yāx*, یخ *yang meng-aku*, پنگاکو *pengaku*.

RESSAC, s. m., گلور *ombak*, گلورا *gelūra*, باکت *bakat*.

RESSAISIR, v. a., منشخ فول *menangkap pūla*, ممخ فول *memegang pūla*.

RESSAUTER, v. a., ملخت فول *melumpat pūla*, ملخت کبالی *me-lumpat kombālī*.

RESSEMBLANCE, s. f., rapport, conformité, برسمان *ber-samā-an*, سام روف *sāma rūpa*, سروف *sa-rūpa*.

RESSEMBLANT, E, adj., فتن *pan-tan*, یخ سروف *yang sa-rūpa*, یخ *yāx*, برسام *yang ber-sāma*, باکی *bāgey*, لکسان *lakṣāna*, اقام *upāma*.

RESSEMBLER, v. n., avoir de la ressemblance avec, اد سام *ada sāma*, مبروف *meñarūpa*, بروف سام *be-rūpa sāma*, اد سمرت *ada seperti*,

جادی لسان *jādi lakṣāna*. Sa voix ressemble au tonnerre, اد سوران *ad suarā-ña ada seperti gūruh*. Ce portrait vous ressemble, مک کبر این سام دغن تون *maka gambar ini sāma dengan tuan*.

RESSENTIMENT, s. m., faible attaque d'un mal qu'on a eu, راس یخ کدین *rāsa yang kamudī-an*.

RESSENTIMENT, sentiment qui réagit sur l'âme, ساکت هاتی *sākit hātī*.

RESSENTIMENT, rancune, دمدم *demdam*, کچل هاتی *keaxil hātī*.

RESSENTIR, v. a., sentir, éprouver, مرأس *me-rāsa*, مرأسی *me-rasā-i*. — les tourments, مرأسی شغار *me-rasā-i sangsāra*. — de la peine, مرأسی دچت *me-rasā-i duka-xita*. Il ressent vivement la mort de son ami, مک ای ساغت دچت درفد حال *maka ia sangat duka-xita deri-pada hāl soḥābat-ña sudah mātī itu*. — bien des calamités, کن باقی بلا *kena bāñak belā*.

SE RESSENTIR, v. pron., éprouver les suites, مرأس کدین *me-rāsa kamudī-an*.

RESSERRÉ, E, part. pas., du v. resserrer, étroit, سمخت *sumpit*, فیچق *pīxak*. Habitation resserrée, رومه *rūmah pīxak*. Lieu —, تفت *tēft*.

عقل *tampat sesak*. Esprit —, عقل *aqal pendek*.

Être **RESSERRÉ**, être constipé, يغب ساكت سلسم *yang sâkit selesima*.

RESSERRER, v. a., presser, مبيچن *memisak-kan*. — une ville, مبيچن *memisak-kan nagri*. Ils te resserrent de toutes parts, اى اكن *ia akan memisak-kan dikaw deri pada sa-kali-an pihak*.

RESSERRER, diminuer, مغورغن *mengurang-kan*. — ses bienfaits, مغورغن كرنيا *mengurang-kan karunia-ña*.

RESSERRER, sortir davantage. — un nœud, مشيت سمفل لبه كرس *mengikat simpul lebèh kràs*. — les lions de l'amitié, منكن صحنان *meneguh-kan sohbat-an*.

RESSERRER, remettre en place, ممبوه قد تفتن *mem-būbuh pada tampat-ña*.

SE RESSERRER, v. pron., se fermer, منوتف ديري *menutup diri*.

RESSORT, s. m., فري يغب انجت *prī yang enjut*.

RESSORT, morceau d'acier, باج *baja yang enjut*.

Fig. **RESSORT** de l'âme, قوة *kū-wat*.

RESSORT, moyens, داي *dāya*, افاى *upāya*. Faire jouer des ressorts, برداي افاى *ber-dāya-upāya*.

RESSORT, s. m., étendue de juridiction, دايرو حكم *dāirat hukum*, سلوره تانه يغب دباوه فرنته *seluruh tanañ yang di-bāwah parentah*.

RESSORTIR, v. n., être du ressort, اد دالم دايرو حكم *ada dalam dāirat hukum*.

RESSORTIR, v. n., sortir de nouveau, كلور فول *ka-luar pūla*.

RESSOUDER, v. a., متمرين فول *memateri-kan pūla*.

RESSOURCE, s. f., expédient, داي *dāya*, افاى *upāya*, عقل *aqal*. Employer des ressources, برداي *ber-dāya*, برافاى *ber-upāya*. Un homme de —, سورغ بر عقل *sa-ōrang ber-aqal*, سورغ جردق *sa-ōrang æer-diğ*. Sans —, تباد برافاى لاكى *tiada ber-upāya lagi*.

RESSOURCE, secours, تولغ *tulung*, فنولغ *penulung*. Lui seul est votre —, اى سورغ ساج يغب فنولغ تون, *ia sa-ōrang sāja yang penulung tūan*.

RESSOUVENIR, s. m., اغانن *ingāt-an*, كنانن *kenang-an*.

RESSOUVENIR (SE), v. pron., se rappeler, مغشفت فول *meng-ingat pūla*, تركنغ فول *ter-kenang pūla*, سدر فول *sedar pūla*. Ressouvenez-vous de votre promesse, ايشته فول *ingat-lah pūla akan*

janji-mu. Faire —, **مغیشتکن قول** *meng-irgat-kan pūla*.

RESSUSCITER, v. a., ramener de la mort à la vie, **مغیشتکن** *mem-bangkit-kan*, **مغیشتکن قول** *meng-hidup-kan pūla*. — les morts, **مغیشتکن اورغ ماتى** *mem-bangkit-kan orang mati*. Celui qu'il avait ressuscité d'entre les morts, **یغ تلہ** *yang telah di-bangkit-kan-ūa deri antāra orang mati*.

RESSUSCITER, ranimer, renouveler, **منجگان** *men-jagā-kan*, **منجگان** *meñukā-kan*, **مغیشتکن قول** *meng-hidup-kan pūla*. Ressuscitez la grâce de Dieu qui est en vous, **جگاکنله کرنی الله یغ اد دالم** *jagā-kan-lah karunia allah yang ada dālam-mu*. Ce verre de vin l'a ressuscité, **سواتو گلس اغکور ایت سده** *suātu glās anggūr itu sudah meñukā-kan dīa*. — une querelle, **مغیشتکن قول سواتو فریتاهن** *meng-hidup-kan pūla suatu per-bantāh-an*.

RESSUSCITER, v. n., **بشکت قول** *bangkit pūla*, **بریشکت** *ber-bangkit*. Je ressusciterai le troisième jour, **کمدین درفد تیک هاری اکواکن بشکت** *kamudi-an deri-pada tiga hari aku akan bangkit pūla*. Il est ressuscité, **ای سده بشکت** *ia sudah bangkit*.

RESTANT, s. m., ce qui reste, **قشگالان** *peninggāl-an*. Le —, **سشگل** *sa-tinggal*.

RESTAURANT, s. n., établissement de restaurateur, **رومه مکان** *rūmah makān-an*.

RESTAURATEUR, TRICE, s., traicteur, **جورو مکان** *jūru makān-an*, **جورو رومه مکان** *jūru rūmah makān-an*.

RESTAURATEUR, qui rétablit, **ممیکى** *mem-baik-i*.

RESTAURATION, s. f., réparation, **حال ممیکى** *pem-baik-an*, **ممیکى** *hāl mem-baik-i*.

RESTAURER, v. a., réparer des édifices, **ممیکى** *mem-baik-i*. — une maison, **ممیکى رومه** *mem-baik-i rūmah*.

RESTAURER, remettre en santé, rendre la vigueur, **مچیه** *meñembuh*, **مغقوتکن** *meng-kūwat-kan*. Cette nourriture restaure, **مکائن ایت مغقوتکن اورغ** *makān-an itu meng-kūwat-kan orang*.

RESTAURER les sciences et les arts, **مغیشتکن علم حکمة** *meng-hidup-kan ilmu hikmat*.

SE RESTAURER, v. pron., prendre de la nourriture, **ماکن** *mākan*.

BESTE, s. m., ce qui reste d'un tout, **قشگالان** *peninggāl-an*, **بارغ یغ** *bārang yang tinggal*. Le —, les restes, **سيس** *sisā*, **باقى** *bāki*,

سالمین *sa-lebèh-ña*. Voici les restes du dîner, اینله سسان مکانن *ini-lah sisā-ña makān-an*. Les restes d'un défunt, هابومیت *hābu mayet*, تولغ *tūlang*. Le — de ma vie, سلام هبب *sa-lāma hamba ākan hidup lagi*.

Loc. Je ne suis pas comme le — des hommes, بهوبونک اکواد سقرت *bəwəwənək akwād saqrat*, ماسی لاین ۲ *bahwa būkan āku ada seperti mānusīa lain-lain*. C'est un — de potence, ای سئورغ *ai sūrūg*, هارس ای *ēa sa-ōrang jāhat*, هارس ای *ēa sa-ōrang jāhat*, ماتی دکتغ *hārus ēa māti di-gantung*. Il est parti sans demander son —, ای سده فرگی لکس *ēa sudah pergi lekās*.

Et le RESTE, دان لاین درؤد ایت *dān lāin deri-pada itu*.

De RESTE, یغ لبه *yang lebèh*. Il y a eu quatre piastres de —, یغ لبه ایت امغت رغت *yang lebèh itu empat ringgit*.

Du RESTE, تباهن فول *tambāh-an pūla*.

RESTER, v. n., être de reste, تشکل *tinggal*. Il reste un enfant de lui, انتق سئورغ یغ تشکل درؤدان *anak sa-ōrang yang tinggal deri-pada-ña*. Il ne reste que l'espérance, هراهن *harāp-an sāja yang tinggal*.

RESTER, demeurer, دودق *duduk*, دیم *diam*, تشکل *tinggal*. Il reste à

la ville, ای دودق دالم نگرى *ēa duduk dālam nagrī*.

RESTER sur le champ de bataille, ماتى دقادرغ ققراغن *māti di-pādang pe-prang-an*. Il n'en reste aucun vivant, سواتو فون تیاد لاگی هیدف *suātu pūn tiada lagi hidup*.

RESTITUER, v. a., rendre, مغبیلکن *mengombali-kan*, مبالسکن *mem-bālas-kan*, ممولشکن *memūlang-kan*. — un bien volé, یغ *yang* مغبیلکن بارغ یغ *yang* دجوری *mengombali-kan būrang yang di-xūri*.

RESTITUER, réparer, میله *menūlih*, میسکی *mem-baik-i*.

RESTITUTION, s. f., action de rendre, حال مغبیلکن *hāl mengombali-kan*, فبالسن *pem-balās-an*, فلاغن *pulāng-an*.

RESTITUTION d'un texte, حال منصحن سواتو نص *hāl men-seh-kan suātu naş*.

RESTREINDRE, v. a., réduire, مندقن *mengurang-kun*, مندقن *memendek-kan*.

RESTREINT, E, part. pas. du v. restreindre, سدت *sendet*, سمغت *sumpit*, ترهنگ *ter-hingga*.

RESTRICTION, s. f., فرهنگان *per-hinggā-an*, حال مغورغن *hāl mengurang-kan*. Qui est sans —, تیاد *tiada ter-hingga*.

RÉSULTAT, s. m., باغن *bāgun*, کسداهن *ka-sudāh-an*, آخر *ākīr*.

Le —, باغن *bāgun-ña*. Quel en sera le — ? ائ کداهن ایت *apa ka-sudāh-an-ña itu*. En —, اخرن *ākīr-ña*.

RÉSULTER, v. n., جادی درود *jādi deri-pada*. Que résultera-t-il de là ? ائ اکن جادی درود ایت *apa akan jādi deri-pada itu*.

RÉSUMÉ, s. m., اختصار *ikhtisār*. En —, دغن کات یغ قدق *dengan kātā yang pendek*, دغن دغن سدیکت فرکتان *dengan sa-dikit per-katā-an*.

RÉSUMER, v. a., مختصارکن *meng-ikhtisār-kan*. — en peu de mots, دغن سدیکت فرکتان *mengatā-kan dengan sa-dikit per-katā-an*.

RÉSURRECTION, s. f., کبختکن *ka-bangkīt-an*, قیامة *kiāmat*. Après sa —, کمدین درود کبختکن *kanudi-an deri-pada ka-bangkīt-an-ña*. Je suis la — et la vie, اکو این اد *aku ini ada kiāmat dan ka-hidup-an*. Au jour de la —, قد هاری قیامة *pada hāri kiāmat*.

RÉTABLIR, v. a., میبکی *mem-baik-i*, منکا کبالی *menegā kombāli*. — la réputation de quelqu'un, میبکی نام سورخ *mem-baik-i nāma sa-orang*. — la religion, مشیدفکن اکام *meng-hidup-kan agāma*. — la santé, میبکن *meñembuh-kan*.

SE RÉTABLIR, v. pron., recouvrer la santé, سمبه *sembuh*.

RÉTABLISSEMENT, s. m., action de rétablir, تمبیکن *pem-baik-an*.

RÉTABLISSEMENT, guérison, فریمبوهرن *per-sembūh-an*, عافیة *afiyat*.

RETARD, s. m., retardement, فرلباتن *per-lambāt-an*, کلباتن *ka-lambāt-an*, کلنجوتن *ka-lanjūt-an*. —, délai, فرنشکوهن *per-tanggūh-an*.

RETARDAIRE, adj., یغ برلبت *yang ber lambat*, یغ برلین *yang berlēna*, فرلالی *per-lāley*.

RETARDER, v. a., différer, remettre, ملبتکن *me-lambat-kan*, منشکه *menanggūh*. — l'inhumation d'un corps, ملبتکن حال منانکن میت *me-lambat-kan hāl menānam-kan mayet*. —, remettre de jour en jour, نشکه *tanggūh-ber-tanggūh*.

RETARDER, retenir, ralentir, مناهن *menāhan*, ممرلاهکن *memerlāhan-kan*, مشکت *meñangkut*.

RETARDER, v. n., être en retard, ملبت *me-lambat*, ملنجت *me-lanjut*, ممرلاهکن *memerlāhan*, برلین *berlēna*. — d'un mois, ملبت سبولن لان *me-lambat sa-būlan lamā-ña*.

RETEINDRE, v. a., منچلث فول *men-xelōp pūla*.

RETENIR, v. a., détenir, garder, ممگخ *memegūng*, مناره *menāruh*, میمن *meñimpan*. — le bien d'autrui,

مکش هرت یخ لاین اورخ فوک *me-megang harta yang lain orang pūña*. Je veux — cet argent, هب *hamba hendak menyimpan wang itu*. — le salaire des travailleurs, تیاد بایر گاجی اورخ *tiada bayar gaji orang bekarja*.

RETENIR, arrêter, empêcher, منکهن *menegah-kan*, مناهن *menāhan*, مناهنی *menahān-i*. Ne me retenez pas plus longtemps ici, جاعن تون مناهنی هب لبه لام دسین *jāgan tūan menahān-i hamba lebèh lama di-sini*. — son haleine, مناهن نفس *menāhan nafas-ña*.

RETENIR, réprimer, modérer, مناهن *menāhan*. — sa colère, مناهن مارهن *menāhan mārāh-ña*. — ses passions, مناهن هوا نفس *menāhan hawa nefsū-ña*.

SE RETENIR, v. pron., s'empêcher de, مناهن دیری *menāhan diri*. Se — de pleurer, مناهن دیری در مناغس *menāhan diri deri menāngis*. Ne pouvoir se — de rire, تیاد داثت *tiada dapat menahan diri deri ter-tāwa*.

RÉTENTION, s. f., obstruction d'humeur, بوش *būsung*. — d'urine, سلسیم *selesima*.

RETENTIE, v. n., résonner, rendre un son, بربری *ber-būñi*, بربری *ber-derèy*, بردغ *ber-dengung*.

RETENTISSANT, E, adj., یخ بربری *yang ber-būñi*, یخ کمرنج *yang gemerinxing*, یخ بردغ *yang ber-dengung*. Cymbale retentissante, کوق یخ کمرنج *kūpak yang gemerinxing*.

RETENTISSEMENT, s. m., دغ *dengung*, کمرنج *gemerinxing*, حال *hāl ber-būñi*.

RETENU, E, adj., modéré, circon-spect, سنونه *senūnuh*, سوفن *sūpan*, یخ تاهو مالو *yang tāhu mālu*.

RETENUE, s. f., t. de finance, دغ *wang yang ter-simpan*.

RETENUE, modération, modestie, کلکون یخ سنونه *ka-lakū-an yang senūnuh*, فری یخ سوفن *pri yang sūpan*, فری یخ مالو *pri yang mālu*. Il n'a plus aucune —, ای تیاد مالو *ia tiada mālu lagi*.

RÉTICENCE, s. f., حال مبینکن *hāl mem-bunī-kan*, حال تیاد مختاکن *hāl tiada mengatā-kan*.

RÉTIOLAIRE, adj., en forme de réseau, جلال *jala-jāla*.

BÉTIF, IVE, adj., یغل *bingal*, اتق یغل *tegār*. Enfant —, کود جاهت *anak bingal*. Cheval —, کود جاهت *kūda jahat*.

RÉTINE, s. f., سلافت مات *selāput mata*.

BETIRÉ, E, part. pas. du v. retirer. — des affaires, معزول *mazūl*.

RETIRÉ, rétréci, کروت *kerūt*, کرکوت *kerūkut*.

RETIRÉ, solitaire, سوئی *sūñi*. Un endroit —, تفت یخ سوئی *tampat yang sūñi*.

RETIRER, v. a., tirer de nouveau, مناریق قول *menārik pūla*.

RETIRER, ôter d'un endroit, مغبیل *meng-ambil*, مناریق *menārik*. — quelqu'un de l'eau, در مغبیل سورخ *meng-ambil sa-ōrang deri dālam āyer*. — de prison, در ملفسکن *me-lepās-kan deri panjāra*. Ne retirez pas votre main de dessus votre serviteur, کراک منهای *jāngan kirā-ña me-nahān-i tangan-mu deri-pada hambā-mu*. Retirez-lui le glaive des mains, چابته فدغ در دالم تاغنی *xābut-lah pedang deri dālam tangan-ña*.

RETIRER, cesser d'accorder, rétracter. — sa protection, تیاد *tiāda me-lindung-kan lāgi*. — sa promesse, منکر *munkir deri-pada janji*.

RETIRER, recueillir. — du profit, براوله *men-dāpat untung*, انداخ *ber-ūleh untung*. — quelqu'un chez soi, ممبری منفخ دالم رومه *mem-brī menumpang dālam rūmah*.

SE RETIRER, v. pron., reculer, سورت *undur*, اندر *sūrut*. Retirez-vous, اندرله *undur-lah*. Les

eaux se retirent, ایر سورت *āyer sūrut*. Se — chez soi, قولخ کومه *pūlang ka-rūmah*. Se —, s'éloigner, منجاوهکن درین *men-jāuh-kan dirī-ña*. Se — du monde, منجاوهکن درین *men-jāuh-kan dirī-ña deri-pada ōrang bāñak*. Il s'est retiré à la campagne, ای دودق *ia dūduk di-pādang*. Se —, quitter les affaires, مغزولکن دیری *me-mazūl-kan dīri*.

SE RETIRER, se raccourcir, برکرت *ber-kerūt*, جادی قندق *jādi pendek*.

RETOMBER, v. n., tomber une seconde fois, جاتنه قول *jātuh pūla*. — malade, جاتنه ساکت قول *jātuh sākūt pūla*, جادی ساکت کبالی *jādi sākūt kombāli*. — dans le péché, بردوس قول *ber-dōsa pūla*.

Que son sang RETOMBE sur nous ! بایقله جوک دارهن داتخ کاتس کامی *bāik-lah jūga dārah-ña dātang ka-ātas kāmī*. La perte retombera sur moi, اکو اکن منشخ کرگین ایت *aku akan menanggung ka-rugi-an itu*.

RETORDRE, v. a., mettre me-mintal pūla, ممره قول *memerāh pūla*. — du fil, ممتل بنغ *memintal benang*.

Prov. Donner du fil à —, ممبری سوسه *mem-brī sūsah*.

RETORQUER, v. a., مبالس کات *mem-bālas kāta*, مبالس دلیل *mem-bālas delil*.

RETORS, E, adj., qui a été tordu, ترفتّل فول *ter-pintal pūla*.

Fig. —, fin, rusé, چردق *werdik*, باقی هالس *bāñak aḡal*, باقی هالس *bāñak halus*. C'est un homme —, ای سوردق چردق *ia sa-ōrang werdik*.

RETOUCHER, v. a., toucher de nouveau, منجابت فول *men-jābat pūla*.

RETOUCHER, corriger, میسکی *mem-baik-i*.

RETOUR, s. m., action de retourner, de revenir, فلاغن *pulāng-an*, حال فولغ *hāl pūlang*, کمالی *kom-bāli*. Le — à la maison, حال فولغ *hāl pūlang ka-rūmah*. Au — de la chasse, وقت فولغ درقبرون *waktu pūlang deri pem-burū-an*. Le — du printemps, کمالی وقت *kombāli waktu behāri*. Il est de —, ای سده فولغ *ia sudah pūlang*. — à Dieu, توبه *tobat*. Faire un — sur soi-même, رايغت *ber-ingat atas diri-ña*.

RETOUR, ce qu'on ajoute à une chose qu'on troque contre, یغ لائی *yang lagi*, یغ له *yang lebeh*. Troquer un cheval et donner dix piastres en —, منوکر سیکر کودان مبری سوله رغنگت *menūkar sa-ikōr kūda dān* مبري *mem-brī sa-pūloh ringgūt lagi*.

En RETOUR, réciprocité, à cause de, کارن *kārna*, سبب *sebàb*. En — de ses services, کارن بقتین *kārna baḡti-ña*.

Sans RETOUR, à jamais, سمنی ککل *sampey kakal*.

RETOURNER, v. n., aller de nouveau dans un lieu où on a déjà été, کمالی *kombāli*, کمالی فولغ *pūlang*, کمالی فولغ *kombāli pūlang*. — à son pays, فولغ کنگرین *pūlang ka-nagri-ña*. — au palais, کمالی کمالگی *kom-bāli pūlang ka-māligey*. Comme un chien retourne à son vomissement, سمرت سیکر انجغ یغ کمالی کغد *seperti sa-ikōr anjing yang kombāli ka-pada muntah-ña*. Tu retourneras en poussière, کغد له *ka-pada lu-būh jūga anykaw akan kombāli*. Chacun s'en retourne chez soi, ماسخ ۲ فولغ کردمن *māsing-māsing pūlang ka-rūmah-ña*.

RETOURNER à Dieu, برتوبه *bertōbat*. — dans le sein de Dieu, کمالی کرامه الله *kombāli kerāmat allah*.

RETOURNER, v. a., tourner d'un autre sens, مبالق *mem-bāliq*. — un habit, مبالق فکاین *mem-bāliq pakēy-an*. — une carte, مبالق کی *mem-bāliq kīya*. Il est retourné, ای ایت تربالق *ia itu ter-bāliq*. — un sol, مگکالی *meng-gālī tānah*.

Loc. Vous ne savez pas de quoi il retourne, de quoi il s'agit, اشکو انگکو *angkaw tiāda tāhu porkāra itu.*

SE RETOURNER, v. pron., بر بالیق *ber-bālik.* Se —, regarder derrière soi, بر فالیق *ber-pāling.*

S'en RETOURNER, s'en aller, فولیق *pūlang.*

RETRACER, v. a., tracer de nouveau, مموت دینه فول *mem-būat dinah pūla,* مشکمبرکن *meng-gambar-kan.*

RETRACER, raconter les choses passées, مرنچناکن *me-ranxanā-kan,* منچترانکن *men-aceritrā-kan.*

RETRACTATION, s. f., حال مشکل *hāl meñangkal,* حال منکر *hāl munkir,* فخباهن *peng-ubāh-an.*

RETRACTER, v. a., مشکل *meñangkal,* منکر *munkir,* مغوبه *meng-ūbah.*

SE RÉTRACTER, v. pron., se dédire, مشکل کات درین *meñangkal kāta dirī-ña.*

RETRAITE, s. f., action de se retirer, اندورن *undūr-an,* حال براغکت *hāl ber-angkat pūlang.* Heure de la —, وقت براغکت فولیق *waktu ber-angkat pūlang.* Battre la —, ممالو کندرغ براغکت فولیق *memālu genderang ber-angkat pūlang,* ممالو کندرغ سمبوين فولیق *memālu*

genderang sembūyan pūlang. Battre en —, اندر *undur.*

RETRAITE, état d'une personne retirée des affaires, حال اورغ یغ *hāl orang yang mazul.* Prendre sa —, ممزولکن درین *me-mazul-kan dirī-ña.*

RETRAITE spirituelle, فکرچان *pe-karjā-an per-tapā-an.*

RETRAITE, solitude, کسان *ka-asā-an,* فراسیغن *per-asīng-an.*

RETRAITE, lieu retiré, تمغت یغ *tampat yang suñi.*

RETRAITE, lieu de refuge, فرلندوغن *per-lindung-an,* تمغت فرلندوغن *tampat per-lindung-an.*

RETRANCHEMENT, s. m., action de retrancher, حال موتغ *hāl memūtung,* حال مشرت *hāl mengerat.*

RETRANCHEMENT, travaux pour se couvrir, palissade, فاکر *pāgar,* ترغکیر *trangkeyra.* —, fortification, کوبو *kūbu,* بنتغ *bintug,* تمبق *tembok.*

RETRANCHER, v. a., ôter, supprimer, séparer, موتغ *memūtung,* مشرت *mengerat,* ممبوغ *mem-būang.* — la moitié des gages, موتغ سغه کاجی *memūtung sa-tengah gāji.* — un homme de la société, ممبوغ سورغ *mem-būang sa-ōrang.* — quelqu'un de la communion des fidèles, مشوچلکن سورغ درقد جمعة *mengūxil-kan sa-ōrang deri-pada jumāat.*

RETRANCHER, faire des retranchements, مموت کوبو *memagār-i*, برکلیغ *mem-būat kūbu ber-kulīng*.

RETRECIR, E, part. pas. du v. rétrécir, سُمپِت *sumpit*, فیچق *pīxak*, سَسُک *sesūk*, جادی کرت *jadi kerūt*.

Esprit RÉTRÉCI, عقل قندق *akal pendek*.

RÉTRÉCIR, v. a., مشروکتکن *mengerūkut-kan*, مِچْتکن *meñumpit-kan*, مِشْتکن *meñesak-kan*.

SE RÉTRÉCIR, v. pron., منجادی *men-jādi kerūkut*, منجادی *men-jādi sumpit*.

RÉTRÉCISSEMENT, s. m., حال *hāl men-jādi kerūt*, منجادی کرت *prī yang kerūkut*, منجادی کرت *prī yang kerūkut*, منجادی کرت *prī yang sumpit*.

RETEMPER, v. a., tremper de nouveau, میل فول *meñelām pūla*, منجلف فول *men-xelōp pūla*.

RETEMPER, redonner de la force, مغتوتکن فول *meng-kūwat-kan pūla*.

RÉTRIBUER, v. a., مَبایر اوڤه *mem-bāyar ūpah*, مغفاهی *meng-upāh-i*, مَبایر گاجی *mem-bāyar gāji*.

RÉTRIBUTION, s. f., بالِس *bālas*, پَر بالاسن *per-balās-an*. — du travail, اوڤه *ūpah*, گاجی *gāji*.

RÉTROACTIF, IVE, adj. Effet —, کواس اتس یغ سده لالو *kuāsa atas yang sudah lalu*.

RETROCÉDER, v. a., مَبری کِبالی *mem-brī kombālī*, ممولغکن *memūlang-kan*.

RÉTROCESSION, s. f., حال ممولغکن *hāl memūlang-kan*, حال مَبری کِبالی *hāl mem-brī kombālī*.

RÉTROGRADE, adj., یغ کِبلاکغ *yang ka-blakang*, جالن کِبلاکغ *jālan ka-blakang*.

RÉTROGRADER, v. n., اَندَر *undur*, بَر جالن کِبلاکغ *ber-jālan ka-blakang*.

RÉTROSPECTIF, IVE, adj., یغ مَندَغ *yang memendang ka-blakang*.

RETROUSSER, v. a., relever en haut, مِغْشَغ *meñingsing*, مِغْشَکَل *meñangul*. — les manches de son habit, مِغْشَغ لاغْنِ باجو *meñingsing lengan-ña baju*.

RETROUVÉ, E, part. pas. du v. retrouver, دَاڤَت *dāpat*, تَر دَاڤَت *ter-dāpat*. Mon enfant était perdu et il est —, مَک اَنَقَک سده اد هیلغ دان *maka anak-ku sudah ada hilang dān sudah ter-dāpat*.

RETROUVER, v. a., مَندَاڤَت *men-dāpat*, مَندَاڤَت فول *men-dāpat pūla*, بَر تَمُو *ber-temū*. — l'argent qui était perdu, مَندَاڤَت وَغ یغ سده اد *men-dāpat wang yang sudah ada hilang*.

SE RETROUVER, v. pron., منجادی *men-jādi pūla*, بَر تَمُو فول *ber-temū pūla*. Se — riche, منجادی

مريکيت *men-jādi kāya pūla*. Ils se séparent espérant se —, مريکيت *marika-itu ber-xerèy serta hārap ākan ber-temū pula*.

RETS, s. m., filet, جرت *jerāt*, جارغ *jāring*, جال *jāla*. Prendre dans ses —, منجرت *men-jerāt*.

RÉUNION, s. f., action de réunir, de joindre, حال مراقبت *hāl me-rāpat-kan*.

RÉUNION, réconciliation, فردماين *per-damēy-an*.

RÉUNION, assemblée, فرهمفون *per-himpūn-an*, فکهمفون *pe-kumpul-an*. Lieu de —, تفت فرهمفون *tampat per-himpūn-an*.

RÉUNIR, v. a., joindre, مراقبت *me-rāpat-kan*, مفرتموکن *mem-per-temu-kan*. Il réunit la tête au corps, دفرتموکنباله کفال دغن توبه *di-per-temū-kan-ñā-lah kapāla dergan tūbuh*.

RÉUNIR, réconcilier, منداميکن *men-dāmey-kan*.

RÉUNIR, rassembler, مشهمفونکن *merg-himpun-kan*, مشهمفلکن *merg-umpul-kan*. Faire —, مفرهمفونکن *mem-per-himpun-kan*.

SE RÉUNIR, v. pron., se joindre, رائج منجادی *men-jādi rāpat*.

SE RÉUNIR, se rassembler, برهمفون *ber-himpun*, برکفون *ber-kumpul*.

Les membres du conseil se réunirent, مک سکل اورغ مجلس ايت *maka segala orang mejlis itu ber-himpun-lah*. Se —, se joindre à, مبرتاى *meñertā-i*.

RÉUSSIR, v. n., برلاکو *jādi*, برلانو *ber-laku*, برانتخ *ber-untung*. Son affaire n'a pas réussi, تيداله جادی *tiadā-lah jādi pe-karjā-an-ñā*. Il n'a pas encore réussi dans son dessein, بارغ کهدقن ايت بل *bārang ka-hendaq-ñā itu belum ber-laku atas-ñā*. Tout lui réussit, اى سورش برانتخ *ia sa-orang ber-untung*. Le blé réussit bien dans cette terre, گندم ايت تمبه *gandum itu tum-buh bāik dalam tēnah ini*.

RÉUSSITE, s. f., bon succès, انتخ *untung bāik*, حال برلاکو *hāl ber-laku*.

REVALIDER, v. a., مغللالکن *merg-halāl-kan*.

REVANCHE, s. f., قبالاسن *pem-balas-an*. Prendre sa —, مبالس *mem-bālas*. En —, اکن مبالس *akan mem-bālas*, هندق مشمبليکن *hendaq mergombali-kan*.

REVANCHER (SE), v. pron., مبالس *mem-balas*.

RÊVE, s. m., songe qu'on fait en dormant, ممپی *mimpi*, ممپي *mimpi-an*. Un beau —, يڭ انده *yāng indah-indah*.

REVÊCHE, adj., rude, âcre, ماسم *māsam*, سفت *sepāt*, سدل *sedāl*.

Fruit —, بوه ماسم *būah māsam*.

Fig. Homme —, اورغ بغس *ōrang bergis*. Visage —, موك ماسم *mūka māsam*.

RÉVEIL, s. m., باغن *bāngun* جاك *jāga*. L'heure du —, كتيك باغن *kotika bāngun*. — en sursaut, كجت *kejūt*.

RÉVEILLE-MATIN, s. m., horloge, اورولس يڭ مبيكن لوجڭ اكن مباغنكن *urulis yang mem-buñ-kan lōxing ākan mem-bāngun-kan ōrang*.

RÉVEILLER, v. a., tirer du sommeil, مباغنكن *mem-bāngun-kan*, مڭجڭكن *men-jagā-kan*, مڭجڭت-كن *mengejūt-kan*. — à cinq heures, مباغنكن ڭد جام ڭوكل لم *mem-bāngun-kan pada jām pūkul lima*. Il le réveilla et lui dit: levez-vous vite, مك اي جڭاكنله دي سبدان باغنله *maka ia jagā-kan-lah dīa sabdā-ña bāngun-lah lekās*.

RÉVEILLER, exciter, ranimer, مغوق *meng-ūpak*, مڭرڭكن *meng-grāk-kan*.

SE RÉVEILLER, v. pron., برڭاڭ *ber-jāga*, باغن درڭد تيدر *bāngun deri-pada tidor*. Il se réveilla, مك اي برڭاڭله *maka ber-jagā-lah ia*. Réveillez-vous, vous qui dormez!

برڭاڭله اغكو يڭ تيدر *ber-jagā-lah angkaw yang tidor*. Il se réveilla en sursaut, اي ترڭجڭله *ter-kejūt-lah ia*. Se —, se ranimer, سدر *sedār*, سدر اكن درين *sedār ākan diri-ña*, منڭادي راجن قول *men-jādi rājīn pūla*.

RÉVEILLEUR, s. m., اورغ يڭ *ōrang yang men-jagā-kan*, منڭاكن *men-jagā-kan*, اورغ يڭ مباغنكن *ōrang yang mem-bāngun-kan*.

RÉVEILLON, s. m., ماكن ڭد تغه مالم *mākan pada tengah mālām*. Donner un —, مبري ماكن ڭد تغه مالم *mem-brī mākan pada tengah mālām*.

RÉVÉLATION, s. f., action de révéler, de faire connaître, ڭمباكن *pem-bukā-an*, ڭتاكن *ka-ñatā-an*, ڭتروكن *ka-turūn-an*. — d'un secret, d'un mystère, ڭمباكن رهسي *pem-bukā-an rahasīa*. Vous attendez la — de notre Seigneur, كامو منتيكن *kāmu me-nantī-kan ka-ñatā-an tūhan kāmī*. De peur que la grandeur de mes révélations, سڭاي جاغن اكو مڭانس *supāya jāngan āku meng-atas-ātas diri-ku ūleh kārna ka-lebēh-an segala ka-turūn-an*.

RÉVÉLATION divine, وحى *wahī*. Les révélations de saint Jean (l'Apocalypse), وحى يڭيا *wahī yah-yā*.

RÉVÉLER, v. a., découvrir, faire connaître une chose secrète, مبوک *mem-būka*, میتان *me-ñatā-kan*, متلیکن *men-telelē-kan*, منظاهرکن *men-tlāhir-kan*, معلومکن *memalūm-kan*. — un secret, مبوک رهسی *mem-būka rahasia*. — une chose cachée, یغ غایب *men-tlāhir-kan bārang yang gāib*. — à tous les peuples, معلومکن قد سکل *me-malūm-kan pada segala bangsa sa-kali-an*.

SE RÉVÉLER, v. pron., میتان دیری *me-ñatā-kan diri*, مننجقکن درین *menunjuk-kan diri-ña*. **Se** —, devenir connu, منجادی پات *men-jadi ñata*. Sa sagesse se révéla, بدین ثون جادی پات *budī-ña pūn jādī ñata*.

REVENANT, s. m., هنتو *hantu*. Des contes de —, چرترا هنتو *xeritrā hantu*. Apparition de —, کلهائن *ka-lihāt-an hantu*. Peur des revenants, تاکت هنتو *tākut hantu*.

REVENDEUR, **EUSE**, s., اورغ جول *orang jual beli*, اورغ جول *orang jual jagal*.

REVENDIQUER, v. a., منت کبالی *menta kombāli*.

REVENDEUR, v. a., vendre de nouveau, منجول فول *men-jual pūla*. —, vendre ce qu'on a acheté, منجول *men-jual bārang*

yang sudah di-beli-ña. Acheter en gros et — en détail, بلی بورغ دان *beli bōrong dan jual jagal*.

REVENIR, v. n., venir de nouveau, مغبالی *dātang kombāli*, مغبالی *mergombāli*, فولغ *pūlang*, داتغ فول *dātang pūla*. — à la maison, فولغ *pūlang ka-rūmah*, داتغ کبالی *dātang kombāli ka-rūmah*. — d'un voyage, داتغ کبالی در فرجلانن *dātang kombāli deri per-jalān-an*. — à l'esprit, داتغ فول کغد فکیرن *dātang pūla ka-pada pikir-an*, مغیغت فول *meny-ingat pūla*. — de ses erreurs, فولغ در سستن *pūlang deri sesāt-ña*. — à la charge, داتغ فول *dātang pūla*, منت فول *menta pūla*. Aller et —, فرکی بالی کبالی *pergi bālīk kombāli*. — à Dieu, برتوبه *ber-tobat*.

REVENIR, croître de nouveau, تمبه فول *tumbuh pūla*. Ses cheveux reviennent, رمبتن تمبه فول *rambut-ña tumbuh pūla*.

REVENIR à soi, سدر *sedār*.

REVENIR d'une maladie, سمبه *sembuh*.

REVENIR, résulter. Il en revient de la gloire, براوله که درایت *orang ber-ūleh gāh deri itu*. Cela revient au même, اد سام جول *ada sāma jūga*.

REVENIR, plaire. Cela ne me revient pas, هب تباد سوك ايت *hamba tiāda sūka itu*.

POUR EN REVENIR à l'histoire de *Srī Rāma*, سبرمول اكن حكاية سري *sa-ber-mūla ākun hikāyat srī rāma itu*.

Loc. Il revient de l'autre monde, ای سمرت اورغ بهارو *ia seperti orang bahāru*. — sur l'eau, rétablir sa fortune, براتخ قول *ber-untung pūla*.

REVENU, s. m., produit annuel, rente, حاصل *hāsil*. Cette terre est d'un grand —, تانه ايت بايق حاصلی *tānah itu bāñak hāsil-ña*.

RÊVER, v. n., faire quelque songe, برمپی *ber-mimpi*. — toute la nuit, برمپی سقنچ مالم *ber-mimpi sapanjang mālām*. — un rêve, برمپی سواتو ممفین *ber-mimpi suātumimpī-an*. Je rêvais que j'entraais dans la mosquée, مک کیت برمپی ماسق کدالم *maka kīta ber-mimpi māsuk ka-dālam mesjid*. — de, ممفین *me-mimpī-kan*. Chose rêvée, یخ *yang ter-mimpi*. Faire —, برمفین *be-per-mimpī-kan*.

RÊVER, être en délire, مشکو *meng-igaw*.

RÊVER, méditer, مرئخ *me-ranung*, ترفکور *ter-fakūr*.

RÊVER, désirer, برایشن *ber-ingin*. Il ne rêve que richesses, ای برایشن

اكن ككياڤن ساج *ia ber-ingin ākan ka-kaya-an sāja*.

RÉVERBÉRATION, s. f., de la lumière, حال مبالس چهای *hāl mem-bālas xahāya*, قبالسن چهای *pem-balās-an xahāya*. — de la chaleur, حال مبالس فانس *hāl mem-bālas pānas*.

RÉVERBÈRE, s. m., چرمن یخ مبالس *xermin yang mem-bālas xahāya*. —, lanterne, تغلخ کاج یخ *terglong kaxa yang di-pāsang orang pada jalan nagrī*.

REVERDIR, v. a., مشیجوکن قول *meng-hijaw-kan pūla*.

REVERDIR, v. n., منجادی هیجو قول *men-jādi hijaw pūla*, برداون قول *ber-dāun pūla*.

RÉVÉRENCE, s. f., respect, vénération, حرمة *hormat*, حرمان *hormāt-an*. Traiter avec —, ممبری حرمة *mem-brī hormāt*. Saluer avec —, ممبری سلام دغن حرمة *mem-brī salām degan hormāt*.

RÉVÉRENCE, inclination, salut, سلام *salām*, سمبه *sembah*. Faire sa —, ممبری سلام *mem-brī salām*, (à un souverain), ممبه *meñembah*.

RÉVÉREND, E. adj., ترحمة *ter-hormat*, هارس دحرمانی *hārus di-hormāt-i*.

RÉVÈRE, v. a., مشمرمنکن *meng-hormat-kan*, ممبری حرمة *mem-brī*

hormat, محبة *meñembah*. — les reliques des saints, معزمتكن *meng-hormat-kan sisa-sisā-an el-kadisin*.

RÊVERIE, s. f., pensée chimérique, فكيرن يخ سي *pikīr-an yang sia-sia*.

RÊVERIE, délire, ايكو *igaw*, غيكو *ngiku*.

REVERS, s. m., côté d'une chose opposé à celui qui se présente d'abord, بلاكغ *blākang*, بلاكغني *blākang-ña*, بالقي *bālīk*. Le — de la montagne, بلاكغ كونغ *blākang gunung*. Le — de la main, فثكغ *punggung tangan*.

Fig. Le — de la médaille, سبله *sa-belāh yang kūrang* بايق *bāik*, سبله بلاكغ *sa-belāh blākang*.

REVERS, accident fâcheux, انتغ *untung mālang*, انتغ جاهت *untung jahat*.

REVÊTEMENT, s. m., فپلوتن *peña-lūt-an*, الاسن *alās-an*.

REVÊTIR, v. a., donner des habits, ممبري فكاين *mem-brī pakēy-an*. — les pauvres, ممبري فكاين اكن *mem-brī pakēy-an akan orang miskin*. — d'une robe d'honneur, مغرناكن خلعة *mengaru-niā-kan kilat*.

SE REVÊTIR, مياكي *memākey*, مغن *mengena*. Se — d'habits précieux, مياكي درفد فكاين يخ انده *me-*

mākey deri-pada pakēy-an yang indah-indah.

REVÊTIR quelqu'un d'un titre, ممبري كلر *mem-brī gelār*, معزمتكن *meng-gelār-kan sa-ōrang*.

REVÊTIR, couvrir, orner, مپالت *meñālut*, مغالس *meng-ālas*. Et ces bâtons, il les revêtir d'or, دان باتغ *dān bātang kāyu itu di-sālut-ñā-lah dengan amās*. — de soie le fond d'une caisse, مغالس فتي دغن سوتر *meng-ālas peti dengan sūtra*.

REVÊTU, E, part. pas. du v. revêtir, برفاكي *ber-pākey*.

REVÊTU, recouvert, orné, سالت *sālut*, ترسالت *ter-sālut*, الس *ālas*, ترالس *ter-ālas*.

REVÊTU d'un titre, بركلر *ber-gelār*.

RÊVEUR, EUSE, adj., qui rêve, qui pense, اورغ برمفي *ōrang ber-mimpi*, اورغ *ōrang ber-fakūr*, اورغ *ōrang ber-mānang*.

RÊVEUR, qui dit des choses extravagantes, اورغ براين *ōrang ber-rāban*.

REVIREMENT, s. m., فمبليكن *pembalik-an*, فراباهن *per-ubāh-an*.

REVIREE, v. n., بالقي *bālīk*, ميبالقي *ber-bālīk*. —, virer de bord, ميبليق *mem-biluk*.

RÉVISER, v. a., ممرقس قول *mem-reksa pūla*, ممرقس لاكي سكالی *mem-reksa lāgi sa-kālī*.

RÉVISION, s. f., حال مرقس قول
hāl memreksa pūla, فرقسان قول
preksā-an pūla.

REVIVRE, v. n., revenir à la vie,
هیدف قول hīdup pūla. Les morts
revivront, سکل ماتی اکن هیدف قول
segala mātī ākan hīdup pūla.
—, ressusciter, بریشکت ber-bangkūt.

REVIVRE, renaître, se renouveler,
se ranimer. Le commerce revit,
فرنیگان ایت جادی رانی قول
perniaga-an itu jadi rāmey pūla.

Faire REVIVRE, rendre la vie,
ressusciter, معیدثکن قول meng-
hīdup-kan pūla, ممیشکتکن mem-
bangkūt-kan.

Faire REVIVRE, ranimer, renou-
veler, رامیکن me-rāmey-kan,
مهمرومی mem-baharū-i.

Faire REVIVRE, rendre les forces,
مغقوتکن قول meng-kūwat-kan
pūla.

RÉVOCAATION, s. f., action d'annu-
ler, حال منیداکن hāl meniadā-
kan, فغباهن peng-ubāh-an.

RÉVOCATION, destitution, حال
ممچتکن درفد فغکت hāl memecāt-
kan deri-pada pangkat.

REVOIR, v. a., voir de nouveau,
ملیت قول me-lihat pūla, ملیت
لاکی سکالی me-lihat lagi sa-kālī.
Au —, اکن ملیت کبالی ākan me-
lihat kombālī.

REVOIR, examiner de nouveau,
ممرقس قول memreksa pūla.

RÉVOLTANT, E, adj., ترلالو امت
ساغت ter-lālu amat jāhat, ساغت
کچی sāngat keji.

RÉVOLTE, s. f., غوغا gampar, غوغا
gawgā, درهاک durhāka.

RÉVOLTÉ, E, s., اورغ درهاک orang
durhāka, عاصی āṣī.

RÉVOLTER, v. a., porter à la ré-
volte contre l'autorité, مغقن اورغ
اکن مموت درهاک meng-grāṭ-kan
orang ākan mem-būat durhāka,
مندرهاکان men-durhākā-kan.

SE RÉVOLTER, v. pron., مندرهاک
men-durhāka, مموت درهاک mem-
būat durhāka, مغقن meng-gam-
par, ملاون me-lāwan. Se — contre
son souverain, مندرهاک اکن راج
men-durhāka ākan rāja. Les en-
fants se révolteront contre leur père
et mère, اکن ملاون ایوبشاک
ānak-ānak ākan me-lawan ibu
bapā-ña. La chair se révolte contre
l'esprit, داغ ایت برایغن لاون روح
dāg ing itu ber-ingin lawan rūh.

RÉVOLUTION, E, achevé, accompli,
هابس hābis, لالو lālu, سده sudah,
گنډ genḍp. L'année n'est pas en-
core révolue, مک تاهن بلم هابس
maka tāhun belum hābis. Il a
trente ans révolus, عمرک تیگ قوله
umur-ña tiga pūloh
tāhun lālu.

RÉVOLUTION, s. f., retour d'un
astre au point de son départ, *فرادارن*
per-idār-an, *فرکتارن* *per-kitār-an*.

— du soleil, *فرادارن متهاری* *per-
idār-an mata-hāri*. — de la sphère
céleste, *فرادارن چکروال* *per-idār-
an akrawāla*.

RÉVOLUTION, changement, *فراباهن*
per-ubāh-an. — religieuse, *فراباهن*
per-ubāh-an agāma. — poli-
tique, *فبیلین کرچان* *pem-balik-
an ka-rajā-an*.

RÉVOLUTIONNAIRE, adj., *یغ سوک*
yang sūka *فبیلین کرچان* *pem-
balik-an ka-rajā-an*, *یغ سوک کفر*
yang sūka gampar.

RÉVOLUTIONNER, v. a., *مشکفرکن*
meng gampar-kan, *مشهرهراکن* *meng-
haru-harā-kan*, *مشوهرکن* *meng-
ūbah-kan*.

RÉVOQUER, v. a., *مجبطن*
memexāt-kanderi-pada
pangkat, *معزولکن* *me-mazūl-kan*.

RÉVOQUER, annuler, *منیداکن*
meniādā-kan, *مشوهرکن* *meng-ūbah-
kan*. — un testament, *وصية*
meniādā-kan wasiyat.

RÉVOQUER en doute, *اغٹکن فریجای*
enggan peraxāya.

REVUE, s. f., inspection, recherche,
فرقسامن *pandāng-an*, *فنداغن*
preksā-an. — militaire, *بارس*
bāris, *فرقسامن بال تئار* *preksā-an*

bāla tantāra, Passer une —, *مرقس*
*memreksa bāla tan-
tāra*.

REZ-DE-CHAUSSEE, s. m., *تفت*
tampat rāta dengan
tānah, *یغ سرات دغن داسر* *yang*
sa-rāta dengan dāsar.

RHABILLAGE, s. m., raccommo-
dage, *حال میبکی* *hāl mem-baik-i*,
فبیلین *pem-baik-an*.

RHABILLER, v. a., donner de
nouveaux habits, *مبری فکابن بهارو*
mem-brī pakēy-an bahāru.

RHABILLER, raccommoder, *میبکی*
mem-baik-i.

RHÉTEUR, s. m., *فندی برکتکات*
pandey ber-kata-kāta, *فغاجر اکن*
perg-ājar ākan ber-kāta.

RHÉTORIQUE, s. f., *علم بچار* *ilmu*
bixāra, *علم برکتکات* *ilmu ber-
kāta*.

RHINOCÉROS, s. m., quadrupède,
چرل بادق *bādaḥ*. Corne de —,
خولا بادق *xūla bādaḥ*, *تندق بادق*
tanduk bādaḥ.

RHINOCÉROS, oiseau, *اغٹخ* *eng-
gang*.

RHOMBE, s. m., *امغت فرسکی* *ampat*
per-segi, *روف چاتر* *rūpa xātur*.

RHUBARBE, s. f., *راوند* *rāwand*.

RHUM, s. m., *برندی درفد ایر گول*
berandi deri-pada āyer gūla.

RHUMATISME, s. m., *سغل* *sengal*,
فپاکت سغل *peñākit sengal*.

RHUME, s. m., سلیمت *selimat*.
— de cerveau, نزلۀ *nuzlet*, کام
zukām.

RHYTHME, s. m., قافیه *kāfiyat*.

RIANT, E, adj., gracieux, agréable,
چشمتی *mānis*, فرمی *permey*, چشمتی
xantik, یخ مبری سوك هاتی *yang*
mem-brī sūka hati. Visage —,
موك مانس *mūka mānis*. Un jardin
—, تامن یخ فرمی رفا *taman yang*
permey rupā-ña. Des idées riantes,
فکیرن یخ مبری سوك هاتی *pikīr-an*
yang mem-brī sūka hātī.

RIBAUD, E, adj., terme bas, دوکان
dōkana, چندان *xandāla*.

RIBOTER, v. n., ماکن مینم رای سکالی
mākan minum rāmey sa - kālī,
برجمجمون *ber-jamu-jamū-an*.

RIBOTEUR, EUSE, s. m., اورغ یخ
orang yang sūka ber-
jamu, قندمف *pen-demāp*.

RICANER, v. n., میندر *meūindir*,
تراو تیاد دغن سبین *ter-tāwa tiāda*
dengan sebab-ña.

RIC-À-RIO, loc. adv., دغن بتل
dengan betul sa-kālī.

RICHE, adj., opulent, qui a beau-
coup de biens, کای *kāya*, غان *gāna*,
هتاون *hartāwan*. Homme —, اورغ
orang kāya. Il est devenu riche,
ای سده جادی اورغ کای *ia sudah*
jādi orang kāya. Tous les hommes,
grands et petits, riches et pauvres,

سگل اورغ بسرکچل کای مسکین
segala orang besar kexil kāya miskin.
Quelquefois — et quelquefois men-
diant, سکالی کای دان سکالی فمنت
sa-kālī kāya dān sa-kālī pe-minta.
Un mauvais —, اورغ کای یخ تیاد
orang kāya yang tiāda kasih - an - ña akan
orang miskin.

RICHE, magnifique, précieux, انده
indah, ملی *mulīa*. Des habits riches,
فکاین یخ انده *pakey-an yang in-*
dah-indah.

RICHE en beauté, باقی ایلق سکالی
bāñak elok sa-kālī.

RICHE en couleur, یخ ورناک باقی
yang warnā-ña bāñak sa-kālī.

Moisson RICHE, فرهمان یخ باقی
per-humā-an yang bāñak.

RICHEMENT, adv., magnifique-
ment, دغن کسارن *dengan ka-besār-*
an, دغن کلیان *dengan ka-mulīa-*
an. Vivre —, هیدف دغن کسارن
hidup dengan ka-besār-an. Se
vêtir —, برفاکی فکاین یخ انده *ber-*
pākey pakēy - an yang indah-
indah.

RICHESSSE, s. f., abondance de
biens, ککیمان *ka - kayā - an*.
Richesses, ککیمان *ka - kayā - an*,
فرالین *per-uleh-an*, هرت *harta*,
بند *benda*. De grandes richesses,
ککیمان یخ باقی *ka-kayā - an yang*

bāñak. Acquérir des richesses
براوله کیکام *ber-ūleh ka-kayā-*
an.

RICIN, s. m., ou palma-Christi,
plante, فوهن جارق *pōhon jārak*.
Huile de —, میق جارق *mūñak*
jārak.

RICOCHER, v. n., مشبل *meng-*
ambul.

RICOCHET, s. m., امبل *ambul*,
پرشمبول *perg-ambul-an*.

Par **RICOCHET**, indirectement,
چورو *xuru*.

RIDE, s. f., کرت *kerūt*, کروتن
kerut-an. Les rides de la peau,
کروتن کولت *kerūt-an kūt*.

RIDE, E, part. pas. du v. rider,
کرت *kerūt*, برکرت *ber-kerūt*, کیست
kisut. Un front —, داهی برکرت
dāhi ber-kerūt.

RIDEAU, s. m., تیری *tirey*, کلبو
kulambu, تابیر *tābir*. — de lit, تیری
tirey kulambu. Qui a des
rideaux, برکلبو *ber-kulambu*. Tirer
le —, میخکف تیری *meñgkap*
tirey, میخسغ تیری *meñgsing tirey*.
Ouvrir les rideaux, مبولک تیری
mem-būka tirey. Baisser le —,
ملاهمکن تیری *me-lābuh-kan tirey*.

RIDER, v. a., مشرتکن *mengerūt-*
kan, میسغ *mengisut*.

SE **RIDER**, منجادی کرت *men-jādi*
kerūt.

RIDICULE, adj., هارس دسندرکن
hārus di-sindir-kan, هارس دترواکن
hārus di-ter-tawā-kan. Se rendre
—, ملکوکن درین هارس دسندرکن
اورغ *me-lakū-kan diri-ña hārus*
di-sindir-kan orang. Tourner en
—, میندرکن *meñdir-kan*, ترواکن
ter-tawā-kan.

RIEN, s. m., néant, nulle chose,
سواتواف تیدق *ka-tiādā-an*,
suātu apa tiādak. Comme —,
سلاکوکتیدان *sa-laku ka-tiādā-an*.
Réduire à —, منیدان *meniādā-*
kan. Bon à —, تیاد برگون *tiāda*
ber-gūna. Cela ne fait —, تیاد اف
tiāda apa. Il ne sait —, سواتوفون
suātu pūn tiāda ia
tāhu. Homme de —, هین
orang hina, اورغ بوسق *orang būsuk*.
En un — de temps, دالم سواتوکیتک
dālam suātu kotika. Est-il — qui
soit plus utile? ادا که بارغ یخ لبه برگون
adā-keh bārang yang lebèh ber-
gūna. Comme si de — n'était,
سفرت تیاداد *seperti tiāda ada*. Des
riens, بارغ یخ سی ۲ *bārang yang*
sia-sia, ایسغ ۲ *isang-isang*. Faire des
riens, فکرچان یخ سی ۲
mengarjā-kan pe-karjā-an yang
sia-sia.

RIEUR, EUSE, s., qui rit, qui aime
à rire, اورغ یخ ترناو *orang yang ter-*
tāwa, اورغ یخ سولک ترناو *orang yang*

suka ter-tawa. Avoir les rieurs de son côté, برتن دغن اورغ توتاو ber-temàn dengan orang ter-tawa.

RIEUR, railleur, ميندر *orang meñindir*, فیندر *peñindir*.

RIGIDE, adj., sévère, austère, کراس *kràs*, تگر *tegàr*, کنجج *kenjang*. Un homme —, سورغ کراس *sa-orang kràs*.

RIGIDITÉ, s. f., ککراس *ka-kràs-an*, کتگارن *ka-tegàr-an*, فري يڭ *pri yang kenjang*.

RIGOLE, s. f., سورن *alür-an*, سلورن *salür-an*, فنجورن *panxür-an*.

RIGORISME, s. m., علم ادب يڭ ترلالو *ilmu adab yang ter-lalu kràs*.

RIGORISTE, s., اورغ يڭ ترلالو کراس *orang yang ter-lalu kràs atas ilmu adab*.

RIGOREUSEMENT, adv., دغن کراس *dengan kràs*, دغن بغس *dengan bengis-ña*. Traiter quelqu'un —, ملوکون سورغ دغن يڭ کراس *me-lakū-kan sa-orang dengan yang kràs*. Cela est — vrai, ايت بتل *ait betul sa-kali*.

RIGOREUX, EUSE, adj., très-sévère, rude, کراس *kràs*, بغس *bengis*, تينه *peng-aniāya*. Ordre —, تيتاه يڭ کراس *titah yang kràs*. Châtiment —, سقس يڭ کراس *siksa yang kràs*. Homme —, اورغ بغس *orang bengis*. Sévère et —, کراس دان بغس *kràs*

dān bengis. Froid —, ديشن يڭ ساغت, dingin yang sangat. Examen —, پركس دغن سقسماک preksa dengan saksamā-ña.

RIGOREUX, exact, بتل *betül*, سڭگه *syngguh-syngguh*. Démonstration rigoureuse, دليل يڭ بتل *delil yang betül*. Garder un jeûne —, ميمگ فواس دغن سڭگه *memegang puasa dengan syngguh-syngguh*.

RIGUEUR, s. f., sévérité, dureté, کراس-نا *kràs-ña*, فغراسن *pengrās-an*, انياي *aniāya*. Traiter quelqu'un avec —, ملوکون سورغ دغن يڭ کراس *me-lakū-kan sa-orang dengan yang kràs*. A cause de la — du froid, درفد ساغت ديشن *deri-pada sangat dingin*.

RIGUEUR, exactitude, کبتولن *ka-betül-an*. A la —, دغن دغن کبتولن *dengan ka-betül-an*, دغن بتلسن *dengan betül-ña*.

RIME, s. f., سايق *seja*, سيجج *sāyak*, قافية *kāfiyat*. — riche, سايق يڭ بايق سکالي *seja yang baik sa-kali*. — fausse, يڭ جڭگل *seja yang janggal*.

Prov. Qui n'a ni — ni raison, يڭ تياد ارتين *yang tiada arti-ña*.

RIMER, v. n., se terminer de même, par un même son, برشعر *ber-siār*, برسيج *ber-seja*.

RIMER, s'accorder, اد فر بنديشن *ada per-bandīng-an*. Ces deux

choses ne riment pas, دوفرکارایت *dua porkāra itu tiāda per-bandīng-an antarā-ña*.

RIMER, v. a., faire des vers, mettre en vers, نظم شعر *natlem šiar*, منشعركن *men-šiar-kan*. Faire — des membres de phrase en prose, — سمجج الكلام *seja el-kalām*.

RINCE-BOUCHE, s. m. مشكن برکم *mangkok ber-kemūr*.

RINCEE, v. a., مماسه *mem-bāsuh*, مپوچی دغن ایر *meñuxi dergan ayer*. — du linge, مماسه کاین *mem-bāsuh kân*. — en plongeant dans l'eau, مرندم *me-rendam*. Se — la bouche, برکم *ber-kemūr*.

RIPAILLE, s. f., grande chère, قندمافن *per-jamū-an*, فرجمون *pen-damāp-an*. Faire —, برجمون *ber-jamu-jamū-an*, برسکسکامن دغن *ber-suka-sukā-an dergan mākan minum*.

RIPOSTER, v. n., répondre vivement, ممبری جواب لکس *mem-brī jawāb lekās*, منجواب دغن باغت *men-jawāb dergan bāgat*.

RIRE, v. n., ترتاو *ter-tāwa*. — aux éclats, ۲ ترتاو گلک *ter-tāwagelāk-gelāk*. — de bon cœur, ۲ ترتاو رای *ter-tāwa ramey-rāmey*. — sans sujet, ترتاو دغن نیاد سبین *ter-tāwa dergan tiāda sebāb-ña*. Ne riez

pas, جاغن ترتاو *jangān ter-tāwa*. — de quelqu'un, ترتاوکن اورغ *ter-tawā-kan orang*, (railler) میندر *meñindir*.

RIRE, badiner, ne pas parler sérieusement, برماین *ber-main*, تیاد *tiāda dergan sungguh*. Ils se battent pour —, مریکیت *marika* - itu *ber-prang tiāda dergan sungguh*.

RIRE de, ne pas se soucier de. Je ris de ces choses, همب تیاد فدولی *hamba tiāda pedūli ātas porkāra itu*.

RIRE, RIS, s. m., action de rire, ترتاو *ter-tawa-an*.

RISÉE, s. f., کترتوآن *ka-ter-tawā-an*. Je suis devenu la — du peuple, اکو سده جادی کترتوآن فد قوم *aku sudah jadi ka-ter-tawā-an pada kaum*.

RISIBLE, adj., propre à faire rire, یخ ممبری اورغ ترتاو *yang mem-brī orang ter-tāwa*.

RISIBLE, digne de moquerie, هارس *hārus di-ter-tawā-kan*.

RISQUE, s. m., péril, danger, بهای *bahāya*. Il n'y a aucun —, نیاد بهای *tiāda bahāya*.

RISQUER, v. a., hasarder, mettre en danger, منجباى اتغ *men-xobā-i untung*, ممبوه دالم بهای *mem-būbuh dālam bahāya*. — au jeu, مناره

m-nāruh. — sa vie, مبلنجاکن جواک *mem-belanjā-kan jiwā-ñā*.

SE RISQUER, v. pron., ماسق بهای *māsuk bahāya*.

RISSOLER, v. a., کورغ *goreng*, مشکخ *memanggang*.

RIT ou RITE, s. m., عادة *ādat*, استعادة *istiādāt*. Les rites religieux, استعادة سمبېخ *istiādāt sembahyang*.

RITUEL, s. m., کتاب استعادة سمبېخ *kitāb istiādāt sembahyang*.

RIVAGE, s. m., فيسیر *pantey*, قتی *pasisir*, لاوت *tepi laut*. Près du —, دکت قتی *dekāt pantey*. Le sable du —, فاسرقتی *pāsir pantey*. Tout le long du —, سفنج قتی *sa-panjang pantey*. Suivre le —, مېسورقتی *meñsur pantey*. — d'un fleuve, تپی سونگی *tepi sūngay*.

RIVAL, E, s., لاون *pe-lumba*, لاون *lawan*.

RIVALISEE, v. n., برلب *ber-lumba*, ملاون *me-lawan*. — ensemble, برلب *ber-lumba-lumba*. Faire —, ملباکن *me-lumbā-kan*.

RIVALITÉ, s. f., فرلبان *per-lumbā-an*, فربنديخن *per-bandīng-an*.

RIVE, s. f., تبخ *tebi*, تپی *tepi*, فنگر *pinggir*. — d'une rivière, تپی سونگی *tepi sūngay*. — d'un bois, تپی هوتن *tepi hutan*.

RIVER, v. a., ملتق *me-lantak*, ممبتقن دغن لتق *mem-bantuk-kan dengan lantak*.

RIVIÈRE, s. f., سونگی *sūngay*, باتخ *bātang āyer*, کالی *kālī*. Bras de —, انق سونگی *anak sūngay*. Embouchure d'une —, کوال *kuāla*, موار *muwāra*. Traverser une —, مېبرغ *meñabrang sūngay*. Remonter une —, مودق *mūdik*. Descendre une —, مغیلر *meng-hilir*. Oiseau de —, بورغ سونگی *būrug sūngay*.

Prov. Porter de l'eau à la —, مېبوغ کدارم کدالم لاوت *mem-buang gāram ka-dālam laut*.

RIVIÈRE de diamants, تالی لېهر *tālī lēher deri-pada bātu intan*.

RIXE, s. f., querelle, کلاهی *kelāhi*, بنته *bantah*.

RIZ, s. m., non décortiqué, فادی *pādi*, ارز *āruz*. — décortiqué, برس *brās*, ارز *āruz*. — nettoyé, برس *brās xeruk*. — cuit, ناسی *nāsi*, ای *imey*. — réduit en bouillie, بوبرناسی *būbur nāsi*. — à moitié cuit, ارن *āron*. — grillé, امغ *emping*. — glutineux, فولت *pūlut*.

RIZ cultivé dans des terres basses et humides, فادی ساوه *pādi sāwah*. — cultivé dans des terrains secs, فادی لادغ *pādi lādang*. Semer le — en pépinière, مېابت فادی

mem-bāyat pādi. Planter le —, منام فادی *menānam pādi*. Semer le — dans des terrains secs, pour ne pas être replanté, منوکل *menūgal*. Plant de —, بیت فادی *bībit pādi*. Couper le —, مویخ فادی *memūtung pādi*, مغم فادی *mengetām pādi*. Piler le —, منمبق فادی *menumbuk pādi*. Cuire le —, منانق ناسی *menūnak nāsi*, ماسق ناسی *māsak nāsi*. Un plat de —, سهداغن ناسی *sa-hidāng-an nāsi*. Farine de —, تپونق برس *tepūng brās*. Pain de —, روتی برس *rōti brās*. Eau de —, کنجی *āyer nūsi*, کنجی *kanji*. Grenier à —, جلافتح فادی *jelāpang pādi*, رنگیخ *rangkiyang*.

RIZIÈRE, s. f., dans les terres humides, ساوه *sāwah*. Une —, سفتیق ساوه *sa-pētāk sāwah*. — dans les terrains secs, لادغ *lādang*, گاک *gāga*.

ROBE, s. f., قبا *kabāya*, باجو *bāju*, باجو فنجیخ *bāju panjang*, خلعة *salimut*. — d'honneur, جبة *jubbet*. *kilat*. — de docteur, جبة *jubbet*.

ROBE, pelage d'un quadrupède, کولت بناتخ *kulit binatang*, بلغ *belang*.

ROBINET, s. m., چرت *xerāt*.

ROBUSTE, adj., تگف *kūwat*, تگف *tegāp*, تگه *tegūh*. Il a un corps —, توبه *tubuh-ña kūwat*, توبه *tubuh-ña*.

تگف *tubuh-ña tegāp*. Une foi —, ایمان یخ تگه *īmān yung tegūh*.

ROO, s. m., باتو *bātu*, باتوکارغ *bātu kārang*. Bâtir une maison sur le —, ممراسهکن رومه داس باتو *mem-per-ūsah-kan rūmah di-ātas bātu*.

ROCAILLE, s. f., فراساهن یخ سروف *per-usāh-an yang sa-rūpa kārang*.

ROCHE, s. f., کارغ *kārang*, باتو *bātu*, باتوکارغ *bātu kārang*. Frappez la — et il en sortira de l'eau, هندقله *hendak-lah angkaw palū-kan bātu kārang itu maku āyer akan terbit deri-padā-ña*.

ROCHER, s. m., کارغ *kārang*, کارغ *kārang bātu*. — escarpé, تافت *tāpat*. Un —, سوبه کارغ *sa-būah kārang*. La pointe d'un —, فنچق *puncak kārang*. L'extrémité d'un —, هوجج کارغ *hūjung kārang*. Crevasse dans un —, چله کارغ *weluh kārang*.

ROCHEUX, EUSE, adj., تنه دغن کارغ *penùh dengan kārang*, تنه دغن باتو *penùh dengan bātu*.

RÔDER, v. n., برجالن سان سین *ber-jalan sāna sīni*, مشمار *mengumbāra*. — autour de la maison, برجالن کلیخ رومه ایت *ber-jalan kuliling rūmah itu*.

RÔDEUR, EUSE, s., اورغ کبار *orang kumbāra*, اورغ کلان *orang kelāna*.

RODOMONT, s. m., فحاجق *peng-axak*, ایتق برتاجی *itik ber-tāji*.

RODOMONTADE, s. f., فرکتان فحاجق *per-katā-an pengāxak*.

ROGATIONS, s. f., jours de prière, هاری بسر اکن منت دعا کفد الله *hāri besār ākan minta dōa kapada allah*. Rogations, prières publiques au printemps pour les biens de la terre, صلوات الربيع *selawāt er-rebiā*.

ROGATONS, s. m. pl., restes de viandes, سیس مکانن *sisā makān-an*.

ROGNE, s. f., gale invétérée, کورو *gurak*, کودس *kūdis*, کورو *kūru*.

ROGNER, v. a., retrancher, ôter des extrémités d'une étoffe, etc., مونتخ فغکر *me-ranxung*, مونتخ فغکر *memūtung pinggir*, موندقکن *memendek-kan*, مهورغکن *mengūrang-kan*. — une pièce d'argent, مونتخ فغکر *memūtung pinggir wang*. — les ongles, مونتخ کوکو *memūtung kūku*.

ROGNON, s. m., بوه فغکش *būah pinggang*, کلکلی *gili-gili*.

ROGNURE, s. f., de bois, تاتل *tātal*. — de branches, رنتیغن *ranting-an*. — d'étoffe, کنتیغن کاین *guntung-an kاین*.

ROGNURES, restes, سیس *sisā*.

ROGUE, adj., سمبغ *sombong*, بسر هاتی *besar hāti*.

ROI, s. m., monarque, راج *rāja*, اجی *yang di-per-tuan*, یغ دفرتون *āji*, راتو *rātu*, شاه *šāh*, سلطان *sultān*.

Les rois de Perse, سکل *segala raja-rāja ajem*.

Les ordres du —, تیتہ راج *tītah rāja*, سبدر راج *sabda rāja*. Au nom

du —, دغن نام راج *dengan nāma rāja*.

Le palais du —, استان راج *astāna rāja*. Les trésors du —,

فر بندھرا ان راج *per-bendaharā-an rāja*. Coutume des grands rois,

عاده راج راج *adat raja-rāja*, یغ بسر *yany besar*. — de gloire, سلطان یغ *sultān yang mahā mulia*.

Vive le —! هیدفلہ راج *hidup-lah rāja*, هیدفلہ سلطان *hidup-lah sultān*.

Le feu —, راج مرحوم *rāja marhūm*. Le — des rois, راج سکل *rāja segala rāja*.

Jésus le — des Juifs, عیسی راج اورغ یہودی *isa rāja orang yehūdi*.

Le livre des rois, سورت سکل سلطان *sūrat segala sultān*.

Le jour des rois, هاری رای *hāri rāya tiga rāja*.

Devenir —, نایق راج *nāik rāja*. Elire un —, مرجان *me-rajā-kan*.

Détronner un —, منورنکن در تخت کرجامن *menūrun-kan deri takta ka-rajā-an*.

BOIDE, adj., v. RAIDE.

RÔLE, s. m., liste, catalogue, دفتر *daftar*, سجل *sejil*. — d'équipage, دفتر نام سگل اورغ یغ اد دکل *daftar nāma segala orang yang ada di-kapal*.

RÔLE, ce que doit réciter un acteur, سواتو بهگن وایغ *suātu bahagi-an wāyang*.

RÔLE, pelote de tabac, لفغ *lemperg*.

ROMAINE, s. f., peson, دایخ *dāxing*, کتن *katī-an*. Le poids d'une —, باتو دایخ *bātu dāxing*. Le crochet d'une —, گایت دایخ *gāit dāxing*. Peser avec une —, منیغ دغن دایخ *menimbang dengan dāxing*.

ROMAN, s. m., چترآ *xeritrā*, حکایة *hikāyat*, روائة *riwāyat*, سورت فخبیر *sūrat peng-kabar*. On en a fait un —, دجديکن سواتو کتاب اکن مپاکن —, درقد سگل کلکون اورغ یغ براهی ایت *di-jadī-kan suātu kitāb ūkan me-ñatā-kan deri-pada segala ka-lakū-an orang yang berāhi itu akan yang di-berahī-kan itu*.

ROMANCE, s. f., فتن *pantun*. Chanter une —, برقتن *ber-pantun*.

ROMANCIER, s. m., توکغ چترآ *tukang xeritra*, روائة صاحب الرواية *ṣāhib er-rūāyat*.

ROMANESQUE, adj., یغ رمبغ *yang rambang-rambang*, باطل *bāṭil*, سواغی *suwāngi*.

ROMANTIQUE, adj., ترلاو فری *terlalu permey*, یغ مراونکن *yang merāwan-kan*.

ROMPRE, v. a., briser, mettre en pièces, ممخ *memexāh*, مات *menā-tah*, مروتکن *memūtus-kan*, مرمق *me-rombak*. — les jambes, ممپکن *memēkan* تولغ اورغ *memexāh-kan tulang orang*. — une porte, ممخ فتنو *memexāh pintu*. — le pain, ممپکی *memēki* روتی *memexāh-kan rōti*. — le cou, مماتکن لهر *memātah-kan lēher*. — une corde, مروتکن تالی *memūtus-kan tali*.

Fig. — l'amitié, مروتکن تالی *memūtus-kan tāli* فرهبوغن صحابة *per-hubūng-an ṣoḥābat*. — un engagement, مرمق فرجنجین *me-rombak per-janjī-an*. — un mariage, مرمق نکاح *me-rombak nikāh*. — le jeûne, ممبک فواس *mem-būka puāsa*. — ses chaînes, ممفسکن درین *me-lepās-kan dirī-ña*. — le silence, تیاد بریم لاک *tiāda ber-diam lagi*, ملامی برکات *me-mulā-i ber-kāta*. — la tête à quelqu'un, منجدیکن کفال اورغ فوسغ *men-jadī-kan kapāla orang pusing*. — avec quelqu'un, برجری دغن *ber-erèy dengan sa-orang*.

ROMPRE, exercer, habituer, معجاری
meng-ajār-i, میساکن *mem-biasā-*
kan. — aux affaires, میساکن اکن
mem-biasā-kan ākan pe-
karjā-an.

ROMPU, E, part. pas. du v. rompre,
 brisé, پخه *pexāh*, ترپخه *ter-pexāh*,
 فاته *pātah*, قوتس *pūtus*, رومبک
rombak, ترومبک *te-rombak*.

ROMPU, exercé, habitué, یاس
biāsa.

A bâtons rompus, دغن فرهنین
dengan per-hentī-an, دغن ترکادغ
dengan ter-kādang.

RONCE, s. f., فردوق *perūpok*, اونق
ūnak. Terre qui produit des ronces,
 تانه یغ منبهکن فردوق *tānah yang*
menumbuh-kan perūpok. Peut-on
 cueillir des figues sur des ronces?
 ادا که اورغ ثوغت بوه ارا درقد اونق?
adā-keh orang pūngut būah arā
deri-pada ūnak-ūnak.

Fig. Trouver partout des ronces
 et des épines, برتودغن کساهن دان
ber-temū dengan ka-susāh-
an dān ka-sukār-an.

BOND, E, adj., formant une boule,
 بولت *būlat*. Une pierre ronde, باتو
bātu yang būlat. Demi-
 rond, تغه بولت *tengah būlat*.

ROND, cylindrique, فارس *pāras*.
 Pilier —, تیغ فارس *tīang yang*
pāras. Compte —, بلاغن یغ کنف
bilāng-an yang genāp.

Fig. ROND, franc, بتل *betul*, تولى
tulus. Un homme —, سوره تولى
sa-ōrang tulus.

En ROND, سروپ بولت *sa-rūpa*
būlat. Couper en —, مونغ بولت
memūtung būlat. Tourner en —,
 مشیدر *meng-īdar*.

RONDAÇHE, s. f., راغن *rāgin*,
 فریسی بسر *prīsey besār*. Ayant
 une —, براغن *be-rāgin*.

RONDE, s. f., visite de nuit, سمبغ
sambang. Faire la —, برکاول سمبغ
ber-kāwal sambang.

RONDE, visite, سلیدق *sīlīdik*.
 Faire sa —, میلیدق *meñilīdik*.
 Chemin de —, جانن کللیغ *jālan*
kulīlīng.

A la RONDE, برکللیغ *ber-kulīlīng*.
 Boire à la RONDE, مفرایدرکن فیال
mem-per-īdar-kan piāla.

BONDELLE, s. f., petit bonelier
 rond, اوترا *ūtar-ūtar*, فریسی کچل
prīsey kekāl.

RONDELLE, pièce ronde percée
 par le milieu, بارغ بولت دغن لوبغ
bārang būlat dengan lobang
di-tengah.

RONDEMENT, adv., promptement,
 دغن لکس *dengan lekās*. Ils l'ont
 fait —, دجديکنااله ایت دغن لکس
di-jadī-kan-ñā-lah itu dengan
lekās.

RONDEMENT, sincèrement, دغن
 تولى *dengan tulus*.

RONDEUR, s. f., figure de ce qui est rond, قرى یخ بولت *prī yang būlat*.

RONDEUR, franchise, قرى یخ تولى *prī yang tulus*.

RONDIN, s. m., boisrond, کایو بولت *kāyu būlat*, کایو فارس *kāyu pāras*.

RONDIN, gros bâton, تىكت بىر *tungkat besār*.

ROND-POINT, s. m., تىكت بولت *tampat būlat*.

BONFLANT, E, adj., sonore, bruyant, بارغ *ñāring*, گارغ *gārang*, گارو *gāraw*.

BONFLEMENT, s. m., دىگر *dengkur*, گوره *gūruh*, گارو *gāraw*.

BONFLEE, v. n., faire, endormant, un bruit de la gorge et des narines, مندىگر *men-dengkur*.

Fig. —, faire un grand bruit, faire un bruit prolongé, گوره *gumūruh*. Le canon ronfle, مريم *marīam gumūruh*. مريم بر بوي *marīam ber-būñi*.

RONGÉ, E, part. pas. du v. ronger, دماکن کیکل *di-mākan kīkil*. — par la rouille, دماکن اوله کرانن *di-mākan uleh karāt-an*.

RONGER, v. a., couper avec les dents peu à peu, مشیکل *mergikil*, مشیکت *mergīgūt*. — un os, مشیکل تولغ *mergikil tulang*.

. RONGER, consumer. La rouille ronge le fer, کرانن ایت ماکن بى *karāt-an itu makan besi*.

RONGER comme un cancer, منچرن *men-xerna*.

Fig. — son frein, retenir son dépit, مناهن دمدى *menāhan demdam-ña*.

RONGEUR, EUSE, adj., qui ronge, یخ مشیکل *yang mergikil*. Le vers — de la conscience, سسل یخ ماکن *sesəl yang mākan hātī*.

ROS, s. m., échelle du métier à tisser, سىسر *sīsir*.

ROSACE, s. f., فرهیاسن سروث بوغ *per-hiyas-an sa-rūpa būnga māwar*.

ROSAIRE, s. m., تسبیح *tesbih*. Réciter le —, مغوجف تسبیح *merg-ūxap tesbih*.

ROSBIF, s. m., داگخ لبو یخ فغکخ *dāgīng lembu yang panggang*.

ROSE, s. f., fleur du rosier, بۇرغ ماور *būnga māwar*. — blanche, بۇرغ ماور یخ فوته *būnga māwar yang pūtih*. Guirlande de roses, کرانن *karāng-an būnga māwar*. Eau de —, ایر ماور *āyer māwar*. Couleur de —, ورن بۇرغ ماور *wārna būnga māwar*.

ROSE et ROSÉ, E, qui est couleur de rose, یخ ورنات ورن بۇرغ ماور *yang warnā-ña warna būnga māwar*.

ROSEAU, s. m., رتق *būluh*, رتن *rōtan*. Un — agité par le vent, سباتق بوله يڭ ترنجيڭ اوله *sa-bátang būluh yang ter-guncang ūleh angin*.

ROSÉE, s. f., امبن *embun*. Une goutte de —, ستيتق امبن *sa-titik embun*. La — du ciel, امبن لاغت *embun langit*. La — à l'extrémité des brins d'herbe, اير امبن دهوجڭ *ayer embun di-hujung rumput*. Qui a de la —, برامبن *ber-embun*. Exposer à la —, مشبنكن *meng-embun-kan*.

ROSETTE, s. f., petite rose, بوغ *bunga* ماور *māwar kevil*.

ROSETTE, nœud en forme de rose, سمفل يڭ سروڭ بوغ ماور *simpul yang sa-rūpa bunga māwar*.

ROSIER, s. m., ثوهن ماور *pohon māwar*, ثوهن بوغ ماور *pohon bunga māwar*. — sauvage ثوهن ماور هوتن *pohon māwar hutan*.

ROSSE, s. f., كود يڭ كورڭ بايق *kūda yang kurang baik*, كود يڭ كورڭ قوة *kūda yang kurang kuat*.

ROSSE, v. a., t. popul., battre, مموكل *memukul*, مشنم *meng-hantam*.

ROSSIGNOL, s. m., petit oiseau, بلبل *bulbul*. Une voix de —, سوار *suara yang ter-lalu baik*.

ROT, s. m., ventuosité, t. bas, سرداوه *serdāwah*.

RÔT, s. m., service de mets rôtis, فڭاڭ مڪانن داڭڭ فڭاڭ پانڭان *mokān-an dāng panggang*.

ROTATION, s. f., mouvement circulaire, فركتارن *per-kitār-an*, حال يڭ برڭوتن *per-idār-an*, فڭاڭ يڭ بر-پوتار *hāl yang ber-putar*.

ROTÉ, v. n., t. bas, سرداوه *serdāwah*.

RÔTI, E, part. pas. du v. rôtir, فڭاڭ تونو *tūnu*, فڭاڭ ترونو *ter-tūnu*, فڭاڭ پانڭان *panggang*. Un —, داڭڭ تونو *dāng tūnu*, كتونن *ka-tunū-an*.

RÔTIE, s. f., tranche de pain rôtie, سڭوتق روتق يڭ ترونو *sa-pūtung rōti yang ter-tūnu*.

ROTIN, s. m., روتن *rotan*. Baguette de —, تڭكت روتن *tungkat rotan*. Une botte de —, سكالڭ روتن *sa-galung rotan*.

RÔTIR, v. a., منونو *menūnu*, مشنڭ *memanggang*.

Prov. N'être bon ni à rôtir ni à bouillir, تباد برڪون سڪالى *tiāda berguna sa-kali*.

RÔTISSSEUR, EUSE, s., اورڭ قسونو *orang penūnu*, اورڭ يڭ منونو *orang yang menūnu*, اورڭ جول داڭڭ فڭاڭ پانڭان *orang jual dāng panggang*.

RÔTISSOIRE, s. f., فركاڪس قسونو *perkakas penūnu*, فڭاڭ پانڭان *pemanggang*.

ROTONDE, s. f., bâtiment rond, رومه بولت *rūmah būlat*.

ROTULE, s. f., تمفورغ لوت *tempō-rong lūtut*.

ROTURIER, ÈRE, adj., تباد بشاون *tiāda bangsāwan*, تباد بر بئس *tiāda ber-bangsa*, اورغ هين *ōrang hīna*.

ROUCOULEMENT, s. m., كوكق *kūkuk*.

ROUCOULER, v. n., برکوکق *ber-kūkuk*, کوکروبو *kūkurūbu*.

ROUE, s. f., machine ronde tournant sur un essieu, جنترا *jantrā*.

رود *rōda*. — d'un char, جنترا قداق *jantrā pedāti*. Voiture à quatre roues, کريت امشت رود *karēta ampat rōda*. — d'un moulin, جنترا کسارن *jantrā kisār-an*. — à potier, قلارق *pe-larik*.

Fig. Pousser à la —, مبري تولخ *mem-brī tūlung*. Mettre des bâtons dans les roues, منکهن *menegāhkan*, مبري کسارن *mem-brī kasukār-an*. La cinquième — à une voiture, اورغ يڭ تباد برگون سکالي *ōrang yang tiāda ber-gūna sa-kali*.

La ROUE de la fortune, فرادارن دنيا *per-idār-an duniā*, انتغ *untung*.

Faire la ROUE, se pavaner, مڭيگل *meng-igal*.

ROUE, supplice, رڭڭ *regang*.

ROUELLE, s. f., tranche, هريس *hiris-an*, سڭوتغ *sa-pūtung*.

ROUER, v. a., infliger le supplice de la roue, مرڭڭ *me-regang*. — de coups, مومکل بايق سکالي *memūkul bāñak sa-kālī*.

ROUER, plier en rond, ملشکر *me-lingkar*, مبلت *mem-balit*.

— une corde, ملشکر تالي *me-lingkar tali*.

ROUET, s. m., machine à roue pour filer, جنترا فخته *jantrā peng-anteh*, راهت مڭسته بنغ *rāhat meng-anteh benang*.

ROUGE, adj., ميره *mērah*, ابغ *ābang*, سيره *sīrah*. Vin —, اير اغکور *āyer anggūr mērah*. Couleur —, ورن ميره *warna mērah*. Cheveux —, رمبت ميره *rambut mērah*. Cuivre —, تمباك ميره *tembaga mērah*. — foncé, ميره مود *mērah tuā*. — clair, ميره فادم *mērah muda*. — de feu, ميره فادم *mērah pādem*.

Loc. Il se fâche tout —, من *maka hāngat-lah amārah-ña*.

La Mer ROUGE, لاوت قلزم *lāut kulzum*.

ROUGEÂTRE, adj., ميره سديکت *mērah sa-dikit*.

ROUGEOLE, s. f., ساکت چڭق *sākit xampak*, چاچر اير *xāxar ayer*.

ROUGEUR, s. f., فری یخ میره *pri yang mērah*.

ROUGIR, v. a., rendre rouge, میرهکن *me-mērah-kan*. — une porte, میرهکن فتو *me-mērah-kan pintu*.

ROUGIR, v. n., منجادی میره *men-jādi mērah*. Les fruits rougissent, بوه ایت جادی میره *būah itu jādi mērah*. —, avoir honte, جادی میره تاهو مالو *jādi mērah mūka, tāhu malu*. Il rougit, سرین میره *srī-ña mērah*. — de honte, برسری *ber-srī deri-pada mālū*.

ROUILLE, s. f., oxyde, کرآت *karāt-an*, تاهی *tāhi*. — de fer, کرآت بسی *karāt-an besi*, تاهی بسی *tāhi besi*.

ROUILLE, maladie des végétaux, انتوتن *antūt-an*.

ROUILLER, v. a., منجیدکن کارت *men-jadi-kan kārāt*.

SE ROUILLER, v. pron., برکارت *ber-kārāt*.

ROUIR, v. a., مرندمکن *me-rendam-kan*. — du chanvre, مرندمکن کنج *me-rendam-kan ganja*.

ROULAGE, s. m., transport par voiture, دغن فداتی *hāl meng-hantar bārang-bārang dergan pedāti*. Voiture de —, فداتی یخ موت بارغ *pedāti yang me-mūat bārang-bārang*.

ROULEAU, s. m., paquet, کلوشن *gulūng-an*. — de papier, کلوشن

gulūng-an karṭās. Du tabac en —, تمباکو کلوشن *tembāko gulūng-an*.

ROULEAU, cylindre, باتغ بولت *bātang būlat*, باتغ فارس *bātang puras*.

ROULEMENT, s. m., mouvement de ce qui roule, کلشن *gulūng-an*, فرکلوشن *per-gulūng-an*.

ROULEMENT, bruit uniforme et continu. — detambour, سراکم گندرخ *sa-rāgam genderang*. — du tonnerre, کوره گنتر *gūruh guntur*.

ROULER, v. a., faire tourner, faire avancer en roulant, مغکولخ *meng-gulūng*, مغکولخ *meng-gulūng*. — une pierre, مغکولخ باتو *meng-gulūng batu*. — les yeux, مغکولخ مات *meng-gulūng mata*.

ROULER, plier en rond, مغکولخ *meng-gulūng*, مغکولخ *meng-gulūng*. — une natte, تیکر *meng-gulūng tīkar*.

ROULER, entortiller, ملشکر *me-līngkar*, ملیتکن *me-līlīt-kan*. — une corde, ملشکر تالی *me-līngkar tāli*.

ROULER, mettre en pelote, مغگولکن *meng-gumpal-kan*. — les cheveux, مموت سگل *mem-būat sanggul*, مموت کندی *mem-būat kundey*.

ROULER dans son esprit, میکر *memikir*, میخک *meñangka*.

ROULER, v. n., avancer en tournant sur soi-même, برکولن *ber-guling*, برکولن *ber-guling*. — du haut en bas, برکولن در اتس کباده *ber-guling deri atas ka-bawah*.

ROULER, tourner, مشیدر *meng-idar*, برکیسر *ber-kisar*, برکیتر *ber-kitar*. Le firmament roule sur nos têtes, لاغت ایت مشیدر اتس کفال کیت *lāngūt itu meng-idar atas kapāla kīta*.

ROULER, en parlant des vagues. برامبق *ber-ombak*, مغال *meng-ālun*. —, en parlant d'un navire, ملشگخ *me-lenggag*, کفل لموخن *kapāl lambūng-an*.

Fig. L'argent roule dans cette maison, بائق وځ دالم رومه ایت *bāñak wang dālam rūmah itu*. Il roule sur l'or et l'argent, ای بائق کای *ia bāñak kāya*. Le discours roule sur ce sujet, بچار ایت اتس فرکار ایت *bixāra itu atas porkāra itu*. Tout roule là-dessus, سموک برکتنخ در ایت *samuā-ña ber-gantung deri itu*.

Prov. Pierre qui roule n'amasse pas de mousse, یخ برننده بائق کالی *yāng ber-pindah bāñak kālī tiāda ākan jādi kāya*.

SE ROULER, v. pron., برکولن *ber-guling*. Se — sur son lit, برکولن اتس *ber-guling atas kāsūr-ña*.

Se — dans la fange, برکوبخ *ber-kubang*. Se — dans l'eau, براندم *ber-indam*.

ROULETTE, s. f., petite roue, رود کچل *rōda kexil*. A roulettes, برود *be-rōda*. Chaise à roulettes, کرسی برود *krusi be-rōda*.

ROULIER, s. m., توكخ فداتی *tūkang pedāti*, اورخ مشهتر بارخ ۲ اتس فداتی *orang meng-hantar bārang-bārang atas pedāti*.

ROULIS, s. m., لشگخن کفل *lenggag-ña kapāl*.

ROUPIE, s. f., humeur qui coule du nez, ابخس *ingus*.

ROUPIE, s. f., monnaie, روپیه *rūpiāh*.

ROUSSEUR, s. f., qualité de ce qui est roux, فری یخ میره کونخ *pri yang mērah kūning*.

ROUSSEUR, tache rousse, انتق ۲ *intik-intik*, تاهی لالت *tāhi lālat*, چیرت لالت *xirīt lālat*.

ROUSSIR, v. a., rendre roux, منجدیکن میره کونخ *men-jadi-kan mērah kūning*.

ROUSSIR, v. n., devenir roux, جادی میره کونخ *jādi merah kūning*.

ROUTE, s. f., جالان *jālan*, لورخ *lūrung*; (surmer), فلبارن *pe-layār-an*. Grande —, جالان رای *jālanrāya*, هلامن *halāman*, جالان بسر *jālan*.

besār. En —, دجالان *di-jālan*.
Faire —, برجالان *ber-jālan*; (sur
mer), برلایر *ber-lāyar*. Faire —
vers l'est, برلایر کیم *ber-lāyar ka-
tīmur*. Se mettre en —, براگت
ber-angkat; (sur mer), برلایر *ber-
lāyar*, لاجو *lāju*. Au milieu de la —,
دتنه جالان *di-tengah jālan*. Une —
unie, رات جالان *jālanrāta*. — rabo-
tense, لکت لکت جالان *jālan lekàk-
lekòk*. La — du soleil, جالان متہاری
jālan mata-hāri, فرادارن متہاری
per-idār-an mata-hāri. La — que
j'ai parcourue, سده ایت یغ جالان
jālan itu yang sudah di-jālān-i hamba. Barrer une —,
جالان میاکت *meñākat jālan*. Indi-
quer la —, منجفکن جالان *menun-
juk-kan jālan*.

ROUTIER, ÈRE, adj., یغ تاهو جالان
yang tahu jālan. Carte routièr,
؟ جالان *petā segala jālan-
jālan*.

ROUTINE, s. f., usage, عادة *ādat*.
—, habitude, کیسان *ka-biasā-an*.
Par —, سبب سده یاس *sebab sudah
biasa*.

ROUTINIER, ÈRE, s., یغ منورت عادة
yang menūrut ādat, یغ بریوت سبب
yang ber-būat sebab سده یاس
sudah biasa.

ROUVEIE, v. a., ouvrir de nouveau,
مبوك *mem-buka pūla*, مبوك *ful*

لاکي سکالي *mem-buka lagi sa-kali*.

Fig. — les blessures de quel-
qu'un, ممبری دکت فول *mem-brī
duka-xita pūla*.

ROUX, ROUSSE, adj., میره کونف
mērah kūning. Cheveux —, رمبت
rambut merah kūning.
Beurre —, متیک یغ سده ماسق سمفی
*mantēga yang sudah māsak
sampey jādi mērah*. La
lune rousse, بولن افریل *būlan
april*.

ROYAL, E, adj., راج فوک *rāja*
pūna, کرجان *ka-rajā-an*. Trône —,
تخت کرجان *tahta ka-rajā-an*.
Habits royaux, نکاین کرجان
pakēy-an ka-rajā-an. Palais —,
استان راج *astāna rāja*. Famille
royale, سکل انق چوچو راج *segala
anak aūru rāja*. Maison royale,
سکل ایسی استان *segala isi astāna*.

ROYAL, en roi, سفرت راج *seperti
rāja*, چار راج *xārarāja*. Festin —,
فرجیون سفرت فرجیون راج *per-
jamū-an seperti per-jamū-an
rāja*.

ROYALEMENT, adv., دغن چار راج
dengan xāra rāja, سفرت راج
seperti rāja. Traiter —, منجامو
اورغ دغن چار راج *men-jāmu orang
dengan xāra rāja*. Vivre —,
هیدف سفرت راج *hidup seperti rāja*.

ROYALISTE, adj., اورغ یغ سوك *orang yang sūka parentah rāja*.

ROYAUME, s. f., کرجان *ka-rajā-an*. Un grand —, کرجان یغ بسر *ka-rajā-an yang besār*. Gouverner un —, ممرتهکن کرجان *mementah-kan ka-rajā-an*. — contre —, کرجان لاون کرجان *ka-rajā-an lawan ka-rajā-an*. Le — des cieux, کرجان سورک *ka-rajā-an suwarga*. Le — de Dieu est proche, کرجان الله سده دمتغ *ka-rajā-an allah sudah dampug*.

Prov. Au — des aveugles les borgnes sont rois, دمتغ تیاد لغ کات *di-tampat tiāda lang kātā bilālang akū-lah lang*.

ROYAUTÉ, s. f., کرجان *ka-rajā-an*, فشکت مرتبة راج *mertabat rāja*, فشکت پانگات راج *pangkat rāja*, سلطانة *sultānet*. Renoncer à la — (abdiquer), تورن *turun deri takta ka-rajā-an*.

RUADE, s. f., تندغ سیفق *sēpak, tendang*.

RUBAN, s. m., فیت تالی *fita, tāli*. — large, فیت لیر *fita lebar*. — de soie, فیت سوتر *fita sūtra*, تالی سوتر *tāli sūtra*.

RUBANIER, ÈRE, s., نوکغ فیت *tukang fita*, فندی تالی *pandey tāli*.

RUBÉPIER, v. a., منجدیکن کولت *men-jadi-kan kūt mērah*.

RUBICOND, E, adj., موك ميره *mūka mērah*.

RUBIS, s. m., pierre précieuse, مانکم *mānikam*, یاقوت *yākut*, لعل *lal*.

RUBRIQUE, s. f., sorte de terre rouge, تانه ميره *tānah mērah*.

RUBRIQUES, règles de l'office divin, عاده سمبیه *adatsembahyang*, شرط اکن ممبوت سمبیه *šarṭ ākan mem-būatsembahyang*, شرط کبقتین *šarṭ ka-bakti-an*.

Fig. RUBRIQUES, ruses, دای *dāya*, تیغو *tīpu*.

RUCHE, s. f., panier où l'on met les abeilles, رومه لبه *rūmah lebàh-lebàh*.

RUDE, adj., âpre au toucher, کاسف *kāsap*, گاسف *gāsap*. Une peau —, کولت یغ کاسف *kūt yang kāsap*. Poil —, رومبت کاسف *rambut kāsap*. — (en parlant des feuilles), تمیغ *temiāng*.

RUDE, âpre au goût, اسم *āsam*, ماسم *māsam*, سفت *sepāt*, سدل *sedal*. Ce vin est —, ایراغگورایت اسم *āyer anggūr itu āsam*.

RUDE, grossier, violent, فشکه *pergkuh*, تیاد تاهو عاده *tiāda tāhu adat*, کاسر *kāsar*. Des manières rudes, کلکون فشکه *ka-lakū-an pergkuh*.

RUDE, austère, sévère, کرس *krās*, سوهی *sūhi*. Un homme —, بنگس *bengis*.

سورخ کرس *sa-ōrang kràs*. Un visage —, موك ماسم *mūka māsam*.

RUDE, difficile, pénible, سوکر *sūkar*. Un travail —, فکرجان یخ *pe-karjā-an yang sūkar*. Un hiver —, موسم دیشن یخ دیشن سکالی *mūsīm dīngin yang dīngin sa-kāli*. Une — tentation, یخ ساغت فریچان یخ *per-wobā-an yang sāngat*.

Une voix RUDE, سوار یخ سرق *suwāra yang serāk*.

RUDEMENT, adv., d'une manière rude, دغن کاسر *dengan kāsar*. —, fortement, دغن کرس *dengan kràs*.

RUESSSE, s. f., qualité de ce qui est rude, فری یخ کاسر *pri yang kāsar*, فری یخ فشکه *pri yang peng-kuh*, ککراسن *ka-krās-an*.

RUDIMENT, s. m., اصل *aṣal*, فوهن *pōhon*, مول *mūla*.

RUDoyer, v. a., ملکوکن دغن یخ *me-lakū-kan dengan yang kràs*, مبرگه *meñergah*.

RUE, s. f., plante, ارود *arūda*, سداب *sedab*.

RUE, s. f., chemin dans une ville, جالان *jālan*, لبه *lebūh*, لورخ *lūrung*. Les rues de la ville, سکل *segala jālan nagri itu*. Grande —, جالان بسر *jālan besār*, جالان رای *jālan rāya*. Au

milieu de la —, دتشه جالان *di-tengah jālan*. Au coin de la —, دهوجخ *di-hūjung jālan*. Le pavé de la —, باتو داسر جالان *bātu dāsar jālan*.

RUELLE, s. f., petite rue, جالان *jālan kecil*, سحفت *jālan sempit*, لورخ *lūrung*.

RUELLE du lit, تفت اتارگری دغن *tampat antāra garèy dengan dīnding*.

RUER, v. n., lancer les pieds de derrière en l'air, میفق *ber-sēpak*, منندغ *menendang*. Le cheval se mit à —, برسیقله کود ایت *ber-sēpak - lah kuda itu*.

SE RUER, v. pron., se jeter impétueusement sur, منرکم *menerkam*, منغاق *menampuh*, مرغ-اموک *merg-āmok*.

RUGIB, v. n., منیکس *menikas*, مندرو *men-derū*, برتغه *ber-tangoh*. Comme un lion rugissant, سغرت *seperti sa-ikor sīnga yang menikas*.

RUGISSEMENT, s. m., فشکاسن *peni-kās-an*, درو *derū*, تغه *tangoh*.

RUGUEUX, RUE, adj., برکرت *ber-kerūt*, کاساف *kāsap*.

RUINE, s. f., destruction, کنسان *ka-binasā-an*, کرتوهن *ka-runtūh-an*, کراسن *ka-rusak-an*. La —

d'une ville, کینسان نگرى *ka-binasā-an nagrī*.

RUINE, perte des biens, etc., کهاغن *ka-hilāng-an*. — de la réputation, کهاغن نام *ka-hilāng-an nāma*.

RUINES, débris, کربوهن *ka-rubūh-an*, کرتوهن *ka-runtūh-an*, کرمباک *ka-rombāk-an*. Les ruines d'un palais, کربوهن استان *ka-rubūh-an astāna*. Les ruines d'une ancienne ville, کرمباک نگرى دهولو *ka-rombāk-an nagrī dahūlu kāla*. De grandes ruines, کربوهن *ka-rubūh-an* يغ بسر *yang besār*.

RUINER, v. a., ravager, détruire, مروسغن *mem-binasā-kan*, مروسغن *me-rūsak-kan*. — un pays, مبنساكن نگرى *mem-binasā-kan nagrī*. La santé de l'homme est ruinée par les maladies, مك نوبه مانسى ايت دبنساكن دشن سكل فباكت *maka tubuh manusia itu di-binasā-kan dengan segala peñākūt*.

RUINER, causer la perte de, مغهيلغن *meng-hilang-kan*. — une personne, مغهيلغن سئورغ *meng-hilang-kan sa-ōrang*.

SE RUINER, v. pron., perdre sa fortune, هيلغ سكل هرتاك *hilang segala hartā-ña*. Se —, se détériorer, جادى روسق *jādi rūsak*. Sa santé s'est ruinée, له توبهن جادى له *tubuh-ña jadi lemah*.

RUINEUX, EUSE, adj., qui menace ruine, ماو روبه *māu rūbuh*, همفر رته *hampir runtuh*.

RUINEUX, qui ruine, يغ مبنساكن *yang mem-binasā-kan*, يغ مغهيلغن *yang meng-hilang-kan*. Dépenses ruineuses, بلنج يغ مغهيلغن اورغ *belanja yang meng-hilang-kan orang*.

RUISSEAU, s. m., petit courant d'eau, انق سوغى *anak sūngay*, سرون *serōk-an*. —, canal, البرن *alēr-an*, سلورن *salūran*.

Le RUISSEAU d'une rue, جالن اير *jālan āyer*.

Loc. Il y eut des ruisseaux de sang répandu, مك بايق داره دتمقه *maka bāñak darah di-tumpah*.

RUISSELER, v. n., مغال *meng-ālir*, مليله *me-lilih*, بر فنجى *ber-panxur*, چوچر *xūxur*. L'eau ruisselle de tous côtés, مك اير مغال در سكل *maka āyer meng-ālir deri segala pihak*. Le sang ruisselait, مك داره فون مغال *maka darah pūn meng-ālir*.

RUMB, s. m., partie de la boussole, مات فدرمن *māta padoman*.

RUMEUR, s. f., grand bruit, گوره *gūruh*, بوپى سوار اورغ كمر *būñi suūra orang gampar*, گيگر *gēger*.

RUMINANT, s. m., بناتغ يغ مامه ييق *binātang yang māmah biak*. Le bœuf est un —, لبو اتوله بناتغ يغ

للمامه يبق *lembu itū-lah binātang yang mamah biak*.

RUMINER, v. a., remâcher, مامه يبق *māmah biak*. Vous mangerez les animaux qui ruminent, مك يبق مامه يبق هندقله كامو ماكن ايت *maka binātang yang māmah biak hendak-lah kamu makan itu*.

Fig. —, tourner et retourner dans son esprit, مناره دالم هاتى *menā-ruh dālam hāti*, ٢ بر فکر *ber-pikir-pikir*, فکر برماخ *pikir ber-mānang*.

RUPTURE, s. f., 1°, action de rompre, فتاسن *penetās-an*, فتاهن *pematah-an*, فتحاهن *pemexāh-an*. 2°, résultat, تتاسن *tetās-an*, قناهن *patāh-an*, كفتوسن *ka-putūs-an*. — d'une palissade, تاسن فاكر *tetās-an pāgar*. — d'un os, قناهن تولغ *patāh-an tūlang*.

RUPTURE, hernie, بورت *būrut*.

RUPTURE, mésintelligence, division, فرچراين *per-xerēy-an*, جدرا *widrā*, كچدراين *ka-widrā-an*.

RUPTURE, annulation, فرمباكن *pe-rombāk-an*, قشباهن *peng-ubāh-an*. — de la paix, فرمباكن فردماين *pe-rombāk-an per-damēy-an*. — d'un traité, جنجى *peng-ubāh-an janji*.

RURAL, E, adj., des champs, چار دوسن *wāra dūsun*. Coutume

rurale, عاده چار دوسن *ādat wāra dūsun*. Mœurs rurales, كلکون اورغ *ka-lakū-an orang dūsun*.

RUSE, s. f., تيفو *tīpu*, دای *dāya*, مصلحه *upāya*, حكمة *hikmat*, مصلحه *meşlehat*, مکر *mekra*. Avec —, دغن تيفو *dengan tīpu*. Se servir de —, بردای *ber-dāya*, برافای *ber-upāya*. — cachée, مکر يبق ترسمبونی *mekra yang ter-sembūni*. — de guerre, حكمة فرغ *hikmat prang*. Dans la guerre la — est permise, مك مصلحه ايت دحلالكن ددالم فرغ *maka meşlehat itu di-halal-kan di-dālam prang*.

RUSÉ, E, adj., چردق *xerdik*, عقل فنيج *akal bijak*, سورغ چردق *panjang*. Un homme —, سورغ چردق *sa-orang xerdik*.

Prov. C'est un — compère, ای سورغ چردق دان چولس *ia sa-orang xerdik dān wūlas*.

RUSER, v. n., user de ruse, بردای *ber-dāya*, برافای *ber-upāya*, برتيفو *ber-tīpu*, منجپهاری عقل *men-wahāri akal*.

RUSTAUD, E, adj., اورغ كونغ *orang gūnung*, اورغ يبق كورغ بهاس *orang yang kūrang bahāsa*.

RUSTICITÉ, s. f., فرى فغكه *prī pengkuh*, فرى يبق كاسر *prī yang*

kāsar, کلکون اورغ کونخ *ka-lakū-an orang gunung*.

RUSTIQUE, adj., champêtre, چار
دوسن *xāra dūsun*, گونخ فونک *gūnung*
pūña, در فادغ *deri pādang*. Tra-
vaux rustiques, فکرچان اورغ دوسن
pe-karjā-an orang dūsun, کرج
فادغ *karja di-pādang*. Chanson —,
گونخ پین اورغ *ñāñ-an orang*
gūnung. Habillement —, چار
فکانین چار *pakēy-an xāra orang*
dūsun. Vie —, چار هیدف اورغ
xāra hidup orang gūnung.

Fig. **RUSTIQUE**, grossier, peu poli,
یغ کورغ *pengkuh*, کاسر *kāsar*,
یغ کورغ *yang kūrang bahāsa*. Homme
—, اورغ *orang pengkuh*,
اورغ *orang kāsar*.

RUSTRE, adj., یغ فکک سکالی *yang*
pengkuh sa-kālī, یغ بوده *yang*
bōdoh.

RUT, s. m., état des bêtes fauves
lorsqu'elles sont en chaleur, فری
بناتغ ماو برجتن *prī binātang māu*
کلکون ماو برجتن *ka-lakū-an māu ber-jantan*.

S

S, s. m., سی *se*, la dix-neuvième
lettre de l'alphabet, حرف یغ کسمیلن
بلس درالف باتا *huruf yang ka-*
sombilan belās deri alif-bā-tā.

Un s majuscule, سی بسر *se besār*.
Un s minuscule, سی کچل *se kewāl*.

SA, adj. possess. f. de son, v. son.

SABBAT, s. m., jour du repos,
سبت *sabtu*. Le jour du —, هاری
سبت *hārisabtu*, (le samedi). Le jour
du repos chez les chrétiens est
هارى *hāriminggo*, le dimanche;
et chez les musulmans, هاری جمعة
hāri jumaat, le vendredi. Sancti-
fier le jour du —, مشقدسکن هاری

سبت *meng-kudus-kan hāri*
sabtu.

SABBAT, au fig., bruit, tumulte,
ایغر بشار *ingar-bangar*.

SABLE, s. m., terre légère, menue,
فاسر *pāsir*. — fin, فاسر هالس *pāsir*
hālus. Gros — (gravier), کرسق
kersik. Comme le — de la mer,
سفرت فاسر دلاوت *seperti pāsir di-*
laut. Banc de —, گوسغ *gūsung*,
بتغ *betang*. Qui bâtit sa maison sur
le —, یغ فراوسه رومین داتس فاسر,
yang per-ūsah rūmah-ña di-atas
pāsir.

SABLER, v. a., couvrir de sable,
مشمبرکن فاسر *meng-hambur-kan*

pāsir, مبريه فاسر *mem-būbuh*
pāsir, ممسيري *memasir-i*. — un
chemin, ممسيري جالان *memasir-i*
jālan.

SABLIER, s. m., sorte d'horloge,
جام فاسر *jām pāsir*.

SABLIER, petit vase à mettre le
sable, تمفت فاسر *tampat pāsir*.

SABLIÈRE, s. m., تمفت مگالی فاسر
tampat meng-gāli pāsir, لوبغ فاسر
lobang pāsir.

SABLON, s. m., فاسر ترللو هالس
pāsir ter-lālu hālus, فاسر باکل
pāsir bākal gōsok.

SABLONNEUX, EUSE, adj., بر فاسر
ber-pāsir, فنه فاسر *penūh pāsir*.

SABORD, s. m., جندیل مریم *jan-*
dela marīam, فتو مریم *pintu*
marīam.

SABOT, s. m., کاست کایو *kāsut*
kāyu, سقاتو کایو *sapātu kāyu*.

SABOT d'un cheval, کوکو کود *kūku*
kūda.

Loc. Dormir comme un —, تیدر
tidor lelāp.

SABOTIER, s. m., ouvrier qui fait
des sabots, توکغ سقاتو کایو *tūkang*
sapātu kāyu.

SABOULER, v. a., tourmenter,
مغوش *meng-ūsik*.

Fig. —, réprimander, منست *me-*
nista.

SABRE, s. m., کلوغ *gōlok*,
keléwang. —, ciméterre, شمشير
šimšir.

SABREER, v. a., frapper à coups
de sabre, متق دغن کولق *menetak*
dengan gōlok.

SAC, s. m., sorte de poche, کارغ
kārong, ساکو *sāko*. Un — de riz,
سکارغ برس *sa-kārong brās*. — de
papier, کارغ درغد قرطاس *kārong*
deri-pāda kartās. — fait de
feuilles, کارغ درغد کونی *kārong deri-*
pada gōni. — à l'argent, قندی
pundi, کندغ *kandung*. — de nuit,
de voyage, بچ *baḡxa*, کفیه *kopiah*.
— à mettre le betel, کفیل *kampil*.
Toile à faire des sacs, مستولی
mestuli.

SAC, habit de pénitence, haire,
کبلی *kembeli*.

Loc. Homme de — et de corde,
ریسو اورغ بغست *orang bangsat*,
rīsaw. Donner à quelqu'un son —,
ملفسکن اورغ *me-lepās-kan orang*,
معزولکن اورغ *me-mazūl-kan*
orang. Il a été pris la main dans
le —, ای دتغکف سدغ بریوت جاهت,
ia di-tangkāp sedang ber-būat
jāhat.

SAC, s. m., pillage d'une ville,
فنجراهن *pen-jarāh-an*, رمفاسن
rampās-an.

SACCADE, s. f., secousse violente, سنتق *sintah*, بتيق *bantug*, سنتوهن *suntuh-an*, گنجيخ *gunxang*.

SACCADE, v. a., donner des saccades, مكنجيك *meng-gunxang*, مينيقيق *meñintak*.

SACCAGER, v. a., منجاره *men-jarah*, مرمقس *me-rampas*.

SACERDOCE, s. m., prêtrise, امامة *imāmat*, فطكت امام *parakat imām*. — saint, يقي قدس *imāmat yang kudus*. — royal, امامة كرجامن *imāmat ka-rajā-an*.

SACERDOCE, le corps ecclésiastique, سكل امام *segala imām*.

SACERDOTAL, E, adj., جار امام *āra imām*, امام فوي *imām pūña*. Vêtement —, فكاين امام *pakēy-an imām*. Remplir les fonctions sacerdotales, برامامة *ber-imāmat*.

SACHANT, part. prés. du v. savoir, دغن تاهو *yang tahu*. Le —, دغن تاهو *dengan tahu*, دغن دسجاي *dengan di-sahaja-ña*.

SACHET, s. m., petit sac, كارجيكل *kārong kexil*.

SACOCHE, s. f., bourse, فندي *pundi*, كندغ *kandung*.

SACRE, s. m., action de sacrer, حال مشورق *hāl meng-urap*, حال مقيقدسكن *hāl meng-kudus-kan*.

SACRÉ, E, part. part. pas. du v. sacrer, اوريث *urap*, داوريث *di-*

urap. —, qui a reçu une consécration, قدس *kudus*, دقدسكن *di-kudus-kan*.

SACRÉ, saint, قدس *kudus*, مقدس *mukadas*. Les vases sacrés, چاون *xiāwan kudus*, قبال قدس *piāla kudus*. Lieu —, تفت يقي *tampat yang kudus*. La ville —, بيت المقدس *beit el-mukadas*. Histoire sacrée, حكاية اكلم *hikāyat agama*. Les livres sacrés, سورت فرجنيجن لام دان سورت *sūrat per-janjī-an lāma dān sūrat per-janjī-an bahūru*.

SACRÉ, voué, défendu, حرام *haram*. La mosquée sacrée, مسجد *mesjid el-harām*.

SACREMENT, s. m., فركار قدس *porkāra kudus*, سر *ser*. Les sacrements de l'église, السر الكنيسة *ser el-kanīset*.

Les noms des sept sacrements sont en malais: le baptême, سر المعمودية *ser el-mamūdīt*; la confirmation, سر الميرون *ser el-meyrūn*; l'eucharistie, سر القربان المقدس *ser el-korbān el-mukadas*; la pénitence, سر التوبة *ser et-tōbat*; l'extrême-onction, سر المراضى *ser el-murādla*; l'ordre, سر الدرجة *ser ed-darajat*; le mariage, سر المختانة *ser el-kānuwat*.

Le SAINT SACREMENT, l'Eucharistie, قربان المقدس *korbān el-mukadas*.

SACRÉE, v. a., oindre, مشحورث *meng-urap*. —, conférer un caractère de sainteté, مقدسكن *meng-kudus-kan*, متقدیسكن *men-tekdīs-kan*.

SACRER, blasphémer, مشهورث نام *meng-hūjat nāma allah*.

SACRIFICATEUR, s. m., اورخ یخ *orang yang meñambilih*, امام *imām yang meng-korban-kan*.

SACRIFICE, s. m., offrande, قربمباهن *per-sembah-an*. —, immolation, سambilih *sambilih-an*, قربمباهن *per-sambilih-an*, قربان *korbān*. Le — de la messe, قربمباهن ميس *per-sambilih-an mīsa*. Le saint —, قربمباهن یخ قدس *per-sambilih-an yang kudus*, قربان المقدس *el-korbān el-mukadas*. — agréable à Dieu, قربان یخ *korbān yang di-redlā-kan allah*. — de justice, قربمباهن *per-sambilih-an adālet*. — du soir, قربمباهن قش هاری *per-sembah-an petang hārī*. — pour les péchés, سambilih کارن دوس *sambilih-an kārna dōsa*.

SACRIFIER, v. a., مشقربانکسن *meng-korbān-kan*, مپله *meñam-*

bilih. — un bœuf, مپله لبوسیکر *meñambilih lembu sa-ikor*. Leurs enfants qu'ils sacrifiaient aux idoles, انق ان یخ تله دفرمبلیکن قد *anak-anak-ña yang telèh di-per-sambilih-kan-ña pada berhāla*.

SE SACRIFIER, v. pron., se dévouer, مبلنجاکن جوان *mem-belan-jā-kan jiwā-ña*.

SACRILÈGE, s. m., action impie, profanation, فرساکن بارخ یخ قدس *pe-rusāk-an bārang yang kudus*.

SACRILÈGE, celui qui commet un sacrilège, اورخ یخ مروسقکن *orang yang me-rū-sak-kan bārang yang kudus*, اورخ یخ منجسکن بارخ قدس *orang yang me-nejīs-kan bārang kudus*.

SACRISTAIN, s. m., قشکوکر یخ *pe-nunggu grēja*.

SACRISTIE, s. f., یلق مچن سکل *bilik meñimpan segala alat grēja*.

SAFRAN, s. m., ککما *kumkumā*. Fleur de —, بوغ ککما *būnga kum-kumā*. Couleur de —, ورن ککما *warna kumkumā*. — des Indes, کنیت *kunūt*.

SAGACE, adj., بچقسان *bijak*, بچقسان *bijaksāna*, بربودی *ber-būdi*, بيس *bīsa*, چردق *werdik*.

SAGACITÉ, s. f., عقل *aqāl*, عقل *aqāl būdi*. Homme d'une

grande —, اورغ یغ باقی عقل بدین, *orang yang bānak akal budī-ña*.

SAGE, adj., prudent, circumspect, ber-būdī, بدیمان *budimān*, بیجک *bijak*, بیجکسان *bijaksāna*.

Un homme —, سؤرخ بدیمان *sa-ōrang budimān*. Une réponse —, جواب یغ بر بودی *jawāb yang ber-būdī*. Les folles dirent aux sages, مک سکل یغ بوده ایت برکتاله فد سکل *maka segala yang bōdoh itu ber-katā-lah pada segala yang bijaksāna itu*. Enfant —, بۆدق یغ باقی *būdak yang bāik*.

SAGE, modeste, chaste, سنونه *senūnuh*, یغ سوچی هتین *yang sūxi hati-ña*. Une fille —, انق دار یسخ *anak dāra yang senūnuh*.

SAGE, profond, savant, قندی *pandey*, عالم *ālim*, حکیم *hakim*. Un —, سؤرخ قندیت *sa-ōrang pandita*, سؤرخ قندی *sa-ōrang pandey*.

Le SAGE, نبی سلیمان *nabī solīmān*. Le — a dit dans ses proverbes, نبی سلیمان سده کات دالم امثالی *nabī solīmān sudah kātā dālam amṣāl-ña*.

SAGE-FEMME, s. f., یدن *bīdan*, دوکن فرمئون *dūkun perampūan*.

SAGEMENT, adv., دغن بودی *dengan būdī*, دغن بودی بچار *dengan būdī bixāra*, دغن کبچاکن *dengan*

ka-bijāk-an. Se conduire —, ملکون *me-lakū-kan diri dengan būdī*. Il parle —, ای برکات *ia ber-kātā dengan būdī bixāra*.

SAGESSE, s. f., prudence, circumspection, بودی *būdī*, عقل بودی *akal būdī*, کبچاکن *ka-bijāk an*. D'une grande —, بدین باقی *budī-ña bānak*. Rempli de l'esprit de —, قنه دغن روح کبچاکن *penùh dengan ruh ka-bijāk-an*.

SAGESSE, savoir, حکمة *hikmat*, علم *ilmu*, فقهون *pengatahū-an*. Pour montrer sa —, کارن مپساکن *kārna me-ñatā-kan hikmat-ña*.

SAGESSE, modération, ثری یسخ *pri yang sedrāna*, ثری یغ *pri yang jimat*.

SAGESSE, modestie, pudeur, ثری یغ سنونه *pri yang senūnuh*, کسچین هاتی *ka-suṣi-an hāti*.

La SAGESSE Eternelle, le Verbe, انق الله *anak kalimat allah*, الله *allah*. La sagesse incarnée, انق الله جادی ماسی *anak allah jādi mānusīa*.

SAGITTAIRE, s. m., qui lance des flèches, ثمانه *pemānah*, اورغ ثمانه *orang pemānah*.

SAGITTAIRE, signe du zodiaque, برج القوس *burj ul-kawis*.

SAGOU, s. m., ساگو sāgu.

SAGOUTIER, ou SAGOUTIER, s. m.,
ثوبك ساگو pōkok sāgu, روميا rum-
biyā.

SAGOUIN, s. m., personne mal-
propre, اورغ كوتر orang kōtor.

SAIGNÉE, s. f., ouverture de la
veine pour tirer du sang, ثيبكسان
پم-بوكا-ان اورت داره pem-bukā-an ūrat dā-
rah.

SAIGNÉE, rigole, سرونك serōk-
an.

SAIGNER, v. a., tirer du sang en
ouvrant la veine, مغرت اورت داره
mengerūt ūrat dārah.

SAIGNER, v. n., perdre du sang,
مغالر داره ka-lūar dārah, مغالر داره
meng-ālir dārah, بوع داره būang
dārah. Il saigne du nez, مك داره
maka dārah ka-lūar deri-pada hidung-ña.

Fig. — du nez, جادی چابر jādī
xābar.

SAILLANT, E, adj., qui sort en
dehors, جشكر jengkir, ترجشكل
ter-jenggol, برانجر ber-anjur. —,
en parlant des parties de la figure,
منخج munxung. Lèvres saillantes,
بيبر منخج bibir munxung.

SAILLIE, s. f., sortie impétueuse,
فنجارن hāl memanzar, حال منجر
panxar an, سربوكلور serbu ka-
lūar.

SAILLIE, avance, proéminence,
هوجش hijung, ثري منجر pri
meng-anjur, ثري جشكر pri jeng-
kir. En —, en relief, تبل timbul.

SAILLIE, emportement, ماره mā-
rah, مرك murka.

SAILLIE, v. n., jaillir, منجر me-
manxar, مېربوكلور meñerbu ka-lū-
ar.

SAILLIE, avancer en dehors,
برانجر ber-anjur, منجر meng-an-
jur, تراحق ter-unjuk.

SAILLIE, couvrir sa femelle, (che-
val, taureau, etc.), منجنتن men-
jantan.

SAIN, E, adj., de bonne consti-
tution, پامن nāman, بريپامن ber-
nāman, عافية afiyat, صحة siḥḥat.

Un homme اورغ يڭ بريپامن orang
yang ber-nāman. Un homme —
n'a pas besoin de médecin, اورغ
orang يڭ پامن بوكن اوسه اكن طايب
yang nāman būkan ūsak ākan
ṭabīb. Il paraît —, پامن رفاك nā-
man rupā-ña.

SAIN, non gâté, بايق bāik. Un
fruit —, بوه يڭ بايق būah yang
bāik. Arbre —, فوهن يڭ بايق كيوك
pōhon yang bāik kayū-ña.

SAIN, salubre, بايق bāik. Air —,
هوا يڭ بايق hawā yang bāik. Nour-
riture saine, يڭ بايق مكان makān-
an yang bāik.

Fig. SAIN, juste, orthodoxe, پامن *pāman*, بايق *bāik*, بتل *betül*. Doctrine saine, پنجارن یغ پامن *peng-ajār-an yang nāman*. Des paroles saines, فرکئان یغ پامن *per-katā-an yang nāman*. Une foi saine, ایمان یغ پامن *imān yang nāman*. Homme d'un jugement —, اورغ یغ *orang yang bāik budī-ña*. Loc. Revenir — et sauf, ترلقس *ter-lepàs deri-pada ba-hāya*.

SAINDOUX, s. m., لمق بابي *lemàk bābi*, میق بابي *mīnak bābi*.

SAINEMENT, adv., d'une manière saine, دغن یغ سابق *dengan yang bāik*, دغن سبتل *dengan sa-betül-ña*. Raisonner —, ممبجراکن دغن *mem-bixarā-kan dengan sa-betül-ña*.

SAINT, E, adj., essentiellement pur, consacré à Dieu, قدس *kudus*, سوچی *sūxi*. Une personne sainte, سا-ورغ یغ قدس *sa-orang yang kudus*. Lessaintes huiles, میق قدس *mīnak kudus*. Une vie sainte, کهدوئن یغ *ka-hidūp-an yang kudus*. Soyez saints parce que je suis —, کامو جدیله قدس سدغ قدس اداک *kāmu jadī-lah kudus sedang kudus adā-ku*. Un — baiser, کوچف یغ *kūxup yang sūxi*. Le très-saint, یغ ما سوچی *yang mahā sūxi*. Les saints personnages, مرحوم *mar-*

hūm, (védiques) مهرسی *maharesi*. Les corps de plusieurs saints qui étaient morts, بدن اورغ مرحوم *bādān ōrang marhūm yang sudah-lah mangkat*. Les livres saints, کتاب یغ قدس *kitāb yang kudus*, (musulman) القرآن *el-moṣḥaf*, المصحف *el-koṛān*. La ville sainte (Jérusalem), بیت المقدس *beit el-muḥadas*. La sainte table, سمیت القربان المقدس *tampat sambut el-ḥorbān el-muḥadas*. Le — sépulcre, قبور توهن *kubūr tuhan isa*. La guerre sainte, فرغ سیل الله *prang sebīl allah*. Le Saint-Esprit, روح القدس *rūh ul-kudus*.

SAINT, sacré, حرام *ḥarām*.

SAINT, s. m., قدیس *kadis*, ولی *wali*. SAINTE, s. f., قدیسه *kadisah*. Sainte Marie, قدیسه مریم *kadisah mariam*. Saint Joseph, قدیس یوسف *kadis yūsuf*. Le — patron, قدیس *kadis yang me-lindung*. La — Pierre, قدیس پترس *hāri rāya kadis petrus*. Faire la guerre aux saints, مفرجاکن قفراغن *mengarjā-kan pe-prang-an lawan segala wali*.

SAINTE-BARBE, s. f., t. de mar., endroit où l'on met la poudre, سمیت اوبت بدل *tampat obat bedil*.

SAINTEMENT, adv., اتس فری یغ
دشن atas pri yang kudus, دشن
دغان لاکو جالان یغ سوچی
jalan yang sūxi.

SAINTETÉ, s. f., qualité de ce qui
est saint, فری یغ kudūs-an, قدوس
کسچین pri yang kudus, کسچین
ka-suxi-an. Dans la — et la justice,
دالم قدوس دان عدالة dalam kudūs-
an dān adālet.

SAISI, E, part. pas. du v. saisir,
arrêté, pris, تڤکڤ tangkap, ترڤکڤ
ter-tangkap.

SAISI, compris, ارقی arti.

SAISI, frappé, atteint, کن kena.
— de crainte, کن تاکت kena tākut.

SAISIE, s. f., تڤکڤ tangkáp-an,
ڤکڤان pegāng-an.

SAISIR, v. a., prendre, منڤکڤ
menangkap, مڤکڤ memegāng. — un
voleur, منڤکڤ فڤچوری menangkap
pen-xūri. Il saisit son épée, دڤکڤ
di-pegāng-ña pedāng-ña.
— quelqu'un par les cheveux, مڤکڤ
memegāng orang pūña rambut.

SAISIR, empoigner, مڤکڤ meng-
genggam, منڤکڤ men-xāpey. —
avec les griffes, مڤبیر meñambar.
— à la gorge, منڤکڤ لهر men-
xekèk lēher.

SAISIR, discerner, مڤرتی meng-
arti, منڤکڤ artī menangkap artī.

SAISIR, frapper. — d'étonnement,
مڤبري men-xengang-kan, منڤکڤ
mem-brī dahsāt. Etre saisi
par la fièvre, کن دم kena demām,
يغ کدتاغن دم yang ka-datāng-an
demām.

SAISSABLE, adj., يغ دافت دڤکڤ
yang dāpat di-pegāng, يغ دافت
yang dāpat di-tangkap.

SAISSSEMENT, s. m., کڤت kejūt,
دهشة dahsāt, کڤتارن ka-gentār-
an, ماغو māgu.

SAISON, s. f., temps, époque,
کتيك masa, وقت waktu, ماس
kotika, موسم mūsīm. La — des
pluies, موسم هوجن mūsīm hūjan,
موسم به mūsīm bāh. La saison sèche,
موسم کمارو mūsīm kemāraw, موسم
موسم کرڤ mūsīm krīng. Les quatre saisons,
امڤت کتيك ampat kotika. Le prin-
temps, ربيع rebīā, سفر يغ seprīng.
L'été, موسم فانس mūsīm pānas.
L'automne, موسم بوه بواهن mūsīm
būah-buāh-an, خريف karīf.
L'hiver, موسم دڤغن mūsīm dīngin.

Fig. SAISON, temps propre à,
کتيك waktu yang bāik, يغ بايق
kotika yang pātut. Hors
de —, تڤاد وقت tiāda waktu-ña,
ڤد وقت يغ تڤاد لايق pada waktu
yang tiāda laik.

SALADE, s. f., سلاڊ *salāda*. Huile à —, مٺڻ سلاڊ *mīṇaḥ salāda*. Graine de —, بيجي سلاڊ *biji salāda*.

SALADIER, s. m., تمڻت سلاڊ *tam-pat salāda*, ڦڻڻ سلاڊ *pinggan salāda*.

SALAIRE, s. m., paiement, récompense, اوفه *upah*, گاجي *gāji*. Payer le — des ouvriers, ممبري اوفه *mem-brī upah* ڏاڻو *mem-brī upah pada orang be-karja*. Recevoir le —, اوفه منڻ *menarīma upah*.

SALAIRE, punition, châtement, سڦلاس *pem-balās-an*, سڦس *siksa*.

SALAISON, s. f., action de saler, حال مڻڪرام *hāl meng-garām-i*, حال مڻسام *hāl meng-asām-i*.

SALAISON, viandes, poissons salés, ڦڪاس *pekāsam*.

SALAMALEC, s. m., salut, la paix soit avec vous! السلام عليكم *es-salām aleikum*.

SALANGANE, s. f., hirondelle dont le nid est comestible, لايڻ ٻوڏي *lāyang-lāyang būhi*.

SALARÉ, E, part. pas. du v. salarier, يڻ ماڪن گاجي *yang mākān gāji*, يڻ ڪڻهاڻ *yang ka-upāh-an*.

SALARIER, v. a., ممبري اوفه *mem-brī upah*, مڻسامي *meng-upāh-i*.

SALAUD, E, adj., sale, اورڻ ڪوٽر *orang kōtor*.

SALE, adj., malpropre. ڪوٽر *kōtor*, چورڻ *nejis*, چمر *xumār*, چورڻ *xōring*. Linge —, ڪاين ڪوٽر *kāin kōtor*. Une personne —, سٽورڻ ڪوٽر *sa-ōrang kōtor*. Il a les mains sales, سا-وران ڪوٽر *sa-ōrang kōtor*. Chemin —, boueux, جالڻ بيجي *jālan biḥaḥ*.

SALE, obscene, چابل *xābul*, چمر *xumār*. Paroles sales, ڦرڪٽان چابل *per-katā-an xābul*, ڦرڪٽان چمر *per-katā-an xumār*. — dans la conversation, چابل مولت *xābul mūlut*, چارٽ *xārut*. Tenir des discours sales, منڇارت *men-xārut*.

SALE, E, part. pas. du v. saler, اسن *āsīn*, ماسن *māsīn*. Viandesalée, ڊاڱيڻ يڻ اسن *daging yang āsīn*. Poisson —, ايڪن اسن *ikan āsīn*, ڪرڻ *ikan krīng*. —, saumâtre, راس گارم *rāsa gāram*, ماسن *māsīn*. SALE, s. m., chair de pore salée, ڊاڱيڻ بابي يڻ اسن *daging babi yang āsīn*.

SALEMENT, adv., اتس ڦري يڻ ڪوٽر *atas pri yang kōtor*.

SALER, v. a., ممبري گارم *mem-būbuh gāram*, مڻڪرام *meng-garām-i*.

SALETÉ, s. f., qualité de ce qui est sale, ڦري يڻ ڪوٽر *pri yang kōtor*, ڦري يڻ چمر *pri yang xumār*, ڪڪٽورن *ka-kōtōr-an*, ڪچر يڻ *ka-xōring-an*.

SALETÉ, ordure, سمفه sampah, داکي daki.

SALETÉ, obscénité, فرچبولن per-xabul-an, کچمارن ka-xumār-an.

SALIÈRE, s. f., تمفت گارم tampat gāram.

SALIN, E, adj., یخ ادکارم دالین yang ada gāram dālam-ña, یخ سروف yang sa-rupa gāram, گرامن garam-an.

SALINE, s. f., lieu où l'on recueille le sel, تمفت جادی گارم tampat jādī gāram. - -, mine de sel, تمبغ گارم tambang gāram.

SALIR, v. a., rendre sale, مغوترکن mengotor-kan, منچمرکن men-xumār-kan, منچورخ me-nejās-kan, مغوترکن men-xōring. — ses habits, مغوترکن mengotor-kan pakey-an-ña.

SE SALIR, v. pron., مغوترکن دیری mengōtor-kan diri, منچمرکن درین men-xumār-kan diri-ña. Se —, devenir sale, منجادی کوتر men-jādī kōtor.

SALISSANT, E, adj., یخ yang mengōtor-kan. —, qui se salit facilement, یخ لکس جادی yang lekās jādī kōtor.

SALIVE, s. f., لوده lūdah, لیور liur, لیور āyer liur.

SALIVER, v. n., برلوده ber-lūdah, برلیور ber-liur.

SALLE, s. f., grande pièce d'un appartement, یلق bilik. — à manger, یلق ماکن bilik mākan. — publique, بالی baley, بالی روغ baley rūang. — d'audience, شهدافن peng-hadāp-an, فسین pasēban, tampat semāyam. — du conseil, فیچران pe-bixarā-an, یلق bilik bixāra. — d'armes, رومه بلاحر برمین سنجات rumah bel-ajar ber-māin senjata. — d'entrée, antichambre, بلانستران bel-antarā-an.

SALMIGONDIS, s. m., ragoût de plusieurs sortes de viandes, ایافن ayāpan xampūr-an ber-bāgey jeniś dāgīng.

Fig. چمفورن xampūr-an.

SALON, s. m., یلق baley, یلق اورغ برهمن bilik orang ber-himpun.

SALOPE, s. f., femme de mauvaise vie, فرمفون جالغ perampūan jālag.

SALOPERIE, s. f., saleté, ککتورن ka-kotōr-an, بارغ یخ چمر barang yang xumār.

SALPÊTRE, s. m., سنداو sendāwa, گارم مسیو mesīyu mentah, گارم mesīyu.

SALPÊTRIÈRE, s. m., توكخ ماسق سنداو tukang māsak sendāwa.

SALPÊTRIÈRE, s. f., تمفت ماسق سنداو tampat māsak sendāwa.

SALSEPAREILLE, s. f., چانو *wānar*,
کایوچین هوتن *kāyu xīna hūtan*.

SALTIMBANQUE, s. m., جوکت
jūget, پئولف *peñūlap*, جناک *jenāka*.

SALUBRE, adj., qui contribue à la
santé, بائق *bāik*, بائق فد پامن *bāik*
pada nāman. Nourriture —, مکائن
makān-an yang bāik.

SALUBRITÉ, s. f., فري يغ بائق فد
prī yang bāik pada nāman.

SALUER, v. a., ممبرى تابق *mem-*
brī tābek, ممبرى سلام *mem-brī sa-*
lām, ممبرى حرمة *mem-brī hormat*,
منت سلامة *mīnta salāmat*. — un
supérieur, ممبرى *meñembah*. Je vous
salue, ممبرى سلام فسد تونمب *hamba*
mem-brī salām pada tūan
hamba, السلام عليكم *es-salām alei-*
kum. — avec l'épée, ممبرى حرمة
mem-brī hormat dengan
pedang. — en hissant le pavillon,
ممبرى حرمة دغن بندير *mem-brī hor-*
mat dengan bandéra. — en tirant
le canon, ممبرى حرمة دغن مريم *mem-*
brī hormat dengan mariam. Le
gouverneur général fut salué par
vingt-et-un coups de canon, ملك
تون گوبنر جنادرل ايت دبرى سلام
دغن بوپي مريم ايت دو قوله ساتو کالی
مکا *maka tūan gūbernur*
jendral itu di-brī salām dengan
būni mariam itu dūa pūloh sūtu
kali di-pāsang ōrang-lah.

SALUT, s. m., conservation, bon-
heur, خلاص *kalās*, سلامة *salāmat*,
بهکی *bahagiā*. Son — est en Dieu,
خلاص دغن الله *kalās nā dengan*
allah. Je suis ton —, اکو اد خلاصم
aku ada kalās-mu. Au jour du —,
پادا هاری خلاص *pada hāri kalās*.
Le — éternel, يغ ککل *kalās yang kakul*.
Opérer son —
مشرجاکن خلاص درین *dengan*
menjarjā-kan kalās diri-
nā dengan tākut.

SALUT, action de saluer, سلام
salām, تابق *tābek*. — à un supé-
rieur, سمبه *sembah*. Donner un —,
کاسه *mem-brī salām*, ممبرى سلام
kāsih tābek. Rendre un —,
مپاهت *mem-bālas tābek*, ممالس تابق
meñāhut salām.

SALUT, prières suivies de la bé-
nédiction du saint sacrement, سمبيخ
سرت بركة القربان المقدس *sembah-*
yang serta berkat el-ḥorbān el-
muḥadas.

SALUTAIRE, adj., برکون *būk*, بائق
برسلامه *ber-gūna*, برفايدة *ber-faidat*,
اوبت يغ *ber-salāmat*. Remède —,
بائق *obat yang bāik*. Avis —,
بىچار يغ برکون *bixāra yang ber-gūna*.
Une paix —, فردمسين يغ برسلامه
per-damēy-an yang ber-salā-
mat.

SALUTATION, s. f., سلام *salām*,
تابع *tābeḥ*, سجدہ *sembah*. — res-
pectueuse, سلام دغن حرمة *salām*
dergan hormat.

SALUTATION angélique, **سميه**
 الملائكة يابيت السلام عليكى يا مريم
sembah el-malāikat iā-itu es-
salām aleiki yā mariām.

SALVE, s. f., بوبي بدل تند حرمة
būñi bedil tanda hormat. On fit
 une — de vingt-et-un coups de
 canon, مك بدل ايت فون دفاشغ اورغلہ
 اکن کند حرمة دو قولہ ساتو کالی
maka bedil itu pūn di-pāsang ōrang-lah
akan tanda hormat dūa pūloh
sātu kālī.

هارى *sabtu*, سبت *sabtu*, s. m., SAMEDI.
 سبت *hāri sabtu*. Le — saint, سبت
sabtu dahūlu hāri ده‌لور هارى فاسخ
 تيف؟ هارى *fāsak*. Tous les samedis,
 سبت *tiap-tiap hāri sabtu*.

BANCIR, v. n., t. de mar., couler
bas, *تغلىم* *tergelam*.

SANCTIFIANT, E, adj., یح مقدسکن
 yang meng-kudus-kan. La grâce
 sanctifiante, نعمة الله یح مقدسکن
 مانی nimet allah yang meng-
 kudus-kan orang manusia.

SANOTIFICATIEUR, s., يُغْمِقِدْ سَكَن
yang meng-kudus-kan.

SANCTIFICATION, s. f., تقدیس *tekdīs*, کسبِ طهر *kudūs-an*, کسبِ طهر *ka-suāi-an*. Dieu veut votre —.

maka ka-hendak allah tekdis kāmū.

SANCTIFIER, v. a., rendre saint,
 مقدسکن *merg-kudus-kan*, میچین
meñuxi-kan. C'est moi qui vous
 sanctifie, اکو این یخ *merg-kudus-kan*
aku ini yarg کامو *kāmu*. L'autel sanctifie le don,
 هدیه *mezbeh merg-*
kudus-kan hadiat.

SANCTIFIER, célébrer. — le jour
du Seigneur, مَشْهَدِ سَنَنِ يَسَّيْ *may-hudus-kān hāri*
yang di-per-tūan pūña.

SANCTIFIER, honorer. Que votre nom soit sanctifié, نام جدیله قدس namā-mu jadī-lah kudus, نسام namā-mu di-per-suxī-lah kirā-ña.

SE SANCTIFIER, v. pron., میبچین
 meñuxî-kan dirî-ña, منجادی
 men-jâdi kudus. قدس

SANCTION, s. f., confirmation, حال
فَنكُوْهُنْ ḥāl menegūh-kan,
penegūh-an.

SANCTIONNER, v. a., منتهك *menegùh-kan*, متفق *menetap-kan*.
— un traité, منتهك *mene-gùh-kan janji*.

SANCTUAIRE, s. m., lieu saint,
مقدس *maḥdis*. Profaner le —,
منجسکن *me-nejîs-kan maḥ-*
dis. Tremblez à la vue de mon —,

هندقله كامو تاكت اكن مقدسك *hen-dak-lah kamu takut akan mak-dis-ku*. Le — d'une église, تفتت *tampat mezbeḥ* dalam grēja.

SANDAL, s. m., چندان *xendāna*.

Du bois de —, کايو چندان *kāyu xendāna*.

SANDALE, s. f., چرڤو *xarpu*. — en bois, ترومغه *terumpah*. Porter des sandales, مماکي چرڤو *memākey xarpu*, ترومغه *memākey terumpah*.

SANG, s. m., داره *dārah*. — chaud, داره سوه *dārah pānas*, داره يڭ بکو *darah sūh*. — coagulé, داره يڭ بکو *dārah yang bakū*. Grumeau de —, علاقت *alakat*. Tumeur, amas de —, بوسغ داره *būsung darah*. Tirer du —, مېوڭ داره *mengerāt urat*, مېوڭ داره *mem-būang darah*. Verser le —, مېوڭ داره *menumpah darah*. Perte de —, ليله داره *lilih darah*. Cracher le —, ملودھکن داره *me-ludah-kan darah*. Souiller de —, دغن منچمرکن داره *men-xumār-kan dengan darah*. Le prix du —, هرک داره *harga darah*, اوڤه مېونه اورغ *ūpah mem-būnuh orang*. Horreur du —, کتکوتن لېت داره *ka-takūt-an lihat darah*. Sceller de son —, ماتی شهيد *māti šahid*. De — froid, دغن سمجان *dengan sahajā-ña*. Mettre à feu et

مېنسانک دغن افی دان فدغ, — *mem-binasā-kan dengan api dan pedang*. Que son — retombe sur nous, بايق *bāik* جوک دارهن *jūga darah-ña datang ka-atas kāmī*. Son — erie vengeance, مک *maka dā-rah-ña ber-triak minta kisās*. Ce n'est ni la chair ni le — qui te l'ont révéélé, داکځ دان داره سده تيا د مېتاکن *dāgīng dān darah sudah tiāda me-ñatā-kan itu padā-mu*. Les liens du —, کلورک *kulawarga*, داکځ داره *dagīng darah*. Il est du — royal, در راج اصلن *deri rāja āṣal-ña*. Cheval de — arabe, کود *kūda āṣal arab*.

SANG-DRAGON, s. m., substance résineuse, جرنځ *jernang*.

SANGLANT, E, adj., برلومر داره *ber-lūmur darah*, برداره *ber-dārah*. Vêtement —, فکاین يڭ برلومر داره *pakēy-an yang ber-lūmur darah*. Plaie sanglante, لوك يڭ برداره *lūka yang ber-dārah*. Bataille sanglante, فرغ مان بايق داره تغه *prang māna bāñak darah tumpah*.

Reproche SANGLANT, چلان يڭ *xela-an yang sāngat*.

SANGLE, s. f., سابق *sābuk*. — de cuir, سابق کولت *sābuk kūlit*. —, ايکت فکځځ *sandang*, سندغ *ikat pinggang*.

SANGLER, v. a., میابق *meñābuk*.
Qui est sanglé, یغ ترسابق *yang ter-sābuk*.

SANGLIER, s. m., بابی هوتن *bābi hūtan*, چیلخ *xēlēng*.

SANGLLOT, s. m., سدو *sedu*. Etouffer
ses sanglots, مناهن سدوک *menāhan sedu-ña*.

SANGLOTER, v. n., میدو *meñedū*.
Sanglotant, ترسدو *ter-sedū*.

SANGSUE, s. f., لنته *lintah*. —
d'une petite espèce qu'on trouve
dans les bois, فلچت *pāxat*, اچه *āxeh*.

Fig. Homme qui suce le sang du
peuple, اورغ یغ مغیسف اورغ فوک
داره *orang yang meng-hisap orang pūña dārah*.

SANGUIN, E, adj., بابق داره *bāñak dārah*. Cet homme est —, اورغ
ایت بسابق داره *orang itu bāñak dārah-ña*.

SANGUINE, s. f., hématite, باتو
داره *bātu dārah*.

SANGUINAIRE, adj., کالقی *gālak*,
بوس *būwas*, مابق داره *mābuk dārah*,
ماکن داره *mākan dārah*.

SANGUINOLENT, E, adj., یغ چمفر
داره *yang campur dengan dārah*,
یغ برورن داره *yang ber-warna dārah*.

SANS, prép., تیاد دغن *tiāda dengan*, تیاد دغن تیاد *dengan tiāda*, تیاد

tiāda. — sa connaissance, بیاد
دغن تروک *tiāda dengan tahū-ña*.
Mettre à mort — l'ordre du roi,
مبونہ دغن تیاد تیتہ راج *mem-būnuh dengan tiāda titah rāja*. Celui qui
est — péché, یغ تیاد بردوس *yang tiāda ber-dōsa*. — doute, شکہ
sungguh-sungguh. Il est — pitié,
تیاد ای مرکسیاغن *tiāda ia ber-ka-sayāng-an*. Non — motif, دغن سببی
dengan sebab-ña.

SANS, si ce n'est avec, ملاینکن *me-lain-kan*. Je ne puis — votre aide,
همب تیاد دافت ملاینکن دغن تولغ تون
hamba tiāda dāpat me-lain-kan dengan tūlung tūan.

SANS-CŒUR, s. m., اورغ چسابر
اورغ *orang xābar*, یغ تیاد تاهو مالو *yang tiāda tāhu malu*.

SANTÉ, s. f., یامن *ñāman*, سلامة
salāmat, عافیه *āfīyat*, صیحه *sikhat*.
La — du corps, یامن توبه *ñāman tūbuk*. En bonne —, بریامن *ber-ñāman*. Ruiner sa —, مبنساکن توبه
mem-binasā-kan tūbuk-ña. Re-couvrer la —, سمبه *sembuh*. Je bois à
votre —, همب مینم تون فوک سلامة
hamba minum tūan pūña salāmat.

SAPAN, s. m., سفخ *sepang*. Bois
de —, کایو سفخ *kāyu sepang*.

SAPER, v. a., در باوه مشکالی *meng-gāli deri bāwah*, مبنتن *mem-ban-tun*. — un mur, در باوه مشکالی

تَمْبَق *meng-gāli deri bawah tem-bok.*

SAPEUR, s. m., اورغ مگکالی در باوه
orang meng-gāli deri bawah, اورغ
مبنتن *orang mem-bantun.*

SAPHIR, s. m., باتونیل *bātu nilam.*
Couleur de —, ورن نیلم *warna nī-lam.*

SAPIDE, adj., qui a de la saveur,
يغ اد راس فدان *yang ada rāsa*
padā-ña, يغ دافت درساءى *yang*
dāpat di-rasā-i.

SAPIN, s. m., صنوبر *sanūber.*
Bois de —, کایو صنوبر *kāyu sanū-ber.*

SAPONAIRE, s. f., plante dont le
fruit sert de savon, لرق *lerak.*

SAPONIFIER, v. a., منجدیکن صابون
men-jadi-kan şābūn.

SARBACANE, s. f., سمپتن *sumpīt-an.* Une — étroite, سمپتن يغ سندن
sumpīt-an yang sendet.

SARCASME, s. m., سندیرن *sindir-an.*

SARCELLE, s. f., بلیس *balibis.*

SARCLER, v. a., مناجق *menājak,*
منچابت رمفت رمفوتن *men-xābut*
rumpūt-rumpūt-an.

SARCOLOIR, s. m., تاجق *tājak.*

SARCOPHAGE, s. m., چندی *xandi,*
کرنده *keranda,* جنازة *jināzet.*

SARDINE, s. f., سریدغ *seriding.*

SARDOINE, s. f., سجنس ثمرات اونم
sa-jenis permata unam, عقیق *akik.*

SARMENT, s. m., چابغ فوهن اغکور
xābang pohon anggūr.

SAS, s. m., tamis, فغایق *āyak,*
پيرو *peng-āyak,* نورو *nūru.*

SASSER, v. a., passer au sas, فغایق
meng-āyak.

SATAN, s. m., شيطان *ṣeṭān.* Re-
noncerà —, مموغ شيطان *mem-būang*
ṣeṭān. Les fils de —, سکل اورغ
segala orang jāhat.

SATELLITE, s. m., homme armé,
فغیرغ *peng-iring,* بدوند *biduwanda.*

SATELLITE, planète du second
ordre, بنتغ برادر يغ کدو *bintang ber-*
idar yang ka-dua.

SATIÉTÉ, s. f., réplétion, فری کنیغ
prī kenñang, ککنپانغن *ka-kenñang-*
an, فری يغ فوس *prī yang pūwas.*
Manger jusqu'à la —, ماکن سمفی
mākan sampey jādi
kenñang.

SATIÉTÉ, dégoût, جمون *jumū-*
an.

SATIN, s. m., اطلس *aṭelas.*

SATINÉ, E, adj., سباکی اطلس *sa-*
bāgey aṭelas, سروف اطلس *sa-rūpa*
aṭelas.

Fig. يغ لیچن *yang lixin.* Peau
satinee, کولت يغ لیچن *kūlūt yang*
lixin.

SATINER, v. a., lustrer, *مشکرس* *meny-gerus*.

SATIRE, s. f., *سندیر* *sindir-an*.

SATIRIQUE, adj., *سندر* *sindir*.

Parolessatiriques, *فرکتان سندر* *per-katā-an sindir*.

SATIRISER, v. a., *مندرکن* *meñin-dir-kan*.

SATISFACTION, s. f., expiation, paiement, *ثمیارین* *pem-bayār-an*. — pour le péché, *ثمیارین دوس* *pem-bayār-an dōsa*.

SATISFACTION, contentement, *کسناغن* *ka-senāng-an*, *کتاغن* *ka-tetāp-an*, *سوک هاتی* *sūka hāti*, *سکیت* *suka-xūta*, *ککاءن* *ka-sukā-an*. Il ressentit une grande —, *مک* *maka di-rasa-ī-ña ka-sukā-an besār*.

SATISFACTOIRE, adj., *یغ فاد* *yang pāda*, *یغ مبابر* *yang mem-bāyar*.

SATISFAIRE, v. a., contenter, *موسکن* *memūwas-kan*, *مداکن* *me-madā-kan*, *مغنشکن* *mengenāng-kan*. — sa passion, *موسکن هوا نفسون* *memūwas-kan hawā nefsū-ña*.

SATISFAIRE, donner un sujet de satisfaction, *مپکان* *meñukā-kan*, *مفرکنکن* *mem-per-kenān-kan*. — ses parents, *مپکان هاتی ابو باف* *meñukā-kan hāti ibu bāpa*. Il fut satisfait de ces paroles, *مک دفرکنله* *maka di-per-kenān-lah iā ākan per-katā-an itu*.

SATISFAIRE à, accomplir, *ملکون* *me-lakū-kan*, *مپفیکن* *meñampey-kan*. — aux commandements de Dieu, *ملکون فپروهن الله* *me-lakū-kan peñurūh-an allah*. — à un engagement, *مپفیکن جنجی* *meñampey-kan janji*.

SATISFAIRE, payer des créanciers, *مبابر هوتن* *mem-bāyar hūtan*.

SATISFAIRE un besoin naturel, *کدلا حاجا* *kedlā hājat*.

SE SATISFAIRE, v. pron., *مداکن* *memadā-kan diri*, *مپفیکن* *meñampey-kan sukā-ña*, *ملکون کهندقن* *me-lakū-kan ka-hendak-ña*.

SATISFAISANT, E, adj., *کنن* *kenān*, *قبول* *ka-būl*, *یغ بايق* *yang bāik*. Conduite satisfaisante, *کلوکون یغ بايق* *ka-lakū-an yang bāik*.

SATISFAIT, E, part. pas. du v. satisfaire, *فوس* *pūwas*, *کنیغ* *ken-ñang*.

SATISFAIT, content, *سنگ* *senang*.

SATURER, v. a., mélanger, *منچمپوری* *men-xampūr-i*.

SATURER, rassasier, *موسکن* *me-mūwas-kan*.

SATURNE, s. m., planète, *بتن زحل* *bintang zuhal*.

SATYRE, s. m., *دیو هوتن* *dēwa hūtan*.

Fig. Un vieux —, *سورخ توا یغ* *sa-ōrang tuā yang dokāna*.

SAUCE, s. f., کوه *kūwah*. La — du carry, کوه گولی *kūwah gūley*. — piquante, کوه اسم *kūwah āsam*. Trempé dans la —, چلف ددالم کوه *xelòp di-dalam kūwah*.

SAUCER, v. a., tremper dans la sauce, منچلف دالم کوه *men-xelòp dālam kūwah*, ممبوه کوه *mem-būbuh kūwah*.

SAUCIÈRE, s. f., معلق کوه *mang-kok kūwah*.

SAUCISSE, s. f., اروتن *urūtan*. — de porc, اروتن درفد داخ بابی *urūtan deri-pada dāging babi*.

SAUCISSON, s. m., sorte de grosse saucisse, اروتن بسر *urūtan besār*.

SAUF, SAUVE, adj., qui n'est pas endommagé, hors de péril, سلامة *salūmat*, تیاد روست *tiāda rūsaḥ*, لوط *lūput*. Il est revenu sain et —, ای سده فولغ دغن سلامتین *ia sudah pūlang dengen salāmat-ña*. Il a en la vie sauve, لوطلج جواک *lūput-lah jiwa-ña*.

SAUF, à l'exception, ملاینکن *me-lāin-kan*, هان *hāña*. — à recommencer, ملاینکن دغن ممول جواک *me-lāin-kan dengen me-mūla jūga*. Il donna tout — sa bourse, دبرباله *di-bri-ñā-lah samuā-ña hāña-pundi-ña yang tiāda di-bri-ña*.

SAUF-CONDUIT, s. m., سورت فرلندوغن *sūrat per-lindūng-an*, سورت امان *sūrat amān*.

SAUGRENU, E, adj., تیاد فانت *tiāda pātut*.

SAULE, s. m., arbre, شوهن گندروس *pōhon ganda-rūsa*.

SAUMÂTRE, adj., اسن *āsīn*, ماسن *māsīn*, کاست *kāsut*. Eau —, ایر ماسن *āyer masin*.

SAUMURE, s. f., ایر گارم *āyer gāram*.

SAUNAGE, s. m., trafic de sel, فرنیگان گارم *perniagā-an gāram*, حال ماسق گارم *hāl māsak gāram*.

SAUNER, v. a., ماسق گارم *māsak gāram*, ممبوت گارم *mem-būat gāram*.

SAUNIER, s. m., نوکخ ماسق گارم *tūkang māsak gāram*.

SAUPOUDRE, v. a., poudrer de sel, etc., مغمبوری دغن گارم *meng-hambūr-i dengen gāram*. — de farine, مغمبوری دغن تفخ *meng-hambūr-i dengen tepung*.

SAUR et SAURÉ, E, adj., ورن کونخ توا *warna kūning tuā*. Poisson —, ایکن یخ داسافی *ikan yang di-asāp-i*, ایکن کرخ *ikan krèng*.

SAURER, v. a., مشافی *meng-asāp-i*, منجمرکن *men-jumūr-kan*. — du poisson, مشافی ایکن *meng-asāp-i ikan*.

SAUT, s. m., mouvement par lequel on saute, لغاتن *lumpāt-an*,

فلقاتن *pe-lumpāt-an*. Faire un —, ملفت *me-lumpat*.

Fig. D'un —, de plein —, دغن *dergan sa-bentar jūga*.

SAUT, chute d'eau, cascade, جرم *jeram*.

SAUTER, v. n., s'élever de terre avec effort, s'élancer d'un lieu à un autre, ملفت *me-lumpat*. — en arrière, ملفت کبلاکخ *me-lumpat ka-blākang*. — par la fenêtre, ملفت در جندیل *me-lumpat deri jandela*. — en bas, ترجن *terjun*.

— dans la rivière, ترجن کدالم سوغی *terjun ka-dalam sūngay*. — à terre, ترجن کتانه *terjun ka-tānah*.

SAUTER, v. a., franchir d'un saut, ملفاتی *me-lumpāt-i*. — un fossé, ملفاتی فارت *me-lumpāt-i pārīt*.

SAUTER, omettre, مللوی *me-lalū-i*, مللکاهی *me-langkāh-i*. Sauter quatre pages, للویله اولهم امفت *lūwīle aulihim amfat* لاجر *lāju*.

SAUTER au cou de quelqu'un, مملق اورغ *memelūk orang*.

Fig. Cela saute aux yeux, ایت *itu nāta sa-kāhī*.

SAUTERELLE, s. f., بلالغ *bilālang*, بالغ *bālang*.

SAUTEUR, s. m., qui fait des sauts, یغ ملفت *yag me-lumpat*.

SAUTEUR, bateleur, فبرسغ *peñū-sang*.

SAUTEUR, vantard, فجاجق *pergā-xak*.

SAUTILLER, v. n., ملفت *me-lumpat-lumpat*. Sautillant, ترلفت *ter-lumpat-lumpat*.

SAUTOIR, s. m. En —, لئخ *lintang-lintang serung*.

SAUVAGE, adj., non cultivé, هوتن *hūtan*, در هوتن *deri hūtan*. Plante —, فوکک هوتن *pōkok hūtan*. Du miel —, ایر مادو دهوتن *āyer mādu di-hūtan*. Contrée —, هوتن *hūtan*, بلانتار *bel-antāra*.

SAUVAGE, non apprivoisé, لیر *liar*, جالغ *jālang*, در هوتن *deri hūtan*. Cheval —, کود لیر *kūda liar*. Buffle —, کر بو جالغ *karbau jālang*.

Cochon —, بابی هوتن *bābi hūtan*.

SAUVAGE, féroce, بوس *būwas*, گالاک *gālak*, گارغ *gārang*. Les animaux sauvages, مرک ستوا *morga satwā*.

Homme SAUVAGE, اورغ هوتن *orang hūtan*, اورغ دهوتن *orang di-hūtan*.

SAUVEGARDE, s. f., protection, فرلندوغن *per-lindung-an*. —, lettre, سورت فرلندوغن *sūrat per-lindung-an*. —, garde, اورغ کاول *orang kaul*, اورغ جاک *orang jāga*.

SAUVEGARDER, v. a., ملندوغي *me-lindūng-i*, ملندوغن *me-lindūng-kan*.

SAUVER, v. a., préserver, ملفسکن *me-lepās-kan*, ملوڤتکن *me-lūput-kan*, ملهراکن *memeliharā-kan*. — d'un danger, ملفسکن درڤد بهای *me-lepās-kan deri-pada bahāya*. Sauvez-nous de nos ennemis, لفسکنله *lepās-kan-lah kāmī deri-pada segala musuh kāmī*. — de la mort, ملوڤتکن پاو *me-lūput-kan nāwa*. — un malade, مپهکن اورځ ساکت *meñembuh-kan orang sakit*.

SAUVER, protéger, ملندځکن *me-lindung-kan*.

SAUVER, conserver, épargner, مپن *meñimpan*, مناره *menaruh*.

SE SAUVER, v. pron., fuir, لاری *lari*, مېاو دیری *mem-bāwa diri*. Se — de prison, لاری در ښکار *lari deri panjāra*. Se — en désordre, لاری لنتځ پوکځ *lari lintang pūkang*.

SE SAUVER, se délivrer, ملفسکن *me-lepās-kan diri-ña*. درین *me-lepās-kan diri-ña*.

SE SAUVER, faire son salut, مندافت *men-dāpat ka-hidūp-an kakal*.

SAUVETAGE, s. m., فلغاسن *pe-lepās-an*, فلڤوتن *pe-lūput-an*.

SAUVEUR, s. m., ملهار *pemeli-hāra*, خلاص *kalās*, مخلص *mu-kellīs*, قنبس *penebūs*, فلڤوت *pe-lūput*. Il est le — de tous les hommes, ای اد ملهار سکلین مانسی *ia ada pemelihāra sa-kalī-an mānusīa*.

Notre —, مخلص کامی *mu-kellīs kami*. Il est mon —, ای خلاصک *ia kalās-ku*.

SAVANT, adv., دځن علم *dengan ilmu*, دځن فځتهون *dengan pengata-hū-an*.

SAVANT, E, adj., قندیت *pandita*, قندی *pandey*, برعلم *ber-ilmu*, عالم *ālim*, برځتهون *ber-pengatahū-an*. Un homme —, سورځ عالم *sa-ōrang ālim*, قندی سورځ *sa-ōrang pandey*.

Les savants, سکل قندیت *segala pandita*, علما *ulamā*.

Un livre SAVANT, کتاب معرفة *kitāb maṛifat*.

SAVATE, s. f., vieux soulier, سڤاتو *sapātu būruk*, چنیل توا *xinela tuā*.

Fig. Trainer la —, جادی مسکین *jādi meskīn sa-kalī*.

SAVETIER, ÈRE, s., ouvrier qui raccommode les vieux souliers, اورځ *orang yang mem-baik-i sapātu būruk*.

SAVEUR, s. f., راس *rāsa*, رسام *rasā-an*. — agréable, سډډ *rāsa yang sedāp*. La — du riz, راس نانسی *rasā-ña nāsi*.

SAVOIR, v. a., connaître, être instruit de, تاهو *tāhu*. Je sais, هوب *hamba tāhu*. Qui sait? تاهو *siāpa tāhu*, (peut-être) آته *antah*. Tu ne sais pas, اځکو تپاد تاهو *agko tīad tāhu*.

angkaw tiāda tāhu. — lire, تاهو
tāhu mem-bāxa. Il sait sa
 leçon, تاهو فحجيتن, *ia tāhu peng-*
aji-an-ña. Sachez! كتبويله اولهم
ka-tahu-i-lah ūleh-mu. Qu'en sait-
 on? تاهو مان *māna tāhu.* Faire —,
 ممبرى *mem-brī tāhu,* ممبرى
 معلوم *mem-brī malūm.* Afin que
 vous sachiez, ستاي تون تاهو اداك
supāya tuan tahu adā-ña. Sans
 le —, تاهو تباد دغن *tiāda dengan*
tāhu. Le sachant, دغن دسجاي
dengan di-sahajā-ña. Dieu sait
 parfaitement, الله اعلم بالصواب *allah*
ūlem bi'sṣawāb. On ne sait ce qu'il
 est devenu, تباد برکتبون کمان فرکين
tiāda ber-ka-tahū-an ka-māna
pergi-ña.

SAVOIR, à SAVOIR, كتبوى *ka-*
tahū-i, ياعيت *iā-itu,* يعنى *yanī.*

SAVOIR, s. m., érudition, connais-
 sance, ستاهو *sa-tāhu,* فغتهون *penga-*
tahū-an.

SAVON, s. m., صابون *ṣābūn.*

SAVONNER, v. a., مغكوسق دغن
 صابون *meng-gōsok dengan ṣābūn,*
 مبرى دغن صابون *meñuxi dengan*
ṣābūn.

SAVONNERIE, s. f., تفت ماسق
 صابون *tampat māsaṣ ṣābūn.*

SAVONNETTE, s. f., صابون بولت
ṣābūn būlat.

SAVONNEUX, EUSE, adj., يغ سروف
 صابون *yang sa-rūpa ṣābūn.*

SAVONNIER, s. m., fabricant de
 savon, توكغ ماسق صابون *tūkang*
māsaṣ ṣābūn.

SAVOUREE, v. a., مرساي *me-*
rasā-i, منجوب *men-xōba.* Savourez
 un peu ce vin, چاله اير اغكورايت
xobā-lah āyer anggūr itu.

SAVOUREUX, EUSE, adj., سدف
sedūp, يغ سدف رساي *yang sedūp*
rasā-ña. لذت چت رساي *lezat xita*
rasā-ña, نعمة *namat.*

SCABIE, s. f., maladie de la peau,
 كودس *kūdīs,* كورف *kūrap.*

SCABREUX, EUSE, adj., rude, ra-
 boteux, كاسف *kāsaṣ,* لكق لكق
lekək-lekək.

SCABREUX, difficile, dangereux,
 سوكر *sūkar,* بر بهاي *ber-bahāya.*

SCALPEL, s. m., فيسوحجام *pīsaw*
hejām, فيسوطيب *pīsaw ṭabīb.*

SCALPER, v. a., مغبل كوت كفال
meng-ambil kūt kapāla.

SCANDALE, s. m., ce qui est une
 occasion de chute, شك *ṣak,* كستوهن
ka-suntūh-an مضرة *medlerat,* چلا
xelū. Donner du —, مبرى شك
mem-brī ṣak. Eviter un —, مللوى
me-lalū-i ṣak. Une pierre de
 —, باتو كستوهن *bātu ka-suntūh-an.*

SCANDALEUX, EUSE, adj., qui
 cause du scandale, يغ مبرى شك
yang mem-brī ṣak, كجى *kejī.* Doc-
 trine scandaleuse, فغبارن يغ مبرى

شك *perg-ajār-an yang mem-brī šak*. Action scandaleuse, فکرجان *pe-karjā-an yang keji*.

SCANDALISER, v. a., ممبرى شك *mem-brī šak*, ممبرى مضرة *mem-brī medlerat*. Quiconque scandalise, بارغ سیاف ممبرى شك *bārang - siāpa mem-brī šak*.

SE SCANDALISER, کن شک *kena šak*. Afin que vous ne vous scandalisiez pas, سقای جاغن کاموکن شک *supāya jagan kāmū kena šak*.

SCAPULAIRE, s. m., تغل باهو *tampal bāhu*, کاین باهو *kāin bāhu*. Le saint —, کاین باهو یغ قدس *kāin bāhu yang kudus*. La société du —, فرسکتون اورغ یغ فاکی کاین باهو, *per-sakutū-an orang yang pakey kāin bāhu yang kudus*.

SCABABÉE, s. m., تگکاد *tangkāda*.

SCARIFIER, v. a., ممبرم *mem-bekām*, مشکارس *meng-gāris*.

SCEAU, s. m., چف *xāp*, متری *matrèy*, خاتم *kātam*. Mettre un — sur une lettre, ممبره چف داتس *mem-būbuh xāp di-atas sūrat*. Le — royal, چف کرجان *xāp ka-rajā-an*. Le garde des sceaux, فنجوات چف راج *pen-jāwat xāp rāja*, منتری یغ سمن متری *mantrī yang simpan matrèy*. Ouvrir un —, ممبروک متری *mem - būka matrèy*. Muni d'un —, برچف *ber-xāp*.

Fig. Mettre le SCEAU, finir, consumer, مگنغن *meng - genāp-kan*, مگناتمن *meng-kātam-kan*.

SCEAU, signe, تند *tanda*. Le — du génie, تند بودی *tanda būdi*. — d'infamie, تند کهنان *tanda ka-hinā-an*.

SCÉLÉRAT, E, adj., méchant, pervers, ریسو *rīsaw*, کفست *kapista*, جاهت *jahat*, گیبانا *gibāna*, *jāhat*. Un —, سورغ ریسو *sa-ōrang rīsaw*, سورغ جاهت *sa - ōrang jāhat*. Se conduire en —, ملکون *me-lakū-kan diri seperti rīsaw*. Cet enfant est un petit —, انتق ایت بابق ناکل *anak itu bānak nākal*.

SCÉLERATESSE, s. f., کجهانن *ka-jahāt-an*, فریواتن جاهت *per-buat-an jāhat*, کلکون ریسو *ka-lakū-an rīsaw*.

SCELLÉ, s. m., sceau apposé sur des portes, etc., چف یغ دبوبه *xāp yang di-būbuh*. Mettre les scellés, منچاقی قنتوا *men - xāp - i pintu-pintu*.

SCELLER, v. a., ممبره چف *mem-būbuh xāp*, متریکن *matrèy-kan*, مگناتمن *meng-kātam-kan*. — les effets d'un défunt, ممبره چف فد *mem-būbuh xāp pada harta peninggal-an*. — une pierre, منچاقی باتو *men - xāp - i batu*. Qui

est scellé, یخ ترمتری *yang ter-matrèy*.

SCELLER, fixer, affermir, متفکن *menetap-kan*, منکهن *meneguh-kan*. — les gonds d'une porte, متفکن سوسق قنر *menetap-kan sūsuk pintu*. — un traité, منکهن *meneguh-kan per janjī-an*.

SCÈNE, s. f., partie du théâtre où les acteurs jouent, تمت وایغ *tampat wāyang*. Avant —, دهولو *dahulu tempat wāyang*.

SCEPTIQUE, adj., اورغ یخ ببغ هاتی *orang yang bimbang hati*, تفکنده *peng-gundah hati*.

SCEPTRE, s. m., bâton, marque de la royauté, تگت کرجان *tungkak ka-rajā-an*.

Fig. SCEPTRE, pouvoir souverain, پرنده *parentah*. Tenir le —, ممگ *memegang parentah*.

SCHISMATIQUE, adj., اورغ بدعة *orang bedat*.

SCHISME, s. m., بدعة *bedat*.

SCIAGE, s. m., action de scier, حال مشکرجاجی *hal meng-garagāji*.

SCIATIQUE, s. f., goutte, شغل *sergal pangkal pāho*.

SOIE, s. f., کرجاجی *garagāji*. Dents de —, گگی کرجاجی *gigi garagāji*. Bran de —, سرنش کرجاجی *serbuk garagāji*.

SOIEMENT, adv., دغن نرون *dengan tahū-ña*, دغن سمجان *dengan sahajā-ña*.

SCIENCE, s. f., فغتهون *pengatahū-an*, معرفة *maʿrifat*, علم *ilmu*. L'arbre de la — du bien et du mal, فوهن *pohon kâyū pengatahū-an ākan baik dān jāhat*. La clef de la —, فوهن معرفة *anaḥ kunxi maʿrifat*. La source de la —, فوهن معرفة *pohon maʿrifat*. La — et les arts, علم دان حکمة *ilmu dān hikmat*.

SCIENCE occulte, سسترا *sastarā*.

SCIER, v. a., couper avec la scie, موتغ دغن مشکرجاجی *meng-garagāji*, کرجاجی *memūtug dengan garagāji*. — du bois, مشکرجاجی کایو *meng-garagāji kâyū*.

SCIURE, s. m., celui dont le métier est de scier, اورغ یخ مشکرجاجی *orang yang meng-garagāji*.

SCINTILLER, v. n., گیلغ کلیلغ *gilang-gemilang*, گمرلغ *gemirlap*, تفرلغ *te-perlung*. Les étoiles scintillent, بئغ ایت کمرلغ *bintang itu gemirlap*.

SCION, s. m., rejeton, ربغ *rebung*.

SCISSION, s. f., فرچراین *per-xerēy-an*, فرچدران *per-xidrā-an*.

Faire —, برچری *ber-xerēy*.

SCIURE, s. f., لبه کایو *lubuh kâyū*, تاهی کرجاجی *tāhi garagāji*.

SCOLAIRE, adj., سکولا فوک *sekūla pūña*.

SCOLIE, s. f., note explicative, شرح *ṣereḥ*, تعبیر *tabīr*.

SCOLOPENDRE, s. m., insecte, لیخن *lipan*, سڤاسن *hālīpan*, سڤاسن *sipāsan*.

SCORBUT, s. m., سسریاوان *seryāwan*.

SCORIE, s. f., تاهي *tāhi*, کڤس *tāhi kangsa*, ساغ بسی *sāga besi*.

SCORPION, s. m., insecte venimeux, کال *kāla*, جڤکڤ *kāla jeryking*.

SCRIBE, s. m., écrivain, جورو *juru tulis*, ڤیورت *peñurat*, اورڤ *kātib*. — expéditif, یغ *orang yang menūlis* لکس *lekās-lekās*.

SCROPULES, s. f. pl., ڤاکت باک *peñākīt bāka*, ڤورو باک *pūru bāka*.

SCROPULEUX, EUSE, adj., اورڤ *orang sākit pūru bāka*.

SCROTUM, s. m., تمڤت بوه ڤلر *tampat būah peler*.

SCRUPULE, s. m., inquiétude de conscience, گنده هاتی *gundah hāti*.

SCRUPULE, grande exactitude, سڤسام *saksāma*.

SCRUPULE, doute, شك *ṣak*.

SCRUPULEUSEMENT, adv., exactement, دغن سڤسام *dengan saksamā-ña*. Examiner — ممرڤس دغن *memreksa dengan saksamā-ña*.

SCRUPULEUX, EUSE, adj., qui a des scrupules, گنده *gundah*, ڤناکت *penākut*.

SCRUPULEUX, exact, سڤسام *saksāma*, راجن *rājīn*.

SCRUTATEUR, TRICE, s., یغ ممرڤس *yang memreksa*, یغ منڤوب *yang men-xōba*, ڤنڤوب *pen-xōba*.

SCRUTER, v. a., ممرڤس *memreksa*, میندق دغن *men-xōba*, منڤوب *meñdiḥ dengan saksamā-ña*. Le Seigneur scrute les cœurs, توهن ممرڤس سکل هاتی *tūhan memreksa segala hāti*, توهن منڤوب سکل هاتی *tūhan men-xōba segala hāti*.

SCRUTIN, s. m., حال میله *hāl memilih*, ڤلیهن *pilih-an*.

SCULPTÉ, E, part. pas. du v. sculpter, ڤاهت *pāhat*, ترڤاهت *ter-pāhat*, اوکر *ukir*, تراوکر *ter-ukir*.

SCULPTEUR, v. a., مماهت *memāhat*, مڤوکر *mery-ukir*. — une statue, مماهت ڤاتڤ *memāhat pātuy*.

SCULPTEUR, s. m., ڤندی مماهت *pandey memāhat*, مڤوکر *mery-ukir*. — en bois, ڤندی مڤوکر کایو *pandey mery-ukir kāyu*.

SCULPTURE, s. f., art, علم ڤاهت *ilmu pāhat*, ڤڤکیرن *perg-ukir-an*.

SCULPTURE, ouvrage, ڤهاتن *pahāt-an*, اکیرن *ukir-an*.

SCYLLA. Loc. prov. Tomber de Charybde en —, در بهای دانه کهای, *deri bahāya dātang ka-bahāya*.

SE, pronom. pers., دیری *diri*, مبعوخن *dirī-ña*. Se bannir, مبعوخن *mem-būang-kan diri-ña*. Se tuer, ممبونه دیری *mem-būnuh diri*.

Avec un verbe neutre ce pronom ne se rend pas en malais. Se promener, برجالان *ber-jālan-jālan*. Il s'en va, ای فرکی *ia pergi*. S'imaginer, مېنگا *meñangka*. Se taire, *di-diam*. Se, pris impersonnellement; On se met en route, اورغ براغت *ōrang ber-angkat*. Cela se fait, ایت جادی *itu jadi*. Cela s'accomplit, ایت دلکوکن *itu di-lakū-kan*. Cela se dit, دکات اورغ *di-kāta orang*.

SE, avec un sens de réciprocité; ils se frappent réciproquement, ای برپوکل فکولن *ia ber-pukul-pukulan*.

SEANCE, s. f., réunion, assemblée, مجلس *mejlis*, فرهمقونن *per-himpun-an*.

SÉANT, E, adj., qui réside actuellement, دودق *dūduk*.

SÉANT, décent, convenable, فانت *pātut*, لایق *lāik*.

SÉANT, s. m. Etre sur son —, سندر *sandar*, دودق *dūduk*.

SEAU, s. m., تمب *timba*, تاهع *tāhang*, Un — plein d'eau, تمب قنه

ایر *timba penuh ayer*. Puiser avec un —, منمب *menimba*.

Loc. Il pleut à seaux, هوجن لبث *hujan lebat sa-kali*.

SÉBILE, s. f., écuelle de bois, مشکق کایو *mengkok kayu*.

SEC, SÈCHE, adj., کرغ *kring*. Du linge —, کاین کرغ *kain kring*. Des feuilles sèches, داون کرغ *dauk kring*.

Poisson —, ایکن کرغ *ikan kring*.

Un vent —, اغن کرغ *angin kring*.

Terrain —, تانه کرغ *tānah kring*, (par opposition à *sawah* ساود) لادغ *ladang*. Temps —, کارو *kemarau*.

La saison sèche, موسم کارو *mūsīm kemarau*. Mis à —, برکارو *berkemarau*. Des raisins secs, زيب *zabib*. Muraille de pierres sèches, تمبق درقد باتوتیاد دغن کافر *tembok deri-pada batu tiada dengan kapur*.

D'un œil —, تیاد دغن مناغس *tiada dengan menāngis*. Un peu de pain —, سسوف روتی یغ کرغ *sa-suwap roti yang kring*.

Vivre de pain —, ماکن روتی ساج *makan roti saja*. Un homme —, اورغ کورس *orang kurus kring*.

Fig. Un homme —, sévère, اورغ کرس *orang krās*. Avoir le gosier —, بردهاک *ber-dahāga*.

SEC, s. m., دراتن *darāt-an*, ککریشن *ka-kring-an*. Le —, یبوسه *yebūset*. Ils passèrent à — au milieu

de la mer, مک ای سده برجان فد
maka ia sudah
ber-jalan pada ka-kring-an di-
tengah laut.

SÉCATEUR, s. m., سادف sādūp,
فرنتخ pe-ranting.

SÉCHAGE, s. m., حال مغرغکن
hāl mengering-kan, پغرریشن pengrīng-
an, حال جادی کرغ hāl jādi kring.
— à l'air, جمورن jumūr-an.

SÈCHE, s. f., poisson, ایکن گریت
ikan gurita.

SÈCHEMENT, adv., en lieu sec,
دتمفت کرغ di-tampat kring.

SÈCHEMENT, sévèrement, froide-
ment, دغن یغ کرس dengan yang
krās.

SÉCHER, v. a., rendre sec, مغرغکن
mengering-kan. — le mortier, مغرغکن
mengering-kan kāpur. — à
l'air, منجر men-jumūr. — du
linge, منجر کاین men-jumūr kāin.
— à la fumée, ملاله me-lālīh. —
les larmes, میافوایر مات meñāpu
āyer mātā, (consoler) مشیبرکن
meng-hibur-kan.

SÉCHER, v. n., devenir sec, منجادی
men-jādi kring, برجر ber-
jumūr. —, en parlant de la végéta-
tion, منجادی لایو men-jādi lāyu.

Fig. — sur pied, se consumer
de tristesse, دودق دغن دیکتاک
duduk dengan duka-xitā-ña.

SÉCHERESSE, s. f., ککریغن ka-
kring-an. La — dura deux mois,
ککریغن ایت اتس تانه دو بولن لما
ka-kring-an itu atas tñnah dūa
bulan lamā-ña. Le temps de la —,
موسم کمارو mūsīm kemārau.

SÉCHOIR, s. m., تمفت مغرغکن
tampat mengering-kan, فرکا کس
perkakas mengering-kan,
تمفت جمر tampat jumūr.

SECOND, E, adj., deuxième, کدو
ka-dūa, ثانی sāni. Chapitre —,
فصل یغ کدو faṣal yang ka-dūa.
La seconde place, تمفت یغ کدو
tampat yang ka-dūa. Pour la se-
conde fois, فد کدو کالی pada ka-dūa
kāli. Au — étage, فد تشکت یغ کدو
pada tingkat yang ka-dūa. Au —
jour du mois, فد دو هاری بولن
pada dūa hāri bulan.

SECOND, s. m., aide, اورغ منولغ
orang menūlung, قنولغ penūlung,
فربلا per-belā. — à bord d'un
navire, معلم اغن malīm āgin. —
dans un duel, سقسى saksi. En —,
فد تمفت یغ کدو pada tampat yang
ka-dūa. Qui n'a pas de —, یغ نیاد
yang tiāda banding-ña, یغ
yang tiāda samā-ña. Qui
vient en —, قندو pen-dūa.

SECONDAIRE, adj., یغ کدو yang
ka-dūa, فد تمفت یغ کدو pada tam-
pat yang ka-dūa, یغ مشیرغ yang

meng-iring. Les planètes secondaires, *بَتَنَغْ بَرَايْدِرِغْ bintang beridar yang ka-dua*.

SECONDE, s. f., court espace de temps, *سَاعَة sāat*.

SECONDER, v. a., aider, *مَنُولُغْ menulung*. On l'a bien secondé, *سَدَه دَتُولُغْ اَوْرَغْ اَكَن دِي sudah di-tulung orang akan dia*.

SECONDINES, s. f., pl., *اَوْرِي ūrey*.

SECOUÉ, E, part. pas. du v. secouer, *گَوِيغْ gōyang, تَرَگَوِيغْ ter-gōyang, گُنْخَانْ gunxang, تَرَگُنْخَانْ ter-gunxang, كِيَسْ kības, كِيرَپْ kīrap, كَاخُكْ kaxuk*.

SECOUER, v. a., remuer, fortement, *مَغْگَوِيغْ meng-gōyang, مَغْگُنْخَانْ meng-gunxang, مَغْغِيَسْ mengibas, مَغْغِيرَپْ mengīrap, مَغْغَاخُكْ mengaxuk*. — les branches d'un arbre, *مَغْگَوِيغْ meng-gōyang xā-wang pōhon kāyu*. — un habit, *مَغْغِيَسْ kāin*. Secouez la poussière de vos pieds, *کِيَسْکَنَلَه kības-kan-lah dūli yang di-bawah kaki-kaki-mu*. — la tête, *مَغْگَرَاکْ-کَن کَپَالَه meng-grak-kan kapala*.

Fig. — le joug, *مَلْهَسْکَن دَرِيْنْ me-lepàs-kan diri-ña*.

SE SECOUER, v. pron., *مَغْغِيَسْکَن mengibas-kan diri-ña*.

SECOURABLE, adj., qui aime à secourir, *يَغْ سَوْکْ مَنُولُغْ yang sūka menulung*.

SECOURABLE, qui peut être secouru, *يَغْ دَاثْتْ دَتُولُغْ yang dapat di-tulung*.

SECOURIR, v. a., *مَنُولُغْ menulung*. — un malade, *مَنُولُغْ اَوْرَغْ سَاکْتْ menulung orang sakti*. — les pauvres, *مَنُولُغْ اَوْرَغْ مَسْکِيْنْ menulung orang miskin*. — à la guerre, *مَمْبَنْتُو شَرْغْ mem-bantu prang*.

SE SECOURIR mutuellement, *بَرْتُولُغْ-تُولُغْ-اَنْ ber-tulung-tulung-an, بَنْتُو مَمْبَنْتُو bantu-mem-bantu*.

SECOURS, s. m., aide, assistance, *تُولُغْ tulung, تُولُغْ-اَنْ tulung-an, پَرْتُولُغْ per-tulung-an, بَلَا belā*. Avec le -- de Dieu, *دَغْنْ تُولُغْ اَلَلَهْ dengan tulung allah*, *دَغْنْ بَرَكَة اَلَلَهْ dengan berkat allah*, *دَغْنْ نِمْعَة اَلَلَهْ dengan nimet allah*. — à la guerre, *بَنْتُو bantu*. Au secours! *مَنْتْ تُولُغْ minta tulung, تُولُغْ-تُولُغْ tulung-tulung*.

SECOURSSE, s. f., *حَالْ مَغْگَوِيغْ hāl meng-gōyang, گُنْخَانْ-اَنْ gunxang-an*. — de tremblement de terre, *گُمْپَاهْ بُونِي gumpah bumi*. — d'une voiture, *بَنْتِغْ کَرِيْتْ banting karēta*.

Fig. —, révolution, *گَمْپَرْ گَمْپَرْ haru-hāra*.

SECRET, s. m., ce qui doit être caché, tenu secret, *رَهْسِي rahasia*.

بارغ یغ غایب *bārang yang gāib*.
 Confler un — à quelqu'un, مناره
 menāruh rahasia
 pada sa-orang. Dépositaire d'un
 —, قناره رهسی *pe-tāruh rahasia*.
 Garder un —, سمفن رهسی *simpan*
rahasia. Publier un —, ممبوك رهسی
mem-būka rahasia, میتاكن رهسی
me-natā-kan rahasia.

SECRET, moyen. Trouver le —
 de faire fortune, مندافت جالن اكن
men-dāpat jalan akan ka-
kayā-an.

En SECRET, دیم *diam-diam*,
 منبچچوری *men-xuri-xūri*. Sesauver
 en —, منبچچوری لاری *men-xuri-*
xūri lāri. Parler en —, برکات دالم
ber-kāta dalam bambu.

SECRET, ÊTE, adj., caché, بونی
būni, سمبونی *sem-būni*, تر بونی *ter-būni*,
 غایب *gāib*, تر سمبونی *ter-sem-*
būni. Une pensée secrète, اغانن یغ
ingāt-anyang ter-sem-būni.
 Escalier —, تغان یغ تر بونی *tangga*
yang ter-būni. Porte secrète, قنتو
pintu māling. Ecriture secrète,
 حرف یغ غایب *huruf yang gāib*.
 Conseil —, مجلس رهسی *mejlis ra-*
hasia.

SECRÉTAIRE, s. m., جورو تولس
jūru tulis, کاتب *kātib*. — d'Etat,
 کاتب راجا *kātib rāja*, منتری *mantri*.

SECRÉTAIRE, meuble pour écrire,
 تفت تولس *tāpat tulis*.

SECRÉTARIAT, s. m., fonction de
 secrétaire, جورو تولس *jabāt-*
an jūru tulis, فکرجان جورو تولس
pe-karjā-an jūru tulis.

SECRÉTARIAT, bureau de secré-
 taire, بیلق کرج جورو تولس *bilik*
karja jūru tulis.

SECRÈTEMENT, adv., دیم *diam-*
diam, منبچچوری *men-xuri-xūri*.

Il entra —, ای ماسقله دیم *ia*
māsuk-lah diam-diam.

SÉCRÈTEUR, v. a., ممبوت *mem-būat*,
 ممبری *mem-brī*, میکون *meñakū-kan*.
 Le foie secrète la bile, لفه ممبوت
limpah mem-būat ham-
pedū itu.

SÉCRÉTION, s. f., تاهی *tāhi*.

SECTAIRE, s. m., اورغ بدعة *orang*
bedat.

SECTATEUR, s. m., فغیرغ *perg-*
iring, فغیکت *peng-ikut*, امة *umat*.

SECTE, s. f., فرسکتون *per-sakutū-*
an, فرهمفونن اورغ یسخ تورت سواتو
per-himpūn-an orang yang
tūrut suatu peng - ajār - an, بدعة
bedat.

SECTION, s. f., بهکین *bahagi-an*.
 Diviser en quatre sections, ممباگی
mem-bahagi empat. — d'un
 livre, فصل *faṣal*, باب *bāb*. — mi-
 litaire, فسوکن *pasūk-an*.

SÉCULAIRE, adj., تیغ؟ سراتس
tāp-tāp sa-rātus tāhun.

Vieillard —, اورغ سراتس تاهن *orang sa-rātus tāhun umur-ña*.

SÉCULIER, ÈRE, adj., mondain, laïque, دنيا فوی *duniā pūña*. Un —, —, سَوْرغ دنيا *sa-ōrang duniā*, اورغ *orang yang tiāda rāhib*, ماموم *māmum*. Habit —, فکاین اورغ دنيا *pakēy-an ōrang duniā*.

SÉCURITE, s. f., کستوسان *ka-santawsā-an*, کتافن *ka-tetāp-an*, کسانغن هاتی *ka-senāng-an hāti*. En —, —, ستوس *santawsa*. Il est en —, —, ای برستوس *ia ber-santawsa*.

SÉDATIF, IVE, adj., qui calme, فناور *penāwar*. Médecine sédative, فناور *obat penāwar*.

SÉDENTAIRE, adj., qui sort peu, یغ دودق درومه *yang dūduq di-rūmah*, تیاد سوك كلور درومه *tiāda sūka ka-lūar deri rūmah*.

SÉDIMENT, s. m., کره *kerūh*, تاهی *tāhi*, همفس *hampas*.

SÉDITIEUX, EUSE, adj., enclin à faire sédition, درهاک *durhāka*, یغ *yang māu haru-hāra*. C'est un —, —, ای سَوْرغ هرهار *ia sa-ōrang haru-hāra*.

SÉDITION, s. f., کفر *gampar*, هرهار *haru-hāra*, غوغا *gawgā*. Il y avait eu une — dans la ville,

سواتو هرهار سدهله جادی دالم نگیری *suātu haru-hāra sudah-lah jādi dalam nagrī*. Causer une —, مغهرراکن *meng-haru-harā-kan*, امشکفرکن *meng-gampar-kan*.

SÉDUCTEUR, TRICE, s., فبست *peñesāt*. Ce — a dit, سده فبست ایت *peñesāt itu sudah ber-kāta*. Beaucoup de séducteurs sont entrés dans le monde, سده فبست اورغ بابق *bāñak ōrang peñesāt sudah māsuk ka-dālam duniā*.

SÉDUCTION, s. f., حال مبستن *hāl meñesāt-kan*, کساتن *ka-sesāt-an*, بنچان *benxāna*. — du démon, وسواس *wasuwās*.

SEDUIRE, v. a., tromper, corrompre, مبستن *meñesāt-kan*, مبنچناکن *mem-benxanā-kan*. Il séduit le peuple, ای مبستن رعیه *ia meñesāt-kan rayat*. — par des flatteries, اوله بوجق مبستن اورغ *ūleh būjuk meñesāt-kan ōrang*. Le serpent a séduit Ève par ses artifices, اولرایت سده مبنچناکن *ūlar itu sudah mem-benxanā-kan hewa ūleh tipu dayā-ña*. — par des présents, ممبری سوب *mem-brī sūwab*.

SÉDUIRE une femme, سَوْرغ منواری *menawār-i sa-ōrang per-ampūan*.

SÉDUISANT, E, adj., یغ مبستن *yang meñesāt-kan*, یغ ممبری

راون هاتی *yang mem - brī rāwan hāti*.

SEIGLE, s. m., سجنس گندم *sa-jenīs gundum*.

SEIGNEUR, s. m., داتق *tūan*, داتق *dātuk*, یغ دثرتون *yang di-per-tūan*.

Le — du pays, تان تان *tūan tānah*.

Monseigneur, تونك *tūan-ku*. Reconnaître pour —, ممفرتون *mem-per-tūan*. Un grand —, سورغ بشاون *sa-orang bangsawan*. Le Grand — (le Sultan), سلطان روم *sultān rūm*.

SEIGNEUR, en parlant de Dieu, توهن *tūhan*, توهن الله *tūhan allah*, هو *hūwa*, رب *rabb*. Le — votre Dien, توهن الله *tūhan ilah-mu*. La crainte du —, تقيه هو *tekiyet hūwa*.

Le — des mondes, رب العالمين *rabb el - ālamīn*. Notre Seigneur Jésus-Christ, عيسى المسيح توهن كامي *isa el-mesēh tūhan kāmī*.

SEIGNEURIE, s. f., كتوان *ka-tuān-an*, كمليان *ka-mulīā-an*.

SEIGNEURIE, terre seigneuriale, تان تان *tānah dātuk*, ملك *mīlk*.

SEIN, s. m., partie du corps depuis le cou jusqu'au creux de l'estomac, داد *dāda*. Enfoncer le poignard dans le —, منيكم داد *menīkam dāda*.

SEIN, les mamelles, سوسو *sūsu*.

Découvrir les seins, مليلهن سوسو *me-lēleh-kan sūsu*. Donner le — (allaiter), ميسوي اتق *meñusū-i*

anak. Prendre le —, ميسو *meñusu*.

SEIN, le giron, فشكو *paṅku*, فشكون *paṅkū-an*, ريب *rība*. Il est sur le — de sa mère, دثشكو *di-thshku*, اي ابرو *ia di - paṅku ibū - ña*. Il fut porté dans le — d'Abraham, اي ابراهيم *ia ter-bawā-lah ka - paṅkū - an ibrahīm*. Prendre sur son —, ممشكو *memangku*, مريب *me-rība*.

SEIN, matrice, فرت *prūt*, كندغ *kandung*, رحم *rahim*, فقويه *pe-pūyuh*. Lorsqu'il est dans le — de sa mère, اي ددالم فرت ابرو *tathāla ia di-dālam prūt ibū-ña*. Porter dans son —, concevoir, مشندغ *mergandung*.

SEIN, le cœur, هاتی *hāti*. Conserver une pensée dans son —, مناره اغانن ددالم هاتی *menāruh ingāt-an di-dālam hāti*.

SEIN, intérieur, centre, دالم *dālam*, تنه *tengah*. L'or vient du — de la terre, امس ايت در دالم تانه *amās itu deri dālam tānah*. Au — des plaisirs, دنه سكل ككاهن *di - tengah segala ka-sukā-an*.

SEINE, s. f., filet, فوكت *pūkat*. Pêcher à la —, مموكت *memukat*.

SEING, s. m., signature, تافق *tāpak*, تان تان *tāngan*, تند تان *tanda tāngan*. Mettre son —, ممويه تافق *mem-būbuh tāpak tāngan*.

SEIZE, nom de nombre, انم بلس *anəm belàs*. — personnes, انم بلس *anəm belàs orang*. — chevaux, انم بلس *kūda anəm belàs* *ikor*. Le — du mois, فدانم بلس *pada anəm belàs hāri būlan*.

SEIZIÈME, adj., کتم بلس *ka-anəm belàs*. Le — chapitre, فصل *faṣal yang ka-anəm belàs*.

SEIZIÈME, la seizième partie d'un tout, سفرانم بلس *sa - per - anəm belàs*.

SÉJOUR, s. m., فرهنتن *per-hentī-an*, کديامن *ka-diām-an*, کددوکن *per-tanggūh-an*, کددوکن *ka-dudūk-an*. Lieu du —, تمغت *tampat per-hentī-an*, تمغت *tampat ka-diām-an*. Le — de la paix, دارالسلام *dār es-salām*. Le — des bienheureux (le ciel), سورک *suwarga*. Le — des réprouvés (l'enfer), نارک *nāraka*.

SÉJOURNER, v. n., faire un séjour dans un lieu, تڠگل *tinggal*, دودق *dūduk*, برتڠگه *ber-tanggūh*, برهنتي *ber-henti*. Il séjourna un mois sur la montagne, من سده تڠگل سبولن *maka sudah tinggal sabulan ia di-gūnang*. — trois jours, برتڠگه تڠل هاری *ber-tanggūh tiga hāri*. L'eau qui séjourne dans la

plaine, ايرڠ تڠگل دڠادڠ *ayer yang tinggal di-pādang*.

SEL, s. m., گارم *gāram*. Gros —, گارم کاسر *garam kāsar*. — fin, گارم هالس *garam hālus*. — marin, گارم لوت *gāram laut*. — gemme, گارم گونڠ *gāram gūnang*, تانه گارم *gāram tānah*. Un grain de —, سبجي گارم *sa-biji gāram*. Vous êtes le — de la terre, کامواين ادگارم دبوي *kāmu ini ada gāram di-bumi*.

SELLE, s. f., siège pour mettre sur le dos d'un cheval, etc., فلان *pelāna*. — de cheval, فلان کود *pelāna kūda*. Etre bien en —, دودق تڠل دانس کود *dūduk tetap di-atas kūda*.

SELLE, évacuation, حاجة بسر *ḥājat besār*. Aller à la —, قضا *kedlā ḥājat*, بيرق *bēraq*.

SELLER, v. a., مغانکن فلان *merge-nā-kan pelāna*.

SELLIER, s. m., توکڠ فلان *tūkang pelāna*.

SELON, prép., suivant, تور *tūrut*, دغن سفات *seperti*, سفرت *dengan sa-pātut*. — la parole de Dieu, تور تڠکامن الله *tūrut perkata - an allah*. — mon avis, تور بچار هب *tūrut bixāra hamba*. — ses ordres, سفرت تڠهين *seperti titah-ña*. Il reçoit — ses

œuvres, مك دبالس دغن سفات, *maka di-bālas dengan sa-pātut karjā-ña*.

SEMAILLE, s. f., action de semer, ثنبورن *hāl menābur*, حال منابر *penabūr-an*. Le temps des semailles, ماس منابر *māsa menābur*. Les semailles du riz, بايت *bayat*.

SEMAILLES, grains, بيجمين *biji-biji-an*, بنه *benih*.

SEMAINE, s. f., جمعة *jumaat*, توجه هاري *ahad*, مئگو *minggo*, توجده هاري *tujuh hāri*. Deux semaines, دو جمعة *dūa jumaat*, دو احد *dūa ahad*. Chaque —, تيف ٢ جمعة *tiap-tiap jumaat*. Pendant une —, قد سواتو جمعة لمان *pada suātu jumaat lamā-ña*. Au milieu de la —, قد تغه جمعة *pada tengah jumaat*.

SEMBLABLE, adj., de même nature ou qualité, qui ressemble, سام *sāma*, سالاكو *sa-rupa*, سالاكو *sa-lāku*, سغام *sa-upāma*, سمرت *seperti*, دمكين *demikian*, سباكي *sa-bāgey*. D'une grandeur —, سام بسر *sāma besār*. D'un rang —, سام فثكت *sāma pangkat*. Etre —, برسماس *ber-sama-sāma*. Deux choses semblables, دو بارغ يغب *dūa bārang yang ber-sama-sāma*. Le royaume des cieux est —, كرجان سورك سغام دغن *ka-*

raja-an suwarga sa-upāma dengan. Il s' imagine qu'il n'y a pas son —, ثيد سفكاي تباد سورغ *pada sangkā-ña tiāda sa-ōrang samā-ña*. J'ai vu un cheval —, هيب سده لبت سيكر كود يغب بكت *hamba sudah lihat sa-ikora kūda yang bagitu jūga*. Et autres choses semblables, دان بارغ سباكين *dān bārang-bārang sa-bāgey-ña*. On n'a encore rien vu de —, تباد *tiāda pernah* اورغ لبت دمكين جوك *orang lihat demikian jūga*.

SEMBLABLEMENT, adv., اتس ثري *atas pri yang sa-rupa*, يغب سروف *sāma jūga*, بكت جوك *bagitu jūga*.

SEMBLANT, s. m., apparence, رفا *rūpa*, فرفور *pura-pūra*. Il fit — d'adorer la lune, اي فرفور ميمه *pura-pūra meñembah bulan*.

SEMBLER, v. n., paraître, رفاي *rupā-ña*, رفاي *rasā-ña*. Il semble qu'il va pleuvoir, رفاك ماو هوغن *rupā-ña māu hūjan*. Il lui semble qu'il va mourir, رفاك اكن ماتي رفاي *seperti akan mati rasā-ña*. Ce vin semble amer, مك اير اغكور ايت *maka āyer anggūr itu pāhūt rasā-ña*. Ce me semble, تورب هيب فيكر *turut pe-mandāng-an hamba*. Que vous en semble? ائ *apa bixāra tūan*.

SEMELLE, s. f., تافق سقاتو *tāpak sapātu*, تافق كوث *tapak kawap*. Reculer d'une —, براندر سقاق *berundur sa-tāpak*.

SEMENCE, s. f., graine, بنه *benih*, بيجي *biji*. De la bonne —, بنه يڭ *benih yang baik*. — d'oignon, بنه باوڭ *benih bawang*. Qui ont en elles-mêmes leur —, يڭ بيجي دالي *yang biji-nya dalam-nya*.

SEMENCE, pépin, noyau, بيجي *biji*, باتو *bātu*, ايسي *isi*.

SEMENCE, sperme, بنه مني *meni*, بنه *benih*, گلدر *gelidir*.

SEMENCE, cause, ثوهن *pohon*, اصل *asal*. — de discorde, ثوهن *pohon per-xidrā-an*.

SEMER, v. a., épandre des grains sur une terre préparée, منابر *menābur*. — dru, منابر راي *menābur rāmey*. — à clair, منابر جارڭ *menābur jārang*. — un champ, منابر فادڭ *menābur ipādang*. — le riz pour le replanter, ممبايت *membayat*. — le riz qui ne doit pas être replanté, منوگل *menūgal*.

SEMER, répandre, مشمبر *menghambur*, منابرکن *menābur-kan*. — des fleurs tout le long du chemin, مشمبرکن بوڭ سفتنڭ جالن *menghambur-kan bunga sa-panjang jalan*.

II.

SEMESTRE, s. m., اتم بولن *anām bulan*, تڭه تاهن *teguh tāhun*.

SEMEUR, EUSE, s., qui sème du grain, منابر *penābur*, اورڭ *orang* منابر *menābur*. Un — sortit pour semer son grain, مڭ كلورله سورڭ *maka kaluar-lah sa-orang penābur hendak menabur biji-biji-an*.

SEMI, pour demi, تڭه *teguh*. Semi-plein, تڭه ڭنه *teguh penuh*.

SÉMINAIRE, s. m., مدرسة *madrasat*.

SÉMINARISTE, s. m., فلاجري مدرسة *pel-ajar di-madrasat*.

SEMI, s. m., قنبورن *penabūr-an*, قنباييت بنه *tabūr-an*. — de riz, قنباييت بنه *pem-bāyat benih*.

SEMOIR, s. m., قنبرکاس *perkakas penābur*.

SEMONGE, s. f., réprimande, نست *nista*, هردق *hardik*, اجارن *ajār-an*.

SEMONGER, v. a., réprimander, مشهرق *me-nista*, مشهرق *menghardik*, مشجاري *meng-ajār-i*.

SEMPITERNEL, LE, adj., qui dure toujours, يڭ ککل *yang kakal*, تباد *tiāda ber-ka-sudāh-an*.

SÉNAT, s. m., assemblée de personnes considérables dans laquelle réside une partie de l'autorité suprême, مشاوره اورڭ بشاون *mušāwarat orang bangsāwan*, سيدڭ اورڭ

دیوان *sidang orang tuā*, دیوان *dīwān*.

SÉNATEUR, s. m., membre d'un sénat, اهل الديوان *ahel ed-dīwān*.

SÉNEVÉ, s. m., moutarde, سسوی *sesāwi*.

SÉNILE, adj., اورغ توا فوک *orang tuā pūña*. Maladie —, فیاکت اورغ *peñākūt orang tuā*. Âge —, عمر توا *umur tuā*.

SENS, s. m., faculté de l'animal par laquelle il reçoit l'impression des corps, فرسان راس *rāsa*, فرسان *pe-rasā-an*. Nos —, فرسان کامی *pe-rasā-an kāmī*. Un esprit ne peut pas tomber sous nos —, روح تیاد *rūh tiada būleh jātuh di-bāwah pe-rasā-an kāmī*. Les cinq —, پنچندر *panxendar*, لیم فرسان *lima pe-rasā-an*. La vue, فخلیت *peng-lihat*. L'ouïe, فنجیم *penengar*. L'odorat, فنجیم *pen-xium*. Le goût, فراس لیده *pe-rāsa lidah*. Le toucher, فراس توبه *pe-rāsa tūbuk*.

SENS, faculté de comprendre, عقل بودی *qkal būdi*, عقل بودی *qkal būdi*. Homme dépourvu de —, بوده *bōdoh*, کورغ بودی *kurang būdi*, بیل *bebāl*.

SENS, avis, opinion, فکیرن *pikīr-an*, فنداغن *peng-lihāt-an*, فنداغن

pemandāng-an, فخرسان *peng-rasā-an*. A mon —, فنداغنك *pada pemandāng-an-ku*, فخرسانك *pada peng-rasā-an-ku*.

SENS, signification, ارتى *arti*, معنى *mana*, بوي *būni*. Quel en est le —? اى ارتين *apa arti-ña*. Le — de ces paroles, ايت فركسان ايت *arti-ña per-katā-an itu*. Un — profond, ارتى يغ دالم *arti yang dalam*. Un — caché, ارتى يغ غايب *arti yang gāib*. Le — de ce mot est admirable, ارتى كات ايت امت ملي *arti kātā itu āmat mulīa*. Le — de la lettre, بوي سورت ايت *būni sūrat itu*. A double —, يغ معنك دو *yang manā-ña dua*.

Loc. Sens dessus dessous, لتغ *lintang pūkang*, جری بری *werèy-berey*, بالقی بله *bālīk-belāh*. Sens devant derrière, تربالقی *ter-bālīk*.

SENSATION, s. f., رसान *rasā-an*, کرون *karūwan*.

SENSE, E, adj., qui a du bon sens, بیجق *bijak*, بیجسان *bijaksāna*, چردق *ber-būdi*, سئورغ بریودی *sa-orang ber-būdi*. Un homme —, دغن بودی بچار *dengan būdi bixāra*.

SENSÉMENT, adv., دغن بودی بچار *dengan būdi bixāra*.

SENSIBILITÉ, s. f., راس *rāsa*, راس هاتی *rāsa hātī*, چنت *xinta*,

فیلولو *pīlu hāti*, کفلون *ka-pīlū-an*, راون *rāwan*. Exciter la —, ممبری فیلولو *mem-brī pīlu hāti*, مراونکن *me-rāwan-kan*.

SENSIBLE, adj., qui tombe sous les sens, qui se fait apercevoir aisément, qui est clair, یخ جاته دباوه *yang jatuh di-bawah pe-rasā-an kāmī*, یخ ترغ *yang trəng*, یخ دهدافن *yang di-hadāp-an*.

SENSIBLE, tendre, qui est aisément touché, ému, فیلولو *pīlu*, هاتی *hāti* lembut.

SENSIBLEMENT, adv., اتس فری *ātas pri* yang di-rasā-i.

SENSUALISTE, adj., اورغ براين *orang ber-īgin*, اورغ یخ تورت نفسو *orang yang tūrut nefsū-ña*.

SENSUALITÉ, s. f., کخین *ka-īgin-an*, هوا *hawā*, نفسو *nefsu*, شهوة *šahwat*.

SENSUEL, LE, adj., voluptueux, اورغ براين *ber-īgin*, برنفسو *ber-nefsu*, برشهوة *ber-šahwat*. Homme —, اورغ یخ تورت نفسو *orang yang tūrut nefsū-ña*.

SENTENCE, s. f., jugement, حکم *hukum*. Prononcer une —, مشحکم *meng-hukum*. Annuler une —, منیداکن حکم *meniadā-kan hukum*.

SENTENCE, maxime, مثل *miṣal*, گزندم *gurindam*, ثغات *pengāta*.

SENTENCIEUX, EUSE, adj., qui contient des maximes. Ouvrage —, کتاب یخ ثغه دغن مثل *kitāb yang penuh dengan miṣal*.

SENTENCIEUX, qui parle par sentences, یخ برکات دغن مثل *yang ber-kāta dengan miṣal*.

SENTEUR, s. f., odeur, باو *bāu*, بوون *baū-an*.

SENTEUR, parfums, دوف *dūpa*, بو بوون *bau-baū-an*.

SENTIER, s. m., chemin étroit, جالن سمغان *simpāng-an*, جالن سُمپِت *jālan sumpit*. — dans les champs de riz inondés, کلغ *geləng*. — dans les marécages, فلبن *palemban*.

SENTIER, au fig., voie, جالن *jālan*. Le — de la vertu, جالن کبجیکن *jalan ka-bijik-an*.

SENTIMENT, s. m., perception que l'âme a des objets par les sens, راس *rāsa*, راس *rasā-ña*, تهون *tahū-an*. — agréable, راس یخ سدث *rāsa yang sedāp*.

SENTIMENT, sensibilité morale, affection, راس هاتی *rāsa hāti*, کسین *kasih-an*, فیلولو هاتی *pīlu hāti*.

SENTIMENT, avis, opinion, فکیرن *pikīr-an*, فمنداغن *pemandāng-an*, بچار *bixāra*. Selon mon —, تورت فمنداغنک *tūrut*

pemandang-an-ku. Quel est votre — ? اف بچار تون *apa bixāra tūan.*

SENTIMENTAL, E, adj., qui a beaucoup de sensibilité, يڭ فيلو هتين *yang pīlu hatī-ña, yang* يڭ مراس *yang me-rāsa.*

SENTIMENTAL, qui affecte le sentiment, يڭ ممبرى راون هاتي *yang mem-brī rāwan hāti, يڭ ممبرى فيلو* *yang mem-brī pīlu hāti.*

SENTINE, s. f., partie basse d'un navire où les eaux s'arrêtent et croupissent, تب روغ *rūang, timba rūang.*

SENTINELLE, s. f., soldat qui fait le guet, sa fonction, اورغ جاڭ *ōrang jāga, pengāwal.* Faire —, برکاول *ber-kāwal.* Relever quelqu'un de —, مڭگنتى اورغ *meng-ganti ōrang pengāwal.* — perdue, يڭ کھلاغن *pengāwal yang ka-hilāng-an.*

SENTIR, v. a., recevoir une impression par les sens, مراس *me-rāsa, me-rasā-i.* — le froid, مرساي *me-rasa dīngin, me-rasā-i dīngin.* — la faim, مراس لاڤار *me-rāsa lāpar.* Il sentira les tourments, اي اکن مرساي سڭسار *ia ākan me-rasā-i sangsāra.* On m'a frappé, mais je ne l'ai pas senti, سده فالو هيب تتافى سده اورغ *sedi falo hēp tēfāy sedi ōrang*

تياد هيب راس ايت *orang sudah pālu hamba tetāpi sudah tiāda hamba rāsa itu.*

SE SENTIR, مراس درين *me-rāsa diri-ña.* Se — malade, مراس درين ساکت *me-rāsa diri-ña sakit.*

SENTIR, connaître, s'apercevoir, برايشت *ber-īngat, tāhu.* Il sent qu'il y a une grande difficulté, اي تاهو بهو اد کسکارن بسر *ia tāhu bahwa ada ka-sukār-an besār.*

SENTIR, flairer, منچيم *men-xiūm, men-xiūm-i.* Je sens l'odeur du jasmin, هيب منچيم باو ملاقي *hamba men-xiūm bāu melāti.* — une rose, منچيم بوغ ماور *men-xiūm-i būnga mawar.*

SENTIR, répandre une odeur, برياو *ber-bāu.* Cette fleur sent bon, بوغ *būnga itu ber-bāu hārum.* Cela sent mauvais, ايت *itu ber-bāu būsuk.*

SENTIR, avoir du goût, رساي *rasa-ña.* Cette viande sent la fumée, داڭڭ ايت رساي اسف *dānging itu rasā-ña āsap.* Cette eau sent la terre, اير ايت رساي تانه *āyer itu rasā-ña tānah.*

SENTIR, avoir l'apparence de, رفاڭ *rupā-ña.* Cela sent l'enfant, ايت سڤرت اتق رفاڭ *itu seḩerti anak rupā-ña.*

SEOLIE, v. n., اد فانت *ada pātut, ada lāik.* Cela sied à

merveille, ایت فانت سکالی *itu pātut sa-kālī*. Il ne vous sied pas de vous conduire ainsi, تباد فانت ملکوکن, *tiāda pātut me-lakū-kan diri-mu demikian*.

SÉPARABLE, adj., یغ دافت برجری, *yang dāpat ber-xerèy*, یغ دافت, *yang dāpat di-xerèy-kan*, دجریکن *yang dāpat di-asing-kan*.

SÉPARATION, s. f., 1°, action de séparer, فنجراین *pen-xerèy-an*, حال منجری *hāl men-xerèy*, حال منجریکن *hāl meñakū-kan*. 2°, résultat, فرسکون *per-xerèy-an*, فرسکون *per-sakū-an*, کسین *ka-asing-an*.

SÉPARATION, la chose qui sépare, dans les champs de riz, بتاسن *batūs-an*.

SÉPARÉ, E, part. pas. du v. séparer, جری *xerèy*, ساکو *saku*. ترساکو *ter-saku*, اسینگ *asing*.

SÉPARÉMENT, adv., ماسینگ *māsing-māsing*.

SÉPARER, v. a., désunir, منجری *men-xerèy*, منجریکن *men-xerèy-kan*. Que l'homme ne sépare pas ceux que Dieu a joints, بارغ یغ الله *bārag yang allah sudah ber-jodō-kan jāngan mānusia men-xerèy-kan itu*. Séparez-le du roi, جری بریکنله دی دغن راج *jeri beriknle di dagn rajā*.

xerèy-berèy-kan-lah dia dengan rāja.

SÉPARER, mettre à part, میکون *meñakū kan*, مغاشکن *meng asing-kan*. — l'or de l'argent, میکون *meñakū-kan amās deri-pada pēraḡ*. — les brebis d'avec les boues, درغد *deri-pada kambing-kambing*. — meñakū-kan domba-domba *deri-pada kambing-kambing*.

SE SÉPARER, v. pron., برجری *ber-xerèy*, منجریکن دیری *men-xerèy-kan diri*, مغاشکن دیری *meng-asing-kan diri*. Les époux se sont séparés, مک لاکي بيني ایت سده *maka lāki bini itu sudah ber-xerèy*. Se — de ses amis, مغاشکن دیری درغد صحابتن *meng-asing-kan diri deri-pada sahabat-ña*. Se — du monde, منجاوهکن درین *men-jāuh-kan diri-ña deri-pada orang bānaḡ*. Se — de (quitter), منگلکن *meninggal-kan*.

SEPT, nom de nomb., توجه *tūjuh*. — personnes, توجه اورغ *tūjuh orang*.

Les — péchés capitaux, یغ کفال دسان *kapāla dosā-ña yang tūjuh*.

Les — sacrements, یغ سر الکنیسه *ser-ser el-kaniset yang tūjuh itu*. Le chandelier à —

کاکي دین یغ برچایغ توجه *kāki dian yang ber-wābag tujuh*.

— dizaines, توجه فوله *tūjuh pūloh*.

— cents, توجہ راتس *tūjuh rātus*.

Le — du mois, توجہ ہاری بولن *pada tūjuh hāri būlan*. A — heures, وقت جام فوکل توجہ *waktu jam pūkul tūjuh*.

SEPTANTE, nom de nomb., توجہ *tūjuh pūloh*. La traduction des —, فرسلینن الکتاب اولہ توجہ فولہ, *per-salīn-an el-kitāb ūleh tūjuh puloh orang*.

SEPTEMBRE, s. m., ستمبر *september*. Le mois de —, بولن ستمبر *būlan september*.

SEPTENTRION, s. m., nord, اوتار *utara*, قسین *paksina*.

SEPTENTRIONAL, E, adj., کتار *ka-utāra*, سبلہ اوتار *sa-belāh utāra*. Les pays septentrionaux, نگر۲ *nagri-nagri yang di-sa-belāh utāra*.

SEPTIÈME, adj., کتوجہ *ka-tūjuh*. Le — mois, بولن یخ کتوجہ *būlan yang ka-tūjuh*.

SEPTIÈME, la septième partie d'un tout, سترتوجہ *sa-per-tūjuh*. Deux septièmes, دو فرتوجہ *dūa per-tūjuh*.

SEPTUAGENAIRE, adj., یخ توجہ فولہ *yang tūjuh pūloh tāhun umur-ña*.

SEPTUAGÉSIME, s. f., احد توجہ *aḥad tūjuh pūloh hāri dahūlu hāri fasaḥ*.

SEPTUPLE, adj., کالی توجہ *tūjuh kāli*, توجہ لافس *tūjuh lāpis*.

SÉPULCRAL, E, adj., قبور *kubūr pūña*. Pierre sépulcrale, *bātu kubūr*. Inscription sépulcrale, سورت علامہ قبور *sūrat alāmat kubūr*. Voix sépulcrale, سوار گارو *suāra gāraw*.

SÉPULCRE, s. m., قبور *kubūr*, لیخ *liang lehed*. — blanchi, قبور یخ *kubūr yang ter-lābur pūtik*; fig. اورغ منافق *orang munāfiḳ*. Le Saint —, قبور توہن عیسی *kubūr tūhan īsa*.

SÉPULTURE, s. f., inhumation. حال منانکن میت *hal menānam-kan mayet*, حال مقبورکن *hāl meng-kubur-kan*, قبورن *kubur-an*, مقبورة *maḳbūrat*. Au jour de ma —, قد ہاری مقبورتنک *pada hāri maḳbūrat-ku*.

SÉPULTURE, lieu où l'on enterre, قبور *kubūr*, تمغت قبور *tampat kubūr*, مقبورة *maḳbūrat*.

SÉQUELLE, s. f., یخ مشیرغ *segala yang meng-iring*, فغیرغ *peng-iring*, یخ مپرتای *yang meḥertā-i*.

SÉQUESTREER, v. a., mettre à part, مٹاکون *meḥakū-kan*, مٹاشکن *meḥasing-kan*.

SÉQUESTREER, renfermer, منوتفکن *menūtup-kan*, میشت *memingit*.

SE SÉQUESTERER, v. prob.,
مغاشگن درین *meng-asing-kan*
diri-ña.

SÉRAIL, s. m., palais, استان
astana sultān, مالکی *māligey*.

SÉRAIL, harem, استان فرمون
astāna perampūan, بالی لراغن
bāley larang-an, حریم *harim*.

SERAPHIN, s. m., سرفیم *serafīm*.

SEREIN, E, adj., qui est clair,
doux, calme, جواج *xuāxa*, ترغ
trəng, تباد براون *tiāda ber-āwan*.
Une nuit sereine, مالم جواج *mālam*
xuāxa.

SEREIN, tranquille, exempt de
trouble, سنڠ *senəng*, ستوس *san-*
tawsa. Passer des jours sereins,
هیدف دغن سنڠ *hīdup dengan*
senəng-ña.

SEREIN, s. m., vapeur froide qui
tombe le soir, تمب *sembun* *petəng*.

SÉRÉNADÉ, s. f., فرمینن بیپین فد
per-māin-an buñi-buñi-an
pada mālam, بیپین اکن تند حرمة
buñi-buñi-an akan tanda hormat.

SÉRÉNITÉ, s. f., کترانغن
ka-trāng-an, فری جواج *prī*
xuāxa.

Fig. —, tranquillité, کنانغن
ka-senāng-an, کستوسان *ka-san-*
tawsa-an. — du cœur, کنانغن هاتی
ka-senāng-an hātī.

SÉREUX, EUSE, adj., برابر *ber-*
āyer. Sang —, داره یغ اد بابق برابر
dārah yang ada bāñak ber-āyer.

SERF, SERVE, adj., débiteur au
service de son créancier, اورغ مشیرغ
orang meng-iring.

SERGE, s. f., کابین بوله هالس *kāin*
būlu halus, کابین صوف *kāin sūf*.

SÉRIE, s. f., suite, تروتون *turūt-*
an, سلسله *silsilet*.

SÉRIEUSEMENT, adv., d'une ma-
nière sérieuse, سڠکه *sunnguh-*
sunnguh, سڠکین *sa-sunnguh-ña*.

SÉRIEUX, EUSE, adj., grave,
renfrogné, مورغ *mūrung*, برمانغ *ber-*
mānūng. Visage —, موك مورغ
mūka mūrung.

SÉRIEUX, important, برت *brāt*.
Une affaire sérieuse, فکرجان یغ برت
pe-kurjā-an yang brāt.

SÉRIEUX, vrai, sincère, سڠکه
sunnguh. Promesse sérieuse, جنجی
سڠکه *janji yang sunnguh*.

SERINGUE, s. f., سمپیتن *sumpīt-*
an. — à lavement, اوبت سمپیتن
sumpīt-an obat.

SERINGUER, v. a., منچرکن *meman-*
war-kan.

SERMENT, s. m., سڠکه *sumpah*,
فرسڠهاهن *per-sumpāh-an*. Prêter —,
برسڠه *ber-sumpah*. Déferer le —,
مچاهي *meñumpāh-i*. Un faux —,

دست سفته یخ *sumpah yang dusta*.
Faire un faux —, سفته ماکن *mākan*
sumpah. Manquer à son —, مغور مکن
merg-ubah-kan sumpah-ña.
Assurer par —, سفته دغن مینگهکن
meñungguh-kan dengan sumpah.
Faire — sur l'Évangile, برسفته اتس
ber-sumpah atas injil.

SERMON, s. m., خطبة *kuṭbat*,
بیچاره *biṣāra*, فحجارت *peng-ajār-an*.

SÉROSITÉ, s. f., خلط *kūlt*, ایر توبه
āyer tūbuh.

SERPE, s. f., سادف *sādup*, فرنخ
pe-ranting.

SERPENT, s. m., reptile venimeux,
اولر *ūlar*. — capel, اولر مورو
ūlar mūru. — boa, اولر ساوه
ūlar sāwah. — d'eau, اولر ایر
ūlar āyer. — fabuleux, ناک
nāga. La peau d'un —, کولت اولر
kūlit ūlar. La morsure d'un —,
فاتق اولر *pātuḥ ūlar*. Le venin
d'un —, بیس اولر *bisa ūlar*.

Fig. Le vieux —, ابلیس *iblis*.
Le — d'airain, اولر تمباک ایت *ūlar*
tembāga itu.

Loc. Réchauffer un — dans son
sein, مملهارکن اولر *memeliharā-kan*
ūlar, مملهارکن سترون *memeliharā-*
kan satrū-ña.

SERPENT, instrument de musique,
سرونی *sarūney*.

SERPENTER, v. n., avoir une
direction, un cours tortueux, منجولر
men-jūlur, برملت *ber-balit*. ۲
ber-kelok-kelok.

SERPETTE, s. f., سادف کچل *sādup*
keṣil.

SERRE, s. f., action de serrer, de
presser, حال منکن *hāl menekàn*,
حال ممره *hāl memeràh*.

SERRE, pied des oiseaux de proie,
کوکو *kūku*. Saisir dans ses serres,
مچبر *meñambar*.

SERRE, construction pour abriter
les végétaux, رومه کاج *rūmah*
kāxa, تمقت منانم تنانم یخ دانغ در
tompat menānam
tanām-an yang dātang deri nagrī
pānas.

SERREMENT, s. m., action par
laquelle on serre, حال منکن *hāl*
menekàn.

SERREMENT de cœur, سق هاتی
sesàḥ hāti, سوسه هاتی *sūsah hāti*.

SERRER, v. a., presser, منکن
menekàn, مغافت *merg-āpit*, منندس
menindis, مننده *menindih*, ممره
memeràh.

SERRER dans les bras, مملق *meme-*
lūḥ.

SERRER, mettre près à près, joindre,
مراقکن *me-rāpat-kan*. — les lèvres,
مراقکن بیبر *me-rāpat-kan bibir*.

Serrez les rangs, جدیده راقت بارس, jadī-lah rāpat bāris itu.

SERRER, mettre en place, مناره menāruh. — des livres, مناره کتاب قد تمفتن, menāruh kitāb pada tampat-ña. — son argent, منغن وغن, meñimpan wang-ña.

SERRER quelqu'un de près, میسق meñesək ōrang, ممقس اورغ, memaksa ōrang.

SERRER, oppresser, میسق meñesək. Le cœur serré, هاتی سسق, hāti sesək.

SERRER la queue, منجاوتکن ایگر, men-xāwat-kanikor, یخ لاری سرت, yang lāri serta tākut.

SERRURE, s. f., کنجی kunxi, ایبو, ibu kunxi. Le trou de la —, lobang kunxi. La — d'une porte, کنجی کتو, kunxi pintu.

Poser une —, مماسخ کنجی, memasang kunxi.

SERRURERIE, s. f., علم مبیوت, ilmu mem-būat kunxi.

SERRURERIE, ouvrages de serrurerie, فکرجان توکخ کنجی, pe-karjā-an tukang kunxi.

SERRURIER, s. m., توکخ کنجی, tukang kunxi, پندی کنجی, pandey kunxi.

SERVAGE, s. m., esclavage, فرهبان, per-hambā-an.

SERVANT, adj., m., یخ برخدمة, yang ber-kedmat, همب لکلاکی, hamba laki-laki.

SERVANTE, s. f., همب فرمفون, hamba perampūan, بودق فرمفون, budaq perampūan.

SERVABLE, adj., یخ سوك منولخ, yang sūka menulung, یخ سوك ممتو, yang sūka mem-bantu.

SERVICE, s. m., état de domesticité, کتوان, per-hambā-an, ka-tawān-an. Se mettre en —, مفرهبان کن درین, mem-per-hambukan diri-ña.

SERVICE, emploi, office, خدمة, kedmat, فکرجان, pe-karjā-an. Le temps du —, وقت خدمة, waktu kedmat. Voilà mon —, اتوله فکرجان کن, itū-lah pe-karjā-an-ku.

SERVICE divin, سمبېخ, sembahyang, بقتی کفد الله, bakti ka-pada allah, عبادة قد الله, ibādat pada allah. — divin dans l'église, سمبېخ, sembahyang di-dalam grēja.

SERVICE, assistance, bons offices, تولخ, tulung, فرتلونغ, per-tulung-an. Demander un —, منت تولخ, minta tulung. Rendre un —, مبری تولخ, mem-bri tulung.

SERVICE militaire, فکرجان فرغ, pe-karjā-an prang. Entrer au —, ماسق ماسق سلدادو, masuk soldado.

فرج *māsuk pe-karjā-an prang*.

SERVICE de table, plat, mets, هداغن *hidang-an*, ساجین *saji-an*, جامبار *jambar*. Un —, سهداغن *sa-hidang-an*.

SERVICE de table, vaisselle, linge, etc., فرکاکس میج *perkākas mēja*. Un — complet, فرکاکس میج سلکف *per-kākas mēja sa-langkap*.

SERVIETTE, s. f., توال *tuāla*.

SERVILE, adj., qui appartient à l'état de domestique, یخ سام هب *yang sāma hamba*. Œuvre —, هب *pe-karjā-an hamba*.

SERVILE, bas, vil, هین *hina*, کجی *keji*. Esprit —, عقل یخ هین *akal yang hina*.

SERVILEMENT, adv., d'une manière servile, آس قری هب *atas pri hamba*.

SERVILEMENT, bassement, دغن *dengan hinā-ña*.

SERVIR, v. a., être en service, دهرهب *di-per-hamba*, برخدما *ber-kedmat*. Il servit pendant sept ans, دهرهباله ای توجه تاهن لاک *di-per-hambā-lah ia tūjuh tāhun lamā-ña*. Personne ne peut — دهرهب یخ تاد *bārang sa-ōrang hamba tiāda sampat di-per-hamba ka-bāwah dūa*

tūan. — le roi, برخدما *ber-kedmat pada rāja*.

SERVIR Dieu, مموت بقی کفد الله *mem-buat bakti ka-pada allah*. ber-buat ibādat pada allah. Le Dieu que je sers, الله قد سیاف اکو بریوت عبادة *allah pada siāpa āku ber-buat ibādat*.

SERVIR à table, ملاین *me-lāyan*, میناجی *menāji*, مغیدغ *meng-hidang*. — son maître, تونن *me-layān-i tūan-ña*. — de la nourriture, ستف *me-lāyan-kan santap*.

SERVIR, rendre de bons offices, aider, منولغ *menūlung*. — un ami, منولغ سورغ صحابة *menūlung sa-ōrang ṣohābat*. — la messe, منولغ *menūlung mīsa*.

SERVIR, v. n., être utile, برگون *ber-gūna*. Cela ne sert à rien, ایت تیاد برگون *itu tiāda ber-gūna*. A quoi sert cela? ایت *apa gunā-ña itu*. A quoi sert à un homme de gagner le monde entier? انتہ افاته برگون اکن مانسی مان ای *antah apā-tah ber-gūna ākan mānusīa māna ia ber-lāba sa-genāp dunā*.

SERVIR DE, tenir lieu. Cela peut — دافت جادی سنجات *itu dāpat jādi senjāta*. — de père, سمرت باف *jādi seperti bāpa*.

SE SERVIR, v. pron., faire son propre service, برخدمه اکن درین *ber-kedmat ākan dirī-ān*.

SE SERVIR, faire usage, ماکي *me-mākey*. Se — de souliers, ماکي *memākey sapātu*. Se — d'expédient, مغفياکن *meng-upayākan*.

SERVITEUR, s. m., domestique, هب *hamba*, سهای *sahāya*, فائق *pātek*, بودق *būdak*, خادم *kādim*. — du roi, هب راج *hamba rāja*. Bon et fidèle —, هب یغ بايق دان *hamba yang bāik dān satī-āwan*. — inutile, هب یغ تیاد برکون *hamba yang tiāda ber-gūna*.

SERVITEUR de l'État, officier, فنجابت *pegāwey*, فنجابت *pen-jābat*.

SERVITEUR de Dieu, اورغ برعبادة *orang ber-ibādāt*, اورغ بربقی کفد *orang ber-baḳti ka-pada allah*, عبد الله *abd-ullah*. Votre très humble —, هبام یغ هین *hambā-mu yang hīna*.

SERVITUDE, s. f., esclavage, فرهبان *per-hambā-an*. La maison de —, رومه فرهبان *rūmah per-hambā-an*. Vivre dans l'état de —, هیدف دالم حال فرهبان *hīdup dālam hāl per-hambā-an*. Délivrer de la —, ملفسکن درفد *me-lepās-kan deri-pada per-hambā-an*, مردهکاکن *me-mar-dahikā-kan*.

SERVITUDE, assujétissement, obligation, تگکون *tanggūng-an*.

SÉSAME, s. m., لغ *leng*. Huile de —, ميک لغ *miṅak leng*.

SESSION, s. f., séances d'un corps délibérant, مشاوره *mušāwarat*, سيدغ *sīdang*, فرهمفونن *per-him-pun-an*.

SEUIL, s. m., امبغ دباوه *ambang di-bāwah*, بندل فتو *bandul pintu*.

SEUL, E, adj., sans compagnie, سورغ *sa-ōrang*, دیری *sa-ōrang diri*, ساتو *sātu*, ساج *sāja*. Rester —, تگکل سورغ *tinggal sa-ōrang*. Il voyage —, ای برجالن *ia ber-jālan sa-ōrang diri*. Il n'y en a pas un —, ساتو *sātu pūn tiāda*. Pour cela —, سبب ایت ساج *sebab itu sāja*. Une seule fois, سکالی ساج *sa-kālī sāja*.

SEUL, unique, اس *asa*, تگکل *tunggal*. Dieu est le — seigneur, الله اد توهن یغ اس *allah ada tūhan yang asa*. C'est le — consoleur, ای فغسیر یغ اس *ia peng-hibur yang asa*. Il est — d'enfant, ای انق تگکل *ia anak tunggal*.

SEULEMENT, adv., هان *sāja*, هان *hān*, جو *jūa*. Trois personnes —, تیک اورغ ساج *tiga orang sāja*. Il est arrivé — aujourd'hui, هاری این *hāri ini sāja ia*.

sudah datang. Il n'a pas — prononcé une parole, سواتوکات ڦون تباد *suātu kâta pûn tiāda di-uap-ña*. Non — il n'est pas mort, il n'est pas même blessé, جاغنگن ای ماتی لوک ڦون تباد *jāngan-kan ĩa mātī lūka pûn tiāda*.

SÈVE, s. f., humeur nutritive des plantes, ایرتامن *āyer tanām-an*. Qui n'a pas de —, تباد کرځ *krɛŋ*, تباد برابر *tiāda ber-āyer*.

Fig., force, vigueur, کواس *kuāsa*, قوه *kūwat*.

SÉVÈRE, adj., rigide, rigoureux, کرس *kràs*, سوهی *suhi*, بځس *bergis*. Un maître —, تون یخ کرس *tūan yang kràs*. Châtiment —, سقس یخ *siksa yang kràs*. Gouvernement —, پرنته کرس *parentah kràs*. Un juge — et juste, حکیم یخ کرس *hakīm yang kràs* serta *benār*. Vous êtes un homme —, اغکواد سورخ یخ بځس *angkaw ada sa-ōrang yang bergis*.

SÉVÈREMENT, adv., دځن کرس *dengan kràs*, دځن بځس *dengan bergis*. Traiter quelqu'un —, ملکوکن *me-lakū-kan* اورخ دځن یخ کرس *ōrang dengan yang kràs*.

SÉVÉRITÉ, s. f., فري یخ کرس *prī yang kràs*, بځسین *ka-bergis-an*. Considérez la — de Dieu, ایشنله

اکن بځسین الله *ingat-lah ākan ka-bergis-an allah*.

SÉVICES, s. m. pl., انیای *aniāya*.

SÉVIR, v. n., en user avec rigueur, بر بوت دځن کرس *ber-buat dengan kràs*.

SÉVIR, exercer des mauvais traitements, مځنای *meng-aniāya*.

SEVRAGE, s. m., حال مبارق *hāl meñarak*, ڦبراکن *peñarāk-an*.

SEVRÉ, E, part. pas. du v. sevrer, سارک *sārak*, ترسارک *ter-sārak*. Et l'enfant fut —, من ترسارکله انق درڦد *maka ter-sārak-lah ānak deri-pada sūsu*.

SEVRER, v. a., مبارق *meñarak*. — un enfant, مبارق انق درڦد سوسو *meñarak ānak deri-pada sūsu*.

SEXAGENAIRE, adj., یخ ام ڦوله *yang anām pūloh tāhun umur-ña*.

SEXAGÉSIME, s. f., احد ام ڦوله *aḥad anām pūloh hāri dahūlu hāri fāsak*.

SEXE, s. m., بځس *bangsa*. — masculin, بځس لکلاکي *bangsa laki-laki*. — féminin, بځس ڦرمڦون *bangsa perampūan*. Qui a les deux sexes, hermaphrodite, خنثی *kanṣa*. Le beau —, سکل اورخ ڦرمڦون *se-gala ōrang perampūan*.

SEXTANT, s. m., ڦرکاکس مشهورک *perkākās meng-hūkur bintang*.

SIÈGE, s. m., ce sur quoi l'on s'assied, تَمَط دودق *tampat dūduk*, کرسی *krusi*. — en rotin, کرسی *krusi ber-kisi-kisi*, کرسی روتن *krusi rōtan*. Le coussin d'un —, بَنْتَل کرسی *bantal krusi*. — de parade, گَت *geta*, پَتَارَان *petarāna*. — royal, تَخْت *takhta*.

SIÈGE, résidence, تَمَط دودق *tampat dūduk*, کَدَدُوکُن *ka-dudūk-an*. — épiscopal, کَدَدُوکُن اسقف *ka-dudūk-an uskup*. Le Saint —, کَدَدُوکُن *ka-dudūk-an pāpa di-nagrī rōma*. — d'un empire, capitale, اِبُونُکْرِي *ibu nagrī*.

Le SIÈGE de l'odorat, قَبَّة فَنْجِيم *kubbat pen-xium*.

SIÈGE, établissement d'une armée pour attaquer une place, تَغْغُوغُن *pergepūng-an*. Mettre le —, مَغْغُوغُن *mergepūng*. Faire le — d'une ville, مَغْغُوغِي نَکْرِي *mergepūng-i nagrī*. Lever le —, اُنْدُر *undur*.

SIÉGER, v. n., دودق *dūduk*. Il siège à Rome, اِي دودق دَنکْرِي روم *ia dūduk di-nagrī rōma*.

SIEN, NE, pron. possessif, دِي فُون *dīa pūña*. Cette maison est la sienne, رومِه اَيْن دِي فُون *rūmah ini dīa pūña*.

Ce pronom se rend aussi en répétant deux fois le nom de la chose

possédée. Cette maison est la sienne, رومِه اَيْن رومِه *rūmah ini rūmah-ña*.

Les SIENS, ses parents, کُلورْکَاک *kulawargā-ña*.

Donner à chacun le SIEN, مَبْرِي فِد ماسخ؟ سَوْرَغ بَارَغ يَغ دِي فُون *mem-bri pada māsing-māsing sa-ōrang bārang yang dīa pūña*.

SIBSTE, s. f., تِيدِر فِد وَقْت ظَهْر *tidor pada waktu tluhr*, تِيدِر فِد تَغْه هَارِي *tidor pada tengah hāri*.

SIEUR, s. m., تُون *tūan*.

SIFFLÉ, E, part. pas. du v. siffler, سِيُول *siyūl*. — désapprouvé, moqué, مَنجَادِي اَكْن فِسيُول *men-jādi akan pe-siyūl-an*.

SIFFLEMENT, s. m., سِيُول *siyūl*, فِسيُولن *hāl ber-siyūl*, فِسيُولن *pe-siyūl-an*. — du vent, فِندَغُوغُن *pen-dengūng-an*.

SIFFLER, v. n., بَرَسِيُول *ber-siyūl*.

Il siffle très-bien, اِي فِندِي بَرَسِيُول *ia pandey ber-siyūl*. — (en parlant du vent), بَرَدَغ *ber-dengung*.

SIFFLER, désapprouver, se moquer.

Les passants te siffleront, اَوْرَغ يَغ لَالو بَرَسِيُول اَكْن دِيكُو *ōrang yang lālu ber-siyūl akan dīkaw*.

SIFFLET, s. m., بَغْسِي كِچَل *bangsi kexil*, مَوْرِي كِچَل *mūri kexil*.

Fig. Couper le sifflet à quelqu'un, مَنْدِيكْن اَوْرَغ *men-dīam-kan ōrang*.

SIGNAL, s. m., علامه *tanda*, علامة *alāmat*, إشارة *iṣārat*. — de jour, tanda pada siang hari. — de nuit, سور *sūwar*. — de détresse, تند ککارن *tanda ka-sukār-an*. — d'alarme, سمبوين *sembūyan*. Faire un —, en agitant quelque chose, ملبي *me-lambey*.

SIGNALÉ, E, adj., remarquable, مشهور *maṣhūr*.

SIGNALEMENT, s. m., سورت تند *sūrat tanda* موك *mūka* اورغ *ōrang*.

SIGNALER, v. a., donner le signalement, ممبرى سورت تند موك اورغ *mem-brī sūrat tanda mūka ōrang*.

SIGNALER, rendre remarquable, مشهوركن *me-maṣhūr-kan*.

SIGNALER, faire connaître, منجقكن *menunjuk-kan*, مپاكن *me-ṇatā-kan*.

SIGNALER, avertir par des signaux, ممبرى تند *mem-brī tanda*, مشاركن *meng-iṣārat-kan*.

SE SIGNALER par son savoir, منجقكن فغهنون *menunjuk-kan pengatahū-an-ña*.

SIGNATAIRE, s. m., اورغ يڭ سده *orang yang sudah* ممبره تافق تاغن *mem-būbuh tāpaḥ tangan*.

SIGNATURE, s. f., تافق تاغن *tapaḥ tangan*, تند تاغن *tanda tangan*.

SIGNE, s. m., indice, marque, تند *tanda*, چن *xina*, علامة *alāmat*, إشارة *iṣārat*. — de pureté, تند

كسچين *tanda ka-suxi-an*. — de vie, تند هيدف *tanda hīdup*, علامة *alāmat* حياة *heyāt*. En — d'amitié, اکن *akan* تند اخلاص *tanda iḥlās*. C'est un — que le dernier jour approche, ايت علامه هارى قيامه فون *itu alāmat hāri kiāmat pūn hampir-luh*. Un — des yeux, اشاره مات *iṣārat mūta*. Le — de la croix, تند صليب *tanda ṣalīb*. Les sacrements sont des signes sensibles, سرآ اتوله تند يڭ جاته کباوه فرسان کامي *ser-ser itū-lah tanda yang jātuh ka-bāwah pe-rasā-an kāmī*. Faire un —, ممبرى اشاره *mem-brī iṣārat*, ممبرى تند *mem-brī tanda*. Faire un — en agitant quelque chose, ملبي *me-lambey*.

SIGNE, tache sur la peau, چشك *camga*.

SIGNE du zodiaque, برج *burj*.

SIGNER, v. a., مناره تافق تاغن *me-nāruh tāpaḥ tangan*, ممبره تند تاغن *mem-būbuh tanda tangan*. — un traité, ممبره تافق تاغن فد سورت *mem-būbuh tāpaḥ tangan pada sūrat per-jañjī-an*.

SE SIGNER, faire le signe de la croix, ممبره تند صليب *mem-būat tanda ṣalīb*.

SIGNET, s. m., تالى تند دالم کتاب *tālī tanda dālam kitāb*.

SIGNIFICATIF, IVE, adj., یخ باقی یخ
yang *bānak arti-ña*, یخ مبری یخ
yang *mem-brī arti*.

SIGNIFICATION, s. f., ce que signifie une chose, sens, آرتی *arti*, معنی
mana. — d'une parole, فرکتهان
arti-ña per-katā-an. Mot qui a
différentes significations, فرکتهان یخ
فرکتهان یخ *per-katā-an yang ber-bāgey-bāgey arti-ña*.

SIGNIFICATION, notification, حال
ممبرین *hāl mem-brī tāhu*, ممبری تاهو
pem-brī-an tāhu. Faire une —,
ممبری تاهو *mem-brī tīhu*.

SIGNIFIER, v. a., avoir un sens, vouloir dire, آد آرتهین
ada arti-ña. Que signifient ces paroles? آف آرتهین
apa arti-ña per-katā-an itu.

SIGNIFIER, notifier, faire connaître, ممبری تاهو
mem-brī tāhu, مپتاکن
me-ñatā-kan.

SIGNIFIER, être signe de quelque chose, آد آند
ada tanda, آد علامه
ada alāmat.

SILENCE, s. m., cessation de bruit, état d'une personne qui se tait, دیم
diam, حال بردیم *hāl ber-diam*.

Garder le —, بردیم *ber-diam*, بردیم
ber-diam diri. Savoir garder le —, تاهو بردیم
tāhu ber-diam.

Ordonner le —, مپوره بردیم *meñuruh ber-diam*. Passer sous —, مندیمکن

men-diam-kan. En —, دیم *diam-diam*.

SILENCE! دیمه *diam-lah*.

SILENCE, calme, فری یخ سوپی
prī yang sūñi, فری تده *prī tedòh*.

SILENCIEUSEMENT, adv., دغن دیم
dengan diam, دیم *diam-diam*. Passer —, برالو دغن دیم
ber-lalu dengan diam.

SILENCIEUX, EUSE, adj., qui ne parle pas, taciturne, یخ بردیم
yang ber-diam, یخ سوک بردیم
yang sūka ber-diam.

SILENCIEUX, calme, سوپی *sūñi*, هوتن یخ سوپی
tedòh. Bois —, هوتن یخ سوپی
hutan yang sūñi.

SILEX, s. m., باتو آفی *bātu api*.

SILIQUE, s. f., کولت کاجخ *kulit kaxang*.

SILLAGE, s. m., جالان کفل *jālan kapāl*, ایر الورن فراهو
ayer alūr-an prāhu.

SILLON, s. m., trace que fait la charrue, بکس تگگال
bakās tanggāla, الورن لورو
alūr-an lūku, لاجر *lājur*, الر *alūr*.

SILLONNER, v. a., faire des sillons, ممبوت دغن تگگال
mem-būat tanggāla, الورن ممبوت
lājur dengan tanggāla, الورن
mem-būat alūr-an.

Fig. Les éclairs sillonnent les airs, کيلت ايت سابخ مپابخ
kilat itu sāburg-meñāburg.

SIMAGRÉE, s. f., manières affectées,
 لاكو يڭ برتڭكه *laku yang ber-tingkah*.

SIMAGRÉE, faux-semblant de, فرثور
pura-pura.

SIMILAIRE, adj., سام باڭي *sāma*
bāgey, سام جنس *sāma jènīs*.

SIMILITUDE, s. f., ressemblance,
 analogie, برسمان *ber-samā-an*,
 بنديشن *bandīng-an*.

SIMILITUDE, comparaison, فراڭمان
per-upamā-an.

SIMONIAQUE, adj., اورڭ يڭ ممبرينڭكان
 بارڭ يڭ قدس *orang yang mem-ber-*
niagā-kan bārang yang kudus.

SIMONIE, s. f., commerce d'une
 chose sainte, فرينڭكان بارڭ يڭ قدس
perniagā-an bārang yang kudus.
 Echange d'une chose temporelle
 pour une chose spirituelle, بيع الدين
 بالدينا *beia el-dīn bi el-duniā*.

SIMPLE, adj., non composé, اس
asa, سلافس *sa-lāpis*. Des fleurs
 simples et des fleurs doubles, بوڭ
 اس دان بوڭ سوسن *bunga asa dān*
bunga sūsun.

SIMPLE, sans luxe, سدران *sedrā-*
na. Des habits simples, فڭكين يڭ
 سدران *pakey-an yang sedrāna*.

SIMPLE, unique, qui est seul,
 ساج *sāja*. Il n'a qu'un — buffle,
 مڭ فڭداڭ اد كرو سڭكر ساج
padā-ña ada karbaw sa-ikor
sāja.

SIMPLE, facile, گڭڭڭ *gampang*.

Cela est bien — ايت بايق گڭڭڭ *itu*
bāñak gampang.

SIMPLE, sans malice, naïf, تولى
tulus, هنگ *henng*. Un homme —,
 سا-ورڭ تولى *sa-orang tulus*. —
 تولى سلاكو مرڭاتي *tulus sa-laku merapāti*. Un cœur —,
 هاتي يڭ هنگ *hati yang henng*.

SIMPLE, s. m., herbe médicinale,
 داوڭ اوبت *dāun obat*.

SIMPLEMENT, adv., naïvement,
 دڭن تولى *dengan tulus*, دڭن
dengan tulus-ña.

SIMPLEMENT, uniquement, ساج
 ساجا, جوڭ *jūga*.

SIMPLICITÉ, s. f., qualité de ce qui
 est simple, candeur, تولى *tulus-ña*,
 كا-تولس *ka-tulūs-an*. Il marche dans
 la — اى برجالڭ دالم تولى *ia ber-*
jalan dalam tulus-ña. La — de
 l'homme juste, بتل اورڭ بتل
ka-tulūs-an orang betul. Dieu con-
 naît ma — الله مڭتهوئى كتولسڭك
allah meng-atahui-i ka-tulūs-an-
ku. — du cœur, هاتي كتولس *ka-*
tulūs-an hati.

SIMPLICITÉ, niaiserie, bêtise,
 كبدوهڭ *ka-bodōh-an*, كيبالن *ka-*
behāl-an, كڭڭوڭڭ *ka-bingūng-an*.

SIMPLIFIER, v. a., rendre simple,
 rendre aisé, مڭڭڭڭڭڭ *meng-gam-*
pang-kan.

SIMULACRE, s. m., statue, فانغ *pātung*. —, idole, برهال *berhala*. —, fantôme, خیال *keyāl*. —, chose vaine, بارغ یغ سی *bārang yang sia-sia*. — de royauté, کرجان یغ سی *ka-rajā-an yang sia-sia*.

SIMULER, v. a., ممفرکان *mem-pura-purā-kan*. Amitié simulée, فرصحابان یغ فرفور *per-ṣoḥbāt-an yang pura-pura*.

SIMULTANÉ, E, adj., سمام *sama-sāma*, سکتیک *sa-kotika*, یغ قد سام *yang pada sama kotika*.

SIMULTANÉMENT, adv., قد سام *pada sama kotikā-ña*.

SINAPISME, s. m., تمقل درفد سساوی *tampal deri-pada sesāwi*.

SINCÈRE, adj., تولهس *tulus*, لورس *lurus*, سغکه *sungguh*, بنر *bendèr*.

Une personne —, سورغ تولهس *sa-ōrang tulus*. Afin que vous soyez —, سغای کامراد تولهس *supayakāmu ada tulus*. Amitié —, فرصحابان یغ سغکه *per-ṣoḥbāt-an yang sungguh*. Cœur —, هاتی یغ تولهس *hati yang tulus*, هاتی جرته *hati jernih*.

SINCÈREMENT, adv., دغن تولهس *dengan tulus*, دغن لورس *dengan lurus*, سغکه *sungguh-sungguh*.

SINCÉRITÉ, s. f., کلروسن *ka-lurūs-an*, کتلوسن *ka-tulūs-an*, اخلاص *iklās*. Avec — et vérité, دغن *dengan ka-tulūs-*

an dān ka-benār-an. Nous marchons avec — devant Dieu, دغن *dengan iklās kūmi ber-jālan di-hadāp-an allah*.

SINCIPUT, s. m., le sommet de la tête, باتق کفال *ūbun*, کفال *bātuk kapāla*.

SINGE, s. m., animal, منیت *munñet*, ک *kera*, میا *miyā*. — noir (semnopithèque), لونغ *lūtung*. — sans queue, اغک *ongka*. — à longs bras, اوو *auwāu*. — bigarré à longue queue, کاهو *kāhaw*. — petit et à queue longue et recourbée, چکالغ *wakālang*. — d'une grosse espèce (magot), برق *bruk*. — d'une petite espèce, سمفی *simpey*, چیفی *xīpey*. — gibbon, سیامغ *siāmang*.

SINGER, v. a., imiter, contrefaire, منیرو *menīru*, منجاجت *men-jājat*, منورت *menūrut*.

SINGERIE, s. f., gestes de singe, تگکه منیت *tingkah munñet*.

SINGULARISER, v. a., منچولیکن *mengaxuwali-kan*. Se —, منچولیکن *mengaxuwali-kan diri-ña*.

SINGULARITÉ, s. f., ce qui fait qu'une chose est singulière, فری یغ *prī yang jārang*, فری یغ عجب *prī yang ajeb*.

SINGULARITÉ, chose singulière, بارغ عجب *bārang gerib*, بارغ عجب *bārang ajeb*.

SINGULIER, ÈRE, 'adj., unique, *asa*, تشکل *tunggal*.

SINGULIER, rare, جارغ *jārang*, *indah*.

SINGULIER, étonnant, عجب *ajeb*, *ter-heirān*, یغ مبری حیران *yang mem-bri heirān*.

SINGULIER, bizarre, étrange, غریب *gerīb*.

SINGULIER, d'homme à homme. Combat —, بفرغ سورغ لاون سورغ *ber-prang sa-ōrang lawan sa-ōrang*.

SINGULIÈREMENT, adv., spécialement, دغن خصوص *dergan kusus*.

SINGULIÈREMENT, beaucoup, باقی *bāñak*, امت *amat*, ترلالو *ter-lalu*. — grand, بسر ترلالو امت *besar ter-lalu amat*.

SINISTRE, adj., funeste, malheureux, برچلاک *ber-welūka*, مالغ *malang*.

SINISTRE, fâcheux, effrayant, qui présage des malheurs, سيل *siyal*. Figure —, موک سيل *mūka siyal*.

SINOLOGUE, s., اورغ فندی دالم بهاس *orang pandey dalam bahāsa xīna*.

SINON, conj., ملاينکن *hāña*, *me-lāin-kan*, جکلو تيا *jikalaw tiāda*. Qui peut — vous? سیاف بوله *siāpa būleh hāña ang-kaw*. S'il veut j'irai, — mon père ira, جکلو ای ماو اکو اکن فرگی *jikalaw ai mau ako akan fergī*.

ای تيا ماو مک بفاک اکن فرگی *jika-law ia mau aku akan pergi jika-law ia tiāda mau maka bapā-ku akan pergi*.

SINUBUX, EUSE, adj., کیلق *kēloḵ*.

SINUOSITÉ, s. f., بلیکو *baliku*. Former des sinuosités, برکیلق *ber-kēloḵ-kēloḵ*.

SIPHON, s. m., فنچورن *pancūr-an*.

SIRE, s. m., titre donné à un roi, peut se rendre par l'expression شاه عالم *šāh ālam*.

SIRÈNE, s. f., monstre fabuleux, بنت البحر *bin't ul'behri*.

Fig. —, femme séduisante, فرمفون *perampūan yang mem-būjuk*.

SIROP, s. m., ایر گول *āyer gūla*.

SIS, E, situé, دودق *dūduḵ*.

SITE, s. m., تمفت *tampat*. Un beau —, تمفت یغ باقی *tampat yang bāñak*.

SITÔT, adv., aussi promptement, بگیت لکس *bagitu lekàs*. Je n'arriverai pas — que vous, همب تيا اکن *hamba tiāda akan sampey bagitu lekàs seperti angkaw*. Il n'arrivera pas de —, ای تيا اکن داتغ لکس *ia tiāda akan datang lekàs*.

SITÔT que, dès que, دم *demi*. — qu'il fut arrivé, دم ای سده داتغ *demi ia sudah datang*.

SITUATION, s. f., assiette, position, *təmpat* *təmpat* *kə-dudūk-an*. Ce fort est dans une bonne —, *bāiḱ* *təmpat kōta itu*. La — des villes et des villages, *təmpat* *kə-dudūk-an* *segala nagrī dan dūsun*.

SITUATION, posture, *per-dirī-an*.

SITUATION, état, *ḥāl* *kə-dudūk-an*, *jabāt-an*. — d'une affaire, *prī ḥāl*. Telle est la —, *demikīan-lah prī ḥāl itu*.

SITUÉ, E, part. pas. du v. situer, *dūdūk* *ter-dirī*. — près de la rivière, *dūdūk* *dekāt sūrgey*.

SITUER, v. a., placer, poser, *men-dūdūk-kan*, *mem-būbuh*, *menārūh*.

SIX, nom de nomb., *anəm*. — personnes, *anəm* *ōrang*. — chevaux, *kūda* *anəm* *ikor*. — maisons, *anəm* *būah rūmah*. — dizaines, *anəm* *pūloh*. — cents, *anəm* *rātus*. — sortes, *anəm* *rūpa*, *anəm* *bāḱ*. Le — du mois, *anəm* *hāri būlan*.

SIXIÈME, adj., *kəm* *ka-anəm*. Le — jour, *hāri* *yang* *ka-anəm*.

SIXIÈME, s. m., la sixième partie d'un tout, *sa-per-anəm*. Deux sixièmes, *dūa* *per-anəm*.

SLOOP, s. m., t. de mar., *sekūxi*.

SOBRE, adj., *jimat*, *jīman*, *sederāna*.

Personne —, *ōrang* *jimat*. Soyez sobres! *hendak-lah* *kāmu* *ada jīman*. Il convient que l'évêque soit —, *maka* *sa-yōgiā-ña uskuf* *ada sederāna*.

SOBREMMENT, adv., *dengan* *sedranā-ña*, *dengan* *xeremāt*.

SOBRIÉTÉ, s. f., *ka-xere-māt-an*, *kenāat*, *prī jīman*.

SOBRIQUET, s. m., *nāma* *sindir-an*.

SOC, s. m., *nāyam*, *lidaḥ* *tanggāla*, *besi* *lūkū*.

SOCIABLE, adj., *sūka* *ber-ḡohābat*, *jīnak*, *sūka* *ber-temān*. Cet homme est —, *ōrang* *itu* *sūka* *ber-ḡohābat-ḡohābat-an*. Des animaux

sociables, بناتج جيتو *bin itang jinak*.

SOCIAL, adj., چار فرسکوتون *xāra per-sakutū-an*, چار اورغ نگرى *xāra orang nagrī*. Vertus sociales, کجیکن فرسکوتون اورغ *ka-bijik-an per-sakutū-an orang*. Crime —, ساله لاون فرسکوتون اورغ *sālāh lāwan per-sakutū-an orang*. Ordre —, فراتورن نگرى *per-atūr-an nagrī*. La vie sociale est préférable à la vie vagabonde, مک کهدوش چار اورغ نگرى ایت ترله بایق درفد کهدوشن *maka ka-hidūp-an xāra orang nagrī itu ter-lebeh hāik deri-pada ka-hidūp-an orang mengumbāra*.

SOCIÉTAIRE, adj., سکوتو *sakutu*, تم *temān*.

SOCIÉTÉ, s. f., assemblage d'hommes unis par la nature et les lois, فرماتون *per-sakutū-an*, فرماتن *per-temān-an*, کرفاتن *ka-rapāt-an*, فرهمفونن اورغ *per-himpūn-an orang*. Vous avez été appelés à la — de son fils, کامو سده ترفشکل کفد *kāmu sudah ter-pangil ka-pada per-sakutū-an ānak-ña*.

SOCIÉTÉ de commerce, فرسکوتون *per-sakutū-an orang berniaga*, کمپنى *kompani*.

SOCIÉTÉ de savants, کرفاتن اورغ *ka-rapāt-an orang ber-ilmu*.

SOCIÉTÉ, réunion de personnes, جمع *jumaat*, فرهمفونن اورغ *per-himpūn-an orang*. Il y a là grande —, بایق اورغ برهمفن سان *bāñak orang ber-himpun sāna*.

SOCIÉTÉ, personnes que l'on fréquente, صحابة *ṣohābat*. Je me plais en sa —, همب سوك اد برهمسام دغن *hamba sūka ada ber-sama-sāma dengan dia*.

SOOLE, s. f., کاکى *kāki*, الس *ālās*, فرالاسن *per-alās-an*.

SOCQUE, s. m., chaussure en bois, سفاتو کايو *sapātu kāyu*. —, chaussure basse, سفاتو رنده *sapātu rendah*.

SODOMIE, s. f., فالت *pālat*, لواط *lawwāt*.

SODOMITE, adj., اورغ فالت *orang pālat*, لواط اورغ *orang lawwāt*.

SŒUR, s. f., سودار فرمفون *sūdāra perampūan*. — aînée, کاکت فرمفون *kākak perampūan*. — cadette, ادق *ādik perampūan*. — jumelle, سودار فرمفون کمبر *sūdāra perampūan kamber*. Belle —, épouse du frère, ایفر فرمفون *īpar perampūan*. Belle —, sœur de l'autre époux, بیرس فرمفون *bīras perampūan*.

SOFA ou SOPHA, s. m., کرسى فنجنج *krusi panjang*, قتران *geta*, کت *petarana*.

SOI, pron. pers., *دیری* *dirī*, *درین* *dirī-ña*. Ne vivre que pour —, *هیدف کارن دیری* *hidup kārna dirī sāja*. Avec —, *دغن درین* *dengan dirī-ña*. Parler de —, *برکتکات درفد درین* *ber-kata-kūta deri-pada dirī-ña*. Revenir à —, *سدر اکن درین* *sedār ākan dirī-ña*. Prendre garde à —, *ایشت اکن درین* *iingat ākan dirī-ña*. Chez —, *دالم* *dālam rūmah dirī-ña*. N'avoir pas d'argent sur —, *تیاد مباو* *tiāda mem-bawa wang*. Soi-même, *دیری* *dirī-ña*, *سندیری* *sen-dirī*.

SOI-DISANT, adj., *فرفور* *pura-pūra*.

SOIE, s. f., *سوتر* *sūtra*. — blanche, *سوتر فوته* *sūtra pūtih*. — rouge, *سوتر میره* *sūtra mērah*. Etoffe de —, *کاین سوتر* *kāin sūtra*. Un écheveau de —, *ستوکل سوتر* *sa-tūkal sūtra*. Un fil de —, *سلی بنغ سوتر* *se-ley bendang sūtra*. Ver à —, *هولت سوتر* *hulat sūtra*. Cocon de —, *اندغ سوتر* *indung sūtra*.

SOIES de cochon, *بولو بابی* *būlu bābi*.

SOIERIE, s. f., marchandise de soie, *سکل دگاغن درفد سوتر* *segala dagang-an deri-pada sūtra*.

SOIERIE, fabrique de soie, *تفت* *tampat mem-būat sūtra*.

SOIF, s. f., altération, *دهاک* *da-hāga*, *هاوس* *hāwus*. Une très-grande —, *دهاک یغ امت ساعت* *da-hāga yang amat sāngat*. Avoir —, *بردهاک* *ber-dahāga*, *برهاوس* *ber-hāwus*. Avoir — de la justice, *بردهاک* *ber-dahāga ākan adālet*. Etancher la —, *دهاک* *me-mūwas-kan dahāga*, *مغیلغکن هاوس* *meng-hīlang-kan hāwus*.

Fig. SOIF, désir immodéré, *ایشن* *ingīn*, *کئینین* *ka-ingīn-an*. — des grandeurs, *ایشن اکن کبسارن* *ingīn ākan ka-besār-an*.

SOIGNER, v. a., avoir soin, traiter avec beaucoup de soin, *ملسهارکن* *memeliharā-kan*, *منجاک* *men-jāga*. — un enfant, *ملسهارکن اتق* *memeliharā-kan anak*. — un malade, *منجاک اورغ ساکت* *men-jāga orang sākit*, *منولغ اورغ ساکت* *menūlung orang sākit*.

SOIGNEUSEMENT, adv., *دغن راجن* *dengan rājīn-ña*, *دغن ایشت* *dengan ingat*, *دغن سقسما* *dengan saksama-ña*.

SOIGNEUX, EUSE, adj., *راجن* *rājīn*, *براهمه* *ber-ūsah*, *برهمة* *ber-himmat*, *سقسما* *saksāma*. Cet homme est très —, *اورغ ایت باق راجن* *orang itu bāñak rājīn*.

SOIN, s. m., attention, application d'esprit à faire quelque chose,

کرجینن *ingāt-an*, اغانن *ingāt*, ایغت *ka-rajin-an*. Ayez bien —, ایغتله *ingāt-lah bāik-bāik*. Il travaille avec —, ای بکرج دغن راجنن, *ia be-karja dengan rājin-ña*. Prendre —, مملهارکن *memeliharakan*. Ayez — que la porte soit bien fermée, جئاله فتو بیر دتوتف *jagā-lah pintu biar di-tutup bāik-bāik*.

سین, souci, inquiétude, چنت *xinta*, فرچنتان *per-xintā-an*, شغل *şugul*. Avoir —, برچنت *ber-xinta*. Ayez — du salut de votre âme, هندقله اغکو برچنت کارن سلامة جوام *hendak-lah angkaw ber-xinta karna selamat jiwā-mu*. Tous ses soins se portent sur son enfant, *maka ia ber-xintā-kan anak-ña sāja*. Se débarrasser de tous soins, ممبوغ چنت *mem-buang xinta*. Sans —, لالی *lāley*, مالس *mālas*.

SOIR, s. m., قئغ *petang*, هاری *petang hāri*, عشا *senja*, عشا *isā*, سوری *sōré*. Du matin au —, در *deri pāgi sampey petang*. Hier —, کلارن قئغ *kela-mārin petang*, سمال *sa-mālam*. Demain —, ایست قئغ *èsuk petang*. La prière du —, سمبئغ قئغ *sembahyang petang*, سمبئغ عشا *sembahyang*

bahyang isā, سمبئغ مغرب *sembahyang magrab*. Ecole du —, سکولا *sekula mālam*. Réunion du —, فرهمفونن مالم *per-himpun-an mālam*. Sacrifice du —, قئغ هاری *per-sembāh-an petang hāri*, قربان *qorbān mālam*. Etoile du —, بتئغ بابی *bintang petang*, بتئغ قئغ *bintang bābi*.

Le soir de la vie, وقت عمر تو *waktu umur tuā*.

SOIRÉE, s. f., وقت قئغ *waktu petang*, سنجکال *senja-kāla*. — d'hiver, وقت قئغ هاری فد موسم دیشن *waktu petang hāri pada mūsīm dīngin*.

SOIT, adv., بایقله *bāik-lah*, جدیله *jadī-lah*, بیرله *bīar-lah*. Vous le voulez: soit, ماو مک بایقله *tūan māu maka bāik-lah*.

sort qu'il vienne, — qu'il ne vienne pas, بایق ای داتئغ بایق تیاد ای *bāik ia dātang bāik tiada ia dātang*, ماو ای داتئغ ماو تیاد ای داتئغ *māu ia dātang māu tiada ia dātang*. — l'un — l'autre, اتو ایت اتو این *ātaw itu ātaw ini*, بارغ سسواتو *bā-rang sa-suatu*.

SOIXANTE, nom de nombre, انم فوله *anām pūloh*. — personnes, انم فوله *anām pūloh*, اورغ *ōrang*. — chevaux, کود انم فوله *kūda anām pūloh*, ائکور *ikor*. — dix, توجده فوله *tūjuh pūloh*.

SOIXANTIÈME, adj., کتم قولہ *ka-anàm pūloh*. Le — chapitre, فصل قولہ *fasal yang ka-anàm pūloh*.

SOIXANTIÈME, s. m., la soixantième partie d'un tout, ششزیم قولہ *sa-per-anàm puloh*.

SOL, s. m., terrain, تانه *tanah*, بومی *bumi*. — argileux, لت تانه *tanah liat*. — sablonneux, تانه فاسر *tānah pāsir*. — uni, تانه رات *tānah rāta*. Dormir sur le —, تیدر دتانه *tidor di-tānah*.

SOL, pays, نگرى *nagrī*, بنو *benūa*. Le — français, نگرى فرېنچيس *nagrī franxis*. Le — natal, تفت تغه داره *tampat tumpah darah*.

SOLAIRE, adj., متھاری فوق *mata-hāri pūña*, شمسية *šemsīyet*. Année —, تاهن شمسية *tāhun šemsīyet*. Cadran —, ساعة شمسية *sāat šemsīyet*.

SOLDAT, s. m., اورغ فرغ *ōrang prang*, سولدادو *soldādo*, لشکر *laškar*, رعية *rayat*. Officiers et soldats, هلبالغ دان رعية *hulubālang dan rayat*. — du Bengale, سیفی *sīpey*, سوفی *sūpey*.

SOLDATESQUE, s. f., les simples soldats, بال تانتار *bāla tantāra*, سکل رعية *segala rayat*.

SOLDE, s. f., paie, گاچی *gāji*, اوڤه *ūpah*, مسار *musāra*. — du soldat,

گاچی اورغ سلدادو *gāji ōrang soldado*. Contentez-vous de votre —, ممداکن دریم دغن مسرام *memadākan diri-mu dengan musarā-mu*. La mort est la — du péché, مسار موت *musāra dosa itu maut*.

SOLDER, v. a., donner une solde, مغوڤه ممبری گاچی *mem-brī gāji*, مغوڤه *meng-ūpah*. — des hommes de guerre, مغوڤه اورغ سلدادو *meng-ūpah ōrang soldado*.

SOLDER, faire l'entier paiement de, مبابر هابيس *mem-bāyar hābis*.

SOLE, s. f., poisson, ایکن لیده *ikan lida*.

SOLECISME, s. m., ساله بهاس *salah bahāsa*.

SOLEIL, s. m., متھاری *mata-hāri*, سینر *šems*. Rayon du —, متھاری *sinar mata-hāri*. Le lever du —, متھاری نایق *mata-hāri nāik*, متھاری تربت *mata-hāri terbit*. Le coucher du —, متھاری تورن *mata-hāri turun*, ماسق متھاری *mata-hāri masuk*. La clarté du —, چهای متھاری *cahaya mata-hāri*. Exposer au —, منجم *men-jumār*.

SOLENNEL, LE, adj., avec cérémonie, pompeux, عظیم *atlim*, عظیمه *atlamat*, بسر *besār*, رای *rāya*. Audience solennelle, سمایم یغ عظیم *semāyam yang atlim*. Jour —, هاری

بسر *hāri besār*, هاری رای *hāri rāya*.

SOLENNELLEMENT, adv., دغن عظمة *dengan atlamat*, دغن اثجار *dengan upacara*.

SOLENNISER, v. a., مملیاکن *me-muliā-kan*. — un jour de fête, مملیاکن هاری رای *me-muliā-kan hāri raya*.

SOLENNITÉ, s. f., cérémonie, pompe, کسارن *atlamat*, کسارن *ka-besār-an*, ماس رای *māsa rāya*.

La — des azimes, ماس رای فطیر *māsa rāya faṭīr*. Personne ne vient aux solennités, سوریغ تیاد داغ مملیاکن *sa-ōrang tiāda dātang me-muliā-kan māsa rāya*.

SOLFIER, v. a., میت نام تند راگم *meñebūt nāma landa*, میت نام *rāgam serta me-ñāñi*.

SOLIDAIRE, adj., یغ منغکغ برسمام *yang menanggung ber-sama-sama*, یغ منغاکو *peng-aku*.

SOLIDE, adj., qui a de la consistance, qui n'est pas liquide, بکو *bakū*, کفیل *kimpal*.

SOLIDE, ferme, durable, تکه *teguh*, تتف *tetap*, قوه *kūwat*. Un fort —, کوتا یغ تکه *kōta yang teguh*. Etoffe —, کاین یغ قوه *kāin yang kūwat*.

SOLIDE, au fig., réel, constant, تکه *teguh*, سغکه *sungguh*. Amitié —, فرصبجانن یغ سغکه *per-ṣohbāt-an*

yang sungguh, تکه *per-ṣohbāt-an yang teguh*.

Une nourriture SOLIDE, مکانن یغ *makān-an yang bāik*.

SOLIDEMENT, adv., دغن تکه *dengan teguh*, دغن یغ قوه *dengan yang kūwat*.

SOLIDIFIER, v. a., ممکوکن *mem-bakū-kan*. — un liquide, ممکوکن *mem-bakū-kan bārang yang xāer*.

SOLIDITE, s. f., ثری تکه *prī teguh*, کتکوهن *ka-teguh-an*, ثری یغ قوه *prī yang kūwat*. La — du fort, کتکوهن کوت ایت *ka-teguh-an kōta itu*.

SOLITAIRE, adj., سوریغ دیری *sa-ōrang diri*.

SOLITAIRE, désert, retiré, isolé, هوتن یغ سوپی *sūñi*. Forêt —, هوتن یغ سوپی *hutan yang sūñi*. Que cette nuit devienne —, بایقله مالم ایت جادی *bāik-lah malam itu jadi sūñi*.

SOLITAIRE, s. m., anachorète, زاهد *zāhid*, اورغ فرتاف *ōrang per-tāpa*.

Jeu du SOLITAIRE, فرمینن یغ *per-main-an*, دماین سوریغ دیری *yang di-māin sa-ōrang diri*.

SOLITUDE, s. f., état d'une personne seule, حال سوریغ دیری *hāl sa-ōrang diri*. Il aime la —, ای *ia sūku tinggal sa-ōrang diri*.

SOLITUDE, lieu solitaire, lieu retiré, *me-minta*, اورغ یغ موهن *orang yang memūhun*.

Errer dans la —, سست ددالم تفت *sesat di-dalam tampat sūni*.
Le pélican dans la —, بورغ اغکخ *būrung enggang di-gūron*.

SOLIVE, s. f., گلدر *gelegår*.

SOLLICITATION, s. f., demande avec instance, فرمتان *per-mintā-an*, قهونن *pemuhūn-an*. A ma — vous êtes nommé secrétaire, کارن فرمتاننک من اغکو جادی جورو تولس *kārna per-mintā-an-ku maka angkaw jādī juru tulis*.

SOLLICITATION, action d'exciter, قهچاکن *peng-ajak-an*, قهغاکن *peng-upāk-an*.

SOLLICITER, v. a., demander, منت *minta*, ممنت *me-minta*, موهن *memūhun*. — la place de garde-magasin, منت جادی جورو گدغ *minta jādī juru godong*.

SOLLICITER, exciter. مشاجق *meng-ajak*, مشروکن *meng-upak*, مشروکن *meng-harū-kan*, مشاجم *meng-axum*. — quelqu'un au mal, مشوق اورغ *meng-upak orang mem-buat jāhat*. Qui vous sollicite à faire cela? سیاف یغ مشروکن دیکو *siāpa yang meng-harū-kan dikaw mem-buat itu*.

SOLLICITEUR, EUSE, s., celui qui demande, اورغ یغ ممنت *orang yang*

me-minta, اورغ یغ موهن *orang yang memūhun*.

SOLLICITEUR, celui qui sollicite les procès, اورغ یغ منتت حق اورغ *yang menuntut hak orang*.

SOLLICITUDE, s. f., چنت *xinta*, فرچنتان *per-xintā-an*, شغل *şugul*.

Les sollicitudes du siècle, فرچنتان *per-xintā-an* عالم این *alam ini*. Soyez sans —, جاغن کامو اد بفرچنتان *jāgan kāmū ada be-per-xintā-an*.

SOLSTICE, s. m., فردرین متهاری *per-dirī-an mata-hāri*.

SOLUBLE, adj., qui peut se fondre, اورغ یغ دافت دهنچرکن *yang dapat di-hanxur-kan*.

SOLUBLE, qui peut être résolu, اورغ یغ دافت دارتیکن *yang dapat di-arti-kan*, اورغ یغ دافت دترکاکن *yang dapat di-tarkā-kan*, اورغ یغ دافت دبکاکن *yang dapat di-bukā-kan*. Un problème qui n'est pas —, فنرک یغ تیاد دافت *penarka yang tiāda dapat di-tarkā-kan*.

SOLUTION, s. f., action de se fondre, حال جادی هنجر *hāl jādī hanxur*.

SOLUTION d'un problème, فنرکان *penarkā-an*.

SOLUTION, paiement final, حال *hāl* مبابر سکالی *mem-bayar sa-kālī*, قهسارن *pen-bayār-an*.

SOLUTION de continuité, فرچراین *per-xerey-an*.

SOLVABLE, adj., يغ دافت مباير *yāg dāpat mem-bāyar*, يغ بوله مباير *yāg būleh mem-bāyar*. Caution —, يغ بولاكو يغ دافت مباير *yāg būlahko yāg dāpat mem-bayar*.

SOMBRE, adj., obscur, كلف *gelap*, كلف *kelam*, كلفيت *gulita*, رمغ *remang*, ردف *radup*, سورم *sūram*. Une nuit —, مالم يغ كلف *mālam yāng gelap*. Endroit —, تمت كلف *tampat gelap*. Un jour —, هاري رمغ *hāri remang*. Devenir —, منجادي كلف *men jadi gelap*. Très —, كلف كلفيت *gelap gulita*.

SOMBRE, couleur qui tire sur le brun, ورن توا *warna tua*. Rouge —, كونغ مير توا *mērah tuā*. Jaune —, كونغ كونيغ توا *kuning tuā*.

SOMBRE, morne, chagrin, مورم *mūram*, مورغ *mūrung*, هاتي *susah hati*. Visage —, موك مورم *muka mūram*.

SOMBRE, v. n., couler bas, تغلم *tenggelam*, كارم *kāram*. Le navire a sombré, كفل ايت سده تغلم *kapal itu sudah tenggelam*.

SOMMAIRE, adj., court, succinet, قندق *pendek*, ترسمغن *ter-simpan*. Discours —, بيجار قندق *bixāra pendek*.

SOMMAIRE, abrégé, اختصار *ikhtisār*.

SOMMATION, s. f., action de sommer, قنتوتن *penuntūt-an*, فنكهن *penagih-an*.

SOMME, s. f., quantité d'argent, وڠ *wang*, كيان وڠ *ka-bañak-an wang*. Une grosse — d'argent, بابق وڠ *bāñak wang*.

SOMME, résultat des sommes ajoutées, جملة *jumlat*.

SOMME, charge, مواتن *muāt-an*. Bête de —, بناتغ مواتن *binātang muāt-an*.

SOMME toute, en somme, enfin, اكير *ākīr-ña*.

SOMME, s. m., تيدر *tīdor*.

SOMMEIL, s. m., تيدر *tīdor*. — profond, تيدر للف *tīdor lelāp*. Le — de la mort, ماتي *māti*, كمتين *ka-mati-an*.

SOMMEIL, envie de dormir, انتق *antuk*. Avoir —, برانتق *ber-antuk*.

SOMMEILLER, v. a., dormir d'un sommeil léger, مفتق *meng-antuk*, مار تيدر *māu tīdor*.

SOMMEILLER, être dans l'inertie, négliger, لالي *laley*.

SOMMELIER, ÈRE, s., جورو منومن *jūru minūm-an*.

SOMMER, v. a., منتت *menuntut*: — de livrer, مبرهن *menuntut meñerāh-kan*. — quelqu'un de restituer, منتت ممبرلين *menuntut mengombali-kan*. — de payer,

منّاك *menūgih*, منتت مبابر *menuntut mem-bāyur*.

SOMMET, s. m., le haut, کنجق *kamunxak*, فنجق *punxak*. — d'une montagne, کنجق کونج *kamunxak gūnurg*. — d'un mât, فنجق تیخ کفل *punxak tīang kapāl*. Le — en bas et la racine en haut, فنجقن *punxak - ŋa* کباوه دان اکر کئاس *ka-bāwah dān ākar-ŋa ka-ātas*. — d'un toit, بيوغن رومه *bubūng-an rūmah*. — de la tête, اوبن *ūbun*, باتق کفال *bātuk kapāla*.

SOMMET, pointe, extrémité, هوجج *hūjung*.

SOMMITÉ, s. f., extrémité, هوجج *hūjung*.

Fig. Les sommités sociales, سکل *segala orang besār*.

SOMNAMBULE, adj., اورغ تيدرسمل *orang tidor sambil berjālan*.

SOMNOLENCE, s. f., انتق *antuk*.

SOMPTUEUSEMENT, adv., دغن *dengan ka-indāh-an*, دغن کئداهن *dengan ka-besār-an*.

SOMPTUEUX, EUSE, adj., آنده *indah-indah*, ملی *mulia*. Mobilier —, سرب رومه یخ آنده *serba rūmah yang indah-indah*.

SOMPTUOSITÉ, s. f., کئداهن *ka-indāh-an*, کلیان *ka-muliā-an*, ائچار *upaxāra*.

SON, SA, SES, adj. possessif, دی *dīa pūña*. Son argent, دی فون *dīa pūña wang*. Sa maison, دی وځ *dīa pūña rūmah*. S'exprime aussi en plaçant le pronom *ŋa* après le nom de la chose possédée: Son père, باق *bapā-ŋa*. Sa maison, رومهن *rūmah-ŋa*. Ses enfants, اتق آ *anak-ānak-ŋa*. Son propre, دی سندیری فون *dīa sendiri pūña*.

SON, s. m., bruit, بوني *būni*, بهان *bahāna*. Le — d'une cloche, بوني *būni lōxing*. Le — du tambour, بوني کندرغ *būni genderang*, بهان کندرغ *bahāna genderang*. — doux, بوني مردو *būni merdu*. — creux, بوني سايځ *būni sāyup*. — rauque, بوني فارو *būni pāraw*. — clair, پارع *ŋaring*. — éclatant, bruyant, کفیت *gempita*. Le son en était très harmonieux, مک *maka ter-lālu sa - kālī indah - indah būni - ŋa*. Le — de la voix, بوني سوار *būni suāra*. Donner un —, بر بوني *ber-būni*.

SON, s. m., partie grossière des céréales, ددق *dedak*. — de blé, ددق گندم *dedak gandum*. Gros —, ددق کاسر *dedak kāsar*.

SONDAGE, s. m., قندگان *pen-dugā-an*, حال مندوک *hāl men-dūga*, حال منچشکل *hāl men-xungkil*.

SONDE, s. f., instrument pour connaître la profondeur de l'eau, دوك *dūga*, لوك *lūga*, جوج *jūja*. Le plomb d'une —, باتودوك *bātu dūga*. La ligne d'une —, تالى دوك *tālī dūga*. Jeter la —, ملقم باتودوك *me-lempar bātu dūga*, مندوك *men-dūga*.

SONDE de chirurgien, چشکل *xungkil*.

SONDER, v. a., chercher à connaître la profondeur de l'eau avec la sonde, مندوك *men-dūga*.

SONDER avec une sonde de chirurgien, منچشکل *men-xungkil*.

SONDER, au fig., chercher à connaître, ممقس *memreksa*, منچوب *men-xōba*, ميدق *meñdik*. — les cœurs, منچوب سكل هاتي *men-xōba segala hāti*.

SONDEUR, s. m., celui qui sonde, قندوك *pen-dūga*, اورغ مندوك *orang men-dūga*.

SONGE, s. m., rêve d'une personne qui dort, ممپی *mimpi*, ممپین *mimpī-an*. Un beau —, معنى یخ انده *mimpi yang indah-indah*. Avoir des songes, برمپی ببراف ممپین *ber-*

mimpi be-brāpa mimpī-an. Interpréter les songes, ممپین *meng-arti-kan mimpī-an*. متعبیرکن *men-tabīr-kan mimpī-an*. Interpretation des songes, ثمرتین *perg-arti-an mimpī*, تعبیر ممپین *tabīr mimpī-an*. Le livre de la clef des songes, کتاب تعبیر ممپی *kitāb tabīr mimpī*. En —, دالم *dālam mimpī-an*. Apparaître en —, کلها تن دالم ممپین *ka-lihāt-an dālam mimpī-an*.

SONGER, v. n., faire un songe, برمپی *ber-mimpi*. Il songe qu'il mange, ای برمپی بهوای ماکن *ia ber-mimpi bahwa ia makan*.

SONGER, penser, considérer, ایغت *ingat*, برایغت *ber-ingat*, فکر *pikir*. — à quelqu'un, ایغت اکن سورغ *ingat akan sa-orang*. — à soi, ایغت اکن درین *ingat akan diri-ña*. Songez-y bien, ایغتله بایق *ingatlah baik-baik*.

SONGER, avoir intention, برکندق *ber-ka-hendaq*. Il songe à vendre sa maison, ای برکندق اکن جول *ia ber-ka-hendaq akan jual rumah-ña*.

SONGEUR, EUSE, s., یخ برمپی *yang ber-mimpi*, ممپی *pe-mimpi*, جورو *juru mimpi-mimpī-an*.

SONNANT, E, adj., qui rend un son, یخ برمپی *yang ber-būñi*. Argent —,

وغ تونی *wang tūney*. Horloge sonnante, اورولس یغ فوکل *urūlis yang pūkul*.

SONNER, v. n., rendre un son, بر بوی *ber-būni*, بردری *ber-derèy*. La cloche sonne, لوجخ بر بوی *lōxing ber-būni*. Cette cloche sonne faux, جشکل یین لوجخ ایت *jang-gal būni-ña lōxing itu*. — d'un instrument à vent, منیف *menīup*. — de la trompette, منیف نغیر *menīup nafiri*. Quatre heures sont sonnées, sudah سده فوکل امفت *sudah pūkul ampat*.

SONNER, v. a., faire rendre un son, ممیکن *mem-būni-kan*. — une cloche, ممیکن *mem-būni-kan lōxing*, مئگر فکن لوجخ *merg - grāk - kan lōxing*, مئهل لوجخ *merg - hēla lōxing*. — pour un mort, ممیکن *mem-būni-kan lōxing kārna orang mātī*. — le tocsin, مئهل گنت سمبوین *merg-hēla genta sembūyan*.

SONNERIE, s. f., son de plusieurs cloches, بوی سکل لوجخ *būni segala lōxing*.

SONNERIE, mécanisme qui fait sonner, فرکاکس بوی *perkākas būni*.

SONNET, s. m., petite pièce de vers, غزل *gazel*, فتن *pantun*.

SONNETTE, s. f., petite cloche, گنت کچل *lōxing kexil*, لوجخ کچل

گنرغ ۲ *genta kexil*, کلتخ *kelinting*, گنرغ *giring-giring*. — de porte, گنت فتن *genta pintu*. Le cordon de la —, تالی گنت *tālī genta*.

SONNEUR, s. m., اورغ مئهل لوجخ *orang meng-hēla lōxing*, فنارک لوجخ *penārīk lōxing*.

Prov. Boire comme un —, مینم ترلا لوباق *mīnum ter-lālu bānāp*.

SONORE, adj., qui rend des sons, یغ بر بوی *yang ber-būni*, یغ بردری *yang ber-derèy*.

SONORE, qui a un beau son, یغ یغ بر بوی *yang ber-būni bāik*, یغ یغ یغ *yang nūring*.

SONORITÉ, s. f., فری یغ بر بوی *pri yang ber-būni*, فری یغ یغ یغ *pri yang nūring*, بوی *būni*. La — de sa voix, بوی سوارا *būni suarā-ña*.

SOPHISME, s. m., دلیل چولس *delil xūlas*.

SOPHISTIQUE, v. a., subtiliser avec excès, مندلیکن دغن چولس *men - delil - kan dengan xūlas-ña*.

SOPHISTIQUE, frelater, منچمفر *men-xampur*.

SOPORATIF, IVE, adj., qui fait dormir, یغ منیدرکن *yang menīdor-kan*, فنیدر *penīdor*. Drogues soporatives, اوبت فنیدر *obat penīdor*.

SORBET, s. m., شربه *šarbat*.

SORCELLERIE, s. f., سسترا *sastarā*,
تنوڻ *tenung-an*, هٻائڻ *hobat-an*,
سلاڻ *sulāp-an*, ڦسون *pasūna*.
Livre de —, سورت اورڻ هٻائڻ,
sūrat ōrang hobāt-an.

SORCIER, ÈRE, s., سستراون *sastarā-*
wan, اورڻ ڦسڻ *ōrang pe-tenung*,
ڦيولڻ *ōrang hobāt-an*, اورڻ هٻائڻ
peñūlap.

SORDIDE, adj., sale, vilain, ڪوٽر
kōtor, بوسق *būsuk*.

SORDIDE, avare, ڪيڪر *kikir*.

SORDIDITÉ, s. f., avarice, ڪيڪرن
kikīr-an.

SORNETTE, s. f., چریت کوسڻ *xerita kōsong*.

SORT, s. m., fortune, destinée,
انتڻ *untung*, نصيب *neṣīb*, اجل *ājal*.
— heureux, انتڻ باق *untung bāik*.
— malheureux, انتڻ بڻ مالڻ *untung*
yang mālang. Quelqu'un content de
son —, اورڻ بڻ سڻڻ دڻ انتڻ,
ōrang yang senāng dengan untung-ña.

SORT, hasard, اندي *undey*, ڦاري
pārī. Jeter le —, مېوڻ اندي *mem-*
būang undey, ملوٽر ڦاري *me-lūtar*
pārī. Quiconque tombait au —,
بارڻ سڻا ڪن اندي *bārang siāpa*
kena undey. Le — en est jeté,
پڇا رسد ڦوٽس *bixāra sudah pūtus*.

SORT, maléfice, هٻائڻ *hobāt-an*.

SORTABLE, adj., convenable, ڦانت
pātut, لايق *lāik*. Un emploi —,
جبانن بڻ ڦانت *jabāt-an yang pātut*.

SORTE, s. f., espèce, genre, ٻاڳي
bāgey, جنس *jenis*, روڻ *rūpa*, ڦري
pri. Différentes sortes de poisson,
ٻاڳي ٻاڳي *bāgey-bāgey ikan*. Des
marchandises de différentes sortes,
بر ٻاڳي ٻاڳي *ber-bāgey-bāgey*
dagāng-an. La meilleure —, جنس
جانب *jenis yang ter-utāma*. Il y
a de bien des sortes d'animaux,
ادا براف جنس بنانڻ *ada be-brāpa*
jenis binātang. Quelle —? روڻ اڻ
rūpa apa. De toute — de livres,
سڄا روڻ ڪتاب *segala rūpa kitāb*.

SORTE, manière, façon, چار *xarā*.
De cette —, چار اين *xāra ini*, چار
xāra bagini. De quelle —?
ڳمان *bagimāna*. Pourquoi s'habille-
t-il de cette —? اڻ سبب اي بر ڦاڪي
apa sebab ia ber-pākey
xāra ini.

SORTIE, s. f., action de sortir,
ڪلوارن *ka-luār-an*. A la — de
l'église, ڪتيڪ اورڻ ڪلور در ڪريڻ
kotika ōrang ka-luār deri grēja.

SORTIE, issue, ڪلور اورڻ ڪلور
tampat ōrang ka-luār.

SORTIE, au fig., dure réprimande,
نست بڻ ڪرڻ *nista yang krās*.

SORTILÈGE, s. m., هٻائڻ *hobāt-*
an, ڦسون *pasūna*, منٽرا *mantrā*,
تنوڻ *tenung-an*.

SORTIR, v. n., passer du dedans en dehors, *کلور ka-lūar*, *فرگي ka-lūar*, *مغلور mengalūar*. Le sang sort de la blessure, *داره dārah* *ایت ka-lūar deri lūka*. — du palais, *فرگي کلور deri lūka*. — *pergi ka-lūar deri astāna*. A quelle heure voulez-vous — ? *پوکول براف تون ماو کلور pūkul brāpa tūan māu ka-lūar*. — vers, à la rencontre, *مغلواری mengaluār-i*.

SORTIR, être issu de, provenir, *اصلن asal-nā*, *تریت terbit*. Il sort de sang royal, *اصلن درفد راج asal-nā deri-pada rāja*.

SORTIR, être en relief, *تمبل timbul*.

SORTIR, pousser, commencer à paraître, *تنبه tumbuh*. Ses dents ne sont pas encore sorties, *گئین بلم gigī-nā belūm tumbuh*.

SORTIR, v. a., porter dehors, *مماو mem-bāwa ka-lūar*. Il sortit les marchandises, *بارغ دکاغن ایت bārang dagāng-an itu di-bawa-nā-lah ka-lūar*. —, faire sortir, *مغلورکن mengalūar-kan*. Sortez le cheval, *کلورکنله کود ایت ka-lūar-kan-lah kūda itu*. Faire — de l'esclavage, *درفد ملفسکن me-lepās-kan deri-pada per-hambah-an*.

SOT, TE, adj., sans esprit, sans jugement, *گیل gila*, *بوده bōdoh*. Un homme —, *سا-ōrang gila*.

Un discours —, *بچارگیل bixāra gila*.

SOTTEMENT, adv., چارگیل *xāra gila*, *آتس فري ککلائن atas pri ka-gilā-an*.

SOTTISE, s. f., qualité de ce qui est sot, *ککلائن ka-gilā-an*, *کبدوهن ka-bodōh-an*.

SOTTISE, action, parole sottise, *په-کارجā-an-ōrang gila*, *بارغ ککلائن bārang ka-gilā-an*. Faire des sottises, *مبوت فکرچان mem-būat pe-karjā-an gila*.

SOU, s. m., *وڭ تمباک wāng tem-bāga*.

Loc. N'avoir ni — ni maille, *جادی مسکین سکالی jādi meskīn sa-kālī*.

SOUBASSEMENT, s. m., partie inférieure d'une construction, *کاکي کاکي فراساهن kāki per-usāh-an*. — d'un mur, *کاکي تمبق kāki temboq*.

SOUBRESAUT, s. m., *کجت kejūt*, *سنتوهن suntūh-an*. — d'une voiture, *بنتغ کریت banting karēta*.

SOUBRETTE, s. f., *دڭ dang*, *همب hamba perampūan*.

SOUCHE, s. f., le bas du tronc et les racines d'un arbre, *کاکي فوهن kāki pōhon kāyu*, *کايو کاکي kāyu kāki pōkok*, *فوکتي kāyu ākar pōkok*. Brûler des souches, *مبوت اتي دغن کايو کاکي فوکتي*.

mem-buat api dengan kayu kiki pōkok.

SOUCHE, premier aïeul connu, هلبش *hulu-bangsa.*

SOUCHE, sot, stupide, اورغ بوده *orang bōdoh.*

SOUOI, s. m., soin avec inquiétude, کچتانه *ka-xintā-an*, سوسه *sūsah*, هيدش *šugul*. Vivre sans —, دغن تيادکن کچتانه *hidup dengan tiada kena ka-xintā-an*. Cela donne bien du —, ايت مبري بايق *aitu mem-brī bāñak sūsah.*

SOUOIER (SE), v. pron., se mettre en peine, s'inquiéter de, منچنت *men-xinta*, برسوسه *ber-sūsah*, فضولي *fedlūli*. Ne pas se —, تياد فضولي *tiada fedlūli.*

SOUOIEUX, EUSE, adj., يڭ برچنت *yang ber-xinta*, يڭ برسوسه *yang ber-sūsah*, مشغول *mešgūl.*

SOUCOUPE, s. f., الس *ālas*. Une tasse avec sa —, مشكق دغن الس *mankok dengan ālas-ña.*

SOUDAIN, E, adj., كنيڭ *kunūng*, لكس *lekās*, كوفه *gūpuh.*

SOUDAINEMENT, adv., سكينڭ ٢ *sa-kunūng-kunūng*, تتيب *tiba-tiba*. Le prince mourut —, سكينڭ ٢ *sa-kunūng-kunūng*, بگند هيلاله *baginda hilang-lah.*

SOUDER, v. a., ممتريكن *memateri-kan.*

SOUDOYER, v. a., entretenir des gens de guerre, مشوئه اورغ سلدادو *merg-ūpah orang soldado.*

SOUDOYER, s'assurer le secours de quelqu'un à prix d'argent, معاسي *merg-amās-i orang.*

SOUDURE, s. f., travail de celui qui soude, فكريجان قتری *pe-karjā-an pateri.* —, composition qui sert à souder, قتری *pateri*, تشکل *tingkal*, فيجر *pijar.* —, endroit soudé, تفت يڭ دقتري *tampat yang di-pateri.*

SOUFFLE, s. m., vent que l'on fait en soufflant, تيڭ *tiup*, همبوسن *hambūs-an*. Le — du serpent, همبوسن اولر *hambūs-an ūlar*. Il répandit sur lui le — de vie, دتيڭكنيالاه فدان همبوسن كهدوفن *di-tiup-kan-ñā-lah padā-ña hambūs-an ka-hidup-an.*

SOUFFLE, agitation de l'air, تيڭ *tiup* اڭن *āyin.*

SOUFFLE, respiration, نفس *nefas*, نفس يڭ *hawā*. Le dernier —, نفس يڭ اخر *nefas yang ākhir.*

Loc. Il n'a qu'un — de vie, اي ساڭت له *ia sāngat lemàh*, اي دكت ماتي *ia dekāt mātī.*

SOUFFLE divin, inspiration, الهام *ilhām.*

SOUFFLER, v. n., faire du vent, برهيسن *ber-tiup*, برهيسن *ber-hambus,*

برفوت *ber-pūput*. Le vent souffle très-fort, اِغْن ایت برتِف ترلاو اِمت *āgin itu ber-tiup ter-lālu amat*. L'esprit souffle où il vent, اِغْن ایت برتِف *āgin ber-tiup ka-māna di-ka-hendak-i-ña*. L'esprit de Dieu souffle dessus, رُوح هُو *rūh hūwa ber-tiup padā-ña*: Il souffla sur eux et leur dit: recevez le Saint-Esprit, مَلِكْ برتِفله اِی کفداک دَان برسداله فداک *maka ber-tiup-lah ia ka-padā-ña dān ber-sabdā-lah padā-ña tarimā-lah rūh ul-kudus*.

SOUFFLER, v. a., مَنِف *menūip*, مَمُف *memūip*, مَمُف *meng-hambus*. — le feu, مَنِف اِف *menūip api*. — la poussière, مَنِف دُولِ *menūip dūli*. — la chandelle, مَنِف دِان *menūip dīan*.

SOUFFLER à l'oreille de quelqu'un, مَمُف *ber-bisik*, مَمُف *mem-bisik-i*, (dire en secret) مَمُف دَالَم *ber-kāta dālam bambu*.

SOUFFLER au jeu, enlever, مَنِف *tiup*.

SOUFFLER, respirer, بَرَنَفَس *ber-nefas*. Il souffle encore, اِی بَرَنَفَس *ia ber-nefas lagi*. Il ne souffle plus, اِی سَدَه مَاتِ *ia sudah mati*.

SOUFFLER, être essoufflé, مَشَدَه *mengah-mengah*.

SOUFFLER, exciter, مَمُف *meng-ūpak*. Qui souffle la discorde, اِوَرُغ *orang peng-ūpak*.

SOUFFLET, s. m., instrument pour souffler, مَمُف *hambus-an*, مَمُف *peng-hambus*. — fait d'un tube, مَمُف *sumpāt-an*, مَمُف *trōpong*.

SOUFFLET, coup du plat de la main, مَمُف *tampar*, مَمُف *tampiling*. Ils lui donnaient des soufflets, مَمُف مَمُف مَمُف مَمُف *marika-itu bri-lah be-brāpa tampiling padā-ña*.

Fig. SOUFFLET, affront, مَالُو *mālu*. Il a reçu un fameux —, اِی سَدَه کَن, *ia sudah kena mālu besar*.

SOUFFLETEUR, v. a., مَمُف *menampar*, مَمُف *menampiling*. Une partie de ces gens le souffletaient, مَمُف مَمُف اِی مَمُف دِی *sa-tengah orang itu menampiling dia*.

SE SOUFFLETEUR, mutuellement, مَمُف *tampar-menampar*.

SOUFFLEUR, EUSE, s., qui souffle en poussant l'air, مَمُف *orang yang menūip*, مَمُف *penūip*, مَمُف *yang meng-hambus*.

SOUFFLEUR, qui souffle à quelqu'un ce qu'il doit dire, اِوَرُغ مَمُف *orang mem-bisik*.

SOUFFRABLE, adj., supportable, مَمُف دَاث دَتَانِی *yang dapat di-tahan-i*, مَمُف تَرَدَرِیت *yang ter-derita*.

SOUFFRANCE, s. f., peine, douleur, کسکتن *ka-sakīt-an*, سشار *sang-sāra*, تشکون *tanggūng-an*. Les souffrances de ce monde sont passagères, من کسکتن دنیا این فنا جوک *maka ka-sakīt-an duniā ini fenā jūga adā-ña*. Sermon sur les souffrances de notre Seigneur, کتب خطبة در قد سشار توهن کامی *kuṭbat deri-pada sangsara tūhan kāmī*. — morale, ساکت هاتی *sākūt hātī*, سوسه هاتی *sūsah hātī*, دکچت *duka-aita*.

SOUFFRANT, E, adj., یخ کسکتن *yang ka-sakīt-an*, یخ مرسمی سشار *yang me-rasā-isangsāra*, یخ مندریت *yang men-derita*. L'Eglise souffrante, سکل جیو یخ دالم ائی فوجی *segala jiwa yang dalam api peñūxi*.

SOUFFRIR, v. n., éprouver de la souffrance, مندریت *men-derita*, برتاهن *ber-tāhan*, براس *be-rāsa*. Elle souffrait beaucoup, مندرتاله ای *men-deritā-lah iater-lālu brāt*.

SOUFFRIR, v. a., endurer, supporter, مناهن *menāhan*, منشکخ *menanggung*, مرسمی *me-rasā-i*. Je ne puis — cela, هب تیاد بوله مناهن *hamba tiāda būleh menāhan itu*. — pour les fautes des autres, منکشکخ لاین اورخ فون ساله *menanggung lain orang pūña sālāh*. — la

faim avec patience, مناهن لافری ایت *menāhan lāpar itu dengan sabar-ña*. — un châtement, منشکخ سقس *menanggung siksa*. — des tourments, مرسمی سشار *me-rasā-i sangsāra*. — le martyr, منجادی شهید *men-jādi šahīd*, منجادی سقس ایمان *men-jādi saqsi imān*.

SOUFFRIR, tolérer, permettre, ممیبرکن *mem-biyar-kan*. On ne doit pas — cela, تیاد هاریس ایت دیبرکن *tiāda harus itu di-biyar-kan*. Souffrez que je dise la vérité, بیرله *bīrle*, بیار کات بنر *bīyar-lah hamba kātā benār*.

SOUFFRIR, être atteint, کن *kena*, ترکن *ter-kena*. — une tempête, کنا ریت *kena ribut*.

SOUFRAGE, s. m., action de souffrir, حال ممیبرشکن *hāl mem-balērang-kan*.

SOUFRE, s. m., بلیرغ *balērang*. Une pluie de —, هوجن بلیرغ *hūjan balērang*. Odeur de —, باو بلیرغ *bāu balērang*. Couleur de —, کونخ *kūning balērang*.

SOUFRER, v. a., enduire de soufre, ممیبرشکن *mem-balērang-kan*, مناره *menāruh* بلیرغ *balērang*.

SOUHAI, s. m., désir, سوك *sūka*, خیتا *aita*, کهندق *ka-hendaq*. Que tout lui arrive selon ses souhaits,

سموای جدیدله سگمان سوک هتین
samuā-ña jadī-lah sa-bagimāna
sūka hatī-ña. — de bonne année,
 سالامه تاهن بهارو
salāmat tāhun
bahāru.

A SOUHAIT, تورت سکان *tūrut*
sukā-ña, تورت کهندقن *tūrut ka-*
hendak-ña.

SOUHAITABLE, adj., برکشین *ber-*
ka-ingīn-an.

SOUHAITER, v. a., désirer, ماو
māu. برایشن *meny-hendak*,
ber-ingīn, هاراف *hārap.* Il souhaite
 vous voir, ای ماو ملیت تون *ia māu*
me-līhat tūan. Je souhaite que Dieu
 vous donne santé et longue vie,
 هبب هاراف قد توهن الله کاسه سام تون
hamba hārap
pada tūhan allah kāsīh sāma
tūan salāmat dān umur panjang.
 — ardemment, رندو دندم *rindu*
dendam, براهی اکن *berāhi akan*,
 حسرة *hesrat.*

SOUILLÉ, E, part. pas. du v. souiller,
 چورخ *xumār*, نجس *nejīs*, جورخ
xōring. — de sang, داره برلومر *ber-*
lūmur dārah.

SOUILLER, v. a., salir, منچمرکن
men-xumār-kan, ملومرکن *me-*
lūmur-kan, منچسکن *me-nejīs-kan*,
 منچورخ *men-xōring.* Ils n'ont pas
 souillé leurs vêtements, ای سده تیاد

برلومرکن فکاین *ia sudah tiāda ber-*
lūmur-kan pakēy-an-ña. Il a
 souillé ses mains du sang innocent,
 منک تاغنی دلومرکن دغن داره اورغ
maka tāngan-ña di-lūmur-
kan-ña dengan dārah orang sūxi.
 — une mosquée, منچسکن مسجد
me-nejīs-kan mesjid. — le lit
 nuptial, برمکه *ber-mūkah*, برزنا *ber-*
zinā.

SE SOUILLER, v. pron., منچمرکن
men-xumār-kan diri-ña,
 منچسکن درین *me-nejīs-kan diri-*
ña.

SOUILLURE, s. f., tache, saleté,
 کچبارن *ka-xumār-an*, کلمورن *ka-*
lūmūr-an, جورخ *xōring*, کچریشن
ka-xōring-an. Vous serez purifiés
 de vos souillures, کامواکن جادی
kāmu akan
jādi presih deri-pada segala ka-
xumār-an-mu. Les souillures du
 corps et de l'esprit, کلمورن داگخ
ka-lūmūr-an dāging dān
ñāwa.

SOÛL, E, adj., pleinement repu,
 کنیغ *kenñang*, فوس *pūwas.* Manger
 son —, ماکن سمی جادی کنیغ,
mākan sampey jādi kenñang.

soûl, dégoûté, جمو *jumū.*

soûl, ivre, مابق *mābuk.* Un
 homme —, سؤرخ یغ مابق *sa-ōrang*
yang mābuk.

SOULAGEMENT, s. m., diminution d'un mal, d'une peine, ککراغن ساکت *ka-kurāng-an sākit*.

SOULAGER, v. a., alléger la charge, مشورغن مئورغن *mergūrang-kan tanggūng-an*. —, diminuer la souffrance, مریغنن *me-rīngan-kan*, مشورغن ساکت *merg-ūrang-kan sākit*. — quelqu'un d'un chagrin, d'une peine, مشهبرکن *merg-hībur-kan*.

SOULARD, E, ivrogne, اورغ فمابق *ōrang pe-mābuk*.

SOULER, v. a., rassasier à l'excès, مومسکن *mengenāng-kan memūwas-kan*.

SOÛLER, enivrer, مابقن *me-mābuk-kan*.

SE SOÛLER, v. pron., مئغنن *mengenāng-kan diri-ña*, مابقن دیری *me-mābuk-kan diri*.

SOULÈVEMENT, s. m. — des flots, حال لاوت برامبق *hāl lāut ber-ombak*. — de cœur, کوالن *ka-muwāl-an*, ماومته *māu muntah*.

SOULÈVEMENT, révolte, گمفر *gampar*, هرهار *haru-hāra*.

SOULEVER, v. a., élever un peu, ممشکت *merg-angkat*, ممشکت *mem-borgkar*. — un peu la tête d'un malade, مشکت کفال اورغ *merg-angkat sa-dikūt kapāla* orang sākit. — le voile, مشکت *merg-angkat xādīr*. Le vent

soulève les flots, اغن ایت مشکرفکن *āgin itu merg-grāk-kan ombak*. — au moyen d'un levier, مشکل *merg-urghil*, منوس *menūwas*.

SOULEVER, exciter à la rebellion, مشهرراکن *merg-haru-harā-kan*, مشکرفکن اورغ *merg-grāk-kan* orang. — la populace, مشکرفکن اورغ *merg-grāk-kan* orang hīna dina.

SOULEVER, causer, مشداکن *merg-adā-kan*. — des contestations, مشداکن فربتاهن *merg-adā-kan per-bantāh-an*.

SE SOULEVER, v. pron. La mer se soulève, لاوت ایت برامبق *lāut itu ber-ombak*. Le peuple se soulève, اورغ بائق مشکفر *ōrang bānāk merg gampar*.

SOULIER, s. m., سفاتو *sapātu*, کاست *kāsut*, کاوس *kāus*. Mettre ses souliers, مماکي سفاتو *memākey sapātu*. Quitter ses souliers, منغکلکن *meninggal-kan sapātu*. Des souliers étroits, سفاتو یخ سستی *sapātu yang sesak*. Une paire de souliers, سفاشخ سفاتو *sa-pāsang sapātu*. Des cordons de souliers, تالی سفاتو *tālī sapātu*.

SOULIGNER, v. a., مشکاریس دباوه *merg-gāris di-bāwah*.

SOUMETTRE, v. a., réduire sous la puissance, منعلقکن *menalok-kan*, منیوسکن *meng-ālah*, مثاله

menīwas - kan. Alexandre avait soumis l'orient et l'occident, *مك اسكندر فون سده مشاله مشرق دان* *maka iskander pūn sudah meny-ālah mašrah dan magrah.* Il soumit toutes les villes qui étaient à l'est, *سكل نكري تيمر دتعلقكن* *segala nagri timur di-talok-kan-ña.* — quelqu'un à une épreuve, *منسوب اورغ* *men-xōba orang.*

SE SOUMETTRE, v. pron., *منعلقكن* *menalok-kan diri-ña*, *منتدق* *menunduk*, *مجه* *meñembah.* Se soumettre aux misères du monde, *صبركن سكل كسكارن دنيا* *segala ka-sukār-an duniā.* Se soumettre à l'avis de quelqu'un, *تورت اورغ فون بچار* *turut orang pūña bixāra.*

SOMIS, E, part. pas. du v. soumettre, vaincu, *تعلق* *talok*, *اله* *alah*, *تراله* *ter-ālah*, *ترتوس* *ter-tiwas.* Tous les pays soumis, *سكل نكري* *segala nagri yang talok.* *يغ تعلق* *rendah*, *سوميس*, obéissant, *يغ تندق كفالان* *yang tunduk kapalā-ña.* Un serviteur — *هيب يغ* *hamba yang rendah*, *هيب يغ* *hamba yang pāteh.*

SOUMISSION, s. f., disposition à obéir, à se soumettre, *حال منتدق* *hāl menunduk*, *استسلام* *istislām.* — à la volonté de Dieu, *توكل* *tawekkul.*

SOUMISSION, obéissance, *كبتين* *ka-bakti-an.* — à l'ordre du roi, *جنجخ نينه راج* *junjung titah rāja.*

SOUMISSION, engagement de fournir, *جنجي ماو مبري* *janji māu mem-bri*, *جنجي ماو مباو* *janji māu mem-bāwa.*

SOUMISSIONNER, v. a., faire sa soumission pour fournir, entreprendre un travail, *برجنجي ماو مبري* *ber-janji māu mem-bri*, *برجنجي* *ber-janji māu mengarjā - kan suātu pekarjā-an.*

SOUPAPE, s. f., *توتون* *tutup-an.*

SOUPEÇON, s. m., *شك* *šak*, *شك* *angka*, *كير* *kira.* Donner des soupçons, *مبري شك* *mem-bri šak.*

SOUPEÇONNER, v. a., *مناره شك* *menaruh šak*, *مراس كنده* *me-rāsa gundah*, *مبشك* *meñangka*, *مغير* *mengira.* — quelqu'un d'être un voleur, *سورغ اد فنجوري* *meñangka sa-orang ada pen-xūri.*

SOUPEÇONNEUX, EUSE, adj., *كنده* *gundah*, *اورغ يغ مناره شك* *orang yang menaruh šak.*

SOUPE, s. f., potage, *كوه* *kūwah*, *سوپ* *sūp.* — grasse, *كوه داكغ* *kūwah dāgīng.* — aux légumes, *سوپ ساير* *sūp sāyur.* — au lait, *سوپ اير سوسو* *sūp āyer sūsū.* Assiette à —, *فبرغ* *pīring sūp.*

SOUPER, v. n., ماکن مالم *mākan mālam*, ماکن فڊ قڙغ هاری *mākan pada petang hāri*.

Le SOUPER, ماکن ماکن مالم *makān-an mālam*, ماکن ماکن قڙغ هاری *makān-an petang hāri*.

SOUPESER, v. a., soulever avec la main pour connaître le poids, منبغ *menimbang* dengan tangan.

SOUPIÈRE, s. f., تفت سوڤ *tampat sup*, مشکق کوه *mangkok kūwah*.

SOUPIE, s. m., کله *keluh*, کلوهن *keluh-an*, فڊلوهن *pergeluh-an*, سدو *sedu*.

Le dernier SOUPIR, نفس یغ اخر *nefas yang ākīr*. Rendre le dernier —, فوتس پاو *pūtus pāwa*.

SOUPIBAIL, s. m., تمبغ *tumbung*, لوبغ فراغین *lobang per-angin-an*.

SOUPIER, v. n., pousser des soupirs, مغلہ *mengeluh*, مېدو *medu*. — de tristesse, مغلہ درفد *mengeluh deri-pada sangat duka-xita*. Il soupira, کلہلہ *keluh-lahia*. Je soupire avant de manger, دهولو درفد رتيك فڊلوهنك داتغ *dahulu deri-pada roti-ku pergeluh-an-ku datang*.

SOUPIRER après, désirer, برايشن *ber-ingin ākan*, رندودندم اکن *rindu dendam ākan*. — après les grandeurs, برايشن اکن کيسارن *ber-ingin ākan ka-besār-an*.

SOUPLE, adj., flexible, لمبت *lembut*.

Une branche —, چاوغ یغ لمبت *xāwang yang lembut*.

SOUPLE, maniable, ليت *liat*, لمبک *lembik*.

SOUPLE, docile, soumis, رنده *rendah*, فاته *pāteh*. Une personne —, سورغ یغ رنده *sa-ōrang yang rendah*. Personne —, qui a une grande facilité de se mouvoir, اورغ فتس *ōrang pantas*.

SOUPLÉSSE, s. f., کلپوتن *ka-lembūt-an*, کلپکن *ka-lembik-an*. — du corps, فتاسن *pantās-an*.

SOUPLÉSSE, docilité, کړنداهن هاتی *ka-rendāh-an hāti*, کبکتين *ka-bakti-an*.

SOURCE, s. f., origine d'un cours d'eau, مات ایر *māta āyer*, سومر *sūmur*. — claire, مات ایر یغ جرنه *māta āyer yang jernih*. — d'une rivière, هولوسوغي *hulu sūngay*. Remonter à la — de la rivière, مودق *mudik ka-hulu sūngay*. — d'eau minérale, مات ایر معدنی *māta āyer madenī*. — d'eau thermale, مات ایر فسانس *māta āyer pānas*.

SOURCE, principe, cause, origine, اصل *aşal*, فوهن *pōhon*, هولو *hulu*, مول *mūla*, فڭکل *paṅkal*. La — du bien et du mal, اصل بايق دان *aşal bāik dān jāhat*. La —

de cette maladie, اصل ساکت ایت *aṣal sākit itu*. — de richesses, فوهن ککيان *pōhon ka-kayā-an*. — de disputes, فوهن فربتاهن *pōhon per-bantah-an*. — de science, فوهن علم *pōhon ilmu*. Il a sa — dans le ciel, مک درفد سورک *maka deri-pada suwarga mulā-ña*. Devenir la — de, منجادی *men-jādi asal-ña*, منجادی اصلی *men-jādi asal-ña*, فوهن *men-jādi pōhon-ña*.

SOURCIL, s. m., کنگ *kenng*, الس *alis*.

Selon l'auteur du *Makota rāja*: Des sourcils épais annoncent de la sollicitude, کنگ یخ لب بلوک ایت تند *kenng yang lebāt bulū-ña itu tanda per-xintā-an*. Des sourcils dont le poil est long annoncent un caractère qui aime à se vanter, کنگ یخ فنجیخ بلوک ایت تند *kenng yang panjang bulū-ña itu tanda mem-besār-kan diri-ña*. Des sourcils larges annoncent la gaité, کنگ یخ لوس بلوک ایت *kenng yang liwas bulū-ña itu tanda ka-sukā-an*. Des sourcils dont les poils se rencontrent indiquent un caractère porté à la calomnie et à la dispute, کنگ یخ برتمو *kenng yang ber-temū bulū-ña itu tanda benxāna dān per-bantah-an*. Des sourcils dont le poil est élevé

annoncent un manque de jugement et un caractère enclin à se vanter, کنگ یخ تشکی بلوک ایت تند کورخ بودی *kenng yang tinggi bulū-ña itu tanda kūrang būdi dān mem-besār-kan diri-ña*. Des sourcils petits marquent la gaité, کنگ یخ کچل بلوک ایت تند ککمان *kenng yang kexil bulū-ña itu tanda ka-sukā-an*. Des sourcils moyens annoncent une sagesse parfaite et beaucoup de religion, کنگ یخ سدخ بلوک ایت تند کسمفرنامن *kenng yang sedang bulū-ña itu tanda ka-sempurnā-an būdi dān agāma*.

SOURCILLER, v. n., remuer le sourcil, کنگ مفرکن *mengerūt-kan kenng*.

SOURCILLER, laisser paraître quelque trouble sur son visage. Il a entendu cette nouvelle sans —, ای سده دغر خبر ایت سرت تباد *ia sudah dengar kabar itu serta tiāda ber-ubah mukā-ña*.

SOURD, E, adj., qui ne peut entendre, تولی *tūli*. Homme —, اورخ *orang tūli*. Devenir —, منجادی *men-jādi tūli*. — et muet, تولی *tūli dān bīsu*. Être — à la voix de quelqu'un, تیاد ماو *tiāda māu dengar per-katā-an sa-ōrang*. Un

peu —, dur d'oreille, فکتی pekàk,
باغل bāgal.

Un bruit SOURD, بوی یغ سایف
būni yang sāyup.

SOURD, secret. Menée sourde,
فریوانن اورغ منچرچوری per-buāt-
an orang men-xuri-xuri.

Prov. Etre — comme un pot,
جادی تولی سکالی jādī tūli sa-kālī.
Frapper comme un —, موکل بوت
memukul būta tūli.

SOURDAUD, E, s., اورغ فکتی orang
pekàk, اورغ باغل orang bāgal.

SOURDEMENT, adv., d'une manière
sourde, peu retentissante, دغن بریوی
dengan ber-būni sāyup.

SOURDEMENT, secrètement,
چرچوری xuri-xuri.

SOURDINE (À LA), دغن منچرچوری
dengan men-xuri-xuri.

SOURD-MUET, SOURDE-MUETTE, s.,
یسو دان تولی bisu dān tūli.

SOURDRE, v. n., منچر meman-
xar, منچوچر men xaxur.

SOURICEAU, s. m., اتق تیکس فادی
anak tikus pādi.

SOURICIÈRE, s. f., فرغکف تیکس
perangkap tikus.

SOURIRE, v. n., rire sans éclater,
ترسمن ter-sinūum. Il dit en souriant,
ای برکات سرای ترسمن ia ber-kāta
serāya ter-sinūum. — légèrement,
ترسمن سفل ter-sinūum simpul.

SOURIRE, s. m., سنم sinūum.

— gracieux, سنم مانس sinūum
mānis. — moqueur, سنم سندر
sinūum sindir.

SOURIS, s. f., petit animal du
genre du rat, تیکس فادی tikus pādi,
تیکس کچل tikus keçil. Le trou
d'une —, لو یغ تیکس فادی lōbang
tikus pādi. Le nid d'une —, سارغ
sārang tikus pādi.

SOUS, E, adj., اورغ یغ سمبونی
orang yang sembūni mak-
sūd-ña, اورغ چولس orang xūlas.

SOUS, prép., دباوه bāwah,
دباوه لاغت di-bāwah. — le ciel,
di-bāwah lāngit. — un arbre,
دباوه فوهن کایو di-bāwah pōhon
kāyu. — la table, میج di-
bāwah meja. — le vent,
دباوه اغن di-bāwah āgin. — le
gouvernement, دباوه فرته di-bāwah
parentah. — le grand sceau,
دغن متری بسر dengan matrèy
besur. — les armes, بربارس
ber-būris, برصف ber-saf-saf,
حاضر دغن سجات hādhir dengan
senjata. — voiles, برلایر ber-lāyar.
— sentence de mort, دالم حکم اکن
dālam hukum ākan
māti di-būnuh. Nager — l'eau,
برنغ سرت سلم bernang serta selum.
Mettre — le joug, منعلقن mena-
loq-kan. — prétexte, فرفور

pura-pura. — main, en cachette, چرچوری *xuri-xuri*.

SOUS-CHEF, s. m., یخ مشکتی کفال *yay meng-ganti kapala*.

SOUSCRIPTEUR, s. m., اورغ یخ مناره *orang yang menaruh tanda tangan*. — qui s'engage à payer, یخ مناره تند تاغن دغن جنبی اکن *yay menaruh tanda tangan dengan janji akan mem-bayar*.

SOUSCRIPTION, s. f., signature au bas d'un acte, تند تاغن *tanda tangan*, تاغن تاقق *tāpaq tangan*.

SOUSCRIPTION, engagement à payer, تند تاغن دغن جنبی اکن مباير *tanda tangan dengan janji akan mem-bayar*.

SOUSCRIRE, v. a., mettre sa signature au bas d'un acte, مناره تند تاغن *menaruh tanda tangan*.

SOUSCRIRE, s'engager à payer, مناره تند تاغن سرت جنبی اکن مباير *menaruh tanda tangan serta janji akan mem-bayar*.

SOUS-DIACRE, s. m., ملازم الشماس *mulāzim eš-šemmās*.

SOUS-ENTENDRE, v. a., مشرتی *meny-arti*.

SOUS-SECRETAIRE, s. m., یخ دباره *yay di-bawah juru tulis*.

SOUSSIGNER, v. a., مناره تند تاغن *menaruh tanda tangan* ada tammat surat.

SOUSTRACTION, s. f., action de soustraire, d'ôter, قشمیلن *peng-ambil-an*, حال مبوبع *hāl mem-buang*.

SOUSTRACTION, action de voler, قنچریئن *pen-xuri-an*.

SOUSTRAIRE, v. a., ôter, مغبل *meng-ambil*, مبوبع *mem-buang*, موبوع *memūtung*, مغلورکن *mengaluar-kan*.

— des effets, مغبل هرت *meng-ambil harta*. — des gens à l'autorité du prince, مغلورکن اورغ درشد *mengaluar-kan orang deri-pada parentah raja*.

SOUSTRAIRE, voler, منچوری *men-xuri*. — de force, مریت *me-rebut*.

SE SOUSTRAIRE, v. pron., ملفسکن *me-lepās-kan diri-na*.

SOUTANE, s. f., فکاین امام *pakēy-an imām*, امام فون باجو قنچ *imām pūña bāju panjang*.

SOUTANELLE, s. f., امام فون فکاین *imām pūña pakēy-an pen-dek*.

SOUTE, s. f., t. de mar., تمفت *tampat simpan*, سمغن بارغ ۲ دکل *bārang-bārang di-kapal*.

SOUTENABLE, adj., qui peut être enduré, یخ دافت دتهانی *yay dapat di-tahān-i*.

SOUTENABLE, qui peut être affirmé, یخ دافت دسقسیکن *yay dapat di-saksī-kan*, یخ دافت داکوی *yay dapat di-akū-i*.

SOUTENIR, v. a., porter, supporter, appuyer, منغكت *menungkat*, مننجج *menunjang*, منغكج *menang-gung*. Cet étage supérieur doit être soutenu, منك لوتج ايت هندق دتغكت *maka lōting itu hendak di-tungkat*. Ce pilier soutient le mur, تيج ايت مننجج تبج *tiang itu menun-jang tembok*.

SOUTENIR, entretenir, faire subsister, ملهراكن *memelihara-kan*. Dieu soutient ses serviteurs, توهن الله ملهراكن هسان *tūhan allah memelihara-kan hambā-ña*.

SOUTENIR, aider, منولج *menūlung*. — un malade, منولج اورغ ساكت *menūlung orang sakit*.

SOUTENIR, prêter main forte à la guerre, ممتوشرج *mem-bantu prang*.

SOUTENIR, résister, مناهن *menāhan*. — l'attaque de l'ennemi, مناهن لشكر موه *menāhan langgar mūsuh*.

SOUTENIR, endurer, مندريت *men-derita*, مناهن *menāhan*. — la torture, مندريت سشار *men-derita sangsāra*.

SOUTENIR, donner de la force, منغوتكن *meng-kūwat-kan*, منغككن *menegūh-kan*. Cette nourriture soutient, مكان ايت منغوتكن توبه *makān-an itu meng-kūwat-kan tubuh*.

SOUTENIR, affirmer, مشتاك *mengatā-kan*, ممبرى سقى *mem-brī saksi*, مهاكو *meng-aku*. — un mensonge, مشتاك بوهج *mengatā-kan bohong*. Soutenez-vous cela? هندقكه اغكو مهاكو ايت *hendak-kah angkaw meng-aku itu*.

SOUTENIR une dépense, مبابر بلنج *mem-bāyar belanja*.

SOUTENIR une conversation avec quelqu'un, مننجج دغن سورج *mem-banxang dengan sa-orang*.

SE SOUTENIR, v. pron., برديرى *ber-diri*. Il est si faible qu'il ne peut pas se —, اى له سهكك تباد *ia lemah sa-hingga tiada dapat ber-diri*.

SOUTERRAIN, E, adj., qui est sous terre, ينج دباوه تانه *yang di-bawah tanah*, ينج ددالم تانه *yang di-dālam tanah*. Chemin —, جالان دباوه تانه *jālan di-bawah tanah*. Feu —, ائى *api di-dālam tanah*.

SOUTERRAIN, caché, كلف *glap*, تريونى *ter-būni*. Des moyens souterrains, افای ينج كلف *upāya yang glap*.

SOUTERRAIN, s. m., lieu voûté sous terre, كوه *gūah*, لوبج *lōbang*. Un — très profond, كوه ينج بابق دالمى *gūah yang bānak dālam-ña*.

SOUTIEN, s. m., ce qui soutient, ce qui appuie, تىكت *tungkat*, سوكج

sokong, فرسندارن *per-sandār-an*.
Ce pilier est le — de la maison,
مه تیغ ایت تشکت قد رومه *tiang itu
tugkat pada rūmah*.

SOUTIEN, au fig., appui, pro-
tection, فرسندارن *per-sandār-an*,
فرلندوغن *per-lindūng-an*. Le —
des pauvres, مسکین فرسندارن
per-sandar-an ōrang meskīn.

SOUTIRAGE, s. m., حال مپالن
hāl meñālīn, چلینن *peñālīn-an*.

SOUTIRER, v. a., مپالن مپالن
meñālīn. — du vin, ایر اغگور
meñālīn āyer anggūr.

Fig. —, obtenir par adresse,
براوله دغن بوجق *ber-ūleh dengan
būjuk*, براوله دغن افای
ber-ūleh dengan upāya.

SOUVENANCE, s. f., شغانتان
peng-ingāt-an, تذکرة *tezkeret*,
کناغن *kenang-an*.

SOUVENIR, s. m., اغانتان
ingāt-an, شغانتان
peng-ingāt-an, کناغن
kenang-an. Un — clair, ترغ
peng-ingāt-an yang trāng. — qui
réjouit, ممبری ککمان
ingāt-an yang mem-brī ka-sukā-an.

SOUVENIR (SE), v. pron., ایشت قول
ingat pūla, ایشت لاگی
ingat lāgi, مشغ *mengenāng*,
ترکنغ *ter-kenāng*, مپدر
meñedār, ترسدر *ter-sedār*. Il
se souvint de sa promesse, مک
maka ایشتله ای قول اکن جنجین

ingat-lah ia pūla ākan janjī-ña.
Souvenez-vous de moi, Seigneur,
اکن فاتق یا توھن
ter-kenāng-lah ākan pātek yā tūhan. Faire
souvenir, مشغنتن
meng-ingat kan,
مغنغنتن
mengenāng-kan.

SOUVENT, adv., ترکاغ
ter-kādag, بابق کالی
bāñak kālī, اولغ
ūlang-ūlang, ببراف کالی
be-brāpa kālī.

SOUVERAIN, E, adj., suprême.
مها بسر
ter-lebèh tinggi, ترله تشکی
mahā besār. Puissance souveraine,
کواس یغ مها بسر
*kuāsa yang mahā
besār*. Le — seigneur, یغ
tūhan yang mahā tinggi.

SOUVERAIN, E, s., celui en qui
réside l'autorité suprême, یغ
دفرتون
yang di-per-tūan, راج
rāja, سلطان
sultān.

SOUVERAINEMENT, adv., ترلالو بابق
ter-lālu bāñak, ساکالی
bāñak sa-kālī.

SOUVERAINETÉ, s. f., autorité
suprême, فرتوانن
per-tuān-an, کرجان
ka-rajā-an, سلطانه
sultā-net, فرنته
parentah. Avoir la — en
main, ممغ فرنته
memegāng parentah.

SOYEUX, EUSE, adj., doux au
toucher comme de la soie, لیچن
liān seperti sūtra.

SPACIEUSEMENT, adv., دغن لوس
dengan lūwas.

SPACIEUX, EUSE, adj., لوس
lūwas, لاغ
lāpang, بسر
besār. Un champ —,

قادر يڭ لوس *pāday yang lūwas*.
Une maison spacieuse, رومه بزرگ *rūmah besār*.

SPAHI ou SIPAHI, s. m., سپاهی *sipey*, سوڭي *supey*.

SPASME, s. m., رڭگت *renggut*,
سنڱ-سنڱ سٽ *senāḡ-senāḡ*, ککراسن *ka-krās-an*.

SPATULE, s. f., چشکل *xunghil*.

SPÉCIAL, E, adj., ساڱو *sāku*, اسڱ *āsing*,
بوکن بارڱ *būkan bārang*.

SPÉCIALEMENT, adv., استيمو *isti-mēwa*, ماسڱ *māsing-māsing*.

SPÉCIALISER, v. a., مشاڱسکن *meny-asing-kan*,
مپکوکن *menākū-kan*.

SPÉCIALITÉ, s. f., فری يڭ داسڱن *prī yang di-asing-kan*,
بارڱ يڭ *bārang yang di-sakū-kan*.

SPECIEUX, EUSE, adj., qui a une
apparence de vérité, بارڱ يڭ بنر *bārang yang benār rupā-ña*.

SPECIFIER, v. a., exprimer,
مئيڭبوت *meñebūt*, منڱجڱن *menunjuk-kan*.

SPECIFIER, distinguer, مبدان *mem-bedā-kan*.

SPECIFIQUE, adj., propre spécia-
lement à, قانت ڦد بارڱ اف *pātut pada bārang apa*. Remède —,
اوبت يڭ قانت ڦد سواتو جنس ڦاڪت *obat yang pātut pada suātu jēns peñākūt*.

SPECIMEN, s. m., ماچم *mācam*,
خونتو *xonto*, تلادن *tulādan*, ترومن *tirū-an*.

SPECTACLE, s. m., ce qui attire
les regards, کلهاڻن *ka-lihāt-an*,
ڦنداڱن *pandāng-an*. — admirable,
کلهاڻن يڭ انده *ka-lihāt-an yang indah-indah*. Se donner en —,
منڱجڱن دريں دهدافن اورڱ بايق *menunjuk-kan diri-ña di-hadāp-an orang bāñak*.

SPECTACLE, représentation théâ-
trale, وايڱ *wāyang*. — chinois, وايڱ
چين *wayang xina*. Salle de —,
رومه وايڱ *rūmah wāyang*.

SPECTATEUR, TRICE, s., فڱلپت *perg-lihat*,
فڱامت *perg-āmat*, اورڱ *orang memandag*,
ڦمندڱ *pemandag*.

SPECTRE, s. m., fantôme, figure
fantastique, هنتو *hantu*, بايڱ *bāyang*,
هنتويڱ مبري *keyāl*. — affreux, هنتويڱ
هنتو *hantu yang mem-brī heibat rupā-ña*. Apparition de —,
کلهاڻن هنتو *ka-lihāt-an hantu*.

SPECTRE solaire, سينر متهاري *sinar*,
تروس ڦرکاکس کاج منڱديکن ورن *mata-hāri trūs perkākas kāja*,
توجه يامت توجه ورن ڦلاڱي *men-jadī-kan warna tūjuh iā-itu tūjuh warna palāng-i*.

SPÉCULATEUR, s. m., qui spéculé
en matière de commerce, اورڱ يڭ

men-xōba untung serta mem-beli. orang yang

SPÉCULATIF, IVE, adj., qui s'arrête à la spéculation, بایغ دالم فکیرن ساج, yang dālam pikir-an sāja, بارغ, bārang ka-sangkā-an.

SPÉCULATION, s. f., considération, méditation, فکران, pikir-an, فرسان, prekā-an, کشفان, ka-sangkā-an.

SPÉCULATION commerciale, حال, hāl men-xōba untung deryan mem-beli.

SPÉCULER, v. a., observer, méditer, مندمغ, memandag, مشامت امانی, meng-āmat - amāt-i, مېشك, me-ñangka.

SPÉCULER, faire des opérations de commerce, منچوب انتخ دغن مېلی, men-xōba untung deryan mem-beli.

SPERMATIQUE, adj., منی فوک, meni pūña. Artère —, اورت منی, urat meni. Conduit —, فنجورن منی, panxūr-an meni.

SPERME, s. m., منی, meni, بنه, benih, گلدیر, gelidir, کنتل, kental, داره فوته, darah putih. Emission de —, فنجارن منی, panxūr-an meni.

SPHÈRE, s. f., globe, بلاتن, bulāt-an.

SPHÈRE céleste, چرخه, xarkah, چکروال, xakrawāla. Révolution de la —, فرادارن چکروال, per-idār-

an xakrawāla. Les sept sphères célestes, توجہ لافس لاغت, tujuh lapis langit.

SPHÉRIQUE, adj., بولت, bulat, سروف بولت, sa-rūpa bulat, سروف بولورو, sa-rūpa peluru.

SPIRALE, s. f., لنگکارن, lingkār-an. En —, لنگکر, lingkar, روف فلر, rūpa pelər itik. Etre en —, برلنگکر, ber-lingkar. Rouler en —, ملنگکرکن, me-lingkar-kan.

SPIRITUALISER, v. a., convertir en esprit, منجیدیکن روحانی, menjadi-kan rūhāni.

SPIRITUALITÉ, s. f., صفة بایغ روحانی, sifat yang rūhāni, فری روح, pri rūh.

SPIRITUEL, LE, adj., incorporel, l'opposé de sensuel, de temporel, روحانی, rūhāni. Vous qui êtes des hommes spirituels, کامواین یسغ اد, kāmū ini yang ada rūhāni. Le roi — et le roi temporel, راج, raja rūhāni dān raja duniā ini. Nourriture spirituelle, مکانن روحانی, makān-an rūhāni.

SPIRITUEL, qui a de l'esprit, فنجیخ عقل, ber-aqal, پانجیخ عقل, pan-jang aqal, جردق, xerdik.

SPIRITUELLEMENT, adv., en esprit, چار روحانی, xāra rūhāni.

SPIRITUELLEMENT, avec esprit, دغن چردقن *dengan akal*, دغن عقل *dengan werdik-ña*.

SPIRITUEUX, EUSE, adj., سوڤي *sōpi*, ارق *arak*, برندی *berandi*. Boisson spiritueuse, منومن یغ کرس *minūm-an yang krās*.

SPLEEN, s. m., فنیچین *panxīng-an*, فاکت لئه کچل *peñākit limpah kexil*.

SPLENDEUR, s. f., éclat de lumière, چهای *xahāya*. La — du soleil, چهای *xahāya mata-hāri*.

SPLENDEUR, magnificence, pompe, کسارن *ka-muliā-an*, کسارن *ka-besār-an*. Obtenir de la —, براوله *ber-ūleh ka-muliā-an*. Vivre dans la —, هیدف دغن کسارن *hidup dengan ka-besār-an*.

SPLENDIDE, adj., بسر *mulia*, بسر *besar*, آنده *indah-indah*. Homme —, اورغ ملی *orang mulia*. Festin —, فرجمون یغ بسر *per-jamū-an yang besar*. Mobilier —, سرب رومه *serba rumah yang indah-indah*.

SPLENDIDEMENT, adv., دغن کسارن *dengan ka-muliā-an*, دغن کسارن *dengan ka-besār-an*. Il reçut très — la princesse, مک دسمپاله تون *maka di-sambut-ña-lah tūan putrī itu dengan sa-ribu ka-muliā-an*.

SPOLIATEUR, TRICE, s., اورغ فرمفس *orang pe-rampas*, اورغ مریت *orang me-rebūt*, فنیچوری *pen-xūri*.

SPOLIATION, s. f., فرمفاسن *pe-rampās-an*, حال مریت *hāl me-rebūt*, فنیچرین *pen-xurī-an*.

SPOILER, v. a., مریت *me-rebūt*, منچوری *men-xūri*. — quelqu'un, مرمفاسی اورغ *me-rampās-i orang*. Ils m'ont spolié de tous mes biens, مریکیت *marika-itu sudah me-rebūt sa-kali-an hartā-ku*.

SPONGIEUX, EUSE, adj., سباکی بوغ *sa-bāgey būngā kārang*.

SPONTANÉ, E, adj., que l'on fait volontairement, اختیار *ikhtiyār*, در سندی *suka sendiri*, در *deri sendiri*. Acte —, فربواتن اختیار *per-buāt-an ikhtiyār*.

SPONTANÉITÉ, s. f., اختیار *ikhtiyār*, کهندق سندی *ka-hendak sendiri*.

SPONTANÉMENT, adv., دغن اختیار *dengan ikhtiyār-ña*, دغن سوك *dengan suka sendiri*, در *deri sendiri-ña*.

SPUMEUX, EUSE, adj., فنه بوھی *penùh bûhi*.

SQUALE, s. m., le requin, هیو *hīyaw*, ایکن چوچت *ikan xūxut*:

—, la scie, اِيكَن تَسُوْدَق *ikan tōdak*.

SQUELETTE, s. m., تَوَلُغْ تَلَاعْن *tūlang-tulāng-an*.

Fig. —, personne très maigre, اَوْرَغْ يَغْ كُورَسْ سَكَالِي *orang yang kurus sa-kālī*.

STABILITÉ, s. f., كَنْكُوْهَنْ *ka-tegūh-an*, كَسَاتَنْ *ka-tetāp-an*, كَنْتَوَنْ *ka-tantū-an*. La — d'un traité, كَنْكُوْهَنْ جَنْجِيْ اَيْت *ka-tegūh-an janji itu*. La — du cœur, هَاتِيْ كَسَاتَنْ *ka-tetāp-an hāti*.

STABLE, adj., تَغْ *tegūh*, تَتْ *tetāp*, تَنْتُوْ *tantu*, بَقَا *bakā*. Edifice —, پَرُ-سَاهَنْ يَغْ تَغْ *per-usāh-an yang tegūh*. Une amitié —, فَرْصِيْجَانَنْ *per-sohbat-an yang tegūh*. Demeure —, تَمْتْ كَدُوْكَنْ يَغْ تَنْتُوْ *tampat ka-duduk-an yang tantu*. Dieu seul est —, اَلَلّٰهْ سَاْجْ يَغْ بَقَا *allah sāja yang bakā*. Rendre —, مَنَتَغْكَنْ *menegūh-kan*, مَنَتَانْتُوْكَنْ *menantū-kan*.

STADE, s. m., carrière de course, گَالَانْغَانْ *galanggang*. Ceux qui courent dans le —, يَغْ لَارِيْ بَرْلَبْ دَالَمْ كَالْغَانْغْ *yang lāri ber-lumba-lumba dālam galanggang*.

STAGNANT, E, adj., تَنْغْ *tenang*. Eau stagnante, اَيَرْ تَنْغْ *āyer tenang*.

STAGNATION, s. f., فَرِيْ اَيَرْ تَنْغْ *prī āyer tenang*, فَرْهَنْتِيْ *per-henti-*

an. — du commerce, فَرْهَنْتِيْ فَرْنِيْكَانْ *per-henti-an perniagā-an*.

STALACTITE, s. f., بَاتُوْ اَيَرْ تَيْتِيْ *bātu āyer tītiq*.

STALLE, s. f., تَمْتْ دُوْدُقْ *tampat dūdūk*, كَرْسِيْ *krusi*.

STANOE, s. f., strophe, سَلُوْكَ *selōka*.

— pièce de poésie, شَعْرْ *siar*, فَتَنْ *pantun*.

STATION, s. f., pause de peu de temps en un lieu, فَرْهَنْتِيْ *per-henti-an*, فَرْسِيْغَاْهَنْ *per-singgāh-an*.

Lieu de —, تَمْتْ فَرْهَنْتِيْ *tampat per-henti-an*. — sur une ligne de chemin de fer, فَرْسِيْغَاْهَنْ دِجَالَنْ بَسِيْ *per-singgāh-an di-jālan besi*. Faire —, مَبِيْغْ *ber-henti*, مَبِيْغْ *meñinggah*. De — en —, دَرْ فَرْسِيْغَاْهَنْ *deri per-singgāh-an ka-pada per-singgāh-an*.

STATION, lieu de prière, تَمْتْ مَبِيْغْ *tampat sembahyang*. Le chemin des stations, le chemin de la croix, جَالَنْ فَرْسِيْغَاْهَنْ *jālan per-singgāh-an*.

STATIONNAIRE, adj., يَغْ بَرْهَنْتِيْ *yang ber-henti*.

STATIONNER, v. n., بَرْهَنْتِيْ *ber-henti*, مَبِيْغْ *meñinggah*.

STATIQUE, s. f., عِلْمْ تَبَاغْنْ *ilmu timbāng-an*.

STATISTIQUE, s. f., عِلْمْ مَقْتَبُوْهِيْ سَكَلْ *ilmu mengatakū-i segala hāl nagrī*.

STATUAIRE, s. m., sculpteur qui fait des statues, قندى مامت فانتغ pandey memāhat pātung.

STATUAIRE, s. f., art de faire des statues, علم مامت فانتغ ilmu memāhat pātung.

STATUE, s. f., فانتغ pātung, تلادن tulādan. — en marbre, فانتغ مرمر pātung marmor. — équestre, تلادن تلادن اورغ ber-kūda.

STATUER, v. a., régler, ordonner, منتوکن menantū-kan, منتوکن menitah-kan.

STATUETTE, s. f., فانتغ كچل pātung keçil.

STATURE, s. f., لىمباك lembāga, تىگىن tinggi-an, سىكپ sikap. — moyenne, تىگىن يىغ سىدغ tinggi-an yang sedang.

STATUT, s. m., اندغ undang-undang, شرط sart, حكم hukum, عاده adat. — local, نگرى undang-undang nagri.

STÈLE, s. f., نشان يىغ سروو تىغ nisan yang sa-rūpa tiang batu.

STÉNOGRAPHIE, s. f., علم منولس ilmu menulis xepāt-xepāt.

STÉRILE, adj., qui ne produit pas de fruits, يىغ تىاد برىو yang tiada ber-būah. Arbre —, فوهن يىغ تىاد pohon yang tiada ber-būah.

Fleur —, بوىغ يىغ تىاد برىو bunga yang tiada ber-būah.

STÉRILE, qui ne conçoit point, مندل mandul. Une femme —, سئورغ فرمفون يىغ مندل sa-ōrang perampuan yang mandul.

STÉRILE, qui ne rapporte aucun avantage, تىاد برىو tiada ber-gūna. Travail —, فىكرچان يىغ تىاد برىو pe-karja-an yang tiada ber-gūna. Argent —, وىغ يىغ تىاد برىو wang yang tiada ber-būga. Terre —, تانه كورس tunah krang, تانه كورس tanah kuras, تانه جاهت tanah jahat.

STERILITÉ, s. f., qualité de ce qui est stérile, صفة يىغ تىاد برىو sifat yang tiada ber-būah. فرى pri yang mandul. Sept années de —, توهن كلفارن tūjuh tahun ka-lapar-an.

STERNUM, s. m., تولغ داد tulang dada, سلان selangka.

STERNUTATOIRE, adj., يىغ مشكركن yang meng-grak-kan akan bersin.

STIGMATE, s. m., marque que laisse une plaie, بكس لوك bakàs luka, قارت pārut. Les stigmates du Seigneur Jésus, قارت مها توهن pārut mahā tuhan isa.

STIGMATISER, v. a., marquer d'un fer chaud, مپلر meñelur.

STIGMATISER, blâmer, منچلا men-aelā.

STIMULANT, E, qui excite, qui stimule, یخ مشکرتق *yang meng-gertak*.

STIMULANT, qui agit sur les organes de la digestion, یخ قدس *yang pedās*. Nourriture stimulante, مکانن یخ قدس *makān-an yang pedās*.

STIMULATION, s. f., حال مشکرتق *hāl meng-gertak*, تشجاکن *peng-ajak-an*.

STIMULER, v. a., aiguillonner, exciter, مشکرتق *meng-gertak*, مشاجق *meng-ajak*. Le désir des grandeurs stimule les hommes, ملک ایشن اکن *maka ingin akan ka-besar-an itu meng-gertak orang manusia*.

STIPENDIER, v. a., مشوفه *meng-ūpah*. — des troupes, مشوفه اورغ *meng-ūpah orang soldādo*.

STIPULATION, s. f., جنبی *janji*, شرط *per-janji-an*, شرط *šart*, فرکار *porkara*.

STIPULER, v. a., بر جنبی *ber-janji*, بر قول *ber-kaul*, متتوکن *menantū-kan*.

STOÏQUE, adj., تکف هاتی *tegāp hāti*, تتف هاتی *tetāp hāti*.

STOMACHIQUE, adj., داد فون *dāda pūña*. Veine —, اورت داد *ūrat dada*.

STOMACHIQUE, bon pour l'estomac, بایق فد داد *bāik pada dāda*.

STORE, s. m., تیری تگلف *tirey tingkap*, تیری گلوغن *tirey gulūng-an*.

STRABISME, s. m., فري مات جولغ *prē māta jūling*.

STRAMONIUM, s. m., plante, pomme épineuse, کجوبخ *kaxūburg*.

STRANGULATION, s. f., حال منچکتن *hāl men-xekēk-kan*.

STRANGURIE, s. f., فباتک سلم *peñakit selesima*.

STRATAGÈME, s. m., ruse, finesse, افای *tipu*, مصلحه *meşlehat*, دای *upāya*. Trouver un —, منداخت تیفو *men-dāpat tipu*. Par le moyen d'un —, دغن مصلحه *dengan meşlehat*.

STRATÉGIE, s. f., علم فرغ *ilmu prang*, علم مشکرتقن بال تنار *ilmu meng-grak-kan bala tantāra*.

STRATIFIÉ, E, adj., arrangé par couches, یخ بر لافس *yang ber-lā-pis-lāpis*.

STRICT, E, adj., rigoureux, کرس *krās*, سوھی *sūhi*.

STRICT, exact, سقسام *saksama*, بتل *betul*.

STRICTEMENT, adv., دغن کرس *dengan krās*, دغن سقسام *dengan saksamā-ña*.

STRIDENT, E, adj., یخ کرانن *yang*
gerāt - an. Bruit —, بوی کرانن,
būñi gerāt-an.

STRIE, s. f., الرکجل *ālur keṣil.*

STROPHE, s. f., سلوک *selōka,*
 قطعة *ḫiṭat.*

STRUCTURE, s. f., بوانن *buāt-an,*
 آتورن *atūr-an.*

STUC, s. m., کاشر فاتخ *kāpur pā-*
tung.

STUDIEUX, EUSE, adj., qui aime
 l'étude, سوك بلاجر *sūka bel-ājar.*
 Enfant —, اتق یخ سوك بلاجر *anak*
yang sūka bel-ājar.

STUDIEUX, appliqué, راجر *rājīn,*
 مرید یخ *ber-ūsah.* Disciple —,
 راجن *murīd yang rājīn.*

STUPÉFACTION, s. f., étonnement
 extraordinaire, ثری یخ توماغو *prī*
yang ter-māngu.

STUPÉFAIT, E, adj., توماغو *ter-*
māngu, دهشة *dahṣat,* چغغ *xengang.*

STUPÉFIER, v. a., engourdir,
 منجدبکن کاکو *men-jadī-kan*
kaku.

STUPÉFIER, frapper de stupeur,
 ممبری دهشة *mem - brī dahṣat,*
 منچغشکن *men-xengang-kan.*

STUPEUR, s. f., دهشة *dahṣat,*
 کچغاشان *ka-xengāng-an.* Ils furent
 remplis de —, مک ترغنهله مریکت,
 دهشة دغن *maka ter-penūh-lah*
marika-itu dengan dahṣat.

STUPIDE, adj., hébété, بوده *bōdoh,*
 یغش *bīngung,* کورغ بودی *kūrang*
būdi. Personne —, اورغ بوده *orang*
bōdoh, اورغ یغش *orang bīngung.*
 Paroles stupides, یغ بوده
per-katā-an yang bōdoh. Rendre —,
 میغشکن *mem-bīngung-kan.*

STUPIDITÉ, s. f., کبدوهن *ka-bo-*
dōh-an, کغوغن *ka-bīngūng-an.*

STYLE, s. m., poinçon pour écrire,
 قلم *kalam.* Un — de fer, قلم بسی
kalam besi, لادغ بسی *lādang besi.*

STYLE d'un cadran solaire, جارم
 ساعة شمسة *jārum sāṭ ṣemsiyet.*

STYLE, manière d'écrire, چار سورت
xāra sūrat, چار کراغن سورت *xāra*
karāng-an sūrat. Un beau —, چار
 ؟ انده *xāra sūrat yang*
indah-indah. — élevé, چار سورت
 یخ تشکی *xāra sūrat yang tinggi.*
 چار کراغن سورت یخ ملی *xāra ka-*
rāng-an sūrat yang mulia. — bas,
 چار سورت یخ رنده *xāra sūrat yang*
rendah.

STYLE, manière d'agir, de parler,
 کلکون *xāra,* بهاس *bahāsa,* چار
ka-lakū-an. Qu'il change de —
 (de conduite), هندقله ای مغوبهکن
 کلکونن *hendak-lah ia meng-ubah-*
kan ka-lakū-an-ña.

STYLER, v. a., former, habituer,
 میساکن *mem-biasā-kan,* معجاری
meng-ajār-i.

STYLET, s. m., poignard, کرس *krès*, سبور *sewar*, خنجر *kanjar*.

STYRAX, s. m., substance balsamique, گنه یخ هارم *getàh yang hārum*.

SU, E, part. pas. du v. savoir, سده تاهو *sudah tāhu*, کتهوی *ka-tahū-i*.

SU, s. m., connaissance, نهون *tahū-an*, کتهون *ka-tahū-an*. Au vu et — de tout le monde, دکتیهوی اورغ *di-ka-tahū-i orang sa-kali-an*.

SUAIRE, s. m., mouchoir, کاین *kāin*, ساو *meñāpu peluh*, ساو *sāpu tāngan*.

SUAIRE, linceul, کفن *kefan*. Mettre dans un —, هغفانی *menge-fān-i*. Le saint —, کاین یخ دالمی *kāin yang dulam-ña tūhan īsa sudah di-kefān-i*, الکفن المقدس *el-kefan el-mukadas*.

SUAVE, adj., مانس *mānis*, سدف *sedāp*. Des manières suaves, کلکون *ka-lakū-an yang mānis*. — au goût, سدف رسا *sedāp rasā-ña*. — à la vue, سدف فدمات *sedāp pada mātā*. Ses paroles sont suaves, مانس فرکتانن *mānis per-katā-an-ña*. Odeur —, باو یخ هارم *bāu yang hārum*. Son —, بوی یخ *būi yang merdu*.

SUALEMENT, adv., دغن مانس *dengan mānis*, دغن سدث *dengan sedāp-ña*.

SUAVITÉ, s. f., کنین *ka-mānis-an*, ثری یخ مانس *prī yang mānis*, ثری یخ سدث *prī yang sedāp*. En odeur de —, اکن باو هارم هرومن *ākan bāu hārum-harūm-an*.

SUBALTERNE, adj., subordonné, inférieur, یخ دباوه *yang di-bāwah*, یخ تعلق *yang talok*, دباوه فرته *di-bāwah parentah*, متعلق *mutaallik*. J'ai des subalternes, دباوه تاغن فاتی *di-bāwah tāngan pātek ada be-brūpa orang*.

SUBDÉLÉGUÉ, E, part. pas. du v. subdéléguer, یخ دسوره اوله فسوره *yang di-sūruh ūleh pe-sūruh*.

SUBDÉLÉGUER, v. a., مپوره اورغ *meñūruh orang dengan ganti pe-sūruh*.

SUBDIVISER, v. a., مپاکی بهکیئن *mem-bahāgi bahāgi-an*, مپاکی *mem-bahāgi-bahāgi*.

SUBIR, v. a., être assujetti à, مرسای منغک *menangung kena*, مرسای منغک *me-rasā-i*. — un châtement, منغک *menangung siksa*, کن سقس *kena siksa*. — un jugement, کن دافت حکم *kena hukum*, مرسای سقسار *me-rasā-i sangsara*. — des modifications, دابوکن *ber-ubah*.

di-ubah-kan. — un examen, دفرس *di-preksa*, یخ کفرسان *yang ka-preksā-an*.

SUBIT, E, adj., باغت *bāgat*, لکس *lekās*.

SUBITEMENT, adv., تیب *tiba-tiba*, سکینخ *sa - kunūng - kunūng*, ۲ *bangat-bāgat*. Il est arrivé —, تیب ای داتخ *tiba-tiba ia datang*. Il mourut —, سده ای ماتی *sa - kunūng - kunūng sudah ia mati*.

SUBJONCTIF, s. m., فرکسان یخ *deri dālam sa-suātu dzat*. دالمی دو کلمه اد برهوبخ اکن جادی *per-katā-an yang dālam-ña dūa kalimat ada ber-hū-bung akan jādī suātu maṇa*.

SUBJUGUÉ, E, part. pas. du v. subjuguier, تعلق *talok*, اله *ālah*, تراله *ter-ālah*, ترتعلق *ter-talok*. Tous les peuples subjugués, سکل قوم یخ *segala kaum yang ter-talok*.

SUBJUGUER, v. a., soumettre par la force des armes, منعلقن *m-nalok-kan*, مغالهن *meng - ālah - kan*, منیوسکن *menīwas-kan*. Il subjuguait toutes les nations qui se trouvaient à l'est, یخ مک دتعلقنپاله سکل قوم یخ *maka di-talok-kan-ñā-lah segala kaum yang di-sabelah timur itu*.

SUBJUGUER, prendre de l'empire sur. Il est subjugué par sa femme,

مک بنین مرنهکن دی *maka binī-ña memarentah-kan dia*.

SUBLIME, adj., grand, élevé, ملی *mulia*, تشکی *tinggi*, عظم *atlim*.

Style —, چار سورت یخ ملی *wāra sūrat yang mulia*. Parole —, فرکتمان *per-katā-an yang mulia*. Caractère —, همة یخ تشکی *himmat yang tinggi*. Le —, یخ مها ملی *yang mahā mulia*.

SUBLIMER, v. a., منربتهکن روح در *menerbit-kan rūh deri dālam sa-suātu dzat*.

SUBLIMITÉ, s. f., کلمیان *ka-muliā-an*, کتغکین *ka-tinggi-an*.

SUBLUNAIRE, adj., دباوه بولن *di-bawah bulan*, دنیا فوی *duniā pūña*. Les choses sublunaires, فرکار دنیا *porkāra duniā ini*.

SUBMERGER, v. a., inonder, ملقر *me-lampar*. — la plaine, ملقر فادغ *me-lampar pādang*.

SUBMERGER, enfoncer dans l'eau, میلکن *meñelam-kan*, منغکلمکن *meneggelam - kan*. Tous ses gens furent submergés dans la mer, سکل *segala orang-ña sudah tenggelam di-dūlam laut*.

SUBMERSIBLE, adj., یخ دافت دلقر *yang dāpat di-lampar*, یخ دافت میلم *yang dīpat meñelam*, یخ بوله تشکل *yang būleh tenggelam*.

SUBMERSION, s. f., حال ملغمر *hāl me-lampar*, حال تغلم *hāl teng-gelam*, کلفارن ابرسقی *āyer sebāk*, کلفارن *ka-lampār-an*.

SUBORDINATION, s. f., اتورن *atūr-an*, حال برگتخ *hāl ber-gantung*, قری یغ تعلق *prī yang talok*.

SUBORDONNÉ, E, part. pas. du v. subordonner, یغ داترکن دباوه *yang di-atur-kan di-bāwah*, یغ برگتخ *yang ber-gantung*. Le prêtre est — à l'évêque, مک امام ایت دباوه اسقف *maka imām itu di-bāwah usquf*.

SUBORDONNER, v. a., مشتاترکن *meny-atur-kan*, مناره دباوه *menāruh di-bāwah*.

SUBORNER, v. a., porter à une action illégitime, مباو اورغ اکن بارغ *mem-bāwa orang akan bārang jāhat*. — des témoins, ممبکت اورغ قد سقی *mem-bangkut orang pada saksi*.

SUBRECARQUE, s. m., ناخدا *nāḥodā*, مول کیوی *mūla kīwi*.

SUBREPTICE, adj., écrit — obtenu par surprise, سورت اذن یغ ددافت *sūrat izin yang di-dāpat orang dengan tipu*.

SUBROGATION, s. f., فرکتین *per-ganti-an*.

SUBROGÉ, E, part. pas. du v. subroger, یغ مکتی *yang meng-ganti*, یغکتی *per-ganti*. — tuteur, یغکتی

یغ برجاک اکن *per-ganti walī*, ولی *wali*, *yang ber-jāga akan wali*.

SUBROGER, v. a., مفرکتین *mem-per-ganti-kan*.

SUBSÈQUEMENT, adv., کدین *kamudī-an*, سفنگل *sa-peninggal*, ستله ایت *sa-telah itu*, وبعده *wa-bad*.

SUBSÈQUENT, E, adj., یغ کدین *yang ka-mudī-an*, یغ مشیرغ *yang meng-iring*, یغ منورت *yang menūrut*.

SUBSIDE, s. m., impôts, اوفتی *ūpatī*. —, secours d'argent, وغ اکن منولغ *wang akan menūlung*.

SUBSISTANCE, s. f., moyen de vivre, کهدوئن *pen-axaharī-an*, فنجهرین *ka-hidūp-an*, هرت *harta*. Chercher sa —, منجھاری کهدوئن *men-axaharī ka-hidūp-an-ṅa*. —, nourriture, رزقی *rezeki*, مکان *makan-an*.

SUBSISTANCE, dépense, entretien, ییای *biāya*, نفقة *nefaḥat*. Cet argent est pour la — de cet enfant, مک وغ ایت اکن ییای اتق ایت *maka wang itu akan biāya anak itu*.

SUBSISTER, v. n., être, exister encore, تگل *tinggal*, ادا لاک *ada lagi*. Il subsiste encore, ای تگل *ia tinggal lagi*. Il n'en subsiste plus rien, سواتو فون تیاد تگل لاک *sa-suātu pūn tiada tinggal lagi*. Il subsistera toujours, ای اکن ادا قد *ia akan ada pada sa-lama-lamā-ṅa*.

SUBSISTER, vivre, هیدف *hidup*.
Avec cet argent je puis —, دغن
دغان وارغ ایت هب بوله هیدف
itu hamba bŭleh hidup. Faire —,
مملهارکن ممبری رزقی *mem-brŭ rezeki*,
memeliharā-kan.

SUBSTANCE, s. f., être qui sub-
siste par lui-même, matière, وجود
wujūd, ذات *dzāt*, بارغ *bārang*,
کڤاءن *ka-adā-an*. — corporelle,
wujūd yang ber-
badān. Tous les corps sont de —
سکل لمبات ایت مک فنا, وجود
segala lembaga itu maka
fenā wujūd-ŋa. — solide, بارغ
ذات *bārang yang kimpal*, کڤل
dzāt yang kimpal. — liquide,
بارغ یغ چایر *bārang yang xāer*.

SUBSTANCE, le résumé, la pensée
d'un écrit, حال *hāl*, بوپی *būnī*.
La — de cette lettre, بوپی سورت
būnī sūrat ini.

Loc. S'engraisser de la — du
peuple, ماکن داره اورغ *mākan dārah*
orang.

SUBSTANTIEL, LE, adj., qui a rap-
port à la substance, برذات *ber-dzāt*,
یغ برکڤاءن *yang ber-ka-adā-an*.

SUBSTANTIEL, nourrissant. Nour-
riture substantielle, مکانن یغ قوه
makān-an yang kūwat.

SUBSTANTIELLEMENT, adv., دغن
دغان وجودی *dengan dzāt-ŋa*, ذاتن

dengan wujūd-ŋa. Il est présent —,
ای حاضر دغن وجودی *ia hādhir*
dengan wujūd-ŋa.

SUBSTANTIF, s. m., بارغ یغ برذات
bārang yang ber-dzāt. Nom —,
نام بارغ یغ برذات *nāma būrang yang*
ber-dzāt.

SUBSTITUER, v. a., mettre à la
place de, ممبرکڤتیکن *mem-per-ganti-*
kan, منوکر *menūkar*.

SE SUBSTITUER, v. pron., مڤگنتی
meng-ganti.

SUBSTITUT, s. m., suppléant, ad-
joint, یغ مڤگنتی *per-ganti*, مڤگنتی
yang meng-ganti.

SUBSTITUTION, s. f., action de
substituer, مڤگنتین *per-ganti-an*,
فککارن *penukār-an*.

SUBTERFUGE, s. m., دای *dāya*,
تیغو *tīpu*. Employer des subter-
fuges, بردای *ber-dāya*, منیغو *me-*
nīpu.

SUBTIL, E, adj., délié, fin, هالس
hālus, سنی *senī*. Poussière subtile,
دولی یغ هالس *dūlī yang hālus*.
Air —, اغن یغ هالس *āgin yang*
hālus.

SUBTIL, pénétrant, تاجم *tājam*.
Œil —, مات تاجم *māta tājam*.
Poison —, راجن یغ منجر *rāxun*
yang manjur.

SUBTIL, adroit, habile, بیجق *bijak*,
برعقل *ber-akal*, چردق

عقل یخ بیجق *bisa. Esprit* — اورغ *akal yang bijak. Voleur* — فنچوری یخ چردق *orang pen-curi yang xerdik.*

SUBTILISER, v. a., rafiner, مغهاالسن *meng-halus-kan, مغهلوسی meng-halus-i.*

SUBTILITÉ, s. f., qualité de ce qui est subtil, ثری یخ هالسی *pri yang halus, ثری یخ تاجم pri yang tajam.*

SUBTILITÉ, ruse, عقل دای *dāya, عقل akal.*

SUBVENIR à, v. n., secourir, ممبری *mem-brī tūlung, منلوغی menu-lung-i.*

SUBVENIR, pourvoir à, ممبری بلنج اکن *mem-brī belanja akan.*

SUBVENTION, s. f., secours d'argent, تولغ وغ *tūlung wang.*

SUBVERSIF, IVE, adj., یخ مبالقن *yang mem-balik-kan, یخ مروسق yang me-rusak-kan.*

SUBVERSION, s. f., حال مبالق *hāl mem-balik, قبلیکن pem-balik-an, حال مروسق hāl me-rusak. La* — des trônes, قبلیکن سکل سغکسان *pem-balik-an segala sing-gahsāna ka-rajā-an.*

SUBVERTIR, v. a., renverser, مبالق *mem-balik, بالقی بله bālik-belāh, مروسق me-rusak.*

SUC, s. m., liqueur exprimée des corps, ایر *āyer, کوه kūwah.* — des

fruits, ایر بوه بواهن *āyer būah-buāh-an.* — de viande, کوه داگخ *kūwah dāging.* — qui coule des arbres, گت *getāh. Sans* —, تباد برابر *tiāda ber-āyer, کرغ kring.*

suc, ce qu'il y a de bon, de substantiel dans une chose, اونق *ūtak-ūtak.*

SUCCEDER, v. n., venir après, prendre la place de, مگنتی *meng-ganti, مگنتیکن meng-ganti-kan.* منورت *menūrut.* Il me succédera, ای اکن مگنتیکن هب *ia akan meng-ganti-kan hamba.* Le fils succéda au prince son père, مکن *maka baginda pūn di-ganti anak-nya.* Le jour succède à la nuit, مکن سیخ مگنتی *maka siang meng-ganti malam.* Faire —, مفرگنتیکن *mem-per-ganti-kan.*

SUCCÉDER, réussir. Tout lui succède bien, مکن ای برانتغ دالم سکلین *maka ia ber-untung dalam sa-kali-an pe-karjā-an-nya.*

SE SUCCÉDER, venir l'un après l'autre, برتورت تروتن *ber-turut-turut-an, برگیلر ber-gilir.*

SUCCÈS, s. m., résultat heureux, انتغ *untung, انتغ باقی untung bāik, عاقبة خیر ākibat keir.* Avoir du —, برانتغ *ber-untung, برلاکو ber-laku, برهکی ber-bahagia.* — au jeu,

تياد برانتخ *mājūr*. Sans —, *tiāda ber-untung*, مالخ *ber-untung mālang*.

SUCCÈS, résultat bon ou mauvais d'une affaire, انتخ *untung*, عاقبة *ākibat*. Mauvais —, انتخ مالخ *untung mālang*.

SUCCESSEUR, s. m., گنتي *ganti*, پښگنتي *peng-ganti*, يخ منورت *yang menūrut*. — au trône, پښگنتي اتس *peng-ganti atas takta ka-rajā-an*. Il n'a pas de —, تيا *tiāda peng-ganti-ña*, پښگنتي وارئي *tiāda wārīp-ña*.

SUCCESSIF, IVE, adj., يخ برتورت *yang ber-tūrut-tūrut*, دغن تيا *dengan tiāda ber-henti*. Des attaques successives, حال ملغكر بيراث كالي *hāl me-langgar be-brapa kālī dengan tiāda ber-henti*.

SUCCESSION, s. f., suite, série, پښگنتي *peng-ganti-an*, پښگنتي *penurūt-an*, سلسله *silisilet*. La — au trône, پښگنتي اتس تحت كرجاء *peng-ganti-an atas takta ka-rajā-an*. La — des rois de Malacca, سلسله رجاج ملاك *silisilet raja-rāja malāka*.

SUCCESSION de temps, فركتارن *per-kitār-an*, فركتيښ *per-ganti-an*, گليرن *gilir-an*. La — du jour et de la nuit, فركتارن سيغ دان مالم *per-kitār-an siang dān mālam*.

SUCCESSION, biens, héritage, هرت فښگالان *pusāka, harta peninggāl-an*. Riche —, فښگالان *pusāka besār*, هرت فښگالان يخ بايق *harta peninggāl-an yang bāñak*. Accepter une —, منريم بارغ فښگال *menarima bārang pusāka*.

SUCCESSIVEMENT, adv., برتورت *ber-tūrut-turut*, برگنتي *ber-ganti-ganti*, برپښگت *ber-pangkat-pangkat*.

SUCCINCT, E, adj., court, bref, ترسمغن *pendek, singkat*, ترسمغن *ter-simpan*. Son style est —, چار *xāra karāng-an-ña itu ada pendek*. Discours —, بچار فښگال *bicāra pendek*.

SUCCINCTEMENT, adv., دغن فښگال *dengan pendek-ña*, دغن فښگال *dengan singkat-ña*.

SUCCION, s. f., حال مغپس *hāl meng-hisap*, فښگال *peng-hisap-an*.

SUCCOMBER, v. n., fléchir sous le fardeau que l'on porte, تيا *tiāda sampey*, كاله *kalah*.

SUCCOMBER, être vaincu, تيوس *tiwas*, داله *di-ālah*, تندق *tunduk*. Vous succomberez, اغكو اكن تيوس *angkaw akan tiwas*. — à tentation, تيوس ددالم فرچباء *tiwas di-dālam per-xobā-an*. La ville a succombé, نكري سده اله *nagrī su-dah ālah*.

SUCCOMBER, mourir, ماتى *māti*,
مغکات *mangkat*. Le malade a suc-
combé, ماتى سده ایت *sākiū itu sudah māti*.

SUCCULENT, E, adj., qui a beau-
coup de suc, برایر *ber-āyer*. Fruit —,
بوه یغ باقی ایرن *buah yang bāñak*
ایر-ña. Viande succulente, داگخ
یغ باقی کوهن *daging yang bāñak*
kūwah-ña.

SUCCULENT, nourrissant. Nourri-
ture succulente, مکائن یغ قوه *makān-*
an yang kūwat, مکانن یغ باقی
makān-an yang bāñak.

SUCER, v. a., مغهیسف *meng-hisap*,
ملیست *me-lisut*, لولم *lulum*. — un
abcès, مغهیسف باره *meng-hisap bā-*
rah. — ses doigts, ملیست جریین
me-lisut jari-ña. —, têter, میوسو
meñusu.

SUCOIR, s. m., فغهیسف *peng-hisap*.

SUCRE, s. m., گول *gūla*, ساکر
sākar, شکر *šukar*. — blanc, گول
قوته *gūla pūti*. — en poudre, گول
قاسر *gūla pāsir*. — candi, گول باتو
gūla batu. Canne à —, تبو *tebū*.

SUCRÉ, E, adj., doux, qui contient
du sucre, برگول *ber-gūla*, مانس
mānis.

SUCRÉ, qui a rapport au sucre,
سغرت گول *sa-bāgey gūla*, سبائی گول
seperiti gūla.

SUCRER, v. a., مناره گول *menāruh*
gūla, ممبویه گول *mem-būbuh gūla*.
— du café, ممبویه گول فد ایر قهوه *mem-*
būbuh gūla pada āyer kahwah.

SUCRERIE, s. f., lieu où l'on pré-
pare le sucre, گول تمفت ماسق *tampat*
māsak gūla.

SUCRERIES, choses sucrées, کوه
مانس مینس *kūweh gūla*, مانس
mānis-manis-an.

SUCRIER, s. m., vase où l'on met
le sucre, گول تمفت *tampat gūla*.

SUCRIER, ouvrier, توکخ ماسق گول
tūkang māsak gūla.

SUD, s. m., partie du monde op-
posée au nord, سلاتن *selātan*, دقسن
daksīna. Au —, کسلاتن *ka-selātan*,
کسله سلاتن *ka-sa-belāh selātan*. Ve-
nant du —, در سلاتن *deri selātan*.
Vent du —, اغن سلاتن *āgin se-*
lātan. Mer du —, لاوت سلاتن *lāut*
selātan. Hémisphère —, نغه بلاتن
tergah bulat-an du-
niā di-sa-belāh selātan. Le pôle —,
قطب سلاتن *kuṭub selātan*. Sud-est,
تغکار *tonggāra*. Sud-sud-est, سلاتن
selatan menonggāra. Sud-
ouest, بارت دای *bārat dāya*. Sud-
sud-ouest, دای سلاتن *selātan dāya*.

SUDORIFIQUE, adj., qui provoque
la sueur, یغ اکن برقله *yang akan*
ber-peluh. Boisson —, اوبت منومن

برفله *obat minūm-an ākan ber-pelūh*.

SUER, v. n., rendre par les pores une humeur aqueuse, برفله *ber-pelūh*, کلور ایر فله *ka-lūar āyer pelūh*. Il suait, کلورله ایر فله *ka-lūar-lah āyer pelūh-āa*. — sang et eau, برفله ایر دان داره *ber-pelūh āyer dān dārah*.

Fig. Se donner beaucoup de peine, مغوسهکن درین *meng-ūsah-kan diri-āa*.

SUEUR, s. f., فله *pelūh*, ایر فله *āyer pelūh*. Goutte de —, جیم *jamjam*, تیتق ایر فله *titiq āyer pelūh*. Odeur de —, باو فله *bāu pelūh*. Tu mangeras ton pain à la — de ton visage, دغن فله مکام اشکو *dāghan fah makām ashkū*, دغن فله ماکن روقی *dāghan fah mākan rūqī*, دغن فله ماکن روقی *dāghan fah mākan rūqī*.

SUFFIRE, v. n., ماد *memāda*, اد فاد *ada pāda*, اد چوکف *ada xūkup*. Ce riz ne suffit pas, ناسی ایت تیاد *nāsi ītu tiāda pāda*. Tous les biens du monde ne suffisent pas à un homme avide, سکل هرت دنیا این *sekala harta duniā īni tiāda pāda pada ōrang tēma*. Ma grâce vous suffit, نعمتک *nīmet-ku ītu pāda bagī-mu*. Cela suffit, چوکفله *xūkup-lah*. Dieu qui suffit à tout, الله کافی *allah kāfi*.

Prov. A chaque jour suffit son mal, فد سسواتو هاری چوکفله جوک *pada sa-suātu hāri xūkup-lah jūga jāhat-āa*.

SUFFISAMMENT, dv., فاد *pāda*, دغن چوکف *xūkup*, دغن چوکف *dāghan xūkup*. En avez-vous —? فدا که فدام *padā-kah pada-mu*.

SUFFISANCE, s. f., ce qui suffit, کچکوفن *ka-padā-an*, کچکوفن *ka-xūkup-an*. Pour notre —, اکن *ākan ka-xūkup-an kāmī*.

SUFFISANCE, sottise vanité, فری *prī somborg*, فری برچوفر *prī ber-xūpar*.

SUFFISANT, E, adj., qui suffit, فاد *pāda*, چوکف *xūkup*, سمفت *sampat*, سمفی *sampey*. Cela n'est pas —, ایت تیاد چوکف *ītu tiāda xūkup*.

SUFFISANT, présomptueux, اورغ *ōrang somborg*, اورغ برچوفر *ōrang ber-xūpar*.

SUFFOCATION, s. f., حال لس *hāl lemàs*, حال ملسکن *hāl me-lemàs-kan*, فری نفس تیاد دافت ماسق کلور *prī nefas tiāda dāpat māsuk ka-lūar*.

SUFFOQUER, v. a., faire perdre la respiration, ملسکن *me-lemàs*, ملسکن *me-lemàs-kan*. — quelqu'un, ملسکن *me-lemàs-kan sa-ōrang*. Mourir suffoqué, ماتی لس *māti*.

lemās. — en prenant à la gorge, *منچکن men-xekèk*.

SUFFOQUER, v. n., ne pouvoir respirer, *تساد دافت برنفس tiāda dāpat ber-nefas*.

SUFFRAGE, s. m., voix, *سوار suāra*. La pluralité des suffrages, *کلیهن ka-lebēh-an suāra*.

SUFFRAGE, approbation, *کرضاء ka-redlā-an*, *اذن izin*. Donner son —, approuver, permettre, *مبری اذن mem-brī izin*.

SUGGÉRER, v. a., inspirer, mettre dans l'esprit, *مشاجر meng-ājar*, *مماسکن meng-ilhām-kan*, *مماسکن me-māsuk-kan ka-dālam hāti*. Il vous suggérera toutes choses, *ای اکن مشاجر کا و سکل سواتو ia ākan meng-ājar kāmū segala sa-suatu*.

SUGGESTION, s. f., instigation, persuasion au mal, *وسواس waswās*, *هرهار haru-hāra*. — du démon, *وسواس شیطان waswās šēṭān*.

SUICIDE, s. m., celui qui se tue, *مبونه درین orang yang mem-būnuh diri-ña*, *مبونه دبیری pem-būnuh diri*.

SUICIDE, action de se tuer, *حال hāl mem-būnuh diri-ña*, *مبونه دبیری pem-bunūh-an diri*.

SUICIDER (SE), v. pron., *مبونه درین mem-būnuh diri-ña*, *ماتی دغن māti degan sahajā-ña*.

Il n'est pas permis de se —, *تیاد tiāda halāl mem-būnuh diri-ña*.

SUIE, s. f., *ارغ فرار ārang para-pāra*.

SUIF, s. m., *لٹی چایر lemāk xāēr*, *لٹی ممبوت دین lemāk mem-būat dīan*. — de bœuf, *لٹی لمبو lemāk lembu*.

SUINT, s. m., *ایر قلہ کمبج بریری āyer peluh kambing biri-biri*.

SUINTEMENT, s. m., action de suinter, *تیریس tirīs-an*, *فتریس per-tirīs-an*.

SUINTER, v. n., couler, sortir presque insensiblement, *تیریس tirīs*, *برتیریس ber-tirīs*. Du vin qui suinte, *ایر انگور یغ برتیریس āyer anggūr yang ber-tirīs*.

SUITE, s. f., ce qui suit, conséquence, *پغهبیس peng-habis-an*, *آخری ākīr-ña*, *کتروتن ka-turūt-an*, *ایرینگ irīng-an*. Les suites de cette guerre pourront être malheureuses, *مک فرغ ایت بوله جادی فغهبیس یغ maka prāng itu būleh jādi peng-habis-an yang welāka*. La — de cette maladie sera la mort, *مک māti*, *اورغ ساکت ایت قد آخری ای اکن ماتی maka orang sākūt itu pada ākīr-ña ia ākan māti*. Mourir des suites d'une blessure, *ماتی درقد لوك māti deri-pada lūka*. Par suite de cela, *درسبب ūleh kārna itu*, *ایت deri sebab itu*.

SUITE, train, cortège, **فُشْرِیْن**
peng-irīng-an, **اِکُوتِن** *pel-ikot*,
ikūt-an. Une grande —, **فُشْرِیْن**
peng-irīng-an yang bāñak.
 Le roi a beaucoup de monde à sa —,
مَك رَاچ ایت فُون دایرِغَن اَوْرَغ بَاقِی؟
maka rāja itu pūn di-irīng-kan
ōrang bāñak-bāñak.

SUITE, série, **کَا-بَآْنَاک-اَن**
ka-bañāk-an, **تُورُوتِن**
turūt-an. Une — de malheurs,
کَا-بَآْنَاک-اَن اَخ-لَاکَا
ka-bañāk-an ax-laka.

SUITE, les descendants, un cer-
 tain nombre de personnes qui se
 succèdent, **سَکَل اَتَق چَوچَو** *segala*
ānak axu, silsilet. Il n'a
 pas de —, **تِيَاد اَتَق چَوچَو** *tiada*
anak axu-ña.

SUITE, qui vient après, **يَغ کَمْدِيْن**
yang kamudī-an. Etre à la —,
دَاتَیْگ کَمْدِيْن *dātang kamudī-an*. De
 —, l'un après l'autre, **بِرْتُورُت؟**
ber-tūrut-tūrut.

Dans la SUITE, par la —, **جَمَه**
jemah, **فَد اِسُک** *pada esuk*.

De SUITE, incontinent, **لَکَس**
lekās, **سَبَنْتَر** *sa-bentar*. Venez de —,
مَارِي لَکَس *māri lekās*. Tout de —,
سَبَنْتَر اِیت *sa-bentar itu*. Boire
 quatre verres de vin tout de suite,
مِيْن اَمُت کَلَس اِیر اَغْکُور دَغْن تِيَاد
بِرْهَنْتِي *minum ampat glās āyer*
anggur dangan tiada ber-henti.

SUIVANT, E, adj., qui vient après,
يَغ دَاتَیْگ *yang kamudī-an*,
يَغ دَهْدَاثَن *yang di-*
hadāp-an. La mousson suivante,
يَغ دَاتَیْگ مَوْسَم *mūsīm yang dātang*,
يَغ دَهْدَاثَن مَوْسَم *mūsīm yang di-*
hadāp-an. Le jour —, **کَسُوکِن**
ka-esūk-an hari-ña.

SUIVANT, qui accompagne, **فُغْبِرِغ**
اَوْرَغ *peng-irīng*, **فُغْبِيکَت** *peng-ikut*,
اَوْرَغ مَغْبِرِغ *ōrang meng-irīng*,
سَاکِي *sākey*,
کَاوَن *kāwan*.

SUIVANT, prép., **تُورُوت** *tūrut*. —
 mon opinion, **تُورُوت فَمَنْدَاغْن هَمَب**
tūrut pemandāng-an hamba. —
 son conseil, **تُورُوت بَجَرَا** *tūrut bi-*
warā-ña.

SUIVANTE, s. f., **دَايَیْگ** *dāyang*.

SUIVRE, v. a., aller, venir après,
مَنْوَرُت *menūrut*, **مَغْبِيکَت** *meng-ikut*,
مَغْبِرِغ *meng-irīng*. Il marche devant
 et les autres le suivent, **اِي بَرَجَالَن**
دَهْوَلُو دَان يَغ لَآيْن مَنْوَرُت دِي اِیت
ia ber-jālan dahūlu dān yang lāin
menūrut dīa itu. Il suivait de loin,
مَك اِي فُون اِيکْتَلَه دَر جَاوَه
maka ia pūn ikut-lah deri jāuh. Leurs
 œuvres les suivent, **کَرَجَاک**
بِرْتُورُت سَام دَغْن مَرِيکِيْت *karja-*
karjā-ña ber-tūrut sāma dangan
مَنْوَرُت دَغْن *marika-itu*. — de l'œil,
مَنْوَرُت دَغْن مَات *menūrut dangan māt*. — un
 chemin, **مَغْبِيکَت جَالَن** *meng-ikut*

jalan. Afin que nous suivions ses traces, سغای کابی مشیکت تافق ۲ *supāya kāmī meng-ikut tāpaḥ-tāpaḥ-ña*. — les ordres, منورت تیتہ *menūrut titah*. — sa passion, منورت *menūrut hawā nefsū-ña*. — le métier de forgeron, ملکوکن *me-lakū-kan pe-karjā-an pandey besī*.

SUIVRE, imiter, منورت کلکون *menūrut ka-lakū-an*.

SUIVRE, remplacer, succéder, مغکنتی *meng-ganti*. Le jour suit la nuit, سیخ مغکنتی مالم *sīang meng-ganti mālām*.

SUIVRE, résulter de, داغ *dātang*, تربت *terbit*, تورت *tūrut*. Il s'en suivra un malheur, ملک درود ایت *maka deri-pada itu akan datang xelāka*. Que s'en suivra-t-il? ائ کسداهنن ایت *apa ka-sudāh-an-ña itu*.

SE SUIVRE, v. pron., marcher les uns après les autres, برجالن برتورت ۲ *ber-jālan ber-tūrut-tūrut*.

SUJET, s. m., cause, motif, سبب *sebāb*, تگل *tagāl*, کارن *kārna*. Je ne connais pas le — de la dispute, هب تباد تاهو سببن فربتاهن ایت *hamba tiāda tāhu sebāb-ña per-bantāh-an itu*. A quel — ? ائ سببن *ada sebāb-ña*. Le — de cette lettre, تگل سورت ایت *tagāl sūrat itu*.

SUJET, matière, فرکار *porkāra*, حال *hāl*. Je ne puis rien dire sur

ce —, هب تیاد بوله برکات اتس فرکار, ایت *hamba tiāda būleh ber-kāta ātas porkāra itu*.

SUJET, personne sous le rapport du mérite. C'est un bon —, ای سورخ *ia sa-ōrang bārik*. Les mauvais sujets, سگل اورغ جاهت *segala orang jahat*.

SUJET, TE, adj., soumis à une autorité, اورغ یخ تعلق *orang yang talok*, یخ تندق *yang tunduk*, یخ *yang di-bāwah parentah*. Nous sommes tous sujets aux lois du pays, کلمی این سکلیئن اد دباوه حکم *kāmi ini sa-kali-an ada di-bāwah hukum nagri*.

SUJET, obligé, هارس *harus*, اوسه *usah*. — à payer l'impôt, هارس *harus mem-bayar xūkey*. Tous les hommes sont sujets à la mort, اوسه سگل اورغ ماتی *usah segala orang mati*.

SUJET, accoutumé, exposé à, یاس *biāsa*, بوله کن *būleh kena*. Il est — à s'enivrer, ای یاس جادی *ia biāsa jādi mābuk*. Le pays est — aux tremblements de terre, نگیری ایت ترکادخ ۲ کن کفه بومی *nagri itu ter-kādang-kādang kena gumpah būmi*. — aux maladies, بوله کن فیاکت *būleh kena peñākit*. Les sujets, le peuple, رعیه *rayat*, قوم *kaum*. Les sujets doivent aimer leur roi, هارس رعیه

hārus rayat itu
menyāsih rajā-ña.

SUJETION, s. f., dépendance, فری
فری یخ pri yang talok, دباوه
pri yang di-bāwah parentah.
A cause de la — dans laquelle il
se trouve, کارن فری kārna
pri talok-ña.

SULFATE, s. m., کارم اسم بلیرغ
gāram asam balérang.

SULFUREUX, EUSE, adj., یخ اد
yang ada balérang dā-
lam-ña.

SULTAN, s. m., سلطان sultān.

SULTANAT, s. m., سلطانه sultānet.

SULTANE, s. f., سلطان قوی استری
sultān pūña istri. — validé, بند
bundā sultān.

SUMATRA, s. m., پولو فرج pulaw
perxa, اندلس andalas, سمتر suma-
tra, سمتر samantara.

SUPERBE, adj., fier, orgueilleux,
بسر هاتی besār hāti, جماو jemāwa,
سمبغ somborg, بشکت bongkak. Il
résiste aux superbes, ای ملاون سکل
ia me-lāwan se-
gala orang yang besār hati-ña.
Le — sera humilié, اورغ جماو ایت
orang jemāwa itu
akan di-rendah-kan.

SUPERBE, magnifique, آنده in-
dah-indah, ملی mulia. Vêtement
—, پاکین یخ pakēy-an yang

indah-indah. Un festin —, فرجمون
per-jamū-an yang mulia.

SUPERBE, s. f., orgueil, کجماوان
ka-jemawā-an, هاتی bongkak
hāti. Je déteste la —, اکو مبنجی
aku mem-benxi ka-jema-
wā-an.

SUPERBEMENT, adv., orgueilleuse-
ment, دغن سمبغ dengan somborg-
ña, دغن بشکت هاتی dengan bongkak
hāti.

SUPERBEMENT, magnifiquement,
دغن کلیان dengan ka-muliā-an.
— habillé, برفاکی دغن فکاین یخ آنده
ber-pakēy dengan pakēy-an yang
indah-indah.

SUPERCHERIE, s. f., دای dāya,
تیفو tipu, سمو semū. User de —,
بردای ber-dāya, منیفو meni-pu, ممو
meñemū.

SUPERFICIE, s. f., surface, موك
mūka, لور luar, ظاهر ilāhir,
wajah. La — de la terre, موك بوی
mūka būmi itu. — plane, موك
mūka rāta, ظاهر داتر ilāhir
dātar.

SUPERFICIEL, LE, adj., تباد دالم
tiāda dālam, کورغ دالم kūrang
dālam. Connaissance superficielle,
پغ تباد دالم pengatahū - an
yang tiāda dālam. Considération
superficielle, فنداغن یخ کورغ دالم
pemandāng-an yang kūrang dālam.

Homme —, اورغ یغ تیاد سمعی فهم, *orang yang tiada sampey fehem.*

SUPERFICIELEMENT, adv., اتس *atas pri yang kurang dalam.*

SUPERFIN, E, adj., très fin, هالس *halus sa-kali, yang ter-utama.*

SUPERFLU, E, adj., لطفه *limpah, lebeh deri-pada hajjat.* Le —, یغ اد لطفه *yang ada limpah.* Sans manque ni —, تیاد *tiada kurang dan tiada lebeh.*

SUPERFLUITE, s. f., کلفاهن *ka-limpah-an, ka-lebeh-an.*

SUPÉRIEUR, E, adj., qui est au dessus, یغ داتس *yang di-atas, yang lebeh, yang tinggi,* یغ *yang besàr.* Étage —, تشکت *tingkat yang di-atas.* Place supérieure, تنفت یغ تشکی *tempat yang tinggi.* Prix —, هرک *harga tinggi.* Un homme —, سوره بسر *sa-orang besàr.* Il est — en force, کوساک له بسر *kuasā-ña lebeh besàr.* Une réputation supérieure, نام یغ مشهور *nāma yang maškūr.*

SUPÉRIEUR, chef, کفال *kapāla, panghulu.* Un — de couvent, کفال رومه اورغ برعباده *kapāla rūmah orang ber-ibadat.*

SUPÉRIORITÉ, s. f., excellence au-dessus des autres, ثری یغ له *pri yang lebeh, pri yang lebeh tinggi,* کلین *ka-lebeh-an.*

SUPÉRIORITÉ, dignité de chef, تشکت *pangkat panghulu.*

SI PÉRIORITÉ, autorité, کواس *kuāsa.*

SUPERLATIF, s. m. Le — s'exprime, en tant que degré de comparaison, par les mots: ترله *ter-lebeh, sa-kali, mahā, bañak.* Degré —, تشکت یغ ترله تشکی *pangkat yang ter-lebeh tinggi.* Il est bête au —, ای بوده سکالی *ia bōdoh sa-kali.* Glorieux au —, مای *mahā mulia.*

SUPERPOSER, v. a., مبوبه اتس *mem-bubuh atas, me-letak atas.*

SUPERSTITIEUX, EUSE, adj., qui a de la superstition, ترلوسکالی متدین *ter-lalu sa-kali mudeiyin,* یغ *yang per-xāya akan barang yang sia-sia.*

SUPERSTITIEUX, où il y a de la superstition, باطل *bāṭil.*

SUPERSTITION, s. f., اعتقاد باطل *itikād bāṭil, imān* یغ تیاد سبین *yang tiada sebab-ña,* کفرچیان یغ *ka-perxayā-an yang sia-sia.*

SUPPLANTER, v. a., مفردياکن *mem-per-dayā-kan*, مبالقن سرت مشكنتی *mem-bālīk-kan serta meng-ganti*. Il m'a supplanté, ای سده فردیاکن *ia sudah per-dayā-kan pātek*.

SUPPLÉANT, E, adj., یغ مشكنتی *yang meng-ganti*, پغشكنتی *peng-ganti*.

SUPPLÉER, v. a., ajouter ce qui manque, منبه یغ کورخ *menambah yang kurang*, ممنوھی *memenūh-i*, ممبری *mem-brī*. — à ce qui leur manque, ممنوھی ککراغن *memenūh-i ka-kurāng-an-ña*.

SUPPLÉER, remplacer, مشكنتی *meng-ganti*.

SUPPLÉMENT, s. m., قنباهن *penambāh-an*, قرتباهن *per-tambāh-an*.

SUPPLIANT, E, adj., qui supplie, یغ موهن *yang memūhun*, یغ منت *yang me-minta*.

SUPPLICATION, s. f., فرمتان *per-mintā-an*, قهونن *pemuhūn-an*, دعا *dōā*. Il offrit ses supplications, سده دفرسمهکن بیراف فرمتان *sudah di-per-semah-kan-ña be-brāpa per-mintā-an*. Humble —, دعا یغ *dōā yang rendah*.

SUPPLICE, s. m., punition corporelle ordonnée par la justice, سقس *siksa*, بدن سقس *siksa badūn*. Souffrir un —, کس *kena siksa*, دسقس *di-siksa*. Les supplices éternels, سقس نارك *siksa nāraka*.

Instruments de — فرکاکس مپساکن *perkākasmēñīks-i-kan orang*. Condamner au dernier —, محکمکن *meng-hukum-kan* ماتی دیبونه *māti di-bunuh*.

SUPPLICE, tourment, سشار *sang-sāra*. Endurer des supplices, مرسائی *me-rasā-i sangsāra*.

SUPPLICIER, v. a., mettre à mort, ممبونه *mem-būnūh*. — un assassin, ممبونه سورخ قمبرونه *mem-būnūh sa-orang pem-būnūh*.

SUPPLICIER, tourmenter, مپشسراکن *mēñangsarā-kan*.

SUPPLIER, v. a., موهن *memūhun*, منت دعا *me-minta, minta dōā*. — instamment, موهن دغن سگه *memūhun dengan sungguh-sungguh*.

SUPPLIQUE, s. f., سورت فرمتان *sūrat per-mintā-an*. Présenter une —, مفرسمهکن سورت فرمتان *mem-per-semah-kan sūrat per-mintā-an*.

SUPPORT, s. m., ce qui soutient une chose, ce sur quoi elle porte, تونگ *tungkat*, سونگ *sōkong*. —, piédestal, فلپیکن *pe-lapik-an*.

Fig. **SUPPORT**, aide, appui, protection, تولغ *tūlung*, قنولغ *penūlung*, فرلندوغن *per-lindūng-an*.

SUPPORTABLE, adj., qu'on peut souffrir, supporter, یغ دافت دتاهن *yang dāpat di-tāhan*, یغ تردیت

yang ter-derita. Froid — دین یخ *dīn yāng* دانت دتاهن اورغ *dān yāng dāpat di-tāhan orang*. Cette douleur n'est pas — ساکت ایت تیاد تردریت لاک *sakit itu tiada ter-derita lagi*.

SUPPORTABLE, qu'on peut tolérer, excuser, یخ دانت دیبرکن *yāng dāpat di-biar-kan*. Cela n'est pas — تیاد هارس ایت دیبرکن *tiada harus itu di-biar-kan*.

SUPPORTÉ, E, part. pas. du v. supporter, enduré, ترنگغ *ter-tanggung*, تر تاهن *ter-tāhan*, تردریت *ter-derita*.

SUPPORTÉ, soutenu, دنگت *di-tungkat*.

SUPPORTER, v. a., soutenir, منگت *menungkat*, منجنج *men-junjung*.

SUPPORTER, endurer, منگغ *menanggung*, مندریت *men-derita*, مناهن *menāhan*. — un châtement, مننگغ سقس *menanggung siksa*. — une maladie, مندریت سکتین *men-derita sakit-an*.

SUPPOSER, v. a., former une conjecture, présumer, کیر *kira*, سگ *sangka*, فکر *pikir*, میکر *memikir*. Je suppose qu'il dort, همب کیرای *hamba kira ia tidor*. Supposé qu'il en soit ainsi, جکلو سکالی *jikalaw sa-kālī pūn ba-gitu*.

SUPPOSER, alléguer, مباو فرکار یخ *mem-bāwa porkāra yāng*

dusta. — un récit, مباو جرترا یخ *mem-bāwa xeritrā yāng* دست *dusta*.

SUPPOSITION, s. f., conjecture, opinion, آگه *agah*, سگ *sangka*, فرکاران *per-sangkā-an*, فرکاران *per-kirā-an*. — fausse, سگ یخ *sangka yāng tiada benar*.

SUPPÔT, s. m., fauteur, partisan, agent pour le mal, یخ منولغ فد بارغ *yāng menūlung pada bārang yāng jāhat*. Un — de Satan, یخ جاهت سکالی *sa-orang yāng jāhat sa-kālī*.

SUPPRESSION, s. f., action d'empêcher de paraître, حال ملارغ *hāl me-larang*.

SUPPRESSION, action de passer sous silence, حال مندیکن *hāl men-diam-kan*.

SUPPRESSION, action de retrancher, حال مونتغ *hāl memūtung*.

SUPPRESSION d'urine, ساکت تیاد *sakit tiada boleh kenxing*.

SUPPRIMER, v. a., empêcher de paraître, cacher, ملارغ *me-larang*, منینکن *meñem-bunī-kan*. — un journal, سورت خبر دچف *sūrat kabar di-xāp*.

SUPPRIMER, taire, passer sous silence, مندیکن *men-diam-kan*. Il a supprimé bien des circonstances du récit, ای سده مندیکن بیرای حال *ia sudah men-*

diam-kan be-brāpa hāl ahwāl xeritrā itu.

SUPPRIMER, retrancher, *موتخ me-mūtung*, *مغرت mengerāt*. J'ai supprimé un chapitre du livre, *هيب hamba* *سده فوتخ سواتو فصل کتاب ایت* *sudah pūtung suātu faṣal kitāb itu.*

SUPPRIMER, abolir, *منیداکن me-niadā-kan*. — une loi, *منیداکن حکم meniadā-kan hukum.*

SUPPURATION, s. f., *نانه nānah*, *حال کلورنانه hāl ka-lūar nānah*.

SUPPURER, v. n., *برنانه ber-nānah*, *کا-لوارنانه ka-lūar nānah*. La blessure suppure, *لوک ایت برنانه lūka itu ber-nānah*. Faire — *برنانهکن ber-nānah-kan*, *مغلورکن mengalūar-kan nānah*.

SUPPUTATION, s. f., *هتوغن hitung-an*, *بلاغن bilang-an*, *حساب hisāb*. La — de la dépense, *هتوغن بلنج hitung-an belanja itu.*

SUPPUTER, v. a., *مغبتخ meng-hitung*, *هتخ مغبتخ hitung-meng-hitung*, *مغبتخن mem-bilang*, *مغبتخن مغبتخن meng-hisāb-kan*. Tout a été supputé, *سمواک ایت سده دحسابکن samuā-ña itu sudah di-hisāb-kan.*

SUPRÉMATIE, s. f., supériorité, *پری یخ مها تغکی pri yang mahā tinggi*, *کلین ka-lebēh-an*.

SUPRÊME, adj., au dessus de tout en son genre, *مها بسر mahā besār*, *مها تغکی mahā tinggi*. Pouvoir — *کواس یخ مها بسر kuāsa yang mahā besār*. L'Être — *توهن الله tūhan allah*. Au — degré, *ترلاوامت ter-lalu āmat*, *باقی سکالی bāñak sa-kālī*.

SUPRÊME, dernier. Le moment —, *کوتیک موت kotika maut*.

SUR, prép., *داتس atas*, *داتس atas*, *کاتس ka-atas*. — la maison, *اتس رومه atas rūmah*. Disputer — un sujet, *برنته اتس سواتو فرکار berbantah atas suātu porkāra*. — votre parole je jeterai le filet, *اتس سبدام فائق اکن ملاهکن فوکت atas sabdā-mu patek ākan melābuh-kan pūkat*. Il demeure — la montagne, *ای دودق داتس گونخ ēa dūduk di-atas gunung*. Porter —, *مباوکاتس mem-bāwa ka-atas*. Monter — un cheval, *نایق کاتس nāik ka-atas kūda*. Quelque-fois *اتس atas* est remplacé par *di*, *ک ka*, ou *کفد ka-pada*. — mer, *دلوت di-laut*. — la côte, *دپاسیر di-pasisir*. — le chemin, *دجالان di-jālan*. Tourner — la gauche, *بالی ککیری bālik ka-kiri*. — le milieu de jour, *فد تغه هاری pada tengah hāri*. Venir — l'eau, *تمبل timbul*.

SUR, près, دکت *dekāt*, همپير *hampir*. Cette ville est située — la rivière, مڠ نڠري ايت دکت سوڠي *maka nagri itu dekāt sūngēy*. — le soir, همپير قنڠ *hampir petang*.

SUR, E, adj., acide, اسم *āsam*, ماسم *māsam*. Ce fruit est —, بود *būd*, بواہ ايت اسم *būah itu āsam*.

SŪR, E, adj., certain, vrai, تنتو *tantu*, سڠگه *sungguh*, بنر *benar*. Cela n'est pas —, ايت تباد تنتو *itu tiāda tantu*. Un gain —, لاب يڠ تنتو *lāba yang tantu*. Sa promesse est sûre, جنڠين سڠگه *janji-āsungguh*. Des paroles sûres, فرکتمان يڠ بنر *per-katā-an yang benar*. Je suis — que, هب يقين هو *hamba yekīn bahwa*.

SŪR, ferme, solide, تڠه *tegūh*, کوک *kūkuk*. Un rempart —, بنتڠ تڠه *bintēng tegūh*.

SŪR, en qui on peut se fier, بنر *ka-perxayā-an*, کفرچيان *benar*. Un ministre —, سڠورڠ منترى *sa-ōrang mantri yang ka-perxayā-an*. Un homme —, سڠورڠ بنر *sa-ōrang benar*.

SŪR, en sécurité, ستوس *san-tawsa*, سلامة *salāmat*, تتڠ *tetap*.

A coup sŪR, دڠن تنتو *dengan tantū-ña*.

SURABONDAMMENT, adv., دڠن *dengan limpah-ña*.

SURABONDANCE, s. f., کلڠاهن *ka-limpāh-an*, کلين *ka-lebēh-an*.

SURABONDANT, E, adj., يڠ لڠه *yang limpah*.

SURABONDER, v. n., ملڠه *me-limpah*, اډ لڠه *ada limpah*. La grâce a surabondé, نعمة سده لڠه *niṣmet sudah limpah*. Je surabonde de joie, اڤو سڠکالاي سارت دڠن ککامن *aku sa-kali-kālī sārāt dēngan ka-sukā-an*.

SURACHETER, v. a., مبلې بارڠ ترلاو *mem-beli bārang ter-lālu māhal*.

SUBANNÉ, E, adj., يڠ توا سڠالي *yang tuā sa-kālī*. Mode surannée, چار يڠ توا سڠالي *xāra yang tuā sa-kālī*, چار يڠ تباد دڠاڤي اورڠ لاکي *xāra yang tiāda di-pākey ōrang lāgi*.

SURBAISSÉ, E, adj., vouite surbaissée, لڠکڠ يڠ کورڠ نڠکي *leng-kung yang kūrang tinggi*.

SURCHARGE, s. f., surcroît de charge, مواتن يڠ ترلاو برت *muāt-an yang ter-lalu brāt*.

SURCHARGÉ, E, part. pas. du v. surcharger, سارت امت *sārāt āmat*, ترموت ترلاو بايق *ter-sārāt, ter-muāt ter-lālu bāñak*.

SURCHARGER, v. a., charger trop, مپارت ترلاو امت *meñārat ter-lālu āmat*, منڠه کبراتن *menambah ka-*

brāt-an. — l'estomac, ماكن ترللو *mākan ter-lālu bāñak.*

SURCHARGER d'impôts, ممت اوفتى *me-minta ūpatī ter-lālu bāñak.*

SURCROÛT, s. m., فرباهن *per-tam-bāh-an*, فرباكن *per-bañāk-an*. Et toutes ces choses vous seront données par —, سكلين فركار اين اكن, *sa-kali-an por-kāra ini ākan di-tambāh-i pada kāmū.*

SURDENT, s. f., كيكى سمبح *gīgi sumbing.*

SURDITÉ, s. f., فرى يغ نولى *pri yang tūli*, كتلين *ka-tuli-an.*

SÛREMENT, adv., دغن تنو *dengan tantu*, سسنگهن *sa-sungguh-ña*, سسنيچا *sa-niswāya*, بتل *betül-betül.*

SURENCHÈRE, s. f., توارن يغ لبه *tawār-an yang lebèh tinggi*, نلاين يغ لبه *niléy-an yang lebèh.*

SURENCHÉRIS, v. n., مناورانس *menāwar* atas *ta-wār-an orang lain*, مناره هرك يغ لبه *menāruh harga yang lebèh.*

SURÉROGATION, s. f., نفلة *nefilat*, au delà de ce qui est obligatoire, زيادة على الواجب *ziyādat ʿala el-wajīb.*

SURÉROGATOIRE, adj., نفلة *nefilat*. Prière —, سمبح نفلة *sembahyang nefilat.*

SÛRETÉ, s. f., éloignement de tout danger, كستوسان *ka-santawsā-an*, كتافن *ka-tetāp-an*, سمبهر *sejahtra*. En — pour toujours, دغن كستوسان سمفى سلمان *dengan ka-santawsā-an sampey sa-lama-lamā-ña.*

SÛRETÉ, garantie, caution, فهاكو *perg-aku*, اكون *akū-an*, چوكو *wogo*. Je demande une — pour cet argent, اكون منت فهاكو و ايت *aku minta perg-aku wang itu.*

Mettre en SÛRETÉ, enfermer, emprisonner, مننجر اكن *menūtup*, مننجر اكن *memanjarā-kan.*

SURFACE, s. f., superficie, موك *mūka*, اتس *ātas*, ناتر *nātar*. La — de la terre, موك بوى *mūka būmī*. — de l'eau, موك اير *mūka āyer*. La — de cette pierre, اتس باتوايت *ātas-ña bātu itu*. — plane, موك *mūka rāta*. — courbe, موك رات *mūka bārang yang būlat.*

SURFACE, extérieur, لور *lūar*, ظاهر *tlāhīr*. Voir une chose à sa —, ملهت بارغ درلور *me-tihat bārang deri lūar-ña.*

SURFAIRE, v. a., منت هرك تغكى *minta harga tinggi*, مناره هرك يغ *menāruh harga yang ter-lālu besār.*

SURGEON, s. m., rejets qui sort du pied de l'arbre, چشکت یخ تبه *čšakṭ yāḡ tēb*, درخت کاکی ٹوہن *deri-pada kākī pōhon*.

SURGIE, v. n., arriver, داتخ *dātang*, سچھی *sampey*. — au port, داتخ کلبوہن *dātang ka-labūh-an*.

SURGIR, s'élever, naître, تربت *terbit*, منجادی *men-jādi*. Des difficultés ont surgi, کسکارن سده تربت *ka-sukār-an sudah terbit*.

SURHUMAIN, E, adj., سقتی *sakti*. Force surhumaine, کواس یخ سقتی *kuāsa yāḡ sakti*. Vertu surhumaine, کسکتین *ka-sakti-an*.

SURINTENDANT, s. m., جوړو *jūru*, کفال *kapāla*. — du palais, جوړو آستان *jūru astāna*. — des finances, بندھار *bendahāra*.

SURJET, s. m., ٹرھوبخ جاہت *per-hūbung jāhit*. Coudre en —, مغھوبخ دغن منجاہت *merg-hūbung dengan men-jāhit*.

SURLENDEMAIN, s. m., دوہاری *dūa hāri kamudi-an*, لوس *lūsa*. Il est arrivé le —, دوہاری *dūa hāri kamudi-an* ia sudah *dātang*.

SURMENER, v. a., مللھکن *me-lēlāh-kan*. — un cheval, مللھکن کود *me-lēlāh-kan kūda*.

SURMONTE, E, adj., au dessus de quoi est placée quelque chose. Une

colonne surmontée d'une statue, تیخ یخ اد فاتخ آتس *tīang yāḡ ada pātung atas-āa*.

SURMONTER, v. a., monter au dessus, نایق کاتس *nāik ka-ātas*.

SURMONTER, vaincre, مغالھکن *merg-ālah-kan*, منغ آتس *menāḡ atas*. — ses ennemis, موسه مغالھکن *merg-ālah-kan mūsuh*.

SURNAGER, v. n., تمل *timbul*, منمل *menimbul*, برھاپت *ber-hānūt*. Le liège surnage, کایو گابس ایت تمل *kāyu gābus itu timbul*.

SURNATUREL, LE, adj., سقتی *sakti*, عجیب *ajīb*.

SURNATURELLEMENT, adv., آتس *atas*, پری یخ سقتی *prī yāḡ sakti*, آتس پری یخ عجیب *atas prī yāḡ ajīb*.

SURNOM, s. m., گلر *gelār*.

SURNOMMER, v. a., مگلر *merg-gelār*, ممبری گلر *mem-brī gelār*.

SURPASSÉ, E, part. pas. du v. surpasser, ترلفو *ter-lampaw*, تیوس *tīwas*.

SURPASSER, v. a., منجادی لبه *men-jādi lebēh*, مللوی *me-lātū-i*, ملفو *me-lampaw*, مغاله *merg-ālah*.

SURPLUS, s. m., تونیه *tūniyet*.

SURPLUS, s. m., le reste, l'excédant, کلپن *ka-lebēh-an*, لفاون *lampāw-an*, قنھکالن *penēnggāl-an*, باقی *bāqi*, ممب *mumbang*. Le —

sera pour les pauvres, یخ کلین ایت yang ka-lebêh-an
itu akan orang miskin.

Au SURPLUS, loc. adv., اد ثون
ada pūn, تباهن sa-ber-mūla, فول
tambāh-an pūla.

SURPRENANT, E, adj., ترجیران
ter-heirān, عجب ajeb. Des choses
surprenantes, یخ ترجیران
bārang-bārang yang ter-heirān.

SURPRENDRE, v. a., étonner, مبری
mem-brī heirān, مخیرانکن
meng-heirān-kan, منچفشنکن
meng-xengang-kan.

SURPRENDRE, causer un saisis-
sement, مبری هیة mem-brī heibat,
مخجنکن mengejut-kan.

SURPRENDRE, arriver à l'impro-
viste, داتخ سکنیخ datang sa-kun-
nūng-kunūng. La pluie nous a
surpris, هوجن ایت سده داتخ سکنیخ
hujan itu sudah datang sa-kun-
nūng-kunūng.

SURPRENDRE, attaquer à l'im-
proviste, مبرغ سکنیخ meñerang
sa-kunūng kunūng, مبرکف meñer-
kap.

SURPRENDRE, abuser, tromper,
منیفو menipu, مفردیاکن mem-per-
dayā-kan.

SURPRIS, E, part. pas. du v. sur-
prendre, étonné, جفخ xengang,
ترماغو ter-māngu, حیران heirān.

SURPRISE, s. f., étonnement,
کچشاغن ka-xengang-an, دهشة dah-
sāt.

SURPRISE, tromperie, فرتفرون
per-tipū-an, فردیاین per-dayā-an.

SURSAUT, s. m., ککچوتن kejut,
کا-کچوتن-ان ka-kejut-an. S'éveiller en —,
ترکچت ter-kejut.

SURSEoir, v. a., مفرهنتیکن mem-
per-hentī-kan, منغکهنکن menang-
guh-kan. — un jugement, مفرهنتیکن
mem-per-hentī-kan hukum.

SURSIS, s. m., دلاي per-
hentī-an, فرتشگوهن per-tangguh-an.

SURSIS, E, adj., différé, تشک
tangguh, ترتشک ter-tangguh.

SURTAXE, s. f., nouvelle taxe,
جوکی یخ بهارو xūkey yang bahāru.

SURTAXE, taxe excessive, جوکی
یخ ترلالو باتق xūkey yang ter-lālu
bānak.

SURTOUT, adv., استمیو istimewa,
فرتام portāma, هبای hubāya.

SURVEILLANCE, s. f., فنجیرون
pen-jurū-an, تشگوون tunggū-an,
اغاتن ingāt-an.

SURVEILLANT, E, adj., اورغ برجاك
orang ber-jāga, فنشگو penunggu,
جورو jūru.

SURVEILLE, s. f., le jour qui
précède la veille, کلارن دهولو kela-
mārin dahulu.

SURVEILLER, v. a., منجاک *men-jāga*, منعكو *memunggu*, ملهاتی *melihāt-i*, ملهراکن *memeliharā-kan*.

SURVENDRE, v. a., منجول ترلانو *men-jūal ter-lālu māhal*.

SURVENIR, v. n., داتخ *dātang*, منجادی *men-jādi*, جوقل *jūpul*, جوقل *xūpul*. Il survint du monde, اورغ داتشه *orang dātang-lah*. Il m'est survenu un malheur, هب *hamba ka-datāng-an xelaka*. S'il survient quelque chose, جکلواد سواتو حال *jikalaw ada sa-suātu hāl*. Que vous est-il survenu? اى برلاکواتسم *apa ber-lāku atas-mu*.

SURVIVANT, E, adj., یغ هیدو لاکى *yang hidup lagi*, یغ عمرک له فنیج *yang umur-ña lebeh panjang*. Le — aura tout, مک اورغ یغ له فنیج *maka orang yang lebeh panjang umur-ña itu akan tarima samuā-ña*.

SURVIVRE, v. n., هیدو له لام *hidup lebeh lama*.

SUS, prép. En —, لاکى *lagi*, له *lebeh*, تمباهن قول *tambāh-an pūla*, له درفد ایت *lebeh deri-pada itu*.

SUSCEPTIBLE, adj., یغ بوله *yang būleh*, یغ دافت *yang dāpat*. — de modification, یغ بوله براوبه *yang būleh ber-ubah*, یغ دافت داوبه *yang*

dāpat di-ubah. — de réparation, یغ دافت دیسکی *yang dāpat di-baik-i*.

SUSCEPTIBLE, qui s'offense facilement, ماره *lekās mārāh*, فنیج *pancing*. Il est —, ای لکس ماره *ia lekās mārāh*.

SUSCITER, v. a., faire naître, منربتنکن *men-bāngun-kan*, منربتنکن *menerbit-kan*, مغداکن *meny-adā-kan*. Je susciterai un prophète, اکوهندق مباحنکن سورغ نبی *aku hendak mem-bāngun-kan sa-orang nabi*. — une maladie, مغداکن کسکیتن *meny-ada-kan ka-sakit-an*. — une lignée à son frère, مباحنکن بنه فد *mem-bāngun-kan benih pada sudarā-ña itu*. — des dissensions, منبلکن چدرا *menimbul-kan xidra*.

SUSCRIPTION, s. f., adresse, علامه *alamat sūrat*.

SUSDIT, E, adj., ترسبت *ter-sebūt*, ترسبت داتس *ter-sebūt di-atas*. Le —, یغ ترسبت ایت *yang ter-sebūt itu*.

SUSPECT, E, adj., یغ مبری شبهه *yang mem-brī subhet*, کن شک *kena šak*. Une personne suspecte, اورغ *orang yang kena šak*. Qui est —, qui est suspecté, یغ *yang di-tuhumet-kan*. Un témoin —, یغ دتھمتکن *sa-orang saksi yang di-tuhumet-kan*.

SUSPECTER, v. a., مناره شك *me-nāruh šak*, منهنمکن *menuhumet-kan*, منرك *menarka*, ايشت قد بارغ *ingat pada bārang apa-apa*.

SUSPENDRE, v. a. élever en l'air pour laisser pendre à l'aide d'un lien, مشگتخ *meng-gantung*. — une lampe, مشگتخ فليت *meng-gantung palita*. — une pierre au cou, مشگتخ *meng-gantung suātu batu pada leher*. Nous avons suspendu nos instruments de musique aux arbres, کامی سده مشگتخ کچافی *kāmi sudah meng-gantung kezāpi-kezāpi kamipada pōhon-pōhon*.

SUSPENDRE, différer, منغاکه *menangguh*, ملبتکن *me-lambat-kan*. — l'exécution d'un jugement, منغاکهن حکم *menangguh-kan hukum*.

SUSPENDRE, interrompre, مشهنتیکن *meng-henti-kan*. — des travaux, مشهنتیکن فکرچان *meng-henti-kan pe-karjā-an*.

SUSPENDRE quelqu'un de ses fonctions, مفرهنتیکن جاتن سورغ *mem-per-henti-kan jabāt-an sa-orang*.

SUSPENDU, E, part. pas. du v. suspendre, گتخ *gantung*, ترکگتخ *ter-gantung*. Lampe suspendue, فليت *palita yang ter-gantung*, Du fer — à un aimant, بسی یخ ترکگتخ *besi yang ter-gantung*

pada batu brāni. — dans les airs, لا یخ *lāyang*, برکارن *ber-kibār-an*.

SUSPENDU, remis, arrêté, هنتی *henti*, ترهنتی *ter-henti*. Des travaux suspendus, یخ ترهنتی *pe-karjā-an yang ter-henti*. — de ses fonctions, اورغ یخ ترهنتی جباتن *orang yang ter-henti jabāt-an-nya*.

SUSPENDU, dans l'admiration, یخ هتین لکت *yang hati-nya lekāt pada*, یخ راون هتین *yang rāwan hati-nya*.

SUSPENS (EN), loc. adv., بمغ *bimbang*, تیا د فوئس *tiāda pūtus*. Il est en —, بمغ هتین *bimbang hati-nya*. Une chose en —, فکرا یخ بلم فوئس *porkāra yang belum pūtus*.

SUSPENSIF, IVE, یخ منغاکهن *yang menangguh-kan*, یخ منتیکن *yang me-nanti-kan*.

SUSPENSION, s. f., action de suspendre, فغکترغ *peng-gantung-an*.

SUSPENSION d'armes, فرهنتین *per-henti-an prang*.

SUSPENSION, surséance, فرهنگوهن *per-tanggūh-an*.

SUSPENSOIRE, s. m., تالی مشگتخ *tālī meng-gantung*.

SUSPICION, s. f., شك *šak*, تهمه *tuhumet*.

SUSTENTER, v. a., مبری ماکن مینم *mem-brī mākan minum*, میساکن

mem-biayā-kan, مملهاكن *memeli-harā-kan*.

SUTURE, s. f., jointure des os du crâne, فربوحن *per-hubūng-an*, فربمباتن تولخ كفال *per-sambāt-an tūlang-tūlang kapala*.

SVELTE, adj., léger, délié, رمفخ *rampīng*, لمف *lampey*. Taille —, ففغفخ *pīnggang rampīng*. Colonne —, ففغ لمف *tīang lampey*.

SYBARITE, adj., efféminé, corrompu, ففغ جادى سفرت فرففون *yang jādi seperti perampūan*, اورغ برشهوة *ōrang ber-sahwat*.

SYLLABAIRE, s. m., كتاب الهجا *kuṭāb el-hijā*.

SYLLABE, s. f., voyelle seule ou jointe à d'autres lettres qui se prononcent par une seule émission de voix, هجا *hijā*. Syllabe, partie d'un mot, جزء كلمة *juza kalimat*.

SYLLOGISME, s. m., argument, قياس *ḥiyās*.

SYMBOLE, s. m., figure, image, افام *upāma*, علامة *alāmat*, اشارة *išarat*. L'ancre est le — de l'espérance, مك ساوه ايت افام ففمفرائن *maka sāuh itu upāma peng-harāp-an*.

SYMBOLE, formulaire des articles de la foi, قانون اليمان *kānūn el-īmān*, ففمفجارتن ايمان *peng-ajār-an īmān*. — des apôtres, ففمفجارتن ايمان

درسكالىن الرسولن *peng-ajār-an īman deri sa-kalī-an er-rasūlīn*.

SYMBOLIQUE, adj., ففغ دغن افام *yang dengan upāma*, ففغ دغن اشارة *yang dengan iṣārat*, مثالى *miṣālī*.

SYMBOLISER, v. n. avoir du rapport, جادى افام *jādi upāma*, جادى علامة *jādi alāmat*.

SYMBOLISER, v. a., représenter, par un symbole, مففمفكان *meng-upamā-kan*.

SYMÉTRIE, s. f., arrangement, rapport, اتورن *atūr-an*, ترتيب *tertīb*, اندم *andam*, فففون *patūt-an*. Belle —, اتورن ففغ بايق *atūr-an yang baik*.

SYMÉTRIQUE, adj., ففغ ففرائن *yang ter-atur*, براندم *ber-andam*, برففون *ber-patūt-an*, سام ففكورن *sāma hukūr-an*.

SYMÉTRIQUEMENT, adv., دغن اتورن *dengan atūr-an*, دغن ترتيب *dengan tertīb*, دغن اندم *dengan andam-ña*.

SYMPATHIE, s. f., rapport d'humeur et d'inclination, سراس هاتى *sa-rāsa hātī*, موافقة *muwāfaqat*.

SYMPATHIE, sensibilité qui nous fait participer aux peines et aux plaisirs des autres, ففلفو هاتى *pīlu hātī*, ففنت *xinta*.

SYMPATHIQUE, adj., سهاقى *sa-hātī*, سبجار *sa-bixāra*, موافقة

xāra ber-muwāfakat, یخ برفلو هاتی
 yang ber-pilu hati.

SYMPATHISER, v. n., برموافقة ber-muwāfaqat, براس سام be-rāsa sāma, برحنت ber-xinta.

SYMPHONIE, s. f., بوبي یخ مرډو
būni yang merdu, راکم یسخ ایتق
rāgam yang enak.

SYMPHYSE, s. f., t. d'anat., فراكاتن
 دو تولغ *per-ikāt-an dūa tūlag*.

SYMPTOME, s.m., indice, tanda, علامة *alāmat*, بکس *bakās*. — d'une maladie, تدفکات *tanda penākit*, علامة فکات *alamat penākit*.

SYNAGOGUE, s. f., assemblée reli-
gieuse des juifs, كنيسة اورڤ يهودى
kaniset őrang yehūdi. Enseigner
dans la —, مشاجر ددالم كنيسيت
meng-ajar di-dīlam kaniset.
Chasser de la —, مبعوغ دردالم كنيسه
mem-būang deri dālam kaniset.

SYNCOPE, s. f., défaillance, pa-
moison, فشن *pirsan*. En —,
کلاغر *kelāgar*. Tomber en —,
منجادی فشن *men-jādi pirsan*.

SYNCOPE, retranchement d'une lettre, حال مغورغن کات *hāl merg-ūrang-kan kāta*.

SYNCOPER, v. a., مشورعكن كات
menyūrang-kan kāta.

SYNDÉRÈSE, s. f., سسل *sesàl*, سسل هاتي *sesàl hāti*.

SYNDIC, s. m., qui est chargé des affaires d'une communauté dont il est membre, وكيل جماعة *wakil jemāat*, تقيب *neḳīb*, اورغ بیغ منولغ *jemāat*, تقيب *neḳīb*, اورغ بیغ منولغ *jemāat*, — des marchands, شاهبندر *sāh-bandar*.

SYNODAL, E, adj., **يغ اتس شرط**
yang atas sari mejlis
pandita.

SYNODE, s. m., مجلس ثنویت *mejlis*
pandita, مجلس حال گریج *mejlis*
hāl grēja, جملة علماء *jumlat ulamā*.

SYNONYME, adj., یغ ارتین سام *yang*
arti-ña sāma, همقر سام مقصودی
hampir sāma maksūd-ña.

SYNOPTIQUE, adj., qui se voit
d'un même coup d'œil, *بیخ ترلیت*
yang ter-lihat samuā-
ña sa-kāli.

SYNOVIE, s. f., t. de méd., ایر،
 قیامت سندی āyer peñākūt sendi.

SYNTAXE, s. f., arrangement des mots, des phrases selon les règles de la grammaire; ces règles, علم شرط فرہوغن فرکٲان, *ilmu nehū*, *šart per-hubūng-an per-katā-an*.

SYNTHÈSE, s. f., méthode de composition, تاليف *tālīf*.

SYPHILIS, s. f., t. de méd., la
maladie vénérienne, رستغ rastung,
رستغ کوچی rastung kōxi, رستغ
bangany, راج سیخ rāja singa.

SYRIE, s. f., شام *šām*. La —, نغري شام *nagrī šām*.

SYRIEN, NE, adj., de Syrie, شامي *šāmi*. — de religion, سرياني *suri-āni*.

SYSTÉMATIQUE, adj., qui appartient au système, آتس شرط مذهب *ātas šart mezhēb*.

SYSTÈME, s. m., assemblage de principes, vrais ou faux, et des conséquences qu'on en tire et sur

lesquelles on établit une opinion, مذهب *mezheb*.

SYSTÈME, hypothèse, قياس *kiyās*.

SYSTÈME, réunion d'astres, de parties, جملة *jumlat*.

SYZYGIE, s. f., t. d'astron., temps de la nouvelle ou de la pleine lune, زمان بولن بهارودان بولن فرنام *zemān būlan 'baharu dān būlan pur-nāma*.

T

T, s. m., تي *te*, la vingtième lettre de l'alphabet, حرف يث كدو فوله در *huruf yang ka-dūa pūloh deri alif-bā-tā*.

T majuscule, تي *te besār*:
t minuscule, تى *te kewīl*.

TA, adj., possessif de la 2^e pers. fém. Ta maison, اىكو فوك رومه *aykaw pūha rūmah*, اىكو رومه *rūmah aykaw*. Ta mère, اىبو اىكو *ibu aykaw*, اىبوم *ibū-mu*.

TABAC, s. m., تمباكو *tembāko*, فوهن *ūdūt*. La plante du —, اودت *pōhon tembāko*. Feuille de —, داون تمباكو *dāun tembāko*. Plantation de —, كبن تمباكو *kebōn tembāko*. — à priser, هيدى تمباكو *tem-*

bāko hīdung, تمباكو هالس *tembāko hālus*. — à fumer, تمباكو مغيشف *tembāko merg-hīsap*. Une chique de —, سوسر *sūsūr*. Une pipe à fumer le —, پىفا تمباكو *pīpā tembāko*, ادوتن *ūdūt-an*. Un rouleau de —, لىمى تمباكو *lempeng tembāko*. Fumer du —, مغيشف تمباكو *merg-hīsap tembāko*. Un bureau de —, كدى اورى منجول تمباكو *kadēy ōrang men-jūal tembāko*.

TABAGIE, s. f., lieu destiné pour fumer, تمفت مغيشف تمباكو *tampat merg-hīsap tembāko*, يلىق اورى *bīlik ōrang merg-hīsap tembāko*.

TABATIÈRE, s. f., سلفه *salepāh*, بکس تمباكو *bakās tembāko*. — d'or,

سلفه درٲد امس *salepàh deri-pada amàs*. Une — ronde, سلفه بولت *salepàh bŭlat*.

TABELLION, s. m., notaire, دبير *dubŭr*.

TABERNACLE, s. m., tente, pavillon, تراتق *teràtak*, خيمة *keimat*. La fête des tabernacles, هارى راي *hàri rāya teràtak*. Le — que l'on appelait le lieu très-saint, تراتق يڭ ترسبت يلق يڭ مها سوچى *teràtak yang ter-sebŭt bìlik yang mahā sūxi*. Le — du témoignage, شهادة *peti šahādat*.

TABERNACLE, demeure, كديامن *ka-diām-an*. Les tabernacles éternels, تراتق يڭ ككل *teràtak yang kakàl*, كديامن ددالم سورك *ka-diām-an di-dālam suwarga*.

TABERNACLE où l'on conserve le Saint-Sacrement, تفت سحن القربان *tampat simpan el-ḥorbān el-muḥadas*.

TABIS, s. m., كايں هيرم *kain hīram*. — à fleurs, كايں هيرم بربوڭ *kāin hīram ber-būnga*.

TABLATURE, s. f., تند بيبين *tanda buñi-buñi-an*.

Fig. Donner de la — à quelqu'un, ممبرى كساھن *mem-brī ka-susāh-an*.

TABLE, s. f., مائدة *mēja*, مائدة *māyidet*. — ronde, سلفه بولت *mēja*

bŭlat. — à manger, ميچ اورڭ ماكن *mēja ōrang mākan*. Dresser la —, *mēja ōrang mākan*. Dresser la —, ميچ مناره *menāruh mēja*. S'asseoir à —, دودق دميچ *dūduk di-mēja*. Servir à —, خدمة قد ميچ *kedmat padamēja*, ملاين قد مائدة *me-layan pada māyidet*. Service de —, سرب فركاكس ميچ *perkākas mēja*, سرب مائدة *serba māyidet*. — ronde ou plateau sur lequel on place les mets pour être à portée de ceux qui sont assis à terre, دولڭ *dŭlang*. La sainte —, تفت سميت القربان *tampat sambut el-ḥorbān el-muḥadas*, مائدة قدس *māyidet kudus*. Propos de —, بنيج دميچ *banxang-banxang di-mēja*. Tenir — ouverte, ممكڭ رومه ماكن *meme-gang rūmah mākan*. Afin que vous mangiez à ma —, سڭاي كاموماكن قد *supāya kāmū mākan pada māyidet-ku*. — de nuit, تروهن *tarūh - an tampat kenang*.

TABLE, lame, tablette, لوح *lōh*, فائن *pāpan*. Ecrivez sur la — de votre cœur, تولىله داتس لوح هتم *tŭlis-lah di-ātas lōh hati-mu*. Deux tables de pierre, دو كڭغ باتو *dŭa keḡng batu*.

TABLE d'un livre, دفتر *daftar*.

TABLES chronologiques, تقويم *teḡwim et-tawārīḡ*.

TABLEAU, s. m., ouvrage de peinture, کبیر *gambar*, تلیس *tulis-an*.
Collection de tableaux, فرهمفونن *per-himpun-an gambar-gambar*. Un vieux —, کبیر یخ توا *gambar yang tuā*. Marchand de tableaux, اورغ جول بلی کبیر *orang jual beli gambar*.

TABLEAU, table de bois noircie pour écrire, فائن *pāpan*.

TABLEAU, représentation d'une chose de vive voix ou par écrit, رانخان *ranxāna*.

TABLETIER, s. m., qui fait des ouvrages comme des échiquiers, des trietracs, توکخ مموت چاتر *tūkang mem-buat xātur*.

TABLETTE, s. f., planche posée pour y mettre quelque chose, فائن *pāpan* ممبویه بارغ *mem-būbuh barang-barang*. Mettez ce livre sur la seconde —, بوبله کتاب ایت آتس *būbuh-lah kitāb itu atas pāpan yang ka-dūa*.

TABLETTE pour écrire, لوح *lōk*, فائن لوح *lōh pāpan*.

TABLETTERIE, s. f., métier de tabletier, علم مموت چاتر *ilmu mem-buat xātur*. —, ouvrage de tabletterie, سکل فرواتن توکخ چاتر *segala per-buat-an tūkang xātur*.

TABLIER, s. m., morceau d'étoffe qu'on met devant soi, کابین فککو *kāin pangku*.

TABLIER d'un pont, فائن داسر *pāpan dāsar jambātan*.

TABOURET, s. m., ریوی تیاد دغن *krusi tiāda dengan persandār-an*.

TACHE, s. f., souillure, چورغ *xōring*, موتغ *mūting*. — d'huile, چورغ میق *xōring mīnāk*. Sans —, سوچی برسه سکالی *bresih sa-kālī*, سکالی *sūxi sa-kālī*.

TACHE, marque sur la peau, éclaboussure, رنتق *rintik*. Agneau sans —, دمب یخ تیاد برنتق *domba yang tiāda be-rintik*.

TACHE, marque sur le corps, تلاق *telapak*. — naturelle, de naissance, چشک *xanyga*. — livide, venant de maladie, سوتق *sōpak*, فانو *pānaw*.

TACHE blanche sur l'œil, بلالاق *belalak*.

TACHE, ce qui blesse la réputation de quelqu'un, چلا *xelā*, عیب *aib*.

TÂCHE, s. f., ouvrage qu'on donne à faire dans un temps limité, تانگون *tanggūng-an*, کرج *karja*, فکرجان یخ تنتو *pe-karjā-an yang tantu*. Une — pénible, تانگون یخ برت *tanggūng-an yang brāt*. — de chaque jour, کرج سهراری *karja sa-hari-hāri*. Acheversa —, میدهکن *meñudah-kan pe-karjā-an*.

TACHER, v. a., souiller, منچورئگن
men-xōring-kan, منچمرکن men-
xumār-kan.

TACHER, v. n., s'efforcer de,
مغوسهکن درین meng-ūsah-kan dīrī-
ña, منچوب men-xoba.

TACHETE, E, adj., برنتق be-rintik,
فلغ palang, برفلغ ber-palang.

TACITE, adj., تیاد دسبت tiāda
di-sebūt. Convention —, جنجی یخ
اورغ سده تاهو تتافی تیاد ترسورت
janji yang orang sudah tahu tetāpi
tiāda ter-surat.

TACITEMENT, adv., دغن تیاد دسبت
dengan tiāda di-sebūt.

TACITURNE, adj., یخ سولک بردیم
yang sūka ber-dīam, فندیم pen-
dīam.

TACT, s. m., sens du toucher,
فنجبات pen-jābat, فنجباتن pen-
jabāt-an.

TACT, jugement, finesse, عقل یخ
قری یخ سنونه akal yang betul,
prī yang senūnuh. Homme de —,
اورغ سنونه orang senūnuh.

TACTILE, adj., یخ دافت دجابت
yang dāpat di-jābat, یخ دافت دجامه
yang dāpat di-jamah.

TACTIQUE, s. f., art de ranger les
troupes en bataille et de faire des
évolutions militaires, علم مشبکت فرغ

ilmu meng-ikat prang, علم بربارس
ilmu ber-bāris.

TAEI, s. m., poids, تاهل tāhil.

TAFFETAS, s. m., فدنغ pedindang,
تفتا tafetā.

TAIE, s. f., d'oreiller, سارغ بتل
sarung bantal.

TAIE, tache blanche sur l'œil,
بلالقی belālaq.

TAILLADE, s. f., balafre, فارت
pārut, لیخت līxat.

TAILLANDIER, s. m., توکخ بسی
tukang besi, قندی بسی کاسر pan-
dey besi kāsar.

TAILLE, s. f., stature, تغکین
tinggi-an, سیکف sīkap, لمباک lem-
bāga, روف بدن rūpa badān. Il est
d'une — moyenne, تغکین سدغ tinggi-
ña sedang, سیکف سدغ sīkap-ña
sedang.

TAILLE, le milieu du corps, فغکخ
pīnggang. Une — délicate, فغکخ رمغ
pīnggang rampīng. Sa — est comme
la tige d'une fleur, فغکخن سمرت
pīnggang-ña seperti tang-
key bunga.

TAILLE, coupe, فوئخ pūtung, فاهت
pāhat. Pierre de —, باتو یخ دفوئخ
batu yang di-pūtung, فوئخ تر فاهت
batu yang ter-pāhat.

TAILLE, pour tenir compte, کایو *kāyu*, کایو سمبٹ *kāyu simbat*, کایو سمبٹ *kāyu sumbing*.

TAILLE, bois qui commence à repousser, بلوکر *belūkar*, سمٹ *semāḥ*.

TAILLE, imposition, اوپتی *ūpatī*, چوکی *xūkey*, بی *bēya*.

TAILLE, ciselure, فہاتن *pahāt-an*. — douce, اکیرن *ukīr-an*, فٹکیرن *peng-ukīr-an*.

TAILLE, coupe des arbres, فرنتیخن *pe-ranting-an*.

TAILLE, manière de tailler une plume, فرنچوئن قلم *pe-ranxung-an kalam*.

TAILLE-PLUME, s. m., فرنچ قلم *pe-ranxung kalam*.

TAILLEE, v. a., مموٹم *memūtung*, منٹق *menetāḥ*. — des diamants, مموٹم انتن *memūtung intan*.

TAILLER, couper en plusieurs pièces, ممٹگل *memanggal*, ممٹیرس *meng-hiris*.

TAILLER avec le ciseau, ممہات *memāhat*. — des pierres, ممہات *memāhat*, باتو *batu*.

TAILLER, ciseler, sculpter, مشوکر *meng-ukir*.

TAILLER, retrancher ce qu'il y a de surplus, مرتیخ *me-ranting*, مرتیخ *me-ranxung*. — des arbres, مرتیخ

me-ranting. — une plume, مرتیخ قلم *me-ranxung kalam*.

TAILLER des croupières à l'ennemi, ملریکن موسہ *me-larī-kan mūsuh*.

TAILLEUR, s. m., qui fait des habits, فنجاہت *pen-jāhūt*, توکھ *tūkang*, جاہت *jāhūt*.

TAILLEUR de pierres, توکھ فوتیخ *tūkang pūtung batu*.

TAILLIS, s. m., بلوکر *belūkar*, سمٹ *semāḥ*.

TAILOIR, s. m., bois sur lequel on coupe la viande, فائن چنچ داگھ *pāpan xenxang dāgung*.

TAIRE, v. a., ne pas dire, نیاد *tiāda*, ممٹگان *mergatā-kan*, مندیکن *men-diam-kan*. Faire —, مندیکن *men-diam-kan*.

SE TAIRE, v. pron., بردم *ber-diam*. Alors la mer se tut, من لاوت ایت قون *maka laūt itu pūn teddolah*.

TALC, s. m., ابرق *abreḥ*.

TALENT, s. m., poids, بہار *bahāra*. Celui qui avait reçu cinq talents, یخ سدہ تریم لم بہار *yang sudah tarīma lima bahāra*.

TALENT, s. m., capacité, aptitude pour, کفنداین *ka-pandēy-an*, کسان *ka-bisā-an*, عقل *aḥal*, عقل *aḥal būdi*. Le — de la parole, کفنداین اکن برکات *ka-pandēy-an*.

ākan ber-kāta, فصيحة *feṣihat*. Le — de s'enrichir, كسبان اكن برأوله ككبان, *ka-bisā-an ākan ber-ūleh ka-kayā-an*. Un homme de —, سورخ, *sa - ōrang yang ber-aḳal būdi*.

TALION, s. m., قصاص *ḳiṣāṣ*, *pem-balās-an*. La loi du —, حكم قصاص *ḥukum ḳiṣāṣ*.

TALISMAN, s. m., عزيمة *aẓīmat*, حكمة *ḥikmat*, هوبت *hōbat*, جيت *jimat*. Avoir un —, برعزيمة *ber-aẓīmat*.

TALMUD, s. m., كتاب حكم اورغ *ḳitāb ḥukum ōrang yehūdī*, يهودي *yehūdī*, كتاب اكام اورغ *ḳitāb agāma ōrang yehūdī*.

TALON, s. m., la partie postérieure du pied, تومت *tumūt*, تونغك *tungkaḳ*. Os du —, تولغ تومت *tūlang tumūt*. — de soulier, تومت سفاتو *tūmūt sapātu*.

Loc. Montrer les talons, لاری *lārī*, برلرین *ber-larī-an*. Marcher sur les talons de quelqu'un, مشكت *meṣḳat*, اورغ *meng-ikut ōrang*.

TALON, t. de mar., برتن زندغ *bertan zandag*, کفل *burit-an rindang kapāl*.

TALONNER, v. a., poursuivre de près, مغهبت *meḡbat*.

TALONNER, presser, importuner, مقس *memaksa*, مغهارو *meḡhāru*.

TALUS, s. m., تفت ميرغ *tampat miring*.

TAMARIN, s. m., بوه اسم جاو *būah āsam jāwa*.

TAMARINIER, s. m., فوهن اسم جاو *pohon āsam jāwa*.

TAMBOUR, s. m., caisse dont les deux fonds sont des peaux tendues, گندرغ *genderang*, گندغ *gendang*, نوبه *nōbat*, طمبور *ṭambūr*, تابه *tābuk*. Gros — de mosquée, بدق *beduk*. — formé de deux chaudrons, كوبه *kōbah*. Le son du —, بوي گندرغ *būi genderang*. Baguette de —, کايو فموکل *kāyu pemukul genderang*. Battre du —, ممالو گندرغ *memālu genderang*. Battre le — pour annoncer quelque chose, منبلکن *menabal-kan*.

TAMBOUR, celui qui bat du tambour, فمالو گندرغ *memālu genderang*. — major, فمهورلو نوبه *pang-hulu nōbat*.

TAMBOURIN, s. m., ربان *rabāna*, ردغ *redap*.

TAMBOURINER, v. n., ممالو گندرغ *memālu genderang*, فموکل *memukul*, طمبور *ṭambūr*, منبلکن *menabal-kan*.

TAMIS, s. m., تپيس *tapis-an*, ايغ *āyag*.

TAMISER, v. a., منائس *menāpis*, مغايغ *meḡ-āyag*.

TAMISEUR, s. m., فشايق *peng-ayak*, يغ منافس *yang menāpis*.

TAMPON, s. m., bouchon, سميت *sumbat*, مپفل *sempal*. Boucher avec un —, منوتف دغن سميت *menutup dergan sumbat*.

TAMPONNER, v. a., مپيت *meñum-bat*, مپفل *meñempal*, منوتف دغن سميت *menutup dergan sumbat*.

TAN, s. m., سامق *sāmaḥ*.

TANCER, v. a., منست *me-nista*, مشردق *merg-hardik*. Son père le tança, مك منستاله بغان اكن دى *maka me-nistā-lah bapā-ña akan dīa*.

TANDIS QUE, loc. conj., سدغ *sedang*, سمطار *semantāra*, سلاكي *sa-lāgi*, سرت *serta*, سمبل *sambil*. Tandis qu'il se tient debout, سدغ *sedang* ای بردیری *ia ber-diri*. Travaillez tandis qu'il dort, كرجاله كامو *karjā-lah kāmū* سمطار ای تيدر *semantāra ia tīdor*.

TANGAGE, s. m., اغكل *anggul*, انتق *entak*.

TANGENTE, s. f., خط بتل يغ كن *katt betul yang kena katt bantuḥ*.

TANGIBLE, adj., يغ دافت دجابت *yang dāpat di jābat*, يغ دافت دراب *yang dāpat di-rāba*.

TANGUER, v. n., برانتق *ber-entak*, تانگل *tanggul-anggul*.

TANIÈRE, s. f., گرغنگ *gerunggang*, لوغ *lōbang*, ليغ *liang*. Les renards ont des tanières, قد روبه *pada rūbeh-rūbeh ada gerunggang*.

TANNER, v. a., préparer le cuir avec le tan, مپامق *meñāmaḥ*.

TANNERIE, s. f., تفت سامق *tampat sāmaḥ*.

TANNEUR, s. m., نوکغ سامق *tūkang sāmaḥ*, فپامق *peñāmaḥ*.

TANT, adv., بگيت بايق *bagitu bāñak*, ساين *sa-bāñak*, ساين *sa-kīyan*. Il a fait — de fautes, ای *ia* sudah būat sālāḥ bagitu bāñak. Ne faites pas — le suffisant, جاعن *jāngan mengāxaḥ bagitu bāñak*. — que, aussi longtemps que, سلام *sa-lāma*, ساين لام *sa-kīyan lāma*. — que je vivrai, سلام همب هيدف *sa-lāma hamba hīdup*. Tous — que nous sommes, کامي اين سکلين *kāmi ini sa-kālīan*. — bons que mauvais, اتو بايق *ātau bāik ātau jāhat*. — soit peu, بارغ سدیکت *bārang sa-dīkūt*. — plus que moins, سکرکیر *sa-kīra-kīra*. — de fois que vous voudrez, سبراف کالی تون ماو *sa-brāpa kālī tūan māu*. — que je puis, بارغ سبوله اک *bārang sa-būleh-būleh-ku*.

TANT s'en faut qu'il soit mort,
qu'il n'est pas même blessé, جاغئکن
ای ماتی مک لوک ثون تیاد *jāngan-*
kan ia māti maka lūka pūn tiāda.

TANT mieux, بکیت باقله *bagitu*
bāik-lah.

TANT pis, بکیت لبه جاهت *bagitu*
lebèh jāhat.

EN TANT que, سمرت *seperti.*

TANTE, s. f., sœur aînée du père
ou de la mère, ما تو *ma tuā*, مق
ماک *mak uwàk*, sœur cadette, ما
ما *ma mūda*, مق مود *mak mūda*,
مق کچل *mak kezil*, بیبی *bibi.*

TANTÔT, adv., سبتر *tādi*, تادی
sa-bentar, کلتی *kalāk*. Il viendra —,
تادی ای اکن داتخ *tādi ia ākan*
datang.

TANTÔT il parle, — il chante,
سکارخ این ای برکات دان سبتر لاکی ای
ساکارای *sakārang ini ia ber-kāta dān*
sa-bentar lāgi ia me-nūāni.

TAON, s. m., لالت کود *lālat kūda.*

TAPAGE, s. m., گگیرن *geger-an*,
غوغا *gawgā*, ایشربشر *ingar-bangar*,
گمپر *gampar*, گمرنجخ *gemerinjang.*

TAPAGEUR, s. m., گگیر *gēger*,
فغگاده *perg-gādoh.*

TAPE, s. f., coup de la main,
فوکل دغن *ketōk*, تفق *tepuk*,
تفیلخ *pukul dangan tāngan*,
tampiling.

TAPE, tampon, سمبت *sumbat.*

TAPER, v. a., frapper, منفق
menepuk, مغلقت *mengetok*, مموکل
memukul. — du pied, ممبتخ کاکي
mem-banting kaki. — du pied par
colère, ماره *mem-banting kaki kārna mārāh.*

TAPER, boucher avec une tape,
منوتف دغن سمبت *menutup dengan*
sumbat.

TAPINOIS (EN), loc. adv., en
cachette, سرت منچرچسوری *serta*
men-xuri-xuri.

TAPIOGA, s. m., تفخ درشد اوبی کابو
tepung deri-pada ūbi kāyu.

TAPIR, s. m., animal, بابي گاجه
bābi gajah.

TAPIR (SE), v. pron., مشندف
meng-endap, مرغکخ *me-rangkung*.
Se — derrière une porte, مشندف
meng-endap di-blākang
pintu.

TAPIS, s. m., فرمدانی *permadāni*,
قطیفه *katifat*. — de Perse, فرمدانی
permadāni deri benūa
ajem. — tissé d'or, فرمدانی یخ
permadāni yang ka-amās-
an. — de table, کاین میج *kāin*
mēja, همپارن میج *hampār-an mēja.*

Fig. Mettre une affaire sur le —,
مبجراکن سواتو فرکار *mem-bicarā-*
kan suatu perkara.

TAPISSE, v. a., مشهمفاری درشد
meng-hampār-i deri-pada

permadāni. Papier pour —, قرطاس بوت فاسخ دتبق *kartās būat pāsary di-tembok*.

TAPISSERIE, s. f., دیوگان *dīwangga*, همپارن *hampār-an*. Rideau en —, تیری دیوگان *tirey dīwangga*.

TAPISSIER, s. m., فرمدانی *frimāni*, اورخ جول *orūx jul*, نوکخ *noqk*, فرمدانی *ōrang jūal permadāni*, تیکار *tīkar* مغهفاری *megham-pār-i bilik*.

TAQUIN, E, adj., mutin, contra-riant, برتکار *ber-terkar*, جریوت *jeriut*, *werewet*, یخ سوک *yek suk* مغهگسوکن *meg-gesuk-n* اورخ *orūx*, *yang sūka meng-gangū-kan ōrang*.

TAQUINER, v. a., منجهاری چکت *men-gehāri cekit*, مشاجق اورخ *meng-ājak ōrang*.

TAQUINERIE, s. f., تکر *terkar*, چکت *cekit*.

TARABUSTER, v. a., مغهرو اورخ *meg-hāru orāng*, مغهگسوکن *meg-gesuk-n* اورخ *orūx*, *meng-gangū-kan ōrang*.

TARARE, s. m., instrument à nettoyer les grains, پیرو *pīru*.

TARAUD, s. m., گردی لشکر *gurdi lingkār*.

TARAUDEB, v. a., مغروق دغن *meg-roq dagan*, گردی لشکر *meg-ōrek dagan gurdi lingkār*.

TARD, adv., لمو *lampaw*, کمديتن *kamudī-an*. Il est trop —, سده لمو *sudah lampaw watkū-ña*.

Lorsqu'il est — dans la nuit, سته هاری جاوه مالم *sa-telah hāri jāuh mālam*. — dans la mousson, سده جاوه موسم *sudah jāuh mūsīm*. Gardez - vous d'arriver —, جاغن *jāgan* لمت *lambat* داتغ *dātang*. Il arrivera plus — que sa femme, ای اکن داتغ کمديتن درشد بنين *ia akan datang kamudī-an deripada binī-ña*.

TARDER, v. n., différer, برتکار *ber-tangguh*, منتی *me-nanti*. S'il tarde encore, جک ای برتکار لاکي *jika ia ber-tangguh lagi*.

TARDER, lambiner, لمت *lambat*, ملمت *me-lambat*, برلالی *ber-lāley*, برلین *ber-lēna*. Ne tardez pas, جاغن لمت *jāgan lambat*. — à venir, برلین اکن داتغ *ber-lēna akan datang*.

TARDIE, IVE, adj., qui tarde, qui vient tard, یخ کبکلاغن *yang ka-blakāng-an*, یخ داتغ کمديتن *yang dātang kamudī-an*, یخ برلباتن *yang ber-lambāt-an*. Fruits tardifs, یخ *būah yang ka-blakāng-an*. Les regrets tardifs sont inutiles, سسل یخ کمديتن تیاد برگون *sesal yang kamudī-an tiāda ber-gūna*.

TARDIF, lent, لمت *lambat*, لین *lēna*.

TARDIVEMENT, adv., دغن لمتی *dagan lambat-ña*, سرت داتغ کمديتن *serta datang kamudī-an*.

TARE, s. f., diminution de poids, کورغ تباغن *kūrang timbāng-an*, یغ دجشکولغ *yang di-xengkōlong*.

TARE, poids de l'enveloppe, تباغن بکس یغ بارغ دالمی *timbāng-an bakūs yang bārang dālam-ña*.

TARE, vice, défaut, چلا *xelā*.
Cheval sans —, کود یغ تباد چلان *kūda yang tiāda xelā-ña*.

TARÉ, E, adj., vicie, mauvais, چلاک *xelāka*, جاهت *jāhat*.
Homme —, اورغ چلاک *ōrang xelāka*.

TARER, v. a., gâter, corrompre, مینساکن *me-rūsak-kan*, مینساکن *mem-binasā-kan*.

TARET, s. m., کافغ *kāpang*. Le navire a péri par les tarets, مک فراہوایت سده دروسفکن کافغ *maka prāhu itu sudah di-rūsak-kan kāpang*.

TARGETTE, s. f., کنج *kanxing*, کنج *konxing xeper*. — d'une porte, کنج قشو *kanxing pintu*.

TARGUER (SE), مشاچق *mengāxak*, مشاکمکن دیری *meng-gāh-kan diri*. Il se targue de fortune, ای مشاچق *ia mengāxak kārna ka-kayā-an-ña*.

TARIÈRE, s. f., گُردی *gurdi*, فغکیرق *peng-girik kāyu*.

TARIF, s. m., دفتر هرگ دگاغن *daftar harga dagāng-an*. — des douanes, دفتر چوکی یغ اکن دبایر *daftar xūkey yang akan di-bāyar*. — du prix du travail, دفتر حسنة *daftar hisnat*.

TARIE, v. a., mettre à sec, مشرغن *mengeriṅ-kan*.

TARIR, v. n., être à sec, جادی کرغ *jādi kring*, ککریشن *ka-kring-an*. La pièce d'eau est tarie, کولم ایت *kūlam itu sudah kring*. Cette fontaine ne tarit pas, مات ایر *māta āyer itu tiāda ka-kring-an*.

TARISSABLE, adj., یغ دافت *yang dāpat jādi kring*.

TARISSEMENT, s. m., حال یغ کرغ *hāl yang kring*, ککریشن *ka-kring-an*.

TAROTE, E, adj., de diverses couleurs, فلغ *palang*.

TARTE, s. f., جرادق *jerādik*. — aux confitures, جرادق دغن مینس *jerādik dengan manis-an*.

TARTINE, s. f., سورتغ روتی *sa-pūtung rōti*. — de beurre, روتی دغن *rōti dengan mantēga*.

TARTRE, s. m., dépôt terreux et salin du vin, باتو اغکور *bātu anggūr*, طرطیر *ṭarṭir*.

TARTUFE, s. m., faux dévot, منافق *munāfiḳ*.

TAS, s. m., تمبن *timbun*, tambun, تپوک *tumpuk*, کتفوک *ka-tumpuk-an*. — de pierres, باتو *tambun batu*. — de terre, تانه *tambun tanah*. — de blé, لمر *lampur*, تگکس *tugkus*, جلاپانج *jelapang*. — de personnes, کتفوک اورغ *ka-tumpuk-an orang*, کیاکن اورغ *ka-bañāk-an orang*. — de fainéants, کیاکن اورغ مالس *ka-bañāk-an orang malas*. Qui est en —, برتمبن *ber-tambun*, برتپوک *ber-tumpuk*, برتند *ber-tindih*. Mettre en —, منمبنکن *menambun-kan*, منمپوک *menumpuk-kan*, منمندهن *menindih-kan*.

TASSE, s. f., چاون *xāwan*, مشکوک *mangkok*, تاکر *tākar*. — en argent, چاون درؤد فیرق *xāwan deri-pada 1 ērak*. Une — de thé. سچاون تیه *sa-xāwan teh*. Demi-tasse, چاون کچل *xāwan kezil*.

TASSE, v. a., منمبنکن *menambun-kan*, منمندهن *menindih-kan*, منمپوک *menumpuk-kan*. — du foin, منمبنکن *menambun-kan rumput*.

SE TASSE, v. pron., s'affaisser, تورن *turun*.

TÂTER, v. a., toucher, manier doucement une chose, مراب *me-*

rāba, منجامه *men-jāmah*. — le pouls, مراب نادى *me-rāba nādi*.

TÂTER, essayer, منچوب *men-xōba*.

TÂTER, goûter, مراس *me-rāsa*, منچوب *men-xōba*.

TÂTE-VIN, s. m., فرکاکس منچوب ایر *perkākas men-xōba āyer arggūr*.

TÂTONNEMENT, s. m., حال مرابراب *hāl me-raba-rāba*.

TÂTONNER, v. u., chercher dans l'obscurité en tâtant, مراب *me-rāba*, مرابراب *me-raba-rāba*. — ça et là, مراب کسان کاری *me-rāba ka-sāna ka-māri*.

TÂTONNER, hésiter, بجادی *jādi bimbang*.

TÂTONS (À), loc. adv., en tâtonnant, سرت مرابراب *serta me-raba-rāba*.

À TÂTONS, d'une manière incertaine, دغن تیاد تتو *dengan tiāda tantu*.

TATOUAGE, s. m., 1°, action de tatouer, حال منچاچت *hāl men-xāxat*. 2°, résultat, چاچت *xāxat*.

TATOUER, v. a., منچاچت *men-xāxat*. — la figure, منچاچت مونک *men-xāxat mūka*.

TAUDIS, s. m., رومه کچل دان کوتر *rūmah kezil dān kōtor*, تمفت دم *tampat diam yang kōtor*.

TAUPE, s. f., نيكس *munduk*, نيكس *tikus munduk*, دندم *dandam*.

TAUREAU, s. m., mâle de la vache, لمبو جنتن *sāpi jantan*, سافي جنتن *lembu jantan*. — coupé, سافي كاسم *sāpi kāsīm*, لمبو كيبيري *lembu kabīri*. Conduire des taureaux, مشهالو سافي *meng-hālaw sāpi jantan*.

Le TAUREAU, signe du zodiaque, برج الثور *burj es-saur*.

TAUX, s. m., prix établi pour la vente des denrées, نيلي *harga*, نيلي *niley*, قدر *kedar*. Le — du pain, هرك روتي يڠ دنتونكن *harga rōti yang di-tantū-kan*.

TAUX, denier de l'intérêt de l'argent, بوغ وڠ *būnga wang*. Argent prêté au — de cinq pour cent, وڠ وڠ *wang yang ber-būnga lima pe-rātus*.

TAVELÉ, E, adj., moncheté, برنتق *be-rintik*, تفرچق *te-perxik*, برفلڠ *ber-polung*.

TAVERNE, s. f., كدى اورڠ جول *kadèy orang jūal ārak*, رومه *rūmah orang jūal anggūr*.

TAXE, s. f., fixation de prix, هرك كستون هرك *ka-tantū-an harga*.

TAXE, prix fixé, هرك يڠ دنتونكن *harga yang di-tantū-kan*.

TAXE, impôt, اوڤتى *ūpatī*, چوكى *wūkey*, خراجه *karājat*.

TAXER, v. a., fixer le prix, منارهرك *menāruh harga*, منيلي *me-niley*, منتونكن هرك *menantū-kan harga*.

TAXER, faire une imposition, منت اوڤتى *menuntut ūpatī*, منت اوڤتى *me-minta ūpatī*.

TOHANDI, nom de la déesse Dourga, چندى *wandi*.

TE, pron. de la seconde pers., اڠكو *angkaw*, كامو *kāmu*.

TECHNIQUE, adj., علم فون *ilmu pūña*, حكمة فون *hikmat pūña*. Mot —, فركتان علم *per-katā-an ilmu*, كات حكمة *kāta hikmat*.

TE DEUM, s. m., تجميد الله *temjid allah*.

TÉGUMENT, s. m., كولت *kūlit*, سلافت *selāput*, اغشية *igašyat*.

TEIGNE, s. f., sorte de gale à la tête, كورق كفال *gūrak kapāla*.

TEIGNE, ver qui rouge les étoffes, كڠت *gegāt*, كڠس *gegās*. Rongé par les teignes, يڠ دماكن كڠت *yang di-mākan gegāt*.

TEIGNEUX, EUSE, adj., يڠ بركورق *yang ber-gūrak kapālā-ña*, كفال *ber-kūdis*.

TEILLAGE ou TILLAGE, s. m., حال مبريق *hāl meñerbuk*.

TEILLER ou TILLER, v. a., مبريق *meñerbuk*. — du chanvre, مبريق كنج *meñerbuk ganja*. Du lin tillé, كتان سربق *ketān serbuk*.

TEINDRE, v. a., منچلف *men-xelòp*. — des étoffes, منچلف کاین *men-xelòp kân*.

TEINT, s. m., couleur, ورن *warna*, تنت *tinta*.

TEINT, coloris du visage, ایر موك *ayer mûka*, ورن موك *warna mûka*, سري *sri*. — pâle, موك فوچت *mûka pûxat*.

TEINT, E, part. pas. du v. teindre, برکفه چلف *ter-xelòp*, چلف *ber-kampah*.

TEINTURE, s. f., 1°, action de teindre, فنجلوفن *pen-xelòp-an*. 2°, résultat, چلفوفن *xelòp-an*, کفه *kampah*.

TEINTURE, matière pour teindre, مات بند یغ مبری ورن *mâta benda yang mem-brî warna*.

TEINTURE, connaissance superficielle, فغتهون یغ سدیکت *pengata-hû-an yang sa-dikit*.

TEINTURE, solution d'une substance dans l'alcool, هنجورن بارغ *hanxûr-an bârang dâlam ârak*.

TEINTURERIE, s. f., atelier de teinture, تمفت منچلف کاین *tampat men-xelòp kân*, فرچلوفن *per-xelòp-an*.

TEINTURIER, ÈRE, s., اورغ فنجلف *orang pen-xelòp*, توکغ چلف *tûkang xelòp*.

TEL, LE, adj., دمکین *seperti*, سبائی *demikian*, سبائی *sa-bâgey*, بگیت *bagitu*. — que vous dites, سمرت کتام *seperti katâ-mu*. Un homme — que vous, سمرغ سمرت اغکو *sa-ōrang seperti angkaw*. Une telle conduite, لا کو یغ دمکین *lâku yang demikian*. De telle grandeur, بگیت بسري *bagitu besar-ña*. — maître — valet, سبائی تون سبگیت هباب *sa-bâgey tûan sa-bagitu hambâ-ña*. — quel, بگیت جوک *bagitu jûga*.

Prov. — refuse qui après muse, اد اورغ یغ اغکن ترم دان کمدین ای *ada orang yang enggan tarima dâan kamudi-an ia sesâl*.

Un TEL, انو *anu*, فلان *fulân*. Une telle personne venant d'un — pays, سمرغ انو دانغ در نگری انو *sa-ōrang anu datang derinagri anu*.

TÉLÉGRAPHE, s. m., کدغ سورت فانه *godong surat pānah*.

TÉLÉGRAPHIE, s. f., علم سورت فانه *ilmu surat pānah*.

TELESCOPE, s. m., تروغ *trōpong*, تروغ بسر *trōpong besûr*.

TELLEMENT, adv., de telle sorte, دمکین *demikian*, بگیت *bagitu*. Il est — malade qu'il ne peut plus parler, ای ساکت بگیت بابق مک ای *ia sâkut bagitu bâñak maka ia tiâda ber-kâta lagi*. — quellement, بگیت جوک *bagitu jûga*.

TÉMÉRAIREMENT, adv., دغن ترلاو *dengan ter-lālu berāni*.

TÉMÉRAIREMENT, inconsiderément, تباد دغن فرقس *tiāda dengan preksa*, ايهت *dengan kū-rang ingat*.

TÉMÉRAIRE, adj., hardi avec imprudence, اغكار *angkāra*, ترلاو برانی *ter-lālu berāni*. Jugement —, فکیرن *pikīr-an tiāda dengan preksa*.

TÉMÉRITÉ, s. f., hardiesse imprudente, کبرنسن یغ ترلاو امت *ka-beranī-an yang ter-lālu āmat*, کبرنسن یغ ترلاو لنجر *ka-beranī-an yang ter-lālu lanjur*.

Noble TÉMERITÉ, courage, کبرنسن *ka-beranī-an*.

TÉMOIGNAGE, s. m., rapport d'un ou de plusieurs témoins, سقیین *saksī-an*, کسقیین *ka-saksī-an*, کسقیین یغ, شهادة *ṣahādat*. Faux —, کسقیین یغ دست *ka-saksī-an yang dusta*. Appeler en —, مشکل اکن جادی *memanggil akan jādi saksī*. Porter faux —, نایق سقی دست *nāik saksī dusta*. Les témoignages ne s'accordaient pas, مک کسقیین *maka ka-saksī-an itu tiadā-lah ber-sama-samā-an*. Les tables du —, دو لوح شهادة *dūa loh ṣahādat*.

TÉMOIGNAGE, action de témoi- gner, حال برسقی *hāl ber-saksī*,

حال مپسکین *hāl meñaksī-kan*. Rendre — de soi-même, برسقی *ber-saksī akan sendiri-ña*.

TÉMOIGNAGE, action de recon- naitre, حال مهاکو *hāl meng-aku*. Tout le monde rend — à sa piété, سکل اورخ مهاکو ای سورخ برعبادة *segala orang meng-aku ia sa-orang ber-ibādat*. Rendre — à la vérité, مهاکو کبنارن *meng-aku ka-benār-an*. — de la conscience, ستاهو هاتی *sa-tāhu hati*.

TÉMOIGNAGE, marque, تند *tanda*, علامة *alāmat*.

TÉMOIGNER, v. a., servir de té- moin, porter témoignage, برسقی *ber-saksī*, ممبری سقی *mem-bri saksī*, مپسکین *meñaksī-kan*. — contre quelqu'un, نایق سقی اتس *nāik saksī atas sa-orang*.

TÉMOIGNER, montrer, faire con- naitre, مننجفکن *menunjuk-kan*. — de la joie, مننجفکن ککامن *menunjuk-kan ka-sukā-an*.

TÉMOIN, s. m., celui qui dépose ce qu'il a vu ou entendu, سقی *saksī*, شهید *ṣahīd*. — exact, سقی *saksī yang benār*. Faux —, سقی دست *saksī dusta*. — digne de foi, سقی یغ کهرجیان *saksī yang ka-per-xayā-an*. Récuser un —, منولق سقی *menolak saksī*. — fidèle, سقی یغ ستیاون *saksī*

yang *satiāwan*. Produire des témoins, *مبار سقى mem-bāwa saksi*. Prendre quelqu'un à —, *مشكل اكن* *memanggil akan saksi*. — oculaire, *سقى بخ سده مليت saksi yang sudah me-lihat*. Mes yeux en sont —, *همب سديرى سده مليت hamba sendiri sudah me-lihat*. Dieu m'est —, *الله تاهو allah tāhu*. TÉMOIN, marque, *تندا tanda*, علامة *alāmat*.

TEMPE, s. f., *ثليسن pelipis*, ثليسن *pelipis-an*, *رغك rangka*.

TEMPÉRAMENT, s. m., *فراغى per-rāngi*, *برى توبه pri tūbuh*.

TEMPÉRAMENT, adoucissement, *حال مليتن hāl me-lambut-kan*.

TEMPÉRANCE, s. f., *كچرماتن ka-xeremāt-an*, *برى يى جيمت pri yang jimat*.

TEMPÉRANT, E, adj., *جيمت jimat*, *مودو mūdu*. Un homme —, *سورغ sa-ōrang jimat*.

TEMPÉRATURE, s. f., état de l'air, *برى ادر pri udara*.

TEMPÉRÉ, E, part. pas. du v. tempérer, *سدغ sedang*, *سدرا sedrāna*. Chaleur tempérée, *فانس يى سدغ pānas yang sedang*.

TEMPÉRER, v. a., modérer, adoucir, *مناهن menāhan*, *مليتن me-lambut-kan*.

TEMPÊTE, s. f., orage, *ربيت ribut*, *طوفان tūfān*, *تميس tampias*. Jour

de —, *هارى تميس hāri tampias*. Exciter une —, *منداتغن ريت men-dātang-kan ribut*.

TEMPÊTE, au fig., trouble, sédition, *هارى haru-hāra*, *گمفر gampar*.

TEMPÊTER, v. n., faire bien du bruit, *جادی ماره دغن هار جادی mārāh dengan haru-hāra*.

TEMPLE, s. m., *رومه سمبىخ rūmah sembahyang*, *كبه kabah*, *قبة kub-bat*. Maison de Dieu, *بيت الله beit allah*. Eglise, *گريج greja*, *كنيسة kaniset*. Mosquée, *مسجد musjid*.

Le — de la Mecque, *كبه kabah*.

Le — du Seigneur, *كبه kabah hūwa*. Edifier un — au Seigneur, *فراوسه سبه قبة بكي نام هو per-ūsah sa-būah kubbāt bagī nāma hūwa*.

TEMPORAIRE, adj., *وقت waktu*, *قد سواتو وقت pada suātu waktu*.

TEMPOREL, LE, adj., qui passe avec le temps, *يى فنا yang fenā*, *دنيا فوك duniā pūña*. Les biens temporels, *هت يى فنا harta yang fenā*, *هت دنيا اين harta duniā ini*.

TEMPORISER, v. n., *برنگه ber-tang-guh*, *منگه menangguh*.

TEMPS, s. m., *كال kāla*, *يل hīla*, *ديواس māsa*, *وقت waktu*, *ديواس dīwāsa*, *تمو tempo*, *كتيك kotika*, *زمن zemān*. Les premiers —, *قرب purba kāla*. Les anciens —,

dahulu kala. A quel —, apa kala, apa bila, ماس هيدف māsa hīdup. Le — passé, māsa yang sudah lalu. En son —, pada masa-nya. — favorable, كتيك يڭ kotika yang baik. Depuis —, deri-pada kotika itu, ديدف وقت ايت deri-pada waktu itu. Arriver à —, داتڭ فد كتيك datang pada kotika yang patut. Les quatre —, امفت كتيك empat kotika. A — fixe, فد وقت pada waktu yang tentu. Demander du —, منت تمفو minta tempo, منت منغكه minta menangguh. A la fin des —, فد اخر زمان pada akhir zaman. Les gens de ce — ci, اورڭ زمان اين orang zaman ini. De tout —, فد سدكال pada sadakala. En ce — là, تتكال ايت takala itu. De — en —, ترکادڭ ۲ ter-kadang-kadang. Pendant ce — là, فد انتار ايت pada antara itu. Après un certain —, ستله بيراڭ لاي sa-telah be-brapa lamā-nya.

TEMPS, disposition de l'air. Beau —, جواڭ xuāw. — nébuleux, ردف radup.

TEMPS, saison, ماس māsa, موسم mūsīm. Au — de la sécheresse, فد ماس کمارو pada māsa kemāraw,

pada mūsīm kemāraw. Le — des semailles, ماس منابر māsa menābur.

TEMPS, loisir, سنڭ senang. Je n'ai pas le —, همب تيا د سنڭ hamba tiāda senang.

TEMPS des verbes, زمان zemān.

TENABLE, adj., où l'on peut se défendre, يڭ دافت دلندڭکن yang dapat di-lindung-kan, يڭ تيا دافت yang tiāda dapat di-ālāh-kan.

TENACE, adj., adhérent, gluant, يڭ ملکت yang me-lekāt, لندر linder, لمبک lembik.

TENACE, opiniâtre, تڭر tegar, کفال کراس kapāla krās, انگکار angkara.

TENACE, avare, کیکر kikir.

TENACITÉ, s. f., qualité de ce qui est tenace, فري يڭ ملکت pri yang me-lekāt, فري يڭ لندر pri yang linder.

TENACITÉ, opiniâtreté, فري يڭ تڭر pri yang tegar.

TENAILLE, s. f., instrument de fer pour saisir, فڤت peñepit, انگکف angkup.

TENANT, s. m., يڭ برڤڭڭيرن yang ber-piṅgṅir-an. Les tenants et aboutissants d'une affaire, سکل حال segala hāl ahwāl.

TENDANCE, s. f., direction, توجو tūju, توجون tujū-an.

TENDON, s. m., اورت *ūrat*, عصب *aṣab*.

TENDRE, adj., non dur, یغ کورغ *yang kūrang tegap*, لمبت *lem-but*, لوناک *lūnak*, لمبیک *lembik*. Terre —, تانه لوناک *tānah lūnak*, تانه لمبیک *tānah lembik*.

TENDRE, jeune, nouveau, بهارو *bahāru*. Pain —, روتی بهارو *rōti bahāru*.

TENDRE, affectueux, sensible, سايغ *sāyang*, له لمبت *lemah lembut*. Un cœur —, هاتی یغ له لمبت *hāti yang lemah lembut*.

TENDRE, v. a., bander, tirer, raidir, ممتنغ *mem-bentang*, مرگش *me-regang*. — un arc, ممتنغ فانه *mem-bentang pānah*. — un filet, ممتنغ جارغ *mem-bentang jaring*. — un piège, ممتنغ جرت *memasang jerat*, مناهن *menahan jerat*.

TENDRE, dresser, déployer, ممتنغ *mem-bentang*, مشهف *meng-hampar*. — une tente, ممتنغ تراتق *mem-bentang teratak*. — un tapis, مشهف *meng-hampar permadani*.

TENDRE, étendre sur, couvrir, مشهفاری *meng-hampar-i*. — une salle, مشهفاری بالی *meng-hampar-i balei*.

TENDRE, présenter en avant, مشهف *meng-unjuk*. — la main, مشهف تاغن *meng-unjuk tangan*.

TENDRE, aboutir vers, منوجو *menuju*, هندق *hendak*.

TENDREMENT, adv., دغن قیلو هاتی *dengan pīlu hāti*, دغن کسین *dengan kasih-an*.

TENDRESSE, s. f., سايغ هاتی *sāyang hāti*, کسین *kasih-an*, کفلون *kapilū-an*.

TENDRETÉ, s. f., qualité de ce qui est tendre, فری یغ لمبت *prī yang lembut*, فری یغ کورغ کرس *prī yang kūrang krās*.

TENDRON, s. m., rejeton tendre, ربغ *rebung*, تونس *tūnas*.

TENDU, E, part. pas. du v. tendre, raide, کنجش *kenayang*, ترکش *te-regang*, تربنغ *ter-bentang*.

TENDU, étendu, dressé, تربنغ *ter-bentang*, ترهف *ter-hampar*.

TENDU, revêtu de tapisseries, دهفاری *di-hampar-i*. Salle tendue de tapisseries, دهفاری درفد *bāley di-hampar-i deripada permadani*.

TÉNÈBRES, s. f. pl., obscurité, کلم *kelam*, ککلان *ka-kelām-an*, کلف *gelap*, ککلان *ka-gelap-an*. — épaisses, کلم کسابت *kelam kabut*. Eclairer ceux qui sont dans les —, برسینرفد سکل اورغ یغ دودق دالم *ber-sinar pada segala orang yang duduk dalam kelam*.

TÉNÉBRES, au fig., erreur, کساتن *ka-sesāt-an*.

TÉNÉBREUX, EUSE, adj., sombre, obscur, کلم *kelam*, کلف *gelap*. Une nuit ténébreuse, مالم یغ کلف *mālam yang gelap*. Devenir —, جادی کلف *jādi gelap*.

TENESME, s. m., ترن هندق بیرق *terən hendak beraq*.

TENEUR, s. f., contenu d'un écrit. La — de cette lettre, ایت سورت ایت فری *pri surat itu*, بوی سورت ایت *būni surat itu*.

TENEUR, s. m., — de livres, اورغ *orang meñurat*, منولس *orang menulis* بلاغ *bilang-an*.

TENIR, v. a., فکغ *pegang*, ممکغ *memegang*. — dans la main, فکغ *pegang di-dālam tāngan*. Tenez cela ferme, فکغله ایت کرس *pegang-lah itu krās*. — un restaurant, ممکغ رومه ماکن *memegang rumah mākan*. — les rênes du gouvernement, ممکغ فرته *memegang parentah*.

TENIR, contenir, موت *mūat*. Ce tonneau tient cent bouteilles, تغ *tong itu mūat* موت سراتس بوتل *sa-rātus bōtol*.

TENIR, réprimer, مناهن *menāhan*. — sa langue, مناهن لیدهن *menāhan lidah-ña*.

TENIR, adhérer, لکت *lekāt*, ملکت *me-lekāt*.

TENIR, ressembler, جادی برسام *jādi ber-sāma*. Il tient de son père, ای برسام دغن بغان *ia ber-sāma dengan bapā-ña*.

Les exemples suivants indiquent différentes manières de rendre ce verbe en malais. — parole, ممپیکن جنجی *meñampey-kanjanji*. — l'œil sur, منغکو *menunggu*, منجاک *men-jāga*. — la chambre, تگکل دیلق *tinggal di-bilik*. — un chemin, منورت جالن *menurut jalan*. — par la main, ممغن *memimpin*.

— boutique, برکدی *ber-kadèy*. L'ancre ne vent pas —, ساوه ایت *sāuh itu tiāda māu mākan*. Il n'y tient plus, ای تاد *ia tiāda tāhan lāgi*. — conseil, مشاوره *me-muśāwarat*. — une chose secrète, مندیکن *men-diam-kan*. — la mer, برلایر *ber-layar*. Il tient une bonne conduite, کلکونن باق *ka-lakū-an-ña bāik*. De qui tenez-vous cette nouvelle?

درفد سیاف اغکوسده دغر خبر ایت *deri-pada siapa angkaw sudah dengar kabar itu*. — quelqu'un pour homme de bien, اد فیکر سورغ *ad pikir sa-orang ada orang bāik*. — tête à, ملاون *me-lāwan*. — un enfant sur les fonts de baptême, متغکت اتق یغ ترم سرالمودیه *metegket atq yeg trm sralمودیه*.

merg-angkat ānak yang tarīma ser el-mamūdīt. Jusqu'à quand tiendrez-vous notre âme en suspens? براف لام اڭکو مڭندهکن جیو کامی *brāpa lāma aṅkaw merg-gundah-kan jīwa kāmī.*

SE TENIR, v. pron., بر دیری *ber-diri*. Se — debout, بر دیری بتل *ber-diri betul*. Ne savoir à quoi s'en —, جادی بمڭ هاتی *jādī bimbaṅg hātī*. Se — sur ses gardes, برجاڭ *ber-jāga*, برایشغت *ber-īngat*.

TENOR, s. m., demus., سوار یغ سدڭ *suāra yang sedāng*.

TENSION, s. f., فری یغ تربتڭ *prī yang ter-bentang*, فربتڭاڭ *per-bentāng-an*, فرکاڭ *pe-regāng-an*. — d'esprit, حصر فکر *heṣer fikir*.

TENTACULE, s. m., تندق *tanduk*, فراب *pe-rāba*.

TENTATEUR, TRICE, s., فنجوب *pen-xōba*. Le —, یغ فنجوب *yang pen-xōba*, شیطان *šeṭān*, ابلیس *iblis*.

TENTATION, s. f., فرجبان *per-xobā-an*. Ne nous induisez pas en —, جاڭنه مباو کامی فد فرجبان *jāṅgan-lah mem-bāwa kāmī pada per-xobā-an*. Résister à la —, مبرغ فرجبان *mem-būang per-xobā-an*.

TENTATIVE, s. f., فنجبان *pen-xobā-an*, حال منجوب *hāl men-xōba*.

TENTE, s. f., espèce de pavillon à la guerre, etc., تراټق *terātaḳ*, مېنتڭ *keimat*. Dresser une —, مېنتڭ تراټق *mem-bentang terātaḳ*.

TENTER, v. a., éprouver, منچوب *men-xōba*. Pourquoi metentez-vous? مڭاف کامو منچبای اڭو *merg-āpa kāmū men-xobā-i āku*. — fortune, منچبای اټڭ *men-xobā-i untug*.

TENTER, solliciter au mal, منچوب *men-xōba*, مېنچناکن *mem-benxanā-kan*. Tenté par sa propre concupiscence, دچباکن اوله کڅینن سندرین *di-xobā-kan ūleh ka-īngin-an sendiri-ña*.

TENTURE, s. f., همفارن *hampār-an*, گتوڭن *gantūng-an*.

TENU, E, part. pas. du v. tenir, دڭڭ *pegūng*, دڭڭڭ *di-pegūng*.

TENU de, obligé à, واجب اټس *wajib ātas*.

TENU, E, adj., mince, délié, سنی *senī*, تیڤس *tipis*.

TÉNU, subtil, هالس *hālus*.

TENUE, s. f., durée d'une assemblée, وقت مشاوره *waktu mušāwara*, وقت مجلس *waktu mejlis*.

TENUE, manière d'être vêtu, اندم *andam*.

TENUE, maintien, کلکون *ka-lakū-an*.

TÉRÉBENTHINE, s. f., بطم *buṭum*, تربنتین *terbentīn*.

TERGIVERSEER, v. n., برڅوټر باتق *ber-pūtar bālīḳ*.

TERME, s. m., fin, کسداهن *ka-sudāh-an*. Le — de la vie, کسداهن کهدوفن *ka-sudāh-an ka-hidūp-an*.

TERME, temps fixé, وقت *waktu*. Pas encore à —, بلم وقتوک *belum waktu-ña*.

TERME, laps de temps, وقت *waktu*, ماس *māsa*, دیواس *dīwāsa*, بولن *būlan*. Un — de loyer, تیک بولن *tiga būlan sewā-an*. Cette femme est arrivée à son —, مک بولن اورخ فرمفون ایت سده گنت *maka būlan orang perampūan itu sudah genāp*.

TERME, condition, convention, جنجی *janji*.

TERME, mot, کات *kāta*, فرکتان *per-katā-an*. En ces termes, دشن *dengan per-katā-an itu*. — convenable, فرکتان یغ فانت *per-katā-an yang pātut*.

TERMINAISON, s. f., désinence d'un mot, کهایسن فرکتان *ka-habīs-an per-katā-an*.

TERMINÉ, E, part. pas. du v. terminer, fini, هابس *habīs*, سده *sudah*.

TERMINÉ, conclu, فونس *pūtus*.

TERMINER, v. a., finir, conclure, ممتس *meng-hābis-kan*, ممتسکن *memūtus*. — une lettre, ممتسکن سورت *meng-hābis-kan surat*. — un différend, ممتسکن بچار *me-mūtus-kan bixāra*.

TERMINER, border, ممشکاکن *meng-hingga-kan*.

TERNE, adj., qui a peu d'éclat, فود *pūda*, فودر *pūdar*, سورم *sūram*, هیلخ جهای *hilang xahāya*. De l'or —, امس یغ سورم جهای *amās yang sūram xahāya-ña*. Couleur —, ورن یغ تباد جهای *warnayang tiāda xahāya-ña*.

TERNIR, v. a., منجدیکن فودر *men-jadi-kan pūdar*, ممشلخن جهای *meng-hilang-kan xahāya*.

SE TERNIR, v. pron., براربه ورنای *ber-ubah warnā-ña*, منجادی فود *men-jadi pūda*.

TERRAIN, s. m., espace de terre, تمفت *tampat*, نساتر *nātar*, میدان *mēdān*, کمفخ *kampung*. Un — étendu, تمفت یغ لوس *tampat yang lūwas*. Un — propre à bâtir un palais, تمفت یغ بایق اکن ممت مالکی *tampat yang baik akan mem-buat mā-ligey*.

TERRAIN, terre, تانه *tānah*. Bon —, تانه یغ بایق *tānah yang baik*. — élevé, تانه تشکی *tānah tinggi*. Défoncer un —, تانه ممشکالی *meng-gāli tānah*.

TERRASSE, s. f., levée de terre, تمفت تانه تشکی *tampat tānah tinggi*, تشکت *tingkat*. — au dessus d'un bâtiment, تشکت رومه *tingkat rumah*. Le terrain est en terrasses, برتشکت ؟

ber-pangkat-pangkat t^ānah aitu.

TERRASSER, v. a., amasser des terres, مغبسکن تانه menambun-kan t^ānah, مخرجاکن تانه mengarjā-kan t^ānah.

TERRASSER, jeter par terre, مشتم مخرجاکن تانه meng-hantam, مشتمس کتانه meng-hampas ka-t^ānah.

TERRASSIER, s. m., اورغ مغبس orang menambun t^ānah, اورغ مخرجاکن تانه orang mengarjā-kan t^ānah.

TERRE, s. f., تانه t^ānah. Une bonne —, تانه یخ بایق t^ānah yang b^āik. Creuser la —, مغبسکالی تانه meng-gāli t^ānah. Cultiver la —, مخرجاکن تانه per-^usah t^ānah. — à potier, تانه لیات t^ānah liat. — cultivée, تانه هیدف t^ānah hīdup. — en friche, inculte, تانه ماتی t^ānah māti. Une motte de —, سگمفل تانه sa-gumpal t^ānah. Les fruits de la —, بوه تانه b^ūah t^ānah. Le propriétaire d'une —, تون تانه t^ūan t^ānah. Tomber à —, جانه کتانه jātuh ka-t^ānah. Jeter à —, مغبس جانه meng-hampas ka-t^ānah. Mettre en —, inhumer, مغبسورکن meng-kub^ūr-kan. Pomme de —, اوبی بغبسکال ūbi benggāla.

TERRE, par opposition à mer, تون تانه d^ārat. Aller à —, نایق کدارت

nāik ka-d^ārat, تورن کدارت t^ūrun ka-d^ārat. Voyager par —, برجالن ددارت ber-jālan di-d^ārat. Sur mer et sur —, دلاوت دان ددارت di-l^āut d^ān di-d^ārat. Avant dans les terres, هولو جاوه h^ūlu j^āuh.

TERRE, le monde, le globe terrestre, بومی d^ūniā, دنیا این d^ūniā īni, مرچفاد marzapāda. Dieu a créé le ciel et la —, مک توهن الله, مک توهن الله maka t^ūhan allah sudah men-jadī-kan l^āngit d^ān b^ūmi. Les biens de la —, هرت دنیا این harta d^ūniā īni. Tremblement de —, گمپه بومی gumpah b^ūmi. La face de la —, موک m^ūka b^ūmi. La population de la —, سگل ایسی بومی segala īsi b^ūmi.

TERRE, pays, نگرى nagrī, بنو ben^ūa. Vivre dans une — étrangère, هیدف دالم نگرى اسخ hīdup d^ālam nagrī āsing. La — des vivants, le ciel, سورک suwarga.

TERREAU, s. m., باج b^āja.

TERRESTRE, adj., دنیا d^ūniā, دنیا d^ūniā p^ūna, در بومی deri b^ūmi, یخ کمیئن yang ka-b^ūmī-an. S'attacher aux choses terrestres, ملک me-lekāt pada d^ūniā. Habitation —, رومه کمیئن r^ūmah ka-b^ūmī-an. Les corps célestes et les corps terrestres, توبه کلخستن دان توبه

tūbuh *ka-langūt-an dān tūbuh ka-bumā-an*. Désirs terrestres, *nefsū duniā*. Animaux terrestres, *binātang dārat*. Carte —, *petā tānah*. Paradis —, Eden, *aden*.

TERREUR, s. f., *tākut*, *ka-takūt-an*, *kejut-an*, *heibat*. Causer de la —, *mem-brī tākut*, *men-xengang-kan*. — panique, *tākut tiāda dengan sabāb-ña*.

TERREUX, EUSE, adj., mêlé de terre, *yang xampur dengan tānah*. Sable —, *pāsir yang xampur dengan tānah*. Goût —, *rāsa tānah*.

TERRIBLE, adj., *mem-brī dahsāt*, *heibān*, *ka-xengang-an*, *geri*. Un bruit —, *būni yang mem-brī dahsāt*. Fantôme —, *hantu yang heibān*.

TERRIBLEMENT, adv., *dengan yang heibān*.

TERRIBLEMENT, extrêmement, *ter-lālu bānak*, *sangat*.

TERRIER, s. m., cavité dans la terre, *gerunggang*, *liang*.

— de renard, *gerunggang rūbeh*.

TERRIFIÉ, E, part. pas. du v. terrifier, consterné, *dahsāt*, *xengang*, *ter-xengang*, *yang ka-takūt-an*.

TERRIFIER, v. a., frapper de terreur, *mem-brī dahsāt*, *men-xengang-kan*, *mencejut-kan*.

TERRINE, s. f., *pāsu*.

TERRITOIRE, s. m., *jajāh-an*, *dāirat*, *dēsa*, *nagri*.

TERROIR, s. m., *tānah*. — fertile, *tānah yang ber-hāsil bānak*.

TERTIAIRE, adj., *yang ka-tiga*.

TERTRE, s. m., *pūsū*, *būst*, *būsut*, *būkit*.

TESSON, s. m., *tembikar*.

TESTACÉ, s. m., *biya*, *binātang yang ber-kūlit krās*.

TESTAMENT, s. m., acte qui contient les dernières volontés, *wasīyat*. Faire un —, *ber-wasīyat*. Disposer de quelque chose par —, *me-wasīyat-kan*. Mort sans —, *māti dengan tiāda ber-wasīyat*.

L'ANCIEN TESTAMENT, توریت *taw-rīt*, سورت فرجینین لام *sūrat per-janjī-an lāma*. Le Nouveau —, سورت فرجینین بهارو *injl*, سورت فرجینین بهارو *sūrat per-janjī-an bahāru*.

TESTATEUR, TRICE, s., یسخ مموت *yang mem-būat wasiyat*, یسخ *yang ber-wasiyat*.

TESTER, v. n., بروصیه *ber-wasiyat*.

TESTICULE, s. m., بوه فلر *būah pelèr*, کلفر *kelepèr*.

TÊT, s. m., tesson, تمیکر *tem-bīkar*.

TÊTE, s. f., کفال *kapāla*, هولو *hulu*. — d'un homme, کفال اورغ *kapāla ōrang mānusīa*. Qui a une —, یسخ برکفال *yang ber-kapāla*. Grosse —, کفال بسر *kapāla besār*. Le sommet de la —, اوین *ūbun*. Lever la —, مشکت کفال *meng-angkat kapāla*. Secouer la —, مشکرتکن کفال *meng-gràk-kan kapāla*. Tourner la —, مبالغ کفال *memaling kapāla*. Faire signe de la —, مبری اشاره *mem-brī isārat*. Baisser la —, se soumettre, منندق *menunduk*. Trancher la —, مشکل *memanggal kapāla*. Perdre la —, هیلغ کفال *hilang kapāla*, کفال جادی گیل *jādi gila*. — dure, کفال کفال *kapāla krūs*, کفال باتو *kapāla*

bātu. Aller — baissée, بوت *pergi būta tūli*. La — me tourne, همب فون کفال فوسخ *hamba pūña kapāla pūsing*. Etre à la —, مشکلاکن *mengapālā-kan*. Tenir —, ملاون *me-lāwan*. Payer de sa —, مبلنجانک *mem-belanjā-kan jīwa*. Agir à sa —, نورت سسوک *turut sūka sendiri*. Discours qui n'a ni queue ni —, بچار *bicāra kūsut*. Avoir une bonne —, برقتل بودی یسخ بایق *ber-akal būdi yang baik*. La — d'un elou, فایغ فاکو *pāyung paku*, کفال *kapāla paku*.

tête, personne, individu, اورغ *orang*. Une piastre par —, ساتو *satu ringgit sa-ōrang*. Quatre têtes de bétail, بناتغ امفت *binātang ampat ekor*.

TÊTE, commencement, کفال *kapāla*, هولو *hulu*, فرملان *per-mulā-an*.

TÊTE-À-TÊTE, adv., seul à seul, سوره دغن سوره *sa-ōrang dengan sa-orang*.

TÊTER, v. a., مپوسو *meñusu*. Un enfant qui tette, اتق یسخ مپوسو *anak yang meñusu*. Donner à —, مپوسوی *meñusu-i*.

TÊTER, sucer, مشیف *meng-hisap*, مغولم *mengūlum*. — son doigt, مغولم جاری *mengūlum jari*.

TÉTIN, s. m., هوجج سوسو *hūjung sūsu*, بتل سوسو مات سوسو *māta sūsu*, bentil sūsu.

TÉTINE, s. f., pis de la vache, de la truie, etc., سوسو بناتج *sūsu binātang*.

TÉTON, s. m., mamelle de femme, سوسو اورغ فرمغون *sūsu orang perampūan*.

TETTE, s. f., هوجج سوسو بناتج *hūjung sūsu binātang*.

TÊTU, E, adj., obstiné, تگر *tegār*, ييشل *yang ka-tegār-an*, بنگل *bingal*, اغكار *angkāra*. Homme —, اورغ كنگارون *orang ka-tegār-an*.

TEXTE, s. m., نص *naş*. Les paroles du —, فركتان نص ايت *perkatā-an naş itu*.

TEXTURE, s. f., تنون *tenūn-an*.

TEXTURE, arrangement, اتورن *atūr-an*.

THAUMATURGE, adj., يسخ مموت *yang mem-būat ajāyib*.

THÉ, s. m., feuilles, تيه *tēh*, داون *daun tēh*. — noir, تيه هيم *tēh hītam*. — vert, تيه هيجو *tēh hījaw*. Boire du —, مينم اير تيه *minum āyer tēh*.

THÉ, arbrisseau, ثوهن تيه *pōhon tēh*.

THÉÂTRE, s. m., lieu où l'on représente les pièces dramatiques, etc., رومه وايغ *rūmah wāyang*, تفت

tampat māin wāyang. Jouer sur le —, برماين وايغ *ber-māin wāyang*. Pièce de —, وياغن *wayāng-an*, للاكن *lelākon*.

THÉÂTRE, lieu où se passe un événement, ميدان *mēdān*, تفت *tampat*. Le — de la guerre, ميدان *mēdān pe-prāng-an*.

THÉÛBRE, s. f., تفت تاره تيه *tampat tārūh tēh*, تفت كوكس تيه *tampat kūkus tēh*.

THÉISME, s. m., كفرچيان اكن *ka-perxayā-an ākan suātu allah*.

THÉISTE, s. m., اورغ يسخ فرچاي هو *orang yang perxāya bahwa ada suātu allah*.

THÈME, s. m., sujet, matière, حال *hāl*, بچار *biāra*, فركار *perkāra*.

THÉOCRATIE, s. f., فرمتاهن الله *pemarentāh-an allah*, فرمتاهن امام *pemarentāh-an imām*.

THÉOLOGALE, adj. f., vertus théologiques; la foi, l'espérance et la charité, ايمان دان اس دان محبة *imān dān asa dān muhabat* ou ايمان دان *imān dān harāp-an dān pergasih-an*.

THÉOLOGIE, s. f., علم الهى *ilmu ilahī*, فقهون اكاه *pengatahū-an agāma*, فقهون الله *pengatahū-an allah*. Etudiant en —, فلاجر فقهون *pel-ājar pengatahū-an allah*.

Docteur en —, *hakim* حَكِيم علم الهية, *ilmu ilahēt*.

THÉOLOGIEN, s. m., فقيه *faqih*, pl. فُقَهَاء *fukahā*, قنديت *pandita*.

THÉORIE, s. f., علم نظري *ilmu netleri*.

THÉRIAQUE, s. f., ثَنَاور *penāwar*.

THERMAL, E, adj. Eau termale, اير فانس *āyer pānas*.

THERMES, s. m. pl., bains, تَمَت *tampat per-mandī-an*.

THERMOMÈTRE, s. m., مَقَرَّة درجَة *peng-hūkur darajat ka-panās-an*.

THÉSAURISER, v. n., مَشْمَعِن بَابِق *meny-himpun bāñak wang*.

THÈSE, s. f., proposition, question à discuter, مَسْأَلَة *mesālet*.

THON, s. m., poisson, لَمْب *lumba-lumba*, بَابِي دَوِيخ *bābi dūyung*.

THORAX, s. m., دَاد *dāda*, صدر *sedar*.

THURIFÉBAIRE, s. m., يَخ مَبَاو *yang mem-bāwape-dupā-an*.

TIARE, s. f., bonnet du pape, تَاج *tāju*, مَكُوت *makōta*, مَكُوت فَائ *makōta pāpa*.

TIBIA, s. m., تُولُخ بَتْس *tūlang betis*.

TIO, s. m., habitude ridicule, كَيَسَاءَن يَخ بَوْرُق *ka-biasā-an yang būruk*.

TIÈDE, adj., entre le chaud et le froid, سَدَغ *sūwam*, فانس *sedang*

pānas, فانس سديكت *pānas sa-dī-kiēt*. Eau —, اير سوم *āyer sūwam*.

TIÈDE, fig., sans ardeur, تِيَاد فَضُولِي *tiāda fedlūli*, لَالِي *lāley*.

TIÈDEUR, s. m., qualité de ce qui est tiède, فَرِي سَوَم *prī sūwam*.

TIÈDEUR, au fig., manque d'ardeur, كُورَغ جَفَت *kūrang xepūt*, فَرِي *prī lāley*.

TIÉDIB, v. n., devenir tiède, مَنجَادِي *men-jādi sūwam*.

TIEN, NE, pron. possessif, اَغْكُوفُون *angkaw pūña*.

Les TIENS, tes parents, tes proches, اَغْكُوفُون سَانَق *angkaw pūña sānak*, سَكَل كَلُورْكَام *segala kaluwargā-mu*.

TIERS, s. m., la troisième partie d'un tout, فَرْتِيَان *per-tiga*. Deux —, دُو فَرْتِيَان *dūa per-tiga*.

Un TIERS, une troisième personne, سَوْرَغ يَخ كَتِيَان *sa-ōrang yang ka-tiga*, سَوْرَغ لَائِن *sa-ōrang lāin*.

TIGE, s. f., partie de la plante qui soutient les branches, les feuilles, les fleurs, بَاتَغ *bātang*, تَغْكِي *tangkey*. La — d'un arbre, بَاتَغ فُوهِن *bātang pōhon*. La — d'une fleur, تَغْكِي بَوْرَغ *tangkey būnga*.

TIGE, premier père, اَصَل *aşal*.

TIGRE, s. m., هَرِيمُو *harimau*, مَاجِن *māxan*. Le — royal, هَرِيمُو *harimau tunggal*. Tigresse, هَرِيمُو بَتِين *harimau betina*.

Fig., homme cruel, اورغ ظالم *ōrang tlālim*, اورغ گس *ōrang gemās*.

TIGRÉ, E, adj., ورن کولت هريو *warna kūt harimaw*.

TILLAC, s. m., pont d'un navire, کلومت *tingkat kapāl*. کلومت *galumat*. — d'un bateau malais, جوبغ *jūbung*.

TILLER, v. TEILLER.

TIMBALE, s. f., tambour, طبل *tabal*.

TIMBALE, gobelet, فيال *piāla*.

TIMBRE, s. m., cloche, لوجغ *lōxing*, گنت *gentā*.

TIMBRE, son de voix, بوي سوار *būni suāra*.

TIMBRE, marque imprimée au papier, چف *xāp*.

TIMBRÉ, E, adj., fig., tête timbrée, اورغ گيل *ōrang gila*.

TIMBRER, v. a., marquer d'un timbre, ممبويه چف *mem-būbuh xāp*.

TIMIDE, adj., peureux, فناکت *penākut*.

TIMIDE, honteux, qui n'a pas d'assurance, مالو *mālu*.

TIMON, s. m., pièce d'une voiture, کايو بوجر *pāho karēta*. کايو *kāyu būjur karēta*.

TIMON, t. de mar., barre du gouvernail, کمودي *kamūdi*. Etre au —, برکمودي *ber-kamūdi*.

TIMONIER, s. m., celui qui gouverne le timon, جورو کمودي *jūru kamūdi*, جورو مودي *jūru mūdi*.

TINE, s. f., espèce de tonneau, تڭ *tong*, قاسو *pāsu*.

TINETTE, s. f., petite cuve, تسخ *tong kexil*.

TINTAMARRE, s. m., bruit éclatant avec confusion, هرهار *haru-hāra*, هريرو *haru-bīru*.

TINTEMENT, s. m., prolongement du son d'une cloche, فرکنجاشن بوي *per-kanjāng-an būni lōxing*. — d'oreilles, دسڭ *desing*.

TINTER, v. a., une cloche, فالو *pālu gentā*, فوکل لوجغ *pūkul lōxing*.

TIQUE, s. f., insecte, کوتوسائي *kūtu sāpi*, کوتودمب *kūtu domba*.

TIQUETÉ, E, adj., moucheté, برنتق *be-rintik*, فلغ *palang*.

TIR, s. m., action de tirer une arme à feu, حال منبق *hāl menembak*.

TIRADE, s. f., morceau en prose ou en vers, قطعه سورت اتو شعر *kūtat sūrat ātaw šīar*.

TIRAGE, s. m., action de tirer, حال منارق *hāl menārīk*.

TIRAILLEMENT, s. m., action de tirailler, حال منارق *hāl menārīk*.

TIRAILLER, v. a., tirer de côté et d'autre, منارق دسين دسان *menārīk di-sīni di-sāna*.

TIRAILLER, tirer d'une arme à feu souvent et sans ordre, منبق *menembaḥ ka-sini ka-sāna*.

TIRAILLEUR, s. m., سلدادو یخ منبق *soldādo yang menembaḥ*.

TIRANT, s. m., cordon d'une bourse, تالی قندی *tāli pundi*.

TIRANT d'eau, براف سواتو کفل *brāpa suātu kapāl māsuk dālam āyer*. Ce navire à vingt pieds de tirant, کفل ایت دو *kapāl itu dūa pūloh kākī māsuk di-dālam āyer*.

TIRE-BALLE, s. m., قنچابت فلورو *pen-xābut pelūru*.

TIRE-BOTTE, s. m., قنچابت موزه *pen-xābut mūzah*.

TIRE-BOUCHON, s. m., قنچابت سمل *pen-xābut sempal*.

TIRE-D'AILE (A), adv., le plus vite possible, بایق لکس سکالی *bā-ñak lekās sa-kālī*.

TIRELIBRE, s. f., تفت سمن وځ *tampat simpan wang*.

TIRER, v. a., amener à soi, منارق *menārik*, مغهیل *meng-hēla*. — un bateau à terre, منارق فراهو کدارت *menārik prāhu ka-dārat*. — sur une corde, مغهیل تالی *meng-hēla tāli*.

Loc. prov. Tirer le diable par la queue, منداقت کهدوفتن دغن سوسه

men-dāpat ka-hidūp-an-ña de-ryan sūzah.

TIRER, faire sortir, arracher, منچابت *men-xābut*, منبتق *meñintak*. — ses bottes, منچابت موزه *men-xābut mūzah*.

TIRER un rideau, ميشكف تیری *meñingkap tīrey*.

TIRER, recueillir, منداقت *men-dāpat*. — du profit, منداقت لاب *men-dāpat lāba*.

TIRER, délivrer, ملشکن *me-le-pās-kan*. — de captivité, ملشکن *me-le-pās-kan deri-pada per-hambā-an*.

TIRER, extraire par distillation, مشوکس *mergūkus*.

TIRER de l'eau, منب آبیر *menimba āyer*.

TIRER le glaive, مشهونس فدغ *merg-hūnus pedang*.

TIRER des armes à feu, منبق *menembaḥ*.

TIRER des armes, faire des armes, منچابت برماين *ber-māin senjāta*.

TIRER des flèches, مانه *memānah*.

TIRER la langue, منچولرکن لیده *men-jūlur-kan lidah*.

TIRER, tracer une ligne, مشکارس *merg-gāris*.

TIRER un portrait, منولس تلادن *munūlis tulādan*.

TIRER, imprimer, مشچف *merg-exap*.

TIRER son origine de, تورن درشد *turun deri-pada*.

TIRER vengeance, مبالسکن *mem-bālas-kan*.

TIRER au sort, ملوتراندی *me-lū-tar undey*.

SE TIRER d'une affaire difficile, ملئسکن درین درشد کساهن *me-le-pūs-kan dirī-ña deri-pada ka-susāh-an*.

TIRET, s. m., trait d'union, خط *ḥaṭṭ el-weṣla*.

TIREUR, s. m., celui qui tire des armes à feu, فئبق *penembak*, یئخ *yang menembak*.

TIREUR de cartes, یئخ برتنئخ *orang yang ber-tenung de-nyan kīya*.

TIROIE, s. m., سوسن *susun*, کوتق *kōtak*, سروئخ *surung-an*.

TISANE, s. f., منومن *minūm-an*. — rafraichissante, منومن یئخ مئچفئکن *minūm-an yang meñejük-kan*.

TISON, s. m., فئئئخ آفی *puntung api*.

TISSAGE, s. m., action de tisser, قئنونن *ḥāl menenun*, حال مننن *pe-tenun-an*.

TISSE, v. a., مننن *menenun*, برتنن *ber-tenun*.

TISSERAND, s. m., ouvrier qui fait des tissus, توكئخ *tukang te-nun*, قئنن *pe-tenun*.

TISSU, E, part. pas. du v. tisser, تنن *tenun*.

TISSU, s. m., ouvrage de fils entrelacés, تنونن *tenun-an*.

TISSU, ordre, suite, اتورن *atūr-an*, ترونن *turūt-an*.

TITILLATION, s. f., chatouillement, گئلی *gīlī*.

TITRE, s. m., nom de dignité, گلار *gelār*, گلارن *gelār-an*. Avoir un —, برگلر *ber-gelār*. Le — de père, نام باف *nāma bāpa*.

TITRE d'un livre, علامه کتاب *alā-mat kitāb*, موك كتاب *mūka kitāb*.

TITRE de propriété, سورت تند *sūrat tanda ka-puñā-an*.

TITRE, v. a., donner un titre honorifique, مئگلرکن *meng-gelār-kan*, مبري گلر *mem-brī gelār*.

TITUBATION, s. f., action de chanceler, حال بردوين ؟ *hāl ber-dūyun-dūyun*.

TITULAIRE, adj., یئخ امفون حق *yang ampūña haḥ*.

TOCSIN, s. m., گئخ فئره *gūng pe-ngeràh*, لوجئ سمبون *lōxing sem-būyan*.

TODDL, s. m., vin de palmier, نیر *nīra*, توك *tūak*.

TOI, pron. de la seconde pers., انگو *angkaw*, کو *kaw*, دئکو *dikaw*. Va, toi, فرگئله انگو *pergī-lah angkaw*. Toi aussi, انگو جوك *angkaw jūga*. A toi, اكن انگو *ākan angkaw*.

TOILE, s. f., tissu de fil, de lin, de chanvre, de coton, کاین *kāin*, کاین تنن *kāin tenūn*. — fine, کاین کاین *kāin kāin*. — dont le tissu est serré, کاین رافٹ *kāin rāpat*. — d'emballage, کاین بھکس *kāin bungkus*. — à voile, کاین لایر *kāin lāyar*. — de coton, کاین کافس *kāin kāpas*.

TOILE d'araignée, سارغ لاب ۲ *sā-rang laba-lāba*.

TOILERIE, s. f., marchandise de toile, دگاغن کاین ۲ *dagāng-an kāin-kāin*. —, commerce de toile, پرنیگام کاین *perniagā-an kāin*.

TOILETTE, s. f., table chargée des choses qui servent à l'ajustement, میج دغن فرکاس اکن مشندم *mēja dengan perkakas akan meng-andam diri*.

TOILETTE, action de s'habiller, حال مشندم دیری *hāl meng-andam diri*, حال ممای *hāl memākey*.

TOILETTE, habillement soigné, فکاین یغ انده *pakēy-an yang indah*.

TOISE, s. f., mesure longue de six pieds, هوکر یغ انم کاکي فنجشن *hūkur yang anām kāki panjang-ña*, دڦ *depa*.

TOISER, v. a., مشهورک دغن هوکر انم *meng-hūkur dengan hūkur anām kāki*.

Fig. — quelqu'un, examiner quelqu'un avec mépris, مندغ اورغ *memandang orang dengan mudah-ña*.

TOISON, s. f., dépouille d'un mouton, بولو دمب یغ دگتخ *būlu domba yang di-gunting*.

TOIT, s. m., اثف *atap*. — plat, اثف رات *atap rāta*. — en comble, بونبون *bungbung*. — à un seul égout, اثف گاجه موسو *atap gajah meñusu*. — couvert en ardoises, اثف باتو *atap batu tulis*. Gouttière d'un —, فنجورن اثف *panxūr-an atap*.

TÔLE, s. f., fer en feuilles, داون بسی *dāun besi*, فرات بسی *prāta besi*.

TOLÉRABLE, adj., supportable, یغ دافت دتغکخ *yang dāpat di-tang-gung*, یغ دافت دتاهن *yang dāpat di-tāhan*, یغ تردریت *yang ter-derita*.

TOLÉRANCE, s. f., فری صبر *prī sabar*, کمرهن *ka-murāh-an*.

TOLÉRER, v. a., supporter, منغکخ *menangung*, مناهن *menāhan*, مندریت *men-derita*.

TOMBE, s. f., sépulture, قبور *kubūr*, لحد *lehed*. —, pierre qui couvre un sépulture, باتو قبور *bātu kubūr*. Etre sur le bord de sa —, دکت ماتى *dekāt mātī*.

TOMBEAU, s. m., monument, mausolée, چندی *xandi*, نشان *nišān*, کرامه *kerāmat*. Elever un —, منگا *menegā xandi*. Jusqu'au —, سمفی مانی *sampey māti*.

TOMBER, v. n., être entraîné de haut en bas par son poids, جاته *jātih*, — par terre, جاته کبوی *jātih ka-būmi*. — d'un escalier, جاته در تغان *jātih deri tangga*. — dans une fosse, جاته کدالم سرلخ *jātih ka-dālam serlīng*.

TOMBER à la renverse, تخب *tumbang*.

TOMBER, s'écrouler, روبه *rūbuh*, ربه *rebāh*.

TOMBER tout à coup avec bruit, رته *runtuh*.

TOMBER comme les feuilles, les cheveux, لوره *lūruh*. Ses cheveux sont tombés, رمبتی سده لوره *rambut-ña sudah lūruh*.

TOMBER comme les fruits avant d'être mûrs, کوگر *gūgur*.

TOMBER sur, assaillir, مپرو *me-ñerbu*, ملخگر *me-langgar*, مشامق *meng-āmok*.

TOMBER en défaillance, ربه ثغن *rebāh piṅsan*.

TOMBER aux pieds de quelqu'un, منهارف کفد کاکی اورغ *menihārap ka-pada kākī orang*.

TOMBER, diminuer, منجادی کورغ *men-jādi kūrang*.

TOMBER malade, جاته ساکت *jātih sākit*, منجادی ساکت *men-jādi sākit*.

TOMBER dans le péché, بردوس *ber-dōsa*.

TOMBER par gouttes, بریتق *bertitik*, برلنخ *ber-līnang*.

La mer est TOMBÉE, لوت ایت *La mer est tombée*, مکه لوت ایت *maka lāut itu tedōh-lah*.

TOMBEREAU, s. m., sorte de charrette, سجنس فداتی *sa-jenīs pedāti*.

TOME, s. m., volume, جیلت *jilit*. Deux tomes, دو جیلت *dūa jilit*.

TON, adj., possess. m., اغکو فون *angkaw pūña*. Ton père, اغکو فون *angkaw pūña bāpa*, باف اغکو *bāpa angkaw*.

TON, s. m., son, بوپی *būñi*. — de voix, بوپی سوار *būñi suāra*.

TON, mode en musique, راکم *rāgam*, لاکو *lāgu*.

TON, manière, conduite, لاکو *lāku*. Bon —, لاکو یسخ بایق *lāku yang bāik*.

TONDEUR, EUSE, s., ثغتخ *penggantung*, اورغ مغتخ *orang menggantung*.

TONDRE, v. a., couper la laine ou le poil, مغتخ *meng-gunting*, موتخ *memūtung būlu*. — des moutons, مغتخ بولودمب *meng-gunting būlu domba*.

TONIQUE, adj., fortifiant, یسخ *yang meng-kuwat-kan*.

Remède —, اوبت یخ مغفوتکن *obat yang meng-kūwat-kan*.

TONNAGE, s. m., capacité d'un navire, کفل بَسَر *besār-ña kapāl*, اَسین مواتن کفل *muāt-an kapāl*, اَسین کفل *isi-ña kapāl*.

TONNE, s. f., grand tonneau, تَغ *tong* بَسَر *besār*.

TONNEAU, s. m., تَغ *tong*. Un — de vin, سواتو تَغ ایراغکور *suātu tong āyer anggūr*.

TONNELIER, s. m., تَوکُخ *tūkang* *tong*.

TONNELLE, s. f., berceau de feuillage, فراغین *per-angin-an*.

TONNELLERIE, s. f., profession de tonnelier, فکرجان ممبوت تَغ *pekarjā-an mem-būat tong*. —, lieu où l'on fait les tonneaux, تَغ ممبوت *tampat mem-būat tong*.

TONNER, v. n., se dit du bruit du tonnerre, گورَه *gumuruh*, برتاگر *ber-tāgar*.

TONNERRE, s. m., گورَه *guruh*, تاگر *tāgar*, گنتر *guntur*. Le — gronde, گورَه بر بوی *guruh ber-būā*. Le — éclate, تاگر مبله *tāgar mem-belāh*. —, foudre. کِلَت *kilat*, فتر *petir*, هالنتر *hali-lintar*. Frappé par le —, کِن کِلَت *kena kilat*.

Fig., voix de tonnerre, سوارگارغ *suāra gārang*.

TONSURE, s. f., اوبن یخ دچوک *ūbun yang di-xūkur*.

TONSUREE, v. a., منچوک اوبن *men-xūkur ūbun*.

TONTE, s. f., action de tondre les moutons, حال مکتُخ بولو دمب *hāl meng-gūnting bulu domba*.

TOPAZE, s. f., فُسپاراکم *pusparāgam*, مانکم کونخ *mānikam kūning*.

TOPINAMBOUR, s. m., اوبی امریک *ūbi amrika*.

TOPIQUE, s. m., remède appliqué extérieurement, تَغال *tampāl-an*.

TOQUE, s. f., کَفِه حاکم *kopiah hākīm*.

TORCHE, s. f., sorte de flambeau grossier, سوله *suluh*, دامر *dāmar*, سِگِی *sigi*. Eclairer avec une —, مپوله *meñūluh*.

TORCHE-ŒUL, s. m., سافو تَمبُخ *sāpu tumbung*.

TORCHER, v. a., essuyer, frotter, مپافو *meñāpu*, ممبرسه *mem-bersih*.

TORCHIS, s. m., mortier mêlé de paille, کاسر یخ برچمُر دغن مرغ *kāpur yang ber-xampur dengan merang*.

TORCHON, s. m., فِافو *peñāpu*, سافو *sāpu piring*.

TORDRE, v. a., ممولس *memūlas*, ممره *memerāh*, مومتر *memūtar*. — du linge, ممولس کابن *memūlas kāin*.

— une corde, مومتر تالی *memūtar tāli*, ممتل تالی *memintal tāli*.

TORPEUR, s. f., engourdissement profond, حال جادی کاکو *hāl jādi kaku*.

TORRÉFACTION, s. f., حال مباکر *hāl mem-bākar*, حال منونو *hāl menūnu*.

TORRÉFIER, v. a., griller, rôtir, مباکر *mem-bākar*, منونو *menūnu*, مشگخ *memanggang*. — du café, مباکر بوه قهوه *mem-bākar bōh kahwah*.

TORRENT, s. m., ایردرس *āyer drās*, سروکن *serōk-an*. Le — de Cédron, سروکن قدرون *serōk-an kedrōn*.

TORRIDE, adj. Zone —, تمت بوی *tampat būmi*, یغ دباره جانل منهارى *yang di-bawah jalan mata-hāri*.

TORS, E, adj., qui est tordu, قتل *pintal*, یغ دقتل *yang di-pintal*.

TORSION, s. f., حال ممولس *hāl memūlas*, فلاسن *pulās-an*.

TORT, s. m., ce qui est contre la raison, la justice, ساله *sālah*, یغ *yang lāwan hāk*. Vous avez —, تون اد ساله *tūanadasālah*.

TORT, lésion, dommage, مضرة *medlerat*, روکی *rūgi*. Faire —, ممبری مضرة *mem-brī medlerat*. Réparer le —, مبیکی روکی *mem-baik-i rūgi*.

A TORT, adv., sans justice, sans raison, دغن تیاد حق *dengan tiāda hāk*.

A TORT et à travers, sans discernement, دغن بیلن *dengan bebāl-ñā*, دغن کورخ بودی *dengan kūrang būdi*.

TORTICOOLIE, s. m., تبلیخ *te-tēling*.

TORTILLER, v. a., ممتل *memintal*, ممولس *memūlas*.

TORTILLER, au fig., chercher des détours, دای منجباری *men-xahāri dāya*, بردای *ber-dāya*.

TORTU, E, adj., qui n'est pas droit, ایرت *irut*, بنتق *bantuk*, بشکت *bergkok*.

TORTU, contrefait, ایرت *irut*, کنجق *kanxuk*, بشکت *bergkok*. — des pieds ou des mains, چائق *xāpik*.

TORTUE, s. f., animal amphibie, کاتخ *kātung*, قنپو *penñu*. — de terre, بانخ *kura-kūra*, ککور *ka-kūra*, کورا *kura-kūra*, سیسق قنپو *bāning*. Ecaille de —, سسیک *sisik penñu*.

TORTUEUX, adj., کنجق *kanxuk*, *kanxuk*, لشتق *lengkok*, برلیکو *ber-baliku*. Chemin —, جانل کنجق *jālan kanxuk-kanxuk*, جانل یغ *jālan yang lengkok*.

TORTURE, s. f., tourment qu'on fait souffrir, سىاسه *siyāsāt*, شىسار *sang-sāra*. Endurer des tortures, مرسامى شىسار *me-rasā-i sang-sāra*.

TORTURER, v. a., میاستکن *me-ñiyasat-kan*, میخسراکن *meñang-sarā-kan*.

TOST ou TOAST, s. m., proposition de boire à la santé de quelqu'un, منت مینم اورغ ثوق *menta minum orang pūña salāmat*.

TÔT, adv., promptement, لکس *lekās*, سگره *sigràh*. —, de grand matin, فای هاری *pāgi hāri*. Sitôt que, aussitôt que, سته *sā-telāh*, دم *demi*.

TOTAL, s. m., le tout, سموای *sa-muā-ña*, سکلین *sa-kālī-an*. Le total fait cent piastres, سموای جادی *sa-muā-ña jādi sa-rātus ringgit*.

TOTAL, E, adj., complet, entier, گنف *gendap*, سبرهان *saberhāna*. Somme totale, جملة *jumlat*.

TOTALEMENT, adv., بلاک *belāka*, سکاالی *sa-kālī*. — détruit, بناس *bināsa sa-kālī*.

TOUCHANT, prép., concernant, تنغ *tentang*, اکن *ākan*, سمرت *separti*. — cette affaire, تنغ فکرچامن ایت *tentang pe-karjā-an itu*.

TOUCHANT, E, adj., qui touche le cœur, یغ ملبتکن هاتی *yang me-lembut-kan hāti*.

TOUCHANT, contigu, یغ رافت *yang rāpat*, یغ کن *yang kena*.

TOUCHE, s. f., épreuve, اوجی *ūji*. Pierre de —, باتراوجی *bātu ūji*, فوجی *peng-ūji*.

TOUCHE, action de toucher, کن *kena*, مغن *mengena*. Manque de —, ساله کن *sālah kena*.

TOUCHER, v. a., mettre la main à ou sur quelque chose, منجابت *men-jābat*, منجامه *men-jāmah*. — la main à quelqu'un, منجابت *men-jābat tāngan*. Ne me touchez pas, جاغن ائگو منجامه اکو *jāngan angkaw men-jāmah aku*.

TOUCHER, tâter, مراب *me-rāba*.

TOUCHER, être en contact avec, بردمشت *ber-dompat*, بردکت *ber-dekāt*.

TOUCHER de l'argent, le recevoir, منریم وغ *menarīma wang*.

TOUCHER, aborder, سئگه *sing-gah*. — à une île, سئگه قد سبره قولو *sing-gah pada sa-buah pulau*.

TOUCHER d'un instrument, متق *memetik*. — un luth, متق کچائی *memetik kewāpi*.

TOUCHER, frapper légèrement, کتق *ketōk*.

TOUCHER, échouer, پخه *pexāh*. — un rocher, کن کارغ *kena kārang*.

TOUCHER, atteindre, کن *kena*. — le but, کن جه *kena jēh*. — la bille, کن بوله *kena bōlah*.

TOUCHER, arriver à, *سمعی sampey*.

— à la fin du mois, *سمعی هابیس بولن sampey hābis-ña būlan*.

TOUCHER, heurter, *میتنه meñun-tuh*.

TOUCHER, émouvoir, *مغبروکن merg-harū-kan*. *ملبتکن هاتی me-lembut-kan hāti*.

TOUCHER, s. m., le tact, *فنجابت pen-jabat*, *فراس pe-rāsa*.

TOUCHER, l'action de toucher, *فنجابتان pen-jabāt-an*, *فنجابهن pen-jamāh-an*.

TOUER, v. a., t. de mar., tirer un navire d'un point fixe, *مغپیل meng-hēla*, *مناریک کفل menārik kapāl*.

TOUFFE, s. f., de cheveux, *جبل jambul*. — d'herbe, de plante, *رمن rumpun*.

TOUFFU, E, adj., épais, *رندع rendang*. Un arbre très-touffu, *سغوهن sa-pōhon kāyu ter-lālu rendang*.

TOUJOURS, adv., continuellement, *سنتیاس santiāsa*, *سدکال sadakāla*.

TOUJOURS, sans fin, *سالمک sa-lama-lamā-ña*. Pour —, *سمعی ککل sampey kakal*. —, qui continue, *ای لآگی ada lāgi*. Il vit —, *ای هیدف ēa lāgi hīdup*.

TOUPET, s. m., *یکل ikal*, *چچتخ xexentung*. — sur le sommet de la tête, *جبل jambul*.

TOUPIE, s. f., jouet d'enfant, *گاسخ gāsing*.

TOUR, s. f., bâtiment élevé, *منارة menāret*, *چندی xandi*. Bâtir une —, *فرلوسه سواتو منارة per-ūsah suātu menāret*. La — de David, *چندی xandi dāud*.

TOUR de Babel, lieu où règne la confusion, *تمتت هرهار tampat haru-hāra*.

TOUR, s. m., mouvement en rond, *فرکیتارن per-idār-an*, *فرکیتارن per-kitār-an*. Le — du soleil, *فرادارن per-idār-an mata-hāri*.

TOUR, circuit, circonférence, *کلیغ kuliling*, *دايرة daīrat*. Faire le — de la ville, *برجالن قد کلیغ نکری ber-jalan pada kuliling nagri*. Chaîne de cou qui fait trois tours, *رنتی یخ تیک کالی فوترک دلهر rantey yang tiga kālī pūtar-ña di-leher*.

TOUR, rang, *فرگنیتن per-ganti-an*, *کلیرn gilir-an*. A mon —, *قد pada per-ganti-an-ku*. Chacun à son —, *ماسخ ۲ برکتی ۲ māsing-māsing ber-ganti-ganti*.

TOUR d'un tourneur, *فلارق pe-lārik*, *بیوتن bubūt-an*. Travailler au —, *ملارق me-lārik*.

TOUR, tromperie, *تیفو tīpu*, *دای dāya*. Jouer un —, *منیفو menīpu*.

TOUR de passe-passe, d'adresse, *سولاف sūlap*, *سلاثن sulāp-an*. Faire un — de passe-passe, *میمولاف meñūlap*.

Donner un TOUR à son discours, مغاترکن بجار *merg-atur-kan bizāra*.

Faire un TOUR de promenade, پاسهيار, برجالان^۲ *paseyar, ber-jālan-jālan*.

A TOUR de bras, de toutes ses forces, دغن سقوة آن *dengan sa-kūwat-sa-kūwat-ña*.

TOUR du bâton, profit illicite, لاب يڭ تيا دانت *lāba yang tiāda pātut*.

TOURBE, s. f., terre propre à brûler, تانه باکل *tānah āpi*, تانه اڤي *tānah bākal āpi*.

TOURBE, multitude confuse, کپاکن *ka - bañāk - an* orang hīna.

TOURBILLON, s. m., de vent, فوڭخ *pūting beliyung*, اولق اڭن *ūlak āngin*, فسان اڭن *pusār-an āngin*. — d'eau, اولق اير *ūlak āyer*, اولي *ūley*, فسان اير *pusār-an āyer*. — de poussière, فسان دولي *pusār-an duli*.

TOURELLE, s. f., minarete, منارة کچل *menāret kecil*, باغن بڭونن *bāngun-bangūn-an*, مرجو *merxu*.

TOURMENT, s. m., grande douleur, ساکت *sakit*, سکيتن *sakit-an*.

TOURMENT, torture, شسار *sang-sāra*, سياسة *siyāsāt*. Endurer des tourments, مرساي شسار *me-rasā-i sangsāra*.

TOURMENT, inquiétude, کساهن *ka-susāh-an*, شغل *šugul*.

TOURMENTE, s. f., tempête, طوفان *tūfān*, اڭن ريبت بسر *āngin ribut besār*.

TOURMENTER, v. a., faire souffrir, مڭسراکن *meñakīt-i*, مڭسراکن *meñang-sarā-kan*.

TOURMENTER, agiter, importuner, مپوسهکن *meng-hāru*, مڭسراکن *me-ñūsah-kan*, مڭسراکن *meng-gang-gū-kan*.

SE TOURMENTER, v. pron., مراجق *me-rājuk*. Se —, faire de grands efforts, مڭسهاکن درين *meng-usahā-kan diri-ña*.

TOURNANT, E, adj., qui tourne, يڭ برڤوتر *yang ber-putar*, يڭ برکتر *yang ber-kitar*. Pont —, جباتن يڭ *jambāt-an yang ber-putar*. Escalier —, تڭا کيترا^۲ *tangga kitar-kitar*.

TOURNANT, s. m., lieu où l'eau tourne, فسان اير *pusār-an āyer*.

TOURNANT, coin, coude, هوجڭ *hūjung*, تڭت بالق *tampat bālik*. Au — d'une rue, لورڭ هوجڭ *pada hūjung lūrung*.

TOURNÉE, s. f., جالان کليلڭ *jālan kuliling*. Faire une —, برجالان کليلڭ *ber-jālan kuliling*, مڭسار *mengum-bāra*.

TOURNER, v. a., mouvoir en rond, مڭوتوکن *me-mūtar-kan*, مالڭ

me-māling, مغيسر *mergitar*, مغيسر *mergisar*. — une roue, جنترا *jantrā*. — la tête, *memutar-kan jantrā*. — en bien, مالغ اكن كييكن *memāling ākan ka-baik-an*.

TOURNER, tordre, موتر *memutar*, مميتل *memintal*. — une corde, مميتل *memintal tāli*.

TOURNER, mettre dans un autre sens, ممبالتى *mem-bālik*. Tournez ce livre, بالقله كتاب ايت *bālik-lah kitāb itu*.

TOURNER, arranger, مشاتركن *meng-atur-kan*. Il sait — un discours, اى تاهو مشاتركن بچار *ia tāhu meng-atur-kan bixāra*.

TOURNER le dos, اندر *undur*.

TOURNER ses pas vers, برجالان *ber-jalan menūju*.

TOURNER bride, فولغ *pulang*.

TOURNER en ridicule, ميندركن *meñindir-kan*.

TOURNER, façonner au tour, ملارق *me-lārik*, ممبوت *mem-būbut*.

TOURNER, v. n., sur soi-même, برکيسر *ber-kisar*, برکيتار *ber-kitar*, برپوتار *ber-putar*, برپوسى *ber-pusing*. La roue tourne, جنترا برکيتار *jantrā ber-kitar*. Le vent tourne à l'ouest, اغن برکيسر بکارت *āgin ber-kisar ka-bārat*. La tête lui tourne, کفالان فوسى *kapalā-ña pusing*.

TOURNER autour, برایدنر *ber-īdar*, مغيدر *meng-īdar*. La terre tourne autour du soleil, ايت مغيدارى *maka būmi itu meng-īdar-i mata-hāri*. — autour de la Caaba, طواف کفد کعبه الله *tauwāf ka-pada kabah allah*.

TOURNER, en parlant des choses qui changent de face, براوبه *ber-ūbah*. La chance a tourné, ايتغ ايت *untug itu pūn ber-ūbah-lah*.

TOURNER, commencer à mûrir, مول جادى ماسق *me-mūla jādi māsak*.

TOURNER, s'aigir, ماسم منجادی *men-jādi māsam*.

TOURNER court, abrégé, ميشکتکن *meñingkat-kan*.

SE TOURNER vers, مشهادف *meng-hādap*.

TOURNESOL, s. m., plante, کمىخ *kembang mata-hāri*, داون *dāun mās*.

TOURNEUR, s. m., qui façonne au tour, توکىخ فلارق *tūkang pe-lārik*, پندى ممبوت *pandey mem-būbut*.

TOURNEVIS, s. m., فموتار *pemutar*.

TOURNIQUET, s. m., لکاسن *likās-an*, کايو قنارن *kāyu putār-an*.

TOURNEUR, s. f., manière, forme, سىکف *sikap*, لمباک *lembāga*. Il a

une belle — , سیکفن بایق جوك ,
sikap-ña bāik jūga.

TOURNURE, arrangement, اتورن
atūr-an.

TOURTE, s. f., sorte de pâtisserie,
 کوه *kūweh.*

TOURTEREAU, s. m., انق تکوکر
anak tekūkur.

TOURTERELLE, s. f., کوکر *kūkur*,
 تکوکر *tekūkur.*

TOUSSAINT, s. f., fête de tous les
 Saints, هاری رای القدیسن سکلین
hāri rāya el-ḡadīsīn sa-kālī-an.

TOUSSER, v. n., باتق *bātuk.*

TOUT, E, adj., qui comprend l'in-
 tégrité d'une chose, سمو *samuā*,
 سمو *samuā-ña*, سکل *segala.*

Tous les hommes, سمو اورغ *samuā*
ōrang. Il les tua tous, دبونباله سمو *di-būnuh-ña-lah samuā-ña*
itu. De tout son cœur, دغن سکفن
dengan sa-genāp hāti. Tout
 homme, بارغ سیاق *bārang siāpa.*
 Tous les jours, سکل هاری *segala*
hāri. Toutes sortes, انیک *anēka-*
aneka.

TOUT, adv. — à coup, سکنيغ *sa-kunūng-kunūng.* — d'un coup,
 سکالی *sa-kālī.* — à fait, بلاک
belāka, سکالی *sa-kālī*, رات *rāta.*
 Point du — , تیاد سکالی *tiāda sa-*
kālī. Par — , دسموتمغت *di-samuā*
tampat. — sage qu'il est, مسکی

ای برودی *maski ā ber-būdi.*
 Parler — haut, برکات دغن سواربارغ
ber-kāta dengan suāra nāring. —
 seul, دغن سورغ دیری *dengan sa-*
ōrang diri. — de bon. شکده
syngguh-syngguh. — de suite,
 سکارغ این *sakārang ini.*

TOUTEFOIS, adv., cependant, néan-
 moins, تتافی *tetāpi*, ولكن *welekin*,
 سماج *semāja.*

TOUTE-PUISSANCE, s. f., قدرة
ḡoderat, قدرة الله *ḡoderat allah.*

TOUTE-SCIENCE, s. f., علم کلی *ilmu*
kulī.

TOUT-PUISSENT, adj., یغ ما کواس
yang mahā kuāsa.

Le TOUT-PUISSANT, الله *allah*,
 کافی *kāfi*, الله تعالى *allah taāla.*

TOUX, s. f., باتق *bātuk.* — sèche,
 باتق کرغ *bātuk krīg.*

TOXIQUE, s. m., poison, venin,
 راجن *rāxun*, بیس *bīsa.*

TRACAS, s. m., mouvement accom-
 pagné d'embarras, هرهار *haru-hāra*,
 غوغا *gawgā.*

TRACAS, fig., embarras, peine,
 کساهن *ka-susāh-an*, شغل *ṡugul.*

TRACASSEE, v. a., inquiéter, tour-
 menter, مبری *meny-hāru*, مغهارو
 مگشگشکون *mem-brī ṡugul*, شغل
meny-ganggū-kan.

TRACASSERIE, s. f., chicane, چکت
cekīt, بنته *bantah.*

TRACASSIER, ÈRE, s., **بغ سوك** *yang sūka meng-ganggū-kan orang*, **بغ سوك منجهارى** *yang sūka men-xahāri ækët*.

TRACE, s. f., vestige d'homme ou d'animal, **كسن** *kasèn*, **رونن** *rūnut*, **ججق** *jejàk*, **بکس کاکي** *bakàs kaki*.

Suivre la —, **مرونن** *me-rūnut*, **منورن بکس کاکي** *menūrut bakàs kaki*. Marcher sur les traces de ses honorables ancêtres. **منورن بکس کاکي** *menūrut bakàs kaki nēnek mōyang yang mulā*.

TRACE, marque, impression, ce qui reste de quelque chose, **بکس** *bakàs*. Les traces d'une grandeur passée, **بکس کبسانن بغ دهولو** *bakàs ka-besār-un yāng dahūlu*.

TRACÉ, s. m., plan, esquisse, **دینه** *dīnah*, **چنتو** *xonto*. Le — d'une maison, **دینه رومه** *dīnah rūmah*.

TRACER, v. a., tirer les lignes d'un dessin, **منولس** *menūlis*. — une esquisse, **منولس دینه** *menūlis dīnah*. — une ligne sur le sable, **مبوت گارس** *mem-būat gāris atas pāsir*.

TRACER le chemin, donner l'exemple, **منجالن دهولو** *men-jālan dahūlu*, **مبوت دهولو** *mem-būat dahūlu*.

TRACHÉE - ARTÈRE, s. f., **شکوخ** *serghūwang*.

TRACTION, s. f., action de tirer, **فنریکن حال مناریک** *hāl menārīk*, **پناریک-ان** *penarīk-an*.

TRADITION, s. f., religieuse, **حدیث** *ḥadīṣ*. — historique, **روایه** *riwāyat*, **کاتاکات اورغ لام** *kata-kāta orang lama*.

TRADITION, action de remettre, de livrer, **حال مپره** *hāl meñp-ràh*.

TRADUCTEUR, s. m., qui traduit d'une langue dans une autre, **اورغ** *orang yang meñālin*.

TRADUCTION, s. f., 1°, action de traduire, **حال مپالن** *hāl meñālin*. 2°, résultat, version, **سلینن** *salīn-an*.

TRADUIRE, v. a., faire une traduction, **مپالن** *meñālin*. — en arabe, **مپالن کفد بهاس عرب** *meñālin ka-pada bahāsa arab*.

TRADUIRE, transférer quelqu'un d'un lieu dans un autre, **مندهنکن** *memindah-kan*.

TRADUIRE, citer en justice, **مندعوامی** *men-dawā-i*.

TRADUIT, E, part. pas. du v. traduire, **ترسالن** *ter-sālīn*. — du malais, **ترسالن در بهاس ملايو** *ter-sālīn deri bahāsa malāyu*.

TRADUIT en justice, **دندعوامی** *di-dawā-i*.

TRAFIG, s. m., commerce, **فرینکامن** *perniagā-an*, **دگالغن** *dagāng-an*.

TRAFIQUANT, s. m., اورغ برنيآك *ōrang berniāga*, اورغ داكغ *ōrang dāgag*.

TRAFIQUEUR, v. n., برنيآك *berniāga*, برداكغ *ber-dāgag*. — des choses saintes, ممبرنيآكڤن بارغ يڭ قدس *mem-berniagā-kan bārang yang kudus*.

TRAGÉDIE, s. f., وايڭ كدكان *wā-yang ka-dukā-an*.

TRAGIQUE, adj., funeste, malheureux, انتغ جاهت *mālang untug jāhat*.

TRAHIS, v. a., faire une perfidie à quelqu'un, ممبروت خيانة *mem-būat kīānat*, مخيانا تنكن *meng-kīānat-kan*, مندرهاك *men-durhāka*, ممبروت *meñerāhkan dengan tipu*. — son roi, ممبروت خيانة اكن رجاڤ *mem-būat kīānat ākan rajā-ñā*.

TRAHIR, manquer à. — sa foi, مڤكڤل ايمان *meñangkal imān-ñā*. — ses serments, منكر درفد سمڤهن *munkir deri-pada sumpah-ñā*.

TRAHIR un secret, ممبروت رهس *mem-būka rahasia*.

TRAHIR ses sentiments, تياد توتڤ راس هتين *tiāda tūtup rāsa hati-ñā*.

TRAHISON, s. f., خيانة *kīānat*, كدريهكاڤن *ka-durhākā-an*, درهاك *durhāka*. Faire une —, ممبروت خيانة *mem-būat kīānat*.

Haute —, درهاك اكن راج *durhāka ākan rāja*.

TRAIN, s. m., allure des chevaux; manière d'aller, جالڤن *jālan*, فري *prī ber-jālan*. Aller grand —, برجالڤن لكس *ber-jālan lekās*. Aller sou —, منورت جالڤن *menūrut jālan-ñā*. Mettre une affaire en —, ملاي سواتو فكري جاڤن *me-mulā-i suātu pe-karjā-an*.

TRAIN de bois, radeau, راکت *rākit*. — de chemin de fer, بيراي *be-brāpa karēta yang ber-tūrut-tūrut*.

TRAIN de derrière, يڭ دبلانكغ *bahagi-an yang di-blākang*.

TRAIN, suite, فليكر *pel-ikor*, فڤيرينڤن *pery-iring-an*, فڤيرينڤن *pery-iring*. Un — nombreux, يڭ بابق *pery-iring yang bāñak*.

TRAINANT, E, adj., qui traîne, سيرت *sêret*, ترسيرت *ter-sêret*. Robe trainante, باجو فڤنڤيڭ يڭ ترسيرت كتان *bāju panjang yang ter-sêret ka-tānah*.

TRAINANT, fig., languissant, ضعيف *dlqif*.

TRAÎNEAU, s. m., sorte de voiture sans roues, كريت تياد برود *karēta tiāda be-rōda*.

TRAÎNEAU, sorte de filet, تشكق *tanggok*.

TRAÎNER, v. a., tirer après soi, مناريڤ *menārik*, مڤهيل *meng-hēla*.

— un coffre, منارق فتى *menārik peti*. — une voiture, مغهيل كريت *meng-hela karēta*. — quelqu'un en prison, منجراكن اورغ *meman-jarā-kan ōrang*.

TRAÎNER, différer, برليت *ber-lam-bat*, برتنگه *ber-tangguh*.

TRAÎNER, rester par derrière, تىگل دىلاک *tinggal di-blākang*, لالى دجالن *lāley di-jālan*.

TRAÎNER, pendre jusqu'à terre, ترسيرت *ter-seret*. Manteau qui traîne, سليت يىغ ترسيرت كانه *salī-mut yang ter-seret ka-tānah*.

SE TRAÎNER, v. pron., marcher en rampant, مرغىك *me-rangkak*.

TRAIRE, v. a., ممره سوسو *memerāh sūsu*. Une vache traite, سافى يىغ دفره *sāpi yang di-perāh*.

TRAIT, s. m., flèche, javelot, اتق *anak pānah*, دامق *dāmaq*, قنده *pandāhan*. — enflammé, چراوت *cerawat*. Lancer un —, سينر *memānah*. — de lumière, سينر ترغ *sinar trāng*.

TRAIT pour tirer une voiture, تالى مغهيل *tālī karēta*, تالى كريت *tālī meng-hela karēta*. Cheval de —, كود فغهيل *kūda peng-hela*.

TRAIT, ce qu'on avale d'une gorgée, تىگى *tegòk*. Boire d'un —, مينم دغن سىگى *mīnum dengan sa-tegòk*. Boire à longs traits,

مينم فرلاهن *mīnum perlāhan-per-lāhan*.

TRAIT, ligne tracée, بارس *bāris*, گارس *gāris*.

TRAIT, linéament du visage, فارس *pāras*. Ses traits sont comme ceux de son père, سام فارسى دغن اهنده *sāma pāras-ña dengan ayahnda*.

TRAIT, action, endroit d'un écrit, فربواتن *per-buāt-an*. Un beau —, فربواتن يىغ بايق *per-buāt-an yang bāik*.

Avoir TRAIT à, برهوبىغ دغن *ber-hūbung dengan*.

TRAITABLE, adj., doux, جينق *jīnak*, لاكومانس *lāku mānis*.

TRAITE, s. f., étendue de chemin que l'on fait sans s'arrêter, فرجلانن *per-jalān-an*. D'une seule —, دغن سواتو فرجلانن *dengan suātu per-jalān-an*, تباد دغن برهنى *tiāda dengan ber-henti*.

TRAITE, commerce, transport de marchandises, فرنىگان *perniagā-an*, تباغن دىگان *tambāng-andagāng-an*. La — des blés, فرنىگان گندم *perniagā-an gundum*, تباغن گندم *tambāng-an gundum*.

TRAITE, lettre de change, سورت *sūrat tukār-an*.

TRAITÉ, s. m., ouvrage où l'on traite d'une science, d'une matière, بىچاراتس سواتو علم *bixāra atas*

كتاب اس سواتو فرکار, *suātu ilmu*,
 کتآب آتاس سواتو porkāra.

TRAITÉ, convention, جنجی *janji*,
 فرجنجین *per-janji-an*. — de paix,
 فرجنجین فرمایان *per-janji-an*
per-damey-an. — de commerce,
 فرجنجین فریکان *per-janji-an*
perniaga-an. Conclure un —,
 مہوت فرجنجین *ber-janji*,
 membuat *per-janji-an*.

TRAITEMENT, s. m., accueil, ma-
 nière d'agir avec quelqu'un, حال
 مہت اورغ *hāl meñambut orang*,
 حال ملکون *hāl me-lakū-kan*.

TRAITEMENT, appointements,
 گاجی *gāji*, اوفہ *upah*. Diminuer le
 —, مغورغن گاجی *mengurang-kan*
gāji.

TRAITEMENT d'un malade, حال
 مغباتی اورغ ساکت *hāl meng-obāt-i*
orang sūkut, مغباتن اورغ ساکت
perg obāt-an orang sūkut.

TRAITEE, v. a., discourir sur un
 sujet, مہجراکن سواتو بچار *mem-*
bixarā-kan suātu bixāra.

TRAITER avec quelqu'un, s'en-
 tendre avec lui, موافقة *muwāfakat*,
 برجنجی *ber-janji*.

TRAITER, agir avec quelqu'un,
 ملکون *me-lakū-kan*. Pourquoi me
 traitez-vous ainsi? تون مہ سبب
 اکو دمکین *apa sebāb maka*
tuan me-lakū-kan aku demikian.

TRAITER, régaler, منجامو *men-*
jāmu. — ses amis, منجامو صحابة *men-jamu*
sohābat-sohābat-ūa.

TRAITER un malade, le panser,
 مغباتی اورغ ساکت *meng-obāt-i orang*
sākut.

TRAITEUR, s. m., تون رومه ماکن
tuan rumah mākan, جورو ماکن
juru mākan.

TRAITRE, s. m., اورغ خیانه *orang*
hiānat, اورغ درهاک *peñemū*,
orang durhāka.

TRAITREUSEMENT, adv., دغن خیانه
dergan hiānat, اتس فری درهاک
atas pri durhāka.

TRAJET, s. m., espace à traverser.
 — par terre, فرجلانن *per-jalān-*
an. — par eau, تمغاشن *tumpāng-an*.
 — d'un bord à l'autre, فیراشن
peñabrāng-an.

TRAME, s. f., fil passé entre les
 chaînes, فاکن *pākan*, فاکن برتورق
pākan ber-tōraq. La — et la
 chaîne, فاکن دان لفسن *pākan dān*
lungsīn. La — est de soie, فاکن ایت
pākan-ūa itu deri-pada
sūtra.

TRAME, complot, درهوشن درهاک
per-hubūng-an durhāka, فرتمان
per-temān-an sumpah
jāhat.

TRAMER, v. a., passer la trame,
 مہاسقن فاکن کفد لفسن *me-māsuk-*

kan pākan ka-pada lungsin, مننن *menenūn*.

TRAMER un complot, مېوت فرهبوغن *mem-būat per-hubūng-an durhāka*.

TRAMONTANE, s. f., vent du nord, اښان *āngin utāra*. Etoile du nord, بتيځ اټار *bintang utāra*. Perdre la —, s'égarer, برسټ *ber-sesāt*.

TRANCHANT, s. m., d'un instrument, مات *māta*. Le — d'un couteau, مات *māta pīsaw*. Une épée à deux tranchants, دو بله *pedang yang mākan dūa belāh*.

TRANCHANT, E, adj., qui peut trancher, تاجم *tājam*. Un couteau —, فېسو پيسويځ تاجم *pīsaw yang tājam*.

TRANCHE, s. f., morceau, morcean plat, هيرس *hīris*, کړت *kerāt*, فونځ *pūtung*, قطعه *kūṭat*. Une — de poisson, سھيرس ايکن *sa-hīris ikan*.

TRANCHE, bord, épaisseur, فڅکر *pīnggir*, تقي *tepī*. — d'un livre, فڅکر کتاب *pīnggir kūṭāb*.

TRANCHÉ, E, part. pas. du v. trancher, coupé, فڅگل *panggal*, تر فڅگل *ter-panggal*, کړت *kerāt*.

TRANCHÉ, décidé, فونس *pūtus*.

TRANCHÉE, s. f., fossé, فارت *pārīt*, گليڼ *galī-an*. Ouvrir la —, مېلاي مېگالي فارت *me-mulā-i meng-gālī pārīt*. Entrer dans la —, ماسق *māsuk* دالم فارت *dālam pārīt*.

TRANCHÉES, douleur dans les entrailles, رڅگت *renggut*, مولس *mūlas*, ساکت فرت *sakit prūt*.

TRANCHER, v. a., couper, مېڅگل *memanggal*, مڅرت *mergerāt*, مونيځ *memūtung*. — la tête, مېڅگل کفال *memanggal kapāla*. Tranchez ce fil, فونځله بنځ ايت *pūtung-lah benang itu*.

TRANCHER les jours, مېتيکن *mematī-kan*.

TRANCHER COURT, مېندککن *memen-dek-kan*.

TRANCHER, décider, مېوتسکن *memūtus-kan*.

TRANCHER, contrefaire, مېنيرو *meniru*, بربوت سفرت *ber-būat seperti*. — du grand Seigneur, بربوت سفرت *ber-būat seperti orang besār*.

TRANCHER, en parlant de couleurs très différentes, برلينن رځاي *ber-lain-an rupā-ña*. Le jaune tranche beaucoup sur le rouge, مک *maka warna kūning itu ber-lain-an sa-kālī rupā-ña dengan warna mērah*.

TRANCHET, s. m., outil de cordonnier, فېسو توکڅ سڅاتو *pīsaw tūkang sapātu*.

TRANQUILLE, adj., qui ne se donne aucun mouvement, يځ ديم *yang diam*,

برديم *ber-diam*. Cet enfant est —,
 اناك ايت ديم *anak itu diam*. Se tenir
 —, برديم *ber-diam*.

TRANQUILLE, qui aime la paix,
 يڭ سوك بردامى *yang sūka ber-dāmey*.

TRANQUILLE, exempt d'inquiétude,
 سڭ *senang*, ستوس *santawsa*, يڭ
 يڭ *yang tetap hati-ña*. Soyez
 —, تتفله هيم *tetap - lah hati - mu*.
 Mener une vie —, هيدف دڭن سڭ *hidup dengan senang*.

TRANQUILLE, calme, تد *tedoh*.
 La mer est —, لاوت تد *laut tedoh*.

TRANQUILLEMENT, adv., دڭن ديم
dengan diam, ديم *diam-diam*.

TRANQUILLISER, v. a., منديمكن
men-diam-kan, مينڭكن *men-ang-*
kan, متفكن هاتي *menetap-kan hati*.

SE TRANQUILLISER, v. pron.,
 جادى سڭ *jadi senang*.

TRANQUILLITÉ, s. f., état de ce
 qui est tranquille, ڭرى يڭ ديم *prī*
yang diam.

TRANQUILLITÉ, sécurité, assu-
 rance, كسناڭ *ka-senāng-an*,
 كستوساڭ *ka-santawsa-an*.

TRANQUILLITÉ, calme, كدوهن
ka-tedoh-an.

TRANSACTION, s. f., acte par lequel
 on transige sur un différend, accord,
 موافقة *muwāfaqat*.

TRANSCENDANCE, s. f., ڭرى يڭ ترانام
prī yang ter-utāma, ڭرى يڭ ترله
prī yang ter-lebeh bāik.

TRANSCENDANT, E, adj., يڭ ترڭكى
yang ter-tinggi, ترله بايق *ter-lebeh*
bāik, ترانام *ter-utāma*. Qualités
 transcendantes, صفة يڭ ترانام *sifat*
yang ter-utāma.

TRANSCRIPTEUR, s. m., جورو تولى
juru tulis, اورڭ يڭ مپالن سورت
orang yang menālin surat.

TRANSCRIPTION, s. f., 1°, action
 de transcrire, حال منورن سورت
hāl menūrun surat, حال مپالن سورت
hāl menālin surat. 2°, résultat,
 سلينن *turun-an surat*, سورت
salin-an surat.

TRANSCRIRE, v. a., منورن سورت
menūrun surat, مپالن سورت *menā-*
lin surat.

TRANSE, s. f., frayer, تاكت
tākut, هيبة *heibat*.

TRANSFÉRER, v. a., faire passer
 d'un lieu à un autre, مندهكن
me-mindah-kan.

TRANSFÉRER, céder, transporter
 une chose à quelqu'un, ميرهكن كڭد
meñerāh-kan ka-pada
lain orang. — le droit d'exiger le
 paiement d'une dette à quelqu'un,
 ميرهكن ڭڭڭين هوتڭ كڭد لايڭ اورڭ
meñerāh-kan penagih-an hūtang
ka-pada lain orang.

TRANSFIGURATION, s. f., changement d'une figure en une autre: se dit de Jésus-Christ, تجلی *tejelli*; فری تراوبه روڤ *prī ter-ūbah rūpa*. La — de N. S. Jésus-Christ, تجلی عیسی المسیح توهن کامی *tejelli īsa el-mesēh tūhan kāmī*.

TRANSFIGURER (SE), v. pron., n'est usité qu'en parlant de Jésus-Christ. Et il fut transfiguré devant eux, مک تراوبله رڤاڤ دهډاڤن *maka ter-ūbah-lahrupā-ña di-hadāp-an marika-itu*.

TRANSFORMATION, s. f., اباهن روڤ *ubāh-an rūpa*, فرگنتین روڤ *per-ganti-an rūpa*. —, métamorphose, جلم *jalma*, کجلمان *ka-jalmā-an*.

TRANSFORMER, v. a., donner une autre forme, مرڤاکن دغن روڤ لاین *me-rupā-kan dergan rūpa yang lāin*, مغوبهکن روڤ *meng-ūbah-kan rūpa*. —, métamorphoser, منجلمان *men-jalmā-kan*.

SE TRANSFORMER, v. pron., prendre une autre forme, مرڤاکن *me-rupā-kan diri-ña dergan*. Satan se transforme en ange de lumière, مک شیطان مرڤاکن *maka sētān me-rupā-kan diri-ña dergan malāk en-nūr*. Se métamorphoser, منجلم *men-jalma*.

TRANSFUGER, s. m., qui passe à l'ennemi, اورغ یلت *ōrang bēlut*, ښیلت *pem-bēlut*.

TRANSGRESSER, v. a., enfreindre, مللوی *me-lalū-i*, ملشگر *me-larg-gar*, ملشکه *me-langkah*. — les commandements de Dieu, مللوسوی *me-lalū-i peñurūh-an allah*. — la loi du prophète, ملشگر شریعة نبی *me-langgar šerīat nabī*.

TRANSGRESSION, s. f., حال مللوی *hāl me-lalū-i*, کلشکاهن *ka-lang-kāh-an*.

TRANSL, E, adj., engourdi de froid, یخ کدغین *yang ka-dirgīn-an*, یخ کن دین *yang kena dīngin*.

TRANSIGER, v. n., s'accommoder, موافقة *muwāfakat*.

TRANSIR, v. a., engourdir, منجديکن *men-jadī-kan kaku*. —, saisir de frayeur, ممبری هیة *mem-brī heibat*.

TRANSIT, s. m., passavant, سورت *sūrat lepās*, سورت لفس بی *sūrat lepās bēya*.

TRANSITION, passage d'un état de chose à un autre, فرگنتین *per-ganti-an*, حال جادی لاین *hāl jādi lāin*.

TRANSITOIRE, adj., passager, یخ *yang lālu*, فنا *fenā*. Les biens de ce monde sont transitoires, هرت دنیا این فنا ادا *harta dunā ini fenā adā-ña*.

TRANSLATION, s. f., transport d'un lien à un autre, ښندان *fenādan*.

pemindāh-an, *قبوان pem-bawā-an*.

TRANSMETTRE, v. a., céder, faire passer sa possession, ses droits à un autre, *میره meñerāh*, *ممبری mem-brī*. — son droit à un autre, *میره مبرهن حقن قد اورغ لاین meñerāh kan hak-ña pada orang lain*.

TRANSMETTRE, faire parvenir, *ممبری mem-brī*, *مپیکن meñam-pei-kan*. — une nouvelle, *ممبری mem-brī kabar*. — une lettre, *مپیکن مپیکن meñampei-kan surat*. — à un supérieur, *مفرسمهکن mem-per-semah-kan*.

TRANSMIGRATION, s. f., passage d'un peuple d'un pays dans un autre, *حال سواتو قوم منده hāl suātu kaum memindah*.

La TRANSMIGRATION des âmes, métempsycose, *قنداهن جیو pindāh-an jīwa*, *قنجلان pen-jalmā-an*.

TRANSMISSIBLE, adj., *یغ دافت یغ دافت yang dāpat di-serāh-kan*, *دسرهن yang ter-serāh*.

TRANSMISSION, s. f., action de transmettre, *حال میره hāl meñerāh*, *قبورین pem-brī-an*, *قبوان pem-bawā-an*.

TRANSMUABLE, adj., qui peut être changé, *یغ دافت دایهکن yang dāpat di-ubah-kan*, *یغ کبهن yang ka-ubah-an*.

TRANSMUEE, v. a., *مغوبهن meng-ubah-kan*.

TRANSMUTATION, s. f., 1°, action de changer une chose en une autre, *حال مغوبهن hāl meng-ubah-kan*, *مغوبهن peng-ubah-an*. 2°, résultat, *فرایهن per-ubah-an*, *فرلینن per-lain-an*.

TRANSPARENT, E, adj., *چره xerāh*, *جرنه jernih*, *بايغ bayang-bayang*. L'eau est transparente, *ایر ایت چره āyer itu xerāh*, *ایر ایت جرنه āyer itu jernih*. Etoffe transparente, *کاین بايغ kاین bayang bayang*.

TRANSPEROER, v. a., *منیکم ترس menikam trūs*, *منوسق menūsuk*. Il le transperça avec son épée, *دیکماله دغن قدغن di-tikam-ña-lah dengan pedang-ña*.

TRANSPARATION, s. f., *قله peluh*, *ایر قله āyer peluh*.

TRANSPIREE, v. n., sortir par la transpiration, *کلور قله ka-luar peluh*. —, suer, *بر قله ber-peluh*.

TRANSPIRER, fig., commencer à se divulguer, *مول جادی پات mūla jādī ñāta*.

TRANSPLANTED, v. a., planter dans un autre endroit, *منانم قد لاین menānam pada lain tempat*. — un jeune arbre, *منانم فوهن مود قد menānam pōhon muda pada lain tempat*.

TRANSPANTER, transporter d'un pays dans un autre, مندهکن قد لاین *memindah-kan pada lain nagri*.

SE TRANSPANTER, منده قد لاین *memindah pada lain nagri*.

TRANSPORT, s. m., action de transporter d'un lieu dans un autre, تمباغن حال منبغ *tambāng-an*, حال مندهکن *hāl memindah-kan*, قنبوان *pem-bawā-an*. Prix du —, وڭ تمباغن *wang tambāng-an*.

TRANSPORT, mouvement impétueux, کڭغان *ka-angāt-an*. — de colère, ماره یڭ ساغت *mārah yang sangat*.

TRANSPORTÉ, E, adj., ivre de passion, راون هاتی *rāwan hāti*, برسوک مندم *ber-sūka mendam*. — d'amour, براهی گیل *gīla berāhi*, مندم براهی *berāhi mendam*.

TRANSPORTEUR, v. a., منبغ *menambāng*, مباو *mem-bāwa*. — des marchandises, منبغ دڭاغن *menambāng dagāng-an*.

TRANSPORTER, déplacer, مندهکن *memindah-kan*.

TRANSPORTER, fig., mettre quelqu'un hors de lui-même, مغیرتکن *meny-geirat-kan*, مراءونکن *me-rāwan-kan*.

SE TRANSPORTER, v. pron., منده *memindah*, مباو درین *mem-bāwa diri-ña*.

TRANSPORER, v. a., mettre à une autre place, ممبوه قد لاین تمغت *mem-būbuh pada lain tempat*, مندهکن *memindah-kan*.

TRANSSUBSTANTIATION, s. f., changement d'une substance en une autre, شعباهن سواتو وجود قد وجود *peng-ubāh-an suatu wujud pada wujud yang lain*.

TRANSVASER, v. a., مپالکن *meñā-lin-kan*.

TRANSVERSAL, E, adj., لتڭ *lintang*, ڭالڭ *alang-ālang*. Poutre transversale, کابو لتڭ *kayu lintang*.

TRAPPE, s. f., porte au niveau du plancher, قشود داسر *pintu di-dāsar*.

TRAPPE, piège, فرڭکف *perang-kap*, راجق *rāxik*, جابق *jābak*, سرکف *serkap*. — pour prendre les éléphants, کده *kedāh*.

TRAPU, E, adj., تمبن دان تکف *tambun dān tegāp*.

TRAQUER, v. a., resserrer dans une enceinte, مغڭ *mengepung*, مغڭ برکلبڭ *mengepung ber-kuliling*.

TRAVAIL, s. m., ouvrage, کرج *karja*, فکرچان *pe-karjā-an*. Commencer un —, ملای فکرچان *me-mulā-i pe-karjā-an*. Travaux forcés, فکرچان اجبار *pe-karjā-an ijbār*.

TRAVAIL, œuvre, ثربواتن *per-buāt-an*, فراساهن *per-usāh-an*.
C'est un beau —, ايت ثربواتن يڭ *itu per-buāt-an yang indah*.

TRAVAIL, peine qu'on se donne, پڭساهن *perg-usāh-an*, كسكارن *ka-sukār-an*.

TRAVAIL, d'enfant, برانق *ber-ānak*.
Etre en — d'enfant, ساكت اكن برانق *sakit akan ber-ānak*.

TRAVAILLER, v. n., faire un ouvrage, مڭرجاكن *be-karja*, مڭرجاكن *mengarjā-kan*, فرلوسه *per-ūsah*.
— à un ouvrage, مڭرجاكن فڭرجاكن *mengarjā-kan pe-karjā-an*. — à la terre, فرلوسه تانه *per-ūsah tanah*.
— à l'aiguille, منجاهت *men-jāhit*.

TRAVAILLER, prendre de la peine, مڭسهاكن درين *meny-usahā-kan diri-ña*.

TRAVAILLER, tourmenter, مپوسهكن *menūsah-kan*.

TRAVAILLER, fermenter, خمير *kamir*, مڭرېوڭي *ber-būhi*.

TRAVAILLEUR, EUSE, s., adonné au travail, راجن *rājin*, يڭ سوك *yang sūka mengarja*.

TRAVAILLEUR, qui travaille, اورڭ *orang* مڭرجا *be-karja*, اورڭ افاهن *orang upāh-an*.

TRAVÉE, s. f., روع *rūang*.

TRAVERS, s. m., étendue d'un corps considéré dans sa largeur,

ليبري *lintang*, لنتڭن *lintang-ña*, لنتڭ *lēbar-ña*.

TRAVERS, biais, irrégularité, كورڭ بتل *kurang betul*, سيرڭ *sērung*.

TRAVERS, fig., bizarrerie, caprice, تڭكه *tingkah*.

DE TRAVERS, adv., سيرڭ *sērung*, جولڭ *jūling*. Un pont de —, جبانن *jambātan yang sērung*.
Des yeux de —, مات جولڭ *mūta jūling*. De travers, qui penche, يڭ مڭرڭ *yang miring*. Regarder de —, مڭرڭ *mengerling*.

EN TRAVERS, لنتڭن *lintang-lintang*, امڭڭ *empang*.

AU TRAVERS, ترس *trūs*.

A TRAVERS, بوجر *būjur*, قد تغه *pada tengah*. A — les airs, قد *pada būjur lāngit*. A — champs, قد تغه فادڭ *pada tengah pādang*. A tort et à travers, sans discernement, دغن بيلي *dengan bebāl-ña*, دغن تباد مڭرېوڭي *dengan tiāda ber-būdi*.

TRAVERSE, s. f., pièce de bois en travers, كاڭولنتڭ *kāyu lintang*, الڭ *alang-alang*.

TRAVERSE, chemin qui coupe au court, سمڭڭ *simpang*, جالن سمڭڭان *jālan simpāng-an*.

TRAVERSE, revers, affliction, كسكارن *ka-sukār-an*, كسهاكن *ka-susāh-an*.

TRAVERSE, obstacle, بارغ کسکاتن *bārang ka-sakāt-an*, فنکاهن *pene-gāh-an*.

TRAVERSÉE, s. f., voyage par mer, فليارن *pe-layār-an*, فيبرانغن *peñabrāng-an*.

TRAVERSEE, v. a., passer à travers, ملتغ *me-lintang*, ملتس *me-lintas*. Il traversait la Samarie, ای ملتس *ia me-lintas di-tergah šaumerawn*.

TRAVERSER, passer d'un côté à l'autre, مپيرغ *meñabrāng*. — une rivière, مپيرغ سوغی *meñabrāng sūngey*.

TRAVERSER, être en travers; لتغ *lintang*, مالغ *mālang*.

TRAVERSER, percer de part en part, منيرسكن *menerūs-kan*, منيك *menikam trūs*.

TRAVERSER, fig., susciter des obstacles, empêcher, منکهن *mene-gūh-kan*, مپوکرکن *meñūkar-kan*.

TRAVERSIN, s. m., بتل *bantal*, بتل فنجغ *bantal panjang*.

TRAVESTI, E, part. pas. du v. travestir, سامر *sāmar*, ترسامر *ter-sāmar*. —, masqué, برتوغ *bertōpeng*.

TRAVESTIR, v. a., déguiser, مپامرکن *meñāmar-kan*.

SE TRAVESTIR, v. pron., مپامر *meñāmar*. Se —, se masquer, منوغ *menōpeng*.

TRAVESTISSEMENT, s. m., کسمارن *ka-samār-an*.

TRAYON, s. m., bout du pis d'une vache, d'une chèvre, etc. مات سوسو *māta sūsu*, هوجغ سوسو *hūjung sūsu*.

TRÉBUCHER, v. n., کلنچ *kelan-xuh*, مپنته *meñuntuh*, ترانتق *ter-antuk*. — contre une pierre, کلنچ *kelanxuh kārna suntuh di-bātu*.

TRÉBUCHET, s. m., piège pour prendre des oiseaux, جابق *jābak*, راجق *rāxik*.

TRÉBUCHET, balance, نراج تمغ مس *narāxa timbang mās*.

TREILLAGE, s. m., ککسی *kisi-kisi*, جلال *jala-jāla*.

TREILLAGEUR, s. m., نوکع ککسی *tūkang kisi-kisi*.

TREILLIS, s. m., ouvrage en métal ou en bois qui imite les mailles d'un filet, جلال *jala-jāla*.

TREILLIS, espèce de grosse toile, مستولی *mestūli*.

TREIZE, n. de nombre, تین بلس *tiga belās*.

TREIZIÈME, nom de nomb. ord., کتیک بلس *ka-tiga belās*.

TREIZIÈME, s. m., la treizième partie, *سفرتیک بلس* *per-tiga belàs*.
Un —, *سفرتیک بلس* *sa-per-tiga belàs*.

TREMBLEMENT, s. m., agitation de ce qui tremble, *حال گتر* *hāl gumetār*, *گتتارن* *ka-gentār-an*, *گتر* *gumetar*. Avec crainte et --, *دغن تاکت دان گتر* *dengan takut dān gumetār*.

TREMBLEMENT, grande crainte, *تاکت* *tākut*, *کنکوتن یغ ساعت* *ka-takūt-an yang sāngat*.

TREMBLEMENT de terre, *گمپه* *gumpah*, *گمپه بوی* *gumpah būmi*.

TREMBLER, v. n., être agité par différentes secousses, *گتر* *getār*, *گتر* *gumetār*, *گنتار* *gumentar*, *ترگو یغ* *ter-gōyang*. Il tremble de tous ses membres, *مک گتر سکل اغکتان* *maka gumetār segala anggota-nya*. — de peur, *گمنتار درود تاکت* *gumentar deri-pada takut*. — de froid, *گمنتار سبب کدغین* *gumentar sebab ka-dingin-an*. —, en parlant de la terre, *برگمپه* *ber-gumpah*.

TREMBLER, craindre, *تاکت* *tākut*, *گری* *geri*. Tout le monde tremble devant ce prince, *سکلین اورغ تاکت* *sa-kali-an orang tākut ākan baginda itu*. Je tremble que cela n'arrive, *هیب تاکت* *hamba takut*

bārang-kālī itu ākan dātang. Faire —, *منکوتی* *menakūt-i*.

TREMBLOTER, v. n., *گلتق* *geletak*, *گلتیق* *getigi*, *مگلتقت* *meng-gelegut*, *گملوتق* *gemelutuk*.

TREMIE, s. f., d'un moulin, *جورغ* *axōrong* *پغ-گیلین-ان* *perg-giling-an*.

TREMOUSSEMENT, s. m., *گلغر* *gelepār*.

TREMOUSSER (SE), v. pron., *مگلغر* *meng-gelepār*.

TREMPE, s. f., manière de tremper le fer, *سفه* *sepūh*, *پنه پوهن* *peñe-pūh-an*.

Fig. TREMPE, caractère, *فراغی* *perāngi*.

TREMPÉ, E, part. pas. du v. tremper, imbibé, *زندم* *rendam*, *چلف* *xelōp*, *باسه* *bāsah*.

TREMPÉ, du fer, *سفه* *sepūh*, *ترسفه* *ter-sepūh*.

TREMPEE, v. a., mouiller en mettant dans un liquide, *مرندمکن* *me-rendam-kan*, *منچلف* *men-xelōp*, *مباسهکن* *mem-bāsah-kan*, *منچلفکن* *meñelām-kan*. — du pain dans la sauce, *منچلف روتی دالم کوه* *men-xelōp rōti dālam kūwah*.

Fig. TREMPEE ses mains dans le sang, *منغه داره* *menumpah darah*, *مبونده اورغ* *mem-būnuh orang*.

TREMPEE le fer, *منغه* *meñepūh*.

TREMPER le vin, محبوبه اير دالم
mem-būbuh āyer dālam
anggūr.

TREMPER, v. n., être dans un
liquide, برچلف be-rendam,
ber-xelōp. — dans du vinaigre,
برچلف دالم be-rendam dālam
xūka.

TREMPER, fig., être complice,
جادی تهن ساله jādi temān sālāh.

TRENTÉ, n. de nomb., تین فوله
tiga pūloh.

TRENTIÈME, n. de nomb. ord.,
کینک فوله ka-tiga pūloh.

TRENTIÈME, s. m., la trentième
partie, فرتیک فوله per-tiga pūloh.
Un —, سفرتیک فوله sa-per-tiga
pūloh.

TRÉPAN, s. m., گردی باتو کفال
gardī batuḥ kapāla.

TRÉPAS, s. m., décès, mort, موت
maut, کتین matī-ña, ka-
matī-an. A l'heure du —, قد کتیک
pada kotika māut. Après
son —, کدین درقد متین kamudī-
an deri-pada matī-ña.

TRÉPASSÉ, s. m., یغ سده ماتی
yang sudah mātī. Prier pour les
trépassés, ممبوت سمبیه کارن اورغ
mem-būat sembahyang kārna
ōrang mātī.

TRÉPASSER, v. n., mourir, ماتی
mātī, پوتس پاور pūtus nāwa.

TRÉPIDATION, s. f., tremblement,
حال گمتار hāl gumetār.

TRÉPIED, s. m., ustensile de
cuisine, تشکو tongkaw.

TRÉPIED, siège à trois pieds,
کری برکاکي تیک krusī ber-kāki tīga.

TRÉPIGNER, v. n., frapper des
pieds contre terre, ممبتخ کاکي
membanting kākī. — de colère, ممبتخ
کاکي کارن ماره mem-banting kākī
kārna mārāh, مرتخ me-rentang.

TRÈS, particule qui marque le
superlatif, ترلالو ter-lālu, ساغت
sārgat, بائق bāñak, سکالی sa-kālī.

— bon, ترلالو بائق ter-lalu bāñak.

— riche, ساغت کای sārgat kaya.

— méchant, جاهت سکالی jāhat
sa-kālī. — dans les mots composés,
ما maha, ما mahā. — haut,

متهنگسی maha-tinggi. — noble,

مهبساوان maha-bangsāwan. —
glorieux, مهلی maha-mulīa.

TRÉSOR, s. m., amas d'argent ou
d'autres choses précieuses, بند
benda, فربندهران per-bendaharā-
an. — enfoui, دتاتم یغ مات
māta benda yang di-tānam. —
public, الخزنة el-kizānat, بیت المال
beit ul-māl.

TRÉSORERIE, s. f., بیت المال beit
ul-māl, خزانه kizānat, فربندهران
per-bendaharā-an.

TRÉSORIER, s. m., بندهار *benda-hāra*, بند جورو مات *jūru māta benda*.

TRESSAILLEMENT, s. m., کجیت *kejūt*.

TRESSAILLIE, v. n., être subitement ému, ترکیت *ter-kejūt*. — de crainte, ترکیت درود تاکت *ter-kejūt deri-pada takut*. Faire — متجکتن *mengejūt-kan*.

TRESSE, s. f., tissu plat de fil, etc., entrelacé, پنتالان *pintāl-an*, یغ دام *yang di-āñam*. — de cheveux, رامت یغ دام *rambut yang di-āñam*.

TRESSER, v. a., مغام *meng-āñam*, ممتل *memintal*. — de la soie, مغام سوتر *meng-āñam sūtra*.

TRÉTEAU, s. m., کدکود *kuda-kūda*.

TREUIL, s. m., قنارن *putār-an*.

TRÈVE, s. f., suspension d'hostilité par convention, فرهنتین درود فرغ *per-hentī-an deri-pada prang*. — de dix jours, فرهنتین درود فرغ *per-hentī-an deri-pada prang pada sa-pūloh hāri lamā-ña*. Demander une —, فرغ منت برهنتی درود فرغ *menta ber-henti deri-pada prang*.

TRÈVE, cessation, relâche, فرهنتین *per-hentī-an*. Mou mal ne me donne pas de —, ساکتک تیاد برهنتی *sākit-*

ku tiāda ber-henti. Faire —, برهنتی درود *ber-henti deri-pada*.

TRIAGE, s. m., 1°, action de trier, choix, مملد حال *hāl memilih*, قلمین *pemilih-an*. 2°, résultat, chose choisie, قلمین *pilih-an*, بارغ یغ دقله *bārang yang di-pilih*.

TRIANGLE, s. m., تیک فنجسورو *tiga pen-jūru*, تیک فرسکی *tiga per-segi*. — acutangle, dont les trois angles sont aigus, تیک فنجسورو یغ تیک *tiga pen-jūru yang tiga jurū-ña tājam adā-ña*.

TRIANGULAIRE, adj., بر فنجسورو تیک *ber-pen-jūru tiga*, فرسکی تیک *per-segi tiga*.

TRIBORD, s. m., côté droit d'un navire, کائن فراهو *kānan prāhu*. سبله کائن فراهو *sa-belāh kānan prāhu*. Ramer à —, بردایغ کائن *ber-dāyung kānan*.

TRIBORDAIS, s. m., اوق فراهو یغ *awak prāhu yang di-kānan*.

TRIBU, s. f., peuplade, لوره *lurah*, فنجی *panji*, سوکو *suku*. — de sauvages, لوره اورغ هوتن *lurah orang hūtan*.

TRIBU, famille, بغس *bangsa*, هلبغس *hulu-bangsa*, اصل *asal*. Les douze tribus des enfants d'Israel, هلبغس یغ دو بلس بنی یسرایل *hulu-bangsa yang dua belās benī israil*.

TRIBULATION, s. f., کساهن *ka-susāh-an*, چلاک *aelāka*, کسکارن *ka-sukār-an*.

TRIBUN, s. m., qui défend les droits du peuple, اورغ یخ مجپراکن *orang yang membicarā-kan hak orang bānāk*.

TRIBUNAL, s. m., تمفت حکم *tam-pat hukum*, رومه بچار *rūmah biwāra*.

TRIBUNAL de la pénitence, تمفت اکرون دوس *tampat akū-an dōsa*.

TRIBUNE, s. f., منبر *minber*, mimber.

TRIBUT, s. m., impôt, اوڤتی *ūpatī*, خراجة *karājat*. Imposer un —, منت اوڤتی *menta ūpatī*. Soumis au —, پغوڤتی *perg-ūpatī*. Payer le —, ممبری اوڤتی *mem-brī ūpatī*. Payer le — à César, ممبری اوڤتی فد *mem-brī ūpatī pada kēsar*.

Loc. Payer le tribut à la nature, mourir, ماتی *māti*.

TRIBUTAIRE, adj., dépendant, soumis, تعلق *talok*, برگتخ *ber-gantung pada*. Pays —, نگری یخ *nagri yang talok*.

TRIBUTAIRE, qui paie l'impôt, پغوڤتی *perg-ūpatī*.

TRICHER, v. a., tromper au jeu, مغیجو *mergiḡu*.

TRICHER, tromper, مغیجو *mergiḡu*. منیڤو *menipu*, بردای *ber-dāya*.

TRICHERIE, s. f., tromperie au jeu, کیجو *kixu*.

TRICHERIE, tromperie, تیڤو *tīpu*, دای *dāya*.

TRICHEUR, EUSE, s., اورغ مغیجو *orang mengiḡu*, پغیجو *pergiḡu*.

TRICOLORE, adj., برورن تیک *ber-warna tiga*. Drapeau —, بندیر *bandēra ber-warna tiga*.

TRICOTER, v. a., مننن *menenun*, مپرت *meñerit*.

TRIDENT, s. m., ترسول *trisūla*.

TRIÉ, E, part. pas. du v. trier, یخ فلین *pilih*, تر فله *ter-pilih*, یخ فلین *yang pilih-an*.

TRIENNAL, E, adj., qui dure trois ans, یخ تیک تاهن لمان *yang tiga tahun lamā-ña*.

TRIER, v. a., choisir, میله *memilih*.

TRIER, séparer le bon d'avec le mauvais, مپکون یخ بایق *meñakū-kan yang baik*.

TRIGONOMETRIE, s. f., فیکورن *perg-hukūr-an pengjuru tiga*.

TRIMESTRE, s. m., espace de trois mois, کلکاهن وقت یخ تیک بولن *ka-legāh-an waktu yang tiga bulan lama-ña*.

TRINGLE, s. f., verge de fer, باتخ بسی یخ رمثخ *batang besi yang ramping*.

TRINITÉ, s. f., un seul Dieu en trois personnes, سواتو الله يڭ براتنوم *suātu allah yang ber-uknūm tīga*, تڭا تڭا اقموم قد سواتو الله *tīga uknūm pada suātu allah*.

TRINQUET, s. m., t. de mar., mât de misaine, تیغ توفڭ *tiang tūpang*.

TRIOMPHAL, E, adj., du triomphe, کمنانڭ *ka-menāng-an puña*. Marche triomphale, فشرانڭ *peng-arāk-an*, اراق اراک *arāk-arāk-an*.

TRIOMPHATEUR, s. m., qui triomphe, یڭ منڭ *gālīb, ber-jāya*, بر جای *yang menāng*.

TRIOMPHE, s. m., victoire, فلالانڭ *peng-alāh-an*, کمنانڭ *ka-menāng-an*. Arc de —, فلشکوئن افچار کمنانڭ *pe-lengkūng-an upaxāra ka-menāng-an*. Chant de —, پاپي *ñāñi ka-menāng-an*. Char de —, رات اورڭ غالب *rāta orang gālīb*, فراراکن *per-arāk-an*. Porter en —, مغارقن *meng-ārāk-kan*.

TRIOMPHER, v. n., vaincre, منڭ *menāng*, مغالب *meng-ālāh*, مغالب *meng-gālīb*. — de ses passions, مغاله *meng-ālāh hawā* *nefsū-ña*, مناهن هوا نفسون *menāhan hawā nefsū-ña*.

TRIPE, s. f., ايسی قرت بناتڭ *isi prūt binātang*.

TRIPLE, adj., trois fois autant, تڭا تڭا لافس *tīga ganda*,

tīga lāpis. Il en donnera le —, ای اکن مبری تڭا کُند *ia ākan mem-brī tīga ganda*. Maison à — étage, رومه تڭا تڭکت *rūmah tīga tīngkat*.

TRIPLICITÉ, s. f., ذات تڭا کُند *dzāt tīga ganda*, فري تڭا کُند *prī tīga ganda*.

TRIPOT, s. m., maison de jeu, تفت رومه ماین *rūmah māin pō*, فرجديئن *tampat per-judī-an*.

TRIPOTAGE, s. m., چفورن یڭ *xampūr-an yang kūrang bāik*.

TRIPOTER, v. a., mêler, gâter, منچمفرکن *men-xampur-kan*, مغوسکن *mengūsut-kan*.

TRIQUE, s. f., gros bâton, تڭکت *tungkat kāsar*, تڭکت تبل *tungkat tebāl*.

TRISAÏEUL, E, s., دادڭ فون باڭ *dādong puña bāpa*, دادڭ فون ما *dādong puña mā*, مویڭ *moyang*.

TRISTE, adj., chagrin, abattu, دڭکت *duka-xita*, برسوسه هاتی *ber-sūsah hāti*, برچنت *ber-xinta*, مورڭ *mūrung*, سورم *sūram*. Mon âme est — jusqu'à la mort, جوالک *duka-xita sa-kālī ka-mati-matī-an*. Figure —, مولک سورم *mūka sūram*.

TRISTE, affligeant, یغ مبری سوسه *yang mem-brī sūsah hati*, هاتی *yang ka-dukā-an*. Pièce de théâtre —, وایغ کدکاهان *wayang ka-dukā-an*. Une — nouvelle, کدکاهان خبر *ka-bar ka-dukā-an*.

TRISTE, sombre, obscur, رمغ *remang*, کلم *kelam*, کورغ ترغ *kurang terang*. Un temps —, لاغت *langit remang*. Cette maison est —, مک رومه ایت کورغ ترغ *maka rumah itu kurang terang*.

TRISTEMENT, adv., دغن برجنت *dengan ber-xinta*, دغن سوسه هاتی *dengan sūsah hati*, دغن دکچتسان *dengan duka-xitā-na*.

TRISTESSE, s. f., affliction, mélancolie, دکچت سوسه *duka-xita*, سوسه هاتی *sūsah hati*, کدکاهان *ka-dukā-an*, پری موزغ *prī mawung*.

TRITURABLE, adj., یغ دافت دتبق *yang dapat di-tumbuk*, یغ دافت *yang dapat di-pipis-kan*.

TRITURATION, s. f., فنبروکن *penum-buk-an*, حال میس *hāl me-mipis*.

TRITURÉ, E, part. pas. du v. triturer, تبق *tumbuk*, ترتبق *ter-tumbuk*, فیس *pipis*.

TRITURER, v. a., réduire en parties très-menues, منبق *menumbuk*, میسکان *memipis-kan*, منغ *meng-*

āsah. — du poivre, منبق لاد *menumbuk lada*.

TRIVIAL, E, adj., commun, bas, کفالغ *kapalang*, هین *hina*. Expression triviale, یغ هین *per-kata-an yang hina*. Langage —, کجوکن بهاس *bahāsa kaxūk-an*, بهاس فاسر *bahāsa pāsar*.

TROU, s. m., échange, فنکارن *penukār-an*, تکارن *tukār-an*. — d'or contre de l'argent, دغن فنکارن *penukār-an amās dengan perak*.

TROGNE, s. f., visage plein, qui a quelque chose de facétieux, موک *mūka*, موک کتق *mūka tebāl*, تیل *gumuk*. Rouge —, موک اورغ فینم *mūka orang pe-minum*.

TROGNON, s. m., le cœur, le milieu d'un fruit, d'un légume, همپولر *hempulur*, هاتی *hāti*, ارس *āris*.

TROIS, n. de nomb., تیک *tiga*. Deux ou —, دو تیک *dua tiga*. — fois, تیک کالی *tiga kali*. — quarts, تیک سوکو *tiga suku*. Le — du mois, فد تیک هاری بولن *pada tiga hari bulan*. Il est — heures, فوکل *ada jam pukul tiga*. Etre à —, برتیک *ber-tiga*. A — pieds, برکاکي تیک *ber-kaki tiga*.

TROISIÈME, adj. nomb., ord., کتیک *ka-tiga*. Le —, یغ کتیک *yang ka-tiga*.

TROISIÈME, s. m., la troisième partie d'un tout, سترتیک sa-per-tiga.

TRÔLER, v. a., mener çà et là, مېاو سان سین mem-bāwa sāna sīni.

TRÔLER, v. n., aller, courir çà et là, برجالن سان سین ber-jālan sāna sīni.

TROMBE, s. f., colonne d'eau ou d'air mue en tourbillon, قوتخ بلیخ pūting beliyung.

TROMPE, s. f., instrument pour sonner à la chasse, بوری اورغ فبورو būri ōrang pem-būru.

TROMPE, guimbarde, گنگخ ging-gong.

TROMPE de l'éléphant et de certains insectes, بلالی bulāley.

TROMPER, v. a., user d'artifice pour induire en erreur, منیفو menīpu, مېمپو mem-per-dayā-kan, مېسکن meñsāt-kan. Ne trompez personne, جاغن منیفو اورغ jāngan menīpu ōrang. — tout le monde, مېمپو دیاکن سکل اورغ mem-per-dayā-kan segala ōrang.

TROMPER, donner lieu à erreur, mentir, مېمپو mem-bōhong.

TROMPER, trahir, مېمپو meñemū-kan.

TROMPER les espérances de quelqu'un, مېمپو دیاکن سکل اورغ mem-pus-kan peng-harāp-an ōrang.

SE TROMPER, être dans l'erreur, سست sesāt, مېس meñsāt, ساله

sālah mengīra. Vous vous trompez beaucoup, تون سست بايق tūan sesāt bañak. Se — en comptant, ساله مېسک sālah mem-bilang.

TROMPERIE, s. f., دای dāya, فردیان per-dayā-an, تیفو tīpu, فرتیفو per-tīpu-an, سمو semū. Il y a de la —, آد تیفو ada tīpu.

TROMPETER, v. n., sonner de la trompette, منیف نغیر menīup nafiri, بر بوری ber-būri.

TROMPETTE, s. f., instrument à vent, نغیر nafiri, بوری būri. Sonner de la —, منیف نغیر menīup nafiri. Le son de la —, بوی نغیر būñi nafiri. La — sonne, نغیر بر بوی nafiri ber-būñi.

TROMPETTE, celui qui sonne de la trompette, اورغ یغ منیف ōrang yang menuup nafiri, اورغ بر بوری orang ber-būri.

TROMPEUR, EUSE, adj., qui trompe, یغ بردای yang ber-dāya, پېمپو peng-īxu, قنپو penīpu.

TROMPEUR, faux, چولس wūlas, بوهخ bōhong.

TRONC, s. m., la tige d'un arbre sans ses branches, تشکل tunggul, باتخ tunggul. Un — coupé, abattu, یغ دتبخ tunggul yang di-tebang.

TRONC d'un corps humain, باتخ butang tubuh.

TRONC, boîte pour recevoir les offrandes, *فتی خزینه* *peti kazinat*, *تمت درما* *tampat dermā*.

TRONC, fig., origine, ligne généalogique, *اصل* *aşal*, *هلبش* *hulu-bangsa*, *سلسله* *silsilet*, *سجارة* *sejā-rat*.

TRONÇON, s. m., morceau séparé d'une plus grosse pièce en long, *پوتون* *pūtung*, *تشکل* *panggal*. Un —, *سپوتون* *sa-putung*, *تشکل* *sa-pūtung tunggul*.

TRÔNE, s. m., siège élevé pour un souverain dans ses fonctions solennelles, *تخت* *tahta*, *کری راج* *krusi rāja*, *سنگهسان* *singahsāna*, *گتا کت کرجان* *geta ka-rajā-an*. Un — orné de joyaux et de pierres précieuses, *سنگهسان یخ برتانهکن رتن* *singahsāna yang bertātaḥ-kan ratna mātu mānikam*.

TRÔNE, fig., puissance souveraine, royauté, *کرجان* *ka-rajā-an*, *تشکت* *paṅkat rāja*. Monter sur le —, *نایک راج* *nāik rāja*. Mettre sur le —, *مرجان* *me-rajā-kan*. Abdiquer le —, *تورن درفد تخت کرجان* *tūrun deri-pada tahta-ka-rajā-an*, *منشکلکن کرجان* *meninggal-kan ka-rajā-an*. Chasser du —, *مچتکن* *memexāt-kan deri paṅkat rāja*.

TRÔNE de Dieu, *عرش الله* *arāş allah*.

TRÔNE épiscopal, *کری اسقف* *krusi uskup*.

TRÔNER, v. n., siéger sur un trône, *دودق داتس تخت کرجان* *dūdūk dātās tahta ka-rajā-an*, *برتخت* *bertahta*.

TRONQUER, v. a., couper, retrancher une partie de, *موتغ* *memūtung*, *مغرٹ* *mengerāt*.

TRONQUER, mutiler, *مغودغ* *mergūdung*, *مرومشکن* *me-rompong-kan*.

TROP, adv., plus qu'il ne faut, *ترالو باقی* *ter-lālu bāñak*, *ترالو باقی* *ter-lālu bāñak*, *امت باقی* *āmat bāñak*, *ساعت* *sāngat*. La corde est — longue, *تالی ایت باقی* *tālī ītu bāñak pañjang*. Il a — mangé, *ای سده ماکن ساعت* *īa sudah mākān sāngat*. — parler nuit, *یخ بکات ترالو باقی* *yāḡ ber-kata ter-lālu bāñak*, *روکی* *maka īa kena rūgi*. Pas —, *جاغن* *jāngan bāñak*. Il est — pauvre pour donner l'aumône, *ای ساعت* *īa sāngat meskīn sebūb ītu tiāda dāpat īa mem-brī gedekat*.

مسکین سبب ایت تیاد دافت ای ممبری *īa sāngat meskīn sebūb ītu tiāda dāpat īa mem-brī gedekat*.
TROP peu, *کورغ* *kūrang*, *تیاد چوکف* *tiāda xūkup*. Il a — peu d'argent, *وغن تیاد چوکف* *wāng-ña tiāda xūkup*.

TROPE, s. m., expression figurée, مجاز *mejāz*, اقام *upāma*.

TROPHÉE, s. m., dépouille d'un ennemi vaincu, غنيمَة *ganīmat*, علامة *alāmat ka-menāng-an*.

TROPHÉE, assemblage d'armes, تبرکات *berkas senjata*, فرهمقون سنجات *per-himpūn-an senjata*.

TROPHÉE, victoire, کیناغن *ka-menāng-an*, فغلاهن *perg-alāh-an*.

TROPIQUE, s. m., دائرة متهاری بالقي *dāirat mata-hāri bālīk*. — du cancer, بالقي متهاری دبرج السرطان *bālīk mata-hari di-burj es-sere-tān*. — du capricorne, بالقي متهاری *bālīk mata-hari di-burj ul-judi*.

TROQUER, v. a., échanger, منوکر *menūkar*. — des marchandises contre d'autres, توکر منوکر دکاغن *tūkar-menūkar dagāng-an*. — de l'or pour des diamants, امس دتوکر *amās di-tūkar intan*.

TROQUEUR, EUSE, s., اورغ یخ منوکر *orang yang menūkar*, قنوکر *penūkar*.

TROT, s. m., allure entre le pas et le galop, جالن کود برترتاری *jālan kūda ber-tari-tāri*.

TROTTER, v. n., aller le trot, جالن برترتاری *jālan ber-tari-tāri*.

TROTTER, marcher beaucoup à pied, باقی برجالن کاکی دسین دسان *baqi berjalan kākī dāsin dāsan*.

bāñak ber-jālan kākī di-sini di-sāna.

TROTTEUR, s. m., cheval dressé au trot, کود یخ تاهو برجالن برترتاری *kūda yang tahu ber-jālan ber-tari-tari*.

TROTTOIR, s. m., جالن کاکی سدیکت *jālan kākī sadikit tinggi di-sisi lūrung*.

TROU, s. m., لوبخ *lobang*, لیسخ *liang*, تبخ *tumbang*. Un grand —, لوبخ بشار *lobang besār*. Le — d'une aiguille, لوبخ جارم *lobang jārūm*. Le — de la serrure, لوبخ کچی *lobang kunxi*. Creuser un — dans la terre, مغلکالی لوبخ دالم تانه *meng-gālī lobang dālam tānah*. Boucher un —, منوتف لوبخ *menutup lobang*.

Loc. fig. Cet homme boit comme un —, il boit beaucoup, اورغ ایت *orang itu mīnum bāñak*.

Prov. Faire un — pour en boucher un autre, contracter une dette pour en payer une autre, منت فنجم *mintā pinjam wang ākan mem-bayar hūtang*.

TROUBLE, adj., qui n'est pas clair, en parlant des liquides, کره *keruh*, کورغ هنغ *kūrang henng*. De l'eau —, ایر کره *āyer keruh*.

TROUBLE, obscur, کلم *kelām*, کلغ *gelap*. Un temps —, هاری یخ *hārī yang gelap*. Qui a la vue —, مات کابر *māta kābur*.

TROUBLE, s. m., émeute, désordre,
گمپار *gampar*, هریرو *haru-biru*,
هارو *haru-hara*, گگیرن *gegēr-*
an. Troubles civils, گمپار اورغ
gampar orang nagri.

TROUBLE, mésintelligence, جدرا
xidrā. Exciter des troubles, مگرداکن
meng-adā-kan xidrā.

TROUBLE, inquiétude, هارو *hāru*,
چنت پری یغ ماغو *prī yang māngu*,
خینتا. Cœur exempt de —, هاتی
hāti yang senang.

TROUBLER, v. a., rendre trouble,
مغرهکن *mengerūh-kan*. — du vin,
مغرهکن ایر اغگور *mengerūh-kan*
āyer anggūr.

TROUBLER, causer du désordre,
مغره بروکن *meng-haru-birū-kan*,
مغره گمپارکن *meng-gampar-kan*.

TROUBLER, brouiller, mêler,
مغروسکن *mengūsut-kan*.

TROUBLER, molester, مگدوهی
meng-gadoh-i, ممبری سوسه *mem-brī*
sūsah.

TROUBLER, mettre dans l'inquié-
tude, déconcerter, ممبرچتاکن *mem-*
per-xintā-kan, مغهارو *meng-hāru*.

TROUBLER, intimider, منکوتی *me-*
nakūt-i, ممبری مالو *mem-brī mālu*.

SE TROUBLER, v. pron., devenir
trouble, منجادی کره *men-jādi*
kerūh.

SE TROUBLER, s'inquiéter, s'inti-
mider, تاکت *tākut*, متاک جادی *jādi*
mangu.

Sa vue se TROUBLE, متاک جادی
matā-ña judi kābur.

TROUÉE, s. f., ouverture, تاسن
tetās-an, ترورسن *terūs-an*,
pem-buka-an.

TROUER, v. a., faire un trou, percer,
منرسکن *mem-buat lobang*,
menerūs-kan. Les voleurs ont troué
le mur, مک اورغ فنجوری ایت سده بوت
maka orang pen-xūri
itu sudah buat lobang pada din-
ding. — comme avec une vrille,
مغگیرق *meng-girik*. — une planche,
مغگیرق فافن *meng-girik papan*.

TROUPE, s. f., réunion de gens,
فرهمفونن اورغ *per-himpūn-an*
orang, کاون *kāwan*, کافت *kāpat*,
فاسق *pāsuk*. — de paysans, فرهمفونن
اورغ دوسن *per-himpūn-an orang*
dusun. Une — de voleurs, اورغ
فنجوری سکاوان *orang pen-xūri sa-*
kāwan. Marcher par troupes, برجالن
ber-jālan ber-kāwan-kā-
wan.

TROUPE de gens de guerre, کتبونکن
ka-tumbūk-an, فسوکن اورغ فرغ
pasūk-an orang prang. Cet officier
marche à la tête de sa — مک فبولو,
مکافالکن فسوکن *maka panghulu*
itu mengapālā-kan pasūk-an-ña.

Des troupes d'élite, کتیبون درفد *ka-tumbūk-an deri-pada orang pīlāh-an*.

TROUPEAU, s. m., troupe d'animaux, کاون *kāwan*. — de bœufs, کاون لمبو *kāwan lembu*. Un — de chèvres, کببغ سکاوان *kambung sa-kāwan*. — sans pasteur, کاون تباد *kāwan tiāda dengan gombalā-ña*.

Fig. Le — de Jésus-Christ, l'Eglise, الكنيسة *el-kanīset*. Le — du curé, سکل اورغ مومک فوک *segala orang mūkīm pūña*.

TROUSSE, s. f., paquet, botte, سبرکس *berkas*. Une — d'herbe, سبرکس رمفت *sa-berkas rumpul*.

TROUSSE, sac, étui à l'usage des barbiers, des chirurgiens, etc., پوندی پوندی سارغ *pundi-pundi, sārung*. — de barbier, پوندی کرماغی *pundi-pundi ka-rampāgi*.

TROUSSE, E, part. pas. du v. trousser, سبغس *singsing*, سبکت *singkat*.

Bien TROUSSE, bien fait, یبغ باق *yang bāik*, یبغ باکس *yang bāgus*.

TROUSSEAU, s. m., hardes, سانشکف *sa-langkap* پاکې-ان *pakē-an*.

TROUSSER, v. a., replier, relever, مېنېسېن *meñingsing*, مېنېک *meñingkat*. — ses manches, مېنېسېن تاغن باجو *meñingsing tāgan bāju*.

TROUSSER bagage, déloger brusquement, برنده دغن لکس *ber-pindah dengan lekās*.

TROUSSER une volaille, مېدياکن هایم فرغکغ *meñediā-kan hāyam peranggang*.

SE TROUSSER, v. pron., trousser ses vêtements, مېنېسېن فکاین *meñingsing pakēy-an-ña*.

TROUSSIS, s. m., pli à une robe, لفاتن فد فکاین اکن مېکک دی ایت *lipāt-an pada pakēy-an ākan meñingkat dia itu*.

TROUVABLE, adj., یبغ بوله ددافت *yang bñleh di-dāpat*.

TROUVAILLE, s. f., 1°, action de trouver, فندفاتن *pen-dapāt-an*, حال مندافت *hāl men-dāpat*. 2°, chose trouvée, کدفاتن *ka-dapāt-an*. Où est la — ? مان کدفاتن ایت *māna ka-dapāt-an itu*.

TROUVÉ, E, part. pas. du v. trouver, دافت *dāpat*, یبغ کدفاتن *yang ka-dapāt-an*.

Enfant TROUVÉ, اتق کواغن *anak ka-buāng-an*, اتق فوغتوغوتن *pūngut-pūngūt-an*.

TROUVER, v. a., découvrir, مندافت *men-dāpat*. — un trésor, مندافت مات بند *men-dāpat mātā benda*. — une chose qui était perdue, مندافت مېنېسېن بارغ یبغ هیلغ *men-dāpat bārang yang hīlang*. — une chose que l'on cherche, مندافت بارغ یبغ دجھاری *men-dāpat*

bārang yang di-wahāri. On trouve ces coquillages sur le bord de la mer. *منك اورغ مندافت سيغت ايت دتقي* maka orang men-dāpat siput itu di-tepi lāut.

TROUVER, rencontrer, برتمو ber-temū, برجفت ber-jumpa, برسو ber-sūwa. — quelqu'un dans la rue, *برتمو دغن سورغ دجالان* ber-temū dengan sa-orang di-jalan. Aller — une personne, *فرگي برجفت دغن* pergi ber-jumpa dengan sa-orang. — rarement, *جسارغ برسو* jarang ber-sūwa.

TROUVER, inventer, مندافت men-dāpat, *مغادا* meng-ada-ngāda. — quelque noyen, *مندافت داي* men-dāpat dāya.

TROUVIR, juger, estimer, مغير mengira, *ميمكر* memikir. Je trouve cela à propos, *هيب فيكر ايت فانت* hamba pikir itu pātut. — bon, *برکن* ber-kenān, *سوک* sūka. Si vous le trouvez à votre goût, *جکلو تون* jikalau tuān sūka itu.

TROUVER, nommer, montrer, *مننچکن* nenunjuk-kan. Trouvez-moi sur la terre un peuple heureux, *تنچقله اتس بومي سواتو قيم يڭ برهنگي* tunjuk-lah atas bumi suātu kaum yang ber-bahagia.

SE TROUVER, v. pron., se rencontrer, برتمو ber-temū. Ils se sont trouvés sur la place, *دي سده برتمو*

dīa sudah ber-temū di-pakān. Je m'y trouverai, *هيب اكن* hamba akan datang sana.

SE TROUVER, avoir lieu, être, *اد* ada. Il se trouve des gens qui, *مکا ادا اورغ يڭ* maka ada orang yang.

SE TROUVER, se sentir dans un état. Comment vous trouvez-vous? *بگمان تون ادا* bagaimāna tuān ada. Je me trouve un peu mieux, *هيب* hamba ada sa-dikit bāik. Se — mal, s'évanouir, *منجادی* men-jādi pingsan.

TRUCHEMAN ou TRUCHEMENT, s. m., interprète, *جورو بهاس* juru bahāsa.

TRUCHEE, v. n., t. pop., mendier, *ممنت* me-minta-minta.

TRUELLE, s. f., *سندق نوکڭ باتو* senduk tūkang batu.

TRUIE, s. f., *بابي بتين* bābi betina.

TRUMEAU, s. m., espace d'un mur entre deux fenêtres, *دندڭ اتاردو* dindīng antāra dua jendela.

TSCHIT, s. m., toile imprimée de Perse, *چت* wita.

TU, TOI, pron. de la deuxième personne, *اڭکو* angkaw, *دیکو* dīkau, *اڭکو اکن فرگي* angkaw akan pergi. Toi ou moi? *اڭکو اکو اکو* angkaw-kah ataw akū-kah. Toi-même, *اڭکو سنديري* angkaw sendiri.

Par contraction, اغكو *angkaw* devient ككو *kaw* et كامو *kāmu* devient م *mu*, v. Gramm.

TUABLE, adj., qu'on peut tuer, يڭ دافت دبوڭه *yang dāpat di-būnuh*.

TUABLE, digne de mort, يڭ هارس ماتي دبوڭه *yang hārus mātī di-būnuh*.

TUANT, E, adj., fatigant, يڭ مللهڭن *yang me-lelāh-kan*.

TUBE, s. m., تروڭخ *trōpony*, سمڭين *sumpīt-an*. — d'une lunette d'approche, باتڭ تروڭخ *bātang trōpony*.

TUBEROULE, s. m., excroissance qui se forme à la racine de certaines plantes alimentaires, اوبي *ūbi*.

TUÉ, E, part. pas. du v. tuer, ماتي دمتيكن *mātī di-matī-kan*, تروڭه *ter-būnuh*. — d'un coup de fusil, ماتي دتڭم *mātī di-tembak*. — par l'épée, ماتي دتيكم قدڭ *mātī di-tikam pedang*.

TUER, v. a., ôter la vie d'une manière violente, ممبوڭه *mem-bunuh*, ممتيكن *me-matī-kan*. Vous ne tuerez pas, جاڭن اغكو ممبوڭه *jāngan angkaw mem-bunuh*. — à coups de bâton, موكل دڭن تڭكت سمڭي ماتي *memukul dengan tumbuk sampey mātī*.

Fig. — la concupiscence, ممتيكن هوا نفسون *me-matī-kan hawā nefsū-ña*. — le temps, هيلڭ كتيكن *hilang*

kotika. La lettre tue et l'esprit vivifie, حروف ايت ممتيكن تاتڭي روح *hurūf itu me-matī-kan tetapi ruh itu meng-hidup-kan*.

TUER, fatiguer, مللهڭن *me-lelāh-kan*.

TUER des animaux pour la nourriture, ممبنتي *mem-bantey*, مموتڭ *me-mūtung*. — un bœuf, ممبنتي سيكر *mem-bantey sa-ikor lenbu*.

SE TUER, v. pron., se donner la mort, ممبوڭه درين *mem-būnuh diri-ña*. La princesse prit un criss et voulait se —, سڭ تڭن قترى ايت *maka tūan putrī itu ambū-lah sabilah krīs hendak mem-būnuh diri-ña*.

SE TUER, se fatiguer, برلله *ber-lelāh*, مللهڭن درين *me-lelāh-kan diri-ña*. Il se tue à force de crier, مڭ اى برلله سرت برتريق باڭي *maka ia ber-lelāh serta ber-teriak bāñak*.

TUERIE, s. f., carnage, ممبوڭهن *pem-bunūh-an*, اتڭ اموكن *amōk-amōk-an*, قمرڭ *pemerang*.

TUERIE, lieu où l'on tue les animaux, تڭت ممبنتين *tampat mem-bantey-an*.

TUE-TÊTE (ORIER à), adv., برتريق برلله *ber-teriak ter-lālu bāñak*, برتريق ترللو كريس *ber-teriak ter-lālu krīs*.

TUEUR, s. m., assassin, قاتل *pem-bunuh*.

TUF, s. m., terre blanchâtre et sèche, تانه قوته دان کرخ *tānah pūtiḥ dān krīng*.

TUILE, s. f., کتخ *genteng*. — creuse, کتخ سلورن *genteng salūran*.

TUILERIE, s. f., نغت باکر کتخ *tampat bākar genteng*.

TUILIER, s. f., نوکخ کتخ *tūkang genteng*, قباکر کتخ *pem-bākar genteng*.

TUMEUR, s. m., بهکت *bangkak*, باره *bārah*.

TUMULTE, s. m., grand mouvement accompagné de bruit et de désordre, گمفر *gampar*, ککیرن *gegēr-an*, غوغا *gawgā*, ایشربشر *īyar-bīgar*. Causer du — مشکفرکن *meny-gampar-kan*, مشبشر *meny-īyar*. Apaiser un — مندیمکن گمفر *men-diam-kan gampar*. En —, دغن گمفر *dengan gampar*.

TUMULTE, agitation, trouble, هارو *hāru*.

TUMULTUEUSEMENT, adv., دغن دغن گمفر *dengan gampar*, دغن غوغا *dengan gawgā*. S'assembler —, دغن ههمفن دغن گمفر *ber-himpundengan gampar*.

TUMULTUEUX, EUSE, adj., ککیر *geger*, یغ دغن *ber-gampar*, یغ غوغا *yang dengan gawgā*.

TUNIQUE, s. f., vêtement de dessous, باجو دالم *bāju dālam*.

TUNIQUE, vêtement des diacres et des sous-diacres, فکاین شماس *pakēy-an šemmās*.

TUNIQUE, pellicule, membrane, اغشیه *igašyat*.

TUNNEL, s. m., chemin souterrain, جالان دباوه تانه *jālan di-bāwah tānah*.

TURBAN, s. m., سرین *serban*, دستر *destar*, بولغ *būlang*. Coiffé d'un —, ماکي سرین *memākey serban*, بربولغ *ber-būlang*.

Fig. Prendre le —, se faire mahométan, ماسق اسلام *māsuk islām*.

TURBE, s. f., troupe, assemblée, فرهمفونن اورغ *pasūk-an*, فرهمفونن اورغ *per-himpūn-an orang*.

TURBOT, s. m. (sorte de), ایکن باول *ikan bāwal*.

TURBULENT, E, adj., گارغ *gārang*, یغ سوك گاده *ganggu*, یغ *yang sūka gādoh*.

TURO ou TURCOMAN, s. m., اورغ *orang turk*. Le —, la langue turque, بهاس اورغ ترك *bahāsa orang turk*.

TURLUPINADE, s. f., mauvaise plaisanterie, فانت کورغ *sen-da yang kūrang pātut*.

TURLUPINER, v. a., برسند *ber-senda*. — quelqu'un, مفرمایکنن اورغ *mem-per-māin-kan orang*.

TURPITUDE, s. f., كچلان *ka-xelā-an*, كلون *ka-malū-an*, قری *prī yang keji*.

TURQUIE, s. f., بنو ترکی *turki*, *benūa turki*.

TURQUOISE, s. f., فیروزه *fīrūzah*.

TUTÉLAIRE, adj., qui tient sous sa protection, یغ ملندغکن *yang me-lindung-kan*, یغ ملهراکن *yang me-meliharā-kan*. Ange —, ملائکه یغ *malāikat yang me-lindung-kan*. Les dieux tutélaires, دیوات یغ *dēwāta yang me-lindung-kan*.

TUTELLE, s. f., autorité, fonction du tuteur, ولی *jawāt-an walī*, ولاية *wilāyet*, وكالة *wikālet*.

Etre en TUTELLE, fig., être sous la dépendance, دیواره حکم *di-bāwah hukum*.

TUTELLE, fig., protection, فرلندوغن *per-lindūng-an*.

TUTEUR, s. m., ولی *walī*, وکیل *wakil*, قشمو *perg-ampu*. Le — et son pupille, ولی دان مجبور *walī dān mahjūr-ña*.

TUTOYER, v. a., مقنای اورغ سرت *mergatā-i* toi دان *tu dān* توئی *orang serta memākey per-katā-an tu dān toi*.

TUYAU, s. m., قنچورن *panxūr-an*, سلورن *salūr-an*. — de cheminée, قنچورن اسف *panxūr-an āsap*, جالن اسف *jālan āsap*.

TYMPAN, s. m., membrane du conduit auditif, یغ ددالم تلیخ *selāput yang di-dālam telēga*.

TYMPANITE, s. f., enflure du bas-ventre causée par des gaz, باوهن *bāwah-ña* فرت یغ بغکتن درفد اغن *prūt yang bangkāk deri-pada āngin*.

TYMPANON, s. m., sorte de tambour, گندرغ *genderāng*.

TYPE, s. m., modèle, figure originale, تلادن *tulādan*. Le sacrifice d'Abraham est le — du sacrifice de Jésus-Christ sur la croix, فرسمباهن *per-sembāh-an ibrahīm itu ada tulādan per-sembāh-an isa el-mesēh atas palīb itu*.

TYPE, caractère d'imprimerie, حرف *huruf*, حروف چیتق *huruf xītaq*. Imprimé avec de beaux types, دچف دغن حرف یغ باگس *di-xāp dengan huruf yang bagus*.

TYPHON, s. m., vent impétueux, ouragan, طوفان *tūfān*.

TYPOGRAPHE, s. m., اورغ یغ معجف *orang yang mengxāp* دغن حرف *dengan huruf*.

TYPOGRAPHIE, s. f., art de l'imprimerie, علم معجف دغن حرف *ilmu mengxāp dengan huruf*.

TYRAN, s. m., qui gouverne avec injustice, qui abuse de son autorité,

ظالم *tlālim*, اورغ یغ مغنیای *ōrang yang meng-aniāya*. — inexorable, اورغ ظالم یغ کرس *ōrang tlālim yang krās*.

TYRANNIE, s. f., action d'un gouvernement injuste, oppression, ظالم پمarentāh-an yang *pemarentāh-an yang tlālim*, ظلامه *tlulāmat*, فغنیسان *faghniān*, پغ-انیایā-an, فغگگاهن *faghgāh-an*.

TYRANNIQUE, adj., یغ ظالم *yang tlālim*, گمس *gemās*. Gouvernement

—, پمarentāh-an یغ ظالم *pemarentāh-an yang tlālim*.

TYRANNISÉ, E, part. pas. du v. tyranniser, ترانیای *ter-aniāya*.

TYRANNISER, v. a., مغنیای *meng-aniāya*, مگگاکه *meng-gāgah*. — quelqu'un, اورغ مغنیای *meng-aniāya-i ōrang*. Ce chef tyrannise tous ceux qui sont sous lui, مک فغبولو *mak faghbulu*, ایت مغنیای سکل اورغ یغ دباوهن *ait maka panghulu itu meng-aniāya-i segala ōrang yang di-bāwah-ña*.

U

U, s. m., la vingt-et-unième lettre de l'alphabet, حرف یغ کدو فوله سواتو در *huruf yang ka-dūa pūloh suātu deri alif-bā-tā*.

UBIQUITÉ, s. f., حضرة فد سکل *hadlirat pada segala tempat*.

UKASE, s. f., édit de l'empereur de Russie, فرمان سلطان رسیه *firmān sultān rusiāh*.

ULCÈRE, s. m., رستخ *pūru*, رستخ *astung*, ببتل نانه *bētil*, نانه *nānah*. — scrofuleux, فورو باک *pūru bāka*. — chancreux, فورو *pūru hāidl*. — syphilitique, رستخ کوجی *rastung kōxi*. — malin, رستخ جاهت *rastung jāhat*.

ULCÉRÉ, E, part. pas. du v. ulcérer, یغ ادا فورو فداک *yang ada pūru padā-ña*, بریسل *ber-bisul*.

Fig. Cœur —, کچل هاتی *keaxil hāti*, یغ مناره کدغکیئن *yang menāruh ka-dengki-an*.

ULCÉRER, v. a., مغداکن فورو *meng-adā-kan pūru*, ممبری رستخ *mem-brī rastung*.

Fig. ULCÉRER le cœur, ممبری کرانن *mem-brī karāt-an hāti*.

s'ULCÉRER, v. pron., منجادی فورو *men-jādi pūru*. La blessure s'est ulcérée, مک لوک ایت سده جادی *mak luka itu sudah jādi pūru*.

ULÉMA ou OULÉMAH, s. m., nom donné chez les Turcs, aux docteurs de la loi, *علماء ulamā*.

ULTÉRIEUR, E, adj., qui est au delà, plus éloigné, *له جاوه lebèh jāuh*.

ULTÉRIEUR, qui vient après, *يغ yang kamudi-an*. Nouvelle ultérieure, *خبر يغ كديتن kabar yang kamudi-an*.

ULTIMATUM, s. m., dernière et irrévocable condition d'un traité, *يغ شرط فرجنيش ياد دافت تباد sarf per-janjī-an yang tiāda dapat tiāda*.

ULTRA, s. m., qui dépasse, *يغ له yang lebèh*.

ULTRAMONTAIN, E, adj., au delà des monts, *يغ دبالق گونغ yang di-bālīq gūnūng*.

UN, UNE, n. de nomb., *سواتو suātu*, *ساتو sātu*, *اس asa*, (en composition)

sa. — seul, *سواتو ساج suātu sāja*. — et — font deux, *سواتو suātu dengan suātu jādi dūa*. — parmi ces gens-là, *سواتو اورغ درفد مريكتيت suātu ōrang deri-pada marīka-itu*. Une personne, *سورع sa-ōrang*. — mille, *سريبو sa-rību*. Dieu est —, *الله اد allah ada asa*. L'un ou l'autre,

يغ ساتو اتو يغ لاين yang sātu ataw yang lain. L'un et l'autre, tous les deux, *كدواك ka-duā-ña*. C'est tout

—, c'est la même chose, *سام جوك سام جوك sāma jūga*. Une partie des gens disent, *ستغه اورغ بركات sa-tengah ōrang ber-kāta*.

L'UN l'autre, les uns les autres, indiquant une réciprocité se rendent par un verbe réciproque. Se battre l'un l'autre, *برفوكل فكونن ber-pūkul-pukūl-an*. S'aimer les uns les autres, *بركاسه كسين ber-kāsīh-kasīh-an*.

UNANIME, adj., *برموافقة ber-muwāfakat*, *سهاقي sa-hatī*, *سبوون sa-baū-an*. Ils sont unanimes sur ce point, *اي برموافقة اتس فركار ايت ia ber-muwāfakat atas porkāra itu*. Soyez unanimes, *هندقله كامو hendak-lah kāmū ber-sa-hatī*. Glorifier Dieu d'une voix —, *مليكان الله دغن سواتو مولت جوك me-muliā-kan allah dengan suātu mulut jūga*.

UNANIMEMENT, adv., *سمرت موافقة sertamuwāfakat*, *دغن سهاقي dengan sa-hatī*. Persévérer — dans la prière, *بركنجخ سهاقي دغن بربوت ber-kanjāng sa-hatī dengan ber-būat sembahyang*. Ils élevèrent — la voix, *سهاقي اي مشككتله سواراك sa-hatī ia meng-angkat-lah suarā-ña*.

UNANIMITÉ, s. f., *موافقة muwāfakat*. A l'unanimité des voix, *دغن موافقة سوار dengan muwāfakat suāra*. — d'avis, *سبحار sa-biaāra*.

UNI, E, part. pas. du v. unir, joint, attaché, رافَت *rāpat*, تَرهوبُغ *ter-hūburg*, سَمبُغ *sambung*.

UNI, égal, plat, رات *rata*, داتَر *dātar*, سام *sāma*.

UNI, simple, سَمَتات *sa-mata-māta*.

UNICOLORE, adj., qui est d'une seule couleur, بَرورَن ساتو *ber-war-na sātu*.

UNICORNE, adj., qui a une seule corne, بَرَتَنَدُق ساتو *ber-tanduk sātu*.

UNIFORME, adj., d'une même forme, égal, سَام رُوف *sāma rūpa*, سَرُوف *sa-rūpa*, سام رات *sāma rāta*. Cette plaine est très —, فَادَغ ایت سام رات *pādang itu sama rāta*.

UNIFORME, s. m., habit d'uniforme, فَکایِن بَغ دَتَتوکن *pakēy-an yang ditantū-kan*, فَکایِن جَواتِن *pakēy-an jawat-an*.

UNIFORMÉMENT, adv., اتَس فَری *atas pri yang sa-rūpa*, بَغ سَرُوف *ūtas pri yang sa-rūpa*, سام جَوک *sāma jūga*.

UNIFORMITÉ, s. f., بَرَسامان *ber-samā-an*, بَرَسام فَری *pri yang ber-sāma*.

UNIMENT, adv., d'une manière égale, رات *rāta*, سام *sāma*.

UNIMENT, simplement, avec droiture, دَغَن تُولِس *dengan tulus*, تَرَس *très-trang*.

Tout UNIMENT, seulement, ساج *sāja*.

UNION, s. f., jonction, کَرَفاتِن *ka-rapāt-an*, فَرهوبُغَن *per-hubung-an*.

UNION, concorde, فَرَدَمایِن *per-damey-an*, سَبْجَار *sa-bixāra*, کَرَفاتِن *ka-rapāt-an*. Vivre dans l'union, هیدُف دالم فَرَدَمایِن *hidup dalam per-damey-an*.

UNION, mariage, کالوین *kāwīn*.

UNIQUE, adj., تَشْکَل *asa*, اَس *asa*, تَشْکَل *tunggal*, فَرَدان *ferdāna*. Dieu est l'unique Seigneur, هُو الله اَد توهَن *bahwa allah ada tūhan yang asa*. — consolation, فَشْهَبورَن *peng-hibūr-an yang asa*. Il a envoyé son fils —, اى سده مپوره *ia sudah me-ñūruh anak-ña laki-laki yang tunggal*. C'est mon —, تَشْکَل اَدان *tunggal ada-ña bagī-ku*.

UNIQUEMENT, adv., seulement, ساج *sāja*.

UNIR, v. a., joindre plusieurs choses ensemble, مَرافَت *me-rāpat*, مَغْهوبُغ *meng-hūburg*, مَمِيت *me-ñambat*, مَمِیغ *meñambung*.

UNIR, égaliser, aplanir, مَرِتاکن *me-ratā-kan*.

UNIR par les liens du mariage, مَغْاَوینَکن *mergāwīn-kan*.

UNIR ses efforts, مَپَرَتادی *meñer-tā-i*, مَوافَقَة *muwāfaqat*.

S'UNIR, v. pron., s'associer, بَرِموافَقَة *ber-muwāfaqat*.

S'UNIR, s'attacher à, مَلِکَت *me-lekāt*.

UNISSON, s. m., accord de plusieurs sons, بېراف بوي يځ سام *be-brapa būni yang sāma*. Deux voix à l'unisson, دو سوار يځ بر بوي *dūa suāra yang ber-būni sama*.

UNITÉ, s. f., کسان *ka-asā-an*, plusieurs *per-suātū-an*. Plusieurs unités font un nombre, بېراف کسان *be-brāpa ka-asā-an men-jadi-kan suātu bilāng-an*. L'unité de Dieu, کسان الله *ka-asā-an allah*. Dans l'unité de foi, دالم فرسونو یمان *dalam per-suatu-an iman*.

UNIVERS, s. m., le monde entier, عالم *ālam*, سمست عالم *samista ālam*, دنيا *lāngit dān būmi*, جاکت *jāgat*, جهان *jihān*.

UNIVERS, la terre, بومي *būmi*. Tous les rois de l'univers lui sont soumis, مک سکل رجراج دبوي مېه *maka segala raja-rāja di-būmi meñembah dīa itu*.

UNIVERSALITÉ, s. f., totalité, généralité, فری يځ عام *prī yang āmm*. مطلق *prī yang mutlek*, سکلين *sa-kalī-an*, سکل *segala*, جملة *jumlat*. L'universalité des dettes, سکلين *sa-kalī-an hūtarg*, جلتين سکل

هوتځ *jumlat - ſā segala hūtarg*. L'universalité des habitants, سکل *segala isi nagrī*.

UNIVERSEL, LE, adj., عام *āmm*, مطلق *mutlek*.

UNIVERSITÉ, s. f., مدرسة *madrasat*.

URANOGRAPHIE, s. f., description du ciel, فېراتن لاغت *peñurāt-an lāngit*, فېراتن فلك *peñurāt-an falak*.

URBAIN, E, adj., نگرې *nagrī*, رومه نگرې *pūña*. Maison urbaine, *rūmah nagrī*.

URBANITÉ, s. f., politesse, ادب *adab*, فرېهسان *per-bahasā-an*, کلکون اورغ يځ سوښن *ka-lakū-an ōrang yang sūpan*, کلکون اورغ يځ *ka-lakū-an ōrang yang tāhu ādat*.

URE, s. m., taureau sauvage, لمبو هوتن *lembu hūtan*.

URÈTRE, s. m., جالان اير سنی *jālan āyer senī*.

URGENCE, s. f., فری يځ لازم *prī yang lāzem*, کفقسامان *ka-paksā-an*, کساکن *ka-sesāk-an*.

URGENT, E, adj., pressant, qui ne souffre point de délai, يځ تر لالو امت *yang ter-lālu āmat*, لازم *lāzem*, تباد دافت تباد *tiāda dāpat tiāda*, تباد دافت دتځه *tiāda dāpat dī-tang*.

guh. Besoin —, حاجة یخ ترلاو امت *hājat yang ter-lālu amat*. Affaire urgente, فکرجان یخ لازم *pe-karjā-an yang lāzem*.

URINE, s. f., ایر سنی *āyer senī*, ایر کنخ *āyer kenxīng*, کمه *kemāh*. — trouble, ایر سنی یخ کره *āyer senī yang kerūh*. Rétention d'urine, سلسیم *selesīma*.

URINER, v. n., مبروغ *kenxīng*, ایر سنی *mem-būang āyer senī*. — du sang, مغنچشکن داره *mengexīng-kan dārah*. Besoin d'uriner, حاجة سنی *hājat senī*.

URINEUX, EUSE, adj., یخ سروف *yang sa-rūpa āyer seni*.

URNE, s. f., vase antique, servant à renfermer les cendres des morts, بو یخ هابو میت *būyung habu mayet*, چندی *xandi*.

URNE de scrutin, تمفت سورت مبله *tampat sūrat memīlīh*.

US, s. m. pl., usages, عادة *adat*. Les — et coutumes, عادة *adat*, استعادة *adat istiadat*. Suivant les us et coutumes d'un pays, تورت *tūrut*, عادة نگرى *adat nagri*.

USAGE, s. m., coutume, عادة *adat*, استعادة *istiadat*. — ancien, عادة *adat dahūlu kāla*. L'usage de la cour, استعادة آستان *istiadat astāna*. L'usage le veut ainsi, عادتى *adat-ña māu bagītu*. Sui-

vant l'usage, تورت عادة *tūrut adat*. Manquer d'usage, تباد تاهو عادة *tiāda tāhu adat*.

USAGE, habitude, کیسان *ka-biasā - an*. Etre dans l'usage de, جادی یباس اکن *jādī biāsa akan*.

USAGE, emploi, حال ماکى *hāl memākey*, فککاین *pemakēy - an*, استعمال *istīmāl*. Faire —, ماکى *me-mākey*. Faire un bon —, ماکى دغن *memākey dengan seperti-ña*. A l'usage des pauvres, اکن *akan di-pākey*, دفاكى اورغ مسکین *orang miskin*.

USAGE, droit de se servir d'une chose, ماکى حق اکن *hak akan memākey*.

USÉ, E, part. pas. du v. user, détérioré, روسق *rūsak*, بورق *būruk*, لوسه *lūsuh*. Des habits usés, فککاین *pakēy - an yang būruk*. Cette étoffe est vite usée, مک کاین *maka kاین itu lekās lūsuh*.

USER, v. a., faire usage de quelque chose, ماکى *memākey*. — deremèdes, ماکى اوبت *memākey obat*. — beaucoup de bois, ماکى بايق کايو *memākey bañak kāyu*. — sobremment, ماکى دغن سدران *memākey dengan sedrāna*. — mal de quelque chose, ماکى تباد دغن سفتين *memākey tiāda dengan seperti-ña*.

USER, consommer, détériorer, مینساکن *me-rusak-kan*, مینساکن *mem-binasā-kan*, مینساکن *meng-hābis-kan*. — ses souliers, مینساکن *me-rusak-kan sapatū-ña*. La lecture use la vue, مک حال *maka hāl mem-bāxa itu mem-binasā-kan māta*. Ce travail use le corps, مک *makakarja itu me-rusak-kan badān*.

USER, diminuer par le frottement, مینساکن *meng-angkat deryan meng-āsah*, مینساکن *menīpis-kan serta meng-gōsoḵ*.

USER, agir avec, مینساکن *mem-buat*, مینساکن *me-lāku*. En — mal avec quelqu'un, مینساکن *mem-buat jahat akan orang*. — de violence, مینساکن *memaksa*, مینساکن *meng-gagāh-i*. — de ruse, مینساکن *ber-dāya*.

S'USER, v. pron., se détériorer, مینساکن *jādi rusak*, مینساکن *jādi buruk*, مینساکن *hanzur*.

S'USER, perdre ses forces, مینساکن *jādi lemah*, مینساکن *jādi kūrḡ*, مینساکن *kūrḡ kūrḡ*.

USINE, s. f., رومه توکخ *rūmah tukang-tukang*, رومه کفنداین *rūmah ka-pandey-an*. Etablir une —,

مینساکن رومه توکخ *menegā-kan rūmah tukang-tukang*.

USITE, E, adj., en usage, یغ دفاکی *yang di-pākey orang*, یغ کيساڻ *yang ka-biasā-an*.

USNÉE, s. f., genre de lichens, سجنس لومت *sa-jenis lūmut*.

USTENSILE, s. m., سرب *serba*, سرب *perkakas*. — de cuisine, سرب *serba dapur*. — aratoire, سرب *perkakas per-usāh-an tūnah*.

USTION, s. f., action de brûler, حال باکر *ka-bakār-an*, حال *hāl bākār*, حال تونو *hāl tūnu*.

USUEL, LE, adj., یغ اورغ ییاس *yang orang biāsa memākey dia*.

USUELLEMENT, adv., ییاس *biāsa*. Cela se fait —, اورغ ییاس مینساکن *orang biāsa mem-buat itu*.

USUFRUIT, s. m., حال ماکن حاصل *hāl mākan hāsil*, تصرف محصل *teşerruf mehsul*.

USUFRUITIER, ÈRE, s., qui jouit de l'usufruit, یغ ماکن حاصل *yang mākan hāsil*.

USURAIRE, adj., où il y a de l'usure, لآب ربوی *ribawī*. Profit —, لآب ربوی *lāba ribawī*. Prêt —, حال وځ *hāl wang* دبری فنجیم دغن بوځ یغ ترلنجی.

di-bri pinjam dengan bunga yang ter-lanjur.

USURE, s. f., intérêt illégal tiré de l'argent, des marchandises prêtées, *ربا ribā*, *بوغ و غ يغ ترلنجور bunga wang yang ter-lanjur*, *بوغ و غ يغ بوغ wang yang ter-lālu bāñak*.

Rendre avec USURE, au fig., au double, *مبالس کند برگند mem-bālas ganda-ber-ganda*.

USURE, détérioration par l'usage, *رُساک rūsak*, *بورق būruk*. Habit percé par —, *شکاین يغ روسق سبب pakēy-an yang rūsak sebab di-pākey bāñak*.

USURIER, ÈRE, s., qui prête à usure, *اورغ يغ ماکن بوغ و غ ترلانو orang yang mākān bunga wang ter-lālu bāñak*.

USURPATEUR, TRICE, s., *اورغ يغ orang yang meng-ambil dengan krās ātau dengan dāya*, *اورغ يغ مغبل تيساد orang yang meng-ambil tiāda dengan hak*.

USURPATION, s. f., action d'usurper, *حال مغبل دغن کرس اتو دغن hāl meng-ambil dengan krās ātau dengan dāya*.

USURPER, v. a., s'emparer par force ou par ruse de ce qui appar-

tient à autrui, *مغبل دغن کرس meng-ambil dengan krās*, *مغبل دغن تيساد حق meng-ambil dengan tiāda hak*. — un titre, *ماکی کلارن memākey gelār-an tiāda dengan hak*.

UTÉRIN, E, adj., né d'une même mère, *سئبو sa-ibu*. Enfants utérins, *انق ۲ سئبو anak-anak sa-ibu*.

UTÉRUS, s. m., matrice, *ثغريه pepūyuh*, *ثغناکن peng-anāk-an, kandung*, *رحم rahim*.

UTILE, adj., profitable, avantageux, *برفایده ber-gūna*, *برگون ber-gūna*, *يف مبري فايده yang mem-bri fāidat*, *يف فانت yang pātut*. Ce travail est très-utile, *فکرچان pe-karjā-an itu bāñak gunā-ña*. En temps —, *فد کتيك يغ فانت pada kotika yang pātut*.

UTILEMENT, adv., d'une manière utile, *دغن فايده dengan fāidat*, *دغن گناي dengan gunā-ña*.

UTILISER, v. a., *مفرگناکن mem-per-gunā-kan*.

UTILITÉ, s. f., profit, avantage, *گونا gūna*, *فايده fāidat*. — publique, *فايده فانت اورغ بايق fāidat pada orang bāñak*. — particulière, *گونا سندرین gūna sendirī-ña*. Quelle en est l'utilité? *اى گناي apa gunā-ña*. Retirer de l'utilité d'un

travail, منداقت فایده درقد سواتر
men-dāpat fā'idat deri-
pada suātu pe-karjā-an.

UTOPIE, s. f., خیال keyāl, فکر
سخت یخ سی, فکر بطل
sangka yang sia-sia.

UVAIRE, adj., qui a la forme
d'une grappe de raisin, یخ سروف
yang sa-rūpa
dengan sa-tandan būah anggūr.

UVÉE, s. f., une des tuniques de
l'œil, سلافت مات selāput mātā.

V

v, s. m., وی wé, vé, la vingt-deux-
ième lettre de l'alphabet, حرف یخ کدو
huruf yang ka-
dūa pūloh dūa deri alif-bā-tā.

v majuscule, وی بسر vé besār,
v minuscule, وی کچل vé keaxil.

VA, 2° pers. du sing. de l'impé-
ratif du verbe aller. Va, toi, فریکله
pergī-lah angkaw.

VA, 3° pers. du sing. du prés.
de l'indic. du verbe aller. Il va,
ای فرگی ia pergi.

VA, adv., soit, j'y consens, بایقله
bāik-lah.

VACANCE, s. f., temps pendant
lequel une place n'est pas remplie,
وقت اد کوسخ waktu ada kōsong,
وقت اد همف waktu ada hampa.
La — d'un emploi, وقت جوانن اد
waktu jawāt-an ada kōsong.

VACANCES, pl., cessation des
études, des audiences, وقت فرهنتین
waktu per-hentī-an, فرهنتین کرج

per-hentī-an karja. Qui est en —,
یخ برهنتی درقد کرج yang ber-henti
deri-pada karja. Deux ou trois
jours de —, فرهنتین کرج قد دو تیک
per-hentī-an karja pa-
da dūa tiga hāri lamū-ña. Passer
ses — à la campagne, دودق دفاذغ
dūduk di-
pada waktu per-hentī-an
karja.

VACANT, E, adj., qui n'est pas
occupé, habité, کوسخ kōsong, همف
hampa. Charge vacante, یخ جوانن
jawāt-an yang kōsong. Une
maison vacante, یخ کوسخ
sa-būah rūmah yang kōsong. Il n'y
a aucune chambre vacante dans
cette maison, سواتو یلق فون تباد کوسخ
suātu bilik pūn tiā-
da kōsong dālam rūmah itu.

VACARME, s. m., tumulte, grand
bruit, گمفر gampar, ایغر بفر ingar-
bingar, غوغا gegēr-an, gaur-

gā, گاده *gādoh*. Causer du —, مشداکن گفتار *meng-adā-kan gam-par*, گفتار مشداکن *meng-gam-par-kan*. Apaiser le —, مندمکن گفتار *men-dīam-kan gam-par*. Il y a du — dans cette maison, اد بایق گاده دالم *ada bāñak gadoh dālam rūmah itu*.

VACATION, s. f., état, profession, کرج *karja*, فکرچان *pe-karjā-an*, تکاغن *tukāng-an*, فرباتن *per-buāt-an*. Quelle est sa — ? ائ *apa karjā-ña*.

VACATION, temps que les personnes publiques emploient à quelque affaire, وقت کرج *waktu karja*.

VACATION, cessation des séances des gens de justice, وقت فرهنتین *waktu per-hentī-an karja hukum*.

VACCIN, s. m., virus de pustules qui se trouvent au pis des vaches, چاجر *āxar*, سافی *sāpi*.

VACCINATEUR, TRICE, adj., qui vaccine, توکخ بویه چاجر *tūkang būbuh āxar*. Médecin —, دوکن *dūkun* ممبویه چاجر *mem-būbuh āxar*.

VACCINATION, s. f., action de vacciner, حال ممبویه چاجر *hāl mem-būbuh āxar*.

VACCINE, s. f., ثورو چاجر سافی *pūru āxar sāpi*.

VACCINER, v. a., inoculer le virus vaccin, ممبویه چاجر *mem-būbuh āxar*, مناره چاجر *menāruh āxar*.

VACHE, s. f., femelle du taureau, سافی بتین *sāpi betina*, لمبو بتین *lem-bu betina*. — maigre, سافی بتین یخ *sāpi betina yang kūrur*. — grasse, سافی بتین یخ گمک *sāpi betina yang gumuk*. Lait de —, سوسو سافی *susu sāpi*, سوسو لمبو *susu lembu*. — à lait, سافی یخ دفره *sāpi yang di-perāh*. Traire les vaches, سوسو سافی *memerāh susu sāpi*. Manger de la —, ماکن داگخ لمبو بتین *mākan dāgīng lembu betina*.

Loc. prov. Manger de la vache enragée, کن کساهن *kena ka-susah-an*.

VACHER, ÈRE, s., کبال سافی *gombāla sāpi*, گبال لمبو *gombāla lembu*.

VACHERIE, s. f., کندخ سافی *kandāng sāpi*.

VACILLANT, E, adj., qui vacille, یخ کلنچ *yang kelinxuh*, یخ اغکرا *yang anggur-anggur*. Pied —, کاکي *kaki yang kelinxuh*. Sa démarche est vacillante, جالتن *jālan-ña anggur-anggur*. Lumière vacillante, ترخ یخ کلم کلث *trāng yang kelām kelip*.

VACILLANT, au fig., irrésolu, incertain, *يُخْ يَخْ yang bimbang*, *يُخْ يَخْ yang gundah*.

VACILLATION, s. f., mouvement de ce qui vacille, *كَلْنِجُوْهْ kelin-āuh-an*, *حَالْ بَرْكُوْغْ hāl ber-gō-yang*.

VACILLATION, incertitude, *كِيْمَاغْنْ kī-māng-an*, *فَرْيْ كُنْدَهْ prī gundah*.

VACILLER, v. n., chanceler, branler, *كَلْنِجُوْهْ kelinxuh*, *اَنْغُورْ anggur*, *اَنْغُورْ anggur*, *بَرْكُوْغْ ber-gō-yang*. Son pied vacille, *كَلْنِجُوْهْ kelin-āuh*. Il vacille en marchant, *اِيْ ya ber-jālan anggur-anggur*. Il vacille toujours, *اِيْ ya santiāsa ber-gō-yang*. — comme un bateau, *اَوَلُخْ oling*.

VACILLER, au fig., hésiter, *جَادِي jādi bimbang*, *بَرْكُنْدَهْ ber-gundah*. Il vacille toujours, *سَنْتِيَّاسْ santiāsa bimbang hatī-ña*. Il vacille dans ses réponses, *جَاوَابْ تِيَادْ تِيَادْ tiāda trāng*, *فُوْتَرْبَالِيْ pūtar bālīk*.

VACUITÉ, s. f., état d'une chose vide, *فَرْيْ يَخْ كُوْغْ prī yang kōsong*, *كَا-كُوْغْ-اَنْ ka-kosōng-an*, *كَا-هَمْپَا-اَنْ ka-hampā-an*.

VA-ET-VIENT, s. m., action d'aller et venir, alternatif, *فَرْيْ دَاتُغْ pergi*

dātang. Un va-et-vient continu, *فَرْيْ دَاتُغْ تِيَادْ دَغْنْ بَرْهَنْتِيْ pergi dātang tiāda dengan ber-henti*.

VAGABOND, E, adj., qui erre çà et là, *كُمْبَارْ kumbāra*, *اَوْرُغْ كَلَانْ orang kelana*.

VAGABOND, vaurien, *رِيْسُوْ rīsaw*, *كِيْبَانْ gibāna*.

VAGABONDAGE, s. m., *حَالْ مَغْمَبَارْ hāl mengumbāra*, *لَاكُوْجَالْتِنْ كِيْبَانْ lāku jalan-ña gibāna*.

VAGABONDER, v. n., *مَغْمَبَارْ mengumbāra*, *جَادِي كِيْبَانْ jādi gibāna*.

VAGIN, s. m., *سَلُوْرِنْ رَحْمْ salūran rahim*.

VAGISSEMENT, s. m., cri des enfants nouveau-nés, *يَخْ تَرِيْقْ كَانُكْ teriak kānak-kānak*, *يَخْ بَاهَارُوْ فَرَاتُكْ yang bahāru per-ānak*.

VAGUE, s. f., flot, lame d'eau, *اَمْبَقْ ombak*, *اَلُنْ alun*. Agité par les vagues, *دِغُوْغْ اَمْبَقْ di-gō-yang ombak*. Le navire était couvert par les vagues, *مَكْ تَرْتُوْدُغْلَهْ فَرَاهُوْ maka ter-tūdunglah prāhu itu ūleh ombak-ombak*. Apaiser les vagues, *مَنْدَهْكَنْ اَمْبَقْ meneddh-kan ombak*. Vagues longues et roulant lentement, *هَوْلَهْ gelumbang*. Le bruit des vagues, *كُمُوْرَهْ كَلْبُغْ gumūruh gelumbang*.

VAGUE, s. m., le milieu de l'air, *اَدْرْ udum*, *اَدْرْ udara*.

VAGUE, adj., sans bornes fixes, تباد tiāda wātas-ña, تباد و اتسن tiāda hinggā-ña. Terres vagues, تانه يسخ تباد و اتسن tānah yang tiāda wātas-ña, terre inculte, تانه ماتي tānah māti.

VAGUE, incertain, تباد تنتو tiāda tantu.

VAGUEMENT, adv., تباد دغن تنتو tiāda dengan tantu.

VAGUER, v. n., errer çà et là, مشمار mengumbāra.

VAILLAMMENT, adj., دغن برنين dengan berani-ña, دغن فرکاس dengan perkasa-ña.

VAILLANCE, s. f., کبرينين ka-be-rani-an, فرى يسخ فرکاس pri yang perkāsa. Il a montré sa — en face de l'ennemi, مک کبرينين فون دانجفکسن maka ka-be-rani-an-ña pūn di-unjuk-kan-ña di-ha-dāp-an mūsuh.

VAILLANT, E, adj., valeureux, courageux, براني berani, فرکاس perkāsa. — guerrier, هلبالغ يسخ فرکاس hulubālang yang perkāsa.

VAIN, E, adj., inutile, تباد برگون tiāda ber-gūna, يسخ سي yang sia-sia. (Euvre vaine, فربوانن يسخ تباد فربوانن per-buāt-an yang tiāda ber-gūna. De vains efforts, اساه يسخ سي usāha yang sia-sia.

VAIN, frivole, يسخ سي sia-sia, گيشن ringan. Vaine gloire, يسخ سي ڤه گاه yang sia-sia.

VAIN, sans fondement, تباد سبين tiāda sebāb-ña. Une vaine crainte, ککوتن يسخ تباد سبين ka-takūt-an yang tiāda sebāb-ña.

VAIN, orgueilleux, superbe, چشکن congkak, کاجق kaxak. Ce jeune homme est bien —, اورغ مودايت orang muda itu bānak kaxak. Homme — et futile, اورغ يسخ ريشن کفالان orang yang ringan kapala-ña.

En VAIN, adv., inutilement, سي سي sia-sia. Vous travaillez en —, کرجام سي ڤه ادا karjā-mu sia-sia ada-ña. Vous ne prendrez pas le nom du Seigneur votre Dieu en —, جاسن اغکوسبت نام هو اله سي ڤه jāngan angkaw sebūt nāma hūwa ilah-mu sia-sia.

VAINCRE, v. a., l'emporter sur ses ennemis à la guerre, مغالهنک meng-ālah-kan, منغ menang, ممجه memexāh prang, مغالب meng-gālīb. — l'ennemi, موسه مغالهنک meng-ālah-kan mūsuh. J'ai vaincu le monde, اکو اين سده منغ دنيا aku ini sudah menang dunā.

VAINCRE, surmonter, منغ menang. Ne vous laissez pas — par le mal, mais travaillez à — e mal par le

bien, جاغنه اغكو دمنخ اوله يڭ جاهت
تساقى اوله يڭ بايق منخله يڭ جاهت
jāngan-lah angkaw di-mendang ūleh
yang jāhat tetāpi ūleh yang bāik
mendang-lah yang jāhat.

VAINORE, surpasser, مله *me-le-*
bèh, جادى لبه *jādi lebhèh*, منخ *me-*
nàng. — en générosité, جادى لبه
jādi lebhèh mūrah.

VAINORE ses passions, مناهن هوا
menāhan hawā nefsū-ña.

VAINOU, E, part. pas. du v.
vainere, الله *ālah*, تراله *ter-ālah*,
تيواس *tiwas*, شجه فرغ *pexàh prang*,
ترغالب *ter-galib.*

VAINEMENT, adv., inutilement,
سى *sia-sia*, جومه *xūmah-xū-*
mah.

VAINQUEUR, s. m., يڭ مشالهكن
yang meng-ālah-kan, يڭ منخ *yang*
mendang, غالب *galib.*

VAISSEAU, s. m., vase, باجن *bā-*
jan, بكس *bakàs*, تمقايين *tempāyan*.
— d'argent, باجن فيرق *bājan pē-*
rah. — de cuivre, باجن تمباك *bā-*
jan tembāga. — d'argile, باجن
تدرد تانه ليت *bājan deri-pada tā-*
nah liat.

VAISSEAU, bâtiment, كفل *kapal*,
فراهو *prāhu*. — de guerre, كفل
فرغ *kapal prang*. — bon voilier,
كفل يڭ لاجوسكالى *kapal yang lāju*

sa-kali. — à trois ponts, كفل تيك
kapal tiga tingkat. — garde-
côte, كفل جكجياك *kapal jaga-*
jaga. — tout équipé, يڭ
kapal yang ter-lengkap.
— qui fait eau, كفل يڭ كيارن *ka-*
pul yang ka-ayer-an. Lancer un
— à la mer, منورنكن كفل دركلاغن
menūrun-kan kapal deri kalāng-
an.

VAISSEAU, l'intérieur d'un édi-
fice, دالمى فراساهن *dālam-ña*
per-usah-an. Le — d'une église,
دالمى كريبج *dālam-ña grēja.*

VAISSEaux, veines, artères,
اورت *ūrat*, داره *ūrat dārah*,
اورت نادى *ūrat nādi.*

VAISSELLE, s. f., tout ce qui sert
à l'usage ordinaire de la table,
سكل, comme plats, assiettes, etc., سكل
روڤ باجن *segala rūpa bājan*,
سكل فغكن دان مشكن دان لايڭ درڤد
segala pinggan dān mangkok
dān lain deri-pada itu. De la —
فغكن دان مشكن درڤد تيمه *pinggan dān mangkok deri-pada*
timah. Laver la —, مېوچى سكل
مېوچى فغكن دان مشكن *mehūxi segala*
pinggan dān mangkok.

VALABLE, adj., bon, recevable,
شرعى *seh*, بئر *benar*, بايق *bāik*,
فغكون يڭ بايق *seri.* Caution —,
peng-akū-an yang bāik. Témoi-
gnage —, كسفين يڭ بئر *ka-sak-*

sī-an yang benār. Acte (écrit) —, surat yang seh.

VALET, s. m., domestique, serviteur, ساکی *sākey*, بوجج *būjang*. — de chambre, بوجج جاك تونى *būjang jāga tūan-ña*, كناغن *ko-nāng-an*. — de pied, ساکی مشيرغ *sākey meng-iring tūan-ña*. — d'écurie, بوجج كود *būjang kūda*.

VALETAILE, s. f., سكل خادم *segala kādīm*, ساکی *sākey*.

VALETER, v. n., faire bassement la cour aux autres, مبرجق اورغ *mem-būjuk ōrang* دغن لاكوغ هين *dengan laku yang hina*.

VALETER, faire beaucoup de démarches, prendre beaucoup de peine, مشهاكن درين اكن برخدمة *meng-usahā-kan diri-ña ākan ber-ked-mat*. Faire —, برخدمتكن *ber-ked-mat-kan*.

VALEUDINAIRE, adj., ضعيف *dlaif*, برشاكت *ber-peñākūt*, برساكت *ber-sākūt-sakūt-an*.

VALEUR, s. f., ce que vaut une chose, prix, هرك *harga*, نيلي *niley*, قدر *kedar*. Qui a de la —, برهرك *ber-harga*. Qui a une grande —, يغب باقى هركان *yang bāñak har-gā-ña*. De nulle —, يغب تساد هركان *yang tiāda hargā-ña*. Au dessous de sa —, دباوه هركان *di-bāwah*

hargā-ña. Objet de —, précieux, بارغ يغب انده *bārang yang indah*. Chacun selon sa —, ماسخ *māsing-māsing* دغن قدر *kedar-ña*. Attacher de la —, faire cas, مغندهكن *meng-indah-kan*. Ce n'est pas en considération de sa —, بون درؤد فبق كلياان هركان *būkan deri-pada pihak ka-muliā-an hargā-ña*. Terre en —, تانه يغب مبرى *tānah yang mem-brī hāsil*.

VALEUR, bien disponible, lettres de change, سورت تكارن *sūrat tukār-an*.

VALEUR, juste signification des termes suivant l'usage reçu, معنى *mana*.

VALEUR, courage, كبرنين *ka-beranī-an*, برنين *beranī-ña*, كمبر *gam-bira*. Une — sans pareille, كبرنين *ka-beranī-an yang tiāda ber-bāgey lagi*.

VALEUREUSEMENT, adv., دغن *dengan ka-beranī-an*, دغن *dengan beranī-ña*. Combattre —, برفرغ دغن برنين *ber-prang dengan beranī-ña*.

VALEUREUX, EUSE, adj., برانى *ber-rāni*, فركاس *perkasa*, گاگه *gāgah*. Un guerrier —, هلبالغ يغب فركاس *hulubālang yang perkasa*.

VALIDATION, s. f., action de valider, حال ممتلكن *hāl mem-betūl-*

māti. Il vaut mieux se taire que parler, *ber-diam lebèh bāik deri-pada ber-kāta*.

VALOIR, qui rapporte du profit. Cette terre lui vaut mille piastres par an, *tānāh itu mem-brī hāsīl ākan dīa sa-rību ringgit sa-tāhun*. Que lui a valu son avarice? *apa gūna padā-ña kikīr-an-ña itu*.

Faire VALOIR, vanter, *memuji*. Se faire —, *meng-gah-kan diri-ña*. Faire — une terre, la mettre en rapport, *meng-hidup-kan tānāh*. Faire —, cultiver, *mem-per-usah tānāh*.

A VALOIR, à compte, *akan mengūrang-kan hūtang*. Vaille que vaille, à tout hasard, *bārang apa yang ākan jādi*.

VALSE, s. f., sorte de danse, *sa-jenis tari-an*.

VALVE, s. f., *kulit*, *krās*. Mollusque à coquille bivalve, *binātang ber-kulit krās dua*.

VAMPIRE, s. m., être chimérique, *pōlong*.

VAMPIRE, espèce de grosse chauve-souris, *kalūwang*.

VAN, s. m., instrument pour vanner, *tampi*, *nūru*.

VANITÉ, s. f., inutilité, peu de solidité, *ka-siā-an*, *ka-sia-siā-an*. Les vanités du monde, *ka-sia-siā-an duniā ini*. Vanité des vanités, tout n'est que vanité! *ka-siā-an atas segala ka-siā-siā-an samuā-ña itu jūga ka-siā-siā-an*.

VANITÉ, amour propre, *laku kaxak*, *prī yang magrūr*. Il tire — de sa noblesse, *ia mengāwak kārna bangsā-ña*.

VANITEUX, EUSE, adj., *kajak*, *kāxak*, *magrūr*, *bongka*. C'est un —, *ia sa-ōrang kaxak*.

VANNE, s. f., *anak serōk-an*, *terbis*.

VANNÉ, E, part. pas. du v. vanner, *tampi*, *kirey*, *kipas*.

VANNER, v. a., *menampi*, *mengirey*, *mengipas*. — du blé, *menampi gundum*.

VANNEUR, s. m., اورغ منخلى *orang menampi*, اورغ مغبرى *orang mengirey*.

VANNIER, s. m., ouvrier qui fait des vans, des paniers, توکغ پيرو *tukang niru*, توکغ باکل *tukang bākul*.

VANTAIL, s. m., داون قشو *daun pintu*. Porte à deux vantaux, قشو رڭکف *pintu rangkap*.

VANTARD, s. m., qui se vante, اورغ *orang xūpar*, اورغ چورڭ *orang kaxak*.

VANTER, v. a., louer, priser extrêmement, موجى موجى *memūji*, موجى تولاو باقى *memūji ter-lālu bāñak*.

SE VANTER, se louer, موجى درين *memūji diri-ña*, مېسركن درين *membesār-kan diri-ña*.

SE VANTER de, مشکهن درين کارن *meng-gāh-kan diri-ña kārna*.

VANTERIE, s. f., چورڭ *xūpar*.

VAPEUR, s. f., espèce de fumée qui s'élève des choses humides, liquide dilaté par le feu, اوڤ *āwap*, اوڤ اسف *āsap*. — qui s'élève, اوڤ يڭ *āwap yang nāik*. — méphitique, اوڤ يڭ بوسق *āwap yang būsuk*. — épaisse, اوڤ ردف *āwap radūp*.

Une — de fumée, اوڤ اسف *āwap āsap*. Bain de —, ايرفرمندیڭ اوڤ *āyer per-mandī-an āwap*. Bateau à —, کفل *kapāl āsap*, کفل

اڤي *kapāl āpi*. Voiture à — (locomotive), کريت اسف *karēta āsap*.

VAPOURS, maladie, hystérie, ساون فراناکن *sāwan per-anāk-an*, mélancolie, ساکت اتق لڤه *sākit anak lēpah*.

VAPOREUX, EUSE, adj., qui a de la vapeur, براوڤ *ber-āwap*.

VAPOREUX, sujet aux vapeurs, يڭ ساکت اتق لڤه *yang sākit anak lēpah*.

VAPORISER (SE), v. pron., passer à l'état de vapeur, منجادی اوڤ *men-jādi āwap*.

VAQUER, v. n., être vacant, vide, کوسڭ *kōsong*, تياڊ ددوکی *tiāda didūk-i*. Une maison qui vaque, رومه يڭ کوسڭ *rūmah yang kōsong*.

VAQUER, être en vacances, تياڊ *tiāda karja*.

VAQUER, s'occuper, ڤدولی *pedūli*, بکرج *be-karja*. Il vaque à ses affaires, اى ڤدولی اکن ڤکرجاڭن *ia pedūli akan pe - karjā - an-ña*.

VARANQUES, s. f., t. de mar., les côtes de la carcasse d'un navire, گادڭ *gādīng-gādīng*.

VARECH ou VAREC, s. m., plante marine, رمڭت لاوت *rumpūt lāut*, ايلڭ *iga-iga*.

VARIABILITÉ, s. f., ڤرى يڭ براوبه *pri yang ber-ubah*, ڤرى يڭ براله *pri yang ber-ālih-ālih*, ڤرى يڭ تياڊ

کتابهن *prī yang tiāda tetap*, *ka-ubāh-an*.

VARIABLE, adj., یخ برابره *yang ber-ubah*, یخ براله *yang ber-alih*, تیاد تت *tiāda tetap*, پنجره *pan-xarūba*.

VARIANTE, s. f., leçon différente d'un texte, نص یخ برلین *nas yang ber-lāin-an*.

VARIATION, s. f., changement, اباهن *ber-lāin-lāin-an*, اباهن *ubāh-an*.

VABICE, s. f., dilatation d'une veine, شکت اورت داره *bangkak urat dārah*.

VARICELLE, s. f., چاجر ایر *wāxar āyer*.

VARICOCELE, s. f., tumeur du scrotum, شکت اورت دتمت بوه قله *bangkak urat di-tampat būah pelèr*.

VARIÉ, E, adj., diversifié, de diverses sortes, بر باکی *ber-bāgey-bāgey*.

VARIER, v. a., diversifier, منجدیکن *men-jadi-kan ber-bāgey-bāgey*, منوکر *menūkar*, مغوبه *meng-ubah*. — les mets, مکانن *mekān-an* *yang ber-bāgey-bāgey*. — les couleurs, مبلغ ورن *meñelāng warna-warna*.

VARIER, v. n., changer, برابره *ber-ubah*, براله *ber-alih*, لاین *ber-lāin*.

jādi lāin, برلین *ber-lāin-lāin*.

Le vent varie, اغن ایت براله *āngin itu ber-alih*.

VARIÉTÉ, s. f., diversité, فلباکی *pel-bāgey*, رفره *rupa-rūpa*, فری *prī yang ber-bāgey-bāgey*. — de meubles, فلباکی سرب *pel-bāgey serba*. — de mets, رفره *rupa-rūpa makān-an*. — de couleurs, ورن *bāgey-bāgey warna*.

VARIOLE, s. f., petite vérole, فاکت کتبهن *peñākūt ka-tumbūh-an*.

VARLOPE, s. f., grand rabot, کم *ketām panjang*.

VASE, s. m., vaisseau pour contenir les liquides, باجن *bājan*. — précieux, باجن یخ انده *bājan yang indah-indah*. — d'or, باجن *bājan amās*. — de terre, باجن *bājan deri-pada tānah*. Il y avait là un — rempli de vinaigre, دسان ترلقه سواتو باجن *di-sāna ter-letūk-lah suātu bājan ber-isi wūka*.

Grand VASE en terre, cruche, بویخ *tempāyan*, بویخ *būyung*.

VASE à fleurs, à fruits, جباغن *jembāng-an*.

VASE d'élection (Bible), instrument, instrument d'élite. C'est un — d'élection, ای فکاو یخ ترلقه *ia*

pegāwey yang ter-pilih. Or dans une maison, il n'y a pas seulement des vases d'or et d'argent; mais il y en a aussi de bois et de terre, مک دالم سبوه رومه بوکن ساج اد فکاو ی؟ درقد امس دان فیرق هساک لاکي درقد *maka dālam sa-būah rumah būkan sāja ada pegāwey-pegāwey deri-pada amās dān pēraḱ hāña lagi deri-pada kāyu dān tānah.*

Les VASES sacrés, le calice, le ciboire, etc., چاون قدس *xāwan kūdus*, فیال قدس *piāla kūdus.*

VASE, s. f., bourbe, لمر *lumpur.*

VASEUX, EUSE, adj., برلمر *ber-lumpur*, سرلغ *serlong.*

VASISTAS, s. m., vitre d'une porte ou d'une fenêtre qui s'ouvre et se ferme à volonté, تیگکف *tiḡkap*, ناتغ *tiḡkap ber-kāxa*, ناتغ *nātang.*

VASSAL, E, s., کناکن *sākey*, ائق بوہ *kemanākan*, ائق بوہ *ānaḱ būah.* Les grands vassaux, راجراج *raja-rāja*, داتق *dātuk-dātuk.*

VASSELAGE, s. m., état de vassal, فری کناکن *pri kemanākan*, فری کناکن *pri kēmanākan*, ائق بوہ *pri ānaḱ būah.*

VASTE, adj., d'une grande étendue, لوراس *lūwas*, تربرسر *ter-besār.* Une — plaine, فادغ یغ لوس *pādang yang lūwas.* Un — palais, استان

astāna yang ter-besār. Homme d'une — érudition, اورغ *orang* یغ فقهونن بایق سکالی *pengatahū-an-ña bānaḱ sa-kālī.*

VATICAN, s. m., palais du pape, استان ستوفای *astāna santo pāpa.*

VAU-DE-ROUTE (A), loc. adv., précipitamment et en désordre, لنتغ فوکغ *lintang pūkang.*

VAURIEN, s. m., ریسو *rīsaw*, بشت *bangsat*, اورغ بوسق *orang būsuk.*

VAUTOUR, s. m., oiseau de proie, روق؟ بشکی *rūwak-nasār*, سیکر بورغ *rūwak bangkey.* Un — سیکر *sa-ikōr būrung nasār.*

VAUTREUR (BE), v. pron , برکولغ *ber-guling dalam lumpur*, دالم لمر *ber-bāring dālam kūbang*, برکوبغ *ber-kūbang.* Le buffle aime à se vautrer dans la boue, مک کربو ایت سوک برکولغ دالم *maka karbaw itu sūka ber-guling dālam lumpur*, کر بوسوک *karbaw sūka ber-kūbang.*

Fig. S'abandonner à. Se vautrer dans la débauche, جادی دوکان سکالی *jādi dōkāna sa-kālī*, بر بروت شهوة *ber-būat sahwat.*

VEAU, s. m., petit de la vache, ائق لمر *ānaḱ lembu*, ائق لمر *sāpi*, لمر مود *lembu mūda.* Chair de —, داکغ ائق لمر *dāḡing ānaḱ lembu.* Bouillon de —, کوه داکغ ائق

لبو *kūwah dāging ānak lembu*. Du veau, cuir de —, کولت اتق لبو *kūlūt ānak lembu*. Tuer le — gras, ممبنتی لبو مود یخ برتبن *mem-bantey lembu mūda yang ber-tambun*. Le — d'or, برهال یخ سده دسمبه اوله اورغ *berhāla yang sudah di-sembah ūleh ōrang yehūdī di-pādang tih*.

VEAU marin, le phoque, برکخ *barkung*, الانجغ لوت *anjing lāut*.

VEDETTE, s. f., sentinelle de cavalerie, فقاوول برکود *pengāwal berkūda*. — avancée, فقاوول دهلون بال *pengāwal di-halūwan bāla tantāra*.

VEDETTE, petite tourelle placée sur un rempart pour une sentinelle, مرجو *merxu*, تنجو *tinjaw*.

VÉGÉTABLE, adj., qui peut végéter, یخ داپت برتبه *yang dapat ber-tumbuh*.

VÉGÉTAL, s. m., pl., végétaux, ce qui végète, تانبه *tumbuh-an*, تانم *tanām-an*. Les végétaux, تانبه *tumbuh - tumbuh - an*, تانم *tanam-tanām-an*. Remède tiré des végétaux, اوبت یخ جادی درود تبه *obat yang jādi deri-pada tumbuh-tumbuh-an*.

VÉGÉTAL, E, adj., qui a rapport aux végétaux, تانبه *tumbuh-an* پونا *pūna*. Règne —, سکل تبه تانبه *sekal tē tē tumbuh-an*.

segala tumbuh-tumbuh-an, تانم *tanam-tanām-an*. Sel —, کارم درود *gāram deri-pada tumbuh-an*. Terre végétale, تانه باج *tānah bāja*.

VÉGÉTATIF, IVE, adj., qui fait végéter, یخ ممبکن *yang menumbuh-kan*. Force végétative, قوه تانبه *kuwat tumbuh-an*.

VÉGÉTATION, s. f., action de végéter, حال برتبه *hāl ber-tumbuh*.

La VÉGÉTATION, les plantes en général, سکل تانم تانم *segala tanam-tanām-an*.

VÉGÉTER, v. n., croître par un principe intérieur, comme les plantes, تبه *tumbuh*, برتبه *ber-tumbuh*. — comme les plantes, برتبه *ber-tumbuh* سمرت تانم تانم *seperti tanam-tanām-an*.

Fig. —, vivre dans l'oisiveté, dans la misère, etc., هیدف دغن تیاد *hidup dengan tiada be-karya ātaw hidup dengan ka-kurāng-an*.

VÉHÉMENT, s. f., impétuosité, کسغانن *ka-sangāt-an*, پری هانت *prī hāngat*, کرس *krās*.

VÉHÉMENT, E, adj., هانت *hāngat*, سانت *sāngat*, کرس *krās*. Caractère —, فراغی یخ هانت *perāngi yang hāngat*. Colère véhémente, اماره یخ هانت *amārah yang hāngat*. Passions véhémentes, هوا نفسو یخ امت *hwa nafsū yang amāt*.

ساعت *hawā nefsū yang amat sangat*.

VÉHÉMENTEMENT, adv., très-fort, amat, اتس فری یخ ساعت *ātas pri yang sangat*.

VÉHICULE, s. m., ce qui sert à conduire, à transmettre, à faire passer, یخ مبلو *yang mem-bāwa*, یخ مشنتر *yang meng-hantar*. L'air est le — du son, ایت مبلو بوی *āngin itu mem-bāwa būni*.

VEILLE, s. f., absence du sommeil de la nuit. جاک *jāga*. Dans les veilles et dans les jeûnes, دغن *dengan jāga-jāga dan dengan puāsa*. — auprès d'un malade, جاک اورغ ساکت *jāga orang sākūt*.

VEILLE, partie de la nuit, تابه *tābuh*. S'il arrive à la seconde ou à la troisième —, جک ای داتغ فد *jika ia datang pada tābuh yang ka-dūa ataw ia datang pada tābuh yang ka-tiga*.

VEILLE, action de veiller, حال فرجگان مالم *hāl ber-jāga*, فرجگان مالم *per-jagā-an mālām*.

VEILLE, le jour précédent, هاری کلارن *hari dahulu*, کمارن *kela-mārin*. La — de Pâque, هاری دهولو *hari dahulu hari fāsak*.

A la VEILLE, adv., sur le point de, دکت *dekāt*, همپیر *hampir*.

VEILLÉE, s. f., réunion de personnes le soir, فرهمفونن اورغ فد قنح هاری *per-himpūn-an orang pada petang hari*.

VEILLÉE, action de garder un malade, حال منجاک اورغ ساکت *hāl men-jāga orang sākūt*.

VEILLER, v. n., s'abstenir de dormir, اد جاک *ada jāga*, برجاک *ber-jāga*. Je dors, mais mon cœur veille, اکو اداله تیدر تنافی هتیک اداله *aku adā - lah tidor te-tāpi hati-ku adā - lah jāga - jāga*. Veillez et priez, برجکاله دان بردعاله *ber-jagā-lah dān ber-dōā-lah*. — auprès d'un mort, d'un corps, برجاک *ber-jāga* دکت میت *dekāt mayet*.

VEILLER à, prendre garde, منجاک *men-jāga*, برتنگو *ber-tunggu*, مننگو *menunggu*, مننگو *menunggu - i*.

VEILLEUR, s. m., celui qui veille, اورغ برجاک *orang ber-jāga*.

VEILLEUSE, s. f., petite lampe, فلیت مالم *palita mālām*.

VEINE, s. f., vaisseau sanguin, اورت داره *urat darah*. Le sang qui coule dans les veines, داره ایت یخ برجالن دالم اورت داره *darah itu yang ber-jālan dālam urat darah*. Ouvrir la —, saigner, مبروغ *mengerāt urat*, مبروغ *mem-buang darah*.

VEINE dans le bois, کوره *kūreh*.

VEINE, damasquinage, قَامِر *pā-mur*.

VEINE poétique, talent pour la poésie, کَفَنْدَايِن مَشَارَعِ شَعْرِ *ka-pandāy-an mengārang šār*.

VEINE, partie longue et étroite d'une autre couleur que celle qui est après, هَيَرَم سَلَنْج سَلَنْج *selāng-selāng*, هَيَرَم *hīram*.

VEINÉ, E, adj. Bois —, کَابُو بَرُکُورَه *kāyu ber-kūreh*. Criss —, کَرِيس *kris* بر قَامِر *ber-pāmur*.

VEINEUX, EUSE, adj., plein de veines, بَرَاوَرَت *ber-ūrat-ūrat*.

VEINEUX, des veines, اَوَرَت فُون *ūrat pūña*, اَوَرَت دَارَه *deri ūrat dārah*.

VEINULE, s. f., petite veine, اَوَرَت کُچَل *ūrat kecil*, اَوَرَت سَنِي *ūrat senī*.

VÊLER, v. n., mettre bas, en parlant d'une vache, بَرَانَتِي *ber-ānak*. Cette vache a vélé, مَك لَبُو *maka lembu* بَتِين اِيْت سَدَه بَرَانَتِي *betina itu sudah ber-ānak*.

VÉLIN, s. m., peau de veau préparée, très-unie, کُولَت اَنَق لَبُو يَغ *kūlit anak lembu yang di-samak serta amat halus*.

Papier VÉLIN, قَرطاس فَوْتَه دَان *kartus putih dān halus* سَكَالِي *sa-kālī*.

VELLÉITÉ, s. f., volonté faible, کَهَنَدَق يَغ تِيَاد سَغْهَه *ka-hendaq yang tiāda sungguh*.

VÉLOCITÉ, s. f., قَرِي يَغ چِفَت *prī yang cepāt*, قَرِي لَاجُو *prī lāju*, قَرِي يَغ تَنَكَس *prī yang tangkas*.

VELOURS, s. m., بِلُودُو *belūdu*. — de soie, بِلُودُو سُوْتَر *belūdu sūtra*. — de coton, بِلُودُو دَرْتَد کَافَس *belūdu deri-pada kāpas*.

VELOUTÉ, E, adj., qui est comme le velours, سَرُوف بِلُودُو *sa-rūpa belūdu*.

VELU, E, adj., couvert de poils, بَرَبُولُو *ber-būlu*. —, couvert de duvet, بَرَبُولُو هَالَس *ber-būlu hālus*. Il a la poitrine velue, دَادَن بَرَبُولُو *dadā-ña ber-būlu*.

VENAISON, s. f., chair de bêtes fauves, دَاغِيَن فَرَبُرُون *dāgīng per-burū-an*.

VÉNAL, E, adj., qui se vend, qui peut se vendre, يَغ دَجُول *yang di-jūal*, يَغ دَاغَت دَجُول *yang dāpat di-jūal*.

Fig. —, vil, intéressé, هِين *hīna*, اَوَرَغ هِين *orang hīna*, کِيکِر *kikir*. Homme —, اَوَرَغ کِيکِر *orang kikir*.

VÉNAL, qui se laisse corrompre, يَغ مَاکَن سُوَف *yang mākān sūwap*.

VÉNALITÉ, s. f., qualité de ce qui est vénal, قَرِي يَغ دَاغَت دَجُول *prī yang dāpat di-jūal*, قَرِي يَغ مَاکَن سُوَف *prī yang mākān sūwap*.

VENANT, E, adj., qui vient, یغ yang *dātang*, یغ ماری yang *māri*. Les allants et les venants, یغ سکل یغ داتگ *segala yang pergi dan segala yang datang*.

VENDABLE, adj., یغ داتگ دجول yang *dapat di-jual*, یغ لاکو yang *laku*. Marchandise qui n'est pas —, دگاغن یغ تیاد داتگ دجول, *dagang-an yang tiada dapat di-jual*.

VENDANGE, s. f., récolte des raisins pour faire du vin, حال موغت *hāl memungut buah anggūr*. Aller en —, فرکی موغت بوه, *pergi memungut buah anggūr*.

VENDANGES, temps où l'on fait la vendange, وقت موغت بوه اغکور, *waktu memungut buah anggūr*.

VENDANGER, v. a., موغت بوه اغکور *memungut buah anggūr*.

VENDANGEUR, EUSE, s., اورغ موغت *orang memungut buah anggūr*. Une troupe de vendangeurs, ساکاون اورغ موغت بوه اغکور *sakāwan orang memungut buah anggūr*.

VENDEUR, EUSE, qui vend, اورغ *orang ber-jual*, یغ *orang yang men-jual*, Le — et l'acheteur, یغ مبلې *yang men-jual dan yang membeli*.

VENDEUR, dont la profession est de vendre, marchand, فنجول *pen-jual*. — en détail, اورغ برجاگل *orang ber-jagal*.

VENDEUR, v. a., منجول *men-jual*. — cher, منجول ماهرل *men-jual māhal*. — à bon marché, منجول مورده *men-jual mūrah*. — en gros, ممبورغ *mem-borong*. — en détail, برجاگل *ber-jagal*. — à l'encan, مبلېغ *me-lēlang*. — au dessous du prix, منجول دباوه هرک *men-jual di-bāwah harga*.

Prov. Vendre la peau de l'ours avant de l'avoir mis par terre, بلم دودق برلنجر دهولو *belum dūduq ber-lunjur dahulu*.

VENDEUR, trahir, سمو *semū*, مېمو *meñemū*, مېموکن *meñemū-kan*.

SE VENDRE, se livrer à, مېرهکن *meñerāh-kan diri-ña*. Se vendre, avoir du débit, برلاکو *ber-laku*.

VENDREDI, s. m., جمعة *jumaat*. Le —, هاری جمعة *hari jumaat*.

VENDU, E, part. pas. du v. vendre, جول *jual*, دجول *di-jual*. — par justice, دجول اتس تېته حکم *di-jual atas titah hukum*. — en détail, جاگل *jagal*.

VENELLE, s. f., petite rue, لورغ *lurung kecil*, سستی *sesèk*.

Prov. Enfiler la —, s'enfuir, لاری *lāri*.

VÉNÉNEUX, EUSE, adj., اوش *ūpas*, براوش *ber-ūpas*, ايغ *īpoh*.
Arbre —, فوهن اوش *pōhon ūpas*,
فوکت براوش *pōkok ber-ūpas*.

VÉNÉBABLE, adj., digne de vénération, de respect, يڭ هارس *yang hārus di-hormāt-i*,
ترحمته *ter-hormat*, محترم *muhtašem*.

Une personne —, سورخ محترم *sa-ōrang muhtašem*. Ce — vieillard, اورخ توا ايت يڭ هارس *orang tuā itu yang hārus di-hormāt-i*.

VÉNÉRATION, s. f., حرمة *hormat*, حرمان *hormāt-an*, تكريم *tekrīm*, تعظيم *taṭlīm*, احتشام *iḥtišām*. Par —, سبب حرمة *sebāb hormat*. Il le reçut avec —, دسمباله دی دغن تعظيم *di-sambut-ūā-lah dīa dengan taṭlīm*.

VÉNÉRÉ, E, part. pas. du v. vénérer, يڭ دحرمانی *yang di-hormāt-i*, مرحوم *marhūm*, محترم *muhterim*. Son père —, ايهن يڭ مرحوم *āyah-ūā yang marhūm*.

VÉNÉRER, v. a., révéler, porter honneur, ممبری حرمة *mem-brī hormat*, مڭحرمانی *meng-hormāt-i*. — les saints, مڭحرمانی القدیسین *meng-hormāt-i el-ḡadīsīn*.

SE VÉNÉRER réciproquement, دبرحرمة حرمانن *ber-hormat-hormāt-an*.

VÉNERIE, s. f., art de chasser avec des chiens courants, فمبرون *pem-burū-an*, دغن انڭخ فمبرون *dengan anjing per-burū-an*.

VÉNÉRIEN, NE, adj., qui a rapport au commerce charnel. Acte —, حال برستوبه *hāl ber-sa-tūbuh*, جماع *jimā*.

Mal VÉNÉRIEN, رستغ *rastug*, رستغ *rastug kōxi*, بڭغ *bangang*.

VENETTE, s. f., peur, alarme, تاکت *tākut*, کتکوتن *ka-takūt-an*. Avoir la —, تاکت *tākut*, برتاکت *ber-tākut*.

Donner la —, ممبری تاکت *mem-brī tākut*, منکوتی *menakūt-i*.

VENEUR, s. m., فمبرو *pem-būru*, يڭ مملهارکن انڭخ فمبرون *yang memeliharā-kan anjing per-burū-an*. Grand —, جورو فمبرون *juru pem-burū-an*.

VENGEANCE, s. f., قبلاسن *pem-balās-an*, فربلاسن *per-balās-an*, کبلاسن *ka-balās-an*, توله *tulah*. Tirer —, مڭعبل فربلاسن *meng-ambil per-balās-an*. Demander —, مننت فربلاسن *menuntut per-balās-an*. Au jour de la —, فدهاری کبلاسن *pada hāri ka-balās-an*. La — céleste, توله الله *tulah allah*. Sentiment de —, ايڭسن اکن توله *ingin ākan tulah*.

VENGER, v. a., مبالس *mem-bālas*, مبالسکن *mem-bālas-kan*, منوله *menūlah*, مغبل قربلاسن *meng-ambil per-balās-an*. — la mort de quelqu'un, مبالسکن کتین اورغ *mem-bālas-kan ka-matī-an ōrang*. Je me vengerai de mes ennemis, اکو اکن مغبل قربلاسن درقد سترواک *aku akan meng-ambil per-balās-an deri-pada satrū-satrū-ku*. — notre sang de ceux qui habitent sur la terre, بربالسکن داره کالی اتس *ber-bālas-kan darah kāmī ātas segala ōrang dūduk di-ātas būmī*.

VENGEUR, GERESSE, s., قبالس *pem-bālas*, یغ مبالس *yang mem-bālas*, یغ منوله *yang menūlah*. Le Seigneur est le — de ces gens-là, مها توھن اد قبالس اتس مریکیت *mahā tūhan ada pem-bālas ātas marika-itu*. Le glaive —, فدغ *pedang pem-balās-an*.

VÉNIEL, LE, adj., qui peut être pardonné, یغ دافت دامفنکن *yang dapat di-ampun-kan*. Péché —, دوس یغ دافت دامفنکن *dōsa yang dapat di-ampun-kan*; on dit plus ordinairement: دوس ریغن *dōsa ringan*, ساله ریغن *sālah ringan*.

VÉNIELEMENT, adv. Pécher —, ممبوت دوس ریغن *mem-būat dōsa ringan*.

VENIMEUX, EUSE, adj., qui a du venin, بیس *bisa*, بریس *ber-bisa*. La vipère est venimeuse, اولر بلودق *ular belūdaḡ itu ber-bisa adā-ña*.

Fig. Langue venimeuse, médiant, لیده یغ بیس *lidaḡ yang bisa*.

VENIN, s. m., بیس *bisa*. Il n'y a pas de —, تیاد بیس دالمی *tiāda bisa dalam-ña*.

Fig. rancune, malignité, دمدم *demdam*, دغکی *dengki*.

VENIR, v. n., se transporter d'un lieu à un autre où est la personne qui parle, ماری *māri*, داتغ *dātang*. Viens, مریله *marī-lah*. Viens ici, ماری ماری سین *māri māri sīni*. — pour, اکن *māri akan*. Quand viendrez-vous chez moi? اخیل تون ماو داتغ *apa-bila tūan māu dātang ka-rūmah hamba*. Il vient de loin, ای داتغ درجاوه *ia dātang deri jāuh*. L'année qui vient, تاهن *tāhun yang dātang*. Aller et venir, فرگی قولغ *pergi pulang*, فرگی داتغ *pergi dātang*. Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués! مریله کفداک هی سکلین یغ لله *marī-lah ka-padā-ku hey sa-kalī-an yang lelāh*.

VENIR, arriver, parvenir. Quel jour viennent les lettres? ائی هاری *apa hāri*

sūrat-sūrat itu akan datang. — à maturité, جادی ماسق *jādi māsak*.

VENIR, avoir lieu, داتخ *dātang*, جادی *jādi*, چوخل *çūpul*. Il vint une tempête, مك ريبت فون داتخله *maka ribut pūn datang-lah*, اغن *āgin* ريبت سوده تورن *ribut sudah tūrun*. S'il vient à être malade, ترايشت جادی *jādi*. — à l'esprit, ترایشت *ter-ingat*.

VENIR, être issu, sortir de, émaner, procéder. Il vient d'une grande famille, در بشس تشکی اصلی *deri bangsa tinggi asal-nya*. Voilà d'où vient cette maladie, انيله اصلی *inī-lah asal-nya peñākūt itu*. Ce mot vient de l'arabe, فرکتان *per-katā-an itu deri bahāsa arab*.

VENIR, atteindre. Il me vient à mi-corps, ای سمعی کفشکغ هب *ia sampey ka-pinggang hamba*. L'eau vient jusqu'au premier étage, ایر *ayer itu sampey ka-tingkat yang portāma*.

VENIR, croître, تبه *tumbuh*. Le blé ne vient pas dans cette terre, مک کندم تیاد تبه دالم تانه ایت *maka gundum tiāda tumbuh dālam tānah itu*.

VENIR de faire, بهارو سده *bahāru sudah*. Il vient de parler, بهارو ای سده برکات *bahāru ia sudah ber-kāta*.

VENIR à bout, منداقت *men-dāpat*.

VENIR au vent, مپوسراغن *meñū-sur āgin*.

En VENIR aux mains, برورغ *ber-prung*.

A VENIR, futur, اکن داتخ *akan datang*.

Faire VENIR, faire arriver, منداختکن *men-dātang-kan*. Faire —, faire croître, منمکن *menumbūh-kan*. Faire —, faire atteindre, ممپیکن *meñampey-kan*.

Prov. Venir comme tambourin à noces, venir à propos, داتخ فدکتیک *dātang pada kotikā yang bāik*.

VENT, s. m., air en mouvement, agité, اغن *āgin*. — chaud, اغن *āgin pānas*. — froid, اغن *āgin dīngin*. — frais, اغن *āgin sejūk*. — de terre, اغن دارت *āgin darat*. — de mer, اغن لاوت *āgin lāut*. Sur le —, اغن داتس *di-atas āgin*. Sous le —, اغن دباوه *di-bawah āgin*. Pays sur le —, pays occidentaux par rapport aux Malaia, نگرى داتس اغن *nagrī di-atas āgin*. Pays sous le —, pays à l'est de la pointe

d'Achem, نگرى يڭ دباوه اغن *nagri yang di-bāwah āngin*. — du nord, اغن اوتار *āngin utāra*. — d'est, اغن تيمر *āngin timur*. — de bout, اغن درهلون *āngin deri halūwan*, اغن دموک *āngin di-mūka*. — arrière, اغن سورخ برين *āngin sūrung burit-an*. — contraire, اغن ساله *āngin sālāh*. — favorable, اغن بايق *āngin bāiḳ*. — variable, اغن براله *āngin ber-ālih-ālih*, فنجروب *panxarūba*. Coup de —, پوتڭ بليخ *pūting beliyung*. Le bruit d'un — impétueux, بوڭي اغن درس *būi āngin drūs*. Il s'éleva un — de tempête, مك *maka āngin rībut pūn tūrun-lah*. Les vents soufflaient, مك برتڭله سكل اغن *maka ber-tūp-lah segala āngin*. Le — cessa, اغن ايت فون برهنتيله *āngin itu pūn ber-henti-lah*. Venir au —, مپوسراغن *meñūsur āngin*. L'air qui s'agite est ce que l'on nomme le —, ادر يڭ برکنيچ اتوله اغن *udara yang ber-gunxang itū-lah āngin adā-ña*. Agité par le —, ادر يڭ برکنيچ اوله اغن *ber-gunxang ūleh āngin*. Qui marche sur les ailes des vents, يڭ برجالان اتاس ساڭ ۲ اغن *yang ber-jālan-jālan atas sāyap-sāyap āngin*. Lâcher un —, کنت *kuntut*. Fusil à —, سناڭ اغن

senāpang āngin. Pompe à —, ب ب *bomba āngin*. همبوسن اغن *hambūs-an āngin*. Moulin à —, پڭگليڭن يڭ دفوتر اغن *peng-giling-an yang di-pūtar āngin*. Instruments à —, (Mus.), نفيري دان سولڭ دان لاین *nafiri dān suling dān lāin deri-pada itu*.

VENT, souffle, haleine, هوا *hawa*, نفس *nefas*.

Prov. Celui qui sème le vent récolte la tempête, يڭ بر بنکن اغن *yang ber-benḳh-kan āngin ia ākan mergetām-kan pūting beliyung*.

VENTE, s. f., action de vendre, فنججوالان *hāl men-jūal*, حال منجول *pen-jūal-an*, جوالان *juāl-an*. — judiciaire, جوالان اتاس تيه حکم *juāl-an atas titah hukum*. Chose dure à la —, يڭ دجول دغن, بارڭ *bārang yang di-jūal dengan sūsah*. Cette marchandise est de —, دگاغن ايت برلاکو اداي *dagāng-an itu ber-lāku adā-ña*. — en gros, بورڭ *bōrong*. — en détail, جگاالن *jagāl-an*. — à l'encan, — publique, ليلڭ *lēlang*.

VENTEE, v. n., faire du vent, يڭ تيف اغن *tūp āngin*. Il vente fort, اغن برتڭ کرس *āngin ber-tūp krūs*.

VENTEUX, EUSE, adj., qui cause du vent, يڭ بفر اغنکن *yang be-per-*

āngin-kan, ممبرى اغن *yang mem-bri āngin*.

VENTEUX, où il y a du vent, مان بايق اغن *māna bāñak āngin*, يڭ براغن *yang ber-āngin*.

VENTILATEUR, s. m., فركاكس مشورق *perkākas meng-ūrak*, فركاكس *perkākas me-māsuk-kan āngin*.

VENTILATION, s. f., حال مشورق *hāl meng-ūrak*, حال مماسقن اغن *hāl me-māsuk-kan āngin*.

VENTILEE, v. a., donner de l'air, aérier, مشورق ممبرى اغن *meng-ūrak*, ممبرى اغن *mem-bri āngin māsuk*, مماغنكن *mem-bri āngin māsuk*, مماغنكن *meng-āngin-kan*.

VENTOUSE, s. f., petit vase appliqué sur la peau pour produire une irritation locale, بكم *bekām*, بكم تفت *tampat bekām*. Appliquer les ventouses, مغانكن تفت بكم *mengenā-kan tampat bekām*.

VENTOUSE, ouverture pour donner passage à l'air, لوبغ فراغين *lōbang per-āngin-an*, نانڭ *nātang*.

VENTOUSEE, v. a., appliquer des ventouses, مغانكن تفت بكم *mengenā-kan tampat bekām*.

VENTRE, s. m., capacité du corps où sont les intestins, فرت *prūt*. Un gros —, فرت بسر *prūt besār*. Mal de —, ساكت فرت *sākit prūt*, مولىس رڭگت فرت *renggut prūt*, مولىس

mūlas. Cours de —, چيرت *ārit*, چاهر *wāhar*. — gonflé, enflé, گبڭ *gembung*. Se coucher à plat —, منهارف *menihārap*. Se remplir le —, ماكن كنبڭ *mākan kenñang*.

Bas-ventre, باوهن فرت *bāwah-ña prūt*. Qui font leur Dieu de leur —, يڭ الهن اد فرتين *yang ilah-ña ada prūt-ña*.

VENTRE, en parlant des femmes et des femelles des animaux, partie où se forment, où se nourrissent les enfants, les petits, فرت *prūt*. Bien-heureux le ventre qui vous a porté! برهڭيال فرت ايت يڭ سده مشدڭ اغكو *ber-bahagiā-lah prūt itu yang sudah mengandung anak*.

VENTRE, partie la plus grosse de certaines choses. Le — d'un navire, فرت كفل *prūt kapāl*.

VENTRE, partie la plus charnue d'un muscle. Le — du pouce, فرت ايبوتاغن *prūt ibu tāngan*.

VENTRÉE, s. f., portée, tous les petits qu'une femelle fait à la fois. Cette truie a fait dix petits d'une —, مك بابي بتين ايت سده برانق سڭوله اتق *maka bābi betina itu sudah ber-ānak sa-pūloh ānak sa-kālī*.

VENTRICULE, s. m., estomac des ruminants, همڭدل *hampedāl*.

VENTRIÈRE, s. f., تالى فرت *tālī prūt*, سابق *sābuk*.

VENTRILOQUE, adj. et s., اورغ *orang ber-suāra sāyup*,
اورغ برسوارسایف *orang ber-suāra deri dālam prūt*.

VENTRU, E, adj., qui a un gros
ventre, برترت بسر *ber-prūt besār*,
یغ پرتن گندت *yang prūt-ña gandut*.

VENU, E, part. pas. du v. venir,
داتغ *dātang*, سده داتغ *sudah dātang*,
سمعی *sampey*. Soyez le bien —,
تون سلامه داتغ *tuan salāmat dātang*.
Nouveau —, nouvellement arrivé,
بهارو داتغ *bahāru dātang*. Le pre-
mier —, un individu quelconque,
بارغ سیاف *bārang-siāpa*.

VENUE, s. f., arrivée, کدتاغن *ka-datāng-an*,
داتغن *dātang-ña*, سمعین *sampēy-an*. La — du Messie,
کدتاغن المسیح *ka-datāng-anel-mesēh*.
Quels signes annonceront votre — ?
اغانه تند کدتاغن *apā-tah tanda ka-datāng-an-mu*. Tout d'une —, tout
droit, بتل سکالی *betūl sa-kālī*. Il
est d'une belle —, ای سده تمبه بایق,
سرت بتل *ēa sudah tumbuh bāik serta betūl*.

VÉNUS, s. f., planète, بتغ بابی
bintang bābi. — paraissant le soir,
بتغ *bintang petang*. — paraissant
le matin, زهره *zahrat*, بتغ زهره
bintang zahrāt.

VÊPRES, s. f. pl., office divin que
l'on dit après-midi, سمیغ عصر
sembahyang aṣer, وفسرس *wesperàs*.

VER, s. m., هولت *wāxing*, چاچغ
hūlat. — de terre, تانه چاچغ
wāxing tānah. — aquatique, des
navires, taret, کاچغ *kāpang*. — qui
s'engendre dans le bois et les graines,
بوبق *būbuk*. Vers intestinaux,
چاچغ چرمی *kermi*, چرمی *xermi*,
هولت *wāxing kermi*. — à soie, کرمی
هولت *wāxing kermi*. — luisant, ۲ افی
hulat ber-sūtra. Il fut rongé des
vers et mourut, اپی-اپی بتین *api-āpi betina*.
مک ای دماکنله اوله *makan-lah ūleh wāxing-wāxing*.
دان فوتسله پاو *dān pūtus-lah ūleh wāxing-wāxing*.
Où le ver qui les ronge ne meurt point, دمان
چاچغن تیاد اکن ماتی *di-māna wāxing-ña tiāda ākan mātī*.

VER rongeur, chagrin, remords,
سسل هاتی *susah hātī*, سسل هاتی
sesul hātī.

Prov. Nu comme un ver, تلنجغ
تلنجغ بولت ۲ *telanjang sa-kālī*,
telanjang būlat-būlat.

VÉRACITÉ, s. f., ثری یغ بنر *prē*
yang benār, ثری یغ سوك بركات بنر
prē yang sūka ber-kāta benār,
حقیقه *hakikat*.

VERBAL, E, adj., qui vient du
verbe, در فعل *deri-fal*, فعلی *fali*.

VERBAL, de vive voix, دغن لیده
dengan lidah. Un récit —, چریت

درفد لیده اورغ *werita deri-pada lidah orang*. Procès —, سورت دعوا, *sūrat dawā*.

VERBALEMENT, adv., دغن فرکمان *dengan per-katā-an*, دغن لیده *dengan lidah*. — et par écrit, دغن فرکمان دان دغن سورت *dengan per-katā-an dān dengan sūrat*.

VERBALISER, v. n., dresser un procès verbal, مموت سورت دعوا *mem-buat sūrat dawā*.

VERBE, s. m., partie du discours, فعل *faʿl*.

VERBE, ton de la voix, بوي سوار *būni suāra*. Il a le — haut, سوراى *suarā-ña nāring*.

VERBE, la seconde personne de la Trinité, کلمه *kalimat*. Au commencement était le —, قد ملاى ادا له کلمه, *pada mulā-ña adā-lah kalimat*.

VERBEUX, EUSE, adj., باقى فرکمان *bāñak per-katā-an*. Quelqu'un qui est très —, اورغ يڭ ملنجتنن فرکمان *orang yang me-lanjut-kan per-katā-an*.

VERBIAGE, s. m., کياکن فرکمان *ka-bañak-an per-katā-an*, کلفاهن *ka-limpāh-an per-katā-an*.

VERDÂTRE, adj., سروف ورن هيجو *sa-rūpa warna hijaw*, هيجو سديکت *hijaw sa-dikūt*.

VERDELET, TE, adj., un peu acide, اسم سديکت *āsam sa-dikūt*.

VERDELET, qui a encore de la vigueur, يڭ لاکى قوه *yang lagi kūwat*.

VERDET, s. m., vert-de-gris, تروسی *tāhi tembāga*, ترۇسى *trūsi*.

VERDEUR, s. f., sève des plantes, اير دالم تمانن يڭ بلم ماتی *ayer dālam tanām-an yang belum mātī*, اير دالم *ayer dālam tum-būh-an yang belum kring*.

VERDEUR, acidité, défaut de maturité, قری بوه يڭ اسم *prī būah yang āsam*, قری يڭ بلم ماسق *prī yang belum māsak*.

VERDEUR, au fig., vigueur, قوه *kūwat*.

VERDIR, v. a., peindre en vert, مپافو دغن چت هيجو *meñāpu dengan wāt hijaw*, ملابردغن چت *me-lābur dengan wāt hijaw*.

VERDIR, v. n., devenir vert, منجادی هيجو *men-jādi hijaw*. — pousser, تمب *tumbuh*. Les arbres verdissent, فوکک ايت منجادی هيجو *pōkok itū men-jādi hijaw*.

VERDOYANT, E, adj., يڭ منجادی *yang men-jādi hijaw*.

VERDOYER, v. n., devenir vert, منجادی هيجو *men-jādi hijaw*. L'herbe verdoie, رفقت ايت منجادی هيجو *rumput itū men-jādi hijaw*.

VERDURE, s. f., herbes, feuilles d'arbres vertes, هجاون *hijaw-an*, داون دوونن *dāun-daūn-an*.

VERDURE, plantes potagères, رُفْرُوف *sāyur-sayūr-an*, سائر *sāyur* *rupa-rūpa sāyur*.

VÉREUX, EUSE, adj., qui a des vers, يَغْ اَدْ جَاجِغْ دَالِمِ *yang ada xāwīg dālam-ña*, بَرِهولَت *ber-hūlat*.

Fruit —, بُوْهْ يَغْ اَدْ جَاجِغْ دَالِمِ *būah yang ada xāwīg dālam-ña*.

VÉREUX, au fig., défectueux, بَرِجَلَا *ber-xela*, كُورَغْ بَاقِي *kūrang bāik*.

VERGE, s. f., baguette longue et flexible, تَغْكَتْ لَمْغِي *tungkat*, تَغْكَتْ لَمْغِي *tungkat lampey*. La — de Moïse, تَغْكَتْ مُوسَى *tungkat mūsa*. Tenir une — à la main, مَمْعُغْ تَغْكَتْ *meme-gāng tungkat*. — de fer, بَاتِغْ بَسِي *bātaṅ besi yang lampey*.

Fig. Gouverner un peuple avec une verge de fer, مَمْرَتَهْكَنْ سَوَاتُوْ قَوْمِ *memarentah-kan suātu kaum dengan krās*, مَمْرَتَهْ دَغْنْ تَغْكَتْ *memarentah dengan tungkat besi*.

VERGES avec lesquelles on fustige, fouet, خَمْمُكْ جَتِي *xemūk*, خَمْمُكْ جَتِي *xemūk-jati*, رُوتَنْ *rōtan*. Battre de verges, مَنَجْمُكَنْ *men-xemūk-kan*. J'ai été trois fois battu de verges, تِيْكَنْ كَالِي *tiga kali āku sudah di-xemūk-kan*.

VERGE, membre viril, بُوْتَهْ *būtuḥ*, فُلَرْ *peler*, ذَكَرْ *dzakar*. Le gland de la —, حَشْفَهْ *ḥeṣefet*.

VERGER, s. m., تَامَنْ بُوْهْ بَوَاهَنْ *tāman būah-buāh-an*.

VERGETER, v. a., مَيَكْتْ *meñakat*.

VERGETTES, s. f. pl., سَيَكْتْ *sikat*, بَرِسْ *berūs*.

VERGLAS, s. m., pluie qui se gèle à mesure qu'elle tombe, هُوْجَنْ يَغْ جَادِيْ بَكُوْ سَرْتْ اِيْ مَمْعُغْ تَانَهْ *hujan yang jādī bakū serta ia menimpa tānah*.

VERGOGNE, s. f., honte, مَالُوْ *mālu*.

C'est un homme sans —, اَوْرَغْ اَيْتْ *orang itu tiada mālu*.

VERGUE, s. f., قَابُونْ *pābūwan*, قَابُونْ *pem-bāwan*. Amener la —, مَنُورَنْكَنْ قَابُونْ *menūrun-kan pābūwan*. Attacher la voile à la —, مَمْبَتَكَنْ لَابِرْ قَابُونْ *menambat-kan lāyar pada pābūwan*.

VÉRIDICITÉ, s. f., conformité entière à la vérité, فَرِيْ حَقِيْقَهْ *pri ḥaḳīkat*. —, caractère du véridique, فَرِيْ لَاقُوْ يَغْ كَفْرِجِيَانْ *pri lāku yang ka-perxayā-an*.

VÉRIDIQUE, adj., يَغْ بَنْرْ *yang benār*, يَغْ سُوْكَ بَرَكَاتْ بَنْرْ *yang sūka ber-kāta benār*. Un écrivain —, پَنْوَرْتْ يَغْ بَنْرْ *penūrat yang benār*.

VÉRIFICATEUR, s. m., اَوْرَغْ يَغْ *orang yang memreksa*, مَمْرَقْسْ *pemreksa*.

VÉRIFICATION, s. f., examen, پَرَقْسْ *preksa*, فَرَقْسَانْ *preksā-an*.

VÉRIFICATION, action de faire voir la vérité de, حال مېځنهکن *hāl meñunguh-kan*, حال منظرهکن *hāl men-tlāhir-kan*.

VÉRIFICATION, collationnement, مقابلة *muḳābelat*.

VÉRIFIER, v. a., examiner, ممرقس *memreksa*, متفحص *men-tefehḥus*. Cet article n'a pas encore été vérifié, مك ثركار ايت بلم دفرقس *maka porkāra itu belum di-preksa*.

VÉRIFIER, faire voir la vérité d'une chose, مېځنهکن *meñunguh-kan*, منظرهکن *men-tlāhir-kan*, متبرکن *menantū-kan*.

VÉRIFIER, comparer, collationner, ممقابلتن *mem-bandīng-kan*, مقابلهکن *me-muḳābelat-kan*.

VÉRITABLE, adj., conforme à la vérité, بنر *benār*, بتل *betūl*. Je jure que cela est —, هيب سغه ايت بنر *hamba sumpah itu benār adā-ña*. Histoire —, حكاية يځ بنر *hikāyat yang benār*.

VÉRITABLE, réel, non falsifié, سغه *sungguh*, بتل *betūl*. De l'or —, سغه *amās yang sungguh*, امس يځ سغه *amās betūl*. Ami —, صحابة بتل *soḥābat betūl*. Amour —, چنت کاسه يځ سغه *winta kāsīh yang sungguh*.

VÉRITABLEMENT, adv., سبنر *sa-benār-ña*, سغه *sungguh*.

sungguh, سغه *sa-sungguh-ña*. Vous êtes — le fils de Dieu, الله سبنر ياله اغکور اد انق الله *sa-benār-ña-lah angkaw ada anak allah*.

VÉRITÉ, s. f., کبنارن *ka-benār-an*, بارځ يځ بنر *bārang yang benār*, حقیقه *haḳīkat*. Dire la —, مشتاکن *mengatā-kan ka-benār-an*. Chercher la —, میدقکن کبنارن *meñidīk-kan ka-benār-an*. Rendre témoignage à la —, مبري سقي *mem-brī saksi pada ka-benār-an*. La — sera connue, مك *maka ka-benār-an itu akan jādi nāta*. Plein de grâce et de —, فنه دغن *penūh dengan niḡmet dān haḳīkat*.

En VÉRITÉ, سغه *sungguh*, دغن سبنر *deyan sa-benār-ña*. En vérité, je vous le dis, امین؟ جوک اکو برسبد قد کامو *amīn jūga āku ber-sabda pada kāmū*.

VERJUS, s. m., raisin cueilli avant sa maturité, بوه اغکور يځ مشکل *būah anggūr yang mangkal*, بوه *būah anggūr yang belum māsak*, بوه اغکور اسم *būah anggūr asam*.

VERJUS, suc exprimé du raisin acide, امیر اغکور اسم *āyer anggūr āsam*.

VERMEIL, s. m., argent doré, پیراک یغ داماسی *pīrak yang di-amās-i*.

VERMEIL, LE, adj., rouge un peu plus foncé que l'incarnat, میره *mērah*, میره توا *mērah tuā*. Lèvres vermeilles, لبیر میره *bibir mērah*.

VERMICELLE, s. m., pâte en filaments, لقس *laksa*.

VERMIFORME, adj., بروث چاچ *be-rūpa āxīng*.

VERMIFUGE, adj., اوبت چاچ *ōbat āxīng*, اوبت کرمی *ōbat kermi*.

VERMILLON, s. m., کمبایت *kam-bāyat*, سدلاغم *sadalenggam*.

VERMINE, s. f., insectes mal-propres, nuisibles, incommodes, توما *tūma*. — pou, کوتو *kūtu*. — punaise, فیجت *pījat*.

VERMISSEAU, s. m., petit ver de terre, چاچ تانه یغ کچل *āxīng tānah yang kexil*.

VERMOULU, E, adj., piqué des vers, هابس *di-mākan hūlat*, دماکن هولت *hābis ber-tembūs-an ūleh kāpang*.

VERNAL, E, adj., printanier, بهاری *behāri*, ربیی *rebiyi*.

VERNIR, v. a., enduire de vernis, مرغس *me-rengas*, منچتکن *mengeāt-kan*.

VERNIS, s. m., enduit liquide venant de substances résineuses, میتق کابو *mīñak-rengas*, میتق رغس

چت *mīñak kāyu rengas*, رخس *xāt*.

VERNIS, enduit composé de substances vitrifiables, dont on couvre la porcelaine, etc., سالت *sālut*, سالت فیرخ *sālut pīriy*.

VERNISSEUR, v. a., مپالکن *meñā-lut-kan*. Qui est vernissé, ترسالت *ter-sālut*.

VERNISSEUR, s. m., qui fait, qui emploie le vernis, توکخ رغس *tūkang rengas*, توکخ چت *tūkang xāt*, ثندی *pandey me-rengas*.

VERNISSURE, s. f., application du vernis, حال مرغس *hāl me-rengas*.

VÉROLE, s. f., maladie vénérienne, رستخ کوچی *rastung kōxi*, رستخ *rastung*.

Petite VÉROLE, فپاکت کمبوھسن *peñākūt ka-tumbūh-an*, چاچر بسر *āxar besār*. Marque de la petite —, چائق *bakās āxar*, بکس چاچر *āpuk āxar*. Marqué de la petite —, برچائق *ber-āpuk*. Petite vérole volante, ایر چاچر *āxar āyer*.

VERRE, s. m., pourceau non châtré, بابی جنتن *bābi jantan*.

VERRE, s. m., corps transparent et fragile, کاج *kāxa*. — clair, کاج *kāxa hēnng*, کاج جره *weràh*. Un morceau de verre épais, ساکفخ کاج تبل *sa-kepīng kāxa tebāl*. Flacon de —, سراهی درفد کاج

serāhi deri-pada kâxa. — de différentes couleurs, کاج یخ بریاکی ۲, *kâxa yang ber-bāgey-bāgey warnā-ña.* — de lunettes, کاج کاج چرم مات *kâxa xermin māta.* — ardent, کاج افی *kâxa āpi.* En —, کاج برکاج *ber-kâxa.* Fenêtre en —, کاج تگکف *tingkap ber-kâxa.*

VERRE, vase à boire, گلس *gelas, gläs,* کاج پیال *piāla deri-pada kâxa.* Un — de vin, سواتو گلس ابر *suātu gläs āyer anggūr.*

VERBERIE, s. f., lieu où l'on fait le verre, کاج تمفت مموت *tampat mem-buat kâxa.*

VERRIER, s. m., قندی کاج *pandey kâxa,* کاج توکج *tūkang kâxa.*

VERBOTERIE, s. f., menues marchandises de verre, بارغ ۲ درفد کاج *būrang-bārang deri-pada kâxa,* رپا-رپا کاج *rupa-rūpa kâxa.*

VERROU, s. m., کنجج *kanxing,* پغانجج *perganxing.* Le — d'une porte, پغانجج قسو *perganxing pintu.* Pousser le —, منوتف کنجج *menūtup kanxing.*

VERROUILLER, v. a., مشنجج *menganxing,* منوتف کنجج *menūtup kanxing.*

VERVE, s. f., کوتل *kūtīl,* ککوت *kakūwat.*

VERS, prép. de lieu, اره *arah,* منوجو *menūju,* ک *ka.* — l'inté-

rieur du pays, اره کولو *arah ka-hūlu.* — l'est, اره کیمر *arah ka-timur.* Se sauver — la montagne, لاری منوجو کونج *lāri menūju gūnang.* Lever les yeux — le ciel, مندغ *memandang ka-lāngit.*

VERS, prép. de temps, کرکیر *kira-kira,* همپر *hampir.* Il viendra — les cinq heures, سکیر فوکل *sa-kira-kira pūkul lima ia akan datang.* — la fin de l'année, همپر هابس تاهن *hampir hābis tāhun.*

VERS, s. m., assemblage de mots mesurés et cadencés d'après des règles fixes, شعر *siar.* Faire des —, برشعر *ber-siar.* L'art de faire des —, علم شعر *ilmu siar.*

VERSANT, s. m., pente d'un côté d'une montagne, مرفت میرغ کونج *tampat miring gūnang.*

VERSATILE, adj., variable, inconstant, یخ برابره *yang ber-ubah,* یخ تیاد تتف *yang tiada tetap.*

VERSE (À), adv., abondamment, se dit de la pluie. Il pleut à verse, ادهوجن لبت *ada hūjan lebāt.*

VERSÉ, E, part. pas. du v. verser, ترچوچر *xūxur,* ترچوچر *ter-xūxur.* تفت *tumpāh,* ترغ *ter-tumpah,* توتغ *tūwang,* ترغ *ter-tūwang.*

versé, exercé, expérimenté,
برجوب *ber-xōba*. Homme — dans
les affaires, اورغ یغ برجوب *ōrang*
yang ber-xōba. — dans les sciences,
برعلم *ber-ilmu*.

VERSEAU, s. m., le onzième signe
du zodiaque, برج الدلو *burj ed-*
delu.

VERSEMENT, s. m., action de
verser de l'argent, حال منوگن و غ
hāl menūwang-kan wang, فیسارن
pem-bayār-an.

VERSER, v. a., répandre, منچورچر
men-xūxur, منغه *menumpah*, منوغ
menūwang. — de l'eau sur la tête,
منچورچر ایر اتس کفال *men-xūxur*
āyer ātas kapāla, منوغ ایر اتس
menūwang āyer ātas kapāla.
— de l'huile sur une plaie, منوغ
menūwang mēñak اتس لوك
ātas lūka. — de l'eau dans un
pot, منوغ ایر کدالم فریق *menūwang*
āyer ka-dālam prīuk. — des
larmes, چورچر ایر مات *xūxur*
āyer mātā, مناغس *menāngis*. — le
sang, منغه داره *menumpah dārah*.
Quiconque verse le sang humain,
بارغ سیاف یغ تمغه داره ماسی
bārang-siāpa yang tumpah dārah mānusia.
— de l'argent, منغهکن و غ *menum-*
pah-kan wang. — de l'eau sur
une fleur, arroser, میرم بوغ *meñūram*

būnga. — sur, répandre sur, منچورچر
men-xūxur-i, منواغی *menuwāng-i*.

VERSER, v. n., tomber sur le
côté, بالک, تمش *bālik*, *tumbang*, روبه
rūbuk, ربه *rebūh*. — à droite,
ککانن بالک *bālikka-kānan*. La voiture
a versé, کريت ایت تر بالک *karēta*
itu ter-bālik.

VERSET, s. m., de l'écriture sainte,
du Coran, آیه *āyat*. Citer un —,
مباو آیه *mem-bāwa āyat*. Expliquer
un —, مغریکن سواتو آیه *meng-arti-*
kan suātu āyat.

VERSIFICATEUR, s. m., اورغ برشعر
ōrang ber-šīar, شعرا *penyārang*
šīar.

VERSIFICATION, s. f., نظم *nailem*,
علم العروض *ilmu el-arūdl*.

VERSIPIER, v. a., faire des vers,
برشعر *ber-šīar*. —, mettre en vers,
منشعرکن *men-šīar-kan*.

VERSION, s. f., interprétation,
traduction d'une langue dans une
autre, فرسالن *per-sālīn*, فرسلینن
per-sālīn-an, ترجمه *terjumat*. —
du Coran, تفسیر *tafsīr*.

VERSION, manière de raconter
un fait, فری چتریا *pri xeritrā*,
فنجیران *pen-xeritrā-an*, روایه
riwāyat.

VERSO, s. m., le revers d'un
feuillet, بلاکشی سلی قرطاس *blākang-*
ña sa-lēy karṭās.

VERT, E, adj., qui est de la couleur des feuilles des arbres, des herbes, هيجو *hijaw*. Couleur verte, ورن هيجو *warna hijaw*. — foncé, هيجو *hijaw tuā*. — clair, هيجو *hijaw mūda*. Une feuille verte, داوون هيجو *dāun hijaw*. Faire sécher les arbres verts, مشرغنن قوهن *mergring - kan pōhon kāyu yang hijaw*.

VERT, qui n'est pas mûr, acide, مشكل *mangkal*, بلم ماسق *belum māsak*. Fruit —, بوه مشكل *būah mangkal*. Raisin —, بوه اغگور يڭ *būah anggūr yang belum māsak*, بوه اغگور يڭ اسم *būah anggūr yang āsam*. Ce vin est —, اير اغگور ايت اسم اداڤ *āyer anggūr itu āsam adā-ña*.

VERT, frais, non sec. Des pois verts et des pois secs, کاچڭ هيجو بهارو *kācang hijaw bahāru dān kācang krīng*. S'ils traitent de la sorte le bois —, comment le bois sec sera-t-il traité? جكلو مريکيت بربوت ايت قد کا يو يڭ *jikalaw marika-itu ber-būat itu pada kāyu yang bāsah apā-tah jadi gārang pada yang krīng*.

VERT, au fig., jeune, vigoureux, قوه *kūwat*. Ce vieillard est

encore —, اورڭ توايت اد لآكي قوه *ōrang tuā itu ada lāgi kūwat*.

VERT, dur, sévère. Une verte réprimande, نيت يڭ کرس *nista yang krās*.

VERT, s. m., le vert, la couleur verte, ورن هيجو *hijaw-ña*, ورن *warna hijaw*.

VERT, herbe qu'on donne aux chevaux, verdure, بارڭ هيجو هجاون *bārang hijaw - hijāw - an*, داوون *dāun-dāun*.

VERT-DE-GRIS, s. m., تروسي *trūsi*, سنم *senām*, تاهي تمباک *tāhi tem-bāga*.

VERTÉBRAL, E, adj., تولڭ بلاکڭ قوڭ *tulang blākang pūña*. Moelle vertébrale, سسم تولڭ بلاکڭ *sumsum tulang blakang*.

VERTÈBRE, s. f., تولڭ بلاکڭ *tulang blakang*.

VERTEMENT, adv., avec vigueur, دڭن يڭ کرس *dengan yang krās*. Réprimander —, منست دڭن يڭ کرس *me-nista dengan yang krās*.

VERTICAL, E, adj., يڭ برديري بتل *yang ber-diri betul*, بتل اتس موک اير *betul atas mūka āyer*.

VERTICALEMENT, adv., برديري بتل *ber-diri betul*.

VERTIGE, s. m., étourdissement, قڭڭ *pūsing kapāla*, قڭڭ *pening*. Avoir des vertiges, بر قڭڭ *ber-pūsing kapāla*. Qui a des

vertiges, یخ کفینشن *yang ka-penīng-an*.

VERTIGE, au fig., égarement de la raison, کندان *ka-edān-an*.

Esprit de VERTIGE, esprit d'erreur, روح فرساتن *rūh per-sesāt-an*.

VERTIGINEUX, EUSE, sujet aux vertiges, پښښ *penīng*, فوشښ *pūsīng*, یخ بر فوشښ کفلاڼ *yang ber-pūsīng kapalā-ña*.

VERTIGO, s. m., caprice, فښښښ *panzīng-an*, کتکارن *ka-tegār-an*.

VERTU, s. f., habitude, disposition habituelle de l'âme, qui porte à faire le bien et à fuir le mal, کبجیکن *ka-bijik-an*, سبجتر *sejahtra*, فضایل *pri yang bāik*, یخ سولک *fedlāyil*. Qui aime la —, یخ سولک *yang sūka ākan ka-bijik-an*. Pratiquer la —, ممبوت *mem-būat ka-bijik-an*. Récompenser la —, ممبالسکن کبجیکن *mem-bālas-kan ka-bijik-an*.

VERTUS théologiques: la foi, l'espérance et la charité, ایمان دان *imān dān ka-harāp-an dān pergasih-an*.

Les quatre VERTUS cardinales: la prudence, la justice, la force et la tempérance, کبجاکن دان کعدیلن *ka-bijāk-an dān ka-qdīl-an dān ka-kuasā-an dān ka-weremāt-an*.

VERTU, chasteté, کسچین هاتی *ka-suxi-an hāti*.

VERTU, qualité qui rend propre à produire un effet, کواس *kuāsa*, ککواسن *ka-kuasā-an*, قوة *kūwat*, سکتین *sakti-an*. La — du remède, کواسن اوبت ایت *kuasā-ña obat itu*.

En VERTU de, prép., à cause de, کارن سبب *sebāb*, کارن *kārna*, کارن سبب *kārna sebāb*.

Les VERTUS, chœur des anges, پښښښ *perg-gahī-an*.

VERTUEUSEMENT, adv., دغن کبجیکن *dengan ka-bijik-an*.

VERTUEUX, EUSE, adj., صالح *ṣālih*, بر بقتی *dermāwan*, بايق *bāik*, سورخ *ber-bakti*. Un homme —, سورخ صالح *sa-ōrang ṣālih*.

VERVE, s. f., enthousiasme, chaleur d'imagination, غيرة *geirat*, راون *rāwan*, کهغانن *ka-hangāt-an*.

VESCE, s. f., espèce de grain, سواتو روڤ کاجښ کچل *suātu rūpa kaxary kezil*.

VÉSICATOIRE, s. m., مغپسښ *tampal-an meng-hisap nānah*, تښل *tampal-an mem-būat bentil*.

VESICULE, s. f., کندغ *kandung*. La — du fiel, کندغ هښدو *kandung hampedū*.

VESSE, s. f., ventuosité, اغن بوسق *āgin būsuḳ*, کنتت تیاد برپویی *kuntut tiāda ber-buñi*.

VESSE-DE-LOUP, s. f., سواتو روڤ *suātu rūpa xendā-wan*.

VESSE, v. n., برکنتت *ber-kuntut*.

VESSIE, s. f., sac membraneux de l'urine, آری *ari-āri*.

VESSIE, empoule sur la peau, بتل *bentil*.

VESTE, s. f., باجو *bāju*, باجو قندق *bāju pendek*. — de velours, باجو درڤد *bāju deri-pada belūdu*.

VESTIAIRE, s. m., lieu où l'on serre les habits, تفت سمن فکاین *tampat simpan pakēy-an*.

VESTIAIRE, lieu où l'on prend et où l'on dépose un costume, تفت فرسالن *tampat per-salin*.

VESTIBULE, s. m., سرمبی *surambi*, رمبت *rambat*.

VESTIGE, s. m., empreinte du pied, رونت *bakàs kākī*, رونت کس *rūnut, kasàn*. Suivre les vestiges, منورت *menūrut*, منورت کس *bakàs kākī*, مرون *me-rūnut*.

VESTIGE, trace, reste, بکس *bakàs*, بارغ یغ *bārang yang tinggal*. — d'une ville, بکس سبه نگر *bakàs sa-būah nagrī*. Il n'en reste aucun —, سواتو فون تیاد تگل درڤد

ایت *suātu pūn tiāda tinggal deri-pada itu*.

VÊTEMENT, s. m., فکاین *pakēy-an*, سکل فکاین *segala pakēy-an*, کائن *kāpan*. — précieux, فکاین یغ *pakēy-an yang indah-indah*. Changer de —, برسالن فکاین *ber-salin pakēy-an*. Il quitta ses vêtements, مک ای تگلکنله فکاین *maka ia tinggal-kan-lah pakēy-an-pakēy-an-ña*.

VÉTÉRAN, s. m., اورغ *orang tua*, سلدادو یغ یاس برغ *soldādo yang biāsa ber-prang*.

VÉTÉRINAIRE, s. m., médecin d'animaux, دوکن بناتغ *dūkun binātang*, دوکن یغ مشاتی بناتغ *dūkun yang meng-obāt-i binātang*.

VÉTILLE, s. f., bagatelle, chose de rien, بارغ یغ سی *bārang yang sia-sia*, تیاد باقی برکون *tiāda bāñak ber-gūna*.

VÉTILLER, v. n., s'occuper de bagatelles, مشرج *isang-isang*, بارغ یغ سی *mengarja barang yang sia-sia*.

VÊTIR, v. a., habiller, donner des habits, مشناکن فکاین *mengenā-kan pakēy-an pada*, مبری فکاین *mem-brī pakēy-an*. — les pauvres, مبری فکاین *mem-brī pakēy-an pada orang miskin*. J'étais nu et vous m'avez vêtu.

اداله اكو تلنجج مك كاموسده مبرى اكو
 فاکي *adā-lah'aku telanjang maka*
kāmu sudah mem-brī āku pākey.

VÊTIR un habit, le mettre, ماکي
memākey. — un habit chaud,
 ماکي باجو فانس *memākey bāju*
pānas.

SE VÊTIR, v. pron., فاکي *pākey,*
 ماکي *memākey.* Se vêtir à la
 manière javanaise, ماکي چار جاو
memākey xāra jāwa.

VÊTU, E, part. pas. du v. vêtir,
 ترکن دغسن فکاین *ber-pākey,*
ter-kena dengan pakēy-an. Dou-
 blement —, برفاکي فکاین برافس ؟
ber-pākey pakēy-an ber-lāpis-
lāpis.

VÉTUSTÉ, s. f., کندان یغ توا *ka-*
adā-an yang tuā, کلان *ka-lamā-*
an. Cette maison tombe de —,
 رومه ایت ره سبب کندان یغ لام
rūmah itu rebūh sebab ka-adā-
an-ña yang lama.

VEUF, s. m., homme qui a perdu
 sa femme, جند لکلکي *janda laki-*
laki, بالو لکلکي *bālu laki-laki.*

VEUF, VE, adj., fig., privé de,
 بولس *būlus.*

VEUVAGE, s. m., کلکون جند
ka-lakū-an janda, کلون *ka-balū-*
an.

VEUVE, s. f., femme qui a perdu
 son mari, جند فرمفون *janda peram-*

pūan, بالو فرمفون *bālu perampūan,*
 کربی *kerbey,* رند *randa.* Cette
 pauvre —, فرمفون بالو یغ مسکین ایت,
perampūan bālu yang meskīn itu.
 Avoir soin de la — et de l'orphelin,
 ملهراکن فرمفون جند دان اتق فیانو
memeliharā-kan perampūan
janda dām anak piātu. Etre —,
 mener la vie d'une —, مرند *me-*
randa.

VEXTATION, s. f., action de vexer,
 حال مشکرجق *hāl meng-gerexōk,*
 حال فکرجقون *peng-gerexōk-an,*
 مپوسهکن *hāl meñūsah-kan.*

VEXTATOIRE, adj., یغ مشکرجق *yang*
meng-gerexōk, یغ مبرى سوسه *yang*
mem-brī sūsah, یغ برت *yang brāt.*

VEYER, v. a., faire injustement
 de la peine, molester, tourmenter,
 مشکدوهي *meng-gerexōk,*
 مشکدوهي *meng-gadōh i,* مپوسهکن
meñūsah-
kan, مشککسون *meng-gangū-kan.*
 — ses inférieurs, مپوسهکن سکل اورغ
meñūsah-kan segala
orang yang di-bāwah parentah-ña.

SE VEXER, v. pron., se fâcher,
 مپوسهکن دیری *jādimārah,*
meñūsah-kandiri. Se vexer de quel-
 que chose, مپوسهکن دیری درفد سبارغ
meñūsah-kan diri deri-pada
sa-bārang porkāra.

VIABLE, adj., qui peut vivre,
 یغ دافت هیدف *yang dāpat hidup.*

VIADUO, s. m., جباتن *jambātan*.

VIAGER, ÈRE, adj., à vie, سلام
فنجشن عمر *sa-lāma hīdup*,
panjang-ña umur, سهاڤن ماتي *sa-
hingga mati*.

VIANDE, s. f., chair des animaux,
داڭڭ *dāng*. — fraîche, داڭڭ
دڭڭ *dāng yang baharu*. — séchée,
داڭڭ کړڭ *dāng krīng*, دندڭ *den-
deng*. — blanche, داڭڭ هام دان اتڭ
dāng hāyam لمودان لاین درډ ایت
*dān anak lembu dān lāin deri-
pada itu*. — noire, داڭڭ بابي هوتڭ
*dāng bābi hūtan kedidi dān lāin deri-
pada itu*. — de boucherie, بنتي
bantey. — gâtée, داڭڭ بوستې
dāng būsuk. — grillée, داڭڭ کورڭ
dāng goreng. — rôtie, داڭڭ فڭڭڭ
dāng panggang. — bouillie, داڭڭ ريس
dāng rebūs. Un plat de —,
سهاډاڭن داڭڭ *sa-hidāng-an dāng*.
— de carême, داڭڭ ايکن *dāng
ikan*.

Fig —, nourriture, مکانن
makān-an, هداڭن *hidāng-an*, تمل
tambul, رزقي *rezeki*.

VIATIQUE, s. m., provision pour
un voyage, بکالن *bakāl-an*.

Le saint VIATIQUE, بکالن ځيځ قدس
bakāl-an yang kudus.

VIBRER, v. n., برکتر *ber-getār*,
گومتار *gumetār*, برکويځ *ber-gōyang*.

VICAIRE, s. m., جنڭ *jenāng*,
فڭڭڭتي *peng-ganti*. — général d'un
évêque, جنڭ اسقف *jenāng uskup*.
— apostolique, جنڭ رسول *jenāng
rasul*.

VICARIAT, s. m., fonction, emploi
de vicaire, جواتن جنڭ *jawāt-an
jenāng*, فکرجان فڭڭڭتي *pe-karjā-
an peng-ganti*.

VICE, s. m., défaut, چلا *wela*,
اوب عيب *awab*, کجهاتن *ka-jahāt-an*.
— naturel, چلا درډ فراناکن *welā
deri-pada per-anāk-an*. — de
conformation, فری توبه ځيځ بورق
prī tūbuk yang būruk. Haïr le —,
مېنځي کفد کجهاتن *mem-benxi ka-
pada ka-jahāt-an*.

VICE, ce qui n'est pas correct,
ساله *sālāh*.

VICE, débauche, libertinage,
کلسکون ريسو *ka-lakū-an risaw*,
فرچبولن فری دوکان *prī dōkāna*,
per-wabul-an.

VICE-AMIRAL, s. m., جنڭ فڭلم
jenāng pang-tīma laut.

VICE-CONSUL, s. m., جنڭ وکیل
jenāng wakil.

VICE-PRÉSIDENT, s. m., فڭڭڭتي
*peng-ganti panghulu
mejlis*.

VICE-RÉGENT, s. m., خلیفه *kalifat*.

VICE-ROI, s. m., *جنگ راج* *jenang rāja*, *پهنگنتی راج* *per-ganti rāja*.

VICE-VERSÀ, adv., réciproquement, *سبله مبله* *sa-belàh-meña-belàh*, *تربالقی* *ter-bālīq*.

VICHNOU, s. m., *بسنو* *bisnu*.

VICIE, E, part. du v. vicier, corrompu, gâté, *روسق* *rūsak*, *بناس* *bināsa*, *بوسق* *būsuk*.

VICIEE, v. a., corrompre, gâter, *ممروسفکن* *me-rūsak-kan*, *ممنساکن* *mem-binasā-kan*, *منجدیکن بوسق* *men-jadī-kan būsuk*. — le cœur; *ممروسفکن هاتی* *me-rūsak-kan hāti*.

VICIER, rendre nul, *منیداکن* *meniadā-kan*. — un acte, un traité, *منیداکن جنجی* *meniadā-kan janji*.

VICIEUSEMENT, adv., *دغن جاهتن* *dengan jāhat-ña*, *دغن نا کلن* *dengan nākal-ña*.

VICIEUX, EUSE, adj., qui a quelque vice, défectueux, *جاهت* *jāhat*, *نا کل* *nākal*, *چلاک* *kapista*, *چلاک* *welāka*. Enfant —, *بودق نا کل* *būdaḥ nākal*. Cheval —, *کود جاهت* *kūda jāhat*.

VICIEUX, adonné au vice, à la débauche, *ریسو* *risaw*, *دوکان* *dōkāna*.

VICINAL, E, adj., qui est voisin, *دکت* *dekāt*, *بردمفغ* *ber-dampīng*. Terre vicinale, *تانه یخ دکت* *tānah yang dekāt*. Chemin —, *جالن دوسن*

jālan dūsun, *جالن در دوسن کدوسن* *jālan deri dūsun ka-dūsun yang dekāt*.

VICISSITUDE, s. f., révolution, changement des choses qui se succèdent les unes aux autres, *فرگنتین* *per-ganti-an*, *فرادارن* *per-idār-an*, *فری یخ براوبه* *prī yang ber-ūbah*, *فرکسارن* *per-kisār-an*. La — des saisons, *فرگنتی کنتین موسم* *per-ganti-ganti-an mūsīm*. — du jour et de la nuit, *فرکسارن مالم دان سیخ* *per-kisār-an mālām dān siang*.

VICISSITUDE, instabilité des choses humaines. Les vicissitudes de ce monde, *فرادارن دنیا این* *per-idār-an duniā ini*.

VICTIME, s. f., animal immolé, offert en sacrifice, *قربان* *korbān*, *بناتخ سملین* *binātang sambilan*, *فرسمباهن* *per-sembāh-an*. — pure, *قربان یخ سوچی* *korbān yang sūci*. — sainte, *قربان قدس* *korbān ku-dus*. Le sang de la —, *داره بناتخ* *dārah binātang sambilih-an*. Poser la main sur la tête de la —, *مندرکن تاغن کاتس کفال* *meñandar-kan tāngan ka-ātas kapāla per-sembāh-an*. Im-moler une —, *ممنتی فرسمباهن* *mem-bantey per-sembāh-an*.

La VICTIME offerte pour le salut des hommes, *جسوس-خریست مورت سار لا کریخ*, *توهن عیسی ماتی اتس کابو*

صليب *tūhan isa māti atas kāyu ṣalīb*.

VICTOIRE, s. f., gain d'une bataille, avantage remporté sur un rival, *ka-menāng-an*. جای *jāya*, *peny-alāh-an*. Rempporter la —, برآورده کردن *ber-ūleh ka-menāng-an*. La — dans ce combat, *jaya prang ini*. Chant de —, پهن کارن کمانان *ḥānī-an kārna ka-menāng-an*. Rempporter la, — sur ses passions, مناهن هوا *menāhan hawā nefsū-ḥa*, نفوس *menāhan hawā nefsū-ḥa*, منویس نفوس *menīwas nefsū-ḥa*.

VICTORIEUX, EUSE, adj., یغ منغ *yang menāng*, برجای *ber-jāya*, غالب *gālib*, فیروز *fīrūz*. Rendre —, مغالبکن *me-menāng-kan*, مغالبکن *merg-gālib-kan*.

VIDUAILLE, s. f., بارغ مکانان *bārang makān-an*, لاق *lāwuk*, تمل *tambul*, فریکالان *per-bakāl-an*, رزقی *rezekī*.

VIDANGE, s. f., action de vider, *hāl meng-hampā-kan*, حال مغالبکن *hāl mem-bersih-kan*.

VIDANGE, état d'un vase qui n'est pas plein. Tonneau en —, یغ *idng yang sa-tengah hampa*.

VIDANGEUR, s. m., qui vide les fosses d'aisance, اورغ یغ منجیکن *orang yang men-xuxi-kan*

jamban, یغ مغالبکن جبن *orang yang meng-hampā-kan jamban*.

VIDE, adj., کوسخ *hampa*, کوسخ *kōsong*. Cruche —, بویغ کوسخ *būyung kōsong*. Maison —, رومه *rūmah hampa*, رومه کوسخ *rūmah kōsong*. Bourse —, قندی کوسخ *pundi kōsong*. Estomac —, ventre —, فرت کوسخ *prūt kōsong*. Lieu —, تفت هفت *tampat hampa*.

Fig. Cœur —, هاتی کرغ *hāti krīng*. Une tête —, کفال ریغن *kapāla rīngan*, کورغ عقل *kūrang akal*. Discours — de sens, یغ *bixāra yang tiāda harti-ḥa*. Temps —, moments vides, وقت *waktu legūh*.

A VIDE, loc. adv., دغن تیاد موتی *dengan tiāda mūt-ḥa*.

VIDE, s. m., espace vide, le vide, ککسوغن *ka-hampā-an*, ککسوغن *ka-kosōng-an*.

Fig. Vanité, néant. Le — des grandeurs de ce monde, کسینیان *ka-sia-siā-an ka-besār-an duniā ini*.

VIDER, v. a., مغالبکن *meng-hampā-kan*, مغوسخکن *mergōsong-kan*. — un tonneau, مغالبکن یغ *merg-hampā-kan idng*.

Les exemples suivants montreront comment ce verbe peut encore

se rendre en malais: Videz cette cruche, بوشله ایر در بویغ ایت *būang-lah āyer deri būyung itu*. Il vida le puits, ایر فریگی ایت دتمباله هابس *āyer prigi itu di-timba-ñā-lah hābis*. — un verre, مینم هابس *minum hābis*.

VIDER une volaille, مبوبخ اسی *mem-būang isi prut hāyam*, ممدیاکن هابس *meñediā-kan hāyam*.

VIDER la salle, کلور در بالی *ka-lūar deri bāley*. — bien des affaires, مهباسکن بیراف فکرچامن *meng-habis-kan be-brāpa pe-karjā-an*. — un différend à l'épée, چدرادر دغن *memūtus-kan axdrā dengan pedang*.

SE VIDER, v. pron., جادی همف *jādi hampa*. La salle se vide, سکل *segala* اورغ کلور مک بالی جادی همف *orang ka-lūar maka bāley jādi hampa*.

VIDUITÉ, s. f., کیلون *ka-batū-an*, کلکون جند *ka-lakū-an janda*.

VIE, s. f., état des êtres animés qui sentent et se meuvent, پاو *ñāwa*, حیاة *heyāt*, جیو *jīwa*, کهدوئن *ka-hidūp-an*. La — de l'âme, کهدوئن *ka-hidūp-an jīwa*. La — était en lui, دالم ایت اداله کهدوئن *dālam-ña itu adā-lah ka-hidūp-an*. Conserver sa —, ملمراکن پوان *memeli-harā-kan ñawā-ña*. C'est Dieu qui donne la —, الله جویک یغ مبروی حیاة *allah jūga yang mem-brī heyāt*. Aux

dépens de la —, دغن مبلنجاکن *dengan mem-belanjā-kan jīwa*. Aimer la —, سوك هیدف *sūka hidup*. Sans —, تیاد برپاو *tiāda ber-ñāwa*. Sauver la — à quelqu'un, مهبیدفکن اورغ *meng-hidup-kan orang*. Oter la —, مبوبنه *mem-būnuh*, ممتیکن *me-matī-kan*. Sous peine de —, آتس حکم ماتی دبوئه *atas hukum māti di-būnuh*. Source de —, فوهن کهدوئن *pohon ka-hidūp-an*. Le livre de —, کتاب کهدوئن *kitab ka-hidūp-an*, کتاب حیاة *kitāb heyāt*. L'arbre de —, فوهن کایو کهدوئن *pohon kāyu ka-hidūp-an*. Esprit de —, روح کهدوئن *rūh ka-hidūp-an*. Je suis la voie, اکو این اد جالن *aku ini ada jalan dān ka-benār-an dān ka-hidūp-an*. Se nourrir du pain de —, مهبس سر القربان المقدس *meñambut ser el-ḥorbān el-mukadas*.

VIE, espace de temps depuis la naissance jusqu'à la mort, عمر *umur*, اوسی *usīya*, کهدوئن *ka-hidūp-an*. Une longue —, عمر فنبج *umur panjang*. Que Dieu prolonge votre — ! دلنجهتکن الله اقاله کراک عمر ! *di-lanjut-kan allah apā-lah kirā-ña umur tūan*. Toute la —, الله جویک یغ مبروی حیاة *allah jūga yang mem-brī heyāt*. La fin

de la —, *آخر عمر ākīr umur*. Le matin de la —, *کدامن اورغ مانسی ka-mudā-an ōrang mānūsia*. Le midi de la —, *کشاھن کھدوئن ka-tengāh-an ka-hidūp-an*. Le soir de la —, *کتوان ka-tuā-an*. Le char de sa — ne s'arrête pas, *کندران عمرک ایت تیاد برھنتی kan-darā-an umur-ña itu tiāda ber-henti*. De la — en n'a entendu, *تیاد فرنہ اورغ دھڑ tiāda pernah ōrang dengar*.

VIE, existence de l'âme après la mort, la vie future, *آخره ākīrat*, *کھدوئن ککل ka-hidūp-an kakāl*. Pour cette — et pour l'autre, *قد dān pada ākīrat*. Les paroles de la — éternelle, *فرکتان کھدوئن ککل per-ka-tā-an ka-hidūp-an kakāl*.

VIE, manière de vivre, *لاکو lāku*, *چار هیدھ xāra hidup*. Une — sage, *لاکو یخ بایک lāku yang bāik*. Mener une mauvaise —, *برلاکو جالان ber-lāku jālān jāhat*. Mener la — d'un pénitent, *برتاف ber-tāpa*. Mener une — errante, *مخمار meng-umbāra*. Mener la — d'un saint, *هیدھ سھرت اورغ قدس hidup se-perti ōrang kudus*. Mener une — douce, *هیدھ دھن سنھن hidup dengan sendang-ña*. Se repentir de sa — passée, *مپسل درھد کلکونن meṣul deri-pada ka-*

lakū-an-ña yang dahulu. Femme de mauvaise —, *سندل sundal*.

VIE, nourriture, subsistance, *بیای biāya*, *نغغه nefakat*, *کھدوئن ka-hidūp-an*, *مکانن makān-an*. Chercher sa —, *منچھاری کھدوئن men-xahāri ka-hidūp-an-ña*. La — est chère dans ce pays, *بیای اد مائل biāya ada māhal di-nagrī itu*.

VIE, biographie, histoire de la vie d'une personne, *چھترا کھدوئن xeritrā ka-hidūp-an ōrang*, *حکایه hikāyat*. La — des saints, *چھترا کھدوئن سکل قدیسین xeritrā ka-hidūp-an segala kadisin*. La — des grands hommes, *چھترا کھدوئن سکل اورغ یخ ترنام xeritrā ka-hidūp-an segala ōrang yang ter-nāma*. La — du roi Alexandre, *حکایه راج hikāyat rāja iskander*.

VIE, mouvement, feu, vivacité, *فری رامی prī rāmey*, *غیره geirat*, *فری prī yang riyūh*, *فری پر یخ فتنس prī yang pantas*, *حرکه harakat*.

A VIE, adv., tant que l'on vivra, *سلام هیدھ sa-lāma hidup*, *سمپی sampey māti*.

VIEIL ou VIEUX, VIEILLE, adj., qui est fort avancé en âge, *توا tuā*, *ادر udar*. — âge, *عمر توا umur tuā*. Une vieille personne, *توا سھورغ tuā*.

sa-ōrang tuā. Un — cheval, سیکر *sa-ikōr kūda yang tuā*. Les vieilles gens, توارغ *ōrang-ōrang tuā*. Plus —, لبه *lebèh* *tuā*. Un peu —, تواسدیکت *tuā sa-dikēt*. Le —, سیتوا *si-tuā*. Se faire —, منجادی *men-jādi tuā*.

Fig. Le — homme, inclinations viciennes. اورغ *ōrang lāma*, اورغ فراغی مانسی *ōrang ber-dōsa*, اورغ *perāngi mānusia yang lāma*. Se dépouiller du — homme, منگیکن *meninggal-kan perāngi mānusia yang lāma*.

Prov. Vieux comme les rues, توار سکاکی *tuā sa-kālī*.

VIEIL, qui dure depuis longtemps, لام *lāma*, یغ *yang lāma*. Un — ami, صحابة *sohābat lāma*. Un vieux soldat, سوارغ یغ سلدادودر لام *sa-ōrang yang soldādo deri lāma*. Un — ivrogne, اورغ فمابق در لام *ōrang pe-mābuk deri lāma*. Les vieilles coutumes, عادة *ādat lāma*.

VIEIL, usé, ancien, یغ *yang lāma*, یغ دهولو *yang būruk*, یغ دهولو *yang dahūlu*. De vieux habits, فکاین *pakēy-an lāma*, فکاین *pakēy-an būruk*. Vieille mode, چار *xāra lāma*. Le vieux temps, دهولو کال *dahūlu kālā*.

Une vieille histoire, حکایه اورغ *hikāyat ōrang dahūlu kālā*.

VIEILLARD, s. m., اورغ *ōrang tuā*, پنتوا *pen-tuā*. Un bon —, سوارغ توارغ یغ باق *sa-ōrang tuā yang bāik*. Un vénérable —, سوارغ توارغ یغ محتم *sa-ōrang tuā yang muhtašem*. Le conseil des vieillards, بچار سکل اورغ توارغ *bixāra segala ōrang tuā*. Les vieillards, les anciens, اوبن *ūban-ūban*.

VIEILLERIE, s. f., بارغ یغ لام *barang yang lāma*. Vendre des vieilleries, منجول بارغ یغ لام *menjual bārang-bārang yang lāma*.

VIEILLESSE, s. f., le dernier âge de la vie, کتوان *ka-tuā-an*, کتوان *ka-adā-an yang tuā*. Au temps de la —, قد وقت کتوان *pada waktu ka-tuā-an*. Elle a conçu un fils dans sa —, ای سده مشدغ سوانو *ia sudah mengandung suātu anak laki-laki pada ka-tuā-an-ña*.

VIEILLESSE, les vieilles gens, سکل اورغ توارغ *segala ōrang tuā*.

VIEILLIE, v. n., devenir vieux, توارغ منجادی *men-jādi tuā*. J'ai vieilli, اکو سده جادی توارغ *aku sudah jādi tuā*. Lorsque tu auras vieilli, منکال *mana-kālā* *angkaw hābis jādi tuā*.

VIEILLIR, n'être plus en usage, *tiāda di-pākey lagi*.
Ce mot a vieilli, *فرکتان ایت تیاد tiāda di-pākey lagi*.
per-katā-an itu tiāda di-pākey orang lagi.

VIEILLIR, v. a., rendre vieux, faire vieillir, *مناوکن menuā-kan*, *مفرتاوکن mem-per-tuā-kan*.

VIELLE, s. f., instrument de musique, *کچافی kecapi*.

VIERGE, s. f., fille, *انق دار anak dara*, *انسق فراون prāwan*, *اناک فراون anak prāwan*, *بکر biker*, *گادس gadis*. Une — chaste, *انق دار یغ anak dara yang sūxi*. Un chœur de vierges, *انق دار سکاوان anak dara sa-kawan*. Ravir, déflorer une —, *مغبل بکر meng-ambıl biker*, *مروکل فراون me-rūgul prāwan*. Dix vierges dont cinq sont sages et cinq sont folles, *شوله*.
انق دار مک لیم اورغ درفد دریکیست
اد بجقسان دان لیم اورغ اد بوده
sa-puloh anak dara maka lima orang deri-pada marika-itu ada bijaksāna dan lima orang ada bōdoh.

VIERGE, se dit par excellence de Marie, mère de Dieu, *فرلون* *ستی مریم setti mariam prāwan santiāsa*.

VIERGE, signe du zodiaque, *برج* *السنبلة burj es-sunbulet*.

VIERGE, adj., qui a vécu dans une continence parfaite, *فراون prāwan*. Une fille —, *ستورغ فرمون یغ sa-orang perampūan yang prāwan*. Un garçon —, *ستورغ sa-orang laki-laki yang prāwan*. Ils ne se sont pas souillés avec les femmes, car ils sont vierges, *یغ سده تیاد برلومر دغن yang sudah tiāda ber-tūmur dengan perampūan-perampūan kārna prāwan-prāwan adā-ña*.

VIERGE, pur, sans mélange, qui n'a pas encore servi. Cire —, *لیلن lilin pūtiḥ dan sūxi*. Or —, *امس یغ بلم دکرچ amās yang belum di-karja*. Forêt —, *هوتن یغ hutan yang belum di-te-bang*. Terre —, *تانه یغ بلم فراوسه tānah yang belum per-ūsah*.

VIF, VIVE, adj., vivant, *هیدف hidup*, *یغ برنفس yang ber-nefas*. Mort ou —, *اتو ماتی اتو دغن هیدفن ataw māti ataw degan hidup-ña*. Condamné à être brûlé —, *حکم hukum akan māti dī-bakar*. Haie vive, *فاکر درفد pāgar deri-pada pōkol-pōkol yang hidup*. Eau vive, *مات ایر māta ayer*. Chaux vive, *کاثر هیدف kāpur hidup*.

VIF, aigu, fort, violent, pénétrant, qui fait une forte impression. تاجم *tājam*, ساغت *sāngat*, کرس *kràs*, عقل تاجم *hāngat*. Esprit —, عقل تاجم *qkal tājam*. Désir —, حسرة یخ *hesrat yang sāngat*. Chaleur vive, فانس یخ هانت *pānas yang hāngat*. Attaque vive, فرغ یخ کرس *prāng yang kràs*. Passions vives, نفسو یخ هانت *nefsū yang hāngat*. Vive réprimande, نست یخ کرس *nista yang kràs*. De vive force, دغن *dergan di-gagāh-i*. De vive voix, سرت برکات *serta ber-kāta*.

VIF, actif, agile, قنسس *pantas*, چفت *xepāt*, رامی *rāmey*. Il a des manières vives, قنسس سکالی سیکف *pantas sa-kāli sīkap-ña*. Cheval —, کود یخ قنسس *kūda yang pantas*. Le marché est — et animé aujourd'hui, مک فالسرایت رامی هاری این *maka pāsar itu rāmey hāri ini*.

VIF, brillant, éclatant, برجهای *ber-xahāya*. Couleurs vives, ورن *warna-warna yang ber-xahāya*. Des yeux vifs, ممتات یخ *mata-māta yang ber-ñāla*. Teint —, موک یخ میره فادم *mūka yang mērah pādem*.

VIF, qui s'emporte facilement, فرغ فریس *lekās marah*, لکس ماره *prāng-prūs*.

VIF-ARGENT, s. m., ایر فیرق *āyer pēraḳ*, راس *rāsa*, زیبک *zibek*.

VIGIE, s. f., t. de mar., surveillance, حال مغهنتی *jāga*, هال *hāl meng-hintey*. Etre en —, برجاک *ber-jāga*, برهنٹی *ber-hintey*.

VIGIE, sentinelle, le matelot qui est en vigie, اورغ جاگ *ōrang jāga*, اورغ یخ برهنٹی *ōrang yang ber-hintey*. Siège à la tête d'un mât où se tient la —, مرخو *merxu*.

VIGILAMMENT, adv., دغن راجن *dergan rājīn-ña*, سرت برجاک *serta ber-jāga*.

VIGILANCE, s. f., کرجین *ka-rajīn-an*, چاکف *xākap*, ایغت *īngat*. — continue, یخ ستیاس *ka-rajīn-an yang santiāsa*. — pastorale, کرجین کمال *ka-rajīn-an gombāla*. Grande —, ایغت *īngat-īngat*.

VIGILANT, E, adj., یخ راجن *yang rājīn*, یخ برجاک *yang ber-jāga*, یخ براوسه *yang ber-ūsah*. Il est très-vigilant, ای بابق راجن *īa bāñak rājīn*. Soyez —, جکاله بابق *jagā-lah bāik-bāik*.

VIGILE, s. f., veille de fête, هاری *hāri dahūlu*, دهولو در هاری رای *deri hāri rāya*. — de la Pentecôte, هاری دهولو در هاری خسین *hāri dahūlu deri hāri ḫamsīn*.

VIGNE, s. f., plante qui produit le raisin, فوهن اغکور *pōhon anggūr*. Planter de la —, منام فوهن اغکور *menānam pōhon anggūr*. Tailler

la —, مرتفع فوهن اغگور *me-ranting pōhon anggūr*. Le fruit de la —, بوه اغگور *būah anggūr*. — sauvage, فوهن اغگور هوتن *pōhon anggūr hūtan*.

VIGNE, étendue de terre plantée de vignes, تنامن فوهن اغگور *tanām-an pōhon anggūr*, تنامن فوهن اغگور *ta-tanām-an pōhon anggūr*, کبن فوهن اغگور *kebōn pōhon anggūr*. Planter une —, منام سواتو تنامن فوهن اغگور *menānam suātu tanām-an pōhon anggūr*. Allez travailler à ma —, فرکيله کامو کغد تنامن فوهن اغگور *pergi-lah kamu ka-pada tanām-an pōhon anggūr-ku*.

Prov. Etre dans la — du Seigneur, être ivre, جادی مابق *jādi mābuk*.

VIGNERON, NE, s., qui cultive la vigne, توکخ کبن فوهن اغگور *tūkang kebōn pōhon anggūr*.

VIGNETTE, s. f., فرهياسن يڭ دجف *per-hiyās-an yang di-xāp atas kūtāb*.

VIGNOLE, s. m., étendue de pays planté de vignes, تمقت تنامن فوهن اغگور *tampat tanām-an pōhon anggūr*, تانه فوهن اغگور *tānah pōhon anggūr*.

VIGOREUSEMENT, adv., دغن قوة *dengan kūwat*, دغن تکهن *dengan tegūh-ña*, دغن کرس *dengan krās*.

VIGOREUX, EUSE, adj., قوة *kūwat*, کرس *krās*, برکاهی *ber-gāhi*, تگه *tegūh*.

krās. Ce vieillard est encore —, اورغ توا ايت اد لآگی قوة *orang tuā itu ada lāgi kūwat*. Cheval —, کود يڭ *kūda yang ber-kūwat*. Une attaque vigoureuse, دغن مبرغ دغن *hāl meñerang dengan yang krās*.

VIGUEUR, s. f., force pour agir, قوة *kūwat*, کتکوهن *ka-tegūh-an*, قوتن کاهی *gāhi*. La — du corps, توبه ايت *kūwat-ña tūbuh itu*. La — de l'âme, قوتن جيو *kūwat-ña jīwa*, قوتن هاتی *kūwat-ña hāti*.

VIGUEUR, ardeur, کخاتن *ka-hangāt-an*, غيرة *geirat*.

VIL, E, adj., bas, abject, هين *hīna*, يڭ کهنان *yang ka-hinā-an*, کجي *keji*, حقر *heker*, بوسق *būsuk*.

Une personne vile, هين يڭ سورغ *sa-orang yang hīna*. Un cœur —, هاتی بوسق *hāti būsuk*. — devant Dieu, حقر الى الله *heker ila allah*.

VIL, de peu de valeur, يڭ تباد *yang tiāda bāñak hargā-ña*, تباد برکون *tiāda ber-gūna*.

A vil prix, يڭ مورده سکالی *yang mūrah sa-kālī*.

VILAIN, E, adj., qui déplaît à la vue, جله *jelèh*, بورق *būruk*, اوده *udah*. — visage, موك جله *mūka jelèh*. Vilaine étoffe, کاین بورق *kāin būruk*.

VILAIN, sale, کوتر *kōtor*, نجس *nejis*.

VILAIN, désagréable, incommode, جاهت *jāhat*, کورغ بايق *kūrang bāik*, کورغ سدڻ *kūrang sedap*. — chemin, جالان جاهت *jālan jāhat*. Vilaine voiture, کريت يڻ کورغ سدڻ *karēta yang kūrang sedap*.

VILAIN, déshonnête, چابل *xābul*, کجی *kejī*, بوسق *būsuk*. — homme, اورغ چابل *orang xābul*. Vilaine action, فربوانن يڻ کجی *per-buāt-an yang kejī*.

VILAIN, méchant, mauvais, جاهت *jāhat*. C'est un — homme, ای *ia sa-ōrang jāhat*. Une vilaine toux, بساق يڻ جاهت *bātuk yang jāhat*.

VILAIN, avare, کیکر *kikir*. Cet homme est un —, اورغ ایت سورغ *orang itu sa-ōrang kikir adā-ña*.

VILAIN, de condition basse, roturier, اورغ هين *orang hina*.

VILAINEMENT, adv., grossièrement, دغن لاكو يڻ کاسر *dengan laku yang kasar*.

VILAINEMENT, honteusement, lâchement, دغن چابري *dengan xā-bar-ña*, دغن ملوک *dengan malū-ña*.

VILAINEMENT, sordidement, دغن کیکر *dengan kikir-ña*.

VILAINEMENT, malproprement, دغن کوتر *dengan kōtor-ña*.

VILEBREQUIN, s. m., فڻکيرق *peng-girik*.

VILEMENT, adv., d'une manière vile, دغن هنان *dengan hinā-ña*, چار *xāra yang hina*.

VILENIE, s. f., ordure, saleté, سمڻ *sampah*, بارغ کوتر *bārang kōtor*.

VILENIE, action, parole basse, obscénité, فربوانن يڻ بوسق *per-buāt-an yang būsuk*, فركتان چابل *per-katā-an xābul*.

VILENIE, avarice sordide, ککیرن *kikir-an*.

VILIPENDER, v. a., مڻهناکن *meng-hinā-kan*, مڻهنيکن *meng-aib-kan*.

VILLAGE, s. m., دوسن *dusun*, ديس *dēsa*, کڻڻڻ *kampung*. Petit —, کچل *dusun kecil*, کڻڻڻ *kampung*, تالڻ *talang*. Demeurer dans un —, دودق ددوسن *dūduk di-dusun*. La population d'un —, ايسی *isi dusun*. Curé de —, امام *imām dusun*, قادري کڻڻڻ *pādri kampung*. Maire de —, فڻهولو *panghulu dusun*, کفال کڻڻڻ *kapala kampung*.

VILLAGEOIS, E, s. et adj., اورغ *orang dusun*. Pauvre —, دوسن *orang dusun yang miskin*. Manières villageoises,

چار اورغ دوسن *xāra ōrang dūsun*.
Coutume villageoise, عادة دوسن
ādat dūsun.

VILLE, s. f., assemblage d'un
nombre considérable de maisons,
نکری *nagrī*, بلد *beled*. Grande —,
نکری *nagrī besār*. Petite —,
نکری *nagrī keẖil*. — popu-
leuse, نکری یغ رامی *nagrī yang*
rāmey. — maritime et commer-
çante, بندر *bandar*. — capitale,
نکری *ibu nagrī*. — fortifiée,
نکری *nagrī yang ber-*
binting. Bâtir une —, مہوت نکری
mem-būat nagrī. Fortifier une —,
نکری *mengota-i nagrī*. As-
siéger une —, مہغوشی نکری
meng-pūng-i nagrī. Habiter la —, دوق
dūduk dālam nagrī. De
— en —, درشد سواتو نکری داتخ کفد,
deri-pada suātu nagrī. Hôtel
de —, بالی *bāley*, بالی روغ *bāley*
rūwang, رومہ بچار *rūmah bizāra*.

VILLE, les habitants de la ville,
سکل اورغ نکری *segala ōrang na-*
grī, اهل البلد *ahel el-beled*. Toute
la — se presenta au roi, سکل اورغ
نکری مہبادث راج *segala ōrang*
nagrī meny-hādap rāja.

VILLE, dans les mots composés,
فور *pūra*, v. ce mot dans le dict.
Malais-français.

VILLETTE, s. f., très-petite ville,
بلد صغیر *nagrī keẖil*,
beled ṣagīr.

VIN, s. m., liqueur qu'on tire du
raisin, ایر اغکور *āyer anggūr*, شربة
šarbat. — blanc, ایر اغکور فوته *āyer*
anggūr pūtih. — rouge, ایر اغکور
āyer anggūr mērah. — fort,
ایر اغکور یغ کرس *āyer anggūr yang*
krās. — nouveau, ایر اغکور ہارو
āyer anggūr bahāru. — clair, ایر
اغکور یغ ہنغ *āyer anggūr yang*
henng. — frelaté, ایر اغکور یغ
āyer anggūr yang ter-xam-
pur. Une pièce de —, سواتو فیفا ایر
suātu pīpa āyer anggūr.
Une bouteille de —, سواتو بوتل ایر
suātu bōtol āyer anggūr.
Boire un verre de —, مینم سواتو کلس,
mīnum suātu gelās āyer
anggūr. Pressoir à faire le —,
apīt-an būah ang-
gūr. Esprit de —, روح اشکور
rūh anggūr, ارق اشکور *āraḥ anggūr*.

VIN de palmier, نیر *tūcak*,
nīra.

Loc. Mettre de l'eau dans son —,
se modérer, مناهن درین *menāhan*
diri-ña. Etre entre deux vins, ap-
procher de l'ivresse, دکت مابق
dekāt mābuk. Dans le —, étant
ivre, سرت جادی مابق *serta jādi*
mābuk. Le — réjouit le cœur de
l'homme, ایر اغکور میکان هاتی مانسی

āyer anggūr meñukā-kan hāti mā-nusīa. Votre — a été mêlé d'eau, vous avez perdu de vos qualités, شربت ایت ترجمفر دغن اير *šarbat-mu itu ter-xampur dengan āyer*.

VINAIGRE, s. m., چوك *xūka*. — fort, چوك يڭ كرس *xūka yang krās*. De l'huile et du —, ميڭ دغن چوك *mīñak dengan xūka*. Faire confire dans du —, مزندمكن دالم چوك *me-rendam-kan dālam xūka*.

VINAIGRER, v. a., مېسوبه چوك *mem-būbuh xūka*.

VINAIGRERIE, s. f., endroit où l'on fait le vinaigre, تڤت ماسق چوك *tampat māsak xūka*.

VINAIGRETTE, s. f., sauce faite avec du vinaigre, كوه دغن چوك *kūwah dengan xūka*.

VINAIGRIER, s. m., qui fait ou vend du vinaigre, اورڭ ماسق چوك *orang māsak xūka*, اورڭ جول چوك *orang jual xūka*.

VINAIGRIER, vase pour mettre le vinaigre, تڤت چوك *tampat xūka*.

VINDAS, s. m., قنارن *putār-an*.

VINDICATIF, IVE, adj., يڭ سوك توله *yang sūka tūlah*, بردمدم *ber-dem-dam*, يڭ ماو ماكن داره *yang māu mākan dārah*. Homme —, اورڭ يڭ *orang yang sūka tūlah*. Caractère —, پراڭي اورڭ بردمدم *pe-rāngi orang ber-demdam*.

VINDICTE PUBLIQUE, s. f., poursuite d'un crime au nom de la société, حال ممحمكن اورڭ برسالة دغن نام *hāl meng-hukum-kan orang ber-salah dengan nama orang bāñak*.

VINÉE, s. f., récolte de vin d'une année, اير اغكور يڭ ددافت قد سواتو *āyer anggūr yang di-dāpat pada suātu tāhun*.

VINEUX, EUSE, adj., qui a un goût, une odeur de vin, يڭ سڤرت اير اغكور *yang seperti āyer anggūr rasā-ñā*, يڭ سڤرت اير اغكور بوون *yang seperti āyer anggūr bau-ñā*.

VINEUX (vin), qui a de la force, اير اغكور يڭ كرس *āyer anggūr yang krās*.

VINGT, n. de nomb., دو قولة *dūa pūloh*. — personnes, دو قولة اورڭ *dūa pōloh orang*. — chevaux, كود *kūda dūa pūloh ikor*. Vingt-et-un, دو قولة ساتو *dūa pūloh sātu*. Vingt-deux, دو قولة دو *dūa pūloh dūa*. — mille, دو لقس *dūa laksa*. Quatre-vingts, دلائن قولة *du-lāpan pūloh*. Le — du mois, قد دو *pada dūa pūloh hāri būlan*.

VINGTAINE, s. f., دو قولة *dūa pūloh*, دو قلولهن *dūa pulōh-an*, سكدی *kōdi*. Une —, سكدی *sa kōdi*.

VINGTIÈME, adj. num., کدو فوله *ka-dūa pūloh*. Le — degré, فشکت *fa-shakt* پښ پښکدو فوله *paṅkat yang ka-dūa pūloh*.

VINGTIÈME, s. m., la vingtième partie d'un tout, فوله پښدو *per-dūa pūloh*. Un —, سځپښدو فوله *sa-per-dūa pūloh*.

VIOL, s. m., violence qu'on fait à une fille ou à une femme que l'on prend par force, حال مروگل *hāl me-rūgul*, حال مغککاهی سځورغ *hāl meng-gagāh-i sa-ōrang perampūan*.

VIOLACE, E, adj., اوغو سدیکت *ūgu sa-dikit*.

VIOLATEUR, TRICE, s. — de la loi, حکم اورغ پښ ملشکر حکم *orang yang me-langgar hukum*. — des tombeaux, اورغ پښ مروسکتن قبور *orang yang me-rūsak-kan kubūr*.

VIOLATION, s. f., action de violer, d'enfreindre. — d'un traité, حال *hāl me-rombak per-janji-an*. — des commandements de Dieu, حال مللوئی فښروهن الله *hāl me-lalū-i peñurūh-an allah*. — de sépulture, حال مروسکتن قبور *hāl me-rūsak-kan kubūr*.

VIOLE, E, part. pas. du v. violer. Loi violée, حکم پښ دلشکه *hukum yang di-langkah*. Serment —, سځمه *sumpah yang di-ubah-*

kan. Une fille violée, اتق دار پښ *anak dāra yang di-rūgul*.

VIOLEMENT, s. m., infraction, contravention, فښگارن *pe-langgār-an*, حال مللوئی *hāl me-lalū-i*.

VIOLEMMENT, adv., avec violence, دغن کرس *dengan krās-ña*, دغن دغن *dengan sāngat*, دغن گاهن *dengan gagah-ña*.

VIOLENCE, s. f., qualité de ce qui est violent, کراس *krās-ña*, کراس *ka-krās-an*, پښ پښ *prī yang sāngat*, کسگاتن *ka-sangāt-an*. — du vent, کرس اغن ایت *krās-ña angin itu*. — de la douleur, کسگاتن ساکت *ka-sangāt-an sākit itu*. — des passions, کسگاتن هوا نفسو *ka-sangāt-an hawā nefsū*.

VIOLENCE, contrainte exercée sur quelqu'un, فښگارن *peng-gagāh-an*, حال ممقس *hāl me-maksa*. User de —, ممقس *memaksa*. Faire — à quelqu'un, مغککاهی اورغ *meng-gagāh-i orang*. Se faire —, surmonter ses passions, مناهن درین *menāhan diri-ña*, مناهن هوا نفسو *menahan hawā nefsū-ña*.

VIOLENT, E, adj., impétueux, qui agit avec force, کرس *krās*, ساغت *sāngat*, هاغت *hāngat*, امت *āmat*, ساغر *sābur*. Vent —, اغن کرس *angin krās*. Remède —, اوبت پښ *obat yang krās*. Douleur

violente, ساكت يڭ ساغت *sākit yang sāngat*. Passions violentes, هوا نفسو *hawā nefsū yang sāngat*.

VIOLENT, emporté, colère, يڭ گارڭ *yang lekās mārāh*, گارڭ اورڭ يڭ لکس *gārang*. Homme —, اورڭ يڭ لکس *orang yang lekās mārāh*. Caractère —, فراڭي گارڭ *perāngi gārang*.

VIOLENTER, v. a., ممقس *memaksa*, مڭگاکاهی *meng-gagāh-i*. — quelqu'un, اورڭ مڭگاکاهی *meng-gagāh-i orang*.

VIOLEB, v. a., enfreindre, agir contre. ملوئى *me-langkāh*, ملوئى *me-lalū-i*, ملڭگار *me-langgar*. — la loi, ملڭگه حکم *me-langkāh hukum*, ملڭگار شريعة *me-langgar šerīat*. — les commandements de Dieu, ملوئى قېروهن الله *me-lalū-i peñu-rūh-an allah*. — un traité, مېتىق *me-rombak per-janjī-an*. — un serment, مڭوېمکن سمڭه *mēng-ūbah-kan sumpah*, منکر درؤد سمڭه *munkir deri-pada sumpah*.

VIOLEB, outrager, profaner ce qui est sacré, منېڭکن *me-nejīs-kan*, مروسڭکن *me-rūsak-kan*. — le temple de Dieu, مروسڭکن کعبه الله *me-rūsak-kan kabah allah*. — le sabbat, منېڭکن سبت *me-nejīs-kan sabtu*. — une sépulture, مروسڭکن قبر *me-rūsak-kan kubūr*.

VIOLER, faire violence à une fille ou à une femme, مروگل *me-rūgul*, مڭگاکاهی *meng-gagāh-i*. — une fille, مروگل اتق دار *me-rūgul ānaḥ dāra*. Et leurs épouses seront violées, مک *maka binī-ña akan di-wabūl-i*.

VIOLET, TE, adj., اوڭو *ungu*. Couleur violette, ورن اوڭو *warna ungu*. Etoffe violette, کاین ورن اوڭو *kain warna ungu*.

VIOLETTE, s. f., fleur, بوڭ اوڭو *bunga ungu*.

VIOLON, s. m., رباب *rabāb*, ارباب *arbab*, بیول *biōla*. Corde de —, کالوت رباب *tālī rabāb*, بوئى *kāwat rabāb*. Le son du —, بویى *būñi rabāb*. Jouer du —, مڭیسيل رباب *mengīsīl rabāb*, ماین رباب *māin rabāb*.

VIOLONCELLE, s. f., grand violon, رباب بېس *rabāb besār*.

VIOLONISTE, s., اورڭ مڭیسيل رباب *orang mengīsīl rabāb*.

VIPÈRE, s. f., بلودق *bilūdaḥ*. Le venin d'une —, بيس بلودق *bisa bilūdaḥ*. Race de —, کجديئن بلودق *ka-jadī-an bilūdaḥ*.

Fig. Langue de —, لیده جاھت *lidah jāhat*, اورڭ څمڭت *orang pengumpat*.

VIRAGO, s. f., femme qui a l'air d'un homme, فرمڭون يڭ لکوک سڭرت *fermōngon yāng lekūk sērt*.

لاکو اورځ لکلاکي *perampūan yang lakū-ña seperti laku orang laki-laki.*

VIREMENT, s. m., de bord, حال برکيلس فراهو *hal ber-gilir prāhu.*

VIREMENT, t. de com., transport d'une dette active faite à un créancier à qui l'on devait une somme de pareille valeur, حال مبابير هوتځ سرت مېساو سواتو فېوتځ فد اورځ ښځ *hāl mem-bāyar hūtang serta mem-bāwa suātu pi-hūtang pada orang yang ber-pi-hūtang itu.*

VIRER, v. n., tourner, aller en tournant, برېالتی برابدر *ber-īdar, ber-bālīk, ber-pūsing.* Tourner et —, برابدر دان برېالتی *ber-īdar dan ber-bālīk.*

VIRER, t. de mar. — de bord, براله برکيلس فراهو *ber-gilir prāhu, ber-ālīh, ka-burīt-an.*

VIREVOLTE, s. f., tour et retour, حال برېوتځ دان برېالتی *hāl ber-pūsing dan ber-bālīk.*

VIRGINAL, E, adj., فراون فوک *prāwan pūña, xāra ānak dāra, wāra ānak prāwan.* Habit —, فکاین چار اتق *pakēy-an wāra ānak prāwan.* Modestie virginale, مالو اتق *mālu ānak prāwan.*

VIRGINITÉ, s. f., فراون *prāwan, per-darā-an, biker.*

—, hymen, سلافت فردران *selāput per-darā-an.* Garder sa —, تشکل *tinggal prāwan.* Faire vœu de —, برنیة ماو تشکل فراون *ber-nūyet māu tinggal prāwan.* Perdre —, هیلځ فردران *hilang per-dara-an-ña.* Elle a perdu sa —, سده ترېځده فريقتن *sudah ter-pecah prauk-ña.*

VIRIL, E, adj., qui appartient à l'homme en tant que mâle, لکلاکي *laki-laki, laki-laki, laki-laki.* Sexe —, بخش لکلاکي *bangsa laki-laki.* Age —, ماس بالغ *māsa bālīg.* Membre —, بوتنه *būtuh, dzakar.*

Fig. —, vaillant, ferme, برانی *berāni, tetap.* Courage —, کبریتن ښځ *ka-berani-an yang tetap.*

VIRILEMENT, adv., d'une manière virile, اتس چار لکلاکي *atas xāra laki-laki.*

VIRILEMENT, avec vigueur, دغن دغن قوه *dengan perkasa-ña, dengan kuwat.*

VIRILITÉ, s. f., کلکین *ka-laki-an, pri laki-laki.* —, âge viril, عمر بالغ *māsa bālīg, umur bālīg.*

VIRILITÉ, capacité d'engendrer, کواس اکن براتی *kuasa akan ber-ānak.*

Fig. —, force, vigueur, کلکین *ka-lakī-an*, کبرین *ka-beranī-an*,
 ثری یخ فرکاس *pri yang perkāsa*.

VIOLE, s. f., petit cerele de
 métal autour d'un manche, d'une
 canne, etc., سیمپی *simpey*, چنچین
axinxin salūt-an. Mettre une
 — à une canne, میچی نکشت *meñim-
 pey tungkat*.

VIRTUEL, LE, adj., qui est seule-
 ment en puissance, یخ قوه اکن *yang
 kūwat ākan*, یخ برکواس اکن *yang
 ber-kuāsa ākan*.

Intention VIRTUELLE, intention
 précédente non révoquée, اراده یخ
*irādat yang tiāda ber-
 henti*, کهندق یخ اد لائی *ka-hendaq
 yang ada lāgi*.

VIRTUELLEMENT, adv., دغن کواس
dengan kuāsa ākan.

VIRULENCE, s. f., qualité de ce
 qui est virulent, ثری یسخ بریس
pri yang ber-bisa.

VIRULENCE, violence, ثری یخ فدس
pri yang pedàs, ثری یخ کرس *pri
 yang kràs*.

VIRULENT, E, adj., qui a du virus,
 du venin, بریس *ber-bisa*.

VIRULENT, violent, فدس *pedàs*,
 تاجم *tājam*, کرس *kràs*. Paroles
 virulentes, یخ فکتان *per-
 katā-an yang pedàs*.

VIRUE, s. f., t. de mar., cours
 de bordages, فائن *pāpan*.

VIRUS, s. m., venin, agent de
 contagion et de maladie, بیس *bīsa*,
 اصلن ساکت یخ برجشکت
sākit yang ber-jangkit.

VIS, s. f., قاترن *putār-an*, فلر ایتق
pelèr itik. — en fer, فلر ایتق درفد
pelèr itik deri-pada besi.
 Tourner une —, مومت *memutar*.

Escalier à vis, تغل کیترا *tangga
 kitar-kitar*.

VISA, s. m., formule, signature
 qui rend l'acte authentique, علامه
 تافق تاغن اکن منصحن سورت
*tāpak tāngan ākan mem-seh-kan
 surat*.

VISAGE, s. m., la face de l'homme,
 la partie antérieure de la tête, موک
mūka, فارس وجه *wajah*, درج
durja, موک مانس *pāras*. — agréable,
 موک باکس *mūka manis*. Beau —,
 موک باگوس *mūka bagus*, درج ایتق
durja elok. — blême, موک فوجت
mūka pūwat. — triste, موک مورغ
mūka mūrung. —
 refrogné, موک ماسم *mūka mā-
 sam*. Teint du —, ایر موک *ayer
 mūka*. Son — n'a pas changé de
 couleur, تیاد براوبه ورن مکاک
tiāda ber-ubah warna mukā-ña. Un —
 de pleine lune, سفرت بولن فرنام
*mukā-ña seperti bulan purnāma pada am-
 pat belās hāri bulan*.

VIS-À-VIS DE, prép., enface, دموك *di-mūka*, بر بتولن دغن *ber-betūl-an* dergan, برهدائن *ber-hadāp-an*, برتتاغن *ber-tentāng-an*. Sa maison est vis-à-vis de la mienne, رومين *rūmah-ña* ada *di-mūka rūmah hamba*. Une île qui est vis-à-vis de ce cap, سبوه *sa-būah pūlaw yang ber-betūl-an dengan tanjung ini*.

VIS-À-VIS, s. m., personne qui est en face d'une autre, اورغ يغ *orang yang di-mūka*, اورغ يغ *orang yang ber-hadāp-an*.

VISCÈRES, s. m. pl., entrailles, ايسى فرت *isi' prūt*.

VISCOSITÉ, s. f., قري يغ لندر *pri yang lindir*, قري يغ ملكت *pri yang me-lekāt*, صفة كته *sifat getah*.

VISÉE, s. f., direction de la vue à un but, تجمون حال ميتر *hāl mītar*, تجمون *tujūh-an*.

VISÉE, intention, dessein, قصد *keşad*, كهندق *ka-hendak*, سهاجان *sahajā-ña*.

VISER, v. a., mirer, regarder un but pour y adresser un coup de pierre, etc., ميتر *mītar*, ممتولى *mem-betūl-i*. — à la tête, ميتر كغد كفال *mītar ka-pada kapāla*. Il visa droit au cœur, دبتلپاله كغد هاتي *di-betūl-i-ñā-lah ka-pada hātī*.

VISER, fig., avoir en vue une certaine fin, مقصدكن *meng-keşad-kan*, مقصدكن *meng-hendak*, مهبجان *me-ñahajā-kan*.

VISER, v. a., examiner, mettre le visa, ممرقس دان ممبوه تفاق تاغن *memeriksa dan mem-būbuh tāpak tangan*. — un passeport, ممرقس سورت لفس دان ممبوه تفاق تاغن اتسى *memeriksa surat lepās dān mem-bubuh tāpak tangan atas-ña itu*.

VISIBILITÉ, s. f., قري يغ دافت *pri yang dupat di-lihat*, قري يغ دافت *pri ka-lihāt-an*.

VISIBLE, adj., qui peut être vu, قري يغ دافت *yang dapat di-lihat*, قري يغ دافت *ka-lihāt-an*. Les choses visibles et les invisibles, سكل بارغ *segala barang yang ka-lihāt-an dān yang tiāda ka-lihāt-an*.

VISIBLE, évident, elair, پات *ñāta*, ظاهر *ilāhir*, ترغ *trāng*. Cela est —, ايت پات اداى *itu ñāta adā-ña*. Im-posture —, بوغ يغ پات *bōhong yang ñāta*.

VISIBLEMENT, adv., d'une manière visible, اتس قري يغ كلهائن *atas pri yang ka-lihāt-an*.

VISIBLEMENT, manifestement, دغن ترغ *dengan trāng*, دغن پات *dengan ñāta*.

VISIÈRE, s. f. pièce d'un casque, mobile sur les yeux, نَاتَخ كَتَوَفَّح *nā-tang katōpong*.

Fig. Rompre en —, contredire quelqu'un en face, ملاوَن كَات اورَغ *me-lāwan kāta* دهدافن اورغ ایت *ōrang di-hadāp-an ōrang itu*.

VISIÈRE, vue, فُغْلِهَاتِن *perg-lihāt-an*, نظر *netler*.

VISIÈRE, rainure ou bouton sur le canon d'un fusil, تَنَد مِیْتَر *tanda mītar*, مات بدل *māta bedl*.

VISION, s. f., vue, action de voir, فُغْلِهَاتِن *perg-lihāt-an*, حال مَلیت *hāl me-lihat*, فُغْلِهَاتِن *perg-lihāt-an*, فُغْلِهَاتِن *pemandāng-an*, نظر *netler*. — béatifique, حال سورُک *hāl memandāng allah dālam suwarga*.

VISION, révélation, apparition, فُغْلِهَاتِن *perg-lihāt-an*, فُغْلِهَاتِن *pemandāng-an*, رُویَا *ruyā*, وحی *waḥī*. Ne dites à personne cette —, جَاغَنَلَه کَامُو مُغْتَاکِن فُغْلِهَاتِن اِیْن —, *jāngan-lah kāmū mengatā-kan perg-lihāt-an ini*. Ils auront des visions, اِی اَکِن مَلیت بَیْرَاف فُغْلِهَاتِن *ia akan me-lihat be-brāpa pemandāng-an*.

VISION, chimère, idée extravagante, خِیَال *keyāl*, بَايَغ *bāyang*, هَنْتُو *hantu*.

VISIONNAIRE, adj., qui croit avoir des visions, des révélations, اورَغ *orang yang* کِیرَا مَلیت فُغْلِهَاتِن *kīra me-lihat pemandāng-an*.

VISIE, s. m., v. **VIZIR**.

VISITATION, s. f. Fête de la Visitation, هَارِی رَاي فَرْتَمُون سَتِی مَرِیَم *hāri rāya per-temū-an seti mariam dengan elīṣaba*, هَارِی رَاي الزِیَارَة *hāri rāya ez-zī-yarat*.

VISITE, s. f., action d'aller voir quelqu'un par civilité ou par devoir, كَنجَوُغَن *anjūng-an*, كَنجَوُغَن *kanjūng-an*, فَرْتَمُون *per-temū-an*. Tu n'as pas connu le temps de ta —, سَدَه *sudah* تِیَاد اَنگَو مَغْل وَقَت كَنجَوُغَن *tiada angkaw mengenul waktu ka-kanjūng-an-mu*. Je ne lui ai pas encore rendu sa —, مَد فَرْتَمُون *maka per-kanjūng-an-ña itu belum aku balas-kan*.

VISITE, examen, recherche, perquisition, فَرَقَسَان *preksa*, هَال مِیْدَق *hāl meṇ-diḱ*. Droit de —, حَق مَرَقَس *hak memreksa*.

VISITE, tournée, فَرَجَلَانِن *per-jalān-an*, هَال مَنجَلَانِی *hāl men-jalān-i*. La — d'une plantation, هَال مَنجَلَانِی کَبِن *hāl men-jalān-i kebun*.

VISITE de Dieu, épreuve, فَرَجَبَانِن *per-xobā-an*. — de Dieu, châtiement, فَرَبَلَاسِن *per-balās-an*, تُولَه *tūlah*. Au temps de leur — (où

Dien les visitera), قد ماس فر بلاسنن, *pada māsā per-balās-an-ña*.

VISITER, v. a., aller voir quelqu'un chez lui, مغنجنج *menganjung*, مغولج *merg-ūlang*, برجفه *ber-jumpah*. — quelqu'un, مغنجنجش اورغ *menganjung-i ōrang*. — les malades, مغنجنج اكن يغ ساكت *menganjung ākan yang sākīt*. Dien a visité son peuple, الله سده مغنجنجش قومس *allah sudah menganjung-i kaum-ña*. — fréquemment, مغولج ٢ *merg-ūlang-ūlang*.

VISITER, examiner, faire des perquisitions, ممرقس *memeriksa*, ميدق *meñidik*. — un navire pour voir s'il y a des marchandises prohibées, ممرقس فراهو اكن مليت درفد لراغن *memeriksa prāhu ākan me-līhat deri-pada larāng-an*. — partout, ميدق دسموا تمات *meñidik di-samuā tempat*, مپليدق *meñilik*.

VISITER, parcourir, فرجالان *per-jalān-an*, حال منجلاني *hāl men-jalān-i*. — une plantation, منجلاني *men-jalān-i* *kebōn*. — une ville, un pays, منجلاني نكري *men-jalān-i nagri*.

SE VISITER, mutuellement, برکنجنج *ber-kanjung-kanjung-an*.

VISITEUR, s. m., qui visite, اورغ مغنجنج *ōrang menganjung*.

VISITEUR, qui est chargé d'examiner, اورغ ممرقس *ōrang memeriksa*.

VISQUEUX, EUSE, adj., gluant, لندر *lindir*, يغ ملكت *yang me-lekāt*, اير لندر *getàh*. Liqueur visqueuse, ملندرکن *āyer lindir*. Rendre —, *me-lindir-kan*.

VISSER, v. a., tourner une vis, مموتر فلر ايتق *memutar pelèr itik*. —, attacher avec une vis, مغنجنج *meng-ikat* *dengan pelèr itik*.

VISUEL, LE, adj., مات فوك *māta pūña*, فوغلپت فوك *perg-lihat pūña*. Rayon —, سينر مات *sīnar māta*.

VITAL, E, adj., كهدفن فوك *ka-hidūp-an pūña*, هياه فوك *heyāt pūña*. Principe —, فوهن كهدفن *pōhon ka-hidūp-an*. Force vitale, *kūwat ka-hidūp-an*. Esprits vitaux, روح كهدفن *rūh ka-hidūp-an*, روح هياه *rūh heyāt*. Chaleur vitale, سوه *sūh*.

VITE, adj., qui a de la vitesse, لكس *tangkas*, لاجو *lāju*, تشكس *lekās*, درس *drās*. Cheval —, كود *kūda yang tangkas*. Bateau —, فراهو يغ لاجو *prāhu yang lāju*.

VITE, adv., avec vitesse, لكس *dengan lekās*, دغن لكس *lekās*, دغن سكره *bāngat-bāngat*, دغن سكره *dengan sigrāh*, درس *drās*. Courir —, لاري لكس *lāri lekās*. Eau qui court —, اير درس *āyer drās*.

Loc. Aller vite comme le vent,
لاری لکس سکالی *lāri lekās sa-kālī*.
Aller plus vite que le pas, s'enfuir,
لاری *lāri*.

VITEMENT, adv., لکس *lekās*,
باغت *dengan sigrah*,
بأنات *bāyat-bāyat*.

VITESSE, s. f., célérité, grande
promptitude, لکس پری یغ *pri yang lekās*,
لکس پری یغ تانگ *pri yang tangkas*,
لکس پری لاجو *pri lāju*,
لکس پری سگرا *pri sigrah*,
کدراس *ka-drās-an*.

VITRAGE, s. m., toutes les vitres
d'un bâtiment, کاج یغ قد سکل
کاج یغ قد سکل *kāxa yang pada se-gala jandela rūmah*.

VITRAGE, cloison de verre, دندغ
درقد *dinding deri-pada kāxa*.

VITRAUX, s. m. pl., جندیل بسر
درقد کاج *jandela besar deri-pada kāxa dalam grēja*.

VITRE, s. f., کاج *kāxa*. Carreau
de —, داون کاج *dāun kāxa*. Un
morceau de —, سکفج کاج *sa-kepèng kāxa*. —
claire, کاج یغ هنج *kāxa yang henng*.

VITRÉ, E, part. pas. du v. vitrer,
برکاج *ber-kāxa*. Croisée vitrée,
جندیل برکاج *jandela ber-kāxa*,
تنگف برکاج *tingkap ber-kāxa*.

VITRER, v. a., ممبوه کاج *mem-būbuh kāxa*. —
une croisée, ممبوه

کاج قد جندیل *mem-būbuh kāxa pada jandela*.

VITREBIE, s. f., art, علم ممبوت کاج
ilmu mem-būat kāxa. —, commerce,
فرنیگان کاج *perniagā-an kāxa*.
—, marchandises de verre, رثروف
کاج *rupa-rūpa kāxa*.

VITREUX, EUSE, adj., سروف دغن
کاج *sa-rūpa dengan kāxa*.

VITRIER, s. m., توکخ کاج *tūkang kāxa*,
اورغ جول کاج *orang jual kāxa*,
فندی فاسخ کاج *pandey pāsang kāxa*.

VITRIFIABLE, adj., یغ دانت جادی
کاج *yang dapat jadi kāxa*.

VITRIFICATION, s. f., فری جادی
کاج *pri jadi kāxa*.

VITRIFIER, v. a., منجدیکن کاج
کاج *men-jadi-kan kāxa*.

SE VITRIFIER, v. pron., منجدادی
کاج *men-jadi kāxa*.

VITRIOL, s. m., تروسی *trūsi*. Huile
de —, میق تروسی *mīnāl trūsi*.

VITRIOLIQUE, adj., تروسی فون
کاج *trūsi pūña*. Acide —, اسم تروسی
کاج *āsam trūsi*. Eau —, ایر تروسی
کاج *āyer trūsi*.

VIVACE, adj., qui a en soi les
principes d'une longue vie, یغ قوه اکن
کاج *yang kūwat akan dapat hidup lama*. Homme —,
مانسی یغ قوه توبی *mānusia yang kūwat tubuh-ña*.

Plantas vivaces, تنامن یخ اکړي *tanām-an yang ākar-ña hīdup lebèh deri-pada tiga tāhun lamā-ña.*

VIVACITÉ, s. f., activité, promptitude à agir, فري *pantas-ña*, فري *pri yang pantas*, گفتاسن *ka-pantās-an*, فري یخ چفت *pri yang xepāt*. — d'esprit, فدي *pantas-ña būdi.*

VIVACITÉ, éclat des couleurs, چهای ورن *xahāya warna-warna.*

VIVACITÉ, ardeur, کشتان *ka-hangāt-an.*

VIVANDIER, ÈRE, s., qui vend des vivres aux troupes et les suit, یخ *yang* جول مکانن فد اورغ *jūal makān-an pada orang soldado*, جول جوان *orang jūal-jūal-an.*

VIVANT, E, adj., qui vit, یخ *yang hīdup*, دغن *dengan hīdup*, برپاو *ber-ñāwa*. Homme —, *orang yang hīdup*. Vous le prendrez —, کامواکن منځکف *kāmu akan menangkap dia dengan hīdup-ña*. Il a six enfants vivants, مک اتقن یخ *maka anak-ña yang hīdup itu anām orang*. Etant toujours — pour intercéder pour nous, فد سدکال وقت ای اد *pada sada-*

kāla waktu ia ada hīdup akan memūhun-kan šefāat kārna kāmī. Parle Dieu —, دم الله یخ *demi allah yang hīdup*. Juge des vivants et des morts, حاکم سکل اورغ یخ *hakim segala orang yang hīdup dān yang mātī.*

Plus mort que —, سده سغه ماتی *sudah sa-tengah mati*. Les êtres vivants, بارغ یخ برپاو *bārang yang ber-ñāwa*. Langue vivante, بهاس یخ *bahāsa yang sakārang ini*, بهاس یخ لاکي *bahāsa yang lāgi hīdup*. Il est l'image vivante de son père, مک ایاله بتل سروف *maka iā-lah betul sarūpa dengan bapā-ña.*

VIVANT, animé, رای *rāmey*. Ce quartier est très —, مک کشفغ ایت *maka kampung itu rāmey sa-kālī.*

VIVEMENT, adv., avec vivacité, avec force, دغن فتنس *dengan pantas-ña*, دغن چفتن *dengan xepāt-ña*, دغن یخ کرس *dengan yang krās.*

VIVIER, s. m., کولم *kūlam.*

VIVIFIANT, E, adj., qui vivifie, یخ مشیدفکن *yang meng-hīdup-kan*, روح یخ *ihyā*. Esprit —, مشیدفکن *rūh yang meng-hīdup-kan.*

VIVIFIER, v. a., donner, conserver la vie, مشیدفکن *meng-hīdup-*

kan, همراه کن کهدوفن *memeliharā-kan ka-hidup-an*, احيا *ihyā*. Le soleil vivifie les plantes, متهاری ایت *mata-hāri itu meng-hidup-kan tumbuh-tumbuh-an*. La lettre tue, mais l'esprit vivifie, مک حرف ایت متمکن تتافی روح ایت *maka huruf itu me-matikan tetāpi rūh itu meng-hidup-kan*.

VIVIFIER, au fig., donner de la vigueur, de la force, معقوتکن *meng-kūwat-kan*.

VIVIPARE, adj., qui met au monde ses petits tout vivants, یغ براتق *yang ber-ānak*. Animal —, بنایغ یغ براتق *binātang yang ber-ānak*. Des serpents vivipares et des serpents ovipares, اولر یغ براتق دان اولر یغ برتلر *ular yang ber-ānak dān ular yang ber-telōr*.

VIVOTER, v. n., هیدف دغن سوسه *hidup dengan sūsah*, هیدف دغن مسکین *hidup dengan miskin-ña*.

VIVRE, v. n., être en vie, هیدف *hidup*, بر باو *ber-ñāwa*. Le poisson vit dans l'eau, مک ایکن ایت هیدف *maka ikan itu hidup dālam āyer*. Tant que je vivrai, سلام هبب *sa-lāma hamba akan hidup*. — longtemps, هیدف لام *hidup lāma*. Dieu vit éternellement, هو الله هیدف در ککل سمفی ککل *bahwa allah hidup deri kakal*

sampey kakal. Il cessa de —, فوتسله پوان *pūtus-lah ñawā-ña*. Vive le roi! سلطان *hidup-lah kirā-ña sultān*. Qui vive? سیغاله *siapā-lah*, کمان *ka-māna*.

VIVRE, se nourrir de. — de riz, هیدف سرت ماکن ناسی *hidup serta makan nasi*. L'homme ne vit pas seulement de pain, تباد اوله روتی *tiāda ūleh rōti sāja mānusia hidup*. Le juste vit de la foi, اورغ عادل هیدف درفد ایمان *orang ādil hidup deri-pada imān*.

VIVRE, passer sa vie. — en sécurité, هیدف دغن سنتوس *hidup dengan santawsa*. — sous un gouvernement monarchique, هیدف دباوه *hidup di-bāwah parentah rāja*. — à la campagne, هیدف دودق دقادغ *hidup di-pādang, dūduk di-pādang*.

VIVRE, se conduire. — comme les pauvres, هیدف سفرت اورغ مسکین *hidup seperti orang miskin*. — convenablement, هیدف دغن سفاتتن *hidup dengan sa-pātut-ña*.

Savoir vivre, connaître les usages, تاهو عاده *tāhu ādat*. Homme qui sait —, اورغ یغ تاهو عاده *orang yang tāhu ādat*, اورغ بر بهاس *orang ber-bahāsa*. Apprendre à — à quelqu'un, هیدف اورغ اکن عاده *meng-ajār-i orang akan ādat*.

VIVRE, s. m., nourriture, مڪانن *makān-an*, ستاڻن *santāp-an*. Donner le — et le vêtement, ممبري مڪانن *mem-brī makān-an dān* فڪاين *pakēy-an*. Les vivres, provisions de bouche, مڪانن *makān-an*. لاوق *lāuq*, رزقي *rezekī*, اياڻن *ayāpan*. Les vivres sont chers, مڪانن اد ماھل *makān-an ada māhal*. Provision de vivres pour un voyage, بڪالن *bakāl-an*. Faire des vivres, مڃبل *meng-ambīl bakāl-an*.

VIZIR, s. m., ministre du Grand-Seigneur, وزير *wezīr*. Grand —, premier ministre, فردان منتری *ferduna mantrī*, مڃکو بومي *mangku būmī*.

VIZIRAT, s. m., dignité, fonction de vizir, وزارت *wizāret*.

VOCABULAIRE, s. m., ڪتاب لڳهه *kitāb logat*, سورت فرڪتائن *sūrat per-katā-an*, دفتر سڪل فرڪتائن سواتو *daftar segala per-katā-an suātu bahāsa*.

VOCAL, E, adj., سوار فون *suāra pūña*. Musique vocale, راڳم سوار *rāgam suara*. Sons vocaux, بويي *būnī suāra*. Prière vocale, سوار *būnī suāra*. Prière vocale, سماءيخ يڄ دڄوت دڄن مولت *sembahyang yang di-buat dengan mūlut*.

VOCALLEMENT, adv., دڄن سوار *dengan suāra*, دڄن مولت *dengan mūlut*.

VOCATION, s. f., mouvement intérieur par lequel Dieu appelle à un genre de vie, دعوة *dawat*, فڄڳيلن *panggil-an*. Efforcez-vous d'affermir votre —, هندقله ڪامو مراڄڪن *hendak-lah kāmū me-rājin-kan* دريم اڪن جديڪن دعوة ڪامو ايت تڄه *diri-mu akan jadī-kan dawat kāmū itu teguh*. D'une manière digne de votre —, دڄن سهارسي قد *dengan sa-hārus-ña* دعوة ڪامو ايت *pada dawat kāmū itu*.

VOCATION, inclination à un état, ايشن *ingin*, رندو *rindu*.

VOCATION, disposition, فراڄي *per-rāngi*.

VOCIFÉRATIONS, s. f. pl., ترقيق *teriak*, فرڪتائن يڄ داوچڄ دڄن سوار *per-katā-an yang di-ucap dengan suāra krās*.

VOCIFÉRER, v. n., برترقيق *ber-teriak*, برڪات سفرت اورڄ ماره *ber-kāta seperti orang mārāh*.

VŒU, s. m., promesse faite à Dieu, et par laquelle on s'engage à une œuvre qui n'est pas de précepte, نذر *nazar*, نيهه *nīyet*, وعدة *wadat*. Faire un —, برنيزر *ber-nazar*, برنيهه *ber-nīyet*. Accomplir un —, مبابر نذر *mem-bāyar nazar*, مڃيسي نيهه *isi nīyet*. Il fit un —, برنيزرله اي *ber-nazar-lah ia suātu nazar*. J'ai accompli mes vœux,

اکو سده ممایر نذر آک *aku sudah membayar nazar-nazar-ku.*

VŒUX, souhait, désir, دعا *dqā.*

Faire des vœux, دعا mintā *dqā*, Si Dieu exauce mes vœux, مموهن دعا *memūhun dqā.* جکلو ددغر *jikalar di-dengar allah akan dqā-ku.* Ne faites pas des vœux contre Omar, جاعن

کومتاکن دعا یخ جاهت اکن عمر *jangan kaw-mintā-kan dqā yang jāhat akan omar.*

VOGUE, s. f., mouvement d'une barque, جالان فراهو *jālan prāhu*, حال بردایخ *hāl ber-dāyung.* — pressée, جالان فراهو یخ لاجو *jālan prāhu yang lāju.*

Fig. vogue, crédit, réputation, نام *nāma*, نام یخ بایق *nāmayang bāiḡ.* Il est en —, نام مشهور *namā-ña mašhūr.*

VOGUEE, v. n., ramer, بردایخ *ber-dāyung.* —, naviguer, برلایر *ber-lāyar.* Le navire voguait en pleine mer, مک فراهو ایت فون برلایرله دتغه *maka prāhu itu pūn ber-layar-lah di-tergah lāut.*

Prov. Vogue la galère, arrive ce qui pourra, بارغ اف یخ اکن جادی *bārang upa yang akan jādi.*

VOIOL, prép., هو *bahwa*, این *ini*. *bahwa ini*, اد این *ada ini.* — une lettre qui vient du roi, هو سورت

این یخ داتغ درفد راج *bahwa surat ini yang datang dari-pada rāja.* Nous — quatre personnes, هو کاف *bahwa kāmī ini am-pat orang.* — l'homme, لیته مانسی *lihat-lah mānusia ini.* Me —; اد فاتق این سورهله فاتق *ada pāteḡ ini sūruh-lah pā-teḡ pergi.*

VOIE, s. f., chemin, route par où l'on va d'un lieu à un autre, جالان *jālan*, طریق *terīḡ.* — large, جالان لیبر *jālan lebar.* — étroite, جالان سیمت *jālan sum-pit.* — publique, جالان رای *jālan rāya.* — de terre et de mer, جالان *jālan di-dārat dān di-lāut.* La — de la vérité, جالان کبنارن *jālan ka-benār-an.* La — du salut, جالان خلاص *jālan kalās.* Je suis la —, la vérité et la vie, اکو این اد جالان دان کبنارن دان *aku ini ada jālan dān ka-benār-an dān ka-hidūp-an.* Toute chair avait corrompu sa —, تله *telāh sudah-lah di-rūsak-kansa-kali-an dāging akan jalan-ña.* Enseignez-moi vos voies, اجرکنله *ajar-kan-lah aku segala luring-luring-mu.*

Loc. Etre toujours par — et par chemin, برجالان ستیاس *ber-jālan*

santiāsa, سهرجاری *ber-jālan*
sa-hari-hāri.

VOIE, trace que font les voitures,
رونټ قداټی *bakās karēta*, بکس کریت
rūnūt pedāti.

VOIE, moyen, جالان *jālan*, دای
dāya, اټای *upāya*. Connaître, aimer
et servir Dieu et par cette — ob-
tenir la vie éternelle, دان کنل کاسه دان
بقټی کټد الله دان دغن جالان این داثت
کټدوشن کنل *kenāl kāsīh dān bakti*
ka-pada allah dān dergan jālan
ini dāpat ka-hidūp-an kakal. Par
toutes les voies, دغن سکل دای اټای
dengan segala dāya upāya. Etre
à bout de —, تیاد بر اټای لاکټی *tiāda*
ber-upāya lagi.

VOIE d'eau, ouverture par la-
quelle l'eau entre dans un vaisseau,
لوبځ *lōbang*, تمټ بوجر *tampat*
bōxor. Navire qui a une — d'eau,
ټراهو بوجر *prahu bōxor*.

VOIE lactée, اټیو بنټځ *ibu bintang*,
ام النجوم *umm en-nujūm*.

VOILÀ, prép., ټو *bahwa*, ایت *itu*,
ټو ایت *bahwa itu*. — le bon, ټو
bahwa yang baik. Le —,
ټو دی ایت *bahwa dia itu*. Voici
les fleurs, — les fruits, ایت بوځ
ټو *ini bunga itu buah*.

VOILE, s. m., étoffe qui sert à
cacher quelque chose, تودځ *tūdung*,
کلوبځ *kalūbung*, سلوبځ *selūbung*.

— clair, یځ تیښ *tūdung*
yang tipis. — de mousseline, تودځ
درځد کاین مومل *tūdung deri-pada*
kāin mūmal. Couvrir d'un —, منوټځ
دغن کلوبځ *menūtup dergan kalū-*
bung. Ils ont un — sur le cœur,
سواتو سلندځ اد ترهټر کټاس هاتی
سواتو *suātu selendang ada ter-*
hantar ka-atas hāti marika-itu.

VOILE, grand rideau, تیری دندیځن
tīrey dīndīng-an, تابړ *tābīr*. Le —
du temple se déchira en deux, مک
تیری دندیځن کعبه ایت ترچارقله منځجادی
دو *maka tīrey dīndīng-an kabah*
itu ter-xarik-lah men-jādi dua.

VOILE, s. f., t. de mar., toile pour
prendre ou recevoir le vent, لایر
lāyar. Une —, لایر سیدځ *lāyar sa-*
bīdang. La grande —, لایر اکځ *lāyar*
agung, لایر بسړ *lāyar besār*. — de
misaine, لایر توفځ *lāyar tūpang*. —
d'artimon, لایر ټپورځ *lāyar peñū-*
rung. — de perroquet, لایر فڅاڼه
lāyar pengāpuh. — de haupré, civa-
dière, لایر سمندیر *lāyar semandēra*.
— dans la forme d'un trapèze, لایر
لایر *lāyar tanjak*. Aller à la —,
ټولایر *ber-lāyar*. Bâtiment à —,
ټراهو لایر *prahu lāyar*. Enverguer
une —, مامځ لایر *memāsang lāyar*.
Hisser les voiles, تارځ لایر *tārik*
lāyar. Amener, larguer une —,
مبابړ *mem-bābar*. Relever une —,

لایر *singsing lāyar*. Rouler une —, *مغکلیخ لایر* *meny-giling lāyar*. Toile à —, کاین لایر *kāin lāyar*. Mettre à la —, partir, براغت *berangkat*, برلایر *ber-lāyar*.

VOILE, au fig., vaisseau, کفل *kapal*, فراهو *prāhu*. Une flotte de vingt-cinq voiles, کلشکافن دو فوله لم *ka-langkāp-an dua pūloh lima prāhu*.

VOILÉ, E, part. pas. du v. voiler, *ترتودغ* *ter-tūdung*, برکلوبخ *ber-kalūbung*, برسلوبخ *ber-selūbung*. Une femme qui n'est pas voilée, سورغ *sa-ōrang* *pe-rampuan yang tiāda ter-tūdung*.

VOILÉ, caché, پیغت *pingit*.

VOILER, v. a., couvrir d'un voile, منودغ *menūdung*. Ils voilaient leurs figures, ای منودغله مکان *ia menūdung - lah mukā - ŋa*. Lorsqu'ils l'eurent voilé, سده مریکت *sa-telāh sudah marika-itu menūdung dia*. Un homme ne doit pas se — la tête, تیاد هارس *tiāda hārus laki-laki menūdung kapalā-ŋa*. —, mettre un voile sur, مغلبوغی *mengalubūng-i*.

VOILER, au fig., cacher, ممیغت *memingit*.

SE VOILER, v. pron., منودغ درین *menūdung diri-ŋa*, منودغ موك درین *menūdung muka diri-ŋa*.

VOILIER, s. m., qui travaille aux voiles d'un navire, توکخ لایر *tūkang lāyar*, قندی مشرجاکن لایر *pandey mengarjā-kan lāyar*.

VOILIER, en parlant d'un navire à voiles. Un bon —, سبوه فراهو یغ *sa-būah prāhu yang lāju*.

VOILURE, s. f., l'ensemble des voiles d'un navire, لایر کفل *sa-kali-an lāyar kapal*.

VOIR, v. a., recevoir les images des objets par l'organe de la vue, ملیت *me-lihat*. Je vois un homme, هب ملیت سورغ مانسی *hamba me-lihat sa-ōrang mānusīa*. — une lumière, ملیت سواتو ترغ *me-lihat suātu trəng*. — clairement, ملیت دغن ترغ *me-lihat dengan trəng*. — de loin, ملیت در جاوه *me-lihat deri jauh*. On n'a jamais vu pareille chose, بلم فرنه دلیت اورغ اکن یغ *belum pernah di-lihat orang akan yang demikian*. — face à face, ملیت موك منوجو موك *me-lihat muka menūju muka*. — en songe, ملیت دالم مئی *me-lihat dā-lam mimpi*.

VOIR, faire visite, مشنج *meng-anjung*, مشنجوغی اورغ *meng-anjūng-i orang*. — souvent, مشولغ الاغی *meng-ulang-ulang-i*.

VOIR, regarder, observer, مندغ *memandang*, مشامت امانی *amat-amāt-i*.

VOIR, apercevoir, منفق *menam-pak*.

VOIR, considérer, مليت *me-lihat*, ميكر *memikir*. Voyez, فيكره *pikir-lah*, ليته *lihat-lah*.

VOIR, s'informer. Voyez s'il est à la maison, ناله جك اي اد درومه *tañā-lah jika ia ada di-rumah*.

VOIR, inspecter, examiner, مرقس *memeriksa*. — une affaire à fond, مرقس سواتو فكريجان *memeriksa suatu pe-karjā-an*.

VOIR, connaître, reconnaître. Je vois que vous êtes un prophète, فائق مليت بهو اغكو اين اد سورغ نبي *pāteḡ me-lihat bahwa angkaw ini ada sa-orang nabī*.

VOIR, essayer, éprouver. Voyez s'il est fort, جباله جك اي اد قوه *xobā-lah jika ia ada kūwat*.

VOIR le jour, naître, تفرانق *te-per-ānak*, مليت سيخ *me-lihat siang*. Qui n'a pas vu le jour (qui n'est pas né), يغ تباد مليت سيخ *yang tiāda me-lihat siang*. Ce livre n'a pas encore vu le jour, كتاب اين بلم *kutāb ini belum di-xāp*.

VOIR à, à voir. C'est à vous à —, ايت تون فوك كرج *itu tūan pūña karja*.

Prov. Il ne voit pas plus loin que le bout de son nez, اي تباد فميج *ia tiāda panjang akal-ña*. علقن *tiāda būdi bisāra*.

Faire voir, faire que quelqu'un voie, مفر ليته كن *mem-per-lihat-kan*. Faire —, montrer, منجفكن *menunjuk-kan*.

SE VOIR, se regarder dans une glace, مليت موك درين دالم چرمين *me-lihat muka diri-ña dalam xermin*.

SE VOIR, se visiter mutuellement, بر كنيج كنيجون *ber-kanjung-kanjung-an*.

VOIRIE, s. f., charge de voyer, فكريجان مرقس جالان *pe-karjā-an memeriksa jālān-jālān*.

VOIRIE, lieu où l'on dépose les immondices, تفت سمفه *tampat sampah*.

VOISIN, E, adj., qui est proche, يڭ دكت *yang dekāt*, بر دمفخ *ber-dampung*, بر همفير *ber-hampir*. La maison voisine, رومه يڭ دكت *rūmah yang dekāt*. Il est — de sa ruine, كبناسا نن بر همفير *ka-binasā-an-ña ber-hampir*.

VOISIN, E, s., qui demeure près, اورغ سكيفخ *orang sa-kampung*, جار اورغ سدوسن *orang sa-dusun*, جارجار *jār*, pl. جيران *jirān*. — qui demeure dans la même maison, اورغ ستغل *orang sa-tangga*.

VOISINAGE, s. m., proximité, فري دكتان *per-dekāt-an*. —, les lieux voisins, يڭ دكت تفت *tampat-tampat yang dekāt*.

VOITURE, s. f., ce qui sert au transport, کندران *kandarā-an*, کنيکن *ka-naik-an*. Etre en —, برکندران *ber-kandarā-an*. Voiture à roues, کريت *karēta*, رات *rāta*. Monter en —, نايق کريت *nāiḱ karēta*. —, palanquin, اسوڠن *usūng-an*, مشکر *mangkur*. — de rouliez, pour les fardeaux, فداقي *pedāti*. — à vapeur, locomotive, کريت *karēta āsap*. Lettre de —, سورت بارغ مواتن *sūrat bārang muāt-an*.

VOITURER, v. a., مېاو *mem-bāwa*, مېهنتر *meng-hantar*. — des marchandises, مېاودکاڠن *mem-bāwa dagāng-an*.

VOITURIER, s. m., يڭ مېاودکاڠن *yang mem-bāwa dagāng-an*, يڭ مېهنتر فداقي *yang meng-hantar pedāti*.

VOIX, s. f., سوار *suāra*, بهان *ba-hāna*. Le son de la —, بوڤي سوار *būni suāra*. Elever la —, مېارغکن *me-ṅāring-kan suāra*. — harmonieuse, agréable, سوار يڭ مرډو *suāra yang merdu*. — douce, سوار *suāra mānis*. — retentissante, سوار گارڅ *suāra gārang*. — rauque, سوار سرق *suāra serāk*. — grêle, fine, سوار يڭ سني *suāra yang seni*. — creuse, سوار سايف *suāra sāyup*.

— perçante, سوار مرسي *suāra mersiḱ*. — fausse, سوار جشکل *suāra jang-gal*. La — du sang de ton frère crie vers moi, سوار داره سودرام برتريق *suāra dārah sūdarā-mu ber-teriak-teriak ka-padā-ku*.

VOIX, suffrage, opinion. Elu à l'unanimité des —, دڦيله دغن سوار *di-pilih dengan suāra orang sa-kali-an*. La majorité des —, کليهن سوار *ka-lebēh-an suāra*. Donner sa —, مېري اذن *mem-brī izin*. La — publique, کير اورغ بايق *kīra orang bāiḱ*, کهندق اورغ بايق *ka-hendaḱ orang bāiḱ*.

VOIX, mouvement intérieur. La — de la conscience, ستاهو هاتي *sa-tāhu hāti*. La — de la grâce, inspiration divine, الهام الاهي *ilhām ilāhi*. La — de la nature, نفس *nefsu*, ايڭن *ingin*.

VOL, s. m., moyen de locomotion, propre aux animaux pourvus d'ailes, بترباڭن *terbang*, بترباڭن *be-terbāng-an*, لايڭ *lāyang*. Cet oiseau a un — élevé, بورغ ايت تربڭن تشکي *būrug itu terbang-ña tinggi*. Il a le — rapide, تربڭن لاجو *terbang-ña lāju*. Le — de l'hirondelle, تربڭن بورغ لايڭ *terbang-ña būrug lāyang-lāyang*. Prendre son —, منربڭن *menerbang*. Tirer au —, منبق بورغ دادر *menembak būrug di-udara*.

VOL, s. m., action de prendre ce qui appartient à autrui, حال منجوری *hāl men-xūri*, حال مالغ *hāl me-māling*, فنچرین *pen-xuri-an*. — d'or et de diamants, فنچرین امس *pen-xuri-an amās dān intan*. — de grand chemin, قاطع الطريق *kāṭiū'ṭ-ṭerik*.

VOL, la chose volée, کچرین *ka-xuri-an*, بارغ یخ دچوری *bārang yang di-xuri*.

VOLAGE, adj., inconstant, ببغ *bimbang*, کفال ریغن *kapāla rīgan*, تیاد تت *tiāda tetāp*. Cœur —, هاتی یخ ببغ *hāti yang bimbang*.

VOLAILE, s. f., هایم *hāyam*, هایم *hāyam-hayām-an*. Faire cuire une —, ماسک سیکر هایم *māsak sa-ikōr hāyam*.

VOLAILLER, s. m., اورغ یخ جول *orang yang jūal hāyam*.

VOLANT, s. m., moreeau du liège, etc. garni de plumes, بوه راک *būah rāga*. Jouer au —, میفق راک *meñepak rāga*.

VOLANT, aile de moulin, ساییف *sāyap*.

VOLANT, E, adj., qui vole, qui peut voler, یخ تربغ *yang terbang*, یخ دافت تربغ *be-terbang*, یخ دافت تربغ *yang dāpat terbang*. Char —, رات *rāta terbang*. Poisson —, رات *rāta terbang*. Poisson —, ایکن تربغ *ikan terbang*. Fusée

volante, مرجن دین *merxun dīan*. Petite vérole volante, چاچر ایر *wāxar āyer*.

VOLATIL, E, adj., qui se résout en vapeur, یخ براوف *yang ber-āwap*.

VOLATILE, adj., qui vole, یخ تربغ *yang terbang*.

Les **VOLATILES**, s. m. pl., les animaux qui volent, سکل بنایغ یخ *segala binatang yang terbang*.

VOLCAN, s. m., کونخ براتی *gūnung ber-āpi*. Le cratère d'un —, کاوه *kāwah*, مولت کونخ براتی *mūlut gūnung ber-āpi*.

VOLÉ, E, part. pas. du v. voler, dérobé, چوری *xūri*, ترچوری *ter-xūri*. Objet —, بارغ یخ ترچوری *bārang yang ter-xūri*.

VOLÉE, s. f., vol d'un oiseau, حال تربغ *hāl terbang*. Prendre sa —, منربغ *menerbang*.

VOLÉE, bande d'oiseaux qui volent, کاون بورغ یخ تربغ *kāwan būrang yang terbang*. —, t. de guerre, décharge de plusieurs canons, تمبق *tembak* مریم *marīam* سکاکی کوس *sa-kālī gūs*. Sonner à toute —, مشکویخ لوجغ بابق کرس *meng-gōyang lōxing bāñak krūs*.

A la **VOLÉE**, adv., inconsiderément, تیاد دغن ایغت *tiāda dengan ingat*, تیاد دغن راجن *tiāda dengan rājın*.

VOLEB, v. n., se soutenir, se mouvoir en l'air par le moyen des ailes, *تریخ terbang, لایخ lāyang.*

Un oiseau qui vole, *سبکر بورخ sa-ikōr būrung yang terbang.*

— haut, *تریخ تښکی terbang tinggi.*

— par-ci par-là, *تریخ کان کاری terbang ka-sāna ka-māri.*

VOLEB, être emporté en l'air. La poussière volait, *دولی فون بترباغن dūli pūn be - terbang - an,*

دولی دلی پون به - ترباغن - ان, دولی دلی بر بښکته کنډر dūli ber-bangkit-lah ka-udara.

Faire VOLEB, emporter en volant, *ملایشکن menerbang-kan, می لایخ کن me-lāyang-kan.* Le vent faisait voler les tuiles, *اغن فون منریشکنله agn fūn menerbang-kan-lah genteng-genteng itu.*

VOLEB, v. a., prendre ce qui appartient à autrui, *منچوری men-xūri, مالغ me-māling.* — de l'argent, *منچوری وځ men-xūri wāy,* — les hardes de quelqu'un, *منچوری men-xūri bārang-bārang orang.* Vous ne volerez pas, *جاغن jāgan angkaw men-xūri.* On lui a volé son buffle, *دی پونا دی ډو dia pūna karbau di-xūri orang.* —, dévaliser, piller, *مپامن meñāmun.*

VOLET, s. m., panneau qui couvre une croisée, *ځاڼ جنډیل pāpan jandēla, ځاڼ تشکف pāpan tingkap.*

— brisé, *ځاڼ جنډیل یخ برلښت pāpan jandēla yang ber-lipat.*

VOLEUR, EUSE, s., *اورغ یخ منچوری orang yang men-xūri, اورغ فنیچوری orang pen-xūri.* Une bande de voleurs, *سکاون اورغ فنیچوری sa-kāwan orang pen-xūri.* — de grand chemin, *اورغ ځامن orang peñūmun.*

VOLIÈRE, s. f., lieu où l'on nourrit les oiseaux, *تغت ملهراکن بورخ tempat memelihara-kan būrung.*

VOLIÈRE, colombier, *رومه مرځاتی rūmah merapāti.*

VOLONTAIRE, adj., sans contrainte, *یخ دغن رضا ځتیار yang dengan redlā, تبرع teberru.* Action —, *ځربواتن اختیار per - buāt - an iktiyār.*

VOLONTAIRE, qui ne veut faire que sa volonté, *اغکار angkāra, کفال kapāla krās, تکر tegār.*

VOLONTAIRE, s. m., qui sert volontairement dans les troupes, *اورغ یخ ماسق سلدانو دغن سوك orang yang masuk soldādo dengan sūka sendiri.*

VOLONTAIREMENT, adv., *دغن دغن ځتیار dengan iktiyār-ña, دغن دغن رضا dengan redlā-ña, دغن سوك dengan sūka sendiri.*

VOLONTÉ, s. f., faculté de vouloir et acte de cette faculté, *کهندق*

ka-hendaḡ, ارادة *irādat*, كمون *ka-maū-an*. — libre, اختيار *ikhtiyār*.
— ferme, كندق يڭ تڭ *ka-hendaḡ yang tetap*. كندق يڭ سڭكه *ka-hendaḡ yang sungguh*. Faire connaître sa —, ميناكن كندق, *me-natākan ka-hendaḡ-ña*. Que votre — soit faite, كندقم جديله *ka-hendaḡ-mu jadīlah*. Exécuter les volontés de quelqu'un, ملكوكن كندق اورڭ *me-lakū-kan ka-hendaḡ orang*. Bonne — à l'égard de quelqu'un, bienveillance, ارادة خير كارن سورڭ *irādat ḡeir kārna sa-orang*.

La VOLONTÉ de Dieu, كندق الله *ka-hendaḡ allah*, ses ordres, ses décrets, تقدير الله *taḡdīr allah*.

Les dernières VOLONTÉS, testament, وصية *waṣīyat*.

A VOLONTÉ, adv., تورت كندق *tūrut ka-hendaḡ*, تورت ارادة *tūrut irādat*.

VOLONTIERS, adv., دڭن سوك هاتي *dengan sūka hāti*.

VOLTIGER, v. n., voler sans aucune direction déterminée, تريڭ ملايڭ *terbang sīni sāna*, *me-lāyang-lāyang*.

VOLTIGER, flotter au gré des vents, بركارن *ber-kibār-an*. Des étendards qui voltigent, يڭ بركارن *tunggul-tunggul yang ber-kibār-an*.

VOLTIGER, courir çà et là, لاري لاري سان *lāri sīni sāna*, لاري كسان *lāri ka-sāna ka-māri*.

VOLTIGEUR, s. m., qui voltige sur la corde, اورڭ فوسڭ *orang peñūsang*.

VOLTIGEUR, soldat, سلدادو فنتس *soldādo pantas*.

VOLUBILITÉ, s. f., articulation rapide. Parler avec —, بركات دڭن *ber-kāta dengan ka-æpāt-an*, بركتكات دڭن لكس *ber-kata-kāta dengan lekās*.

VOLUME, s. m., étendue, grosseur d'un corps par rapport à l'espace qu'il occupe, بسرو *besar-ña*. Il n'est pas d'un gros —, تياد براي *tiāda brāpa bāñak besar-ña*.

VOLUME, livre relié ou broché, جيلت *jilit*. En —, برجيلت *ber-jilit*. Un livre en deux volumes, كتاب يڭ برجيلت دو *kitāb yang ber-jilit dua*. —, livre, كتاب *kitāb*. Un gros —, سواتو كتاب بسر *suātu kitāb besar*.

VOLUMINEUX, EUSE, adj., بسر بشكس يڭ بسر *besar*. Paquet —, بونڭكس يڭ بسر *bungkus yang besar*.

VOLUPTE, s. f., شهوة *śahwat*, كڭشين *ka-ingīn-an*, هيدم *hīdam*, لذة *lezat*, سوك *sūka*. Amateur des voluptés, فمبراهي شهوة *pem-berāhi śahwat*. Se plonger dans la —,

شهوة *mengarjā-kan šahwat*, Dominé par la —, دفرهيب *di-per-hamba ka-bāwah ka-ingin-an dān lezat*.

VOLUPTUEUSEMENT, adv., دغن شهوة *dengan šahwat*, دغن هيدمن *dengan hīdam-ña*.

VOLUPTUEUX, EUSE, adj., برشهوة *ber-šahwat*, فغيدم *perg-hīdam*.
يسخ منورت نفسون *yang menūrut nefsū-ña*.

VOMIR, v. a., مته *muntah*. —
quelque chose, ممتهكن *me-muntah-kan*. — du sang, داره ممتهكن *me-muntah-kan dārah*.

VOMISSEMENT, s. m., مته *muntah*.
— de sang, داره مته *muntah dārah*.
Le chien retourne à son —, انجخ *anjing* itu
kombali ka-pada muntah-ña.

VOMITIF, s. m., اوبت مته *obat muntah*.

VORACE, adj., carnassier, بوس *būwas*.

VORACE, qui mange avec avidité, فنچارق *pen-xāruk*, ماجة *mājuh*.

VORACITÉ, s. f., avidité à manger, فنچارق *pen-xāruk-an*, فري چارق *pri xāruk*.

VOTE, s. m., suffrage donné, سوار *suāra*.

VOTER, v. n., donner sa voix, ممبرى سوار *mem-brī suarā-ña*.

VOTER, exprimer son consente-
ment, ممبرى اذن *mem-brī izin*.

VOTIF, IVE, adj., qui appartient
à un vœu, نذر فون *nazar pūña*.

VOTRE, adj. poss., تون فون *tuan pūña*, كامو فون *kāmu pūña*. —
père, باف تون فون *tuan pūña bāpa*,
بفام *bapā-mu*. Cette maison est la
—, رومه ايت رومه كامو *rūmah itu rūmah kāmu*. V. Gram.

Les VÔTRES, vos parents, سكل
كلورگام *segala kulawargā-mu*. Les
vôtres, votre société, vos amis,
سكل صحابتم *segala ṣohābat-mu*.

VOUER, v. a., consacrer à Dieu,
مناره اكن حرام قد الله *menāruh akan harām pada allah*, متقديسكن
men-tekdīs-kan, مشوقفكن *meng-wakef-kan*.

VOUER, faire un vœu, برنذر *ber-nazar*.

SE VOUER, v. pron., se consacrer
à Dieu, مبرهكن درين كقد الله *meñerāh-kan diri-ña ka-pada allah*.

VOULOIR, v. a., avoir intention
de faire quelque chose, ماو *māu*,
هندق *hendak*, مشهندق *meng-hendak*,
مهاج *meñahāja*. Il veut mettre à
la voile, اى ماو برلاير *ia māu ber-layar*. Il ne veut pas travailler,
اى تباد ماو بكرج *ia tiāda māu be-karja*. Voulez-vous? اغكو موكه
angkau mau-kah. Veuillez venir,

هندقله تون ماری *hendak-lah tūan mārī*.

VOULOIR, ordonner, commander, مپوره *meñūruh*, مینته *menītah*. Dieu veut que nous aimions notre prochain, توهن الله سوره کالی مغاشه اکن *tūhan allah sūruh kāmī mengāsih akan temān mānusīa*. Voilà ce que veut le roi, اینله تیتنه *inī-lah tītah rāja*.

VOULOIR, désirer, souhaiter, برایشن *ber-ingin*, سوك *sūka*, مشهنداکي *menga-hendak-i*. — de l'argent, *ber-ingin akan wang*. Je veux que vous me le donniez, فاتق سوك سفای اغکوبری ایت فداکو *patek sūka supāya angkaw brī itu pada-ku*. Je ne fais pas ce que je veux, بارغ یغ ککهنداکي تیاد اکو *bārang yang ku-ka-hendak-i tiāda āku me-lakū-kan itu*. Demandez ce que vous voudrez, متاله بارغ یغ کوکهنداکي *mintā-lah barang yang kaw-ka-hendak-i*. Dieu veuille faire arriver cette lettre! سورت این بارغ دسمفیکن الله *sūrat inī barang di-sampay-kan allah apā-lah kirā-ña*.

En VOULOIR à quelqu'un, مینچی *mem-benxi akan orang*.

VOULOIR, être de nature à exiger. Cette plante veut un terrain marécageux, مك تنامن ایت هارس دتاتم دالم *mek tanām inī tars dātām dām*.

II.

تانه راو *maka tanām-an itu harus di-tanam dalam tanah rāwa*. Ce tableau veut être vu de loin, مك *maka* گمبر ایت اوسه دقندغ در جاوه *gambar itu ūsah di-pandang deri jāuh*.

VOULOIR, pouvoir. Cette montre ne veut plus aller, جام اورولس ایت *jām urulis itu tiāda bŭleh jalan lagi*. Ce bois ne veut pas brûler, کایو ایت تیاد ماو باکر *kāyu itu tiāda māu bākar*.

VOULOIR bien, consentir, ممبری *mem-brī izin*, سودی *sūdī*. Je le veux bien, همب سودی *hamba sūdī*.

VOULOIR dire, signifier. Que veulent dire ces paroles? ائ ارتین *apa artī-ña per-katā-an itu*. Que veulent nous dire ces pierres? اقاته بباتو این باکی کامي *apā-tah batu-bātu inī bagi kāmī*.

VOULOIR, s. m., acte de la volonté, کهندق *ka-hendak*, ارادة *irādat*.

VOUS, pron. pers., pl. de tu, کامو *kāmu*, کامو اورغ *kāmu orang*. V. Gram.

VOÛTE, s. f., ouvrage de maçonnerie en arc, لشکخ *lengkung*, قبة *kubbat*. — en plein cintre, لشکخ بولت *lengkung būlat*. — d'une église, قبة گریج *kubbat grēja*. La clef de —, باتو یغ دتغه لشکخ *bātu yang di-tengah lengkung*.

La voûte du ciel, لشکخ لاغت *lengkung lāngit*, چکروال *wakra-wāla*.

VOÛTÉ, E, part. pas. du v. voûter, برلشکخ *ter-lengkung*, ترلشکخ *ber-lengkung*, برقبه *ber-kubbat*. Un pont —, جبانتان یخ برلشکخ *jambātan yang ber-lengkung*.

Epaules voûtées, باهو بشکتی *bāhu bungkul*, باهو ایرت *bāhu irut*.

VOÛTER, v. a., faire une voûte, ممبوت ملشکخکان *me-lengkung-kan*, ممبوت لشکخ *mem-buat lengkung*, ممبوت قبه *mem-buat kubbat*.

SE VOÛTER, v. pron., منجادی لشکخ *men-jādi lengkung*, منجادی بشکتی *men-jādi bengkok*.

VOYAGE, s. m., chemin fait pour aller d'un lieu à un autre lieu éloigné, جالان *jālan*, فرجالان *per-jalān-an*, فرکیان *pergi-an*, کفرکیان *ka-pergi-an*, فرکفرکیان *pergi-pergi-an*. — par terre, فرجالان ددارت *per-jalān-an di-darat*. — par mer, فرجالان دلاوت *per-jalān-an di-laut*, فلیارن *pe-layār-an*. Long —, فرجالان یخ جاوه *per-jalān-an yang jāuh*. — d'un jour, فرجالان سهارى *per-jalān-an sa-hāri*. — dans le Levant, فرجالان کسله تیر *per-jalān-an di-nagrī ka-sa-belāh timur*. — dans

les pays au dessus du vent, فرجالان دنکری یخ داتس اغن *per-jalān-an di-nagrī yang di-atas angin*. Habit de —, فکاین اورغ برجالان *pakēy-an orang ber-jālan*, فکاین اکن برجالان *pakēy-an ākan ber-jālan*. Sac de —, بنین *banīan*, بیج *bakxa*. Provisions de —, بکل فرجالان *bakal per-jalān-an*. Compagnon de —, تم برجالان *temān ber-jālan*. تم دجالان *temān di-jālan*.

Loc. La vie est un —, کهدوئن *ka-hidūp-an* مانسی ادسواتو فرجالان *mānusia ada suātu per-jalān-an*. Faire le grand —, mourir, ماتى *māti*.

VOYAGE, relation d'un voyage, فراتن فرجالان *peñurāt-an per-jalān-an*, چتررا فرجالان *xeritrā per-jalān-an*. J'ai lu un — en Malaisie, سده باج چتررا سواتو *hamba sudah bāxa xeritrā suātu per-jalān-an di-tānah malāyu*.

VOYAGE, allée et venue, فرکی داتخ *pergi datang*. Nous avons fait deux voyages, کابی سده فرکی داتخ *kāmi sudah pergi datang dua kali*. Il a tout apporté en un —, ای سده باو سموای دغن سواتو کالی *ia sudah bāwa samuā-ña dengan suātu kali*.

VOYAGER, v. n., برجالان *ber-jālan*, براغکت *ber-angkat*. — par terre,

برجالن ددارت *ber-jālan di-dārat*.
— par mer, برجالن دلاوت *ber-jālan di-lāut*, برلایر *ber-lāyar*. — jour et nuit, برجالن سیخ دان مالم *ber-jālan siang dān mālām*. — vers l'est, براغکت کتیم *ber-angkat ka-timur*. — dans les pays orientaux, منجلانی سکل نگرى یخ دسبله تیمر *men-jalān-i segala nagri yang di-sa-belāh timur*.

VOYAGEUR, EUSE, اورغ فرجلانن *orang per-jalān-an*, اورغ یخ برجالن *orang yang ber-jālan*, اورغ مشبار *orang mengumbāra*. Un grand —, *orang yang sudah ber-jālan bāñak*, اورغ یخ *orang yang sudah ber-jalān bāñak*, اورغ یخ *orang yang sudah men-jalān-i be-brāpa bāñak nagri*.

OISEAUX VOYAGEURS, بورغ یخ فرنگی *būrug yang pergi datang*, داغ *būrug yang pergi datang*, بورغ یخ لالو لالغ فد تیغ ۲ تاهن *būrug yang lalu lalang pada tiap-tiap tahun*.

VOYANT, E, adj. Se dit des couleurs éclatantes, برچهای *ber-xahāya*, مود *mūda*. Cette couleur est très-voyante, مک ورن ایت برچهای *maka warna itu ber-xahāya bāñak*.

VOYELLE, s. f., lettre qui a un son par elle-même, حرف هیدف سندیری *huruf hidup sendiri*.

VOYELLES, voix, sons que les voyelles sont destinées à représenter, بویی *būñi*. Les voyelles a, i, u (ou), بویی داتس بویی دباوه بویی *būñi di-atas būñi di-bāwah būñi di-hadāp-an*.

VOYELLES, signes vocaux, حرکه *harakat*, بارس *bāris*, savoir: (°) *fatḥah* ou داتس بارس *bāris di-atas*, (°) کسره *kesrah* ou بارس *bāris di-bāwah* et (°) ضمه *dlammah* ou بارس دهدافن *bāris di-hadāp-an*.

VOYELLE longue, lettre de prolongation, حرف مد *huruf medd*.

VOYER, s. m., préposé à la police des chemins, اورغ مرقس جالان ۲ *orang memreksa jalān-jalan*.

VRAI, E, adj., véritable, conforme à la vérité, بنر *benār*, تتو *tantu*, سگکه *sungguh*, بتل *betül*. Ces paroles sont vraies, بنر فرکتان ایت *per-katā-un itu benār adā-ña*. C'est un homme —, ایت سورغ بنر *itu sa-ōrang benār*. Quoi, cela est-il — ? ایت بنرکه ایت *apa benār-kah itu*.

VRAI, réel, بنر *benār*, بتل *betül*, سگکه *sungguh*. Le Dieu unique et —, الله یخ اس دان بنر *allah yang asa dān benār*. Une amitié vraie, صحبانن یخ سگکه *soḥabāt-an yang sungguh*. Je vous réponds que c'est

du — or, هبب مشاکوایت امس بتل *hamba meng-aku itu amas betul.*

VRAI, convenable, فانت *pātut.*

La vraie place de ce tableau, تفت *tampat yang pātut pada gambar itu.*

VRAIMENT, adv., سبنړ *sa-benār-ña*, سښکده *sungguh - sungguh*, سا-سښکده *sa-sungguh*, سبتل *sa-betül*, نیځای *nisāya*. Cet homme était — le fils de Dieu, سښکده پاله مانسی *sa-sungguh-ñā-lah mānusīa ini adā-lah ānak allah.* Oui, vraiment, یا سښکده *yā sa-sungguh-lah.*

VRAISEMBLABLE, adj., چالقی *xālak*, یځ رفان بنړ *yang rupā-ña benār.*

VRAISEMBLABLEMENT, adv., قد *pada rupā-ña*, موده مداهن *mudah - mudāh - an*, دغن چالقی *dergan xālak-ña.*

VRAISEMBLANCE, s. f., روډ کبنارن *rūpa ka-benār-an*. Il n'y a pas en cela de —, تیداله روډ کبنارن *tiadā-lah rūpa ka-benār-an*, ایت تیاد *itu tiāda benār rupā-ña.*

VRILLE, s. f., څڅکیرق *peng-girik*, گردی *gurdi.*

VU, E, part. pas. du v. voir, لیت *tihat*, دلیت *di-tihat*, تر لیت *ter-tihat*. — de loin, دلیت درجاوه *di-tihat deri jāuh.* Etre bien —,

ada namā-ña bāik. Etre mal —, اد نام بوسق *ada namā-ña būsuk.*

vu que, attendu que, سدغ *sedang*, کارن *kārna*. — qu'il n'est pas hardi, سدغ ای تیاد برانی *sedang ia tiāda berāni.*

VUE, s. f., faculté par laquelle on voit, څڅلېت *peng-lihat*, څښندن *pemandāng-an*. Perdre la — هیلغ *hilang peng-lihat*. Recouvrer la — براوله څڅلېت څول *ber-uleh peng-lihat pula*. Etendue de la —, لوس څڅلېت *luas-ña peng-lihat*. Aussi loin que la — peut s'étendre, سا-څښندن مات *sa-pemandāng-an mātā*. Jeter la — tout autour, مندغ برکلیغ *memandang ber-kulitang.*

VUE, action de voir, څښندن *pemandāng-an*, څڅلېت *peng-lihat-an*. La — des fleurs fait plaisir, څښندن بوغ ایت ممبری سوك هاتی *pemandāng-an bunga itu mem-brī sūka hātī.*

VUE, l'organe même de la —, les yeux, مات *mātā*. — perçante, مات تاجم *mātā tājam*. — faible, مات رابن *mātā rābun*. — trouble, مات کابر *mātā kābur.*

VUE, aspect, toute l'étendue de ce qu'on peut voir d'un point, کلېت *ka-lihāt-an*, یځ برکلیت *yang ber-ka-lihāt-an*. Cette maison a la — sur une très-belle île, رومه ایت تنجو *rumah ini tenjo.*

رُوماه تیرالو فرمی *rūmah itu tinjaw*
pūlaw yang ter-lālu permey. A
 perte de —, جاوه تیاد کلہائن لآگی, *jāuh tiāda ka-lihāt-an lagi.* En
 — de l'ennemi, دھدائن موسہ, *di-*
hadāp-an mūsuh.

VUE, tableau, dessin, گمبر *gam-*
bar. Voici une — de Malacca,
 انیلہ گمبر نگرى ملاک, *inī-lah gambar*
nagrī malāka.

VUE, dessein, but, سہاج *sahāja,*
 کھندق *ka-hendak.* Ses vues sont
 cachées, سہجائ ایت سمبونی *sa-*
hajā-ña itu sem-būni. On connaît
 ses vues, مک اورغ تاهواکن کھندقن,
maka orang tāhu ākan ka-hendak-
ña.

En vue de, en considération de,
 سبب *sebāb,* کارن *kārna.*

VULGAIRE, s. m., le peuple, le
 commun des hommes, رعیت *rayat,*
 اورغ کچل *orang bāñak,* اورغ کخیل,
orang kezil, اورغ هین دین *orang*
hina dina. Les gens savants ne
 pensent pas comme le —, اورغ قندی,
orang pandey tiāda pikir seperti orang
bāñak.

VULGAIRE, adj., qui est commun,
 qui est reçu communément. Croyance
 —, فکرین اورغ بائق *pikir-an orang*
bāñak. Langue —, بهاس نگرى,
bahāsa nagrī, بهاس جاوی *bahāsa*
jāwi.

VULGAIRE, bas, trivial, هین *hina.*
 Pensée —, فکرین یغ هین *pikir-an*
yang hina. Homme d'une naissance
 —, اورغ تیاد بر بئس, *orang yang*
tiādaber-bangsa, اورغ یغ هین اصلى,
orang yang hina asal-ña.

VULGAIREMENT, adv., communé-
 ment, سدکال *sadakāla,* ممیغ *mē-*
may.

VULGARISER, v. a., مبادوئد اورغ
 بائق *mem-bāwa pada orang bāñak.*
 — la science, علم فد اورغ,
 بائق *meng-ajar-kan ilmu pada*
orang bāñak.

VULGATE, s. f., version latine de
 l'Ecriture sainte, کتاب اللہ دالم بهاس
 لاتن *kitāb allah dālam bahāsa*
lātin, سورت فرجینین لام دان,
 اورغ فرجینین بهارودالم بهاس لاتن
sūrat per-janjī-an lama dān per-janjī-
an baharu dālam bahasa lātin.

VULNÉRABLE, adj., یغ دافت دلکاکن,
 یغ بوله *yang dāpat di-lukā-kan,* یغ
 دلکائی *yang būleh di-lukā-i,* یغ
 تیاد بتوه *yang tiāda be-tūwah.*

VULNÉRAIRE, adj., qui est propre
 à guérir les plaies, یغ دافت ممیغ,
 یغ *yang dāpat meñembuh luka.*
 Médicament —, اوبت لوك,
obat luka. Eau —, ایراوبت لوك,
ayer obat luka.

VULVE, s. f., t. d'anat., orifice du
 vagin, فوج *ferj,* فوکى *pūki,* فاتو *pātu.*

W

W, s. m., la vingt-troisième lettre de l'alphabet, حرف یخ کدو قوله تیك huruf yang ka-dūa pūloh tiga deri alif-bā-tā.

WAGON, s. m., کریت karēta, کریت دجالن بسی pedāti, karēta di-jālan besī. Un train de wagons, ببراف کریت یخ برتورت, ببراف کریت یخ دجالن بسی be-brāpa karēta yang ber-tūrut-tūrut di-jālan besī.

WESLA, s. m., t. de Gram., signe orthographique, وصله weṣl, weṣlah. v. Gram.

WETY-VER, s. m., نام سواتوا کر یخ nāma suātu ākar yang hārum.

WHIST, s. m., sorte de jeu de cartes, نام سواتو فرمینن کی nāma suātu per-māin-an kīya.

WISKEY, s. m., سجنس ارق sa-jenīs ārak.

WOUWOU, s. m., nom d'une sorte de singe, اوارو auwāu.

X

X, s. m., la vingt-quatrième lettre de l'alphabet, حرف یخ کدو قوله امفت huruf yang ka-dūa pūloh empat deri alif-bā-tā.

XÉNÉLASIE, interdiction faite aux étrangers de séjourner dans une ville, لراغن قد اورغ غریب larāng-an pada orang gerīb dūduk dālam nagri.

XÉROPHAGIE, s. f., usage exclusif de fruits secs, مکانن درشد بوه کرغ

ساج makān-an deri-pada būah krang sāja.

XIPHIAS, s. m., poisson, l'espadon, تودق tōdaḳ.

XYLOGRAPHIE, s. f., art d'imprimer avec des caractères gravés sur bois, علم مشجف دغن حرف یخ ilmu mengexāp dengan huruf yang di-ukir atas kāyu.

XYLON, s. m., plante qui produit le coton, قوهن کاشس pōhon kāpas.

Y

Y, s. m., la vingt-cinquième lettre de l'alphabet, حرف یخ کدو قوله لیم huruf yang ka-dūa pūloh lima deri alif-bā-tā.

Y, adv., dans cet endroit là, سیت situ, سان sāna. Il y est, ای اد دسیت ia ada di-situ. Voulez-vous y aller? angkaw mau-kah pergi sana.

y, à cela, à cette personne. Pensez-y, فیکرله آتس ایت pikir-lah ātas itu. Ne vous y fiez pas, جاغلله

فرچای اکن دی jāngan - lah per-wayā ākan dīa.

YAOHT, s. m., petit navire, لنجیح lanxang.

YEUX, s. m., pl. d'ŒIL.

YOLE, s. f., canot léger, سمئن sampan, سمئن یخ لاجو sampan yang lāju.

YOUYOU, s. m., t. de mar., très-petite embarcation, سمئن کچل sampan kecil.

Z

Z, s. m., la vingt-sixième lettre de l'alphabet, حرف یخ کدو قوله انم در huruf yang ka-dūa pūloh anām deri alif-bā-tā.

ZAGAIE, s. f., sorte de javelot, پنداهن pandāhan, توهق tōhoq. Lancer la —, ملنتر فنداهن meluntar pandāhan.

ZAIN, adj. m. Cheval —, cheval d'une seule couleur n'ayant aucune marque de blanc, کود یخ بورن ساتو

kūda yang be - warna sātu lagi tiāda pūtih.

ZÈBRE, s. m., کلدی بلغ kaldey belang.

ZÉLATEUR, TRICE, s., اورغ راجن orang rājīn, اورغ غیره orang geirat.

ZÈLE, s. m., affection vive et ardente pour le maintien ou le succès de quelque chose, غیره کرجینن ka-rajīn-an. — religieux, غیره اکام

geirat agāma. — au service de Dieu, راجن بربوت بقى قد الله *rājin ber-būat baḳti pada allah*. Le — de la maison de Dieu, عيرة بيت الله *geirat beit allah*. Le — de votre maison m'a dévoré, غيرة قهم سده *geirat kabah - mu sudah meng - hanxur - kan āku*. Travailler avec —, بکرج دغن راجن *be-karja dengan rājin*. Un — aveugle, inconsideré, راجن چومه *rājin xūmah-xūmah*, راجن بوت تولی *rājin būta tūli*. L'ardeur du —, راجن بوتا تولی *ka - hanyāt - an geirat*. Dans le feu de mon —, دغن افی *dengan āpi geirat-ku*.

ZÉLÉ, E, adj., يغ *yang geirat*, برغيرة *ber-geirat*, راجن يغ *yang rājin*. Il a été — pour son Dieu, ای سده *ia sudah ber-geirat baḳi ilah-ña*. Il est —, ای اد راجن *ia ada rājin*. Rendre —, مراجنکن *me-rājin-kan*.

ZÉNITH, s. m., point céleste perpendiculaire à un point de la terre, سمت الرأس *semt er-rās*.

ZÉPHIE, s. m., vent doux et agréable, اغن له لبت *āgin lemàh lembut*, اغن يغ سدڤ *āgin yang sedap*, اغن سڤي *āgin sepī*. Un — embaumé, اغن يغ سدڤ لاکی مباو باو *āgin yang sedap lāgi mem-bāwa bāu yang hārum*.

ZÉRÔ, s. m., caractère d'arithmétique, en français (0), en malais (.), *صفر* *ṣifr*.

Prov. et fig. C'est un — en chiffre, ای سوره تیاد نمک *ia sa-ōrang tiādanamā-ña*, ای سوره هین *ia sa-ōrang hīna*.

ZEST, s. m. Entre le zist et le zest, qui n'est ni bon ni mauvais, qui est entre deux, تیاد بابق تیاد جاهت *tiāda bāḳḱ tiāda jāhat*.

ZESTE, s. m., pelure mince qu'on enlève d'un citron, کولت لیو یغ دفوتخ *kūlit limaw yang di-putung nīpis*.

Fig. Cela ne vaut pas un —, ای تید هرکان سکالی *itu tiāda hargā-ña sa-kālī*.

ZIBELINE, s. f., sorte de martre, سمور *samūr*.

ZIGZAG, s. m., suite de lignes formant entre elles des angles alternativement saillants et rentrants, یغ منجدیکن بیراف *bāris-bāris yang men-jadī-kan be-brāpa hūjung lūar dān dālam*.

ZINO, s. m., تید سری *timah serē*.

ZINGUER, v. a., recouvrir de zinc, مبوبه تید سری *mem-būbuh timah serē*.

ZIZANIE, s. f., ivraie, رمفت رمفوتن *rumpūt-rumpūt-an*.

Fig., désunion, mésintelligence, جدرا *aidrā*, فربتاهن *per-bantāh-an*. Semer la —, مجدداً *meny-adā-kan aidrā*.

ZODIACAL, E, adj., فلك البروج *falak ul-burūj pūnā*.

ZODIAQUE, s. m., grand cercle de la sphère, divisé en douze signes, بروج *falak ul-burūj*, فلك البروج *burūj asumāni*. Les noms des douze signes du zodiaque en malais sont les mêmes qu'en arabe, savoir: Le bélier, برج الحمل *burj ul-ḥamal*. Le taureau, برج الثور *burj es-saur*. Les gémeaux, برج الجوزا *burj ul-jawzā*. Le cancer, برج السرطان *burj es-sereṭān*. Le lion, برج الاسد *burj ul-asad*. La vierge, برج السنبلة *burj es-sunbulet*. La balance, برج الميزان *burj ul-mizān*. Le scorpion, برج العقرب *burj ul-aḳreb*. Lesagittaire, برج القوس *burj ul-ḳawis*. Le capricorne, برج الجدى *burj ul-judī*. Le verseau, برج الدلو *ed-delū*. Les poissons, برج الحوت *burj ul-hūt*.

ZONE, s. f., chacune des cinq parties du globe, qui sont entre les pôles, منطقة *minṭakat*, بهكنن

بوى *bahagi-an būmi*. — terride, بهكنن بوى يغ داتار دايرة متهاى بالق داتار دان دايرة متهاى بالق دسلاتن *bahagi-an būmi yang di-antāra dairat mata-hāri bālīḳ di-utāra dān dairat mata-hāri bālīḳ di-selatan*, منطقة فانس *minṭakat pānas*. — tempérée, بهكنن بوى يغ داتار دايرة متهاى بالق دان دايرة قطب *bahagi-an būmi yang di-antāra dairat mata-hāri bālīḳ dān dairat kutub*, منطقة اكهاري *minṭakat ugahāri*. — glaciale, بهكنن بوى يغ بركليلغ قطب *bahagi-an būmi yang ber-kuliling kutub*, منطقة ديشن *minṭakat dingin*.

ZOOLOGIE, s. f., science qui traite des animaux, فقهون اكن *pengatahū-an ākan segala binātang*.

ZOOLOGISTE, s. m., اورغ يغ كئل *orang yang kenāl ākan segala binātang*.

ZOOPHYTE, s. m., animal qui a quelque chose de la forme et de l'organisation de la plante, نباتغ يغ *binātang yang seperti tumbūh-an*.

ZYTHUM, s. m., boisson faite avec de l'orge, منومن درقد شعير *minūm-an deri-pada šaīr*.

ADDITIONS AU SECOND VOLUME.

HAUSSEMENT, s. m., action de hausser, حال منگیکن *hāl mening-gī-kan*.

HECTOGRAMME, s. m., سراتس درهم *sa-rātus derham*.

HECTOLITRE, s. m., سراتس لیتر *sa-rātus liter*, سراتس چوتق *sa-rātus xūpaḥ*.

HECTOMÈTRE, s. m., سراتس میتر *sa-rātus mēter*, سکرکیر دو راتس *sa-kira-kira dūa rātus hasta*.

HÉPATITE, s. f., inflammation du foie, ساکت باره لقه *sākit bārah lim-pah*.

HERNIAIRE, adj., ثپاکت بورت قون *peñākūt būrut pūña*. Bandage —, تالی مشیکت بورت *tālī merg-ikat būrut*.

HOMÉOPATHIE, s. f., art de guérir les semblables par les semblables, علم مشبائی سام دغن سما *ilmu meng-obāt-i sāmā dergan samā-ña*, علم ممیه کسکین دغن اوبت یغ دافت مبری *ilmu meñembuh ka-sakūt-an dergan obat yang dāpat mem-brī ka-sakūt-an itu jūga*.

HORS-D'ŒUVRE, s. m., petit plat, سهداغن یغ کچل *sa-hidāng-an yang keaxl*.

HORS-D'ŒUVRE, au fig. digression, کلنجوتن کات *ka-lanjūt-an kātā*.

HUILERIE, s. f., lieu où l'on fait l'huile, تمفت ممبوت میق *tampat mem-būat mīnaḥ*.

HYGIÉNIQUE, adj., علم صحه قون *ilmu sikhāt pūña*.

ICONOGRAPHIE, s. f., connaissance des images, des monuments antiques, علم کبر دان فاتخ *ilmu gambar dān pātung*.

IDYLLE, s. f., poème pastoral, شعر کمال *siar gombāla*.

ILLOGIQUE, adj., تباد تورت علم *tiāda tūrut ilmu mantik*.

IMAGEIE, s. f., fabrication d'images, حال ممبوت کبر *hāl mem-būat gambar-gambar*.

IMITATIF, IVE, adj., یغ منبرو *yang meniru*.

IMMUNITÉ, s. f., exemption, حق لقس در چوکی دان بی *hak lepās deri xūkey dān bēya*, کباسب *ka-bebās-an*, کلغاسن *ka-lepās-an*.

IMPASSIBILITÉ, s. f., فری بتوه *pri be-tūwah*, فری یغ تیاد دافت دسکیتی *pri yang tiāda dāpat di-sakit-i*.

IMPATIENTANT, E, adj., یغ مشاجق *yang meng-ājak*, یغ مارهکن *yang me-mārah-kan*.

IMPÉNÉTRABILITÉ, s. f., فری یغ *pri yang tiāda dāpat di-masuk-i*.

IMPOLITIQUE, adj., یغ ملاون علم *yang me-lāwan ilmu pe-marentah-an*.

IMPROVISATION, s. f., 1°, action d'improviser, حال برکنکات تیاد دغن *hāl ber-kata-kāta tiāda dengan ka-sediā-an*. 2°, résultat, یغ دکات تیبب *yang di-kāta tiba-tiba*.

INANITÉ, s. f., vanité, کسسیان *ka-siā-siā-an*.

INCARTADE, s. f., insulte brusque, تمغه دغن تیاد ایغت *bangkil*, *tampuh dengan tiāda ingat*.

INCARTADE, extravagance, لا کو *lāku jā-lan yang lāwan bārang yang pātut*.

INCLÉMENT, E, adj., qui manque de clémence, یغ تیاد مور *yang tiāda mūrah*.

Fig. Ciel —, موسم کرس *mūsīm kṛās*, هوا یغ دین *hawā yang dīngin*.

INCONSISTANT, s. f., فری یغ تیاد *pri yang tiāda tetap*, کیمباغن *ka-bimbāng-an*.

INCONSISTANT, E, adj., qui manque de consistance morale, تیاد تتف *tiāda tetap*, یغ بمبغ *yang bim-bang*.

INDÉCOROTABLE, adj. Fig. Homme —, homme très-difficile à vivre, اورغ یغ تکر *ōrang kāku*, اورغ کاکو *ōrang yang tegar sa-kālī*.

INDÉLICAT, E, adj., یغ کورغ سنونه *yang kūrang senūnuh*.

INEXTENSIBLE, adj., یغ تیاد دافت *yang tiāda dāpat di-lūwas-kan*, یغ تیاد دافت دبسرکن *yang tiāda dāpat di-besār-kan*.

INHABILETÉ, s. f., manque d'habileté, فری یغ تیاد چفت *pri yang tiāda wepāt*.

INHABILETÉ, manque de titre, فری یغ تیاد امفون حق *pri yang tiāda ampūna hak*.

INNOCUITÉ, s. f., فری یغ تیاد *pri yang tiāda me-rūsak-kan*.

INSTRUMENTAL, E, adj., t. de musique, سکل بیپین فوک *segala buñi-buñi-an pūña*. Musique —, بوپی *būñi rāgam dengan segala buñi-buñi-an*.

INSUPPLER, v. a., منیف کدالم *menūp ka-dalam*.

INTUMESCENCE, s. f., بگقتی *bang-kak*.

IRISÉ, E, adj., یغ بورن فلاغی *yang be-warna palāng-i*.

JOCKEY, s. m., کوسر مود یغ مشہتر, *kūsir mūda*
yang meng-hantar karēta serta
me-naik-i kūda.

JONCHÉE, s. f., بھوچ دان دان ۲, *bunga-bunga dān*
dāun-dāun yang di-hambur pada
jālan.

JUMELLES, s. f. pl., lorgnette,
تروپونج کچل یغ برکبر, *trōpong kewil*
yang ber-kambar.

KILOLITRE, s. m., سربو لیتر, *sa-*
rību liter.

LAMINEUR, s. m., نوکھ فنجاغت, *tūkang pen-jāngat*.

LAVABO, s. m., petit linge pour
essuyer les mains, کاین کچل اکن
کاین کچل اکن *kāin kewil ākan meñā-*
pu tāngan.

LAVABO, petit meuble de toilette,
میچ دغن سکل فرکاکس اورخ مشیاسی
میچ دغن سکل فرکاکس اورخ مشیاسی
mēja dangan segala per-
kākās orang meng-hiyās-i diri-
ña.

LIQUÉFACTION, s. f., حال منجادی, *hāl men-jādi xāer*.

LITTÉRAIRE, adj., علم سورت فو, *ilmu sūrat pūña*.

LITURGIQUE, adj., شرط سمبھ, *šart sembahyang pūña*. Livre
—, کتاب شرط سمبھ, *kitāb šart*
sembahyang.

LOTIE, v. a., faire des lots, ممہاگی
mem-bakāgi.

LOUANGER, v. a., louer en flatteur,
موجی سرت مموجج *memūji serta*
mem-būjuk.

MADONE, s. f., représentation de
la Vierge, فاتخ ستی مریم, *pātung seti*
marīam.

MANOIR, s. m., t. de jurisprud.,
domicile, تفت کدیامن, *tampat ka-*
diām-an, رومہ کدوکن, *rūmah ka-*
duduk-an.

MÉDICAL, E, adj., qui appartient
à la médecine, علم طبیب فو, *ilmu*
ṭabīb pūña.

MÉMENTO, s. m., marque destinée
à rappeler le souvenir de quelque
chose, تند فغغائن, *tanda per-ingāt-*
an.

MICROSCOPIQUE, adj., qui ne peut
être vu qu'avec le microscope, یغ
تیاد دافت دلپت های دغن جرمن یغ
مبسرن *yang tiāda dāpat di-lihat*
hāña dangan xermin yang mem-
besār-kun.

MOBILISER, v. a., une armée,
مغکروکن بال تانتار, *meng-grāk-kan*
bāla tantāra.

MOLLUSQUES, s. m. pl., بناتغ لبث
binātang lembut, بناتغ یغ تیاد برتولغ,
binātang yang tiāda ber-tulang.

MOSAÏQUE, adj., qui vient de
Moïse, یغ داتغ در نبی موسی, *yang*
dātang deri nabī mūsa. Loi —,
توریت *tawrit*.

MUOUS, s. m., muosité, ایشس *inyus*.

MURAL, E, adj., carte murale, قتا *petā yang lekāt pada tembok*. Plantes murales, segala *segala tumbuh-tumbuh-an yang tumbuh pada tembok*.

NATURALIBUS (IN), loc. adv., tont nu, تلنجج سكالی *telanjang sa-kālī*.

NÉOLOGIE, s. f., حال فاکی فرکتان *hāl pakey per-katā-an yang bahāru*.

NÉOLOGISTE, s. m., اورغ یخ سوك *ōrang yang sūka pakey per-katā-an bahāru*.

OCCIRE, v. a., ممونه *mem-būnuh*.

OCTANT, s. m., secteur de 45 degrés, لشکخ امغت قوله لم درجۃ *leng-kung empat pūloh lima darajat*.

ODYSSÉE, s. f., voyage semé d'aventures, فرجلانن قنه رمبج *per-jalān-an penuh rambang-rambang*.

OPTIMISME, s. m., فکیرن اورغ یخ *pi-kir-an orang yang sangka samuā-ña ada ter-utāma dālam duniā ini*.

ORDINAL, adj., qui regarde l'ordre, l'arrangement, اتورن فون *atūr-an pūña*.

ORTHOPÉDIE, s. f., علم میسکی توبه *ilmu mem-baḥk-i tubuh anak yang be-rūpa būruk*.

PALÉONTOLOGIE, s. f., علم مقتهوی *ilmu mengatahū-i segala binatang dān tumbuh-tumbuh-an yang sudah ada pada dahūlu kāla*.

PASTEL, s. m., قنسل برنج *pensil ber-jenang*. Peindre au —, منولس *menūlis gambar dengan pensil*.

PENDELOQUE, s. m., انتخ *anting-anting*.

PÉNOMBRE, s. f., تشه باج *terang bayang*.

PÉRICARPE, s. m., partie du fruit qui renferme les graines, کولت *kulūt biji-biji būah*.

PÉRIPÉTIE, s. f., changement subit, فخباهن یخ سکنیخ *perg-ubāh-an yang sa-kunūng-kunūng*. —, dénouement d'une pièce, فشریتن *perg-arti-an*.

PERSPICACE, adj., چردق *werdik*, مات تاج *māta tājam*.

PHÉNOLOGIE, s. f., علم باتو کفال *ilmu batu kapāla*.

PONCTION, s. f., حال مغلورکن ایر *hāl mergaluar-kan āyer deri tubuh orang yang sākit būsung*.

POTERNE, s. f., قنتو مالغ کوت *pintu māling kōta*.

POUDRETTE, s. f., باج کلانن درفد *bāja ka-lumāt-an deri pada tāhi mānusia*.

PRÉDISPOSER, v. a., مېدياکن اکن *meñediā-kan ākan*.

PRÉSUMPTIF, IVE, adj. Héritier —, وارث یغ دسک اورغ *wāriṣ yang di-sangka ōrang*.

PRÉVÔT, s. m., کفال *kapāla*, پښولو *panghulu*. — des marchands, کفال سکل اورغ برنیاک *kapāla se-gala ōrang berniāga*.

PROLOGUE, s. m., مقدمه *muḥad-damat*, فاتحه *fātiḥat*.

PROPORTIONNEL, LE, adj., یغ دغن *yang dengan sa-ḥedar-ña*, سقدر *yang tūrut ḥedar-ña*.

PROTÉE, s. m., qui change continuellement de forme, یغ ستیاس *yang santiāsa ber-ubah rupā-ña*.

PRUD'HOMME, s. m., اورغ بیس *orang bisa*, اورغ یغ مشرقی *orang yang meng-arti*.

PYLORE, s. m., قشو همدل *pintu hampedul*.

RÂBLE, s. m., lombes des animaux, صلب *sulb*.

RACOLER, v. a., engager par astuce des hommes pour le service militaire, مهاجر لشکر دغن تیغو *me-māpar laṣkar dengan tipu*.

RAGOT, s. m., bavardage insignifiant, اومغ؟ کوشخ *ōmong-ōmong kō-sorg*, کنکات ساج *kata-kāta sāja*.

REBOUTEUR, s. m., دوکن یغ مېتلکن *dukun yang mem-betul-kan anggōta yang tega-lāt*.

RÉELIRE, v. a., مېله فول *memālih pūla*, مېله لاکی سکالی *memālih lāga sa-kālī*.

RÉHABITUEE, v. a., مېساکن فول *mem-biasā-kan pūla*.

REQUISITOIRE, s. m., بچار منت *bixāra minta ḥukum*.

RESSASSER, v. a., sasser de nouveau, مغایق فول *meng-āyak pūla*.

RIDIOLISER, v. a., مېندرکن *me-nindir-kan*, منرتواکن *menertawā-kan*.

RIPOFÉE, s. f., mélange, چمفورن *campūr-an*.

RIVERAIN, s., qui habite le long d'une rivière, اورغ سوغی *orang sūngēy*, یغ دودق دتقی سوغی *yang dūdūq di-tepī sūngēy*.

SACRUM, s. m., تولغ فکخ *tūlang punggung*.

SAUVAGEON, s. m., تانمن هوتن *ta-nām-an hūtan*.

SCIERIE, s. f., تمفت اورغ مشکراچی *tampat ōrang meng-garagāji kāyu*.

SOINDER, v. a., مېهاکی *mem-ba-hāgi*, مېله *mem-belāh*.

SELLETTE, s. f., petit siège, کرسی *krusi rendah*.

SIMILOR, s. m., سواس *suwāsa*.

SOLE, s. f., le dessous du pied du cheval, etc., تاقق کاکي *tāpak kākī kūda*, باوه کاکي *bāwah kākī kūda*.

SOUPENTE, s. f., petit réduit soutenu en l'air, يلق کچل یغ داتس *bilik kecil yang di-atas*.

SOUS-MAÎTRE, s. m., کورو مود *guru mūda*.

SOUS-ORDRE, s., celui qui est soumis aux ordres d'un autre, یغ سوس اوردرو *yang di-bawah parentah*.

En SOUS-ORDRE, قد تحت یغ کدو *pada tempat yang ka-dua*.

SQUAMEUX, EUSE, adj., برسيسق *ber-sisik*.

SUCOURSABLE, adj., se dit d'un petit établissement fait pour aider un plus grand, تابع *tābi*.

SUFFRAGANT, s. m., se dit d'un évêque par rapport à son métropolitain, اسقف تابع *uskuf tābi*.

SUPPOSABLE, adj., یغ بوله دیکر *yang boleh di-kira*, یغ بوله دسنگ *yang boleh di-sangka*.

SURNUMÉRAIRE, adj. et s., لبه در *lebèh deri bilāng-an yang tantu*.

SURPLOMBER, v. n., n'être pas à-plomb. Il surplombe, ای تیاد بر دیری *ia tiāda ber-diri betul*, ای میرغ *ia miring*.

TAQUET, s. m., crochet, کایت *kāit*, گایت *gāit*.

TENON, s. m., extrémité d'une pièce de bois ou de métal, taillée pour entrer dans une mortaise, هوجخ کایو یغ ماسق تورق *hūjung kāyu yang masuk tōriq*, فرشکاغن *per-pegang-an*.

TIMIDITÉ, s. f., کتکوتن *ka-takūt-an*, فری یغ مالو *prī yang mālu*.

TIMORÉ, E, adj., qui craint d'offenser Dieu, یغ تاکت بردوس *yang takut ber-dōsa*, اهل تقوی *ahel tekwa*.

TOHU-BOHU, s. m., confusion, چمر گاول *haru-biru*, xampur gawul.

TOPOGRAPHIE, s. f., حال مپورنگن *hāl meñurat-kan segala prī suātu benūa*, فپرائن *peñurāt-an suātu tempat*.

TRAINARD, s. m., یغ تگل دبلاکخ *yang tinggal di-blakang*, یغ لالی *yang lāley di-jālan*, یغ دجالن *yang ka-blakang-an*.

TREILLE, s. f., دوکه درفد فوهن *dūkuh deri-pada pōhon anggūr*, فوهن اغکور یغ رندغ *pōhon anggūr yang rendang*.

TRINQUER, v. n., سولخ مپولخ *sūlang-meñulang*, بر بیکن فیال *ber-buñi-kan piāla*.

TRIO, s. m., لاگو یغ دپای تیگ سوار *lāgu yang di-tāni tiga suāra*.

TUMULAIRE, adj., يغ قبر فور *yang kubūr pūña*. Pierre —, باتو قبر *bātu kubūr*.

TUMULUS, s. m., تمبون تانه اتو *tambūn-an tā-nah ātaw tambūn-an bātu ātas kubūr*.

VERDIOT, s. m., réponse du jury, جواب اورغ يغ دنتوكن اكن مموسكن *jawāb orang yang di-tantū-kan akan memūtus-kan dawā*, دعوا *ka-putūs-an bixāra*.

VÊTO, s. m., كشتگان *ka-enggān-an*, حال اغكن مشقوبلكن *hāl enggan meng-kabūl-kan*.

VIBRATION, s. f., ككتارن *ka-ge-tār-an*, فرى يغ كمتر *pri yang gumetār*.

VIEILLOT, s. m., اورغ كچل يغ توا *orang kecil yang tuā rupā-ña*.

VIRTUOSE, s., اورغ قندى دالم علم *orang pandey dalam ilmu kitāb ātaw dalam ilmu bnāi-buñā-an*.

VITALITÉ, s. f., قوة كهدفن *kūwat ka-hidūp-an*, قوة حياء *kūwat heyāt*.

VIVAT, exclamation, هيدفله *hidup-lah*, هيدفله كراى *hidup-lah kirā-ña*.

VOLTE-FACE, s. f. Faire —, se retourner pour résister, بر بالى اكن *ber-bālīk akan me-lāwan*.

VULGARITÉ, s. f., كهنامن *ka-hinā-an*.

YATAGAN, s., يتاغان *yatāgān*.

CORRECTIONS AU SECOND VOLUME.

Page	Col.	Ligne	Au lieu de	Lisez
6	2	10	منجدیکن	منجدیکن
52	1	18	تنت	تنت
68	2	22	دهر تیکن	داریکن
78	2	4	مرده	موره
87	1	32	فضولی	فضولی
98	2	7	برابه	براو به
149	1	11	<i>pandi</i>	<i>pundi</i>
166	2	4	مریکت	مریکت
173	2	33	مشکنی	مشکنی
192	1	15	کریج	کریج
195	2	6	کادغ	کدغ
211	1	32	<i>fait</i>	<i>sait</i>
227	1	18	<i>merg-ütuk</i>	<i>mergütuk</i>
234	2	30	هيوغن	هتوغن
240	1	3	مفتہکن	مفتہکن
349	1	10	جوك	جوك
354	2	12	الم	الم
369	1	23	فتق	فتق
402	1	15	<i>pôcher</i>	<i>pêcher</i>
532	2	18	انر	ایر

Page	Col.	Ligne	Au lieu de	Lisez
551	1	18	La	Le
552	1	18	فنجوری	فنجورن
581	2	1	کشکانن	کشکانن
591	1	26	سافو	ساتو
638	2	23	چرل	چول
728	2	28	منجادی	منجادی
742	2	1	برجاك	برجاك
767	2	22	رمشع	رمشع
792	2	17	فراٹ <i>prāta</i>	فراڈ <i>prāda</i>
813	1	20	<i>gardi</i>	<i>gurdi</i>
837	2	1	گیغن	ریغن
837	2	2	ره	که

MA 9711

DICTIONNAIRE
FRANÇAIS-MALAIS

2

Storage

11

12

1277

1.2



Hosted